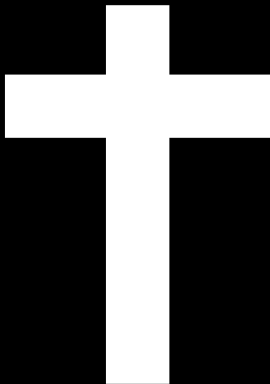


Ca titsa' de  
la'labani para iyate  
ca enne'



New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez (MX:zaa:Zapotec,  
Sierra de Juárez)

# **Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'**

## **New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez**

### **(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)**

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

## **Copyright Information**

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Zapotec, Sierra de Juárez

### **© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5

## Contents

SAN MATEO . . .	1
SAN MARCOS . . .	65
SAN LUCAS . . .	105
SAN JUAN . . .	173
HECHOS . . . . .	222
ROMANOS . . . . .	293
1 CORINTOS . . . . .	331
2 CORINTIOS . . . . .	364
GÁLATAS . . . . .	386
EFESIOS . . . . .	399
FILIPENSES . . . . .	411
COLOSENSES . . . . .	420
1 TESALONICENSES . . . . .	429
2 TESALONICENSES . . . . .	436
1 TIMOTEO . . . . .	440
2 TIMOTEO . . . . .	451
TITO . . . . .	459
FILEMÓN . . . . .	465
HEBREOS . . . . .	467
SANTIAGO . . . . .	496
1 PEDRO . . . . .	506
2 PEDRO . . . . .	518
1 JUAN . . . . .	525
2 SAN JUAN . . . . .	534
3 JUAN . . . . .	536
JUDAS . . . . .	538
APOCALIPSIS . . . . .	541

**CA TITSA' TSE'  
NU CCA QUI'  
JESUCRISTUA NU  
BEDIA SAN  
MATEO  
El Santo Evangelio  
Según  
SAN MATEO**

<sup>1</sup> Lista nu riquixá'a ti'iyá cca Jesucristua relacionar lani David nna Abraham nna adí ca enne' gutsché'e tiempo antigua nna. <sup>2</sup> Abraham, tàta qui' Isaac. Isaac, tàta qui' Jacob. Jacob, tàta qui' Judá lani ca bettsi' bi. <sup>3</sup> Judá nna Tamar nna tàta nàna qui' Fares lani bettsi' bi Zara. Fares, tàta qui' Esrom. Esrom, tàta qui' Aram. <sup>4</sup> Aram, tàta qui' Aminadab. Aminadab, tàta qui' Naasón. Naasón, tàta qui' Salmón. <sup>5</sup> Salmón nna Rahab nna tàta nàna qui' Booz. Booz nna Ruth nna tàta nàna qui' Obed. Obed, tàta qui' Isai. <sup>6</sup> Isai, tàta qui' David enne' uccua rey tiempo lania. David, tàta qui' Salomón lani niula nu uccua ya'la qui' Uriás. <sup>7</sup> Salomón, tàta qui' Roboam. Roboam, tàta qui' Abías. Abías, tàta qui' Asa. <sup>8</sup> Asa, tàta qui' Josafat. Josafat, tàta qui' Joram. Joram, tàta qui' Uzias. <sup>9</sup> Uzias, tàta qui' Jotam. Jotam, tàta qui' Acaz. Acaz, tàta qui' Ezequías. <sup>10</sup> Ezequias, tàta qui' Manasés. Manasés, tàta qui' Amón. Amón, tàta qui' Josías. <sup>11</sup> Josías, tàta

qui' Jeconías lani ca bettsi' bi tiempo loti' guche' ca soldadua çà preso hàstaba le' nación Babilonia. <sup>12</sup> Bitola de chi bette çà çà para Babilonia nna gùlia Salatiel yí'ni Jeconías. Salatiel, tàta qui' Zorobabel. <sup>13</sup> Zorobabel, tàta qui' Abiud. Abiud, tàta qui' Eliaquim. Eliaquim, tàta qui' Azar. <sup>14</sup> Azar, tàta qui' Sadoc. Sadoc, tàta qui' Aquim. Aquim, tàta qui' Eliud. <sup>15</sup> Eliud, tàta qui' Eleazar. Eleazar, tàta qui' Matán. Matán, tàta qui' Jacob. <sup>16</sup> Jacob, tàta qui' José nu uccua tsela María. María nna beditsina' bi Jesús enne' lá huá Cristo. <sup>17</sup> Asi es qui'ni dèstaba gùdua Abraham hàstaba bitsina' rey David nna uccua tsità' libixi. Dèstaba gùdua rey David hàstaba loti' guche' ca soldadua çà Babilonia nna uccua á tsità' libixi. Dèstaba loti' bette çà çà para país Babilonia hàstaba gùlia Jesucristua nna uccua á tsità' libixi.

<sup>18</sup> Historia qui' Jesucristua loti' gùlie nna uccua íj: María enne' ccá nàna qui' Jesús nna chì' nábabáni José bi. Pero ántesca thi' luetsi cabi nna gutebé'ni María qui'ni por milagro qui' Espiritu Santo nna nuà' bi huatsa to'. <sup>19</sup> Joséa nna labi uccua latsi' bi guni bi biyá cosa mal, nihua labí uccua latsi' bi gudà bi titsa' qui' María, acca belaba latsi' bi qui'ni adila tsa' gúts'e latsi' bi María sin qui'ni adí ca enne' nna ccá çà saber. <sup>20</sup> De chi belaba latsi' bi anía nna,

de repente tabá bitsina' ttu ángel enne' guthel·la' Señor Dios lo yèla qui' Joséa nna gunènie bi nna rèe bi: Lu' José descendiente qui' David, bittu gulaba latsi' lu' làa thi' lu' Mariá' para ccá niula qui' lu', porqui'ni por la'huacca qui' Espíritu Santo nna nùà' Mariá' huatsa to'. <sup>21</sup> Mariá' nna guditsina'á nitu'á' nna quixa lu' lée JESUS porqui'ni por medio de lèe nna l·lá ca enne' qui'e le' ca tul·la' qui' qui. Anía ra ángelia Joséa. <sup>22</sup> Iyaba ca cosí nna uccua cã para qui'ni ccá cumplir nu ra Señor Dios lo libro nu bedia ttu profeta qui'e enne' gùdua tiempo antigua nna rèe:

<sup>23</sup> Ttu niula nu labí chi nabia'niã nubeyu' nna hua' yí'ni nna guditsina'á ttu nubeyu' to';

nituj' nna gata' lée Emanuel, titsa' qui' ri'u nna ra: DIOS DUE LANI RI'U.

<sup>24</sup> De bebani Joséa nna beni bi ti'ba beni ángelia bi mandado nna beni bi Mariá recibir.

<sup>25</sup> Pero labi benibia' bi Mariá hàstaba qui'ni bitsina' primero yí'ni bi. Gutixa bi lée JESUS.

## 2

<sup>1</sup> Jesucristua nna gùlie le' yetsi Belén estado qui' Judea tiempo loti' rigú'ubia' rey Herodes. Làniana tuchùppa ca enne' yala la' riyeni tsè' te qui' qui, lá cã magos nna bitsina' cã le' ciudad Jerusalén, da' cã idittu' tsè' lado ril·lani bitsa. <sup>2</sup> Ca máguá nna gunaba titsa' cã nna ra cã: Ti'ani uccua

enne' chì' gùlia ba rey qui' ca enne' Israel, qui'ni loti' tsè'e tu' látsi tu'a nna bilá'ni tu' bélia nu rulue' qui'ni chi gùlie, acca da' tu' para guni tu' e adorar. <sup>3</sup> De bina rey Herodes nu ra ca máguá nna yala nuyue uccuaníã á'hua iyaba canu Jerusalén nna. <sup>4</sup> Acca gutaýi chiã iyaba ca sacerdote principal tsè'e le' ciudad á'hua ca maestro nu rulue' nu ra lo Escritura qui' caniã nna gunaba titsa'á cã nna rã: Gani ná qui'ni galia Cristua. <sup>5</sup> Lacã nna ra cã na: Le' yetsi Belén región qui' Judea, la'a mísmuba estado qui' rí'uj, porqui'ni á' ra lo libro nu bedia attu enne' gunne parte Tata Dios nna rèe:

<sup>6</sup> Lu' Belén región qui' Judá, yetsi yala xcuichu to' ná lu', pero adírula dacca' lu' de lo iyaba canu rigú'ubia' qui' Judá, porqui'ni nì galia ttu enne' ichi'e iyaba ca enne' Israel nna hui'e cã cuidado porqui'ni ná cã enne' quia'.

<sup>7</sup> Làniana gutaýi gattsí' ba Herodes ca máguá nna. Iyá yíabani gunaba titsa'á cã á'hua tsáliaýa itsá chi uccua gul·lani bélia. <sup>8</sup> Guthel·la' tiã cã Belén nna rã: Litsia linaba titsa' tsè' taá gaýa gulia huatsã'; canchu chi etseláni li e nna, equixá'ani le inte' para qui'ni tsá'a huá' guni ye' e adorar. <sup>9</sup> De biyénini cã nu ra Herodes nna dia tè cã. La'yani' qui' bélia nu bilá'ni canaá nna

denérua lo qui hàstaba qui'ni bitsina' a làti te huátsáa. <sup>10</sup> De bilá'ni ca guleda la'yani' qui' bélia nna yala bedácca'ni ca. <sup>11</sup> Làniana gut'à ca le' yú'a nna bilá'ni ca Jesús lani nàna qui'e María, acca bèdu ÿibi qui' nna beni ca Jesús adorar. Làniana guleqquia tè ca ca regalo qui' caniá nna bete ca qui'e oro nna incienso nna mirra nna. <sup>12</sup> Pero ca máguá nna por medio de lo yèla qui' qui' nna uccua ca saber qui'ni bittu eyeqquia ca ru'a lo Herodes. Acca lacá nna deyya ca attu neda huaya' la para látsi qui'.

<sup>13</sup> Bedà' diba ca nna làniana ángel enne' guthel·la' Señor Dios bitsina' bi lo yèla qui' Joséa attu nna gunènie bi nna rèe bi: Huàtha, guÿi' huatsá' lani nàna qui' a' nna becuitta huía Egiptua la, nía ba tsé'e le hàstaba qui'ni equixá'ania' lu', porqui'ni Herodes nna eyila huatsá' para gùtti ne. <sup>14</sup> Làniana la'a yèla taá huatha Joséa nna guche' bi María lani huatsa nna gudà' cabi dia cabi idittu' tsè' hàstaba le' nación Egiptua. <sup>15</sup> Nía ba gutsé'e cabi hàstaba qui'ni gùtti Herodes. Anía modo nna uccua cumplir nu ra Señor Dios lo libro nu bedia attu profeta qui'e nna rèe: Egiptua la beyáÿia' ÿi'ni ya'a.

<sup>16</sup> De gutelíni Herodes qui'ni uccua bá burla por ca máguá nna yala bitsa'ánia nna benia mandado gatti iyaba ca nubeyu' to' nu chì' bitsina' taá hàstaba nu chuppa idani le' yetsti Belén

q'hua le' iyaba ca yetsti to' anta' exa taá nía, de acuerdo lani fecha nu chi ra ca máguá na. <sup>17</sup> Anía modo nna uccua cumplir ca titsa' nu ra Tata Dios lo libro nu bedia Jeremías attu enne' uccua profeta qui'e nna rèe:

<sup>18</sup> Biyéni ní le' yetsti Ramá ribetsi ca descendi-ente qui' Raquel enne' gùdua tiempo antigua;

yala ditsa ribetsi ca nna re-huini'ni ca, pero labi uccua latsi' qui' etáni ca la'ÿeni, porqui'ni gùtti ca ÿi'ni to' qui' caniá.

A' bedia profétaa. <sup>19</sup> Gùtti diba Herodes nna gudu ángelia attu lo yèla qui' Joséa loti' tsè'e ru cabi Egiptua. <sup>20</sup> Gunènie bi nna rèe bi: Huàtha nna beche' huatsá' lani nàna qui' a' para región qui' Israel, porqui'ni chia gùtti canu uccua latsi' qui' gùtti ca huatsá'. <sup>21</sup> Làniana huatha taá Joséa nna beche' bi María lani huátsáa nna deyya cabi para región qui' Israel. <sup>22</sup> De bina Joséa qui'ni Arquelao ÿi'ni Herodes rigú'ubi' a' le' región qui' Judea parte ta' tàta qui' nía nna, gùtsibáni bi eya'a bi nía. Pero por medio de lo yèla qui' bi nna uccua bi saber qui'ni adila tsa' tsía bi región qui' Galilea. <sup>23</sup> Bitsina' bi nía nna gùdua bi le' ttu yetsti lá Nazaret. Anía modo nna uccua cumplir ca titsa' qui' Tata Dios nu gune ca profeta qui'ni q'hua gata' lée Enne' Nazareno.

## 3

<sup>1</sup> Làniateá nna gudulo Juan el Bautista hueni predicar fuera ca yetsi canu anta' le' itúbani región qui' Judea.

<sup>2</sup> Ra bi ca enne': Liguni reconocer qui'ni ná le enne' tul·la', porqui'ni chi' tení duq̄ il·lani tsá qui'ni Tata Dios nna cu'úbia'nie ca enne'. <sup>3</sup> Qui' Juan nì nuá gutixà'a Tata Dios lo libro nu bedia profeta qui'e Isaías enne' gùdua tiempo antigua nna rève:

Ruyeni ttu enne' fuera yetsi nna ra bi: Litsé'e leda porqui'ni chi da' Señor; liutha' lí ca neda qui' la'labani qui' le para lèe.

A' bedia profétaá. <sup>4</sup> Nu guccu' Juan nna uccuq̄ de ittsa' ño camello, a'hua guthi lè'e bi ttu cincho nu de yeti. Uccuabàni tènì bi tsuq̄' teruba ttu clase de guxaru' a'hua ñixi qui' i'yatò'. <sup>5</sup> Ca enne' ciudad qui' Jerusalén a'hua itúbani Judea nna iyaba adí ca yetsi to' anta' exa taá yò Jordán nna huía cā ru'a lo bi. <sup>6</sup> Juan nna beni bi cā bautizar le' yò Jordán porqui'ni beni cā reconocer ca tul·la' qui' qūj.

<sup>7</sup> De bilá'ni Juan qui'ni i'yetse' canu lánì religión fariseo nna saduceo nna dia cā para gugadia bi cā inda, acca ra bi cā: Yala mañoso ná le tì'a ca bèl·la. Nuni rā le qui'ni huaccani le ucuittani le la' tsialatsi' qui' Tata Dios nu chi' da'la cá. <sup>8</sup> Liulue' lani ca hecho tsé' qui' le canchu là hualigani chi beyacca le arrepentir. <sup>9</sup> Alàa chì' gútsia

la le pretexto nna ina le: Yala enne' tsé' ná tu', porqui'ni ná tu' descendiente qui' ta' enne' gùla qui' tu' Abraham. Pues inte' nna nia' le qui'ni hàstaba ca íyya anta' nì nna huaccani Tata Dios gunie qui'ni eyacca cā ñi'ni Abraham. <sup>10</sup> A'hua chi du leda yette para ichuq̄ ca yaga dèsdeba l·lú qūj; a'hua iyaba ca yà nu labí runna fruto tsé' nna chú cā tsía cā lo yi'. <sup>11</sup> Inte' nna hualigani runia' le bautizar lani inda canu reyacca arrepentir. Pero enne' da' bitola de inte' nna adí la'huacca te qui'e tì'chula inte', acca nìdirubani làa dàcca'a' para cueqquia' ca guarachu yù'u nì'e. Lèe nna gunie le bautizar lani Espíritu Santo nna la'huacca tì'a yi'. <sup>12</sup> A'hua dènie pala para guthúe ñua' nu re' lo tsinà' qui'e. Ñua'xtíla nna gunie na seguro le' yú'u, pero tébāyua nna gudàl·lèe na lo yi' làti nunca labí eyola. Anía gunèni Juan ca enni'a.

<sup>13</sup> Làniana gudà' Jesús Galilea nna díe para yò Jordán làti reqquia Juan, para guni bi e bautizar. <sup>14</sup> Pero Juan nna ridúdítsi ba bi nna ra bi e: Inte' la riquina' te' ccá' bautizar por cuiq̄'lu', atsi'íni cuiq̄'lálu' da' ru'a lua' nna. <sup>15</sup> Becabi Jesús nna rève bi: Oba gunà guni lu' inte' bautizar porqui'ni a'ba ná tsé' para guni ri'u cumplir iyábani nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>16</sup> De beyacca uccua Jesús bautizar nna beria tìe le' inda, làniana biyàlia ñiabara' nna bilá'ni Juan qui'ni Espíritu Santo

nna huadie ti'ba ttu becha to' nna bitsine'e iquua Jesús. 17 Làniana biyéniní tsi'i ttu enne' gune de ÿiabara' nna rèe: Là enni'ì enni'á' ÿi'nia' yala catsi'i ti' e, á'hua por lèe nna yala la' redacca'latsi' te quia'.

#### 4

1 Làniana por medio de Espíritu Santo nna huía Jesús ttu lugar idittu' fuera yetsi para qui'ni numalua nna guniá ne tentar canchu xiaba irialàniá gunie nu calatsi'ì. 2 Nía nna beni Jesús ayunar nna labí gutúe chua' ubitsa nna chua' yèla nna. Bitola nna yala gutùnie. 3 Làniana bitsina' nu huethacca'ÿía nna rã ne: Canchu hualigani ná lu' ÿi'ni Tata Dios nna gùtsi ca íyya anta' quí qui'ni eyacca çá ettaxtíla. 4 Becabi Jesús nna rèe na: Escríbuba ga'na qui'ni aláa tsuá' teruba lani ettaxtíla ccabaniní ca enne', sino á'hua lani iyábani ca titsa' riria rú'a Tata Dios. 5 Làniana numalua nna guche' tiã ne le' Jerusalén ciudad nu ná para Tata Dios nna beduã ne iquua torre qui' templua nna 6 rã ne: Canchu hualigani ná lu' ÿi'ni Tata Dios nna bittsía tsanna de nì para loyu nna, porqui'ni escríbuba ga'na qui'ni Tata Dios nna ithel·le'e ca ángel quí'e para gudaxu' çá lu' lo ná' quí para qui'ni làa itsina' nì'a lu' lo íyya nna ccadí' qui' lu'. 7 Becabi Jesús nna rèe na: Ga'na huá escrito làti ra qui'ni: Bittu guni lu' tentar Tata Dios qui' lu'. 8 Numalua

nna guchi'ã ne attu lo ttu i'ya xeni tsè'ni nna belue'niã ne ituba làti bána'niã le' yétsiloyu lani ituba riqueza qui'ì nna, 9 ra tiã ne: Iyaba ca nui nna gunna ya' çá qui' lu' canchu gudu ÿibi lu' nna guni lu' inte' adorar. 10 Jesús nna ra tiè na: Becuitta ru'a lua' Satanás, porqui'ni escríbuba ga'na qui'ni guni ri'u adorar ttu teruba Señor Dios qui' ri'ua a'hua la terúbée guni ri'u servir. 11 Betha'na tè numalua ne nna becuittã. Làniana bitsina' ca ángel de ÿiabara' ru'a lo Jesús nna beni cabi e servir.

12 Bina ba Jesús qui'ni te Juan litsi' íyya, acca labiru gùdue nía sino beyeqquia lée para Galilea hàstaba látsie Nazaret. 13 Làniana bedè'e Nazaret nna huíe ru'a indatù'a gùdue le' yetsi Capernaum le' región qui' Zabulón nna Neftalí nna. 14 Anía modo nna uccua cumplir nu ra Tata Dios lo libro nu bedia profeta qui'e Isaías nna rèe:

15 Látsi Zabulón nna Neftalí nna, neda ru'a indatò', attu ládulá yò Jordán, Galilea región qui' canu labí ná raza Israel.

16 Yetsi nu re' le' chul·la nna chi bilá'niã íyeni la'yani',

làti tsè'e ca enne' le' ÿula qui' lu'uti nna huàni' rábani la'yani' para lacã.

Anía ra lo libro qui' profeta Isaías. 17 Dèsdèba lania nna gudulo Jesús hueni predicar nna rèe: Leyacca arrepentir por ca tul·la' qui'



le porqui'ni annana calatsi' Tata Dios qui'ni ca enne' nna hue'él-la' cą qui'ni quée enne' cu'úbia'nie cą. <sup>18</sup> De reqquia Jesús ru'a indatò' qui' Galilea nna, bilá'nie chuppa ca enne': Simón enne' lá Pedrua lani bettsi' bi Andrés rudal-la cabi exxa le' inda porqui'ni uccua cabi nu huedaxu' bél-lá. <sup>19</sup> Rèe cabi: Lità lani inte', inte' nna gunia' qui'ni ca enne' la guni le pescar. <sup>20</sup> Làcabi nna betha'na taá cabi ca exxa nu rudaxu'ni cabi bél-lá nna dia taá cabi lani e. <sup>21</sup> Gutte diba Jesús nía nna bilá'nie áchuppa ca enne': Jacóbua lani bettsi' i Juan yù'u cabi le' ttu barco lani tàta qui' cabi Zebedéua reyuni cabi ca exxa nu rudaxu'ni cabi bél-lá. Jesús nna gutà'ye cabi. <sup>22</sup> Biyeni báni cabi qui'ni rinnie cabi nna betha'na taá cabi bárcuá nna tàta qui' cabi nna dia taá cabi lani e. <sup>23</sup> Làniana gurèni Jesús ituba Galilea nna gutè'e le' ca sinagoga làti retuppa canaá nna bethè'te' tènìe cą nna bènie predicar ca titsa' cubi nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. A'hua gùtue iyábani ca itsahue' a'hua iyábani clase de dolor qui' ca enne' le' ca yétsiá. <sup>24</sup> Gudà tè titsa' qui'e itúbani región lą Siria. Acca tahua' cą ru'a lúe iyaba canu ra'ni para eyunie cą: canu rappa cą bi'ya tediba dolor nna canu cca sufrir bí'yaáru itsahue' ni nna, a'hua canu cca padecer por ca espíritu mal nna canu yù'u be', a'hua ca paralítico canu chi gutsáni ra'ni cą nna, tahua' cą iyaba

cą ru'a lúe. Lèe nna beyúninìe iyaba cą. <sup>25</sup> Enne' yétse' ní nna gudulo cą dia cą lani e: ca enne' Galilea nna Decápolis nna, a'hua qui' Jerusalén nna ituba región qui' Judea nna hàstaba ca enne' qui' attu ládulá yò Jordán nna denó huá cą ne.

## 5

<sup>1</sup> De bilá'ni Jesús ca enne' yétse'á nna huàppie lo í'yaá nna gùre' báníe nna bebiga' tè ca enne' ruthè'te'niáa ru'a lúe.

<sup>2</sup> Gudulo tìe riquixa'ánìe cabi ca enseñaanza tsè' nna rèe:

<sup>3</sup> Ica'rubà canu chi yù qui'ni riquína'ni cą la'yèni lo losto' qui; pues qui'ba qui ná iyate nu runna Tata Dios enne' rigú'ubia'nie cą. <sup>4</sup> Ica'rubà canu ribetsi;

porqui'ni lacą nna huetáni cą la'yèni. <sup>5</sup> Ica'rubà canu ná yénlatsi' losto' qui; porqui'ni huadi' bá cą lóyu nu beni

Tata Dios prometer para lacą. <sup>6</sup> Ica'rubà canu yala calatsi' qui gata' ttu la'labàni tsè' qui

qui tì'a calatsi' Tata Dios; pues lèe nna gúnìe cą cualani para guni cą nu ná tsè'.

<sup>7</sup> Ica'rubà canu té la' retúalatsi' qui' qui lani adí ca enne'; porqui'ni lacą nna huàl-la' huá cą la' retúalatsi'á.

<sup>8</sup> Ica'rubà canu labí bè'ya té lo losto' qui delante de Tata Dios; pues lacą nna hualá'ni cą lúe.

<sup>9</sup> Ica'rubà canu runi qui'ni étse'etsè' ca enne'; porqui'ni huata' lá qui yì'ni Tata Dios.

<sup>10</sup> Ica'rubà canu cca padecer por la' ruyudí' qui' ca enne' por causa de qui'ni runi cą

nu ná tsè'; porqui'ni qui'ba quì ná iyate nu runna Tata Dios enne' rigú'ubia'nie çà.  
 11 Ica'rubà le canchu chi inne ca enne' bicca'áya titsa' mal ni contra le nna gutsia latsi' quì le porqui'ni denó le inte', a'hua bèyalo báni ná nu ina çà contra le nna runi latsi' quì.  
 12 Ledácca' lání le; porqui'ni gudàliani Tata Dios le ÿiabara'. Porqui'ni a'hua ca enne' nu gutsé'e ttu cuaýa nuá nna betsiahuá latsi' quì ca enne' uccua profeta qui' caniá.

13 Lebi'ì nna ná le dete' para yétsiloyu. Canchu dèti'á gunittiá la' iýe' qui'ì nna, biála lani eyaccaniá iýe' attu vuelta cá. Labiru biýa íyu'a sino para iru'na terubá fuera para gúl'liani ca enne' na.  
 14 Lebi'ì nna ná le la'yani' para yétsiloyu. Ttu yetsi re' lo ttu i'ya nna labí modo té igàtsi'á. 15 Nihua labí rugàl-la' ri'u ttu yi' nna rutòthe' tè ri'u ttu cajón lúj, sino qui'ni gudua la ri'u a ttu lugar làti gudàni'á qui' iyábani ca enne' tsè'e le' yú'u. 16 A' tètua ná qui'ni hue'él-la' le qui'ni gudàni' la'yani' nu runna Tata Dios qui' le por medio de ca obra tsè' nu guni le, para qui'ni télini ca enne' nna gudàliani çà Tata Dios qui' le enne' dua ÿiabara'.

17 Bittu gulaba latsi' le qui'ni inte' nna daya' para chu'na' nu ra lo ley nu bedia Moisés enne' gùdua tiempo antigua, nihua nu bedia adí ca enne' uccua profeta qui' Tata Dios; sino qui'ni

daya la' para gunia' cumplir iyayia tení. 18 Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni ántesca l-luýa latsi' ÿiaba nna yétsiloyu nna, nidi rúbani ttu letra to' nihua ttu acento to' dua lo ley qui' Tata Dios labí ttée qui'ni làa ccá cumplir. 19 Acca canchu nuýa diba labí runiá obedecer nuýa ttu ca mandamiento hàstaba ca mandamiento nu ná adiru xcuichu tú'ì, a' tètua ruluè'niá adí ca enne' nna, entonces lã nna tito' teruba la'dàliani gata' qui'ì le' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. Pero nuýa diba runiá iyaba nu ra lo ca mandamiéntu' a'hua ruluè'niá ca enne' nna, lã nna yala enne' ÿeni ccá le' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. 20 Acca nia' le qui'ni canchu labí guni le adí tsè' ru'a lo Tata Dios ti'chu nu runi ca maestro de la ley nna ca fariséu' nna, entonces a'hua lebi'ì nna labí gá'a le le' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios.

21 Hua yù bá le biýa ra ca ta' enne' guláa: Bittu gútti lu'. A'hua: Nuýa diba gúttiá ttu enne' nna cca tehuá merecer íriá sentencia qui'ì gattiá. 22 Pero inte' nna nia' le qui'ni nuýa diba ruyudí'á ttu enne' nna, cca tehuá merecer ccá castigar; a'hua nuýa diba ruduadí'á ttu enne' nna, chi ná culpable nna cca tehuá merecer tsíá ru'a lo uxticia. A'hua nuýa diba ínniá adiru ca titsa' èl-la ni contra ttu enne' nna, cca tehuá merecer tsíá lo yi'. 23 Acca canchu chi tahua' lu'

ofrenda qui' lu' lo meŷa nna, pero de repente tabá exalatsi' lu' qui'ni ttu enne' nna té ttu queja qui' contra lu';<sup>24</sup> entonces bethà'na ofrenda qui' lu' nía nna, beyya ŷa eyaccatsè' lu' a, làniana eyeqquia lu' gute lu' ofrenda qui' lu'á.<sup>25</sup> Beyaccatsè' contrario qui' lu' miéntraste yù'urù lu' neda lani a antesca guniã contra lu' lani juez, juez nna gutiã lu' cuenta lani ca policia, lacã nna gudà·la cã lu' litsi' iyya.<sup>26</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' lu' qui'ni labí éria lu' nía hàstaba qui'ni quiŷa lu' ituŷiatè multa nu inàbani cã lu'.

<sup>27</sup> Chi yù le qui'ni ga'na escrito: Bittu thúalani lu' niula huaya'.<sup>28</sup> Pero inte' nna nia' le: Nuŷa diba rinna·a ttu niula nna ridà latsi' thúalania, pues chi runiã adulterar lani a por la' rulabalatsi' qui' terubi.<sup>29</sup> Acca, canchu iyyalo lu' lado bàni runiã qui'ni innia lu' le' tul·la' nna, gulèqquia teláa, gurù'na a; qui'ni adila tsa' gunitti lu' ttu iyyalo lu' ti'ca'lá tsía itute lu' lo yi'bél·laá.<sup>30</sup> A'hua canchu ná' lu' lado bàni runiã qui'ni innia lu' le' tul·la' nna, guchù telá a, gurù'na a; qui'ni adila tsa' gunitti lu' ttu parte qui' cuerpo qui' lu' ti'ca'lá tsía itute lu' lo yi'bél·laá.

<sup>31</sup> Ga'na huá escrito: Canchu nuŷa calatsi' ela'ã niula qui' nna, té qui'ni hué' ŷã niuláa acta de divorcio.<sup>32</sup> Pero inte' nna nia' le: Nu ela'ã niula qui' pero álahua por causa de qui'ni gùdualani

niuláa attu nuhuaya', entonces la nna nã responsable canchu innia niuláa le' adulterio. A'hua canchu attu nubeyu' guttsaní' lani niuláa nna runi huá adulterar.

<sup>33</sup> Hua yù bá le biŷa ra lo ley nu bete Tata Dios lani ca ta' tàta gùla qui' lía dèsdeba tiempo antigua: Bittu guni lu' jurar cuéntaba, sino guni la lu' cumplir itute nu beni lu' ofrecer lani Señor Dios.<sup>34</sup> Pero inte' nna nia' le: Nú ttú tēhua por nuŷa ni guni le jurar nihua làa gudu le por testigo ttu cosa tsia ŷiaba, porqui'ni ŷiabara' nna nã làti dua Tata Dios enne' rigù'ubia' lo iyate.<sup>35</sup> Nihua bittu guni le jurar nna gudu le por testigo ttu cosa té le' yétsiloyu, porqui'ni ná huá parte de la' rigù'ubia' qui'e. Nihua làa gudu le por testigo Jerusalén, porqui'ni nã ciudad qui' Tata Dios enne' ná Rey ŷeni.<sup>36</sup> Nihua bittu guni lu' jurar nna gudu lu' por testigo la'a iqquia bá lu', porqui'ni nidi rúbani ttu ittusa' iqquia lu' labí ccani lu' guni lu' a tsittsi o yéthia para siempre.<sup>37</sup> Pero adila tsa' qui'ni la' rinne qui' le nna ccá bã làchu o labí, segúnba nu ná lí. Porqui'ni hua ná malo canchu inaáru le bica'áŷáru tì'a canu runi sostener la' beŷia qui' qui' ru'a lo ca enne' para íria nàri cã.

<sup>38</sup> Chi hua yù le qui'ni ga'na escrito: Bittu gappa lu' la'ŷeni sino iyyalo lani iyyalo bá a'hua laya' lani laya' bá.<sup>39</sup> Pero inte' nna nia' le: Bittu edúdítsini le nu runi

mal contra le, ántesla nuña diba hui'á xaga' lu' lado bàni nna, bedà tèla attu lado. <sup>40</sup> Canchu nuña ilidá pleito lani lu' nna calatsi'ì thí'á camisa qui' lu', pues be'él-la' telá á thi' huá mata qui' lu'. <sup>41</sup> A'hua nuña diba guthítsiniá lu' huá' lu' yuà' qui'ì por chuppa kilometro nna, pues huía tèla lani á áchuppa por propio gani voluntad qui' lu'. <sup>42</sup> A'hua nu rinàbaniá lu' biña nna, bete tènì á. A'hua nu inàbasaniá lu' biña nna, bittu gutsùna'ni lu' á.

<sup>43</sup> Chi hua yù le qui'ni ga'na escrito: Catsi'íni lu' luetsi enne' lu', pero guyudí' la lu' nu ná contrario qui' lu'. <sup>44</sup> Pero inte' nna nia' le: Licatsi'i lání ca contrario qui' le. Liuluítsa' tsè'la canu riyé' iqquia le. Liguni tsè' lani canu ruyudí' çà le, á'hua liguni oración por canu ruduadí' çà le nna rutsia latsi' quí le. <sup>45</sup> A' modo télini ca enne' qui'ni ná le ÿi'ni Tata Dios qui' le enne' dua ÿiabara'. Porqui'ni lèe nna runie qui'ni bitsá' nna rudàni'á tàntua para ca enne' malo á'hua para ca enne' tsè' nna. Runi huée qui'ni cca iyya tàntua para canu runi nu ná tsè', á'hua para canu labí runi nu rèe nna. <sup>46</sup> Porqui'ni canchu rappatsi'i le làteruba canu catsi'íni çà le nna, biani cosa tsè'ni nuá runi le para ccá le merecer gudàliani Tata Dios le. Tsí álahua á'hua runi ca enne' malo canu ruquiýa xátta qui' impuesto cá. <sup>47</sup> Biárua tsè'ni

runi le canchu làteruba canu cca tsè' le runi le saludar cá. Tsí álahua á'hua runi canu labí rialatsi' cá. <sup>48</sup> Acca lébi'ì nna, lícca completamentetaá enne' tsè' ti'a Tata Dios qui' le enne' dua ÿiabara' née enne' tsè' gani.

## 6

<sup>1</sup> Lihue' cuidado qui'ni làa guni le ca obra tsè' ru'a lo ca enne' de tantua calatsi' le qui'ni gudàliani çà le. Porqui'ni canchu á' runi le, entonces Tata Dios qui' le enne' dua ÿiabara' nna labí gudàlianie le. <sup>2</sup> Canchu chi rute lu' biña lani ca enne' pobre, bittu guni lu' qui'ni cuetsi trompeta para qui'ni ca enne' nna ccá çà saber, ti'a runi canu yala enne' tsè' rulue' çà pero álahua anía ná çà. Porqui'ni lacà nna de yù'u çà le' ca sinagoga qui' quí nna á'hua lo ca néda nna siempre runi çà qui'ni cuetsi trompeta para qui'ni gappa' ná' ca enne' qui' quí por ca limosna nu runi çà lani ca enne' pobre. <sup>3</sup> Acca canchu chi calatsi' lu' gute lu' biña ofrenda nna bittu cueda lu' para ccá saber ca enne' tsè'e lado ná' yatti lu' nu runi ná' bàni lu'. <sup>4</sup> Anía modo nna lanú enne' ccá saber tsáliayá rute lu'. Tata Dios qui' lu' enne' rinna' gattsí' bée lu' nna, lèe nna gudàlianie lu' lo enne' ÿetse'.

<sup>5</sup> A'hua canchu chi runi lu' oración nna bittu guni lu' ti'a runi canu yala enne' tsè' rulue' çà pero álahua anía ná

ca. Laçã nna ridàni ca de runi ca oración le' ca sinagoga qui' quì a'hua lo ca neda làti tsè'e ca enne', porqui'ni calatsi' quì qui'ni gudàliani ca ca. Hualigani te' nia' le qui'ni laçã nna chĩa ridi' ca la'dàliani qui' ca enne'. <sup>6</sup> Pero lu' nna canchu chi guni lu' oración nna beyà'a le' litsi' lu' nna bethàya puerta nna, bel·luítsa' Tata Dios qui' lu' enne' du gattsì' bée lani lu' a'hua rinna' gattsì' bée lu' nna. Lèe nna gudàlianie lu' lo enne' yètse'. <sup>7</sup> De runi le oración nna bittu iqquiabete bá inne le ca titsa' tì'a canu rul·luítsa' ca ca idolo, porqui'ni rulaba latsi' quì qui'ni de tantua repetir runi ca nna huayénini nu rena ca. <sup>8</sup> Bittu ccá le tulappa lani ca. Porqui'ni Tata Dios qui' lía nna hua yù bée biya cosa riquína'ni le ántescala inàbani lí e. <sup>9</sup> Lebi'ì nna guni le oración í:

Tata Dios qui' tu' enne' dua  
yíabara', rinàba tu':

Qui'ni nombre qui' cuiã'lu'  
nna ccá nombre  
sagrado lo losto' ca  
enne',

<sup>10</sup> A'hua qui'ni ita la' rigú'ubia'  
qui' cuiã'lu' le' yétsiloyu  
nna,

Ccá bá nu rú'ulatsi' cuiã'lu'  
tì'ba yíabara' a'hua le'  
yétsiloyu.

<sup>11</sup> A'hua qui'ni gunna cuiã'lu'  
nu go tu' ttu ttu tsá.

<sup>12</sup> Beyuniyén latsi' cuiã'lu' ca  
falta qui' tu', tì'a intu'  
nna reyuniyén latsi' tu'  
qui' ca luetsi enne' tu'  
biya ruthacca' ca intu'.

<sup>13</sup> Bittu guthàna ná' cuiã'lu'  
intu' ccá tu' tentar,  
sino gudilà la cuiã'lu'  
intu' le' iyaba canu  
ná mal. Porqui'ni  
làteruba cuiã'lu' nna  
té itute la' rigú'ubia'  
nna la'huacca nna  
la'dàliani nna para  
siémpreni. Amén.

<sup>14</sup> Porqui'ni canchu chi reyu-  
niyén latsi' le lani itute latsi'  
le qui' ca enne' rigú'u biya  
falta lani le nna, entonces  
a'hua Dios Padre qui' le enne'  
dua yíabara' nna hueyuniyén  
latsi'e qui' le. <sup>15</sup> Pero can-  
chu labí reyuniyén latsi' le  
qui' ca enne' biya ruthacca'  
ca le nna, entonces nihua  
Dios Padre qui' lía nna labí  
eyuniyén latsi'e biya falta nu  
rigú'ule.

<sup>16</sup> Canchu chi guni le  
ayunar de tantua calatsi' le  
guni le adí oración nna, bittu  
guni le qui'ni inna' le triste  
tì'a ca enne' canu rinna' ca  
qui'ni chi rigutsi latsi' quì  
para qui'ni ilá'ni ca enne'  
qui'ni rigua ca labí ro ca.  
Hualigani te' nia' le qui'ni  
laçã nna chĩa ridi' ca la'dàliani  
qui' quì. <sup>17</sup> Pero lu' nna  
canchu chi guni lu' ayunar  
nna, gùl·liba ittsa' iqquia lu'  
nna quí lo lu' nna, <sup>18</sup> para  
qui'ni làa tébe'ní qui'ni runi  
lu' ayunar. Porqui'ni Tata  
Dios qui' lu' enne' du gattsì'  
bée lani lu' làterubée yù nna  
gudàlianie lu' lo enne' yetsi.

<sup>19</sup> Bittu gudua iqquia le  
gata' riqueza qui' le le'  
yétsiloyuì, porqui'ni tsè'e taá  
ca bèl·la d'il·la', a'hua biyaáru

interés ni nna rel·lani taá cã ìyya, a'hua ca ubàna nna rithàlia taá cã nna ribana cã. <sup>20</sup> Sino liúdua la iqquia le gata' riqueza qui' le ÿiabara', porqui'ni nía nna lanuru ca bèl·la dil·la' té, nihua labiru biÿa rel·lani ìyya, nihua ubàna nna lanuru té. <sup>21</sup> Pues làti té ca cosa nu dacca' qui' lía nna nía huá du la' rulábalatsi' qui' le.

<sup>22</sup> Iyyalo ri'u nna nã tì'a ttu lámpara para ri'u. Acca canchu ìyyalo lu' tsè'ba nã nna, entonces labiru biÿa la'yani' reyàtsani lu'. <sup>23</sup> Canchu iyyalo lu' labí yùã biÿa nuã' la'yani', entonces táliã qui'ni reqquia bá lu' le' chul·la. Canchu la' ritelíni qui' lu' re' bã le' chul·la nna, entonces la' chul·lì nna áchúppa tanto yethia nã le' la'labani qui' lu'.

<sup>24</sup> Lanú ccani thuã bajo la' rigú'ubia' qui' chuppa ca patrón, porqui'ni miéntraste guyudí'ã ttuã nna catsi'í lánia attuã. A'hua miéntraste nã cumplido lani ttuã nna riníyú lã attuã. A'hua lebi'ì nna labí ccani ccá le huenitsina qui' Tata Dios nna tse'e huá le bajo la' rigú'ubia' qui' Bel·liu nna.

<sup>25</sup> Acca inte' nna nia' le qui'ni bittu nùyuegá ccáni le por tì'ÿa ccá le nu í'ya go le para qui'ni ccabàni le, nihua tì'ÿa ccá le nu gaccu' le. Tsí álahua adila dacca' la'labani qui' ri'u tì'chula nu ri'ya ro ri'u cá. A'hua cuerpo qui' ri'u nna, tsí álahua adila dacca'ã tì'chula nu raccu' ri'u cá. <sup>26</sup> Linna'áruhua ca binni to' nu tsè'e lo be'. Bihua rada cã nihua labí rutúppa cã lèna'

nihua labí redi' cã le' yú'u. Pero Tata Dios qui' le enne' dua ÿiabara' nna rui'e cã ro cã. Tsí álahua adírula dacca' le tì'chula lacã cá. <sup>27</sup> Nuni le ccani itùni á tsatsitta de tantua gulaba latsi'ì cá. <sup>28</sup> Acca por nu gaccu' le nna, biánicca rulaba thùti latsi' le. Liuyuúruhua ca ìyya nu anta' i'yatò' tì'ÿa latsitte riÿeni cã, pues labí biÿa tsina ni runi cã nihua labí rul·la cã tùu.

<sup>29</sup> Pero inte' nna riquixa'ánia' le qui'ni nihuani rey Salomón lani itúbani riqueza qui'ì nna labí bilá' bi adí latsitte lani ca ÿo tsè'ni qui' bi tì'chu nuÿa ttu ca ìyya tú'ã'. <sup>30</sup> Yala tsè'ni rugaccu' Tata Dios ca ixxi' to' canu anta' ttu tiempo to' teruba le' yétsiloyu pero guxtila taá chi bihuèthia nna dia chiã lo yi' le' horno. Acca lebi'ì nna, tsí álahua adila dispuesto ná Tata Dios para gunnee adí nu riquína'ni le. Pero lebi'ì nna labí confianza té qui' le lani e. <sup>31</sup> Acca bittu gulaba thùti latsi' le nihua bittu ina le: Tì'ani ccábaní ri'u attu ida, o, tì'agani ccá ri'u nu gaccu' ri'u. <sup>32</sup> Porqui'ni canu labí ríalatsi' nna, pues puro qui' canuá huadua iqquia qui'. Pero Tata Dios qui' le enne' dua ÿiabara' nna hua yù bée qui'ni riquína'ni le iyaba ca cosí. <sup>33</sup> Acca liudua la iqquia le ya'la tè nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, a'hua qui'ni guni le nu rú'ulatsi'e; lániana iyábani ca cosa nu rulaba latsi' líj nna, ni nada ba gunnee cã qui' le. <sup>34</sup> Acca

bittu gulaba xàttaga latsi' le anna nu ccá qui' guxtila, porqui'ni uxé nna yètsi' bá ná nùyue da' lani a. Basta lani ca problema qui' ttu ttu tsá bá.

## 7

<sup>1</sup> Bittu guyu le la'ditsi qui' ca enne', para qui'ni làa guni Tata Dios le juzgar. <sup>2</sup> Porqui'ni ti'iyábá runi le ca enne' juzgar, entonces aníahua ccá le juzgar. Lani la'a mísmuba medida nu rurixibiá'ni le ca enne' nna, nuá huá ebixibiá' huáni le. <sup>3</sup> Biécca rinna' lu' yiýi to' nu yù'u lo attu enne', atsi'íni labí runi lu' duel·la' ebèqquia lu' nicuà' nu yù'u íyyalo lu' ni'i. <sup>4</sup> Miéntraste yù'u ttu nicuà' íyyalo lu' nna, ti'ani modo eyáyani lu' gá lu' attu enne': Gulèda qui'ni ebèqquia' yiýi nu yù'u íyyalo lu' cá. <sup>5</sup> Yala enne' tsè' rulue' lu' pero álahua a' ná lu'. Ná qui'ni ebèqquia yá lu' nicuà' nu yù'u íyyalo lu' a', lániana ilá' tsè'ni lu' ebèqquia lu' yiýi to' nu yù'u íyyalo attu luetsi enne' lu'. <sup>6</sup> Ca cosa nu beni le'ya Tata Dios nna, bittu gute le ca lani ca beccu', no sea qui'ni eyeqquia ca nna pedázoni guni ca le. Nihua ca cuttsi nna bittu hué' le ca ca perla tsè'ni, porqui'ni nìca'chu labí guni ca ca recibir nna sino gul·lia la ca ca.

<sup>7</sup> Línaba nna huadi' bá le. Leyila nna huetselá báni le. Linne ru'a puerta nna hua yàlia bá. <sup>8</sup> Porqui'ni nuýa tediba rinàba nna huadi' bá. Nu reyila nna huetsèla bániq. Nu rinne ru'a ttu puerta

nna huayàlia bá. <sup>9</sup> Nuni ttu nubeyu' ni entre lebi'í canchu ttu yí'ni nna inàbaniq na ttu ettaxtila gúa, tsí hué' lq na ttu íyya cá. <sup>10</sup> Canchu inàba ttu bél·la to' gúa nna, pues aya labí capaz ná le gute le ttu bèl·la la qui'í álá. <sup>11</sup> Lebi'í màsqui'ba ná le enne' tul·la', pero hua yù bá le gute le ca cosa tsè' qui' ca yí'ni le. Tsí álahua adí telá lani gusto gunna Tata Dios qui' le ca cosa tsè' nu inàbani li e cá. <sup>12</sup> Iyábani ca cosa nu rú'ulatsi' le qui'ni guni ca enne' lani le nna, a'hua liguni lani lacq; porqui'ni nui ná nu rulue' nu ra lo ley qui' Moisés a'hua lo ca libro nu bedia adí ca profeta qui' Tata Dios.

<sup>13</sup> Liguni duel·la' gá'a le ru'a puerta xcuichu to'; porqui'ni belaga ná ru'a puerta para lù'uti, a'hua fácil ná neda nu ch'q ca enne' para nitti ca; nuýé ca nna dia ca lo neda'. <sup>14</sup> Porqui'ni tabi ná ru'a puerta para la'labàni, a'hua lathi to' ná neda qui'í; tuchùppa rúbá ca nna runi ca duel·la' thá' ca lúj.

<sup>15</sup> Lihue' cuidado lani canu rena ca qui'ni rinne ca parte Tata Dios, porqui'ni álahua iyá ca rinne ca nu ná lí; yala humilde rulue' ca ti'átsi ttu carnero to' ril·lani ca ru'a lo le; pero liú'u losto' qui' nna ná ca ti'a ttu lobo túxu nu dá'q para gul·lùýa latsi' iyábani. <sup>16</sup> Por ca hecho qui' qui' nna edácca'ni le ca nuýa clase de enne' ni ná ca. Tsí ina ri'u hua redi' ri'u betsuli' nna exxuhuí nna lo ca yettse' cá.

17 Iyaba ca yà canù ribia fruto tsè' lo quì nna es porqui'ni ná cą yà tsè'. A'hua iyaba ca yà canu labí runna fruto tsè' nna es porqui'ni ná cą yà nu labí ri'yu'. 18 Labí ccani ttu yà tsè' gunna fruto nu labí ná tsè'. Nihua labí ccani ttu yà nu labí ri'yu' gunnà ttu fruto tsè'. 19 Iyaba ca yà nu labí runna fruto tsè' nna chúu bá cą nna tsía cą lo yi'. 20 Acca por ca hecho qui' quì nna edácca'ni le canchu hualigani ná lí nu rena cą.

21 Nu'yetse' ca enne' reya cą inte': Señor, Señor: pero aláa iyá cą té permiso qui' quì para gá'a cą le' ŷiabara', sino làteruba canu runi nu rú'ulatsi' Tata quia' enne' rigú'ubia' le' ŷiabara'. 22 Canchu chi gal·la' tsá juicio nna, nu'yetse' cą nna gá cą inte': Señor, Señor, ti'átsi yala titsa' rappa cą inte'. Laniana ína cą: Tsí álahua gutixà'a huá tu' lani nombre qui' cuią'lu' ca cosa nu chì' ccálá, a'hua lani nombre qui' cuią'lu' nna bedàl·la tu' fuera iyaba ca espíritu malo de lo losto' ca enne', a'hua beni tu' i'yetse' ca milagro. 23 Làniana gudea' lo quì nna epa' ya' cą: Labí nabia' te' le, acca liucuitta ru'a lua' lebi'ì canu hueni tul·la'. 24 Nu'ya diba riyéninią ca titsa' quíyi'ì nna runią cą nna, entonces inte' nna guni ya' a' comparar ti'a ttu enne'yù' nu té la' riyeni tsè' quì'ì nna beduą yú'u quì'ì lo cimientto tsè' nu púruani íyyaá. 25 Bedà iyya nna biria yò nna

uccua be' nna gutsé'e cą yú'a. Pero labí gubixią porqui'ni duą tsittsi' lo íyyaá. 26 Pero nu'ya diba riyéninią ca titsa' quíyi'ì pero labí runią cą nna, entonces inte' nna guni ya' a' comparar ti'a ttu nubeyu' necio nu beduą yú'u quì'ì lo yúyi'. 27 Bedà iyya nna biria yò nna gutte be' nna gutàtsa' cą yú'a lani itute fuerza qui' quì; yú'a nna gubixi chía nna guche' inda itutią. 28 De beyacca gunne Jesús ca tìtsi'ì nna yala biquila' latsi' ca enni'a de tantua ca enseñanza tsè' gutixa'ánie cą; 29 porqui'ni gutixa'ánie cą ti'íya ná nu guni cą, aláa ti'a ca maestro qui' quì rul·la cą nu ra lo ittisi' qui' ley religioso qui' caniá, sino beluè'nie cą lani la'huacca de ŷiabara'.

## 8

1 Beyàdi bá Jesús lo í'yaá nna nu'yetse' ca enne' denó cą ne. 2 Làniana bitsina' ttu nu ra'ni lepra rutsu' látì nna bedu ŷibi' ru'a lúe nna rą ne: Señor, canchu calatsi' cuią'lu' nna huaccani cuią'lu' eyuni cuią'lu' inte'. 3 Jesús nna becàa tè né'e nna beláppe'e na nna ra tiè na: Huacca látsa'a', beyàcca nàri. Cuanto taání rée anía nna benittilo chì itsahue' qui' niá. 4 Làniana ra tè Jesús na: Bè' cuidado qui'ni nú ttu tehuá nu'ya quixá'ani lu', sino qui'ni huía talue' lo lu' lani sacerdotéa, bete tè ofrenda qui' lu' ti'a nu beni Moisés mandado para qui'ni cca'ýen latsi' quì.



5 De gutà'a Jesús le' yetsi Capernaum nna bitsina' tè ttu capitán ru'a lúe nna gutta'yúniã ne, 6 rã ne: Señor, mozo quíya'a nna rà'niã parálisis nna nìdirúbani labí cca ttã, yàl·la'ni dolor rappã. 7 Jesús nna rèe na: Anna tháya' eyuni ya' a. 8 Becàbi capitáan nna rã ne: Señor, labí ná' nu dacca' para qui'ni gá'a cuiã'lu' le' litsá'a', sino canchu ína teruba cuiã'lu' títsa' nna, entonces mozo quíya'a nna eyacca latsi'í. 9 Porqui'ni inte' nna, tsè'e canu runi cã inte' mandado, a'hua tsè'e ca soldado làtsi' nàya' rúni ya' cã mandado; a'hua canchu gãyia' ttuã nna huitã. A'hua mozo qui'a nna canchu épa'a ya' a: Bèni nui nna, lã nna guni bá na. 10 De biyénini Jesús ca títsa' qui' niã nna yala biquila' latsi'e nna rèe canu denó cã néa: Hualigani te' nia' le qui'ni nihua entre ca enne' Israel nna lanú enne' té iýeni fe qui'í tì'a nu té qui' nubéyu'í. 11 A'hua riquixa'ánia' le qui'ni iýetse' ca enne' da' lado ril·lani bitsa a'hua lado renia bitsa nna il·lani cã xúaní cã lani ca ta' tàta qui' le Abraham nna Isaac nna Jacob nna lugar de la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. 12 Pero ca enne' becué' Tata Dios primérute nna labí tsé'e cã lani e le' la' rigú'ubia' qui'e, sino tsía la cã le' chul·la; nía nna ccá cã sufrir nna cuetsi cã nna góya'a tsùni laya' qui. 13 Làniana Jesús nna rèe capitáan: Beyya bá, porqui'ni chía ríalatsi' lu' nna, acca

ccá bá tì' calatsi' lu' a'. La'a mísmuba hóraá nna beyacca latsi' mozo qui' niã.

14 Bitsina' Jesús litsi' Pedrua nna bilá'nie suegra qui' niã tiã yi'bél·laníã yíl·lá. 15 Jesús nna bedàxu'e ní'í nna beria chiã yíl·láa. Lã nna huatha tiã nna bèniã cabí servir.

16 Gùl·la diba lanía nna tahua' cã ru'a lúe iýetse' canu cca padecer por ca espíritu malo; lèe nna lani títsa' qui' terúbée nna bebèqque fuera ca espíritu malua. A'hua iyaba canu ra'ni nna beyúnie cã. 17 Anía modo nna uccua cumplir nu bedia Isaías enne' uccua profeta tiempo antigua nna ra bi qui'ni:

La'a mísmuba Señor nna beyúnie ca itsahue' qui' ri'u nna gütue iyábani ca dolor qui' ri'u.

18 Beyù bá Jesús qui'ni iýetse' ca enne' tsè'e itá'lubanie nna, acca benie ca enne' ruthète'niãa mandado qui'ni tté cabí lani e attu lado la indatú'a. 19 Làniana bitsina' ttu maestro nu rulue' ley qui' caniã nna rã ne: Maestro, hua tãnu'a cuiã'lu' gaýa tediba tsía cuiã'lu'. 20 Jesús nna rèe na: Ca beda' nna hua tsía bèlia qui' qui, a'hua ca binni to' ridà lo be' nna hua tsía huá xcu'ni to' qui' qui. Pero Nubeyu' de Ýiabara' nna labí té gaýa quixa íqquíé. 21 Attu enne' ruthète'niãa nna ra tiã ne: Señor, tanó huá' cuiã'lu', pero bènna cuiã'lu' permiso quia' qui'ni priméruýa éya'a' ugáttsi'a' tàta qui'a. 22 Jesús nna rèe na: Gutà tè lani inte',

be'él·la' canu yattiā' qui'ni ucàttsi' luetsi nu yatti qui.

<sup>23</sup> Laníala nna gutà'a Jesús le' bárcuá. Ca enne' ruthète'niáa nna dia tè cabi lani e. <sup>24</sup> De repente taáni nna huatha ttu iyyabe' fuerte lo indatù'a hàstaá qui'ni chi rurixiā' bárcuá nna chi calatsi'ì inétsiā' le ìndaá, Jesús nna ti'áthi bée. <sup>25</sup> Làniana ca enne' ruthète'niáa nna bedibàni chì cabi e nna ra cabi e: Señor, bèni xia cuiā'lu' qui'ni l-lá rí'u porqui'ni chi rinetsi ri'u le' indì. <sup>26</sup> Lèe nna rèe cabi: Biáni cca rátsini le ni'i, hualigani labí ríalatsi' le qui'ni inte' nna té la'huacca quia'. Làniana huàthèe nna gutitse'e bè'a ā'hua indatù'a. Luego taá indatù'a nna beyàtta' chía tsi. <sup>27</sup> Acca uccuayí ya'ání latsi' cabi nna ra cabi: Núgani enní'ì acca hàstaba be' nna indatù'ì nna riyénini cā quì'e.

<sup>28</sup> Bitsina' diba Jesús attu ládula indatù'a ru'a loyu qui' ca enne' gadarenos, làniana chuppa canu cca padecer por ca espíritu malo nna beria cā le' bèlia làti bigátsi' canu yatti nna tattsa' cā Jesús. Lacā nna yala túxu runi cā hàstaá qui'ni lanú nuña reyáñani tté neda nía. <sup>29</sup> Gunne cā id-itsa na ra cā: Jesús Ÿi'ni Tata Dios, biáni té qui' lu' nì. Tsí da' chì lu' para guni lu' intu' castigar ántesca gál·la' tiempo cá. <sup>30</sup> Idittu' tì'ba de nía nna tsè'e ttu montón ní ca cuttsi huíla go. <sup>31</sup> Ca espíritu malua nna gutta'yúni cā Jesús nna ra cā: Canchu ebèquua lu'

intu' fuera nna, bènna per-miso qui'ni tsá' tu' gá'a tu' lani ca cuttsiā'. <sup>32</sup> Lèe nna rèe cā: Líttsiá. Lacā nna betsè'e latsi' qui' chuppa ca nubéyu'á nna huía cā gutà'a tè cā lani ca cuttsia. Luégutaá nna uccua litsiani ca cuttsia nna gutù·lu cā lo ttu i'yatò' nn binnia cā le' indatù'a nn gùtti cā. <sup>33</sup> Canu rappa ca cuttsia nna bigàa chì cā nna betsina' cā le' yetsia nna gutixà'a cā iyaba ti'iyā ná nu uccua ā'hua nu uc-cua lani chuppa ca nubeyu'a. <sup>34</sup> Làniana biria chì itúbani yetsi para tattsa' cā Jesús. De bitsina' cā ru'a lúe nna gutta'yúni cā ne qui'ni erie látsi caniá.

## 9

<sup>1</sup> Làniana beyappi Jesús le' bárcuá nna huíe attu lado indatù'a nna betsine'e le' yetsi qui'áa. <sup>2</sup> Tuchùppa ca enne' nna tahua' cā ttu nu rà'ni parálisis ru'a lúe, nìdirúbani làa cca ttā, yu'ā lè'e camilla. De gutelíni Jesús qui'ni yala fe té qui' ca nubeyu'a lani e nna ra tie nu rà'nia: Gùppa confianza yì'nia', chía beyuniyén látsa'a' ca tul·la' qui' lu'. <sup>3</sup> Làniana tuchùppa ca maestro de la ley nna liú'u losto' bá qui' ra cā: Rinne nui ca titsa' nu ná qui'ni làteruba Tata Dios ínnié ā'. <sup>4</sup> De gutelíni Jesús qui'ni anía rulaba latsi' qui', acca rèe cā: Biánicca rulaba latsi' le nu labí ná tsè' ni'i. <sup>5</sup> Biála adí yánaba, tsí inia': Chì beyuniyén látsa'a' ca tul·la' qui' lu', o, tsí inia': Beyátha

nna gùda', acca. <sup>6</sup> Pues annana gulué'nia' le qui'ni inte' Nubeyu' de Ýiabara' nna té la'huacca quia' le' yétsiloyuï para eyuniýén látsa'a' ca tul-la'. Làniana rée paralíticuá: Beyátha nna bedi' camilla qui' lu'á' nna beyya litsi' lu'. <sup>7</sup> Nu rà'niá nna beyátha chiá nna deyyá litsi'ï. <sup>8</sup> De bilá'ni ca enni'a na yala biquila' latsi' qui, bedàliani cã Tata Dios qui'ni betie luetsi la'huaqquï qui' ca enne'.

<sup>9</sup> Gutte diba Jesús nía nna bilá'nie ttu nubeyu' láã Mateo ri'ã lo meýa làti ría ca enne' huiýa impuesto nu ruquiýa gobierno. Lèe nna rée na: Gutà, tanó inte'. Matéuá nna gudulí tabã nna día tiã lani Jesús. <sup>10</sup> Loti' re' Jesús lo meýa le' yú'u nna bitsina' huá iýetse' canu ruquiýa qui' impuestua nna á'hua canu dàa títtsa' qui' qui labí rigua cã ca costumbre religiosa qui' ca judíua. Iyába ca nuá nna guýua cã junto bá lo meýa lani Jesús nna ca enne' ruthète'niáa nna. <sup>11</sup> Ca fariséua, de bilá'ni cã qui'ni re' Jesús lani ca enni'a nna ra tè cã ca enne' ruthète'niáa: Biani cca ro Maestro qui' líã' lani canu ruquiýa qui' impuesto á'hua lani adí canu tul-la' ni'ï. <sup>12</sup> Biyeni tèni Jesús nui nna rée cã: Canu bihua rà'ni nna pues bihua riquína'ni cã nuýa eyúniã cã, sino làteruba canu rà'ni riquína'ni cã médico. <sup>13</sup> Acca ligùl-la nna liuthète' biýa nuã' calatsi' Tata Dios làti rée:

La' retúalatsi' calátsa'a',  
alàa biýa sacrificio ní.

Acca labí daya' para gaýia' canu rulaba latsi' qui qui'ni chi ná cã enne' tsè', sino daya la' para gaýia' ca enne' tul-la' para qui'ni eyacca cã arrepentir.

<sup>14</sup> Làniana ca enne' ruthète'ni Juan el Bautista nna bitsina' cabi ru'a lo Jesús nna ra cabi e: Intu' lani ca fariséuã' teruba nna dàatiba runi tu' ayunar. Biani cca ca enne' ruthète' qui' cuiã'lu'á' nna bihua rigua tí' cã làa ro cã. <sup>15</sup> Jesús nna becàbinie cabi nna rée: Tsí ina ri'u canu tsè'e thá'a nna yala triste tsè'e cã miéntraste ène'yu' ruttsaná'a du bá bi lani cã cá. Labí, pero huí'yu tsá qui'ni itua ène'yu'a lani cã, laníalá nna guthà'na cã labí go cã por la' rehuini'latsi'. <sup>16</sup> Lanú nuýa regú'u remiendo ttu vestido viejo lani ttu pedazo lari' cubi, porqui'ni la'a mísmuba remiendo cúbía nna ichèda'ã lari' viejúa, anía nna adila iyàl-la' làti chi birèda'a. <sup>17</sup> Nihua labí rigá'a ca enne' vino cubi le' bolsa vieja nu de yeti; porqui'ni cáalá á' runi cã nna, entonces por fuerza qui' vino cúbía nna itsu' la ca bolsa yétiá nna ilàlia vínuu, á'hua ca bolsa yétiá nna labiru iýu' cã. Sino rigá'a la cã vino cubi le' ca bolsa yeti cubi, á' modo nna júntuba guchia bolsa yétiá lani vino cúbía.

<sup>18</sup> Hua rinne cannabée ca títtsa'a nna bitsina' ttu ène'yu' rigú'ubia' le' yétsiá, beduýibi

ru'a lo Jesús nna rã ne: Chi gùtti tegani ÿi'ni niula to' ya'a. Tsí huacca qui' cuiã'lu' ìta cuiã'lu' guláppa' cuiã'lu' cuerpo to' qui' niá nna eyaccabàni tabã. <sup>19</sup> Gudulí tè Jesús nna díe lani a, dia huá ca enne' ruthète'niáa. <sup>20</sup> Neda bá yu'ée nna taÿeni ttu niula ne. Chi uccua tsí'nu ida rà'niã réni. Lã nna gubíga'a cuè'e léé beláppa'a ru'a ÿuéa. <sup>21</sup> Anía benia porqui'ni liú'u losto' bíj nna rã: Canchu guláppa'a' màsqui'di ÿúe nna eyacca taá látsa'a'. <sup>22</sup> Bedeqquia tè lo Jesús nna gùnne'e na ra tie na: Gùppa confianza ÿi'nia', chi rialatsi' lu' qui'ni té la'huacca quia', acca chi ná lu' salvo. Dèdeba lanía nna beyacca latsi' niuláa. <sup>23</sup> Làniana bitsina' Jesús litsi' nubeyu' principal qui' yétsiá nna bilá'nie ca músico a'hua alboroto nu runi ca enne'. <sup>24</sup> Lée nna rée çã: Liria càna tsàstito' qui'ni niula cuiti'j nna labí chi gùttiã sino ti'éthi bá. Pero laçã nna burla la beni çã ne. <sup>25</sup> De chi benie mandado qui'ni éria ca enni'a nna gutè'e làti té niula cuití'a nna gutèl-lé'e ní'j nna beyátha chà. <sup>26</sup> Gudà tè titsa' itúbani nía ti'iyã ná milagro nu beni Jesús.

<sup>27</sup> Gutte diba Jesús nía, làniana chuppa ca enne' ciego nna tanó çã ne, ditsa tsè' rinne çã nna ra çã: Cuiã'lu' ÿi'ni David, betúa latsi' cuiã'lu' intu'. <sup>28</sup> Làniana Jesús nna de chi rì'e le' yú'u nna bitsina' ca enne' ciéguá ru'a lúe. Lée nna rée çã: Tsí

hua ríalatsi' le qui'ni huacca te' gunia' nu rinàbani le inte' cá. Becàbi çã nna ra çã: Hua ríalatsi' tu' Señor. <sup>29</sup> Làniana beláppe'e ÿyalo qui' nna rée çã: Porqui'ni chi ríalatsi' le nna ccá bá tí' calatsi' le. <sup>30</sup> Luégutaá nna bilá'ni çã. Làniana Jesús nna yala idi' gunènie çã rée çã: Lihue' cuidado qui'ni nú ttu nuÿa ccá saber nui. <sup>31</sup> Pero laçã nna de beria çã nía nna bedà chì çã titsa' itúbani nía ti'iyã tsè' ná milagro nu beniaa. <sup>32</sup> Merua reria çã fuera nna bitsina' tè attu te ca enne' ru'a lo Jesús tahua' çã ttu enne' ÿi' nna ccã padecer por ttu espíritu malo. <sup>33</sup> Benie mandado qui'ni éria espíritu malua lo losto' enne' múduá nna luégutaá guduluã gùnniã. Ca enne' nna uccuaÿi' ya'áni latsi' qui' nna ra çã: Nunca labí chi bilá'ni ri'u guni ttu enne' luetsi ca milagraj le' nación qui' ri'u Israel. <sup>34</sup> Pero ca fariséua nna ra la çã: Porqui'ni rul·luítsa'a nu ná huexana' qui' ca espíritu malo, acca rudal-lã çã fuera.

<sup>35</sup> Jesús nna gurènie le' iyaba ca yetsi a'hua ca rancho to' nna gutixa'anie ca enne' le' ca sinagógaá ca enseñanza cubi nna beni huée predicar evangelio nu rulue' ti'iyã tsè' ná la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. A'hua beyunie iyábani itsahue' nna gùtue iyábani clase de ca dolor qui' ca enne' qui' ca yétsiá. <sup>36</sup> De bilá'ni Jesús qui'ni yiÿi berèe' ni re' ca enne' nna, yala betúa latsi'e çã porqui'ni tsi'irúbani

cani latsi' quì nna gàtti' tsè'e bá cạ tì'a ca carnero to' lanú pastor qui' quì té. <sup>37</sup> Acca rèe ca enne' ruthète'niáa: Hualigani iyèniní lena' chi té para éyu', átsi'ini tuchùppa rúbani ca obrero tsè'e. <sup>38</sup> Acca linàbani Tata Dios enne' ná Xana' loyuì qui'ni ithèl-le'e adí ca obrero gutùppa cạ lena' quì'e.

## 10

<sup>1</sup> Làniana gutàyi Jesús tsi'nu ca enne' ruthète'niáa nna betie la'huacca qui' cabi sobre ca espíritu malo para qui'ni ebèqquia cabi cạ fuera, ạ'hua para qui'ni eyuni cabi iyábani itsahue' nna cúa cabi iyábani clase de dolor. <sup>2</sup> Tsi'nu ca apóstol nna lá cabí ij: Primérute Simón lá huá bi Pedro, ạ'hua Andrés bettsi' bía, ạ'hua Jacobo yi'ni Zebedeo, lani Juan bettsi' bía nna, <sup>3</sup> Felípea nna, Bartoloméa nna, Tomas nna, Mateo enne' bequiya qui' impuesto nna, Jacobo yi'ni Alfeo nna, ạ'hua Lebeo enne' guta' huá lá bi Tadeo, <sup>4</sup> ạ'hua Simón enne' gulátsi' partido lẹ cananistas nna, ạ'hua Judas Iscariote nu betiạ ne cuenta para gattie.

<sup>5</sup> Loti' guthel-la' Jesús ca enne' tsi'nua nna betie consejo qui' cabi nna rèe: Bittu tsía le lado qui' adí ca nación, nihua le' ca yetsi anta' le' distritu lẹ Samaria nna bittu gá'a le. <sup>6</sup> Sino tsía la le lani ca enne' Israel porqui'ni ná cạ tì'a ca carnero to' nu chi gunitti. <sup>7</sup> De dia le nna guni le predicar ína le: Annana calatsi' Tata Dios qui'ni ca

enne' nna hue'él-la' cạ qui'ni quée enne' cu'úbia'nie cạ. <sup>8</sup> Ạ'hua ná qui'ni eyuni le canu ra'ni, ạ'hua canu rùtsu' láti quì para eyacca cạ nàri nna, guni le qui'ni eyátha canu yatti, ạ'hua ebèqquia le fuera ca espíritu malo. Chi yá guyi' bá le la'huacca para guni le ca cosạ', acca ná qui'ni yá guni bá le cạ. <sup>9</sup> Bittu hua' le oro nihua bel-liu nu de plata, nihua nu de cobre, <sup>10</sup> nihua morral nu cu'u le biya go le. Nihua bittu cueda le guni le prevenido para hua' le chuppa cue' yó le nihua chuppa cue' guarachu, porqui'ni ttu obrero nna dacca' bụ guni cạ na sostener. Nihua làa theni le ttu yà para ccani le defender. <sup>11</sup> Gaýa tediba yetsi o rancho to' làti gá'a le, inàba titsa' le canchu hua dua ttu enne' ga'nạ dispuesto guniạ le atender; entonces níabá ccá lugar qui' le hàsta'na gal-la' tsá eda' le le' yétsiá. <sup>12</sup> Canchu chi gá'a le le' yú'u nna guni le cạ saludar qui'ni gáta'ni cạ laýeni lo losto' quì. <sup>13</sup> Canu tsè'e le' yú'u nna canchu gudà naga' quì qui' le, làniana la' redacca'latsi' qui' le nna gata' huá qui' quì. Pero canchu gutsibi cạ le nna, entonces egà'na cạ sin bendición. <sup>14</sup> Nuýa diba labí guniạ le recibir le' litsi'ị nihua labí gudà nagui'ị ca titsa' qui' le nna, entonces ná qui'ni eria le le' yú'a o le' yétsiá, pero gucuibi tè bestè n'la le, seña para télini cạ qui'ni labí tsè' beni cạ. <sup>15</sup> Hualigani te'

riquixa'ánia' le qui'ni adila fuerte ccá la' tsialatsi' qui' Tata Dios nu chì' da'la lani yétsiá tì'chula juicio nu uccua lani ca yetsi Sodoma nna Gomorra nna.

16 Ca lugar làti rithél·la'a' le nna té peligro, tì'a ca carnero to' tsè'e lahui' ca lobo. Acca ccá le listo tì'a ca bèl·là, a'hua ccá le humilde tì'a ca becha to'. 17 Lihue' cuidado lani ca enne' porqui'ni tahua' cã le ru'a lo ca juez para guni cã contra le, a'hua hué' cã le lani cuarta le' ca sinagoga làti re-tuppa cã. 18 A'hua tahua' cã le hàstaá ru'a lo ca gobernador a'hua ca presidente nna por causa de qui'ni riquixá'a le nu cca quia'. Anía modo nna gute le testimonio nu cca quia' ru'a lo quì a'hua ru'a lo canu idittu'. 19 Canchu chi gudaxu' cã le preso nna bittu nùyue cani le tì'iÿa ecãbi le, porqui'ni la'a mísmuba hora nna innia le' la' riyeni qui' le ca titsa' nu ná qui'ni inne le. 20 Porqui'ni álahua lebi'ÿ nuá inne, sino Espíritu Santo enne' ithel·la' Tata Dios qui' lía, lèe nna ínnié por medio de lebi'ÿ. 21 Ttu bettsi' nna gutiã cuenta la'a bettsi' bí para gattiã, a'hua ttu tàta nna gutiã cuenta la'a ÿi'ni bí. Ca ÿí'niá nna eyeqquia cã contra ca tàta nàna qui' quì. 22 Iyaba cã nna guyudí' cã le porqui'ni riquixá'a le nu cca quia', pero canu guchia bá hàstaá fin de cca cã sufrir por inte' nna, làcanuá nna l·lá cã. 23 Canchu chi gutsia latsi' quì le le' ttu yetsi nna, lítsiá telá attu yetsi

huaya'. Hualigani te' nia' le qui'ni labí chi beyáni le tsía le iyaba ca yetsi qui' ca enne' Israel canchu chí gal·la' tsá il·lani Nubeyu' de ÿiabara' attu. 24 Nu ruthète' nna labí dacca·ã adiru tì'chu maestro qui' niá. Nihua ttu mozo nna labí dacca·ã adiru tì'chu xana' niá. 25 Basta qui'ni ttu discípulo nna ccã tì' ná maestro qui' niá. A'hua nu runi servir nna ccã tì' ná xana' niá. Ttu tàta nna, canchu téni cã lá bi: enne' malo nna, pues adí teérulá mal inne cã qui' ca familia qui' bi cá.

26 Acca bittu gátsini le cã, porqui'ni labí ttu cosa nu gattsì' té sin qui'ni làa ilá'niá, nihua biÿa ttu secrétuni té sin qui'ni làa guni ri'u a saber. 27 Nu riquixa'ánia' tsuã' teruba lebi'ÿ le' chul·la nna, liguni a' declarar lani iyaba ca enne'. A'hua nu riyeni gattsì' báni le nna, lítsappi iqquia yú'u nna guyèni lí a. 28 Bittu gátsini le canu rutti cã cuerpo, pues bittu ccani cã gul·lùÿa cã latsi' le. Sino lígátsi láni enne' té la'huacca quì'e gudàl·lèe ca enne' lo yì'bél·laá, a'hua cuerpo qui' quì. 29 Tsí álahua ritò'o chuppa ca bìnni to' por ttu moneda to' rúbá ca. Pero nidí ttuã labí inniã loyu sino por voluntad qui' Tata Dios qui' lía. 30 Hàstaá ittsa' iqquia le nna chí babànie iyáÿiani cã. 31 Acca bittu gátsini le, porqui'ni adí telá dacca' le ru'a lo Tata Dios tì'chula iÿetse' ca bìnni to'.

32 Nuÿa diba gudàlianiã inte' ru'a lo ca enne' nna,

ã'hua inte' nna gudàliani huá ya' a ru'a lo Tata quia' enne' dua ÿiabara'. <sup>33</sup> Pero nuÿa diba ettú'niã quixá'ã nu cca quia' ru'a lo ca enne' nna, ã'hua inte' nna ettu' huá te' guni ya' a presentar ru'a lo Tata quia' enne' dua ÿiabara'.

<sup>34</sup> Bittu cani le qui'ni inte' nna daya' para qui'ni bíttuúru ccá chuppa la' rulábalatsi' le' yétsiloyu. Labí daya' para qui'ni bíttuúru til·la ca enne' sino ccá la cã dividir por causa de inte'. <sup>35</sup> Acca por causa de inte' nna til·la ca enne' entre familia: ttu ÿi'ni contra tãta quì'ì, ttu ÿi'ni niula contra nãna quì'ì, ttu ÿòlitsi' contra suegra quì'ì. <sup>36</sup> Pues ca contrario qui' ttu nubeyu' nna ccá cã la'a mísmuba canu le' yú'u quì'ì. <sup>37</sup> Nu catsi'íniã tãta nãna quì'ì adiru ti'chu catsi'íniã inte' nna, entonces labí ccã merecer thá'ã lani inte'. A'hua nu catsi'íniã ca ÿi'nì adiru ti'chu catsi'íniã inte', entonces ã'hua labí ccã merecer thá'ã lani inte'. <sup>38</sup> Nu labí ga'nã dispuesto ccã padecer hàstaba canchu gútti ca enne' na porqui'ni denúã inte', entonces labí daccã'ã para ccã enne' quia'. <sup>39</sup> Nuÿa tediba dua iqquì etúa latsi'ì la'labàni quì'ì nì nna, pues lã nna gunittiã la'labàni nu adiru daccã' para despuéslã. Pero nu iria latsi' la'labàni quì'ì hàstãã canchu gattiã porqui'ni denúã inte' nna, lã nna ccabàni láã.

<sup>40</sup> Nu guniã le recibir le' litsi'ì nna, entonces ti'atsi inte' bá nuá runiã recibir.

A'hua nu runiã inte' recibir nna, runi huã recibir Tata Dios enne' guthel·le'e inte'. <sup>41</sup> Nu runiã recibir ttu profeta porqui'ni nã enne' rinne parte Tata Dios nna, entonces tulappa bá ná la'dàliani thí'ã lani nu gute Tata Dios qui' profétaã. A'hua nu runiã recibir ttu enne' quia' porqui'ni runiã nu ná tse', entonces lã nna luetsi premio qui' enni'a huá thí'ã. <sup>42</sup> A'hua nuÿa diba gutiã biÿa tediba cosa màsqui'di ttu vaso inda dil·la' qui' nuÿa ttu canu xcuichu tú'ì porqui'ni ná cã huenitsina quia', pero inte' nna nia' le qui'ni hualigani labí iÿùl·lani Tata Dios na.

## 11

<sup>1</sup> Beyacca diba gutixa'áni Jesús tsi'nu ca discípulo qui'ãã ti'ÿa ná nu guni cabi, bede'e nía nna huíe huequixá'a le' ca yetsi anta' nía nna benie predicar. <sup>2</sup> Litsi' iyyà bá té Juan el Bautista nna bina bi iyábani nu beni Cristua, acca guthel·la' bi chuppa ca enne' ruthète' qui' bía làti rènie. <sup>3</sup> Gunaba titsa' cabi e nna ra cabi: Tsí cuiã'lu' Cristo enne' ná qui'ni ìta, o tsí cueda tu' attu enne' huaya' áccã. <sup>4</sup> Becãbi Jesús nna rèe ca enne' dia mandado qui' Juáan: Leyya liute razón lani Juáan ca cosa nu riyénini le nna ca milagro nu rilá'ni le nna. <sup>5</sup> Gá le bi qui'ni ca ciego nna rilá'ni cã; ca cojo nna rida' cã; canu rùtsu' láti qui' nna reyacca cã nàri; canu cuètsu nna riyénini cã; canu

yatti nna reyacca bàni cą; ca enne' humilde nna chi runa cą ca titsa' nu runna salvación qui' quí. <sup>6</sup> Ica'rubà canu bittu redúl·la'a latsi' quí lani inte'. <sup>7</sup> Bedà' diba cą nna làniana gudulo Jesús riquixé'e nu cca qui' Juáan lani ca enne' nna rèe: Biani nua' calatsi' le úhuia' le acca biria le fuera yetsi cá. Tsí huía le tanna' le ttu nubeyu' variable nu rudu chùppanią latsi'í cá. Labí. <sup>8</sup> Biani biria le tanna' le. Tsí ttu enne' nu yala tsè' de yúí áccá. Canu raccu' yō fino quí nna, pues le' palacio qui' ca enne' dacca' tsè'e cą. <sup>9</sup> Acca, biani biria le tanna' le áccá. Tsí ttu enne' ná profeta áccá. Hualigani qui'ni biria le iyénini le qui' ttu mensajero nu adírula enne' yēni ti'chu ttu profeta. <sup>10</sup> Porqui'ni qui' bi nuą' riquixá'a Tata Dios làti ga'na escrito:

Ni rithél·la'a' mensajero quia',  
deneru bi lo lu',

Para ithàlia bi neda para guni  
ca enne' lu' recibir.

<sup>11</sup> Hualigani nia' le qui'ni de lo iyábani ca enne' nna, lanú chi gùdua ccą adiru enne' yēni ti'chu Juan el Bautista. Pero canu bitote le' reino qui' yīabara' nna, pues adila enne' yēni ná cą tì'chula Juáan. <sup>12</sup> Dèsideba loti' gudulo Juan el Bautista hueni predicar hàstaba anna, iyáyiani ca enne' nna yala rue' latsi' quí gá'a cą le' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios; canu violento nna runi cą duel·la' thí' cą na. <sup>13</sup> Porqui'ni iyaba ca profeta nna ą'hua ca enne'

bedia ley qui' Tata Dios nna gutixà'a cabi nu chì' ccálá, ą' beni cą hàstaá qui'ni gul·lani Juáan. <sup>14</sup> Canchu calatsi' le gudà naga' le qui' bi nna, làbi nuá Elías enne' ná qui'ni ita. <sup>15</sup> Nu calatsi' télinią nna gudà nagui'í adí. <sup>16</sup> Acca, núní tì'na gunia' comparar ca enne' tsè'e anna cá. Ná cą tì'a ná ca huatsa cùiti' nu rucuetsi cą flauta qui' quí lo neda nna rul·luítsa' cą iditsa ca luetsi huatsa quí, <sup>17</sup> rena cą: Chi becuétsi tu' pieza alegre nna, pero labí bedácca'ni le. Chi hua bil·la tu' qui' enne' yatti, pero nìhua làa gurètsi le. <sup>18</sup> Anía nia' le, porqui'ni bíta Juáan nna gurèni bi rigua bi labí gu'ya gutó bi bicca'áya, pero rena la ca enne' qui'ni espíritu malo nna duą lani bi. <sup>19</sup> Gul·lani tehuá Nubeyu' de Yīabara' ri'ya ro bée lani iyaba ca enne' nna redena la cą: Nui nna puro go bá nna gu'ya bá nna runią ą'hua yala catsi'ą canu ruqui'ya qui' impuesto nna ą'hua adí canu hueni tul·la' nna. Pero nia' le qui'ni canu runi obedecer la' riyeni tsè' nu da' de yīabara' nna, laçą nna rulue' rábani cą por ca hecho tsè' qui' quí.

<sup>20</sup> Làniana Jesús gunnie idí'ni contra ca yetsi làti chi benie adí iýé ca milagro, porqui'ni labí beni cą reconocer qui'ni ná cą enne' tul·la' delante de Dios, acca rèe cą: <sup>21</sup> Airu lu' yetsi Corazín nna Betsaida nna, porqui'ni cáalá le' ca yetsi Tiro nna Sidón nna uccua ca milagro



canu chi uccua lani lebi'ì, pues cuando lání chi gùccu' cã lari' corriente nna bedua tte iqquia quì seña de qui'ni reyacca cã arrepenir por ca tul·la' qui' quì. <sup>22</sup> Acca nia' le qui'ni de gal·la' tsá juíciua nna huaÿia' la castigo tsía canu yetsi Tiro nna Sidón nna ti'chula lebi'ì. <sup>23</sup> A'hua lu' nna yetsi Capernaum, màsqui'ba hàsta rúbani ÿiaba rulaba latsi' lu' ri'yu la' dàliani qui' lu', pero hàsta rúbani ÿàrèe' èxxá lu'. Porqui'ni cáalá le' yetsi Sodoma uccua ca milagro canu chi uccua lani lu' nna hualigani hàstaba anna àtsaba rì'a. <sup>24</sup> Acca riquixa'ánia' le qui'ni de gal·la' tsá juíciua nna huaÿia' la castigo tsía canu yetsi Sodomo ti'chula lebi'ì.

<sup>25</sup> Laniataá nna beni Jesús oración nna rèe: Cuiã'lu' Tàta quia' enne' té làtsi' né'e itute la'huacca qui' ÿiabara' a'hua qui' yétsiloyu, quiÿarú cuiã'lu' porqui'ni canu yala la' riyeni té qui' quì nna labí rue'el·la' cuiã'lu' qui'ni gunibia' cã ca enseñanza tsì'ì nihua lani canu rulaba latsi' quì qui'ni yala ritelíni cã. Pero lani ca huatsa to' la nna chi beni cuiã'lu' cã declarar. <sup>26</sup> A'ba beni cuiã'lu', porqui'ni anía guyú'u latsi' cuiã'lu'. <sup>27</sup> Làniana ra Jesús canu tsè'e nía: Iyába ca cosa nna chi benna Tàta qui'a làtsi' nàya'. Lanú nuÿa nabiá'niã ÿi'ni Tata Dios sino làteruba Tàtáa nna nabiá'nie bi. Lanú nuÿa nabiá'niã Tàtáa sino ÿi'niáa, a'hua iyaba canu

calatsi' ÿi'niáa gunie declarar Tàtáa lani cã. <sup>28</sup> Iyaba le canu rue' la' dí'latsi' le de nuà'ni le yua' idi'ni nna, lità lani inte' porqui'ni inte' nna gunia' qui'ni èdi' latsi' le. <sup>29</sup> Liguni la aceptar yugu' nu té quia' para lebi'ì, a'hua lícca canu ruthète' quia' porqui'ni ná' maestro ÿénlatsi' nna labí ititsi te' le. A' modo nna gatà'ni le la'ÿeni nu riquína'ni le. <sup>30</sup> Porqui'ni fácil taá ná yugu' nu té quia' para lebi'ì, a'hua yiÿi debá ná yua' nu gunna' huá'ni le.

## 12

<sup>1</sup> Tiempo làniana gutte Jesús làti té ÿua'. Tsá lanía nna uccua tsá redi' latsi' ca enne' judíua. Ca discípulo qui'áa nna gutuni cabí, acca guchèccu' cabi tuchùppa ÿua'xtíla, beni tsè' tè cabí cã nna gutò cabí. <sup>2</sup> De bilá'ni ca fariséua nna ra chì cã ne: Gunna' tsáruhua ca discípulo qui' lu'a' qui'ni runi cã ttu tsina nu labí ná qui'ni guni ri'u natsa. <sup>3</sup> Lèe nna rèe cã: Tsí bíhuani' gul·la le làti riquixá'a biÿa beni rey David loti' gutuni bi lani ca enne' tsè'e lani bí. <sup>4</sup> Gutà'a bi le' templo qui' Tata Dios nna gutò bi ca ettaxtíla nu ná ofrenda para Tata Dios màsqui'ba labí ná qui'ni go bi cã nihua canu tsè'e lani bí nna. Làteruba ca sacerdotéa ná qui'ni go cã ca ettaxtílaá pero bíhua beni Tata Dios bi juzgar qui'ni ná tul·la'. <sup>5</sup> Tsí bíhuani' gul·la le lo ley qui' ri'u làti ra qui'ni ca sacerdotéa màsqui'ba runi cã tsina le' templua tsá ÿeni

nna, pero bihua ra qui'ni rigú'u cã falta por nuá. <sup>6</sup> Inte' nna nia' le qui'ni nì du ttu enne' adírula dacca' ti'chula templua. <sup>7</sup> Liudà naga' le nu ra Tata Dios:

La' retúalatsi' calátsa'a' para ca enne',

Alàa biãa animal nu guni le ofrecer por inte'.

Cáalá rennia le cuenta biãa nuã', entonces labí la juzgar runi le canu làhuabi mal runi cã. <sup>8-9</sup> Porqui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna té la' rigú'ubia' qui'e lo iyábani ca tsá màsqui'ba labí ná tsá para guni ri'u tsina. Gutte bá Jesús nía nna bitsine'e le' sinagoga qui' caniá. <sup>10</sup> Nía nna re' ttu nubeyu' gubitsi ya'abá ná' bàni. Gunàba titsa' tè cã Jesús para qui'ni gappa cã neda biãa caúsani gutsia cã qui'e, acca nna ra cã: Tsí hua ná tsè' eyuni ri'u ttu enne' rà'ni tsá labí ná qui'ni guni ri'u tsina cá. <sup>11</sup> Becabínie cã nna rèe: Canchu nuãa ttu le ðu ttu carnero to' qui'ì nna inniã le' yeru, tsí bihua ucàa ná' le nna ebèqquia li ã màsqui'ba labí ná tsá qui'ni guni ri'u biãa tsina. <sup>12</sup> Tsí álahua adírula dacca' ttu enne' ru'a lo Tata Dios ti'chu ttu carnero cá. Acca hua ná bá qui'ni guni ri'u tsè' qui' ttu enne' màsqui'ba labí ná tsá tsina. <sup>13</sup> Làniana ra tìe nubeyu' rà'nia: Bèl·líí ná' lu'. Lã nna bèl·líí taá ní'ì. Làniana beyacca chì ná' niá tsè' tì'ba ná attu lado. <sup>14</sup> Beria bá ca fariséua nna gunne lettia cã ti'iyala modo gútti cã Jesús.

<sup>15</sup> De gutelíni Jesús nui nna

bede'e nía. Ca enne' ýetse' nna tanó cã ne. Lèe nna beyunie iyaba canu rà'nia. <sup>16</sup> Làniana yala recomendar benie cã qui'ni nú ttu tehuá nuãa quixá'ani cã qui'ni benie ca milagrua. <sup>17</sup> Anía modo nna uccua cumplir nu ra Tata Dios lo libro nu bedia enne' uccua profeta loti' rèe:

<sup>18</sup> Niba du enne' chi becuí'a' para quée huenitsina quia' nna yala catsi'í ti' e, ã'hua yala agradar cani latsi' lóstu'a' por lèe.

Ithél·la'a' Espíritu quia' sobre lèe para qui'ni equixá'anie iyaba ca nación ca titsa' lí.

<sup>19</sup> Labí ilidèe pleito lani ca enne', nihua labí ínnie idítsani para qui'ni gudàliani ca enne' ne, nihua labí tá'béba cuenie lo ca néda.

<sup>20</sup> Ttu yà to' nu chía rirèccu' tè nna labí quittsa telée na;

ã'hua ttu lámpara nu átito' rúbá cani latsi'ì nna labí guthola telée na, sino runi lée iyaba canu débil cualani.

Anía gúnie hàstaá qui'ni itute nu ná lí nna ccã vencer le' itute yétsiloyu.

<sup>21</sup> ã'hua ca enne' qui' adí ca nación nna gappa cã confianza làni lèe.

<sup>22</sup> Làniana tahua' cã ru'a lo Jesús ttu nu cca padecer por ttu espíritu malo, nã ciego nna mudo nna. Lèe nna beyunie na, lã nna bilá' chiniã nna gunne chía nna. <sup>23</sup> Iyaba ca enne' tsè'e nía nna biquila'

latsi' quì nna ra luetsi quì: Tsí enni'ì ÿa nuá ÿi'ni David enne' ná qui'ni ìta cá. <sup>24</sup> De biyeni báni ca fariséua qui'ni ra ca enne' anía, acca ra tè cą: Nui nna runiá qui'ni eria ca espíritu malo, pero runiá na lani la'huacca qui' Beelzebú la nu ną nu rigú'ubia' entre adí ca espíritu malua. <sup>25</sup> Pero Jesús nna gutelí taánié la' rulábalatsi' qui' quì nna rèe cą: Canchu nuýa ttu gobierno lá'aní la' rigú'ubia' qui'ì nna til-la tią contra la'a labíj nna, entonces l-luýa tabá latsi'ì. A'hua ca enne' qui' ttu yetsi o ttu familia, canchu lá'aní luetsi quì nna, entonces huaýia' gáarúbá itsá tsé'e cą. <sup>26</sup> A'hua Satanás nna cáalá rudal-la fuera ca huenitsina qui'ì nna entonces contra la'a labíj rital-la. Canchu ą' runiá nna, ti'ala modo cue' tsittsì la' rigú'ubia' qui'ì cá. <sup>27</sup> Cáalá por medio de Beelzebú runia' mandado ca espíritu malo qui'ni eria cą, entonces canu ruthète'ni lía nna, núlá por la'huacca qui'ni rudal-la cą fuera ca espíritu malo cá. Acca por nu runi la'a mísmuba canu ruthète' qui' le nna rulue'ní qui'ni yala enne' equivocado ná le. <sup>28</sup> Pero por la'huacca qui' Espíritu Santo runia' mandado qui'ni eria ca espíritu malua', acca hualigani qui'ni chi gul-lani la' rigú'ubia' qui' Tata Dios lani le. <sup>29</sup> Porqui'ni ti'ani modo cueqquia ttu enne' biýa té le' yú'u qui' attu enne' sin qui'ni làa gudaxu' ÿá xana' yú'a nna guxiqquia bi

cá. Laníala nna hua rialanią cueqquia iyate nu té le' yú'u qui' bi. <sup>30</sup> Nu labí du lani inte' nna, contra la inte' duą. A'hua nu labí rutuppa lani inte' nna, runittilo lá. <sup>31</sup> Acca nia' le qui'ni iyábani tul-la' nu runi ca enne' nna ą'hua iyábani ca titsa' mal nu rinne cą nna té bá perdón qui' quì. Pero canu rinne biýa titsa' mal ni contra Espíritu Santo nna, entonces labí perdón té qui' quì, nihua tiempo tsé'e ri'uì nihua tiempo nu chì' da'la nna. <sup>32</sup> A'hua nuýa diba inne biýa titsa' mal ni contra Nubeyu' de Ýiabara' nna, hua té bá perdón qui'ì. Pero nu inne biýa titsa' mal ni contra Espíritu Santo nna, entonces labí gata' perdón qui'ì, nihua tiempo tsé'e ri'uì nihua tiempo nu chì' da'la nna.

<sup>33</sup> Canchu rena le qui'ni ttu yà fruta ną tsé', pues ná qui'ni gunna fruto tsé' canchu hualigani ną ttu yaga nu riýu'. A'hua canchu rena le qui'ni ttu yà fruta ną malo nna, entonces nihua fruto nu runna labí riýu'ą. Porqui'ni ttu yà nna redacca' rabanía por ca fruto nu runna. <sup>34</sup> Yala mañoso ná le ti'a ca bèl-là. Ti'ani modo inne le ca titsa' nu ná cą tsé' canchu puro taá mal bá ná la' rulábalatsi' qui' le cá. Porqui'ni ti'ba cani latsi' losto' ttu enne' nna, ą' bá ná nu rinnią. <sup>35</sup> Por ejemplo, ttu enne' tsé' nna, cani latsi' lostu'ì nu ná tsé', acca rinnią ca titsa' nu ná tsé'. Pero ttu enne' mal nna, cca báni

latsi' lostu'ì nu ná mal, acca rinnia ca titsa' mal. <sup>36</sup> Inte' nna nia' le qui'ni iyábani ca titsa' nu labí ri'yu' nu rinne ca enne' nna, pues té qui'ni gute ca cuenta canchu chi gal-la' tsá ju'ciua. <sup>37</sup> Porqui'ni por la'a mísmuba ca titsa' qui' lu' nna iria nàri lu', a'hua por la'a mísmuba ca titsa' qui' lu' nna ccá lu' condenar. <sup>38</sup> Làniana tuchùppa canu yala tsè' nabia'ni ca nu ra lo ley, a'hua tuchùppa ca fariséua nna ra ca ne: Maestro, calatsi' tu' ilá'ni tu' ttu se'nal nu gulue' qui'ni té la'huacca qui' cuiá'lu' nu dá'a de ÿiabara'. <sup>39</sup> Lèe nna becàbie nna rèe ca: Canu tul-la' tsè'e anna pues chi bi'yu'·lani ca enne' catsi'nie ca, acca chì' rinàba la ca ttu milagro ÿeni para cáyelatsi' qui'. Pero labí bi'ya se'nal ni ilá'ni ca sino làteruba nu chi uccua lani Jonás enne' uccua profeta tiempo antigua. <sup>40</sup> Porqui'ni tì'a Jonás nna guyú'u bi por tsunna ubitsa nna tsunna yèla nna lè'e bél-la ÿéniá porqui'ni gutàbiá bi enteru taá, a'hua Nubeyu' de ÿiabara' nna tsu'u huée lè'e guna' por tsunna ubitsa nna tsunna yèla nna. <sup>41</sup> Ca enne' qui' ciudad Níniveá nna eyátha ca lani le canchu chi gal-la' tsá ju'ciua nna cueqquia huá ca sentencia qui' le; porqui'ni lacá nna beyacca ca arrepentir por ca tul-la' qui' qui' de biyénini ca predicación qui' Jonás. Pero entre lebi'ì nna du ttu enne' adila dacca' tì'chu Jonás, pero labí rudà

naga' le qui'e. <sup>42</sup> A'hua niula gulú'ubia' itute lado sur ttu cua'ya nuá nna, eyátha huá lani le canchu chi gal-la' tsá ju'ciua nna gutsia causa qui' le para thi' le castigo; porqui'ni idittu' tsè'ni huiá para iyéniniá ituba la' riyeni tsè' qui' rey Salomón. Pero entre lebi'ì nna du ttu enne' adila sabio tì'chula Salomón, pero labí rudà naga' le qui'e.

<sup>43</sup> Ttu espíritu malo canchu chi betse'e latsi'ì ttu enne' nna, làniana ribèni lo be' bá ca lugar bitsi hueyila ga'ya edi' latsi'ì pero labí ritaxácca'a. <sup>44</sup> Acca cania: Eyèqquia ca'a' litsá'a' làti gudáyá ya'a. Canchu chi etsina'a nna ilá'niá qui'ni enni'a nna ná tì'a ttu yú'u nu nettia bá pero chi lúba rabá nna yala tsè' chi ná arreglado. <sup>45</sup> Làniana tsiá taxi'a agàtsi ca demonio adila mal tì'chu lã nna gá'a tè iyaba ca lo losto' enni'a nna xúa ca nía. Làniana adí teérula peor ccá la' tté qui' enni'a tì'chula néruá.

<sup>46</sup> Hua rinne canna bání Jesús ca enni'a nna bitsina' tè nàna qui'áa nna ca bettsi'áa nna ribèda cabi e fuera, calatsi' cabi inne cabi lani e. <sup>47</sup> Gutixà'a tèni ttuá ne nna rã: Nàna qui' cuiá'lu'a lani ca bettsi' cuiá'lu'a nna tsè'e cabi fuera calatsi' cabi inne cabi lani cuiá'lu'. <sup>48</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: Nuni nuá' ná nàna quia' nna ca bettsi'á' nna cá. <sup>49</sup> Làniana gulitha tè né'e belui'e ca enne' ruthète'niáa nna rèe: Ca nui ná ca bettsi'á' nna nàna quia' nna. <sup>50</sup> Porqui'ni nu'ya tediba

runi nu rú'ulatsi' Tata quia' enne' dua ÿiabara', pues lanuá ná bettsi'à' nna dána'a' nna nàna quia' nna.

### 13

<sup>1</sup> Tsá lanía nna biria Jesús le' yú'u nna huíe gùri'e ru'a indatù'a. <sup>2</sup> Bitùppa tè iÿetse' ca enne' ru'a indatù'a làti ri'áa. Lèe nna gutè'e le' ttu barco nna guduánie nna gunne'e cã nna, <sup>3</sup> gutixa'ánie cã iÿetse' ca comparación nu cca qui' yétsiloyuï nna ÿiabara' nna rèe: Ttu campesino nna díã huedal·la ÿua'. <sup>4</sup> De chi yu'á huedal·la ÿú'a nna binnia tí' ÿua' qui' niá cuitta' neda. Huadi tè ca bìnni to' nna bediga' cã ÿú'a. <sup>5</sup> Atí' ÿú'a nna binnia le' íyyarrúe làti labí tegá guna' re'. ÿú'a nna gul·lani tabá porqui'ni labí itettia ga re' guna'. <sup>6</sup> Làniana gul·lani bitsa nna beqqùexu' taá ÿú'a nna gubitsi taá, porqui'ni labí itettia ga díã l·lúj. <sup>7</sup> Atí' ÿú'a nna binnia làti yù'u huá l·lú ca yettse'. Pero ca yettsi'a nna gul·lani tehuá cã nna bedibàga' taá cã lo ÿú'a. <sup>8</sup> Pero atí' ÿú'a nna binnia le' loyu bèbe làti benna tiã lènà' tsè': ttuã gayua' nna, áttuã gayùna' nna, attuã tsii érua' nna. <sup>9</sup> Nu calatsi' télini nna gudà nagui'ì adí.

<sup>10</sup> Làniana gubiga' ca discípulo qui'áa nna gunaba titsa' cabi e nna ra cabi: Biecca rinèni cuiã'lu' ca enne' puro taá lani ejemplo cá. <sup>11</sup> Becàbie nna rèe cabi: Porqui'ni lebi'ì teruba ná qui'ni télini le ca cosa nu

cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nu labí chi bina ca enne' antes. Pero lacã nna labí ná qui'ni télini cã ca così. <sup>12</sup> Porqui'ni nuÿa diba té iÿeni qui'ì nna, entonces la nna guniã recibir adila iÿeni. Pero nu labí té qui'ì nna, pues hàstaba tito' nu té qui'ì nna ítua telã. <sup>13</sup> Por nui nna acca rinèni ya' cã puro lani ejemplo bá; porqui'ni hua rinna' bá cã pero labí rilá'ni cã, ã'hua hua rudà naga' qui' nna pero labí riyénini cã nihua labí ritelini cã. <sup>14</sup> Ni nna cca cumplir lani lacã nu riquixá'a Tata Dios lo libro nu bedia Isaías enne' uccua profeta nna rèe:

Màsqui'ba gudà naga' le pero labí télini le.

Màsqui'ba tetsùni inna' le pero nihua labí ilá'ni le.

<sup>15</sup> Porqui'ni ca enne' tsè'e le' yetsì nna chi bitechuní cã tul·la'.

Riyénini cã pero yala tàbi cani cã.

Chi bethàya lo qui' para qui'ni làa ilá'ni cã.

Chi bethàya naga' qui' para qui'ni làa iyénini cã.

Anía runi cã para qui'ni làa tsialatsi' qui, nihua làa eyeqquia cã lani inte', para qui'ni gudilá ya' cã de ca tul·la' qui' qui.

<sup>16</sup> Jesús nna beni bée seguir nna rèe: Ica'rubà le por nu rilá'ni le nna riyénini le nna.

<sup>17</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni iÿetse' ca profétaã ã'hua adí ca enne' canu beni nu rú'ulatsi' Tata Dios nna, yala gudà latsi' cabi ilá'ni cabi nu rilá'ni le,

pero labí bilá'ni cabi a. Uccua huá latsi' cabi iyénini cabi ca titsa' nu riyénini le, pero labí biyénini cabi ca.

18 Liudaáruhuá naga' le enseñanza acerca de enne' rudal·la ŷú'a. 19 ŷua' nu binnia cuitta' nédaá nna cça comparar nu riyénini titsa' nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, pero labí ritelíniã na, entonces ril·lani tè numalua nna rigua ca titsa' nu biyada lo lòstu'í. 20 A'hua ŷua' nu binnia le' iyyarruéa nna cça comparar nu riyénini ca tìtsi'í nna luego taá rialatsi'í nna yala redácca'niã. 21 Pero labí re' tsìtsì ga latsi'í, acca tito' rúbá bechiã, porqui'ni de gul·lani ca prueba lani a nna rutsia latsi' ca enne' na porqui'ni rialatsi'í quia', entonces luego taá redúl·la'la latsi'í. 22 ŷua' nu binnia le' yèttsi'a nna, cça comparar nu rudà naga' ca tìtsi'í pero yala nùyue cania por nu cca qui' bíj, a'hua la' dàlatsi' qui' yétsiloyu' nna ruthàga' tabã ca tìtsi'í lo lòstu'í, acca labí lènà' tsè' runna cça para Tata Dios. 23 Pero ŷua' nu binnia le' loyu bèbèa nna, cça comparar nu riyénini nna ritelí huániã ca tìtsi'í nna runna ttu lènà' tsè', tì'a ca ŷua' nu guyú'u lè'e quí gayua' nna gayùna' nna tsii érua' nna.

24 Gutixà'a tènìe cabí attu ejemplo nna rée: Reino qui' Tata Dios nna cca huá comparar tì'a ttu enne' nu bedal·la bi semilla tsè' gani le' loyu qui' bi. 25 Pero de lo tì'áthi ca mozo qui' bía nna

bìta contrario qui' bía nna bedal·lã ŷubànaba' le' loyu làti chi té ŷua'xtílaá, làniana bedà' tìã. 26 De chi té ŷú'a nna da' tehuá riduã ettse', pero bilá' huání qui'ni gul·lani ŷubànaba' le' lóyúa. 27 Làniana ca mozua nna betsina' cça ru'a lo xana' caniã nna ra cça: Señor, tsí álahua semilla tsè' bedal·la cuiã'lu' le' loyu qui' cuiã'lu'a cá. Tì'ala modo acca té huá ŷubànaba' cá. 28 Becàbi xana' ŷú'a nna ra bi: Ttu contrario benia na. Làniana ca mozua nna ra cça bi: Tsí hua calatsi' cuiã'lu' tsá' tu' nna tál·latsu' tu' ŷubànabá'ã' áccá. 29 Enni'a nna becàbini bi cça nna ra bi: Bittua chì, porqui'ni nicà'chu tiempo de ril·latsu' le ŷubànaba'a nna íl·latsu' huá le ŷua'xtíla. 30 Adila tsa' cueda ri'u iŷeni cça jùntuba hàsta'na gal·la' tsá éyu' lènà', lànialá nna épa'a' canu echu ŷú'a: Lechù ŷá ŷubànabá'ã' nna liuŷiga' a nna, liguni a manojo para tsayaã, làniana edi' le ŷua'xtíla' nna cúa li a le' yú'u quíya'a.

31 Gune huánìe cabí attu ejemplo nna rée: Reino qui' Tata Dios nna ná tì'ná bétsi' to' qui' ttu clase de cuàna nu guŷi' ttu enne' nna gudã na le' loyu qui'í. 32 Bétsi' tú'a nna adí telá xcuichu to' ná de lo iyaba ca semilla. Pero de chi gul·laniã nna biŷeniã nna ritè láã lo iyaba ca planta hàstaá qui'ni ca bìnni to' tsè'e lo be' nna rutsia xcu'ni quí lúj.

33 Gutixà'a tehuánìe cabi nna rée íj: Reino qui' Tata Dios nna ná tì' ná levadura

nu guỹi' ttu niula nna gulù'ua na le' tsunna yà almudo yedia. Luégutaá nna beyaỹilo ituba cúaa.

<sup>34</sup> Gutixa'áni Jesús ca enni'a iyaba ca enseñánzaá puro lani ejemplos. De ruthète'nie ca enne' nna beni bée comparación de ttu cosa qui' yétsiloyu lani ttu cosa de ŷiabara'. <sup>35</sup> Anía modo nna uccua cumplir nu gunne ttu enne' uccua profeta tiempo lanía nna ra bi: Quíxa'a' lani comparación para ethátsila'nà' ca enseñanza nu gattsí' bá dèsdeba loti' uccua yétsiloyu.

<sup>36</sup> Làniana bechu titsa' Jesús ca enni'a nna bet-sine'e le' yú'u. Gubiga' tè ca discípulo qui'áa nna ra cabi e: Bethátsilà'na bálani cui'lu' intu' comparación qui' ŷubànaba'a nu gul·lani le' lóyúa. <sup>37</sup> Becàbie nna rèe cabi: Nu rudal·la semilla tsè'a nna née Nubeyu' de ŷiabara'. <sup>38</sup> Loyu làti huía ŷú'a nna ccá comparar itúbani yétsiloyu. Pero ŷua' tsè'a nna ccá comparar ca ŷi'ni Tata Dios. ŷubànaba'a nna ccá comparar ca ŷi'ni numalua. <sup>39</sup> Contrario nu bedal·la ŷubànaba'a le' lóyúa nna ná la'a mísmuba numalua. Tiempo lènà'a nna ná fin qui' yétsiloyu. Canù rutuppa lènà'a nna ná cabí ca ángel. <sup>40</sup> Acca, ti'ba ril·latsu' ŷubànaba'a nna ríà lo yi' para tsayà, à' bá ccá canchu chi il·lani fin qui' tiempo tsè'e ri'uj. <sup>41</sup> Nubeyu' de ŷiabara' nna ithel·le'e ca ángel qui'e para gutuppa cabi de le' reino

qui'e iyaba canu runi qui'ni innia ca enne' le' tul·la', à'hua iyaba canu runi bíŷaáru mal nna. <sup>42</sup> Làcabi nna gudal·la tè cabi cã le' horno yi'; nía nna ccá cã sufrir nna cuetsi cã nna góya'atsùni laya' quí. <sup>43</sup> Pero ca enne' beni tsè' nna, pues yala enne' dacca' ccá cã le' la' rigú'ubia' qui' Tàta qui' quí nna ccá titti cã ti'a rudàni' bitsa. Nu calatsi' télini nna gudà nagui'í adí.

<sup>44</sup> À'hua reino qui' Tata Dios nna ná ti' ná ttu tesoro gattsí' le' ttu loyu. Betseláni ttu enne' na, pero begattsí' bã na attu vuelta. De tantua redácca'niã nna beyyã nna bètti'ã iyate nu té qui'í nna huí'ia lóyúa.

<sup>45</sup> À'hua reino qui' Tata Dios nna ná ti' ná ttu enne' runi negocio reyilã ca perla tsè'ni. <sup>46</sup> De bilá'niã ttu perla latsitte ni nna beyyã nna bètti'ã iyate nu té qui'í nna hui'ia pérllaá.

<sup>47</sup> À'hua reino qui' Tata Dios nna ná ti' ná ttu exxa nu rudàxu'ni cã bél·lá. Rudal·la cã na le' indatò' nna rudaxu'ã iyábani clase de bél·lá. <sup>48</sup> De chi bitsa' èxxaá nna reyèl·la' cã na rú'alá. De chi ŷuani cã nna redi' cã nu ná tsè', pero canu labí ná tsè' nna riru'na bá cã cã fuera. <sup>49</sup> À'hua ccá canchu chi l·luỹa latsi' yétsiloyu: il·lani ca ángel nna gútse'e cabi ttu lado ca enne' beni mal, pero attu lado nna ca enne' beni tsè'. <sup>50</sup> Ca ángeliá nna gudal·la tè cabi le' horno yí'a iyaba canu beni mal; nía nna ccá cã sufrir nna

cuetsi cã nna góya'atsùni laya' qui.

<sup>51</sup> Bitola nna ra tè Jesús cabi: Tsí hua ritelíni le iyaba nu níyi'í. Becàbi cabi nna ra cabi e: Hua ritelí báni tu' Señor. <sup>52</sup> Làniana rèe cabi: Acca canchu ttu maestro de la ley déte'tsi'ã ca enseñanza qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, pues lã nna nã ti'a ttu tàta ribèqquiã ca cosa latsitte ní tuàniã, tàntua canu cubi nna ã'hua canu viejo nna ru-luè'niã ca ÿi'ni.

<sup>53</sup> Beyacca diba gutixà'a Jesús ca ejémpluì nna bede'e nía. <sup>54</sup> Betsinã' tie látsiãa nna gudulue gutixa'ánie ca enne' tsè'e le' sinagoga qui' caniã nna biquila' ya'ání latsi' qui' de tantua tsè' gutixa'ánie cã, acca ra tè cã: Gala da' la' ritelíni nna la'huacca nu té qui' nubeyu'í acca runiã ca milagruì cá. <sup>55</sup> Tsí álahua ÿi'ni carpintèrue bá nuã' cá. Tsí álahua nàna qui' niã nuã' lá María cá. Ca bettsi' niã nna lá cã Jacobo nna José nna Simón nna Judas nna. <sup>56</sup> A'hua ca dana niã nna pues le' yetsi qui' ri'uì ba tsè'e cã. Gala taxi'ã iyaba ca enseñánzi cá. <sup>57</sup> Por nui nna labí huíalatsi' qui' qui'e. Accana ra Jesús cã: Ca enne' rinne titsa' qui' Tata Dios nna, pues gaÿa tediba rappa cã cabi titsa', pero canu látsi cabi lani canu tsè'e le' yú'u qui' cabi nna nidí tito' labí rudà naga' qui' qui' cabi. <sup>58</sup> Acca labí benie iÿéegá milagro nía por causa de qui'ni labí huíalatsi' qui.

## 14

<sup>1</sup> Tiempo lánia nna bina gobernador Herodes iyaba nu runi Jesús. <sup>2</sup> Làniana ra tiã canu runi tsina qui' niã: Nuã' nuã' Juan el Bautista nu bétti ya'a nna, chi beyathã de lo canu yatti, acca té iÿeni la'huacca qui'í para guniã ca milagruã'. <sup>3</sup> Anía ra Herodes porqui'ni bedaxu'ã Juáan preso nna beÿiqquiã bi lani cadena nna gutixã bi litsi' iÿyà, por causa qui' Herodías niula qui' bettsi'í Felípea. <sup>4</sup> Porqui'ni Juáan nna ra bi ã: Tsí lãa yu hua lu' qui'ni labí dani lu' thualani lu' niulã'. <sup>5</sup> Acca uccua latsi' Herodes gúttiã Juáan, pero gutsi baniã yétsiã porqui'ni Juáan nna uccua bi ttu profeta para lacã. <sup>6</sup> Pero loti' beni cã celebrar cumpleaños qui' Herodes nna, beyà'a niula cuiti' ÿi'ni Herodías ttubã lahui' iyaba qui. Herodes nna yala guyú'u latsi'í. <sup>7</sup> Acca beniã ofrecer lani juramento qui'ni gutiã qui' niula cuiti'a iyate nu inàbaniã na. <sup>8</sup> Niula cuiti'a nna bitola de chi gulú'u titsa' nàna qui' niã na, acca rã Herodes: Bènnà nì lè' ttu plato iqquia Juan el Bautistã'. <sup>9</sup> Làniana yala behuiní'ni Herodes. Pero por causa de qui'ni chila beniã jurar, ã'hua labí uccua latsi'í itiniyúã lani canu ÿuàni lo meÿa lani ã, acca beniã mandado qui'ni gute cã bega' iqquia Juáan qui'í. <sup>10</sup> Guthel-la' tiã mandado le' litsi' iÿyàa para ichu cã yani Juáan. <sup>11</sup> Làniana denua' tè cã iqquia Juáan le'



ttu plato, bete cą na lani niula cuiti'a, lą nna bete tią na lani nàna qui' niá. <sup>12</sup> Bitsina' tẹ ca discípulo qui' Juáan nna bedi' cabi cuerpo qui' bíá nna becatti' cabi ą. Huía tẹ cabi nna gutixa'áni cabi Jesús.

<sup>13</sup> De biyénini Jesús razón nì nna bede'e nía nna gutè'e le' ttu barco nna huíe para attu ládula indatù'a ttu lugar yà'latsi' làti lanúgá enne' tsè'e. Pero de bina ca enne' qui'ni chi díe, acca biria cą dėsdeba le' ca yetsi qui' qui' nna díá tẹ cą néda yúbisi lani nì'a qui' para tatta' cą ne. <sup>14</sup> De beria Jesús le' bárcuá nna bilá'nie qui'ni enne' yětse'ni tsè'e chi ribeda cą ne nna, yala betúa latsi'e cą nna beyúnie iyaba canu rà'ni tsè'e lani ca enne' ribeda cą néa. <sup>15</sup> De chi da' ràl·làa nna gubiga' ca discípulo qui'áa ru'a lúe nna ra cabi e: Chi ràl·la nna ą'hua làti tsè'e ri'uį nna ną fuera yetsi. Bechu titsa' dí cuią'lu' ca enne' para qui'ni eyeqquia cą le' ca yetsi tú'ą' nna gó'o cą nu gó cą. <sup>16</sup> Jesús nna rẹe cabi: Labi náduel·la' eyya cą. Lebi'į bá liúte gó cą. <sup>17</sup> Làcabi nna ra cabi: Labi té qui' tu' sino làteruba gayu' ettaxtíla nna chuppa bél·la nna. <sup>18</sup> Jesús nna rẹe cabi: Ligunna tsanna cą nì. <sup>19</sup> Làniana benie mandado guýuani ca enne' lo tácca'a. Guýi' tìe gayu' ca ettaxtílaá nna chuppa ca bél·laá nna guchitha lúe ýiabara' nna gunàbeé bendición lani Tata Dios. Làniana gùl·le'ée ca ettaxtílaá nna betie lani ca

discípulua, làcabi nna gutithia cabi lani ca enne' ýétsi'a. <sup>20</sup> Iyáýiate cą nna gutò cą ti'íya bá uccuani qui' qui'. Betuppa tẹ cabi atsi'nu ýa tsummi tsá'ti'ni ca pedazo nu bexa. <sup>21</sup> Canu gutúa nna hua ná ttu gayu' mili' ti'ga puro taá ca nubeyu', bittua cuenta re' ca enne' niula nna ca huatsa nna.

<sup>22</sup> Luego taá beni Jesús mandado éya'a ca discípulo qui'áa le' bárcuá para eneru tẹ cabi nna ettè cabi attu lado indatù'a, miéntraste lèe nna rechu titse'e ca enne' yětse'a. <sup>23</sup> Bechu titsa' diba Jesús ca enne' yětse'a, làniana huíe yà'latsi' lo ttu i'ya para gunie oración. Nía bá re' turúbée gùl·là. <sup>24</sup> Bárcuá nna chi díą lahui' indatù'a, na' nìni rudàl·la inda bárcuá, porqui'ni còntrala cabi du bè'a. <sup>25</sup> Chì tegáabá da' ràni'a nna rida' Jesús lo indatù'a para taýénie cabi. <sup>26</sup> De bilá'ni ca discípulua ne ride'e lo inda nna guretsi ya'ání cabi de tantua tsani' uccuani cabi nna ra cabi: Nu tsá'yela cà'a nuą'. <sup>27</sup> Pero Jesús nna bel·luítsa' tẹ cabi nna rẹe: Ligappa confianza inte' bá nui, bittu gátsini le. <sup>28</sup> Làniana gunne tẹ Pedrua nna ra bi e: Señor, canchu cuią'bálu' nuą' nna, beni qui'ni thaya' lo indį para íl·lania' ru'a lo cuią'lu'. <sup>29</sup> Lèe nna rẹe bi: Gutà. Làniana biria Pedrua le' bárcuá nna guda' bi lo inda díá bi ru'a lo Jesús. <sup>30</sup> Pero de beyu Pedrua qui'ni fuérteni du bè' nna yala gutsini bi, gudulo chì rinetsi bi, gunne tẹ bi iditsa nna ra bi

Señor: Bedilâa cuiâ'lu' inte'.  
 31 Becâa chî ná' Jesús nna beyel-lé'e Pedrua nna ra tîe bi: Hualigani tito' rúbá fe té qui' lu'. Biecca labí gùppa lu' confianza qui'ni té la'huacca quia'. 32 Huappi bá cabi le' bárcuá nna gudutsi taá bè'a. 33 Làniana ca discípulo ca enne' yù'u le' bárcuá nna beduỹibi cabi ru'a lo Jesús nna beni cabi e adorar nna ra cabi: Hualigani qui'ni cuiâ'lu' Ýi'ni Tata Dios.

34 De beyacca guttè cabi lo indatù'a nna bitsina' cabi ru'a loyu qui' ca enne' Genesaret. 35 Benibiá' bá canu nía ne nna bedâa chî çà titsa' le' iyaba ca yetsi to' anta' nía. Làniana tahua' çà iyaba canu rà'ni ru'a lúe. 36 Gutta'yúni çà ne qui'ni hue'èl'le'e çà gulappa' çà màsqui'di ru'a ýúe. Iyaba canu belappa' çà ne nna beyacca tabá latsi' quí.

## 15

1 Làniana tuchùppa ca maestro de la ley qui' ca judíua lani tuchùppa canu gulátsi' religión lã fariseo nna da' çà de Jerusalén nna bitsina' çà ru'a lo Jesús nna ra çà ne: 2 Biecca làa rigua ca discípulo qui' lu'á' costumbre nu rulué' ca enne' gùla qui' ri'u ni'i, porqui'ni ca discípulo qui' lu'á' nna labí runi çà ná' quí purificar, ti'a ná qui'ni guni ri'u ántesca go ri'u, acca rappa çà tul'la'. 3 Becàbie nna rée çà: Biala cca lebi'í nna labí rigua le ca mandamiento qui' Tata Dios porqui'ni runi la le ca costumbre qui' bá le ni'i.

4 Ttu mandamiento qui' Tata Dios nna ra í: Gùppa respeto tàta nàna qui' lu'. Ra huée: Nuỹa diba riyèe' iqquia tàta nàna qui'í nna té qui'ni gattiã.

5 Pero lebi'í nna rena la le qui'ni hua té bá permiso qui' nuỹa para gá tàta nàna qui'í: Iyaba nu ná qui'ni gunia' le cualani nna chila beté ya' a para Tata Dios, 6 acca labiru caduel'la' gunia' cualani tàta nàna quia'. Pero inte' nna nia' le qui'ni a' modo nna riru'na le mandamiento qui' Tata Dios por tantua costumbre qui' le. 7 Yala la' beỹia té le' la'riyeni qui' le. Hualibani Tata Dios nu rée acerca de lebi'í lo libro nu bedia Isaías enne' uccua profeta nna rée:

8 Yetsi ri'í nna, pues lani rú'a terúbí rudettiã inte', pero lostu'í nna idittu' tsè' duã lani inte'.

9 De balde bá rexa latsi' quí inte', porqui'ni rulue' çà ca enseñaanza nu guleqquia bá iqquia ca enne' ti'atsi nã ttu mandamiento nu ná ligani.

10 Làniana gutaỹi tè Jesús ca enne' ýétsi'a nna rée çà: Liudà naga' le para télini le.

11 Alahua por nu ro ttu enne' acca chi nã enne' tul'la'; sino nu riria la rú'a ttu enne', lànua nna runiã qui'ni nã nu tul'la'. 12 Bitola nna gubiga' ca discípulo qui'áa ru'a lúe nna ra cabi e: Tsí hua yù cuiâ'lu' qui'ni biyeni dí'ni ca fariséuã' por ca titsa'a. 13 Becàbi tîe nna rée cabi: Iyaba ca planta canu labí guda Tata quia'

enne' dua ÿiabara' nna, pues té bá qui'ni il·latsu' ca. <sup>14</sup> Bittu ccani canchu bitsa'áni ca, porqui'ni ná ca tì'a ca ciego canu riyèl·la' ca ná' adí ca ciego. Canchu ttu ciego quél·la'á ná' attu luetsi ciéguí nna, entonces chuppa tè ca nna innia ca lo bèl·la'a. <sup>15</sup> Làniana Pedrua nna ra bi e: Bethàtsi là'nani cuiá'lu' intu' ejemplo nu gutixá'a cuiá'lu'á'. <sup>16</sup> Jesús nna rère: Tsí nihua lebi'í nna bihua nì' télini le cá. <sup>17</sup> Tsí bihua yù le qui'ni iyaba nu rà'a rú'a ttu enne' nna día bǎ lì'í, làniana iru'na bǎ cá. <sup>18</sup> Pero ca titsa' nu riria la rú'a ttu enne' nna dá'á de lo lòstu'í nna á'hua de la' riyeni qui'í nna, lànua nna runiá qui'ni ná enne' tul·la'. <sup>19</sup> Porqui'ni de lo losto' ca enne' nna riria ca la' rulábalatsi' mal para gútti ca enne', á'hua para thúalani ca attu niula huaya' o adí ca cosa nu labí ná qui'ni guni ca, á'hua la' ubàna nna, la' huètti enne' nna, á'hua la' huènilatsi' nna, la' hueqquia bela'na nna. <sup>20</sup> Iyaba ca cosí nna ná ca nu runi qui'ni ca enne' nna chi ná ca enne' tul·la', pero bíttuhua porqui'ni làa runi ca ná' qui' purificar ántesca go ca. <sup>21</sup> Beria Jesús nía nna huíe para región qui' ca yetsi Tiro nna Sidón nna. <sup>22</sup> Làniana biria tè ttu niula nía ná enne' Canaán pero duá nía nna gunniá iditsa nna rǎ ne: Cuiá'lu' Señor ÿi'ni David enne' uccua rey, betúalatsi' cuiá'lu' inte' porqui'ni yàl·la'ni chi té ÿi'ni ya'a ccá padecer por ttu

espíritu malo. <sup>23</sup> Pero Jesús nna labí becabínie na titsa'. Làniana gubiga' ca discípulo qui'áa ru'a lúe nna gutta'yúni cabi e nna ra cabi e: Becabíni á porqui'ni tanto iditsa rinniá dá'á cuè'e la ri'u. <sup>24</sup> Jesús nna rère: Guthel·la' Tata Dios inte', aláa para luetsi niulá' sino làteruba para ca enne' Israel, qui'ni ca enne' Israel nna ná ca tì' ná ca carnero to' nu chi gunitti nna lanú pastor qui' qui' té. <sup>25</sup> Gubiga' niuláa nna beduýbǐ ru'a lúe nna rǎ ne: Señor, beni cuiá'lu' inte' cualani. <sup>26</sup> Becàbi Jesús nna rère na: Labí ná tsè' qui'ni ttu tàta nna cúá ettaxtíla lo ná' ca ÿi'ni para gudal·lǎ na ru'a ca beccu'. <sup>27</sup> Becàbi tè niuláa nna rǎ: Hualibani cuiá'lu' Señor, pero ca beccu' to' nna ro ba ca ca pedazo nu rinnia ru'a meýa qui' xana' qui'. <sup>28</sup> Làniana becàbi Jesús nna rère na: Lu' niula, hualigani chi ríalatsi' lu' qui'ni iýeni la'huacca té quia', acca ccá bá lani lu' tì'a ná bá la' rinàba qui' lu'.

<sup>29</sup> Guttè diba Jesús nía nna gutèl·lé'e néda nu día ru'a indatò' qui' Galilea, bi'yu tie lo ttu i'ya, nía nna gure' ténie. <sup>30</sup> Nuýetse' ca enne' nna bitsina' ca ru'a lúe chè' ca ca enne' ná cojo nna ciego nna ca enne' ýí nna ca enne' manco nna á'hua iýétse'éru canu rà'ni nna betse'e ca iyaba ca ru'a lúe. Lèe nna beyunie iyaba ca. <sup>31</sup> Ca enne' ýétsi'á nna biquíla' ya'ání latsi' qui' de bilá'ni ca qui'ni ca enne' ýía nna chi rinne ca,

ǎ'hua ca enne' máncuá nna chi tsà nì'a ná' qui, ǎ'hua ca enne' cojua nna chi rida' cǎ tsè', ca ciégua nna chi rilá'ni cǎ. Acca yala bedàliani cǎ Tata Dios enne' runi ca enne' Israel adorar.

<sup>32</sup> Jesús nna gutañie ca discípulo qui'áa nna rée cabi: Yala retúa látsa'a' ca enni'ǎ porqui'ni chi uccua tsunna ubitsa tsè'e cǎ lani inte' nna labí biǎa té go cǎ. Labí calátsa'a' ethél-la' ya' cǎ porqui'ni xiaba igutsi latsi' qui lo néda canchu làa go tí'ǎ cǎ primero. <sup>33</sup> Làniana ca discípulo qui'áa nna ra cabi e: Calejáhua taxi' tu' iǎeni tsè'ni ettaxtíla para úgo ri'u ca enne' ǎetsi'ǎ, porqui'ni tsè'e ri'u ttu lugar idittu' de làti anta' ca yetsi. <sup>34</sup> Jesús nna rée cabi: Bàl-la cà'a ettaxtíla dèni le. Becàbi cabi nna ra cabi e: Gàtsi teruba, ǎ'hua tuchùppa bél-la to' nna. <sup>35</sup> Làniana gunènie ca enne' ǎetsi'á qui'ni xúani cǎ loyu. <sup>36</sup> Guǎi' tiè gàtsi ca ettaxtílaá lani ca bél-la tú'a nna, be' tiè gracia lani Tata Dios. Làniana gùl-le'ée cǎ nna bì'e ca discípulo qui'áa. Ca discípuhá nna gutithia cabi lani ca enne' ǎetsi'á. <sup>37</sup> Iyaba cǎ guto cǎ tí'iǎa bá uccuani qui' qui. Làniana betuppa tè cabi ca pedazo nu bexa, gàtsi tsummi tsá'ti'ni. <sup>38</sup> Entre ca enne' gutó lánia nna uccua chua' vuelta gayua' ca nubeyu', bíttua cuenta re' ca niula nna ca huatsa nna. <sup>39</sup> Làniana bechu titse'e ca enne' ǎetsi'á nna gutá'a tiè le' bárcuá nna déyyeé para lado región lá

Magdala.

## 16

<sup>1</sup> Làniana ca fariséua nna ca saducéua nna bitsina' cǎ ru'a lo Jesús gunàba tènì cǎ ne qui'ni gunie ttu prueba nu rulue' qui'ni la'huacca qui'e nna dá'ǎ de ǎiabara'. Anía beni cǎ para eyíla cǎ néda tí'iǎalá modo cu'ée ttu falta. <sup>2</sup> Becàbinie cǎ nna rée: De chi rayi bía de diál-lalá nna rena le: Yala tsè' porqui'ni rayi bía, acca huètsa'a bá uxé. <sup>3</sup> ǎ'hua canchu chi reyana' bía de díla nna rena le: Iyya l-lá ccá natsá. Hua ritelí báni le ca seña nu cca ǎiaba, atsi'íni rena le qui'ni làa ritelíni le ca cosa de la'huacca de ǎiabara' nu chi cca lani le annana. Labí líni le. <sup>4</sup> Benie seguir nna rée: Ca enne' máluǎ nna chi biǎùl-lani cǎ enne' catsi'ínie cǎ, chì' rinàba láni cǎ inte' qui'ni gunia' ttu milagro nu gulue' qui'ni da' la'huacca quia' dèdsaba ǎiabara'. Pero labí biǎa seña ni ilá'ni cǎ sino làteruba nu uccua lani Jonás enne' uccua profeta. Beyacca bá rée cǎ anía nna bedà' tiè. <sup>5</sup> De bitsina' cabi attu lado indatù'a nna bexa latsi' cǎ discípulo qui'áa qui'ni labí nùà' cabi ettaxtíla. <sup>6</sup> Jesús nna rée cabi: Lihue' cuidado lani levadura qui' ca fariséuǎ' nna ca saducéuǎ' nna. <sup>7</sup> Ca discípulo qui'áa nna gudulo cabi gunèni luetsi cabi nna ra cabi: Porqui'ni labí nùà' ri'u ettaxtíla, acca rée lá'. <sup>8</sup> Gutelí taáni Jesús acca rée cabi: Biecca rulaba latsi' le porqui'ni labí ettaxtíla

nà' le acca nia' nuq' ni'i. Hualigani tito' rúbá fe té qui' le lani inte'. <sup>9</sup> Tsí àtsahua labí ritelíni le nihua làa rexa latsi' le de lo gayu' ca ettaxtílaá nna bàl·la cà'a tsummi ca pedazo betuppa le de chi beyacca gutó gayu' mili' ca enni'a cá. <sup>10</sup> Tsí nihua làa rexa latsi' le de lo gàtsi ca ettaxtíla entre tappa mili' ca enni'a nna ábal·la cà'a tsummi ca pedazo nu bexa bedi' le cá. <sup>11</sup> Biani cca àtsahua nì' télini le qui'ni álahua por ettaxtíla nuq' acca nia' qui'ni hué' le cuidado por levadura qui' ca fariséuq' nna ca saducéuq' nna cá. <sup>12</sup> Làniana bennia cabi cuenta qui'ni calatsi'e hué' cabi cuidado qui'ni làa thacca'yi' cabi por ca enseñanza bèyia qui' ca fariséua nna ca saducéua nna, aláa por attu levadura.

<sup>13</sup> Deyya tè Jesús para región làti re' yetsi Cesarea de Filipo, làniana gunàba títse'e ca discípulo qui'áa nna rèe cabi: Nubeyu' de Yíabara' nna, nuni nua' rena ca enne' qui'ni ná cá. <sup>14</sup> Becàbi cabi nna ra cabi e: Ttu te cã nna rena cã qui'ni ná cuiq'lu' Juan el Bautista; áttu te cã nna rena cã qui'ni ná cuiq'lu' Elías; áttu te cã nna rena cã qui'ni ná cuiq'lu' Jeremías o nũyala ttu ca profétaá. <sup>15</sup> Lèe nna rèe cabi: Lebi'ì chúná, biala rulaba latsi' le nu cca quia' ni'i. <sup>16</sup> Gunne tè Simón Pedrua nna ra bi e: Cuiq'balu' Enni'a Cristo Yí'ni Tata Dios enne' bàni tulidàba. <sup>17</sup> Làniana ra Jesús bi: Yala ica'rubà lu' Simón Yí'ni Jonás, porqui'ni

chi uccua nui declarar lani lu', aláa por nuỹa enne' ni le' yétsiloyuì sino por Tata quia' enne' dua yíabara'. <sup>18</sup> A'hua nia' lu' qui'ni lu' ná lu' Pedro, quiere decir: piedra. Iqquia cimiéntuq' nna ilítha'a' iglesia quia'. La'huacca de lù'uti nna labí írialaniq' guniq' vencer contra iglesia quia'. <sup>19</sup> Inte' nna gúnná' lani lu' la'huacca para ithàlia lu' reino qui' Tata Dios para ca enne'. Iyaba nu guni lu' permitir le' yétsiloyu nna q'hua ccã permitir yíabara', pero canchu labí nna, labí. <sup>20</sup> Làniana gunèni Jesús ca discípulo qui'áa qui'ni nú ttu tehuá nuỹa quixá'ani cabi qui'ni lèe enni'a Cristo.

<sup>21</sup> Dèsideba làniana nna gudulo Jesús gutixa'ánie ca discípulo qui'áa qui'ni naduel·la' éyyeé Jerusalén para quée padecer làtsi' ná' canù rigú'ubia' lè' yétsiá, q'hua làtsi' ná' ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley qui' ca judíua nna. Gutixà'a huéé qui'ni gútti cã ne, pero bitsa tsunna nna eyáthèe de lo lù'uti. <sup>22</sup> Làniana gulèqquia yetsi' tè Pedrua ne nna gudulo bi ritsa' bi e nna ra bi: Señor, bittu ina cuiq'lu' q', nìdirubani ttu nu ra cuiq'lu' q' làa tté cuiq'lu'. <sup>23</sup> Laniana gúnna' tsè' tè Jesús Pedrua nna rèe bi: Becuitta ru'a lua' Satanás porqui'ni estorbo la runi lu' quia', labí rulaba latsi' lu' nu cca qui' Tata Dios sino nu cca qui' ca enne' la. <sup>24</sup> Làniana ra Jesús iyaba ca discípulo qui'áa: Canchu

nuŷa calatsi'ì thá'ą lani inte' nna té qui'ni iŷùl-lanią la'a labą nna ga'ną dispuesto gúchią curutsi ìdi'i qui'ì nna tanuą inte'. <sup>25</sup> Porqui'ni nuŷa tediba dua iqquì etúa latsi'ì la'labàni qui'ì nna, pues gunitti lą na. Pero nuŷa tediba iria latsi'ì la'labàni qui'ì hàstaá canchu caduel-la' gattią porqui'ni denúą inte' nna; pues lą nna ccabàni lą. <sup>26</sup> Biani liecca canchu ttu enne' nna gunią gana itute yétsiloyu, pero bitola nna nitti bą para siempre ni'i. O biani tì'na gute ttu enne' lani Tata Dios para gáyani nu dacca' la'labàni qui'ì cá. <sup>27</sup> Porqui'ni Nubeyu' de Ŷiabara' nna itée lani la'yani' nna la'dàliani qui' Tata qui'áa, ą'hua lani ca ángeli qui'e; làniana quíthie qui' ttu tsa ca enne' ti'íya ná bá nu beni çağ. <sup>28</sup> Hualigani nia' le qui'ni tuchùppa le canu tsè'e nì lani inte' nna labí gatti le hàsta'na ilá'ni le Nubeyu' de Ŷiabara' dé'e para quée Rey nna cu'úbi'e.

## 17

<sup>1</sup> Xuppa ubitsa bitola nna, Jesús nna guleqqwie Pedrua nna Jacobua nna lani bettsi' bi Juáan yà'latsi', guchi'e cabi lo ttu i'ya ŷeni tsè'. <sup>2</sup> Nía nna bettsiání la' rinna' qui'e ru'a lo cabi nna uccua tittiní lúe tì'a bitsą', ą'hua ŷúe nna beyacca tsíttsi tùni ti' taání ŷiani' bitsą'. <sup>3</sup> De repente taá nna gudu Moisés nna Elías nna ru'a lo cabi nna rue' cabi titsa' lani e. <sup>4</sup> Gunne tè Pedrua nna ra bi Jesús:

Señor, yala tsè' canchu eya'na ri'u nì. Canchu hua calatsi' cuią'lu' nna guni tu' tsunna yú'u l-la' to', ttu para cuią'lu' nna, attu para Moisés nna, attu para Elías nna. <sup>5</sup> Atsaba rinne Pedrua nna gul-lani ttu bía nu rudàni'raba nna bedibàga'ą cabi. Biyeni tè tsi'ì ttu enne' gunnie dèsdeba le' bía nna rée: Là enni'ì Ŷi'nia' yala catsi'í ti' e, yala redacca' te' por nu runie. Liúda naga' le qui'e. <sup>6</sup> De biyénini ca discípulua ca títtsi'ì nna gubixi cabi gure'ló taá làti tsè'e cabía de tantua gutsini cabi. <sup>7</sup> Làniana gubiga' Jesús beláppe'e cabi nna rée: Leyátha nna, bittu gátsini le. <sup>8</sup> Guchìtha tè lo cabi pero lanuru nuŷa bilá'ni cabi sino áláteruba Jesús. <sup>9</sup> Beyàdi bá cabi lo í'yaá nna gunèni Jesús cabi nna rée: Nú ttú tehua nuŷa quixa'áni le nu bilá'ni le sino hàsta'na qui'ni Nubeyu' de Ŷiabara' nna eyáthèe de lo lù'uti. <sup>10</sup> Làniana ca discípulo qui'áa nna gunàba titsa' cabi e nna ra cabi: Biala cca rena ca maestro de la ley qui'ni naduel-la' ita yà'la la Elías cá. <sup>11</sup> Becàbi Jesús nna rée cabi: Hualiba yà'la Elías ita; làbi nna guni bi arreglar iyábani. <sup>12</sup> Pues Elías nna chila bìa bi, pero labí benibia' ca enne' bi sino bethácca' la çağ bi iyate nu uccua latsi' qui'. ą'hua Nubeyu' de Ŷiabara' nna beyalò bá ná nu guthacca' çağ ne. <sup>13</sup> Làniana gutelíni ca discípulua qui'ni qui' Juan el Bautista nuá rée anía.

<sup>14</sup> De betsina' cabi làti tsè'e

ca enne' yětsi'á nna bitsina' tē ttu nubeyu' beduỹibĩ ru'a lo Jesús nna ra ę ne: <sup>15</sup> Señor, betúa latsi' cuią'lu' yĩ'ni yĩ'ę qui'ni yu'ą be' nna yala telá fuerte ridacca'ą; iyé vuelta chi gubixią lo yĩ' ą'hua le' inda nna. <sup>16</sup> Chi tahua' ya' ą ru'a lo ca discípulo qui' cuią'lu'ę pero labĩ uccuani cabi eyuni cabi ą. <sup>17</sup> Becabi Jesús nna rē: Lebi'i canu labĩ ríalatsi' nna díátia le canu tul·la' nna, atsália cá'a itsá dà te' cuenia' lani le. Atsália cá'a itsá té qui'ni guchia' le cá. Lítahuá' ą nĩ. <sup>18</sup> Làniana gutil·la Jesús espíritu malua nna betse'e taá latsi'ę nubeyu' cuiti'a. Dēsdeba hora lánia nna beyacca chi latsi'ę. <sup>19</sup> De chi tsè'e cabi yà'latsi' nna gunàba titsa' ca discípulua Jesús nna ra cabi: Biecca intu' nna bihua uccuani tu' gudal·la tu' ą fuera cá. <sup>20</sup> Jesús nna rē cabi: Porqui'ni labĩ rappa le confianza lani Tata Dios. Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni cáalá fe qui' le ną māsqui'di medida ttu bėtsi' cuàna nna huaccani le guni le mandar i'ya duę: Guttè nà'la, entonces hua ttią. Porqui'ni labĩ biya té nu làa cca posible canchu ríalatsi' le Tata Dios. <sup>21</sup> Pero luetsi ca espíritu malua' nna labĩ yá eria bą sino lani oración nna ayuno nna.

<sup>22</sup> De tsè'e cabi región qui' Galilea nna ra Jesús cabi: Nubeyu' de Yĩabara' nna gute ą ne cuenta làtsi' ná' ca enne' para quée sufrir nna, <sup>23</sup> ą'hua gútti ą ne nna, pero bitsa tsunna nna eyáthèe de lo

lù'uti. De biyénini cabi rēe anía nna yala behuiní'ni cabi.

<sup>24</sup> De bitsina' cabi Capernaum, làniana canu ruquiya chuppa dracma huía ą ru'a lo Pedrua nna ra ą bi: Maestro qui' lía' nna, tsí bihua rute qui' ládi bi chuppa moneda cá. <sup>25</sup> Pedrua nna ra bi ą: Hua rutie yā. Gutà'a tē Pedrua le' yú'a, pero yà'lala Jesús bel·lúitse'e bi nna rēe: Simón, biani ra lu' de nu cca qui' ca impuesto nna qui' ládi nna nu ruquiya ca rey le' yétsiloyu. Nuni ruquiya ą, tsí ruquiya ą ca yĩ'ni qui, o, tsí canu fuera bá áccá. <sup>26</sup> Becabi Pedrua nna ra bi e: Canu fuera nna té qui'ni quiya ą. Jesús nna ra tiē bi: Entonces ca yĩ'ni rey nna tsè'e bá ą libre álá. <sup>27</sup> Pero para qui'ni nú ttu nuya gutsa'áni iqqũ nna, acca lu' nna huía ru'a indatù'ą' para gudaxu' lu' bél·lá. Bél·la nu gudaxu' lu' primero nna ebeqquia lu' ą nna ithàlia lu' rú'ę. Porqui'ni nía nna yù'u ttu moneda nu dacca' tappa dracma, thi' lu' ą' nna gute lu' ą' lani ą para qui'ni quiya lu' nu cca quia' nna nu cca qui' lu' nna.

## 18

<sup>1</sup> Tiempo lánia nna gubiga' ca discípulua ru'a lo Jesús nna ra cabi e: Nuni ná nu adiru re' cuenta le' reino qui' yĩabara' cá. <sup>2</sup> Jesús nna gutaỹi tiē ttu huatsa to' nna bedue na lahui' cabi. <sup>3</sup> Làniana rēe: Hualigani te' riquixa'ánia' le, canchu labĩ guttsiání la' rulábalatsi' qui' le nna tsíalatsi' le ti'a ca huatsa to'

nna entonces labí gá'a le le' reino qui' Tata Dios. <sup>4</sup> Acca nuña diba nâ enne' losto' humilde ti'ba huatsa tú'î nna, lanuá nna nâ nu adiru re' cuenta le' reino qui' Tata Dios. <sup>5</sup> A'hua nuña diba guniâ recibir ttu huatsa to' luetsi huátsî porqui'ni ríalatsi'î inte' nna, inte' ba nuá runiâ recibir.

<sup>6</sup> A'hua nuña diba guni qui'ni innia le' tul·la' nuña ttu canu xcuichu to' canu ríalatsi' qui' inte' nna, pues enne' gulú'u fálaá nna adila tsa' iyîiquia yanî ttu iyya molino nu adiru xeni nna gudal·la tè çà na lahui' indatò'.

<sup>7</sup> Ica'rútsi'íru yétsiloyu por ca tul·la', porqui'ni tulidâba ril·lani tentación lani â. Pero ica'rútsi'íru nu runi qui'ni richèccu' ca enne' nna runiâ qui'ni innia çà le' tul·la'.

<sup>8</sup> Acca canchu ná' lu' o nì'a lu' runi çà qui'ni runi lu' tul·la' nna, guchu telá çà nna guru'na çà: porqui'ni adila tsa' qui'ni dua ttu teruba nì'a ná' lu' nna gata' la'labàni nu labí ttíâ qui' lu' tì'ca'la tsia chuppa nì'a ná' lu' nna tsía lu' lo yi' nu labí fin qui'î té.

<sup>9</sup> A'hua canchu ttu lado íyyalo lu' runiâ qui'ni runi lu' tul·la' nna, gulèqquia telá â nna guru'na â; porqui'ni adila tsa' gata' la'labàni nu labí ttíâ qui' lu' lani ttu teruba íyyalo lu', tì'ca'la tsia chuppa íyyalo lu' nna tsía lu' lo yi'bél·laá.

<sup>10</sup> Bittu guni le despreciar nuña ttu canu xcuichu tú'î porqui'ni riquixa'ánia' le qui'ni ca ángel ca enne' rue'

cabi cuidado ttu ttu ca huatsa tú'î nna tulidâba tsè'e cabi ru'a lo Tata quia' enne' dua ÿiabara'.

<sup>11</sup> Nubeyu' de ÿiabara' nna bitée para gudilèe iyaba canu chi gunitti. <sup>12</sup> Biala ina le qui' ttu enne' canchu tsè'e gayua' carnero qui'î pero nuña ttu çà nna iyâl·là, tsí bihua guni segúruâ canu noventa y nuévea nna tsíâ lo ca i'ya tatilâ nu biyál·láa cá. <sup>13</sup> Canchu chi betselániâ na nna, hualigani qui'ni adila redácca'niâ por ttu teruba carneru to' qui' niá tì'ca'la por iyaba canu noventa y nueve tsè'e ba çà seguro. <sup>14</sup> A'hua labí ná voluntad qui' Tata Dios qui' lía qui'ni nítí nuña ttu ca huátsîj.

<sup>15</sup> Canchu ttu hermano qui' lu' rigú'â falta contra lu' nna, huía litsi'î nna, nía nna entre chùppa teruba le nna eyîa lu' modo para qui'ni enniâ cuenta nu beniâ. Canchu gudà nagui'î qui' lu' nna entonces chi beyacca tsè' lu' hermano qui' lu' a.

<sup>16</sup> Pero canchu labí gudà nagui'î qui' lu' nna, huía litsi'î attu vuelta nna guche' ttu o chuppa enne' para qui'ni nu ina chuppa o tsunna ca testigua nna tsu'úni iyaba titsa'. <sup>17</sup> Canchu nihua lani lacâ làa iyéniniâ nna entonces gutixà'a telani itute iglesia. Canchu nihua lani iglesia làa gudà hua nagui'î nna, bèni telá â tratar ti'atsi ttu nu fuera o ttu nu ruquiña xatta qui' impuesto. <sup>18</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni iyaba nu



guni le permitir le' yetsiloyu, á' cca permitir le' ÿiabara', pero canchu labí nna, labí. <sup>19</sup> Attu vuelta riquixa'ánia' le qui'ni canchu chuppa le tsè'e le de acuerdo le' yétsiloyu¿ acerca de biŷa diba cosa nu inàba le lani oración nna, entonces Tata quia' enne' dua ÿiabara' nna gunie na para lebi'¿. <sup>20</sup> Porqui'ni gaŷa tediba tsè'e chuppa o tsunna ca enne' retuppa lani nombre quia', nía nna dua' lahui' qui. <sup>21</sup> Làniana gubiga' Pedrua ru'a lúe nna ra bi e: Señor, bàl·la vuelta cà'a eyuniŷén látsa'a' qui' ttu hermano quia' nu cu'á falta contra inte' cá. Tsí bedaá' gàtsi tì'a cá. <sup>22</sup> Jesús nna rée bi: Alàa nia' lu' gàtsi teruba, sino setenta vuelta gàtsi.

<sup>23</sup> Acca por nui nna reino qui' Tata Dios nna nà tì'a ttu rey uccua latsi' bi eyuni bi cuenta lani canu runi tsina qui' bí. <sup>24</sup> Gudulo tè bi ribeqquia bi cuenta nna biria tè ttu nu dàa qui' bi tsì mili' ŷa bel·liu nu de oro nna plata nna. <sup>25</sup> Pero lã nna labí té qui'¿ quiŷa nu dàa naá, acca enne' uccua rey nna beni bi mandado ca siervo qui' niá qui'ni gutti' cã na por precio lani attu enne' huaya' para guniã tsina lúj, a'hua qui'ni gutti' huá cã niula qui' niá nna ca ŷi'n¿ nna tsá'tsèla tehua iyate nu té qui'¿ para quiŷan¿ cã ŷiyya' qui' niá. <sup>26</sup> Làniana beduŷíbi nubeyu'a nna gutta'yúniã rey xana' niá nna rã: Señor, guppa cuiã'lu' paciencia quia', hua

yíŷa bétsi bá' iyate nu dà'a' qui' cuiã'lu'. <sup>27</sup> Rey enne' ná xana' niá nna yala sentir uccua bi qui'¿ nna betúa latsi' bi a nna beyuniŷén latsi' bi itute ŷiyya' nu dàa qui' bí nna bela' tè bi a. <sup>28</sup> Beria diba nna bitsà' tiã ttu compa' qui'¿ nu ràl·la' huá qui'¿ tuchùppa gayua' beŷu teruba nna, pero bedaxu' chiã na guduluã rithiã yan¿ nna rã na: Gutiŷa nu ràl·la' lu' quia'. <sup>29</sup> Làniana nubeyu'a nna beduŷíbi ru'a lúj gutta'yúniã na rã na: Gùppa paciencia quia', hua yíŷa bétsi bá' iyate nu dà'a' qui' lu'. <sup>30</sup> Pero lã nna labí uccua latsi'¿, sino qui'ni bedal·la lã na litsi' iyyà hàsta'na qui'ni quiŷa qui'¿ nu ràl·la'ã. <sup>31</sup> Bilá' bání ad¿ ca mozua ca cosa mal nu beniá nna yala triste uccuani cã nna huía cã taquixá'ani cã xana' ca niá iyaba nu uccua. <sup>32</sup> Làniana xana' ca niá nna gutaŷi bi a attu nna ra bi a: Huenitsina mal, inte' nna beyuniŷén taá látsa'a' iyate nu dàa lu' quia' porqui'ni gutta'yúni lu' inte'. <sup>33</sup> Lu' chúná, tsí bihua dani lu' etúa huá latsi' lu' qui' luetsi to' lu'ã' tì'a inte' betúa látsa'a' lu' cá. <sup>34</sup> Làniana ad¿ telá bitsá'ani bi nna bete tè bi a para ccã castigar hàstaá qui'ni éyíŷa iyáŷiate nu ràl·la'ã qui' bi. <sup>35</sup> Anía guni Tata quia' enne' dua ÿiabara' lani ttu ttu tsa le canchu làa eyuniŷén huá latsi' le lani itute latsi' le ca falta qui' ca hermanos qui' le.

## 19

1 Beyacca bá gunne Jesús ca títsa'a nna bede'e Galilea nna guttie yò Jordán, làniana betsine'e región qui' Judea.

2 Ca enne' ÿétse'ní nna denó cą ne. Nía nna beyunie cą.

3 Làniana bitsina' tè ca fariséua ru'a lúe para eyıla cą néda ti'iyłá modo inne cą canchu xiaba uquinnia cą ne lani ttu títsa', acca gunàba títsa' cą ne nna ra cą: Tsí hua ná tsè' qui'ni ttu nubeyu' nna éla'ą niula qui'į para biya tediba caúsani cá.

4 Becàbie nna rèe: Tsí bihua ni' gul-la le lo Escritura qui'ni Tata Dios enne' betsi'e cą yétsiloyu dèdèba néruá, nubeyu' nna niula nna benie cą. 5 Raáruhuée cą: Por nui nna guthà'na ttu nubeyu' tàta nàna qui'į nna itsà' tią niula qui'į, làniana chuppa cą nna chi ná cą ttùba.

6 Làniana labiru ná chuppa cą, sino qui'ni ttùba chi ná cą. Acca por nui nna, nu bettsà' Tata Dios luetsi qui' nna, labí ná qui'ni nuya el-la'ą cą.

7 Làniana ca fariséua nna ra cą ne: Biala cca ra Moisés qui'ni huacca bá ilitha ttu nubeyu' acta de divorcio nna éla'ą tią niula qui'į cá. 8 Bécabinie cą nna rèe: Por la' necio bá qui' le acca benna Moisés permiso qui'ni éla'á le niula qui' le, pero néruá nna labí uccua ą'.

9 Inte' nna riquixa'ánia' le claru taá qui'ni nuya diba éla'ą niula qui'į pero álahua porqui'ni gùdualani niula attu nubeyu' huaya' sino porqui'ni calatsi'į thí'ą attu

niula huaya' nna, nui nna chi ná adulterio nu runia. A'hua nu edi' niula nu béla'á naá nna runi huą adulterar.

10 Làniana ca discípulo qui'áa nna ra cabi e: Canchu ą'ba ná la'ritè qui' ttu nubeyu' lani niula qui'į nna entonces bihua cuenta tią na guttsani'į.

11 Làniana rèe cabi: Alahua iyá ca enne' rulaba latsi' qui' ą', sino làteruba canu chi nani Tata Dios.

12 Por ejemplo, tsè'e canu gùlia sin capacidad para guttsaná' qui'. A'hua tsè'e canu ná cą incapaz, porqui'ni ą' uccua latsi' ca enne' qui'ni ccá cą. A'hua tsè'e canu dua ttùba cą pero solamente por amor nu té qui' qui' por la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. Nui nna ná para canu rulaba latsi' qui' qui'ni nu ra ca títsi'į nna hua ná tsè' para laçą.

13 Làniana ca tàta nàna nna tahua' tè cą ca huatsa to' ru'a lo Jesús para qui'ni gutsia né'e iqquia qui' nna gunie oración por laçą. Ca discípulua nna gutil-la la cabi cą.

14 Pero Jesús nna rèe cabi: Lihue'el-la' ca huatsa tú'ą' ibiga' cą ru'a lua', bittu guthàga' le cą; porqui'ni qui'ba luetsi ca huatsi' nna ná iyaba canu rue'èl-la' cą qui'ni Tata Dios nna queé enne' rigú'ubia'nie cą.

15 De chi betsia né'e iqquia ca huátsáa nna benie cą bendecir nna, bedà' tiè nía.

16 Làniana bitsina' tè ttu nubeyu' soltero ru'a lo Jesús nna rą ne: Maestro bueno, biani cosa tsè'ni gunia' para la'labàni nu labí ttą quia' cá.

17 Lèe nna rèe na: Biecca ra lu' inte' enne' bueno ni'i. Ni ttù lanú té ná completamente tsè' sino tùteruba Tata Dios. Canchu calatsi' lu' gata' la'labàni qui' lu' nna ná qui'ni guni lu' tsè' taá nu ra ca mandamiento. 18 Lạ nna ra tiạ ne: Nula cạ. Jesús nna rèe na: Bittu gútti lu'. Bittu thúalani lu' nu labí ná tsela lu'. Bittu cuana lu'. Bittu ichitha lu' bela'na qui' ca enne'. 19 Gùppa respeto tàta nàna qui' lu'. Catsi'íni lu' luetsi enne' lu' ti'atsi la'a lu' bá. 20 Nubéyu'a nna rạ ne: Iyaba ca mandamiéntuạ' runia' dèsdèba ná' xcuìchuto'. Biaruálá reyatsa te' cá. 21 Jesús nna rèe na: Canchu calatsi' lu' cca lu' enne' tsè' gani nna, beyya nna betti' biyạ té qui' lu' nna bete tí ạ lani ca enne' rittè là'di', pues yíabara' la nna gata' ríqueza qui' lu'; làniana gutà tè tanó inte'. 22 De biyénini nubeyu' soltèrua nu rèe na, triste tsùba beyeqquia, porqui'ni yala rico nạ. 23 Làniana ra Jesús ca discípulo qui'áa: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni yala tàbi ná qui'ni ttu enne' rico nna hue'él-la'ạ qui'ni Tata Dios nna quée enne' cu'úbia'nie na. 24 Nia' le qui'ni yánaba gá'a ttu camello le' yeru to' qui' ttu guyạ, tí'chula ttu enne' rico gá'ạ le' reino qui' Tata Dios. 25 De biyénini ca discípulo qui'áa nui nna yala biquila' latsi' cabi nna ra cabi: Entonces núlá ccani l-lạ cá. 26 Gunna' tè Jesús cabi nna rèe: Para ca enne' nna labí ná posible, pero lani Tata

Dios nna yánaba iyate ca cosa. 27 Làniana gunne tè Pedrua nna ra bi e: Intu' nna iyáyiate chi bethà'na tu' nna chi denó tu' cuiạ'lu'. Biala thi' tu' cá. 28 Becàbi Jesús nna rèe cabi: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni gal-la' tsá qui'ni iyate ca cosa nna eyacca cạ cubi, làniana Nubeyu' de Yíabara' nna thí'e adí la' huacca glorioso de yíabara' nna cué'nie lo xila' tsè'ni qui'e para cú'ubi'e. Làniana lebi'i canu denó le inte' nna xúa huani le lo adí tsì'nu ca xila' tsè'ni para cú'ubia' huáni le iyaba ca descendiente qui' tsì'nu yì'ni Israel. 29 Nuỷa tediba guthà'nạ ca yú'u qui'ị l-le ca bettsi'ị l-le ca danị l-le tàta nàna qui'ị l-le niula qui'ị l-le ca yì'nị l-le ca loyu qui'ị l-le por inte' nna, pues lạ nna thí'ạ ágayua' tántula, ạ'hua guniạ recibir la'labàni nu labí ttíạ qui'ị. 30 Pero nuỷetse' canu neru annana ccá lá cạ nu bitote. Ạ'hua nuỷetse' canu bitote annana, pues lacạ nna ccá lá cạ nu primeru.

## 20

1 Reino qui' Tata Dios nna ccạ comparar tí'a ttu nubeyu' ná bi patrón, huàni' ba nna biria bi huìla mozo para tsía cạ tsina qui' bi. 2 De chi beyà'na lani bi ca mozo qui' bía qui'ni quiyạ bi cạ ttu denario ttu tsá nna, guthel-la' tè bi cạ làti runi bi tsina betsulí'. 3 Tsunna hora tí'ga bitola nna biria bi làti cca i'yya nna bilá'ni bi attu te canu cuenta tsè'e bá cạ. 4 Ra

tè bi cạ: A'hua lebi'i nna, lítsía huá tsina quia', inte' nna hua yiya ba' le tì'a nu ná bá. Laçạ nna huía tè cạ. <sup>5</sup> Biriá tè bi attu ttu tsì'nu hora nna, a'hua attu vuelta ritij tsunna nna, anía huá beni bi arreglar laní attu te cạ. <sup>6</sup> Ttu ritij gayu' diál·lalá nna bilá' huáni bi adí canu cuenta tsè'e bá cạ, acca ra bi cạ: Biecca betuỹia tsá bá tsè'e le nì bihua biỹa runi le ni'i. <sup>7</sup> Becàbi cạ nna ra cạ bi: Porqui'ni lanú nuỹa runna tsina qui' tu'. Làniana ra tè bi cạ: A'hua lebi'i nna lítsía huá tsina quia' nna, huaỹa bá le tì'a nu ná bá. <sup>8</sup> De gùl·la tsá làniana nna, xana' tsìnàa nna ra bi nu ná jefe qui' ca mozo qui' bíá: Beyàyi iyaba ca mozuq' nna gutiỹa cạ qui' natsá, pero thulo lu' quiỹa lu' yà'la canu gutà'a bitótiq' làniana canu gutà'a primérua. <sup>9</sup> Gubiga' tè canu gutà'a ritij gáyua, ttu ttu tsa cạ nna guỹi' laỹa qui' qui' ttu tsá entero taá. <sup>10</sup> Làniana gubiga' tehuá canu gutà'a primérua belaba latsi' qui' qui'ni thi' cạ adí iỹeni, pero laçạ nna ttu denario huá guỹa cạ. <sup>11</sup> De guỹi' cạ bél·liua nna gudulo cạ rinàba yiya' cạ laní patrón qui' caniá nna <sup>12</sup> ra cạ: Canu bitotij nna ttu hora rúbá gùtse'e cạ tsina, atsi'ini tulappa ná bá laỹa tu' nna, yala guỹacca' tu' betuỹia tsá lo tsina' nna uccuani tu' ubá nna. <sup>13</sup> Becàbi xana' tsìnàa nna ra bi ttuq: Amigo, bihua biỹa riguánia' lu'. Tsí álahua beya'na ri'u qui'ni quiỹa' lu' ttu denario cá. <sup>14</sup> Acca guỹi' bá nu ná laỹa lu' nna beyya tè;

inte' nna calátsa'a' gutià' qui' nu bitotij tulappa bá laní lu'. <sup>15</sup> Tsí bihua derecho té quia' gunia' ti'iyá bá calátsa'a' laní nu té quia' cá. Tsí rappa lu' la'yélatsi' porqui'ni ná' enne' tsè' áccá. <sup>16</sup> Anía modo nna canu último nna ccá lá cạ nu primero, a'hua canu neru nna ccá cạ nu bitote; porqui'ni nuỹetse' cạ chi nãyinié, pero tuchùppa rúbá cạ chi rée'.

<sup>17</sup> De yù'u Jesús néda para Jerusalén nna guleqqúie tsì'nu ca discípulo qui'áa yà'latsi' nna rée cabi: <sup>18</sup> Annana dia ri'u Jerusalén. Nía nna gute cạ Nubeyu' de Ýiabara' cuenta làtsi' ná' ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley nna; laçạ nna cueqquia cạ sentencia qui'e para gattie. <sup>19</sup> A'hua gute cạ ne cuenta làtsi' ná' canu dittu' rigú'ubia' le' ciudáad para qui'ni guni cạ ne burla nna hué' cạ ne laní cuarta nna, làniana gutá' cạ ne lo curutsi para gattie; pero bitsa tsunna nna eyathèe de lo lù'uti.

<sup>20</sup> Làniana gubiga' tè nàna qui' ca ýi'ni Zebedéua nna beduỹibj ru'a lo Jesús gunàbaniq ne favor. <sup>21</sup> Lèe nna rée na: Biani calatsi' lu'. Becàbiq nna rạ ne: Bèni cuiq'lu' mandado qui'ni xuàni chuppa ca ýi'ni yij cuitta' cuiq'lu' le' reino qui' cuiq'lu'a, ttuq lado ná' bàni nna áttuq lado ná' yatti nna. <sup>22</sup> Làniana becàbi Jesús nna rée na; Labí ritelíni le biỹa nuq' rinàba le. Tsí ina ri'u qui'ni guchia bá le tté le iyaba ca sufrimiento

nu ná qui'ni ccá' padecer cá. Làcabi nna ra cabi e. Guchia bá tu'. <sup>23</sup> Lèe nna rée cabi: Hualigani qui'ni cca hua le padecer tì'a inte' ccá' padecer, pero de xuàni le lado ná' bània' nna lado ná' yattia' nna, álahua quia' ná para gunna ya' a, sino Tata quia' chi benie na preparar para gutie na lani canu caba latsi'e. <sup>24</sup> De biyénini á tsii ca discípulua ania nna, yala bitsa'áni cabi canu chuppa bèttsi'a. <sup>25</sup> Làniana gutaÿi tè Jesús cabi ru'a lúe nna rée cabi: Hua yù ba le qui'ni canu rigú'ubia' le' ca nación nna runi taáni qui' qui' itúbani; a'hua adí canu re' cuenta nna yala ruthítsini cã ca enne' qui'ni guni cã tsina lo qui'. <sup>26</sup> Pero entre lebi'ï nna labí ccá á'. Sino qui'ni canchu nuÿa calatsi'ï ccã enne' ÿeni entre lebi'ï nna, pues ná qui'ni ccã ttu nu guniã iyaba le servir. <sup>27</sup> A'hua canchu nuÿa ttu le calatsi'ï ccã nu neru nna, pues caduel-la' qui'ni ccã ttu nu guniã le servir tulidãba. <sup>28</sup> Tì'a Nubeyu' de ÿiabara' nna labí bitée para qui'ni guni ca enne' tsina lúe, sino para guni lée iyaba ca enne' servir, a'hua para íria latsi'e la'labàni qui'e para qui'ni l-lá nuÿetse' ca enne'.

<sup>29</sup> Làniana de beria cabi yetsi nu lá Jericó nna, enne' ÿétse'ní denó cã ne. <sup>30</sup> Chuppa ca ciego ÿuàni cã cuitta' nédaá nna, de biyénini cã qui'ni dia Jesús néda nía nna, acca gunne cã iditsa nna ra cã:

Cuiã'lu' ÿi'ni David, guppa cuiã'lu' la' retúalatsi' qui' tu'. <sup>31</sup> Gutil-la tè ca enne' cã qui'ni guthaya rú'a qui'. Pero lacã nna adila iditsa gunne cã nna ra cã: Cuiã'lu' ÿi'ni David, betúa latsi' cuiã'lu' intu'. <sup>32</sup> Gulèda tè Jesús nna gutãÿie cã nna rée cã: Biani calatsi' le gunia' por lebi'ï. <sup>33</sup> Lacã nna ra cã ne: Señor, calatsi' tu' iyàlia ca íyyalo tu'ï. <sup>34</sup> Jesús nna betúa taá latsi'e cã nna beláppe'e iyyalo qui', luegu taá bilá' chini cã nna dia tè cã lani e.

## 21

<sup>1</sup> Exa tegáabá Jerusalén chi deyya cabi nna betsina' cabi ttu lettia láã Betfagé liuítta' i'ya láã Monte de los Olivos. Guthel-la' tè Jesús chuppa ca discípulo qui'áa, <sup>2</sup> rée cabi: Lítsia le' yetsi to' nu re' frente taá tétea nna, hua taxácca' diga le làti ta' ttu burra to' tsa' ÿi'ní ethàsi li a nna eche' tètate' le cã nì. <sup>3</sup> Canchu nuÿa biÿa gã le nna, lebi'ï nna gá tè li a qui'ni: Señor qui' tù'a nna riquína'nie cã. Làniana hue'él-la' tabã le eche' le cã. <sup>4</sup> Iyaba nui nna uccuã para qui'ni ccã cumplir nu ra ttu enne' uccua profeta:

<sup>5</sup> Lígatsi ciudad qui' monte Sión: Nì chi da' Rey qui' lù'a, née enne' ÿénlatsi'. Lèe nna tsie ttu burro to' ÿi'ni ttu burra nu rua' yuà'.

<sup>6</sup> Huía tè ca discípulua nna beni cabi tì'a nu ra Jesús cabía. <sup>7</sup> Betsina' tè cabi deche' cabi búrraá lani ÿi'ni to' qui' niá nna, guxua tè cabi ca

lari' qui' cabi cuè'e qui. Jesús nna gutsia tie ttua. <sup>8</sup> Iýé mili' tsè'ni ca enne' día tè ca lani e nna gutsila tè ca ca lari' qui' qui lo néda, adí ca nna gutittsa ca ca l-la' qui' ca yà nna benita' tè ca ca lo neda para ttie. <sup>9</sup> Ca enne' denérúa a'hua canu denál-la'láa nna iditsa tsè' bedàliani ca ne nna ra ca: La'dàliani para enni'í porqui'ni née Ýi'ni David para ccá huée Rey qui' ri'u. Bendito enne' da' por mandado qui' Señor Dios. La'dàliani para Tata Dios enne' dua ýiabara'. <sup>10</sup> De gutà'a Jesús le' ciudad Jerusalén nna, iyáyiani ca enne' le' ciudad nna bitùppa ca para inna' ca nna ra ca: Nú gani nui da' nì. <sup>11</sup> Adí ca enne' nna ra ca: Là enni'í enni'a' Jesús enne' rinne parte Tata Dios, née enne' Nazaret qui' Galilea.

<sup>12</sup> Laniana gutà'a Jesús le' lí'a qui' templua nna bedal-lèe fuera iyaba canu tsè'e nía huetti' nna hui'i nna, berixie ca meýa qui' canu ritsila bél-liua nna a'hua ca xila' qui' canu rutti' ca becha nna runi ca negocio ru'a templua, <sup>13</sup> ra tie ca: Tata Dios nna rée lo titsa' qui'e: Yú'u quiy'i' gata' lí yú'u para oración; atsi'ini lebi'i nna bèlia qui' ubàna la chì nani li a. <sup>14</sup> Le' templua bá rì'e nna, bitsina' tè ca ciego nna ca cojo nna ru'a lúe. Lèe nna beyunie ca. <sup>15</sup> Pero tsè'e huá ca sacerdote principal a'hua ca maestro de la ley nna bilá'ni ca ca milagro nu runiáa, a'hua biyénini

ca qui'ni ca huatsa cuì'ti' rudàliani ca ne iditsa tsè' le' templua de ra ca: La'dàliani para enni'í porqui'ni née Ýi'ni David para ccá huée Rey qui' ri'u. Acca yala bitsa'áni ca sacerdotéa nna a'hua ca maestro nu rulue' nu ra lo ley religiosa qui' caniá nna, <sup>16</sup> ra ca ne: Tsí bihua riyénini lu' nu rinne ca nui. Jesús nna rée ca: Hua riyeni te', pero tsí bihua nì' gul-la le làti ra:

Chi nani cuiá'lu' Señor Dios qui'ni ca huatsa to' a'hua canu atsàba rátsi' nna gudàliani ca cuiá'lu'.

<sup>17</sup> Làniana Jesús nna bethà'na tie ca nna berie le' ciudad nna betsine'e le' yetsi Betania; níaba beya'née yèlàa.

<sup>18</sup> Attu yu'udílaá nna deyya Jesús para ciudad Jerusalén attu. Néda bá yu'ée nna gutùnie. <sup>19</sup> Bilá' ténie ttu yà exxuhuí du exa tegáabá lo néda nna. Huía tie làti du naá pero labí té exxuhuí lúj sino puro l-la' bá tsia, acca rée na: Dèsideba annana jamás làa cuiá teérulá fruta lo lu' cá. Làniana gubitsi chì yà exxuhuía. <sup>20</sup> De bilá'ni ca discípulo qui'áa nui nna yala uccuayí latsi' cabi nna ra cabi: Ti'ani modo acca gubitsi taá yà exxuhuía' cá. <sup>21</sup> Becàbi Jesús nna rée cabi: Hualigani te' nia' le qui'ni cáalá té tí' fe qui' le nna a'hua bittu gudu chùppaniá le nna, entonces aláarula luetsi nu uccua lani yà exxuhuíá' guni le, sino hàstaá i'ya duj canchu guni li a mandar gá li a:

Becuitta nna guttè lo indatò' la nna, pues huattià. <sup>22</sup> Iyaba nu inàba le lani oración nna, huadi' li a canchu ríalatsi' le qui'ni a' ccá según ba nu rinàba le.

<sup>23</sup> Betsina' bée le' templua nna, bitsina' tè ca sacerdote principal lani canu rigú'ubia' le' ciudáad ru'a lúe miéntraste riquixa'ánie ca enne' nna ra cã ne: Nuni por mandado qui'ni' acca runi lu' ca così. Nuni benna derecho qui' lu' para quixá'a lu' ca enseñanzì cá. <sup>24</sup> Becàbi Jesús nna rée cã: A'hua inte' nna inàba titsa' huá' le, canchu ecàbini le inte' nna làniala nna equixa'á huánia' le nuña benna la'huacca quia' acca runia' ca così. <sup>25</sup> Gala da' derecho qui' Juan el Bautístaá para guni bi bautizar cá, tsí de ÿiabara' la o tsí ca enne' bá bete derecho qui' bi áccá. Làniana gudulo cã be' cã titsa' ti'ÿala ecàbini cã ne nna ra luetsi qui: Canchu ina ri'u qui'ni autoridad qui' Juáan para guni bi bautizar nna dá'ã de ÿiabara', entonces gá taá ri'u: Bialacca làa huíalatsi' le qui' bi cá. <sup>26</sup> A'hua canchu ina ri'u qui'ni por mandado qui' ca enne' bá acca beni bi bautizar nna, nìca'chu biña guthácca' yetsi ri'u; porqui'ni iyaba cã nna ra cã qui'ni Juáan uccua bi ttu profeta qui' Tata Dios. <sup>27</sup> Acca mejor la becàbini cã Jesús nna ra cã ne: Labí yù tu'. Làniana becàbi tè Jesús nna rée cã: Nihua inte' nna labí quixa'ánia' le nuña benna la'huacca quia' acca

runia' ca così.

<sup>28</sup> Raáruhuá Jesús: Biani rulaba latsi' le acerca de nu iníyi'ì. Ttu nubeyu' nna gutsé'e chuppa ÿi'nì. Huía tiã ru'a lo ÿi'ni nu guláa nna rã na: ÿi'nia', huía tsina qui' ri'u le' loyu làti runi ri'u tsina betsulí'a. <sup>29</sup> Lã nna becàbiã nna rã tàta qui' niá: Labí calátsa'a'. Pero bitola nna beyaccã arrepentir nna huía báã. <sup>30</sup> Huía tè nubeyu'a ru'a lo attu ÿi'ni niá nna, aníahua rã na: Becàbiã nna rã tàta qui' niá: Ooba Señor, hua ya'aba'. Pero labí huía. <sup>31</sup> Nula canu chuppáa beni nu rú'ulatsi' tàta qui' caniá cá. Lacã nna ra cã: Nu nerua. Làniana ra Jesús cã: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni canu rutebià' telá cã ruquiña cã qui' impuesto, a'hua ca niula pública nna, pues lacã nna deneru la cã lo le para le' reino qui' Tata Dios. <sup>32</sup> Porqui'ni loti' bita Juáan nna gutixa'áni bi le lo néda nu ná lí, pero labí huíalatsi' le qui' bi. Pero canu ridi' qui' impuesto nna a'hua ca niula pública nna huía taá latsi' qui' qui' bi. Lebi'i nna nìhuani de bilá'ni le loti' huíalatsi' qui', pero bihua beyacca le arrepentir para tsía hua latsi' le ca titsa' qui' bi.

<sup>33</sup> Liudà naga' le attu comparación. Gùdua ttu enne'yu' nna guda bi planta qui' betsulí' le' loyu qui' bi. Bedeqquia tè bi a li'ya, a'hua guleqquia bi ttu pozo làti guxàtta cã iqquia betsulí'a para cueqquia cã inda qui'ì. A'hua

bedu tè bi ttu torre. Làniana betèsa tè bi lóyúa lani canu guni cą na tsina. Pero ląbi nna guda' tè bi dia bi idittu'.  
<sup>34</sup> De chi debiga' tiempo edi' cą fruto qui' betsulí'a nna, guthel·la' bi ca mozo qui' bía ląti tsè'e canu runi tsina le' lóyúa para qui'ni edi' cą fruto nu ná qui'ni thi' bi qui' loyu qui' bía. <sup>35</sup> Pero canu runi tsina le' lóyúa nna bedaxu' la cą ca enne' guthel·la' bía, yala idí' bè' cą ttuą, áttuą nna bè' cą na íyya nna bètti telá cą áttuą nna. <sup>36</sup> Xana' lóyúa nna bedethèl·la' gáabá bi adírula iyé ca enne' runi tsina qui' bi, pero anía hua bedethácca' cą cą. <sup>37</sup> Por último nna guthel·la' bi propio gani ýi'ni bía nna ra bi: Huappa cà'ba cą respeto ýi'ni yì'í. <sup>38</sup> Pero canu runi tsina lóyúa nna de bilá'ni cą ýi'ni bía nna, gulù'u titsa' luetsi qui' nna ra cą: Lànui nuą' eyà'ną ituba loyui. Litsa' gútti ri'u ą para qui'ni ccá qui' ri'u itute herencia qui' nią'.  
<sup>39</sup> Acca bedaxu' chì cą ýi'ni bía nna bedal·la cą bi fuera lóyúa nna bètti tè cą na. <sup>40</sup> Acca lebi'i nna, canchu chi el·lani propio gani xana' lóyúa nna, biani guni bi lani canu betèsa bi lóyúa para guni cą na tsinàa cá. <sup>41</sup> Becàbi cą nna ra cą ne: Seguro nna nì tito' làa etúa latsi' bi cą sino gul·luýa bi latsi' ca enne' malua, làniana gutèsa tè bi loyu qui' bía lani canu huaya' la canu ná cą enne' cumplido nna gute cą fruto qui' bi tiempo de lènà'a. <sup>42</sup> Beni ba Jesús seguir nna rèe cą: Tsí nunca huá nì' gul·la le

lo Escritura ląti ra:  
 Iyya nu labí guyú'u latsi' canu rucùaa' yú'a nna, chi ną íyya principal nu adila tsittsì naxu'ą yú'a.

La'a mismu gani Señor Dios chi benie nui, ną ttu cosa nu dacca' iquila' báni latsi' ri'u.

<sup>43</sup> Acca nía' le qui'ni reino qui' Tata Dios nna ituą lani le nna ccą para ca enne' huaya' la canu guni cą na tsina para ttu lènà' tsè' qui'e. <sup>44</sup> Nuýa tediba ibixi lo íyya principal ni nna l·luýa latsi'í completamente taá; ą'hua nuýa íqquianí ìnnia íyyi nna gútsi'iti'nía na. <sup>45</sup> De biyénini ca sacerdotea ą'hua ca fariséua ca comparación por enseñanza nu gutixè'e, entonces gutelíni cą qui'ni qui'ba qui' nua rinnie. <sup>46</sup> Acca uccua latsi' qui' cu'ú ná' qui' Jesús, pero gutsibáni cą biýa guthácca' ca enne' yétsiá cą, porqui'ni para ca enne' yétsiá nna uccuee ttu profeta qui' Tata Dios.

## 22

<sup>1</sup> Jesús nna gutixa'anie cą attu enseñanza por medio de ttu comparación nna rèe:  
<sup>2</sup> Reino qui' Tata Dios nna cca huą comparar ti'a ttu enne' uccua rey beni bi thá'a qui' ýi'ni bía. <sup>3</sup> Guthel·la' tè bi canu runi tsina qui' bía tanne cą canu chi naýini bi thá'a. Pero canu nàýia nna labí uccua latsi' qui' tsía cą.  
<sup>4</sup> Bedethèl·la gáabá bi attu te canu runi tsina qui' bía nna ra bi cą: Lígatsi canu chi naýi ti'ą' qui'ni chi béttiá' ca gù'na



quia' nu adiru riŷeni nna a'hua adí ca animal quia', chi benia' prepararar la'go, iyátení chi ná prevenido, líta taá fiéstj. <sup>5</sup> Pero canu nàŷia nna labí caso beni ça. Tuu nna huía lo tsina qui' bíj, attuu nna huía lq bíŷaáru negocio qui'j. <sup>6</sup> Adí ça nna bedaxu' la ça ca enne' dia mandádua nna beni la ça cabi maltratar nna betti ça cabi. <sup>7</sup> Biyeni báni rey noticj nna yala bitsa'áni bi nna guthel·la' chì bi ca soldado qui' bíá nna bel·luŷa ça latsi' ca huetti enni'a nna bedayi ça yetsi qui' caniá. <sup>8</sup> Làniana ra bi canu runi tsina qui' bíá: Hualigani chì ná preparado thá'a pero canu naŷi tē'a nna labí ná nu dacca' cue'ni lo meŷa lani inte'. <sup>9</sup> Acca lítsía làti retsa' ca neda. Iyabani ca enne' etsà' le nna ligàŷi ça ita ça fiéstj. <sup>10</sup> Biria chì canu runi tsina qui' bíá lo ca néda nna gutàŷi ça iyábani ca enne' betsàa' ça, tàntua canu runi mal nna a'hua canu runi nu ná tsè' nna, hàstaá qui'ni bitsà'ti'ni le' yú'u thá'a ca enne'. <sup>11</sup> Gutà'a tē rey le' yú'a para inna' bi iyaba ca enne' chi bitùppa, bilá' tēni bi ttu nubeyu' ri'q nía labí naccu'q lári' nu bete bi para thá'a. <sup>12</sup> Làniana ra bi q: Amigo, ti'ani modo acca re' lu' nì nna làa naccu' lu' nu benna' para fiéstj. Lq nna tsidi rúbá ri'q. <sup>13</sup> Làniana ra rey canu runi tsina lo meŷa: Líthi' q nna, liuŷiqquia ca nì'a ní'j nna, líchú'na q fuera la; nía nna ccq sufrir nna cuetsiq nna góya'atsùni layi'j.

<sup>14</sup> Porqui'ni nuŷetse' ça chi nàŷinie, pero tuchùppa rúbá ça rée'.

<sup>15</sup> Bedà' tē ca fariséua nna gunne lettia ça ti'ŷala modo guquinnia ça Jesús lani ttu titsa'. <sup>16</sup> Guthel·la' tē ça ru'a lúe ca discípulo qui' caniá lani canu gulaní partido qui' Herodes nna ra ça ne: Maestro, hua yù ba tu' qui'ni labí runi latsi' cuiq'lu', sino riquixá'a cuiq'lu' lo néda lígani qui' Tata Dios, labí rátsini cuiq'lu' nu rena ca enne', nihua labí rucué'ní cuiq'lu' ca enne' según la' rinna' qui' quj, sino ttu rú'ataá cani cuiq'lu' ça. <sup>17</sup> Acca calatsi' tu' qui'ni quixá'ani cuiq'lu' intu' biŷa opinion ni tē qui' cuiq'lu'. Tsí hua ná tsè' quiŷa ri'u nu ruthítsini gobierno qui' Cesar ri'u, o tsí bihua áccá. <sup>18</sup> Pero Jesús nna gutelí taánie la' rulábalatsi' mal qui' quj contra lèe, acca rēe ça: Biecca calatsi' le guni le inte' prueba ti'ŷala modo uquinnia le inte' lani ttu titsa' ni'j, atsi'ini ya'lo ba yala enne' tsè' rulue' le nna, <sup>19</sup> líúlue' tsannani inte' bel·liu nu ridi' gobierno nna. Làça nna betsia tē ça ttu denario ru'a lúe. <sup>20</sup> Làniana gunàba titsa' tē ça nna rēe: Nuni retrato qui'ni nui dua lo monedj, a'hua nuni láani nui dua nì. <sup>21</sup> Becàbi ça nna ra ça ne: Qui' Cesar enne' rigú'ubia'. Làniana ra tē ça: Entonces líute ba qui' Cesar nu ná qui' Cesar, a'hua líute ba qui' Tata Dios nu ná para lèe nna. <sup>22</sup> Biyeni díbani ça ti'ŷa becàbinie ça nna yala biquila'

ba latsi' quì. Làniana betse'e latsi' quì ne nna bedà' cą.

<sup>23</sup> La'a tsá làniateá nna bitsina' huá ca enne' judio canu gulátsi' religiún láą saduceo ru'a lo Jesús. Làcą nna rena cą qui'ni labí posible té eyatha canu yatti nna eyacca bání cą attu. Gunàba titsa' tè cą ne nna <sup>24</sup> ra cą: Maestro, chi bìl·la tu' qui'ni Moisés nna ra bi lo Escritura qui'ni canchu nuŷa ttu enne' ni gattią pero lanu ŷi'nŷi uccua nna, entonces bettsi' niá nna ná qui'ni guttsa taá ní'ŷi lani niula qui' niá para qui'ni elithą descendencia qui' bettsi'ŷi nu gúttía. <sup>25</sup> Pues intu' nna benibia' tu' gątsi bettsi' ca enne'. Bettsa tè ná' nu nerua nna, pero gútti bá nna lanu ŷi'nŷi uccua, acca beyà'na ba niula qui' niá lani bettsi' niá. <sup>26</sup> Anía tehuá uccua lani nu cca chùppáa nna nu cca tsùnnáa nna hàstaá nu cca gątsía. <sup>27</sup> Bitote nna gútti huá niúláa. <sup>28</sup> Canchu chi gal·la' tsá eyatha canu yatti nna, nula canu gątsi bettsi'a ccá qui'ŷi niúláa ca, yàqui'ni iyaba gątsi cą nna bettsaná' quì lani ą. <sup>29</sup> Becàbi Jesús nna rée cą: Ridacca'ŷi ba le porqui'ni labí ritelíni le nu ra lo Escritura, nihua la'huacca qui' Tata Dios labí nabia'ni li ą. <sup>30</sup> Porqui'ni canchu chi gal·la' tsá eyatha ca enne' yatti nna, lanuru nuŷa guttsaná' porqui'ni iyaba cą nna ccá cą tì'a ná ca ángel qui' Tata Dios le' ŷiabara'. <sup>31</sup> Pero acerca de canu yatti qui'ni ná qui'ni

eyatha cą de lo lù'uti nna, tsí bihua nì' gul·la le nu gunne Tata Dios para lebi'ŷi loti' rée Moisés enne' gùdua tiempo antigua: <sup>32</sup> Inte' ná' Dios qui' lu' ą'hua qui' ca ta' enne' gula qui' lu' Abraham nna Isaac nna Jacob nna.

Nì nna ritelíni qui'ni ą'hua ca enne' chi gútti nna pues bání bá cą nna runi bá cą Tata Dios adorar. <sup>33</sup> De biyénini cą enseñanza qui'áa nna biquila' yà'aba latsi' quì.

<sup>34</sup> Biyeni bání ca fariséua qui'ni bethia bée rú'a ca saducéua, acca betuppa iyaba cą. <sup>35</sup> Làniana ttu maestro qui' quì nu yala tsè' rethàtsilà'ną nu ra lo ley qui' ca judíua nna gunàba titsa'ą Jesús para eyilą néda ti'ŷya la modo cu'ée ttu falta, acca rą ne: <sup>36</sup> Maestro, biani mandamiento ní nu ra lo ley dàcca'ą adiru cá. <sup>37</sup> Becàbi tè Jesús nna rée na: Catsi'íni lu' Señor Dios qui' lu' lani itute losto' lu', lani itute latsi' lu', ą'hua lani la' rulábalatsi' qui' lu'. <sup>38</sup> Nui nna ną primero mandamiento ą'hua nu adiru dacca'. <sup>39</sup> ą tegáhuá ná mandamiento nu cca chùppáa: Catsi'í huáni lu' iyaba ca luetsi enne' lu' ti'atsi la'a lu' ba. <sup>40</sup> Lo chuppa ca mandamiéntuŷi nna naxu' ituba nu ra lo ley nu bethà'na Moisés lani ri'u ą'hua nu bedia ca enne' uccua profeta nna.

<sup>41</sup> De tsè'e iyaba ca fariséua nna gunàba titsa' tè Jesús cą, <sup>42</sup> rée: Biani rulaba latsi' le nu cca qui' Cristua. Nuni ŷi'ni ní née. Becàbi cą nna ra cą

ne: Née yĩ'ni David. <sup>43</sup> Jesús nna ra tìe cą: Entonces ti'ala modo acca por la'huacca qui' Espíritu Santo nna ra David qui'ni Cristua nna née SEÑOR, loti' ra bi íj:

<sup>44</sup> Señor Dios nna gunènie  
Señor qui'ya'a nna rèe:  
Gùduani cuittá'a' lado bàni,  
Hasta qui'ni gúnna' làtsi' ná'  
lu' iyaba canu làa cca  
guyu cą lu',  
Para qui'ni gúl-liani lu' iqquia  
quj.

<sup>45</sup> Acca por ca tìtsa'a nna yù ri'u qui'ni la'a mísmuba David nna reya bi Cristua SEÑOR. Entonces ti'ala modo acca née descendiente qui' David cá. <sup>46</sup> De gutixà'a Jesús nuą' nna, ni ttu cą nna labiru betseláni cą bi'ya tìtsa' ni ecàbini cą ne. Acca dèsdeba tsá lània nna lanuru beyáyani inàba tìtsa'ą ne adí.

## 23

<sup>1</sup> Làniana gunèni Jesús ca enni'a ą'hua ca discípulo qui'áa nna rèe: <sup>2</sup> Ca judíua nna chi bete cą poder qui' ca fariséuą' nna ca maestro qui' quj nna para ethàtsilà'na cą nu ra lo ley nu bethà'na Moisés lani ca ta' tàta qui' rí'ua. <sup>3</sup> Acca iyaba nu ina cą acerca de nu ra lo ley nna liudà ba naga' le nna lígúni ą nna. Pero bittu guni le ti'ba runi cą, porqui'ni puro huenne ba runi cą, pero hecho qui' quj nna labí rului'ą na. <sup>4</sup> Ru'ylqquia cą yuà' ìdi'i nna tàbi nna rutsia tè cą na iqquia ca enne' para guni cą na, pero làcą

nna nidi ti'to' làa runi cą nu rena cą. <sup>5</sup> Antesla runi cą iyábani para ilá'ni ca enne' cą. Rudilàga'áru cą ca listón làti rudia cą ca tìtsa' nu ra lo Escritura nna rugàl-la' ná' quj cą ą'hua lo yígá quj. ą'hua ruditùniíru cą ca lári' nu raccu' cą adiru ti'chu adí ca enne'. <sup>6</sup> Ral-la' cą asiento íqquiará' tè canchu chi ral-la' fiesta qui' quj, ą'hua ral-la' cą ca primero asiento le' ca sinagoga làti retùppa cą. <sup>7</sup> Yala rú'ulatsi' quj gappa ca enne' yètse' cą tìtsa' làti cca i'yya, ą'hua qui'ni gá tè ca enne' cą nombre nu dacca' tì'a maestro. <sup>8</sup> Pero lebi'j nna hué' le cuidado qui'ni làa gudàliani ca enne' le ti'atsi ná le enne' re' cuenta, porqui'ni ttu teruba enne' dua ná Maestro qui' le, es decir Cristua; pero iyaba le nna hermano ba gá luetsi le. <sup>9</sup> Nu ttu nu'ya gá le tàta le' yétsiloyuj ti'atsi runi li ą adorar, porqui'ni ttu teruba Dios Padre enne' dua yíabara' née Tata qui' le. <sup>10</sup> Nihua bittu gulaba latsi' le qui'ni gá ca enne' le qui'ni ná le nu neru qui' quj, porqui'ni làteruba Cristua nna née Xana' iyate le. <sup>11</sup> Acca nu'ya enne' nu runi ą iyaba le servir, là enni'a nua' adiru enne' yèni entre lebi'j. <sup>12</sup> Nu cani qui'ni yala dàliani ą nna, pues i'yu tsá qui'ni egà'na menos lą; pero nu rulaba latsi'j qui'ni lanu nu'ya ná rù ą nna, pues i'yu tsá qui'ni cca lą enne' yèni. <sup>13</sup> Pero lebi'j ca maestro

de la ley nna ca fariseo nna, ica'rútsi'íru le porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Ruthàya le reino qui' Tata Dios para ca enne', nihua lebi'i làa rà'a le, a'hua nihua làa rue'él-la' huá le canu calatsi' gá'a. <sup>14</sup> Ica'rútsi'íru lebi'ì ca fariseo nna ca maestro de la ley nna porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Rigua le biya té qui' ca niula viuda nna, runi tè le oración tùni tse' para gulue' le ti'atsi yala enne' lí ná le. Acca adila fuerte ná castigo thí' le. <sup>15</sup> Ica'rútsi'íru lebi'ì ca maestro de la ley nna ca fariseo nna porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Ribèni le hàstaá lo indatò' nna yúbitsi nna hueyila ttu enne' para tanua ca cosa nu runi le. De chi ná enne' qui' le nna, runi le qui'ni ccá merecer achùppa tántola tsíá lo yi'bél-laá ti'chula lebi'i por mal nu rulue'ni li a. <sup>16</sup> Ica'rútsi'íru lebi'ì porqui'ni labí la'yani' qui' Tata Dios té lo losto' le, pero catè latsi' le iché' le ca enne' nna rena le: Nuya diba guniá jurar nna gúduá templo qui' Jerusalén por testigo nna, bihua biya ccani. Pero rena huá le qui'ni nuya diba gúduá oro qui' templua por testigo nna pues chi ná obligado para guniá nu chi benia ofrecer. <sup>17</sup> Lebi'ì canu làa rulaba tsè' latsi', yala chul-la re' la' riyeni qui' le. Rena huá le qui'ni canchu bel-liu qui' le nna làa yù'a le templua' nna entonces

labí ná le'ya para Tata Dios. Biala dacca' adiru para gúdu le por testigo, tsí orua' o tsí templo nu runi qui'ni cca orua' le'ya áccá. <sup>18</sup> A'hua rena le: Nuya diba gúduá altar por testigo nna, bihua biya ccani, a'hua nuya diba gúduá por testigo ofrenda nu tsia lo altar nna pues chi ná obligado para guniá nu chi benia ofrecer. <sup>19</sup> Necio ba ná le a'hua yala chul-la re' la' ritelíni qui' le. Biala dacca' adiru para gúdu li a por testigo, tsí ofrenda' o tsí altar nu runi qui'ni cca le'ya ofrenda' áccá. <sup>20</sup> Inte' nna nia' le qui'ni nuya diba runi jurar nna rudua altar por testigo, pues rudu huá por testigo itute ofrenda nu tsia lúj. <sup>21</sup> A'hua nuya diba runi jurar nna rudua templua' por testigo, pues rudu huá Tata Dios por testigo porqui'ni templua' nna ná para lèe. <sup>22</sup> A'hua nuya diba runi jurar nna rudua yiabara' por testigo, pues rudu huá por testigo trono qui' yiabara' tsa'tsela tehuá Tata Dios enne' duani lo trono qui'áa. <sup>23</sup> Ica'rútsi'íru lebi'ì ca fariseo nna ca maestro de la ley nna porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Ribeqquia le para diezmo hàstaá ca semilla lathi to' ti'na menta nna anís nna comino nna, pero labila runi le ca cosa nu adiru dacca' nu da' lo ley qui' Tata Dios ti'na lu'uxticia tsè' nna la' retúalatsi' nna fe nna. Ca nua' la náduel-la' guni le, pero nihua làa guxù-la

latsi' le gute le qui' diezmo. <sup>24</sup> Nìdiruani titó' labí ritelíni le, pero càte latsi' le iche' le ca enne'. Ca mandamiento xcuichuto' nna yala ribeqquia latsi' le guni le çà cumplir, pero ca mandamiento nu dacca' adiru nna nìdiruba làa rulaba latsi' le guni le çà. Te ttu dicho nu rena le: Lani cuidado ba ruttèni le vino nu ri'ya le para qui'ni làa gabi le ttu bé'ya to', atsi'íni ràbi la le ttu camello xeni tsè'. <sup>25</sup> Airu lebi'ì ca maestro de la ley nna ca fariseo nna porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Reyì le tsua' teruba fuera qui' ttu taza nna plato nna, pero liú'u la nna tsa'ti'ni le la'ubàna nna la'hueni lu'uxticia mal nna. <sup>26</sup> Lu' fariseo, labí la'yani' té qui' le, porqui'ni priméruña ná qui'ni quí le le' taza' nna platuá' nna, làniana ccá huá nàrì lado fuérala. <sup>27</sup> Airu lebi'i ca maestro de la ley nna ca fariseo nna porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Yala latsitte rilá'ló ca bà tsittsi canu beyú'u ì'yu, pero liú'u lá nna yala cuttsi ril-là' çà porqui'ni tsa'ti'ni çà tsítta yatti. <sup>28</sup> A'hua lebi'i nna lo ra' teruba yala enne' lí rulue' le lani ca enne', pero liú'u lá losto' le nna tsa'ti'ni le la' huethacca'yí a'hua adí ca tul-la'. <sup>29</sup> Ica'rútsi'íru lebi'ì ca maestro de la ley nna ca fariseo nna porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahua hualini le. Rilitha le monumento lo bà qui' ca profeta nna, a'hua yala iyyà

latsitte rutsia le lo bà qui' adí ca enne' beni tsè' ru'a lo Tata Dios, <sup>30</sup> rena tè le: Cáalá chi tsè'e ri'u loti' gutsé'e ca ta' tàta qui' ri'ua nna labí uccua ri'u cabi tulappa enne' mal para gutti ri'u ca enne' uccua profeta. <sup>31</sup> Inte' nna nia' le qui'ni por ca tìtsa'a nna ribèqquia le sentencia contra la'a lebi'i ba de qui'ni runi le sostener qui'ni ná le descendiente qui' canu betti çà ca profétaá. <sup>32</sup> Acca lígúni telá cumplir maldad nu beyàtsani ca ta' tàta qui' lía guni çà, porqui'ni chi rulaba latsi' le guni li a. <sup>33</sup> Yala mañoso ná le tì'a ca bèl-là. Tì'áruálá modo guni le para làa cca le condenar tsía le lo yi'bél-laá cá. <sup>34</sup> Acca rithél-la'a' lani le ca profeta nna a'hua canu ritelí tsè'nì nna ca maestro tsè' nna, pero lebi'i nna gútti la le cabi nna gutá' le cabi lo yà curutsi nna, attu te cabi nna hué' le cabi le' ca sinagoga làti retuppa le, a'hua gutsia latsi' le cabi le' ttu ttu ca yetsi nna. <sup>35</sup> Anía modo ccá huá le responsable por lù'uti qui' ca enne' labí falta té qui' cabi, dèsdeba lù'uti qui' Abel enne' beni nu rú'ulatsi' Tata Dios, hàstaá lù'uti qui' Zacarías yì'ni Berequías enne' bètti le loti' dùá le' lí'a qui' templua èxaba làti du altar fuera. <sup>36</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni iyate nuá' nna tátsiá iqquia iyaba lebi'ì canu tsè'e anna. <sup>37</sup> Lebi'ì canu tsè'e le' ciudad Jerusalén rútti le ca profeta nna rudua huá le íyyà

iqquia ca mensajero rithel·la' Tata Dios lani le. Iýé vuelta tsè' uccua látsa'a' gutùppa' le tì'a ttu yìti rutùppa ca ÿi'ni to' quì'ì liú'u xilì, pero labí uccua latsi' le. <sup>38</sup> Acca nia'le qui'ni templo qui' liá' nna chi dua tàttsi bá, <sup>39</sup> porqui'ni dèsdeba annana labiru ilá'ni le inte' hàstaá qui'ni i'yu tsá inne le tsè' nu cca quia' nna ina le: La' dàliani para cuiá'lu' porqui'ni da' cuiá'lu' por nombre qui' Señor dios.

## 24

<sup>1</sup> De beria Jesús le' templua chía déyeé nna, gubiga' tè ca discípulo qui'áa para gulu'e'ni cabi e adí ca edificio qui' templua. <sup>2</sup> Jesús nna rèe cabi: Anna teruba rila'ni le iyaba ca nui. Pero hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni i'yu tsá qui'ni labiru eyà'na iqquia luetsi ca íyya xeni nu cua'ni templuì, porqui'ni hual·lani canu da' idittu' nna guthìnnia gutàppa'ní cã iyáyiate cã.

<sup>3</sup> Huappi tie guri'e lo i'ya láa Monte de los Olivos, bitsina' tè ca discípulo qui'áa ru'a lúe nna gunàba titsa' cabi e yà'ba latsi' nna ra cabi e: Calatsi' tu quixá'ani cuiá'lu' intu' cuaýa ccá ca così. Biani señal ní ccá canchu chi íl·lani cuiá'lu' attu, à'hua canchu chi íl·lani fin qui' yétsiloyu cá. <sup>4</sup> Becàbi Jesús nna rèe cabi: Lihue' cuidado qui'ni nú ttu nuýa guthácca'ýíá le. <sup>5</sup> Porqui'ni nuýetse' íl·lani lani nombre quia' nna ina cã qui'ni làcã nua Cristua. Anía modo nna ca enne' ýetse'

guthácca'ýí cã. <sup>6</sup> Hua iyeni báni le ina cã qui'ni da' guerra o qui'ni chi cca guerra. Pero bittu gátsini le, porqui'ni náduel·la' cca iyaba ca così, pero nìhuani labí chi gùl·la' tè fin. <sup>7</sup> Porqui'ni ttu nación nna til·lã contra attu nación, à'hua ttu gobierno contra attu gobierno nna. À'hua íl·lani itsahue' nna ubina' nna la' riýú' fuérteni gaýa tediba lugar nna. <sup>8</sup> Iyaba ca così nna ccá cã nu chì' thulo rubání ca dolor. <sup>9</sup> Làniana gute cã le cuenta para ccá le sufrir hàstaá qui'ni gútti cã le. À'hua iyábani ca enne' nna guyudí' cã le porqui'ni ná le enne' ríalatsi' quia'. <sup>10</sup> Làniana nuýetse' cã edúl·la'a latsi' qui' nna gute cuenta luetsi qui' à'hua guyudí' luetsi qui' nna. <sup>11</sup> À'hua iýetse' ca enne' íl·lani nna ina ca qui'ni rinne cã parte Tata Dios, pero labí líni cã. Enne' ýetse' guthácca'ýí cã. <sup>12</sup> Por causa de qui'ni hua dia la ràni tul·la' nna, acca la' tsì'ilatsi' qui' iýetse' ca enne' nna étu bá. <sup>13</sup> Pero nu thu ba tsittsì lani inte' hàstaá fin nna, lànua nna l·lã. <sup>14</sup> Náduel·la' ccá predicar evangelio nu cca qui' reino qui' Tata Dios le' ítúýiani yetsiloyu para qui'ni ccá saber iyábani ca nación. Làniana íl·lani fin. <sup>15</sup> Acca canchu chí ilá'ni le nu guniã nu ccábá latsi'ì le' lugar nu ná para Tata Dios, tì'a chi gutixà'a profeta Daniel (nu rul·la nna ná qui'ni hue'él·la' latsi'ì téliniã), <sup>16</sup> làniana canu tsè'e le' región qui' Judea nna ná qui'ni ucuitta taá cã tsía

ca lo ca ló'ya lá. <sup>17</sup> Nuña tediba duã iqquia azotea qui' yú'u qui'í nna, ná qui'ni eyàdiã nna ucuítta tabã, bittu eya'ã le' yú'u para thí'ã biña te qui'í. <sup>18</sup> A'hua nu reni fuera lo tsina qui'í nna, bittu eyeqquia litsi'í para gutùppã ca yú'j, sino ná qui'ni ucuítta tabã. <sup>19</sup> Pero canchu chi gal·la' tsá nna ica·rútsi'íru ca niula nùà' huatsa to', a'hua canu rugatsi' yí'ni qui'. <sup>20</sup> Acca línabani Tata Dios lani oración qui'ni canchu chi gal·la' tsá ucuítta le nna bittu ccã tiempo idil·la' nihua tsá redi' latsi' ri'u. <sup>21</sup> Porqui'ni íl·lani ca sufrimiento fuérteni nu labí chi uccuã dèsdeba gure' yétsiloyu hàstaá tiempo tsè'e rí'uj, nihua làa ccáruhuã bitola nna. <sup>22</sup> Canchu labí eto' ca tsá tiempo qui' ca sufrimiéntua nna entonces lanú nuña l·lã. Pero por la' retúalatsi' qui' Señor lani canu chi becuí'e nna, acca labí itsa ca sufrimiéntua. <sup>23</sup> Làniana canchu nuña gã le: Línna' tsáruhuá, nì du Cristua, o línna' tsáruhuá nà' taá dùe, bittu tsíalatsi' le. <sup>24</sup> Porqui'ni huàl·lani làti tsè'e le canu ina qui'ni làcã nuá Cristua. Hua ría huá canu ina cã qui'ni rinne cã parte Tata Dios pero labí líni cã. Làcã nna guni cã iye ca milagro nna a'hua adí ca cosa de la'huacca nu ccáyíni latsi' ca enne' para qui'ni gurèxaèl·la' cã cã xiaba hàstaá canu chi rée'ní Tata Dios. <sup>25</sup> Ca nui riquixa'ánia' le con tiémpuba. <sup>26</sup> Así es qui'ni canchu gã cã le: Línna' tsáruhuá, fuera

yétsiã' taá dùe, bittu iria le. O canchu gã cã le: Le' ttu cuarto to' qui' templuã' taá rì'e, bittu tsíalatsi' le. <sup>27</sup> Porqui'ni tì'a rappi étha nna rudàni' rabánia' dèsdeba làti ril·lani bitsa hàstaá làti reniã, a'hua ilá'ni iyáiyate ca enne' Nubeyu' de Yíabara' canchu chi itée attu de repéntetaã. <sup>28</sup> Porqui'ni gaña tediba té ttu nu yatti nna, pues níahuã itùppa ca bechettu.

<sup>29</sup> Cuantu taání tté sufrimiento qui' ca tsá lània nna, entonces bitsã' nna echùl·lã, a'hua biuá'ã' nna labiru gudàni'ã. Ca bélia nna ìnnia cã de yíaba, a'hua iyaba canu tsia yíaba nna tatittiní cã. <sup>30</sup> Làniana ilá'ní qui'ni dua Nubeyu' de Yíabara'. Iyaba ca raza qui' yétsiloyu nna yala ehuiní'ni cã ilá'ni cã ne canchu chi íl·lanie lo bía lani la'huacca yeni qui'e nna la'yaní' de yíabara' nna. <sup>31</sup> Lèe nna ithèl·la' teée ca ángel qui'e para ucuetsi cabi trompeta nna gutùppa cabi ca enne' rée'ní Tata Dios itúbani yétsiloyu, dèsdeba làti ril·lani bitsa hàstaba làti reniã. <sup>32</sup> Litelíni comparación qui' yexxuhuía: Canchu chi rerè'ne lú'j nna rebia ca l·la' qui'í nna, anía modo cca ri'u saber qui'ni chi' taáduã íl·lani tiempo verano. <sup>33</sup> A'hua lebi'i nna, canchu chi ilá'ni le qui'ni cca iyaba ca cosa nu chi gutixa'ánia' le nna, a' modo nna ccã le saber qui'ni exatã ru'a puerta chi debíga' fin. <sup>34</sup> Nia' le qui'ni làniana, aláa antes, hual·lani fin qui'

tiempo tse'e ri'uj. <sup>35</sup> Ñiaba nna yétsiloyu lani iyaba ca indatò' nna l-luya bá latsi' qui, pero ca titsa' quíyi'í nna labí tté cą sino té qui'ni iyate cą nna ccá cą cumplir. <sup>36</sup> Pero lanú nuña yù biña tsá ní nihua biña hora ní, sino làteruba Tata quíya'a nna yùe; ñidirubani Ñi'nie nna labí yù bi, nihua ca ángel tsè'e ñiabara' nna labí yù cabi. <sup>37</sup> Ti'a uccua loti' gùdua Noé, ą'hua ccá canchu Nubeyu' de Ñiabara' nna chì il-lanie. <sup>38</sup> Porqui'ni ántesca ccá juicio indaá nna puro gu'ya go bá nna huettsaná' bá nna beni ca enne' hàstaá qui'ni bi'yu tsá gutà'a Noéa le' bárcuá. <sup>39</sup> Labí bennia cą cuenta hàstaá qui'ni uccua iyya juícia nna biluña latsi' qui. Aníahuá ccá canchu chi il-lani Nubeyu' de Ñiabara' de repentetaá. <sup>40</sup> ą'hua canchu chuppa ca nubeyu' tsè'e cą tsina, ttuą nna édi'e, attuą nna eyà'na bą. <sup>41</sup> ą'hua canchu chuppa ca niula yù'u cą huettu, ttuą nna édi'e, attuą nna eyà'na bą. <sup>42</sup> Acca lítsé'e al tanto, porqui'ni labí yù le biña hora él-lani Señor qui' lía. <sup>43</sup> Litelíni nui: qui'ni ttu tãta nna, cáalá yùą biña hora il-lani ubàna nna, pues labí gá'athia porqui'ni calatsi'í thuą al tanto para labí hue'él-la'ą nuña cuana biña té le' yù'u qui'í. <sup>44</sup> Acca lebi'i nna, litse'e al tanto, porqui'ni Nubeyu' de Ñiabara' nna là' il-lani taánié canchu chì ñidirubani làa rulaba latsi' le qui'ni il-lanie.

<sup>45</sup> Nuni enne' ní ná ttu siervo fiel nna té la' riyeni tsè' qui'í, acca bethà'na xana' niá na le' yù'u qui' bía para huí'ą na cuidado nna gutią nu go ca enne' tsè'e tsina hora ná qui'ni gó cą cá. <sup>46</sup> Ica'rubà enni'a canchu chi etsina' xana' niá nna ilá'ni bíą qui'ni runia voluntad qui' bi. <sup>47</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni gute bi làtsi' ní'í iyate nu té qui' bi para cu'úb'ą. <sup>48</sup> Pero ttu siervo nu labí runi tsè' nna gulaba lá latsi'í nna cania: álahua annaté él-lani xana' ya'a, <sup>49</sup> lániana thulo chía huí'ą adí canu runi tsinàa, ą'hua í'ya gúą lani ca borracho. <sup>50</sup> Níyalatsi' enni'a nna él-lani xana' niá tsá nu ñidi làa ribèdą bi, hora nu labí yùą qui'ni él-lani bi nna. <sup>51</sup> Xana' niá nna idí'ni guni bi ą castigar, lániana gudà-la tè bi ą lani adí canu beña. Nía nna yala ccą sufrir nna cuetsia nna goyà'atsùni layi'í.

## 25

<sup>1</sup> Canchu chi i'yu tsá nna, entonces reino qui' Tata Dios nna ccą comparar tì'a tsii ca niula cuiti', guyi' cą ca lámpara qui' qui' nna biria tè cą tal-lèda cą ène'yu' gúttaná'a para guni cą bi acompañar yù'u thá'a. <sup>2</sup> Gayu' ca niuláa nna uccua cą nu té la' riyeni tsè' qui' qui, pero ágayu' cą nna labí la' rulabalatsi' tsè' té qui' qui. <sup>3</sup> Canu bihua rulaba latsi' tsì'a nna guyi' gáláa cą ca lámpara qui' cania, pero labí guyi' cą aceite para cà'a cą



le' ca lámpara. <sup>4</sup> Canu té la' riyeni tsè' qui' caniá nna gutà'a bá cą aceite le' ca lámpara qui' caniá. <sup>5</sup> Pero ritsa bá ènne'yu' gúttšaná'a nna, gul-lani chía betsiàlà qui' quí nna gutá'athi cą. <sup>6</sup> Merua riluèla yèlà nna biyeni tsì'i ttu nu gunne iditsa nna rą: Nì chi da' ènne'yu' gúttšaná'a, líria tattsà' le bi. <sup>7</sup> Iyaba ca niula cùiti'a nna huatha chì cą nna begàl-la' cą ca lámpara qui' caniá. <sup>8</sup> Làniana gayu' canu bihua rulaba latsi' tsì'a nna ra cą canu té la' riyeni tsè' qui' caniá: Lígúnna xiarú bání titó' aceite qui' líą' qui' tu', porqui'ni chì reyòla ca lámpara qui' tu'ì. <sup>9</sup> Becàbi gayu' canu té la' riyeni tsè' qui' caniá nna ra cą: Para qui'ni làa eyàtsa qui' tu' nihua lebi'i nna, adila tsa' lítsía xia làti rutti' cą aceite nna lígó'o para lebi'i. <sup>10</sup> Pero miéntraste dia cą huì'i aceite nna gul-lani ènne'yu' gúttšaná'a. Canu tsè'e prevenídua nna gutà'a cą lani bi làti cca thá'a. Làniana beyaya tè puértaá. <sup>11</sup> Bitola nna betsina' ca niula nu labí rulaba latsi' tsì'a nna bel-làbi cą ru'a puértaá nna ra cą: Señor, señor, guthàlia cuią'lu' gá'a tu'. <sup>12</sup> Pero becàbi enne' rúttšaná'a nna ra bi cą: Hualigani labí nabia' te' le. <sup>13</sup> Làniana ra huá Jesús cą: Por nui nna acca lebi'i nna lítsé'e al tanto porqui'ni labí yù le biyá tsá nihua biyá hora qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna ná qui'ni él-lanie.

<sup>14</sup> Reino qui' Tata Dios nna cca huá comparar tì'a ttu

ènne'yu' nu rida' bi dia bi idittu' nna, acca gutàyi tè bi canu runi tsina qui' bía nna bethà'na bi lani cą ca interés qui' bía. <sup>15</sup> Ttuą nna bete bi gayu' bolsa to' nu yù'u oro lani ą, attuą nna bete bi chuppa bolsa to' nu yù'u oro lani ą, attuą nna bè' bi ą ttu bolsa to' nu yù'u oro lani ą. Bete bi según ti'iyá té bá capacidad qui' ttu ttu quí. Làniana guda' té bi dia bi idittu'. <sup>16</sup> Nu guyi' gayu' bolsa bél-liuá nna huía taą nna bethà'ą bél-liuá nna beni tią gana ágayu' tanto. <sup>17</sup> Anía tehuá nu guyi' chuppa bolsa bél-liuá nna beni huą gana áchúppa tanto. <sup>18</sup> Pero nu guyi' ttùba bólsaá nna huía nna gutànią liú'u yú nna becattsi' tią bel-liu qui' xana' niá. <sup>19</sup> Guttè diba tsá nna bel-lani xana' ca siérvuá nna beyuni bi cuenta lani cą. <sup>20</sup> Bitsina' tè nu guyi' gayu' bólsaá nna nùà' tią ágayu' bolsa nna rą: Señor, gayu' bolsa betsia cuią'lu' làtsi' nàya' nna, nìba tè ágayu' bolsa nu chi benia' gana iqquì. <sup>21</sup> Acca ra xana' niá na: Tsè'ba ná nu beni lu' siervo tsè' nna cumplido nna; lani ti'to' rúba uccua lu' fiel, acca adírula iyeni gúnná' làtsi' ná' lu'; por nui nna yala redacca' látsa'a', ą'hua lu' nna edacca' huáni lu'. <sup>22</sup> Bitsina' tehuá nu guyi' chuppa bólsaá nna rą: Señor, chuppa bolsa betsia cuią'lu' làtsi' nàya' nna, nìba tè áchúppa bolsa nu chi benia' gana iqquì. <sup>23</sup> Xana' niá nna ra bi ą: tsè'ba ná nu beni

lu' siervo tsè' nna cumplido nna; lani ti'to' rúbá uccua lu' fiel, acca adírula iŷeni gúnná' làtsi' ná' lu'; por nui nna yala redacca' látsa'a', a'hua lu' nna edacca' huáni lu'.<sup>24</sup> Làniana bitsina' tè nu guŷi' ttu bólsaá nna ra: Señor, inte' nna yúá' qui'ni ná cuiá'lu' ttu enne' duro, pues redi' cuiá'lu' làti labí gùda cuiá'lu', a'hua rutùppa cuiá'lu' làti labí bedàl·la cuiá'lu'.<sup>25</sup> Por nui nna gutsi te' nna becattsì' bá' bolsa bel·liu qui' cuiá'lu' liú'u yú, acca niba tè nu benna cuiá'lu' lani inte'.<sup>26</sup> Becàbi tè xana' niá nna ra bi a: Siervo malo nu labí riŷu', hua yù bá lu' qui'ni redi'a' làti labí guda' a'hua rutuppa' làti labí bedál·la' nna.<sup>27</sup> Biecca labí gulú'u lu' bel·liu qui'ni banco para qui'ni canchu chi el·lania' nna edi' ya' a lani ŷi'nŷi.<sup>28</sup> Acca lebi'ŷi nna lícua bolsá' lo ní'ŷi nna líúte tì a lani nu té tsii bolsa qui' niá' la.<sup>29</sup> Porqui'ni nuŷa diba té qui'ŷi nna, lã nna thí' lã adí nna gata'niã adí iŷeni. Pero nu labí té qui'ŷi nna, pues hàstaá ti'to' nu té qui'ŷi nna ítua telã.<sup>30</sup> Acca lithi' tè siervo nu làa riŷu'a nna, líúdàl·la a fuera lá le' chul·la, nía nna ccã sufrir nna cuetsiã nna góya'atsùni layi'ŷi.

<sup>31</sup> Canchu chi íl·lani Nubeyu' de ŷiabara' le' la'yani' qui'e lani iyaba ca santo ángel, làniana cué'níe lo xila' tsè'ni qui'e para gucuí'e entre ca enne'.<sup>32</sup> Por ejemplo: ttu pastor nna rèl·la'a bá luetsi ca carneru to' lani ca chivo.

A'hua Nubeyu' de ŷiabara' nna etùppa itúŷiate ca enne' qui' iyaba ca nación ru'a lúe.<sup>33</sup> Ca enne' gutsì'e lado ná' bànie nna ccã cã comparar lani ca carnero to' qui' ttu pastor. Pero ca enne' gutsì'e lado ná' yattie nna ccã cã comparar lani ca chivo qui' ttu pastor.<sup>34</sup> Lèe nna née Rey enne' rigú'ubia' lo iyate acca gá tie ca enne' tsè'e lado ná' bànie: Litã canu chi beni Tata qui'a bendecir, léya'a le' reino nu chi ná preparado para lebi'ŷi dèsdèba uccua yétsiloyu.<sup>35</sup> Porqui'ni gutùnia' nna benna le gùtua'; gubìtsia' nna benna le inda gu'ya'; gurèni ttùba' nna bedi' le inte' litsi' le;<sup>36</sup> casi xpela' bá gurénia' nna benna le nu gucuá'a'; huì' te' nna tanàba titsa' le inte'; gúttá'a' litsi' iyya nna òta le tanèl·le' le inte'.<sup>37</sup> Làniana ca enne' beni tsè'a nna ecàbini cabi e nna ina cabi: Señor, cuani gutùni cuiá'lu' nna benna tu' gutó cuiá'lu' cá. Cuani gubitsi cuiá'lu' nna benna tu' inda gu'ya cuiá'lu' cá.<sup>38</sup> A'hua cuani bilá'ni tu' gureni ttùba cuiá'lu' nna bedi' tu' cuiá'lu' litsi' tu' cá. Cuani bilá'ni tu' gurèni cuiá'lu' casi xpela' bá nna benna tu' nu guccu' cuiá'lu' cá.<sup>39</sup> A'hua cuani huì'ni cuiá'lu' nna tanàba titsa' tu' cuiá'lu' cá. A'hua cuani gùtta' cuiá'lu' litsi' iyyã nna tanèl·le' tu' cuiá'lu' cá.<sup>40</sup> Ecàbinie cã nna ínee: Hualigani te' nia' le qui'ni loti' beni li a lani nuŷa ttu ca hermanos qui'ni mäsqui'ba nã nu adiru xcuichuto' nna,

pues ti'atsi para inte' bá beni li ą. <sup>41</sup> Làniana gá huée canu tsè'e lado ná' yattie: Liucùtta ru'a lua' porqui'ni maldito bá ná le, tsía le lo yí' nu chi ną preparado para numalua lani ca ángel qui'į, lāti cca ą sufrir tulidàni. <sup>42</sup> Porqui'ni gutùnia' nna labí benna le gúá'; gubìtsia' nna labí benna le inda í'yá'; <sup>43</sup> uccua'a' ttu enne' dittu' lani le nna pero labí benna le ttu lugar to' lāti eyà'na'; casi xpela' bá gurénia' nna pero labí benna le ttu lári' to' gaccu'a'; huì' te' nna ą'hua guttá'a' litsi' iyyà nna, pero labí tanàba titsa' le inte'. <sup>44</sup> Làniana ecàbi huáni ą ne nna ina ą: Señor, cuani gutùni cuią'lu' nna gubitsi cuią'lu' nna gurèni ttùba cuią'lu' cá. Cuani gurèni cuią'lu' casi xpela' bá nna huì'ni cuią'lu' nna gutta' cuią'lu' litsi' iyyà nna labí beni tu' cuią'lu' atender cá. <sup>45</sup> Làniana ecàbinie ą nna íneé: Hualigani te' nia' le qui'ni lebi'į nna labí beni li ą lani nuŷa ttu canu adiru xcuichu tú'į, acca nihua lani inte' labí beni li ą. <sup>46</sup> Acca ca nui nna tsía bá ą para ccá ą sufrir tulidàba ttu castigo nu labí fin qui'į té, pero ca enne' biria tsè' ru'a lúe nna edacca' latsi' qui' tulidàni lani la'labàni nu labiru ttía qui' qui'.

## 26

<sup>1</sup> Beyacca ba gutixà'a Jesús iyaba ca titsa'a, làniana rée ca discípulo qui'áa: <sup>2</sup> Chi yù le qui'ni áchùppa ubitsa teruba reyatsa para gal-la' tsá fiesta

nu reya ri'u Pascua, làniana gute ą inte' Nubeyu' de Ÿiabara' cuenta para gutá' ą inte' lo yà curutsi.

<sup>3</sup> Làniana iyaba ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley ą'hua canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua nna betùppa ą le' lí'a qui' Caifás nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa. <sup>4</sup> Làçą nna gulu'u titsa' luetsi qui' ti'įyala guni ą para gudaxu' ą Jesús lani máñaba para gútti ą ne. <sup>5</sup> Ra ą: Alàa tsá gani fiéstą' gudaxu' ri'u ą preso, para qui'ni làa etùppa ca enne' ŷetse' nna chatha alboroto le' ciudíj.

<sup>6</sup> Làniana re' Jesús le' yetsi láą Betania litsi' Simón enne' huì'ni yetsu' yùtsu'a. <sup>7</sup> Bitsina' tè ttu niula ru'a lúe nù'ą ttu frasco tsíttsi to' tá'a lì'į perfume nu dacca' yaŷi tsè' beduą perfúmea iqquia Jesús de ri'e lo méyaá. <sup>8</sup> De bilá'ni ca discípulua nui nna bitsa'áni cabi nna ra cabi: Biecca catittia nui ni'i, <sup>9</sup> porqui'ni cáalá bètti' la ri'u perfúmeą' nna, iŷeni tsè' quiŷa ą na guni ri'u cualani ca enne' ritè la'di'. <sup>10</sup> De gutelíni Jesús nu rulaba latsi' ca discípulua nna rée cabi: Biani cca ritsa' le niulíj ni'į. Pues lą nna chi benią ttu obra tsè' lani inte'. <sup>11</sup> Ca enne' pobre nna tulidàba tsè'e ą lani le, pero inte' nna álahua tulidà renia' lani le. <sup>12</sup> Porqui'ni de beduą perfúmi iqquia' nna benią inte' preparar para canchu chi igáttsi'a'. <sup>13</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni gaŷa tediba ccá

predicar evangéliuḡ le' itúbani yétsiloyu nna, guna huá ca enne' nu beni niulíj.

14 Làniana ttu canu tsì'nua láḡ Judas Iscariote nna huía ru'a lo ca sacerdote principal nna, 15 rḡ çḡ: Biani gúnnání le quia' para gútia' cuenta Jesús lani le. Làçḡ nna beni çḡ acordar lani ḡ qui'ni gute çḡ tsii érua' moneda nu de plata qui'ḡ. 16 Desdeba lánia nna beyila latsi' Judas ti'iḡyala modo gutiḡ ne cuenta.

17 Primero tsá fiesta qui' Pascua loti' chi ro çḡ ettaxtíla sin levadura nna, bitsina' ca discípulo qui' Jesús ru'a lúe nna ra cabi e: Gani çalatsi' cuiḡ'lu' guni ri'u fiéstj para qui'ni guni tu' preparar go se' cuiḡ'lu'. 18 Lèe nna rée cabi: Lítsia le' ciudá' le' litsi' ttu nubeyu' nna ga li ḡ: Maéstrua nna guthèl·le'e intu' nna rée: Chi debiga' hora quia', acca le' litsi' lu' nna gunia' celebrar pásçuḡ lani ca discípulo quíyi'ḡ. 19 Ca discípulua nna beni cabi tì'taba ra Jesús cabi nna beni cabi preparar para guni cabi celebrar Pascua. 20 De gùl·là tsá lánia nna gurè'nie lo méyaa lani tsi'nu ca discípulua. 21 Miéntraste ro cabi nna gunne Jesús nna rée: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni ttu le nna gutiḡ inte' cuenta làtsi' ná' canu labí cca guyu çḡ inte'. 22 Làcabi nna yala triste uccuani cabi. Gudulo ttu ttu tsa cabi nna ra cabi e: Tsí inte' Señor. 23 Becàbie nna rée: Nu ruga'a ní'ḡ le' plato lani inte' nna, lḡ nua gutiḡ inte' cuenta.

24 Nubeyu' de Ÿiabara' nna hualigani ccá bá cumplir lani e iyate nu ga'na escrito nu cca qui'e, pero ica'rútsi'íru nu gutiḡ ne cuenta; pues para lḡ nna adila tsa' cáalá bittu telá gùliḡ. 25 Làniana Judas nu guniḡ ne traicionar nna rḡ: Tsí inte', Maestro. Becàbi Jesús nna rée na: Lu' bá chi ra ḡ. 26 De chi ro cabi ttu te la'góa nna, guḡi' Jesús ettaxtílaá nna gunàbèe bendición lani Tata Dios enne' ná Tata qui'áa nna gùl·le'ée ettaxtílaá nna bì'e ca discípulo qui'áa nna rée: Líthi' nna ligo nna, nui nna ná cuerpo quia'. 27 Làniana guḡi' tie vásuá. De chi bì'e gracia Tata qui'áa nna betie lani cabi nna rée: Líthi' nna lí'ya iyate le; 28 porqui'ni nui nna ná reni quia' para qui'ni ccá seguro promesa cubi nu runia' nna ilàliḡ para qui'ni gata' la' runittiló por ca tul·la' qui' iḡetse' ca enne'. 29 A'ḡhua riquixa'ánia' le qui'ni dèsdeba annana labiru i'ya' inda qui' betsulí' hàstaá qui'ni i'yu tsá i'ya ya' ḡ attu lani le le' reino qui' Tata Dios.

30 De beyacca bìl·la cabi hímnuá nna huía cabi lo i'ya láḡ Monte de Olivos. 31 Làniana Jesús nna rée cabi: Iyaba le nna gutsè'e latsi' le inte' nèlà, porqui'ni ra Tata Dios lo Escritura: inte' nna gútia' permiso para gútti çḡ enne' ná Pastor, lániana ca carnero qui' bí'a nna gathilàlia çḡ. 32 Pero riquixa'ánia' le qui'ni bitola de eyátha'a' de lo lù'uti nna, nérua' lo le para

etsa' ri'u Galilea attu vuelta.  
<sup>33</sup> Làniana gunne Pedrua nna ra bi e: Màsqui'ba iyaba cą gutsè'e latsi' qui' cuią'lu', pero inte' nna nunca labí gutsè'e látsa'a' cuią'lu'.  
<sup>34</sup> Jesús nna rèe bi: Hualigani te' nia' lu' qui'ni nèlà nna tsunna vuelta labí thí'ché' lu' qui'ni nabia'ni lu' inte', làniana cuetsi xcurúdia.  
<sup>35</sup> Pedrua nna ra bi e: Màsqui'ba canchu caduel-la' gatti huá' lani cuią'lu', pero labí ínniá' qui'ni làa nabia' te' cuią'lu'. Anía tehuá ra iyaba ca discípulua.

<sup>36</sup> Làniana bitsina' Jesús lani cabi ttu lettia láą Getsemaní nna rèe ca discípulo qui'áa: Niba líxuani miéntraste tsa'á' gunia' oración.  
<sup>37</sup> Jesús nna guche' tie Pedrua ą'hua chuppa ca ýi'ni Zebedéua nna. Làniana gudulo uccuani triste latsi'e nna tsí'irúbani uccuanie nna  
<sup>38</sup> rèe cabi: Yala triste cani latsi' lóstu'a' ti'atsi' chì' taáni rattia'. Niba licuèda inte' nna bittu ga'athi le.  
<sup>39</sup> Guda' tie áti'to' tè anía lá nna, beduýíbie nna benie oración nna rèe: Tata Ýitsi' quia', canchu ná posible qui'ni bittu ttí'a' ca sufrimiéntuį, pero aláa ti' ccá bá látsa'a' sino ccá bá según voluntad qui' cuią'lu'.  
<sup>40</sup> Làniana beyéqquie làti tsè'e ca discípulo qui'áa nna ti'éthi bá cabi, acca rèe Pedrua: Tsí labí ccani le gúchia le bétsiala ttu hora rúbá para guni le inte' acompañar cá.  
<sup>41</sup> Lítsé'e al tanto, lígúni oración para qui'ni làa innia le le' tentación. Hualigáláa yala dispuesto ná le ccá le

enne' fiel lani inte', pero labí fuerza té qui' le.  
<sup>42</sup> Huía tie attu nna benie oración nu cca chuppa vuelta nna rèe: Tata Ýitsi', canchu labí posible té para qui'ni làa ttí'a' ca sufrimiéntuį, pues ccá bá según voluntad qui' cuią'lu'.  
<sup>43</sup> De betsine'e attu nna dedeti'áthi hua cabi, porqui'ni tsa'ti'bání bétsiala lo cabi.  
<sup>44</sup> Bethà'na bée cabi nna huie attu benie oración nu cca tsunna vuelta nna gunnie la'a mísmuba ca títsa'a.  
<sup>45</sup> Làniana betsine'e attu làti tsè'e ca discípulo qui'áa nna rèe cabi. Tsí átsabá ti'éthi le. Chì gul'la' hora qui'ni inte' Nubeyu' de Ýiabara' nna ttí'a' làtsi' ná' canu tul'la'.  
<sup>46</sup> Léyátha nna léya', nì chi da' nu gutią inte' cuenta.

<sup>47</sup> Atsabá rinne Jesús nna, gul'lani chì Judas ttu canu tsí'nua. A'hua iyétse'ni ca enne' da' lani ą yù'u ná' qui' espada l-le yà l-le. Làcą nna da' cą por orden qui' ca sacerdote principal ą'hua por canu rigú'bia' le' yétsiá.  
<sup>48</sup> Judas nu gutią ne cuéntaá nna gutixà'ą ti'iyá ná seña nu gunią, nna rą: Nu gutsa'lo ya'a nna, lą nua, gudaxu' tabá li ą.  
<sup>49</sup> Gubiga' taą ru'a lo Jesús nna benią ne saludar nna rą ne: Maestro. Làniana betsa' tè lúj ne.  
<sup>50</sup> Jesús nna rèe na: Amigo, bianicca da' lu'. Làniana gubiga' cą làti du Jesús nna bedaxu' chì cą ne preso.  
<sup>51</sup> Pero ttu enne' entre canu tsè'e lani Jesús nna guléqquia bi espada qui' bía nna becàa ná' bi nna bè' bi ttu huenitsina qui' huexána'

qui' ca sacerdotéa nna guchu bi yéti nagui'í. <sup>52</sup> Jesús nna ra tie bi: Begú'u espada qui' lu'a' lugar qui'í, porqui'ni iyaba canu ribèqquia ça espada nna, pues lani espada hua il·lùyaní latsi' qui'. <sup>53</sup> Tsi ina ri'u cani lu' qui'ni inte' nna bihua cca te' inábania' Tata qui'a, lèe nna ithèl·le'e téelá tsi'nu ejército de ca ángel para edi' cabi inte' cá. <sup>54</sup> Pero cáalá ná qui'ni cca lã', ti'ala modo ccá cumplir nu ra lo ca Escritura làti riquixa'a qui'ni náduel·la' ccá' padecer ni'í. <sup>55</sup> Làniateá nna ra Jesús canu yétse'á: Ti'a canu dia gudaxu' ttu ubàna, ã' da' le yù'u ná' le espada nna yà nna para gudaxu' le inte' preso. Ttu ttu tsá bá gùri'a' le' templua nna gutixa'ánia' iyaba le nu cca qui' Tata Dios, atsi'íni bihua bedaxu' le inte' nna. <sup>56</sup> Pero iyaba canui cca para qui'ni ccá cumplir nu bedia ca profétaá acerca de inte'. Làniana iyaba ca discípulua nna betsè'e latsi' cabi e nna becuitta cabi.

<sup>57</sup> Canu bedaxu' ça Jesús preso nna guche' ça ne ru'a lo Caifás nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa, làti tuppa ca maestro de la ley ã'hua canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua. <sup>58</sup> Pedrua nna idittu' bá deno bi e hàstaá le' lí'a ru'a yú'u qui' huexána' qui' ca sacerdotéa. Gutà'a tè bi nna gurè'ni bi lani ca policia para inna' bi biya guthácca' ça Jesús. <sup>59</sup> Làniana ca sacerdote principal ã'hua canu rigú'ubia' le' yétsiá nna lani iyaba canu retuppa Junta

Suprema qui' ca enne' judíua nna reyila ça ttu causa contra Jesús, para qui'ni gappa ça néda gute ça ne cuenta para gattie. <sup>60</sup> Pero labí biya caúsani betseláni ça contra lèe màsqui'ba iyetse' ça gulitha ça bela'na qui'e. Bitòylani nna gubíga' áchúppa testiguá nna beni latsi' qui' nna <sup>61</sup> ra ça: Nui nna rã qui'ni huaccaniã gutappa'a templo qui' Tata Dios, pero le' tsunna ubitsa teruba nna echithã na attu. <sup>62</sup> Guduli tè huexána' qui' ca sacerdotéa nna rã ne: Tsi bihua biya ecabi tí' lu'. Biani nuã' ra canui contra lu' cá. <sup>63</sup> Pero Jesús nna labí becàbie. Làniana huexána' qui' ca sacerdotéa nna gunniã attu nna rã ne: En nombre de Dios, pues lèe nna banie tulidàba, rinábania' lu' qui'ni quixá'a lu' canchu hualí ná lu' Cristo Yí'ni Tata Dios. <sup>64</sup> Jesús nna rèe na: Lù'ba chí ra ã'. A'hua nna nia' le qui'ni dèsdeba annana ilá'ni le Nubeyu' de Yíabara' duánie lado ná' bàni de la'huacca qui' Tata Dios nna il·lanie lo bía yíabara'. <sup>65</sup> Làniana huexána' qui' ca sacerdotéa nna guchèda'ní yúí para gulue' qui'ni yala bitsa'ániã nna rã: Labí respeto té qui'í lani Tata Dios. Biáruálá testiguni riquína'ni ri'u cá. Chi biyénini le gunniã ca titsa' nu ná qui'ni làteruba Tata Dios ínnie ã'. <sup>66</sup> Annana biani ína le ccá qui'í. Becàbi tabá ça nna ra ça: Ccá bá merecer gattia. <sup>67</sup> Làniana betùtu chì xèni' qui' lúe nna bè' ça ne puñete. Adí

ca nna gutini ná' qui lúe nna  
 68 ra ca ne: Canchu ná lu'  
 Cristo nna guna tsanna nuña  
 nua' bí'á lù'na.

69 Pedrua nna re' ba bi le'  
 lí'a. Làniana gubiga' ttu criada  
 làti re' bí'a nna rã bi: A'hua lu'  
 nna gurèni huá lu' lani Jesús  
 nu Galiléa'. 70 Pedrua nna  
 labí guýí'ché' bi nna ra bi ru'a  
 lo iyaba qui: Labí yua' biña  
 nuã' ra lu'. 71 De beria bi ru'a  
 puértaá nna bilá' tènì attuã bi  
 nna rã canu tsè'e nía: A'hua  
 nui nna gurèni huá lani Jesús  
 Nazarénuã'. 72 Labí guýí'ché'  
 Pedrua attu vuelta nna beni  
 bi jurar nna ra bi: Labí nabia'  
 te' nubéyu'ã'. 73 Ti'tó' taá  
 bitola nna gubiga' canu tsè'e  
 nía nna ra ca bi: A'hua lu' nna  
 hualigani ná lu' enne' qui'  
 qui porqui'ni hàstaá la' rinne  
 qui' lu' nna redacca' rabání.  
 74 Beni chi Pedrua jurar nna  
 ra bi: Nitti ba' canchu labí lí  
 te' de nia' qui'ni labí nabia'  
 te' nubéyu'ã'. Làniana guretsi  
 chì xcurúdia. 75 Bexa tè latsi'  
 Pedrua ca titsa' gunne Jesús  
 loti' rèe bi qui'ni: Labí cuetsi  
 xcurúdia ántesca ccá tsunna  
 vuelta guni lu' inte' negar.  
 Làniana yala behuiní'ni bi nna  
 beria bi fuera nna biditsuní  
 bi guretsi bi.

## 27

1 De chi da' rànì'a nna iyaba  
 ca sacerdote principal a'hua  
 canu rigú'ubia' entre ca judíua  
 nna gunne lettia ca ti'ña  
 modo guni ca contra Jesús  
 para gútti ca ne. 2 Beýlqquia ca  
 né'e nna bete tè ca ne cuenta  
 lani gobernador Poncio  
 Pilátua'.

3 Làniana Judas nu benia  
 Jesús traicionar nna, de  
 bilá'niã qui'ni nu ñeni chi  
 ruthácca' ca ne nna, acca  
 beleníniã nna uccua latsi'ñ  
 ótiã tsìi érua' moneda nu  
 de plátaá lani ca sacerdote  
 principal nna canu rigú'ubia'  
 entre ca enne' judíua nna,  
 4 acca rã: Inte' chi benia'  
 tul-la', betí'a' cuenta ttu enne'  
 inocente para gattie. Laçã  
 nna ra ca na: Biáruá dacca'  
 guni tu' ni'i. Nà'ba beyu ti'ña  
 guni lu'. 5 Judas nna guru'na  
 tiã bél-liuá le' templua nna  
 beria tiã nna huíã guthi yániã  
 nna gúttiã. 6 Ca sacerdote  
 principal nna de bedi' ca  
 bél-liuá nna ra luetsi qui: Labí  
 ná qui'ni cu'ú ri'u bél-liuñ làti  
 yù'u ofrenda qui' templuñ  
 porqui'ni nã nu dàcca'ní réni  
 qui' ttu enne'. 7 Gulèqquia  
 lettia diba ca nna huì'i ca lani  
 bél-liuá ttu pedazo loyu qui'  
 ttu nubeyu' nu runi traste,  
 para ccã panteón qui' canu  
 dítu'. 8 Dèsdèba lànìa nna  
 gutixa tè ca lá lóyúa: Loyu  
 por precio de réni. A'ba té lí  
 hàstaba natsá. 9 Ania moço  
 uccua cumplir nu ra Jeremías  
 enne' uccua profeta qui' Tata  
 Dios tiempo antigua nna ra  
 bi:

Guýi' ca tsìi érua' pieza plata,  
 precio nu bedu ca ñi'ni  
 Israel nu dàcca'ní ttu  
 enne' lànìa.

10 Lani bél-liuá nna huì'i  
 ca loyu qui' nu runi  
 trásteá, ti'a beni Señor  
 inte' mandado.

11 Jesús nna de gùdue ru'a  
 lo gobernador Pilatua, lã nna  
 gunàba titsa'ã ne nna rã: Tsi

ná lu' rey qui' ca judíuḡ cá. Jesús nna rēe na: Lù'ba chi ra ḡ'. <sup>12</sup> Ca sacerdote principal ḡ'hua canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua nna betsia ḡ queja contra Jesús. Pero lēe nna labí becàbie. <sup>13</sup> Làniana Pilatua nna ḡ ne: Tsí bihua riyénini lu' bícca'áya rinne ḡ contra lu'. <sup>14</sup> Jesús nna nidi ttu tĩtsa' labí becàbie hàstaḡ qui'ni gobernador nna yala uccuaḡĩ latsi'ḡ.

<sup>15</sup> Tsá gani fiéstaḡ nna té costumbre qui' gobernador gúla'ḡ ttu preso, nuḡa tediba inàba yétsiá. <sup>16</sup> Merua làniana nna té ttuḡ litsi' iyyà láḡ Barrabás, hua dàa gá titsa' qui'ḡ runiḡ mal qui' ca enne'. <sup>17</sup> De betùppa iyaba ca enne' judíua nna ra Pilatua ḡ: Núlá calatsi' le gúl'a', tsí Barrabás o tsí Jesús enne' lá Cristo áccá. <sup>18</sup> Aniḡa ra Pilatua porqui'ni hua yù bá qui'ni por la' yélatsi' bá bete ḡ Jesús cuenta lani ḡ. <sup>19</sup> De re' Pilatua le' juzgádua nna bitsina' ttu razón nu guthèl·la' niula qui' Pilatua nna ḡ: Bittu tehuá gúlatsi' qui' lu' nu cca qui' nubeyu' inocénteḡ, porqui'ni yèlà tabíní gunne te' bitsiàla por causa qui'ḡ. <sup>20</sup> Pero ca sacerdote principal nna ḡ'hua canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua nna gulù'u yi' ḡ latsi' yétsiá qui'ni innàbani ḡ Pilatua qui'ni gudilḡ Barrabás lá pero Jesús nna gatti bée. <sup>21</sup> Gobernador nna gunàba titsa'ḡ ḡ nna ḡ: Núlá canu chuppiḡ calatsi' le gúdilà'a'. Becàbi taá ḡ nna ra ḡ: Barrabás. <sup>22</sup> Pilatua

nna ḡ ḡ: Biala gunia' lani Jesús enne' lá Cristuḡ ni'i. Becàbi iyaba ḡ nna ra ḡ: Tá' bá lo curutsi. <sup>23</sup> Làniana ra Pilatua ḡ: Pues biani mal ni chi beniḡ ni'i. Pero làḡ nna adila guretsiyà'a ḡ nna ra ḡ: Tá' bá lo curutsi. <sup>24</sup> Beyùba Pilatua qui'ni labí cca tsi qui' quḡ, ántesla adila escándalo runi ḡ, acca guḡi'ḡ inda nna guti ní'ḡ ru'a lo canu yétsiá nna ḡ: Por nui nna cca le saber qui'ni labí ccá' responsable por lù'uti qui' ènne'yu' tsè' du nì. Lebi'i ba ibàḡa' li ḡ. <sup>25</sup> Làniana ituba yétsiá nna ḡ: Intu' ba lani ca ḡi'ni tu' nna ibàḡa' tu' réni qui'ḡ. <sup>26</sup> Pilatua nna bela' tiḡ Barrabás. Pero beniḡ mandado iyàa' la Jesús, làniana betiḡ ne cuenta para té'e lo curutsi. <sup>27</sup> Ca soldado qui' gobernador Pilatua nna guche' ḡ Jesús le' lí'a qui' paláciua nna betùppa iyábani ḡ ita'lùbani e. <sup>28</sup> Gulèqquia tè ḡ ḡúe nna begàccu' ḡ ne ttu lári' de color morado. <sup>29</sup> Gulù'u tè ḡ iqquie ttu corona tianíḡ yèttse'. Gulù'u tè ḡ ttu vara le' né'e lado bàni, bedu tè ḡibi quḡ ru'a lúe nna beḡitsi tènì ḡ ne nna ra ḡ: Viva, Rey qui' ca judío. <sup>30</sup> Làniana betutu xèni' quḡ ne nna guḡi' tè ḡ vara nu dèniáa nna bè' ḡ iqquie. <sup>31</sup> Bitola de beni ḡ ne burla nna, bebèqquia ḡ lári' nu naccu'ea nna begàccu' ḡ ne ca ḡúeá attu. Làniana guche' ḡ ne para gutá' ḡ ne lo curutsi.

<sup>32</sup> Merua riria ḡ lani e



nna bettsà' cą ttu nubeyu' Cirenéo láą Simón, behuà'ni duel-la' cą na curutsi qui' Jesús. <sup>33</sup> Bitsina' cą lugar láą Gólgota, titsa' qui' ri'u nna rą: Iqquia Bega' Yatti. <sup>34</sup> Bete cą vinagre chixią nu ná il-la' para í'yèe. Benìxi díbee vinágreá nna pero labí gú'yèe na. <sup>35</sup> Betaá' diba cą ne lo curútsia nna làniana bedàl-la cą rifa nuýa la cą gal-la' ca ýúeá. Anía modo nna uccua cumplir nu bedia ttu profeta gunne bi nu cca qui'e nna ra bi: Gùl-la'ání cą ca ýó ya'a nna bedàl-la cą rifa lo qui. <sup>36</sup> Guýua tení cą nna gunna' cą ne. <sup>37</sup> Betaá' tè cą ttu letrero iqquia curutsi làti téaa biýa cca té'e nía nna rą: NUI NUA' JESUS REY QUI' CA JUDIO. <sup>38</sup> Betaá' huá cą lo curutsi ttu ttu lado luítte'é chuppa ca ubàna, ttuą lado ná' bànie, attuą lado ná' yattie. <sup>39</sup> Canu guttè nía nna beduadí' cą ne nna bettáa iqquia qui' para guni cą ne despreciar nna <sup>40</sup> ra cą: Lu' nu rena qui'ni gutappa' lu' templua nna le' tsunna ubitsa teruba echitha lu' ą, pues bedilà la'a lù'ba nna beyàdi tsanna lo curútsiá' canchu hualigani ná lu' Ýi'ni Tata Dios. <sup>41</sup> Anía tehuá beni ca sacerdote principal ne burla, lani ca maestro de la ley nna ca fariséua nna ą'hua iyaba canu rigú'ubia' le' yétsiá nna ra cą: <sup>42</sup> Canu huaya' nna bedilà bą atsi'íni la'a làbą nna labí ccanią gudilàą; Annana eyàdią lo curútsiá' canchu hualigani ná Rey qui' yetsi Israel, lánialá

nna hueyya latsi' ri'u qui'.

<sup>43</sup> Lą nna gùppa bą confianza Tata Dios, pues gudilà bée na anna canchu hua catsi'ínie na; porqui'ni la'a làbą nna rą: Inte' ná' Ýi'ni Tata Dios. <sup>44</sup> Anía tehuá beduadí' ca ubàna tá' lo ca curútsia ne.

<sup>45</sup> Ttu tsì'nu hora ti'gá nna bechul-la le' itúbani yétsiloyu hàstaá ritij tsunna. <sup>46</sup> Chi' taáduą gal-la' ritij tsunnáa nna gunne Jesús idítsani nna rèe: Elí, Elí, lama sabactani. Ca títsa'a nna quiere decir: Tata Dios quia', Tata Dios quia', biecca betse'e latsi' cuią'lu' inte'. <sup>47</sup> Tuchùppa canu tsè'e nía nna de biyénini cą rèe anía, accana ra cą: Elías bá rul-luíttsa'ą. <sup>48</sup> Làniateaá nna bigàa ttuą guýi'ą ttu esponja nna bedibìthą na lani vinagre, bedua tią na lo ttu yí nna bì'ą ne í'yèe. <sup>49</sup> Pero adí cą nna ra cą: Bittu, sino inna' ri'u canchu ìta Elías gudilà bi ą. <sup>50</sup> Làniana idítsa tsè' guretsi ya'a Jesús nna betie espíritu qui'e làtsi' ná' Tata Dios. <sup>51</sup> Làniateaá nna lári' rriani nu dāa para guniá dividir le' templua nna bireda'ą uccuą chuppa l-la'áni biyàlia dēsdeba íqquiará' hàstaba ýàrèe' por la'huacca qui' Tata Dios. ą'hua gùyù' yétsiloyu nna, ą'hua ca íyya èl-la nna biýa' cą. <sup>52</sup> ą'hua ca yerubà nna biyàlia cą, nuýetse' ca enne' qui' Tata Dios canu chi gùtti nna beyátha cabi. <sup>53</sup> Beria cabi le' yerubà bitola de beyátha Jesús de lo lù'uti nna, huía tè cabi le' Jerusalén ciudad nu ná para Tata Dios; enne'

yetse' nna bilá'ni cã cabi.  
<sup>54</sup> Làniana ttu capitán lani adí canu tsè'e guardia làti tá' Jesús lo curútsia nna, de gutebé'ni cã qui'ni gù'yù' nna a'hua bilá'ni cã iyaba ca cosa nu uccua nna, yala gutschini cã nna ra cã: Hualigani qui'ni lã nna nã Ýi'ni Tata Dios.  
<sup>55</sup> Idittu' tí'ba de nía nna tsè'e iyé ca niula huenna'. Làcã nna tanó cã Jesús dèsdeba Galilea nna beni cã ne servir.  
<sup>56</sup> Entre ca niuláa nna látsi' huá María Magdalena, a'hua María nàna qui' Jacóbu nna Joséa nna, a'hua nàna qui' ca ýi'ni Zebedéua nna.

<sup>57</sup> Mérutaá da' ral'la lánia nna bitsina' ttu enne'yu' rico nu Arimatea lá bá José. A'hua làbi nna uccua bi ttu enne' huíalatsi' qui' Jesús. <sup>58</sup> Joséa nna huía bi ru'alo Pilatua gunàba bi cuerpo qui' Jesús. Pilatua nna beniã orden gute cã cuerpo qui' Jesús lani bi.  
<sup>59</sup> Joséa nna bedi' bi cuérpuá nna betùbi tè bi e ttu sávana cubi. <sup>60</sup> Gutixa tè bi cuerpo qui'áa le' ttu bà cubi nu chì' beni ba bi le' ttu íyyatò'. Betsíga' tè bi ttu íyya ýénitsè' ru'a bàa nna bedà' tè bi. <sup>61</sup> Nía nna du María Magdalena a'hua attu María nna, guýuaní cabi ru'a bàa.

<sup>62</sup> Attu yu'utsá nna guttè diba beni cã preparar para tsá redi' latsi' qui' nna, betùppa ca sacerdote principal a'hua ca fariséua ru'a lo Pilatua nna, <sup>63</sup> ra cã: Señor, intu' nna rexa latsi' tu' titsa' nu gunne bèyiaá loti' bâniru naá, qui'ni bitola de tsunna ubitsa nna eyáthã de lo lù'uti.

<sup>64</sup> Acca guthel'la' cuiã'lu' guardia para qui'ni hué' cã cuidado lo bàa hàstaá bitsa ccá tsunna, para qui'ni làa tsía ca discípulo qui' niá de réla nna cuana cã cuérpuá nna gá tè cã ca enne' qui'ni chi beyaccabàniã, entonces adí teerulá peor ccá la' beýi' tì'chula nerua. <sup>65</sup> Pilatua nna rã cã: Nà'ba tsè'e ca soldado qui' le. Lítsía nna lígúni a' seguro tì'a ná bá la' rulábalatsi' qui' le. <sup>66</sup> Làcã nna huía cã beni seguro cã bàa, berèni tè cã sello lati íyyaá nna betsè'e cã guardia.

## 28

<sup>1</sup> Guttè diba tsá sábaduá para tsáni' díla primero tsá qui' semánaá, huía María enne' Magdálaá lani attu María huanèl'le' lo bà qui' Jesús. <sup>2</sup> Guttè tè ttu la' riýu' fuerte gani, porqui'ni ttu ángel enne' guthel'la' Señor nna huàdi bi de ýiabara' nna gutua bi íyya nu re' ru'a bàa nna gùdua tení bi iqqu'. <sup>3</sup> La' rinna' qui' ángeliá nna uccua tì'a la'yani' qui' éthá. Ýo bi nna uccuã tsítti tùni tì' taání beyi'. <sup>4</sup> Canu tsè'e guardia nna de tántuani gutschini cã nna, biýìtti'ní cã nna gubixi cã nna gùtti tsaléttia taání cã. <sup>5</sup> Gunne ángeliá nna ra bi ca niuláa: Bittu gátsini le, hua yúbá' qui'ni reyíla le Jesús enne' betti cã lo curútsia. <sup>6</sup> Lanúrué té nì pues chi beyathèe de lo lù'uti tì'ba chi rée. Litaáruhuá inna' le làti gutixa cã néa, <sup>7</sup> lítsía quetha taá ligátsi ca discípulo

qui'áa qui'ni chi beyathèe de lo lù'uti. Lèe nna tsíe Galilea, níabá ettsà' li e. A' ná qui'ni equixa'ánia' le. <sup>8</sup> Ca niuláa nna yala biquila' latsi' cabi a'hua yala bedácca'ni cabi nna, beyya chì cabi quethani para equixá'ani cabi ca discípulua. Ca niuláa nna merua deyya cabi taquixá'ani cabi ca discípulua, <sup>9</sup> tiémputaá nna tàttsa' Jesús ca niuláa nna benie cabi saludar. Làcabi nna gubiga' cabi ru'a lúe nna gunìta' cabi ca nì'e nna beni cabi e adorar. <sup>10</sup> Jesús nna ra tìe cabi: Bittu gátsini le, lítsía líúte noticì lani iyaba ca bettsi' ya'a para qui'ni tsia çà Galilea nna, nía ba ettsà' tu'.

<sup>11</sup> Dàca'te deyya ca niuláa nna, tuchùppa canu tsè'e guardia nna beyya huá çà le' ciudáad nna gutixa'áni çà ca sacerdote principal iyaba ca cosa nu uccua. <sup>12</sup> Betùppa tè çà lani canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua nna, gunne lettia çà nna bete çà iyénitse' bel'liu qui' ca soldadua nna, <sup>13</sup> ra çà: Lebi'ì nna ínne le qui'ni ca discípulo qui' níá bítà çà de réla lá nna gutua gattsì' ba çà cuerpo qui' níá miéntraste tí'áthi rì'u. <sup>14</sup> Canchu gúna gobernador asúntuì nna, entonces intu' ba ccálaní tu' à arreglar, bihua cuidado tsé'e le. <sup>15</sup> Làçà nna guýi' çà bél'liuá nna beni çà tí'a nu chi gulù'u titsa' ca judíua çà. Iì modo nna riquixa'a ca enne' Judea nu uccua, hàstaá anna.

<sup>16</sup> Huía taá tsinia ca discípulua Galilea lo i'ya làti

chi ra Jesús cabía. <sup>17</sup> De bilá'ni cabi e nna beni cabi e adorar, pero tuchùppa cabi nna labí huía tè latsi' cabi canchu làganie enni'a. <sup>18</sup> Làniana gubiga' Jesús gúnnie lani iyaba cabi nna rèe: Itute poder chi benna Tata Dios látsi' nàya' para cu'úbi'a' ýiabara' a'hua yétsiloyu nna. <sup>19</sup> Acca lítsía nna liquixá'ani iyáyiate ca enne' le' iyábani ca nación anta' yétsiloyu qui'ni tsíalatsi' qui' inte' nna ccá huá çà ca discípulo quia'. Guni tè le çà bautizar lani nombre qui' Tàtáa nna, qui' Ýí'niáa nna, qui' Espíritu Santo nna. <sup>20</sup> Liulue'ni çà iyate nu ná qui'ni guni çà tí'a chi pá'a' le. Inte' nna du bá' lani le para gunia' le cualani ttu ttu tsáaní hàstaá l-luýa latsi' yétsiloyuì.

A' uccua.

**CA TITSA' TSE'  
NU CCA QUI'  
JESUCRISTUA NU  
BEDIA SAN  
MARCOS  
El Santo Evangelio  
Según  
SAN MARCOS**

<sup>1</sup> Gudulo evangelio nu cca qui' Jesucristua Ÿi'ni Tata Dios, <sup>2</sup> tì'ba riquixé'e lo libro nu bedia profeta Isaías enne' gùdua ántescala ìta Jesucristua yétsiloyu:

Inte' nna rithél·la'a' men-sajero quia', deneru bi lo lu',

Para ithàlia bi néda para guni çà lu' recibir.

<sup>3</sup> Rùyeni ttu enne' fuera yetsi nna ra bi ca enne' ritsina' ru'a lo bi:

Lítsé'e leda porquì'ni chi da' Señor; liutha' lí ca néda qui' la'labàni qui' le para lèe.

<sup>4</sup> Ca tìtsi'ì nna uccua çà cumplir por Juan enne' beni bautizar. Gurèni bi fuera yetsi nna, gutixa'áni bi ca enne' lani poder qui'ni dani çà eyacca çà arrepentir por ca tul·la' qui' quì para qui'ni eyuniyén latsi' Tata Dios qui' quì nna ccá tè çà bautizar.

<sup>5</sup> Bìria tè ca enne' qui' iyaba ca yetsi to' anta' le' región qui' Judea, a'hua iyaba canu Jerusalén huía çà làti du Juáan para gudà naga' quì qui' bi. Beyuni çà reconocer ca tul·la' qui' quì lani Tata Dios, làniana

Juáan nna beni bi çà bautizar le' yò Jordán. <sup>6</sup> Juáan nna guccu' yó bi nu de ittsa' yó camello, guthi tè lè'e bi ttu cincho nu de yeti. Uccuabàni tèni bi tsua' teruba ttu clase guxaru', a'hua Ÿixi qui' i'yatò'.

<sup>7</sup> Gutixà'a huáni bi çà nna ra bi: Enne' ìl·lani bitola de inte' nna, adí la'huacca té quì'e tì'chu inte'; nìdirubani làa dàcca'a' para iyèta'a' cueqquia' ca guarachu yù'u nì'e, porquì'ni née enne' santo. <sup>8</sup> Inte' nna runia' le bautizar lani inda, pero lèe nna gunie le bautizar lani Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Tiempo lània nna biria Jesús le' yetsi Nazaret región qui' Galilea. Begàdia tè Juáan ne inda le' yò Jordán. <sup>10</sup> De beria Jesús le' indaá nna bilá'nie qui'ni biyàlia Ÿiabara' nna huadi Espíritu Santo tì'a ttu becha to' nna bitsine'e iqqie. <sup>11</sup> Bìyeni tení tsi'ì ttu enne' gunne de Ÿiabara' nna rèe: Lu' nna ná lu' Ÿi'nia', yala catsi'í te' lu'; por lu' nna yala la' redácca'latsi' te quia'.

<sup>12</sup> Làniataá nna guche' Espíritu Sántua Jesús le' desiértuá lá. <sup>13</sup> Nía nna gùdue chua' ubitsa nna chua' yèla nna. Tsè'e huá iyètse' ca animal tuxu nía. Numalua nna beniã ne prueba canchu hua rialàniã gunie nu calatsi'ì. Bitola nna bitsina' ca ángel nna beni cabi Jesús servir.

<sup>14</sup> Loti' té Juáan litsi' ìyyàa nna, deyya Jesús para Galilea. Nía nna gutixè'e ca titsa' tsè' cubi nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, <sup>15</sup> rèe: Annana

chi bi'yu tsá calatsi' Tata Dios qui'ni ca enne' nna hue'él-la' ca qui'ni quée enne' cu'úbia'nie ca; acca leyàcca arrepentir por ca tul-la' qui' le nna lítsíalatsi' le ca titsa' nu rulue' tí'íya modo l-lá le.

<sup>16</sup> Loti' rènie ru'a indatò' qui' Galilea nna, bilá'nie Simón lani bettsi' bi Andrés rudàl-la cabi exxa nu rudàxu'ní cabi bél-la, porqui'ni uccua cabi nu huedàxu' bél-lá. <sup>17</sup> Ra tè Jesús cabi: Lita lani inte', inte' nna gunia' qui'ni ca enne' la guni le pescar. <sup>18</sup> Betha'na taá cabi ca exxa nna dia tè cabi lani e. <sup>19</sup> Guttè tí'díbee nía nna bilá'nie Jacóbua lani bettsi' bi Juáan yù'u cabi le' bárcuá lani tàta qui' cabi Zebedéua, reyuni cabi ca exxa nu rudàxu'ní cabi bél-lá. <sup>20</sup> Gutàyi tie cabi. Làcabi nna betha'na taá cabi tàta qui' cabi Zebedéua le' bárcua lani adí canu tsè'e nía hueni cualani nna, dia tè cabi lani Jesús. <sup>21</sup> Bitsina' cabi le' yetsi Capernaum. Ca tsá redi' latsi' ca enne' Israel nna huía Jesús le' sinagoga làti retuppa ca. Nía nna gutixa'ánie ca ca enseñanza tsè' qui' Tata Dios. <sup>22</sup> Yala biquila' latsi' qui' por ca enseñanza qui'e, porqui'ni adírula tsè' gutixa'ánie ca tì'chu ca maestro nu rulue' nu ra lo ley qui' religión qui' caniá. <sup>23</sup> Le' sinagoga qui' caniá nna re' ttu nubeyu' cca padecer por ttu espíritu malo, guduluá gunniá iditsa nna, <sup>24</sup> rã: Jesús enne' Nazaret, biani té qui' lu' lani intu' acca da' lu' nì. Tsí da' chì lu' para gul-lu'ya lu' latsi' tu',

áccá. Hua nabia' ba te' lu', ná lu' Enne' Santo guthel-la' Tata Dios. <sup>25</sup> Gutitsa' tè Jesús na nna rée: Bethia rú'a lu' nna beria lo losto' nubeyu'í. <sup>26</sup> Espíritu malua nna becuíbi tsà'tsà'niã nubeyu'a nna, idìtsani gurètsiya'a, làniana betsè'e latsi'í nubeyu'a. <sup>27</sup> Adírulá uccuaýí latsi' iyábani ca enni'a, acca gunàba titsa' luetsi qui' nna ra ca: Bi-agani nui cá. Biani enseñanza cubi ni nui cá. Nubeyu'í nna té la'huacca qui'í para guniã mandar hàstaá ca espíritu malo, atsi'íni hua runi caso ca qui'í nna. <sup>28</sup> Làniana tsàtito'ni gudàa titsa' qui'e ituba región qui' Galilea.

<sup>29</sup> De beria cabi le' sinagogaá nna huía cabi litsi' Simón nna Andrés nna lani Jacóbua nna Juáan nna. <sup>30</sup> Suegra qui' Simón nna té tìã yí'bél-laniã yìl-lá. Gutixà'a tènì cabi Jesús qui'ni ra'niã. <sup>31</sup> Làniana gubígue'e nna bedaxu'e ní'í nna guchìthee na. Luégutaánì nna beria chiã yìl-láa nna beni tabá cabi servir.

<sup>32</sup> Gùl-là diba lània chì' benia taánì bitsa nna, tàhua' ca ru'a lúe iyaba canu ra'ni a'hua canu cca padecer por ca espíritu malo. <sup>33</sup> Iyábani ca enne' le' yétsiá nna bituppa ca ru'a puértaá. <sup>34</sup> Jesús nna beyunie iyétse'ni canu rà'niá télá télá bá ná itsahue' yù'u ca. A'hua benie mandado qui'ni beria iyétse' ca espíritu malo lo losto' ca enne'. Nihua labí be'él-le'e ca espíritua inne ca, porqui'ni benibíá' bá ca

nuña née.

<sup>35</sup> Attu yu'udílaá hua náru chul·la nna, huatha Jesús nna huíe ttu lugar yà'latsi', nía nna benie oración. <sup>36</sup> Simón a'hua adí ca enne' tsè'e lani bi nía nna beyila cabi e.

<sup>37</sup> De betseláni cabi e nna ra cabi e: Iyáyiani ca enne' reyila ça cuiá'lu'. <sup>38</sup> Lèe nna rèe cabi: Lítsa' adí ca lugar canu anta' exa gáabá para qui'ni guni huáni ya' ça predicar. Porqui'ni para nui la daya'. <sup>39</sup> Benie predicar le' ca sinagoga qui' ca enne' Israel itúbani Galilea, a'hua benie mandado qui'ni beria ca espíritu malo lo losto' ca enne'.

<sup>40</sup> Bitsina' tè ttu nubeyu' ra'niá yétsú' yutsu', bedùni yìbì ru'a lúe nna gutta'yúniá ne nna ra: Canchu hua calatsi' cuiá'lu' nna huaccani cuiá'lu' eyuni cuiá'lu' inte'. <sup>41</sup> Jesús nna yala betúa latsi'e na, becà tè né'e beláppe'e na ra tie: Huacca látsa'a', beyacca nàri. <sup>42</sup> Cuantu taání rèe na anía nna, betua chì itsahue' qui' niá nna beyacca taá latsi'í. <sup>43</sup> Làniana bechu titsa' tie na, pero yala recomendar benie na, <sup>44</sup> rèe: Bè' cuidado qui'ni nú ttú tè nuña quixá'ani lu', sino huía ru'a lo sacerdotèa para qui'ni ilá'ni bi lu', bete tè ofrenda qui' lu' ti'a nu beni Moisés mandado muestra de qui'ni chì beyacca nàri lu', para qui'ni cáyén latsi' qui'. <sup>45</sup> Nubeyu'a nna bedà' dibà nna guduluá bedàà titsa' gutixà'á iyaba nu uccua.

Acca labiru uccua gá'a ga Jesús dàcca'lo taá le' yétsiá, sino adila tsa' bega'na bée fuera làti lanú iyé enne' tsè'e. Pero siempre dihua huía ca enne' qui' iyábani ca yétsiá ru'a lúe.

## 2

<sup>1</sup> Tuchùppa ubitsa bitola nna huía Jesús attu le' yetsi Capernaum. Bina tè ca enne' qui'ni rì'e nía. <sup>2</sup> Làniana bituppa chì nuñeni ca enne' hasta qui'ni labiru uccuaní ça liú'u, a'hua ru'a puerta nna bitsa'tí'ni ca enne'. Lèe nna runinie ça predicar titsa' qui' Tata Dios. <sup>3</sup> Bitsina' tè tappa ca nubeyu' nùà'ni ça ttu nu ra'ni parálisis, nidirubani làa cca ttá. <sup>4</sup> De tántuani ca enne' yétsi'á nna labí uccua gá'a ça làti dùe, acca huappi ça iqquia yú'u la nna, guthàlia ça liýia taá làti dùe, guchida tè ça enne' rà'niá yu'á lè'e camilla. <sup>5</sup> De bilá'ni Jesús qui'ni yala fe té qui' qui' lani e acca rèe nu rà'niá: Yì'nia', chiba beyuniyén látsa'a' ca tul·la' qui' lu'. <sup>6</sup> Yua tení tuchùppa ca maestro de la ley nía nna, liú'u losto' bá qui' nna ra ça: <sup>7</sup> Bianicca rena nubeyu'í á' ni'i. Ca titsa' mal ba riniá contra Tata Dios, porqui'ni nuni ccani gunittiluá ca tul·la' qui' ca enne' canchu álahuá tsua' teruba Tata Dios cá. <sup>8</sup> Pero Jesús nna gutelí taánie ti'iyá ná la' rulábalatsi' qui' qui', acca rèe ça: Bianicca rulába latsi' le á'. <sup>9</sup> Biala adí yánaba gunia' para nu ra'niá'. Tsí épa' ya' á: Chiba

beyuniyén látsa'a' ca tul·la' qui' lu', o tsíépa'ya' a: Beyátha nna bedi' camilla qui' lu' a' nna gùda' áccá. <sup>10</sup> Pues, para qui'ni ccá le saber qui'ni inte' Nubeyu' de Yíabara' té la'huacca quia' le' yétsiloyu' para eyuniyén látsa'a' ca tul·la', lániana bel·luítse'e nu rà'niá nna, <sup>11</sup> rée na: Beyátha nna bedi' camilla qui' lu' a' nna beyya litsi' lu'. <sup>12</sup> Lạ nna beyátha tabá nna bedi' tiạ camilla qui' niá nna beria ru'a lo iyáyiani ca enni'a, acca yala biquila' latsi' quí nna bedàliani cạ Tata Dios nna ra cạ: Nunca labí chi bilá'ni ri'u luetsi nui.

<sup>13</sup> Bitola nna beria Jesús nía nna huía tie attu ru'a indatù'a. Iyáyiba ca enne' nna bitsina' cạ ru'a lúe. Lèe nna gutixa'ánie cạ ca enseñanza tsè' cubi qui' Tata Dios. <sup>14</sup> Néda bá yu'ée nna bilá'nie ttu enne' láạ Leví yí'ni Alfeo rìạ lo meýa làti ría ca enne' huiýa qui' impuesto nu ruquiýa gobierno. Jesús nna rée na: Gutà tanó inte'. Lạ nna gudulí taạ nna dia tiạ lani e. <sup>15</sup> Lániana bitsina' Jesús le' yú'u qui' Leví nna guduaníe lo meýa, tsè'e huá iyétse' canu ruquiýa qui' impuesto, a'hua adí canu dàa titsa' qui' quí runi cạ nu labí ná de acuerdo lani ley religiosa qui' ca enne' judúa nna, yùnani iyaba cạ jútuba lo meýa lani Jesús nna ca discípulo qui'áa nna, porqui'ni enne' yétse'ni denó cạ ne. <sup>16</sup> Ca maestro de la ley a'hua adí canu dianó cạ religión fariseo nna, de bilá'ni

cạ qui'ni ro Jesús lani canu riquiýa qui' impuéstua a'hua lani adí canu runi tul·la' nna, ra tè cạ ca discípulo qui'áa: Bianicca ri'ya ro bá maestro qui' lía' lani canu ruquiýa qui' impuesto a'hua lani adí canu tul·la' ni'í. <sup>17</sup> De biyénini Jesús nui nna rée cạ: Canu bihua ra'ni nna, pues bihua riquina'ni cạ médico, sino làteruba canu ra'ni. Labí daya' para gáyia' canu rulaba latsi' quí qui'ni chi ná cạ enne' tsè', sino daya la' para gáyia' canu tul·la'.

<sup>18</sup> Ttu vuelta loti' ca discípulo qui' Juáan a'hua ca discípulo qui' ca fariséua nna runi cạ ayunar, bitsina' tè tuchùppa ca enne' ru'a lo Jesús nna ra cạ ne: Bianicca ca discípulo qui' Juáan a'hua ca discípulo qui' ca fariséua' nna runi cạ ayunar, atsi'íni ca discípulo qui' cuía'lu'a' nna bihua rigua tí' cạ làa ro cạ. <sup>19</sup> Becàbini Jesús cạ nna rée: Tsí ína ri'u qui'ni canu tsè'e thá'a guni cạ ayunar miéntraste dù ba lani cạ nubeyu' ruttsaná'a cá. Pues miéntraste dù nóviua lani cạ nna labí guchia cạ làa go cạ porqui'ni ná tiempo de la' redácca' latsi'. <sup>20</sup> Pero canchu i'yu tsá qui'ni ítua ènne'yu'a, lánialá nna guni cạ ayunar. <sup>21</sup> Lanú nuýa regú'u remiendo ttu vestido viejo lani ttu pedazo lari' cubi, porqui'ni la'a mísmuba remiendo cúbía nna ichèda'a' lari' viéjuá, entonces adila iyàl·la' làti chi birèda'a. <sup>22</sup> Nihua lanu nuýa rigá'a

vino cubi le' ca bolsa vieja nu de yéti, porqui'ni por fuerza qui' vino cúbia nna itsu' lã ca bolsa yétiá nna ilàlia vínuá, a'hua yétiá nna labiru iýu'a. Acca ná qui'ni vino cúbia nna ita'ã le' yéti cubi.

<sup>23</sup> Ttu tsá sábadua nna guttè Jesús làti té ÿua'. Ca discípulo qui'áa nna hua dia càna ba cabi guduló cabi guchèccu' cabi tuchùppa ÿua'. <sup>24</sup> Làniana ca fariséua nna ra tè çã Jesús: Gunna' tsáruhua, bianicca runi ca discípulo qui' lu'a' nu labí ná qui'ni guni ttu enne' tsá redi' latsi' ri'u ni'i. <sup>25</sup> Pero Jesús nna rée çã: Tsí núncahua ni' gul'la le biýa beni rey David loti' labí biýa té go bía nna yala gutùni bi a'hua canu tsè'e lani bía cá. <sup>26</sup> Gutà'a David le' templo qui' Tata Dios loti' Abiatar nã huexána' qui' ca sacerdotéa nna gutò bi ettaxtíla nu ná ofrenda para Tata Dios, ettaxtíla nu lanu nuýa dàniã gúã na sino làteruba ca sacerdotéa. Atsi'íni hàstaá canu tsè'e lani bía nna bete huá bi gutò çã, pero bihua beni Tata Dios bi juzgar qui'ni nã tul'la'. <sup>27</sup> Jesús nna raáruhuée çã: Beni Tata Dios tsá redi' latsi' ri'u para bien qui' ri'u, alàa benie ca enne' por causa de tsá redi' latsi' ri'u. <sup>28</sup> Acca Nubeyu' de Ýiabara' nna née Señor qui' iyaba ca tsá a'hua tsá para edi' latsi' ri'u.

### 3

<sup>1</sup> Attu vuelta gutà'a Jesús le' sinagogaá. Nía nna re' ttu nubeyu' nu gubitsi yà'aba ná' bàni. <sup>2</sup> Ca fariséua nna betsia

tsittsì chini lo qui' ne canchu hueyunie na tsá redi' latsi' qui', para qui'ni gappa çã néda biýa caúsani gutsia çã qui'e. <sup>3</sup> Jesús nna rée nubeyu' nu gubitsi yà'aba ná' niá: Lu' nna gùduli nna gùdu làhui'. <sup>4</sup> Làniana rée çã: Tsí hua ná qui'ni guni ri'u tsè' ca tsá redi'latsi' ri'u, o tsí guni la ri'u mal áccá. Tsí hua ná qui'ni eyuni ri'u ttu enne' màsqui'ba ná tsá redi' latsi' ri'u, o tsí hue'él'la' bá ri'u a gattiã áccá. Pero làçã nna tsi diruba gutsé'e çã. <sup>5</sup> Làniana gunne'e iyaba çã lani dí'latsi' nna yala triste uccuanie porqui'ni labí uccua latsi' qui' télini çã qui'e, acca ra tie nubeyu'a: Bèl'li ná' lu'. Lã nna bèl'li taá ní'j, làniana tí'a viva beyacca chì ná' niá. <sup>6</sup> Beria bá ca fariséua nna bè' çã títsa' lani canu gulátsi partido láã herodiános contra lèe ti'ýyala modo gudaxu' çã ne preso nna gutti çã ne.

<sup>7</sup> Pero Jesús nna dia tie ru'a indatù'a la lani ca discípulo qui'áa. Tanó tehuá ca enne' ýétse'ni qui' Galilea ne, a'hua ca enne' Judea nna. <sup>8</sup> A'hua iyétse'ni ca enne' Jerusalén nna ca enne' Idumea l-le, canu attu lado la yò Jordán l-le, a'hua ca enne' biria le' ca yetsi Tiro nna Sidón nna, de bina çã qui'ni ca milagro ýénini runie nna acca bituppa tè çã ru'a lúe. <sup>9</sup> Ra tie ca discípulo qui'áa qui'ni gúdu cabi bárcuá prevenido taá para qui'ni làa uquini ca enne' ýétse' niá ne.

<sup>10</sup> Por tántua ca enne' chi



beyunie nna, acca iyábani canu ra'ni nna ritìl·lani cã para gulappa' cã ne. <sup>11</sup> De bilá'ni ca espíritu malo ne nna bedu ÿibi quì ru'a lúe nna guretsi ya'a cã nna ra cã: Cuiã'lu' nuã' ná ÿi'ni Tata Dios. <sup>12</sup> Pero lèe nna idí'tse' gunnènie cã qui'ni nú ttu tehuá nuÿa quixá'ani cã qui'ni lèe Enni'a ÿi'ni Tata Dios.

<sup>13</sup> Bitola nna huappi Jesús lo i'yaá, làniana becuí'e tuchùppa ca enne' nna gutaÿie cabi. Làcabi nna bitsina' tè cabi ru'a lúe. <sup>14</sup> Benie formar ttu grupo lani tsì'nu ca enni'a para qui'ni tsé'e cabi lani e tulidàba, ã'hua para ithel·le'e cabi hueni predicar evangelio. <sup>15</sup> Bete huée la'huacca qui' cabi para eyúnini cabi iyábani itsahue', ã'hua para ebeqquia cabi ca espíritu malo lo losto' ca enne'. <sup>16</sup> Simón enne' gutixa huée lá bi Pedro; <sup>17</sup> ã'hua Jacobo ÿi'ni Zebedeo lani Juan betsi' Jacóbuca ca enne' gutixa huée lá cabi ÿi'ni nu rinne idítsani tì'a ídiu'; <sup>18</sup> ã'hua Andrés nna Felipe nna Bartolomé nna Mateo nna Tomás nna Jacobo ÿi'ni Alfeo nna, ã'hua Tadeo nna Simón enne' gulátsi' partido láã cananístas nna, <sup>19</sup> Judas Iscariote nu betiã ne cuéntaá para gattie nna. Làniana deyya cabi le' yú'u.

<sup>20</sup> Attu vuelta nna bituppa ca enne' ÿétse'ni hàstaá para go cabi labí gùppa cabi néda. <sup>21</sup> De bina ca pariente qui'áa nna huía cã para eche' cã ne, porqui'ni ra ca enne' chi

ribèqquiaÿiã la' riyeni qui'e. <sup>22</sup> A'hua ca maestro de la ley canu da' de Jerusalén nna rena cã qui'ni Beelzebú nu ná huexána' qui' ca espíritu máluba du lani Jesús. Ra huá cã qui'ni por la'huacca qui' Beelzebú nna runi Jesús mandado reria ca espíritu maluã' lo losto' ca enne'. <sup>23</sup> Làniana bel·luítse'e ca maestro de la ley nna gutixa'ánie cã ttu comparación nna rèe: Labí gudal·la Satanás fuera ca huenitsina qui'ì. <sup>24</sup> Canchu nuÿa ttu gobierno lá'aní la' rigú'ubia' qui'ì nna entonces labí itsáagá cui'ã. <sup>25</sup> A'hua canchu lá'aní ttu familia por biÿa ca disgústoni nna, entonces labí itsáagá gúchiã. <sup>26</sup> Pues adítelá canchu Satanás chathã para til·lã contra là'a labí, entonces labí itsá cui'ã, sino qui'ni l·luÿa tabá latsi'ì. <sup>27</sup> Lanú nuÿa irialàni gáã le' litsi' ttu nubeyu' valiente canchu álahuá gudaxu' ÿã na guxiqquia na, lànialá nna hua rialàniã cueqquia iyate nu té le' litsi' enni'a. <sup>28</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni iyábani ca tul·la' nu runi ca enne' nna eyuniÿén bá latsi' Tata Dios qui' quì, ã'hua iyábani ca titsa' mal biÿa tediba cláseni ná cã nna tehua perdón qui' quì. <sup>29</sup> Pero nuÿa tediba runiã despreciar nu runi Espíritu Santo nna, jamás labiru eyuniÿén latsi' Tata Dios qui'ì, sino qui'ni chi ná culpable para siempre. <sup>30</sup> Anía rèe porqui'ni làcã nna

gunne çà qui'e qui'ni dua ttu espíritu malo lo lostu'e.

<sup>31</sup> Bitola nna bitsina' ca bettsi' áa a'hua nàna qui'áa ribeda cabí fuera, guthel-la' cabi mandado tul-luítsa' çà ne. <sup>32</sup> Ca enne' ÿua luítti' áa nna ra çà ne: Nàna qui' cuiá'lu'a a'hua ca bettsi' cuiá'lu'a tsè'e cabi fuera nna reyila cabi cuiá'lu'. <sup>33</sup> Becàbinie çà nna rèe: Nuni nua' ná nàna quia' nna ca bettsi'à' nna cá. <sup>34</sup> Làniana gunna' tie ca enne' ÿua ita'lubánie nna ra tie: Níba tsè'e ca bettsi'à' nna nàna quia' nna, <sup>35</sup> porqui'ni nuÿa tediba runi nu rú'u latsi' Tata Dios, pues làcanuá nna ná çà bettsi'à' nna dána'a' nna nàna quia' nna.

#### 4

<sup>1</sup> Attu vuelta nna gudulo Jesús gutixè'e ca enseñaanza tsè' qui' Tata Dios nna bitùppa ca enne' ÿetse' ita'lubánie. De tántuani ca enni'a nna gutè'e le' ttu barco duá ru'a indatù'a nna gùdua tènìe; iyábani ca enni'a nna tsè'e çà loyu bitsi ru'a indatù'a. <sup>2</sup> Jesús nna gutixa'ánie çà iÿetse' ca enseñaanza por medio de ca comparaciòn nu cca qui' yétsiloyuì nna ÿiabara' nna rèe: <sup>3</sup> Liudaáruhuá naga' le ca titsa' quíyi'ì: Ttu campesino nna diá huadàl-la ÿua'. <sup>4</sup> De rudal-la ÿú'a nna bitsina' tí' ÿua' qui' niá cuitta' néda, huadi tè ca bìnni to' nna bediga' çà na. <sup>5</sup> Ati' ÿú'a nna bitsina'á le' iyyarrúe làti labí tegá guna' re'. Acca tsastitaá gul-laniá porqui'ni labí itettia

ga re' guna'. <sup>6</sup> Pero de gul-lani bitsa nna bequèxu' taá ÿú'a porqui'ni labí dia l-lúì itettia, acca gubitsi taá. <sup>7</sup> Ati' ÿú'a nna binniá làti yù'u huá l-lú ca yèttse'. Ca yèttsi'a nna gul-lani tehuá çà nna bedibàga' taá çà lo ÿú'a, acca ÿú'a nna labí benná lènà'. <sup>8</sup> Pero ati' ÿú'a nna bitsina'á le' loyu bèbè. Nía nna gul-laniá nna biÿeniá nna benna tiá lènà' nu guyú'u lì'ì tsì érua' nna, nu benna bá gayùna' nna, nu benna ba gayua' nna. <sup>9</sup> Làniana rèe çà: Nu calatsi' ídete' nna, pues gudà tsè' naguì'ì.

<sup>10</sup> Loti' re' ttubée nna gubiga' tè tuchùppa ca enne' tsè'e nía lani ca enne' tsì'nua nna gunàba titsa' cabi e de nu cca qui' ejémplua. <sup>11</sup> Lèe nna rèe cabi: Lebi'i nna hua ná qui'ni ccá le saber clárutaá ca enseñaanza nu cca qui' reino qui' Tata Dios, ca cosa nu labí chi yù ca enne' antes. Pero canu labí lánì çà ri'u nna, entonces puro lani comparaciòn bá riquixa'áni ya' çà; <sup>12</sup> para qui'ni ccá çà tì'a canu rinna' ccá pero labí edácca'ni çà màsqui'ba iyénini çà pero labí biÿa télini çà nna, labí eyeqquia çà lani Tata Dios para eyuniÿén latsi'e ca tul-la' qui' qui'.

<sup>13</sup> Làniana rèe çà: Tsí bihua nì' télini le enseñaanza acerca de comparaciòn nu gutixà'a ya'a cá. Tì'ala modo télini le adí ca comparaciòn nu quixa'ánia' le nì'i. <sup>14</sup> Enne' bedàl-la ÿú'a nna runiá comparar ttu enne' riquixá'a titsa' qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Ttu

te ca enne' nna ná çà tì'a ÿua' nu binnia cuitta' nédaá nna bediga' ca bìnni tú'a na. Porqui'ni de riyénini çà ca titsa' qui' Tata Dios nna, ril·lani taá Satanás nna rigua taá ca titsa' nu chi biyàda lo losto' qui. <sup>16</sup> Attu te ca enne' nna ná çà tì'a ÿua' nu binnia le' ìyyarrúea nna tsati taá gul·laniá, porqui'ni de riyénini çà titsa' qui' Tata Dios nna yala lani gusto rudà naga' qui, <sup>17</sup> pero labí tsìttsì ga'na fe qui' qui, acca tito' rúbá ruchia çà. Canchu chi ril·lani ca prueba nna rutsia latsi' ca enne' çà porqui'ni rialatsi' qui ca titsa' qui' Tata Dios nna, luégutaá redúl·la'a latsi' qui nna ccá taá çà apartar. <sup>18</sup> Attu te ca enne' nna ná çà tì'a ÿua' nu binnia le' yèttse' nu gul·lani xiá nna bethàga' taá lo ÿú'a. Porqui'ni de riyénini çà titsa' qui' Tata Dios, <sup>19</sup> yala nùyue cani çà por ca cosa qui' yétsiloyuì, á'hua ridacca'ÿí taá çà porqui'ni ridà latsi' qui bel·liu nna bíyaáru ca cosa material nna. Iyaba ca nui nna ruthàga' taá çà tsina nu runi ca tìtsi'ì lo losto' qui, làniana labiru runi çà nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>20</sup> Á'hua attu te ca enne' nna runi çà comparar tì'a ÿua' nu binnia le' loyu bèbèa: ttua nna benna tsìi érua', attua nna benna gayùna', attua nna gayua'. Á'tení ná ca enne' de riyénini çà titsa' qui' Tata Dios, rialatsi' qui nna runi tè çà nu rú'ulatsi'e según ti'iyá ná bá capacidad nu te qui' ttu ttu

qui.

<sup>21</sup> Raáruhuée cabi: Tsi hua rugál·la' ri'u ttu yí' nna rutòthe' tè ri'u ttu cajón lúì, o rudua ri'u á ÿarèe' lònà cá. Tsi álahuá ná para gudua ri'u á ttu lugar làti gudàni'á itúÿiani le' yú'u. <sup>22</sup> Porqui'ni labí biÿa nu gattsì' ní té sin qui'ni làa ilá'níá, nihua biÿa ca enseñanza nu gattsì' ní té sin qui'ni làa iyàtsilá'ná ru'a lo iyaba ca enne'. <sup>23</sup> Nu calatsi' ídete' nna, pues gudà tsè' nagui'ì. <sup>24</sup> Ra huée cabi: Líútsia tsè' cuidado nu riyénini le; porqui'ni canchu labí gudà tsè' naga' le nna, tito' rúbá la' ritelíni gata' qui' le. Pero lebi'ì canu calatsi' ídete' le nna, adítelá tsani la' ritelíni qui' le porqui'ni rutsia tsè' le cuidado nu riyénini le. <sup>25</sup> Porqui'ni nuÿa tediba té la' ritelini qui'ì nna, lã nna thí' lã adí, canchu hua runiá seguir rialatsi'ì. Pero nu labí té qui'ì nna, pues hàstaá tito' nu rulaba latsi'ì qui'ni té qui'ì nna, ítua telá. <sup>26</sup> Raáruhuée: Reino qui' Tata Dios nna náç tì'a nu cca canchu chi ttu campesino rudál·lã ÿua' le' ttu loyu. <sup>27</sup> Ra'áthi bá nna, aníabá runiá ritte ca tsá, miéntraste semilla tú'a nna reyattsá nna ril·laniá nna riÿeni huá nna; pero nubeyu'a nna nidí làa yùá ti'iyála modo cca ca così. <sup>28</sup> Porqui'ni por lóyúa nna reyattsá ÿua' tú'a; primérute de ril·laniá ná ttu ixxi' to' teruba, laniana ril·lani èttse' qui'ì, pero bitola nna ru'u ÿua' to' li'ì. <sup>29</sup> Canchu chi rigattsìá nna reruá lani ìyyà

sela, porqui'ni chi bi'yu tsá gutuppá lènà'.

<sup>30</sup> Raáruhuée: Biani tì' ná reino qui' Tata Dios. Biani guni ri'u ą comparar cá, pues quixa'ánia' le. <sup>31</sup> Ną tì'a ttu bétsi' to' qui' cuana, porqui'ni canchu chi riyada le' loyu nna adí telání xcuichuto' ną de lo iyaba ca semilla nu té le' yétsiloyu. <sup>32</sup> Pero ril·lani díbá nna riŷenią adiru de lo iyaba ca planta nna, yáŷipà'ni ridua hâstaá qui'ni ca binni to' nna riŷua ą le' ŷula qui'ŷ.

<sup>33</sup> Lani iŷetse' ca comparación tì'a ca nua' nna gutixa'ánie ą titsa' qui' Tata Dios, ti'ŷya tébá la' riyeni qui' qui'. <sup>34</sup> Tulidába gutixa'ánie ca enne' por medio de ca comparación, pero iyábani bethâtsi lâ'nànie ca discípulo qui'áa yà'ba latsi'.

<sup>35</sup> Gùl·là diba tsá lània nna rée ca discípulo qui'áa: Lítsa' attu ládua'la. <sup>36</sup> Bechu titsa' díbée ca enne' ŷétsi'á, làniana ca discípulo qui'áa nna guche' cabi Jesús attu lado indatù'a la le' barco nu yù'uéa taá. Dia hua adí ca barco to' lani barco nu yù'u Jesús. <sup>37</sup> Lo indatù'a bá dâa cabi nna huatha ttu iyyabe' fuérteni, chi rà'a inda le' bárcuá hâstaá qui'ni chì' taá ritsa'ą inda. <sup>38</sup> Jesús nna ti'éthibée, ŷua iqqwie lo ttu xconi dacca' cuè'e la bárcuá. Ca discípulo qui'áa nna bedibàni tề cabi e nna ra cabi e: Maestro, tsí bihua nùyue du cuią'lu' qui'ni chi rinetsi ri'u le' indŷ. <sup>39</sup> Làniana huatha Jesús nna gutitse'e be'a nna indatù'a

nna rée: Tsi bá, tsi tề. Làniana gudutsi tabá be'a. Indatù'a nna beyatta' tsi tabá. <sup>40</sup> Jesús nna ra tề cabi: Biecca yala rátsini le ni'i. Tsí bihua ríalatsi' le qui'ni té la'huacca quia' cá. <sup>41</sup> Làniana adila la' rátsilatsi' bitsina' lo losto' cabi nna ra luetsi cabi: Nugani enni'ŷ, acca hâstaba be' nna indatù'ŷ nna riyénini ą qui'e.

## 5

<sup>1</sup> Bitsina' tề cabi attu lado qui' indatò' Galilea región qui' ca enne' gadarenos. <sup>2</sup> De beria Jesús le' bárcuá nna bitsina' tề ttu nubeyu' ru'a lúe berią le' ttu bèlà nu dua le' panteón nía. Nubeyu'a nna cą padecer por ttu espíritu malo. <sup>3</sup> Lą nna gùduą làti rigattsi' canu yatti, lanú nuŷa ririalàni uŷŷiquią na tsittsi nihua lani cadena. <sup>4</sup> Porqui'ni iŷé vuelta tsé' chi beŷŷiquia ą ni'a níŷ lani cadena, pero tsàstiní richuą ą. Acca lanu nuŷa ridâa lani ą. <sup>5</sup> Tulidába ribènią réla ritsá ba ribétsiya'ą lo ca i'ya nna le' panteón nna, la'a làbą nna rue' látŷ lani ca iyyá nna richu ą látŷ. <sup>6</sup> Idittu' nna bilá'nią Jesús, bigâa chią tattsa'ą ne nna beduŷibŷ ru'a lúe. <sup>7</sup> Gunne tią iditsa nna rą ne: Jesús ŷi'ni Tata Dios Tsuna', bianicca da' cuią'lu' nì, ratta'yúnia' lu' qui'ni guni lu' jurar nna gudu lu' por testigo Tata Dios qui'ni bittu guni lu' inte' castigar. <sup>8</sup> Anía rą porqui'ni gunne Jesús nna rée na: Lu' espíritu malo, beria lo losto'

nubeyu'ą'. <sup>9</sup> Gunàba titsa' tiè espíritu malua nna rèe: Lu' nna gutixa'áni inte' biŷa lá lu'. Becàbią nna rą: Batallón lá', porqui'ni nuŷé tsè'ni tu' ná. <sup>10</sup> Làniana yala gutta'yúnią ne qui'ni bittu ithel'le'e na fuera distrítua. <sup>11</sup> Exa gáabá nía nna tsè'e tè iŷétse'ní ca cuttsi huila go cuitta' i'yaá. <sup>12</sup> Iyaba ca espíritu malua nna gutta'yú teni cą Jesús nna ra cą ne: Guthel'la' intu' làti tsè'e ca cùttsią' para tsú'u tu' lo losto' quį. <sup>13</sup> Jesús nna bete tiè permiso qui' quį. Làniana ca espíritu malua nna betsè'e latsi' quį nubeyu'a nna gutà'a cą lani ca cùttsia. Hua ná ttú chuppa mili' ti'gá ca cùttsia. Iyaba cą nna uccua litsiani cą nna gutùl-lu cą lo ttu iyyatò' nna binnia cą le' inda nna gùtti cą. <sup>14</sup> Canu rappa ca cùttsia nna beyya cą quèthani táquixá'ani cą ca enne' le' yétsiá ą'hua ca rancho tú'a. Biria chì ca enne' dia cą tanna' cą biŷa nuá uccua. <sup>15</sup> Bitsina' cą làti du Jesús lani nubeyu' loco nu uccua padecer por iŷetse' ca espíritu malua nna, bilá'ni cą qui'ni nŷa'atsùbani rì'ą chi naccu' ŷúį nna, acca yala gutsini cą. <sup>16</sup> Canu bilá'nia nna gutixa'a cą ti'iŷa ná nu uccua lani nubeyu' guyú'u espíritu malo lo losto' niá, ą'hua nu uccua lani ca cùttsia nna. <sup>17</sup> Acca gutta'yúni cą Jesús qui'ni eria bée látsi caniá. <sup>18</sup> Loti' díe éye'e le' bárčuá nna, nu uccua padecer por espíritu malua nna gutta'yúnią ne qui'ni

hue'él'le'e na cuenią lani e. <sup>19</sup> Pero Jesús nna labí be'él'le'e na sino qui'ni rèe na: Beyya litsi' lu' làti tsè'e ca enne' qui' lu'a, gutixa'áni cą ti'iŷa ná ca cosa ŷeni nu chi beni Señor lani lu', ą'hua ti'iŷa chi betúa latsi'e lu' nna. <sup>20</sup> Nubeyu'a nna deyyą guduluą rudàą titsa' le' ituba región qui' tsìi ca yétsiá riquixá'ą ti'iŷa ná ca milagro nu chi beni Jesús lani ą. Iyaba canu biyénini testimonio qui'į nna yala biquíla' latsi' quį.

<sup>21</sup> Bettè bá Jesús attu vuelta le' ttu barco para attu ládula indatù'a nna, bituppa tè iŷé mili' tsè'ni ca enne' ru'a lúe. Lèe nna du bée ru'a indatù'a. <sup>22</sup> Bitsina' tè Jairo, nubeyu' principal qui' sinagógaá. Bilá' bánią Jesús nna bedu taá ŷibi ru'a lúe. <sup>23</sup> Yala gutta'yúnią ne nna rą: Chì' tení ratti ŷi'ni niula to' ya'a, tsí hua dá' bála cuią'lu' gutsia ná' cuią'lu' iqqų para qui'ni eyacca latsi'į nna ccabànią. <sup>24</sup> Dia tè Jesús lani ą nna. Denó tehuá enne' ŷétse'ni Jesús nna rùquini cą ne. <sup>25</sup> Dia hua nía ttu niula nu chi uccua tsì'nu ida ra'nią rilàlią réni. <sup>26</sup> Yala remedio chi beni ca médico na, chi benittiluą iyate nu té qui'į pero labí reyacca latsi'į, sino adila riyal-la' lánią. <sup>27</sup> Chì bina qui'ni Jesús runie ca milagro, acca huía tią cuè'e lée lahui' ca enne' ŷétsi'á nna belappa'ą ŷúe, <sup>28</sup> porqui'ni uccuanią: Canchu gulappa'a' màsqui'di ŷúe nna eyacca taá látsa'a'. <sup>29</sup> Làniateá nna guru réni qui' niá, gutebé' taánią

qui'ni chi beyacca latsi'ì.  
<sup>30</sup> Luégutaá gutebé'ni Jesús qui'ni beyunie nuña ttu enne' lani la'huacca qui'e, acca bedeqquia tè lúe gunne'e ca enne' da' cuè'e lée nna rée: Nuni nua' belappa'á yó yì'ì. <sup>31</sup> Ca discípulo qui'áa nna ra cabi e: Hua rilá' bání cuiá'lu' qui'ni ca enne' yetse' ruquini çà cuiá'lu', atsi'íni ra cuiá'lu': Nuni nua' belappa'á inte' nna. <sup>32</sup> Pero lèe nna gunne'e ita'lubánie nuña nuá belappa'á ne. <sup>33</sup> Niuláa nna yala gutschiniá nna biyiti'níá nna porqui'ni benniá cuenta nu chi uccua lani á, acca gubiga'á nna beduýibì ru'a lúe, gutixa'ániá ne nu beniá. <sup>34</sup> Jesús nna bechu titse'e niuláa nna rée: Ýi'nia', por fe nu té qui' lu' lani inte' nna chi ná lu' salvo; bíttuúru biya cani lu', porqui'ni dèsdeba anna chi beyacca latsi' lu'. <sup>35</sup> Atsabá rinne Jesús nna gul-lani mandado da' çà litsi' nubeyu' principal qui' sinagógaá nna ra çà: Chi gùtti ýi'ni cuiá'lu'a, biáruá liecca uquitsi' rùnì cuiá'lu' Maestruá. <sup>36</sup> Pero biyeni taáni Jesús nu ra canaá, acca ra tìe nubeyu' principal qui' sinagógaá: Bittu gátsini lu', huía teruba latsi' lu'. <sup>37</sup> Jesús nna labí uccua latsi'e qui'ni núyaáru tsía làniá ne sino làteruba Pedrua nna Jacóbuá á'hua Juáan bettsi' Jacóbuá. <sup>38</sup> Bitsine'e litsi' nubeyu' principal qui' sinagógaá nna bilá'nie qui'ni iyétse'ni ca enne' chi tùppa, ttu te ccà nna yala lani la' rehuini' latsi'

tsè'e çà pero attu te çà nna tsè'e çà huil-là. <sup>39</sup> Gutà'a tìe nna rée çà: Bianicca tanto alboroto runi le nna ribetsi le ni'ì. Niula cuiti'ì nna bihua ná nu yatti, sino ti'éthibá. <sup>40</sup> De biyénini çà nu reáa nna, burla la beni ccà ne. Làniana benie mandado qui'ni iria iyaba ca enne' nna gutaýi tìe tàta nàna qui' niula cuiti'a á'hua tsúnna canu dia çà lani áa, gutà'a tìe làti té niula cuiti'a. <sup>41</sup> Gutèl·le'e ná' niula cuiti'a nna rée na: Talita cumi. Títsa' qui'ba ri'u nna rà: Niula to', inte' nia' lu', beyátha. <sup>42</sup> Luegu taáni nna beyatha chì niula cuiti'a nna reda' chà. Chi yu'á tsi'nu ida ti'gá. Ca enne' tsè'e nía nna caligáláni tsía çà uccuani çà de tántua gutschini çà. <sup>43</sup> Pero Jesús nna gunnènie çà qui'ni nú ttu tehuá nuña quixá'ani çà, làniana beni tìe mandado qui'ni gute çà nu go niula cuiti'a.

## 6

1 Bedà' tè Jesús nía nna betsine'e látsi áa. Dia tè ca discípulo qui'áa lani e.  
 2 Níabá tsè'e cabi gùl-la' tsá redi' latsi' ca enne' judíua nna, guduló Jesús gutixa'ánie le' sinagógaá títsa' qui' Tata Dios. Iyetse' canu biyénini çà enseñanza qui'áa nna yala biquíla' latsi' qui' nna ra çà: Gala bethete' nui ca così cá. Ti'ýya modo acca tanto tsè' chi nabia'niá hàstaá para guniá ca milágruá' cá. <sup>3</sup> Tsí álahuá nui nua' carpintéruá ýi'ni María, bettsi' Jacóbuá nna

Joséa nna Judas nna Simóon nna cá. Tsí álahuá n̄ba tsè'e ca dan̄i lani ri'u cá.

Por nui nna labí huíalatsi' qūi qui'ni n̄e Ȳi'ni Tata Dios. <sup>4</sup> Pero Jesús nna r̄e ca: Ttu profeta, gāya tediba rappa ca na titsa', pero canu láts̄i nna ca pariente qui'̄i nna n̄idi caso làa runi ca qui'̄i. <sup>5</sup> Acca labí īyéegá milagro benie nía, sino tuchùppa teruba ca enne' nna betsia né'e iq̄quia qūi nna beyunie ca. <sup>6</sup> L̄e nna yala uccuāȳi latsi'e porqui'ni labí huíalatsi' qūi ne. L̄aniana guren̄e le' ca yet̄si to' canu anta' nía, gutixa'án̄ie ca enne' ca enseñaanza tsè' qui' Tata Dios.

<sup>7</sup> Bitola nna gutāȳi Jesús ca enne' tsì'nua, gudulúe guthel-le'e chuppa chuppa cabi nna betie la'huacca qui' cabi sobre ca esp̄ritu malo para qui'ni eria ca fuera. <sup>8</sup> Benie mandado qui'ni bittu bīya huá' cabi de tsù'u cabi néda, sino ttu yà to'. Ra hué̄e qui'ni bittu huá' cabi morral nihua ettaxtíla, nihua bittu bel-liu cu'ú le' bolsa qui' cabi. <sup>9</sup> D̄ani cabi gúl-lia cabi guarachu sencíllotó' taá, pero bittu gaccu' cabi chuppa cua' lári'. <sup>10</sup> Raáru hué̄e cabi: Gāya diba gá'a le le' ttu yú'u nna, nía bá ccá lugar qui' le hàsta'na gal-la' tsá eda' le le' yétsiá. <sup>11</sup> Nūya ttu lugar làti bihua recibir guni ca le nihua làa gudà naga' qūi qui' le, entonces eria le nía nna gucuíbi tè bestè n̄'a le, ttu seña para tél̄ini ca qui'ni labí tsè' benie ca. Hualigani te'

riquixa'án̄ia' le qui'ni adila fuerte cca la' tsialatsi' qui' Tata Dios nu ch̄i' da'la lani yétsiá tì'chula juicio nu uccua lani ca yet̄si Sodoma nna Gomorra nna. <sup>12</sup> Ca discípulo qui'áa nna guda' tè cabi nna guduló cabi hueni predicar qui'ni ca enne' nna d̄ani ca ehuiní'ni ca nna gútse'e latsi' qūi ca tul-la' qui' qūi. <sup>13</sup> Beni cabi mandado ca esp̄ritu malo qui'ni eria ca lo losto' ca enne' nna beyacca latsi' qūi. Ā'hua bedua cabí aceite iq̄quia nūyetse' canu ra'ni nna, beyacca latsi' qūi por la'huacca nu betie lani cabi.

<sup>14</sup> Bina tè rey Herodes iyaba nu cca qui' Jesús, porqui'ni chi gùthilàlia ba titsa' qui'e le' ttu ttu yet̄si. Acca ra Herodes: Juan el Bautista nu b̄ettí ya'a, pues l̄a nua' chi beyath̄a de lo lù'uti acca té īyeni la'huacca qui'̄i nna runīa ca milágruā'. <sup>15</sup> Adí ca ra ca: Elías nūa'. Attu te ca nna ra ca: Ttu nu rinne parte Tata Dios nūa' ti'a benie ca profeta gutsé'e ttu cuāya nuá. <sup>16</sup> De bina Herodes nu ra ca enni'a nna, acca ra tīa: Juan nu benia' mandado ichu ca yáni nía, pues l̄a nua' chi beyath̄a de lo lù'uti. <sup>17</sup> Porqui'ni la'a mísmuba Herodes nna beniā mandado qui'ni gudaxu' ca Juáan preso nna bexìqq̄uia ca bi lani cadena nna bedà-la ca bi litsi' iyya. Anía benie Herodes porqui'ni de gūȳi'̄a Herodías niula qui' bettsi'̄i Felípea, <sup>18</sup> Juáan nna ra tè bi ā: Labí ná qui'ni th̄i' lu'

la'a niula qui' bettsi' lu'á' bá. <sup>19</sup> Acca Herodías nna yala beyudí'á Juáan, uccua latsi'í guttiá bi. <sup>20</sup> Pero rey Herodes nna gùppa bá Juáan respeto porqui'ni biénba yùá qui'ni yala exa gudu bi lani Tata Dios, á'hua labí biyá tul-la' beni bi nna, acca bè' bá bi cuidado qui'ni nú ttu nuyá biyá gudácca'á bi. Á'hua màsqui'ba labí gutelí gániá bícca'áyá nuá gutixa'a bi, pero yala guyú'u latsi'í gudà nagui'í qui' bi. <sup>21</sup> Pero loti' gùl-la' cumpleaños qui' Herodes nna betseláni Herodías ttu oportunidad, porqui'ni beni Herodes ttu fiesta nna gutàyiá canu re' cuenta nna ca capitán nna á'hua adí canu dacca' qui' Galilea go se' quí lani á. <sup>22</sup> Gutà'a tè niula cuiti' ýi'ni Herodías le' yú'u làti cca fiéstaá nna beyà'a ttùbá lahui' quí. Herodes lani canu ýuàni cã lo meya lani á nna yala guyú'u latsi' quí. Acca ra rey Herodes niula cuiti'a: Gunàbani inte' biyá tediba calatsi' lu', inte' nna gunna ya' á qui' lu'. <sup>23</sup> Làniana beni Herodes prometer lani juramento nna rã: Biyá tediba inàbani lu' inte' nna gunna ya' á qui' lu' hàstaba tsal-lue' la' rigú'ubia' quia' canchu calatsi' lu'. <sup>24</sup> Niula cuiti'a nna biria tiã nna rã nàna qui' niá: Biani inába'a'. Nàna qui' niá nna rã na: Iqquia Juan el Bautístá'. <sup>25</sup> Làniana quèthani beyeqquiã làti dua rey nna rã: Calátsa'a' qui'ni anna tení gunna lu' quia'

le' ttu plato iqquia Juan el Bautístá'. <sup>26</sup> Rey Herodes nna yala behuiní'niã, pero por causa de qui'ni chila beniã jurar, á'hua labí uccua latsi'í itiniyúã lani canu ýua lo meya lani á, acca labí uccua latsi'í gutsibiã niula cuiti'a. <sup>27</sup> Luégutaá nna guthel-la'á ttu soldado táchua yáni Juaan eyua' tiã iqquia bíã. <sup>28</sup> Huía tè soldadua le' litsi' iyyàa nna guchua yáni Juáan, denua' tiã na le' ttu plato, betiã na lani niula cuiti'a. Niula cuiti'a nna betiã na lani nàna qui' niá. <sup>29</sup> De bina ca discípulo qui' Juáan nu uccua nna, huía tè cabi taýi' cabi cuerpo qui' bíã nna becattsí' cabi bi le' ttu yerubà.

<sup>30</sup> Làniana ca tsì'nu discípulua' canu guthel-la' Jesús, betsina' cabi ru'a lúe nna gutixa'áni cabi e iyate nu chi beni cabi, á'hua iyaba ca enseñanza nu gutixa'a cabi. <sup>31</sup> Lèe nna rée cabi: Lità tsía ri'u para edi' tí' latsi' ri'u ttu lugar yà'latsi'. Anía rée porqui'ni ca enne' ýetse' nu reda' nu ritsina' bá cã ru'a lúe nìdirubani làa rappa cabí neda para go cabi. <sup>32</sup> Acca dia tè tsua' làteruba cabi le' ttu barco para ttu lugar yà'latsi'. <sup>33</sup> Pero iýétse'ni ca enne' nna bilá'ni cã dia cabi le' bárcuá nna bedacca' huáni cã Jesús. Acca nuýetse' cã guda' cã le' ca yetsi qui' quí nna dia tè cã lani nì'a bá quí tsàru'a indatù'a bá nna. Yà'lalá làcã bitsina' attu ládua. <sup>34</sup> De beria Jesús le' bárcuá, bilá'nie qui'ni enne' ýétse'ni tsé'e chì nía ribeda cã



ne nna, yala betúa latsi'e ca porqui'ni ná ca tì'a ca carneru to' nu lanú pastor qui' qui' té. Làniana gudulúe gutixa'ánie ca iÿetse' ca enseñaanza nu cca qui' Tata Dios. <sup>35</sup> De chi da' ràl·làa nna gubiga' ca discípulo qui' Jesús ru'a lúe nna ra cabi e: Chi ral·la nna a'hua làti tsè'e ri'uÿ nna ga'nà fuera yetsi. <sup>36</sup> Acca bechu titsa' dí cuiã'lu' ca enne' para qui'ni tsía ca le' ca rancho to' a'hua ca yetsi to' canu anta' ita'lubá nna para gó'o ca ettaxtíla, porqui'ni nì nna labí té biÿa go ca. <sup>37</sup> Becàbi Jesús nna rèe cabi: Lebi'i ba líute go ca. Làcabi nna ra cabi e: Tsí ína ri'u huaccani lani chuppa gayua' denario bel·liu nna tsá' tu' gó'o tu' ettaxtíla suficiente para úgo tu' ca enne' ÿétsi'í cá. <sup>38</sup> Jesús nna rèe cabi: Bàl·lacà'a ettaxtíla dèni le, lítsia tsánna líúyu bàl·la ÿa té nná. Belaba tè cabi nna ra cabi e: Gayu' ettaxtíla, chuppa bél·la to' nna. <sup>39</sup> Làniana beni e mandado qui'ni xuani iyaba ca enni'a lo tácca'a. <sup>40</sup> Guÿua tení ca nía por fila nna, tsieyóna' o gayua' ca enne' ttu ttu fila. <sup>41</sup> Làniana guÿi'e gayu' ettaxtílaá nna chuppa ca bél·la tú'a nna guchìtha lúe gunne'e ÿiabara' nna gunàbèe bendición lani Tata Dios. Làniana gùl·le'ée ca ettaxtílaá nna betè tè lani ca discípuluá para qui'ni quìthia cabi lani ca enni'a. A'hua gutìthia tehuée chuppa ca bél·la tú'a entre iyaba ca. <sup>42</sup> Iyáÿiate ca nna gutò ca

ti'ÿa bá uccuaní qui' qui'. <sup>43</sup> Làniana betùppa cabi atsi'nu tsummi thú tsà'ti'ni ca pedazo ettaxtíla canu béxaá, aníahua ca bél·la tú'a. <sup>44</sup> Entre iyaba canu gutúa nna hua ná gayu' mili' ti'ga ca nubeyu'.

<sup>45</sup> Bitola nna ra Jesús ca discípulo qui'áa qui'ni éya'a cabi le' bárcuá nna enèru bétsi cabí para Betsaida ttu yetsi ri'ã attu lado qui' indatù'a, miéntraste lèe nna rechu titse'e ca enne' ÿétsi'á. <sup>46</sup> Bechu titsa' díbée ca enni'a nna huía tie lo ttu i'ya. Nía nna benie oración. <sup>47</sup> De bichul·la tsè' nna chi dia bárcuá lahui' indatù'a, Jesús nna turúbée du yúbitsi. <sup>48</sup> Bilá'nie cabi qui'ni yala ridacca' cabi rutha' cabi bárcuá porqui'ni contra lá cabi du bè'a. Chì' tegáabá da' ràni'a nna dia tè Jesús ride'e lo indatù'a uccua latsi'e tté tabée lo cabi. <sup>49</sup> Pero de bilá'ni cabi e ride'e lo indaá nna uccuaní cabi qui'ni née ttu nu tsáyela, acca guretsi yà'àni cabi de tántua tsani' uccuaní cabí. <sup>50</sup> Yala gutsini iyaba cabi. Pero bel·luítsa' taá Jesús cabi nna rèe: Ligappa confianza, inte' ba nui, bittu gátsini le. <sup>51</sup> Gutà'a díbée le' barco làti yù'u cabía nna gudu tsi taá bè'a. Ca discípuluá nna yala biquíla' yà'àni latsi' cabi, <sup>52</sup> porqui'ni labí chi gutelí tsè'ni cabi acerca de milagro nu beni Jesús lani ca ettaxtílaá; pues àtsaba re'niã chul·la le' la' riyeni qui' cabi. <sup>53</sup> De beyacca guttè cabi lo indatù'a nna bitsina' cabi región nu lá Genesaret. Nía

nna bexìqquia cabi bárcuá ru'a indatù'a. <sup>54</sup> Beria cabi le' bárcuá nna bedacca' taáni ca enne' Jesús. <sup>55</sup> Huía chì cą bedàa cą titsa' ita'lubání región nía. Làniana guduló chì ca enne' ril·lani cą gatti' bání da' cą chè' cą canu ra'ni, ŷua cą lo camilla gaŷa tediba runa cą qui'ni rì'e. <sup>56</sup> Gaŷa tediba díe le' ca yetsi to' l·le le' ca ciudad l·le, ą'hua ca rancho to' l·le, pues rixa cą canu ra'ni lo néda làti rittie ratta'yúni cą ne qui'ni hue'él·le'e cą gulappa' cą màsqui'di ru'a ŷúe. Iyaba canu belappa' cą ne nna beyacca taá latsi' qui.

## 7

<sup>1</sup> Làniana bitsina' ca fariséua lani tuchùppa ca maestro de la ley ru'a lo Jesús, da' cą de Jerusalén. <sup>2</sup> Làcą nna bilá'ni cą qui'ni tuchùppa ca discípulo qui' Jesús nna labí beni cabi purificar ná' cabí de gùl·la' go cabí, quiere decir labí gutíi ná' cabí conforme lani nu ra ca enne' fariséua. <sup>3</sup> Porqui'ni ca fariséua ą'hua iyaba adí ca enne' judíua nna runi cą seguir ca costumbre religiosa qui' ca enne' gùla qui' qui, labí ro cą canchu labí primérute rìi ná' qui conforme lani costumbre qui' qui. <sup>4</sup> ą'hua canchu chi retsina' cą ria cą i'yya nna, labí ro cą canchu labí primérute gude cą inda lo la'gó qui' qui. ą'hua iŷétse'éru adí ca costumbre denó cą; hàstaá ca taza nu ri'yàni cą inda, ca ré'e qui' qui nna ca traste nu de metal qui' qui

nna, hàstaba lònà qui' qui nna, pues rìi cą cą según bá ca regla qui' qui para ccá cą purificar. <sup>5</sup> Ca fariséua ą'hua ca maestro de la ley nna gunàba titsa' cą nna ra cą ne: Bianicca ca discípulo qui' lu'ą' làa runi cą según ca costumbre nu bethà'na ca ta' tàta qui' ri'u para guni ri'u, pues bihua rìi ná' qui' segúnbá religión qui' tu' ántesca go cą, acca rappa cą tul·la'. <sup>6</sup> Becàbi Jesús nna rèe cą: Falso bá ná la' rulábalatsi' qui' le. Làtegáláa riquixá'a Tata Dios acerca de lebi'ì lo libro nu bedia Isaías enne' uccua profeta:

Yetsi rì'ì nna, lani rú'a terúbìi rudettią inte'.

Pero lostu'ì nna idittu' tsè' duą lani inte'. <sup>7</sup> De balde bá rexa latsi' qui' inte',

Porqui'ni doctrina nu riquixá'a cą nna ną mandamiento nu guleqquia bá iqquia ca enne'.

<sup>8</sup> ą'ba runi le, porqui'ni en vez de runi le cumplir nu ra lo mandamiento qui' Tata Dios nna, yala purari cca le para guni le ca costumbre qui' ca enne' ti'a nu runi le canchu chi rìi le ca ré'e l·le ca vaso nu ri'yàni le inda l·le, ą'hua iŷétse'éru adí ca costumbre luetsi ca nua'. <sup>9</sup> Làniana rèe cą: Buen ti'a tsè' ccani le rirú'na le nu ra lo mandamiento qui' Tata Dios para qui'ni guni la le ca costumbre qui'ba le. <sup>10</sup> Por ejemplo, ta' tàta qui' le Moisés nna ra bi: Gùppa lu' respeto

tàta nàna qui' lu'. Ra huá bi: Nuña tediba qué' iqquia tàta nàna qui'ì nna té qui'ni gattià. 11 Pero lebi'ì nna rena la le: Canchu ttu enne' nna gá tàta nàna qui'ì: Labiru cca quia' gunia' le cualani porqui'ni itute nu ná gunia' le cualani nna chila ná Corbán (Corbán rena cã: ofrenda nu rutsia cã yà'latsi' para Tata Dios), 12 canchu chi rena ttu enne' anía nna, entonces lebi'ì nna labiru rue'él·la' li a gunia' cualani tàta nàna qui'ì. 13 Anía modo nna rirú'na le titsa' qui' Tata Dios nna denó lá le cã costumbre malo nu rulue' huáni le cã ÿi'ni le. A'hua iyétse'èru luetsi costumbre máluì runi le. 14 Làniana gutãyi Jesús iyaba ca enne' yétsi'á nna rèe cã: Iyate le nna liudà naga' le nu inni yì'ì para qui'ni télini le. 15 Labí biya té nu ro ttu enne' runia' qui'ni ccã enne' tul·la', sino nu riria lá lo losto' ttu enne' nna runia' qui'ni ccã nu tul·la'. 16 Nu calatsi' ídeti'a nna pues gudà tsè' nagui'ì. 17 De bede'e làti tsè'e ca enne' yétse'á nna gutè'e le' yú'a, làniana gunàba titsa' tè ca discípulo qui'áa ne sobre de ejemplo nu beni áa. 18 Jesús nna rèe cabi: Tsí a'hua lebi'ì bihua té la' riyeni qui' le. Tsí labí ritelíni le qui'ni nì ttu cosa nu ro ttu enne' nna labí runia' qui'ni ccã nu tul·la'. 19 Porqui'ni nu rá'a rú'a ttu enne' nna labí ritsina'ã lo lostu'ì, sino qui'ni dia bá lì'ì, bitola nna reria bá. Anía ra Jesús para qui'ni télini ri'u qui'ni iyábani

ca alimento nna ná cã tsè' para go ri'u. 20 Làniana rèe: Nu riria la lo losto' ttu enne' nna runia' qui'ni ccã nu tul·la'. 21 Porqui'ni de lo losto' la ttu enne' nna riria ca la' rulábalatsi' mal, ti'a ttu nu rìdualàni ttu enne' nu labí ná tselì, a'hua la' huetti enne' nna, 22 la' ubànà nna, la' dàalatsi' biya té qui' attu enne' nna, la' hueni maldad nna, la' huenilatsi' nna, a'hua biyaáru ca vicio nna, la' yélatsi' nna, la' batta' nna, la' necio nna. 23 Iyaba ca cosa mal nì nna riria cã de lo losto' ca enne', acca iyaba cã chi ná cã enne' tul·la', aláa porqui'ni labí rigua cã ca costumbre qui' le.

24 Bedà' tè Jesús nía nna hué le' región làti anta' ca yetsi Tiro nna Sidón nna. Gutà'a tiè le' ttu yú'u nna labí uccua latsi'e qui'ni guna ca enne' qui'ni ri'e nía. Pero bina dihua cã. 25 Ttu niula nía nna bina taã qui'ni re' Jesús látsi nna bitsina'ã nna beduyíbì ru'a lúe, porqui'ni dua ttu ÿi'ni niulíì ccã padecer por ttu espíritu malo. 26 Lã nna gutta'yúniã ne qui'ni ebèqqie espíritu malo lo losto' ÿi'ni niá. Niuláa nna labí uccua enne' judío sino nu raza lã sirofenicia. 27 Acca ra Jesús niuláa: Be'él·la' yã ca ÿi'ni enne' ná xana' yú'a go cã ti'iyã bá ccánì qui' qui, porqui'ni labí ná tsé' qui'ni ttu tàta cúa etta lo ná' ca ÿi'ni para gudàl·lã na ru'a lo ca beccu' to'. 28 Becàbì niuláa nna rã ne: Hualibani cuiã'lu' Señor, pero hàstaá ca beccu'

to' canu tsè'e ÿàrèe' meÿa nna ro ca ca pedazo to' nu rinnia ru'a meÿa làti ro ca ÿi'ni xana' yú'a. <sup>29</sup> Jesús nna ra tìe na: Tsè'ba becàbi lu', acca beyya bá litsi' lu', porqui'ni espíritu malua nna chia bétse'e latsi' ÿi'ni lu'a. <sup>30</sup> De betsina' niuláa litsi' niá nna bilá'niá ÿi'ni niá tíá lo lònà nna labiru cça padecer por espíritu malua.

<sup>31</sup> Bedà' bá Jesús le' región qui' yetsi Tiro nna guttè tìe le' yetsi Sidón a'hua le' ca yetsi to' canu anta' le' región nu lá Decápolis, làniana bitsine'e ru'a indatò' qui' Galilea. <sup>32</sup> Nía nna tahua' tè cça ru'a lo Jesús ttu enne' ná cuètsu nna rátti rú' ÿi' nna. Gutta'yúni cça ne qui'ni gutsia né'e iqquia nubeyu'a.

<sup>33</sup> Gulèqquia tìe na yà'latsi' la nna begà'a tè ÿubené'e le' ca yeru nagui' ÿi, betutu xèni'e nna belappe'e luèttsí' ÿi.

<sup>34</sup> Guchìtha tè lúe gunne'e ÿiabara', gunèni latsi'e nna rée na: Efata, quiere decir: Biyàlia. <sup>35</sup> Làniataá biyàlia chi ca yeru nagui' ÿi nna biyéni chiniá, a'hua biyàtsi nu runi qui'ni làa cca ínniá nna yala tsè' gunne chiá. <sup>36</sup> Yala gunèni Jesús cça qui'ni nú ttu tehuá nuÿa quixá'ani cça. Pero adí telá bedàa cça títsa'. <sup>37</sup> Biquila' yà'ába latsi' qui' nna ra cça: Iyáteni runie tsè', tàntua ca cuètsu nna runie qui'ni riyénini cça, a'hua canu ÿi' nna runie qui'ni rinne cça.

## 8

1 Tiempo lània taá nna bitùppa iÿétse'ní ca enne' ru'a

lo Jesús attu, pero labí biÿa té nía go cça, acca gutàÿi tìe ca discípulo qui'áa nna rée cabi: <sup>2</sup> Yala retúa látsa'a' ca enni' ÿi porqui'ni chi uccua tsunna ubitsa tsè'e cça nì lani inte', atsi' ÿi labiru biÿa té go cça. <sup>3</sup> Canchu ethèl-la' ya' cça litsi' qui' sin qui'ni làa go cça primero nna, hua gútsi latsi' qui' lo néda, porqui'ni ttu te cça nna idittu' tsè'ni da' cça.

<sup>4</sup> Ca discípulo qui'áa nna ra cabi e: Caligáhuá taxi' ri'u nu go iyaba ca enni' ÿi porqui'ni tsè'e ri'u ttu lugar idittu' de làti anta' ca yetsi. <sup>5</sup> Jesús nna gunàba títsa' tìe cabi nna rée: Bàl-lacà'a ettaxtíla dèni le. Becàbi cabi nna ra cabi e; Gàtsi.

<sup>6</sup> Làniana rée ca enne' ÿétsi'á qui'ni xúani cça loyu. Guÿi' tìe gàtsi ca ettaxtílaá nna gunàbèe bendición lani Tata Dios, làniana gùl-la'a tìe ca ettaxtílaá nna betie lani ca discípulo qui'áa. Làcabi nna gutìthia cabi cça lani ca enne' ÿétsi'á. <sup>7</sup> A'hua dèni huá cabi tuchùppa ca bél-la to'. Gunàbèe bendición, làniana rée cabi qui'ni gutsia huá cabi cça ru'a lo ca enni'a.

<sup>8</sup> Gutò cça ti' iÿa bá uccuaní qui' qui'. Làniana betùppa tè cabi ca pedazo nu béxaá, gàtsi tsummi. <sup>9</sup> Ca enne' gutò lània nna hua ná ttú tappa mili' ti'gá cça. Làniana bechu títsa' Jesús cça. <sup>10</sup> Luégutaá nna gutè'e le' bárca' lani ca discípulo qui'áa, dia cabi para región nu lá Dalmanuta.

<sup>11</sup> Làniana gul-lani tè ca fariséua guduló cça runi cça discutir lani Jesús, gunàba

tèni cã ne qui'ni gunie ttu milagro ru'a lo qui nu gulue' qui'ni té la'huacca qui'e de ÿiabara', solamente para eyila cã néda ti'ÿyala modo cu'ée ttu falta. <sup>12</sup> Jesús nna yala fuerte gunnèni latsi'e nna rée: Bianicca calatsi' canu tsè'e nì ilá'ni cã ttu seña milagrosa de ÿiabara'. Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni nidi ttu seña labí ilá'ni cã. <sup>13</sup> De rée anía nna, betse'e latsi'e cã nna gutè'e le' bárcuá attu nna déyyeé para attu lado la indatú'a.

<sup>14</sup> Ca discípulo qui'áa nna biÿul'ani cabi labí nuà' cabi biÿa go cabi sino tûteruba ettaxtíla nuà' cabi le' bárcuá. <sup>15</sup> Làniana gunèni Jesús cabi nna rée: Lihue' cuidado lani levadura qui' ca fariséuá' a'hua lani levadura qui' Herodes nna. <sup>16</sup> Ca discípuluá nna ra luetsi cabi: Porqui'ni labí nuà' ri'u ettaxtíla acca rée la'. <sup>17</sup> Gutelí taáni Jesús nna rée cabi: Biani nua' rue' le titsa'. Tsí porqui'ni labí ettaxtíla nuà' le. Tsí bihua nì télini le nihua làa nì ennia le cuenta cá. Tsí àtsaba re'niã chul'la le' la' riyeni qui' le cá. <sup>18</sup> Hua dua gáláa íyyalo le, pero labí rilá'ni le. A'hua hua dua gáláa naga' le, pero labí riyénini le. Tsí labí rexa latsi' le. <sup>19</sup> Pues loti' gùl'lá'a' gayu' ca ettaxtílaá entre gayu' mili' ca enni'a nna, bàl·lacà'a tsummi thú tsá'ti'ni ca pedazo nu bexa betùppa le. Becàbi cabi nna ra cabi: Tsí'nu. <sup>20</sup> A'hua loti' gùl'lá'a' gàtsi ca ettaxtílaá entre tappa mili' ca enni'a, bàl·lacà'a tsummi

tsá'ti'ni ca pedazo nu bexa bedi' le. Làcabi nna ra tè cabi: Gàtsi. <sup>21</sup> Làniana rée cabi: Tí'ala modo áccá àtsàhua nì télini le cá.

<sup>22</sup> Huía tè Jesús yetsi Betsaida. Ca enne' nía nna tahua' tè cã ru'a lúe ttu ciego, gutta'yúni cã ne qui'ni gulappe'e na. <sup>23</sup> Jesús nna gutèl'la' tìe ná' ciéguá nna guchi'e na fuera yetsi tú'a la nna gutàbie xèni' íyyaluÿ, betsia tè né'e iqquÿ, làniana gunàba tìtse'e na canchu hua rilá'niã ti'to'. <sup>24</sup> Lã nna gunna' tiã nna guduluã rilá'niã nna rã: Rilá' te' ca enne', pues rilá' te' cã tì'a yaga pero rida' cã. <sup>25</sup> Làniana belappa' tìe ca íyyaluÿ attu vuelta. Nubeyu'a nna gunna' tiã attu, làniana benibia' tsì'ã. <sup>26</sup> Bethèl'la' tè Jesús na litsi'ÿ nna rée na: Nu ttu tehuá nuÿa quixá'ani lu'le' yétsiã'.

<sup>27</sup> Bitola nna huía tè Jesús lani ca discípulo qui'áa le' ca yetsi to' anta' exa bá ciudad nu lá Cesarea qui' Filipino. Néda bá yù'u cabi nna gunàba titsa' tè Jesús ca discípulo qui'áa nna rée: Nuni rena ca enne' qui'ni ná inte' cá. <sup>28</sup> Becàbi cabi nna ra cabi e: Ttu te cã nna rena cã qui'ni ná cuiã'lu' Juan el Bautista. Attu te cã nna rena cã qui'ni ná cuiã'lu' Elías. Adí cã nna rena cã qui'ni ná cuiã'lu' ttu nuÿa la ca profétaá. <sup>29</sup> Lèe nna rée cabi: Lebi'ÿ chúná, nula rulába latsi' le ná' ni'í. Becàbi Pedrua nna ra bi e: Cuiã'bálu' Enni'ã' enne' ná Cristo. <sup>30</sup> Pero Jesús nna gunènie cabi qui'ni nu ttu

tehuá nuña quixá'ani cabi nui.

<sup>31</sup> Làniana guduló Jesús riquixa'ánie ca discípulo qui'áa qui'ni Nubeyu' de Ŷiabara' nna té qui'ni quée padecer. Raáruhuée qui'ni canu rigú'ubia' le' yétsiá lani ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley nna guyudí' cã ne hàstaá qui'ni gutti cã ne, pero bitola de tsunna ubitsa nna eyáthèe de lo lù'uti. <sup>32</sup> Claru tabá gutixa'ánie cabi qui'ni aníaba ná la' tté qui'e. Làniana gulèqquia yetsi' tè Pedrua ne nna guduló bi ritsa' bi e.

<sup>33</sup> Jesús nna bedèqquia te lúe gunne'e ca discípulo qui'áa nna gutitse'e Pedrua nna rèe: Becuitta ru'a lua' Pedro, ná lu' tì'na Satanás porqui'ni labí nabia'ni lu' nu cca qui' Tata Dios sino nu cca qui' ca enne' la. <sup>34</sup> Làniana gutàyi Jesús ca discípulo qui'áa a'hua adí ca enne' tsè'e nía nna rèe cabi: Canchu nuña calatsi'ĩ ccã ttu discípulo quia' nna, té qui'ni iÿùl·laniã la'a labã nna ga'nã dispuesto ccã sufrir biã para tanuã inte', tì'a inte' hua'nia' curutsi quia'.

<sup>35</sup> Porqui'ni nuña tediba dua iqquĩ etúa latsi'ĩ la'labàni qui'ĩ nna, pues gunitti lã na. Pero nuña tediba iria latsi'ĩ la'labàni qui'ĩ hàstaá canchu caduel·la' gattiã porqui'ni ríalatsi'ĩ inte' a'hua porqui'ni riquixá'ã evangelio nna; lã nna ccabàni lã. <sup>36</sup> Canchu ttu enne' gata'niã itute riqueza qui' yétsiloyu, pero bitola nna nitti bã para siempre, biani

gana ni beniã cá. Labí biã. <sup>37</sup> O biani tì' ná gute ttu enne' lani Tata Dios para gãyaní nu dacca' la'labàni qui'ĩ cá. <sup>38</sup> Yala nu tul·la' ná ca enne' tsè'e yétsiloyu, a'hua labí fiel ná cã lani enne' catsi'ínie cã. Pero nuña tediba ettu'niã quixá'ã nu cca quia' nna ca títtsa' quíyi'ĩ nna, entonces inte' Nubeyu' de Ŷiabara' nna ettu' huá te' na canchu chi gal·la' tsá el·lania' lani ca ángeli de Ŷiabara' nna la'yani báni qui' Tàta quí'a nna.

## 9

<sup>1</sup> Jesús nna ra huée cabi: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni tuchùppa canu tsè'e nì lani inte' nna labí gatti cã hàstaá qui'ni ilá' ÿáni cã íl·lani reino qui' Tata Dios lani la'huacca qui'e.

<sup>2</sup> Xuppa ubitsa bitola nna gulèqquia Jesús Pedrua nna Jacóbua nna Juáan nna yà'latsi', gùchi'e cabi lo ttu i'ya xeni tsè'. Làniana bilá'ni cabi qui'ni bettsiání la' rinna' qui'e. <sup>3</sup> Beyacca tittiní ÿúe tsíttsi tùni tì' taání beyi'. Lanú té le' yétsiloyuĩ nu ccani reyì lári' tsíttsi tùni tì'a beyacca ca ÿúeá. <sup>4</sup> Làniana de repente taá nna gudu Moisés nna Elías nna ru'a lo cabi nna rue' cabi títtsa' lani Jesús. <sup>5</sup> Gunne tè Pédrua nna ra bi Jesús: Maestro yala tsè' canchu eyà'na ri'u nì. Annana guni tu' tsunna yú'u l·la' to', ttu para cuiã'lu' nna, attu para Moisés nna, attu para Elías nna. <sup>6</sup> Pédrua nna nihua làa yù bi biã nuá ra bi,

pues tsè'e la cabi lani la' rátsilatsi'. <sup>7</sup> Làniana gul·lani ttu bía nna beniã yûla qui' cabi nna biyeni tè tsi'i ttu enne' gunnie dèsdeba le' bía nna rèe: Là enni'ï enni'ã' Yî'nia' yala catsi'í'ti' e, liudà naga' le qui'e. <sup>8</sup> Luégutaá gunna' cabi, pero lanuru nuÿa bilá'ni cabi sino alatèruba Jesús. <sup>9</sup> De beyadi cabi lo i'yaá nna gunèni Jesús cabi qui'ni nú ttú tehuá nuÿa quixá'ani cabi nu bilá'ni cabi sino hàsta'na qui'ni Nubeyu' de Yïabara' nna eyáthee de lo lù'uti. <sup>10</sup> Por nui nna bihua bedàa cabi titsa', pero entre làba cabi nna gunàba titsa' luetsi cabi sobre de biÿa nua' diánie loti' rèe qui'ni eyáthee de lo lù'uti. <sup>11</sup> Làniana gunàba titsa' cabi e nna ra cabi e: Bianicca ca maestro de la ley nna rena çã qui'ni náduel·la' ìta yà'lala Elías cá. <sup>12</sup> Becàbie nna rèe cabi: Hualiba, yà'la Elías ìta, làbi nna guni bi arreglar tsè' iyábani ca cosa. Pero biani ra lo Escritura acerca de nu cca qui' Nubeyu' de Yïabara' cá. Pues ra qui'ni yala quée padecer porqui'ni yala rutsibi çã ne. <sup>13</sup> Pero riquixa'ánia' le qui'ni Elías nna chila bïta bi, ã'hua bethacca' çã bi iyate nu uccua latsi' qui' tì'a ga'na escrito nu cca qui' bi.

<sup>14</sup> De betsina' Jesús làti tsè'e adí ca discípuhá nna bilá'nie nuÿé tsè'ni ca enne' tsè'e çã ìta'lùba cabi, tsè'e huá ca maestro de la ley nna runi çã discutir lani cabi. <sup>15</sup> De bilá'ni iyábani ca enni'a Jesús nna yala biquila' latsi'

qui' nna bigàa chì çã nna huía çã beni çã ne saludar. <sup>16</sup> Lèe nna gunàba titsa' tie çã nna rèe: Bianica yala riyeyya le. <sup>17</sup> Gunne tè ttu nu látsi' canu yêtse'á nna rã: Maestro, nì chí'a' yî'ni yì'ï lani cuiã'lu', porqui'ni cçã padecer por ttu espíritu malo nu runiã na nu yî. <sup>18</sup> Espíritu malui nna, gaÿa tediba reqquia yî'ni yì'ï rel·laniã nna rudàl·la tabã na loyu ruxitti'níã na nna bettsina'ní rudaã rú'ï, ã'hua roy'à tsùni layi'ï nna yala chí retsittã runiã. Acca chí pá'a' ca discípulo qui' cuiã'lu'ã' qui'ni ebèquia cabi espíritu malua' fuera, pero labí uccuani cabi. <sup>19</sup> Becàbi Jesús nna rèe çã: Lebi'ï canu diátia' canu labí rialatsi'. Atsálicà'a itsá dà te' cuenia' lani le. Atsálicà'a itsá té qui'ni guchia' le cá. Litahua' nubeyu' cui'ti'ã nì. <sup>20</sup> Làçã nna tahua' tè çã nubeyu' cui'ti'a ru'a lo Jesús. Bilá' báni espíritu malua Jesús nna prontu tabá beniã qui'ni biÿitti'ní nubeyu' cui'ti'a fuérteni, làniana berixi betetsiniã na loyu nna bettsina'ní bedua rú'ï. <sup>21</sup> Jesús nna gunàba titsa' tie tàta qui' niá: Tsaliaÿa itsá chí uccua ridácca'ã anía. Becàbiã nna rã ne: Dèsdeba nã nito'. <sup>22</sup> ã'hua iyé vuelta tsè' chi bedàl·lã na lo yì' ã'hua le' inda para guttiã na. Acca canchu huacca qui' cuiã'lu', guni cuiã'lu' tu favor lani intu' nna, betúarú latsi' cuiã'lu' intu' nna beyuni cuiã'lu' ã. <sup>23</sup> Jesús nna ra

tìe na: Canchu hua ríabá latsi' lu', porqui'ni para canu ríalatsi' nna iyaba ná posible. <sup>24</sup> Tàta qui' nubeyu' cuìti'a nna pruntu taání guniã iditsa nna rã: Hua ríalátsa'a', Señor, pero gutua cuiã'lu' nu ruthàga'ã qui'ni tsíalátsa'a' adí tsè'. <sup>25</sup> De bilá'ni Jesús qui'ni adiru enne' ýétse'ní rituppa ìta'lubáníe nna ruquìni luetsi qui, acca gutítsa' chìe espíritu malua nna rèe na: Lu' espíritu mudo nna cuètsu nna, inte' nia' lu': Bèria, bíttuúru eye-qquia lu' attu lani nubeyu' cuìti'í. <sup>26</sup> Espíritu malua nna yala fuerte guretsiyà'ã nna bexìtti'níã nubeyu' cuìti'a nna beria tiã. Nubeyu' cuìti'a nna nu yatti taá tíã, acca nuýé çã nna ra çã: Chi gùttiã. <sup>27</sup> Pero Jesús nna bedàxu'e ní'í nna bèthuli tiè na. Lã nna gudu taã. <sup>28</sup> Bitola de chi re' Jesús le' yú'a yà'ba latsi' nna, ca discípulo qui'áa nna gunàba titsa' cabi e nna ra cabi: Biecca intu' nna bihua uccuani tu' gudàl'la tu'ã fuera cá. <sup>29</sup> Lèe nna rèe cabi: Luetsi ca espíritu malua' nna labí ýá eria bá çã sino lani oración nna ayunó nna.

<sup>30</sup> De bedà' cabi níã nna guttè cabi región qui' Galilea. Jesús nna labí uccua latsi'e qui'ni nuýa guna, <sup>31</sup> porqui'ni riquixa'áníe ca discípulo qui'áa nu chì' da'la nna rèe: Nubeyu' de Ýiabara' nna gute çã ne cuenta latsi' ná' ca enne' nna gutti çã ne, pero tsunna ubitsa bitola de chi gùttiè nna eyáthee de lo lù'uti. <sup>32</sup> Ca discípuluá nna labí gutéelíni

cabi biýa nuá rèe cabi, ã'hua labí beyáyani cabi inàba titsa' cabi e.

<sup>33</sup> Làniana huía Jesús le' yetsi Capernaum. De chi ri'e le' yú'u nna, gunàba titsa' tiè ca discípulo qui'áa nna rèe cabi: Biani nuá beni le discutir de yú'u ri'u nédaá. <sup>34</sup> Pero làcabi nna labí becàbi cabi, porqui'ni de yú'u cabi nédaá nna bè' cabi titsa' sobre de nùyalá cabi ccá adiru enne' ýeni. <sup>35</sup> Jesús nna gudua tèníe nna gutãyí tiè tsì'nu ca discípuluá nna rèe cabi: Canchu nuýa calatsi'í ccã nu neru nna, pues ná qui'ni guniã servir iyaba ca compañero qui'í nna ccã tí'a ttu nu labí dacca'. <sup>36</sup> Làniana guýi' tè Jesús ttu huatsa to', bedue na lahui' cabi, bedua tiè na lo ýíbie nna rèe cabi: <sup>37</sup> Nuýa guniã recibir ttu huatsa to' luetsi huátsí porqui'ni ríalatsi'í inte' nna, pues ti'atsi inte' bá nuá runiã recibir. A'hua nu runiã inte' recibir nna, álahuá tsua' teruba inte' runiã recibir, sino hàstala enne' guthel'le'e inte'.

<sup>38</sup> Làniana gunne Juáan nna ra bi Jesús: Maestro, bilá'ni tu' ttu enne' qui'ni lani nombre qui' cuiã'lu' nna runiã mandado ca espíritu malo qui'ni eria çã lo losto' ca enne', pero labiru be'él-la' tu'ã guniã seguir porqui'ni labí láníã ri'u. <sup>39</sup> Becàbi Jesús nna rèe cabi: Bittu guthàga' lí ã, porqui'ni nuýa enne' runi milagro lani nombre quia, pues labí eyeqquia tiã



innia contra a'. <sup>40</sup> Porqui'ni nu labí nâ contrario qui' ri'u nna, pues parte ri'u bá duâ. <sup>41</sup> A'hua lebi'î nna, nuÿa tediba gunnâ màsqui'di ttu vaso inda í'ya le lani nombre quia' porqui'ni ná le enne' quia', hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni lâ nna segúruni thí'â bendición.

<sup>42</sup> Nuÿa diba guniâ qui'ni ìnnia le' tul·la' nuÿa ttu canu xcuichu to' canu rialatsi' qui' inte' nna, pues inte' nna nia' le qui'ni enne' gulú'u fáлтаá nna adila tsa' iÿi'quua yánî lani ttu íyya molino nna gudâl·la' tè çâ na lahui' indatò'. <sup>43</sup> Canchu por ca cosa mal nu runi ná' lu' acca chi ná lu' enne' tul·la' nna, pues guchu telá â; porqui'ni adila tsa' thua turuba ná' lu' nna gata' là'labani nu labí ttíâ qui' lu' tì'ca'la tsia chùppa ná' lu' nna tsía lu' lo yí'bél·laá nu ral·la'â tulidâba, <sup>44</sup> lâti ca bedua' qui' qui' nna labí gatti çâ, nihua yí'a nna labí eyòlâ. <sup>45</sup> A'hua canchu nì'a lu' runiâ qui'ni runi lu' tul·la' nna, guchu telá â; porqui'ni adila tsa' qui'ni thua turuba nì'a lu' nna gata' là'labani nu labí ttíâ qui' lu' tì'ca'la tsia chuppa nì'a lu' nna tsía lu' lo yí'bél·laá nu ral·la'â tulidâba, <sup>46</sup> lâti ca bedua' qui' qui' nna labí gatti çâ, nihua yí'a nna labí eyòlâ. <sup>47</sup> A'hua canchu ttu lado íyyalo lu' runiâ qui'ni runi lu' tul·la' nna, gulê'quua telá â; porqui'ni adila tsa' ccá lu' pertencer lani Tata Dios le' reino qui'e lani turuba íyyalo lu' tì'ca'la tsia chuppa íyyalo

lu' nna tsía lu' lo yí'bél·laá. <sup>48</sup> Nía nna ca bedua' qui' qui' nna labí gatti çâ, nihua yí'a nna labí eyòlâ. <sup>49</sup> Acca iyaba ca enne' nna miéntraste báni çâ, pues dâni çâ ccá çâ probar lani sufrimiento para ccá çâ purificar, tì'a iyaba ca sacrificio uccua duel·la' tsù'u çâ dete'. <sup>50</sup> Yala riÿu' dete', pero canchu dèti'a gunittíâ la' iÿé' qui'î nna, biala lani eyàccaniâ iÿé' cá. Dete' nna riÿu'â para nu ná tsè'. A'hua lebi'î nna, líúdua iqquia le guni le nu ná tsè' nna gappa la' ÿeni qui' luetsi le.

## 10

<sup>1</sup> Beria tè Jesús le' yetsi Capernaum nna huíe para región qui' Judea â'hua hàstaá attu lado qui' yò Jordán. Nía nna bedetùppa taá iÿétse'ni ca enne' ru'a lúe. Lèe nna gudulue gutixa'ánie çâ ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios tì'a runi bée. <sup>2</sup> Bitsina' tè canu gulání religión fariseo para eyila çâ néda ti'iyâ modo cu'ée ttu falta, acca gunàba titsa' tè çâ ne sobre de canchu hua ná tsè' éla'á ttu nubeyu' niula qui'î. <sup>3</sup> Lèe nna becàbie nna rée çâ: Biani bedia Moisés para guni le. <sup>4</sup> Becàbi çâ nna ra çâ: Moisés nna beni ba bi permitir qui'ni ttu nubeyu' nna ilithâ acta de divorcio nna éla'á tîâ niula qui'î. <sup>5</sup> Becàbi Jesús nna rée çâ: Por la' necio qui'ba le acca bedia Moisés nua'. <sup>6</sup> Pero dèsdeba nerua loti' beni Tata Dios yétsiloyu nna, pues nubeyu' nna niula nna

benie ca enne'. <sup>7</sup> Acca por nui nna ná qui'ni guthà'na ttu nubeyu' tàta nàna qui'ì itsà' tià niula qui'ì. <sup>8</sup> Làniana chuppa tè ca nna ccá ca ttùba; labiru ná chuppa ca, sino ttùba cuerpo nna espíritu nna chi ná ca. <sup>9</sup> Acca por nui nna, nu bettsà' Tata Dios luetsi qui' nna, labí ná qui'ni nuÿa el·la'á ca. <sup>10</sup> De tsè'e ca discípuvá lani Jesús le' yú'u nna bede nàba titsa' tè cabi e sobre de matrimonio. <sup>11</sup> Lée nna rée cabi: Nuÿa tediba éla'á niula qui'ì nna gúttسانی'ì lani attu niula nna, entonces chi ná adulterio nu runia. <sup>12</sup> A'hua canchu ttu niula gútse'e latsi'ì nubeyu' qui'ì nna gúttسانی'ì lani attu nubeyu' nna, entonces chì hua ná adulterio nu runia.

<sup>13</sup> Làniana tahua' tè ca enne' ca huatsa to' qui' qui' ru'a lo Jesús para qui'ni gutsia né'e iqquia qui'. Pero ca discípuvá nna gutìl·la la cabi ca enne' dia ritahua' ca huátsáa. <sup>14</sup> De biyénini Jesús nu ra ca discípuvá nna yala sentir ucuee nna ra tìe cabi: Líhue·él·la' ca huatsa tú'á' ibiga' ca ru'a lua', bittu guthàga' le ca; porqui'ni ca enne' té fe qui' qui' tì'a nu té qui' ca huatsá' nna, qui'ba qui' ná reino qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni nu labí tsíalatsi'ì Tata Dios para qui'ni quée enne' rigú'ubia'nie na tì'a ríalatsi' ttu huatsa to' nna, entonces labí gá'á le' reino qui'e. <sup>16</sup> Làniana guÿi' Jesús ca huátsáa nna gul·láníe ca nna betsia tè

né'e iqquia qui' nna benie ca bendecir.

<sup>17</sup> De chi beyèl·la' Jesús néda déyyeé attu làti huaya' nna, quèthani bigàa ttu nubeyu' bitsina'á beduÿibì ru'a lúe nna gunàba titsa'á ne nna ra: Maestro completamente enne' tsè', biani gunia' para gata' la'labàni nu labí ttià quia' cá. <sup>18</sup> Jesús nna rée na: Bianicca ra lu' inte' enne' completamente tsè' ni'i. Ni ttú lanú té ná completamente tsè' sino tùteruba Tata Dios. <sup>19</sup> Hua nabia' báni lu' ca mandamiento; Bittu thualàni lu' nu labí ná tsela lu'. Bittu gúttí lu'. Bittu cuana lu'. Bittu ichìtha lu' bela'na qui' ca enne'. Nú ttu nuÿa guthàcca'ÿi lu'. Gùppa respeto tàta nàna qui' lu'. <sup>20</sup> Becàbiá nna ra tià ne: Iyaba ca mandamiéntuá' runia' dèsdeba ná' xcuichu to'. <sup>21</sup> Jesús nna gunna' tìe na lani la' retúalatsi' nna rée na: Hua reyatsaárùnì lu' áttuló: Beyya nna betti' iyate nu té qui' lu', bete tì á lani ca enne' rittè là'di', làniana ÿiabara' lá nna gata' riqueza qui' lu'. Acca lu' nna gutà tè ga'na lu' dispuesto guchia lu' ccá lu' sufrir para tanó lu' inte'. <sup>22</sup> Nubeyu'a nna de biyéniniá ca tìtsi'ì nna yala nùyue uccuaniá nna, triste tsùba beyeqquia, porqui'ni adila uccuatsi'íniá ca interés té qui'ì. <sup>23</sup> Làniana gunna' tè Jesús ita'lùba làti duéa nna rée ca discípulo qui'áa: Hualigani yala tabi ná para canu té riqueza qui' qui' gá'a ca le' reino qui' Tata Dios. <sup>24</sup> Ca

discípuluá nna yala uccuaỹi latsi' cabi por ca titsa' nu rée. Raáruhuá Jesús cabi: Ỹi'nia', canu rappa confianza bel-liu qui' qui' nna, yala tàbi ná qui'ni hue'él-la' çà qui'ni Tata Dios nna quée enne' cu'úbia'nie çà. <sup>25</sup> Adila fácil ná tté ttu animal xeni tì'a ttu camello le' yeru to' qui' ttu guỹa, tì'chula ttu rico gá'ą le' reino qui' Tata Dios. <sup>26</sup> Làniana adila uccuaỹi latsi ca discípuluá nna ra luetsi cabi: Entonces núlá ccáni l-lá cá. <sup>27</sup> Gunna' tē Jesús cabi nna rée; Para ca enne' nna labí ná posible, pero lani Tata Dios nna huacca; porqui'ni lani Tata Dios nna fácil taá ná iyábani ca cosa. <sup>28</sup> Làniana gunne tē Pédrua nna ra bi e: Intu' nna iyáỹiate chi bethà'na tu' nna chì denó tu' cuią'lu'. <sup>29</sup> Becàbi Jesús nna rée: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni iyaba canu iria çà le' litsi' qui' por inte' nna guthà'na çà ca loyu qui' qui' l-le, ca bettsi' qui' l-le, ca dana qui' l-le, tàta nàna qui' qui' l-le, niula qui' qui' l-le, ca ỹi'ni qui' l-le, para qui'xá'a çà evangelio nna, <sup>30</sup> làçà nna thí' çà ágáyua' tántula miéntraste tsè'e çà yétsiloyuĩ: ca yú'u l-le, ca hermano l-le, ca madre l-le, ca hermana l-le, ca ỹi'ni l-le, ca loyu l-le, ą'hua guyudí' ca enne' çà nna gutsia latsi' qui' çà l-le. Pero tiempo nu chì' da'la nna edacca' latsi' qui' tulidàba porqui'ni té la'labàni nu labí ttíą qui' qui'. <sup>31</sup> Pero nuỹetse' canu neru annana, ccá lá çà nu bitote. A'hua

nuỹetse' canu bitote annana, ccá lá çà nu primeru.

<sup>32</sup> Yù'u tē cabi néda dia cabi para Jerusalén, Jesús nna denérue lo cabi. Gul-lani ttu la' rátsi'latsi' lo losto' cabi nna, pero denó tē cabi e nna labí yù cabi biỹa ná la' rulábalatsi' qui'e. Gulèqquia yètsi'e ca discípuluá entre ca enne' ỹétse'á nna gudulúe gutixa'ánie cabi iyaba ca cosa nu guthacca' çà ne nna, <sup>33</sup> rée: Annana dia ri'u Jerusalén, nía nna gute çà Nubeyu' de Ỹiabara' cuenta latsi' ná' ca sacerdote principal ą'hua latsi' ná' ca maestro de la ley; làçà nna cueqquia çà sentencia qui'e para gattie, làniana gute çà ne cuenta latsi' ná' canu dittu' canu rigú'ubia' le' ciudáad nna, <sup>34</sup> guni çà ne burla nna, gututu xèni' qui' ne nna gutti çà ne pero bitsa tsunna nna eyáthee de lo lù'uti. Anía rée cabi.

<sup>35</sup> Làniana gubiga' tē ca ỹi'ni Zebedéua, lá cabi Jacobo nna Juan nna ru'a lo Jesús nna ra cabi e: Maestro, calatsi' tu' inàbani tu' cuią'lu' ttu favor. <sup>36</sup> Lèe nna rée cabi: Biani calatsi' le gunia'. <sup>37</sup> Becàbi tē cabi nna ra cabi e: Canchu gal-la' tsá thí' cuią'lu' la' rigú'ubia', benna bál-la cuią'lu' derecho qui' tu' xúaní tu' cuitta' cuią'lu', ttu tu' lado bàni, attu ttu' lado yatti. <sup>38</sup> Jesús nna rée cabi: Labí ritelíni le biỹa nua' rinàba le. Tsí ina ri'u guchia ba le tté le iyaba ca sufrimiento nu ná qui'ni ccá' padecer cá. <sup>39</sup> Làcabi nna ra cabi e: Guchia bá tu'. Ra tē Jesús

cabi: Hualigani qui'ni ccá huá le padecer tì'a inte' ccá' padecer. <sup>40</sup> Pero de xúanì le lado ná' bànià' nna lado ná' yattia' nna, álahuá quia' nà para gunna ya' à sino chi beni Tata Dios na preparar para canu caba latsi'e. <sup>41</sup> De biyénini á tsì ca discipulua anía nna, yala bitsa'áni cabi Jacóbu nna betsi' bi Juáan nna. <sup>42</sup> Pero Jesús nna gutàyi tie cabi nna rée cabi: Hua yù ba le qui'ni canu rigú'ubia le' ca nación nna runi taání qui' qui' itúbani; à' hua canu re' cuenta nna yala aprovechar runi cã ca enne'. <sup>43</sup> Pero entre lebi'ì nna labí ccá à'. Sino qui'ni canchu nuÿa calatsi'ì ccã enne' ÿeni entre lebi'ì nna, ná qui'ni ccá lã nu guniã tsina lo le. <sup>44</sup> A' hua canchu nuÿa la ttu le calatsi'ì ccã nu neru nna, ná qui'ni ccá lã nu guniã iyaba le servir. <sup>45</sup> Porqui'ni Nubeyu' de ÿiabara' nna labí dé'e para guni ca enne' tsina lúe, sino para gunie iyaba cã servir, à' hua para gute la'labàni qui'e para qui'ni l-lá nuÿetse' ca enne'.

<sup>46</sup> Làniana bitsina' cabi yetsi nu lá Jericó. De chi dia Jesús érie le' yétsiá lani ca discipulo qui'áa nna, dia tehuá iÿétse'ni ca enne'. Nía nna cuitta' nédaá re' tẽ ttu ciego láã Bartimeo ÿi'ni Timeo huenàba limosna. <sup>47</sup> De biyéniniã qui'ni dia Jesús enne' Nazaret néda nía nna, acca gunniã iditsa na rã: Jesús ÿi'ni David enne' uccua rey, gùppa cuiã'lu' la' retúalatsi' quia'. <sup>48</sup> Iÿetse' ca

enne' tsè'e nía nna gutì-la tẽ cã Bartiméua qui'ni guthàya rú'ì, pero lã nna adila iditsa gunniã nna rã: Cuiã'lu' ÿi'ni David, betúa latsi' cuiã'lu' inte. <sup>49</sup> Guleda tẽ Jesús nna rée cã qui'ni taxi' cã ciéguá. Làcã nna huía tẽ cã nna ra cã na: Bedácca'ni nna gùduli, porqui'ni Jesús nna rinnie lu'. <sup>50</sup> Enne' ciéguá nna guru'na taã lári' qui' niá nna gùduli chiã nna bitsina'ã ru'a lo Jesús. <sup>51</sup> Jesús nna rée na: Biani calatsi' lu' gunia' por lu'. Lã nna rã ne: Maestro, calátsa'a' elá' te'. <sup>52</sup> Ra tẽ Jesús na: Labiru ná lu' ciego, porqui'ni chi ríalatsi' lu' inte'; anna tẽ béyya litsi' lu'. Enne' ciéguá nna luégutaá belá' chiniã nna dia tiã denúã Jesús lo nédaá.

## 11

<sup>1</sup> Exa tegáabá Jerusalén chi deyya cabi nna, bitsina' cabi ca yetsi Betfagé nna Betania nna, frente ttu i'ya láã Monte de los Olivos. Jesús nna guthel-la' tie chuppa ca discipulo qui'áa nna, <sup>2</sup> rée cabi: Lítsiá le' yetsi to' nu re' frente taá téteá. Canchu chi bitsina' le nna hua taxácca' diga le làti tá' ttu burro to' nu nidi ttu enne' labí chi gutsiã na. Ethàtsi li à nna eche' tetsate' li à nì. <sup>3</sup> Canchu nuÿa gã le: Bianicca rithàtsi li à nna, gá tẽ li à qui'ni Señor nna riquina'nie na, annaba ethèl-le'e na. <sup>4</sup> Huía cabi nna taxacca' cabi burro tú'a nàl-la'niã ru'a yú'u fueralá làti rittẽ nédaá, bethàtsi tẽ cabi à.

<sup>5</sup> Tuchùppa canu tsè'e nía nna ra cã ca discípuluá: Bianicca rithàtsi le burro tú'ã' ni'i.

<sup>6</sup> Làcabi nna becàbi cabi tì'ba nu chi ra Jesús cabi. Làcã nna be'él-la' taá cã cabi.

<sup>7</sup> Làniana deche' tè cabi burro tú'a làti du Jesús. Guxua tè cabi ca lári' qui' cabía cui'ì. Jesús nna gutsia tie na.

<sup>8</sup> Làniana iÿetse' ca enne' nna gutsila cã ca lári' lo néda, attu te cã nna gutittsa cã ca l-la' qui' ca yà nna benìta' tè cã cã lo neda para ttie.

<sup>9</sup> Ca enne' denérúa ã'hua canu denál-la'a nna gunne cã iditsa nna ra cã: Quiýaru Tata Dios. Bendito enne' da' por mandado qui' Señor Dios,

<sup>10</sup> ica'rubà qui'ni chi bi'yu tsá gul-lani la'rigú'ubia' qui' ta' tàta qui' ri'u David, la' dàliani para Tata Dios enne' dua ÿiabara'. <sup>11</sup> De bitsina' Jesús le' ciudad Jerusalén nna gutà'a tie le' templua nna gunna' tie iyaba ca cosa yù'u nía, pero luégutaá berie le' templua nna deyye para Betania la lani tsi'nu cã discípulo qui'áa porqui'ni chi ràl-là lània.

<sup>12</sup> Attu yu'utsa nna beria cabi le' yetsi Betania, Jesús nna gutùnìe. <sup>13</sup> Làniana bilá' tènìe idittu' ti'a du ttu yà exxuhuí. Huía tie hueyu canchu xiaba tsia exxuhuí lúì, pero de bitsine'e làti dua naá nna labí biýa té lúì, sino puro l-la' ba nã, porqui'ni álahuá tiempo exxuhuí nuá.

<sup>14</sup> Làniana ra tè Jesús yà exxuhuía; Dèdeba anna nú ttu teerulá go fruta lo lu' cá. Ca discípulo qui'áa nna biyeni tènì cabi rèe anía.

<sup>15</sup> Betsina' diba cabi Jerusalén nna gutà'a tè Jesús le' lí'a qui' templua nna bedàl-lèe fuera canu tsè'e nía huetti' nna huì'i nna, berixie ca meýa qui' canu rittsilá bél-liuá ã'hua ca xila' qui' canu rutti cã becha nna runi cã negocio ru'a templua.

<sup>16</sup> ã'hua lanuru nuýa be'él-le'e tté frente le' lí'a qui' templua canchu nùà' cã yùà'. <sup>17</sup> Gutixa'ánìe cã nu ga'na lo Escritura nna rèe: Tsí álahuá ra Tata Dios lo tìtsa' qui'e: Yú'u quiyi'ì nna duã para ìta iyáýiani ca enne' hueni oración lì'ì, atsi'ìni lebi'ì nna ttu bèlià qui' ubana la chi nání li ã. <sup>18</sup> Ca maestro de la ley ã'hua ca sacerdote principal nna biyénini cã nu rèe, acca uccua latsi' qui' gutti cã ne; pero yala gutsini cã porqui'ni iyaba ca enne' nna yala guyú'u latsi' qui' ca tìtsa' nu gutixe'e. <sup>19</sup> Gùl-là diba lània nna beria Jesús le' ciudadad.

<sup>20</sup> Attu yu'u dílaá nna guttè cabi làti du yà exxuhuía nna bilá'ni cabi qui'ni chi gubitsiã dèdeba ca l-lúì hàstaba puntu qui'ì. <sup>21</sup> Pédrúa nna bexa tè latsi' bi, acca gunne bi nna ra bi: Maestro, gunna' tsáruhuá cuiã'lu' yà exxuhuí nu beni cuiã'lu' maldecir nayáa nna, chi gubitsiã. <sup>22</sup> Jesús nna rèe cabi: Lígappa confianza lani Tata Dios. <sup>23</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni nuýa tediba gá i'ya duì: Becuitta nna guttè lo indatò' la, pero bittu gudu chùppaniã na sino qui'ni tsialatsi'ì qui'ni nu chi rã na

huacca cumplir, lãniana hua ttiã. <sup>24</sup> Acca nia' le qui'ni iyaba nu inàba le lani oración, canchu hua té fe qui' le qui'ni huadi' le nu inàba le nna, huadi' li ą. <sup>25</sup> Canchu chi runi le oración nna rulaba tè latsi' le biãa contra ttu enne' nna, leyúniyén yá latsi' le qui' antesca guni le oración, para qui'ni Tata qui' le enne' dua yiabara' nna eyuniyén huá latsi'e ca tul·la' qui' le. <sup>26</sup> Porqui'ni canchu bihua eyuniyén latsi' le qui' ca enne' canu rigú'u falta lani le nna, nihua Tata qui' le enne' dua yiabara' labí eyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' le.

<sup>27</sup> Lãniana betsina' tè cabi attu Jerusalén. Loti' reni Jesús le' templua nna bitsina' tè ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley nna ą'hua adí canu rigú'ubia' le' yétsiá ru'a lúe nna, <sup>28</sup> ra ą ne: Nuni por mandado qui'ni acca runi lu' ca cosí. Nuni benna derecho qui' lu' para guni lu' ca nui cá. <sup>29</sup> Becàbi tènì Jesús ą nna rèe ą: A'hua inte' nna inába títsa' huá' le. Canchu ecàbini le inte' nna, lãnialá nna quixa'a' nuãa benna la'huacca quia' acca runia' ca cosí. <sup>30</sup> Gala da' derecho qui' Juan el Bautístaá para guni bi bautizar cá, tsí de yiabara' o tsí ca enne' ba bete derecho qui' bi áccá. <sup>31</sup> Lãniana guduló ą bè' ą títsa' ti'iyala ecàbini ą ne nna ra luetsi qui: Canchu ina ri'u qui'ni poder qui' Juán para guni bi bautizar nna dá'ą de yiabara', entonces gá taá

ri'u: Bialacca làa huáalatsi' le qui' bi cá; <sup>32</sup> ą'hua canchu ina ri'u qui'ni ca enne' ba bete permiso qui'í nna. Pero lá' yala gutsini ą biãa guthacca' ca enne' yétsiá ą, porqui'ni para iyaba ca enne' nna hualigani uccua Juán ttu profeta qui' Tata Dios. <sup>33</sup> Acca mejor la becàbini ą Jesús nna ra ą ne: Labí yù tu'. Lãniana becàbi Jesús nna rèe ą: Nihua inte' nna labí quixá'ania' le nuãa benna la'huacca quia' acca runia' ca cosí.

## 12

<sup>1</sup> Lãniana guduló Jesús gunènie ą por medio de comparación nna rèe: Gùdua ttu ènne'yu' nna gùdà bi planta qui' betsulí' le' loyu qui' bi. Bedeqquia tè bi ą lí'ya, ą'hua guleqquia tè bi ttu pozo làti guxàtta ą iqquia betsulí'a para cueqquia ą inda qui'í. A'hua bedu tè bi ttu torre para tsappi bi hué' bi cuidado loyu làti guda bi betsulí' qui' bi a: Lãniana bète sáte bi lóyúa lani canu guni ą na tsina. Làbi nna guda' tè bi dia bi idittu'. <sup>2</sup> De chi gùl·la' tiempo cosecha qui' betsulí'a nna, guthel·la' bi ttu mozo lani canu runi tsina le' lóyúa para qui'ni edi'ą fruto nu ná qui'ni thí' bi qui' loyu qui' bi a. <sup>3</sup> Pero canu runi tsina le' lóyúa nna bedaxu' la ą enne' guthel·la' bi a. Yala idí' bè' ą na, bethel·la' tè ą nna, bittu tení biãa bete ą éyu'ą. <sup>4</sup> Bedethèl·la' gáabá bi attu mozo, pero làcá nna

gutèl·la' lá cạ íyya na bè' cạ  
 iqquia niá nna bethel·la' tè  
 cạ na ttú ruduadì' ba cạ na.  
 5 Làniana xana' lóyúa nna  
 bedethèl·la' bi adí iýé cạ, pero  
 bè' huá cạ ttu te ạ'hua attu te  
 cạ nna betti cạ cạ. 6 Por último  
 nna guthel·la' bi propio gani  
 yì'ni bi enne' yala catsi'ini bí  
 nna ra bi: Huappa cạ'abá cạ  
 respeto yì'ni yì'ì. 7 Pero canu  
 runi tsina lóyúa nna gulù'u  
 titsa' luetsi quì nna ra cạ: Lá  
 nui nuạ' eyà'nạ ituba lóyúj,  
 acca lítsa' gutti ri'u ạ para  
 qui'ni ccá qui' ri'u itute nu  
 reda' latsi' tạta qui' niá na.  
 8 Acca bedaxu' chì cạ yì'ni bí  
 nna betti cạ bi, bedal·la tè cạ  
 cuerpo qui' bí fuera lóyúa.  
 A' beni cạ. 9 Acca, biani guni  
 propio gani enne' ná xana'  
 lóyúa canchu chi él·lani bi cá.  
 Pues gul·lùya bi latsi' canu  
 betèsa bi lóyúa nna, gutèsa  
 tè bi ạ lani canu huaya' la.  
 10 Beni ba Jesús seguir gunnie  
 nna rèe: Tsí nihua nì' gúl·la le  
 lo Escritura làti ra:

Iyya nu labí guyú'u latsi' canu  
 rucùà' yú'a nna, chì nạ  
 íyya principal nu adila  
 tsittsì naxu'ạ yú'a.

11 La'a mismu gani Señor  
 Dios chi benie nui, nạ ttu  
 cosa nu dacca' iquila' báni  
 latsi' ri'u. 12 Làniana uccua  
 latsi' quì gudaxu' cạ Jesús,  
 porqui'ni gutelíni cạ qui'ni  
 contra làba quì nuá gutixe'e  
 ejémplua. Pero gutsi báni cạ  
 biya guthacca' ca enne' yétsia  
 cạ, acca adila tsa' betse'e bá  
 latsi' quì ne nna bedà' cạ.

13 Bitola nna guthel·la' cạ

tuchùppa ca fariséua lani  
 canu gulání partido qui'  
 Herodes ru'a lo Jesús para  
 canchu xiaba uquìnnia cạ ne  
 lani ttu titsa'. 14 Bitsina' tè  
 cạ nna ra cạ ne: Maestro,  
 hua yùba tu' qui'ni rulue'  
 cuiạ'lu' tsua' teruba nu ná lí,  
 labí rátsini cuiạ'lu' nu rena  
 ca enne'; porqui'ni nihua  
 labí rucué'ni cuiạ'lu' ca enne'  
 según ná la' rinna' qui' quì,  
 sino tturú'a taá canì cuiạ'lu'  
 cạ nna riquixa'a cuiạ'lu' lo  
 neda lí gani qui' Tata Dios.  
 Gutixà'ani cuiạ'lu' intu': Tsí  
 hua ná tsè' quiya ri'u nu  
 ruthítsini gobierno qui' César  
 ri'u, o tsí bihua áccá. Tsí gute  
 tu' ạ, o tsí bíttuá áccá. 15 Pero  
 Jesús nna gutelí taánie qui'ni  
 álahuá tsè'ni cạ ra cạ anía,  
 acca becàbinie cạ nna rèe:  
 Biecca calatsi' le guni le inte'  
 prueba canchu xiaba ecàbia'  
 ttu titsa' nu labí ná tsè' ni'ì.  
 Litahua' tsánna bel·liu para  
 qui'ni inna' ya' ạ. 16 Làcạ  
 nna betsia tè cạ ttu moneda  
 ru'a lúe. Lèe nna rèe cạ:  
 Nuni retrato qui'ní nui dua  
 lo monedì nna, ạ'hua nuni  
 láa ní nui dua nì. Becàbi cạ  
 nna ra cạ ne: Qui' César enne'  
 romano ná rey. 17 Làniana ra  
 tè Jesús cạ: Entonces líute ba  
 qui' César nu ná qui' César,  
 ạ'hua líute ba qui' Tata Dios  
 nu ná para lèe nna. Làcạ nna  
 yala biquila' latsi' quì por nu  
 becàbie.

18 Làniana bitsina' tè ca  
 saducéua ru'a lúe. Làcạ nna  
 rena cạ qui'ni labí posible  
 tè qui'ni canu yatti nna  
 eyatha cạ nna eyaccabàni

cā attu, acca gunàba titsa' tè cā ne nna ra cā: <sup>19</sup> Maestro: Moisés enne' gùdua tiempo antigua nna bethà'na bi ley lani ri'u nna ra bi qui'ni canchu nuña ttu enne' gatti ttu bettsi'ì nna pero lanú ÿi'nì uccua, entonces ná qui'ni guttsa taání'ì lani niuláa para qui'ni elithà descendencia qui' bettsi'ì nu gúttía. <sup>20</sup> Pues gutsé'e gàtsi bettsi' ca enne'. Bettsa tená' nu néruá nna, pero gùtti bá nna lanu ÿi'nì uccua. <sup>21</sup> Làniana nu cca chuppáa nna bettsa huání'ì lani niuláa, pero gùtti huá nubeyu'a nna nihua lanú ÿi'nì uccua. Ania tehua uccua lani nu cca tsunnáa, <sup>22</sup> hàstaá qui'ni iyaba canu gàtsi bettsi'a gùdua lani cā niuláa nna lanú ÿi'ni quì uccua. Bitó tè nna gùtti huá niuláa. <sup>23</sup> Acca, canchu chi gal-la' tsá eyátha canu yatti nna eyaccabàni cā attu nna, núlá ca nuá ccá qui'ì niuláa cá, yàqui'ni iyaba ca gàtsi bettsi'a nna bettsaná' quì lani ā. <sup>24</sup> Becàbi tè Jesús nna rèe cā: Yala ridacca'ÿi le, porqui'ni labí ritelíni le nu ra lo Escritura, nihua la' huacca qui' Tata Dios nna labí ritelíni lí ā. <sup>25</sup> Porqui'ni canchu chi gal-la' tsá eyátha canu yatti nna, lanuru nuña guttsaná' porqui'ni iyaba cā nna ccá cā tì'a ca ángel tsè'e ÿiabara'. <sup>26</sup> Pero acerca de canu yatti ná qui'ni eyátha cā de lo lù'uti nna, tsí bihua nì' gúl-la le lo Escritura qui' Moisés loti' gunèni Tata Dios bi dèdseba le' ttu tittsa yèttse' nu ritèlal·laní

nna rèe: Inte' ná' Dios qui' lu' ā'hua qui' ca ta' enne' gùla qui' lu' Abraham nna Isaac nna Jacob nna. <sup>27</sup> Acca nia' le qui'ni nì nna ritelíni qui'ni ā'hua ca enne' chi gùtti nna bàni bá cā nna runi bá cā Tata Dios adorar. Acca yala equivocado ga'na le.

<sup>28</sup> Làniana gubíga' tè ttu maestro de la ley. Chi biyéniniã nu beni cā discutir lani Jesús ā'hua qui'ni yala tsè' becàbinie cā, acca gunàba titsa'ā ne nna rā: Biani mandamiento ní ná nu adiru dacca'. <sup>29</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: Mandamiento nu adiru dacca' de lo iyaba cā nna ra ñ: Lu' yetsi Israel, bedà naga' lu' níyi'ì: Señor Dios qui' lù'a nna ttu terúbée rigú'ubia' lo iyate; <sup>30</sup> acca cátsi'íni lu' Señor Dios qui' lu' lani itute loto' lu', lani itute la' rulábalatsi' qui' lu', lani itute latsi' lu', ā'hua lani itute fuerza qui' lu'. Lá nui ná mandamiento nu adiru dacca'. <sup>31</sup> Ā' tegáhuá ná mandamiento nu cca chuppáa: Cátsi'í huáni lu' iyaba ca luetsi enne' lu' ti'atsi la'a lù'ba. Labí attu mandamiento té nu adiru dacca' ti'chu ca nui. <sup>32</sup> Làniana nu ná maestro de la ley nna rā Jesús: Maestro, yala tsè' rinne cuiã'lu', hualibani cuiã'lu' qui'ni ttu terúbá Dios ná, lanu attu Dios té fuera de lèe. <sup>33</sup> Ā'hua para cátsi'íni ri'u e lani itute loto' ri'u, lani itute la' rulábalatsi' qui' ri'u, lani itute latsi' ri'u, lani itute fuerza qui' ri'u nna, ā'hua para cátsi'íni ri'u iyaba ca enne' ti'atsi la'a ri'u ba nna,



pues adímulá tsè' para guni ri'u ca nui ti'chula iyaba ca sacrificio nu rutsia ri'u lo altar o bíyaáru ca ofrenda ni l-le rute ri'u para Tata Dios. <sup>34</sup>De biyénini Jesús qui'ni yala lani razón becàbiã, acca rèe na: Ati'to' taá reyàtsa para ccá lu' pertenecer le' reino qui' Tata Dios. Làniana lanuru nuŷa beyáyani inàba titsa'ã ne adí.

<sup>35</sup> Beni ba Jesús seguir gutixe'e ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios le' templua nna rée: Ti'ani modo acca rena ca maestro de la ley qui'ni Cristua nna née Ÿi'ni David enne' uccua rey, <sup>36</sup> atsi'ini la'a mísmuba David gunne bi acerca de lèe por la' riyeni tsè' nu bete Espíritu Santo qui' bi nna ra bi:

Señor Dios nna gunènie Señor quíya'a nna rée:

Gùduani cuittá'a' lado bàni,  
Hasta qui'ni gúnna' latsi' ná  
lu' iyaba canu làa cca  
guyu çã lu',

Para qui'ni gúl'liani lu' iqquia quí.

<sup>37</sup> Acca nia' le qui'ni por ca titsa'a nna yù ri'u qui'ni la'a mísmuba David nna reya bi Cristua SEÑOR. Entonces ti'ala' modo acca née Ÿi'ni David, pero runi la David ne adorar cá. De ra Jesús anía nna, acca ca enne' ŷètse'nía nna adímulá guyú'u latsi' qui' gudà naga' qui' qui'e.

<sup>38</sup> Jesús nna gutixà'anie çã attu enseñanza nna rée: Líhue' cuidado lani ca maestro de la ley, porqui'ni labí ná tsè' la' rulába latsi' qui' qui'. Yala rú'ulatsi' qui' cueni çã lo ca

néda lani ŷó tuni qui' para qui'ni gulaba latsi' ca enne' qui'ni yala enne' re' cuenta ná çã, a'hua yala ru'u latsi' qui' gappa ca enne' ŷètse' çã titsa' de reqquia çã lo neda. <sup>39</sup> Yala rú'ulatsi' qui' xúaní çã lo ca asiento dàa íqquiará' tè le' ca sinagoga a'hua canchu chi ral'la' fiesta qui' qui' nna. <sup>40</sup> Rigua çã ca interés nu te qui' ca niula viuda nna runi tè çã oración tuni tsè' ru'a lo ca enne' para gulue' çã ti'atsi yala enne' lí ná çã. Làçã nna yala fuerte ná castigo thí' çã.

<sup>41</sup> Ttu vuelta nna re' Jesús le' templua èxaba làti tsia caja làti rigú'u çã ofrenda. Rinna' tìe ca enne' ritsina' rigú'u çã bel'liu le' cájaá. Iŷetse' çã nna yala rico ná çã, iŷeni tsè' ofrenda rute çã. <sup>42</sup> Bitsina' tè ttu niula pobre ná viuda nna, gulu'ã chuppa moneda nu de cobre dacca' çã ti'to' terúbá. <sup>43</sup> Gutàyi tè Jesús ca discípulo qui'áa nna rée cabi: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni niula viúdì nna rittiã là'di', pero adila iŷeni ofrenda betiã para Tata Dios ti'chula iyaba canu rigú'u bel'liu le' cája'. <sup>44</sup> Porqui'ni iyaba ca nua' nna bete çã nu rexabáni çã, pero niulí nna màsqui'ba rittiã là'di' pero bete lã itute hàstaá nu ná góniã.

## 13

<sup>1</sup> De beria Jesús le' templua nna ra tè ttu discípulo qui'áa ne: Maestro, gunna'áruhuá cuiã'lu' ti'iŷa èl-la ná ca iyyã' a'hua ti'iŷa latsite cua' ca

edificiuá'. <sup>2</sup> Becàbi tè Jesús nna rèe bi: Tsí hua rilá'ni lu' ca edificio ti'iyá xeni ná cã; pero i'yu tsá qui'ni labí eyá'na iqquia luetsi ca íyya xeni nu cuáa'ní templuì, porqui'ni hual·lani canu da' idittu' nna guthìnnia gutappa'ní cã iyáyiate cã.

<sup>3</sup> Huía tè cabi lo i'ya láã Monte de los Olivos nu dua frente taá templua. Nía nna gure' tènì Jesús. Làniana Pédrua nna Jacóbua nna Juáan nna Andrés nna gunàba titsa' cabi e yà'ba latsi' nna, <sup>4</sup> ra cabi e: Calatsi' tu' quixá'ani cuiã'lu' intu' cuaýa ccá ca così, ã'hua biani señal ni ilá'ni tu' para ccá tu' saber ántesca thulo iyaba ca così. <sup>5</sup> Becàbi tè Jesús nna rèe cabi: Líhue' cuidado qui'ni nú ttu nuýa guthacca'ýíã le. <sup>6</sup> Porqui'ni nuýetse' íl·lani lani nombre quia' nna ina cã qui'ni làcã nuá Cristua. Anía modo nna ca enne' ýetse' guthacca'ýí cã. <sup>7</sup> Canchu chi iyénini le ina cã qui'ni da' guerra nna bittu gátsini le, nihua canchu ina cã qui'ni chi cca guerra nna. Porqui'ni náduel·la' cca ca così, pero nihua labí chi gùl·la' tè fin. <sup>8</sup> Porqui'ni ttu nación nna til·lã contra attu nación ã'hua ttu gobierno contra attu gobierno nna. A'hua iyé lettia tsè' tté la' riýú', íl·lani huá ubina' nna ã'hua yala alboroto ccá. Ca così nna ná cã nu chì thulo rubání ca dolor. <sup>9</sup> Lihue' cuidado por la'labàni qui' le, porqui'ni gute cã le cuenta lani ca uxticia, ã'hua le' ca

sinagoga qui' qui' nna hué' cã le lani cuarta. Pues hàstaá ru'a lo ca gobernador nna ã'hua ca rey nna tahua' cã le porqui'ni ríalatsi' le inte'. A' modo nna gute le ttu testimonio tsè' lani cã acerca de inte'. <sup>10</sup> Antesca íl·lani fin nna náduel·la' qui'ni yà'laýa ccá predicar evangelio lani iyáyiani ca enne' le' yétsiloyu. <sup>11</sup> Canchu chi iche' cã le para gute cã le cuenta lani ca uxticia, bittu nùyue ccani le ti'iyá ecàbi le, nihua labí gulaba xàttãga latsi' le nna. Sino cã titsa' nu etsèla latsi' le la'a mímuba hóraá nna nuá bá ina le. Porqui'ni álahuá lebi'ì nuá inne, sino Espíritu Santo bá ínnie por medio de lebi'ì. <sup>12</sup> Ttu bettsi' nna gutiã cuenta la'a bettsi' bí para gattiã, ã'hua ttu tàta nna gutiã cuenta la'a ýi'ni bí, ã'hua ca ýi'niá nna eyeqquia cã contra ca tàta nàna qui' qui' hàstaá qui'ni gutti cã cã. <sup>13</sup> Iyaba cã nna guyudí' cã le porqui'ni ná le ca enne' ruthète' quia'. Pero nu thú bá tsittsì lani inte' hàstaá fin nna, lànua nna l·lã. <sup>14</sup> Pero canchu chi ilá'ni le nu guniã nu ccaba latsi'ì lugar làti labí ná qui'ni thúã, tì'a chi gutixa'a Daniel enne' uccua profeta (nu rul·la nna hue'él·la' latsi'ì téliniã), làniana canu tse'e le' región qui' Judea nna ucuitta cã tsía cã lo ca ló'ya lá. <sup>15</sup> Nuýa tediba duã iqquia azotea qui' yú'u qui'ì nna, eyàdiã nna ucuitta tabã, bittu éya'ã le' yú'u para thí'ã biýa té qui'ì. <sup>16</sup> A'hua nu reni fuera lo tsina qui'ì nna,

bittu eyeqquią litsi'į para gutuppą ca yūį, sino ucuitta tabą. <sup>17</sup> Pero canchu chi gal·la' tsá nna ica'rútsi'íru ca niula nu nùà' huatsa to', ą'hua canu rugátsi' yī'ni quį. <sup>18</sup> Acca línàbani Tata Dios lani oración qui'ni canchu chi gal·la' tsá ucuitta le nna bittu cą tiempo idil·la'. <sup>19</sup> Porqui'ni canchu chi gal·la' tsáa nna íl·lani ca sufrimiento fuérteni nu labí nì' cca dèdeba gùre' yétsiloyu hàstaá tiempo tsè'e rí'uj, nihua làa ccá ruhuą bitola nna. <sup>20</sup> Cálalá Señor nna labí gudàtsi'e ca tsá tiempo qui' ca sufrimiento nu chì' da'la nna entonces lanú nuýa l·lą. Pero por la' retúalatsi' qui'e lani canu chi becuí'e nna, acca gudàtsi'e ca tsáa. <sup>21</sup> Làniana canchu nuýa gąle: Linna' tsaruhua nì du Cristua, o, línna' tsáruhuá nà' taá dùe, bittu tsíalatsi' le. <sup>22</sup> Porqui'ni hual·lani làti tsè'e le canu ina cą qui'ni làcą nuá Cristua ti'a adí canu ina cą qui'ni rinne cą parte Tata Dios, pero labí líni cą. Làcą nna guni cą iyé ca milagro nna ą'hua adí cosa de la' huacca nu ccáyíni latsi' ca enne' para qui'ni gurèxaèl·la' cą cą xiaba hàstaba canu chi réeé'ni Tata Dios. <sup>23</sup> Ca nui riquixa'ánia' le con tiempo bá. Acca lítsé'e al tanto.

<sup>24</sup> Cuantu taání tté sufrimiento qui' ca tsáa, làniana bitsą' nna echùl·lą, ą'hua biuá'ą' nna labiru gudàni'ą. <sup>25</sup> Ca bélia nna innia cą de ýiaba, ą'hua iyaba canu tsia ýiaba nna tatittiní cą. <sup>26</sup> Làniana ilá'ni cą Nubeyu'a

íl·lanie le' bía lani la' huacca nna lani itute la' yani' de ýiabara' nna, <sup>27</sup> ithel·la' tabée ca ángel qui'e nna gutùppa cabi iyáyiate ca enne' reé'nie le' iyábani lugar qui' yétsiloyu, dèdeba làti ril·lani bitsa hàstaba làti renią. <sup>28</sup> Litelíni comparación qui' yexxuhuía: Canchu rerè'ne lúį nna rebia ca l·la' qui'į nna, anía modo ccá le saber qui'ni chì'taá duą íl·lani tiempo verano. <sup>29</sup> ą'hua lebi'į nna, canchu chi ilá'ni le cca iyaba ca cosa nu chi riquixa'ánia' le nna, entonces ccá le saber qui'ni chì'taání duą íl·lani fin. <sup>30</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni labí tté ca enne' tsè'e tiempo de ca señal nì ántesca thulo cca cumplir iyábani ca cosį. <sup>31</sup> Ýiaba nna yétsiloyuį nna l·luýa bá latsi' quį, pero ca titsa' quíyi'į nna labí tté cą sino té qui'ni iyate cą ccá cą cumplir. <sup>32</sup> Lanú nuýa yù biýa tsá ní nihua biýa hora ní, sino làteruba Tata Dios nna yùe; nìdirubani Ýi'ni Tata Dios labí yù bi, nihua ca ángeli tsè'e ýiabara' nna. <sup>33</sup> Acca lebi'į nna lítsé'e al tanto, líhue' cuidado nna, lígúni oración, porqui'ni labí yù le cuaýa tegá i'yu tsá nna i'yu hora nna. <sup>34</sup> Nu níyi'į nna ccą comparar ttu enne' dia bi idittu'. Bethà'na bi yú'u qui' bía nna beni bi disponer tsina qui' ttu ttu tsa quį nna, bedu tè bi ttuą ru'a yú'u qui' bía para huí'ą cuidado hàstaá qui'ni él·lani xana' niá. <sup>35</sup> Acca lebi'į nna, lítsé'e huá al tanto. Porqui'ni labí yù le cuaýa él·lani xana'

líá. Xiaba él·lanie chì' uccua taá yèlà, o ttu ríluela, o xiaba ttu ribetsi béra, o ttú la' dá' rànì' taání l·le. <sup>36</sup> Porqui'ni xiaba niyyani latsi' le él·lanie, aláa ti'éthi la le sino ribèda li e. <sup>37</sup> Nu riquixa'ánia' le nna níya' a para iyáÿiani ca enne': Lítsé'e al tanto.

## 14

<sup>1</sup> Achuppa ubitsa teruba reyatsa para gal·la' tsá pas-cua fiesta qui' ca enne' Israel canchu chí ro ça ettaxtíla sin levadura. Làniana ca sacer-dote principal qui' quí a'hua ca maestro de la ley nna gulú'u titsa' luetsi quí ti'iyá-lá guni ça gudàxu' ça Jesús lani maña ba para gutti ça ne. <sup>2</sup> Ra ça: Aláa tsá gani fiéstá' gudàxu' ri'u a preso, para qui'ni làa ilá'ni ca enne' yétsé' nna chatha alboroto le' ciudíj.

<sup>3</sup> Jesús nna ri'e le' yetsi Betania litsi' Simón enne' huì'ni yetsu' yùtsu'a. De duaníe lo meÿa nna bitsina' tè ttu niula nù'á ttu frasco tsíttsi to' tà'a li'ì puro perfume nu rilàa' iÿixi nu dacca' yaÿi tsè'. Gùl·la'a tià yáni fráscuá nna bedua tià perfúmea iqquia Jesús. <sup>4</sup> Tuchùppa canu tsè'e nía nna liú'u latsi' ba quí bitsa'áni ça nna ra ça: Biecca uccua tittia perfúmea' ni'ì; <sup>5</sup> porqui'ni nui nna huatsitò'o telá téelá tsunna gayua' denario para guni ri'u cualani ca enne' rittè là'di'. Acca yala betitse'èl·la' ça niuláa. <sup>6</sup> Pero Jesús nna rèe: Lihue'èl·la' a. Biecca ritsa' li a, pues là nna chí beniá ttu obra tsé' por inte'.

<sup>7</sup> Ca enne' pobre nna tulidàba tsè'e ça lani le; cuaÿa calatsi' le guni le para làç ttu cosa tsè', huacca bá. Pero inte' nna álahuá tulidà rénia' lani le. <sup>8</sup> Niulíj nna beniá nu uccua rubániá guniá, porqui'ni con tiempo ba beduá perfume cuerpo quia' nna beniá inte' preparar para canchu chi igàttsi'a'. <sup>9</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni gaÿa tediba ccá predicar evangéliu' le' itúbani yétsiloyu nna, guna huá ca enne' nu beni niulíj.

<sup>10</sup> Làniana ttu canu tsì'nua láa Judas Iscariote nna huíá ru'a lo ca sacerdote principal para guniá trato lani ça nna gutiá Jesús cuenta latsi' ná' quí. <sup>11</sup> Làç nna de biyénini ça nu ra naá nna yala bedácca'ni ça beni ça ofrecer gute ça bel·liu qui'í. Acca guduló taá Judas beyíla latsi' ti'iyá modo gutiá ne cuenta.

<sup>12</sup> Primero tsá fiesta loti' ro ça ettaxtíla sin levadura nna rutti ça carnero para go ça nna para exa latsi' quí primer pascua qui' ca ta' tãta qui' caniá, entonces ca discípulo qui' Jesús nna ra cabi e: Gani calatsi' cuiá'lu' tsá' tu' para guni tu' preparar go se' cuiá'lu'. <sup>13</sup> Làniana guthèl·la' tiè chuppa ca discípulo qui'áa nna rèe cabi: Lítsiá le' ciudá', nía nna etsa' le ttu nubeyu' dénú'á ttu ré'e inda, tanó tè li a. <sup>14</sup> Làti éya'á nna línneni xana' yú'a nna gá li a: Maéstruá nna guthèl·le'e intu' nna rèe: Gani nua' dua ttu cuarto làti ná qui'ni go sía' lani ca discípulo quíy'íj nna

guni tu' celebrar pásquj. <sup>15</sup> Lə nna gulue' taániq̄ le ttu cuarto xeni nu chía dualéda bá, duq̄ íq̄quiará' la porqui'ni yú'a nna nq̄ nu chuppa cua'. Nía nna lígúni preparar se' ri'u. <sup>16</sup> Ca discípuluá nna huía cabi le' ciudáad nna taxácca' cabi tì'a nu chí rée cabi e. Nía nna beni cabi preparar para guni cabi celebrar pasqua. <sup>17</sup> De gúl'la tsá lània nna, bitsina' Jesús lani tsì'nu ca discípulo qui'áa. <sup>18</sup> De chi yūàni cabi lo méyaá nna hua ro canna bá cabi nna gunne Jesús nna rée: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni nuña la ttu le nù ro lani inte' nna gutiā inte' cuenta latsi' ná' canu labí cca guyu cā inte'. <sup>19</sup> Làcabi nna yala triste ùccuanì cabi. Guduló ttu ttu tsa cabi nna ra cabi e: Tsí inte' cá. Attu bi nna ra bi: Tsí inte' áccá. <sup>20</sup> Becàbi tìe nna rée cabi: Nuña ttùba le nu rugà'a ettaxtíla qui'ì lani inte' le' plátuj, lə nua' gutiā inte' cuenta. <sup>21</sup> Nubeyu' de Ȳiabara' nna hualigani ccá bá cumplir iyate nu ga'na escrito nu cca qui'e tì'iyā ná là' ritè qui'e, pero ica'rútsi'íru nu runiā tì'atsi nq̄ amigo qui'e pero labí líniq̄; para lə nna adila tsa' cáalá bittu telá gùliq̄. <sup>22</sup> De chi ro cabi ttu te là'goá nna, guyi' Jesús ettaxtílaá nna bi'e ca discípulo qui'áa nna rée: Ligò, nui nna nq̄ cuerpo quia'. <sup>23</sup> Làniana beditsè'e ttu vaso. De chi bi'e gracia Tata Dios nna betie qui' cabi. Iyaba cabi nna gù'yà cabi le' ttùba vásuá. <sup>24</sup> Ra tìe cabi: Nui nna nq̄ réni

quia' para qui'ni ccá seguro promesa cubi nu runia', para ca enne' ȳetse' ilàlia réni quia'. <sup>25</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni labiru í'yá' inda qui' betsulí' hasta qui'ni i'yu tsá í'yá ya' ą attu lani le le' reino qui' Tata Dios.

<sup>26</sup> De beyacca bil'la cabi hímnuá nna huía cabi lo i'ya láq̄ Monte de los Olivos. <sup>27</sup> Laniana Jesús nna rée cabi: Iyaba le nna gútse'e latsi' le inte' nèlà, porqui'ni Tata Dios nna rée lo Escritura: Inte' nna gútía' permiso qui'ni gutti cā enne' ná Pastor, làniana ca carnero qui' bía nna gathilàlia cā. <sup>28</sup> Beni bá Jesús seguir gunnè nna rée: Pero bitola de eyátha'a' de lo lù'uti nna, nérúa' lo le para etsa' ri'u Galilea attu vuelta. <sup>29</sup> Làniana gunne Pedrua nna ra bi e: Màsqui'ba iyaba cā gútse'e latsi' qui' cuiā'lu', pero inte' nna labí. <sup>30</sup> Jesús nna ra tìe bi: Hualigani te' riquixa'ánia' lu' qui'ni nèlà nna tsunna vuelta labí thí'ché' lu' qui'ni nabia'ni lu' inte', làniana cuetsi xcurúdia. <sup>31</sup> Pedrua nna adila tsittsi' beni bi sostener nna ra bi: Màsqui'ba canchu caduél'la' gatti huá' lani cuiā'lu', pero labí ínniá' qui'ni labí nabia' te' cuiā'lu'. Anía tehuá ra iyaba ca discípuluá.

<sup>32</sup> Làniana betsina' cabi ttu lettia láq̄ Getsemaní nna rée ca discípulo qui'áa: Nì bá líxuani làca'te tsa'á' gunia' oración. <sup>33</sup> Guche' tìe Pédrua nna Jacóbua nna Juáan nna. Làniana guduló ùccuanì triste latsi'e nna tsì'irúbá ùccuanè.

<sup>34</sup> Rèe cabi: Yala triste cani latsi' lóstu'a' ti'atsi chì' taání rattia'. Nì bá licuèda inte' nna bittu gá'athi le. <sup>35</sup> Guda' tiè átì'to' tè nía lá nna, beduỹíbie nna benie oración, gunàbèe canchu hua ná posible qui'ni bíttuá quée sufrir nu ná qui'ni ttíe hóraá. <sup>36</sup> De chi runie oración nna rèe: Tata Ýitsi', iyá ýíabá ná posible para cuià'lu', gùtua cuià'lu' sufrimiéntuì lani inte', pero aláa ti' cabá látsa'a' sino ccábá según voluntad qui' cuià'lu'. <sup>37</sup> Beyeqquia tiè làti tsè'e ca discípulo qui'áa nna ti'éthi bá cabi, acca rèe Pedrua: Tsí nihua ttu hora rúbá làa bechia tí' lu' bétisiala para guni lu' inte' acompañar cá, Simón. <sup>38</sup> Lítsé'e al tanto, lígúni oración para qui'ni làa ìnnia le le' tentación. Hualígaláa yala dispuesto ná le ccá le enne' fiel lani inte', pero labi fuerza té qui' le. <sup>39</sup> Huíe attu nna benie oración, rèe la'a mísmuba ca titsa'a. <sup>40</sup> De betsine'e attu nna dedeti'éthi huá cabi attu, porqui'ni tsa'tí'bání bétisiala lo cabi, nihua làa yù cabi biỹa ecàbini cabi e. <sup>41</sup> Betsine'e nu cca tsunna vuelta nna rèe cabi: Tsí àtsabá ti'éthi le. Chi dacca'. Chi gù-la' hora qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' ttíe latsi' ná' canu tul-la'. <sup>42</sup> Léyátha nna léya'. Linna'áruhuá chi da' nu gunià contra inte' lani la' ruthacca'ỹí.

<sup>43</sup> Atsabá rinne Jesús nna gul-lani chì Judas nu uccuà ttu discípulo qui'e entre ca enne' tsì'nuá. A'hua iyétse'ní ca enne' da' lani à yù'u ná' qui' espada l-le yà l-le. Làcà

nna da' cã por orden qui' ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley à'hua por canu rigú'ubia' le' yétsiá nna. <sup>44</sup> Judas nu gutiã ne cuéntaá nna gutixa'ã ti'iyã ná seña nu guniã nna rã: Nu gutsa'lo ya'a nna, lã nuá, lebi'ĩ nna gudãxu' tabá li à, eche' li à nna guyu le qui'ni làa l-lã. <sup>45</sup> Bitsina' bã nna gubiga' taã ru'a lo Jesús nna rã ne: Maestro, Maestro. Làniana betsa' tè lúj ne. <sup>46</sup> Làcã nna bedãxu' chi cã Jesús preso. <sup>47</sup> Ttu enne' entre canu tsè'e lani Jesús nna gulèqquia bi espada qui' bía nna becàa ná' bi nna bè' bi huenitsina qui' nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa nna guchu bi yeti nagui'ĩ. <sup>48</sup> Jesús nna rèe cã: Tsí tì'a canu dia gudãxu' ttu ubàna da' le yù'u ná' le espada nna para gudãxu' le inte' preso cá. <sup>49</sup> Ttu ttu tsá bá gùri'a' le' templua nna gutixa'ánia' iyaba le nu cca qui' Tata Dios, atsi'íni bihua bedãxu' le inte'. Pero ìj bá chi ná para qui'ni ccá tì'a ra lo Escritura acerca de inte'. <sup>50</sup> Làniana iyaba ca discípuluá nna bétse'e latsi' cabi e nna becuitta cabi.

<sup>51</sup> Denó tè ttu nubeyu' cuìti' ne tétsiã ttu sávana. Làcã nna bedãxu' huá cã na preso. <sup>52</sup> Pero lã nna biriã le' sávanaá nna becuittã, labí ýúì nãccu'.

<sup>53</sup> Làcã nna guche' te cã Jesús ru'a lo huexána' qui' ca sacerdotéa. Làniana betùppa iyaba ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley nna, à'hua adí canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua nna. <sup>54</sup> Pedrua

nna idittu' bá denó bi e hàstaá le' lí'a ru'a yú'u qui' huexána' qui' ca sacerdotéa. Nía nna gure' tè bi huètts'a' cuítta' yi' lani ca policíaa. <sup>55</sup> Làniana ca sacerdote principal lani iyaba canu retùppa Junta Suprema qui' ca enne' judíua nna reyíla cã ttu causa contra Jesús para qui'ni gappa cã néda gute cã ne cuenta para gatti e, pero labí betseláni cã causa lí gani còntre. <sup>56</sup> Màsqui'ba iýtse' cã gulítha cã bela'na qui'e pero yétsi' yétsi' bá rena ttu ttu tsa cã. <sup>57</sup> Làniana gudulí tè tuchùppa cã nna gunne cã ca titsa' falso contra lèe nna ra cã: <sup>58</sup> Chi biyénini tu' qui'ni gunniã nna rã: Inte' nna gutáppa'a' témpluj nu bénibàni ca enne', pero le' tsunna ubitsa teruba nna echítha'a' attu templo nu labí ccáni ca enne' guni cã. <sup>59</sup> Pero nihuani anía nna álahuá ttùdi gunne cã. <sup>60</sup> Làniana gudulí tè huexána' qui' ca sacerdotéa nna gunàba titsa'ã Jesús nna rã: Tsí bihua biyã ecàbi tí' lu'. Biani nua' ra cã contra lu' cá. <sup>61</sup> Jesús nna tsi bá dùe, labí biyã becàbie. Acca huexána' qui' ca sacerdotéa nna gunàba titsa' tiã ne attu nna rã: Tsí ná lu' Cristo Yí'ni Tata Dios Tsùna'. <sup>62</sup> Jesús nna rèe na: Là inte'. A'hua i'yu tsá ilá'ni le Nubeyu'a duánie lugar de la' dàliani qui' la'huacca qui' Tata Dios nna íl-lanie lo bía yíabara'. <sup>63</sup> Làniana huexána' qui' ca sacerdotéa nna guchèda'ní yúj para gulue' qui'ni yala

bitsa'ániã nna rã: Biáruálá testíguní riquína'ni ri'u cá, <sup>64</sup> chi biyénini le ca titsa' mal qui'í contra Tata Dios, ti'atsi nã tulappa bá lani e. Annana biani ína le ccá qui'í cá. Iyaba cã nna biria cã còntre para gattie. <sup>65</sup> Làniana guduló ttu te cã nna betùtu xèni' qui' ne. Bethàya tè cã lúe lani ttu lári', làniana bè' cã ne puñete nna ra cã ne: Guna tsanna nuyã nua' bi'ã lù'na. Ca policíaa nna gutíni ná' qui' lúe.

<sup>66</sup> Pedrua nna re' ba bi le' lí'a yàrèe'. Bitsina' tè ttu criada qui' huexána' qui' ca sacerdotéa. <sup>67</sup> De bilá'niã Pedrua qui'ni du bi cuè'e yí'a, acca gunna' tsí'ã bi nna rã: A'hua lu' nna gurèni huá lu' lani Jesús nazarénoã'. <sup>68</sup> Pedrua nna labí guýí'ché' bi nna ra bi: Labí nabia' te' bi, nìdi làa yúá' biyã nuã' ra lu'. Biria tè bi fuera ru'a zaguán. Làniana guretsi xcurúdia. <sup>69</sup> Criadaá nna bilá'niã bi attu vuelta nna rã canu tsè'e nía: nubeyu'í nna gulání huá ca nuã'. <sup>70</sup> Pedrua nna ra bi attu qui'ni labí nabia'ni bi e. Ti'to' taá bitola nna canu tsè'e nía nna ra cã Pedrua attu vuelta: Hualigani qui'ni a'hua lu' nna ná lu' enne' qui' qui, porqui'ni ná lu' enne' Galilea, a'hua là' rinne qui' lu' nna ttùba nã lani làcã. <sup>71</sup> Làniana beni chì Pedrua maldecir nna beni bí jurar nna ra bi: Labí nabia' te' nubeyu' nu ra líã'. <sup>72</sup> Luégutaá gurètsi xcurúdia cca chuppa vuelta. Làniana bexa tè latsi' Pedrua ca titsa' nu gunne Jesús

loti' rève bíá: Antesca cuetsi xcurúdia chuppa vuelta nna, guni lu' inte' negar tsunna vuelta. De bexa latsi' bi ca titsa' qui' Jesús, lániana yelia yelia ní guretsi bi.

## 15

1 De da' rání'a nna betùppa ca sacerdote principal lani ca maestro de la ley a'hua lani iyaba ca autoridad qui' ca judíua nna, bexìqquia cã Jesús nna guche' tẽ cã ne nna bete cã ne cuenta lani gobernador Pilatua. 2 Pilatua nna gunaba titsa'a ne nna rã: Tsí ná lu' rey qui' ca judíua' cá. Becàbie nna rève na: Lù'ba chi ra á'. 3 Ca sacerdote principal nna betsia cã iýtse' queja contra lèe. 4 Acca gunàba titsa' tẽ Pilátua ne attu vuelta nna rã: Tsí bihua biyã ecàbi lu', be-daáruhuá naga' lu' iyaba ca queja ribèqquia cã qui' lu'. 5 Pero Jesús nna nihuaní labí becàbie, acca Pilátua nna uc-cuaýíibá latsi'í.

6 Tsá gani fiesta qui' ca judíua nna té costumbre qui' gobernador Pilatua gúla'a ttu preso, nuña tediba inàba enne' yétsiá. 7 Méruá lánia nna té huá ttu nu hueti enne' litsi' iyyá láã Barrabás, a'hua adí canu uccua cã rebelde contra ca uxticiá nna gutil'la cã nna betti cã enne'. 8 Bitsina' tẽ canu ýétse'á nna gunàbani cã Pilatua qui'ni guniã tí'a ná bá costumbre qui'í. 9 Gunàba titsa' Pilatua cã nna rã: Tsí hua calatsi' le gúlá'a' nubeyu' ná Rey qui' lebi'i ca enne' judíu. 10 Anía

ra Pilátua porqui'ni gutelíniã qui'ni por la' yélati' bá tahua' ca sacerdote principal Jesús ru'a lú. 11 Pero ca sacerdote principal nna gulù'u yí'ni cã latsi' ca enne' yétsiá qui'ni inàbani cã Pilatua: adila tsa' gúla'a Barrabás. 12 Lániana gunàba titsa' tẽ Pilatua cã attu nna rã: Entonces biani calatsi' le gunia' lani nubeyu' reya le Rey qui' lebi'i ca enne' judíu cá. 13 Pero làcã nna yala iditsa becàbi cã nna ra cã: Betaá' a lo curutsi. 14 Ra tẽ Pilatua cã: Pues, biani mal ni chi beniã ní'i. Pero làcã nna adila guretsiyà'a cã nna ra cã: Betaá' a lo curutsi. 15 Pilatua nna para qui'ni gudàliani bá enne' yétsiá na, acca bela'a Barrabás nna beniã mandado hue' cã Jesús lani cuarta nna betiã ne cuenta para qui'ni gútáa' cã ne lo curutsi. 16 Cã soldádua nna guche' cã Jesús le' lí'a ýàrèe' palacio qui' gobernador. Nía nna bitùppa iyaba ca soldádua. 17 Begàccu' tẽ cã Jesús ttu lári' morado, a'hua gulù'u cã iqquie ttu corona tíaniã yèttse'. 18 Guduló tẽ cã ribétsiyà'a cã ru'a lúe nna ra cã: Viva, Rey qui' ca judío. 19 Lániana bè' cã iqquie lani yà nna betùtu tẽ xèni' qui' lúe nna beduýíbi qui' ru'a lúe tí'atsi yala titsa' gùppa cã ne. 20 Beni diba cã ne burla nna, bebèqquia cã lári' morado nu náccu'éa nna begàccu' cã ne ca ýúeá attu. Lániana gulèqquia cã ne nna guche' cã ne para gutá' cã ne lo curutsi.



21 Tiémpua nna bel·lani ttu nubeyu' Cirenéo láą Simón enne' ná tàta qui' Alejandro ą'hua bettsi'į Rufo nna, déda'ą de lo tsina nna, behuà'ni duel·la' ą na curutsi qui' Jesús. 22 Guche' ą Jesús ttu lugar láą Gólgota, títsa' qui' ri'u nna ra: Iqquia Bega' Yatti. 23 Begù'yà tè ą ne vino chixiá mirra, pero labí gú'yèe na. 24 Betaá' diba ą ne lo curútsiá nna guduló ca soldádua gùl·la'ání ą ca yúeá nna bedàl·la ą rifa lo quį para gului'ą nuýa ca yúeá gal·la' ttu ttu ą. 25 Ttú ritiį gà díla tì'ga nua betaá' ą ne lo curútsiá. 26 Letrero nu bedia ą biýa cca té'e nía nna ra: REY QUI' CA ENNE' JUDIO. 27 Betaá' huá ą lo curutsi ttu ttu lado luítte'e chuppa ca ubana, ttuą lado ná' bànie, attuą lado ná' yattie. 28 Por anía nna uccua cumplir Escritura làti ra: Belàtsi' huá ą ne entre canu runi mal. 29 Canu gutté nía nna beduadí' ą ne nna bettá iqquia quį nna ra ą: Eh, lu' nu rena qui'ni gutàppa' lu' témplua nna le' tsunna ubitsa teruba echìtha lu' ą, 30 pues bedilà la'a lù'ba nna beyàdi tsanna lo curútsiá'. 31 Anía tehuá beni ca sacerdote principal ne burla, ą'hua ca maestro de la ley nna ra luetsi quį: Canu huaya' nna bedilà bá, átsi'ini la'a labá nna labí ccanią gudilá. 32 Canchu ilá'ni ri'u Cristo Rey qui' yetsi Israel nà' eyádią lo curútsiá' nna, huíyya latsi' ri'u quì'į. ą'hua canu tá' lo ca curútsiá

nna beduadí' huá ą ne.

33 Ttú tsì'nu hora tì'ga nna bechùl·la le' itúbani yétsiloyu hàstaá ritiį tsunna. 34 La'a mismu taá hóraá nna gunne Jesús idítsani nna rèe: Eloi, Eloi, lama sabactani; títsa' qui' ri'u nna rèe: Tata Dios quia', Tata Dios quia', biecca betse'e latsi' cuią'lu' inte'. 35 Tuchùppa canu tsè'e nía, de biyénini ą qui'ni rèe anía, acca ra ą: Liúyuúruhuá, Elías bá rul·luítsa'ą. 36 Làniana bigàa tè ttuą nna bedibithą ttu esponja lani vinagre, bedua tią na lo ttu yíi na bì'ą ne í'yèe, nna ra: Licuèda, inna' ri'u canchu il·lani profeta Elías para echida bi ą. 37 Làniana idítsa tsè' guretsi ya'a Jesús nna gùttie. 38 Làniateaá nna bireda' lári' rriani nu dàa le' témplua nna chuppa l·la'ání uccuą dèdseba íqquiará' hàstaba yàrèe' por milagro qui' Tata Dios. 39 Capitán nu du guardia fréntetaá làti tá' Jesús lo curútsia, de biyéninią tì'įya iditsa gunne Jesús ántesca gattie nna, acca ra: Hualigani qui'ni nubeyu'į nna ną Ýi'ni Tata Dios. 40 Idittu' tì'bá de nía nna tsè'e huá tuchùppa ca niula huenna'. Entre ą niuláa nna látsi' huá María Magdalena, ą'hua Salomé, ą'hua María nàna qui' Joséa bettsi' Jacobo nu cca nu cuítì'a nna. 41 Ca niuláa nna tanó huá ą Jesús loti' gurènie Galilea nna beni huá ą ne servir. Tsè'e huá iyétse'èru adí ca niula canu beni ą ne acompañar hàstaá Jerusalén.

42 Tsá lània nna runi ca enne' judíua preparar para tsá édi'latsi' qui, acca mérutaá da' râl-là lània nna 43 bitsina' José enne' Arimatéa. Uccua bi ttu enne' principal entre iyaba canu rigú'ubia' le' Junta Suprema qui' ca enne' judíua. Làbi nna gulèda huá bi íl-lani la' rigú'ubia' qui' Tata Dios le' yétsiloyu. Lani valor ni gutà'a bi làti dua gobernador Pilatua nna gunàba bi cuerpo qui' Jesús. 44 Pilatua nna yala uccuaýí latsi'í de biyéniniq qui'ni gùtti chi Jesús. Beyàýi tíq nu ná capitáan nna gunàba títtsa'a na canchu là chi gùttie. 45 De chi uccua tsè' Pilatua saber por nu ra capitáan na, betiá permiso lani Joséa qui'ni édi' bi cuerpo qui' Jesús. 46 Joséa nna huì'i bi ttu sávana tsè'ni nna bechida tè bi cuerpo qui' Jesús nna betùbi tè bi e sávanaá. Gutíxa tè bi cuerpo qui' Jesús le' ttu bà nu bedua bi le' ttu íyyatò'. Làniana bettsíga' tè bi ttu íyya xeni tsè' ru'a bàa. 47 María Magdalena, a'hua María nàna qui' José nna, bilá'ni cabi lugar làti gutíxa cabi cuerpo qui' Jesús.

## 16

1 Guttè diba tsá sábaduá nna, làniana María Magdalénaá lani Saloméa a'hua María nàna qui' Jacóbu nna huì'i cabi unguento nu rilàa' iýíxí para tsía cabi ru'a bàa nna gudua cabi a cuerpo qui' Jesús. 2 Díla tò'ni primero tsá qui' semánaá huía cabi lo bàa nna bitsina' cabi nía chì gul-lani taání bitsa. 3 Ra

tè luetsi cabi: Nú gání cúq íyya xeni nu yáya rú'a bàa para qui'ni ccá gá'a ri'u. 4 De bitsina' cabi nía nna gunna' tsè' cabi nna bilá'ni cabi qui'ni íyyaá nna chi bituq ru'a bàa. 5 De gutà'a cabi le' bàa nna bilá'ni cabi ttu ène'yu' re' bi lado bàni, túbì bi ttu lári' tùnì ní nna tsíttsi tùnì nna, yala biquíla' latsi' cabi. 6 Làbi nna ra bi ca niuláa: Bittu gátsini le, hua yúbá' qui'ni reyíla le Jesús enne' Nazaret enne' bétti ca lo curútsia. Chi beyáthèe de lo lù'uti, lanúrué té nì. Litaáruhuá inna' le làti gutíxa ca ne. 7 Acca lítsía nna ligàtsi Pedrua a'hua adí ca discípulo qui'áa nna, ligàtsi cabi qui'ni tsíe Galilea, nía bá ettsà' iyaba li e tí'ba chi rée le. 8 Ca niuláa nna bedà' cabi quèthani de lo bàa nna, biýítti'ní cabi de tántua gutsini cabi. Lanú nuýa bè' lani cabi títtsa' lo néda de tántua la' rátsilatsi'.

9 Bitola de beyátha Jesús de lo lù'uti díla primero tsá qui' semánaá nna, primérute María Magdalénaá bilá'ni bi e, niula nu bebèqqie gátsi ca espíritu malo lo losto' bi. 10 Làbi nna huía bi taquixá'ani bi ca enne' guréni lani éa. Làcabi nna yala triste ùccuanì latsi' cabi nna ribetsi cabi. 11 De biyénini cabi qui'ni María nna bilá'ni bi Jesús qui'ni chi beyaccabànie, pero labí huíalatsi' cabi qui'í.

12 Bitola nna de yù'u áchúppa cabi neda dia cabi para yetsi qui' cabi nna bilá'ni cabi Jesús, pero labí bedácca' tènì cabi e. 13 Huía

taá cabi taquixá'ani cabi adí  
ca discípuuá, pero ñihua labí  
huíalatsi' cabi. <sup>14</sup> Bitòỹiani  
nna bilá'ni propio gani tsinia  
ca discípuuá Jesús loti' ŷuàni  
cabi lo méyaá. Gutíl·lèe cabi  
porqui'ni labí fe té qui' cabi  
nna yala duro uccua losto'  
cabi, porqui'ni labí huía  
tè latsi' cabi qui' ca enne'  
gutixà'a qui'ni chi bilá'ni cabi  
e de chi beyáthèe de lo lù'uti.

<sup>15</sup> Làniana rèe cabi: Lítsía  
itúỹiani le' yétsiloyu, líquixá'ani  
iyáỹiani ca enne' ca titsa'  
nu rulue' ti'iỹa modo l·lá çą.

<sup>16</sup> Nuỹa diba tsíalatsi' nna ccą  
bautizar nna, lą nna l·lą. Pero  
nu labí tsíalatsi' nna nitti bą.

<sup>17</sup> Canu tsíalatsi' nna thí' huá  
çą la' huacca de ŷiabara' para  
qui'ni lani nombre quia' nna  
ebèqquia çą fuera ca espíritu  
malo, ą'hua ínne çą attu te ca  
titsa'; <sup>18</sup> ą'hua canchu gudăxu'  
çą ca bèl·là nna labí biỹa  
thacca' çą, ñihua canchu í'ya  
çą biỹa tì'na chixi veneno  
nna pues labí biỹa ccáni çą,  
ą'hua canchu chi gutsia ná'  
quį iqquia ca enne' ra'ni nna  
eyacca taá latsi' quį.

<sup>19</sup> Beyacca diba gunèni  
Señor Jesús cabi, làniana  
beyăppie ŷiabara' nna, guri'e  
lado ná' bání qui' Tata Dios.

<sup>20</sup> Bedà' tè cabi nía nna  
huía cabi itú lettia taání  
huequixa'áni ca enne' ti'iỹa  
modo l·lá çą. La'a mísmuba  
Señor nna benie cabi cualàni,  
acca belue'ní qui'ni té la'  
huacca qui' cabi de ŷiabara',  
prueba de qui'ni ca titsa' nu  
gutixa'a cabía nna ná' titsa'  
lígani.

À' uccua.

**CA TITSA' TSE'  
NU CCA QUI'  
JESUCRISTUA NU  
BEDIA SAN  
LUCAS  
El Santo Evangelio  
Según  
SAN LUCAS**

<sup>1</sup> Nuÿetse' ca enne' chi beni cabi duel·la' gudia cabi en orden historia qui' ca cosa nu hualigani uccua entre ri'u, <sup>2</sup> ti'taání chi nabia'ni ri'u por medio de predicación qui' ca enne' bila'ni ca cosí dêsdeba gudulo uccua çã. <sup>3</sup> A'hua inte', bitola de chi uccua tsì'a' saber acerca de iyaba ca cosí ti'ÿã uccua loti' gudulo çã, acca rú'u huá látsa'a' gùdia ya' çã en orden ba para lu' estimado Teófilo, <sup>4</sup> para qui'ni gunibiá' tsè' lu' nu ná lígani sobre de nu chi beluè'ni çã lu'.

<sup>5</sup> Loti' uccua Herodes rey le' distrito nu lá Judea nna, gùdua ttu sacerdote le' grupo qui' Abias lá bi Zacarías. Niula qui' bía nna lá bi Elisabet, dá'tia' huá bi dêsdeba le' familia qui' Aarón enne' uccua sacerdote primérute tiempo antigua. <sup>6</sup> Chuppa taá cabi nna yala èxani gutsé'e cabi lani Tata Dios, gutua cabi iyaba ca mandamiento qui'e nna labí biÿa mal beni cabi. <sup>7</sup> Pero lanú ÿi'ni cabi uccua, porqui'ni Elisabet nna uccua bi niula huètsì. Chuppa taá cabi nna chi ná cabi enne' gùla. <sup>8</sup> Ttu vuelta

nna de gùl·la' ládi grupo qui' Zacarías para guni cabi tsina nu runi ttu sacerdote tiempo lânia para guni cabi Tata Dios servir; <sup>9</sup> ti'a ná bá costumbre qui' ca sacerdotéa nna gùl·la' huá Zacarías gá'a bi le' templo qui' Señor para gudàyi bi ti'a ttu cosa nu ná yalá'. <sup>10</sup> Iyaba ca enne' ÿétse'á nna gulèda çã fuera nna beni çã oración miéntraste ral·la' yalá'á. <sup>11</sup> Làniana de repente taá gùdu ttu ángel enne' guthel·la' Señor ru'a lo Zacarías lado bàni qui' altar làti ral·la' yalá'á. <sup>12</sup> Zacarías nna bilá' bání bi ángelia, gálá gání tsía bi ùccuanì bi de tántua gutsini bi. <sup>13</sup> Pero ángelia nna rèe bi: Zacarías, bittu gátsini lu'. Chi biyénini Tata Dios oración qui' lu', acca niula qui' lu' Elisabet nna gúdotsina' bi ttu nító', quixa lu' lá bi Juan. <sup>14</sup> Yala la' redacca' latsi' gáta'ni lu', a'hua canchu chi galia bi nna enne' ÿétse'ní nna edacca' huáni çã, <sup>15</sup> porqui'ni ccá bi enne' ÿeni para lani Tata Dios. Labí í'ya bi vino nihua biÿa licor ni nna. Sino Espíritu Santo nna thúe lani bi dêsdeba ántescala galia bi. <sup>16</sup> A'hua por medio de làbi nna, nuÿetse' ca enne' Israel eyeqquia çã lani Señor enne' ná Dios qui' qui. <sup>17</sup> ÿi'ni lu' Juan nna tsía bi lani la'a mísmuba espíritu de la' huacca nu guta' qui' Elías para gútse'e tsè' bi ca tàta lani ca ÿi'ni qui, a'hua para qui'ni canu cabezudo nna guthete' çã guni çã nu ná tsè' ru'a lo Tata

Dios. Anía modo nna guni bi preparar ttu yetsi para guni cã recibir Señor enne' íl·lani bitola. <sup>18</sup> Zacarías nna ra tè bi ángelia: Ti'ani modo tsíalátsa'a' nui ni'i, porqui'ni inte' nna chi ná' enne' gùla, a'hua niula quíya'a nna yala chi dia ida qui'í. <sup>19</sup> Becàbi ángelia nna ra bi: Inte' ná' Gabriel, runia' servir Tata Dios. Lèe nna guthel·le'e inte' para qui'ni ínnía' lani lu' nna quixa'ánia' lu' ca noticia tsè'. <sup>20</sup> Pero annana eyà'na lu' mudo labiru cca inne lu' hàsta'na i'yu tsá qui'ni ccá ca cosí, porqui'ni labí huíalatsi' lu' ca titsa' quíyí'í, pero hui'yu bá tsá ná qui'ni ccá cumplir nu chi gutixa'ánia' lu'.

<sup>21</sup> Ca enne' yétsiá nna tsè'e bá cã fuera ribèda cã Zacarías, yala nùye uccuani cã porqui'ni ritsá bá bi le' templua. <sup>22</sup> De beria bi nna labiru uccua inne bi lani cã, acca gutelíni cã qui'ni bila'ni bi nuýa ttu ángel le' templua. Gunne tènì Zacarías cã puro lani seña ba, puesto qui'ni beyà'na bi mudo. <sup>23</sup> Bedá'a diba tsá nu ná qui'ni guni Zacarías servir le' templua nna, acca beyya bi para litsi' bi. <sup>24</sup> Bitola de lànìa nna gutebé'ni niula qui' bíá qui'ni nùà' bi huatsa to', acca gùdua bi le' yú'u por gayu' biú' nna ra bi: <sup>25</sup> Por fin nna beni Señor Dios permitir nui lani inte', para qui'ni bíttuúru quiniyu ca enne' inte'.

<sup>26</sup> Cca xuppa biú'a nna guthel·la' Tata Dios ángel Gabriel le' región qui' Galilea

hàstaá ttu yetsi láã Nazaret, <sup>27</sup> làti dua ttu niula chì' nábabáni ttu ènne'yu' bi lá bi José. Joséa nna dá'tia' bi dèsdeba le' familia qui' David enne' uccua rey. Niuláa nna lá bi María. <sup>28</sup> Gutà'a tè ángelia làti dua María nna benie bi saludar nna rèe bi: Yala ica'rubà lu', porqui'ni Señor Dios nna dùe lani lu' a'hua adí bendecir chi runie lu' de lo iyaba ca niula. <sup>29</sup> Pero María de bilá'ni bi ángelia nna uccuaýí bá latsi' bi por titsa' qui'éa, acca uccuani bi: Biadi' lo acca beni enni'í inte' saludar íj. <sup>30</sup> Làniana ra tè ángelia bi: María, bittu gátsini lu', porqui'ni chi gùppa lu' favor ru'a lo Tata Dios. <sup>31</sup> Acca huá' lu' ttu nító' nna; canchu chi itsine'e nna quixa lu' léee JESUS. <sup>32</sup> Lèe nna quéee enne' ýeni porqui'ni née Ýi'ni Tata Dios Tsùna' enne' rigú'ubia' lo iyate nna gunie qui'ni quéee rey tì'a ta' tata qui'e David enne' gùdua tiempo antigua. <sup>33</sup> Lèe nna cu'úbi'e naciòn qui' ca enne' Israel tulidà taá, a'hua la' rigú'ubia' qui'e nna nunca labí l·luýa latsi'í. <sup>34</sup> Làniana ra tè María ángelia: Ti'ani modo ccá nui ni'i, porqui'ni labí chi nabia' te' ènne'yu'. <sup>35</sup> Angelia nna ra tie bi: Espíritu Santo nna chádie sobre lu' nna íl·lani la' huacca qui' Tata Dios enne' dua ýiabara', ti'a ttu ýula làti dua lu'; acca enne' galia nna quéee para Tata Dios nna gata' léee Ýi'ni Tata Dios. <sup>36</sup> A'hua pariente qui' lu' Elisabet enne' reya cã niula

huètsia nna, chi dia para xuppa biú' nùà' bi huatsa to' màsqui'ba chi ná bi enne' gùla. 37 Porqui'ni labí biya té nu ná tàbi para lani Tata Dios. 38 Làniana ra tè Maríaa: Nì ba dua' para ccá' huenitsina qui' Señor Dios, ccá bá lani inte' según bá nu ra cuiã'lu'. Làniana beda' ángelia ru'a lo bi.

39 Bitola nna biria Maríaa na huía chì bi le' ttu yetsi nu ga'na le' ca i'ya tó' qui' distrito nu lá Judea. 40 Gutà'a tè bi litsi' Zacarías nna beni bi Elisabet saludar. 41 Tiémpua de biyénini Elisabet saludo qui' María nna, huatsa to' nùà' bíá nna bitsiániã lè'e bi por la' redacca' latsi'. Làniana Elisabet, de beni bi recibir la'huacca qui' Espíritu Santo nna, 42 gunne bi iditsa nna ra bi María: De lo iyaba ca niula nna adila bendecir beni Señor lu' a'hua huatsa to' nùà' lù'a'. 43 Ti'ani modo acca rídiá' tanto favor hasta qui'ni lu' nàna qui' enne' gunna salvación quia' nna tanèl-le' lu' inte'. 44 Porqui'ni beni diba lu' inte' saludar nna, huatsa to' núá' yìj nna bitsiáni bi lí'a'. 45 Ica'rubà lu' porqui'ni ríalatsi' lu'; porqui'ni huacca cumplir nu chi ra Señor Dios qui' rí'ua. 46 Làniana gunne María nna ra bi:

Lani itute látsa'a' rudálianía' Señor,

47 A'hua tanto la' redacca' latsi' té lo lóstu'a', porqui'ni lèe nna née Dios enne' gunna salvación quia'.

48 Chi gulèqqwie inte' cuenta para gunia' servir ru'a lúe, màsqui'ba labí dacca'a'.

A'hua dèsdeba anna iyaba ca enne' nna gá çã inte': Ica'rubà lu'.

49 Porqui'ni Tata Dios enne' té itute la'huacca qui'e nna, chi benie ca cosa yénitse' para inte', yala santo ná nombre qui'e.

50 Tulidàni té la' retúalatsi' qui'e para lani iyaba canu runi ti'na nu calatsi'e.

51 Ca cosa nu chi benie nna rulue'ní qui'ni yala la'huacca té qui'e. Gütue la'huacca qui' canu yala rebatta', benie çã vencer.

52 Gütue la' huacca qui' canu rigú'ubia' nna bete tie la' dàliani qui' ca enne' yénlatsi'.

53 Canu ritùni nna guthel-le'e la' tsè' qui' qui, hàstaá qui'ni labiru biya reyàtsani çã.

Pero canu rico nna, de una vez tení bequètsie ná' qui.

54 Benie ri'u cualani porqui'ni ná ri'u yetsi qui'e Israel para guni ri'u e servir nna labí betu la' retúalatsi' qui'e lani ri'u,

55 Tì'a nu benie prometer lani ca ta' tàta qui' rí'ua, dèsdeba lani Abraham, a'hua lani iyaba ca descendencia qui' bi tulidàni.

56 Gudua tè María lani Elisabet ttú tsunna biú' ti'gá.

Bitola nna beyéqquia bi litsi' bi.

<sup>57</sup> Bi'yu bá tsá ná qui'ni itsina' huatsa to' qui' Elisabet nna beditsina' tè bi ttu nubeyu' to' qui' bi. <sup>58</sup> De bina ca vecínua ą'hua ca pariente qui' Elisabet qui'ni beni Tata Dios bi bendecir lani ttu nubeyu' to', yala bedacca' latsi' qui' nna huía cą litsi' bi. <sup>59</sup> De uccuani huátsáa xunu' ubitsa nna huía cabi para ccá huátsáa circuncidar de beni cabi ą presentar lani Tata Dios. Uccua latsi' cabi gata' láa huátsáa Zacariás ti'ba lá tãta qui' bía. <sup>60</sup> Pero Elisabet nãna qui' huátsáa nna ra bi: Alãa ą', sino Juan la gata' líj. <sup>61</sup> Ra tè cą bi: Bianicca ni'i, lanú pariente qui' lu' té lá ą'. <sup>62</sup> Lãniana gunàba titsa' cą tãta qui' huátsáa lani seña bi'ya calatsi' bi gata' líj. <sup>63</sup> Gunàba tè bi ttu bereta nna bedia bi lúj: Juan té líj. Iyaba cą nna yala biquila' latsi' qui'. <sup>64</sup> Lãniana taá nna benne Zacariás nna gudulo bi bedãliani bi Tata Dios. <sup>65</sup> Iyaba ca vecino qui' bía nna yala biquila' latsi' qui'. Lãniana le' ituba lugar i'ya tó' qui' distrito nu lá Judea gudã titsa' de iyaba nu uccua. <sup>66</sup> Iyaba canu bina nu uccua nna yala belaba latsi' qui' ą'hua gunàba titsa' luetsi qui' nna ra cą: Nógani í'yú huátsíj quéé cá. Anía ra cą porqui'ni Señor Dios nna hualigani benie huátsáa bendecir.

<sup>67</sup> Zacariás enne' uccua tãta qui' huátsáa nna gu'yi' bi la'huacca qui' Espiritu Santo nna gunne bi ca titsa' nu beni Tata Dios latsi' bi inne bi nna

ra bi:

<sup>68</sup> Bendito Señor Dios qui' ca enne' Israel, porqui'ni chi due entre ri'u nu ná ri'u yetsi qui'e nna, chi bedilèe ri'u.

<sup>69</sup> Chi guthèl'le'e ttu enne' té la'huacca qui'e para gudilèe ri'u nna dé'e le' familia qui' siervo qui'e David.

<sup>70</sup> Anía benie prometer por nu gunne ca enne' uccua profeta qui'e dèsdeba chĩa gutsa.

<sup>71</sup> Rèe qui'ni gudilèe ri'u latsi' ná' ca contrario qui' rí'ua, ą'hua latsi' ná' iyaba canu ruyudí' cą ri'u.

<sup>72</sup> Ra huée qui'ni éxalatsi'e nu benie prometer lani ca ta' tãta qui' rí'ua porqui'ni retúalatsi'e cabi nna labí i'şul'lanie promesa lígani nu benie lani cabi.

<sup>73</sup> Nui nna nã titsa' tsè'ni nu gunne Tata Dios lani ta' tãta qui' ri'u Abraham chĩa gutsa loti' rée

<sup>74</sup> qui'ni gudilèe ri'u latsi' ná' ca contrario qui' ri'u, para qui'ni guni ri'u e servir sin la' rátsilatsi',

<sup>75</sup> Para qui'ni tsé'e ri'u ru'a lúe lani ttu losto' nãri de runi ri'u nu rú'ulatsi'e itúşiani ca tsá ccabãni ri'u.

<sup>76</sup> Lu' nna nító' quia', ccá lu' profeta para quixa'a lu' ca titsa' qui' Tata Dios enne' dua ŷiabara'.

Porqui'ni ya'la la lu' tsía para guni lu' preparar ca

néda para qui'ni guni  
ca enne' Señor recibir.

77 Anía modo nna quixá'ani  
lu' yetsi qui'e titsa'  
nu gunna salvación  
qui' quí, para qui'ni  
eyuniyén latsi'e ca  
tul·la' qui' quí.

78 Por tántuani la' retúalatsi'  
qui' Tata Dios lani ri'u  
nna, chi benie qui'ni  
huàni' ttu tsá cubi para  
ri'u.

79 Para qui'ni canu tsè'e le'  
chul·la, a'hua canu tsè'e  
le' yula qui' lù'utia nna  
gudani' ràbani la'yani'  
lo losto' quí. A'hua íchi'e  
ri'u lo néda lígani nu  
runna la'yeni.

80 Conforme dia ba Juáan  
riyeni bi nna guta' huá adí  
fuerza espiritual qui' bi.  
Gureni tè bi fuera yétsiá  
hàstaá qui'ni bi'yu tsá cca bi  
presentar lani ca enne' Israel.

## 2

1 Tiempo lánia nna beni  
Augusto César orden qui'ni  
ituba làti rigú'ubia'a nna  
ichitha ça censo. 2 Primer  
cénsum nna uccuça loti' Cirenio  
nâ gobernador qui' nación  
láa Siria. 3 Iyaba ca enni'a  
nna ná qui'ni eyya ttu ttu  
tsa ça le' yetsi qui' quí para  
qui'ni gute cuenta láa quí.  
4 Acca beria tè Joséa le' yetsi  
Nazaret de Galilea nna beyya  
bi attu distritu huaya' láa  
Judea hàstaá ttu yetsi láa  
Belén, la'a mísmuba yetsi làti  
bitsina' David. Joséa nna  
huía bi Belén porqui'ni ná  
bí descendiente lígani qui'

David nna, 5 huía bi nía para  
gute cuenta láa bi. María  
enne' chì' nábabáni bi para  
ccá bi niula qui' bi nna huía bi  
lani bi. María nna chi nùà' bi  
huatsa to'. 6 Le' yetsi Belén bá  
tsè'e cabí nna, gùl·la' tiempo  
nu ná qui'ni itsina' huatsa to'  
qui' Maríaá. 7 Bitsina' tè ttu  
nubeyu' to' yí'ni neru bi nna,  
betetsí tè bi e lari' nna gutixa  
bi e le' ttu yú'u làti ro ca gù'na  
bia', porqui'ni labí lugar té le'  
yú'u posádaá para làcabi.

8 Tsè'e tè tuchùppa ca pastor  
exa gáabá yetsi Belén, rappa  
ça ca carnero qui' caniá de  
réla. 9 De repente taá nna  
bitsina' ttu ángel por man-  
dado qui' Señor nna gùdu bi  
làti tsè'e canaá. La'yani qui'  
Señor nna bedàni'e ita'lùba làti  
tsè'e canaá nna yala gutsini  
ça. 10 Angelia nna ra tè bi ça:  
Bittu gátsini le, porqui'ni an-  
nana quixa'ánia' le ca titsa' de  
la' redacca' latsi' para iyaba  
ca enne': 11 Porqui'ni an-  
nana le' yetsi Belén méruani  
yetsi qui' ta' tãta qui' le David  
nna chi gùlia ttu nito' enne'  
quéé Salvador qui' le nna née  
CRISTO enne' cu'úbia' lo iyate.  
12 Ij modo nna etseláni li e:  
Taxacca' le nítu'a túbje lári' tie  
le' ttu yú'u làti ro ca gù'na bia'.

13 De repente tabá nna  
bitsina' adí iyé mili' ca ángel  
qui' yíabara' làti du ángelia  
nna, bedàliani cabi Tata Dios  
nna ra cabi:

14 La' dàliani para Tata Dios  
enne' dua le' yíabara',  
Para yétsiloyu nna voluntad  
tsè' nna la'yeni lo losto'  
iyaba ca enne'.



15 Bedà' bá ca ángelia deyya cabi ÿiabara' nna, làniana ra luetsi ca pastor: Léya' xìatsánna hàstaá Belén para ilá'ni ri'u nu uccua nu chi gutixa'áni Señor ri'u. 16 Deyya tè ca quèthani nna betseláni ca María nna Joséa nna, nítú'a nna tíe le' ttu yú'u làti ro ca gù'na bia'. 17 De bila'ni ca huátsáa nna gutixa'áni ca cabi tí'a chi ra ángelia nu cca qui' huátsáa. 18 Iyaba canu biyénini nna biquíla' bá latsi' quí por nu ra ca pastor. 19 María nna yala belaba latsi' bi nna tulidàba bexa latsi' bi ca cosí. 20 Bedà' tè ca pastor nna deyya ca attu làti tsè'e ca carnero qui' caniá nna bedàliani ca Tata Dios nna bè' ca ne gracia por iyaba ca cosa nu chi biyénini ca nna bilá'ni ca nna, porqui'ni uccua cumplir tí' taání gutixa'áni ca ángelia ca.

21 De uccuani huátsáa xunu' ubitsa nna, beni cabi e circuncidar nna gutixa cabi lée JESUS, tí'a chi ra ángelia ántescala huá' Maríaá huatsa tú'a. 22 María nna Joséa nna gulèda cabi gutè tiempo señalado tí'ba ga'na escrito lo ley qui' Moisés para ccá cabi purificar de chi beditsina' bí ttu huatsa to'. Bitola nna huía cabi lani huátsáa Jerusalén para guni cabi e dedicar lani Tata Dios, 23 tí'a ga'na bá escrito lo ley qui' Señor: Iyábani ca nubeyu' néru to' nna ná qui'ni ccá ca yà'latsi' para guni ca Señor servir. 24 A'hua huía cabi para guni cabi ofrecer nu beni

Señor mandado lo ley qui'e: chuppa ca tortolita o chuppa ca becha to'. 25 Gùdua tè ttu ènne'yu' le' Jerusalén lá bi Simeón, tulidàba beni bi nu rú'ulatsi' Tata Dios nna beni bí e adorar. Por iyé ida nna gulèda bi íl'lani enne' gúnná bendición qui' ca enne' Israel. La'huacca qui' Espíritu Santo nna gùdue lani bi; 26 acca uccua bi saber qui'ni labí gatti bi sin qui'ni làa ilá' yáni bi Cristo enne' ná qui'ni ithèl'la' Señor Dios. 27 Espíritu Santo nna benie latsi' Simeón tsía bi le' templua. Lotí' Joséa nna Maríaá nna bitsina' cabi lani Jesús le' templua para guni cabi e presentar según nu ná bá costumbre nu ra lo ley, 28 guýi' tè Simeón nítú'a nna gul'láni bi e nna bedàliani bí Tata Dios nna ra bi:

29 Annana Señor, bedi' bá cuiá'lu' inte' siervo qui' cuiá'lu' porqui'ni chi guta' la'yeni quia' de chi bí'yu tsá uccua cumplir titsa' qui' cuiá'lu' lani inte'.

30 Porqui'ni lani propio gani íyyalua' chí bilá' te' Enne' gudilèe intu'.

31 Guthèl'la' cuiá'lu' e para iyáyianica enne'.

32 Porqui'ni ná huée la'yani' para ca enne' qui' adí ca nacitn.

Por lèe nna tháliani yetsi qui' cuiá'lu' Israel.

33 Joséa nna Maríaá nna biquíla' bá latsi' cabi por nu ra Simeón qui' huatsa to' qui' cabía. 34 Simeón nna gunàba bí bendición para làcabi lani Tata Dios. Làniana ra tè bi

nàna qui' huátsáa: Huátsíj nna née destinado para qui'ni nuÿetse' ca enne' Israel nitti çà porqui'ni labí tsíalatsi' qui; à'hua para qui'ni adí çà nna eyacca çà arrepentir nna l-lá çà. Lèe nna née ttu señal nu guthèl-la' Tata Dios atsi'íni nuÿetse' ca enne' inne çà mal còntre; <sup>35</sup> à' modo nna telini iyaba nu rulaba latsi' ttu ttu ca enne'. Nui nna ccà ttu tristeza ti'a ttu espada nu ttíà latsi' lo losto' lu'.

<sup>36</sup> Gùdua huá ttu niula nía lá bi Ana, ÿi'ni Fanuel, díatia' bi familia qui' ta' enne' gùla qui' cabi Aser enne' gùdua chía gutsà. Enne' lá Anaá nna gutixà'a huá bi ca titsa' qui' Tata Dios. Yala enne' gùla chi ná bi. De uccua bi cuíti'a nna bettsa gáláaná' bi, pero gàtsi ida teruba guÿua cabi nna gùtti tsèlà bía. <sup>37</sup> Ochenta y cuatro idani bi, à'hua ituba tiempo de ná bi viúdaá nna tulidàba huía bi templua nna beni bi Tata Dios adorar réla rítsaní nna gutua bi labí gutò bi nna, yala enne' de oración uccua bi. <sup>38</sup> Méruani hóraá bitsina' bi le' templua nna yala gracia bè' bi Tata Dios nna gunne bi qui' nu cca qui' nítú'a lani iyaba canu ribeda huá çà íl'lani enne' gudilèe iyaba ca enne' Jerusalén.

<sup>39</sup> Joséa lani María nna beni diba cabi cumplir iyaba nu ra lo ley qui' Señor nna beyeqquia cabi yetsi qui' cabi Nazaret región qui' Galilea. <sup>40</sup> Conforme dia ba huátsáa riÿenie nna, guta' huá adí la'huacca qui'e, à'hua yàlani

la' riyeni tsè' gutà'nie. Tata Dios nna yala uccuatsi'ínie bi.

<sup>41</sup> Ttu ttu idani nna huía Joséa nna María nna ciudad Jerusalén para guttè cabi nía fiesta láà Pascua. <sup>42</sup> De uccuani Jesús tsi'nu ida nna, huía cabi Jerusalén attu para guttè cabi fiéstaá ti'a ná bá costumbre qui' cabi. <sup>43</sup> Gutè bá fiéstaá nna beda' tè cabi nía. Huátsáa nna beyà'na bée Jerusalén, pero Joséa nna nàna qui'áa nna labí gutébe'ni cabi. <sup>44</sup> Rulaba tè latsi' cabi qui'ni látsi'e ca enne' ÿétse'á. De chi guda' cabi ttu tsá nna gudulo cabi beyìla cabi e entre ca pariente qui' cabía nna à'hua entre adí canu nabia'ni cabi. <sup>45</sup> Pero labí betseláni cabi e, acca beyéqquia cabi Jerusalén nna beyìla cabi e. <sup>46</sup> Guttè diba tsunna ubitsa gutsé'e cabi hueyìla Jesús nna, betseláni cabi e le' templua, ri'e làhui' ca maestro nu nabia' tsè'gani itúbani nu ra lo ley, rudà nàgue'e qui' qui' nna gunàba titsa' huée çà nna. <sup>47</sup> Iyaba canu biyénini nu rée nna yala biquila' latsi' qui' de tántua la' riyeni tsè' té qui'e, à'hua de tántua tsè' becàbinie çà. <sup>48</sup> Bilá' báni Joséa nna María nna yala uccuaÿí latsi' cabi. Acca nàna qui'áa nna ra bi e: ÿi'nia', bianicca bethácca' lu' intu' à' ni'i. Tata qui' lù'ì nna inte' nna yala lani la' rehuiní' latsi' chi beyìla tu' lu'. <sup>49</sup> Jesús nna rée cabi: Bianicca beyìla le inte' ni'i. Tsílàa yù huá le qui'ni lo tsina qui' Tata qui'a nna té qui'ni

thúá' cá. <sup>50</sup> Pero làcabi nna labí gutéelíni cabi biyá nuá rée cabi. <sup>51</sup> Làniana deyya tiè lani cabi nna betsina' cabi le' yetsi Nazaret. Yala obediente benie seguir lani cabi. Nàna qui'áa nna liú'u losto' ba bi yala belaba latsi' bi iyaba ca così. <sup>52</sup> Jesús nna conforme riŷeni bée nna rata' huá adí la' riyeni tsè' qui'e, a'hua Tata Dios nna yala guyú'u latsi'e nu benie; a'hua iyaba ca enne' nna beni ca ne estimar.

### 3

<sup>1</sup> De uccua tsìnu' ida rigú'ubia' Tiberio César itúbani yétsiloyua, loti' Poncio Pilatua nna uccua gobernador qui' Judea, Herodes nna uccua tià gobernador qui' Galilea. Bettsi' Felipe nna uccua tià gobernador qui' Iturea a'hua distrito nu lá Traconite nna. Lisantias nna uccua gobernador qui' región nu lá Abilinia. <sup>2</sup> Anás lani Caifás nna uccua ca huexána' qui' ca sacerdotéa. Làniana gureni Juan ŷi'ni Zacarías fuera ca yetsi nna, gutelí tsè'nì bi mensaje nu uccua latsi' Tata Dios quixá'a bi. <sup>3</sup> Acca huía tè Juáan itúbani región luítta' yò Jordán nna gutixa'áni bi ca enne' qui'ni dani ca eyacca ca arrepentir lani Tata Dios para qui'ni eyuniŷen latsi'e ca tul'la' qui' qui' nna ccá tè ca bautizar. <sup>4</sup> Anía uccua cumplir nu ga'na escrito lo libro nu bedia Isaías enne' uccua profeta nna ra bi:

Rùyeni ttu enne' fuera yetsi nna ra bi: Lítsé'e leda porqui'ni chi da' Señor;

Liutha' lí ca néda qui' la' labàni qui' le para lèe.

<sup>5</sup> Iyaba ca lithá' nna étsa' ca.

Iyaba ca i'ya nna ca làttsa nna èxxa ca.

Ca néda cuàl'la nna elí ca.

Ca néda tabi nna lappatsùni eyacca ca.

<sup>6</sup> Iyaba ca enne' nna ilá'ni ca salvación nu runna Tata Dios.

<sup>7</sup> Ca enne' yétse' nna biria tè ca para ccá ca bautizar, acca Juáan nna ra bi ca: Yala mañoso ná le ti'a ca bèl'là. Nuni rã le qui'ni huaccani le ucuittani le la' tsialatsi' qui' Tata Dios nu chì' da'la cá. <sup>8</sup> Liulue' lani ca hecho tsè' qui' le canchu là hualigani chi beyacca le arrepentir. Alàa chì' gutsia la le pretexto nna ína le: Ná tu' descendiente qui' ta' tàta qui' tu' Abraham acca yala enne' tsè' chi ná tu'. Pero inte' nna nia' le qui'ni hàstaá ca íyya anta' nì nna huaccani Tata Dios gunie qui'ni eyacca ca ŷi'ni Abraham. <sup>9</sup> A'hua chi du leda yèttè para íchuã ca yaga dèdseba l-lú qui; a'hua iyaba ca yà nu labí runna fruto tsè' nna chú ca tsía ca lo yi'. <sup>10</sup> Ca enne' nna gunàba titsa' tè ca bi nna ra ca: Biala dani tu' guni tu' cá. <sup>11</sup> Becàbi Juáan nna ra bi ca: Nu té chuppa cue' ŷúj nna daniã gutiã ttu qui' nu labí té qui'ì. A'hua nu té gúã nna dà huániã gutiã qui' nu labí té gúã. <sup>12</sup> Bitsina' tehuá tuchùppa canu ruquiŷa qui' impuesto para guni bi ca bautizar nna ra ca bi: Maestro, biani dani tu' guni

tu' cá. <sup>13</sup> Juáan nna ra bi çà: Bittu gutèbia' telá le guquiya le ca enne', sino guni le de acuerdo nu ra lo ley qui' gobierno. <sup>14</sup> Làniana tuchùppa ca soldado nna gunàba titsa' huá çà bi nna ra çà: Intu' chù na, biala dani tu' guni tu' ni'i. Ra te bi çà: Bittu cúani le ca enne' biya té qui' qui, nihua làa gúniatsini le çà nna gá le çà qui'ni guni le çà castigar canchu labí gunna çà biya qui' le màqui'ba labí biya beni çà; sino leyà'na tè conforme lani nu ráya le.

<sup>15</sup> Iyáiyani ca ènni'a nna tsè'e ba çà ribèda çà nna yala rulaba latsi' qui' canchu xiaba Juáan nna ná bi Cristo enne' ná qui'ni ita le yétsiloyu. <sup>16</sup> Acca becàbi Juáan nna ra bi çà: Inte' nna hualigani runia' le bautizar lani inda, pero dá' attu enne' té adí la'huacca qui'e ti'chu inte', lèe nna gunie le bautizar lani Espíritu Santo nna la'huacca ti'a fuego nna; acca nìdirubani làa dàcca'a' para ithátsiá' correa qui' ca guarachu yù'u ni'e. <sup>17</sup> A'hua dènie pala para gúthúe yua' nu re' lo tsinà' qui'e; yua'xtíla nna gunie na seguro le' yú'u, pero ttébáyua nna gudàl'lee na lo yi' làti nunca labí eyòlã. <sup>18</sup> Làni ca enseñanzaá a'hua lani iyétse'éru adí ca consejo nna gutixa'a bi ca titsa' de la'labàni lani ca enne' yétsiá. <sup>19</sup> Làniana gutì'la Juáan gobernador Herodes porqui'ni guyi'i Herodías niula qui' bettsi'i Felipea para ccá niula qui'i, a'hua por iyaba adí ca mal nu benia

nna. <sup>20</sup> Làniana bedàni telá Herodes attu mal nu benia nna: bedàl'lã Juáan litsi' iyyà.

<sup>21</sup> Antesca cca anía nna, loti' runi Juáan bautizar iyaba ca ènni'a nna, a'hua Jesús nna uccua huée bautizar. Miéntraste runie oración nna biyàlia yíabara'. <sup>22</sup> Làniana bilá'ní huadi Espíritu Santo ti'a ttu becha to' nna bitsine'e iquua Jesús. Biyeni teni tsi'i ttu enne' gunne de yíabara' nna rèe: Lu' ná lu' yì'nia', yala catsi'í te' lu'; por lu' nna yala la' redacca' latsi' té quia'.

<sup>23</sup> Ttú tsi' érua' ida ti'gani Jesús nna, gudulue benie tsina nu dé'e gunie. Ca enne' ra çà qui'ni Jesús nna née yì'ni José. Joséa nna yì'ni Elí. <sup>24</sup> Elí, yì'ni Matat. Matat, yì'ni Leví. Leví, yì'ni Melquí. Melquí, yì'ni Janai. Janai, yì'ni José, <sup>25</sup> José, yì'ni Matatías. Matatías, yì'ni Amós. Amós, yì'ni Nahum. Nahum, yì'ni Esli. Esli, yì'ni Nagaí. <sup>26</sup> Nagaí, yì'ni Maat. Maat, yì'ni Matatías. Matatías, yì'ni Semei. Semei, yì'ni Josec. Josec, yì'ni Judá. <sup>27</sup> Judá, yì'ni Joanán. Joanán, yì'ni Resa. Resa, yì'ni Zorobabel. Zorobabel, yì'ni Salatiel. Salatiel, yì'ni Nerí. <sup>28</sup> Nerí, yì'ni Meljí. Meljí, yì'ni Abdí. Abdí, yì'ni Cosam. Cosam, yì'ni Elmadam. Elmadam, yì'ni Er. <sup>29</sup> Er, yì'ni Josué. Josué, yì'ni Eliezer. Eliezer, yì'ni Jorim. Jorim, yì'ni Matat. <sup>30</sup> Matat, yì'ni Leví. Leví, yì'ni Simeón. Simeón, yì'ni Judá. Judá, yì'ni José. José, yì'ni Jonán. Jonán, yì'ni

Eliaquim. <sup>31</sup> Eliaquim, ŷi'ni Melea. Melea, ŷi'ni Mainán. Mainán, ŷi'ni Matata. Matata, ŷi'ni Natán. <sup>32</sup> Natán, ŷi'ni Davíd. Davíd, ŷi'ni Isaí. Isaí, ŷi'ni Obed. Obed, ŷi'ni Booz. Booz, ŷi'ni Salmón. Salmón, ŷi'ni Naasón. <sup>33</sup> Naasón ŷi'ni Amidadab. Amidadab, ŷi'ni Aram. Aram, ŷi'ni Esrom. Esrom, ŷi'ni Fares. Fares, ŷi'ni Judá. <sup>34</sup> Judá, ŷi'ni Jacob. Jacob, ŷi'ni Isaac. Isaac, ŷi'ni Abraham. Abraham, ŷi'ni Taré. Taré, ŷi'ni Nacor. <sup>35</sup> Nacor ŷi'ni Seruc. Seruc, ŷi'ni Ragau. Ragau, ŷi'ni Peleg. Peleg, ŷi'ni Heber. Heber, ŷi'ni Sala. <sup>36</sup> Sala ŷi'ni Cainán. Cainán, ŷi'ni Arfajad. Arfajad, ŷi'ni Sem. Sem, ŷi'ni Noé. Noé, ŷi'ni Lamec. <sup>37</sup> Lamec, ŷi'ni Matusalá. Matusalá, ŷi'ni Enoc. Enoc, ŷi'ni Jared. Jared, ŷi'ni Mahalaleel. <sup>38</sup> Mahalaleel, ŷi'ni Cainán. Cainán, ŷi'ni Enós. Enós, ŷi'ni Set. Set, ŷi'ni Adán enne' uccua ŷi'ni Tata Dios.

#### 4

<sup>1</sup> Jesús nna benie recibir itute la'huacca qui' Espíritu Santo nna bede'e yò Jordán. Làniana por medio de Espíritu nna hué idittu' la làti lanú enne' té. <sup>2</sup> Nía nna gùdue chua' ubitsa nna chua' yèlà nna, beni tè numalua ne prueba canchu hua rialàniq gunie nu calatsi'j. Labí biŷa gutúe, guttè diba chua' ubitsa nna gutùnie. <sup>3</sup> Làniana ra tè numalua ne: Canchu hualigani ná lu' ŷi'ni Tata Dios nna,

gùtsi iyya té nì qui'ni eyacca ettaxtíla. <sup>4</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: Escrítaba ga'na qui'ni aláa tsua' teruba lani ettaxtíla ccabaniní ca enne', sino a'hua lani iyábani ca titsa' qui' Tata Dios. <sup>5</sup> Guche' tè numalua ne lo ttu i'ya ŷeni tsè'ni; ttu tsastitó' ní nna beluè'niq ne itúŷiani yétsiloyu nna, <sup>6</sup> rā ne: Latsi' ná' bá lu' gunna' itute la'huacca nna itute riqueza qui' ca naciòn nì, porqui'ni quibá' ná cā a'hua guté ya' cā lani nuŷa bá calátsa'a'. <sup>7</sup> Canchu gudu teruba ŷibi lu' ru'a lua' nna, entonces iyáŷiani ca nui nna qui'ba lu' ccá cā. <sup>8</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: Becuitta ru'a lua' Satanás, porqui'ni Tata Dios nna rèe lo Escritura: Beni adorar ttu teruba Señor Dios qui' lu', a'hua là terubée guni lu' servir. <sup>9</sup> Làniana numalua nna guche' tiq ne le' Jerusalén nna beduq ne iqquia torre qui' templua nna ra tiq ne: Canchu hualigani ná lu' ŷi'ni Tata Dios nna bittsía tsanna de nì para loyu nna, <sup>10</sup> porqui'ni escrítaba ga'na qui'ni: Tata Dios nna ithèl-le'e ca ángel qui'e para hué' cā lu' cuidado. <sup>11</sup> Ra huá lo Escritura qui'ni: Ca ángel nna gudaxu' cā lu' lo ná' qui' para qui'ni làa itsina' nì'a lu' lo iyya nna ccadí' qui' lu'. <sup>12</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: Ga'na huá escrito làti ra qui'ni: Bittu guni lu' tentar Tata Dios qui' lu'. <sup>13</sup> Làniana labiru betseláni numalua ti'iyā modo cu'q Jesús prueba, acca becuitta sabq ru'a lúe.

<sup>14</sup> Bitola nna beyeqquia

Jesús para Galilea lani la'huacca qui' Espíritu Santo. Gudàa tè titsa' qui'e itúbani región qui' nía nna ti'iyá iýeni ná la'huacca qui'e. <sup>15</sup> Gutixè'e titsa' qui' Tata Dios le' ca sinagoga làti retuppa ca enne' Israel. Iyaba çà nna bedàliani çà ne.

<sup>16</sup> Jesús nna betsine'e Nazaret làti biýeni áa. Ti'ba ná bá costumbre qui'áa nna gut'àa tie le' sinagoga ttu tsá redi' latsi' ca enne' Israel nna guduli tie para gúl-lee Escritura. <sup>17</sup> Bè' tè çà ne libro nu bedia Isaías enne' uccua profeta qui' Tata Dios nna guthàlia bée librua nna taxáque'e lugar làti ra:

<sup>18</sup> Espíritu enne' guthel·la' Señor Dios nna runne la'huacca quia', porqui'ni chi benie inte' nombrar para quíxa'a' ca titsa' tsè' cubi lani ca enne' pobre.

Chi guthèl·le'e inte' para gútià' la'ýeni lo losto' canu tsè'e lani la' rehuini' latsi', para guyénia' qui'ni hua té libertad para ca preso, a'huapara qui'ni ca ciego nna ilá'ni çà nna gudilá'a' canu ridácca'tsi'i.

<sup>19</sup> A'huapara quíxa'a' qui'ni chi gúl-lani tsá retúa latsi' Señor ca enne'.

<sup>20</sup> Làniana betùbi Jesús ittsia nna bete tie na lani nu ga'na encargado qui' nía nna bebé' tenié. Iyaba canu tsè'e le' sinagógaá nna betsia tsittsi ba lo qui' ne. <sup>21</sup> Gudulo tie gunnie

nna rèe çà: Annana chi uccua cumplir nu chi biyénini le ga'na escrito. <sup>22</sup> Iyaba çà nna yala biquíla' latsi' qui' por ca titsa' tsè'gani gutixè'e, acca ra çà: Tsí álahua làbi nuá ýi'ni José cá. <sup>23</sup> Jesús nna rèe: Segúruni nna gá le inte' díchuï: Lu' médico, beyúni la'a lù'ba; iyaba nu bina tu' beni lu' le' yetsti Capernaum nna, beni huá çà látsi lu'. <sup>24</sup> Beni ba Jesús seguir nna rèe: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni nidi ttu profeta nna labí ruyu tsè' çà na látsi. <sup>25</sup> A'huapara nia' le qui'ni hualigani gutsé'e iýetse' ca niula viuda entre ca enne' Israel tiempo qui' Elías enne' uccua profeta loti' labí uccua iyya por tsunna ida xuppa biú' nna uccua ttu bina' fuerte le' ituba lugar nía. <sup>26</sup> Pero Tata Dios nna labí guthel·le'e Elías lani nuýa ttu ca enne' Israel para gudiláa bi çà bina', sino làteruba lani ttu niula viuda le' yetsti Sarepta región qui' Sidón. <sup>27</sup> A'huapara gutsé'e iýetse' canu huì'ni yetsu' yùtsù' entre ca enne' Israel tiempo qui' Eliseo enne' uccua profeta, pero ni ttu çà labí beyúni bi, sino làteruba Naamán enne' attu nación huaya' láç Siria. <sup>28</sup> Biyeni báni canu tsè'e le' sinagógaá ca tittsi' i' nna bitsa'áláni çà. <sup>29</sup> Gùduli chi çà nna gulèqquia çà ne yetsti nna guche' çà ne ru'a bèl·la'a qui' i'ya làti re' yétsiá para uquinnia çà ne lo iyyatù'a. <sup>30</sup> Pero labí birialàni çà gútti

ca ne porqui'ni lèe nna bettie lahui' quì nna déyyee.

<sup>31</sup> Betsina' tè Jesús le' yetsi Capernaum región qui' Galilea. Gutixa'ánie ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios ca tsá redi' latsi' quì.

<sup>32</sup> Yala biquila' latsi' quì de biyénini ca ca enseñanza quì'e porqui'ni gùnnie lani poder de ÿiabara'. <sup>33</sup> Le' sinagógaá nna re' ttu nubeyu' cca padecer por ttu espíritu malo. De repente taá yala iditsa guretsiyà'á nna, <sup>34</sup> rā:

Be'él·la' intu', biani té qui' lu' lani intu' acca dá' lu', Jesús enne' Nazaret. Tsí da' chì lu' para gul·lù'ya lu' latsi' tu' acca. Hua nabia' ba te' lu', ná lu' Enne' Santo guthèl·la' Tata Dios. <sup>35</sup> Gutitsa' tè Jesús na rèe na: Bèthia rú'a lu' nna beria lo losto' nubéyu'ì.

De ra Jesús anía nna, lániana bedàl·la chìá nubéyu'a loyu ru'a lo iyaba canu tsè'e nía nna beria tiá lo lostu'ì, pero bíttuá bi'ya gu'ýacca' nubéyu'a. <sup>36</sup> Iyaba ca nna uccuayí yà'aba latsi' quì tsè'e ca nna ra luetsi quì; Biagani titsa' ní nui acca tanto lani la'huacca nna valor nna runiá mandado ca espíritu malo qui'ni rúts'e'e latsi' quì ca enne'.

<sup>37</sup> Lániana itúbani lettia nna gudàa titsa' nu cca qui' Jesús.

<sup>38</sup> Gùduli tè Jesús nna berie le' sinagógaá, bitsina' bée litsi' Simón. Suegra qui' Simón nna tíá yì'bél·laniá ÿìl·lá. Gutta'yúni ca ne qui'ni eyúnie na. <sup>39</sup> Biyèchu tè Jesús ru'a lo niulaa nna gutitse'e ÿìl·láa. Lániana beyacca chì

latsi'ì nna luégutaá beyatha nna beniá cabi servir.

<sup>40</sup> Benia bá bìtsa nna tahua' ca ru'a lo Jesús iyaba canu ra'ni bi'ya tediba itsahue' ní. Lèe nna betsia né'e iqquia ttu ttu tsa canu rà'nia nna beyacca taá latsi' quì. <sup>41</sup> A'hua i'yetse' ca enne' beria ca espíritu malo lo losto' quì, yala ribétsi yà'ani ca nna ra ca Jesús: Lu' ná lu' Ýi'ni Tata Dios. Pero lèe nna gutitse'e ca, nihua labi be'él·le'e ca inne ca adí, porqui'ni hua yù bá ca qui'ni lèe Enni'a Cristua.

<sup>42</sup> Attu yu'u dílaá nna biria Jesús huie ttu lugar yà'latsi'. Ca enne' nna biria tehuá ca reyìla ca ne. Bitsina' bá ca làti ri'e nna gutta'yúni ca ne qui'ni bíttuúru tsie ga'ya. <sup>43</sup> Pero lèe nna rèe ca: Náduel·la' qui'ni adí ca yetsi nna guna huá ca mensaje nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, porqui'ni para nui lá chi guthèl·le'e inte'. <sup>44</sup> Beni tie predicar le' ca sinagoga qui' ituba región qui' Galilea.

## 5

<sup>1</sup> Ttu vuelta nna du Jesús ru'a indatò' qui' Genesaret, bitùppa tè enne' ÿétse'ní ru'a lúe hàstaá qui'ni chi ruquini ca ne para gudà naga' quì titsa' qui' Tata Dios. <sup>2</sup> Bilá' tènìe chuppa ca barco to' dàa ca ru'a indatù'a. De chi beyàdi ca enne' yù'u le' ca bárcuá nna tsè'e tè ca huì ca exxa nu rudàxu' ní ca bél·lá. <sup>3</sup> Gutà'a tè Jesús le' ttu bárcuá nna. Bárcuá nna uccuá qui' Simón. Jesús nna gutinanie Simón

favor qui'ni gutsíga' bi bárcuá áti' tó' tè le' indaá. Gure' tenie nna gutixa'ánie ca enne' yétsi'á titsa' qui' Tata Dios dèsdeba le' bárcuá. <sup>4</sup> Beyacca diba gunnie nna rèe Simón: Betsíga' bárcuì lahui' indì lá nna liudàl·la ca exxa' para gudàxu' le bél·lá. <sup>5</sup> Becàbi tè Simón nna ra bi e: Maestro, betù èlà ba gutsé'e tu' chi betsaníni tu', ni ttú bél·la ni'i gudàxu' tu'; pero de acuerdo lani titsa' qui' cuià'lu' nna, gudál·la'a' exxi. <sup>6</sup> De beni cabi nu reáa nna bedàxu' cabi ttu cantidad yénini bél·la hàstaá qui'ni chi reyatsiní éxxaa. <sup>7</sup> Làniana lani seña ba gutàyi cabi ca compa' qui' cabi yù'u le' attu bárcuá para qui'ni tsía cã cualani cabi. Bitsina' cã nna beditsàa' cã chuppa taá ca bárcuá hàstaá qui'ni áti'tó' taá làa binétsi cã por tántua la' idì'i qui' ca bél·laá. <sup>8</sup> De bilá'ni Simón Pedrua nu uccua nna, bedu yibi bi ru'a lo Jesús nna ra tè bi e: Adilatsa' betse'e latsi' cuià'lu' inte', Señor, porqui'ni yala nu tul·la' ná'. <sup>9</sup> Anía ra Pedrua porqui'ni guta' ttu la' rátsilatsi' lo losto' bi, à'hua iyaba canu tsè'e lani bíá, por nu uccua. <sup>10</sup> Anía tehuá guýacca' Jacóbua nna Juáan nna ca yí'ni Zebedéua, porqui'ni gutsé'e cabi jùntubá lani Pedrua. Jesús nna rèe Simón Pedrua: Bittu gátsini lu'. Dèsdeba annana, ca enne' la guni le pescar. <sup>11</sup> Betsina' bá cabi lani ca bárcuá ru'a yúbitsiá nna, bethà'na taá cabi iyábani nna denó tè cabi e.

<sup>12</sup> Loti' re' Jesús le' ttu

yetsi nna bitsina' ttu nubeyu' itúyianiã ra'ni yetsu' yùtsù'. De bilá'niã Jesús nna beduýibi ru'a lúe bedètta' lúj loyu nna gutta'yuniã ne nna rã: Senor, canchu calatsi' cuià'lu' nna huaccani cuià'lu' eyuni lu' inte'. <sup>13</sup> Làniana becãa tè né'e belappe'e na ra tie: Huacca látsa'a', beyacca nàri. Làniateá nna betua chì itsahue' qui' niá. <sup>14</sup> Lèe nna benie na recomendar qui'ni nú ttu tehuá nuýa quixá'aniã nna ra lée na: Huía ru'a lo sacerdotéa para qui'ni ilá'ni bi lu', bete tè ofrenda qui' lu' tì'a nu beni Moisés mandado, muestra de qui'ni chi beyacca lu' nàri, para qui'ni ccáyè latsi' quí. <sup>15</sup> Pero adila uccua ca enne' saber nu cca qui' Jesús, hàstaá qui'ni ca enne' yètse' betùppa para gudà naga' quí qui'e à'hua para eyunie cã de iyaba ca itsahue' qui' quí. <sup>16</sup> Pero lèe nna huía bée ca lugar yà'latsi', benie oración.

<sup>17</sup> Ttu tsá nna re' Jesús ruquixa'ánie ca enne' ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios. Nía nnu yùa huá canu gulàni religiòn nu lá Fariseo, à'hua ca maestro canu nabia' tsè'gani nu ra lo ley qui' caniá. Lacã nna da' cã de iyaba ca yetsi to' qui' ituba región qui' Galilea nna Judea nna Jerusalén nna. Bilá'ni cã qui'ni Jesús nna reyunie ca enne' por la'huacca qui' Tata Dios lani e. <sup>18</sup> Bitsina' tè tuchùppa ca enne' nuà'ni cã ttu nubeyu' tíã lo ttu tá'a rà'niã parálisis, nidirubani làa cca ttã. Beyìla cã gaýa la tté cã



para gá'a ça le' yú'u nna quixa ça na ru'a lo Jesús. <sup>19</sup> Pero de tántua ca enne' yétse'á nna, labí betseláni ça gaña la gá'a ça, acca huappi chia ça iqquia yú'u la nna guthàlia ça na guchida ça nu rà'nia tsa'tsela taá camilla qui' ní tulíyiani làti du Jesús le' yú'a. <sup>20</sup> De bilá'ni Jesús qui'ni yala fe té qui' qui' lani e nna rèe nu rà'nia: Lu' nubeyu', chiba beyuniyén látsa'a' ca tul-la' qui' lu'. <sup>21</sup> Làniana ca maestro de la ley lani ca fariséua nna gudulo ça belaba latsi' qui' nna uccuani ça: Bianicca rinne nubéyu'í ca titsa' nu ná qui'ni làteruba Tata Dios innie luetsi ca titsa'q' ni'i. Nuni ccani gunittiluq ca tul-la' qui' ca enne' canchu álahua tsua' teruba Tata Dios cá. <sup>22</sup> Pero Jesús nna gutelí taánie tí'yá ná la' rulábalatsi' qui' qui', acca rée ça: Biani la' rulábalatsi' ní nua' té lo losto' le cá. <sup>23</sup> Tsí adí yá ná bá épa'a' nubéyu'í: Chi beyuniyén látsa'a' ca tul-la' qui' lu', o tsí épa' telá ya' q: Beyatha nna gúda' acca. <sup>24</sup> Pues annana gulué'nia' le qui'ni inte' Nubeyu' de Yíabara' nna té la'huacca quia' le' yétsiloyu' para eyuniyén látsa'a' ca tul-la'. Làniana bel·luítse'e nu rà'nia nna rée na: Beyatha nna, bedi' camilla qui' lù'a' nna beyya litsi' lu'. <sup>25</sup> Nubeyu' parálitica' nna luegu taání beyatha chia ru'a lo taá iyaba canu tsè'e nía, bedi' tiq camilla nu nù'à'níní ça na tahua' ça na nía nna, deyya tiq litsi'í nna yala rudàlianiq Tata

Dios. <sup>26</sup> Iyaba ça nna uccuaíyí yà'aba latsi' qui' nna bedàliani huá ça Tata Dios nna yala la' rátsilatsi' guta' lo losto' qui' nna ra ça: Annana chi bilá'ni ri'u ca cosa nu dacca' iquíla'ní latsi' ri'u.

<sup>27</sup> Gutè diba ca cosí nna beria Jesús nía nna bilá'nie ttu nubeyu' láq Leví nq empleado qui' gobierno nna ri'q ru'a meya làti ría ca enne' huiya qui' impuesto. Jesús nna ra tìe na: Gutà, tanó inte'. <sup>28</sup> Levía nna bethà'na taq iyábani nna guduli tiq nna díq lani Jesús. <sup>29</sup> Làniana beniq ttu banquete yénitse' para Jesús le' litsi'í. Tsè'e huá iyétse'ní canu ruquiya qui' impuesto, q'hua adí bá ca enne' yúa ça lo méyaá lani cabi. <sup>30</sup> Ca maestro de la ley nna ca fariséua nna yala betítse'él-la' ça ca enne' ruthète'ni Jesús nna ra ça: Bianicca ri'ya ro ba le lani canu ruquiya qui' impuesto q'hua lani adí canu fuera ni'i. <sup>31</sup> Becàbi Jesús nna rée ça: Canu bihua ra'ni nna, pues bihua riquína'ni ça médico, sino làteruba canu ra'ni. <sup>32</sup> Labí daya' para gáyia' ca enne' tsè' sino canu tul-la' la para eyacca ça arrepentir.

<sup>33</sup> Làniana ra tè ça Jesús: Bianicca ca discípulo qui' Juáan nna yala ayunar runi ça, q'hua puro oración bá runi ça, q'hua ca discípulo qui' ça fariséua nna. Atsi'íni ca discípulo qui' lù'a' nna gù'ya ba nna go ba nna runi ça. <sup>34</sup> Lèe nna rée ça: Tsí gá le canu tsè'e thá'a qui'ni gúchia ça làa go ça miéntraste du ba

nubeyu' ruttsaná'a lani cã cá. <sup>35</sup> Pero i'yu tsá qui'ni ítua ènne'yu'a lahui' qui, lànialá nna guni cã ayunar.

<sup>36</sup> A'hua gutixa'ánie cã attu comparación nna rève: Lanú nuña richu ttu pedazo vestido cubi para éguá'ã remiendo ttu vestido viejo. Canchu anía runiã nna, aláa rulá richèda'ã nu cúbía sino a'hua pedazo lari' nu gùrúa nna labí retóniã lani nu viéjuá. <sup>37</sup> Nihua lanú nuña rigá'ã vino cubi le' bolsa viejo nu de yéti, porqui'ni cáalá anía runiã nna, entonces ca bolsa yétiã nna itsu' telá cã nna ilàlia vínuá, a'hua ca bolsa yétiã nna labiru i'yu' cã. <sup>38</sup> Pero vino cubi nna íta'ã le' ca bolsa nu de yéti cubi; a' modo nna tulappa bá gúchia bolsa yétiã lani vino cúbía. <sup>39</sup> A'hua nu ri'ya vino viejo nna labí catèhua latsi'ì nu cubi, sino ina lã: Bittu guníxia' vino cubi porqui'ni viéjuã' la nna adila tsa' nã.

## 6

<sup>1</sup> Ttu tsá sábadu nna gutè Jesús làti té ãua'. Ca enne' ruthète'niáa nna hua dia canna bá cabi guchèccu' cabi tuchùppa ãua' nna guñubi tè cabi cã lani ná' cabi nna gutó cabi. <sup>2</sup> Tuchùppa ca fariséua nna ra tè cã cabi: Biecca runi le nu labí ná qui'ni guni ttu enne' tsá redi' latsi' ri'u ni'ì. <sup>3</sup> Becãbi Jesús nna rève cã: Tsí bihua ni'ì gul'la le làti riquixá'a biã beni rey David loti' gutùni bíã, a'hua adí canu tsè'e lani bíã cá.

<sup>4</sup> Gutà'a David le' templo qui' Tata Dios nna guñi' bi ca ettaxtíla nu ná ofrenda para Tata Dios nu lanú nuña dàniã gúã na sino làteruba ca sacerdotéa. Gutò bi nna bete huá bi gutò canu tsè'e lani bíã. <sup>5</sup> Làniana rève cã: Ccá le saber qui'ni Nubeyu' de ãiabara' nna rigú'ubi'e iyaba ca tsá a'hua tsá redi' latsi' ri'u.

<sup>6</sup> Attu tsá redi' latsi' ca enne' judíua nna gutà'a Jesús le' sinagógaá nna gudulue gutixa'ánie ca enne' titsa' qui' Tata Dios. Nía nna re' tè ttu nubeyu' nu gubitsi yà'aba ná' bànì. <sup>7</sup> Ca maestro de la ley nna ca fariséua nna betsia tsittsi' ba lo qui' Jesús canchu hueyúnie nu rà'nia tsá sábadu, para gappa cã néda biã causa ni gutsia cã qui'e. <sup>8</sup> Pero lève nna nabia' banie la' rulaba latsi' qui' qui, acca ra tìe nubeyu' nu rà'nia: Lu' nna gùduli nna gùdu làhui' la. Lã nna gùduli taã nna gùduã làhui'. <sup>9</sup> Làniana Jesús nna rève cã: Ttu cosa teruba inába titsa'a' le: Según nu ra lo ley qui' Tata Dios nna, tsí hua ná qui'ni guni ri'u nu na tsè' ca tsá redi' latsi' ri'u, o tsí guni la ri'u mal áccá. Tsí hua ná qui'ni gudilà ri'u ttu enne' de ca sufrimiento qui' mäsqui'ba ná tsá redi' latsi' ri'u, o tsí hue'él'la' ba ri'u a gattiã áccá. <sup>10</sup> Làniana gùnne'e iyáñiani canu tsè'e ita'lùbani nía nna ra tìe nubéyu'a: Bèl'li ná' lu'. Lã nna bèl'li taá ní'ì, làniana tì'a viva beyacca chi ná' niã. <sup>11</sup> Làcã nna yala bitsa'áni cã nna gunne tè

entre labáca contra Jesús nna abícca'lání guthácca' çà ne uccuani çà.

12 Tiemplo lània nna huía Jesús lo ttu i'ya huèni oración. Ituba yèlàa nna puro taá oración bá bènie bel-luítse'e Tata Dios. 13 Huani' bá nna gutâyie ca enne' ruthète' qui'áa nna becuí'e tsì'nu cabi para ithèl·le'e cabi huenitsina qui' Tata Dios, acca gutixà huée lá cabi apóstol: 14 Simón enne' gutixa huée láa bi Pedro a'hua bettsi' bi Andrés, a'hua Jacobo nna Juan nna, a'hua Felipe nna Bartolomé nna, 15 Mateo nna Tomás nna, Jacobo yí'ni Alfeo nna, a'hua Simón enne' lá huá bi Zelote, 16 Judas bettsi' Jacobo nna, a'hua Judas Iscariote nu ná qui'ni gutià ne cuenta.

17 Beyadi bá Jesús lani cabi lo i'yaá nna gulèdee làti ná ttu làttsi' lani ca discípulo qui'áa. Tsè'e huá ca enne' yétse'ní lani cabi porqui'ni ca enne' qui' itúbani Judea nna Jerusalén nna, a'hua ca enne' da' le' chuppa ca yetsi Tiro nna Sidón nna anta' çà exa ba ru'a indatò' nna, huía çà para iyénini çà qui' Jesús, a'hua para eyacca latsi' qui' de iyaba ca itsahue' nu ra'ni çà. 18 A'hua canu cca padecer por ca espíritu malo nna beyacca huá latsi' qui'. 19 Iyaba ca ènni'a nna beni çà duel·la' gulappa' çà Jesús porqui'ni yala la'huacca té lani lèe nna beyúninie iyaba çà.

20 Gunna' tè Jesús ca discípulo qui'áa nna rèe: Ica'rubà lebi'ì canu ná pobre,

porqui'ni qui'ba le ná iyate nu runna Tata Dios enne' rigú'ubia'nie le. 21 Ica'rubà lebi'ì canu ritùni anna, porqui'ni huacca yelia ba le. Ica'rubà lebi'ì canu ribètsi, porqui'ni bitola nna yala edácca'ni latsi' le. 22 Ica'rubà lebi'ì canchu chi guyudí' ca enne' le nna cueqquia çà le fuera nna guduadí' çà le nna yala quiniyu çà le ti'atsi runi le nu ná mal, porqui'ni tanó le Nubeyu' de Yiaba'. 23 Bittu ehuí'ni le, sino adila edácca'ni le porqui'ni yíabara' la gata' nu gunna Tata Dios qui' le. Porqui'ni a'hua bethacca' çà ta' tàta qui' qui' ca enne' uccua profeta gutsé'e tiempo antigua. 24 Pero ica'rútsi'íru lebi'ì canu ná enne' rico, porqui'ni chi guttè tiempo de la' redacca' latsi' qui' le. 25 Ica'rútsi'íru canu labí caliàtsà qui' le anna, porqui'ni huàl·lani tiempo ubina' qui' le. Ica'rútsi'íru canu ruýitsi anna, porqui'ni yala élenini le nna gubètsi ba tsè'e le bitola. 26 Ica'rútsi'íru le canchu guni le permitir qui'ni iyaba ca enne' nna gudàliani çà le, porqui'ni ca ta' tàta qui' canu tsè'e annana a'hua bedàliani çà ca profeta falso gutsé'e ttu cuaýa nuá.

27 Pero lebi'ì canu riyénini nna nia' le: Licàtsi'íni ca contrario qui' le. Lígúni tsè' lani canu ruyudí' çà le. 28 Línne tsè' qui' canu rinne çà mal contra le. Lígúni oración por canu richìtha çà mal contra le. 29 Nuýa tediba hui'á xága' lu' nna, bedàa tè attu

lado. Nuña tediba calatsi'ì  
thí'ą mata qui' lu' nna, be'él-la  
tehuá thí'ą camisa qui' lù'ą'.  
<sup>30</sup> Nuña tediba rinàbanią lu'  
biya nna, bete tènì ą. Nu  
thí'ą biya té qui' lu' nna,  
bittu enàba lu' ą. <sup>31</sup> Ti'iyą  
ba rú'ulatsi' le qui'ni guni  
ca enne' lani le nna, ą'hua  
lígúni lani ą. <sup>32</sup> Porqui'ni  
canchu gáppatsi'ì le làteruba  
canu catsi'í báni ą le nna,  
biani cosa tsè'ni nua' runi  
le cá. Tsí álahuá ą'hua runi  
ca enne' malo cá. <sup>33</sup> Canchu  
runi le tsè' lani làteruba canu  
runi huá tsè' lani le nna,  
biani cosa tsè'ni nuá runi  
le cá. Porqui'ni hàstaá ca  
enne' malo nna ą'hua runi  
ą. <sup>34</sup> Canchu gutèsa lu' lani  
làteruba canu catèhua latsi' lu'  
otèaà huá ą lu' nna, biani  
cosa tsè'ni nua' runi le cá.  
Porqui'ni ca enne' malo nna  
rute sahuá ą lani adí canu  
runi mal para gudèqquia huá  
ą qui' qui' attu tsánía huá.  
<sup>35</sup> Lebi'ì nna dani le cátsi'íni  
ca contrario qui' le nna lígúni  
tsè' lani ą; líútesa ą biya  
té qui' le nna bittu cani le  
qui'ni eyuni huá ą le favor.  
Canchu guni le anía nna,  
entonces ccá huá le yí'ni Tata  
Dios enne' dua yíabara' nna  
yala gudàlianie le. Porqui'ni  
lèe nna née enne' tsè' lani ca  
enne' ingrato ą'hua lani canu  
runi mal nna. <sup>36</sup> Acca lícca  
enne' de la' retúalatsi' tì'ba  
Tata Dios qui' lía née enne'  
retúalatsi'.

<sup>37</sup> Bittu guyu le la'ditsi qui'  
ca enne', para qui'ni Tata  
Dios nna làa guni huée le  
juzgar. Bittu guni le ca enne'

condenar, para qui'ni làa  
guni Tata Dios le condenar.  
Leyuniyén latsi' qui' ca enne';  
Tata Dios nna eyuniyén latsi'e  
qui' le. <sup>38</sup> Líúte para adí ca  
enne'; Tata Dios nna adila  
gúnnée qui' le hàstaá ttu  
medida tsè'ni nna guqunie  
nna gudua thúaníe nna  
gúnnée qui' le. Porqui'ni ti'iyą  
ba gurixibía' le gúte le qui'  
ca enne' nna, ą'hua orixibí'e  
gúnnée qui' le. <sup>39</sup> Ra huée cabi  
attu enzeñanza: Tsí huaccani  
ttu ciego quél-lá'ą ná' attu  
ciego cá. Tsí álahua chuppa  
taá ą ìnnia le bèl-là'a cá.  
<sup>40</sup> Ttu nu ruthète' nna labí  
dàcca'ą adiru tì'chu maestro  
qui'ì màsqui'ba irialanią ca  
estudio qui'ì, pero ccá tì'a  
maestro qui' niá. <sup>41</sup> Biecca  
rinna' lu' yíyi to' nu yù'u  
lo attu enne', atsi'íni labí  
runi lu' duel-la' ebèqquia lu'  
nicuà' nu yù'u íyyalo lu' ni'ì.  
<sup>42</sup> Miéntaste yù'u ttu nicuà'  
íyyalo lu' nna, biecca gá lu'  
attu enne': Gulèda qui'ni  
ebèqquia' yíyi nu yù'u íyyalo  
lu'. Yala huethacca'yí ná  
lu'. Bétse'e latsi' lu' ca tul-la'  
qui' la'a lu' ba, lànialá nna  
huaccani lu' inèni lu' ca enne'.

<sup>43</sup> Labí yà fruto tsè' té nu  
ribia fruto mal lúji; nihua labí  
gaýa du ttu yà mal nu runna  
fruto tsè'. <sup>44</sup> Porqui'ni ttu  
ttu ca yà nna redacca' rábani  
ą por ca fruto nu runna ą.  
Pues labí redi' ri'u exxuhú  
nihua betsulí' yíxi lo ca yèttse'.  
<sup>45</sup> ą'hua ttu enne' tsè' nna runi  
huá nu ná tsè', porqui'ni puro  
nu ná tsè'ba riguą lo lostu'ì.  
Pero ttu nu ná mal nna runi lá

nu labí ná tsè', porqui'ni yù'u mal lo lòstu'ì. Porqui'ni por ca titsa' nu rinne ttu enne' nna, a' modo nna rulue'ní ti'íyã ná ca la' rulábalatsi' nu rigua lo lòstu'ì.

46 Biecca reya le inte': Señor, Señor, ti'atsi yala titsa' rappa le inte', atsi'íni labí runi le nu nia'. 47 Nuỹa tediba da' lani inte' nna gudà nãgui'ì ca titsa' quíyi'ì nna runiã ca nna, 48 inte' nna guni ya' a' comparar ti'a ttu ènne'yu' bedua bi ttu yú'u. Primérute gutàni bi itéttianí nna gulèqquia bi cimientò tsè' nu púruani íyyaá. De biria yò nna gutsé'e inda yú'a lani itute fuerza quí'ì, pero nidi làa gutá yú'a porqui'ni duã tsittsi lo íyyaá. 49 Pero nu riyénini ca titsa' quíyi'ì atsi'íni labí runiã nu ríquixa'a' nna, ccã comparar ttu nubeyu' bedua yú'u quí'ì lo gùnà' ba nna labí gúl'idã cimientò. Acca de biria yò nna gutáttsa'ã yú'a lani itute fuerza quí'ì nna gubixi chì yú'u qui' niã nna, de una vez tení bil-lùỹa latsi'ì.

## 7

1 Beyacca ba gunne Jesús lani ca enne' tsè'e níã titsa' quí'áa nna, guté'e le' yetsi Capernaum. 2 Níã nna dua ttu capitán enne' romano dua tè ttu mozo quí'ì nu yala catsi'íniã, pero mózuá nna yala fuerte rà'niã nna lo lù'uti taá chi tíã. 3 Bina bá capitáan nu cca qui' Jesús nna guthèl-la' tíã tuchùppa canu rigú'ubia' qui' ca judíua para

gata'yúni ca ne qui'ni tsíe eyúnini mozo qui' niã. 4 Làcã nna huía ca ru'a lo Jesús nna yala favor gutàni ca ne nna ra ca: Hua ná bá qui'ni guni cuiã'lu' favor lani nubéyu'a, 5 porqui'ni catsi'íniã nación qui' rí'uì nna chi hua beduã ttu sinagoga qui' ri'u. 6 Jesús nna huía tie lani ca, pero álateérugá idittu' gá reyatsa para itsina' cabi nna guthèl-la' capitáan ca amigo quí'ì para tattsa' ca Jesús nna gá ca ne: Señor, bittu ccã cuiã'lu' molestar porqui'ni labí ná nu dacca' para gá'a cuiã'lu' le' litsá'a', 7 acca nidi làa beyaỹa te' ita' propio tegani inte' ru'a lo cuiã'lu', pero ina teruba cuiã'lu' qui'ni hueyãcca mozo quíya'a nna, eyãcca taá latsi'ì, 8 porqui'ni inte' nna dua huá' bajo la' rigú'ubia', a' hua tsè'e huá ca soldado bajo la' rigú'ubia' quia' nna. Canchu épa'a' ttuã qui'ni tsíã nna pues huíyã. A' hua canchu gáỹia' áttuã nna pues huítã. A' hua mozo quí'a nna épa' ya' a': Beni nui nna, entonces guni bá na. 9 De biyénini Jesús nui nna yala biquila' latsi'e. Bedèqquia tè lúe nna rèe ca enne' denó ca néa: Hualigani nia' le qui'ni nìhua entre ca enne' Israel nna labí chi bilá' te' iỹeni fe tí'a té qui' nubéyu'ì. 10 Làniãna ca enne' guthèl-la' capitáan nna deyya ca nna, de betsina' ca le' yú'u nna chi beyacca latsi' mozo qui' niã.

11 Bitola nna huía Jesús ttu yetsi láã Nain. Dia tehuá ca discípulo qui'áa lani e a' hua

ca enne' yětse' ní nna. <sup>12</sup> De bitsina' Jesús ru'a yétsiá nna, méruá ribèqquia çà ttu nu yatti nna dia çà gucàttsi' çà na, uccua ttu rùbani yì'ni niula viúdaá. Iyětse' ca enne' yétsiá nna dia huá çà hueni niuláa acompañar. <sup>13</sup> Señor nna bilá' bánie niuláa nna yala betua latsi'e na acca rèe na: Bítuúru cuetsi lu'. <sup>14</sup> Gubiga' tie nna beláppe'e yí'na yàttia. Gulèda tè canu nùà'ni yí'naá, lániana ra tie nu yàttia: Nubeyu' cuiti', lu' rinénia', beyátha. <sup>15</sup> Lániana beyacca bání chía nna bebé' teniá nna, guduluá bènnèá. Jesús nna betie na cuenta lani nàna qui' niá. <sup>16</sup> Iyaba ca enni'a nna biquila' yà'ani latsi' qui' nna bedàliani çà Tata Dios nna ra çà: Ttu profeta lani la'huacca de yíabara' chi gul·lani lani ri'u. Ra huá çà: Chi gul·lani Tata Dios le' yetsiloyu para gunie ri'u ca enne' qui'e cualani. <sup>17</sup> Lániana itúbani Judea a'hua ita'lúbani ca yetsi canu anta' ní nna gudà titsa' nu cca qui' Jesús.

<sup>18</sup> Bina tè Juan el Bautista iyaba ca milagro nu runi Jesús, porqui'ni ca discípulo qui' bí nna gutixa'áni cabi bi. Acca gutàyi tè Juáan chuppa cabi. <sup>19</sup> Guthel·la' tè bi cabi para inàba titsa' cabi Jesús canchu lèe Enni'a Cristo enne' ná qui'ni ita, o canchu cueda cabi attu enne' huaya' áccá. <sup>20</sup> De bitsina' cabi ru'a lo Jesús nna ra cabi e: Juan el Bautista nna guthel·la' bi intu' para inàba titsa' tu cuiá'lu': Tsí cuiá'lu' ènni'q'

Cristo enne' ná qui'ni íl·lani, o, tsí cueda tu' attu enne' huaya' áccá. <sup>21</sup> Lótaá bitsina' ca enne' qui' Juáan ru'a lo Jesús nna, chi reyúnie iyětse' ca enne' ra'ni de biya tediba itsahue' ní canu bíyaáruá dolor ní rappa çà l·le, a'hua rebèqque ca espíritu malo lo losto' ca enne', a'hua iyětse' ca ciego nna beni huée qui'ni bilá'ni çà. <sup>22</sup> Becàbi Jesús nna rèe ca enne' guthel·la' Juáan: Léyya líute razón lani Juáan de nu chi bilá'ni le nna biyénini le nna. Quixá'ani le bi qui'ni ca ciego nna rilá'ni çà; ca cojo nna rida' çà, canu ra'ni yetsu' yùtsù' nna chi reyacca nàri çà; canu cuetsu nna riyénini çà; canu yatti nna reyaccabàni çà; a'hua canu ritè la'dí' nna chi runa çà ca titsa' de la'labàni nna, <sup>23</sup> ica'rubà canu labí rudu chùppaniá çà denó çà inte'. <sup>24</sup> Bedà' diba ca discípulo qui' Juáan nna gudulo Jesús riquixé'e nu cca qui' Juáan lani ca enne' nna rèe: Biani nua' calatsi' le úhuia' le acca biria le fuera yetsi cá. Tsí huía le tánna' le ttu nubeyu' nu ná variable tì'a ttu yí lathi to' nu rutá titti bá be'. Pues, nia' le: Labí. <sup>25</sup> Biani biria le tánna' le. Tsí ttu enne' nu yala tsè' du yúi áccá. Pues canu raccu' yó fino qui' nna a'hua canu redi' bá nna, pues le' ca yú'u tsè'la hua yua çà tì'a ca rey. <sup>26</sup> Acca, biani biria le tánna' le áccá. Tsí ttu enne' ná profeta áccá. Hualigani qui'ni biria le iyénini le ttu mensajero nu adírlá enne'

ÿeni tí'chu ca profeta. <sup>27</sup> Qui' bi nua' ga'na escrito làti ra Tata Dios:

Nì rithél·la'a' yà'la mensajero quia', denéru bi lo lu',  
Para ithàlia bi néda para guni cã lu' recibir.

<sup>28</sup> Riquixa'ánia' le qui'ni de lo iyábani canu chi gùlia nna, lanú profeta chi gùdua uccuã adiru enne' ÿeni tí'chu Juan el Bautista. Pero nu huaÿia' la dacca' le' reino qui' Tata Dios nna adila enne' ÿeni ná tí'chula Juáan.

<sup>29</sup> Iyaba ca enni'a nna de biyénini cã ca titsa' qui' Jesús nna beyacca cã arrepentir hàstaá tuchùppa canu ruquiÿa qui' impuéstua' nna uccua huá cã bautizar por Juáan, porqui'ni bennia cã cuenta qui'ni ttu teruba Tata Dios née Enne' Tse' para lani iyaba clase de ca enne'.

<sup>30</sup> Pero ca fariséua a'hua canu rethàtsilà'na nu ra lo ley nna labí guyu'u latsi' qui' nu uccua latsi' Tata Dios gunie para làcã, a'hua labí huía cã para guni Juáan cã bautizar.

<sup>31</sup> Raá ruhuá Señor Jesús cã: Núní tí'na gunia' comparar ca enne' tsè'e anna cá. <sup>32</sup> Ná cã tí'a ná ca huatsa cùiti' nu rul·la cã instrumento qui' qui' lo néda nna rul·luítsa' cã idítsa ca luetsi huatsa qui' rena cã: Chi bìl·la tu' pieza alegre nna pero labí bedácca'ni le. Chì hua bìl·la tu' qui' enne' yatti nna, pero nìhua làa gurètsi le.

<sup>33</sup> Anía nia' le porqui'ni bìa Juan el Bautista nna gurèni bi bechia bi labí gutò bi bìtti' di, pero rena la le qui' bi:

Ttu espíritu malo du lani a. <sup>34</sup> Gul·lani tehuá Nubeyu' de ÿiabara' ri'ya ro bée nna pero redena le: Nui nna puro go bá nna gù'ya bá nna runiã nna yala ccá tsè'ã canu ruquiÿa qui' impuesto a'hua adí canu hueni tul·la' nna. <sup>35</sup> Pero inte' nna nia' le qui'ni cca declarar nu ná lí, porqui'ni iyaba canu hualigani té la' riyeni tsè' qui' qui' nna rulue' rábani cã por ca hecho tsè' qui' qui'.

<sup>36</sup> Ttu fariséua nna gutta'yúniã Jesús tsíe litsi'ì gúe lani a. Gutà'a bée le' yú'u qui' niá nna gudua teníe lo méyaá.

<sup>37</sup> Le' yétsiá nna dua ttu niula yala nu tul·la' nã nna bina bã qui'ni Jesús nna ri'e litsi' fariséua, acca bitsina' tiã nù'ã ttu frasco nu tá'a ttu aceite nu rilàa' iÿixi. <sup>38</sup> Guduluã ribétsiã nna huíã ru'a meÿa làti re' Jesús nna beduÿibì ru'a lúe nna indahuina' qui'ì nna binniã lo nì'e, lani ittsa' iqquì nna bedibìtsiã cã. Bettsa'lúj ca nì'e nna bedua acéiteá lo ca nì'e. <sup>39</sup> Fariseo nu gutãÿiã Jesús litsi' niá nna bilá'niã nu runi niuláa, làniana belaba latsi'ì lo lostu'ì: Cálal nubeyu'ì hualigani ná profeta nna, entonces hua nabia' laniã nuÿa clase de niula ní nua' rulappa'ã na, a'hua ti'iyã ná là'dua qui' niulã', pues ttu niula perdida tè ná. <sup>40</sup> Làniana ra tè Jesús na: Simón, ttu cosa té qui'ni épa'a' lu'. Lã nna rã ne: Gunàba cuiã'lu' Maestro. <sup>41</sup> Jesús nna rée na: Ttu nu rutèsa bel·liu nna gutsé'e chuppa ca enne' gudàa cã qui' bi.

Ttuą nna gudà gayu' gayua' denario qui' bi. Attuą nna gudà tsieyóna' denario qui' bi. <sup>42</sup> Pero làcça nna labí té qui' quí quiya çą, acca beniyén bá latsi' bi qui' chuppa taá quí. Annana ina lu', núlá canuá adiru catsi'íni çą bi cá. <sup>43</sup> Becàbi Simón nna rą: Inte' nna cate' qui'ni nu beniyén latsi' bi qui' adiru iýeniá. Jesús nna rèe na: Làteganí ná la' rulába latsi' qui' lu'. <sup>44</sup> Raá ruhuá Jesús na acerca de niuláa: Simón, tsí hua rilá'ni lu' niulíj. Hua yù lu' qui'ni loti' gul-lánia' litsi' lu' nna labí benna lu' inda para qui'ni ca nì'a', pero niulíj nna chi gutiıą ca nì'a' lani indahuina' qui'ıj nna bedibıtsi tią çą lani ittsa' iqqıj. <sup>45</sup> Labí bettsa'ló lu' lua' de runi lu' inte' saludař, pero niulíj nna dèsdèba gul-lánia' le' litsi' lu' nna labí nì'i gudıtsiıą ruttsa'lúj nì'a'. <sup>46</sup> Labí bedua lu' aceite iqqıa', pero niulíj nna chi beduą aceite lo nì'a'. <sup>47</sup> Acca nì riquixa'ánia' lu' qui'ni niulíj nna porqui'ni chi rului'ą qui'ni yala la' tsì'ilatsi' té lo lòstu'ıj, acca ritelíni ri'u qui'ni ca tul-la' ýètse'ní qui'ıj nna chi ná çą perdonado. Pero nuya tediba labí nabia'nią iýeni perdón qui' Tata Dios nna, nuá nna ti'to' ba la' tsì'ilatsi té lo lòstu'ıj. <sup>48</sup> Làniana rèe niuláa: Chiba beyuniyén látsa'a' iyaba ca tul-la' qui' lu'. <sup>49</sup> De biyénini canu ýuàni júntuba lani e lo méyaá ca titsa'a nna, gudulo çą ra luetsi quí: Núní ná nui acca reyuniyén latsi'ıj ca tul-la'

cá. <sup>50</sup> Jesús nna rèe niuláa: Por fe nu té qui' lu' lani inte' nna, acca chi guláa lu', beyya ba lani la' redácca' latsi'.

## 8

<sup>1</sup> Gutè ba nna huía Jesús le' iyaba ca ciudad nna ca yetsi nna benie predicar evangelio nna gutixe'e ca enseñanza nu cca qui' reino qui' Tata Dios. Tsì'nu ca discıpuluá nna dia huá cabi lani e. <sup>2</sup> Dia hua tuchùppa ca niula canu huí'ni por ca espıritu malo ą'hua por bíyaáruá itsahue' ní nna, chi beyuni Jesús çą. Entre ca niuláa nna laní María nu yetsi Magdala nu beria gątsi ca espıritu malo lo losto' niá, <sup>3</sup> ą'hua Juana niula qui' Chuza nu ná jefe le' palacio qui' gobernador Herodes, ą'hua Susana nna, ą'hua iýé tse'éruhuá adí ca niula canu beni çą Jesús cualani nna bete çą lani e biya té qui' quí nna.

<sup>4</sup> Làniana bitùppa tè ca enne' ýètse'ní da' çą le' iyaba ca yétsiá nna bitsina' çą ru'a lo Jesús. Lèe nna gutixa'ánie çą ca enseñanza tsè' por medio de ttu comparación nna rèe: <sup>5</sup> Ttu campesino nna díą huedàl-la ýua'. De chi yu'ą huedàl-la ýú'a nna binnia tí' ýú'a lo néda. Gutè tè ca enne' nna bel-lia çą ca semıllaá, huadi tè ca binni to' nna bedıga' çą na. <sup>6</sup> Ati' ýú'a nna binnia le' íyarrúe. Gul-lani bá nna gubıtsi taá porqui'ni labí lùppa' re'. <sup>7</sup> Ati' ýú'a nna binnia làti yù'u huá l-lú ca yètse'. Ca yèttsi'a nna gul-lani tehuá çą nna bedibąga' taá



ca lo ÿú'a. <sup>8</sup> Ati' ÿú'a binnia le' loyu tsè', gul·lani bá nna benna tià lèna' hàstaá gayua' ttu ttuà. Gunne te Jesús attu adiru iditsa nna rèe: Nu calatsi' ttélinia nna gudà tsè' nagui'ì.

<sup>9</sup> Ca discípulo qui' Jesús nna gunàba titsa' cabi e nna ra cabi: Biani enseñanza ni nua' gutixa'a cuià'lu' lani comparación nà'. <sup>10</sup> Jesús nna rèe cabi: Lebi'ì teruba ná qui'ni ttélini le ca secreto acerca de reino qui' Tata Dios, pero adí ca enne' nna, puro lani ejemplo ba rinéni ya' ca, para qui'ni màsqui'ba hua rinna' ca pero labí ilá'ni ca, a'hua màsqui'ba hua rudà naga' qui, pero labí ttélini ca.

<sup>11</sup> Annana ethàtsilà'na' comparación nu beni ya'a para qui'ni ttélini lí a. Semilláa nna nà titsa' qui' Tata Dios. <sup>12</sup> Ttu te ca enne' nna ná ca ti'a ÿua' nu binnia cuitta' néda, porqui'ni de riyénini ca tìtsà'a nna ril·lani taá numalua nna runia qui'ni iÿùl·lani ca na, anía modo nna labí tsialatsi' qui para l·lá ca. <sup>13</sup> Attu te ca enne' nna ná ca ti'a ÿua' nu binnia le' iyyarrúeá pero labí dia gá l·lú qui itettia, porqui'ni de riyénini ca ca titsa' qui' Tata Dios nna ria tegáláa latsi' qui. Pero canchu chi ril·lani ca prueba nna, cca taá ca apartar porqui'ni labí fuerza té qui' qui. <sup>14</sup> Attu te ca enne' nna ná ca ti'a ÿua' nu binnia le' yètsi'a; porqui'ni ca tsina qui' qui nna ca riqueza qui' qui nna ca vicio qui' qui nna ruthàga' taá ca lo

qui; acca reyà'na ca sin fruto. <sup>15</sup> Pero attu te ca enne' nna ná ca ti'a ÿua' nu binnia le' loyu tsè'a, porqui'ni lani ttu losto' tsè'ni nna lani gusto ní nna rigua ca ca titsa' nu riyénini ca nna runi ca seguir lani paciencia; làcanuá nna runna ca fruto tsè'.

<sup>16</sup> Lanú nuÿa rugàl·la' ttu yi' nna rutòthe' tià ttu yethu' lúj nìhua làa ruduà na ÿarèe' lònà qui'ì, sino qui'ni rudua là na ttu lugar làti gudàni'a qui' iyábani canu gá'a le' yú'a. <sup>17</sup> A'hua labí biÿa secreto ní té qui'ni làa guna ri'u a, ni-hua labí biÿa nu gàtsi' té sin qui'ni làa cca ri'u a saber nna ilá'níà nna. <sup>18</sup> Acca liudà tse'éruhuá naga' le, porqui'ni nuÿa tediba té la' ritelini qui'ì nna entonces thí' là adí; pero nu labí té qui'ì nna, pues hàstaa ti'to' nu rulaba latsi'ì qui'ni chi té qui'ì nna itua telá.

<sup>19</sup> Làniana bitsina' nàna qui'áa nna ca bettsi' áa nna, pero de tántua ca enne' ÿetse' nna labí uccua ibiga' cabi làti dùe. <sup>20</sup> Guixa'áni ca ne nna ra ca: Nàna qui' cuià'lu'a nna a'hua ca bettsi' cuià'lu'a nna tsè'e cabi fuera calatsi' cabi ilá'ni cabi cuià'lu'. <sup>21</sup> Becàbi Jesús nna rèe: Canu rudà naga' qui titsa' qui' Tata Dios nna runi ca nu rèe nna, làca nna ná ca nàna quia' nna ca bètsi'a' nna.

<sup>22</sup> Attu vuelta nna gutà'a Jesús le' ttu barco lani ca discípulo qui'áa nna rèe cabi: Tté ri'u attu ládulá indatù'ì. Làniana dia tè cabi. <sup>23</sup> Mientras tè dia cabi lo

indatù'a nna guta'áthi Jesús. Ttùba là' gul·lani taání ttu iyyabe' fuerte ní lo indatu'a, rà'a chì indaá le' bárcuá nna, lo peligro taá chi dàa cabi. <sup>24</sup> Gubíga' cabi ru'a lo Jesús nna bedibàni cabi e nna ra cabi e: Maestro, Maestro, chi rinetsi ri'u. Huàtha taá Jesús nna gutitse'e iyyabe'á nna indatù'a nna, gudu tsi taá cã nna, tsi diruba ùccua taá. <sup>25</sup> Jesús nna rèe cabi: Tsí labí fe té qui' le lani inte' cá. Ca discípuluá nna uccuaỹí yà'aba latsi' cabi nna gùtsini cabi nna ra luetsi cabi: Núgani ènni'í, acca hàstaba be' nna indatù'í nna gutitse'e cã nna biyeni taáni cã qui'e.

<sup>26</sup> Bitsina' tè cabi terreno qui' ca enne' gadareno, ga'nã attu ládulá indatò' qui' Galilea. <sup>27</sup> Huàdi bée ru'a yúbitsi nna bitsina' tè ttu nubeyu' qui' yétsiá nna tattsã Jesús. Nubéyu'a nna chi gutsàni ccã padecer por ca espíritu malo nna labí raccu' yúí nihua labí riduã le' yú'u, sino gurèni bá làti rigàtsi' canu yatti. <sup>28</sup> Bilá' báníã Jesús nna guretsi yà'aniã nna bedu tè yíbi' ru'a lúe, gunniã idítsa nna rã: Biani té qui' lu' lani inte' acca da' lu' Jesús Yí'ni Tata Dios enne' dua yíabara'. Ratta'yúnia' lu' bittu guni lu' inte' castigar. <sup>29</sup> Anía rã porqui'ni beni Jesús espíritu malua mandado qui'ni eriã lo losto' nubéyu'a. Chi gutsàni naxu'ã nubéyu'a. Iyè vuelta tsè' chi beỹíga' ca enne' na lani cadena, pero guchù tì'niã cã. La'a

mísmuba espíritu malua nna benia latsi' nubéyu'a cueniã fuera yetsi. <sup>30</sup> Gunàba titsa' Jesús na, nna rèe: Biani lá lu'. Becàbiã nna rã: Legiòn lá'. Anía becàbiã porqui'ni iyetse' ca espíritu malo chi gutà'a lo lòstu'í. <sup>31</sup> Ca espíritu malua nna gutta'yú tèni cã Jesús qui'ni bittu gudàl·lee cã le' lugar chul·la. <sup>32</sup> Bilá'ni ca espíritu malua qui'ni tsè'e iyetse' ni ca cùttsi huìla go cuitta' i'yaá. Acca gutta'yúni cã ne qui'ni hue'él·le'e cã gá'a cã lani ca cùttsia. Lèe nna bete bée permiso qui' qui. <sup>33</sup> Beria bá cã losto' nubéyu'a nna gutà'a tè cã lani ca cùttsia. Ca cùttsia nna uccua litsiani cã nna beduyú iqquia qui' lo ttu bèl·la'a, binnia tè cã le' indatù'a nna gutti cã. <sup>34</sup> Canu rappa ca cùttsia nna bilá' bání cã nu uccua nna beyya cã quètha tatixá'a cã le' yétsiá nna ca rancho tú'a nna. <sup>35</sup> Biria tè ca enni'a tanna' cã biỹa nuá uccua. Bitsina' cã làti du Jesús nna bilá'ni cã nubeyu' nu beria ca espíritu malo lo losto' niá qui'ni tsè' tabá chi ri'ã ru'a lo Jesús naccu' yúí Làniana làcã nna yala gùtsini cã. <sup>36</sup> Canu bilá'niá nna gutixa'áni cã ca enne' ti'íỹa uccua lani nubéyu'a de gulã latsi' ná' ca espíritu malua. <sup>37</sup> Làniana iyáỹiani ca enne' qui' ituba región Gadara nna gutta'yúni cã Jesús qui'ni ucuitta bée lani cã porqui'ni yala rátsini cã. Jesús nna beyãppe le' barcuá nna

déyyeé. <sup>38</sup> Làniana nubeyu' nu beria ca espíritu malo lo losto' niá nna gutta'yúniá Jesús qui'ni hue'él·le'e na tsíá lani e, pero Jesús nna bechu títse'e na, nna rèe: <sup>39</sup> Beyya ba litsi' lu' nna bè'ni ca enne' títse' ti'íyā ná ca cosa yēni nu chi beni Tata Dios lani lu'. Lā nna deyya tiā nna rudā títse' le' itúbani yétsiá ti'íyā ná ca cosa milagrosa nu chi beni Jesús lani ā.

<sup>40</sup> Betsina' ba Jesús attu lado indatù'a nna yala redácca'ni ca enne' de bilá'ni cā ne, porqui'ni iyaba cā nna ribèda cā ne. <sup>41</sup> Làniana bitsina' ttu enne' láā Jairo nubeyu' principal le' sinagógaá, beduỹíbī ru'a lo Jesús nna gutta'yúniā ne qui'ni tsíe litsi'ī, <sup>42</sup> porqui'ni dua turuba yī'ni niulī, ttú tsì'nu ida ti'gániā nna chī' tení rattiā. Dia tè Jesús ā'hua ca enne' yētse'nía hàstaá qui'ni ruquìni cā ne. <sup>43</sup> Entre ca enne' yētse'á nna dia huá ttu niula nu chi dia tsì'nu ida rà'niā riduā réni ttu parte qui' cuerpo qui'ī. Chi benittiluā iyate nu té qui'ī lani ca médico, pero nì ttú cā labí uccuani cā eyuni cā na. <sup>44</sup> Lā nna gubiga' tiā cuè'e la Jesús nna beláppa'ā ru'a yūeá. Làniateá nna beyacca latsi'ī. <sup>45</sup> Jesús nna ra cā: Núní nua' beláppa'ā inte'. Iyaba cā nna ra cā: Labí yù tu'. Làniana ra tè Pedrua ā'hua adí canu tsè'e lani bía: Maestro, ca enne' yētse' nui da' nì ruquìni cā cuiā'lu' nna rihuàttsa'ní cā cuiā'lu', atsi'íni ra cuiā'lu':

Núní nua' beláppa'ā inte'. <sup>46</sup> Pero Jesús nna ra tè: Nuỹa nua' chi beláppa'ā inte' porqui'ni gutebe' te' qui'ni biria la'huacca lani inte' para eyacca latsi' nuỹa ttu enne'. <sup>47</sup> Niuláa nna de benniā cuenta qui'ni labiru igàtsi'ā nna guduluā biyìtti'níā nna gubíga'ā nna beduỹíbī ru'a lúe. Gutixa'ániā ne ru'a lo iyáyiataá ca enne' tsè'e nía biỹa qui' acca beláppa'ā ne, ā'hua ti'íyā tsàtiní beyacca latsi'ī. <sup>48</sup> Jesús nna bechu títse'e niuláa nna rèe na: Yī'nia', por fe nu té qui' lu' lani inte', acca chi beyacca latsi' lu'; bíttuúru nùyue cani lu' sino gappa lu' la'yēni. <sup>49</sup> Atsaba rinne Jesús nna, bitsina' tè ttu enne' da' le' litsi' Jairo nu ná principal qui' sinagógaá nna rā Jáiruá: Yī'ni lù'a nna chi gùttiā, bíttuúru uquìtsi'ni lu' Maéstruā'. <sup>50</sup> Biyeni báni Jesús nna ra tè Jáiruá: Bittu gátsini lu', huía teruba latsi' lu' nna hueyacca bá latsi' yī'ni to' lù'a. <sup>51</sup> Làniana gut'à Jesús le' yú'a. Lanú nuỹa be'él·le'e gá'a le' yú'a sino làteruba Pedrua nna Jacóbuā nna Juáan nna, ā'hua tàta nàna qui' niula cuìti'a nna. <sup>52</sup> Iyaba cā nna yala ribétsi cā nna, yala lani la' rehuiní latsi' tsè'e cā por niula cuìti'a. Jesús nna rèe cā: Bittu cuetsi le, porqui'ni bihua ná nu yatti, sino ti'éthibā. <sup>53</sup> Làcā nna burla lá beni cā Jesús porqui'ni hua yù ba cā qui'ni chi gùttiā. <sup>54</sup> Pero lèe nna gutèl·le'e ní'ī nna gunnie

iditsa nna rève: Niula cuìti', beyátha. <sup>55</sup> Beyaccabàni chià nna beyátha tià. Lèe nna rève cã qui'ni hué' cã na nu gúã. <sup>56</sup> Tàta nàna qui' niá nna uccuaýí yà'aba latsi' qui. Jesús nna gunènie cã qui'ni nú ttú tehuá nuýa quixá'ani cã.

## 9

<sup>1</sup> Betùppa ba Jesús tsì'nu ca discípuhá qui'áa nna, betie la'huacca qui' cabi para ineni cabi ca espíritu malo qui'ni eria cã lo losto' ca enne', ã'hua para eyuni cabi biýa tediba clase de itsahue' nu ridácca' ca enne'. <sup>2</sup> Guthel-la' tiè cabi hueni predicar acerca de la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, ã'hua para eyuni cabi canu rà'ni. <sup>3</sup> Ra tè Jesús cabi: Bittu biýa huá' le para lo néda; nìda ttu yà to' làa theni le, nìhua bolsa, nìhua etta bittu huá' le, nìhua bel-liu nna. Bittu huá' le chuppa camisa, sino ttu teruba nu naccu' le dia le. <sup>4</sup> Nuýa litsi' ní itsina' le nna, níabá ccá lugar qui' le hàsta'na gal-la' tsá éda' le le' yétsiá. <sup>5</sup> Gaýa tediba lugar ní làa guni cã le recibir nna, eria le le' yétsiá, pero gucuíbi bestè nì'a le, para ttéliní qui'ni bíttuúru ná le responsable qui' qui. <sup>6</sup> Làniana biria cabi nna dia cabi iyábani ca yetsi. Itú lettia bání gutixa'áni cabi ca enne' ca titsa' qui' Tata Dios ti'íya modo l-lá cã, ã'hua beyuni cabi canu ra'ni.

<sup>7</sup> Bina tè gobernador Herodes iyaba nu runi Jesús nna bedu chùppaniã porqui'ni ttu te cã nna ra

cã: Juan el Bautista nua' chi beyáthã de lo lù'uti. <sup>8</sup> Attu te cã nna ra cã: Elías nua' chi gul-lani. Adí cã nna ra cã: Ttu profeta gùdua tiempo antigua nua' beyáthã de lo lù'uti. <sup>9</sup> Làniana ra Herodes: Inte' benia' mandado ichu cã yáni Juáan. Pero núlá nui iýetse' ca milagro riyeni te' qui'ì cá. Acca yala uccua latsi' Herodes ilá'niã Jesús.

<sup>10</sup> De bitsina' ca apóstol nna bè'ni cabi Jesús titsa' iyaba nu beni cabi. Làniana guchi'e cabi ttu lugar yà'latsi' exataá yetsi Betsaida. <sup>11</sup> Bina bá ca enne' qui'ni nía bá re' Jesús, acca huía tè cã ru'a lúe. Lèe nna benie cã recibir nna gutixa'ánie cã nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios, ã'hua beyúnie canu huía para eyacca latsi' qui. <sup>12</sup> De chi da' ràl-làa nna gubíga' tsì'nu ca discípulo qui' Jesús ru'a lúe nna ra cabi e: Bechu titsa' dí cuiã'lu' ca enne' para qui'ni tsía cã le' ca yetsi to' ã'hua ca rancho to' canu anta' ita'lùba, para tatila cã làti eyà'na cã nna gó'o cã nu go cã, porqui'ni labí biýa té làti tsè'e rí'uì para làcã. <sup>13</sup> Jesús nna rève cabi: Lebi'ì ba, líhue' cã go cã. Làcabi nna ra cabi e: Labí biýa té qui' tu' sino làteruba gayu' ettaxtíla nna chuppa bél-la tó' nna. Solamente canchu tsá' gu' gó'o tu' nu go iyaba ca enni'ì huaccani tu' úgo tu' cã. <sup>14</sup> Hua ná ttú gayu' mili' ti'ga ca nubeyu' lánia. Làniana ra tè Jesús ca discípulo qui'áa: Líuxuaní cã por grupos de tsieyóna'.

<sup>15</sup> Aníabá beni cabi, bexuaní cabi iyaba cą. <sup>16</sup> Làniana guỹi' tẹ Jesús gayu' ca ettaxtílaá nna chuppa ca bél'la tú'a nna, guchítha lúe ýiabara' nna gunàbèe bendición lani Tata Dios Làniana gùl'le'ée cą nna bete tie lani ca discípulo qui'áa para qui'ni quthia cabi lani ca enni'a. <sup>17</sup> Iyaba cą nna gutó cą ti'íya ba ùccuaní qui' qui. Bitola nna betùppa cabi átsi'nu ýa tsùmmi tsà'ti'ni ca pedazo nu bexàni ca enni'a.

<sup>18</sup> Ttu tsá lània nna huía Jesús ttu lugar yà'latsi' lani ca discípulo qui'áa nna benie oración. Bitola nna beyéqque nna rẹe cabi: Núní rena ca enne' qui'ni ná inte' cá. <sup>19</sup> Becàbi cabi nna ra cabi: Ttu te cą nna rena cą qui'ni ná cuią'lu' Juan el Bautista. Attu te cą nna rena cą qui'ni ná cuią'lu' Elías. Adí cą nna rena cą qui'ni ná cuią'lu' ttu profeta gùdua tiempo antigua nna beyátha bi de lo lù'uti. <sup>20</sup> Jesús nna rẹe cabi: Lebi'į chúná, núlá rulaba latsi' le ná' ni'í. Becàbi Pedrua nna ra bi e: Cuią'bálu' enni'a Cristo enne' chi nani Tata Dios ithel'le'e yétsiloyu. <sup>21</sup> Pero Jesús nna rẹe cabi qui'ni nú ttú tehuá nuýa quixá'ani cabi nui.

<sup>22</sup> Làniana rẹe: Nubeyu' de Ýiabara' nna té qui'ni quée padecer iýetse' ca cosa, ą'hua ca sacerdote principal lani adí canu rigú'ubia' entre ca enne' judío nna ca maestro de la ley qui' caniá nna guyudí' cą ne hàstaá qui'ni gutti cą ne, pero bitola de

tsunna ubitsa nna eyáthee de lo lù'uti. <sup>23</sup> Làniana rẹe iyaba cabi: Nuýa calatsi'į thá'ą lani inte' nna, té qui'ni iýùl'lania ą la'a labą ttu ttu tsá bá nna ga'ną dispuesto guchia curutsi idi'í qui'į nna tanuą inte'. <sup>24</sup> Porqui'ni nuýa tediba dua iququ' etúa latsi'į la'labàni qui'į nna, pues gunitti lą na. Pero nuýa tediba ga'ną dispuesto tanuą inte' màsqui'ba gutti cą na, entonces ccabàni lą. <sup>25</sup> Canchu ttu enne' nna gúniní qui'į itúbani yétsiloyu, pero bitola nna ccą vencer nna nitti bá. Biani gana ni benia cá. Labí biýa. <sup>26</sup> Porqui'ni nuýa tediba ettu'nią quixá'ą nu cca quia' ą'hua ca titsa' quíyi'į nna, entonces ettu' huáni Nubeyu' de Ýiabara' na canchu chi el'lanie lani la'yani' qui' Tata Dios nna ca ángeli qui'e nna para cu'úbi'e. <sup>27</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni tuchùppa canu tsè'e nìlani inte' nna labí gatti cą hàstaá qui'ni ilá' ýáni cą ti'íya ná reino qui' Tata Dios.

<sup>28</sup> Xunu' ubitsa tì'ga bitola de ra Jesús ca titsa'ą' nna, guchi'e Pedrua nna Juán nna Jacóbua nna huie lo i'yaá huèni oración. <sup>29</sup> Miéntraste runie oración nna bettsiání la' rinna' qui'e nna, ą'hua ýúe nna beyacca tsíttsì tùnì nna uccua tittinią. <sup>30</sup> Làniana de repente tabá nna gùdu chuppa ca ènne'yu' ru'a lúe nna rue' cabi titsa' lani e. Ca enni'a nna ná cabi Moisés nna Elías nna. <sup>31</sup> Gutsé'e cabi làhui' la'yáni'a nna bè' cabi titsa' ti'íya ccá Jesús padecer

le' Jerusalén. <sup>32</sup> Pedrua lani áchuppa ca discípulo tsè'e lani bía nna, demasiado bétsiàla da' qui' cabi, pero ténna' bá cabi nna bilá'ni cabi la'yani' nu cca tittiní cuerpo qui' Jesús lani áchuppa ca ènne'yu' tsè'e cabi lani e. <sup>33</sup> Chi deyya taání Moisés nna Elías nna, gunne tè Pedrua nna ra bi Jesús: Maestro, yala tsè' canchu eyà'na ri'u nì nna guni tu' tsunna yú'u l-la' tó': ttu para cuià'lu' nna, áttu para Moisés nna, attu para Elías nna. Pero Pedrua nna nihua làa yù bi biyã nuá ra bía. <sup>34</sup> Atsaba rinne bi ca tìtsa'a nna gul-lani ttu bía nna bedibàga'á cabi. Làniana yala gùtsini cabi porqui'ni gutebé'ni cabi chi yù'u cabi le' bía. <sup>35</sup> Làniana biyénini ttu tsi'i dèsdèba le' bíã nna rèe: Là enni'ì enni'á' Ýi'nia', yala catsi'í ti' e, liudà naga' le qui'e. <sup>36</sup> Biyeni dibáni cabi ca tìtsa'a nna bilá'ni cabi qui'ni álatèruba Jesús du. Ca discípulúá nna uccua taá tsi qui' cabi nna, nú ttú tení nuyã gutixa'áni cabi nu bilá'ni cabi.

<sup>37</sup> Attu yu'utsá nna de beyàdi cabi lo i'yaá nna, iyétse'ní ca enne' dia cã tattsá' cã Jesús. <sup>38</sup> Ttu nubeyu' entre ca enne' ýétse'á nna gunne tiã iditsani nna rã: Maestro, ratta'yúnia' cuià'lu' qui'ni thá' lu' inna' lu' ýì'ni ya'a, pues turubã dua quia'. <sup>39</sup> Porqui'ni ttu espíritu malo nna rudàxu'ã na, de repente taá ribétsiya'ã nna ruxitti' tsa'tsa'niã na, betsina' ní ruduã rú'ì nna runiã na

maltratar, nibàni rútsè'e latsi'ì na. <sup>40</sup> Chi gunábania' ca discípulo qui' cuià'lu'ã' qui'ni gudàl-la cabi espíritu malua fuera, pero labí uccuani cabi. <sup>41</sup> Becàbi Jesús nna rèe: Lebi'ì descendiente qui' canu labí ríalatsi' nna ca rebelde nna, atsáliacã'a itsá dãa te' cuénia' lani le nna gúchía' le cá. Tahoma' ýi'ni lù'ã' nì. <sup>42</sup> De gubíga' nubeyu' cùiti'a làti du Jesús nna, berixi betetsíní espíritu malua na bexitti' tsa'tsa'niã na, pero Jesús nna gutìl-lée espíritu malua nna beyuni tie nubeyu' cùiti'a, bete tie na cuenta lani tàta qui' niã. <sup>43</sup> Iyaba cã nna biquila' yà'ani latsi' qui' de bilá'ni cã ti'iyã ná la' retúalatsi' qui' Tata Dios.

<sup>44</sup> Miéntraste rulaba latsi' qui' acerca de iyaba ca milagro nu beni Jesús nna ra tie ca discípulo qui'áa: Liudà tsè' naga' le nu équixa'a', bittu iyùl-lani le na: I'yu tsá qui'ni gute cã cuenta Nubeyu' de Ýiabara' làtsi' ná' cã enne'. <sup>45</sup> Pero làcabi nna labí gutelíni cabi ca tìtsi'ì, porqui'ni labí ná qui'ni ennia cabi cuenta, ã'hua labí beyáyãni cabi inàba tìtsa' cabi e acerca de ca tìtsa'a.

<sup>46</sup> Làniana gudulo ca discípulúá huèni discutir sobre de nuýala cabí ccá adiru enne' ýeni. <sup>47</sup> De gutelíni Jesús la' rulaba latsi' nu té lo losto' cabi nna, gũyi'e ttu huatsa to' bedue na luítte'é. <sup>48</sup> Làniana rèe cabi ttu ejemplo: Nuýa tediba guniã recibir huátsi' porqui'ni ríalatsi'ì inte' nna, entonces ti'atsi inte' bá nuá

runiã recibir. A'hua nu runiã inte' recibir nna, álahua tsaq' teruba inte' runiã recibir sino hàstala enne' guthel·le'e inte' runiã ne recibir. Porqui'ni canu rulaba latsi' qui' qui'ni labí dacca'cã entre lebi'ĩ nna, làcã nna adila enne' ÿeni ná cã.

49 Làniana becàbi tè Juáan nna ra bi Jesús: Maestro, bilá'ni tu' enne' qui'ni lani nombre qui' cuiã'lu' nna runiã mandado ca espíritu malo qui'ni eria cã lo losto' ca enne', pero gunèni tu' a qui'ni bíttuúru guniã na porqui'ni labí láníã ri'u. 50 Jesús nna rèe bi: Bittu guthàga' li a, porqui'ni nu labí ná contrario qui' ri'u nna, pues parte ri'u ba dúã.

51 De chi bì'yu tiempo qui'ni ccá Jesús recibir le' ÿiabara' nna, gulèqquia tsittsì taá latsi'e éyyeé Jerusalén. 52 Beneru tie tuchùppa ca discípulo qui'áa. Làcabi nna huía cabi hàstaá ttu yetsi qui' región láã Samaria; le' yétsiã nna gunàba cabi ttu lugar para Jesús. 53 Pero canu Samáriã nna labí beni cã ne recibir porqui'ni née ttu enne' de raza judío nna déyyeé Jerusalén. 54 De beyu ca discípulúa qui'ni betsibi bá cã ne nna, acca Jacóbua nna Juáan nna ra tè cabi e: Señor, tsí hua calatsi' cuiã'lu' qui'ni inàba ri'u qui'ni chadi yí' qui' ÿiabara' para gul·luÿã latsi' qui' de una vez tení tì'a beni Elías tiempo antigua. 55 Gunna' tè Jesús cabi nna gutitse'e cabi nna rèe: Lebi'ĩ nna nìdi làa

yù le biÿa clase espíritu ní té qui' le. 56 Porqui'ni inte' nna labí daya' para gunia' qui'ni gul·lúÿa taá' latsi' ca enne', sino para gudilàa lá ya' cã. Làniana huía cabi attu yetsi to'. 57 Néda bá yù'u cabi nna ra tè ttùã: Señor, hua tanua' cuiã'lu' gaÿa tediba tsía cuiã'lu'. 58 Becàbi Jesús nna rèe na: Ca beda' nna hua tsia bèlia qui' qui, a'hua ca bìnni to' ridàa lo be' nna hua tsia huá xcu'ni to' qui' qui, pero Nubeyu' de ÿiabara' nna labí té gaÿa quixa iqquie. 59 Ra tè Jesús áttuã: Gutà tanó inte'. Là nna becàbiã nna rã ne: Señor, be'él·la' ÿá inte' éya'a' tacáttsi'a' tàta qui'a. 60 Jesús nna rèe na: Be'él·la' canu yàttia' gucáttsi' luetsi nu yatti qui, pero lu' nna huía taquixá'a nu cca qui' reino qui' Tata Dios. 61 Làniana ra huá áttuã ne: Tanó huá' cuiã'lu' Señor, pero be'él·la' ÿá inte' táchú tìtsa'a' canu tsè'e le' litsá'a'. 62 Jesús nna rèe na: Nu rudàxu' nì'a yarátu nna canchu gudèqquia lúj para inna'a cuè'e líj nna, entonces labí ttùli rida' náã qui'ĩ. A' tehuá nu calatsi'ĩ tánúã inte', porqui'ni canchu dua ba iqquĩ nu té yétsiloyu nna entonces labí iÿu'a para reino qui' Tata Dios.

## 10

1 Gutè ba nuá nna, beni Señor nombrar á setenta ca enne'yu' nna guthel·le'e chuppa chuppa cabí para neru çabi tsía cabi iyaba ca yetsi nna ca rancho to' nna

làti ná qui'ni tsíe. <sup>2</sup> Ra tìe cabi: Hualigani iŷenini lènà' chi té para éŷu', atsi'ini tuchùppa rúbani ca obrero tsè'e. Acca linàbani Tata Dios enne' ná Xana' lóyúŷ qui'ni ithel-le'e adí ca obrero gutùppa çà lènà' qui'e. <sup>3</sup> Hué' le cuidado, porqui'ni làti tsía le nna hua té peligro, tì'a canchu tsè'e ca carnero to' entre ca lobo. <sup>4</sup> Bittu huá' le bolsa nìhua bel-liu. Bittu cu'ú nì'a le biŷa. Aŷ'hua nú ttú tehuá nuŷa gul-luitsa' le lo néda. <sup>5</sup> Gaŷa tediba yú'u ní gá'a le nna, primérite ina le: Laŷeni para lo losto' ca enne' tsè'e le' yú'ŷ. <sup>6</sup> Canchu tsè'e nía canu rú'ulatsi' quŷ ca titsa' de laŷeni nna, lániana gata' huá laŷeni lo losto' quŷ. Pero canchu gutsibi çà le nna, entonces labí laŷeni egà'nà lani làçà, sino lani lebi'i ba eyà'nà. <sup>7</sup> Canu guni çà le recibir nna, nía bá ccá lugar qui' le; iyate nu gunna çà qui' le nna pues go ba le çà, í'ya ba le çà nna, porqui'ni ttu obrero nna cca bá merecer thí' láŷŷ. Bittu eyá'na le ttu ttu yú'u bá. <sup>8</sup> Gaŷa tediba yetsi ní gá'a le nna, canchu guni çà le recibir nna, go ba le nu gutsia çà ru'a lo le. <sup>9</sup> Eyuni huá le canu rà'ni nía. Gá tè le çà: Calatsi' Tata Dios qui'ni hue'èl-la' li e qui'ni quéé enne' cu'úbia'nie le. <sup>10</sup> Pero canchu itsina' le ttu yetsi làti labí tsú'ulatsi' quŷ ca titsa' nu inne le lani çà nna, eria le lo ca néda nna ina le: <sup>11</sup> Hàstaá bestè qui' yetsi qui' líŷ nu chi uccua nì'a tu' nna rucuíbi tu' a por ttu seña contra lebi'ŷ, pero ccá le

saber qui'ni gul-lani reino qui' Tata Dios ru'a puerta qui' le. <sup>12</sup> Riquixa'ánia' le qui'ni adila fuerte ccá la' tsialatsi' qui' Tata Dios nu chì' da'la lani yétsiá tì'chula lani ca enne' Sodoma.

<sup>13</sup> Ica'rútsi'íru lu' yetsi Corazín. Airu lu' yetsi Betsaida. Porqui'ni cáalá le' ca yetsi Tiro nna Sidón nna uccua ca milagro canu chi uccua lani lebi'ŷ, pues cuando lání chì gucu' çà lári' corriente nna gurè'ni çà lo tte, seña de qui'ni reyacca çà arrepentir por ca tul-la' qui' quŷ. <sup>14</sup> Acca canchu chi íl-lani juicio nna, huaŷia' lá castigo tsía canu yetsi Tiro nna Sidón nna tì'ca'la lebi'ŷ. <sup>15</sup> Lu' nna yetsi Capernaum, tsí rulaba latsi' lu' qui'ni cca lu' merecer tsía lu' ŷiabara'. Pero hasta rúbani infierno èxxa lu'. <sup>16</sup> Raá ruhuá Jesús ca discípulo qui'áa: Nuŷa tediba gudà nàgui'ŷ qui' le nna, tì'atsi quíba' nuá rudà nàgui'ŷ. Nuŷa tediba rutsibiaŷ le nna, tì'atsi inte' ba nuá rutsibiaŷ. Nuŷa tediba rutsibiaŷ inte' nna, rutsibi huá Enne' guthel-le'e inte'.

<sup>17</sup> Beyeqquia setenta ca enni'a lani la' redacca' latsi' nna ra cabi: Señor, hàstaá ca espíritu malo nna riyénini çà qui' tu', porqui'ni rinèni tu' çà lani nombre qui' cuià'lu'. <sup>18</sup> Jesús nna rèe cabi: Làchu. Bilá' huá te' Satanás huàdià de ŷiaba tì'a ttu éthá. <sup>19</sup> Liúda naga' le. Inte' nna chi benna' la'huacca lani le para gúl-lia le iquua ca bèl-là nna iquua



cañareyí' nna, a'hua guni le vencer itute fuerza qui' nu ná contrario qui' rí'ua nna, pero labí biya mal ni thacca' le. <sup>20</sup> Pero inte' nna nia' le: Bittu edácca'ni le de qui'ni té la'huacca qui' le sobre ca espíritu malo, sino lédacca' láni de qui'ni nombre qui' le nna tsia ca lo lista qui' yiabara'.

<sup>21</sup> Làniateá nna bitsina' ttu la' redacca' latsi' lo losto' Jesús por Espíritu Santo, acca gunnie nna rèe: Tata Dios quia', runia' cuiã'lu' adorar tulidàba nna cuiã'balu' ná Señor qui' yiabara' a'hua qui' yétsiloyu. Inte' nna ruí'a' cuiã'lu' gracia porqui'ni canu yala la' riyeni té qui' qui' nna labí be'él-la' cuiã'lu' qui'ni gunibia' ca ca enseñanzì, nihua lani canu rulaba latsi' qui' qui'ni yala ritelíni ca nna, pero lani ca huatsa to' la nna chi beni cuiã'lu' ca declarar. A' ba beni cuiã'lu' porqui'ni anía guyú'u latsi' cuiã'lu'. <sup>22</sup> Làniana ra Jesús canu tsè'e nía: Iyaba ca cosa nna chi benna Tata qui'a latsi' nàya'. Lanú nuya nabia'niã Yi'ni áa sino làteruba Tata Dios nna nabia'nie bi. Lanú nuya nabia'niã Tatáa sino Yi'ni áa tèruba a'hua nuya ba cálati' Yi'ni áa gunie Tata qui'áa declarar lani ca. <sup>23</sup> Làniana gunna' Jesús ca discípulua' nna gunènie cabi nna rèe: Ica'rubà canu rilá'ni luetsi ca cosa nu rilá'ni le. <sup>24</sup> Riquixa'ánia' le qui'ni iyetse' ca enne' uccua profeta tiempo antigua nna a'hua ca rey nna yala gudà latsi' cabi

ilá'ni cabi nu rilá'ni le, pero labí bilá'ni cabi a. Uccua huá latsi' cabi iyénini cabi nu riyénini le pero labí biyénini cabi a.

<sup>25</sup> Làniana guduli ttu nu rethàtsilà'na nu ra lo ley qui' Tata Dios nna uccua latsi'ì ccã saber ti'iyã ecabi Jesús, acca rã ne: Maestro, biani ná qui'ni gunia' para gata' la'labàni nu labí ttiã quia' cá. <sup>26</sup> Lèe nna rèe na: Biani ga'na escrito lo ley. Biani ritelíni lu' làti rùl-là lu'. <sup>27</sup> Becabiã nna rã: Cátsi'íni lu' Señor Dios qui' lu' lani itute losto' lu', lani itute latsi' lu', lani itute fuerza qui' lu', a'hua lani itute la' rulaba latsi' qui' lu'. Cátsi'í huáni lu' iyaba ca luetsi enne' lu' ti'atsi la'a lu' ba. <sup>28</sup> Jesús nna rèe na: Tsè'ba becabi lu'. Beni ba nua' nna huacca bàni bá lú'. <sup>29</sup> Pero lã nna uccua latsi'ì iria nariã, acca rã Jesús: Nú tegá nua' dà te' cátsi'í te' ni'í. <sup>30</sup> Becabi Jesús nna rèe: Ttu nubeyu' nna beda'ã ciudad Jerusalén nna deyyã para yetsi Jericó. Bedãxu' ca ubànà na, gutua tè ca iyaba nu nùà'ã hàstaá ca yó niá, yala idí' bè' ca na, bètti tsaliáti taání ca na becuitta tè ca. <sup>31</sup> Dia tè ttu sacerdote neda nía nna bilá'niã nubeyu'a nna, pero gutè taã ttu lado la. <sup>32</sup> Anía tehuá beni ttu descendiente qui' Leví. Exa tegáabá nía chi díã nna bilá' baniã nubeyu'a nna, pero gutè tehuá ttu lado la. <sup>33</sup> Làniana ttu nubeyu' samaritano nna yù'u huã neda nna gul-lani bã exa taá

làti té nubéyu'a nna bilá' bánía na, yala betúa latsi'í na. <sup>34</sup> Gubíga' tía, gutàbiá aceite nna vino nna lo ca huè' qui' niá nna beýiga' tía lári'. Làniana beduá na cuè'e bia' qui' niá nna, guche'á na le' posada nna yala cuidado bè'á na. <sup>35</sup> Attu yu'utsá nna de dia enne' samarítanuá éda'á nna, gulèqquiá chuppa moneda nna bete tía lani nu ná xana' posadaá nna rā na: Beyu bal·la tsàtè' á nna, iyaba nu gúniru lu' gasto nna, hua yíyá bá ya' á canchu chí eyèqquia'. <sup>36</sup> Annana, biani rulaba latsi' lu'. Núlá canu nubéyu'a uccuatsi'íni nu beni dí' ca ubàna cá. <sup>37</sup> Lā nna rā ne: Nu gúta' la' retúalatsi' qui'í lani nubéyu'a. Làniana ra tè Jesús na: Beyya nna beni huá seguir luetsi ejemplo nu bedua enne' samarítanuá.

<sup>38</sup> De yù'u tè Jesús néda nna, gutà'a tie le' ttu yetsi to'. Nía nna dua ttu niula láā Marta nna beniā ne recibir litsi'í. <sup>39</sup> Marta nna dua ttu ýilí láā María. María nna gure' taā ru'a lo Jesús nna bedà nāgui'í ca títsa' qui'e. <sup>40</sup> Pero Marta nna yala purari cā de runiā lo sīnī. Gubíga' tía ru'a lo Jesús nna rā ne: Señor, tsí bihua biyā cani cuiā'lu' qui'ni ýilá yí'í nna ruxèba latsi'í qui'ni ttùba' gunia' servir. Gútsí tsàtè' cuiā'lu' á qui'ni guni tí'á inte' cualani. <sup>41</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: Marta, Marta, yala nùyue cani lu', á'hua yala purari cca lu' lani iýetse' ca tsina, <sup>42</sup> pero tturuba cosa adiru caduel·la'. Ýilá lu' Marij

nna chi becuí'á nu adiru dacca' nna, labí ná qui'ni nuýa enne' ní guthàga'niā na.

## 11

<sup>1</sup> Ttu tsá lánia nna huía Jesús ttu lugar yà'latsi' para gunie oración. De belùya oración qui'áa nna, gunne tè ttu discípulo qui'áa nna ra bi e: Señor, beluè'ni cuiā'lu' intu' guni tu' oración, tì'a beluè'ni Juáan ca discípulo qui' bía. <sup>2</sup> Làniana ra tè Jesús cabi: Canchu chí guni le oración nna ina le íj:

Tata Dios qui' tu' enne' dua ýiabara', rinàba tu':

Qui'ni nombre qui' cuiā'lu' nna ccā nombre sagrado lo losto' ca enne',

Á'hua qui'ni ita la' rigú'ubia' qui' cuiā'lu' le' yétsiloyu nna,

Ccá bá nu rú'ulatsi' cuiā'lu' tì'ba ýiabara' á'hua le' yétsiloyu.

<sup>3</sup> Á'hua qui'ni gunna cuiā'lu' nu go tu' ttu tsá.

<sup>4</sup> Beyuniýén latsi' cuiā'lu' ca tul·la' qui' tu', porqui'ni á'hua intu' nna reyuniýén latsi' tu' qui' iyaba ca luetsi enne' tu' biyā ruthácca' cā intu'.

Bittu guthàna ná' cuiā'lu' intu' ccá tu' tentar, sino gudilà la cuiā'lu' intu' le' iyaba canu ná mal.

<sup>5</sup> Ra huá Jesús cabi: Canchu dua ttu amigo qui' le nna tsía le le' litsi'í riluela yèlà nna gá li á: Amigo, gulèqquia sàni inte' tsunna ettaxtila, <sup>6</sup> porqui'ni gul·lani ttu amigo

quia' déda'ą de viaje nna labí biya té hué' ya' ą gúą. <sup>7</sup> Pero nuá nna ecàbią dèsdèba liú'u nna iną: Bittu uquitsí'ni lu' inte' porqui'ni puertą' nna chi yáya ą'hua chi tía' lani ca huatsa to' quíyi'į nna labí ccá chatha' gunna' nu rinàba lu'. <sup>8</sup> Beni Jesús seguir nna rèe: Labí chathą gunną nu rinàba màsqui'ba ną amigo qui'į, pero nia' le: porqui'ni bihua rudutsią rinàba nna, acca huayàtha amigo qui'į nna gutią iyaba nu riquina'nią. <sup>9</sup> Inte' nna nia' le: Línaba nna huadi' ba le. Leyiła nna huetsèla báni le. Linne ru'a ttu puerta nna huathàlia báni cą le. <sup>10</sup> Porqui'ni nuya tediba rinàba nna huadi' bá. Nu reyila nna huetselá banią. Nu rinne ru'a ttu puerta nna huayàlia bá. <sup>11</sup> Lebi'į nu ná tàta, canchu ttu ýi'ni le inàba ttu ettaxtíla gúą, pues labí hué' li ą ttu íyya álá. O canchu inàba ttu bəl·la to' gúą nna, pues aya labí ná le capáz gute le ttu bəl·là la qui'į álá. <sup>12</sup> A'hua labí hué' li ą ttu ýareyí' canchu inàbanią le ttu tsitta gúą álá. <sup>13</sup> Acca canchu lebi'į màsqui'ba ná le enne' tul·la', pero hua yù ba le gute le ca cosa tsè' qui' ca ýi'ni le, tsí álahuá adí telá Tata qui' le enne' dua ýiabara' gutie Espíritu Santo lani gusto ní qui' canu rinàbani cą ne álá.

<sup>14</sup> Ttu tiempo lánia nna dua ttu nubeyu' uccuą mudo por ttu espíritu malo. Jesús nna benie mandado espíritu malua qui'ni gútse'e latsi'į nubeyu' mudua. Beria bá

nna gunne chì nubéyu'a. Canu bilá'ni nna uccuayí yà'aba latsi' qui'. <sup>15</sup> Pero tuchùppa cą nna ra lá cą: Lani nombre qui' Beelzebú nu ná huexána' qui' ca espíritu malo runią mandado qui'ni eria cą. <sup>16</sup> Attu te cą nna, para guni bá cą ne prueba nna, gunàba cą qui'ni gunie ttu milagro de ýiabara'. <sup>17</sup> Pero lèe nna gutebé' taánie la' rulaba latsi' mal qui' qui' nna rèe cą: Canchu nuya ttu gobierno lá'aní la' rigú'ubia' qui'į nna til·la tè contra la'a labíj nna, entonces l·luya taá latsi'į. A'hua ttu familia nna, canchu lá'aníą por biya ca disgusto ní nna, entonces labí itsáagá gúchią. <sup>18</sup> A'hua Satanás lani ca espíritu malo qui'į nna, canchu lá'a huání luetsi qui' nna, entonces ti'ala modo cue' tsittsi la' rigú'ubia' qui'į cá. Anía nia' le porqui'ni rena le qui'ni por cualani qui' Beelzebú acca rudál·la' fuera ca espíritu malo. <sup>19</sup> Cálá por medio de Beelzebú runia' mandado ca espíritu malo qui'ni eria cą, entonces nú lá por la'huacca qui'ní rudál·la ca discípulo qui' le fuera ca espíritu malo cá. Acca por nu runi la'a mísmuba ca ýi'ni le nna rulue'ní qui'ni yala equivocado ná le. <sup>20</sup> Pero lani la'huacca qui' Tata Dios runia' mandado qui'ni eria ca espíritu malo, acca ccá le saber qui'ni chi gul·lani la' rigú'ubia' qui'e lani lebi'į. <sup>21</sup> Runia' le attu comparación: Canchu chi ttu nubeyu' valiente rue' cuidado litsi'į

lani yèrìa nna entonces bihua nùyue cania por ca interés nu té quì'ì porqui'ni rue' tsì'a cã cuidado. <sup>22</sup> Pero canchu attu enne' adiru valiente íl·lania nna gunia nubéyu'a vencer, entonces cúa tiã iyate ca yèrìa quì'ì nna quithia huã iyate nu té le' litsi'ì lani ca compa' quì'ì, màsqui'ba nubéyu'a nna yala confianza gùppã lani ca yèrìa. <sup>23</sup> Acca nia' le qui'ni nu labí du lani inte' nna, entonces contra lá inte' duã. A'hua nu labí rutùppã lani inte' nna runittilo lã.

<sup>24</sup> Canchu chi reria ttu espíritu malo lo losto' ttu enne' nna, làniana ribèni lo be' bã ca lugar bitsi hueyila gayã edi' latsi'ì, pero labí ritaxacca'ã, acca cania: Eyèqquia ca'á' litsá'a' làti gudáyã ya'a. <sup>25</sup> Canchu chi etsina'ã nna ilá'niã qui'ni enni'a nna nã ti'a ttu yú'u nu nettia bã nna chi lúba ràba le' yú'a nna yala tsè'ni chi nã arreglado. <sup>26</sup> Làniana tsíã táxi'ã ágàtsi ca espíritu adila mal ti'chu lã nna gá'a tè iyaba cã lo losto' enni'a nna xúa cã nía. Làniana adí teerulã peor ccá la' tté qui' enni'a ti'chula antes.

<sup>27</sup> Loti' ra Jesús ca titsa'a nna, idítsa tsè' gunne ttu niula làhui' ca enne' yétse'á nna rã: Ica'rubã niula bed-itsina' bi cuiã'lu' nna begátsi' bi cuiã'lu'. <sup>28</sup> Jesús nna ra tiè: Adítelã ica'rubã canu riyénini titsa' qui' Tata Dios nna runi cã nu rèe.

<sup>29</sup> Hua diala ritùppa ca enne' yétse'ní làti du Jesús,

làniana gudulo tiè gunnie nna rèe: Ca enne' tsè'e annana yala mal ná la' rulába latsi' qui' qui, acca rinãba cã qui'ni gunia' ttu milagro, pero labí biã cosa milagroso ní ilá'ni cã, sino làteruba nu chi uccua lani Jonás tiempo antigua. <sup>30</sup> Porqui'ni ti'a Jonás uccua bi ttu seña para ca enne' Nínive, a'hua Nubeyu' de Ýiabara' nna quée ttu seña para ca enne' tsè'e tiempo anna. <sup>31</sup> A'hua niula nu gulú'ubi'ã itute pais sur tiempo antigua nna eyátha huã lani ca enne' tsè'e tiempo anna canchu chi gal·la' tsá juiciuá nna gútsiã falta qui' qui para thí' cã castigo; porqui'ni idittu' tsè'ni huíã para iyéniniã la' riyeni tsè' qui' rey Salomón. Atsi'ini entre lebi'ì nna du ttu enne' adila sabio ti'chula Salomón, pero labí caso runi le qui'e. <sup>32</sup> Canchu chi gal·la' tsá juiciuá nna, eyátha huá ca enne' qui' ciudad Níniveá para gútsia cã falta qui' ca enne' tsè'e tiempo anna para qui'ni ccá cã condenar. Porqui'ni ca enne' qui' ciudad Níniveá nna betsiã bání la'labani qui' qui de biyénini cã titsa' qui' Tata Dios nu gutixã'a Jonás. Pero entre lebi'ì nna du ttu enne' adila dacca' ti'chula Jonás.

<sup>33</sup> Lanú nuã rugàl·la' ttu yi' para gúduã na làti gàttsi', ñihua ãareé' ttu cajón, sino qui'ni rudua lã na ttu lugar lati gudani'ã qui' iyábani ca enne' gá'a le' yú'a. <sup>34</sup> Iyyalo ri'u nna nã ti'a ttu lámpara

para ri'u. Acca canchu íyyalo lu' ná tsè'bá, entonces labiru biya la'yani' reyàtsani lu'. Pero canchu íyyalo lu' labí yùá biya nua' la'yani', entonces tál-liá qui'ni reqquia bá lu' le' chul-la. <sup>35</sup> Acca bè' cuidado la'yani' nu dua lo losto' lu' qui'ni làa táliá lu la' chul-la. <sup>36</sup> Acca canchu labí biya la'yani' reyàtsani lu' nna nìhua nìdi tí' chul-la bíttuúru té qui' lu' nna, entonces itute ccá la'yani' tì'a ttu lámpara tsè' canchu chi rudàni'á qui' lu' lani itute la'yani' qui'.

<sup>37</sup> De beyacca gunne Jesús ca tìtsa'a nna, ttu enne' fariséua nna beniá ne invitar gúe lani á. Gutè'e le' yú'u qui' nuá nna gure'níe lo meya. <sup>38</sup> Bilá'ni fariséua qui'ni labí gutì né'e ántesca gúe tì'a costumbre qui' caniá para ccá çá purificar nna, acca yala uccuaýí latsi'í. <sup>39</sup> Señor nna ra tie na: Lebi'í ca fariseo nna reyí le tsua' teruba fuera la qui' ttu taza nna plato nna, pero liú'u lá nna ná rùá cùttsi, tì'a ná losto' le porqui'ni tsá'tí'níá la' ubàna nna la' huèni maldad nna. <sup>40</sup> Yala necio ná le. Tsí bihua yù le qui'ni Tata Dios enne' beni nu rilá'ní lo ra' nna, beni hué lado liú'u lá cá. <sup>41</sup> Líúte losto' le lani Tata Dios, làniana itúbani le eyacca nàri hàstaá la' rulábalatsi' qui' le nna á'hua ca hecho qui' le nna. <sup>42</sup> Ica'rútsi'íru lebi'í ca enne' fariseo, porqui'ni ribèqquia le qui' diezmo hàstaá ca semilla lathi to' tì'a ná menta nna ruda nna iyaba clase de

legumbre nna; pero ca cosa nu ná adírlá importante tì'a ná lu'uxticia tsè' nn la' tsi'ilatsi' nna labí runi le çá. Ca nua' lá náduel-la' guni le, pero nìhua làa guxùl-la latsi' le gúte le qui' diezmo. <sup>43</sup> Ica'rútsi'íru lebi'í ca enne' fariseo, porqui'ni nu catíppá bá runi le para gal-la' le ca asiento nu dâa íquiará' tè le' ca sinagoga, á'hua yala ribèni le làti cca i'yya para qui'ni iyetse' ca enne' nna gappa çá le tìtsa'. <sup>44</sup> Ica'rútsi'íru lebi'í ca maestro de la ley religioso nna ca fariseo nna, porqui'ni ná le tì'a ca bà nu labiru rulue'ní lo qui; rida' tè ca enne' lo qui' sin qui'ni làa ritebé'ni çá; á' tení ná le porqui'ni yala enne' tsè' rulue' le, pero álahuá hua líni le. <sup>45</sup> Làniana gunne ttu maestro de la ley qui' caniá nna rã Jesús: Maestro, hàstaá intu' nna yala chi riyenidí'ni tu' por ca tìtsa' qui' cuiá'lu'. <sup>46</sup> Jesús nna rèe na: Á'hua ica'rútsi'íru lebi'í ca maestro de la ley, porqui'ni ca costumbre nu rutsia le iqquia ca enne' nna nã tì'a ttu yùà' idi'iní nu lanu nuya ridáa huá'níá na, pero lebi'í nna nìdi tito' làa çalatsi' le cúa lí á. <sup>47</sup> Airu lebi'í, porqui'ni rilitha le ca monumento xeni lo bà qui' ca profeta ca enne' betti ca ta' tàta qui' lía. <sup>48</sup> Aníá modo nna ritelíní qui'ni tsè'e hua le de acuerdo lani nu beni ca ta' tàta qui' lía, tulappa tsí'ní ná lé lani çá. Pues làçá nna hualigani betti çá ca profétaá, pero lébi'i nna

rilhà tè le monumento lo bà qui' cabi. <sup>49</sup> Por nua' nna la' riyeni tsè' qui' Tata Dios nna rèe: Ithél·la'a' ca profeta nna ca apóstol nna lani çà. Ttu te cabi nna gùtti lá çà cabi, áttu te cabi nna gútsia latsi' quí cabi. <sup>50</sup> Pues, lani ca enne' tsè'e tiempo annana enàba ýíiyá' Tata Dios réni qui' iyaba ca profeta ca enne' bétti çà dèsdeba loti' uccua yétsiloyu, <sup>51</sup> dèsdeba réni qui' Abel hàstaá réni qui' Zacarías enne' bétti le le' lí'a qui' templua èxabá làti du altar. Attu vuelta nia' le qui'ni lani ca enne' tsè'e tiempo annana enàba ýíiyá' Tata Dios réni qui' cabi. <sup>52</sup> Airu lebi'ì canu rethàsilà'na nu ra lo ley nna té làtsi' ná' le llave nu ithàlia puerta de la' riteliniá, pero la'a lebi'ì ba nna labí rá'a le, nihua làa rue'él·la' le canu uccua latsi' gá'a.

<sup>53</sup> Beyacca ba gunne Jesús ca enseñanzaá lani çà nna, entonces ca maestro nu rulue' ley religioso qui' caniá à'hua ca fariséua nna yala bitsa'áni çà ne nna gudulo çà bequítsi'ni çà ne nna nuýé tsè'ni gunàba titsa' çà ne. <sup>54</sup> Bedà tsittsi' tení naga' quí ti'iyà ecàbie nna gulèda çà canchu xiaba uquinnia çà ne lani ttu titsa' para gappa çà néda biya caúsaní gútsia çà còntre.

## 12

<sup>1</sup> Bitola nna bitùppa tè iyé mili' ní ca enne' hàstaá qui'ni rùl·lianí ló nì'a luetsi quí de tántuani iyé çà. Làniana gudulo Jesús gutixa'ánie

ca discípulo qui'áa adí ca enseñanza nna rèe: Guyu le qui'ni làa thí' yeé'ni ca fariséua' le, porqui'ni yala enne' tsè' rulue' çà pero álahuá hualíni çà. <sup>2</sup> Pero labí ttu cosa nu gàttsi' té sin qui'ni làa ilá'niá, nihua biya ttu secreto ní té sin qui'ni làa guna ri'u à. <sup>3</sup> Acca iyaba ca cosa nu chi gunne le le' chul·la nna, pues ccá declarar le' la'yaní'. A'hua nu chi gunne lànà le le' yú'u nna, ccá declarar dacca'ló taá.

<sup>4</sup> Lebi'ì amigos quia': Bittu gátsini le canu calatsi' quí gutti çà le, porqui'ni cuerpo teruba ccani çà gutti çà. <sup>5</sup> Inte' nna innia' nuya dàni le gátsini le: Lígátsi lání enne' huaccanie cúeé la'labàni qui' le, bitola nna té la'huacca qui'e gudàl·lee le lo yi'bél·laá. Acca nia' le qui'ni là enni'a nna ná qui'ni gátsini le. <sup>6</sup> Tsí álahua ritò'o gayu' ca bìnni to' por chuppa moneda to' rúbá làti cca i'yya cá. Pero labí riýùl·lani Tata Dios nuya la ttu çà. <sup>7</sup> Pues, hàstaá itttsa' iqquia le nna báabànie iyáyaní çà. Acca bittu gátsini le, porqui'ni lebi'ì nna adítelá dacca' le tí'chula iyètse' ca bìnni to'.

<sup>8</sup> Inte' nna nia' le qui'ni nuya tediba gudàlianiá inte' ru'a lo ca enne' nna, entonces à'hua inte' Nubeyu' de Ýiabara' nna inne huá' nu cca qui' le ru'a lo ca ángel qui' Tata Dios. <sup>9</sup> Pero nu labí thí'chí'á qui'ni ná enne' quia' ru'a lo ca enne' nna, entonces à'hua inte' nna labí guni ya'

ą presentar ru'a lo ca ángel qui' Tata Dios. <sup>10</sup> Nuỹa tediba inne contra inte' Nubeyu' de Ýiabara' nna huatta' bá perdón qui'ĩ. Pero nu inne títsa' mal contra Espíritu Santo nna labí perdón gata' qui'ĩ. <sup>11</sup> Canchu chi iche' ą le le' ca sinagoga nna gute ą le cuenta lątsi' ná' canu rigú'ubia' nna ca uxtícia nna, pues bittu nųyue cani le ti'iyā o biỹa ecābi le o biỹa gá le ą. <sup>12</sup> Porqui'ni la'a mísmutaá hóraá nna guni Espíritu Santo latsi' le nu dāni le inne le.

<sup>13</sup> Lāniana biria ttuą entre ca enne' yētsi'á nna rą ne: Maestro, gųtsi' bál·la bēttsi' yà'ą' qui'ni il·la'ánia' interés qui' ta' tāta qui' tų'a nna guną tsal·lue' quia'. <sup>14</sup> Jesús nna rēe na: Lu' nubeyu', núní chi beduą inte' para ccá' juez qui' le, or para il·la'ánia' biỹa té qui' le ni'i. <sup>15</sup> Ra tē iyaba ą: Lihue' cuidado de iyaba clase de la' dālatsi', porqui'ni masqui'ba iỹeni ní ca cosa chi guta' qui' ca enne', pero bel·liu qui' quį nna bihua runną la'labāni qui' quį.

<sup>16</sup> Gutixa'a huānie ą attu comparación nna rēe: Loyu qui' ttu nubeyu' rico nna yala lēnà' chi bedi'ą li'į. <sup>17</sup> Lą nna gure' tią yala belaba latsi'į nna uccuanią. Biagani gunia', qui'ni lagáru ná cu'á' adí ca lēnà' quíyi'į. <sup>18</sup> Lāniana uccuanią: Chi yúá' biỹa gunia': adila tsa' gutáppa'a' ca cúrrali quíya'a' nna gunia' canu adiru xeni, nía nna cu'ú tiā' iyaba ca lēnà' quia',

ą'hua adí biỹaáru té quia' nna, <sup>19</sup> lāniana edilátsa'a' nna épa'a' la'a mísmuba inte': Yala iỹeni lēnà' chi túani lu' para iỹetse' ni ida, acca bedi' bá latsi' lu' nna gų'ya gutò bá nna bedacca' bāni nna. <sup>20</sup> Pero Tata Dios nna rēe na: Enne' necio ná lu', porqui'ni nēlā nna gatti lu'; iyaba nu chi túani lu' para la'a lu' ba nna, núlá qui' ccą cá. <sup>21</sup> Ra huá Jesús: A' tení ná nu rudāni riqueza qui'į, pero lani Tata Dios nna yala pobre ną.

<sup>22</sup> Bitola nna ra tē Jesús ca discípulo qui'áa: Acca nia' le qui'ni bittu nųyue ga tsé'e le por ti'iyā ccá le nu go le nna, nihua ti'iyā ccá le nu gaccu' le nna. <sup>23</sup> Pues, la'labāni qui' ri'u nna adila dācca'ą ti'chula nu ri'ya ro ri'u; ą'hua cuerpo qui' ri'u, ti'chula nu raccu' ri'u. <sup>24</sup> Liuyuúruhuá ca bēquā. Pues bihua rada ą nihua labí rutųppa ą lēnà', nihua lāa rudua ą cúrrali lāti cu'ú ą yeda qui' quį. Pero Tata Dios nna ru'e ą ro ą. Tsí álahuá adírułá dacca' le ti'chula' lāą cá. <sup>25</sup> Núní le ccani itùnì á tsàtsità de tántua nųyue cania' cá. <sup>26</sup> Acca, canchu bihua ccani le guni le ttu cosa xcuichu to' rúbá nna, biala cca cathùtini le nųyue por biỹaáru adí ca cosa cá. <sup>27</sup> Liuyuúruhuá ca iyyà nu anta' i'yatò' ti'iyā riỹeni ą, pues labí biỹa tsina ní runi ą nihua labí rul·la ą tųu. Pero riquixa'ánia' le qui'ni nihuaní rey Salomón lani iyátení ca lári' fino nu guccu' bi nna, pero labí bilá' bi latsitē gani

tì'a ca ìyyà tú'ạ'. <sup>28</sup> Yala tsè'ni rugàccu' Tata Dios ca ixi' to' átsi'ini anta' cạ ttu tsá teruba le' yétsiloyu nna guxtíla taá dia chì cạ lo yi' le' horno. Lebi'ị nna, tsí álahuá adila dispuesto ga'na Tata Dios para gugàccu'e le cá. Pero labí rialatsi' le qui'ni iýeni la'huacca té quì'e. <sup>29</sup> Acca lebi'ị nna, bittu nùyue ga tsé'e le por ti'iyà ccá le nu í'ya go le, bittu gulaba xàttagá latsi' le qui'ni làa etù la'ýeni qui' le. <sup>30</sup> Porqui'ni iyaba ca cosị dua iqquia canu labí fe qui' qui' té. Pero lebi'ị nna dua Tàta Dios qui' le enne' hua yù bée qui'ni riquína'ni le ca cosị. <sup>31</sup> Acca adila tsa' líúdua iqquia le nu cca qui' reino qui' Tata Dios; làniana iyábani adí ca cosa nna, ni nada bá íl'ani cạ. <sup>32</sup> Lebi'ị ca carnero to' quia', ttu grupo xcuichu to' teruba ná le, pero bittu gátsini le, porqui'ni Tata Dios qui' lía nna chi rappée gusto gúnnee qui' le iyate nu rigú'ubi'e. <sup>33</sup> Acca, ligùtti' iyate nu té qui' le nna líúte qui' ca enne' ritè là'di'. A' modo nna gáta'ni le ca bolsa nu labí güe, quiere decir ttu tesoro qui' le le' ýiagara' nu labí tté quì'ị, làti lanú ubàna té nihua làa runittilo bèl-là dıl-la' nna. <sup>34</sup> Porqui'ni làti té ca cosa nu dacca' qui' lía nna, nía huá du la' rulábalatsi' qui' le.

<sup>35</sup> Lítsé'e listo, liugàl-la' léda taá ca lámpara qui' le, <sup>36</sup> para qui'ni ccá le tí'a canu rue' cuidado ru'a puerta ribeda cạ qui'ni él'ani xana' canía

huía bi thá'a. Para qui'ni cuantu taání él'ani bi ínne taá bi ru'a puértaa nna, luégutaá ithàliani cạ bi. <sup>37</sup> Ica'rubà ca siérvuá, porqui'ni canchu chi él'ani xana' canía nna, taxácca' bi cạ tsè'e cạ al tanto. Hualigani te' nia' le qui'ni la'a làbabi nna gudu mandil ru'a lo bi nna gúxuani bi cạ lo méyaa nna gute bi nu go cạ. <sup>38</sup> Màsqui'ba él'ani bi ttú ríluela yèlà o màsqui'ba él'ani bi ttú ritị tsunna díla, pero yala ica'rubà ca siérvuá porqui'ni gulèda cạ hàstaá qui'ni el'ani bi. <sup>39</sup> Lítelíni attu ejémpluị: ttu tàta nna cáalá yùạ bi'ya hora íl'ani ubana litsi'ị nna, entonces labí gá'athia, anía modo nna labí hue'él-la'ạ nu'ya cuanaị bi'ya té le' yu'u qui'ị. <sup>40</sup> Acca, ạ'hua lebi'ị nna lítsé'e al tanto, porqui'ni méruání hora nu nìdi làa rulába latsi' le nna, de repente taá él'ani Nubeyu' de Ýiagara'.

<sup>41</sup> Làniana Pedrua nna ra bi e: Señor, tsí gúnne cui'lu' comparación nì para intu' teruba o tsí para iyaba ca enne' áccá. <sup>42</sup> Becàbi Señor nna rèe: Nuni nua' ná siervo fiel nu té la' riyenitse' qui'ị acca bethà'na tè xana' niá na le' yú'u qui' bía para hui'ạ na cuidado nna gútiạ nu go qui' adí canu runi tsina hora ná qui'ni go cạ cá. <sup>43</sup> Ica'rubà siérvuá canchu chi étsina' xana' niá nna ilá'ni bi ạ qui'ni runiạ voluntad qui' bi. <sup>44</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni gute bi làtsi' ní'ị iyate nu té qui' bi para cu'ubi'ạ. <sup>45</sup> Pero canchu siérvuá gulaba



latsi'ì nna cániã: Alahuá anna tè é'l·lani xana' ya'a, lániana thulo chiã huí'ã ca mózuá nna ca criádaá nna, a'hua í'ya gúã hàstaá qui'ni ttániã. <sup>46</sup> Lániana nìyalatsi' siérvuá nna é'l·lani xana' niá tsá nu nìdi làa ribedã bi, hora nu labí yùã nna. Acca xana' niá nna idí'ni guni bi a castigar, lániana gudàl·la tè bi a lani adí canu labí runi tsè'. <sup>47</sup> Siervo nu hua yù bã biyã nuá rú'ulatsi' xana' niá qui'ni gúniã, atsi'ini labí beniã duel·la' guniã nu náni bi a mandado, entonces lã nna thí'ã iýtse' castigo. <sup>48</sup> Pero siervo nu labí nabia'ni nu rú'ulatsi' xani'ì nna beniã nu dacca' ccániã castigar nna, lã nna huaýia' lá íyaá'ã. Acca nia' le qui'ni nuýa tediba thí' iýeni nna, entonces iýeni huá enàbani cã na. A'hua nuýa tediba gute cã làtsi' ní'ì adí iýeni nna, entonces adila iýeni enàba ýíya'ni cã na.

<sup>49</sup> Inte' nna daya' para thulua' ttu tsina nu gál·lá'ã le' yétsiloyu tì'a ttu yi' nna guniã vencer iyaba ca cosa mal. Demasiado rú'ulátsa'a' qui'ni gál·lá'ã pruntu taá. <sup>50</sup> Náduel·la' tíia' por ttu sufrimiento nna yala sufrir canilátsa'a' hàstaá qui'ni i'yu tsá ccã cumplir. <sup>51</sup> Tsí rulaba latsi' le qui'ni daya' para qui'ni bíttuúru ccã chuppa la' rulábalatsi' cá. Labí, sino íl·lá'a lánia' la' rulábalatsi' qui' ca enne'. <sup>52</sup> Porqui'ni dèsdeba nna làti tsè'e gayu' enne' le' ttu familia nna, la'áni luetsi qui; tsunna cã contra chuppa

cã nna, chuppa cã contra tsunna cã nna; <sup>53</sup> ttu tàta nna contra ýi'ni, a'hua ýi'ni contra tàta qui'ì; ttu nàna contra ýi'ni niulí, a'hua ýi'ni niula contra nàna qui'ì; suegra contra ýolitsi'ì, a'hua ýolitsi' contra suegra qui'ì.

<sup>54</sup> Ra ruhué ca enne' ýétsi'á: Canchu chi rilá'ni le rel·lani bía lado renia bitsa nna, entonces rena taá le: Chi da' iyya. Anía ccã nna. <sup>55</sup> A'hua canchu chi riria be' lado sur la nna, entonces rena le: Yala ubá ccã. Anía ccã nna. <sup>56</sup> Hua ritelí báni le ca seña nu cca qui' ca tiempo ýiaba nna yétsiloyu nna. Bialacca rena le qui'ni labí télini le ti'íyã ná cosa importante nu cca le' yétsiloyu anna dacca'ló taá ni'ì. Labí líni le.

<sup>57</sup> Bianicca labí la' riyeni tsè' té qui' le para cueqquia latsi' le guni le nu ná tsè' ni'ì. <sup>58</sup> Canchu ttu enne' dia bi hue' parte contra lu' ru'a lo uxticia nna, entonces lu' nna ná qui'ni eyaccatsè' telá lu' bi miéntraste yù'u lu' néda lani bi para qui'ni làa gute bi lu' cuenta lani juez, porqui'ni enne' ná juez nna gute bi lu' cuenta lani ca policia para gudàl·la cã lu' làti ccã lu' castigar. <sup>59</sup> Inte' nna nia' lu' qui'ni labí eria lu' nía hàsta'na quiýa lu' iyate nu ruthítsini cã lu'.

## 13

<sup>1</sup> La'a tiempo làniataá nna tsè'e hua tuchùppa ca enne' nía ruè'nì cã Jesús titsa' ti'íyã ná nu beni Pilátua, porqui'ni beniã mandado

gatti tuchùppa ca enne' Galilea mérubá tsè'e cą huèni sacrificar, hàstaá qui'ni réni qui' ca enni'a nna bichixiá lani réni qui' ca animal nu betti cą para sacrificiuá. <sup>2</sup> Jesús nna rée cą: Ca enne' gùtti por mandado nu beni Pilátua nna, tsí rulaba latsi' le qui'ni adiru enne' tul·la uccua cą ti'chu iyaba ca enne' látsi qui' acca guỹàcca' cą anía cá. <sup>3</sup> Inte' nna nia' le qui'ni bihua uccua cą adiru enne' tul·la'. Pero lebi'į nna canchu bihua gúttsiáni' lá' rulábalatsi' qui' le para eyaccatsè' le Tata Dios nna, entonces iyáyiani le nna l·luỹa huá latsi' le. <sup>4</sup> A'hua canu tsỹúnu' gùtti le' ciudad Jerusalén loti' biyinnia torre qui' Siloé iqquia canía nna, tsí rulaba latsi' le qui'ni adiru enne' tul·la' uccua cą ti'chu iyaba ca enne' qui' Jerusalén acca guỹàcca' cą anía cá. <sup>5</sup> Inte' nna nia' le qui'ni álahuá là. Pero lebi'į nna canchu bihua eyacca le arrepentir por ca tul·la' qui' le nna, entonces iyáyia le nna nitti ba le.

<sup>6</sup> Jesús nna gutixa'a huée ejémpluį: Ttu nubeyu' nna du ttu yà exxuhuį qui'į le' loyu qui'niá. Huía tią huila exxuhuį lúį, pero ni ttú làa taxácca'ą lo yà exxuhuía. <sup>7</sup> Làniana ra tią nu rue' cuidado lóyúa: Ttu ttu ida ní rita' huila exxuhuį lo yaguį, atsi'ini chi uccua tsunna ida nidi ttu exxuhuį ni' cuía lúį. Acca adila tsa' guchu telá ą, porqui'ni cuenta du bá le' lóyúį. <sup>8</sup> Becàbi tè nu rue'

cuidado lóyúa nna rą: Señor, be'él·la' bá cuią'lu' ą màsqui'di attu ida, miéntraste gúlá' tí'a' gùnà' yáni nna gúdál·la'a' bèbè, entonces <sup>9</sup> canchu cuía fruta lúį nna, tsè'ba; pero canchu bihua nna, lànialá nna ichù bá cuią'lu' ą.

<sup>10</sup> Ttu tsá nu labí runi ca judíua tsina nna, du Jesús le' ttu sinagoga làti retùppa cą nna gutixa'ánie cą ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios. <sup>11</sup> Le' sinagógaá nna re' huá ttu niula, chi uccua tsỹúnu' ida rà'nią. Ttu espíritu malo nna chi bechéetsù'nią niuláa, pues nidi tí' làa cca elía. <sup>12</sup> Bilá' báni Jesús niuláa nna gutàye nna ra tie na: Niula, chi ná lu' libre de itsahue' qui' lu'ą'. <sup>13</sup> Betsia tè né'e iqquia niuláa. Lą nna belí chią nna guduluą bedàlianią Tata Dios. <sup>14</sup> Pero nubeyu' principal le' sinagógaá nna yala bitsa'ánią porqui'ni beyuni Jesús ttu enne' tsá ná qui'ni edi' latsi' qui', acca gunnią lo iyaba ca enni'a nna rą: Xuppa ubitsa té para guni ri'u biỹa tsina qui' ri'u, acca le' xuppa ubitsa ita le eyaccalatsi' le, pero aláa tsá yeni qui' ri'u. <sup>15</sup> Gunne tè Señor nna rée nubeyu' principal: Quelebíhuá rena lu' ridu lu' conqui' adila lebi'į nna rethàtsi là le ca gù'na bia' qui' le nna riche' le cą í'ya cą inda, màsqui'ba labí ná tsá tsina. <sup>16</sup> Atsi'ini niulí nna ná lą descendiente qui' Abraham, chi uccua tsỹúnu' ida yíga'ni Satanás na, tsí bihua ná qui'ni ethàtsi ri'u ą de itsahue' qui' nią' màsqui'ba

làa ná tsá tsina ca. <sup>17</sup> Gunne diba Jesús ca tìtsa'a nna yala bettu'ni canu labí cca guyu cą néa. Pero itúbani yétsiá nna yala bedacca'ni cą bilá'ni cą ca cosa milagroso nu beni Jesús.

<sup>18</sup> Làniana rèe: Biani tì' ná reino qui' Tata Dios cá. A'hua biani lani guni ya' ą comparar cá. <sup>19</sup> Ną tì'a ttu bétsi' to' qui' planta mostaza nu guyi' ttu enne' nna gudą na le' yúlali qui'į. Bétsi' tú'a nna gul·lani díbą nna biyenią nna uccuą tì'a ttu yà yéniťsè' hàstaá qui'ni ca binni to' tsè'e lo be' nna radi cą rutsia xcu'ni quį lųį.

<sup>20</sup> Raáruhuá Jesús: Biani lani gunia' comparar reino qui' Tata Dios cá. <sup>21</sup> Ną tì'a ná levadura nu guyi' ttu niula nna gulù'ą na le' tsunna yà almudo yedia, hàstaá qui'ni beyayılo ituba cúa.

<sup>22</sup> De yù'u Jesús néda para ciudad Jerusalén nna, gutè tie ca yetsi nna ca rancho nna, gutixa'ánie ca enne' iyetse' ca enseñanza nu cca qui' yiabara'. <sup>23</sup> Gunne tè ttu enne' dia nía nna rą ne: Señor, tsí tuchùppa rúbá ca enne' l·láa cá. Becàbie nna rèe: <sup>24</sup> Lígúni duel·la' gá'a le ru'a puerta xcuichu to' miéntraste té tiempo, porqui'ni nuyetse' cálatsi' gá'a bitola, pero labí irialàni cą. <sup>25</sup> Porqui'ni enne' xana' yú'a nna bitola de chi guduli bi bethàya bi puértaá, pues lebi'į canu tsè'e le fuera nna gul·labi le ru'a puértaá nna ina le: Señor, Señor, guthàliani cuią'lu' intu'. Ecàbi tè bi nna ina bi: Labí yúá'

nuya enne' ní ná lé. <sup>26</sup> Làniana ina le: Júntubá guya tu' lo meya gù'ya gutó bá tu' lani cuią'lu', ą'hua lo ca néda qui' tu' nna biyénini tu' enseñanza nu rulue' cuią'lu'. <sup>27</sup> Pero enne' ná xana' yú'a nna gá lá bi le: Chi nia' qui'ni labí yúá' nuya enne' ní ná lé; liucuitta nì iyaba lebi'į canu runi mal. <sup>28</sup> Nía nna cca le sufrir, íditsùni le cuetsi le nna goyà'atsùni laya' le nna, porqui'ni ilá'ni le Abraham nna Isaac nna Jacob nna ą'hua iyábani ca profeta qui'ni tsè'e iyaba cabi le' reino qui' Tata Dios, pero lebi'į nna fuérabá tsè'e le. <sup>29</sup> Tsè'e canu íl·lani lado ril·lani bitsa nna lado renia bitsa nna ą'hua lado norte nna sur nna xúaní cą lo meya lani la' redacca' latsi' le' reino qui' Tata Dios. <sup>30</sup> Tsá lània nna ttu te canu ná cą bitó tè annana pues ccá cą nu neru; ą'hua ttu te canu ná cą neru annana pues eyacca cą nu bitó tè la.

<sup>31</sup> La'a mísmuba tsá lània loti' gutixa'a Jesús ca tìtsa'a nna, bitsina' tuchùppa ca fariséua nna ra cą ne: Beria nì nna beyya, porqui'ni Herodes nna calatsi'į gúttíą lu'. <sup>32</sup> Jesús nna ra tie cą: Lítsiá nna lígatsi enne' mańósuą' qui'ni inte' nna rudál·la'a' fuera ca espíritu malo ą'hua reyùnia' canu ra'ni, annana guxtíla nna, pero huítsa taá nna irialània' tsina quia'. <sup>33</sup> Té díhuá qui'ni gunia' seguir tsina quia' áchúppa tsuna ubitsį, làniana etsina'a' Jerusalén, porqui'ni labí gutti ca enne' ttu profeta

le' attu yetsi huaya' sino le' ciudad Jerusalén teruba. <sup>34</sup> Lebi'ì canu tsè'e le' ciudad Jerusalén rútti le ca profeta nna rudua huá le íyya iqquia iyaba ca mensajero nu rithel·la' Tata Dios lani le. Íyé vuelta tsè' uccua látsa'a' gutùppa' le tì'a ttu yìti rutùppa' ca ÿi'ni to' qui'ì liú'u xilì, pero labí uccua latsi' le. <sup>35</sup> Templo qui' líá' nna chi dua tàttsi bá, labiru la'huacca qui' Tata Dios té lani le, a'hua nia' le qui'ni labiru ilá'ni le inte' hàsta'na qui'ni i'yu tsá inne le tsè' nu cca quia' nna ína le: La' dàliani para cuiá'lu' porqui'ni da' cuiá'lu' por nombre qui' Señor Dios.

## 14

<sup>1</sup> Ttu tsá redi' latsi' ca enne' Israel nna, huía Jesús litsi' ttu nu ná principal qui' ca fariséua para gúe lani a. Adí ca fariseo tsè'e ca nía nna betsia tsittsì bání lo qui' ne. <sup>2</sup> Du tè ttu nubeyu' ru'a lo Jesús; fuérteni rà'niá, itú ÿiábá té yii. <sup>3</sup> Làniana gunne teni Jesús ca fariséua a'hua ca maestro de la ley qui' caniá nna rée ca: Tsí hua ná qui'ni eyuni ri'u ttu nu ra'ni tsá ná qui'ni edi' latsi' ri'u cá, o, tsí ra Tata Dios qui'ni ná tul·la' áccá. <sup>4</sup> Pero làcã nna labí becàbi cã. Jesús nna bedàxu' tie ná' nubeyu' rà'nia nna, beyacca taá latsi'ì. Làniana bethèl·le'e na litsi'ì. <sup>5</sup> Ra tè Jesús ca fariséua: Canchu nuÿa ttu le du ttu burro o ttu gù'na qui' le nna innia tè nuÿa ttu cã le' ttu yèrù nna, tsí bihua igàa le para ebèqquia

li a le' yèrùa màsqui'ba ná tsá ÿeni cá. <sup>6</sup> Làcã nna labí betseláni cã biÿa ecàbini cã ne.

<sup>7</sup> Ttu vuelta nna, bilá'ni Jesús qui'ni canu nàyi yú'u thá'a nna yala nu catippa ba runi cã para gal·la' cã ca asiento dâa íquiará' tè lo meÿaá. Acca gutixa'ánie cã ttu enseñanza nna rée: <sup>8</sup> Canchu chi nuÿa gùÿiã lu' yú'u thá'a nna, bittu cue' teni lu' íquiará' tè lo meÿa, porqui'ni xiaba íl·lani huá attu enne' nu adila re' cuenta tì'chu lu', <sup>9</sup> làniana íl·lani huá nu naÿiniã lía, nna gá lu': Guduli canna para qui'ni cue'ni enni'ì. A' gá lu', làniana ttú la' rettu'lo bá nna tsía lu' táché' lu' lo xila' nu du bitó ÿiatiá. <sup>10</sup> Acca, canchu chi nuÿa gáÿiã lu' nna, huía bá nna gure' teni lo xila' nu du bitó ÿiánía, para qui'ni íl·lani bá nu gutàÿiã lu'a nna gá lu': Amigo, gutè iqquia meÿa lá. Làniana yala tháliani lu' ru'a lo canu ÿua lani lu' lo meÿa. <sup>11</sup> Porqui'ni nuÿa tediba rudàlianiã la'a labá nna, entonces exél·la' lá; pero nu rulaba latsi'ì qui'ni labí nuÿa ná nna, ccá lã enne' ÿeni. <sup>12</sup> Raáruhuá Jesús nubeyu' nu gutàÿiã néa: Canchu chi gute lu' go ca enne' nna, bittu gaÿi lu' canu cca tsè' lu', ñihua ca betsi' lu', ñihua ca pariente qui' lu', ñihua ca vecino qui' lu' nu ná enne' rico, porqui'ni iyaba canua' nna guni huá cã lu' invitar go lu' lani cã; anía modo nna labí premio thí' lu' de ÿiabara', porqui'ni chihua beyunna cã qui' lu'.

13 Pero canchu chi guni lu' ttu banquete nna gutâyî lá ca enne' ritè là'di', a'hua canu ná manco l·le, ca enne' cojo l·le, ca enne' ciego l·le. 14 Làniana yala la' redacca' latsi' gata' qui' lu', porqui'ni làcã nna labí té qui' qui' para eyíyáni cã qui' lu'. Pero huadi' bá lu' nu gute Tata Dios qui' lu' canchu chi i'yu tsá eyátha iyaba ca enne' beni cã tsè'.

15 Biyeni báni ttu nu re' lani e lo méyáá nna rã ne: Ica'rubà nu cue' go lo meya le' reino qui' Tata Dios. 16 Becàbi Jesús por medio de ttu ejemplo nna rè: Ttu ènne'yu' beni bi ttu banquete xeni tsè' nna gutâyî tè bi ca enne' yétse'ní. 17 De gùl·la' hora go cabi nna, guthel·la' bi mandado litsi' canu chi nañini bíá nna ra tè cã: Litàxia le qui'ni iyaba chi tsia léda lo méyáá. 18 Pero iyaba canu chi nañini bíá nna bílá bílá bá pretexto bedu cã. Ttuã nna rã: Chì' huí'ibá' ttu loyu nna, caduél·la'ní tsa'á' tanel·le' ya' a, acca rinábania' lu' qui'ni thí' lu' la' yénlatsi'. 19 Attuã nna rã: Chì' huí'ibá' gayu' néda gù'na nna dí'a' guni ya' cã prueba, acca rinábania' lu' qui'ni thí' lu' la' yénlatsi'. 20 Attuã nna rã: Chì' bèttsáabá nàya', acca labí cca quia' tháyá'. 21 De betsina' nu huía mandáduá nna gutixa'ániã xana' niá nu ra canaá, yala bitsa'áni xana' niá nna ra tè bi mozo qui' bíá: Huía xiàtsate' làti cca i'yya nna a'hua lo ca néda nna taxi' ca enne' ritè là'di' a'hua canu

ná manco l·le, canu ná cojo l·le, ca ciego l·le. 22 Mózuá nna beyéqquiã ru'a lo xana' niá nna rã bi: Señor, chi benia' nu ra cuiã'lu'a, pero hua náru lugar le' yú'í. 23 Làniana xana' niá nna ra bi a: Huía lo ca nédayù nna ca néda lathi to', guche' duel·la' taá cã ita cã para qui'ni itsà' le yú'u quíyi'í. 24 Porqui'ni nia' le qui'ni nì ttu canu gutáyia' néruá nna labí go cã là'go quíyi'í.

25 Nu yétse'gání ca enne' nna dia tè cã lani Jesús. Lèe nna gunne'e cã nna rè: 26 Canchu nuya enne' calatsi'í thá'a lani inte' nna daniã catsi'íniã inte' adí tì'chu catsi'íniã tàta nàna qui'í nna ca yí'ní nna ca bettsi'í nna ca daní nna, hàstaá la'a mísmuba lã nna daniã guyudí'ã nna catsi'íniã inte', porqui'ni canchu labí nna entonces labí ccániã ccã discípulo quia'. 27 Nuya enne' labí ga'nã dispuesto gúchiã propio gani curutsi qui'í nna tanuã inte', entonces labí dàcca'ã para ccã discípulo quia'. 28 Por ejemplo, canchu nuya ttu le calatsi' gúduã ttu yú'u nna, tsí álahuá priméruya cui'ã nna guthácca'bia' latsi'í tsáliãya bel·liu gudàl·lã qui' yú'a cá para ccã saber canchu hua té suficiente nu riquina'niã para gulùyã tsè'taá yú'u qui' niá. 29 Nìcà'chu ichìda díbã cimientu nna bíruhuá té qui'í gulùyaníã yú'u qui' niá, làniana iyaba canu ilá'ni cã na nna yala gúyitsíni cã na, 30 ina cã: Nubéyu'ã'

nna gùduluà ruduà yú'u nna, pero labí suficiente lo sìnì té para gulũyà na. <sup>31</sup> A'hua ttu enne' rigú'ubia' nna, canchu caduel·la' gunià guerra contra ttu contrario qui'ì, tsí álahuá priméruya cui'á nna guthácca'bia' latsi'ì ti'iyà modo lani tsìi mili' ca soldado qui'ì nna huadàà lani gâl·lia mili' ca soldado qui' contrario qui' niá cá. <sup>32</sup> Canchu ruthácca'bia' latsi'ì qui'ni labí thá, entonces miéntraste huaduúru contrario qui' niá idittu' nna ithel·la'á noticia gata'yúnià na qui'ni adila tsa' eyaccatsè' bá cã. <sup>33</sup> Acca lebi'ì canchu bihua ga'na le dispuesto gutha'na le iyate nu té qui' le nna, entonces labí posible té para ccá le discípulo quia'.

<sup>34</sup> Yala riÿu' dète', pero canchu dèti'a gunittià la' iÿé' qui'ì nna, biala lani eyaccanià iÿé' cá. <sup>35</sup> Pues labiru biÿa iÿu'á, nìdi para tsíà le' ttu loyu para gunià bèbè, sino para irú'na terúbá fuera. Nu calatsi' telinià enseñánzi nna naduel·la' qui'ni gudà tsè' nàgui'ì.

## 15

<sup>1</sup> Làniana iyaba canu ruquíya qui' impuesto nu redi' gobierno, a'hua adí canu rena ca enne' judíua qui'ni yala enne' tul·la' ná cã nna gubíga' tè cã ru'a lo Jesús para gudà naga' qui' qui'e. <sup>2</sup> Acca ca enne' judío canu gulàni religiòn fariseo a'hua ca maestro de la ley nna beyu tè cã la' dítsi qui' Jesús nna

ra cã: Nui nna yala cca tsè'á canu huèni tul·la' nna ruà lani cã nna. <sup>3</sup> Jesús nna gutixa'ánie cã ttu enseñanza por medio de ttu comparaciòn nna rèe: <sup>4</sup> Núnì ttu enne' ní entre lebi'ì nu tsè'e gayua' carnero qui'ì, canchu iyàl·la nuÿa lá ttu cã nna, tsí bihua guthà'nã canu noventa y nuéveá làti ná ìxxi' go cã miéntraste tsíà tatilá nu biyál·láa hàstaá qui'ni etselánià na cá. <sup>5</sup> De chi betselánià na nna enìta' tià na por tanto la' redacca' latsi' nu té qui'ì. <sup>6</sup> Etsina' bá le' yú'u nna gaÿià ca vecino qui'ì a'hua adí ca amigo qui'ì nna ra tià cã: Ledácca' huá latsi' le ti'a inte', porqui'ni chi betsela te' carneru to' quia' nu biyál·láa. <sup>7</sup> Raáruhuá Jesús: Inte' nna nia' le qui'ni adila la' redacca' latsi' té le' ÿiaba ra' por ttu enne' tul·la' reyacca arrepentir, ti'chula por noventa y nueve ca enne' de respeto canu labí caduel·la' eyàcca cã arrepentir.

<sup>8</sup> Raáruhuá Jesús: Ttu niula nu té tsìi moneda qui'ì, canchu iyàl·la ttuà nna, tsí bihua gugàl·la'á yi' nna thulo tià tetsubà eyilá na hàstaá qui'ni etselánià na, màsqui'ba caduel·la' gulùbã itute le' yú'u qui' niá cá. <sup>9</sup> De chi betselánià moneda nna, làniana rã ca vecina qui' niá a'hua adí ca amiga qui' niá: Ledácca' huá latsi' le ti'ba inte', porqui'ni chi betselá te' bel·liu quia' nu biyál·láa. <sup>10</sup> Làniana ra Jesús: Inte' nna nia' le qui'ni a'hua ca ángel qui' Tata Dios té huá la'

redacca' latsi' qui' cabi can-  
chu chi ttu enne' tul·la' nna  
reyacca' arreppentir.

11 Raáruhuá Jesús adí: Ttu  
ènne'yu' nna gutsé'e chuppa  
ÿi'ni bi. 12 Nu cca nu cuiti'a  
nna ra' tàta qui' niá: Tàa,  
gùl·la'ání cuià'lu' iyate nu  
té qui' ri'u para gunna  
cuià'lu' quia' nu ral·lá'a'  
thí'á'. Làniana gùl·la'á' tènì bi  
herencia qui' bíá, bè' bi ca  
qui' tsàba qui'. 13 Dia tí'bá  
tsá nna, entonces nu cca nu  
cuiti'a nna betùppà iyábani  
herencia qui' nna guda' tià  
díà idittu' hàstaá attu naciòn  
huaya'. Nía nna benittiluà  
iyate nu té qui' niá nna gurèni  
perdido bá. 14 De chi gutittia  
el·la'níà itute nu té qui' niá  
nna, uccua ttu ubina' fuerte  
ní le' distrito làti rèni naá,  
làniana gudulo beyàtsa qui'ì.  
15 Huía tià ru'a lo ttu nu dua  
nía huilà tsina. Nùa nna  
guthel·la'á na rancho qui' niá  
para gappà ca cùttsi qui' niá.  
16 De tántua ritùnià nna ridàa  
tí'ní latsi'ì cayélianià hàstaba  
nu ro ca cùttsia, pero lanú  
nuÿa rute gúà. 17 Làniana  
bettsiáni la' rulábalatsi' qui'ì  
nna uccuanià: Bal·la gání  
mozo tsè'e le' litsi' tàta qui'a  
té tsè'eni qui' qui' ro ca, atsi'íni  
inte' nna chi rattia' binà'  
rénia' nì. 18 Annana edúlia'  
nna éya'a' ru'a lo tàta qui'a  
épa' ye' e: Tàa, chi benia'  
tul·la' contra Tata Dios à'hua  
contra cuià'lu' nna, 19 labiru  
merecer ccà'a' para eyácca'a'  
ÿi'ni cuià'lu', acca beni ba  
cuià'lu' inte' tì'a ttu mozo qui'  
cuià'lu'. 20 Làniana là nna

beduli tià nna deyyà litsi' tàta  
qui' niá. Idíttu'úruá deyyà  
nna bilá' chìnì tàta qui' niá  
na yàlàni betúa latsi' bi à acca  
bigaá chì bi nna gunita' bi  
yánì nna bettsa'ló bi à. 21 Là  
nna ra tià bi: Tàa, chi benia'  
tul·la' contra Tata Dios à'hua  
contra cuià'lu' nna, labiru  
merecer ccà'a' para eyácca'a'  
ÿi'ni cuià'lu'. 22 Pero tàta  
qui' niá nna ra bi ca siervo  
qui' bíá: Licuèqquia ca lári'  
nu adiru tsè' nna líugaccu'  
à. Lícú'u tè ttu anillo de oro  
ní'ì nna à'hua zapato nì'ì nna.  
23 Litàxi' tè gù'na nu adiru  
riÿenià para gútti li à nna go  
ri'u à nna guni ri'u fiesta,  
24 porqui'ni ÿi'ni yì'ì nna chia  
gùttià pero beyaccabànià, chi  
gunittià nna pero chi betselà.  
Làniana yala bedàcca'ni ca.  
25 Pero ÿi'ni neru bíá nna  
reqquia bá lo tsina le' campo.  
De betsina'á exa gáabá litsi'  
niá nna biyéninià cca huil·la  
nna hueyà'a danza nna,  
26 gutàÿi tià ttu siérvuá nna  
gunàba tìtsa'á na biÿa nuá cca  
litsi' niá. 27 Siérvuá nna ra  
na: Chi bel·lani bettsi' lu'a,  
acca tàta qui' lu'á' chi beni  
bi mandado gatti ttu gù'na  
nu adiru riÿenià para qui'ni  
guni ri'u fiesta, porqui'ni  
bettsi' lu'a hua náruà bueno  
nna sano nna bel·lanià. 28 De  
biyénini ÿi'ni néruá noticià'  
nna labí uccua latsi'ì éya'á le'  
yú'u. Acca biria chía tàta qui'  
niá guta'yúni bi à qui'ni éya'á  
le' yú'u. 29 Becàbià nna ra' tàta  
qui' niá: Hua yùba cuià'lu'  
qui'ni iÿé ida tsè' chi runia'

cuià'lu' servir nna bihua cabezudo chi ùccua'a' lani cuià'lu', atsi'íni nidi rúbani ttu chivo to' nì' gunna cuià'lu' quia' para go lanía' ca amigo quia'. <sup>30</sup> Pero de bel·lani ÿi'ni lu'á' nna, màsqui'ba chi benittiluà itute bel·liu qui' lu' lani ca niula pública, atsi'íni chi beni lu' mandado gatti gù'na nu adiru riÿeniá para guni lu' fiesta qui'í. <sup>31</sup> Tàta qui' niá nna ra tè bi à: ÿi'nia', tulidàba dua lu' lani inte', à'hua iyaba nu té quia' nna qui'ba lu' ná çà. <sup>32</sup> Ti'ani modo làa guni ri'u celebrar ttu fiesta para edácca' latsi' ri'u ni'i. Porqui'ni bettsi' lu'í nna chia gùttià nna beyaccabànià, chia gunittia nna pero chi betselá.

## 16

<sup>1</sup> Gutixà'a huá Jesús attu enseñanza lani ca discípulo qui'áa nna rèe: Gùdua ttu nubeyu' rico nna, gùdua huá ttu nu ná encargado qui' bi nna becà'na bi lani à iyaba nu té qui' bi. Pero betsia çà queja qui' nu ná encargáduá qui'ni runittilo lã nu té qui' xana' niá. <sup>2</sup> Acca xana' niá nna beyàÿi tè bi à nna ra bi à: Biani nua' riyeni te' nu cca qui' lu', beyúnna cuenta tsina qui' lu' porqui'ni labiru ccá lu' nu rigú'ubia' lo iyate nu té quia'. <sup>3</sup> Lànianá nu ná encargáduá nna belaba latsi'í í: Annana biagáni gunia', porqui'ni xána' ya'a nna ebèqquia rúbá bi inte' lo tsina qui' bi, atsi'íni tsina idi'i nna labí cca te' gunia'; tsà'a'

huenàba caridad nna yala ettu' te'; <sup>4</sup> pero chi yúá' biÿa gunia' para qui'ni canchu chi bíttuúru tsina quia' te nna guni çà inte' recibir le' litsi' qui'. <sup>5</sup> Làniana gutàÿi tià ttu ttu tsa canu ràl·la' çà ÿiÿya' qui' xana' niá nna gunàba tìtsa'á nu primérua: Tsálicà'a ràl·la' lu' qui' xána' ya'a. <sup>6</sup> Becàbi nuá nna rà: Gayua' tambo aceite. Làniana nu ná encargáduá nna rà na: Bedi' recibo qui' lu'á nna, gùre' xianí nna bedua átsleyóna' terúbá lúj. <sup>7</sup> Bitola nna gunàba tìtsa'á áttuà nna rà: Lù'chu nna, tsálicà'a ràl·la' lu' qui' bi. Lã nna, becàbià nna rà: Gayua' beduti ÿua'xtíla. Nu ná encargáduá nna rà na: Bedi' recibo qui' lu' nna bedua ochenta terúbá lúj. <sup>8</sup> Enne' ná xana' nu ná encargáduá nna gutelíni bi qui'ni yala listo uccuà porqui'ni belaba latsi'í tsè' màsqui'ba yala enne' mal nã. Raáruhuá Jesús nna rèe: Canu yétsiloyu' nna, pues adila listo runi çà para cca tsè' çà lani iyábani ca enne' tì'chu canu té la'yani' lo losto' qui'. <sup>9</sup> Acca nia' le qui'ni lígúni duel·la' uquina' le tsè' bel·liu qui' le, aláa ttu manera malo, sino tsè' taá para qui'ni canchu chi étu bel·liu qui' le nna entonces tsé'é ca amigo qui' le canu edi' çà le le' litsi' qui' làti tsé'é le para siempre. <sup>10</sup> Nuÿa tediba ná bá enne' cumplido lo nu ti'to' rúbá nna, entonces ccá huá enne' cumplido lo nu iÿeni tsè'. À'hua nu runittilo ti'to' rúbá nna, pues labí ná



enne' de confianza para huí'á cuidado iñeni. <sup>11</sup> Canchu labí runi le nu dacca' iñu' de nu cca qui' bel-liu nna, pues núlá gappá le confianza lani ca riqueza nu adiru dacca'.

<sup>12</sup> A'hua canchu labí rue' le cuidado tse' nu ná qui' attu enne' nna, entonces núlá gunna nu ná qui' para ccá qui' tegání lé cá. <sup>13</sup> Lanú

ttu mozo té ccani thuá bajo la' rigú'ubia' qui' chuppa ca patrón, porqui'ni miéntraste guyudí'á ttuá nna catsi'í lánia áttuá, a'hua miéntraste ná cumplido lani ttuá nna riníyú lá áttuá. A'hua lebi'í nna labí ccani ccá le huenitsina qui' Tata Dios nna tse'e huá le bajo la' rigú'ubia' qui' Bel-liu nna. <sup>14</sup> De ra Jesús

ca títisa'a nna tsè'e huá ca fariséua nía nna biyeni dí'báni cá enseñánzaá nna búrlalá beni cá ne porqui'ni yala nu dàalatsi' bel-liu uccua cá.

<sup>15</sup> Jesús nna ra tìe cá: Lebi'í ná le canu ribècquia nàri la'a lebi'í ba ru'a lo ca enne', pero Tata Dios nna nabia' ranínié liú'u losto' le nna nìdi tito' làa cca guyue ca cosa qui' yetsiloyu nu yala catsi'íni ca enne'.

<sup>16</sup> Nu ra lo ley nu bethà'na Moisés lani ri'u a'hua nu bedia ca enne' uccua profeta tiempo antigua nna, pues á' ná nu yù ca enne'. Pero dèsdeba gul-lani Juan el Bautista nna entonces gudulo cca predicar reino qui' Tata Dios. Iyáñiani ca enne' nna yala duel-la' runi cá para gá'a cá le' reínuá. <sup>17</sup> Adila

fácil ná qui'ni l-lúyá latsi' ñiaba nna yétsiloyu nna ca indatò' nna, tì'chula tté ttu letra to' nu ra lo ley qui'ni làa ccá cumplir.

<sup>18</sup> Nuñá tediba éla'á niula qui'í nna guttsa teni'í lani attu niula nna, entonces chi ná adulterio nu runia; a'hua nu édi'á niula nu béla'á naá nna runi huá adulterar.

<sup>19</sup> Gùdua ttu nubeyu' rico nna yala tsè' gudu ñúj, a'hua ttu ttu tsá ba benia banqueto lani ca là'go tsè'ni.

<sup>20</sup> Gùdua huá ttu enne' pobre rinàbá caridad láá Lázaro nna betuñiánia uccua huè', tíá ru'a puerta qui' nubeyu' rícuá.

<sup>21</sup> Yala gudà latsi'í gúá ca pedazo to' binnia ru'a meña qui' nubeyu' rícuá. Ca beccu' nna bitsina' cá gul-le'e cá lo ca huè' qui' niá. <sup>22</sup> Bì'yu bá

tsá nna gùtti limosnéruá. Ca ángel nna beche' cabi á hãstaá làti dua Abraham. Gùtti huá nubeyu' rícuá nna becàttsi' cá na. <sup>23</sup> Lo yi'bél-laá chi ñuá ccá sufrir nna guchitha lúj nna bilá'niá Abraham idittu' nna dua tè Lázaruá cuítta' bi.

<sup>24</sup> Làniana gùnñia idítsa nna rá Abraham: Gùppa cuiá'lu' la' retúalatsi' quia' nna guthèl-la' bá cuiá'lu' Lázaruá' qui'ni gulappa' lo ñubeni'í le' inda nna gudibitha tíá luetsi'a', porqui'ni yàlani dolor chi rappa' de yù'a' lo yí'í. <sup>25</sup> Pero Abraham nna ra bi á: Lu' nna, hua yù lu' qui'ni bueno ba bedi' lu' le' yétsiloyúa; pero Lázaruá nna triste bá ná la' gutè qui'í. Pero annana yala la' redacca' latsi' chi té qui'í,

pero lu' nna yala sufrir cca lu'. <sup>26</sup> Además de nui nna ttu bèl·là'a chul·la túniní du entre intu' nna lebi'i nna. Acca nuña calatsi'í ttíá de nì para íl·laniá làti tsè'e líá' nna, labí irialàniá; ñihua nu da' nà'la para íl·laniá nì nna. <sup>27</sup> Làniana gunne enne' rícuá attu vuelta nna rā: Entonces ratta'yúnia' cuiq'lu' tātā Abraham qui'ni éthel·la' cuiq'lu' Lázaruq' le' litsi' tātā quíya'a <sup>28</sup> para inèniá á gayu' ca bettsí'a' canu tsè'erù nía. A' modo nna làa èta huá cā lugar de sufrimiéntu. <sup>29</sup> Abraham nna ra tè bí ā: Té bá ca libro nu bedia Moisés nna ca profeta nna, níabá gudà naga' quí qui' cabi. <sup>30</sup> Becàbi nubeyu' rícuá nna rā: Labí tātā Abraham, sino canchu nuña chi gùtti nna eyáthā éyyā taquixá'aniá cā, entonces eyaccā cā arrepentir nna tsíalatsi' quí. <sup>31</sup> Pero Abraham nna ra bi ā: Canchu bihua gudà naga' quí qui' Moisés ñihua qui' ca profeta nna, tampoco hua làa tsíalatsi' quí canchu nuña eyáthā de lo lù'uti nna quixá'aniá cā.

## 17

<sup>1</sup> Jesús nna rèe ca discípulo qui'áa: Siémprení íl·lani ca tentación para guni qui'ni guni ca enne' tul·la', pero ica'rútsi'íru nu runi qui'ni rinnia ca enne' le' tul·la', pues <sup>2</sup> adila tsa' iyìqquia yánì ttu ìttsi nna gudàl·la tè cā na làhui' indatò', tì'ca'la guniá qui'ni nuña ttu canu xcuichu tú'í nna ìnnia cā le' tul·la'.

<sup>3</sup> Líhue' cuidado por la'a lebi'i bá. Canchu ttu hermano qui' lu' rigú'ā falta contra lu' nna, guttsà' ā. Canchu enàbā la' runittilo lani lu' por nu bēniá nna, entonces ná qui'ni eyuniyēnbá latsi' lu' quí'í. <sup>4</sup> Canchu gātsi vuelta ttu tsá guniá mal contra lu', ā'hua gātsi vuelta enàbaniá lu' la' runittilo nna, eyuniyēnbá latsi' lu' quí'í.

<sup>5</sup> Ca apóstol nna ra tè cabi Jesús: Señor, benna cuiq'lu' adí fe qui' tu'. <sup>6</sup> Ra tè Jesús cabi: Cáalá fe qui' le nā màsqui'di medida ttu bētsi' cuànà nna, huaccani le gá le yà xeni duí: Bilàtsù' nì nna biyàda lahui' indatò' la, entonces yāgā' nna huayéniniá qui' le.

<sup>7</sup> Raáruhuá Jesús: Núní ttu le dua ttu mozo qui'í rugà'nā gù'na o rappā ca gù'na bia' qui' le, canchu chi él·laniá de lo tsina nna, tsí gā mózuá: Gùduani lo meya cá. Labíyā. <sup>8</sup> Tsí álahuá gá lā mózuá: Be-dappayáni ná' míya qui' lu' nna bēni nu go sía' nna guta'a tè quia' hàstaá qui'ni eyacca quia' í'ya gua'; lànialá nna gā mózuá: Guta'a qui' lu' nna gù'ya gutó. <sup>9</sup> Tsí ína ri'u qui'ni huā mózuá: Quiyāru lu' porqui'ni chi beni lu' iyaba tsina nu benia' lu' mandar. Tì' cca te' nna labí. <sup>10</sup> A'hua lebi'í, canchu chi eyàcca qui' le guni le iyate nu ra Tata Dios qui'ni guni le, entonces ná qui'ni ina le: Ttu huen-itsina nu labí riyu' tè ná tu', porqui'ni beni tu' tsua' terúbā nu ná qui'ni guni tu'.

11 Loti' deyya Jesús para ciudad Jerusalén nna bedàxu'e néda dia entre Samaria nna Galilea nna. 12 Gutà'a bée le' ttu yetsi to' nna biria tè tsi ca nubeyu' tattsà' cą ne, pero idittu' ba gudàa cą porqui'ni cca cą yetsu' yùtsù'a leproso, yala hue'léte' ną. 13 Làcą nna gunne cą idìtsa tsè' nna ra cą: Maestro, betúalatsi' cuią'lu' intu'. 14 Bilá' báni Jesús cą nna rée cą: Lítsía nna lígúni presentar ru'a lo ca sacerdotea, seña de qui'ni chi beyacca nàri le. Làcą nna de déyu'u cą néda tì'a rée cą nna, beyacca chì latsi' quí. 15 Gutebé'báni ttu nuá qui'ni chi beyacca latsi'í nna, beyéqquia taá nna bedàlianía Tata Dios idìtsa ní, 16 betsina' tía ru'a lo Jesús, beduyíbì nna bedètta' lúì loyu nna bè'ą ne gracia. Là nna uccuą ttu enne' samaritano. 17 Gunne tè Jesús nna rée: Tsí álahuá tsìi cą nuá beyacca latsi' cá. Adí canu gáá chúná, tì'ala uccua cą nì'i. 18 Tsí nùhua nuýa beyéqquia gudàlianía Tata Dios sino làteruba enni'í atsi'íni ná lą enne' idittu' nna. 19 Làniana rée nubéyu'a: Bèduli nna beyya ba, pues por fe qui' lu' nna chi beyacca latsi' lu'.

20 Ca fariséua nna gunàba titsa' cą Jesús cuaýa íl'lani la' rigú'ubia' qui' Tata Dios yétsiloyu. Becàbi tie nna rée cą: La' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna labí íl'lanią tì'a ttu cosa nu riria cą enne' inna' cą qui'ni chí dá'ą. 21 Nìhua labí ccá saber ca enne' para

ina cą con tiempo ba: Nì chi dùe o nà' taá dùe, porqui'ni reino qui' Tata Dios nna pues entre la'a lebi'í ba chi gul'lani ą'hua lo losto' le. 22 Ra huée ca discípulo qui'áa: Huàl'lani tiempo canchu chi cálatsi' le ilá'ni le Nubeyu' de Ýiabara' attu vuelta, màsqui'di por ttu bitsa terúbá, pero labí ilá'ni li e. 23 A'hua gá cą le: Nì chi dùe, o, nà'la dùe. Pero bittu tsía le nìhua làa tanó le cą. 24 Porqui'ni tì'a rappi étha rudàni' rábanía dèdsaba làti ril'lani bitsa hàstaá làti renia bitsa, ą' tehuá ccá canchu de repente taá chi íl'lani Nubeyu' de Ýiabara'. 25 Pero náduel-la' ýa qui'ni yala padecer quée nna, ą'hua nuýetse' guthacca' ca enne' tsè'e anna ne. 26 Tì'a uccua loti' gùdua Noé, ą'hua ccá canchu chí i'yu tsá íl'lani Nubeyu' de Ýiabara'. 27 Porqui'ni ą'hua ca enne' tiempo lánia nna gù'ya go bá nna huettsaná' bá nna beni cą hàstaá qui'ni bí'yu tsá gutà'a Noéa le' bárčuá, lániana de repente taá gul'lani iyya juíciuá nna gùtti iyáýiate ca enne' gùtse'e lánia. 28 A'hua ccá tì'a uccua loti' gùdua sobrino qui' Abraham láą Lot: gù'ya go bá nna huì'i bá nna huètti' bá nna huèni negocio bá nna béni ca enne', ą'hua gùda cą loyu bá nna huèdua yú'u bá nna beni cą. 29 Pero la'a mísmuba tsá biria Lot le' yetsi máluá lą Sodoma nna, lániana de repente taá nna binnia fuego lani azufre de ýiaba nna bel-lùýa latsi' iyáýiani ca enni'a. 30 Anía

tehuá runi ca enne' canchu chi i'yu tsá ilá'ni itute yétsiloyu ril·lani Nubeyu' de Ýiabara'.  
<sup>31</sup> Canchu chi i'yu tsáa nna, nuýa tediba duq iqquia azotea qui' yú'u quí'í nna, eyàdiq nna uccuitta tabáq, bittu éya'a le' yú'u para thí'a biýa té quí'í. A'hua nu rèni fuera lo tsina quí'í nna, bittu eyéqqiá litsi'í táyi'a biýa té quí'í.  
<sup>32</sup> Líúrexaáruhuá latsi'í le nu uccua lani niula qui' Lot tiempo lánia; lq nna bedeqquia lúí para inna'a cuè'e lí nna beyacca taq ttu estatua dète'.  
<sup>33</sup> Acca riquixa'ánia' le qui'ni nuýa tediba dua iqqui etúalatsi'í la'labàni quí'í por nu cca qui' yétsiloyu' nna, entonces gunitti lq na. Pero nuýa tediba gútse'e latsi'í la'labàni nu cca qui' yétsiloyu' nna, entonces ccabàni lq.  
<sup>34</sup> A'hua nia' le qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna canchu il·lanie de réla làti anta' chuppa ca enne' lo ttu cama, pues ttuq nna édi'e, áttuq nna eyà'na bq.  
<sup>35</sup> A'hua canchu chuppa ca niula yù'u cq huèttu, pues ttuq nna édi'e, áttuq nna eyà'na bq.  
<sup>36</sup> A'hua canchu chuppa ca nubeyu' tsè'e cq tsina, pues ttuq nna édi'e, áttuq nna eyà'na bq.  
<sup>37</sup> De beyacca gunne Jesús ca títsa'a nna, gunàba títsa' tè cabi e nna ra cabi: Gání, Señor. Jesús nna rèe cabi: Gaýa tediba té ttu nu yatti nna, pues níahuá itùppa ca bechettu.

## 18

<sup>1</sup> Gutixa'a huáni Jesús

cabi attu comparación para guthète'nie cabi qui'ni caduel·la' guni cabi oración tulidàba nna bittu edùl·la'a latsi'í cabi.  
<sup>2</sup> Ree cabi: Le' ttu yetsi nna gùdua ttu juez nu labí gùppq respeto Tata Dios, nihua ca enne' nna.  
<sup>3</sup> Gùdua huá ttu niula viuda le' yétsiá nna seguídoní huía ru'a lo juez nna rq na: Beni bál·la cuiq'lu' lu'uxticia quia' contra nu ná contrario quíya'a'.  
<sup>4</sup> Pero juez nna labí uccua tè latsi'í guniá lu'uxticia quí'í. Pero bitola nna belaba latsi'í nna uccuaniaq: Màsqui'ba labí rappa huá' respeto Tata Dios nihua ca enne' nna,  
<sup>5</sup> nada más porqui'ni niulí nna yala ruquitsi'niq inte', acca guni chia' lu'uxticia quí'í para qui'ni làa ita rùq huequitsi'ni látsa'a'.  
<sup>6</sup> Anía ra nu ná juez malua.  
<sup>7</sup> Pero inte' nna nia' le: Canchu Tata Dios nna, tsí bihua dispuesto née para gunie defender ca enne' chi réeé'nie, canu rul·luítsa' cq ne la'réla ritsábá cá. Tsí yala itsá cuédée para gunie cq cualani cá.  
<sup>8</sup> Nia' le qui'ni adila retúa latsi'e cq para gunie lu'uxticia qui' quí próntuní. Pero canchu chi il·lani Nubeyu' de Ýiabara' nna, tsí hua tse'eýa le' yétsiloyu' canu hua ligani té fe qui' quí lani e cá.

<sup>9</sup> Gutixa'a huá Jesús attu comparación, para canu rulaba latsi'í qui'ni yala tsè' ná cq, pero bihua cca guyu cq nuýaáru adí ca enne'.  
<sup>10</sup> Reé: Chuppa ca nubeyu' nna huía cq huèni oración le' templua. Ttu nuá nna

uccuą ttu fariseo. Attu nuá nna uccuą ttu nu ruquiya qui' impuesto. <sup>11</sup> Nu ná fariséua nna du bánia ru'a altar runia oración nna rą: Quiyaru cuią'lu' Tata Dios qui'ni labí ná' tí'a ná adí ca enne', ubàna nna yélatsi' nna adúltero nna, nìdirubani tí' ná nu riquíya qui' impuesto dùą'; <sup>12</sup> pues inte' nna runia' ayunar chuppa vuelta le' ttu ttu semana, ą'hua rutía' qui' diezmo de lo iyaba nu té quia'. Anía uccua oración qui' fariséua. <sup>13</sup> Nu ruquíya qui' impuéstua nna du huá le' templua pero idittu' nna, nìdirubani làa reyáyania ichitha lúj, sino rue' la lóstu'į porqui'ni yala uccuą sentir por ca tul-la' qui'į nna rą: Señor Dios, betúalatsi' cuią'lu' inte' porqui'ni yala enne' tul-la' ná'. <sup>14</sup> Làniana ra tè Jesús: Hualigani te' nia' le qui'ni lą nna betsina'ą litsi'į yala lani la'yeni, porqui'ni beyuniyén latsi' Tata Dios ca tul-la' qui'į; pero attu nuá nna labí beni Tata Dios na acceptar. Acca nia' le qui'ni nu caní qui'ni yala dàlianía nna, egà'na menos lą; pero nu rulaba latsi'į qui'ni lanú nuya ną nna, lànua nna ccá lą enne' yeni.

<sup>15</sup> Làniana tahua' tè cą ca huatsa to' ru'a lo Jesús para qui'ni gutsia né'e iqquia qui. Bilá' báni ca discípuluá nui nna gutil-la la cabi ca enne' dia ritahua' ca huatsa tú'a. <sup>16</sup> Pero Jesús nna gutâyie cą nna rée ca discípulúa: Li-hue'él-la' ca huatsa tú'ą' ibíga'

cą ru'a lua', bittu guthàga' le cą; porqui'ni reino qui' Tata Dios nna ną para ca enne' losto' humilde tí'a ca huatsą'. <sup>17</sup> Hualigani te' nia' le qui'ni nu labí té fe qui'į tí'a ttu huatsa tó' nna hue'él-la'ą qui'ni Tata Dios nna cu'úbia'nie na, entonces labí gá'ą le' reino qui'e.

<sup>18</sup> Làniana ttu nubeyu' principal gunàba títtsa'ą Jesús nna rą ne: Maestro bueno, biani gunia' para gata' la'labàni nu labí ttía quia' cá. <sup>19</sup> Jesús nna ra tìe na: Biani cca ra lu' inte' bueno nì'i. Nì ttú lanú té ná completamente tse' sino tùteruba Tata Dios. <sup>20</sup> Hua nabia' báni lu' ca mandamiento: Bittu thualàni lu' nu labí ná tsela lu'. Bittu gutti lu'. Bittu cuána lu'. Bittu ichitha lu' bela'na qui' ca enne'. Gùppa respeto tàta nàna qui' lu'. <sup>21</sup> Becàbi tią nna rą ne: Iyaba ca nuą' runia' dèsdèba ná nu cuíti'. <sup>22</sup> Biyeni báni Jesús nui nna rée na: Hua reyatsaaruni lu' attulo: betti' iyate nu té qui' lu' nna, bète tí ą lani ca enne' ritè là'di', yíabara' lá nna gata' riqueza qui' riqueza qui' lu'; gutà tè para ccá lu' ttu discípulo quia'. <sup>23</sup> Biyeni bánia nu rée na, triste tsúbá beyéqquia, porqui'ni yala rico uccuą. <sup>24</sup> Gutebé' báni Jesús qui'ni yala triste uccuanía nna, ra tìe: Yala tàbi ná para canu té iyeni bel-liu qui' qui tsialatsi' qui nna hue'él-la' cą qui'ni Tata Dios nna quée enne' cu'úbia'nie cą. <sup>25</sup> Adila fácil ná tté ttu camello le' yèrù to' qui' ttu guya, tí'chula ttu

rico gá'á le' reino qui' Tata Dios. <sup>26</sup> Làniana canu biyénini ca tìtsa'á' nna ra cã: Entonces núlá ccani l-lá cá. <sup>27</sup> Lèe nna rèe cã: Nu rulaba latsi' ca enne' qui'ni labí ná posible, pues fácil bá nã para lani Tata Dios. <sup>28</sup> Làniana ra tè Pedrua ne: Intu' nna chi bethà'na tu' iyaba nu té qui' tu' nna chi denó tu' cuiã'lu'. <sup>29</sup> Jesús nna rèe cabi: Hualigani te' nia' le qui'ni hua tse'e canu chi bethà'na cã litsi' qui' l-le, tàta nàna qui' qui' l-le, ca bettsi' qui' le, niula qui' qui' l-le, ca ÿi'ni qui' l-le por nu cca qui' reino qui' Tata Dios; <sup>30</sup> acca làcã nna thí' cã adírlá bendición annana, a'hua tiempo nu chì' da'la nna gata' huá la'labàni nu labí ttíã qui' qui'.

<sup>31</sup> Làniana guleqquia Jesús tsì'nu ca discípuvá yà'latsi' nna rèe cabi: Annana dia ri'u ciudad Jerusalén. Nía nna ccá cumplir iyaba ca tìtsa' nu bedia ca profeta nu cca qui' Nubeyu' de ÿiabara'. <sup>32</sup> Pues gute cã ne cuenta lani canu dittu' canu rigú'ubia' le' nación qui' ri'u, A'hua guni cã ne burla nna gul'luítsa' cã ne ca tìtsa' malo nna, gutùtu xèni' qui' ne nna, <sup>33</sup> hué' díbã cã ne lani cuarta, làniana iche' cã ne para gutti cã ne. Pero tsunna bitsa bitola nna, eyáthee de lo lù'uti. <sup>34</sup> Ca discípuvá nna nìdi tito' làa gutelíni cabi biÿa nuá gutixe'e, porqui'ni beyà'na ba chul-la le' la' riyeni qui' cabi.

<sup>35</sup> Loti' chi deyya Jesús exa taá yetsi Jericó nna, re' tè ttu ciego cuitta' nédaá rinàbã

caridad. <sup>36</sup> De biyéniniã ril-làbì nì'a ca enne' ritè nía, acca gunàba tìtsa'á' biÿa nuá. <sup>37</sup> Làcã nna ra tè cã na qui'ni da' Jesús enne' nazareno. <sup>38</sup> Làniana gunne ciéguá iditsa nna rã: Jesús ÿi'ni David enne' uccua rey, betúalatsi' cuiã'lu' inte'. <sup>39</sup> Ca enne' denéruá nna gutil-la tè cã ciéguá qui'ni guthàya rú'í, pero lã nna adila iditsa gunniã nna rã: Cuiã'lu' ÿi'ni David, gùppa cuiã'lu' la' retúalatsi' quia'. <sup>40</sup> Gulèda tè Jesús nna benie mandado taxi' cã na ru'a lúe. Bitsina' báã nna gunàba tìtsa' tè Jesús na, <sup>41</sup> rèe: Biani calatsi' lu' inte'. Becàbiã nna rã ne: Señor, calátsa'a' elá' te'. <sup>42</sup> Jesús nna rèe na: Annana iyàlia ca íyyalo lu' nna ilá'ni lu'; por fe nu té qui' lu' lani inte' nna acca chi té la'yani' qui' lu'. <sup>43</sup> Luégutaá bilá' chiniã nna dia tiã lani Jesús nna rudàlianiã Tata Dios. A'hua iyábani ca enne' dia nía nna, de bilá'ni cã nu uccua nna bè' hua cã gracia Tata Dios.

## 19

<sup>1</sup> Néda bá chi yù'u Jesús le' yetsi Jericó. <sup>2</sup> Le' yétsiã nna dua ttu nubeyu' rico láã Zaqueo nna uccuã jefe qui' iyaba canu riquiÿa qui' impuesto para gobiérnuá. <sup>3</sup> Lã nna yala uccua latsi'í ilá'niã Jesús nna gunibí'ã ne. Biria tiã díã tátsa'ã ne; pero de tántua ca enne' yétse'á nna labí uccua ilá'niã ne porqui'ni uccuã chaparro to'. <sup>4</sup> Acca quèthani beneruã nna

huàppiã lo ttu yà xeni para ilá'niã ne, porqui'ni nialá ná qui'ni ttíe. <sup>5</sup> Bitsina' bá Jesús nía nna bilá'nie na duã lo yàgàa nna ra tìe na: Zaqueo, beyàdi xia, porqui'ni le' litsi' lu' ná qui'ni il'lania' anna. <sup>6</sup> Zaqueá nna quèthani beyàdi chiã, yala lani la' redácca' latsi' benia ne recibir litsi'í. <sup>7</sup> Nuá bá bilá'ni ca enne', acca gudulo chì cã betitse'él-la' cã Jesús nna ra cã qui'ni huíe litsi' ttu nu huèni tul-la'. <sup>8</sup> Bitola nna guduli Zaqueúa nna rã ne: Annana Señor, tsal-lue' taá de lo iyaba nu té quia' nna guté ya' ã lani ca enne' ritè là'di'. A'hua canchu chi bethácca'yíã nuña ttu enne' nna gutú'a' biyã té qui'í nna, pues annana gudéqquia' átappa tántolá qui'í. <sup>9</sup> Jesús nna rée: Annana chi gul-lani salvación para ca enne' tsè'e le' yú'í, yà'ni qui'ni nubéyu'í nna chi rialatsi'í nna ná huã ttu yí'ni Abraham. <sup>10</sup> Por nui nna bita Nubeyu' de Yíabara', para hueyila canu chi gunitti nna gudilée cã le' ca tul-la' qui' qui'.

<sup>11</sup> Exa gáabá Jerusalén chi dia Jesús nna, iyaba ca enne' biyénini cã titsa' qui'áa nna belaba latsi' qui' qui'ni chí taání duã il-lani la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. Acca gutixè'e ttu comparación nna, <sup>12</sup> rée: Ttu ènne'yu' tsè' nna huía bi attu país idittu' para thí' bi poder para ccá bi rey, làniana luégutaá eyéqquia bi. <sup>13</sup> Pero ántesca thá' bí nna gutãyi bi tsii canu runi tsina qui' bía

nna, bete bi ttu cantidad xeni de moneda qui' ttu ttu tsa qui' nna ra tè bi cã: Gutha' le bél-liuì para guni le gana iqquia qui' miéntraste tsa'á' nna él'lania'. <sup>14</sup> Guda' tè bi. Pero ca enne' látsi bía nna, la' yéelatsi' lá gùppa cã qui' bi, acca guthel-la' tè cã ttu comisión ru'a lo canu rigú'ubia' nía para ina cã: Labí calatsi' tu' qui'ni nubéyu'ã' nna ccã rey qui' tu'. <sup>15</sup> Pero làbi nna guýi' la bi poder para ccá bi rey. Làniana beyéqquia bi nna gutãyi tè bi ca mozo qui' bía canu bete bi bel-liu lani canaá para eyúni bi cuenta lani cã tsáliãya gana chi beni ttu ttu cã. <sup>16</sup> Bitsina' tè nu priméruá ru'a lo enne' ná rey nna rã: Señor, lani bel-liu qui' cuiã'lu'a nna chi benia' gana átsii cantidad. <sup>17</sup> Làbi nna ra tè bi ã: Tsè'ba ná nu beni lu', pues siervo tsè' ná lu' porqui'ni lani ti'to' rúbá nna uccua lu' fiel, acca annana gudúa' lu' para cu'úbia'ni lu' tsii ca yetsi. <sup>18</sup> Bitsina' huá áttuã nna rã: Señor, lani bel-liu qui' cuiã'lu'a nna chi benia' gana ágayu' cantidad. <sup>19</sup> Làbi nna ra bi ã: A'hua lu' nna, gudúa' lu' lo gayu' ca yetsi. <sup>20</sup> Bitsina' huá áttuã nna rã: Señor, niba té bel-liu qui' lu'a, túabá te' ã le' ttu panitu, pues <sup>21</sup> anía benia' porqui'ni gùtsi te' cuiã'lu', porqui'ni ná cuiã'lu' ttu enne' duro, cáalá bethá' ya' ã nna entonces huedi' telá cuiã'lu' itútiã, porqui'ni redi' cuiã'lu' làti labí guda cuiã'lu'. <sup>22</sup> Làniana ra bi ã:

Siervo malo ná lu'. Por la'a mísmuba titsa' qui' lu' nna acca ccá lu' condenar. Hua yú bá lu' qui'ni ná' ttu enne' duro, redí'a' nu làhuabi guda' ą'hua rutùppa' làti lahuábí bedál·la'a'.<sup>23</sup> Entonces, bianicca labí gulú'u lu' bel·liu quíyí'į banco para qui'ni canchu chi él·lania' nna edí'ya' ą lani ŷi'nį nì'i.<sup>24</sup> Làniana ra bi canu tsè'e nía: Líccua bél·liuą' lo ní'į nna, líúte ti ą lani nu beni gana átsii tántua.<sup>25</sup> Làcą nna ra tè cą bi: Pero Señor, chía té tsii quí'į.<sup>26</sup> Becàbi enne' ná rey nna ra bi: Inte' nna nia' le qui'ni nuŷa tediba té quí'į nna, entonces lą nna thí' lą adí; pero nu labí té quí'į nna, pues hàstaá ti'to' nu té quí'į nna ítua telą.<sup>27</sup> A'hua iyaba canu na contrario quíya'a nna canu bihua uccualatsi' qui'ni ccá' rey qui' quí, litàxi' tsate' cą nì nna lichù yáni quí ru'a lua'.

<sup>28</sup> Beyacca ba gunne Jesús ca titsa'a nna, dia tìe denérue para Jerusalén.<sup>29</sup> Exa tegáabá ca yetsi Betfagé nna Betania nna chi dia cabi luítta' i'ya láą Monte de los Olivos, guthel·la' tìe chuppa ca discípulo qui'áa nna,<sup>30</sup> rée cabi: Lítsía le' yetsi to' nu re' frente taá tétía nna. Canchu chi bitsina' le nna hua taxácca' dígá le làti tá' ttu burro to' nu nìdi ttu enne' labí chi gutsiá na. Ethàtsi li ą nna eche' tètate' li ą nì.<sup>31</sup> Canchu nuŷa inàba titsa'ą le: Bianicca rethàtsi li ą, entonces lebi'į nna ecàbini lí ą: Porqui'ni Señor nna riquína'nie na.<sup>32</sup> Huía tè ca discípulúa nna

taxácca' cabi tì'ba nu chi ra Jesús cabi.<sup>33</sup> De rethàtsi cabi burro tú'a nna, biria chì canu ná xana' niá nna ra cą cabi: Bianicca rethàtsi le burro tú'ą' nì'i.<sup>34</sup> Becàbi cabi nna ra cabi: Señor nna riquína'nie na.<sup>35</sup> Làniana beche' tè cabi burro tú'a làti du Jesús. Guxua tè cabi ca lári' qui' cabía cui'į, Jesús nna gutsiá tìe na.<sup>36</sup> Gutsiá tè cabi ca lári' lo néda para ttíe.<sup>37</sup> Chi' tegáabá duą quel·la' cabi liáyü qui' Monte de los Olivos nna, làniana iyaba ca enne' ŷetse' dia lani áa nna yala bedacca' latsi' quí nna gudulo cą bedàliani cą Tata Dios por iyaba ca milagro nu chi benie lani ca enne' nna,<sup>38</sup> acca gunne cą iditsa tsè': Bendito Enne' da' por nombre qui' Señor Dios para quée rey qui' ri'u. Acca hua té la' redacca' latsi' le' ŷiabara', la' dàliani para Tata Dios nna.<sup>39</sup> Làniana tuchùppa ca fariséua canu dia huá cą entre ca enne' ŷetse'á nna ra cą Jesús: Maestro, gutìl·la tí' canu da' lani cuią'lu'ą'.<sup>40</sup> Becàbi Jesús nna rée cą: Hualigani te' riquixa'ánia' le: Canchu làcą guthàya rú'a quí nna, pues hàstala ca íyya anta' lo nedí nna thulo cą inne cą idítsa a favor de inte'.<sup>41</sup> Jesús nna bilá' bánie ciudad ri'ą exa taá nna, gudulue guretsie por lą nna,<sup>42</sup> ra tìe: Cálalá nabia' tsàni lu' qui'ni anna ná tsá de la'ŷeni para lu', pero bágá' bá ló lu'.<sup>43</sup> Inte' nna nia' lu' qui'ni huàl·lani tsá qui'ni ca contrario qui' lu'a



nna de repente taá íl·lani cą nna tséqquía cą ita'lùba lu'; ca soldado qui' qui nna gudàa cą guardia para qui'ni làa l·lá ca enne' qui' lu'. <sup>44</sup> Gutàppa' guthinniani cą ca dé'e qui' lu' nna ca yú'u qui' lu' nna, gul·lùya cą latsi' ca enne' qui' lu' nna. Pues hàstaba ca íyya nna labí eyà'na iqquia luetsi qui' sino iyáyiani cą iyinnia. A' ccá lani le porqui'ni labí bedácca'ni le loti' gul·lanie lani le.

<sup>45</sup> Gutà'a ba Jesús le' templua nna, bedàl·lee fuera iyaba canu tsè'e nía huètti' nna huì'i nna runi cą negocio nna, <sup>46</sup> rée cą: Tata Dios nna rée lo titsa' qui'e: Yú'u quiyi'í nna ná yú'u para oración; atsi'ini lebi'i nna, bèlà qui' ubàna lá chi nani li ą. <sup>47</sup> Jesús nna gutixè'e ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios ttu ttu tsá bá le' templua. Acca ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley nna ą'hua canu rigú'ubia' entre ca enne' judíua nna yala uccua latsi' qui' gutti cą ne. <sup>48</sup> Pero bihua modo betseláni cą bíyalá guthácca' cą ne, porqui'ni iyáyiani ca enne' bedà naga' qui' qui'e nna labí uccua latsi' qui' gunitti cą ni ttu titsa' nu gunnie.

## 20

<sup>1</sup> Ttu tsá lània nna de riquixá'ani Jesús ca enne' le' templua ca enseñanza qui' Tata Dios nna de runie predicar acerca de ca titsa' tse' qui'e nna, bitsina' tè ca sacerdote principal nna

ca maestro de la ley lani canu rigú'ubia' entre ca enne' yétsiá. <sup>2</sup> Gunne cą lani e nna ra cą ne: Gutixa'áni intu'. Núní por mandado qui'ni acca runi lu' ca cosí. Núní benna deréchuí qui' lu' cá. <sup>3</sup> Becàbi Jesús nna rée cą: A'hua inte' nna guni huá' le ttu pregunta, lecàbini inte': <sup>4</sup> Derecho nu béniní Juáan bautizar, tsí dá'ą de ýiabara', o tsí ca enne' ba bete cą na áccá. <sup>5</sup> Làniana gudulo cą gunne lettia cą tí'iyalá ecàbini cą ne nna ra luetsi qui': Tí'ani ecàbi ri'u annana: Canchu ina ri'u qui'ni Tata Dios bete derecho qui' Juáan para guni bi bautizar, entonces gá taá ri'u: Biálacca làa huíalatsi' le qui' bi cá. <sup>6</sup> A'hua canchu ina ri'u qui'ni ca enne' ba bete permiso qui' bi, entonces iyaba ca enne' nna gudua cą íyya iqquia ri'u porqui'ni yala seguro ga'na cą qui'ni Juáan nna uccua bi ttu profeta nu guthel·la' Tata Dios. <sup>7</sup> Acca mejor la becàbi cą nna ra cą: Labí yù tu' gáyalá da' derecho qui' bí. <sup>8</sup> Làniana ra tè Jesús cą: Nìhua inte' nna labí quixa'ánia' le nuýa benna la'huacca quia' acca runia' ca cosí.

<sup>9</sup> Gutixa'a tènì Jesús ca enni'a ttu comparación nna rée: Ttu ènne'yu' nna guda bi planta qui' betsulí' le' loyu qui' bi. Betèsa tè bi lóyúa lani canu guni cą na tsina. Làniana guda' tè bi dia bi attu lugar nna labí betsina' tè bi. <sup>10</sup> Bi'yu díbá tiempo cosecha qui' betsulí'a nna guthel·la'

bi ttu mozo lani canu runi tsina le' lóyúa, para qui'ni gute çà qui' rendimento qui' loyu qui' bía. Pero làçà nna bè' lá çà mózuá idi' tsè' nna bethel·la' tè çà na, bittu tení biÿa bete çà éyu'á. <sup>11</sup> Bedethèl·la' gáabá bi attu mozo nna, anía huá bedua dí' çà mózuá nna bè' çà na lani yà nna, á' tèruba dénáló ní' bethel·la' çà na. <sup>12</sup> Bedethèl·la' gáabá bi attu mozo nu cca tsunnáa nna. Aníahuá bedethácca' çà na, de chi bení dí' çà qui' nna bedàl·la' çà na fuera. <sup>13</sup> Làniana enne' ná xana' lóyúa nna ra bi: Annana biáttсарúnuá gunia'. Ithél·la' cà'a' ÿi'nia' enne' yala catsi'iti'j, xiaba canchu chi ilá'ni çà bi nna huappa cà'ba çà bi respeto. <sup>14</sup> Pero canu runi tsina lóyúa nna de bilá'ni çà ÿi'ni bía nna gulù'u taá titsa' luetsi qui' nna ra çà: Là nui nuá' eyà'na itúbá lóyúj. Lítsa', gutti ri'u á para qui'ni ri'u la thí' nu reda' latsi' tãta qui' niá na ccá ri'u xana' itúbá lóyúj. <sup>15</sup> Làniana bedàxu' çà ÿi'ni bía nna bedàl·la' çà bi fuera nna betti çà bi. Acca, biani guni propio gani enne' ná xana' lóyúa lani làçà cá. <sup>16</sup> Pues el·lani bi nna gul·lùÿa bi latsi' canu runi tsinàa nna, gutèsa tè bi loyu qui' bía lani canu huaya' la. Á' ná comparación nu gutixa'a Jesús. Ca enni'a nna de biyénini çà ca titsa' qui'e nna ra tè çà: Làa ina cànna Tata Dios thacca' tu' tì' ra cuiá'lu'á'. <sup>17</sup> Pero Jesús nna gunne'e çà nna rèe: Pues

biani ritelíni le titsa' nu ga'na escrito làti ra:

Iyya nu labí guyú'u latsi' canu rucùà' yú'a nna,

Chi ná Iyya principal nu adila tsittsi naxu'á yú'a.

<sup>18</sup> Inte' nna nia' le: Nuÿa tediba ibìxi lo iyya principal ni nna l·lúÿa latsi'j, á'hua nuÿa íqqianí ìnnia íyyj nna gútsi'iti'níá na.

<sup>19</sup> Làniana ca sacerdote principal á'hua ca maestro de la ley nna gutelíni çà qui'ni contra làbáçà nuá gutixa'a Jesús enseñánzaá. Acca yala uccua latsi' qui' gudàxu' çà ne, pero gutsibáni çà ca enne' yétsiá. <sup>20</sup> Acca guleda ba çà ttu oportunidad nna bete çà bel·liu làtsi' ná' tuchùppa ca enne' para tsía çà guni bá çà ne prueba tí'átsi yala amigo tsè' ná çà lani e, canchu ecàbie ttu titsa' nu labí ná correcto, anía modo nna gappa çà néda gute çà ne cuenta làtsi' ná' gobernador. <sup>21</sup> Acca gunàba titsa' tè çà ne nna ra çà: Maestro, hua yù bá tu' qui'ni rulue' cuiá'lu' nna riquixa'a cuiá'lu' puro taá nu ná tsè', ñihua labí rucué'ni cuiá'lu' ca enne' según la' rinna' qui' qui', sino ttu ru'ataá cani cuiá'lu' çà nna riquixá'ani cuiá'lu' iyábani ca enne' lo néda lígani qui' Tata Dios. <sup>22</sup> Gutixa'áni cuiá'lu' intu': Tsí hua ná tsè' quiÿa ri'u nu ruthítsini gobierno qui' César ri'u, o tsí bíhuá áccá. <sup>23</sup> Pero Jesús nna gutelí taánie la' rulábalatsi' mal qui' qui' nna rèe çà: Biecca calatsi' le guquinnia le inte' lani ca titsa'á'. <sup>24</sup> Lílue'

tsánnanì inte' bél-liuḡ' nna. Núní retrato qui'ní nui dua lo monédj, ḡ'hua núní láa ní nui dua nì. Becàbi cḡ nna ra cḡ ne: Qui' Cesar enne' romano ná rey. <sup>25</sup> Làniana ra tìe cḡ: Entonces líute bá qui' César nu ná qui' César, ḡ'hua líute bá qui' Tata Dios nu ná qui'e nna. <sup>26</sup> Por ca titsa'a nna labí birialàni cḡ uquìnnia cḡ ne lani ttu titsa' ru'a lo ca enne' yétsiá, sino qui'ni biquíla' bá latsi' qui' ti'íyá becàbie, acca mejor la uccua taá tsi qui' qui.

<sup>27</sup> Làniana bitsina' tè tuchùppa canu denó cḡ religión saduceo. Ca saducéuá nna labí ríalatsi' qui' qui'ni eyátha ca enne' de lo lù'uti. Làcḡ nna gunàba titsa' cḡ Jesús nna, <sup>28</sup> ra cḡ: Maestro, lo escritura nu bethà'na Moisés lani ri'u nna, ra qui'ni canchu nuḡa ttu enne' ní gatti ttu bettsi'ì nna pero lanu ḡi'nì uccua, entonces ná qui'ni guttsa taání'ì lani niuláa para qui'ni elithḡ descendencia qui' bettsi'ì nu gúttía. <sup>29</sup> Gutsé'le gàtsi bettsi' ca enne'. Bettsa tená' nu néruá nna, pero gútti bá nna lanú ḡi'nì uccua. <sup>30</sup> Làniana nu cca chùppáa nna bettsa huání'ì lani viúdaá, pero gútti huá nubéyu'a nna, ñihua lanú ḡi'nì uccua. <sup>31</sup> Anía tehuá uccua lani nu cca tsùnnáa, hàstaá qui'ni iyaba canu gàtsi bèttsi'a nna gùdualàni cḡ niuláa, lanú ḡi'ni qui' uccua. <sup>32</sup> Bitóte nna gútti huá niuláa. <sup>33</sup> Canchu chi gal-la' tsá eyátha canu yatti nna, núlá canu gàtsi bèttsi'a ccá qui'ì niuláa

cá, ya qui'ni iyaba gàtsi cḡ nna bettsaná' qui' lani ḡ. <sup>34</sup> Jesús nna becàbinie cḡ nna rèe: Ca enne' qui' yétsiloyù nna ruttsa báná' qui'. <sup>35</sup> Pero canu cca merecer tsé'e cḡ le' la'labàni nu chì' da'la nna eyátha cḡ de lo lù'uti nna, pues lanuru nuḡa guttsaná'. <sup>36</sup> Porqui'ni nía nna lanuru nuḡa gatti. Pues iyaba cḡ nna ccá cḡ ḡi'ni Tata Dios porqui'ni eyátha cḡ de lo lù'uti para la' labánía, acca ccá lá cḡ tì'a ná ca ángel. <sup>37</sup> Pero acerca de canu yatti ná qui'ni eyátha cḡ de lo lù'uti nna, pues la'a mísmuba Moisés gutixa'a bi acerca de nua' làti rinne bi nu cca qui' tìttsa yèttse' nu ritè làl-lanía loti' ra bi qui'ni Señor nna née Dios qui' Abraham nna Isaac nna Jacob nna màsqui'ba chía gutsá gútti cabi. <sup>38</sup> Quiere decir qui'ni canu yatti nna bàni ba cḡ. Cálalá labí ná ḡ' nna, entonces ti'ani modo ra Tata Dios qui'ni entre canu yatti nna tsé'e canu runi cḡ ne adorar cá. Pues para lani Tata Dios nna, ḡ'hua ca enne' canu chì gútti nna bàni bá cḡ, tì'a canu labí chì gútti. <sup>39</sup> Becàbi tuchùppa ca maestro de la ley nna ra cḡ ne: Maestro, yala tse' becàbi cuiḡ'lu'. <sup>40</sup> Pues labiru beyáyani cḡ inàba titsa' cḡ ne adí.

<sup>41</sup> Làniana Jesús nna rèe cḡ: Ti'ani modo acca rena cḡ qui'ni Cristua nna née ḡi'ni David cá. <sup>42</sup> Atsi'íni la'a mísmuba David gunne bi acerca de lèe lo libro qui' ca Salmos nna ra bi:

Señor Dios nna gunènie Señor  
quíya'a nna rèe:

Gùduani cuittá'a' lado bàni,  
43 Hàstaá qui'ni gúnná' latsi'  
ná' lu' iyaba canu làa  
cca guyu çà lu',  
para qui'ni gúl·liani lu' iqquia  
quì.

44 Por ca tìtsa'a nna yù ri'u  
qui'ni la'a mísmuba David  
nna reya bi Cristua SENOR.  
Entonces, ti'ala modo acca  
née descendiente qui' bi  
cá. 45 Làniana ru'a lo iyaba  
ca enni'a nna ra Jesús ca  
discípulo qui'áa: 46 Líhue'  
cuidado lani ca maestro de  
la ley, qui'ni làa guni le ti'a  
runi çà. Yala rú'ulatsi' quì  
cueni çà lo néda lani ýo tùni  
qui' quì, à'hua yala rú'ulatsi'  
quì qui'ni ca enne' ýetse' guni  
çà çà saludar canchu dia çà  
lo néda, à'hua yala rú'ulatsi'  
quì xúaní çà lo ca asiento dàa  
íqquiará' tè le' ca sinagoga  
à'hua lo ca primero asiento le'  
ca fiesta qui' quì para qui'ni  
ilá'ni ca enne' çà qui'ni yala  
enne' re' cuenta ná çà. 47 Làçà  
nna rigua çà hàstaá ca yú'u  
qui' ca pobre viuda nna, à'hua  
màsqui'ba yala itsá runi çà  
oración pero labí lí nu runi  
çà. Acca nia' le qui'ni ca nui  
nna adila fuerte ná castigo  
thí' çà.

## 21

1 Le' templua nna bilá'ni  
Jesús ca enne' rico rigú'u çà  
bel·liu le' caja para ofrenda.  
2 Bilá' huánie bitsina' ttu  
niula pobre nà viuda nna,  
gulú'ì chuppa moneda nu de  
cobre dacca' çà ti'to' rúbá.

3 Ra tè Jesús: Hualigani te'  
nia' le qui'ni niula viúdì nna  
yala là'di' rittìà, pero adila  
iýeni betià tì'chula iyaba çà.  
4 Porqui'ni iyaba çà nna rute  
çà qui' ofrenda para Tata  
Dios nu réxabáni çà, pero  
niulì nna màsqui'ba nà pobre,  
pero bete lã itute hàstaá nu ná  
gonià.

5 Rinne tè tuchùppa cabi  
qui'ni yala tsè' ná templua,  
porqui'ni yala tsè' ná ca íyya  
cua'ni ca dé'a, à'hua latsitte  
ni ná canu beda' latsi' çà  
enne' bete çà para ccá tsè'  
le' templua. Làniana ra Jesús  
cabi: 6 Huàl·lani tsá qui'ni  
iyaba ca cosa nu rilá'ni le an-  
nana, pues itàppa' iyinniani çà  
porqui'ni huàl·lani canu dittu'  
nna guthinnia gutàppa'ni çà  
hàstaá qui'ni labiru eyà'na  
iqquia luetsi ca íyyì.

7 Gunàba tìtsa' tè cabi e nna  
ra cabi: Maestro, cuani ccá  
nu gútixa'a cuià'lu'á'. Biani  
señal ni ilá'ni tu' para ccá tu'  
saber ántesca thulo iyaba ca  
così. 8 Becàbi tè Jesús nna  
rèe: Líhue' cuidado qui'ni làa  
guthacca'ýí çà le. Porqui'ni  
nuýetse' il·lani lani nombre  
quia' nna ina çà qui'ni làçà  
nuá Cristua. À'hua ina çà:  
Chì taání duà il·lani fin. Pero  
bittu tsíalatsi' le qui' quì.  
9 Canchu chi guna le qui'ni  
cca guerra o qui'ni rítìl·la ca  
gobierno nna, bittu gátsini le.  
Porqui'ni náduel·la' ccá yà'latè  
ca così, pero nìhuani labí chi  
gúl·la' tè fin. 10 Raáruhuée  
cabi: Ttu nación nna til·lã  
contra attu nación, à'hua  
ttu gobierno contra attu

gobierno nna. <sup>11</sup> A'hua íl·lani la' riýú' fuérteni, a'hua íl·lani ubìna' nna itsahue' nna iyé lettia tsè' le' yétsiloyuì. A'hua ca enne' nna yala gátsini ca porqui'ni ilá'ni ca ca señal nu cca ÿiaba. <sup>12</sup> Pero ántesca íl·lani iyaba ca così nna, gutsia latsi' quì le nna gudàxu' ca le nna gute ca le cuenta lani ca enne' principal le' ca sinagoga, a'hua gudà·la ca le litsi' ìyya, a'hua iche' ca le ru'a lo ca rey nna canu rigú'ubia' nna porqui'ni ná le enne' rialatsi' quia'. <sup>13</sup> Anía modo nna gappa le néda para quixá'a le nu cca quia'. <sup>14</sup> Licuèqquia tsittsi latsi' losto' le qui'ni bittu nùyue gá canì le ti'ÿa ecàbi le para guni sostener qui' le; <sup>15</sup> porqui'ni inte' nna gunna' titsa' nna la' riyénitse' nna lo losto' le, hàstaá qui'ni canu iria contra le nna labiru ccani ca ecàbi ca biÿa contra ca titsa' qui' le. <sup>16</sup> A'hua ca tàta nàna qui' le nna, ca bettsi' le nna, ca pariente qui' le nna, ca amigo qui' le nna gute ca le cuenta làtsi' ná' canu labí cca guyu ca le, pues gútti hua ca tuchùppa le. <sup>17</sup> Pues itute yétsiloyu nna guyudí'á le porqui'ni ná le enne' rialatsi' quia'. <sup>18</sup> Pero nìdi ttu ittisa' iqquia le labí il·latsu' canchu labí ná voluntad qui' Tata Dios. <sup>19</sup> Canchu ccá bá le tsittsi lani inte' nna, huatta' la'labàni qui' le. <sup>20</sup> Canchu chi ilá'ni le iÿetse' ca soldado ita'lùba ciudad Jerusalén nna, entonces ttélini le qui'ni chi bi'yu tsá qui'ni l·lúÿa latsi'ì. <sup>21</sup> Làniana canu tsè'e le' región

qui' Judea nna dani ca ucuitta ca tsía ca lo ca ló'ya lá. A'hua canu tsè'e le' ciudáad nna dani ca ucuitta ca. Canu tsè'e fuera Jerusalén nna, bittu éya'a ca li'ì sino dani ca ucuitta telá ca. <sup>22</sup> Porqui'ni anía nna ccá cumplir iyábani nu chi ga'na escrito acerca de tiempo de castiguì. <sup>23</sup> Canchu chi bi'yu tsáa nna, ica'rútsi'íru ca niula nùà' huatsa to', a'hua canu rigátsi' ÿi'ni to' qui' quì nna, porqui'ni yala ca sufrimiento íl·lani le' ituba nación nì a'hua ttu castigo xeni iqquia yétsi. <sup>24</sup> Ttu te ca nna gatti ca lo guerra, adí ca nna iche' canu dittu' ca preso hàstaá attu nación huaya'. Ca enne' dittu' nna ebèqquia bestè ní ca ciudad Jerusalén hàstaá qui'ni ilùÿa tiempo nu ná qui'ni guni ca dominar.

<sup>25</sup> Làniana ilá'ní ca señal ÿiaba, porqui'ni labíru gudàni' bitsa' nihua biuá'á' nna nihua ca bélia nna. Ca enne' qui' yétsiloyu nna yala ucuè'eníq latsi' quì a'hua yala gátsini ca porqui'ni yala ruido guni indatù'a thúlíníq. <sup>26</sup> Làniana igùtsi latsi' quì por tántua la' rátsilatsi' de tebé'ni ca íl·lani ca sufrimiéntua le' yétsiloyuì, pues hàstaá iyaba ca cosa canu tsìa ÿiaba nna, tatittiní ca. <sup>27</sup> Làniana ilá'ni ca Nubeyu' de ÿiabara' il·lanie le' ttu bía lani itute la'huacca qui'e nna la'yani' qui'e nna. <sup>28</sup> Canchu chi thulo ccá ca così nna, leyàppa fuerza nna lichìtha lo le nna línna', porqui'ni chí taání duq íl·lanie para gudilèe

le. <sup>29</sup> Làniana gutixa'a Jesús ttu comparación nna rée: Linna'tsáruhuá ca yà exxuhú a'hua iyaba adí ca yà. <sup>30</sup> Canchu chi rilá'ni le qui'ni rebia l·la' qui' qui, pues anía modo ritelíni le qui'ni chì taáduq̄ íl·lani tiempo verano. <sup>31</sup> A'hua lebi'í nna, canchu chi ilá'ni le qui'ni cca iyaba ca cosa nu chì gutixa'ánia' le nna, entonces ccá le saber qui'ni exa taá chi debiga' tiempo de la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. <sup>32</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni labí tté ca enne' tsè'e tiempo de ca señal ni hàstaá qui'ni iyábani ca cosí nna ccá ca cumplir. <sup>33</sup> Ýiaba nna yétsiloyu nna l·luýa bá latsi' qui, pero ca titsa' quíyi'í nna labí tté ca sino té qui'ni ccá ca cumplir. <sup>34</sup> Líhue' cuidado por la'a lebi'í bá, qui'ni làa puro i'ya go le nna guni le borrachar nna yala nùyue ní tsè'e le nu cca qui' yétsiloyu nna, para qui'ni aláa ca nui lá runi le canchu de repente taá chi gal·la' tsá señalado nu nani Tata Dios, <sup>35</sup> porqui'ni tì'a cca canchu chí là' retò taání ttu trampa, a' modo de repente taá íl·lani tsáa nna nìyyani latsi' ca enne' tsè'e le' itúyiani yétsiloyu nna labí l·lá ca. <sup>36</sup> Acca litsé'e al tanto, liguni oración tulidàba qui'ni gappa le fuerza para gutè le tsé' iyaba ca cosí canchu chí íl·lani ca nna tsé'e le lani la' redacca' latsi' ru'a lo Nubeyu' de Ýiabara'. <sup>37</sup> Jesús nna ttu ttu tsá bá gutixe'e le' templua

iyétse' ca enseñanza. Pero de réla lá nna berie nna hué beyà'née lo i'ya láq̄ Monte de los Olivos. <sup>38</sup> Itúbani yétsiá nna huía ca ru'a lúe de díla lá le' templua para gudà naga' qui' qui'e.

## 22

<sup>1</sup> Exa taá chí debiga' fi-esta canchu chi ro ca ettaxtíla sin levadura para qui'ni guni ca celebrar tsá pascua para éxalatsi' qui' loti' gulàa ca ta' tàta qui' qui' le' pais Egíptua. <sup>2</sup> Ca sacerdote principal lani ca maestro de la ley nna beyíla ca néda ti'iyá modo gutti ca Jesús, pero yà'latsi' bá gune lettia ca porqui'ni gutsibáni ca ca enne' yétsiá. <sup>3</sup> Gut'à tè Satanás lo losto' Judas nu guta' huá líj Iscariote, uccua huq̄ ttu nu tsi'nu ca discípuluá. <sup>4</sup> Judas nna huíq̄ làti tsè'e ca sacerdote principal a'hua canu ná jefe qui' guardia qui' templua nna bè' huq̄ titsa' lani ca tì'iyalá modo gutiá Jesús cuenta lani ca para gattie. <sup>5</sup> Làca nna yala bedácca'ni ca nna beyà'na ca qui'ni gute ca bel·liu qui'í. <sup>6</sup> Lq̄ nna guýi'ché' bá nna guduluq̄ beyílq̄ néda ti'iyá modo gútiq̄ ne cuenta lani ca, sin qui'ni làa tébé'ni yétsiá. <sup>7</sup> Gùl·la' bá tsá ro ca ettaxtíla sin levadura nna uccua duel·la' gutti ca ttu carneru to' para sacrificio qui' tsá pascua. <sup>8</sup> Jesús nna guthèl·le'e Pedrua nna Juán nna rée cabi: Lítsiá nna guni le preparar para go ri'u nna éxalatsi' ri'u tsá ýéni. <sup>9</sup> Làcabi

nna ra cabi e: Gani calatsi' cuiã'lu' guni tu' a preparar. <sup>10</sup> Lèe nna rèe cabi: Canchu chi gá'a le le' ciudá', nía nna etsà' le ttu nubeyu' dénú'a tu ré'e inda. Tanó tè li a hàstaá le' yú'u làti éya'a. <sup>11</sup> Línne ni enne' ná xana' yú'a nna ga li a: Guthel-la' Maéstruá intu' para inàba titsa' tu' cuiã'lu': Gani nua' dua cuarto làti ná qui'ni gua' lani ca discípulo quíy'i' nna guni tu' celebrar páscu'i. <sup>12</sup> Nubéyu'a nna gulue' taániã le ttu cuarto xeni nu chía dua léda bá dua iqquia ráa'lá, porqui'ni yú'a nna ná nu chuppa cua', nía nna liguni preparar para ri'u. <sup>13</sup> Làcabi nna huía cabi nna taxácca' cabi tì'a nu chi ra Jesús cabía. Nía nna beni cabi preparar para páscuá. <sup>14</sup> De gùl-la' hóraá nna gùduani Jesús lo méyaá, a'hua ca apóstol lani e nna. <sup>15</sup> Làniana rèe cabi: Yàlani deseo té quia' gua' lani le tsá páscu'i ántesca gattia'. <sup>16</sup> Porqui'ni nia' le qui'ni labiru go ya' a attu hàstaá qui'ni ccá cumplir itútiã le' reino qui' Tata Dios. <sup>17</sup> Jesús nna guýi' tie vásuá nna gunàbèe bendición lani Tata Dios nna, làniana rèe cabi: Líthi' a nna líquithia a entre lebi'i. <sup>18</sup> Porqui'ni nia' le qui'ni labiru í'yá' inda qui' betsulí' hàsta'na canchu chi íl-lani reino qui' Tata Dios. <sup>19</sup> Làniana Jesús nna guýi' tie ettaxtílaá nna gunàbèe bendición; làniana gùl-le'ée na nna bi'e cabi nna rèe: Nui nna ná cuerpo quia' nu rutía' por lebi'i. Í ba guni le para nu chì' da'la,

pero siempre éxalatsi' le inte'. <sup>20</sup> Beyacca díbá gutó sé' cabi nna, guýi' huée vásuá nna rèe: Vásuã nna runiã representar convenio cubi nu runia' segúruni por medio de réni quia' nu ilàlia por lebi'i. <sup>21</sup> Pero linna'áruhuá qui'ni nu gútiã inte' cuenta para gattia', pues nìba rucà ní'i lo meýi lani a'. <sup>22</sup> Hualigani qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna dia bée ttie iyaba nu chi ná qui'ni ccá, pero ica'rútsi'íru nubeyu' nu guniã inte' traicionar. <sup>23</sup> De biyénini ca discípuluá ca titsa'a nna gudulo cabi gunàba titsa' luetsi cabi núyalá cabi nuá guni anía.

<sup>24</sup> Huàdi hua ttu disgusto entre ca discípuluá acerca de núyalá cabi ccá adiru enne' re' cuenta. <sup>25</sup> Pero Jesús nna rèe cabi: Iyaba ca rey yétsiloyu' nna rigú'ubia' ca itúbani, a'hua iyaba canu té la'huacca qui' quí nna yala rudàliani ca enne' ca. <sup>26</sup> Pero entre lebi'i nna labí ccá a', sino qui'ni nu ná enne' principal entre lebi'i nna dàniã eyacca lã ttu nu ruthète' tì'a ttu nu cuiti'. A'hua nu rigú'ubia' entre lebi'i nna dàniã thú huá al tanto para guniã servir. <sup>27</sup> Porqui'ni, núlá dacca' adiru segun yétsiloyu': Tsí nu ribé' lo meýa, o tsí nu runi servir áccá. Tsí álahua adila dacca' nu ribé'ní lo meýa cá. Pero inte' nna dua' entre lebi'i tì'a ttu nu runi servir. <sup>28</sup> Lebi'i nna tulidàba gutsé'e le lani inte' hàstaá lo iýetse' ca prueba. <sup>29</sup> Acca inte' nna

gutía' derecho qui' le para cu'úbia' le le' reino nu chi benna Tata qui'a lani inte',<sup>30</sup> para qui'ni í'ya go le lani inte' le' reino quí'ya'a, a'hua xuàni le lo ca xila' tsè'ni para guni le juzgar ca tsì'nu yetsi qui' ca enne' Israel.

<sup>31</sup> Señor nna ra huée: Simón, Simón, bè' cuidado qui' la'a mísmuba lu', porqui'ni Satanás nna chi té permiso qui'ì guniã iyaba le probar, ti'a ttu campesino rùttiã ÿua'xtila le' ttu harnero. <sup>32</sup> Pero inte' nna chi gunábania' Tata Dios por lu' para qui'ni bittu eyãtsa fe qui' lu'. Lu' nna de chi beyéqquia lu' lani inte' attu nna ná qui'ni gútse'e tsittsì lu' ca bettsi' lu'. <sup>33</sup> Pedrua nna ra bi e: Señor, lístubá dua' para tsa'á' aláarùla litsi' ìyyà lani cuiã'lu', sino a'hua hàstaá gattia' lani cuiã'lu'. <sup>34</sup> Jesús nna rèe bi: Pedro, nì nía' lu' qui'ni annana labí thí'ché' lu' por tsunna vuelta qui'ni nabia'ni lu' inte', làniana cuetsi xcurúdiá.

<sup>35</sup> Raáruhuá Jesús cabi: Loti' guthél-la'a' le sin morral nna sin bolsa para bel-liu nna sin guarachu nna, tsí beyatsa biã qui' le cá. Becàbi cabi nna ra cabi: Labí biã. <sup>36</sup> Làniana rèe cabi: Pero annana nu té ttu morral qui'ì nna, pues thí'ã na, a'hua nu té ttu bolsa to' nu yù'uni bel-liu qui'ì nna ná qui'ni huá'ã na gaã tediba díã. Nu labí té ttu espada qui'ì, pues ná qui'ni gútti'ã biã màsqui'di mata qui'ì para ccá gó'oníã tu espada, porqui'ni

chi' taání duã lanúruà' té lani le. <sup>37</sup> Porqui'ni caduel-la' ccá cumplir lani inte' iyaba nu ga'na escrito làti ra:

Làcã nna belãtsi' cã ne entre canu huèni maldad para gattie.

Pues iyate nu ga'na escrito acerca de inte' nna chi gul-lani tsá qui'ni ccã cumplir. <sup>38</sup> Làcabi nna ra cabi e: Señor, nì té chuppa teruba espada. Lèe nna rèe cabi: Huacca taání ca nuã'.

<sup>39</sup> Biria tè Jesús nna hué Monte de los Olivos ti' ba nu runi bée. Ca discípulo qui'áa nna denó tè cabi e. <sup>40</sup> Bitsina' díbée nía nna rèe cabi: Liguni oración para qui'ni làa ìnnia le le' ttu prueba nu labí ccani le gúchia li a. <sup>41</sup> Làniana biria yètsi'e nna hué ati'to' tè idittu', beduỹbie nna benie oración nna <sup>42</sup> rèe: Tata quia', canchu calatsi' cuiã'lu' nna gutua bá cuiã'lu' sufrimiento nu tté yì'ì lani inte'; pero aláa ti'a cabálãtsa'a', sino ccá bá según voluntad qui' cuiã'lu'. <sup>43</sup> Làniana de repente taá gudu tè ttu ángel qui' ÿiabara' ru'a lúe nna gùppèe adí fuerza qui'e para qui'ni bittu quée desmayar. <sup>44</sup> De chi rehuiní' xàttànie nna adila fuerte benie oración nna indéthã qui'e nna uc-cuã ti'taání càniba' él-lani réni binnia cã loyu. <sup>45</sup> De beyacca beni oración nna bedulie nna beyéqquie làti tsè'e ca discípulo qui'áa nna, bilá'nie qui'ni ti'áthi bá cabi, porqui'ni yala chi guretsi cabi por tristeza nu uccuani cabi. <sup>46</sup> Jesús nna ra tie cabi:



Leyátha nna liguni oración, línaba qui'ni làa ìnnia le le' tentación.

47 Hua rinne cà'na bée nna bitsina' chì canu ÿetse' ca contráriuá. Judas ttu canu tsi'nu ca discípu'luá nna dénèruá lo qui' nna gubíga'á ru'a lo Jesús para gúttsa' lú'j ne. 48 Jesús nna ra tìe na: Judas, tsí lani ttu beso rute lu' cuenta Nubeyu' de Yiabara' cá. 49 Ca enne' tsè'e nía lani Jesús na, de bilá'ni cabi ti'í'ya chi ruthácca' cã ne nna, acca ra cabi e: Señor, guni dí' cà'a tu' qui' qui' lani espada cá. 50 Ttu bi nna quèthani bè' bi ttu siervo qui' nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa nna guchu bi yéti nàgui' l' lado bàni. 51 Ra tè Jesús: Bítuúru bi'ya guni le. Líhue'él-la' cã. Làniana beláppa' tìe yéti naga' siérvuá nna beyúnie na. 52 Làniana gunne Jesús lani ca sacerdote principal á'hua lani canu ná jefe qui' guardia qui' templua nna á'hua canu rigú'ubia' le' yétsiá nna, quiere decir iyaba canu bitsina' para gudàxu' cã ne nna, rèe cã: Tsí da' le yù'u ná' le espada nna yà nna para gudàxu' le inte' preso ti'atsi ná' ttu ubana cá. 53 Ttu ttu tsá bá gudúa' lani le le' templua nna, atsi'íni bihua bedàxu' le inte'. Pero chi gul-la' hora qui'ni lebi'i nna la'huacca de la' chúl-la nna guni le nu calatsi' le.

54 Bedàxu' cã ne preso nna guche cã ne litsi' huexána' qui' ca sacerdotéa. Pedrua nna idittu' bá denó bi e. 55 Becuà' tè cã yi' le' lí'a.

Gu'ya tení iyaba cã ita'lùba yí'a. Pedrua nna gure' huá bi lani cã. 56 Ttu sirvienta nna bilá'niá Pedrua re' bi cuitta' yí'a nna bedácca' tsè'bániá bi nna ra tìe: Á'hua nui nna gurèni huá lani nubéyu'á. 57 Pero Pedrua nna labí gu'yi'ché' bí nna ra la bi: Lu' niula, labí nabia' te' nubéyu'á. 58 Ti'to' taá bitola nna bilá'ni áttuá bi nna rã: Á'hua lu' nna enne' qui' huá qui' ná lu'. Pedrua nna ra bi á: Labí ná'. 59 Ttu hora ti'gá bitola nna adila fuerte beniá sostener nna rã: Hualigani qui'ni nui nna gurèni huá lani á porqui'ni á'hua lã nna ná huá enne' Galilea. 60 Pedrua nna ra bi: Lu' nubeyu', nidi làa yúá' bi'ya nuá ra lu'. Atsaba rinne Pedrua nna gurètsi chì xcurúdiá. 61 Làniana bedèquua lo Señor nna gunnè'e Pedrua. Pedrua nna bexa tètatsi' bi ca titsa' qui' Jesús loti' rée bí: Antessa cuetsi xcurúdiá nna, tsunna vuelta ína lu' qui'ni labí nabia'ni lu' inte'. 62 Acca yala behuini'ni bi nna, beria tè bi nía nna biditsùni bi guretsi bi.

63 Canu bedàxu' cã Jesús preso nna yala burla beni cã ne nna bè' cã ne golpe. 64 Bethàya tè cã lúe lani ttu lári' nna gutini ná' qui' lúe nna ra tè cã ne: Gùnna tsánna nu'ya nua' bè'á lu' nna canchu hualigani ná lu' ttu profeta. 65 Á'hua lani i'yetse' éru ca titsa' mal nna beni cã seguir bedua dí' cã ne.

66 Huàni' bá nna betùppa canu rigú'ubia' entre ca enne'

judíua lani ca sacerdote principal nna ca maestro de la ley qui' ca níá nna; iyaba cã nna guche' cã Jesús ru'a lo Junta Suprema. Nía nna gunàba titsa' cã ne nna ra cã: <sup>67</sup> Gutixa'áni intu' canchu lu' nuã' Cristua. Lèe nna rèe cã: Canchu quixa'ánia' le nna, labí tsíalatsi' le. <sup>68</sup> A'hua canchu biã inába titsa'a' le nna, labí ecàbini le inte' ñihua làa gúla' huá le inte' nna. <sup>69</sup> Pero dèsdèba annana Nubeyu' de Ñiabara' nna cué'nie ñiabara' lugar de la' dàliani qui' Tata Dios enne' té itute la'huacca qui'e. <sup>70</sup> De rèe ca titsa'a nna iyaba cã nna ra cã ne: Tsí hualigani ná lu' Ñi'ni Tata Dios cá. Jesús nna rèe cã: Lébi'i bá chi ra qui'ni á' ná'. <sup>71</sup> Làniana ra cã: Biáruálá titsa' ni riquina' gúna ri'u cóntri cá. Porqui'ni la'a mísmuba ri'u chi biyéniini ri'u ca titsa' qui'í.

## 23

<sup>1</sup> Làniana guduli chì iyáñiani cã nna guche' cã Jesús ru'a lo Pilátua. <sup>2</sup> Gudulo tè cã betsia cã queja contra Jesús nna ra cã: Chi bedàxu' tu' nubéyu'í porqui'ni yala escándalo runiã le' nación qui' ri'u nna labí calatsi'í quiã tu' nu ruthísi gobierno qui' rey qui' ri'u César nna renã qui'ni la'a labã ná Cristo, ti'átsi ná huã ttu enne' rigú'ubia'. <sup>3</sup> Làniana gunàba titsa' Pilátua Jesús nna rã: Tsí ná lu' Rey qui' ca judíuã' cá. Becàbi Jesús nna rèe na: A'chu chi ra lu'. <sup>4</sup> Pilátua nna rã ca sacerdote principal a'hua iyaba ca enne'

tsè'e nía: Nidi ttu falta làa retsèla te' qui' nubéyu'í. <sup>5</sup> Pero làcã nna adila ditsa gunne cã nna ra cã: Yala alboroto runi ca enne' por causa de ca enseñanza qui'í, guduluã dèsdèba Galilea làniana le' itúñiaba Judea hàstaá ni.

<sup>6</sup> Pilátua nna de biyéniiniã qui'ni Jesús nna bethète'nie ca enne' dèsdèba le' estado qui' Galilea, acca gunàba titsa'ã canchu née enne' galileo. <sup>7</sup> De ùccuã saber qui'ni Jesús nna uccuee enne' galileo, acca gulèqquia latsi'í ithél'la'ã ne ru'a lo Herodes nu uccua gobernador qui' Galilea. Herodes nna re' huã ciudad Jerusalén tiempo làniana. <sup>8</sup> Bilá' báni Herodes Jesús nna, yala bedácca'niã porqui'ni chia gutsá uccua latsi'í gunibí'ã ne; porqui'ni iñetse' ca cosa chi biyéniiniã nu cca qui'e, acca yala uccua latsi'í ilá'niã ne gunie ttu milagro. <sup>9</sup> Herodes nna beni tiã Jesús iñetse' pregunta, pero lèe nna labí biã becàbinie na. <sup>10</sup> Tsè'e tè ca sacerdote principal a'hua ca maestro de la ley, yala fuerte beni cã sostener nu gunne cã còntre. <sup>11</sup> Làniana Herodes nna lani ca soldado qui' níá nna yala bedua dí' cã ne nna beni cã ne burla nna begàccu' tè cã ne ttu lári' latsitte nu dacca' yáñi nna. Làniana bethel'la' tiã ne lani Pilátua attu. <sup>12</sup> Dèsdèba tsá làniana nna yala amigo beyacca Pilátua lani Herodes. Antes nna bítssa'a báni luetsi qui'.

<sup>13</sup> Pilátua nna gutañi tiã ca sacerdote principal nna

canu rigú'ubi'á nna a'hua ituba yétsiá nna <sup>14</sup> rã çã: Chi tahua' le nubéyu'ì ru'a lua' nna ra le qui'ni yala rigú'u tìtsa'ã ca enne' para chatha çã contra gobierno qui' rí'uì, pues iyaba chi gunába tìtsa' ya' a ru'a lo le nna pero labí causa betselà te' qui'ì acerca de ca queja nu rutsia le còntri, <sup>15</sup> ñihua Herodes nna labí causa betseláni bi qui'ì, acca bethel·la' bi a ñi attu. Nubéyu'ì nna labí biã delito ni chi beniã nu dacca' gattiniã, <sup>16</sup> acca guni tí'cà'a ya' a castigar làniana gúlá' ya' a. <sup>17</sup> Anía ra Pilátua porqui'ni uccua obligado qui'ni ttu ttu fiesta nna gúlá'ã ttu preso nu inàba yétsiá. <sup>18</sup> Pero iyáãiani çã guretsiyà'a çã ttu tiémpubá nna ra çã: Gatti bá nua' nna bela' bá Barrabás ná'. <sup>19</sup> Barrabás nna tiã litsi' iyyà porqui'ni gùlaniã canu gutíla alboroto le' yétsiá contra gobiérnuá nna betti çã ttu enne'. <sup>20</sup> Gunèni Pilátua çã attu nna uccua latsi'ì gúlá'ã Jesús. <sup>21</sup> Pero làçã nna adila ditsa guretsiyà'a çã nna ra çã: Betaá' a lo curutsi, betaá' a lo curutsi. <sup>22</sup> Pilátua nna bedenàba tìtsa' gáabã çã nu cca tsunna vuelta nna rã: Pues, biani mal ni chi beni nubéyu'ì ni'i. Nìdirubani ttu delito ni'i etsèla te' qui'ì nu dacca' gattiniã. Guni ba ya' a castigar ti'to', lànialá nna gúlá' ya' a. <sup>23</sup> Pero làçã nna adila túléchùni gutsé'e çã gunne çã iditsa nna gunàba çã qui'ni gutá' ca soldádua ne lo ttu yà curutsi. Canu yétsiá

a'hua ca sacerdote principal nna beni ba çã seguir guret-siyà'a çã hàstaã qui'ni uccua tì' calatsi' qui. <sup>24</sup> Làniana beni Pilato mandado qui'ni guthácca' çã Jesús tì'ba nu gunàba yétsiá. <sup>25</sup> Bethà'na tiã libre nubeyu' nu té litsi' iyyà nu gutíla ruíduá nna bèttiã enne', porqui'ni á' bá gunàba çã. Pero Jesús nna bete tiã ne cuenta làtsi' ná' ca enne' làa cca guyu çã néa.

<sup>26</sup> De chi dia çã che' çã ne nna, tattsã' çã ttu nubeyu' Cirenéo lã Simón, déda'ã de lo tsina. Betsia tè çã curutsi qui' Jesús cù'ì para huá'niã na nna tanó tiã Jesús. <sup>27</sup> Dia tè iyétse'ni ca enne' qui' ciudáad, entre làçã nna tse'e huá' ttu te ca niula canu yala ribetsi çã nna rehuini'ni çã por nu ruthacca' çã Jesús. <sup>28</sup> Bedèquua tè lo Jesús gùnne'e ca niuláa nna rèe çã: Lebi'ì nu Jerusalén, bittu cuetsi le por inte' sino licuetsi la por la'a lebi'i ba nna por ca ãi'ni le nna. <sup>29</sup> Porqui'ni huì'yu tsá qui'ni ina çã: Ica'rubà ca niula ná huètsi, canu labí begátsi' huatsa nna. <sup>30</sup> Por ca sufrimiento nu íl·lani nna, thulo ca enne' gatta'yúni çã ca i'ya nna ína çã: Liyinnia iquua tu'. Gá huá çã ca i'yatò': Liucàtsi' tí' intu', <sup>31</sup> A' ná nu ccá lani ca enne' canchu chì' ridulo ba ca sufrimiéntua', pero tì'a gani ccá la'té qui' qui' después lá cá. <sup>32</sup> Guche' huá çã lani Jesús chuppa canu hueni delito nu dacca' qui'ni gatti çã. <sup>33</sup> De bitsina' çã lani e

làti láq Lugar Iqquia Bega' Yatti, nía nna gùda cą ne lo yà curútsia. Aníahuá gùda cą chuppa canu hueni maldad lo áchúppa ca curútsia. Bedu cą curútsi qui' tuą lado ná' banie, áttuą lado ná' yàttie. <sup>34</sup> De rutá' cą Jesús lo curútsia nna, gùnnie nna rée: Tata Dios, beyuniyén latsi' cuią'lu' qui' quí, porqui'ni labí yù cą biya nui runi cą. Làniana ca soldádua nna gùl·la'ání cą ca yúeá nna, bedàl·la cą rifa lo quí para gúlui'ą nuya ca yúeá gal·la' ttu ttu tsa cą. <sup>35</sup> Iyábani ca enne' yétsiá nna tsè'e cą rinna' cą. Canu rigú'ubia' le' yétsiá nna beni cą ne burla nna ra cą: Canu huaya' nna bedilà bá, pues gudilà la'a làbą canchu hualigani ná Cristo enne' becué' Tata Dios. <sup>36</sup> A'hua ca soldádua nna beni huá cą ne burla, bitsina' cą nna bè' cą ne vinagre í'yèe, <sup>37</sup> ra tè cą ne: Canchu hualigani ná lu' Rey qui' ca enne' judío nna, bedilà la'a lù'ba. <sup>38</sup> Betá' tè cą ttu letrero yíqque lani ca titsa' griego nna latín nna hebreo nna ra: NUI NUA' NÁ REY QUI' CA JUDÍO. <sup>39</sup> Làniana ttu canu hueni delito tá' nía nna, bedua dí' huá Jesús nna ra ne: Canchu hualigani ná lu' Cristo nna, bedilà la'a lù'ba nna tsa'tsela tehuá intu'. <sup>40</sup> Attu nu tá' huá lo attu curútsia nna gutitsa'ą na nna ra: Tsí átsahuá làa rátsini lu' juicio qui' Tata Dios de chí tá' huá lu' nà' para gatti lu', pues <sup>41</sup> ri'u nna hualigani cca

bá ri'u merecer sufrimiento nu ritè ri'u anna porqui'ni chía ríya ri'u por ca mal nu chi beni ri'u. Pero ènni'í nna labí biya mal benie. <sup>42</sup> Làniana ra tią Jesús: Exa tí' chì latsi' cuią'lu' inte' canchu chi ita cuią'lu' para cu'úbia' cuią'lu'. <sup>43</sup> Jesús nna rée na: Hualigani te' nia' lu' qui'ni anna taá chi du lu' lani inte' le' lugar de la' redacca' latsi' nna la'yeni nna.

<sup>44</sup> De gùl·la' ttú tsì'nu hora ti'gá nna, bechul·la le' itúbani yétsiloyu hàstaá rití tsunna. <sup>45</sup> Bitsą' nna betua la'yani' quí'í. Lári' rriani nu dāa le' templua nna biredà'ą nna uccuą chuppa l·là'a. <sup>46</sup> Gunne tè Jesús idítsani nna rée: Tata Dios quia', làtsi' ná' cuią'lu' rucà'na' espíritu quia'. Beyacca ba rée anía nna, gùttie. <sup>47</sup> De bilá'ni capitán románuá iyaba nu uccua nna, guduluą bedàlianíą Tata Dios nna ra: Hualigani qui'ni nubéyu'í nna labí biya mal benie. <sup>48</sup> Iyaba ca enne' iyétse'ní tsè'e nía huia' nna bilá' huáni cą iyaba nu uccua. Deyya tè cą nna yala rue' losto' quí porqui'ni yala sentir uccua cą. <sup>49</sup> Pero iyaba canu benibiá' cą ne, a'hua ca niula da' dèdēba Galilea huíalatsi' quí ne nna, idittu' gutsé'e cą bilá'ni cą iyaba ca cosa nu uccua.

<sup>50</sup> Gùdua ttu enne' lá bi José nu yetsi Arimatéa región qui' Judea. Làbi nna uccua bi ttu miembro lani Junta Suprema qui' ca enne' judíua. Yala enne' tsè' nna enne' de re-

speto nna uccua bi. <sup>51</sup> Joséa nna hua yù hua bi qui'ni íl-lani reino qui' Tata Dios, acca labí de acuerdo gudu bi lani propósito qui' Juntaá nihua lani ca hecho qui' caniá nna. <sup>52</sup> Huía bi ru'a lo Pilátua nna gunàba bi cuerpo qui' Jesús. <sup>53</sup> Bechida diba bi e nna betùbi bi e ttu sávana nna gutixa tè bi e le' bà nu dua le' ttu iyyatò' làti lanú nuña nu yàttini chi guyú'u. <sup>54</sup> Tsá lània nna runi prevenido qui' ca enne' para tsá ÿeni ná qui'ni edi' latsi' quí, nu ridulo gùl-là viernes lània. <sup>55</sup> Ca niula canu beni cà Jesús acompañar dèsdeba birie Galilea nna, huía huá cà nna bila'ni cà qui'ni chi gutta' cuerpo qui' Jesús le' bêlia nu gudua le' iyyatù'a. <sup>56</sup> Beyéqquia tè cà nna beni cà preparar especias nna unguento nu rilàa' iŷixí nna, para cuerpo qui'e. Làniana bedi' latsi' quí conforme tì'a ra lo mandamiento qui' Tata Dios.

## 24

<sup>1</sup> Dilatò'ni qui' tsá domínguá nna huía cà niuláa lo bàa. Làcà nna bià' cà ca unguento iŷixi nu beni cà preparar. Huía huá átuchùppa ca niula lani cà. <sup>2</sup> Bitsina' cà nna bilá'ni cà qui'ni íyya nu yáyani ru'a bàa nna, pues ttu lado la chi ri'á. <sup>3</sup> Gutà'a ba cà nna pero lanuru cuerpo qui' Señor Jesús té nía. <sup>4</sup> Acca yala nùyue uccuani cà lani la' rátsilatsi'. De repente taá nna gùdu chuppa ca nubeyu' cuitta' quí, uccua tittini ŷó

cabi. <sup>5</sup> Ca niuláa nna yala gutsini cà nna bedètta' tè lo quí loyu. Ca ángeliá nna ra tè cabi cà: Biecca reyila le entre canu yatti enne' bàni cá, <sup>6</sup> lanúrue té nì, pues chi beyáthee de lo lù'uti. Hua yù ba le biŷa gutixe'e loti' reniúrue le' Galilea nna rée: <sup>7</sup> Náduel-la' qui'ni Nubeyu' de Yiabara' nna gute cà ne cuenta làtsi' ná' canu tul-la' hàstaá qui'ni gutti cà ne lo yà curútsia, pero tsùnna ubitsa bitola nna eyáthee de lo lù'uti. <sup>8</sup> Làniana bexa latsi' ca niuláa ca titsa' nu gunne Jesús. <sup>9</sup> Bedà' tè cà lo bàa nna beyya cà huequixa'áni tsinia ca discípuhá a'hua adí ca enne' iyaba ca cosí.

<sup>10</sup> María enne' Magdala nna, a'hua Juana nna, a'hua attu María nàna qui' Jacóbua nna, a'hua adí ca niula nna gutixa'a cà ca cosí ru'a lo ca apóstol. <sup>11</sup> Pero para làcabi nna puro cuento ba ná nu ra ca niuláa, acca labí huíalatsi' cabi nu ra canaá. <sup>12</sup> Pero Pedrua nna huía tè bi quèthani lo bàa. Gunna' tè bi liú'u nna bilá'ni bi tsuá' teruba ca lári' nu betètsini' cabi Jesús. Bedà' tè bi nna yala belaba latsi' bi de nu uccua.

<sup>13</sup> La'a mísmuba tsá lània nna, chuppa cabi nna deyya cabi ttu yetsi to' láa Emaús, ga'nà ttú tsunna legua ti'gá idittu' de Jerusalén. <sup>14</sup> Dia cabi lo neda rue' cabi titsa' qui' iyaba ca cosa nu chi uccua. <sup>15</sup> De rue' thuti cabi titsa' nna bitsina' tè la'a mísmuba Jesús nna dia tie

lani cabi. <sup>16</sup> Pero làcabi nna labí bedácca'ni cabi qui'ni Jesús bá enni'a rida' lani cabi. <sup>17</sup> Làniana rèe cabi: Biani títsa' ní nuà' rue' le de yù'u le néda, biecca yala rehuini'ni le nì'i. <sup>18</sup> Becàbi ttu bi lá bi Cleofas nna ra bi e: Iyáyiani ca enne' nna yù cã biyã ná nu uccua le' Jerusalén nãya náthiá'. Tsí làteruba lu' nu huía nà' nna labí yù lu' nu uccua cá. <sup>19</sup> Làniana rèe cabi: Biani uccua. Làcabi nna ra cabi e: Pues acerca de Jesús enne' Nazaret enne' uccue profeta qui' Tata Dios lani la'huacca, tantua por ca hecho qui'e le' templua ru'a lo iyábani ca enne', à'hua por ca títsa' tsè'ni qui'e nna, <sup>20</sup> pero ca sacerdote principal nna ca uxtícia qui' tu'à' nna bete cã ne cuenta hàstaá qui'ni gulèqquia cã sentencia qui'e gattie nna, betaá' cã ne lo yà curútsia. <sup>21</sup> Atsi'íni intu' nna uccuani tu' qui'ni lèe nuá enne' ná qui'ni ìta gunie librar yetsi Israel. Pero anna lá cca tsunna ubitsa qui'ni gùttie lo curútsia nna bigàttsi' tiè. <sup>22</sup> À'hua yala uccuaýi latsi' tu' por nu ra tuchùppa ca niula canu huía huá latsi' qui' ne. Làcã nna huía cã ru'a bàa ántesca tsáni', <sup>23</sup> pero núruhuá cuerpo qui' Jesús té nía, acca beyéqquia cã nna ra cã qui'ni bilá'ni cã ca ángel de ÿiabara' nna ra cabi cã qui'ni Jesús nna beyacca bànie nna, <sup>24</sup> huía tè tuchùppa ca compañero qui' tu' ru'a bàa nna bilá'ni cabi qui'ni hualibani ca niuláa nu ra cã, pero labí bilá'ni cabi

Jesús. <sup>25</sup> Làniana ra tè Jesús cabi: Lebi'i nu làa ritelíni. Yala bétsi cca le vencer para tsíalatsi' le iyaba nu gunne ca profeta, <sup>26</sup> tsí álahua uccua duel-la' qui'ni Cristua nna quée padecer iyaba ca cosí ántesca etsine'e ÿiabara' para thí'e la' dàliani nna quée enne' ÿeni cá. <sup>27</sup> Làniana bethàtsi là'nànie cabi iyaba ca Escritura nu riquixá'a acerca de lèe, dèdèba ca libro nu bedia Moisés à'hua ca libro nu bedia iyaba ca profeta nna. <sup>28</sup> Betsina' bá cabi yetsi Emaús. Jesús nna benie ti'atsi dia bée adí idittu'. <sup>29</sup> Pero làcabi nna yala duel-la' beni cabi gutta'yúni cabi e nna ra cabi: Niba beyà'na cuià'lu', porqui'ni chi' tegání ràl-là. Làniana gutà'a tiè litsi' cabi. <sup>30</sup> De chi re'níe lo méyãá lani cabi nna guýi'e ettaxtiláa nna gunàbèe bendición nna gùl-le'ée na nna bì'e cabi. <sup>31</sup> Làniana gutelíni cabi qui'ni Jesús bá enni'a. Pero lèe nna de repente taá bede'e ru'a lo cabi nna labiru bilá'ni cabi e. <sup>32</sup> Làniana ra tè luetsi cabi: Tsí álahua tì'a ttu yì' nu ràl-la' uccua títsa' qui'e lo losto' ri'u loti' gunènie ri'u de beyú'u ri'u nédaá nna gutixa'ánie ri'u nu ra lo Escritura cá. <sup>33</sup> Guduli tabá cabi nna beyéqquia cabi Jerusalén nna betseláni cabi tsìnia ca apóstol tsè'e cabi jùntubá, à'hua adí ca enne' tsè'e lani cabi. <sup>34</sup> Làcabi nna gutixa'a tè cabi qui'ni hualigani chi beyátha Señor de lo lù'uti nna bànie attu nna, à'hua chi bilá'ni Simón ne. <sup>35</sup> Làniana chuppa ca ènne'yu'a

nna gutixa'a huá cabi iyaba nu uccua loti' deyú'u cabi néda para yetsi Emaús, a'hua ti'iyá modo bedácca'ni cabi e tiempo de gùl-le'ée ettaxtílaá nna.

<sup>36</sup> Atsaba rinne cabi nna, la'a mísmuba Jesús nna gùdue lahui' iyaba cabi nna benie cabi saludar nna rèe: La'yeni para lo losto' le. <sup>37</sup> Pero làcabi nna yala gùtsini cabi, belába latsi' cabi qui'ni bilá'ni cabi ttu nu tsayèlà. <sup>38</sup> Pero lèe nna rèe cabi: Bianicca rátsini le nna gùl-lani la' rudu chùppaniq lo losto' le n'i. <sup>39</sup> Línna'áruhuá ca nàya' nna ca n'a' nna, qui'ni la'a inte' ba nui. Liuláppa' nna línna' tsè', porqui'ni ttu espíritu nna labí yu'á belá' nìhua tsítta nna, inte' nna entero cuerpu ba ná' tì'taání rilá'ni le inte' dua' nì. <sup>40</sup> De rèe anía nna, belue'nie cabi ca né'e nna ca nì'e nna. <sup>41</sup> Làcabi nna labí huía tè latsi' cabi por tanto la' redacca' latsi' canchu enni'a nua' Jesús. Lèe nna rèe cabi: Tsí hua té tí' qui' le biya go ri'u. <sup>42</sup> Bete tè cabi ttu pedazo bél-la nàyi' qui'e a'hua ttu etta yìxi bédu nna. <sup>43</sup> Guyi' tìe ca nna bilá'ni cabi e gùtùe. <sup>44</sup> Làniana ra tìe cabi: Chi gutixa'ánia' le loti' reniíruà' lani lía qui'ni uccua duel-la' ccá cumplir iyate nu ga'na escrito nu cca quia' lo ley qui' Moisés nna a'hua nu ra lo ca libro nu bedia ca profeta nna libro láq Salmos nna. <sup>45</sup> Làniana bethàtsie la' ritelíni qui' cabi para qui'ni telini cabi tsè' ca enseñanza nu ra lo ca Escrituraá acerca de lèe

nna, <sup>46</sup> rèe cabi: A' bá ga'na escrito, qui'ni uccua duel-la' qui'ni Cristua nna quée padecer, pero bìtsa tsunna nna eyáthee de lo lu'uti nna, <sup>47</sup> ná qui'ni ccá predicar lani nombre qui'e, dèsdeba Jerusalén hàstaá le' iyaba ca nación qui' yétsiloyu qui'ni eyacca ca enne' arrepentir nna eyuniyén latsi' Tata Dios ca tul-la' qui' qui. <sup>48</sup> Lebi'ì nna chi bilá'ni le iyaba ca cosa nu uccua lani inte', para qui'ni cueqquia lí lé ca ru'a lo ca enne'. <sup>49</sup> Inte' nna ithél-la'a' lani le nu chi beni Tata qui'a prometer qui'ni gúnnée qui' le, pero lebi'i nna ná qui'ni cueda ba le le' ciudad Jerusalén nì hàstaá qui'ni guni le recibir itute la'huacca de yiabara' nu gúnnée qui' le.

<sup>50</sup> Jesús nna benérue cabi lo néda para fuera ciudáad nna guda' cabi lani e hàstaá yetsi láq Betania. Nía nna guchìtha né'e ru'a lo cabi nna benie cabi bendecir. <sup>51</sup> Hua dàa càna ba né'e runie cabi bendecir nna de repente taá bede'e ru'a lo cabi nna déyyeé yiabara'. <sup>52</sup> Làcabi nna bedu taá yiibi qui' nna beni cabi e adorar. Làniana beyéqquia cabi Jerusalén nna yala bedacca' latsi' cabi. <sup>53</sup> Tulidàba gùtse'e cabi le' templua bedàliani cabi Tata Dios.

A' uccua.

**CA TITSA' TSE'  
NU CCA QUI'  
JESUCRISTUA NU  
BEDIA SAN JUAN  
El Santo Evangelio  
Según  
SAN JUAN**

<sup>1</sup> Antes càla cue' yétsiloyu nna, chilá dua Enne' née Titsa'. Titsa'a nna dúe lani Tata Dios, ná huée Dios nna. <sup>2</sup> Lèe nna dúe cuitta' Tata Dios dèsdeba néruá. <sup>3</sup> Iyábani ca cosa nna uccua cã por lèe. Cálalà làa por lèe nna, nìdi ttu cosa nu té nna labí uccuã. <sup>4</sup> Lani lèe nna dua la'labàni. La'labàni nna nã la'yani' para ca enne'. <sup>5</sup> La'yani' nna rudàni'ã le' chul·la. La'chul·la nna labí birialàniã guthòlã na. <sup>6</sup> Gùdua ttu ènne'yu' gùta' láa bi Juan. Guthel·la' Tata Dios bi nna, <sup>7</sup> bita bi para cueqquia li bi nu cca qui' la'yáni'a, para qui'ni iyaba ca enne' nna tsíalatsi' qui' por nu riquixa'a bi. <sup>8</sup> Álahua làbi nuá ná la'yáni'a, sino bita bi para quixá'a bi qui' la'yáni'a. <sup>9</sup> Porqui'ni Enne' ná la'yani' lí gánia nna runne la'yani' qui' iyábani ca enne'. Lèe nna gul·lanie le' yétsiloyu. <sup>10</sup> Gurènie le' yétsiloyu nu benie, pero yétsiloyu nna labí benibí'ã ne. <sup>11</sup> Bitée gurènie entre ca enne' qui'e nna labí beni cã ne recibir. <sup>12</sup> Pero iyaba canu beni cã ne recibir de rialatsi' qui' qui'e nna, betie

derecho qui' qui' para cca cã ÿi'ni Tata Dios; <sup>13</sup> pero álahua por medio de réni, nìhua tì' ràlia ca enne' yétsiloyu, nìhua por la' calatsi' qui' ttu nubeyu' nna, sino Dios la nna née Tata qui' qui'. <sup>14</sup> Titsa'a nna guÿi'e forma de ènne'yu' nna, gurènie entre ri'u. Intu' nna bilá'ni tu' la'yani' qui'e nna ca milagro nu benie nna, tì' tegáláa tùteruba ÿi'ni Tata Dios. Uccue enne' de puro taá favor, ã'hua gutixe'e titsa' lígani nna. <sup>15</sup> Juáan nna gutixa'a bi nu ná lí acerca de lèe, gunne bi iditsa nna ra bi: Bitola de inte' nna íl·lani ttu enne' adiru dacca' tì'chu inte', porqui'ni antes càla galia' nna chilá dúe. <sup>16</sup> Iyaba ri'u nna bànini ri'u de itute la'huacca qui'e; runie ri'u favor lani adí favor nna. <sup>17</sup> Tata Dios nna betie ley qui'e lani ca enne' chi gùtse'e por medio de Moisés. Pero favor qui'e lani ri'u ã'hua evangéliu' nna gul·lani cã por medio de Jesucristua. <sup>18</sup> Jamás lanú nuÿa ènne'ni le' yétsiloyu chi bilá'niã Tata Dios. Tùteruba ÿi'ni áa enne' dua cuitta' áa, làbi nna chi beni bi e declarar lani ri'u.

<sup>19</sup> Guthel·la' canu rigú'ubia' entre ca enne' judío qui' Jerusalén tuchùppa ca sacerdotie qui' qui' lani ca descendiente qui' Leví ru'a lo Juáan para inàba titsa' cã bi nuÿa ná bi. Juáan nna gutixà'a bi nu ná lí, <sup>20</sup> labí becàttsi' bi titsa', sino claru taá gutixà'a bi nna ra bi: Álahua inte' nuá Cristua. <sup>21</sup> Gunàba titsa' cã bi



attu nna ra cą: Núlá nì'i. Tsí cuią'lu' Elías acca. Ra tè bi: Labí ná'. Tsí cuią'lu' profeta enne' ná qui'ni ìta inne parte Tata Dios acca. Becàbi bi nna ra bi: Labí. <sup>22</sup> Accana ra cą bi: Pues, núlá ná cuią'lu' nì'i, para qui'ni equixá'ani tu' canu guthel-la' cą intu'. Biala ra cuią'lu' qui' la'a mísmuba cuią'lu' nì'i. <sup>23</sup> Juáan nna gunne bi iditsa nna ra bi: Inte' nna daya' para gunia' predicar al aire libre taá. Lítsé'e leda porqui'ni chi dá' Señor. Porqui'ni anía gutixà'a Isaías enne' uccua profeta tiempo antigua.

<sup>24</sup> Canu huía mandádua nna uccua cą nu la'a mísmuba religión qui' ca fariséua. <sup>25</sup> Beni ba cą seguir gunàba titsa' cą Juáan nna ra cą: Bialácca runi cuią'lu' bautizar ca enne' canchu álahua cuią'lu' nuą' Cristo, ñihua Elías, ñihua profétaá nì'i. <sup>26</sup> Becàbi tè Juáan nna ra bi cą: Inte' nna runia' bautizar lani inda. Pero entre lebi'i bá chi du ttu enne' labí nabia'ni le, <sup>27</sup> là ènni'į ènni'ą' ná qui'ni il-lani bitola de inte', pero antes càla inte' nna chilà dúe. Nidiruba làa dàcca'a' para ithátsia' correa qui' guarachu qui'e. <sup>28</sup> Ca cosį nna uccua cą le' región qui' Betábara attu ládulá yò Jordán làti begàdia Juáan ca enne' inda.

<sup>29</sup> Attu yu'utsá nna bila'ni Juáan qui'ni dia Jesús làti du bía. Gunne tè bi nna ra bi: Nì da' Jesús enne' ná Carnérotó' qui' Tata Dios para quée sacrificar nna, enne' cúa ca tul-la' qui' yétsiloyu. <sup>30</sup> Qui'

ènni'į nuá gutixà'a' loti' nia': Bitola de inte' nna il-lani tu ènne'yu' adiru dàque'e tì'chu la inte', porqui'ni ántesca galia' nna chilà dúe. <sup>31</sup> Inte' nna labí bennia' cuenta nuña née, pero para qui'ni quée presentar ru'a lo ituba yetsi Israel, acca inte' nna daya' runia' bautizar lani inda. <sup>32</sup> Juáan nna gūnneé ruhuá bi adí nna ra bi: Bilá' te' qui'ni Espíritu Santo nna huàdie de ỹiabara' tì'ba ttu becha to' nna gùdue íquie. <sup>33</sup> Labí bennia' cuenta nuña née, pero enne' guthel-le'e inte' huèni bautizar lani inda, lèe nna rée inte': Enne' ilá'ni lu' chadi Espíritu thúe íquie nna, là ènni'ą' nuá guni bautizar lani Espíritu Santo. <sup>34</sup> Inte' nna bilá' ti' e nna riquixà'a' qui' Enni'į nuá hualigani née Ỹi'ni Tata Dios.

<sup>35</sup> Attu yu'utsá nna du Juáan attu vuelta lani chuppa ca discípulo qui' bía. <sup>36</sup> Bilá' tènì cabi qui'ni dia Jesús nía, acca gunne tè Juáan nna ra bi: Nì da' Jesús enne' ná Carnérotó' qui' Tata Dios. <sup>37</sup> Biyeni báni chuppa ca discípulo qui' Juáan nu ra bi nna tanó tè cabi Jesús nna, <sup>38</sup> bedèquua tè lo Jesús nna bilá'nie qui'ni denó cabi e, acca rée cabi: Biani reyila le. Becàbi tè cabi nna ra cabi e: Maestro, gani dua cuią'lu'. <sup>39</sup> Ra tìe cabi: Lítaáruhuá inna' le. Huía tè cabi lani e nna bila'ni cabi làti dueáa. Tsá lània nna nía ba beyà'na cabi, porqui'ni chi ral-la. <sup>40</sup> Andrés bettsi' Simón Pedrua nna uccua bi ttu canu chuppa biyénini cabi nu ra

Juáan nna tanó tè cabi Jesús.  
<sup>41</sup> Primérute Andrés nna betseláni bi bettsi' bi Simóa nna ra bi: Chi bila'ni tu' enne' ná qui'ni ita para gudilèe ri'u, quiere decir Cristua enne' ribèda ri'u. <sup>42</sup> Andrés nna guche' tè bi bettsi' bía ru'a lo Jesús. Bila'ni Jesús bi nna rée bi: Lu' ná lu' Simón ÿi'ni Jonás, pero gata' láa lu' Cefas. Cefas nna quiere decir Pedro.  
<sup>43</sup> Attu yu'utsá nna beni Jesús disponer tsíe Galilea. Yù'u bée néda nna bettsà' tìe Felipea nna ra tìe bi: Gutà, tanó inte'. <sup>44</sup> Felípea nna uccua bi ttu enne' Betsaida, yetsi qui' Andrés nna Pedrua nna. <sup>45</sup> Felípea nna huía bi làti dua Natanael nna ra bi: Chi bila'ni tu' enne' ga'na escrito nu cca qui'e lo ley nu bedia Moisés, a'hua lo ca libro nu bedia ca profeta nna: Jesús ÿi'ni José, enne' Nazaret. <sup>46</sup> Ra tè Natanael bi: Tsí ína ri'u Nazaret la iria tsagá' ttu enne' tsè' cá. Ra tè Felípea bi: Gutà tsáruhuá inna' lu'. <sup>47</sup> Loti' Jesús nna bila'nie Natanael qui'ni dia bi làti dùe nna, gùnnie qui' bi nna rée: Nì da' ttu nu hualigani nà enne' Israel nu labí beÿia té lani a. <sup>48</sup> Natanael nna ra tè bi e: Gani benibia' cuià'lu' inte'. Becàbi Jesús nna rée bi: Antes càla gaÿi Felípea' lu', loti' dù lu' ÿà yexxuhúia nna, bilá' te' lu'. <sup>49</sup> Natanael nna ra tè bi e: Maestro, cuià'balu' ná ÿi'ni Tata Dios, ná huá cuià'lu' rey qui' yetsi Israel. <sup>50</sup> Jesús nna rée bi: Tsí porqui'ni pá'a' lu' qui'ni bilá' te' lu' du lu' ÿà yexxuhúia acca ríalatsi' lu'

cá. Pues, adírla' ca milagro xeni tì'chula ca nui chì' ilá'ni lu'. <sup>51</sup> Raáruhué: Hualigani te' nia' le, qui'ni dèsdeba anna para nu chì' da'la nna ilá'ni le yalia ÿiabara'; a'hua ca ángel qui' Tata Dios tsappi chadi cabi nna itsina' cabi iqqua Nubeyu' de ÿiabara'.

## 2

<sup>1</sup> Tsunna ubitsa bitola de lània nna uccua ttu thá'a le' yetsi Caná qui' Galilea. Nàna qui' Jesús nna re' tè bi nía.  
<sup>2</sup> Beni huá cã invitar Jesús lani ca discípulo qui'áa thá'a.  
<sup>3</sup> Chi bebitsi vino qui' canía, acca nàna qui' Jesús nna ra bi e: Vino reyàtsa qui' qui.  
<sup>4</sup> Jesús nna rée bi: Biecca ra lu' inte' a', niula. Labí chi gùl-la' hora quia'. <sup>5</sup> Nàna qui'áa nna ra tè bi canu tsè'e mandádua: Iyate nu íneé nna guni le. <sup>6</sup> Nía nna dàa xùppa ca yethu' nu de íyya para inda nu ruquina' ca enne' judíua para eyacca nàrini cã según bá costumbre qui' qui. Ttu ttu ca yéthu'a nna ùccuaní ttú chuppa o tsunna tì'ga ré'è inda lè'e qui. <sup>7</sup> Jesús nna rée cã: Líúditsa' ca yéthu' inda. Làcã nna beditsà' tí'ni cã ca yéthu'a inda. <sup>8</sup> Làniana rée cã: Annana ligàppi' a nna tahua' tè le tí'to' gunìxi nu ná encargado qui' fiéstì. Làcã nna aníabá beni cã. <sup>9</sup> Nu ná encargado qui' fiéstaá nna de benìxiã indaá nna chi nã vino. Nìdi làa yùã gáyalá taxi' cã vínuá, sino làteruba canu runi mandádua hua yù cã porqui'ni làcã nna gutàppi'

ca indaá. Lạ nna gutàÿia nubeyu' nu ruttsaná'a nna, <sup>10</sup> rạ na: Iyaba ca enne' nna rigá'a ca yà'latè vino tsè' nna ri'ya díbá canu nàÿi iÿeni vino nna, lànialá rigá'a ca nu huaÿia' bá ná tsè'. Pero lu' nna gutua bá lu' vino tsì'ì para bitola. <sup>11</sup> Primero milágruì nna beni Jesús le' yetsi Caná qui' Galilea nna belui'e la'huacca qui'e de ÿiabara'. Ca enne' ruthète'niáa nna huíalatsi' cabi e. <sup>12</sup> Guttè díbá thá'a nna betsina' cabi yetsi Capernaum: lèe nna nàna qui'áa nna ca bettsi' áa nna ca discípulo qui'áa. Níabá gutsé'e cabi tuchùppa ubitsa to'.

<sup>13</sup> Chì' tegáabá debiga' fiesta qui' ca enne' judíua nu reya cạ pascua nna, huía Jesús Jerusalén. <sup>14</sup> Nía nna bílá'nie canu tsè'e huètti' ca gù'na l-le ca carnero l-le ca becha l-le ạ'hua canu ritsìla bel-liu, iyaba cạ nna ÿùà cạ le' templua. <sup>15</sup> Beni tìe ttu cuarta nu de yéti nna bebèqqie iyate cạ fuera templua tsà'tsela tehuá ca gù'na qui' quì l-le, ca carnero qui' quì l-le. A'hua berìxie ca meÿa qui' canu ritsìla bél-liuá nna bèthitinnianie bel-liu qui' ca niá loyu. <sup>16</sup> Ra tìe canu rutti' cạ becha: Lícuà ca nui nì nna, aláa yú'u làti cca í'yya lá guni le litsi' Tata qui'a. <sup>17</sup> Làniana bexa latsi' ca discípulo qui'áa làti ga'na escrito nna ra:

De tántuani amor té quia' por  
litsi' cuiạ'lu' nna,

Labí dejar gunia' qui'ni

bìcca'áÿa guni cạ nì.

<sup>18</sup> Làniana gunne tè ca judíua nna ra cạ ne: Biani milagru ni ccani lu' guni lu' para ilá'ni tu', prueba de qui'ni té derecho qui' lu' de ÿiabara' acca runi lu' ca così. <sup>19</sup> Becàbi Jesús nna rèe cạ: Líútappa' templuì nna làniana le' tsunna ubitsa teruba, elítha ya' ạ. <sup>20</sup> Ra tè ca judíua ne: Le' chua' xùppa ida gutsé'e cabi beni cabi templuì, atsi'íni lu' nna da' tè lu' ína lu' qui'ni le' tsunna ubitsa teruba elítha lu' ạ. <sup>21</sup> Pero templo nu beni Jesús tratar nna, la'a nu cca qui' cuerpo qui'áa bá nuá rèe anía. <sup>22</sup> Acca, loti' beyáthee bitsa tsunnáa de lo lù'uti nna, bexalatsi' ca discípulo qui'áa qui'ni rèe nui nna huíalatsi' cabi nu ra lo Escritura ạ'hua ca titsa' nu gunènie cabi.

<sup>23</sup> Loti' gùl-la' fiesta nu láa pascua nna, chi re' Jesús le' Jerusalén. Iÿetse' ca enne' de bila'ni cạ ca milagro nu beni áa nna huíalatsi' quì qui'ni née Cristua. <sup>24</sup> Pero Jesús nna labí confianza gá gùppee cạ, porqui'ni hua nabia' bánie iyaba cạ. <sup>25</sup> Nìhua labí necesidad gùdue qui'ni nuÿa quixá'aniạ ne nu cca qui' ca enne'; pues la'a mísmuba lèe nna hua yù bée ti'íÿa ná lá' rulábalatsi' qui' ttu ttu tsa quì.

### 3

<sup>1</sup> Gùdua ttu nubeyu' láạ Nicodemo, denúạ religiòn fariseo. Lạ nna uccuạ ttu enne' principal de lo iyaba ca enne' judíua. <sup>2</sup> Nicodémua nna huíạ de réla lá ru'a lo

Jesús nna r̄a ne: Maestro, yù tu' qui'ni Tata Dios nna guthel·le'e cuiã'lu' para gulle'ni cuiã'lu' intu' enseñanza, porqui'ni lanú nuña ccani guni ca milagro luetsi canu runi cuiã'lu' canchu lanú Tata Dios runie na cualani. <sup>3</sup> Becãbi Jesús nna r̄e na: Hualigani te' nia' lu': Nuña díbã ttu enne' canchu labí galiã attu nna, entonces nunca labí ilá'niã ti'iyã tsè' ná la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. <sup>4</sup> Nicodémua nna r̄a ne: Ti'ani modo galia ttu enne' attu de chi nã enne' gula nì'i. Tsí huacca éya'ã attu vuelta le' nãna qui'í para galiã attu cá. <sup>5</sup> Becãbi Jesús nna r̄e na: Hualigani te' nia' lu': Nu labí galiã de inda nna Espíritu nna, entonces nunca labí gá'ã le' reino qui' Tata Dios. <sup>6</sup> Canu nãlia por medio de enne' ba nna, pues cuerpo material bá ná cã, pero canu nãlia por la'huacca qui' Espíritu Santo nna, làcã nna ná cã enne' espiritual. <sup>7</sup> Acca bittu caỹílatsi' lu' qui'ni pá'a' lu': Iyaba le nna náduel·la' galia le attu. <sup>8</sup> Por ejemplo: be' nna gaỹa tediba rittiã nna riyeni terúbãni lu' tsì'í, pero labí yù lu' gaỹa la dá'ã ñihua gaỹa la díã nna. A'ba ná iyaba canu nãlia por la'huacca qui' Espíritu Santo, labí ritelíni cã ti'iyã la modo ràlia cã attu. <sup>9</sup> Becãbi Nicodémua nna r̄a ne: Ti'ani modo ccá nui cá. <sup>10</sup> Becãbi Jesús nna r̄e na: Maestro nua' ná lu' qui' ca enne' Israel nna, tsí bihua nabiã'ni lu' ca cosí

cá. <sup>11</sup> Hualigani te' nia' lu': Nu yù ri'u nna, lànuã rinne ri'u. Nu chi bila'ni ri'u nna, lànuã ribèqquali ri'u. Pero lebi'í nna labí ríalatsi' le nu riquixá'a tu'. <sup>12</sup> Chi gutixa'ánia' le ca cosa fácil qui' yetsiloyu ba, pero labí ríalatsi' le. Ti'ala modo tsíalatsi' le canchu quixa'ánia' le ca cosa qui' yíabara' cá. <sup>13</sup> Lanú nuña chi huãppi ÿiabara', sino Enne' huàdilã de ÿiabara' nna née Nubeyu' de ÿiabara'; lèe nna dúe ÿiabara'. <sup>14</sup> Ti'ba Moisés betaã' bi ttu bèl·là nu de metal lo ttu yã nna guchìtha bi ą rá' loti' tsè'e cabi le' desiértua; ą'hua caduel·la' qui'ni Nubeyu' de ÿiabara' nna ichìtha cã ne lo ttu yã, <sup>15</sup> para qui'ni iyaba canu tsíalatsi' qui' ne nna labí nitti cã sino qui'ni gata' la'labãni nu labí ttiã qui' qui'. <sup>16</sup> Porqui'ni yala telã catsi'íni Tata Dios ca enne' tsè'e yétsiloyu, acca guthèl·le'e ttu teruba ÿi'ni áa, para qui'ni nuña tediba tsíalatsi'í ne nna labí nittiã, sino qui'ni gata' la'labãni nu labí ttiã qui'í. <sup>17</sup> Porqui'ni Tata Dios nna labí guthèl·le'e ÿi'ni áa para gunie condenar yétsiloyu, sino para qui'ni yétsiloyu nna ccá lã salvo por lèe. <sup>18</sup> Nu ríalatsi'í ÿi'ni Tata Dios nna labí té castigo qui'í; pero nu labí ríalatsi'í ne nna, chi nã destinado para ccã castigar porqui'ni labí nì'í tsíalatsi'í tùteruba enne' ná ÿi'ni Tata Dios. <sup>19</sup> Nui nna nã razón de qui'ni hua té condenación: qui'ni gul·lani

la'yáni'a yétsiloyu, pero ca enne' nna adila guyú'u latsi' quí la'chul:a tì'chula la'yani', porquí'ni yala tul:la' beni çà. <sup>20</sup> Iyaba ca enne' canu runi mal nna labí cca guyu çà la'yani', nìdi làa ribiga' çà le' la'yani', para qui'ni làa ilá'ló iyaba ca mal nu runi çà. <sup>21</sup> Pero ca enne' canu runi ba de acuerdo lani nu ná lí nna, pues làçà nna ribiga' çà le' la'yani', para qui'ni ilá'ní qui'ni ca obra qui' quí nna ná çà de acuerdo ba lani voluntad qui' Tata Dios.

<sup>22</sup> Guttè díbá nuá nna huía Jesús lani ca discípulo qui'áa para región qui' Judea. Níabá nna gutsch'e cabi tuchùppa ubitsa huèni ca enne' bautizar. <sup>23</sup> Juáan nna beni huá bi bautizar, ttu lugar láç Enón cuitta' taá attu lugar láç Salim, porquí'ni iýenitsè' inda yù'u nía. Ca enne' nna huía tè çà uccua çà bautizar. <sup>24</sup> Nui nna uccua ántesca gudàl·la çà Juáan litsi' iyyà. <sup>25</sup> Làniana ca discípulo qui' Juáan nna beni cabi discutir lani ca judíua acerca de ca costumbre qui' quí para eyacca nàrini çà. <sup>26</sup> Huía tè çà ru'a lo Juáan nna ra çà bi: Maestro, tsí hua yù cuiç'lu' qui'ni enne' du lani lu' biýa tsá nuá attu lado yò Jordán nna, gutixa'a huá lu' nu cca qui'e, pues annana ría iyaba ca enne' ru'a lo bi nna runi huá bi çà bautizar. <sup>27</sup> Làniana Juáan nna ra bi çà: Ttu enne' nna, labí biýa runiçà recibir canchu làhuabi ná por voluntad qui' Tata Dios. <sup>28</sup> La'a mísmuba lebi'i

chi biyénini le loti' nia': Álahua inte' nuá Cristo, sino qui'ni huenitsina teruba ná' nna guthèl·le'e yà'la inte'. <sup>29</sup> Le' ttu thá'a nna du ènne'yu' nu ná novio lani novia qui' bi. Amigo qui' nóvioá nna du bç cuitta' bi nna rudà nàgui'í rinne bi nna yala redácca'niç. Aç'hua inte' annana yala la' redacca' latsi' chi té quia' de riyeni te' rinnie. <sup>30</sup> Lèe nna caduel·la' quée adiru enne' ýeni le' yétsiloyu; pero inte' nna eyàttsi' lá la' dàliani quia'.

<sup>31</sup> Enne' da' de ýiabara' nna adiru dàçque'e de lo iyábani; pero nu da' ba de yétsiloyu nna, nu yétsiloyu ba ná aç'hua nu cca qui' yétsiloyu ba rinniç nna. Pero Enne' da' de ýiabara' nna née enne' bána'ni iyábani. <sup>32</sup> Lèe nna riquixé'e nu bila'nie nna nu biyéninie nna, pero lanú nuýa rudà nàgui'í nu riquixé'e. <sup>33</sup> Pero nu ríalatsi' nu riquixé'e nna, lànua nna runiç reconocer qui'ni Dios nna siempre rinnie nu ná lí. <sup>34</sup> Porquí'ni Enne' guthel·la' Tata Dios nna, pues ca titsa' qui' Tata Dios ba rinnie, porquí'ni aláa lani medida ba betie la'huacca qui' Espíritu Santo lanie, sino itute. <sup>35</sup> Tàtaa nna catsi'ínie Ýi'ni áa. Iyábani ca cosa nna chi betie çà latsi' né'e. <sup>36</sup> Nu hualigani ríalatsi'í qui' Ýi'ni áa nna, chi té la'labàni nu labí ttíç qui'í. Pero nu labí ríalatsi'í qui' Ýi'ni áa nna, entonces labí gata' la'labàni qui'í, sino qui'ni castigo qui' Tata Dios nna

seguru bá íl·lanią lani ą.

#### 4

<sup>1</sup> Guteli bani Señor qui'ni ca fariséua nna chi bina ą qui'ni lèe nna adila iyé ca discípulo qui'e chi ná ą'hua adila ca enne' runie bautizar tì'chula Juán, <sup>2</sup> mäsqui'ba álahua Jesús tè beni bautizar, sino ca discípulo qui'áa bá. <sup>3</sup> De uccue saber nui nna, acca beria tie le' región qui' Judea nna huíe attu vuelta para Galilea. <sup>4</sup> Para etsine'e nía nna uccua duel·la' ttíee néda nu día para Samaria. <sup>5</sup> Bitsina' tie le' ttu yetsi to' láą Sicar le' región qui' Samaria, ru'a loyu qui' tà' Jacob nu beda' latsi' bi bete bi qui' ýi'ni bi José enne' gùdua tiempo antigua. <sup>6</sup> Nía nna re' ttu pozo inda nu gulèqquia ta' Jacob. Jesús nna de tántua reyátsanie yu'ée néda nna, acca gure' tenie bedi' latsi'e ru'a pózua. Ttú tsi'nu hora tì'gá nuá. <sup>7</sup> Làniana bitsina' ttu niula enne' Samaria díą guýi' inda ru'a pózua. Jesús nna ra tie na: Benna tí' inda i'ya'. <sup>8</sup> Ca discípulo qui'áa nna día cabi le' yétsiá huì'i nu go cabi. <sup>9</sup> Niula samarítánaá nna rą ne: Tì'ani modo acca rinàbani lu' inte' inda, yà'ni qui'ni ná lu' enne' judío, inte' nna niula samaritana nì'i. Anía ra niuláa porqui'ni ca enne' judío nna canu samaritano nna labí cca guyu luetsi quí. <sup>10</sup> Becàbi Jesús nna rée na: Cálalá nabia' tsàni lu' nu ýá rúnna ba Tata Dios ą'hua nuýa ènni'í nua' rée lu': Bèna tí'

inda i'ya'; pues lu' lá inàbani lu' e inda, lèe nna gúnnee inda bànì tegání qui' lu'. <sup>11</sup> Niuláa nna ra tią ne: Señor, labí biýa dèni lu' para cueqquia lu' indí, ą'hua pozui nna itétia tsè' ri'ą. Gala taxi' lu' inda bànì para gunna lu' quia' cá. <sup>12</sup> Tsí ina ri'u adila enne' ýeni ná lu' tì'chula ta' tàta qui' tu' Jacob enne' gulèqquia pozui nna bethà'na bi ą lani intu' cá. Nì bá gù'ya bi inda, ą'hua ca ýi'ni bi nna ca gù'na bia' qui' bi nna. <sup>13</sup> Becàbi Jesús nna rée na: Nuýa tèdiba í'ya inda nu da' le' pozui nna, ibitsi bá attu, <sup>14</sup> pero nu í'ya inda nu gutía' qui'í nna, para siempre labiru ibítsiá; sino qui'ni inda gutía' qui'í nna ccá lą lo lòstu'í tì'a ru'a ttu chorro làti ril·lani tì'tini inda para la'labàni nu labí ttíą qui'í. <sup>15</sup> Niuláa nna ra tią ne: Señor, benna cuią'lu' indą' quia', para qui'ni bítúru ibítsia' nìhua lăa ita rúa' nì guýi' inda nna. <sup>16</sup> Jesús nna rée na: Beyya tal·luítsa' tsèla lu'a nna, ita tè lu' nì gunna' indí qui' le. <sup>17</sup> Becàbi niuláa nna rą: Lanú tsèlăa' té. Jesús nna ra tie na: Hualibani lu' lanú tsèla lu' té. <sup>18</sup> Porqui'ni gayu' tsèla lu' chi gutsé'e, pero nu dualàni lu' annana labí ną tsèla lu', acca hualibani lu' nu ra lu'. <sup>19</sup> Niuláa nna ra tią ne: Señor, tì'cca te' nna ná cuią'lu' enne' rinne parte Tata Dios. <sup>20</sup> Ca ta' tàta qui' tu'a nna beni cabi adorar Tata Dios lo i'ya dua nì, pero lebi'í nna rena le qui'ni le' Jerusalén teruba ná qui'ni tsía ca enne'

huèni e adorar. <sup>21</sup> Jesús nna ra tìe na: Niula, huàlatsi' lu' quia', qui'ni huàl·lani tsá canchu chi ñihua lo í'yì ñihua le' Jerusalén nna guni le Tata Dios adorar. <sup>22</sup> Lebi'i ca enne' samaritano nna yala adorar runi le, pero labí nabia'ni le Tata Dios. Intu' ca enne' de raza judío nna runi tu' e adorar nna nabia'ni tu' e porqui'ni enne' gunna salvación nna dé'e entre ca enne' judío. <sup>23</sup> Pero huàl·lani tsá nna, a'hua chi gùl·la' hora qui'ni canu hualigani calatsi' quí guni ca Tata Dios adorar, pues guni ca ne adorar lani itute espíritu qui' quí nna de acuerdo ba lani nu ná lí nna. Porqui'ni Tata Dios nna reyilée ca enne' luetsi ca nua' para guni ca ne adorar. <sup>24</sup> Dios nna labí née biya cosa material qui' yétsiloyu; acca canu calatsi' quí guni ca ne adorar nna, ná qui'ni guni ca ne adorar lani espíritu qui' quí nna de acuerdo ba lani nu ná lí. <sup>25</sup> Niuláa nna ra ne: Yúá' qui'ni huàl·lani Cristo enne' ribèda tu' qui'ni itée para gudilée intu', canchu chi íl·lanie nna quixá'anie intu' claru taá iyábani ca cosa. <sup>26</sup> Jesús nna ra tìe na: Inte' Cristo rui'a' lani lu' titsa'. <sup>27</sup> Làniana betsina' tè ca discípulo qui'áa nna uccuaýí bá latsi' cabi qui'ni rui'e titsa' lani ttu niula samaritana. Atsi'ini ni ttú cabi labí beyáyani cabi inàba titsa' cabi e ina cabi: Biani nua' calatsi' niulá', o biani titsa' ní nua' rue' cuiq'lu' lani a. <sup>28</sup> Làniana bethà'na niuláa

ré'è qui' niá nna deyya le' yétsiá taquixá'ania ca enne' nna ra ca: <sup>29</sup> Lítaáruhuá inna' le ttu ènne'yu' chi rée inte' iyaba nu chi benia'. Xiaba canchu lèe ènni'a' Cristua enne' ribèda ri'u. <sup>30</sup> Ca ènni'a nna biria tè ca le' yétsiá nna gùdulo ca huía ca làti du Jesús. <sup>31</sup> Pero miéntraste nna ca discípulo qui'áa nna gutta'yúni cabi e nna ra cabi e: Maestro, gutò tí' cuiq'lu'. <sup>32</sup> Lèe nna rée cabi: Té bá ttu la'gò quia' gúa'; lebi'i nna labí yù le biya nua'. <sup>33</sup> Làniana ca discípuluá nna ra luetsi cabi: Tsi aláa nuya chi tahua' nu gúe. <sup>34</sup> Jesús nna rée cabi: La'gò quia' nna ná qui'ni guni ba' voluntad qui'enne' guthèl·le'e inte' nna gul·lúya'a' nu rée gunia' nna. <sup>35</sup> Tsi álahua rena le qui'ni hua reyàtsaáru atàppa biú' para eýu' lena' cá. Pero inte' nna nia' le: Linna'áruhuá qui'ni chi da' attu cosecha huaya', chi ná listo para eýu'a. <sup>36</sup> Enne' yù'u tsina huetùppa cosecha nna ridi' huá laya bi lena', pero lena' nu rutùppa bía nna ná lá para la'labàni tulidàni, para qui'ni enne' rada nna edacca' huáni bi tì'ba enne' redi' coséchaá. <sup>37</sup> Anía nna cca cumplir ttu dicho ra: Ttu enne' huaya' rada, pero attu enne' huaya' rutùppa lena'. <sup>38</sup> Inte' nna chi guthèl·la'a' le para édi' le cosecha làti álahua lebi'i gùda, sino ca enne' huaya' ba beni tsina; lebi'i nna bitsina' tè le huetùppa cosecha.

<sup>39</sup> Iyètse' ca enne' le' yetsi

Samaria huálatsti' quí qui'ni Jesús ènni'á' Cristua por ca títsa' qui' niuláa, porqui'ni betiá testimonio nna rá: Chi gutixa'ánie inte' iyaba nu chi benia'. <sup>40</sup> Bitsina' tē ca enne' Samaria ru'a lúe nna gutta'yúni cā ne qui'ni cuédēe tuchùppa ubitsa lani cā. Acca gulēda tē nía chuppa ubitsa. <sup>41</sup> Nuýtse'éru ca enne' huálatsti' quí de rudà naga' quí qui'e. <sup>42</sup> Làniana ra tē cā niuláa: Annana chí ríalatsi' tu', álaárulá por ca títsa' nu chí ra lu' intu', sino porqui'ni la'a mísmubani intu' nna chí biyénini tu' títsa' qui'e nna chí yù tu' qui'ni ènni'í nna hualigani nēe Cristo Salvador qui' itute yétsiloyu.

<sup>43</sup> Gutē díbá chuppa ubitsa nna beria Jesús nía nna hué Galilea, pero aláa hasta látsie Nazaret, <sup>44</sup> porqui'ni la'a labéé nna gutixē'e qui'ni labí ruyu tsè' ca enne' ttu profeta nu látsi quí. <sup>45</sup> Bitsina' bēe Galilea nna, ca enne' galiléua nna tsè'ba beni cā ne recibir porqui'ni chí bila'ni cā iyaba nu benie le' Jerusalén loti' gùl-la' fiéstaá, porqui'ni huía huá cā nía lánia. <sup>46</sup> Làniana huía Jesús attu vuelta yetsi Caná le' región qui' Galilea làti benie qui'ni indaá nna uccuā vino. Le' yetsi Capernaum nna gùdua ttu nubeyu' uccuā capitán le' palacio qui' rey. Nu ná capitán nna gùdua ttu ýi'ni beyu'í yala fuerte huì'niá. <sup>47</sup> Bina bā qui'ni Jesús nna bitsine'e Galilea dé'e Judéa lá nna, acca huía

tiā ru'a lúe nna gutta'yúniá ne qui'ni tsíe eyúnie ýi'ni niá, porqui'ni lo lù'uti taá chí tiā. <sup>48</sup> Làniana ra tē Jesús na: Canchu bihua ilá'ni le ca milagro o biya prueba de la'huacca nu dacca' iquíla'ní latsi' le nna, entonces bihua tsíalatsi' le. <sup>49</sup> Becàbi nu ná capitán nna rá ne: Señor, gutà xiá bál-la cuiā'lu' ántesca gatti ýi'ni ya'a. <sup>50</sup> Jesús nna rēe na: Beyya ba, ýi'ni to' qui' lu'a nna huaccabàni bā. Nubeyu'a nna huía tàa latsi'í títsa' nu ra Jesús na, deyya tiā. <sup>51</sup> Néda ba deyu'á nna, tattsá' ca mozo qui' niá na nna bete cā noticia tsè' lani á nna ra cā: Ýi'ni cuiā'lu'a nna chí beyacca latsi'í. <sup>52</sup> Gunàba títsa' taá cā biya hora gùdulo beyacca latsi'í. Ra tē cā na: Rití ttu ti'ga nayaá nna beria ýil-láa. <sup>53</sup> Làniana gutelíni tàta qui' nubeyu' cuiti' rà'nia qui'ni méruáni hórāá nuá ra Jesús na: Ýi'ni to' qui' lu'a nna bāni bā. Làniana adila huálatsti'í Jesús, á'hua iyaba canu tsè'e le' litsi'í nna huía huá latsi' quí qui'ni nēe Cristo. <sup>54</sup> Milágru'í nna beni Jesús loti' gude'e le' región láā Judea nna hué para Galilea. Nui nna uccua chuppa prueba nu benie nna belue'ní qui'ni té la'huacca qui'e de ýiabara'.

## 5

<sup>1</sup> Gutē díbá nuá nna huía Jesús Jerusalén loti' gùl-la' ttu fiesta qui' ca judíua. <sup>2</sup> Ru'a ciudadáad èxabá làti du ttu puerta rittē ca carnéruá nna,



re' ttu tanque nu láa lani títsa' hebreo Betesda. Ita'lùba tánqueá nna dâa gayu' corredor. <sup>3</sup> Nía nna anta' nuýé tsè'ni canu ra'ni; ca ciego l-le ca cojo l-le, ca paralítico l-le, ribeda ça qui'ni echìxi luetsi indaá. <sup>4</sup> Porqui'ni ttu ángel nna hua ràdì yégaabá bi làti re' tánqueá ruchixi bi luetsi indaá. Nùýadiba radi yà'la tè le' tánqueá bitola de bechixi luetsi indaá nna, reyacca taá latsi'ì de biýa tediba itsahue' ní ra'niá. <sup>5</sup> Nía nna re' ttu nubeyu' chi uccua tsiýúnu' érua' ida ra'niá. <sup>6</sup> Bilá' báni Jesús na tiá nía nna, gutelí taánie qui'ni chi gutsá ridácca'á anía, acca rèe na: Tsí hua calatsi' lu' eyacca latsi' lu'. <sup>7</sup> Becàbi nu rà'nia nna rà ne: Làchu Señor, pero lanú té quia' nuýa gúga'á inte' le' tánqui canchu chi rechixi luetsi indí; porqui'ni dácá' telá ribíga'a' nna, pues attu nu huaya' lá nna ra'a chilá antes de inte'. <sup>8</sup> Jesús nna rèe na: Beyátha nna, bedi' tá'à qui' lu'á' nna gùdà'. <sup>9</sup> Luégu taání nna beyacca chì latsi' nubéyu'a nna, betètsi tiá tá'à qui' niá nna benitta'á nna deyya tiá. <sup>10</sup> Làniana ca judíua nna ra ça nu beyacca latsi' niá: Labí ná qui'ni éyua' lu' tá'à qui' lu'á' qui'ni hua ná tsá redi' latsi' ri'u. <sup>11</sup> Becàbiq nna rà ça: Enne' beyunie inte' nna, la'a labée nna rèe inte': Bedi' tá'à qui' lu'á' nna gùdà'. <sup>12</sup> Gunàba títsa' tè ça nna ra ça: Núní nuá' rà lu' á'. <sup>13</sup> Nu beyacca latsi' niá nna labí yùá nuýa ènni'a beyunie na acca

reda'á, porqui'ni iyétse'ní ca enne' tsè'e nía, á'hua Jesús nna lanúrue té nía porqui'ni chi díe attu làti huaya'. <sup>14</sup> Bitola nna bila'ni Jesús nubéyu'a le' templua nna ra tie na: Annana chi beyacca latsi' lu', acca bíttuúru guni lu' tul-la', para qui'ni làa thacca' lu' biýa attu cosa peor. <sup>15</sup> Deyya tè nubéyu'a nna gutixa'ániá ca judíua qui'ni Jesús bá ènni'a beyunie na. <sup>16</sup> Canu rigú'ubia' qui' ca judíua nna gùdulo ça betsia latsi' qui' Jesús nna uccua latsi' qui' gúttí ça ne, porqui'ni beyunie ca enne' rà'nia tsá ýeni qui' qui'. <sup>17</sup> Jesús nna rèe ça: Tàta qui'a nna tulidàba runie tsina, acca á'hua inte' nna runi huá' tsina ttu ttu tsá taání. <sup>18</sup> Por ca títsa'a nna adila bitsia latsi' ca judíua nna uccua latsi' qui' gúttí ça ne. Porqui'ni álaáruhá qui'ni làa gútueé tsá labí ná qui'ni guni ça tsina, sino porqui'ni rèe qui'ni Dios nna née propio gani Tàta qui'e, ti'batsi né tulappa lani Tata Dios.

<sup>19</sup> Làniana becàbi Jesús nna rèe ça: Hualigani te' nia' le: Labí biýa ccani Ýi'ni Tata Dios gunie por la' calatsi' qui' bée, sino nu rilá' bánie runi Tata Dios á'hua runie, porqui'ni iyaba nu runi Tatáa nna, aníahuá runi Ýi'ni áa. <sup>20</sup> Porqui'ni Tatáa na yala catsi'ínie Ýi'ni áa, á'hua ru-luè'nie Ýi'ni áa iyábani ca cosa nu runie. Pero adíruhá ca cosa de la'huacca ýeni gulue'nie ne, hàstaá qui'ni lebi'i nna iquíla'ní latsi' le. <sup>21</sup> Porqui'ni

tì'ba Tatáa rechithee canu yatti nna rutie la'labàni qui' qui, pues a'hua Ñi'ni áa nna rute huée la'labàni qui' canu càba latsi'e. <sup>22</sup> Porqui'ni Tatáa nna lanú nuña runie juzgar, sino qui'ni latsi' ná' Ñi'ni áa bá nna chi betie itute derecho para cueqque sentencia qui' ca enne'. <sup>23</sup> Anía beni Tatáa para qui'ni iyaba ca enne' nna gudàliani ca Ñi'ni áa tí'ba rudàliani ca Tatáa. Nuña tediba labí rudàlianiá Ñi'ni áa nna, ñihua Tatáa labí rudàlianiá, porqui'ni làbe nna guthèl-le'e enne' ná Ñi'ni áa. <sup>24</sup> Hualigani te' nia' le: Nuña tediba riyéniniá titsa' quíyilí nna rialatsilí Enne' guthèl-le'e inte' nna, chi té la'labàni nu labí ttíá qui'í; a'hua labí da' juicio qui'í, sino chi gulàá de lo lù'uti nna bàniá. <sup>25</sup> Hualigani te' nia' le: Huàl-lani tsá nna, chi gùl-la' hora qui'ni canu yatti nna iyénini ca tsì'i Ñi'ni Tata Dios. Canu iyénini ca quì'e nna ccabàni ca. <sup>26</sup> Porqui'ni tí'a Tatáa nna bànie por la'huacca qui' la'a labée, pues a'hua chi betie qui' Ñi'ni áa la'a mísmuba la'huacca para gunie disponer qui' la'a la'labàni qui'bé. <sup>27</sup> A'hua betie latsi' né'e derecho para cueqque sentencia qui' ca enne', yà'nì qui'ni née Nubeyu' de Ñiabara'. <sup>28</sup> Bittu ccaýí latsi' le por nui; porqui'ni huàl-lani tsá canchu chí iyábani canu anta' le' yerubà nna iyénini ca tsì'e. <sup>29</sup> Canu beni nu ná tsè' nna, eyátha ca de lo lù'uti

para la'labània; canu beni mal nna eyátha huá ca, pero para condenación.

<sup>30</sup> Labí cca te' biña gunia' por nu cca quíba'; sino runia' juzgar según nu rinèni Tatáa inte', a'hua lù'uxticia quia' nna hua nã según nu ná lí, porqui'ni labí rudúa iqquia' gunia' nu càba látsa'a', sino qui'ni runia' según bá tí' rú'ulatsi' Tatáa enne' guthèl-le'e inte'. <sup>31</sup> Porqui'ni inte' nna riquixá'a' nu cca quíba', acca rena le qui'ni nu riquixa'a' nna labí nã nu lí. <sup>32</sup> Pero hua dua attu enne' riquixe'e nu cca quia', inte' nna yúá' qui'ni nu riquixe'e acerca de inte' nna nã lígani. <sup>33</sup> Lebi'i nna guthel-la' le ca enne' qui' le ru'a lo Juán para inàba titsa' ca bi acerca de inte'. Làbi nna nu lí taá gutixa'a bi. <sup>34</sup> Álhua porqui'ni riquina' te' qui'ni nuña ttu enne' le' yétsiloyuí quixa'a a favor de inte' para ccá' valer, sino ruréxa'a' latsi' le acerca de Juán para qui'ni tsíalatsi' le nu gutixa'a bi nna l-lá le. <sup>35</sup> Ca titsa' nu gutixa'a bi nna uccua ca tí'a la'yani' nu runna ttu lámpara. Lebi'i nna guyú'u bá latsi' le gudà naga' le qui' bi, pero por ttu tsástito' teruba. <sup>36</sup> Pero inte' nna ccá huá' valer por ca obra nu beni Tatáa inte' mandado gunia'; la'a mísmuba ca obra nu runia' nna runna ca testimonio nu cca quia' lani adiru la'huacca tí'chu ca titsa' nu gutixa'a Juán acerca de inte', prueba de qui'ni Tatáa nna guthèl-le'e inte'. <sup>37</sup> A'hua

Tatáa enne' guthèl·le'e inte' nna, chi betie testimonio acerca de inte'. Lebi'i nna nunca labí chi biyénini le tsi'e, nihua nì ilá'ni le la' rinna' qui'e nna, <sup>38</sup> nihua titsa' qui'e labí té lo losto' le, porqui'ni lebi'i nna labí rialatsi' le enne' guthèl·le'e. <sup>39</sup> Lebi'i nna lani cuidado tsè' hua rùl·là ba le Escritura porqui'ni calatsi' le gata' la'labàni nu labí ttíá qui' le. Atsi'ini màsqui'ba retseláni le làti riquixá'a nu cca quia', <sup>40</sup> pero labí calatsi' le ibiga' le tsíalatsi' le inte' para qui'ni gata' la'labàni nu labí ttíá qui' le. <sup>41</sup> Bihua reyila' la' rudàliani qui' ca enne'. <sup>42</sup> Pero inte' nna, hua nabia' ba te' ti'íya ná le, porqui'ni labí té la' tsì'ilatsi' qui' le lani Tata Dios lo losto' le. <sup>43</sup> Inte' nna daya' por mandado qui' Tata quíya'á, atsi'ini bihua rialatsi' le quia'. Pero canchu íl·lani attu nuhuaya' por la' calatsi' qui'bi' nna entonces qui' nuá lá tsíalatsi' le cá. <sup>44</sup> Ti'ani modo gappa le fe, pues la'a lebi'i ba nna rú'ulatsi' le gudàliani luetsi le, pero rudu lá le ttu lado la' dàliani nu da' qui' tùteruba Tata Dios. <sup>45</sup> Bittu ccani le qui'ni inte' nna ínní'a' contra le ru'a lo Tatáa. Pues dua ba enne' rutsia falta qui' le; la'a mísmuba Moisés enne' rialatsi' le nna, pues la'a labé nna rinne bi contra lebi'i. <sup>46</sup> Cáalá hualigani rialatsi' le qui' Moisés nna, huiyya huá latsi' le quia'; porqui'ni nu cca quíba' bedia bi. <sup>47</sup> Pero canchu bihua rialatsi' le ca titsa' nu bedia bi nna, ti'ala

modo tsíalatsi' le ca titsa' quíyi'í cá.

## 6

<sup>1</sup> Bitola de nuá nna, huía Jesús attu ladu indatò' qui' Galilea nu lá huá Tiberias. <sup>2</sup> Enne' yétse'ní tanó çà ne, porqui'ni bila'ni çà ca milagro nu benie de beyunie canu ra'ni. <sup>3</sup> Làniana huàppi Jesús lo ttu i'ya. Nía nna gurè'nie lani ca discípulo qui'áa. <sup>4</sup> Chì taá debiga' tsá pascua, fiesta qui' ca enne' judíua. <sup>5</sup> Gunna' Jesús nna bila'nie qui'ni enne' yétse'ní dia làti ri'áa, acca ratie Felipee: Gani gó'o ri'u ettaxtila para go iyaba ca ènni'í cá. <sup>6</sup> Pero alàa porqui'ni labí yùe ti'íya gunie acca rèe anía, sino para guni bée Felipea prueba. <sup>7</sup> Becàbi Felipea nna ra bi e: Lani chuppa gayua' denario nna, labí ccáni para gó'o ri'u ettaxtila nna hué' ri'u ttu tsa ca ènni'í tì'tò' tsàto'. <sup>8</sup> Attu discípulo qui' Jesús, lá bi Andrés betsi' Simón Pedrua nna, ra bi e: <sup>9</sup> Nì du ttu nubeyu' cùti' dèniá gayu' ettaxtila cebada, chuppa bél·la to' nna, pero biani gúnini ri'u nui lani ca enne' yétse'ní nì'i. <sup>10</sup> Jesús nna ra tìe: Ligatsi ca ènni'á' qui'ni xúaní çà. Anía rèe porqui'ni yala tacca' té nía nna, guýua tení ca gayu' mili' tì'ga ca nubeyu' lo tácca'á. <sup>11</sup> Làniana guýi' Jesús ca ettaxtilaá nna gunàbèe bendición lani Tata Dios, bete tie lani ca discípulua. Làcabi nna gutithia cabi lani ca enne' yuání lo tácca'á. Anía tehuá gutithie

ca bél·la nna. Gutò iyaba ca ènni'a tì'iyaba ùccuàni qui' qui.  
 12 De beyacca gutò cą nna, làniana ra Jesús ca discípuluá: Liutùppa ca pedazo nu bexa para qui'ni bíttu tehuá biya cáttittia. 13 Bedi' tè cabi ca pedazo nu bėxani ca ènni'a nna beditsà' cabi tsì'nu tsùmmithú de lo gayu' ca ettaxtílaá. 14 Bilá'báni ca enne' yėtsi'á milagro nu beni Jesús, accana ra cą: Hualigani ènni'ì ènni'ą' profeta enne' ná qui'ni ita yėtsiloyu, porqui'ni té la'huacca de yiabara' qui'e. 15 Gutelí báni Jesús qui'ni ca enne' nna uccua latsi' qui gudaxu' cą ne a la fuerza taá para guni cą ne rey; acca bede'e nía nna hué attu lo i'ya la ttu terúbée.

16 Uccua bá yèlà nna beyàdi ca discípulo qui'áa lo í'yaá nna bitsina' cabi ru'a indatù'a. 17 Gutà'a tè cabi le' ttu barco nna, dia cabi rittè cabi lo indatù'a para itsina' cabi Capernaum. Chi gùl·la nna atsi'íni lanú Jesús nì'i etsina' lani cabi. 18 Làniana huàtha ttu be' fuérteni nna, ridúlini lo indatù'a uccua. 19 Ttu legua tì'gá chi guda' cabi lo indaá nna, de bila'ni cabi Jesús ride'e lo indatù'a díe para tañenie barco nu yù'u cabía nna, yàlàni gutsini cabi. 20 Pero lèe nna rèe cabi: Inte' ba nui, bittu gátsini le. 21 Làcabi nna yala lani la' redácca' latsi' beni cabi e recibir le' bάρcuá. Bάρcuá nna luégutaá bitsina'ą ru'a loyu làti dia cabía. 22 Attu yu'utsá nna ca enne' tsè'erù attu lado la indatù'a nna bexa latsi' qui' qui'ni lanuru attu

barco du ru'a indaá, sino tùteruba barco to'. Hua yù bá cą qui'ni Jesús nna labí gut'e le' barcu tú'a lani ca discípuluá, sino qui'ni tsua' làteruba cabi deyya. 23 Pero adí ca barco da' de Tiberias nna dāa cą èxaba làti gutò cabi ettaxtílaá bitola de gunàba Señor bendición. 24 Ca ènni'a nna bila'ni cą qui'ni lanú Jesús té nía nihua ca discípuluá nna, acca gutà'a cą le' ca bάρcuá nna huía cą attu lado la para Capernaum tatila cą Jesús.

25 Betselá báni cą ne attu lado la indatù'a nna, ra cą ne: Maestro, cuani gul·lani cuią'lu' nì. 26 Becàbi Jesús nna rèe cą: Hualigani te' nia' le qui'ni reyila le inte', álahua por ca obra de la'huacca nu chi bila'ni le benia', sino porqui'ni bià'cua bání qui' le gutò le ettaxtílaá. 27 Ligúni tsina, aláa por la'gò nu retu bá, sino por la'gò nu guchia nna gunna la'labani nu labí ttíą qui' le, nu gunna Nubeyu' de Yiabara' qui' le, porqui'ni lani labé chi bete Tata Dios la'huacca qui'e para gunie na. 28 Làniana ra cą ne: Biani dāni tu' guni tu' para ccá cumplir según nu rú'ulatsi' Tata Dios cá. 29 Becàbi Jesús nna rèe cą: Voluntad qui' Tata Dios nna ná íj: ná qui'ni tsíalatsi' le qui' enne' guthèl·le'e. 30 Ra tè cą ne: Tí'ani modo tsíalatsi' tu' qui' lu' nì'i. Tsí guni lu' ttu prueba de la'huacca para ilá'ni tu' qui'ni té la'huacca qui' lu' de yiabara' nna tsíalatsi' tu'. 31 Ca ta' tātā qui' tu'a nna

bila'ni cabi ca milagro, pues gutò cabi ettaxtila de tsè'e cabi le' desiértuá, tì'a ra ttu lettia lo Escritura: Ettaxtila da' de ÿiabara' betie gutò cabi. <sup>32</sup> Jesús nna rèe çà: Hualigani te' riquixa'ánia' le: Álhua qui'ni Moisés bete ettaxtila nu da' de ÿiabara' qui' qui, sino Tata qui'a nna runne ettaxtila lígani nu da' de ÿiabara'. <sup>33</sup> Porqui'ni ettaxtila nu runna Tata Dios nna née enne' huàdi de ÿiabara' nna rutie la'labàni qui' yétsiloyu. <sup>34</sup> Ra tè çà ne: Señor, ttu ttu tsá taá bènna cuià'lu' ettaxtilà' qui' tu'. <sup>35</sup> Becàbi Jesús nna rèe çà: Inte' nua' ná ettaxtila nu runna la'labàni; nuña tediba tanúà inte' nna labiru túníà, à'hua nuña tediba tsíalatsi'ì inte' nna nunca làa ibitsi rùà. <sup>36</sup> Pero chi pá'a' le qui'ni màsqui'ba chi rila'ni le inte' nna, pero labí ríalatsi' le. <sup>37</sup> Iyaba ca enne' runna Tatáa latsi' nàya' nna ril-lani çà lani inte'; nuña tediba íl-lani ru'a lua' nna, labí cueqquia ya' à fuera. <sup>38</sup> Porqui'ni inte' nna daya' de ÿiabara', alàa para gunia' la' calatsi' quíabá', sino para guni lá' nu rú'ulatsi' enne' guthèl-le'e inte'. <sup>39</sup> Nui nna nà nu rú'ulatsi' Tatáa enne' guthèl-le'e inte': Qui'ni iyaba nu gúnnée latsi' nàya' nna, nìdi tuuà làa gúníttia', sino qui'ni echítha lá' iyaba çà de lo lù'uti canchu chi gal-la' último tsá. <sup>40</sup> Nui nna nà voluntad qui' Tata Dios enne' guthèl-le'e inte': Nuña tediba ínna' à Ýi'nie nna gappà

confianza lani e nna, pues là nna gata' la'labàni nu labí ttíà qui'ì; inte' nna echítha ya' à de lo lù'uti canchu chi gal-la' último tsá. <sup>41</sup> Làniana gùdulo ca enne' judíua gunne çà contra Jesús porqui'ni rèe: Inte' ná' ettaxtila huàdi de ÿiabara'. <sup>42</sup> Ra tè luetsi qui. Tsí álhua nui nuà' Jesús ýi'ni Joséà', pues hua nabia' báni ri'u tàta nàna qui'ì. Ti'ala modo acca renà qui'ni de ÿiabara' la huàdià cá. <sup>43</sup> Jesús nna ra tie çà: Bíttuúru inne làna le quia'. <sup>44</sup> Lanú nuña ìta para tsíalatsi'ì inte' canchu álhua Tata Dios enne' guthèl-le'e inte' táhue'e na lani inte'. Inte' nna echítha ya' à de lo lù'uti canchu chi gal-la' último tsá. <sup>45</sup> Escrítabá chi ga'na nu bedia ca profeta qui'ni: Iyaba ca enne' nna idète' çà por Tata Dios. Acca iyaba canu riyénini qui' Tatáa nna, qui'bée ridete' çà acca rita çà lani inte'. <sup>46</sup> Álhua qui'ni nuña ttu enne' chi bila'nià Tata Dios; sino làteruba enne' da' de làti dua Tata Dios, pues làbi nna chi bila'ni bi e. <sup>47</sup> Hualigani te' nia' le: Nuña tediba enne' ríalatsi'ì inte' nna chi té la'labàni nu labí ttíà qui'ì. <sup>48</sup> Inte' ná' ettaxtila nu runna la'labàni. <sup>49</sup> Ca ta' tàta qui' lía nna gutò çà ettaxtila to' láà maná loti' gutsé'e çà le' desiértuá, pero gùttì ba çà. <sup>50</sup> Pero inte' nna rínnià' acerca de attu ettaxtila nu da' de ÿiabara', para qui'ni nuña tediba go ettaxtilí nna labí gattià. <sup>51</sup> Inte' ná' ettaxtila nu runna la'labàni, huadia'

de ÿiabara'. Nuÿa tediba gúą ettaxtili nna tulidàni ccabànią. Ettaxtila nu guté yì'i nna ną la'a mísmuba inte', porqui'ni gutia' cuerpo quia' para la'labàni qui' ca enne' tsé'e le' yétsiloyu. <sup>52</sup> Làniana huàdi ttu disgusto entre ca judíua nna ra cą: Ti'ani modo gunna nubéyu'i cuerpo qui'i go ri'u cá. <sup>53</sup> Jesús nna rée cą: Hualigani te' nia' le: Canchu labí go le cuerpo qui' Nubeyu' de ÿiabara' nna íya le réni qui'e nna, entonces labí gata' la'labàni qui' le. <sup>54</sup> Nuÿa tediba chi ną ttùba lani inte' de ruą cuerpo quia' nna ri'ya réni quia' nna, entonces chi té la'labàni nu labí ttíą qui'i; inte' nna echítha ya' ą de lo lù'uti canchu chi gal'la' último tsá. <sup>55</sup> Porqui'ni cuerpo quia' nna réni quia' nna ná cą alimento nu hualigani runna la'labàni. <sup>56</sup> Nu ro cuerpo quia' nna ri'ya réni quia' nna, ttùba chi ną lani inte', ą'hua inte' lani ą nna. <sup>57</sup> Tata Dios enne' guthèl'le'e inte' nna bànie tulidàba; inte' nna bània' por medio de lèe. A'hua nuÿa tediba gunią inte' recibir ti'atsi ttu alimento para la' labàni qui'i nna, lànua nna ccabànią por medio de inte'. <sup>58</sup> Nui nna ną ettaxtila nu hualigani huàdi de ÿiabara'; alàa tì'a ettaxtila láą maná nu gutò ca ta' tàta qui' lía, pero bì'yu tsá gùtti ba cą; sino nuÿa díbá gúą ettaxtila nu runi yì'i ofrecer nna, para siempre ní ccabànią. <sup>59</sup> Iyaba

ca enseñánzi gutixa'a Jesús le' sinagoga qui' ca enne' Capernaum.

<sup>60</sup> Biyeni báni nuÿetse' canu denó cą néa ca enseñánzaá nna ra cą: Yala tàbi ná ca titsa'ą', nuni ccani guchią cą cá. <sup>61</sup> Gutelí báni Jesús qui'ni biyeyya cą por nuá nna acca rée cą: Tsí riyeni dí'ni le por nu níy'i cá. <sup>62</sup> Pues, tì'a telá guni le canchu ilá'ni le Nubeyu'a éyyeé ÿiabara' làti dúe néruá cá. <sup>63</sup> Álahua biÿa cosa material ní nua' runna la'labàni, sino Espíritu Santo ba ènni'ą' runi qui'ni gata' la'labàni espiritual qui' ca enne'; ca titsa' nu chi pá'a' le nna ná cą espíritu nna la'labàni nna. <sup>64</sup> Pero hua tse'éru entre lebi'i átuchùppa canu labí ríalatsi'. Anía ra Jesús, porqui'ni chia yùe dèsdeba néruá nuÿa cą nuá labí huíalatsi', ą'hua nuÿa nuá gutią ne cuenta latsi' ná' canu làa cca guyu cą ne. <sup>65</sup> Acca rée: Por nui nna chi pá'a' le qui'ni ni ttu lanú ccani itą para gata' fe qui'i lani inte' cáalá làa por voluntad qui' Tata quí'a. <sup>66</sup> Dèsdeba làniana nna nuÿetse' canu denó cą néa nna beyeqquia cą nna labiru huía cą lani e. <sup>67</sup> Làniana ra Jesús ca enne' tsì'nuá: Canchu lebi'i nna, tsí cąhua latsi' le éyya le cá. <sup>68</sup> Becàbi tè Simón Pedrua nna ra bi e: Señor nuni attu enne' ní éyya tu' ru'a luį sino làteruba cuią'lu' cá, porqui'ni tùteruba cuią'lu' riquixá'a titsa' nu runna la'labàni tulidàba. <sup>69</sup> Intu' nna chi huíalatsi' tu' nna chi

yù tu' qui'ni cuiq'balu' ná Cristo Ŷi'ni Tata Dios enne' bñani tulidaba. <sup>70</sup> Becabi Jesús nna rève cabi: Tsí álahua chi becuí'a' tsí'nu le, pero nuŷa lá ttu le nna nq' huenitsina qui' numalua cá. <sup>71</sup> A' ra Jesús qui' Judas ŷi'ni ttu nu láq' Simón Iscariote ba, porqui'ni Judas nuá nu gutiã ne cuenta; uccua huq' canu tsí'nuá.

## 7

<sup>1</sup> Gutè diba gunne Jesús ca tìtsa'a nna, le' región qui' Galilea bá gurènie; qui'ni labí uccua latsi'e cuenie le' región qui' Judea porqui'ni canu rigú'ubia' qui' ca enne' judíua nna uccua latsi' quí gutti çà ne. <sup>2</sup> Exa taá chi debiga' fiesta qui' ca judíua, tiempo de rexa latsi' quí loti' guŷua ca ta' tàta qui' quí le' ca yú'u l-la' le' desiértuá nna rue' çà gracia por cosecha qui' quí nna. <sup>3</sup> Ca bettsi' Jesús nna ra çà ne: Beyya para Judea para qui'ni ca discípulo qui' lu'a nna ilá' huáni çà ca milagro runi lu', <sup>4</sup> porqui'ni ni ttú nu calatsi' ccq' enne' ŷeni nna runi gattsi' bq' biŷa cania guniã; yãqui'ni lu' cani lu' runi lu' ca cosí nna, mejor la dacca' lótaá beni çà ru'a lo ca enne'. <sup>5</sup> Anía ra çà bettsi' Jesús ne, porqui'ni nihua làçq' labí huíalatsi' quí ne. <sup>6</sup> Jesús nna ra tie çà: Bihua chi gùl-la' tè tiempo para tsa'a', pero lebi'i nna huacca ba tsía le biŷa díba tiempo ní. <sup>7</sup> Canu yétsiloyu' nna bihua ruyudí' çà le, pero inte' nna hua ruyudí' çà porqui'ni rudea'

lo quí ca hecho mal nu runi çà. <sup>8</sup> Littsia ba lebi'i fiéstaá, pero inte' nna bihua thaya tía', porqui'ni labí chi gùl-la' tè tiempo para ccá' declarar lani yétsiloyu. <sup>9</sup> Beyacca díba rève çà anía nna, beyà'na tie Galilea.

<sup>10</sup> Pero guda' díba ca bettsi' áa dia çà nna, q'hua lèe nna huía huée fiéstaá, pero aláa dàcca'ló tè sino huía gattsi' bée. <sup>11</sup> Ca judíua nna reyila çà ne entre iyaba ca enne' tsè'e le' fiéstaá nna ra çà: Gani ti'icua nubéyu'a cá. <sup>12</sup> Ca enne' ŷétse'á nna yala gunne çà qui'e. Ttu te çà nna ra çà: Yala enne' tsè' ná bí. Pero áttu te çà nna ra çà: Álahua enne' tsè' nua', sino ruthacca'ŷí bq' yetsi. <sup>13</sup> Pero lanú beyáŷani inne dàcca'ló taá qui'e, porqui'ni gutsi báni çà canu rigú'ubia' entre ca judíua. <sup>14</sup> Ttú rilàhui' ti'ga fiéstaá nna bitsina' Jesús le' templua nna gutixe'e ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Biquíla' bá latsi' ca judíua nna ra çà: Ti'ani modo nabia'ni nui Escritura, labí estudiar chi benia. <sup>16</sup> Becabi Jesús nna rève çà: Nu riquixa'ánia' le nna labí nq' quia', sino qui' enne' guthèl-le'e inte'. <sup>17</sup> Nu calatsi' guni voluntad qui' Tata Dios nna huènnia cuenta canchu nu riquixa'ánia' le nna nq' por mandado qui' Tata Dios o canchu inte' nna rinnéebá' por la' calatsi' quíba' acca. <sup>18</sup> Nu rinne por la' calatsi' qui'bí nna es qui'ni caba latsi'í gudàliani çà na. Pero

ttu enne' calatsi' qui'ni adí ca enne' nna gudàliani cą enne' guthèl·le'e bi nna, entonces làbi nuą' riquixà'a nu ná lí nna labí la' beỹia té lani bi. <sup>19</sup> Tsí álahua Moisés nuá benna ley lani le cá. Pero ni ttú le nna labí runi le cumplir nu ra lo ley. Biala qui' acca calatsi' le gutti le inte' cá. <sup>20</sup> Becàbi canu yétsi'á nna ra cą ne: Loco bá cca lu'. Núní calatsi' guttią lu'. <sup>21</sup> Becàbi Jesús nna rée cą: Por ttu milagro nu benia' tsá redi' latsi' le nna, acca rechul·la taá latsi' iyaba le. <sup>22</sup> Hualígáláà qui'ni Moisés nna gutixa bi ley qui' circuncisión, ą'hua ca ta' tãta qui' lía ca enne' gutsé'e ántescàla Moisés nna beni huá cą circuncidar. Acca lebi'i nna runi hua circuncidar ca nubeyu' to' biỹa tediba tsá màsqui'ba ną ttu tsá yeni qui' le. <sup>23</sup> Lebi'ì nna runi le circuncidar ttu nubeyu' to' tsá nu labí ná qui'ni guni le biỹa tsina, solamente para qui'ni làa gudu le ttu lado ley nu gutixa Moisés nna. Bialácca yala ritsa'áni le inte' porqui'ni beyunia' itute cuerpo qui' ttu nubeyu' tsá redi' latsi' le cá. <sup>24</sup> Bittu guni le lu'uxticia según bá nu rila'ni le lo ra', sino liguni lu'uxticia según bá nu ná tsè'.

<sup>25</sup> Làniana tuchùppa canu Jerusalén nna ra cą: Tsí álahua nubéyu'ì nuá reyìla cą para gutti cą na cá. <sup>26</sup> Línna' tsaáruhuá qui'ni publicamente taá rinnia, pero bihua biỹa reya cą na. Tsí ína ri'u chĩa ríalatsi' canu rigú'ubia'

le' yetsi qui'ni hualigani nubéyu'i nuá Cristua cá. <sup>27</sup> Nui hua yù ba ri'u gaỹa enne' ní ną. Pero canchu chi íl·lani Cristua nna, lanú nuỹa ccą saber gáyalá dé'e. <sup>28</sup> De riquixá'ani Jesús ca enne' tsè'e le' templua nna, gunnie iditsa nna rée: Tsí hualigani nabia'ni le inte'. Tsí hualigani yù le gaỹa enne' ni ná' áccá. Pero labí daya' por la' calatsi' quíba', sino daya la' por mandado qui' Tata Dios lígani. Lebi'i nna labí nabia'ni li e. <sup>29</sup> Pero inte' ba nna nabia' ti' e, porqui'ni lani labé dúa' ántesca ìta' ni; lèe nna guthèl·le'e inte'. <sup>30</sup> Làniana uccua latsi' qui' gudàxu' cą ne, pero ni ttú cą labí beyáỹani cą cú'u ná' qui' ne, porqui'ni labí chi gùl·la' tè hora de quée sufrir. <sup>31</sup> Nuỹé tsè'gani ca ènni'a nna huíalatsi' qui' ne nna ra cą: Canchu chì íl·lani Cristua nna, tsí adírlulá ca milagro gunie ti'chula nubeyu'ì cá.

<sup>32</sup> Biyeni báni ca fariséua nu ra ca enne' acerca de Jesús; acca ca sacerdote principal lani ca fariséua nna guthèl·la' chì cą ca policia para gudàxu' cą ne. <sup>33</sup> Jesús nna ra tìe cą: Atuchúppa ubitsa to' teruba rénia' lani le làniana éya'a bá' làti dua Enne' guthèl·le'e inte'. <sup>34</sup> Hueyìla inte' ba guni le, pero labí étseláni le inte'; làti thua' nna labí ccani le ìta le. <sup>35</sup> Làniana ra luetsi ca judíaua: Gá gání eyya nui qui'ni làa etselá huáni ri'u ą cá. Tsí ína ri'u hueyya yá le' ca yetsi làti gáttí' tsè'e bá ca enne' ná raza



qui' ri'u para quixá'aniã ca enne' griego cá. <sup>36</sup> Biani nua' diãniã acca rã: Hueyila inte' ba guni le pero labí etseláni le inte' porqui'ni làti thua' nna labí ccani le ita le.

<sup>37</sup> Rechùtsa tsá ÿeni gani qui' fiéstaá nna gùdu Jesús lahui' ca enne' ÿétse'á gunnie iditsa nna rée: Canchu nuÿa hualigani ribitsiã, pues ná qui'ni itã lani inte' nna í'ya nu ná adiru tsè' para la'labàni qui'í. <sup>38</sup> Nuÿa tediba ríalatsi'í inte' nna, làniana de lo lòstu'í nna iria la'labàni tì'a ca yò làti yù'u idíla tsè'ni inda, porqui'ni ã' ra lo Escritura. <sup>39</sup> Anía ra Jesús, para qui'ni tsíalatsi' qui' ne nna guni çã recibir Espíritu Santo lo losto' qui'; pues labí chi gul-lani Espíritu Santo lània, porqui'ni Jesús nna labí nì'i thí'e la' dàliani nu dá' de ÿiabara'.

<sup>40</sup> Làniana ttu te canu lání entre iyaba ca enne' ÿétse'á biyeni báni çã ca titsa' gunne Jesús nna ra çã: Hua libani qui'ni ènni'í nua' ná profeta enne' rinne parte Tata Dios. <sup>41</sup> Attu te çã nna ra çã: Là ènni'í nua' Cristua enne' ribeda ri'u íl-lani le' yétsiloyu. Adí çã nna ra çã: Tsí ína ri'u qui'ni de Galilea lá ná qui'ni il-lani Cristua cá. <sup>42</sup> Tsí álahua ra lo Escritura qui'ni le' familia qui' David enne' uccua rey ná qui'ni íl-lani Cristua le' Belén yetsi qui' la'a mísmuba David. <sup>43</sup> Acca ca enne' tsè'e çã nía nna ritìl-la ritsa' bá çã por nu cca qui' Jesús. <sup>44</sup> Ttu te çã nna uccua latsi' qui' cú'u ná' qui' ne;

pero nì ttuã lanú beyáyani gudàxu'ã ne.

<sup>45</sup> Beyeqquia ba ca policia nna gunaba titsa' ca sacerdote principal ã'hua ca fariséua çã nna ra çã: Biecca làa déché' li ã nì'i. <sup>46</sup> Becàbi ca policiaá nna ra çã: Nunca labí nì'i íria ttu enne' quixa'a tì'a riquixá'a nubéyu'ã'. <sup>47</sup> Becàbi ca fariséua nna ra çã: Tsí tsa' tehuá lebi'i chi guÿacca'ÿí le cá. <sup>48</sup> Tsí ína ri'u qui'ni nuÿa ttu ca enne' rigú'ubia' qui' ri'ua' o nuÿa ttu ca fariseo chi huía latsi' cabi qui'í cá. <sup>49</sup> Pero iyaba ca enne' tonto tsè'e nà' chi huíalatsi' qui' qui' nubéyu'ã', pues basta gáláa qui'ni labí nabia'ni çã nu ra lo ley qui' religión qui' ri'u acca chía gunitti çã. Anía ra ca fariséua. <sup>50</sup> Làniana Nicodemo nu huía ru'a lo Jesús de réla lá, uccua huáchúã ttu canu fariséua; gùduliã nna rã iyaba ca fariséua: <sup>51</sup> Tsí hua riquixá'a lo ley qui' ri'u qui'ni ttu nubeyu' nna ccá taã castigar sin qui'ni làa iyeni ÿáni ri'u declaración qui'í nna cca ri'u saber nu beniã cá. <sup>52</sup> Becàbi çã nna ra çã na: Tsí yà' huání lu' ná lu' nu Galileo cá. Pues gútsatsáruhuá lo Escritura para qui'ni ennia lu' cuenta qui'ni nunca nì'i iria ttu profeta le' región qui' Galileã'. <sup>53</sup> Làniana gùduli çã nna deyya tè litsi' tsa ba qui'.

## 8

<sup>1</sup> Huía te Jesús lo i'ya láã Monte de los Olivos. <sup>2</sup> De díla lá nna betsine'e attu le' templua. Iÿetse' ca enne' nna

bitsina' çà ru'a lúe. Lèe nna gure' bánie nna gutixa'ánie çà ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios. <sup>3</sup> Làniana ca maestro de la ley, à'hua ca fariséua nna tahua' çà ru'a lúe ttu niula beýuna'nì çà na runià adulterio. Bedu tè çà na lahui' nna, <sup>4</sup> ra çà ne: Maestro, beýuna'nì tu' niulij méruáni runià adulterio. <sup>5</sup> Lo ley nu bethá'na Moisés nna runi mandado gutti ri'u luetsi ca niulij lani íyya. Cuíà'chulu' nna, ti'ala ína lu' ccá qui'í cá. <sup>6</sup> Anía ra çà para guni ba çà ne prueba nna gappa çà néda biya causa ni gutsia çà qui'e. Pero Jesús nna gúnne'e loyu nna bènne letra lani ýubené'e. <sup>7</sup> Beni bá çà seguir gunàba titsa' çà ne, acca bebé' tsè' tènne gunne'e çà nna rée: Nuya la ttu le nu bíttu tení tul-la' chi benia nna, la nna hué' bá niulá' primero íyyá. <sup>8</sup> Làniana gúnne'e loyu attu nna bènne letra attu. <sup>9</sup> Biyeni báni çà ca titsa'a nna, la' rulaba latsi' qui' qui labí be'él-la'çà çà qui'ni hué' çà niuláa, acca gùdulo chà ttu ttu tsa çà beria çà fuera, dèsdeba canu adiru enne' gùla hàstaba nu adiru nu cuiti'a. Beya'na tè tùteruba Jesús à'hua niula nu beda çà làhui'a nna. <sup>10</sup> Gulitha tè lo Jesús attu nna nìdi áttuq lanuru té, sino là terúbá niuláa du nía, acca ra tìe na: Niula, gání tì'iccuca canu beni contra lu'a. Tsí nùhua nuya bé'çà lu' íyyá. <sup>11</sup> Becàbiq nna rçà ne: Lanú nuya Señor. Jesús nna ra tìe na: Nìhua inte' nna bihua gunia' lu' condenar;

beyya ba nna, bíttuúru guni lu' tul-la'.

<sup>12</sup> Attu vuelta gutixa'áni Jesús ca enne' nna rée: Inte' ná' la'yani' para yétsiloyu; nuya tanúq inte' nna labiru cuenià le' chul-la, sino chi té la'yani' nu ná la'labàni para la. <sup>13</sup> Làniana ra tè ca fariséua ne: Nu riquixà'a lu' nna labí ná lígani porqui'ni rudàliani lu' la'a lu' bá. <sup>14</sup> Becàbi Jesús nna rée çà: Màsqui'ba riquixà'a' nu cca quíba', pero riquixà'a bá' nu lígani, porqui'ni hua yú bá' gáyalá daya' à'hua gáyalá éya'a'. Pero lebi'i nna labí yù le gáyalá daya' nìhua gáyalá éya'a'. <sup>15</sup> Lebi'i nna runi le juzgar según la' rulába latsi' qui'ba le. Inte' nna núhuá nuya runia' juzgar. <sup>16</sup> Pero canchu runia' lù'uxticia nna, es qui'ni lù'uxticia quiyi'í nna ná de acuerdo lani nu ná lí; porqui'ni álahua ttua' ná, sino qui'ni Tata Dios enne' guthèl-le'e inte' nna du bée lani inte'. <sup>17</sup> Lo ley qui' le nna riquixà'a qui'ni nu inne chuppa ca testigo nna, lànua ná titsa' lígani. <sup>18</sup> Inte' nna riquixà'a' nu cca quíba'. À'hua Tatáa enne' guthèl-le'e inte' nna rute huéé testimonio acerca de inte'. <sup>19</sup> De rée ca titsa'a nna, ra tè çà ne: Gání ti'iccuca Tàta qui' lu' cá. Becàbi Jesús nna rée: Labí nabia'ni le inte' nìhua Tàta quiya'a. Cálá runibia' le inte' nna, pues gunibia' huá le Tàta quiya'a. <sup>20</sup> Iyaba ca titsa'a gunne Jesús exa taá làti rigú'u çà ofrenda loti' gutixè'e ca

enseñánzaá le' templua. Pero lanú nuŷa bedàxu'á ne preso, porqui'ni labí chi gùl·la' tè hora qui'e.

<sup>21</sup> Attu vuelta nna ra Jesús cą: Inte' nna éya'a bá'; lebi'i nna huàl·lani tsá eyila le inte', pero le' ca tul·la' qui'ba le gatti le. Làti éya'a' nna labí ccani le ita le. <sup>22</sup> Làniana ra tè ca judíua: Aŷa cąba latsi' nui gutti la'a labá acca rą: Làti éya'a' nna labí ccani le ita le. <sup>23</sup> Jesús nna rèe cą: Lebi'i nna, nu yétsiloyu ba na le, pero inte' nna de ŷiabara' lá ná'. Lebi'i nna ná le nu yétsiloyu, inte' nna labí ná' nu yétsiloyu. <sup>24</sup> Por nui nna nia' le qui'ni le' ca tul·la' qui'ba le gatti le. Porqui'ni canchu bihua tsíalatsi' le qui'ni inte' nui nna, le' ca tul·la' ba gatti le. <sup>25</sup> Làniana ra cą ne: Núní ná lu' ni'i. Jesús nna rèe cą: Nu chibá pá'a' le dèdèba néruá. <sup>26</sup> Nu ŷeni té quíxa'a' nu cca qui' le, á'hua gunia' declarar juicio contra lebi'i, porqui'ni enne' guthèl·le'e inte' nna rinnie nu lígani; inte' nna, nu chi biyeni bá te' gunnie nna á' bá riquixa'a' ru'a lo ca enne' le' yétsiloyu. <sup>27</sup> Anía gutixà'a Jesús, pero labí bennia cą cuenta qui'ni gunènie cą nu cca qui' Tata Dios. <sup>28</sup> Raá ruhuée cą: Canchu chi gal·la' tsá ichitha le Nubeyu' de ŷiabara', lànialá nna ennia le cuenta qui'ni inte' bá nuá. Á'hua labí biŷa runia' por la' calatsi' quíba', sino tì'a nu gutixa'áni Tatáa inte', á' bá rinnia'. <sup>29</sup> Porqui'ni Tatáa

enne' guthèl·le'e inte' nna du bée lani inte' nna labí rútsè'e latsi'e inte'; porqui'ni siempre ní runia' nu rú'u latsi'e. <sup>30</sup> De gunnie ca títsa'a nna, nuŷetse' ca enne' nna huáalatsi' qui' ne.

<sup>31</sup> Jesús nna rèe ca judío canu chi huáalatsi' qui' ne: Canchu guni le seguir ccá le tsittsi lani ca títsa' quia' nna, á' modo nna rulue'ní qui'ni ná le ca discípulo quia' nna, <sup>32</sup> gunibia' tè le nu ná lígani. Por ca títsa' ligani nna ccá le libre. <sup>33</sup> Ra tè cą ne: Intu' nna ná tu' descendiente qui' Abraham enne' gùdua tiempo antigua. Nunca labí chi uccua tu' esclavo qui' nuŷa. <sup>34</sup> Becàbi Jesús nna rèe cą: Hualigani te' nia' le qui'ni iyaba canu tul·la' nna, pues esclavo qui' tul·la' ná cą. <sup>35</sup> Tì'a ttu esclavo nu runi servir le' ttu yú'u nna álahua tulidà duą le' litsi' xàni'í, pero ttu ŷi'ni nna tulidàba cą pertenecer le' yú'u qui' tàta qui'í. <sup>36</sup> Acca canchu inte' ŷi'ni Tata Dios nna gudilá'a' le nna, es para qui'ni gata' libertad nu ná lígani qui' le. <sup>37</sup> Hua yú bá' qui'ni ná le descendiente qui' Abraham, pero calatsi' le gutti le inte' porqui'ni labí ritsina' tsè' ca títsa' quíyi'í lo losto' le. <sup>38</sup> Inte' nna riquixà'a' nu chi bilá' te' loti' dú'a' le' presencia qui' Tàta quí'a, pero lebi'i nna runi le tì'a nu chi bethète'ni tàta qui' lía le. <sup>39</sup> Becàbi cą nna ra cą Jesús: Abraham bá ná tàta qui' tu'. Jesús nna ra tie cą: Cálá hualigani ná le

ÿi'ni Abraham nna, pues hua runi le nu ná tsè' tì'a beni Abraham. <sup>40</sup> Pero annana càla latsi' le gutti le inte', màsqui'ba chi gutixa'ánia' le nu ná lí segùn bá nu belue'ni Tata Dios inte'. Abraham nna nunca labí beni bi tì' runi le. <sup>41</sup> Lebi'i nna runi le tì'a nu runi tàta qui' lía. Ra tè cã ne: Intu' nna aláa nùti'dí ná tàta qui' tu'. Tùteruba tàta qui' tu' dua, née Dios. <sup>42</sup> Làniana ra Jesús cã: Cálá Dios ná tàta qui' le nna, hualigani hua catsi'í lani le inte' cá; porqui'ni birí'a' le' ÿi'abara' làti dua Tata Dios nna gúl'lania' nì. Nihua labí daya' por la calatsi' quí'ba', sino labée guthèl'le'e inte'. <sup>43</sup> Biecca labí ritelíni le la' rinne quia' cá. Es porqui'ni labí rennia le cuenta nu riquixa'ánia' le. <sup>44</sup> Tàta qui' le nna ná numalua; a'hua nu rú'ulatsi' tàta qui' lía, á' bá ná nu calatsi' le guni le. Porqui'ni numalua nna dèsdeba néruá ná huètti enne', a'hua púruání nu bèyia bá ná nna labí nu lí té lani a. La' rinne qui' nna ná puru taá bèyia, pues á' bá runia porqui'ni ná tàta qui' la' bèyia. <sup>45</sup> Pero porqui'ni inte' rinnia' nu ná lí nna, labí ríalatsi' le quia'. <sup>46</sup> Núní ttu le gutsia falta quia' qui'ni nu rinnia' nna álahua ná lígani cá. Pues siempre ba rinnia' nu ná lí nna, bialácca labí ríalatsi' le quia' nì'i. <sup>47</sup> Nuÿa tediba ná qui' Tata Dios nna rudà nàgui' ca títsa' qui'e. Pero lebi'i nna labí rudà naga' le ca títsi' porqui'ni labí ná le enne' qui' Tata Dios.

<sup>48</sup> Becàbi ca judíua nna ra cã ne: Hualibani tu' ra tu' qui'ni ná lu' nu samaritano nna dua ttu espíritu malo lo losto' lu' nna chi runia lu' loco. <sup>49</sup> Jesús nna ra tìe cã: Álahua loco cca inte', sino qui'ni rudàliani lá' Tàta qui'a. Lebi'i nna riniyu lá le inte'. <sup>50</sup> Bihua reyila' nuÿa gudàliania quia' inte', pues hua dua ba enne' rinnie a favor de inte'. Lèe nna née Juez. <sup>51</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le: Nuÿa tediba runi obedecer ca títsa' quíyi' nna, nunca labí gattia. <sup>52</sup> Làniana ra ca judíua ne: Anna lá nna hua yù tu' qui'ni yù'u ttu espíritu malo lo losto' lu'. Abraham nna gùtti ba bi, a'hua ca profeta nna, atsi'íni lu' nna dá' tè lu' rena lu': Nuÿa tediba rigua ca títsa' quíyi' nna jamás labí gattia. <sup>53</sup> Tsí ína ri'u adila enne' ÿeni ná lu' tì'chula ta' tàta qui' tu' Abraham. Lèe nna màsqui'ba uccue enne' yéni, pero gùtti bée. A'hua ca profeta nna gùtti hua cabi. Núní cani lu' ná lu' nì'i. <sup>54</sup> Becàbi Jesús nna rée cã: Cálá inte' rudàliania' la'a inte' ba nna, entonces la' dàliani quíyi' nna labí biÿa dàcca'a. Pero la'a mísmuba Tata Dios enne' rena le qui'ni runi li e adorar, lèe ènni'a' rudàlianie inte' porqui'ni née Tata quia'. <sup>55</sup> Lebi'i nna labí nabia'ni li e, pero inte' nna hua nabia' ti' e. Canchu innia' qui'ni bihua nabia' ti' e nna entonces ná' ttu bèyia tì'a lebi'i; pero hualigani nabia' ti' e nna rigú'a' ca títsa' qui'e. <sup>56</sup> Ta' tàta qui' le Abraham nna yàlaní bedacca' latsi' bi de uccua bi saber

qui'ni huàl·lani tiempo qui'ni ita' le' yétsiloyu; de bila'ni bi a nna adírlá bedácca' latsi' bi. <sup>57</sup> Ra tè ca judíua ne: Nìhua tsìayona' ida nì'i labí chi du lu' nna, atsi'íni du te lu' rena lu' qui'ni bila'ni lu' Abraham. <sup>58</sup> Jesús nna rée ca: Hualigani te' nia' le: Ántesca galia Abraham nna, chilà dú'a'. <sup>59</sup> Làniana gutèl·la' ca íyya para hué' ca Jesús nna gutti ca ne, pero lèe de repente taá betie lahui' qui' nna berie le' templua nna déyyeé.

## 9

<sup>1</sup> Néda bá deyu'u Jesús nna, bila'ni e ttu nubeyu' ciego ri' a nía. Nubéyu'a nna dèsdeba gùliá ná ciego. <sup>2</sup> Gunàba titsa' tè ca discípulo qui'áa ne nna ra cabi: Maestro, núní gulú'u falta acca gùlia nubéyu'í ciego, tsí labá, o, tsí tàta nàna qui'í áccá. <sup>3</sup> Becàbi Jesús nna rée cabi: Álahua nui rappa tul·la', nìhua tàta nàna qui'í nna, sino gùliá ciego para qui'ni ilá'ni la'huacca qui' Tata Dios lani a. <sup>4</sup> Náduel·la' qui'ni gunia' tsina qui' Enne' guthèl·le'e inte' daca'tè renia' le' yétsiloyu; porqui'ni huàl·lani hora canchu chi lanuru nu'ya guni tsina. <sup>5</sup> Miéntraste renia' le' yétsiloyu nna, la'yani' ná' para yétsiloyu. <sup>6</sup> Jesús nna de chi rée anía nna, betùtu tè xèni'e loyu nna, benie gútsa' lani xèni'a, gutàbi tìe gútsa'á lo nubeyu' ciéguá. <sup>7</sup> Ra tìe na: Huía tatìi lo lu' ru'a pozo Siloéa'. Siloé nua' tì'ba nu rena ri'u Mandado. Lã nna

huía tìã tatìi lúj; de beyéqquia nna chi rilá'niã. <sup>8</sup> Làniana ca vecino qui' niã a'hua adí canu bila'ni ca na qui'ni ná ciego nna ra ca: Tsí álahua nui nuá nu ribe' huenàba caridad cá. <sup>9</sup> Tuchùppa ca nna ra ca: Nui nuá. Attu te ca nna ra ca: Ti'taání nuá rului'a. Lã nna rã: Inte' bá nui. <sup>10</sup> Acca gunàba titsa' ca na: Biani beni lu' acca biyàlia iyyaló lu' cá. <sup>11</sup> Becàbiã nna rã: Enne'yu' lá bí Jesús beni bi gútsa' nna gutàbi bi iyyalúá' nna ra tè bi inte': Huía tatìi lo lu' ru'a pozo Siloéa'. Hua'á tia' gutíi lua' nna bilá' te'. <sup>12</sup> Làniana ra ca na: Gani tì'iccuca nubéyu'a. Lã nna rã: Labí yù inte'.

<sup>13</sup> Guche' tè ca nu uccua ciéguá ru'a lo ca fariséua. <sup>14</sup> Loti' beni Jesús gútsa'á nna benie qui'ni bila'ni nubeyu' ciéguá nna uccuã ttu tsá nu labí runi ca judíua bi'ya tsina. <sup>15</sup> Canu denó religión fariseo nna bedenàba titsa' ca nubéyu'a tì'iyalá benia' biyàlia lúj. Lã nna rã ca: Gutàbi bi gútsa' lua' nna, gutíi tè lua', annana rila' te'. <sup>16</sup> Tuchùppa ca fariséua nna ra ca: Álahua enne' qui' Tata Dios ná nubéyu'a' porqui'ni labí rigua' tsá ná qui'ni édi' latsi' ri'u. Attu te ca nna ra ca: Pero ti'ani modo ccani ttu nubeyu' gunia' luetsi ca milágru' canchu ná bã ttu nu tul·la' nì'i. Acca ritìl·la ritsa' há ca tsè'e ca. <sup>17</sup> Làniana gunàba titsa' ca attu vuelta nu uccuã ciéguá nna ra ca: Lù'chu nna, biani ra lu' qui' nu guthàlia lo lu' a'. Lã nna

ra: Ná bi ttu profeta qui' Tata Dios. <sup>18</sup> Pero ca judíua nna labí huíalatsi' qui' qui'ni nubéyu'a nna primero uccuq̄ ciego, acca gutàyi cã hãstaã tãta nãna qui' nu chi biyàlia iyyaló niá. <sup>19</sup> Gunàba titsa' tè cã nna ra cã: Tsí nui nuá ÿi'ni lía nu rena le qui'ni gùliq̄ ciego. Ti'ala modo acca annana rilá'niq̄ nì'i. <sup>20</sup> Becàbi ca tãta nãna qui' nubéyu'a nna ra cã: Hualígálàa nui nuá ÿi'ni tù'a, ciégubá nã loti' gùliq̄, <sup>21</sup> pero ti'iyálá modo acca rilá'niq̄ annana, bihua yù tu'; ñihua làa yù tu' nuÿa guthàlia iyyalúji nna. Nu gùla ba chi nã; pues làbã linàbatitsa', là nna huacca báníq̄ quixá'q̄ nu cca qui'j. <sup>22</sup> Anía ra ca tãta nãna qui' niá porqui'ni gùtsi bání cã canu rigú'ubia' entre ca judíua, porqui'ni chi gunne lettia cã gudàl'la cã fuera sinagoga qui' caniá iyaba canu ína qui'ni Jesús nna née Cristo. <sup>23</sup> Acca tãta nãna qui' nubéyu'a nna ra cã ca fariséua: Nu gùla bá chi nã, nã' bá linàbatitsa' q̄. <sup>24</sup> Làniana bedeyàÿi gábã cã nu uccua ciéguá nna ra cã na: Bè' gracia Tata Dios alãa nubéyu'a. Intu' nna yù tu' qui'ni nubéyu'a' nna nã nu tul'la'. <sup>25</sup> Becàbiq̄ nna ra: Bihua yúá' canchu ná bi enne' tul'la', pero ttu cosa nna hua yúá': qui'ni inte' nna uccua'a' ciego, pero annana rilá' té'. <sup>26</sup> Redeya tè cã na: Biani beniã qui' lu'. Ti'ani modo guthàliã iyyaló lu' cá. <sup>27</sup> Becàbiq̄ nna ra cã: Chÿã

pá'a' le nna, pero bihua bedã' naga' le. Bianicca calatsi' le quixa'ánia' le attu nì'i. Tsí a'hua lebi'i nna calatsi' le ccá le discípulo qui' bi áccá. <sup>28</sup> Làcã nna beduadí' lá cã na, nna ra cã: Lù'ba ná discípulo qui'j ÿa, pero intu' nna discípulo qui' Moisés bá ná tu', <sup>29</sup> intu' nna yùlí ragání tu' qui'ni Tata Dios nna gunnie directamente taá lani Moisés, pero acerca de nubéyu'j nna nidi làa yù tu' gáyalá dá'q̄. <sup>30</sup> Làniana ra nubéyu'a cã: Caÿi bá látsa'a' qui'ni lebi'i nna labí yù le gáyalá da' bi, pero beni bi ttu milagro lani ca iyyaló yì'j acca chi rilá' té', <sup>31</sup> hua yù ba ri'u qui'ni Tata Dios nna labí rudã nague'e qui' canu tul'la'; pero canchu nuÿa ràppã ne respeto a'hua runiã nu rú'ulatsi'e nna, lànua nna recàbie qui'j, <sup>32</sup> pues iyaba ca tiempo nu chi gutè nna, bihua nì'i iyénini ri'u canchu nuÿa chi guthàliã iyyaló ttu nu gùlia ciego, <sup>33</sup> cáalá ènne'yu'a bihua da' bi de ÿiabara' làti dua Tata Dios nna, entonces labí biÿa ccani bi guni bi. <sup>34</sup> Becàbi cã nna ra cã na: le' tul'la' bá nàliani lu', átsi'ini lu' lá runna lu' intu' consejo cá. Làniana bedãl'la cã na fuera sinagoga qui' caniá.

<sup>35</sup> Bina tè Jesús qui'ni bedãl'la cã nubéyu'a fuera, betsà' tìe na áttu nna rèe na: Tsí hua ríalatsi' lu' ÿi'ni Tata Dios qui'ni té la'huacca qui'e cá. <sup>36</sup> Becàbiq̄ nna ra

ne: Señor, núní ènni'á' para qui'ni gappa' fe lani e. <sup>37</sup> Jesús nna rée na: Pues, chía bila'ni lu' e; làbe nui rue' lani lu' títsa'. <sup>38</sup> Nubéyu'a nna ra tiã ne: Hua ríalátsa'a' Señor. Lániana bèni tiã ne adorar. <sup>39</sup> Raáruhuá Jesús: Inte' nna daya' yétsiloyu' para qui'ni ilá'ni ti'iyá ná la' rulábalatsi' qui' ttu ttu enne': para qui'ni canu labí rila'ni nna ila'ni çá; á'hua canu rulába latsi' qui'ni rila'ni çá nna ccá lá çá ciego. <sup>40</sup> Biyeni bání tuchùppa ca fariseo tsè'e ru'a lúe lània ca títsi'í nna ra tè çá ne: Tsí ína ri'u qui'ni intu' nna ciego huá ná tu' cá. <sup>41</sup> Becàbini Jesús çá nna rée: Cáalá ná telá le ciego nna entonces labí causa qui' le té por ca tul·la' qui' le. Pero porqui'ni rena le: Rila'ni tu', acca rilá' rabání qui'ni ná le responsable por ca tul·la' qui' le.

## 10

<sup>1</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le: Nuña labí ra'á lado ru'a puerta qui' cúrrali qui' ca carnero, sino qui'ni ràppiã attu ládulá para gá'á le' cúrraliá, pues lànuá nna ná ubàna nu ribèqquia gàttsi' nna. <sup>2</sup> Pero nu ra'a bá lado ru'a puértaá nna, làbã nuá pastor qui' ca carnérua. <sup>3</sup> Nu rue' cuidado ru'a puértaá nna rithàliã para gá'a nu ná pastor. Ca carnérua nna nabia' bání çá enne' ná pastor qui' caniá de riyénini çá tsì'í; pastor nna conforme ba rudèttiã láa ca carnérua nna riria çá fuera. <sup>4</sup> De chi

tsè'e iyaba ca carnero qui' niá fuera nna, là nna rinéru tiã lo qui; ca carnérua nna ritanó tè çá na de riyénini çá tsì'í. <sup>5</sup> Pero áttu nuhuaya' nna labí tanó çá na, sino ucuitta lá çá ru'a lúj porqui'ni labí nabia'ni çá tsi'í canu huaya'. <sup>6</sup> Comparación ni nna gutixa'áni Jesús çá, pero labí gutéelini çá biña nuá rée çá.

<sup>7</sup> Acca Jesús nna ra hué çá attu: Hualigani te' nia' le: Inte' ná' ti'a ttu puerta para gá'a ca carnero. <sup>8</sup> Iyaba canu bíta ántesca inte' nna ubàna nna huebèqquia gàttsi' bá nna ná çá, pero ca carnéruj nna labí caso beni çá qui' qui. <sup>9</sup> Inte' ná' puerta de salvación. Nuña gá'a ru'a puérti nna labiru duã lo peligro; á'hua gata' huá la'yeni qui'í ti'a ttu carnero to' nu ra'a reria bá le' cúrrali qui'í nna ritaxácca'á íxi' to' ruã. <sup>10</sup> Ttu ubana nna labí itã canchu lahuá para cuana terubã nna guttiã nna gutappa'á nna. Pero inte' nna daya' para qui'ni gata' la'labàni qui' le, pero ttu la'labàni iyeni nna completo nna. <sup>11</sup> Inte' ná' Pastor Tsè'. Por ejemplo: ttu enne' nu rappa tsè' carnero nna, là nna ga'nã dispuesto iria latsi' la'labàni qui'í por ca carnero to' qui'í. <sup>12</sup> Pero ttu nu nàya bání nna, pues bihua ná propio gámí pastor, nihua labí ná xana' ca carnérua. Acca canchu ilá'niã da' ttu lobo nna entonces gútse'e taá latsi'í ca carnérua nna ucuitta; lániana lóbuá nna gudàxu'á tuchùppa çá

miéntraste ràthilàlia bá adí çà. <sup>13</sup> Acca nu nãya bánia nna ucuitta bá porqui'ni mozo teruba ná, bihua nùyue cania para hui'ã cuidado ca carnèrua canchu ril'lanì peligrò. <sup>14</sup> Inte' ná' Pastor Tse'. Acca nabia' te' ca carnero quia'. Làçã nna nabia'ni çã inte', <sup>15</sup> tì'ba Tata quíya'a nabia'nie inte'; inte' nna nabia' ti' e. A'hua riria látsa'a' la'labàni quia' por ca carnero to' quia'. <sup>16</sup> Tsè'e huá attu te ca carnero labí yù'u çã le' cúrrali; a'hua canuá nna caduel-la' huá ta'yi ya' çã. A'hua làçã nna gudà naga' quí tsí'a' nna tsé'e iyaba çã bajo cuidado qui' tùteruba Pastor. <sup>17</sup> Acca por nui nna yala catsi'íni Tata quí'a inte', porqui'ni gútía' la'labàni quia' para edi' ya' a' attu. <sup>18</sup> Lanú nu'ya ccáni cúa la'labàni quia', porqui'ni làteruba por la' calatsi' quibá' rutée ya' a'. Té bá derecho quia' para gutée ya' a', a'hua para edi' ya' a' attu nna. Nui nna beni Tata quí'a inte' mandado gunia'.

<sup>19</sup> Ritil-la ritsa' bá ca judíua tsè'e çã attu por ca titsa' qui' Jesús nna uccua çã chuppa l-la'a. <sup>20</sup> Nu'yetse' çã nna ra çã: Ttu espíritu malo yù'u lo losto' nu'ã a'hua loco bá çã, bianicca rudà naga' le qui'j. <sup>21</sup> Pero attu te çã nna ra çã: Alàa luetsi ca tìtsa'a' rinne ttu nu yù'u espíritu malo lo lòstu'j, tsí'ina ri'u huathàlia ttu espíritu mal iyyaló cc ciego cá.

<sup>22</sup> Gùl-la' tè fiesta qui' ca judíua tsá rue' çã gracia

Tata Dios por qui'ni beyacca templua qui' cania' attu. Làniana uccuã tiempo dil-la'. <sup>23</sup> Jesús nna reni tìe làti dua templua, ru'a portal qui' ta' rey Salomón. <sup>24</sup> Ca judíua nna bitùbi çã ru'a lúe nna ra çã ne: Cuani gudùtsi lu' bittuúru úccubi ya'a lu' latsi' tu'. Canchu lu' nua' Cristo nna entonces ná qui'ni quixá'ani lu' intu' claru taá. <sup>25</sup> Becàbi Jesús nna rée çã; Chìya gutixa'ánia' le, pero labí rialatsi' le. Ca cosa nu runia' lani nombre qui' Tàta quí'a nna rulue' çã nu cca quia'. <sup>26</sup> Pero lebi'i nna àtsahua làa rialatsi' le, porqui'ni labí ná le nu'ya ttu ca carnero quia', tì'ba nu chi gutixa'ánia' le. <sup>27</sup> Ca carnero quia' nna riyénini çã tsí'a'; inte' nna nabia' te' çã; làçã nna denó çã inte'. <sup>28</sup> Inte' nna rùtià' la'labàni nu labí ttia' qui' qui; jamás labí nitti çã, nihua lanú nu'ya cúã çã lo nàya' nna. <sup>29</sup> Tàta quia' enne' benne çã lani inte' nna, adí la'huacca té qui'e tì'chula nu'ya tediba. Lanú nu'ya ccáni cúã çã lo ná' Tata quí'a. <sup>30</sup> Inte' nna Tatáa nna ttùba ná tu'. <sup>31</sup> Làniana bededàxu' ca judíua íyya para hué' çã ne. <sup>32</sup> Jesús nna ra tìe çã: I'yetse' ca cosa tsè' chi benia' por la'huacca qui' Tata quí'a. Por núlá ca così acca da' le hué' le inte' íyya para gutti le inte' cá. <sup>33</sup> Becàbi ca judíua nna ra çã ne: Álahua por ttu cosa tsè' nu chi beni lu' calatsi' tu' hué' tu' lu' íyya, sino porqui'ni labí respeto té qui' lu' lani Tata Dios. Enne'



bá ná lu', atsi'ini rena tè lu' qui'ni ná lu' Dios. <sup>34</sup> Jesús nna rève çà: Tsí álahua ga'na escrito lo ley qui' le qui'ni Tata Dios nna rève ca enni'a: Lebi'i bá ná le ca dios. <sup>35</sup> Yù ri'u qui'ni nu ra lo Escritura nna ná títsa' lí tulidà taá. Tata Dios nna chi rève qui'ni ná çà dioses porqui'ni gul'lani títsa' qui'e lani çà. <sup>36</sup> Inte' enne' becué' Tata Dios nna guthèl'le'e inte' yétsiloyu, bialácca lebi'i nna rena le qui'ni labí respeto té quia' lani e porqui'ni nia': Inte' ná Y'i'ni Tata Dios. <sup>37</sup> Cálá bihua runia' ca tsina qui' Tata qui'a nna, entonces razón bá téni le làa ríalatsi' le quia'. <sup>38</sup> Pero hua runi ya' çà, acca màsqi' làa ríalatsi' le quia' pero lítsía latsi' qui' nu rila'ni le runia', para qui'ni ennia le cuenta nna tsíalatsi' le qui'ni Tatáa nna dùe lani inte', a'hua inte' lani Tatáa nna. <sup>39</sup> De ra Jesús anía nna, attu vuelta uccua latsi' ca judíua gudàxu' çà ne preso, pero lève nna tsàsti taá becuittée ru'a lo qui. <sup>40</sup> Huía tie attu lado yò Jordán, lugar làti gureni Juáan primero loti' beni bi bautizar. Nía nna gùdue. <sup>41</sup> Pero enne' yétsení huía ru'a lúe nna ra çà: Juáan nna hualiba labí biyá milagro ni beni bi, pero iyaba nu gutixa'a bi acerca de ènni'í nna ná nu lígani. <sup>42</sup> Nía nna nuýetse' ca enne' huíalatsi' qui Jesús por primera vez.

## 11

<sup>1</sup> Gùdua ttu nubeyu' láa Lázaro, yala fuerte hu'niñá. Uccua enne' Betania yetsi

qui' María lani yíli' Marta. <sup>2</sup> Lázaro nu rà'nia nna uccua dàna María nu beduá unguento iqquia Jesús nna bedibìtsi tìà ca nì'e lani itttsa' iqqui. <sup>3</sup> Ca dàna Lázaruá nna guthel'la' çà mandado tayàtsi çà Jesús: Señor, nu yala ccátse' cuiá'lu'a nna rà'niá. <sup>4</sup> Biyeni báni Jesús noticia nna rève: Itsahue' qui' Lázaruá nna labí ná para gáttiniá, sino para ilá'ní la'huacca qui' Tata Dios, a'hua por medio de itsahue' qui'í nna tháliani Y'i'ni Tata Dios. <sup>5</sup> Jesús nna yala uccuatsì'e Lázaruá nna Mártaá nna a'hua yíli' María nna. <sup>6</sup> Pero Jesús nna gulèda bée áchúppa ubitsa làti ri'áa bitola de binee noticia. <sup>7</sup> Bitola nna ra Jesús ca discípuluá: Lítsa' Judea attu. <sup>8</sup> Ca discípuluá nna ra cabi e: Maestro, ca judíua nna chì' uccua taá latsi' qui hué' çà cuiá'lu' íyya. Biecca calatsi'íru cuiá'lu' tsía cuiá'lu' nía attu nì'i. <sup>9</sup> Becàbi Jesús nna rève çà: Tsí álahua tsì'nu hora nua' cca ttu tsá cá. Nuýa tediba ribèni de rítsá nna labí ribixiá, porqui'ni rilá' bánía por la'yani' qui' rítsá. <sup>10</sup> Pero nuýa tediba ribèni de réla nna ribixi taá, porqui'ni labí la'yani' té lani a. <sup>11</sup> Làniana raáruhuée cabi: Amigo qui' ri'u Lázaruá nna ti'áthi bá annana dí'a' tádibáni ya' a. <sup>12</sup> Ra tè ca discípulo qui'áa: Señor, canchu ti'áthi bá nna hueyàcca bá latsi'í. <sup>13</sup> Pero Jesús nna acerca de lù'uti qui'ba Lázaruá nuá rève anía, pero ca discípuluá

nna belaba latsi' cabi qui'ni gunnie acerca de bétsiala.

<sup>14</sup> Làniana ra Jesús cabi claru taá: Lázaruá nna chi gùttià, <sup>15</sup> pero yala redacca' te' qui'ni lànua' té nía, porqui'ni annana ila'ni le la'huacca quia' nna gappa le fe lanì inte'. Éyya ri'u tayu ri'u à.

<sup>16</sup> Làniana Tomás enne' reya cabi cúachi'á nna ra bi adí ca discípuluá: Lítsa' lanì e para qui'ni gatti hua ri'u lanì e.

<sup>17</sup> De bitsina' Jesús nía nna, chilà uccua tappa ubitsa bigàttsi' Lázaruá. <sup>18</sup> Yetsi Betania nna ri'á èxabá Jerusalén ttu tsal'lue' legua tì'ga. <sup>19</sup> Nuÿetse' ca judíua nna biria cã le' Jerusalén nna huía cã litsi' María nna Mártaá nna para éyue' cã cã la'ÿeni porqui'ni gùtti dana caniá.

<sup>20</sup> Bìna bá Mártaá qui'ni dia Jesús litsi' caniá nna, biria chiã para tattsa'ã ne; pero María nna beyà'na bã le' yú'u.

<sup>21</sup> Mártaá nna ra tiã Jesús: Señor, cáalá re' ba cuiã'lu' nì nna, entonces labí gùtti dana ya' a. <sup>22</sup> Pero hua yú huá' qui'ni biÿa tediba inàbani cuiã'lu' Tata Dios lanì oración nna, lèe nna gunie na. <sup>23</sup> Jesús nna rèe na: Hueyátha bá dana lu'a de lo lù'uti. <sup>24</sup> Mártaá nna rã ne: Hua yua' qui'ni eyátha dana ya' a canchu chi gal'la' último tsáa nna eyatha huá iyaba canu yatti de lo lù'uti. <sup>25</sup> Jesús nna rèe na: Inte' rechítha'a' ca enne' de lo lù'uti, à'hua ná' la'labàni nna. Nu ríalatsi'ì inte', màsqui'ba chi gùttià nna ccabàni bã,

<sup>26</sup> à'hua iyaba ca enne' bàni

canu ríalatsi' qui' inte' nna, para siempre nì labí gatti cã. Tsí hua ríalatsi' lu' nui.

<sup>27</sup> Becàbi Mártaá nna rã ne: Señor, hua ría bá látsa'a' qui'ni cuiã'lu' Enni'a Cristo ÿi'ni Tata Dios, chi gul'lanì cuiã'lu' yétsiloyu.

<sup>28</sup> Beyacca bá ra Mártaá anía nna, huía tatàÿi gàttsi' bã ÿilíj María nna rã na: Nì du Maéstruá nna rinnie lu'. <sup>29</sup> Biyeni bání María nu ra Mártaá nna, guduli chiã quètha taaní nna huía ru'a lo Jesús. <sup>30</sup> Jesús nna du bée làti tattsa' Mártaá néa, labí chi gutè'e le' yétsiá. <sup>31</sup> Ca enne' judío tsè'e litsi' María reyue' cã na la'ÿeniá, pues làcã nna bilá' bání cã qui'ni quèthaní gudulí María nna, acca biria tehuá cã denó cã na, nna ra cã: Gubètsi bá díã lo bàà.

<sup>32</sup> Bitsina' bá María làti du Jesús nna, de bila'niã ne nna bedu tè ÿibí ru'a lúe nna rã ne: Señor, cáalá re' ba cuiã'lu' nì nna, labí gutti dana ya'a.

<sup>33</sup> Jesús nna bilá' banie na qui'ni ribetsiã à'hua ca enne' judío canu dia lanì naá ribetsi huá cã nna, acca yala triste uccuani latsi'e nna gunnení latsi'e. <sup>34</sup> Ra tiè: Gání gutíxa li à. Becàbi cã nna ra tè cã ne: Gutà tsáruhuá inna' cuiã'lu'.

<sup>35</sup> Guretsi tè Jesús. <sup>36</sup> Acca ra tè ca judíua: Hualigani yala uccuani bi à. <sup>37</sup> Ttu te cã nna ra cã: Lã nna guthàliã iyyaló nu uccua ciéguá, tsí làa uccua huánia guniã qui'ni bittu gatti Lázaruá ca.

<sup>38</sup> Jesús nna fuérteni gunne latsi'e attu de bitsine'e ru'a

báa. Ttu bèlia bá ná nuá nna yáya tè rú'ì lani ttu íyya xeni tsè'. <sup>39</sup> Jesús nna ra tìe: Líccua íyyá'. Marta dana enne' gùttìa nna rā ne: Señor, chi ril·là'a porquì'ni chi uccua tappa ubitsa bigàttsi'ā. <sup>40</sup> Jesús nna rēe na: Tsì álahua chi nia' lu' qui'ni canchu tsíalatsi' lu' nna, hualá'ni lu' la'huacca qui' Tata Dios. <sup>41</sup> Làniana gutùā cā íyyaá de làti bigattsi' muértuá. Jesús nna guchìtha tè lúe rá' nna benie oración lani Tata Dios nna rēe: Tata quia', quiyāru cuiā'lu' qui'ni chi biyeni cuiā'lu' oración quia', <sup>42</sup> hua yú bá' qui'ni siempre ni rudà naga' cuiā'lu' quia'; pero nia' nui para qui'ni ca enne' yētse'ní tsè'e ita'lùba nì nna ilá'ni cā nna tsíalatsi' qui' qui'ni cuiā'bálu' guthel·la' cuiā'lu' inte'. <sup>43</sup> Beyacca rēe anía nna, gunnie idìtsani nna rēe: Lázaro, beria fuera. <sup>44</sup> Làniana nu yàttìa nna beria chiā tétsí lári' ca nì'a ní'ì, túbí tè lúj ttu lári'. Jesús nna ra tìe cā: Lethàtsi ā nna, líhue'él·la' tì ā éyyā.

<sup>45</sup> Làniana nuyētse' ca enne' judíua canu beni cā María acompañar nna bilá' bání cā milagro nu beni Jesús nna huíalatsi' qui' ne. <sup>46</sup> Pero attu te cā nna huía cā ru'a lo ca fariséua nna gutixà'a cā nu beni Jesús. <sup>47</sup> Làniana ca sacerdote principal lani ca fariséua nna gunne tè cā ru'a lo Junta Suprema qui' ca enne' judíua nna ra cā: Biani ína le guni ri'u, porquì'ni nubéyu'ì nna nuyētse' ca milágrua runiā,

<sup>48</sup> canchu hue'él·la' bá ri'u ā qui'ni guniā ā', entonces prontu tabá iyaba ca enne' nna tsíalatsi' qui' na, làniana huàl·lani taá ca soldado da' de Roma nna gutàppa' cā templo qui' rí'ua', ā'hua gul·lùya cā latsi' nación qui' rí'ui' nna. <sup>49</sup> Làniana de lo iyaba canu tsè'e nía nna gudulí ttu nu láā Caifás, uccuā huexána' qui' ca sacerdote qui' ida lànìa. Lā nna gunniā nna rā: Lebi'ì nna, labí biya yù le, <sup>50</sup> nìdi làa rulaba latsi' le qui'ni adila tsa' tal·liā ri'u canchu gatti ttu enne' por yetsì tì'ca'la l·lùya tebá latsi' ituba nación qui' rí'ui'. <sup>51</sup> Anía rā, pero aláa por la' rulabalatsi' qui' bíj, sino porquì'ni uccuā huexána' qui' ca sacerdotèa ida lànìa nna gunniā parte Tata Dios qui'ni Jesús nna ná qui'ni gattie en vez de ituba nación qui' ca enne' judío. <sup>52</sup> Pero aláa tsua' teruba por làcā gattie sino ā'hua para eyúnie ttùba iyábani ca yì'ni Tata Dios canu nàthilàlia bá le' ituba yétsiloyu. <sup>53</sup> Acca dèsdèba lànìa nna gutsé'e cā de acuerdo para gutti cā Jesús. <sup>54</sup> Acca lèe nna labiru gurènie dacca'ló tè entre ca judíua, sino bede'e nía nna huíe para región luítta' desiértuá le' ttu yetsi láā Efraín. Nía bá gùdue lani ca discípulo qui'áa. <sup>55</sup> Chì' tegáabá debiga' pascua qui' ca enne' judíua nna, nuyētse' ca enne' qui' ca yetsi to' anta' nía huía cā Jerusalén ántesca gal·la' fiéstaa para eyacca nàri cā según costumbre religiosa qui' qui'. <sup>56</sup> Làcā nna beyìla

ca Jesús. Acca de tsè'e ca le' templua nna gunàba titsa' luetsi quì nna ra ca: Biani ra le. Tsí bihua ità fiéstì cá. <sup>57</sup> Ca sacerdote principal a'hua ca fariséua nna gunèni ca ca enne' qui'ni nuÿa tediba gunà gaÿa ri'e nna, ná qui'ni equixá'a taá ca, para qui'ni gudàxu' ca ne preso.

## 12

<sup>1</sup> Xuppa ubitsa ántesca gal·la' pascua nna, huía Jesús Betania làti gùdua Lázaro nu gùttia pero Jesús nna bechìthèe na de lo lù'uti. <sup>2</sup> Nía nna beni ca sí'e; Mártaá nna runi tià servir lo méyá. Entre canu ÿuaní lo méyáá lani Jesús nna, re' huá Lázaruá nía. <sup>3</sup> Làniana guÿi' María ttu frasco tá'a lì'ì ttu medio kilo puru taá unguento nu de ìyyà láa nardo dàcca'a yaÿi nna bedua tià ca lani ittsa' iqqù. Bètu taá le' yú'a gul·làa' iÿíxí. <sup>4</sup> Ttu discípulo qui'áa nu ná qui'ni gutià ne cuenta láa Judas Iscariote ÿi'ni ttu nubeyu' láa Simón, gunnià nna ra: <sup>5</sup> Bianicca làa huatsitò'o lá unguéntua' por tsunna gayua' denario nna guni ri'u cualàni ca enne' rittè la'dí'. <sup>6</sup> Anía ra, pero álahua qui'ni yala retúa latsi'ì ca enne' pobre, sino porqui'ni ubàna bá uccua, a'hua labá nàl·la' bolsa bel·liu nu bitúppá qui' cabía nna. <sup>7</sup> Jesús nna ra tè Judas: Be'èl·la' bá a, porqui'ni para canchu chi gal·la' tsá igàttsi'a', acca runià nui, <sup>8</sup> pues, ca enne' pobre nna tulidàba tsè'e ca lani le,

pero inte' nna álahua tulidà renia' lani le.

<sup>9</sup> Làniana nuÿetse' ca enne' judíua bina ca qui'ni re' Jesús nía, acca huía ca, aláa tsua' teruba por Jesús sino para qui'ni ilá' huáni ca Lázaro nu benie qui'ni beyàcca bàni naá. <sup>10</sup> Acca ca sacerdote principal nna gunne lettia ca gutti hua ca Lázaruá, <sup>11</sup> qui'ni por Lázaruá nna nuÿetse'ní ca judíua bétse'e latsi' quì religiòn fariséuá nna huíalatsi' quì Jesús.

<sup>12</sup> Attu yu'utsá nna míli' ní ca enne' tsè'e ca fiéstaá qui' Jerusalén. Biyeni báni ca qui'ni chi dia Jesús nía nna, <sup>13</sup> guchu ca ca ná' ca ya dina' nna, biria ca para tatsà' ca ne, gunne tè ca idítsa tsè' nna ra ca: Quiÿarú Tata Dios. Bendito enne' da' por mandado qui' Señor Dios para quée Rey qui' yetsi qui' ri'u Israel. <sup>14</sup> Gul·lani Jesús làti du ttu burro to' nna, gutsia tiè na, tì'ba chi ga'na escrito nu cca quì'e làti ra:

<sup>15</sup> Lebi'i ca enne' qui' yetsi Sión, bittu gátsini le; Linna' tsáruhuá, nì da' enne' cca Rey qui' le.

Tsìe ttu burro to'.

<sup>16</sup> Primérute nna labí gutéelíni ca discípulo qui'áa nu uccua tsá lània, pero bitola de chi deyya Jesús ÿiabara' para thí'e la' dàliani nna, lànialá nna bexa latsi' cabi qui'ni iyaba ca cosa nna chi ga'na ca escrito nu cca quì'e, a'hua qui'ni anía ná qui'ni ttíe. <sup>17</sup> Ca enne' tsè'e lani Jesús loti' beyàÿie Lázaruá beria' le' yerubàa nna

benie qui'ni beyàcca bànią, pues làcą nna bedàa cą titsa' acerca de nu uccua. <sup>18</sup> Acca nuýé tsè'ni ca enne' huía huá cą tatsà' cą Jesús, qui'ni biyénini cą testimonio qui' ca enne' qui'ni Jesús nna benie milágrua. <sup>19</sup> Acca ca fariséua nna ra luetsi quį: Hua ruyu ba le qui'ni labí biýa tálią ri'u álá. Línna'áruhuá qui'ni iyáýiani ca enne' ritanó cą na.

<sup>20</sup> Tsè'e tè tuchùppa ca enne' griego entre canu huía huèni adorar loti' gùl·la' fiéstaá. <sup>21</sup> Làcą nna bitsina' cą ru'a lo Felipe enne' yetsi Betsaida estado qui' Galilea nna, gutta'yúni cą bi nna ra cą: Señor, calatsi' tu' ila'ni tu' Jesús. <sup>22</sup> Huía tè Felípea tatixà'ani bi Andrés; làniana Andrés lani Felípea nna gutixa'áni cabí Jesús. <sup>23</sup> Becàbi Jesús nna rèe cabi: Chi gul·lani tiempo nu ná señalado qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna thí'e la' dàliani. <sup>24</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le: Canchu ttu ýua'xtíla labí tsu'ą liu'u yú para eyáttsą, pues turubą ná tulidàba. Pero canchu gattią nna, entonces iýeni lena' guną. <sup>25</sup> Nuýa tediba catsi'ínią la'a labą nna pues lą nna nittią. Pero nuýa tediba labí nùyue canią por la'labàni qui'į miéntraste duą le' yetsiloyuį nna, lànúa nna runią preparar por ttu la'labàni nu labí ttią qui'į. <sup>26</sup> Canchu nuýa calatsi'į ccą siervo quia' nna, té qui'ni tanúą inte'; ą'hua làti thua' nna, nía huá thua

siervo quiya'a. Nuýa runią inte' servir nna, seguru ba rudàliani Tata quiya'a na.

<sup>27</sup> Tsi'irúbani cani latsi' lóstu'a'. Annana, biani inia' cá. Tsí inia': Tata Dios, bedilàa cuią'lu' inte' de ca sufrimiento nu da' lo yì'į. Pero por nui lá daya' yétsiloyu. <sup>28</sup> Tata Dios quia', belue' cuią'lu' le' yétsiloyu qui'ni ná cuią'lu' enne' ýeni, para qui'ni gudàliani cą cuią'lu'.

De ra Jesús anía nna, biyeni tè ttu tsi'į de ýiabara' nna rèe: Chi beluí'a' qui'ni ná' enne' ýeni, ą'hua chí' gulue' huá ya' ą attu. <sup>29</sup> Biyeni báni ca enne' ýétse'nía tsì'į Enne' gunnea nna pero ra la cą: İdiu' bá nuą'. Attu te cą nna ra cą: Ttu ángel gunèni bi ą. <sup>30</sup> Jesús nna ra tè cą: Álahua por inte' acca gul·lani tsì'į Enne' gunnea sino por lebi'į ba para qui'ni tsialatsi' le, <sup>31</sup> annana chi gùl·la' tiempo para cca juzgar yétsiloyu; ą'hua annana nu ná príncipe qui' yétsiloyuį nna irù'ną fuera. <sup>32</sup> Canchu chi ichitha cą inte' de loyu nna, làniana gunia' qui'ni iyaba ca enne' nna ccá cą sentir la' tsi'ilatsi' quia' por làcą. <sup>33</sup> Anía rèe para ttélini ti'įya la modo gattie. <sup>34</sup> Becàbi ca enne' nna ra cą ne: Chi biyénini tu' nu ra lo ley qui'ni Cristua nna tulidàba bānie. Bialacca ra lu' qui'ni Nubeyu' de Ýiabara' nna caduel·la' ichitha cą ne cá. Núní nua' Nubeyu' de Ýiabara' nì'į. <sup>35</sup> Becàbi Jesús nna rèe cą: Por attu tiempo xcuichu to' teruba du enne'

ná la'yani' entre lebi'i. Acca lebi'i nna lítha' le' la'yáni'í miéntraste dùe lani le, para qui'ni bittu gudàxu' la' chul-la le nìyya latsi' le, porqui'ni nu rida' le' chul-la nna labí yùl gaŷa díā. <sup>36</sup> Daca'tè du la'yani' lani lebi'i nna, lítsía latsi' le qui'e para qui'ni ccá le enne' qui' la'yani'.

Beyacca bá gunne Jesús ca titsa'a nna, bede'e nía nna labiru bila'ni cā ne. <sup>37</sup> Pero màsqui'ba bila'ni cā iŷetse' ca milagro nu benie, pero labí huálati' qui' ne. <sup>38</sup> Anía modo nna uccua cumplir ca titsa' qui' Isaías enne' uccua profeta, loti' ra bi:

Señor, núní chi huálati'í ca titsa' nu riquixá'a tu cá.

Lani núní chi belue' Señor la'huacca qui'e cá.

<sup>39</sup> Razón porqui'ni labí huálati' qui', pues la'a mísmuba Isaías nna raáruhua bi:

<sup>40</sup> Tata Dios nna benie qui'ni làa ila'ni cā.

A'hua gulèqquia chul-la telée la' riyeni qui' qui';

Para qui'ni làa ila'ni cā, ñihua làa ttélini cā nna,

Ñihua làa eyeqquia cā lani e para eyunie cā.

<sup>41</sup> Ca titsa'a gunne Isaías loti' bila'ni bi la'yani' bāni qui' Señor.

<sup>42</sup> Pero siempre ba nuŷetse' ca enne' judíua nna huálati' qui' Jesús, hàstaá tuchùppa canu rigú'ubia' qui' canía nna huá huá latsi' qui'. Pero porqui'ni gùtsi bāni cā gudàl-la cā fariséua cā fuera

sinagoga qui' canía, acca labí belue' cā qui'ni huálati' qui' Jesús, <sup>43</sup> porqui'ni adila guyú'u latsi' qui' gudàliani ca enne' cā tì'ca'la la' dàliani nu runna Tata Dios.

<sup>44</sup> Gunne Jesús iditsa nna rèe: Nu ríalatsi'í inte' nna, álahua tsua' teruba inte' ríalatsi'í sino ría huá latsi'í enne' guthel-le'e inte'.

<sup>45</sup> Nu rila'niā inte' lani fe nna, rilá huániā enne' guthel-le'e inte'.

<sup>46</sup> Inte' ná' la'yani' gul-lania' le' yétsiloyu, para qui'ni nuŷa tediba ríalatsi'í inte' nna labiru cueniā le' chul-la.

<sup>47</sup> Nuŷa riyénini ca titsa' quíyi'í, pero labí rigua cā lo lòstu'í nna, pues álahua inte' cueqquia' sentencia qui'í porqui'ni labí daya' ubèqquia sentencia qui' ca enne', sino para qui'ni iyaba ca enne' nna ccá cā salvo. <sup>48</sup> Nuŷa rutsibiā inte' ñihua làa ríalatsi'í ca titsa' quíyi'í nna, pues tébā nu guniā na juzgar, quiere decir qui'ni méruání ca titsa' nu rinnía' nna ná nu guniā na sentenciar canchu chi gal-la' último tsá. <sup>49</sup> Porqui'ni inte' nna labí rinnía' según la' rulábalatsi' quíbá', sino Tata Dios enne' guthel-le'e inte' nna benie inte' mandado nu ná qui'ni ín'a'. <sup>50</sup> Yúlirania' qui'ni enseñanza qui' Tata quíya'a nna nā para gata' la'labàni nu labí ttíā qui' ca enne'. Acca nu rinne yí'í nna nā según bá nu chi ra Tatáa inte' qui'ni quíxa'a'.

## 13

1 Antesca gal-la' fiesta qui'

ca enne' judíua láa pascua, hua yù ba Jesús qui'ni chi' taáduã gal·la' hora qui'e para éde'e yétsiloyuì nna éyyee làti dua Tatáa. Pero tulidàba uccuatsi'ínie ca enne' qui'áa tsè'e cabi le' yétsiloyu, a'hua belui'e ttu prueba nu adí teerulá xeni qui'ni hualigani uccuatsi'ínie cabi. <sup>2</sup> Numalua nna chilá benia latsi' Judas Iscariote ÿi'ni Simón qui'ni gutiã Jesús cuenta para gattie. <sup>3</sup> Pero hua yù bá Jesús qui'ni chi bete Tatáa làtsi' né'e iyábani ca cosa; hua yù huée qui'ni birie làti dua Tata Dios, níahuá éyyee. <sup>4</sup> De chi gutò sé' cabía nna gùduli tie lo méyaa nna gutue capa qui'áa nna guýi' tie ttu toalla nna beteé'e na ru'a lúeá. <sup>5</sup> Làniana gùte'e inda le' ttu ttsá' nna gùdulue rie nì'a ca discípulo qui'áa, bedibìtsi tie ca lani toalla nu dùni ru'a lúeá. <sup>6</sup> Bitsina' bée làti re' Simón Pedrua nna, ra tè Pedrua ne: Señor, tsí cuiã'lalu' quií ca nì'a' cá. <sup>7</sup> Becàbi Jesús nna rée bi: Nu runi yì'í nna labí ritelíni lu' a' anna, pero bitola nna hua ttelí báni lu' a'. <sup>8</sup> Pedrua nna ra tè bi e: Jamás labí quií cuiã'lu' ca nì'a'. Becàbi Jesús nna rée bi: Canchu labí hue'él·la' lu' inte' quiíà' ca nì'a' lu' nna, entonces labí cuenta cue' ba lu' lani inte'. <sup>9</sup> Simón Pedrua nna ra bi e: Señor, gutií cuiã'lu' aláa tsua' teruba ca nì'l', sino tsa'tsela tehuá ca nàya' nna icquia' nna. <sup>10</sup> Jesús nna rée bi: Nu ná bá nàri nna labí riquína'niã tsáriã attu, sino quií teruba ca nì'í, pues itubã ná nàri. Lebi'i nna chi

ná le nàri, màsqui'ba aláa iyá le. <sup>11</sup> Anía rée porqui'ni hua yù bée nuýa nuá gutiã ne cuenta làtsi' ná' canu labí cca guyu ca ne, acca rée: Álahua iyá le ná nàri. <sup>12</sup> Beyacca bá gutiie nì'a cabi nna, beyàccu'e capa qui'áa nna, bedúaníe lo meýa nna rée cabi: Tsi hua ritelíni le enseñanza bíyacca benia' nui cá. <sup>13-14</sup> Lebi'í nna reya le inte' Maestro nna Señor nna; labá ná nu rena le porqui'ni hualiba ná' Señor nna Maestro nna, atsi'íni chi gutià' ca nì'a le. A'hua lebi'i nna dà huáni le quií nì'a luetsi le. <sup>15</sup> Nu beni yì'í nna ná ttu ejemplo para lebi'i. Tì'ba inte' chi benia' le servir nna, a'hua liguni servir luetsi le. <sup>16</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le: Ttu siervo nna labí ná adí enne' ÿeni tì'chu xana' niá, a'hua nu dia mandádua nna labí ná adí enne' ÿeni tì'chu enne' guthel·la' bi a'. <sup>17</sup> Chi hua yù bá le ca cosí nna, icca·rubà le canchu guni le ca. <sup>18</sup> Álahua por iyaba le nia' nui, porqui'ni hua nabia' bá te' canu chi becuí'a'. Pero hua té ttu Escritura nu ná qui'ni ccá cumplir nna ra: Nu ro lani ya'a nna runiã ti'atsi ná amigo quia', pero guni lá contra inte'. <sup>19</sup> Riquixx'ánia' le nui con tiempo ántesca íl·lani hora ccá cumplir, para qui'ni canchu chi ccá cumplir nna tsialatsi' le qui'ni hualiba te' nu chi nia' le acerca de inte'. <sup>20</sup> Hualigani te' nia' le: Nu guniã recibir mensajero ithél·la'a' nna, ti'átsi inte' bá nuá guniã recibir; a'hua nu

guniã inte' recibir nna, guni huã recibir enne' guthel-le'e inte'.

<sup>21</sup> Beyacca bá ra Jesús anía nna, tsi'írú bání uccuani latsi'e nna benie declarar nna rèe: Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni nuã lá ttu le nna gutiã inte' cuenta para gattia'. <sup>22</sup> Làniana gùdulo ca discipulúá gunna' lo luetsi cabi, belaba latsi' cabi qui' núdi'ló cabi nuá rèe anía. <sup>23</sup> Ttu discipulo nu yala uccuatsi'íni Jesús nna rè'ni bi exa taá cuítte' e lo meã. <sup>24</sup> Làbi nna benini Simón Pedrua seña para inàba titsa' bi Jesús nuã qui' nuá rèe anía. <sup>25</sup> Làbi nna guxua tè iqquia bi ãiqquia Jesús loti' bila'ni bi seña nu beni Pedrua nna ra bi e: Señor, núni nua' guniã contra cuiã'lu' lani la' ruthacca'ã cá. <sup>26</sup> Becàbi Jesús nna rèe: Nu huí'a' ettaxtíla bitha nna, lã nuá. Làniana Jesús nna bedibitha tìe ettaxtílaá nna bi'e Judas Iscariote ãi'ni ttu nubeyu' lã Simón. <sup>27</sup> Guã' díbã Judas ettaxtílaá nna, guta'a tehuá Satanás lo lòstu'ã. Jesús nna ra tìe Judas: Bè' taá latsi' lu' beni nu calatsi' lu' guni lu' a'. <sup>28</sup> Pero nì ttúhuá ca discipulo ãuàni lo meã nna labí gutéelíni cabi bíyacca rèe na anía. <sup>29</sup> Yà'ni qui'ni Judas ba dèni bolsa bél-liuá, acca ttu te cabi nna belaba latsi' cabi qui'ni Jesús nna rèe na qui'ni tsía xiã tayò'a nu riquína'ni cabi para fiésta, o, qui'ni gute tí'a para ca enne' pobre. <sup>30</sup> Acca de chi gutò Judas Iscariótea ettaxtílaá

nna, luegu taá biria. Chi uccua yèlà làniana.

<sup>31</sup> Biria díbã Judas, làniana ra Jesús: Annana Nubeyu' de ãiabara' nna thí' bi la' dàliani, a'hua Tata Dios nna thí'e adí la' dàliani por iyaba nu ná qui'ni tté bí. <sup>32</sup> Canchu Tata Dios nna ridi'e adí la' dàliani por medio de nu runi ãi'nie, entonces Tata Dios nna gudàliani huée bi lani la'huacca qui'e, luegu taá gunie na. <sup>33</sup> Lebi'ã, ãi'ni to' quia', áti'to' teruba reyàtsa, làniana lanúrua' thu lani le. Hueyila inte' ba guni le, pero ti'ba chi pá'a' ca judíua a'hua nia' le anna: Làti éya'a' nna, labí ccani le ita le. <sup>34</sup> Ttu mandamiento cubi rinénia' le qui'ni guni le: Ligappa la' tsì'ilatsi' luetsi le. Ti'ba inte' chi uccuatsi'í te' le, a'hua lebi'ã nna dani le catsi'íni luetsi le. <sup>35</sup> A' modo nna ennia iyaba ca enne' cuenta qui'ni ná le discipulo quia', canchu hualigani gulue' le qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le lani ttu le nna para attu le nna.

<sup>36</sup> Simón Pedrua nna ra bi e: Señor, gani éyya cuiã'lu'. Jesús nna ra tìe bi: Làti éya'a' nna, labí ccani lu' tanó tè lu' inte' anna, pero bitola nna ita lu' lani inte'. <sup>37</sup> Pedrua nna ra bi e: Señor, bianicca làa tanó tìa' cuiã'lu' anna nì'i. Pues iria taá látsa'a' la'labàni quia' para gattia' por cuiã'lu'. <sup>38</sup> Becàbi Jesús nna rèe bi: Tsí hualigani ga'na lu' dispuesto gatti lu' por inte' cá. Pero inte' nna nia' lu': Tsunna vuelta gúnilatsi' lu' nna ína lu' qui'ni labí nabia'ni lu' inte', làniana



cuetsi xcurúdiá.

## 14

<sup>1</sup> Bittu echù'la latsi' losto' le. Ná qui'ni tsíalatsi' le Tata Dios, pero lítsía huá latsi' le inte'. <sup>2</sup> Le' litsi' Tàta qui'a nna yala nettia. Cáalá álahua á' ná nna, chilá gutixa'ánia' le cá. Annana éya'a' huèni preparar lugar para lebi'i.

<sup>3</sup> Éya'a' huèni preparar lugar para lebi'i, lànialá ita' attu ta'ya' le, para qui'ni làti thú'a', lebi'i nna tsé'e huá lé. <sup>4</sup> Hua yù bá le ga'ya éya'a', hua nabia' huáni le néda nna. <sup>5</sup> Tomás nna ra tè bi e: Señor, labí yù tu' ga'ya éyya cuià'lu'. Ti'ala modo gunibia' tu' néda cá.

<sup>6</sup> Jesús nna rèe bi: Inte' ná' neda, a'hua nu lígani nna la' labàni nna. Ni ttu enne' lanú ccani itá ru'a lo Tata Dios sino là teruba por inte'.

<sup>7</sup> Canchu hualigani nabia'ni le inte' nna, entonces chi nabia' huáni le Tata qui'a. Dèsideba anna chi nabia'ni le Tatáa, chihuá rila'ni li e nna.

<sup>8</sup> Felípea nna ra bi e: Señor, belue'ni cuià'lu' intu' Tatáa para qui'ni ca'yen taá latsi' tu'.

<sup>9</sup> Jesús nna rèe bi: Felipe, chi gutschá nui renia' lani le, tsí bihua chi nabia'ni lu' inte' cá. Nu chi bila'nià inte' nna chihuá bila'nià Tatáa. Biálacca ra lu': Belue'ni intu' Tatáa cá.

<sup>10</sup> Tsí bihua ríalatsi' lu' qui'ni inte' nna ná' ttùba lani Tatáa a'hua lèe lani inte' nna. Ca títtsa' nu rinénia' le nna labí rinne ya' cã por la' calatsi' quíba', sino Tata quia' enne' dua lo lóstu'a', làbe runi ca cosí.

<sup>11</sup> Lítsía latsi' le quia' qui'ni ná' ttùba lani Tatáa

a'hua Tatáa nna due lo lóstu'a'. Pues màsqui'di lítsía latsi' le inte' por la'a mísmuba ca obra tsè' nu runia'. <sup>12</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le: Nu'ya tediba ríalatsi'í inte' nna, pues lã nna guni huá ca hecho nu runia'; a'hua adí telá ca tsina tsè' nu gulue' la'huacca quia' guniã, porqui'ni inte' nna éya'a' bá' làti dua Tatáa. <sup>13</sup> A'hua iyate nu inàbani le Tatáa lani nombre quia', pues inte' nna guni ya' a' para qui'ni Tatáa nna thí'e adí la' dàliani por nu runia', porqui'ni ná' Ýi'nie. <sup>14</sup> Bi'ya diba inàba le lani nombre quia' nna, seguro ní inte' nna guni bá ya' a'.

<sup>15</sup> Canchu catsi'íni le inte' nna, pues liguni nu ra ca mandamiento quíyi'í. <sup>16</sup> Inte' nna inábania' Tatáa para ithl'le'e attu enne' gunna la'ÿeni lo losto' le, para qui'ni thúe lani le tulidàba. <sup>17</sup> Néé Espíritu Santo enne' gulue'nie le adí nu ná lí, pero yétsiloyu nna labí guniã ne recibir porqui'ni labí rila'niã ne, nihua labí nabia'niã ne. Pero lebi'i nna hua nabia'ni li e porqui'ni due lani le a'hua thúe lo losto' le nna. <sup>18</sup> Labí guthá'na' le huidàbi, ita' attu por lebi'i. <sup>19</sup> Áti'to' teruba reyàtsa nna labiru ila'ni yétsiloyu inte'; pero lebi'i nna ilá' bání le inte' attu; porqui'ni tulidàba bánía', acca a'hua lebi'i nna ccabàni le. <sup>20</sup> Làniana gunibia' le qui'ni inte' nna ttùba ná' lani Tata quíya'a, a'hua lebi'i lani inte', inte' lani le nna. <sup>21</sup> Nu'ya tediba nabia'niã ca

mandamiento quíyí'ì nna rigua cà nna, là nna rului'á qui'ni hualigani catsi'íniá inte'. Nu catsi'íniá inte' nna, entonces Tata quí'a nna cátsi'í huánie na; à'hua inte' yala cátsi'í ti' à nna ccá' declarar lani à. <sup>22</sup> Làniàna ra tè Judas ne (pero aláa Judas Iscariótea): Señor, ti'ani modo acca ccá cui'lu' declarar lani tsuà' intu' teruba, pero lani yétsiloyu nna bihua nì'i. <sup>23</sup> Becàbi Jesús nna rèe bi: Nu catsi'íniá inte' nna, lànuá rigua ca titsa' quia'; Tata quíya'a nna yala catsi'ínie na, ita tu' nna ccá tu' ttùba lani à. <sup>24</sup> Nu labí catsi'íniá inte' nna, pues ñihua labí runiá obedecer ca titsa' quia'. Ca titsa' nu chi biyénini le nna álahuá ná cà quia', sino qui' Tata quí'a enne' guthel-le'e inte'. <sup>25</sup> Nì riquixa'ánia' le ca così miéntraste reniírua' lani le. <sup>26</sup> Pero Tatáa nna ithèl-le'e Espíritu Santo para gunie vez quia' nna gúnnée la'ñeni lo losto' le nna gunie qui'ni ttelíni le iyaba ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios, à'hua gurèxee latsi' le iyate nu chí gutixa'ánia' le. <sup>27</sup> La'ñeni ruthá'na' lani le, la'ñeni quia' runna' lani le, aláa luetsi la'ñeni nu runna yétsiloyu. Bittu echùl-la latsi' losto' le, ñihua làa gátsini le. <sup>28</sup> Chi biyénini le qui'ni nia': Éya'a', pero ita' attu. Canchu hualigani catsi'íni le inte' nna, entonces edacca' láni le qui'ni nia' éya'a' làti dua Tatáa, porqui'ni Tatáa nna adiru la'huacca té qui'e

tì'chu inte'. <sup>29</sup> Annana chi gutixa'ánia' le nui con tiempo ba ántesca íl-lani hora qui'ni ccá cumplir, para qui'ni canchu chi ccá cumplir nna éxalatsi' le ca tìtsi'ì nna gappa le confianza lani inte'. <sup>30</sup> Bíruhuá innée tegá' lani le, porqui'ni chi debiga' nu ná príncipe qui' yétsiloyu, pero lani inte' nna labí derecho té qui'ì. <sup>31</sup> Pero para qui'ni yétsiloyu nna gunibí'á qui'ni catsi'í te' Tatáa, acca runi ba' conforme lani nu chi gunènie inte'. Lédúulí, léya'a'.

## 15

<sup>1</sup> Inte' nna ccà'a' comparar tì'a ttu planta betsulí' nu hualigani runna fruto tsè'. Tata quíya'a nna née enne' runie na tsina. <sup>2</sup> Iyaba ca ná' planti nu labí ribia lo qui' nna, ichèccu'e cà. À'hua iyaba nu runna fruto nna, rutsippèe cà para qui'ni gunna cà adí fruto. <sup>3</sup> Lebi'i nna chía ná le nàrì por ca titsa' nu chí gunénia' le. <sup>4</sup> Liguni seguir tsè'e le ttùba lani inte', à'hua inte' lani le nna. Tì'a ttu ná' túbà betsulí' labí cuía lú' canchu labí nèl-la'niá lani túbà qui'ì, ñihua lebi'i labí fruto gunna le canchu labí guni le seguir tsè'e le ttùba lani inte'. <sup>5</sup> Inte' nna ccà'a' comparar tì'a túbà betsulí', lebi'i ca nàya' nna. Nu'ña tediba runiá seguir ttùba lani inte' tì'a inte' lani à nna, lànuá nna yala fruto runna. Porqui'ni sin inte' nna, labí bi'ya ccani le guni le. <sup>6</sup> Nu labí runi seguir lani inte' nna,

irù'nḡ fuera tì'a ca ná' túbà betsulí' canu chi gubitsi. Pues redi' tè ri'u ca yà bìtsià nna rudàl·la ri'u cḡ lo yi'. <sup>7</sup> Canchu guni le seguir lani inte', ḡ'hua ca titsa' quia' lo losto' le nna, linnaba iyate nu calatsi' le lani oración nna, huàccḡ. <sup>8</sup> Por nui nna dḡliani Tata quíya'a, qui'ni ccá le tì'a ttu yà nu yala fruto runḡ; anía modo nna hualigani ccá le discípulo quia'. <sup>9</sup> Tì'taání catsi'íni Tatáa inte', ḡ' tehuá ná la' tsi'ilatsi' lo lóstu'a' para lani le. Liguni seguir lani la' tsi'ilatsi' quia' lo losto' le. <sup>10</sup> Canchu guni le nu ra ca titsa' quíyi' nna, es qui'ni dua ba la' tsi'ilatsi' quia' lo losto' le; tì'ba inte' chi benia' nu gunèni Tatáa quíya'a inte' nna, dua ba la' tsi'ilatsi' quí'e lo lóstu'a'. <sup>11</sup> Ca cosḡ nna chi gunénia' le para qui'ni thua la' redácca' latsi' quia' lo losto' le, ḡ' modo nna labí biḡa la' redacca' latsi' ní eyàtsani le. <sup>12</sup> Nui nna nḡ nu calátsa'a' qui'ni guni le: Ligàppa la' tsi'ilatsi' luetsi le tì'ba inte' uccuatsi'í te' le. <sup>13</sup> Lanú nuḡa té adí la' tsi'ilatsi' qui'í tì'chu ttu enne' iria latsi'í la'labàni qui'í por ca amigo qui'í. <sup>14</sup> Lebi'í nna ná le amigo quia' canchu guni le según bá nu rinénia' le. <sup>15</sup> Labiru épa'a' le siervo, porqui'ni ttu siervo nna labí yḡ ca la' rulábalatsi' qui' xana' niá. Sino chi ná ri'u ttùba amigo lo tsinḡ, porqui'ni chi gutixa'ánia' le iyaba nu chi ra Tàta quí'a inte'. <sup>16</sup> Alàa lebi'í becué' le inte', sino qui'ni inte' la becuí'a' le nna

chi bedú'a' le qui'ni tsía le equixá'a le ca titsa' nu gunna fruto, ḡ'hua qui'ni resultado qui' tsina qui' le nna tulidàba gúchia. A' modo nna iyate nu inàbani le Tatáa lani nombre quia', lèe nna gúnnée na qui' le. <sup>17</sup> Nui nna rinénia' le: Qui'ni gulue' le qui'ni té la' tsi'ilatsi' lo losto' ttu le nna para attu le nna.

<sup>18</sup> Canchu chi ritè le ca prueba por la' ruyudí' qui' yétsiloyu, pues éxalatsi' le qui'ni yà'lá telá inte' beyudí'ḡ. <sup>19</sup> Cálalá ná le ttùba lani yétsiloyu nna, entonces yétsiloyu nna yala catsi'íniḡ le ti'gálàa enne' qui'bi. Pero labí ná le ttùba lani yétsiloyu, sino qui'ni chi becuí'a' le le' yétsiloyu para ccá le enne' quia', acca yétsiloyu nna labí cca guyuḡ le. <sup>20</sup> Bittu iḡùl·lani le ca titsa' nu chi pá'a' le: Ttu huènitsina nna labí nḡ adí enne' ḡ'eni tì'chu xana' niá. Chi rutsia latsi' qui' inte' nna, pues ḡ'hua lebi'í nna gutsia latsi' qui' le. Cálalá iyaba cḡ rigua cḡ ca titsa' quia', entonces ḡ'hua ca titsa' qui' le nna cúa huá cḡ. <sup>21</sup> Pero iyaba ca nui nna guthácca' cḡ le porqui'ni rialatsi' le inte'; anía guni cḡ porqui'ni labí nabia'ni cḡ Enne' guthèl·le'e inte'. <sup>22</sup> Cálalá labí daya' yétsiloyuḡ para inéni ya' cḡ, entonces labí lá tul·la' dà cḡ cá, pero annana labiru modo té para ína cḡ qui'ni bihua nabia'ni cḡ. <sup>23</sup> Nuḡa ruyudí'ḡ inte' nna, ruyudí' huá Tata quíya'a. <sup>24</sup> Cálalá labí benia' ca prueba de la'huacca lo qui'

canu nìdiruani ttu enne' lanú chi beni nna, entonces labí lá tul·la' dà cą. Pero chi bila'ni cą ca obra de la'huacca nu chi benia', atsi'íni ruyudí' lá cą inte', tsà'tsela tehuá Tata quíya'a ruyudí' cą nna. <sup>25</sup> Nui nna runiạ cumplir nu chi ga'na escrito lo ley qui' quí nna ra:

Nìdi ttu falta labí té quia',  
atsi'íni labí uccua guyu  
cą inte'.

<sup>26</sup> Pero canchu chi íl·lani enne' ná Consolador ithél·la'a' de làti dua Tatáa nna, pues lèe nna gúnnee la'ÿeni lo losto' le. Enni'ị nna née Espíritu Santo enne' ita por mandado qui' Tatáa nna íl·lanie le' yétsiloyu. Lèe nna innie titsa' lígani acerca de inte'. <sup>27</sup> A'hua lebi'i nna quixá'a huá le nu cca quia' porqui'ni tsè'e le lani inte' dèsdeba gùdulua' tsina quia' le' yétsiloyu.

## 16

<sup>1</sup> Rinénia' le ca cosị con tiémpubá, para qui'ni canchu íl·lani ca prueba lani le nna bittu ccá le apartar lo néda lígani. <sup>2</sup> Porqui'ni labiru hue·él·la' cą le gá'a le le' ca sinagoga qui' quí. A'hua huàl·lani tsá qui'ni canchu nuÿa diba guttiạ le nna, gulaba latsi'ị qui'ni anía modo nna runiạ Tata Dios servir. <sup>3</sup> Iyaba ca nui guthacca' cą le porqui'ni labí nabia'ni cą Tata Dios nihua inte' nna. <sup>4</sup> Pero dèsdeba anna riquixa'ánia' le ca cosị, para qui'ni canchu chi gal·la' hora nna entonces éxalatsi' le qui'ni chilá gutixa'ánia' le con tiempo.

Bihua gutixa'ánia' le nui dèsdeba neru, porqui'ni gùduba' lani le. <sup>5</sup> Pero annana éya'a' làti dua enne' guthèl·le'é inte'. Ni ttú huá le nna bihua inàba titsa' le inte': Gání éyya cuiạ'lu'. <sup>6</sup> Pero yala triste cani latsi' losto' le porqui'ni chi pá'a' le ca cosị. <sup>7</sup> Riquixa'ánia' le nu ná lí taá, qui'ni para bien qui' ba le acca éya'a'; porqui'ni canchu labí éya'a' nna, entonces labí ita Enne' ná Consolador lani le. Pero canchu éya'a' nna, ithel·la' ye' e para thúe lani le nna gata' la'ÿeni lo losto' le. <sup>8</sup> A'hua canchu chi íl·lanie nna guluè'nie iyábani ca enne' qui' yétsiloyu qui'ni ná cą canu tul·la', a'hua qui'ni hua té ttu néda lígani para làcą, a'hua qui'ni re' ttu castigo nna. <sup>9</sup> De ca tul·la', porqui'ni labí ríalatsi' quí inte'. <sup>10</sup> De lo néda lígani, porqui'ni inte' nna de edàya' ru'a lo le nna éya'a' ba' làti dua Tatáa ÿiabara'. <sup>11</sup> De juicio, porqui'ni numalua nna chi biria sentencia qui'ị para tsíạ castigo nna labiru cu'úbì'ạ yétsiloyuị. <sup>12</sup> Iÿétse'éru lá ca enseñanza cca te' épa'a' le, pero anna tè nna labí ná le preparado para gúchia le cą. <sup>13</sup> Pero canchu chi íl·lani Espíritu Santo entonces lèe nna íchi'e le adí lo néda nu ná lí; porqui'ni labí innie por nu cca qui'bée, sino qui'ni innie iyaba nu riyéninie; a'hua gunie qui'ni ccá le saber ca cosa nu chì' ccálá. <sup>14</sup> Anía modo nna gudàlianie inte', porqui'ni thí'e de nu ná quia' nna gunie qui'ni ccá li ạ

saber. <sup>15</sup> Iyaba nu té qui' Tatáa nna, quí'ba' nã. Acca nia' qui'ni Espíritu Santo nna thí'e de nu ná quia' nna gunie qui'ni ccá li ą saber.

<sup>16</sup> Chì' taáduą íl·lani hora labiru ila'ni le inte', pero áti'to' taá bitola nna ila'ni le inte' attu; porqui'ni éya'a' làti dua Tatáa. <sup>17</sup> Làniana ra luetsi tuchùppa ca discípulo qui'áa: Biani nuą' rèe ri'u: Chi' taáduą íl·lani hora labiru ila'ni le inte', pero áti'to' taá bitola nna ila'ni le inte' attu porqui'ni éya'a' làti dua Tatáa. <sup>18</sup> Acca ra luetsi cabi: Biani nua' rèe: Áti'to' teruba reyàtsa cá. Labí ritelíni ri'u biya qui'ní nua' rinnie. <sup>19</sup> Gutelí báni Jesús qui'ni uccua latsi' cabi inàba titsa' cabi e, acca rèe cabi: Tsí rinàba titsa' luetsi le acerca de qui'ni nia': Chì' taáduą íl·lani hora labiru ila'ni le inte', pero áti'to' taá bitola nna ila'ni le inte' attu cá. <sup>20</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' le qui'ni yala ehuiní'ni latsi' le nna cuetsi le, atsi'íni yétsiloyu nna edacca' lánia. Màsqui'ba yala triste ccáni le, pero la' rehuiní' latsi' qui' le nna eyacca lą la' redacca' latsi'. <sup>21</sup> Tì'a ttu niula nna, canchu chi ritsina' huatsa to' qui'í, pues yala dolor rąppą porqui'ni chi gùl·la' hora qui'í. Pero de chi té huatsa to' qui' niá nna, entonces labiru dá' latsi'í dolor qui' niá de tántua la' redacca' latsi' qui'ni chi gùlia ttu nító' le' yétsiloyu. <sup>22</sup> A'hua lebi'í nna, canchu anna caní triste latsi' le, pero hualá' bá te' le attu vuelta, làniana yala edacca'

latsi' losto' le nna lanú nuya cúą la' redacca' latsi' de lo losto' le. <sup>23</sup> Làniana labiru biya inàba titsa' le inte'. Hualigani te' riquixa'ánia' le: Biya díbá inàbani le Tatáa lani nombre quia' nna, gúnnée na qui' le. <sup>24</sup> Labí biya chi gunàba le lani nombre quia'; acca línaba nna huadi' le, para qui'ni gata' iýeni la' redacca' latsi' qui' le.

<sup>25</sup> Ca enseñánzi nna chi gunénia' le por medio de comparación; pero huàl·lani tsá canchu chi labiru inénia' le lani comparación, sino qui'ni directamente taá quixa'ánia' le nu cca qui' Tatáa. <sup>26</sup> Canchu chi i'yu tsáa nna, inàba le lani nombre quia', pero labí cáduel·la' gatta'yúnia' Tatáa por lebi'i, <sup>27</sup> pues la'a mísmuba Tatáa nna catsi'ínie le, porqui'ni lebi'i nna chi catsi'íni le inte' nna chi rialatsi' le qui'ni birí'a' làti dua Tata Dios. <sup>28</sup> Gùdaya' de ru'a lo Tatáa nna gul·lania' yétsiloyu, pero annana guthá'na' yétsiloyu nna éya'a' attu làti dua Tatáa. <sup>29</sup> Làniana ra ca discípulo qui'áa ne: Annana chi rinèni cuią'lu' intu' para qui'ni ttélini tu' claru taá, pues labiru biya comparación ní runi cuią'lu'. <sup>30</sup> Annana ritelíni tu' qui'ni hua yù bá cuią'lu' iyaba ca cosa, acca labí caduel·la' qui'ni nuya inàba titsa'ą cuią'lu' adí; por nui nna rialatsi' tu' qui'ni da' cuią'lu' de làti dua Tata Dios. <sup>31</sup> Jesús nna ra tie cabi: Tsí hualigani chi rialatsi' le cá.

32 Chì' taáníduḡ gal·la' hora, pero ḡ'hua chì gùl·la' hora qui'ni gathilàlia le nna gàtti' tébá néda thí' le, áturúbá inte' guthà'na le. Pero labí ná teruba', sino qui'ni Tatáa nna dùe lani inte'. 33 Ca tìtsi'ì nna chi gunénia' le para qui'ni gappa le adí confianza lani inte' nna gata' la'ÿeni lo losto' le. Le' yétsiloyuḡ nna nuḡébá ná nu thacca' le; pero licuèqquia tsittsi' latsi' le, porqui'ni inte' nna chi benia' vencer yétsiloyu.

## 17

1 Beyacca diba gunne Jesús ca tìtsi'ì nna, guchìtha tè lúe ÿiabara' benie oración nna rée: Tata Dios quia', chi gùl·la' hora nna rinába'a qui'ni gudàliani cuiḡ'lu' ÿi'ni cuiḡ'lu'ì, para qui'ni ÿi'ni cuiḡ'lu'ì nna gudàliani huée cuiḡ'lu'. 2 Porqui'ni chi bete cuiḡ'lu' la'huacca qui'e para quée Señor sobre iyábani ca enne', para gutie la'labàni nu labí ttíḡ qui' iyaba canu bete cuiḡ'lu' làtsi' né'e. 3 Nui nna ná la'labàni para siempre: qui'ni gunibia' cḡ cuiḡ'lu' porqui'ni tùteruba cuiḡ'lu' ná Dios, ḡ'hua Jesucristo enne' chi guthèl·la' cuiḡ'lu'. 4 Inte' nna chi bedàliania' cuiḡ'lu' le' yétsiloyu nna; chi birialània' tsina nu benna cuiḡ'lu' gunia'. 5 Acca Tata Dios quia', bedàliani cuiḡ'lu' inte' èxabá lani cuiḡ'lu' lani la'a mísmuba la' dàliani nu guta' quia' lani cuiḡ'lu' dèsdeba ántesca cue' yétsiloyu. 6 Chi benia' cuiḡ'lu'

declarar ru'a lo ca enne' benna cuiḡ'lu' làtsi' nàya' tse'e yétsiloyu; qui'ba cuiḡ'lu' uccua cabi, pero chi benna cuiḡ'lu' cabi làtsi' nàya'. Làcabi nna chi runi cabi obedecer tìtsa' qui' cuiḡ'lu'. 7 Annana chi yù cabi qui'ni iyaba nu té quia' nna cuiḡ'balu' benna lu' ḡ. 8 Porqui'ni chi gutixa'áni ya' cabi ca tìtsa' nu ra cuiḡ'lu' inte'; làcabi nna chi beni cabi cḡ recibir nna chi ga'na cabi seguro qui'ni hualigani dáyá' de ru'a lo cuiḡ'lu', ḡ'hua ríalatsi' cabi qui'ni cuiḡ'balu' ènni'ḡ' guthèl·le'e inte'. 9 Ratta'yúnia' cuiḡ'lu' por làcabi; pero bihua ratta'yúa' por yétsiloyu, sino por ca enne' chi benna cuiḡ'lu' làtsi' nàya', porqui'ni qui'ba cuiḡ'lu' ná cabi. 10 Iyate nu ná quia' nna ná huḡ qui' cuiḡ'lu'; ḡ'hua iyate nu ná qui' cuiḡ'lu' nna ná huḡ quia'. Làcabi nna chi rudàliani cabi inte' le' yétsiloyu. 11 Lanúruá' té le' yétsiloyu porqui'ni néda taá chi déyu'á' para él·lania' làti dua cuiḡ'lu'. Pero làcabi nna tse'e bá cabi le' yétsiloyu. Tata Dios Tsùna', rinabá'a' por iyaba ca enne' chi benna cuiḡ'lu' lani inte' qui'ni hué' cuiḡ'lu' cabi cuidado lani itute poder qui' cuiḡ'lu', para qui'ni ḡ'hua làcabi nna ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' cabi tì'ba ri'u ná ri'u ttùba. 12 Ituba tiempo de gurénia' lani cabi le' yétsiloyu nna, bée' ya' cabi cuidado según voluntad qui' cuiḡ'lu'. Canu benna cuiḡ'lu' làtsi' nàya' nna, seguru ni bée' ya' cabi cuidado; nìdi ttu

cabi labí gunitti, sino làteruba nu chi nâ destinado dèsdeba antes para nittiã, tì'a nu chi ra ba lo Escritura. <sup>13</sup> Pero annana chì' teníduã él·lania' ru'a lo cuiã'lu', pero rinnia' ca titsi'î miéntraste reniírua' le' yétsiloyu, para qui'ni gata' iÿeni la' redacca' latsi' qui' cabi tì'a té la' redacca' latsi' lo lóstu'a'. <sup>14</sup> Chi betí'a' titsa' qui' cuiã'lu' lani làcabi. Pero yétsiloyu nna ruyudí' lâ cabi porqui'ni labí ná cabi ttùba lani yétsiloyu, tì'tehuá inte' labí ná' tnu yétsiloyu. <sup>15</sup> Bihua rinába'a qui'ni cúa telá cuiã'lu' cabi le' yétsiloyu, sino qui'ni gudilâa cuiã'lu' cabi de lo nu ná mal. <sup>16</sup> Labí ná cabi nu yétsiloyu, tì'ba inte' labí ná' nu yétsiloyu. <sup>17</sup> Rinába'a' qui'ni guni cuiã'lu' qui'ni ccá cabi yà'latsi' enne' losto' nàri por medio de ca enseñanza qui' cuiã'lu'; titsa' qui' cuiã'lu' nna nâ puru taá nu ná lí. <sup>18</sup> Tì'ba guthèl·la' cuiã'lu' inte' yétsiloyu, ã'hua inte' nna rithél·la' ya' cabi para tsía cabi ituba yétsiloyu. <sup>19</sup> Inte' nna nì bá riria látsa'a' la'labàni quia' nna gutée ya' ã por làcabi, para qui'ni làcabi nna ccá huá cabi yà'latsi' enne' losto' nàri por medio de ca titsa' lí qui' cuiã'lu'. <sup>20</sup> Ratta'yúa', pero alâa tsuã' teruba por làcabi, sino ã'hua por adí canu tsíalatsi' cabi inte' por predicación qui' cabi, <sup>21</sup> para qui'ni iyaba cabi nna ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' cabi tì'ba cuiã'lu' Tâta lo lóstu'a' ã'hua inte' lani cuiã'lu', qui'ni ã'hua làcabi nna ccá cabi

ttùba lani ri'u. Anía modo nna tsíalatsi' ca enne' tsè'e yétsiloyu qui'ni cuiã'balu' guthèl·le'e inte'. <sup>22</sup> La' dâliani nu benna cuiã'lu' quia' nna, chi betée ya' ã lani làcabi, para qui'ni ccá cabi ttùba tì'tehuá ri'u ná ri'u ttùba; <sup>23</sup> inte' lo losto' cabi, ã'hua cuiã'lu' lo lóstu'a'. Anía modo nna ccá cabi completamente taá ttùba, para qui'ni ca enne' tsè'e yétsiloyu nna ennia cabi cuenta qui'ni cuiã'balu' guthèl·le'e inte' nna catsi'íni cuiã'lu' cabi tì'tehuá catsi'íni cuiã'lu' inte'. <sup>24</sup> Tata Dios, canu chi benna cuiã'lu' para ccá cabi enne' quia' nna, calátsa'a' qui'ni làti thú'a' nna tsé'e huá cabi lani inte' para qui'ni ila'ni cabi la' dâliani nu chi benna cuiã'lu' quia'; porqui'ni catsi'íni cuiã'lu' inte' dèsdeba antes càla cue' yétsiloyu. <sup>25</sup> Tata Dios quia', tulidàba ná cuiã'lu' enne' completamente tsè', màsqui'ba ca enne' tsè'e le' yétsiloyu labí nabia'ni cã cuiã'lu'; pero inte' nna hua nabia' te' cuiã'lu', ã'hua canu tsè'e lani inte' annana hualigani chi yù cabi qui'ni guthèl·la' cuiã'lu' inte'. <sup>26</sup> Por medio de inte' nna chi nabia'ni cabi cuiã'lu', ã'hua chì'guniíruhuá' qui'ni gúnibia' cabi cuiã'lu' adí, para qui'ni la' tsì'ilatsi' nu té qui' cuiã'lu' lani inte' nna thua huá lo losto' cabi, ã'hua inte' lani cabi nna.

## 18

<sup>1</sup> Beyacca ba gunne Jesús ca titsa'a nna, beria tìe nía

nna hué lani ca discípulo qui'áa attu ládulá yò bitsi láa Cedrón. Nía nna re' ttu huerto. Gutà'a tè Jesús nía, a'hua ca discípulo qui'áa. <sup>2</sup> Judas nu gutiã ne cuenta nna nabia' huániã huértuá, porqui'ni iyé vuelta tsè' huía Jesús nía lani ca discípulo qui'áa. <sup>3</sup> Acca, taxi' chî Judas nuýtse'ní ca soldado a'hua ca policia canu guthèl·la' ca sacerdote principal nna ca fariséua nna. Bitsina'a lani ca nía lani linterna yí l·le antorcha l·le, hàstaá espada l·le yù'u ná' qui. <sup>4</sup> Pero Jesús nna hua yù bée iyaba ca cosa nu guthácca' ca ne, acca birie táttse'e ca nna rée ca: Nuni reyila le. <sup>5</sup> Becàbi ca nna ra ca ne: Jesús nu yetsi Nazaret. Làniana ra tè Jesús ca: Inte' bá nua'. Judas, nu beni còntre lani la' ruthacca'yí nna du huá lani ca. <sup>6</sup> Lótaá biyénini ca ra Jesús: Inte' bá nua', entonces bebíga' tè ca dàcca' cuè'e lá qui nna gubìxi chî ca loyu. <sup>7</sup> Bedenàba titsa' tìe ca attu nna rée: Núní reyila le. Làca nna ra ca: Jesús nu Nazaret. <sup>8</sup> Becàbi Jesús nna rée ca: Chìyá nia' le qui'ni inte' nuã' nna, pues canchu inte' nuã' reyila le nna, pero líhue'él·la' ca enne' quíyí'í éyya ca cá. <sup>9</sup> De rée anía nna, uccua cumplir ca titsa' qui'e loti' benie oración lani Tata Dios nna rée: De lo iyaba canu benna cuiã'lu' làtsi' nàya' nna, bè' ya' ca cuidado hasta el fin. <sup>10</sup> Làniana discípulo lá Simón Pedrua nna dèni bi espada,

gulèqquia bi a le' vaina qui'í nna bè' chî bi ttu nu ná siervo qui' enne' ná huexána' qui' ca sacerdotèa nna guchu bi yéti nàgui'í lado bàni. Siérvuá nna láa Malco. <sup>11</sup> Jesús nna ra tìe Pedrua: Begú'u espada qui' lu'ã' lugar qui'í. Tsi bihua yù lu' qui'ni inte' nna ga'na bá' dispuesto ccá' sufrir iyate nu chí nani Tata quíya'a qui'ni ttía'.

<sup>12</sup> Làniana ca soldádua lani capitán qui' caniá, a'hua ca policia nu guthèl·la' ca judíua nna, iyaba ca bedàxu' chî ca Jesús preso nna bexìqquia ca ca né'e. <sup>13</sup> Guche' tè ca ne ru'a lo yà'la tè Anás porqui'ni uccua suegro qui' Caifás nu uccua huexána' qui' ca sacerdotèa ida lànìa. <sup>14</sup> Caifás nuá bete consejo lani ca judíua nna ra qui'ni mejor la gatti tùteruba enne' tì'ca'la l·lúya latsi' itute yétsiá.

<sup>15</sup> Denó tè Simón Pedrua Jesús lani attu discípuluá. Nu ná huexána' qui' ca sacerdotèa nna nabia' bániã discípuluá, acca gutà'a tè discípuluá lani Jesús hàstaá le' corredor qui' enne' ná huexána' qui' ca sacerdotèa. <sup>16</sup> Pedrua nna gulèda ba bi ru'a puértaá lo néda lá. Làniana biria tè discípulo enne' nabia'í sacerdotèa nna gunàba bi permiso lani niula nu rue' cuidado ru'a puértaá qui'ni tté Pedrua liú'u. <sup>17</sup> Làniana ttu criada nu rue' cuiado ru'a puértaá nna ra tìã Pedrua: Tsí álahua ná huá lu' discípulo qui' nubéyu'ã' cá. Pedrua nna ra bi a: Labí ná'. <sup>18</sup> Dàa tè ca



huenitsina nna ca policia nna ru'a ttè porqui'ni yala idíl·la' cca lània acca becùà' cą yí'. Pedrua nna du hua bi ru'a ttèa lani cą.

<sup>19</sup> Nu ná principal entre ca sacerdotéa nna gunàba titsa'ą Jesús acerca de ca discípulo qui'áa, ą'hua acerca de biya nuá ruthète'nie cabi. <sup>20</sup> Becàbi Jesús nna rée: Inte' nna daccà'lo taá chi gutixa'ánia' ca enne', ą'hua tulidàba betía' enseñanza le' ca sinagoga nna le' templuą' làti retùppa iyaba ca enne' judíuą' nna, pues labí biya titsa' gàttsi' ní chi gunnía'. <sup>21</sup> Biánicca rinàba titsa' lu' inte' nì'i. Nà' bá gunàba titsa' canu chi biyénini cą ca enseñanza nu gutixà'a'; pues làcą nna hua yù bá cą nu gunnía'. <sup>22</sup> Lótaá ra Jesús anía nna, ttu policia nu du guardia nía nna gutìni ní'í lúe nna rą ne: Tsí ą' dani lu' ecàbini lu' nu ná sacerdote principal cá. <sup>23</sup> Becàbi Jesús nna rée na: Canchu gunnía' ca titsa' nu làa daccà' inne ri'u nna, pues gùnà biya mal ní nuą' níá'; pero canchu hualiba nu níyi'í nna, biálacca rue' lu' inte' nì'i. <sup>24</sup> Bitola nna guthèl·la' Anás ne ru'a lo Caifás nu ná meru gani huexána' qui' iyaba ca sacerdotéa.

<sup>25</sup> Du bá Pedrua ru'a ttè huètsa'a nna ra tè cą bi: Ttu discípulo qui' nubéyu'a hua ná lu' álá. Pedrua nna labí guýí'che' bi sino ra lá bi: Labí ná'. <sup>26</sup> Làniana attu siervo qui' nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa, pariente qui' nu guchu Pedrua yéti naga' niá nna rą bi: Tsí álahua lu' nuá

bilá' te' lani Jesús nà' le' huértuą' cá. <sup>27</sup> Labí guýí'che' Pedrua attu vuelta. Lània taá nna gurètsi chì xcurúdiá.

<sup>28</sup> Díla to' ba lània nna gulèqquia cą Jesús le' yú'u qui' Caifás nna guche' cą ne le' lí'a palacio qui' gobernador Pilato. Ca judíua nna labí gutà'a cą le' paláciua, porqui'ni según bá costumbre qui' ca judíua nna ná tul·la' canchu gá'a cą le' yú'u qui' canu labí ná raza judío, entonces labí cca go cą para guni cą celebrar fiesta nu reya cą pascua. <sup>29</sup> Làniana biria Pilátua gunènią cą nna rą: Biani queja ní rutsia le contra nubéyu'í. <sup>30</sup> Becàbi cą nna ra cą: Cálalá bihua mal benia nna, labí tahua' tu' ą ru'a lo cuią'lu'. <sup>31</sup> Pilátua nna ra tią cą: Lithi' bá ą nna liguni ti'iyá calatsi' le lani ą según bá nu ra lo ley qui' le nì'iyá. Becàbi ca judíua nna ra cą na: Gobierno qui' cuią'lu' labí runną qui' tu' derecho para gutti tu' nuya. <sup>32</sup> De ra cą nía nna gùdulo uccua cumplir nu chi ra Jesús para ttelíni biya clase de lù'uti ní ná qui'ni gattie. <sup>33</sup> Làniana gutà'a Pilátua le' paláciua attu nna benia mandado qui'ni tahua' cą Jesús ru'a lúí. Làniana gunàba titsa'ą ne nna rą: Tsí rey ná lu' qui' ca judíuą' cá. <sup>34</sup> Becàbi Jesús nna rée na: Tsí ra lu' nui lani propio ba la' rulaba latsi' qui' lu', o, tsí nuyaáruá rą lu' nu cca quia' áccá. <sup>35</sup> Becàbi Pilátua nna rą ne: Tsí ína ri'u judío ná' cá,

pues ca sacerdote principal qui' ca judíua lani adí ca enne' yetsi qui' lu' a' bá chi bete ca lu' cuenta lani inte'. Biani beni lu'. <sup>36</sup> Becàbi Jesús nna rèe na: La' rigú'ubia' quia' nna labí nà nu yétsiloyuì; cáalá nu yétsiloyuì bá ná la' rigú'ubia' quia' nna, entonces ca amigo quíya'a nna gutìl'la lá ca lani canu bedàxu' ca inte' preso para qui'ni làa gute ca inte' cuenta làtsi' ná' ca judíua; pero la' rigú'ubia' quíya'a nna labí nà nu nì. <sup>37</sup> Ra tè Pilátua ne: Entonces, rey ná lu' álá. Becàbi Jesús nna rèe: Cuià'bálu' chi ra qui'ni ná' rey, pues para nui bá chi gùlia', a'hua para nui huá chi dú'a' le' yétsiloyuì para quixa'a' nu ná lí; iyaba canu rialatsi' qui' nu ná lí nna rudà naga' qui' quia'. <sup>38</sup> Pilátua nna rã ne: Biani nua' nu ná lí nì'i. Beyacca bá rã anía nna biriã attu làti ribèda ca judíua nna rã ca: Nìdi ttu falta làa retsèla te' qui'ì; <sup>39</sup> pero lebi'ì nna té costumbre qui' le rinàba le qui'ni gudilá'a' ttu preso tsá pascuì. Tsí hua calatsi' le gudilá'a' rey qui' lebi'ì ca judío cá. <sup>40</sup> Làniana iyaba ca idítsa tsè' guretsiyà'a ca attu nna ra ca: Alàa nui l-lá, sino Barrabás. Barrabás nna tíã litsi' iyyà porqui'ni uccuã ubànà.

## 19

<sup>1</sup> Làniana beni Pilátua mandado gudàxu' ca Jesús nna hué' ca ne lani cuarta. <sup>2</sup> Ca soldádua nna beni ca ttu corona yèttse' nna gulù'u ca

na íqqie. Begàccu' tè ca ne ttu lári' morado. <sup>3</sup> Làniana gutìni ná' qui' lúe nna beni tè ca ne burla nna ra ca: Viva, Rey qui' ca judío. <sup>4</sup> Làniana biria Pilátua attu nna rã ca judíua: Nì che' ya' a ru'a lo le para ennia le cuenta qui'ni nìdi ttu falta làa retsèla te' contrì. <sup>5</sup> Biria tè Jesús yù'u íqqie corona yèttsi'a nna nàccu'e lári' morádua nna. Làniana ra Pilátua ca: Nì bá rúdu' ya' a ru'a lo le. <sup>6</sup> Ca sacerdote principal nna ca policia qui' caniá nna bilá' báni ca ne nna, yala idítsa guretsiyà'a ca nna ra ca: Betaá' a lo curutsi, betaá' a lo curutsi. Ra tè Pilátua ca: Líthi' a lebi'ì bá, liutá' a lo yà curutsi, qui'ni inte' nna labí biã falta retsèla te' qui'ì. <sup>7</sup> Becàbi ca judíua nna ra ca na: Intu' nna té ttu ley qui' tu'; según nu ra lo ley qui' tu'ì nna cca bã merecer gattiã, porqui'ni la'a labã rudàlianiã nna rã qui'ni ná Ÿi'ni Tata Dios. <sup>8</sup> Biyeni báni Pilátua ra ca anía nna, adí telá gùtsiniã. <sup>9</sup> Bedeyà'a gáabã attu le' paláciuá nna rã Jesús: Gání enne' ní ná lu'. Pero Jesús nna labí becàbinie na. <sup>10</sup> Acca Pilátua nna rã attu: Tsí bihua ecàbini lu' inte'. Tsí bíhua yù lu' qui'ni té bá poder quia' para gunia' mandado qui'ni gatti lu' lo curutsi nna té huá poder quia' annana para gudilá'a' lu' nna. <sup>11</sup> Becàbi Jesús nna rèe: Nìdi tí' poder labí té qui' lu' contra inte' sino por voluntad qui' Tata Dios enne' dua ÿiabara', acca

adila tul·la' dâa nu betiã inte' cuenta lâtsi' ná' lu'.  
 12 Dêsdeba lâniãna yala uccua lâtsi' Pilátua gudilã Jesús; pero ca judíua nna adila idítsa beni cã seguir gunne cã nna ra cã: Canchu gudilã cuiã'lu' nubéyu'ï nna entonces labíru ná lu' amigo qui' César enne' romano ná rey, porqui'ni nuÿa diba rudàliani la'a labã renã qui'ni nã rey, pues ã' modo nua runiã contra César.  
 13 Biyeni báni Pilátua ra cã anía nna, gulèqquia tiã Jesús fuera. Làniana gùdua tènía lo xila' xenia nu re' lo ttu plataforma nu de íyya, lani titsa' hebreo nna lá Gabata, lâti ribeqquiã sentencia qui' ca enne'.  
 14 Tsá lânia nna ná tsá víspera qui' pascua, ttu tsì'nu hora tì'ga nuá nna ra Pilátua ca judíua: Nì bá du enne' ná rey qui' líj. 15 Pero làcã nna guretsiyà'a cã nna ra cã: Gatti bã, betaá' ã lo yà curutsi. Pilátua nna ra tiã cã: Tsí ína ri'u calatsi' le qui'ni gutá'a' enne' ná rey qui' líj lo curutsi cá. Becãbi ca sacerdote principal nna ra cã: Lanuru attu rey té qui' tu' sino làteruba César. 16 Làniana bête Pilátua ne cuenta lâtsi' ná' quí para gutá' cã ne lo curútsiã. Acca bedãxu' tẽ cã Jesús nna guche' cã ne para gattie. 17 Behuà'ni tẽ cã Jesús curutsi qui'ã nna, birie para lugar láã Iqquia Bega' Yatti, titsa' hebreo nna láã Gólgota. 18 Nía nna gùda cã ne lo curútsiã. Betãa' huá cã lo curutsi chuppa ca nubeyu'; ttuã ttu ttu lado, Jesús nna

lahui'. 19 Bedia huá Pilátua ttu letrero betaá'ã na iqquia curutsi qui' Jesús: Letrérúa nna rã: JESÚS ENNE' NAZARET, REY QUI' CA ENNE' JUDÍO.  
 20 Nuÿetse' ca judíua bìl·la cã letréruá, porqui'ni lâti betãa' cã Jesús lo curútsia nna ga'nã exa taá ciudáad; ã'hua letréruá nna gunniã tsùnna clase de titsa': titsa' hebreo nna, titsa' griego nna, titsa' latín nna.  
 21 Ca sacerdote principal qui' ca judíua nna ra tẽ cã Pilátua: Bittu gudua cuiã'lu': Rey qui' ca enne' judío, sino adila tsa' gúdia lá lu' qui'ni làganiã nna renã: Rey qui' ca judío ná'. 22 Becãbi Pilátua nna rã: Nu chi bedú'a' nna nã' dua bã. 23 Beyacca bá betãa' ca soldádua Jesús lo curútsia nna, guÿi' tẽ cã cã ÿuéa nna beni cã cã tappa l·là'a, ttu pedazo qui' ttu ttu ca soldádua. Guÿi' huá cã camisa qui'ãa, pero nuá nna nã puro tejido taá dêsdeba íqquiará' hàstaba ÿarèe'. 24 Làniana ra luetsi qui: Bittu ichèda' ri'u ã sino gudàl·la ri'u rifa nuÿa la ri'u gal·la' ri'u ã. Anía modo nna uccua cumplir nu ga'na lo Escritura lâti rã:  
 Gùl·la'ání cã ca ÿõ ya'a nna,  
 Bedàl·la cã rifa lo qui.  
 Anía tegani beni ca soldádua.  
 25 Nàna qui' Jesús lani ÿìla bía, ã'hua María niula qui' Cleofas, ã'hua María enne' Magdála nna dâa cabi exa taá lâti du curutsi qui' Jesús.  
 26 Bilá' báni Jesús nãna qui'ãa, ã'hua discípulo enne' yala uccuatsi'íni Jesús nna du huá

bi nía, làniana rèe nàna qui'áa: Niula, nà' bá du ÿi'ni lu'á'.  
 27 Bitola nna rèe discípuuá: Nà' bá du nàna qui' lu'á'.  
 Acca dèsdeba làniana bedi' discípuuá María le' litsi' bi.

28 Gutè ba nuá nna, hua yù bá Jesús qui'ni chía beyacca qui'e benie iyábani tsina nu dé'e gunie. Pero para qui'ni ccá cumplir iyátení nu ra lo Escritura nu cca qui'e, acca gunnie attu nna rée: Ribítsia' inda. 29 Nía nna du ttu ré'è tsa'ti' bā vinagre. Ca soldádua nna bedibìtha cā ttu esponja lani vinágre nna bedua cā na lo ttu yà nna betsini cā na rú'e.  
 30 Beyacca bá gù'yèe vinágre nna ra tiè: Iyaba chi uccua cumplir. Bedètta' tè ícquie nna gunne tè latsi'e idí' latsi' ní nna gùttiè.

31 Tsá lánia nna ná qui'ni guni ca judíua preparar para pascua qui' qui. Para qui'ni làa eyà'na ca cuerpo qui' canu tá' lo ca curutsi nía canchu chi gal-la' tsá edi' latsi' caniá, yà'ni qui'ni tsá fiesta nna nā ttu tsá ÿeni gani; acca ca judíua nna gunàbani cā Pilátua permiso para quíttśá telá cā ca latha canu tá' lo ca curútsia para qui'ni gatti xia cā nna itua cā nía. 32 Bitsina' ba ca soldádua làti dàa ca curútsia nna gutíttśa taá cā latha ttu nu tá' nía, anía tehuá gutíttśa cā latha áttu nuá nna. 33 Pero gubiga' bá cā làti tá' Jesús lo curútsia nna, bila'ni cā qui'ni chi gùttiè nna, labí gutíttśá cā látheé. 34 Pero ttu soldádua nna gudā ttu lanza ru'a costilla qui'e nna biria tè réni

nna inda nna. 35 Enne' bila'ni ca cosa nna ná bi testigo acerca de nu uccua, acca nu riquixá'a bi nna nā lígani. Làbi nna yù bi qui'ni riquixá'a bi nu ná lí, para qui'ni ā'hua lebi'i nna tsíalatsi' le. 36 Anía modo nna uccua cumplir nu ga'na lo Escritura acerca de lèe ántesca bítee yétsiloyu, làti ra:

Nidi ttu tsitta yu'ée labí gáttśá.  
 37 A'hua attu lettia nna ra:  
 Iÿetse' ca enne' ilá'ni cā Enne' guda cā lanza.

38 Gutè díbá beni cā iyaba ca cosa nna, làniana José enne' yetsi Arimatea nna uccua hua bi ttu discípulo qui' Jesús, pero labí guréni bí dàcca'lo tè lani ca enne' huíalatsi'a porqui'ni gútsi bāni bí ca judíua. Làbi nna gunàbani bí Pilátua permiso qui'ni edi' bi cuerpo qui' Jesús. Pilátua nna bete bā permiso qui' bi. Lániana huía bí nna bedi' bí cuerpo qui' Jesús. 39 A'hua Nicodémua, enne' huía de réla lá ru'a lo Jesús, làbi nna bítśina' bí nuà' bí ttú chùà' kilo tí'ga especias nu dacca' yaÿi tsé' chixiā mirra nna áloes nna yala iÿixi ril-làa' cā.  
 40 Guÿi' cabi cuerpo qui' Jesús nna, betùbi cabi e ca lári' lani ca especia nu ril-làa' iÿixia, según ná bá costumbre qui' ca judíua canchu chi rucàttśi' cā ttu enne'. 41 Làti betàa' cā Jesús lo curútsia nna re' ttu jardín. Le' jardíā nna dua ttu bà nu puro taá íyyaá làti lanú nuÿa chi bigàtsi'. 42 Le' bàa nna gutixa cabi cuerpo qui' Jesús, porqui'ni làteruba bàa ga'nā adiru exa de làti

betàa' cą Jesús lo curútsia, a'hua porqui'ni chì tení ral·la tsá runi ca judíua preparar para tsá ná qui'ni edi' latsi' quí.

## 20

1 Primero tsá qui' semana dílatò' ba hua náru chul·la nna, huía María enne' yetsi Magdala lo bà qui' Jesús. Bilá' tènì bi qui'ni chi bitua íyya xeni nu re' ru'a bàa. 2 Huía chì bi quèthani ru'a lo Pedrua a'hua attu discípulo nu yala uccuatsi'íni Jesús nna ra bi cabi: Chi gutua cą cuerpo qui' Señor le' bàa nna labí yù tu' gaÿa tahua' cą ne. 3 Pedrua lani attu discípulua nna huía chì cabi lo bàa. 4 Tulappa ba biria cabi, pero attu discípulua nna adí quetha bigàa bi ti'chu Pedrua, acca yà'la tè bi bitsina' ru'a bàa. 5 Bedètta' tè lo bi gunna' bi liú'u nna bila'ni bi ca lári' nu betùbi cabi e anta' cą nía; pero labí gutà'a tè bi. 6 Simón Pedrua enne' denál·la'á nna bitsina' ba bi nna gutà'a taá bi le' bàa, porqui'ni le' ttu bèlia xeni bá ná nuá gutixa cą cuerpo qui' Jesús. Bilá' huáni Pedrua ca lári'á anta' cą nía. 7 Bilá' huáni bi qui'ni lári' nu betètsi cabi iqquia Jesús nna labí tsá'ą adí ca lári'á, sino qui'ni re' bą yà'latsi' ttùbą. 8 Làniana discípulo enne' denérua a'hua yà'la tè bi bitsina' lo bàa, pues làbi nna gutà'a hua bi nna bila'ni bi ca lári'á, lànìa lá nna huíalatsi' bi. 9 Porqui'ni labí gutelí tènì cabi nu ra

lo Escritura acerca de Jesús qui'ni náduel·la' eyáthee de lo lù'uti. 10 Chuppa ca discípulua nna beyéqquia cabi litsi' cabi.

11 Pero María nna du ba bi ru'a bàa ribetsi bi. Aníaba ribetsi bi nna bedètta' lo bi nna gúnna' bi liú'u. 12 Bilá' tènì bi chuppa ca ángel tsíttsi tùnì ná ÿó cabi ÿuàni cabi làti gutixa cą cuerpo qui' Jesús: ttu bi lado ÿíqquia lée, attu bi lado ÿà nì'a lée nna. 13 Ca ángelia nna ra tè cabi María: Niula, biecca ribétsi lu'. Becàbi María nna ra bi: Chi gutua cą cuerpo qui' Señor enne' runia' adorar, labí yúá' gaÿa gutixa cą ne. 14 Aníabá ra María nna, beyeqquia tè bi nna bila'ni bi Jesús dùe nía, pero labí bedácca'ni bi canchu lèe ènni'a. 15 Jesús nna ra tìe bi: Niula, biecca ribetsi lu'. Núnì reyìla lu'. María nna belaba latsi' bi qui'ni jardinéruá bá nuá, acca ra tè bi: Señor, canchu cuią'lu' nua' gutua lu' e nna, gutixa'a bál·lani inte' gaÿa tahua' cuią'lu' e, inte' nna edi' ye' e. 16 Jesús nna ra tìe bi: María. Làniana gunna' tè María attu nna bedacca' taáni bi e nna ra tè bi e: Maestro (titsa' hebreo nna rena cabi Raboni). 17 Jesús nna rèe bi: Bittu gulappa' lu' inte', porqui'ni labí nì'i éya'a' ÿiabara' làti dua Dios enne' ná Tàta qui'a. Ná qui'ni tsía lu' làti tsè'e ca hermano quia' nna táyátsi cą qui'ni éya'a' ÿiabara' làti dua Tàta quiya'a enne' ná huá Tàta qui' le, lèe nna née Dios quia', ná huée Dios qui' le. 18 Làniana deyya tè María enne' nu yetsi

Magdala para equixá'ani bi ca discípulua ca noticia tsè' acerca de qui'ni chi bila'ni bi Jesús enne' née Señor, a'hua qui'ni labé nna rèe bi ca così.

<sup>19</sup> La'a mísmuba primero tsá qui' semana de gùl-là la nna, tsè'e ca discípulua jùntubá nna yáya tè ca puerta porqui'ni gùtsini cabi ca judíua. De repente taá nna bitsina' Jesús nna gùdue lahui' cabi nna rèe: La'ÿeni para lo losto' le. <sup>20</sup> Beyacca ba rèe cabi anía nna, beluè'nie cabi ca né'e làti ná seña qui' ca clávuá. A'hua beluè'nie cabi ru'a costilla qui'áa làti guda ca lanza. Làniana ca discípulua nna yala bedácca'ni cabi de bela'ni cabi Señor. <sup>21</sup> Làniana ra Jesús cabi attu: La'ÿeni para lo losto' le. Raáruhuée: Ti'ba chi guthel-la' Tatáa inte', pues a'hua inte' nna rithél-la'a' le. <sup>22</sup> Beyacca ba rèe anía nna, belùbie nna rèe cabi: Liguni recibir Espíritu Santo. <sup>23</sup> Nuÿa diba quixá'ani le qui'ni hua té perdón por ca tul-la' qui'ì nna, entonces huáta'niq perdón; pero nu labí quixá'ani le acerca de la' reyuniÿén latsi' qui' ca tul-la' qui'ì nna, entonces egà'na ba ca làni a.

<sup>24</sup> Tomás enne' reya cabi Cuáchi'a, uccua huá bi ttu enne' tsì'nua nna, lanú bi té lani adí ca discípulua loti' gudu Jesús làti tsè'e cabía. <sup>25</sup> Ca discípulua nna gutixà'ani cabi Tomás nna ra cabi bi: Chi bila'ni tu' Jesús enne' née Señor. Tomás nna ra tè bi: Canchu bihua ilá' te' le'

né'e nna ugá'a tè ÿubènàya' làti guda ca clávuá, a'hua canchu bihua ugá'a nàya' làti guda ca lanza costilla qui'áa nna, labí tsíalátsa'a'. <sup>26</sup> Xunu' ubitsa bitola nna de tsè'e ca discípulua jùntubá, làniana nna chi re' Tomás lani cabi. Ca puerta nna yáya bá ca. Jesús nna gudu tìe attu lahui' cabi nna rèe: La'ÿeni para lo losto' le. <sup>27</sup> Jesús nna ra tìe Tomás: Bèga'a ÿubená' lu' le' nàya' nna gùnna' tsè' taá, bèga'a tè ná' lu' cuitta'a' làti guda ca lanza, para qui'ni làa gudu chùppaniíruq latsi' lu', sino ccá lu' ttu nu ríalatsi'. <sup>28</sup> Becàbi tè Tomás nna ra bi e: Cuiq'bálu' ná Señor quia' nna Dios enne' gunia' adorar. <sup>29</sup> Jesús nna ra tìe bi: Hàsta'na bila'ni lu' inte' nna huíalatsi' lu', alá Tomás. Pero inte' nna nia': Icca'rubà canu ríalatsi' qui' màsqui'ba labí bila'ni ca inte'.

<sup>30</sup> Jesús nna benií ruhuée iÿétse'éru ca milagro bila'ni ca discípulo qui'áa, pero labí ga'na ca escrito lo líbruq. <sup>31</sup> Pero ca nui nna chi ga'na ca escrito, para qui'ni gata' fe qui' le lani Jesús nna tsíalatsi' le qui'ni née Cristo ÿi'ni Tata Dios enne' ná qui'ni ita le' yétsiloyu nna, para qui'ni gata' la'labàni cúbí nu gúnnée qui' le.

## 21

<sup>1</sup> Bitola nna bitsina' Jesús attu ru'a lo ca discípulo qui'áa, loti' tsè'e cabi ru'a indatò' láq Tiberias. Iq modo gùdue ru'a lo cabi: <sup>2</sup> Simón Pedrua lani Tomás enne'

reya cabi Cuáchi'a, a'hua Natanael enne' Caná qui' Galilea, lani ca yí'ni Zebedéua, a'hua áchúppa ca discípulo qui'áa nna, jútubá tsè'e iyaba cabi. <sup>3</sup> Simón Pedrua nna ra tè bi cabi: Dí'a' huedàxu' bél·lá. Làcabi nna ra cabi Pedrua: Hua da' huá tu' lani lu'. De ra cabi anía nna dia tè cabi nna gutà'a cabi le' ttu barco. Pero yèlèa nna nìdi ttu bél·la labí bedàxu' cabi. <sup>4</sup> Lótaá da' rànì'a nna bitsina' Jesús ru'a indatù'a, pero ca discípulua nna labí bedácca'ni cabi qui'ni Jesús bá ènni'a. <sup>5</sup> Acca ra tìe cabi: Yí'ni to' quia', tsí hua té tí'ni le biya go ri'u. Becàbi nna ra cabi e: Labí té. <sup>6</sup> Jesús nna rée cabi: Liudàl·là exxa' lado bàni qui' bárcua' nna, hua taxácca' le bél·lá. Bedàl·la tè cabi a le' inda hasta qui'ni labiru retèl·la'ni cabi a de tántuání idi'áa por iyé ca bél·la biyàxù'. <sup>7</sup> Làniana discípulo enne' yala catsi'íni Jesús nna ra bi Pedrua: Señor qui' ri'ua ba ènni'a'. Biyéni bání Pedrua qui'ni Señor bá ènni'a nna, guyi' tè bi ttu lari' nna bitètsi bi a porqui'ni labí yó bi nàccu', làniana bitsía chi bi guta'a bi le' indatù'a. <sup>8</sup> Làniana deyya tè adí ca discípulua para ru'a indatù'a lani bárcuá, alategá idittu' tsè'e cabi de yúbitsi, ttú gayua' metro teruba nna dené'yabání cabi exxa nu déyu'u ca bél·la. <sup>9</sup> Beyàdi cabi loyu nna, bila'ni cabi qui'ni re' yí' nna tsia ttu bél·la lo yí'a, a'hua ettaxtíla nna. <sup>10</sup> Jesús nna rée cabi: Litàxi' tuchùppa bel·la canu

chì' bedàxu' taá lía'. <sup>11</sup> Huappi tè Simón Pedrua le' bárcuá nna beyé'yabání bi exxa para lo yúbitsi tsá'ti'niá puro taá ca bél·la xeni, gayua' tsí'nutsè' eyóna'; tutsániaýá ca, atsi'íni labí bitsu' exxa nna. <sup>12</sup> Jesús nna ra tìe cabi: Libíga' nna, ligò. De biyéni ca discípulua rée anía nna, nìdi ttu cabi labí beyáyanì cabi inàba titsa' cabi e: Nuni ná cuià'lu'. Porqui'ni chì bá bedácca'ni cabi qui'ni Señor Jesucristo bá ènni'a. <sup>13</sup> Gubiga' tè Jesús nna gùyi'e ettaxtíla, gutithie qui' cabi, a'hua ca bél·la nu tsia lo yí'a nna. <sup>14</sup> A' modo nna uccua tsunna vuelta gudu Jesús ru'a lo ca discípulo qui'áa dèdeba loti' beyáthee de lo lù'utiá.

<sup>15</sup> Beyàcca ba gutò xtilà cabi nna ra tè Jesús Simón Pedrua: Simón yí'ni Jonás, tsí hua catsi'íni lu' inte' adiru tì'chu catsi'íni cabi inte' cá. Becàbi Pedrua nna ra bi e: Señor, hua yù bá cuià'lu' qui'ni yala catsi'í te' cuià'lu'. Jesús nna rée bi: Gute lu' alimento qui' ca carnero to' quia'. <sup>16</sup> Jesús nna ra tìe Pedrua attu: Simón yí'ni Jonás, tsí hua catsi'íni lu' inte' cá. Becàbi Pedrua nna ra bi e: Señor, hua yù bá cuià'lu' qui'ni yala catsi'í te' cuià'lu'. Jesús nna ra tìe bi: Hué' lu' cuidado ca carnero to' quia'. <sup>17</sup> Gunne Jesús nu cca tsunna vuelta nna rée bi: Simón yí'ni Jonás, tsí hualiganì yala catsi'íni lu' inte' cá. Pedrua nna yala ní behuiní'ni bi de qui'ni chi uccua tsunna vuelta rée bi: Tsí hua catsi'íni lu' inte'. Acca becàbi bi nna ra bi e: Señor, iyábani hua

yù bá cuià'lu', a'hua hua yù cuià'lu' qui'ni demasiáduni catsi'í te' cuià'lu'. Jesús nna rée bi: Hué' lu' ca carnero to' quia' go ça. <sup>18</sup> Hualigani te' riquixa'ánia' lu': Loti' naáru lu' áti'to' tè nu cuíti'a nna, ttùba lu' gùthi lè'e lu' nna huía lu' gaỹa tediba uccua latsi' lu'; pero canchu chi ccá lu' enne' gùla nna, itsìlani ca ná' lu' nna, làniana attu nu huaya' lá nna guỹiquià ça nna íche' tià lu' làti labí calatsi' lu' tsía lu'. <sup>19</sup> Anía ra Jesús para ttelini ti'íỹa ná la'tté qui' Pedrua canchu chi gatti bi nna thaliani Tata Dios por amor nu té lo losto' Pedrua lani e. Raáruhuá Jesús bi: Tanó inte'.

<sup>20</sup> Bedèqquia lo Pedrua nna bila'ni bi qui'ni denó huá discípulo enne' yala uccuatsi'íni Jesús, pues la'a mísmuba discípulo nuá guxua iqquia bi ÿiqquia Jesús nna ra bi e: Señor, núní nua' gunià contra cuià'lu' lani la' ruthacca'ỹí cá. <sup>21</sup> Bilá' báni Pedrua qui'ni denó bi nna, acca ra tè bi Jesús: Señor, nui chú nná, biani thacca'a. <sup>22</sup> Jesús nna rée bi: Canchu càla látsa'a' qui'ni lą nna eyà'na bą hasta qui'ni ìta' attu nna, biánicca ccá lu' saber nì'i, pues làdi qui'ni lu' nna tanó lu' inte' tulidà taá. <sup>23</sup> Ca titsa' nu gunèni Jesús Pedrua nna uccua ça ttu dicho entre ca hermanos, belaba latsi' quí qui'ni discípulua nna labí gatti bi. Pero Jesús nna labí rée Pedro qui'ni labí gatti discípulúa, sino: Canchu

calátsa'a' qui'ni lą nna eyà'na bą hasta qui'ni ìta' attu nna, biánicca ccá lu' saber nì'i. <sup>24</sup> Là discípulua nui ná testigo acerca de ca cosı̄ nna bedia huá bi ça lo itt̄sì. Intu' nna yù huá tu' qui'ni nu riquixá'a bi nna ną nu lígani. <sup>25</sup> Hua téru iỹetse' ca cosa nu beni Jesús. Cálalá té posible para gudia ri'u ttu ttu tsa ça lo itt̄sì nna, ti' cca te' qui'ni labí ccání yétsiloyu iyaba ca libro nu quixa'a iyate nu benie.

A' uccua.



# NU UCCUA TIEMPO QUI' CA APÓSTOL LOS HECHOS De Los Apóstoles

<sup>1</sup> Titsa' nu bèdi'a' lo primer libro nna gutixa'ánia' lu', estimado Teófilo, iyaba ca cosa nu beni Jesucristua de bitée yetsiloyu, a'hua nu gutixe'e ántesca edi' Tata Dios bi ÿiabara'. <sup>2</sup> Miéntraste du rùe lani ca discípulo qui'áa nna gutixa'ánie cabi lani la'huacca qui' Espíritu Santo ti'iyá ná nu guni cabi, porqui'ni labé becuí'e cabi nna guthel'le'e cabi para ccá cabi mensajero qui'e. <sup>3</sup> Bitola de uccuee padecer nna gùttie nna, làniana enne' bàni tení gùdue ru'a lo cabi iyé vuelta tsè' durante chua' ubitsa nna benie iyetse' ca cosa, prueba de qui'ni hualigani chi beyáthee de lo lù'uti nna beyacca bànie nna gutixa'ánie cabi acerca de la' rigú'ubia' qui' Tata Dios. <sup>4</sup> Miéntraste dùe jùntubá lani cabi nna gunènie cabi nna rèe: Bittu iria tè le le' ciudad Jerusalén, sino ná qui'ni cueda le hasta qui'ni ccá cumplir ca titsa' nu ra Tata Dios para lebi'i acerca de nu chia beyénini le gunní'a', <sup>5</sup> porqui'ni Juáan nna hualiba beni bi bautizar lani inda, pero alaáruhuá iyé ubitsa ga reyatsa para qui'ni ccá le bautizar lani Espíritu Santo. Anía ra Jesús cabi.

<sup>6</sup> De tsè'e cabi jùntubá lani Jesús nna gunàba titsa' tè cabi e nna ra cabi e: Señor, tsí guni cuiq'lu' qui'ni nación qui' ri'u Israel nna eyàtta' la' rigú'ubia' qui'ì tiempo tsè'e rí'uì cá. <sup>7</sup> Becàbi tìe nna rèe cabi: Labí ná qui'ni ccá le saber ca tiempo nihua ca tsá señalado nu tsua' teruba Tata Dios yùe biya gúnìe. <sup>8</sup> Pero canchu chi il'lani Espíritu Santo lani lebi'i nna, la'a labé gúnnée la'huacca qui' le para qui'ni ccá le testigo quia' le' Jerusalén nna tsía le quixá'a le nu cca quia' ituba región Judea nna Samaria nna hàstaá ituba yétsiloyu. <sup>9</sup> De beyacca gúnnie ca tìtsi'ì nna hua rinna' càna bá cabi e nna déyyee ÿiabara' hasta qui'ni bèyye'e le' ttu bía, làniana labiru bila'ni cabi e. <sup>10</sup> Miéntraste rinna' cabi déyee ÿiabara' nna prontu taá bitsina' chuppa ca ángel naccu' yó tsíttì cabi nna, <sup>11</sup> ra cabi ca discípulua: Lebi'i ca ènne'yu' qui' Galilee, biecca rehuíní'ni le nna rinna'áru le rá' nì'i, pues la'a mísmuba Jesús enne' chì' bedà' taá ru'a lo le déyyee ÿiabara', pues á' bá itée attu ti'ba chi bila'ni li e déyyee ÿiabara'.

<sup>12</sup> Làniana bedà' ca discípulua lo i'ya láa Monte de Los Olivos nna deyya cabi Jerusalén ttu distancia nu ná permitido thá' ttu enne' tsá redi' latsi' ca enne' Israel. <sup>13</sup> De betsina' cabi Jerusalén nna gutà'a cabi le' ttu yú'u nu de chùppa cùà'. Iqquia rá' lá nna tsè'e iyaba cabi. Entre làcabi nna tsè'e: Pedrua

nna, a'hua Jacóbu nna, Juan nna, Andrés nna, Felípea nna, Tomás nna, Bartoloméa nna, Matéua nna, Jacobo yi'ni Alféua nna, a'hua Simón enne' reya cabi Zelótea, a'hua Judas aláa Iscariote sino bettsi' attu enne' lá bi Jacobo. <sup>14</sup> Iyaba cabi nna tulidàba retùppa cabi nía runi cabi oración lani ca bettsi' Jesús a'hua lani María nàna qui'áa, a'hua lani adí ca niula creyente nna.

<sup>15-16</sup> Ttu vuelta nna gùduli Pedrua lahui' ca hermanos, làniana hua ná gayua' gál·lia cabi tsè'e nía nna ra tè bi: Lebi'i hermanos, uccua duel·la' ccá cumplir nu chi ra Espíritu Santo por medio de David acerca de Judas Iscariote nu gunéru lo canu bedàxu' cą Jesús preso. <sup>17</sup> Lą nna gulàni huą intu', a'hua ttùba tsina nu cca qui' Tata Dios benią lani intu'. <sup>18</sup> Lani bel·liu nu bete cą qui' i por mal nu beni naá nna hu'i'ini cą ttu loyu. Làniana dèsdeba ttu lugar ra' beduyú tè iqquı' nna bítisu' tè lì'ı' nna biria iyáyi'ani ca tuye'e qui'ı'. <sup>19</sup> Bina ba ca enne' Jerusalén nu uccua lani a nna gutıxa cą lá lóyúa Acéldama ttu titsa' qui'ba qui, pero titsa' qui'ba ri'u nna láą Loyu qui' Réni. <sup>20</sup> Porqui'ni riquixá'a Tata Dios lo libro Salmos làti rèe:

Yú'u làti gùduą nna eyacca tåttsi,

Lanuru nuya thuą lì'ı'.

A'hua ra:

Attu enne' huaya' lá thú lugar qui'ı'.

<sup>21</sup> Acca caduel·la' qui'ni gucué' ri'u ttu ca hermanos tsè'e nì canu guda' lani intu' ca apóstol tulidàba loti' gurèni Señor Jesús entre rí'ui, <sup>22</sup> dèsdeba loti' beni Juáan ne bautizar hàstaa qui'ni Tata Dios nna bedi'e ne yiabara'. Caduel·la' qui'ni gucué' ri'u nuya ttu ca hermánuı' para ccá bi ttu testigo tì'a intu' de qui'ni Jesús nna beyáthee de lo lù'uti.

<sup>23</sup> Làniana beni cabi nombrar chùppa cabi: José enne' lá huá bi Barsabás a'hua reya cą bi Justo. Beni hua cabi nombrar Matías. <sup>24</sup> Beni tè cabi oración nna ra cabi: Señor, hua nabia' báni cuią'lu' la' rulábalatsi' qui' iyate tu'. Annana beluè'ni intu' nuya la ttu ca enne' chuppı'ı' chi becué' cuią'lu', <sup>25</sup> para qui'ni ccá bi mensajero le' tsina qui' cuią'lu' porqui'ni Judas Iscariote nna lanúrua té; por maldad nu beni naá acca día bú lugar làti rál·la'ą tsıą. <sup>26</sup> De chi beyacca beni cabi oración nna beni cabi ca enne' chùppa sortear. Gùl·la' tè Matías. Acca dèsdeba lània nna gulátsi' hua bi tsinia ca apóstol.

## 2

<sup>1</sup> Bi'yu ba tsá Pentecostés tsieyóna' ubitsa bitola de beyatha Jesús de lo lù'uti, làniana iyaba ca enne' rialatsi'á nna tsè'e cabi ttùba lugar. <sup>2</sup> De repente tabá biyeni ttu ruido fuerte ni da' de yiaba tì'ba canchu chi rite ttu be' fuerte gani nna bininini le' ituba yú'u làti tsè'e cabía. <sup>3</sup> Bilá' tehuáni cabi gùl·lani fuego nu rál·la' tì'a

ca pedazo yi' nna gùthilàliani ca nna bitsina' ca iqquia ttu ttu tsa cabi. <sup>4</sup> Làniana iyaba cabi nna beni cabi recibir la'huacca qui' Espíritu Santo nna gùdulo cabi rinne cabi attu te ca títsa' según bá nu beni Espíritua latsi' cabi qui'ni inne cabi. <sup>5</sup> Tiempo lánia nna tsè'e hua le' Jerusalén ca enne' Israel nu runi cumplir según religión qui' qui' nna da' ca le' iyaba ca nación canu anta' le' yétsiloyu. <sup>6</sup> Ca enne' yétsi'á nna de biyéni ca ruíduá nna bitùppa tè ca nna cuenta uccuaýí bá latsi' qui' tsè'e ca porqui'ni biyéni ca rinne cabi títsa' qui' ttu ttu tsa qui'. <sup>7</sup> Tsè'e tsi bá ca de tántubá biquíla' latsi' qui, lániana ra ca: Tsi álahua iyaba canu rinni' nna ná ca canu Galilea cá. <sup>8</sup> Ti'ala modo acca riyénini ri'u rinne ca títsa' qui' ttu ttu tsa ri'u nu nálani ri'u cá. <sup>9</sup> Ri'u nna da' ri'u le' iyetse' ca nación nna ca distritu nna: le' Partia, Media, Elam, Mesopotamia l-le, a'hua le' la'a mísmuba región qui' Judá làti tsè'e rí'u l-le, a'hua Capadocia, Ponto, Asia l-le, <sup>10</sup> a'hua ca lugar lá ca Frigia, Panfilia, Egíptua, a'hua adí ca lugar qui' Africa attu ládulá làti ga'na ciudad Cirene l-le. Tsè'e hua entre ri'u canu da' de Roma nna yua tè ca ni; ttu te ca nna chi ná ca enne' Israel dèsdeba gùlia ca; attu te ca nna chi' uccua bá ca enne' Israel por religión. <sup>11</sup> Tsè'e hua entre ri'u canu da' de ttu isla láq Creta, a'hua canu da' dèsdeba Arabia nna. Pero iyaba ri'u nna riyénini ri'u

rinne ca ènni' ca títsa' nu dacca' iquíla'ni latsi' ri'u acerca de Tata Dios lani propio gani títsa' qui' ttu ttu tsa ri'u. <sup>12</sup> Iyaba ca nna uccuaýí ya'áni latsi' qui' nna labí yù ca biya nuá, acca gunába títsa' luetsi qui' nna ra ca: Biadi' lo ná nui cá. <sup>13</sup> Pero attu te ca nna beýitsi ca nna ra ca: Es qui'ni dùtsi báni ca.

<sup>14</sup> Làniana gùduli Pedrua a'hua átsinia ca apóstol. Gùnne tè Pedrua iditsa nna ra bi: Lebi'i ca enne' Israel a'hua adí le canu tsè'e le' Jerusalén, liudaáruhuá naga' le tuchùppa títsa' quixa'ánia' le: <sup>15</sup> Intu' nna bihua dùtsini tu' tì'a ná la' rulaba latsi' qui' le, porqui'ni riti' gá teruba tsè'e ri'u, labí chi gùl-la' hora ttani ca enne', <sup>16</sup> sino qui'ni nu rila'ni le nna riyénini le nna ná nu riquixá'a Tata Dios lo libro nu bedia Joel enne' uccua profeta qui'e nna rée:

<sup>17</sup> Canchu chi i'yu ca último tsá nna, ithél-la'a' Espíritu quia' iqquia iyaba ca enne'.

Làniana ca yi'ni beyu' le a'hua ca yi'ni niula le nna equixá'a ca acerca de inte'.

Canu cuiti' qui' le nna ila'ni ca ca cosa nu chi' da'la por poder quia'.

Ca enne' gùla qui' le nna ínnei ca yèlà nu cca qui' yiabara'.

<sup>18</sup> A'hua ithél-la'a' Espíritu quia' iqquia ca mozo nna ca criada nna canu rialatsi' qui' inte' nna.

Canchu chi i'yu tsá nna inne  
cã parte inte'.

19 Gunia' ca cosa de la'huacca  
ÿiaba, a'hua adí ca mila-  
gro le' yétsiloyu:

tì'a réni nna yi' nna tsèni  
tì'taání bía nna.

20 Bitsã' nna eyaccã chul·la,  
biuá'ã' nna ccã tì'a réni.

Iyaba ca nui ccá ántesca i'yu  
tsá guni Señor juzgar  
yétsiloyu lani la'huacca  
nna la'yani' de ÿiabara'  
nna.

21 Iyaba canu gul·luítsa' cã  
Señor nna inábani cã ne  
qui'ni gudilèe cã,

làcã nna gata' salvación qui'  
quì.

22 Beni ba Pedrua seguir  
mensaje qui' bía nna ra bi:  
Acca lebi'í ca enne' Israel,  
liudaáruhuá naga' le ca titsi'í  
porqui'ni rinnía' nu cca qui'  
Jesús enne' Nazaret. Por

ca obra quì'e nna ga'na  
ri'u seguro qui'ni Tata Dios  
ènni'a guthèl·le'e bi entre  
ri'u; porqui'ni por medio  
de Jesús nna beni Tata Dios  
iÿetse' ca milagro nu belue'  
qui'ni la'huacca quì'e nna  
dá'ã de ÿiabara', ca cosa  
nu biquíla'ni latsi' ri'u, tì'ba  
chi yù la'a mísmuba lebi'í  
porqui'ni benie ca così nì làti  
tsè'e rí'uì. 23 Pero loti' bete  
cã ne cuenta latsi' ná' le nna,  
lebi'í nna bedãxu' li e preso  
nna beni le mandado qui'ni  
adí canu tul·la' nna gutaá' cã  
ne lo curutsia, anía modo nna  
betti li e. Pero Tata Dios nna  
chì lá yùe nui porqui'ni uccuã  
conforme lani la' rulaba latsi'  
quì'e dèsdeba antes. 24 Acca  
la'a mísmuba Tata Dios nna

bechìthee bi de lo lù'uti nna  
beyacca bãnie, anía modo nna  
bebèqqie bi le' poder qui'  
lù'utiá, porqui'ni lù'utiá nna  
labí té la'huacca quì'í para  
cu'ubiã'niã ne. 25 Porqui'ni  
lo Escritura nna gunne rey  
David nu cca qui' Jesús làti ra  
bi:

Tulidàba bilá' te' Señor gùdue  
ru'a lua',

Lèe nna du bée cuìtta'a' lado  
bàni acca labí ebána te'  
nna,

26 Yala redãcca'ni latsi' lóstu'a'  
nna rùl·la'a' ca titsa' de  
la' redacca' latsi' nna,

A'hua cuerpo quia' nna edi'  
latsi'í lani itute confi-  
anza qui'ni eyáthã de  
lo lù'uti,

27 Porqui'ni labí guthà'na  
cuiã'lu' espíritu quia'  
làti ribèda ca espíritu  
qui' canu chi gùtti,

Nihua labí guni cuiã'lu'  
permitir qui'ni gutsu'  
cuerpo qui' enne'  
santo guthel·la' cuiã'lu',

28 Chi gutixa'áni cuiã'lu' inte'  
nu cca qui' la'labàni nu  
ná para siempre,

A'hua yala edacca' látsa'a' can-  
chu chi él·lania' ru'a lo  
cuiã'lu'.

29 Gutixa'a Pedrua adí ca  
titsa' nna ra bi: Hermanos,  
claru taá yù ri'u qui'ni tà'  
tata qui' ri'u David gùtti bi  
nna bigàttsi' bi, pues bà qui'  
bi nna ga'na bá le' yétsiloyuì.

30 Pero David nna gùnne bi  
parte Tata Dios nna uccua bi  
saber qui'ni Tata Dios nna  
hualigani beninie bi prom-  
eter qui'ni ttu descendiente  
qui' bì lá Cristo nna cu'úbì'e

en lugar qui' bi. <sup>31</sup> David nna ti'atsi chà bilá' tènì bi Cristua dèsdeba lània, acca gutixà'a bi qui'e qui'ni eyáthee de lo lù'uti nna ra bi qui'ni espíritu qui'e nna labí eyà'nà entre canu yatti, ñihua cuerpo qui'e nna labí gutsu'á. <sup>32</sup> Là Jesús ènni'a bechìtha Tata Dios bi de lo lù'uti. Intu' nna ná tè tu' testigo qui'ni anía uccua.

<sup>33</sup> Jesús nna beyacca bànie nna beyáthee de lo lù'uti por la'huacca qui' Tata Dios nna benie recibir Espíritu Santo tì'a nu chi ra Tata Dios dèsdeba antes. Acca ca cosa nu chi bila'ni le nna biyénini le nna da' ca por Tata Dios. <sup>34</sup> Álahua qui'ni David nna bi'yu bi ñiabara', sino la'a làbabi nna gúnne bi nu cca qui' Cristua nna ra bi:

Señor Dios nna gunènie  
Señor qui'ya'a nna rèe:  
Gùduani cuìtta'a' lado  
bàni,

<sup>35</sup> Hàstaá qui'ni gúnná' latsi' ná' lu' iyaba canu làa cca guyu ca lu'.

Para qui'ni gul'liani lu' iqquia qui'.  
<sup>36</sup> Acca lebi'i hermanos, ccá le saber nna ga'na le seguro qui'ni la'a mísmuba Jesús enne' betaá' le lo curútsia nna née Cristua enne' ná qui'ni itée para gudilèe ri'u, ná huée Xana' ñiaba nna yétsiloyu nna.

<sup>37</sup> De biyénini ca nui nna yala belénini ca nna ra tè ca Pedrua nna adí ca apóstol nna: Lebi'i hermanos Israelitas, biala dani tu' guni tu' cá. <sup>38</sup> Becàbi Pedrua nna ra bi ca: Leyàttà'yu lani e qui'ni eyuniyén latsi'e qui'

le nu beni le, a'hua ttu ttu tsa le nna ccá le bautizar lani nombre qui' Jesucristua para qui'ni gata' perdón qui' le nna; lahuée nna gúnnee la'huacca qui' Espíritu Santo lani le, <sup>39</sup> tì'a chi benie prometer para lebi'i a'hua para ca ñi'ni le a'hua para iyate canu tsè'e idittu', tsa'tséla tehuá iyaba ca enne' gañi Señor Dios qui' rí'ua.

<sup>40</sup> Làniana Pedrua nna gunèni bi ca adí titsa' nna bete bi consejo qui' qui' nna ra bi: Caduel-la' qui'ni ccá le salvo para qui'ni làa nitti le lani yétsiloyu'.

<sup>41</sup> Tsá lània nna huàni tè ttú tsúnna mili' ti'ga ca enne' lani ca creyénteá de biyénini ca mensaje qui' Pedrua nna uccua ca bautizar. <sup>42</sup> Iyaba ca nna beni ca seguir nu gútixa'ani ca apóstol ti'ñya ná nu guni ca. Ttùba uccua la' rulába latsi' qui' cabi nna betùppa tè cabi tulidàba para guni cabi oración nna guni cabi celebrar cena qui' Señor.

<sup>43</sup> Ttu ttu tsa cabi nna yala la' rátsi latsi' gul'lani lo lòsto' cabi, porqui'ni bila'ni cabi iyetse' ca milagro nu beni ca apóstol a'hua adí ca cosa nu rulue' qui'ni la'huacca qui' cabi nna dá'á de ñiabara'. <sup>44</sup> Iyaba ca enne' chi huíalatsi'á nna betùppa cabi nna gutìthia cabi nu té qui' cabi lani ca enne' pobre. <sup>45</sup> Bètti' cabi ca interés qui' cabi a'hua iyaba nu té qui' cabi nna beni cuàlani luetsi cabi según ti'ñya ná bá la' ritè qui' ttu ttu cabi. <sup>46</sup> Ttu

ttu tsá ní nna betùppa cabi le' templua. A'hua le' litsi' ttu ttu tsa cabi nna betùppa cabi nna beni cabi celebrar cena qui' Señor nna gutò cabi jùntubá lani la' redacca' latsi'; yala enne' de losto' tsè' uccua cabi nna <sup>47</sup>bedàliani cabi Tata Dios. Ituba yétsiá nna yala estimar beni cã cabi, a'hua ttu ttu tsá nna beláppa' Señor losto' ca enne' para tsíalatsi' quí nna ccá cã salvo. Acca yala biyèni iglesia qui'áa.

### 3

<sup>1</sup> Rití tsùnna ti'gá qui' ttu tsá lânia nna huía Pedrua lani Juáan le' templua para guni cabi oración. <sup>2</sup> Ru'a puerta qui' templo reya cã Hermosa nna re' ttu nubeyu' nu dèsdeba gùliã nna labí cca thá'ã. Ca enne' nna ritáhua' cã na ttu ttu tsá bá ru'a puerta para qui'ni inàbaniã canu ra'a le' templua caridad. <sup>3</sup> Nubeyu' cójuá nna bilá' bániã Pedrua lani Juáan qui'ni ra'a cabi le' templua nna gunàbaniã cabi caridad. <sup>4</sup> Làniana gulèda tè Pedrua nna gùnna' cabi nubéyu'a, acca ra tè Pedrua na: Gùnna' intu'. <sup>5</sup> Lã nna bettsia tsittsi ni lúj cabi belaba latsi'í qui'ni gute cabi biyã qui'í. <sup>6</sup> Pedrua nna ra tè bi ã: Labí té plata nihua oro quia', pero nu chi benna Tata Dios quia' nna gúnná huá' qui' lu': En nombre qui' Jesucristo enne' Nazaret, béduli nna gùda'. <sup>7</sup> Làniana bedàxu' tè bi ná' bàní nna bèthuli bi ã. Luegu taá nna gùdu

tsittsi ca nì'í nna ca yíbi nna. <sup>8</sup> Nubeyu' cójuá nna bittsiániã nna gùduã tsittsi lani ca nì'í, làniana gùduluã gùda'ã nna gutà'a tiã le' templua lani làcabi. Tì'a vívá rida' chiã nna rittsiániã de tantua la' redacca' latsi' nna bedàlianiã Tata Dios. <sup>9</sup> Iyaba ca enne' nna bila'ni cã nubéyu'a rida'ã nna rudàlianiã Tata Dios. <sup>10</sup> Ca ènni'a nna bedácca'ni cã na qui'ni lã nuá gùre' ru'a puerta qui' templua huenàba caridad ttu ttu tsá. Acca yala uccua'yí latsi' quí nna gùtsini cã porqui'ni bila'ni cã nubéyu'a qui'ni chi beyacca latsi'í.

<sup>11</sup> Nubeyu' nu chi beyacca latsi' niá nna hua denò bá Pedrua nna Juáan nna. Acca enne' yétse'ní bitùppa chi cã ita'lùba làti tsè'e cabi ru'a templua le' corredor nu láã Portal qui' Salomón; bila'ni cã nna biquila' bá latsi' quí. <sup>12</sup> Bilá' báni Pedrua ca enne' yétse'á nna ra tè bi cã: Lebi'í ca enne' Israelitas, biánicca riquila' xatta latsi' le nì'í. Biánicca rinna' le intu' ti'atsi intu' ba beni tu' qui'ni rida' nubéyu'í por la'a mísmuba la'huacca qui' tu' ti'atsi yala enne' tsè' ná tu' ru'a lo Tata Dios cá. <sup>13</sup> Tata Dios enne' huíalatsi' ca tà' tàta qui' ri'u Abraham nna Isaac nna Jacob nna, chi betie la' dàliani qui' Yí'nie Jesús enne' bete le cuenta lani canu rugú'ubia' qui' yetsi. A'hua loti' uccua latsi' gobernador Pilátua gudilã ne nna, lebi'í nna labí uccua latsi' le. <sup>14</sup> En lugar de qui'ni inàba le qui'ni l-lá Enne'

labí falta té quì'e ru'a lo ca enne' ñihua ru'a lo Tata Dios nna, gunàba lá le qui'ni l-lá ttu nubeyu' criminal, <sup>15</sup> hàsta qui'ni betti le Jesús Enne' runna la'labàni, pero Tata Dios nna chi bechìthee bi de entre canu yatti. Intu' nna ná tè tu' testigo qui'ni anía uccua. <sup>16</sup> Por fe nu té bá qui' tu' lani Jesús, acca nubeyu' nu chi nabia'ni líj nna chi benie qui'ni gùppa fuerza. Por fe lani e nna chi beyacca latsi'j completamente taá tì'ba chi rila'ni li a duà nì ru'a lo le. <sup>17</sup> Pero annana hermanos Israelitas, hua yú bá' qui'ni ñihua lebi'i nna ñihua canu rigù'ubia' qui' le nna labí bennia le cuenta biyá nuá beni le de betti le Jesús. <sup>18</sup> Pero anía modo nna uccua cumplir nu chi gutixa'a Tata Dios por medio de ca enne' uccua profeta chía gutsá, làti rèe lo libro nu bedia cabi qui'ni Cristo enne' guthèl-le'e para gudilee ri'u nna ná qui'ni queé padecer. <sup>19</sup> Acca leyàtta'yú lani e nna leyéqquia lani Señor Dios para qui'ni eyuniyén latsi'e ca tul-la' nu beni le; làniana ithèl-le'e bendición nu riquína'ni le <sup>20</sup> por medio de Jesús enne' lá huá Cristo, enne' nuá beni Tata Dios prometer dèsdeba chi gutsání qui'ni ithèl-le'e bi lani le. <sup>21</sup> Jesucristua nna chi déyyee yíabara' nna labí eyéqquie nì hasta qui'ni gal-la' tsá señalado nu nani Tata Dios qui'ni cu'ubi'e iyábani ca cosa de acuerdo lani nu gunnie por medio de ca enne' gunne parte quì'e ca tiempo antigua.

<sup>22</sup> Acerca de nui nna gutixa'a huáni Moisés ca tà' tàta qui' rí'ua nna ra bi:

Huàl-lani tsá qui'ni Señor Dios enne' becuí'e inte' nna guni huée qui'ni attu descendiente qui' le ccá huée profeta.

Acca liúda naga' le quì'e nna liguni iyate nu ínee.

<sup>23</sup> Porqui'ni nuyá diba labí gudà nàgui'j quì'e nna itua telá le' nación qui' Israel nna l-lúya latsi'j.

<sup>24</sup> A'hua iyaba ca enne' gunne parte Tata Dios bitola de gùtti Moisés nna, dèsdeba Samuel a'hua ca enne' uccua profeta bitola nna gunne hua cabi qui' nu chi cca anna. <sup>25</sup> Yù ri'u qui'ni Tata Dios nna benie ttu promesa lani ca tà' tàta qui' rí'ua nna rèe Abraham enne' gùdua tiempo antigua:

Por medio de ttu descendiente qui' lu' bitola nna, cca bendecir iyábani ca enne' le' yétsiloyu.

Lebi'i nna ná huá le descendiente qui' ca enne' chi uccua profeta nna belaba latsi' Tata Dios qui' le loti' benie promesa' lani Abraham. <sup>26</sup> Acca primérute lani lebi'i nna guthèl-le'e Yí'ni áa para gunie le bendecir de chi bechìthee bi de lo lù'uti, a fin de qui'ni ttu tsa le eyéqquia le lani e nna eria le lo néda mal nu yù'u le.

#### 4

<sup>1</sup> Pedrua nna Juáan nna àtsaba rinèni cabi ca enne' yètse'á nna, bitsina' chì ca sacerdotèa lani nu ná capitán

qui' canu rue' cuidado tem-  
plua nna a'hua lani canu  
denó cã religión saducéua.  
2 Làcã nna yala ritsa'áni cã  
qui'ni Pedrua nna Juáan nna  
gutixa'a cabi evangelio nna  
ra cabi qui'ni eyátha ca enne'  
de lo lù'uti ti'a uccua lani  
Jesús. 3 Acca bedãxu' cã cabi  
preso, pero en vista de qui'ni  
chi ral'la acca bedãl'la taá  
cã cabi litsi' iyyã. 4 Pero  
nuÿetse' canu biyénini ca  
titsa' nu gutixa'a cabía nna  
huíalatsi' qui'. Ttú gayu' mili'  
ca nubéyu'a nna beni cã Señor  
Jesús recibir. 5 Attu yu'utsá  
nna betùppa canu rigú'ubia'  
qui' ca enne' judíua le' ciudad  
Jerusalén lani ca enne' gùla  
rue' cuenta entre làcã, a'hua  
lani ca maestro de la ley  
qui' caniá nna. 6 Nía nna  
lání huá Anás nu ná sumo  
sacerdote qui' ca judíua,  
a'hua Caifás nna Juáan nna  
Alejandro nna iyaba canu  
cca pertenecer le' familia qui'  
ca sacerdote principal nna.  
7 Làniana guchè' cã Pedrua  
nna Juáan nna ru'a lo iyaba  
canuá nna gunàba titsa' tè cã  
cabi nna ra cã: Núní benna  
la'huacca qui' le acca runi le  
ca così nì'i. 8 Làniana gunne  
tè Pedrua lani la'huacca qui'  
Espíritu Santo nna ra bi cã:  
Lebi'i canu rigú'ubia' qui' ri'u  
ca enne' Israel, a'hua lebi'i  
ca anciano: 9 Rinàba titsa'  
le intu' acerca de favor nu  
uccua lani nubeyu' cójuá,  
calatsi' le ccá le saber ti'iyã  
modo beni tu' acca beyacca  
latsi'ì. 10 Annana ccá iyate  
le saber a'hua ituba yetsi

Israel qui'ni lani la'huacca  
qui' Jesúscristo de Nazaret  
enne' betaá' le lo curútsia  
nna gùttie, pero Tata Dios  
nna chi bechìthee bi de lo  
lù'uti. Por Jesúscristua nna chi  
beyacca latsi' nubéyu'ì nna,  
ti'a vívá rila'ni li a duã ru'a  
lo le. 11 Jesucristua nna née  
Iyya Principal nu labí uccua  
latsi' le uquìna' le para gudua  
le yú'u qui' Tata Dios, pero  
12 lanú nuÿa enne' ní ccani  
gunna salvación qui' ri'u,  
porqui'ni lanuru attu nuÿa  
guthèl-la' Tata Dios yétsiloyu  
para gudilã ca enne', sino  
làteruba Jesucristua.

13 Bilá' báni iyaba canu  
tsè'e nía qui'ni yala valor  
té qui' Pedrua nna Juáan  
nna, hua yù huá cã qui'ni  
labí tanto escuela huía cabi  
porqui'ni enne' sencillubá  
uccua cabi; acca yala biquila'  
latsi' qui' por nu gutixa'a  
Pedrua nna gutelíni cã qui'ni  
gurèni cabi lani Jesús. 14 Bilá'  
huáni cã qui'ni nubeyu' nu  
chi beyacca latsi' niá nna  
chi dunía lani cabi, acca  
labiru pretexto betseláni cã  
para guni cã contra cabi.  
15 Làniana bebèqquia cã cabi  
le' junta nna gùdulo cã bè'  
cã titsa' entre làba cã, 16 nna  
ra cã: Biani guni ri'u lani  
ca nubéyu'ì cá. Pues iyábani  
canu tsè'e le' Jerusalén nna  
chi yù cã qui'ni milágruì  
nna uccuã por làcã; ri'u nna  
labí razón té para ina ri'u  
qui'ni álahua á' ná, 17 pero  
para qui'ni bittu guna adí ca  
enne' nu uccua nna, adila  
tsa' guthítsini ri'u cã qui'ni



dèsdeba annana bíttuúru ínne ni cã nuhuaya' nu cca qui' Jesús. Gá huá ri'u cã qui'ni hua té castigo canchu guni cã seguir quixá'ani cã ca enne' ca così. <sup>18</sup> Làniana gutãyi tè cã cabi attu vuelta nna gunèni cã cabi qui'ni bíttuúru derecho té qui' cabi para equixá'a cabi biã títsa' nu cca qui' Jesús. <sup>19</sup> Pero Pedrua nna Juáan nna ra cabi cã: Línna tsánna canchu adí tsè' ná guni ri'u nu ra ca enne' tí'chula nu ra Tata Dios cá, <sup>20</sup> porqui'ni intu' nna labí ccani tu' gudùtsi tu' làa equixá'a tu' nu chi bila'ni tu' nna biyénini tu' nna. <sup>21</sup> De ra cabi anía nna yala betuxùnì cã cabi nna ra cã qui'ni canchu guni cabi seguir quixa'a cabi anía nna entonces guni cã cabi castigar. Be'èl·la' tè cã cabi éyya cabi, porqui'ni labí betseláni cã ti'iyã modo guni cã cabi castigar lània en vista de qui'ni yétsiá nna rudàliani cã Tata Dios por milagro nu uccua lani nubeyu' cójuá. <sup>22</sup> Nubeyu' nu beyacca latsi' niá nna télá chùà' ídaniã lània.

<sup>23</sup> Pedrua nna Juáan nna de chi gùta' libertad qui' cabi nna beyya cabi làti tsè'e adí ca discípulua nna gutixá'a cabi iyaba nu ra ca sacerdote principal a'hua adí canu rigú'ubia' qui' ca enne' yétsiá. <sup>24</sup> Biyeni báni cc hermanos notíçì nna juntutaá beni iyaba cabi oración lani Tata Dios nna ra cabi: Señor, cuiã'bálu' ná Dios enne' beni yiaba nna yétsiloyu nna

indatò' nna iyaba ca cosa nu té nna, <sup>25</sup> cuiã'lu' nna loti' Espíritu Santo benie latsi' David nna ra cuiã'lu' lo libro nu bedia bi:

Biánícça runi ca yetsi alboroto cá.

Ca enne' quia' nna, biánícça rulaba latsi' qui' nu làa dacca' i'yu' cá.

<sup>26</sup> Betùppa ca rey qui' yétsiloyu,

a'hua canu rigú'ubia' qui' ca yetsi nna uccua cã ttùba contra Señor Dios,

a'hua contra Cristo enne' betie itute la'huacca qui'e.

<sup>27</sup> Porqui'ni hualiba qui'ni Herodes nna Poncio Pilato nna betùppa cã le' ciudiçì lani adí canu dittu' a'hua lani la'a mísmuba ca enne' Israel nna biria iyaba cã contra Yi'ni Santo qui' cuiã'lu' Jesús enne' bete cuiã'lu' itute la'huacca qui'e porqui'ni née Cristo.

<sup>28</sup> Anía modo nna beni cã nu chì lá yù cuiã'lu' qui'ni anía ccá según ca propóstio qui' cuiã'lu'. <sup>29</sup> Annaã Señor, gunna' tsáruhuá cuiã'lu' ti'iyã rinne cã contra intu' ca huenitsina qui' cuiã'lu'. Acca beni qui'ni gappa tu' adí valor para qui'ni bittu gátsini tu' equixá'a tu' títsa' qui' cuiã'lu'. <sup>30</sup> Rinàba tu' qui'ni gulappa' cuiã'lu' canu ra'ni para qui'ni eyacca latsi' qui, a'hua qui'ni guni cuiã'lu' adí ca milagro nna adí ca cosa de la'huacca por medio de nombre qui' Yi'ni cuiã'lu'

Jesús enne' completamente tsè' due ru'a lo cuiã'lu'.

<sup>31</sup> Beyacca ba beni cabi oración nna gũyũ' làti tsè'e cabía; iyaba cabi nna gũyi' cabi adí la'huacca qui' Espiritu Santo nna gutixà'a cabi titsa' qui' Tata Dios sin la' rátsilatsi'.

<sup>32</sup> Iyaba ca enne' chi huíalatsi'á nna ttùba uccua la' rulábalatsi' qui' cabi nna a'hua yala la' retúalatsi' gùta' qui' luetsi cabi. Lanú nuña renã qui'ni nu té qui'ĩ nna nã qui' terúbij, sino qui'ni iyaba ca cosa nna uccua cã qui' iyaba cabi. <sup>33</sup> Ca apóstol qui' Señor nna beni cabi seguir gutixà'a cabi nu cca qui' Señor Jesús qui'ni beyacca bãnie, pero gũnne cabi lani adírulá la'huacca nu bete Tata Dios qui' cabi. Yala favor beni Tata Dios lani iyaba cabi, a'hua ca enne' nna yala tsè' beyu cã cabi. <sup>34</sup> Entre làcabi nna nìdirubani ttu enne' labí biña beyàtsaniã porqui'ni iyaba ca creyente canu anta' loyu qui' cabi nna a'hua canu tsia yú'u qui' cabi nna, pues bètti' cabi ca cosĩ nna tahua' cabi bel-liu laña nu bètti' cabía nna, <sup>35</sup> betsia cabi a ru'a lo ca apóstol. Ca apóstol nna gutithia cabi a según ti'ĩña ná bá la' ritè qui' ttu ttu ca enne' rialatsi'á. <sup>36</sup> Nía dua ttu enne' rialatsi' lá bí José, pero ca apóstol nna gutixa cabi láa bí Bernabé, titsa' qui' ri'u nna ra Enne' Runna La'ñeni. Bernabéa nna uccua bí ttu enne' Israel descendiente qui' Leví, biria bí le' isla láa

Chipre. <sup>37</sup> Làbi nna gùta' ttu loyu qui' bí nna bètti' bí a; làniana bete tè bí laña lóyúa lani ca apóstol.

## 5

<sup>1</sup> Gùdua huá ttu nubeyu' láã Ananías. Niula qui' niá nna láã Safira. Ananías nna bètti'a ttu loyu. <sup>2</sup> Pero labí beria itute bel-liu nu ná laña lóyúa lani ca apóstol, sino gutua bá tí' para la; hua yù huá niula qui' niá na. <sup>3</sup> Acca ra tè Pedrua na; Ananías, ti'ani modo acca gutà'a Satanás lo losto' lu' nna becàttsi'ni lu' intu' ttu parte laña lóyúa cá, pues contra Espiritu Santo nna benilatsi' lu'. <sup>4</sup> Tsí álahua qui'ba lu' ná lóyúa ántesca gutti' lu' a cá. A'hua de chi bètti' lu' a nna tsí álahua qui'ba lu' ná bél-liuá cá. Biálácca belaba latsi' lu' ina lu' qui'ni ttutsij gutiña cã qui' lóyúa cá. Alàa intu' nuã' calatsi' lu' guthacca'jĩ lu', sino Tata Dios.

<sup>5</sup> De biyéni'ni Ananías ca titsa'a' nna la'a mísmuba làti dùna nna gubixi chiã nna gùttiã. Làniana yala la' rátsilatsi' gùl-lani lo losto' iyaba canu bina noticia. <sup>6</sup> Làniana bitsina' tè tuchùppa ca nubeyu' cuiti' nna betubi cã cuerpo qui' Ananías lári' nna gulèqquia tè cã na tacàttsi' cã na.

<sup>7</sup> Ttu tsùnna hora ti'ga bitola de uccua nuá nna gutà'a niula qui' Ananías, pero labí nì'i gunã nu uccua. <sup>8</sup> Ra tè Pedrua na: Gùtixa'ani inte', tsí ttu tsã' gutiña le qui' lóyúa cá. Becabiã nna rã: Làchu, ttu tsã'

bèttì' tu' a. <sup>9</sup> Pedrua nna ra bi a: Biánicca gulèqquia lèttia le para qui'ni canchu hua rialàni le guthacca'ýi le Espíritu Santo enne' guthèl·la' Señor cá. Nà' tè chi deda' canu becàttsi' cã tsèla lu'a; làcã nna tacàttsi' tehuá cã lu'. <sup>10</sup> Luegu taá nna gubìxi chiã ru'a lo Pedrua nna gùttia. Gutà'a ba ca nubeyu' cuiti'a nna bila'ni cã na qui'ni gùtti chi huá; acca gulèqquia cã na becàttsi' cã na cuitta' bà qui' tsèla niá. <sup>11</sup> Làniana iyaba ca enne' chi runi formar iglesia nna adila gùtsini cabi, a'hua gùl·lani ttu la' rátsilatsi' lo losto' iyaba canu bina noticia nna.

<sup>12</sup> Por medio de ca apóstol nna iyètse' ca milagro uccua nu belue' la'huacca qui' Tata Dios lani cabi le' yétsiá. Iyaba ca enne' rialatsi'á nna retùppa ba cabi le' corredor qui' templua nu reya cã Portal qui' Salomón, para ca reunión qui' cabia. <sup>13</sup> Pero adí ca ènni'a nna labí beyáyani cã etùppa cã lani làcabi, por nu uccua lani Ananías nna Safira nna. Pero iyaba cã nna yala tsè' beyu cã canu rialatsi'á. <sup>14</sup> Pero bitola nna adila huàni ca enne' huíalatsi' qui' Señor hasta qui'ni enne' ýètse'ni, tàntua ca nubeyu' nna ca niula nna. <sup>15</sup> Yala fe gùppa cã lani Señor hàsta qui'ni guche' cã canu ra'ni qui' caniá fuera nna gutixa cã cã lo néda, canu betsia cã lo camilla ba l·le canu betsia cã lo bíyaáru bequina' cã l·le, para qui'ni canchu chi tté Pedrua nna eyacca' taá latsi' qui' màsqui'di ýula qui' bi tté

làti anta' nuýa ttu cã. <sup>16</sup> A'hua nuýetse' ca enne' qui' ca yetsi anta' ita'lùba Jerusalén nna guche' cã canu ra'ni a'hua canu cca padecer por ca espíritu malo; iyaba cã nna beyacca latsi' qui'.

<sup>17</sup> Acca por nui nna yala bitsa'áni nu uccua sumo sacerdote a'hua iyaba canu tsè'e parte là qui' partido religioso láã ca saduceos nna, yala la' yélatsi' gùppa cã lani ca apóstol. <sup>18</sup> Gulù'u chi ná' qui' ca apóstol nna bedàl·la cã cabi litsi' iyyà. <sup>19</sup> Pero ttu ángel enne' guthèl·la' Señor nna hué yelà làniana nna guthàlie ca puerta qui' litsi' iyyà nna bebèqquie cabi nna rée cabi: <sup>20</sup> Litsiá le' templua, líquixá'ani ca enne' ti'íya modo gata' la'labàni cubi nu labí ttíã qui' qui'. <sup>21</sup> Biyeni báni cabi nu ra ángelia cabi nna gutà'a cabi le' templua nitaáni da' ràni' nna gùdulo cabi gùtixa'ani cabi ca enne'. Miéntraste nna nu ná sumo sacerdotéa lani iyaba canu tsè'e parte là nna gutàyi cã iyaba canu rugú'ubia' entre ca enne' Israel nna beni cã ttu junta. Làniana beni cã mandado taxi' cã ca apóstol anta' le' litsi' iyyà. <sup>22</sup> Bitsina' ba ca policia le' litsi' iyyàa, pero lanuru ca apóstol té nia; acca beyéqquia chi cã nna gùtixa'a cã nna <sup>23</sup> ra cã: Hualigani nna yáya bá litsi' iyyà' tsittsi tsè'ni, a'hua ca guardia nna tsè'e ba cã al tanto ru'a puertã', pero de guthàlia tu' gutà'a tu' nna lanruru nuýa

té le' litsi' iyyà. <sup>24</sup> Biyeni báni nu ná sumo sacerdotéa notíç nna à'hua adí canu rue' cuenta qui' ca sacerdotéa lani nu ná capitán qui' canu rue' cuidado templua nna, uccuaýi ya'ání latsi' iyaba qui' nna ra luetsi qui'. Canchu tsíalatsi' adí ca enne' por nu riquixa'a çà nna, ti'ala guni ri'u cá. <sup>25</sup> Làniana gùl·ll ni ttu nubeyu' nna rà çà: Ca nubeyu' canu bedàl·la le le' litsi' iyyà, anna tè nna tsè'e çà le' templua' riquixá'ani çà ca enne'. <sup>26</sup> Làniana huía chi nu ná capitán lani ca policia para taxi' çà ca apóstol attu, pero bíttuá maltratar beni çà cabi porqui'ni gùtsi báni çà ca enne' yétsiá nna belaba latsi' qui' qui'ni xiaba hué' çà çà íyya para gatti çà. <sup>27</sup> De chi taxi' çà cabi nna bèdu çà cabi ru'a lo canu tsè'e júntaá. Nu ná sumo sacerdotéa nna gunaba titsa' tià cabi, nna <sup>28</sup> rà: Tsí álahua chi bethítsini tu' le qui'ni bíttuúru quixá'a le nu cca qui' Jesús, atsi'íni iyaba ca enne' tsè'e Jerusalén ni nna chi nabia'ni çà nu riquixá'a le nna catè latsi' le tatsia le içquia tu' qui'ni intu' bètti tu' Jesús. <sup>29</sup> Pedrua lani adí ca apóstol nna becàbi cabi nna ra cabi: Adila caduel·la' guni tu' obedecer Tata Dios ti'chula nu ra ca enne'. <sup>30</sup> Dios enne' huíalatsi' ca tà' tata qui' ri'ua nna belithee Jesús de lo lù'uti para labiru gattie, màsqui'ba lebi'i nna bètti li e porqui'ni beni le disponer qui'ni betaá' çà ne lo curútsia nna gùttie. <sup>31</sup> Pero Tata

Dios nna chi bèdue bi lado ná' banie para quée Príncipe nna Enne' Gunna Salvación nna, para qui'ni gappa ri'u ca enne' Israel oportunidad para eyacca ri'u arrepentir por ca tul·la' qui' ri'u nna eyuniyén latsi'e qui' ri'u. <sup>32</sup> Intu' nna ná tu' testigo qui'e acerca de ca cosí, à'hua chi guthèl·la' Tata Dios Espíritu Santo para thúe lo losto' ca enne' canu runi çà ne obedecer.

<sup>33</sup> Biyeni bani çà ca títtsa'a nna yalàni bitsa'áni çà cabi nna uccua latsi' qui' gúttí çà cabi. <sup>34</sup> Le' junta nna re' huá ttu nu runi seguir religión fariséua nna lá bí Gamaliel, uccua bi profesor qui' ley qui' ca enne' Israel nna gùppa iyaba ca enne' bi titsa'. Gùduli bi nna beni tè bi mandado qui'ni cueqquia sà çà ca apóstol le' junta. <sup>35</sup> Làniana ra bi iyaba ca enne' tsè'e le' junta: Lebi'i ca enne' Israel, tsè'taá licuèqquia lèttia qui' le acerca de nu guthuacca' le ca nubéyu'á', <sup>36</sup> porqui'ni'ni ttu cuaýa nuá nna biria tu nu lá Teudas, nuýé bèniniç ca enne' prometer. Ttu tappa gayua' ti'ga ca enne' huíalatsi' qui' qui'í, pero bitola nna bètti ba çà na, à'hua iyaba canu huíalatsi' qui' qui'í nna gùthilàlia bá çà nna beníttilo bá partido qui' niá. <sup>37</sup> Bitola nna biria attu nubeyu' de Galilea láç Judas tiempo loti' gùýi' gobierno cuenta láa iyaba ca ènni'a. Iyétse'huá ca enne' nna tanó çà na, pero bil·lùya tehuá latsi'í

ã'hua iyaba canu huálatsti' quí qui' niá nna gùthilàlia bá çã. <sup>38</sup> Annana gúnna' le ttu consejo: Liuxùl'là latsi' le ca nubéyu'ã nna lihue'èl-la' çã éyya çã. Porquini canchu nu runi çã nna nã según la'huacca nu té qui' ca enne' nna, entonces huenítiló bá. <sup>39</sup> Pero canchu nu runi çã nna nã por la'huacca qui' Tata Dios nna, entonces labí írialàni le gulùya le latsi'í, porquini níca'chú táliã qui'ni redúdísi lani le Tata Dios.

<sup>40</sup> Canu tsè'e le' junta nna gut'à çã razón por nu ra Gamaliel, acca gutàyi tè çã ca apóstol attu nna. Bitola de bè' çã cabi idí' tsè' nna bethítsini çã cabi attu qui'ni bíttuúru quixá'a cabi nu cca qui' Jesús, lániana bétse'e çã cabi libre.

<sup>41</sup> Beria tè ca apóstol le' junta nna yala bedacca' latsi' cabi porquini Tata Dios nna benie permitir qui'ni ccá cabi padecer por causa de qui'ni bedàliani cabi nombre qui' Señor Jesús. <sup>42</sup> Labí bedùtsi cabi gutixa'a cabi sino beni cabi seguir fiel nna gutsé'e cabi le' templua ttu ttu tsá bá, ã'hua huía cabi litsi' ca enne' nna gutixa'ani cabi çã ca titsa' tsè' qui' Jesucristua.

## 6

<sup>1</sup> Ca tsá lania nna adí iýtse' ca enne' nna huálatsti' quí Jesucristua. Lániana canu gunne titsa' griego nna biyèyya çã contra canu gunne titsa' hebreo nna ra çã qui'ni labí tsè' runi cabi atender ca niula viuda canu tsè'e le'

iglesia canchu chi rithia cabi ttu ttu tsá nu ro ca enne' ritè la'dí'. <sup>2</sup> Tsì'nu ca apóstol nna betùppa tè cabi iyaba ca enne' rialatsi'á nna ra cabi: Labí ná tsè' qui'ni gútse'e latsi' tu' predicación qui' ca titsa' qui' Tata Dios para quithia tu' nu té qui' iglesia lani ca enne' pobre. <sup>3</sup> Acca lebi'i hermanos, liguni nombrar gàtsi ca ènne'yu' entre ri'u para tsini. Gucué' ri'u ca enne' dàa titsa' qui' cabi runi cabi nu ná tsè' nna té adí experiencia qui' cabi por la'huacca qui' Espíritu Santo lo losto' cabi, canu té adí la' riyeni tsè' qui' cabi nna, para qui'ni gúdu ri'u cabi guni cabi tsini. <sup>4</sup> Intu' nna guni ba tu' seguir guni tu' oración nna quixá'a tu' titsa' qui' Tata Dios.

<sup>5</sup> Iyaba ca enne' ýétse'á nna yala guyú'u latsi' cabi nu ra ca apóstol, acca becué' tè cabi primérote Esteban porquini yala fe té qui' bi lani Tata Dios, ã'hua yala enne' de experiencia uccua bi por la'huacca qui' Espíritu Santo. Becué' huá cabi Felípea, ã'hua enne' lá Prócoro nna, ã'hua enne' lá Nicanor nna, ã'hua Timón nna, ã'hua Parmenas nna, ã'hua Nicolás enne' Antioquía nna. Nicolás nna labí ná bi enne' de raza judío, pero ántesca tsialatsi' bi evangelio nna beni bi seguir religión qui' ca judíua. <sup>6</sup> Beni tè ca creyénteá presentar gàtsi ca ènne'yu'a ru'a lo ca apóstol. Làcabi nna betsia ná' cabi iquua ca enne' gàtsia

nna beni cabi oración por làcabi; anía modo nna beni cabi ca ènni'a encomendar latsi' ná' Tata Dios para tsinì. <sup>7</sup> Itúbani nía nna adí telá bitsila títsa' qui' Señor hàstaá qui'ni adí ca enne' yétse'ní tsè'e le' Jerusalén nna huía huá latsi' qui' Señor, a'hua entre làcã nna tsè'e nuýtse' ca sacerdotéa gùppa huá cã fe lani Señor Jesús.

<sup>8</sup> Esteban nna yala favor beni bi lani ca enne' por gracia nu bete Tata Dios qui' bi, a'hua beni Tata Dios bi bendecir lani la'huacca nna. Beni bi iyétse' ca milagro le' ciudadãd a'hua adí ca cosa nu rulue' qui'ni la'huacca qui' bi nna dá'a de yíabara'. <sup>9</sup> Le' ciudadãd nna dua huá ttu sinagoga làti retùppa canu lá cã Esclavos Libertados. Làcã lani canu da' le' cã ciudad Cirene nna Alejandria nna a'hua le' ca región Cilicia nna Asia nna gùdulo cã bè' cã títsa' lani Esteban. <sup>10</sup> Pero labí birialàni cã gurèxaèl-la' cã bi porqui'ni gunne bi lani la' riyeni tsè' por la'huacca qui' Espíritu Santo lani bi. <sup>11</sup> Acca gutìya bání cã bel-liu lani tuchùppa ca nubeyu' huaya' para ilìtha cã belá'na qui' Esteban nna ina cã qui'ni biyénini cã gùnne bi ca títsa' nu làa dacca' iyù' contra Moisés a'hua contra Tata Dios nna. <sup>12</sup> Anía modo nna gulù'uyí' cã latsi' ca enne' yétsiã a'hua canu rigú'ubia' entre làcaná a'hua ca maestro de la ley qui' caniã nna. Iyaba cã nna gudunó cã Esteban nna bedàxu' cã bi nna guche'

cã bi ru'a lo iyaba canu rigú'ubia' le' junta. <sup>13</sup> Bedù tè cã ca testigo fálсуá nna ra cã: Nubéyu'ì nna bihua rudùtsiã rinniã ca títsa' mal contra templo nu chi uccua lé'yá, a'hua runiã despreciar nu ra lo ley religiosa qui' ri'u nna; <sup>14</sup> pues la'a mísmuba intu' nna chi biyénini tu' rã qui'ni Jesús nu Nazaret nna gutàppà'a lugar lé'yá qui' rí'uì nna gutsiániã ca costumbre nu gutixa'ani Moisés ca tà' tàta qui' rí'ua nu ná qui'ni guni ri'u seguir.

<sup>15</sup> Làniana iyaba canu tsè'e le' junta nna gùnna' cã Esteban nna bila'ni cã qui'ni lo bi nna uccua tittíníã tì'a lo ttu àngel de yíabara'.

## 7

<sup>1</sup> Enne' ná sumo sacerdotéa nna gunàba títsa'a Esteban nna rã bi: Tsí hua lí a' gunne lu'. <sup>2</sup> Becàbi Esteban nna ra bi: Lebi'i hermanos israelitas nna ca tàta nna liudaáruhuá naga' le ca títsa' nu quixa'ánia' le:

Iyaba ri'u nna ná ri'u descendiente qui' tà' tàta qui' ri'u Abraham enne' gùdua tiempo antigua. Tata Dios enne' dua yíabara' nna gùnnie lani bi loti' dua rù bi le' región Mesopotamia ántesca tsia bi thua bi le' ttu yetsi láã Harán nna, <sup>3</sup> rèe bi: Biria látsi lu' nna bètse'e latsi' ca pariente qui' lu' nna huía attu létta lá, inte' nna huànidiga' gaña thua lu'. <sup>4</sup> Biria tè Abraham le' región qui' ca enne' caldeos nna huía bi gùdua bi le' yetsi Harán; nía

nna gùttì tàta qui' bíá. Làniana guthèl·la' Tata Dios bi làti tsè'e le anna. <sup>5</sup> Pero Tata Dios nna labí bete tie lóyúì lani bi tiempo lània, nìdirubani làti gudu ttu nì'a bi. Sino benìnie bi prometer qui'ni gútie na latsi' ná' bi a'hua lani ca ÿi'ni bi bitola, màsqui'ba lanú ÿi'ni bi chi té lània. <sup>6</sup> Tata Dios nna rèe bi qui'ni ca descendiente qui' bi canu galia bitola nna ccá cabi enne' dittu' le' attu nación huaya'. A'hua rèe bi qui'ni canu nía nna guthítsini cã cabi para guni cabi tsina lo quì, aníaba tsé'e cabi por tappa gayua' ida. <sup>7</sup> Tata Dios nna ra ruhuéé bi: Inte' nna gunia' castigar ca enne' qui' nación làti guni ca descendiente qui' lu' tsina lo quì: pero bitola nna gunia' qui'ni eria cã nía nna guni cã inte' servir lugar nì. <sup>8</sup> Prueba de qui'ni Tata Dios nna née enne' fiel para gunie cumplir iyaba nu chi rèe Abraham nna uccuã ttu seña cuerpo qui' Abraham láã circuncisión por mandado qui' Tata Dios. Acca loti' bitsina' ÿi'ni bi Isaac nna beni Abraham na circuncidar de uccuania' xùnu' ubitsa, porqui'ni Abraham nna huíalatsi' bi Tata Dios. Anía tehuá beni Isaac lani ÿi'ni bi Jacob, a'hua Jacob lani tsì'nu ca ÿi'ni bíá ca enne' gùdulo raza qui' ri'u. <sup>9</sup> La'a mísmuba ca ÿi'ni Jacob canu ná tà' tàta qui' ri'u gutsé'e tiempo antigua nna gùppa cã la' yélati' lani bettsi' quì José nna, bètti' cã bi lani tuchùppa

ca enne' dia para país láã Egipto. Pero Tata Dios gùdu bée lani Joséa nna <sup>10</sup> gutue iyaba ca problema qui' bi nna benie qui'ni gùta'ni bi gracia nna la' riyeni tsè' nna ru'a lo Faraón enne' uccua rey qui' Egíptua; acca beduã bi para ccá bi gobernador qui' itute Egíptua a'hua sobre iyaba ca interés nu té qui'ì nna. <sup>11</sup> Làniana uccua ttu ùbina' fuerte ni le' ituba región qui' Egíptua a'hua hàstaá Canaán làti gutsé'e ca ÿi'ni Jacob. Yala uccua ca enne' sufrir hasta qui'ni a'hua ca tà' tàta qui' rí'ua nna labí té nu go cabi. <sup>12</sup> Bina bá tà' tàta qui' ri'u Jacob qui'ni yala ÿua' té le' país Egíptua, acca guthèl·la' bi ca ÿi'ni bíá nía para táyo'o cã ÿua'. <sup>13</sup> Pero nu cca chùppa vuelta guthèl·la' bi cã Egíptua nna, gutixa'ani Joséa cã qui'ni la'a làbi nuá bettsi' cania' nu beni cã maltratar. Anía modo uccua Faraón saber nuÿa ná familia qui' Joséa. <sup>14</sup> Làniana gutàÿi Joséé tàta qui' bi Jacob a'hua iyaba ca pariente qui' bíá para tsía cã Egíptua. Uccua gàyuna' tsinu' cabi. <sup>15</sup> Acca huía tè Jacob hàstaá Egíptua para thua bi. Nía bá gùttì bi a'hua tsì'nu ca ÿi'ni bi canu gùdulo raza qui' ri'u nna. <sup>16</sup> Bitola nna tahua' cã ca cuerpo qui' cabi hàstaá Canaán, nía nna becàttsi' cã cabi le' ttu loyu nu huí'i Abraham qui' ca ÿi'ni ttu enne' láã Hamor le' yetsi Siquem. <sup>17</sup> Loti' chi debíga' tiempo qui'ni ccá cumplir promesa lígani qui'

Tata Dios lani Abraham, adírlá xeni chi ná yetsi Israel, pues nuÿetse' çá chi huàni le' país Egíptua. <sup>18</sup> Pero bitola nna gùdua attu rey para cu'úbi'á Egíptua', pero lå nna labí benibí'á Joséa porqui'ni lanuru Joséa té, qui'ni chi gùtti bi. <sup>19</sup> Rey cúbia nna bethacca'ÿíá ca enne' qui' rí'ua nna labí beyu tsi'á cabi hàstaá qui'ni benia mandado gatti ca huatsa to' qui' cabía confórmea galia çá, para qui'ni bíttuúru tsání raza qui' rí'ua. <sup>20</sup> La'a mísmuba tiempo lánia nna gùlia ttu nubeyu' to' gùta' láa bi Moisés; Tata Dios nna yala guyú'u latsi'e bi. Por tsúnna biú' teruba bírialàni ca tàta nàna qui' bía becàttsi' çá bi le' yú'u. <sup>21</sup> Loti' chía ná para qui'ni gatti bi nna, la'a mísmuba ÿi'ni niula qui' rey Faraón bedi'á bi nna bediÿèniá bi ti'atsi ÿi'ni bi. <sup>22</sup> Moisés nna bidète' ba bi ituba ciencia nu nabia'ni ca enne' Egíptua. Yala tsè' gùre' la' riyeni qui' bi para inne bi nna guni bi tsè' biÿa tsina. <sup>23</sup> Loti' ùccuanì Moisés chùà' ida nna belaba latsi' bi tanèl·lia' bi ca enne' ná raza qui' bi ca enne' Israel. <sup>24</sup> Bilá' tènì bi ttu nu Egíptua runia maltratar ttu enne' qui' bía, acca bèdi' bi á nna bètti bi nu Egíptua, anía modo nna bèdi' bi yè' qui' enne' qui' bía. <sup>25</sup> Belaba latsi' bi qui'ni ca enne' qui' bía nna huènnia çá cuenta qui'ni Tata Dios nna gudilèe çá latsi' ná' canu Egíptua por medio de làbi, pero làçá nna labí gutelíni çá anía. <sup>26</sup> Porqui'ni attu

yu'utsá nna bitsina' bi làti tsè'e chùppa canu ritil·la entre ca enne' qui' bía, acca uccua taá latsi' bi gùtse'e tsè' bi çá nna ra bi çá: Betsi' bá lé cca, biánicca rue' luetsi le. <sup>27</sup> Entonces nu runi maltratar attu nubéyu'a nna becàbiá Moisés: Núní beduá lu' para cu'úbia'ni lu' intu' nna guni lu' lu'uxtícia qui' tu' nì'i, <sup>28</sup> tsí càhua latsi' lu' gutti lu' inte' tì'a betti lu' enne' Egíptua nàya cá.

<sup>29</sup> Biyeni báni Moisés ca tìtsa'a nna becuitta taá bi huía bi idittu' hàstaá látsi ca enne' madianitas. Nía bá bettsaná' bi nna gutsé'e chùppa ÿi'ni bi. <sup>30</sup> Chùà' ida ti'ga bitola nna loti' gurèni bi làti dua i'ya láç Monte Sinaí nna bila'ni bi ttu ángel le' ttu tìtsa yèttse' nu ritelàl·làni. <sup>31</sup> Bilá' báni Moisés nuá nna yala uccuaÿí latsi' bi, acca gubiga' tè bi para inna' tsè' bi biÿa nuá, làniana biyénini bi tsi'i Señor Dios nna rèe bi: <sup>32</sup> Inte' ná Dios qui' ca tà' tàta qui' lu' Abraham nna Isaac nna Jacob nna. Màsqui'ba para yétsiloyu chi gùtti cabi, pero lani inte' nna bàni ba cabi. Biyeni báni Moisés qui'ni rinne Tata Dios lani bi nna gùdulo bi biÿitti'ni bi. De tantua gùtsini bi nna labiru beyáÿani bi inna' bi làti re' yèttse' nu ràl·la'a. <sup>33</sup> Tata Dios nna gunènie Moisés adí nna rèe bi: Gulèqqua ca guarachu qui' lu'á' nì'a lu', porqui'ni làti du lu'á' nna nà lugar santo, <sup>34</sup> hualigani qui'ni chi bila' te' ti'ÿa ná la' ritè qui' ca enne' quia' tsè'e Egíptua; hàstaá



ÿiabara' chî huá biyeni te' la' ribetsi qui' qui' por iyaba nu ruthacca' canu nía çà; acca rínnía' lani lu' porqui'ni calátsa'a' gudilá ya' le lâtsi' ná' canu Egíptua. Annana, bèduli porqui'ni calátsa'a' ithél·la'a' lu' Egíptua.

<sup>35</sup> Anía beni Tata Dios, màsqui'ba chi betsibi çà Moisés nna ra çà bi: Núní beduá lu' para cu'úbia'ni lu' intu' nna guni lu' lu'uxticia qui' tu' nì'i; pero Tata Dios nna guthèl·le'e Moisés para ebèqquia bi çà nía nna gudilá bi çà lâtsi' ná' nu uccua rey qui' Egíptua, por medio de la'huacca qui' ángel enne' bila'ni bi le' yètsi'a.

<sup>36</sup> La'a mísmuba Moisés nna bebèqquia bi çà le' Egíptua bitola de beni bi iÿetse' ca milagro á'hua adí ca señaal de la'huacca qui' Tata Dios le' región qui' Egíptua, á'hua loti' biyàlia ttu néda le' indatò' nu láç Mar Rojo nna guttè cabi làhui'. Beni hua bi adí ca milagro loti' gutsé'e cabi le' desiértuá por chùà' ida.

<sup>37</sup> La'a mísmuba Moisés nna gunèni bi ca enne' Israel nna ra bi çà: Huàl·lani tsá qui'ni Señor Dios enne' becuí'e inte' nna guni huée qui'ni attu descendiente qui'ba le çá huée profeta. Acca líúda naga' le qui'e nna liguni nu ínnéé. <sup>38</sup> Ttu ángel nna gudue ru'a lo Moisés loti' huàppi bi lo i'ya nu lá Monte Sinai. Angeliá nna bì'e titsa' lani bi, á'hua lani ca tà' tàta qui' ri'u gutsé'e lània. Beni Moisés recibir ca titsa' de la'labàni

nu bethà'na bi hàstaá lani ri'u anna, <sup>39</sup> Pero ca tà' tàta qui' ri'ua nna labí uccua latsi' qui' gudà naga' qui' qui' Moisés, sino betsibi lá çà bi nna tulidàba bedua iqquia qui' eyéqquia çà Egíptua.

<sup>40</sup> Làniana ra çà Aarón: Beni ttu biÿa imagen para ççá dios qui' tu' nna guniá intu' cuàlani porqui'ni Moisés nu guleqquiá ri'u le' Egíptua nna, quiligáhuá té néda guÿi' bi. <sup>41</sup> Làniana beni çà ttu ídolo nu de oro forma de gu'na para guduÿíbi qui' ru'a lúí, á'hua bètti çà iÿé ca animal nna betsia çà çà ru'a lo ídoluá nna beni çà fiesta qui'í. <sup>42</sup> Acca Tata Dios nna bétse'e tè latsi'e çà nna be'èl·la' telée çà guni çà adorar hàstaá ca bélia tsia ÿiaba tì'a chi ra Tata Dios lo ca libro làti ga'na escrito por ca enne' uccua profeta qui'e:

Lebi'i ca enne' Israel, durante chùà' ida nu gureni le le' desiértuá nna iÿétse' ca animal to' betti le para sacrificio.

Tsí por inte' ba beni le çà ofrerer cá. Labí.

<sup>43</sup> Á'hua gulèqquia le estatua qui' Moloc lani yáníÿúla qui'í;

Á'hua beni le ttu figura forma de ttu bélia para ççá representar Remfán nu rena le qui'ni ná dios qui' le;

Á'hua adí ca figura nu beni le nna beduÿíbi le ru'a lo qui'.

Acca guté telá' le cuenta para iche' çà le adíruhá idittu' de le' nación nu

láa Babilonia, para cá  
le esclavo nna guni le  
tsina lo qui.

44 Ca tà' tàta qui' rí'ua nna  
beni cabi ttu carpa xeni nu  
biyū' de templo provisional  
para làcabí. Lè' templua  
nna gutua cabi ca tabla íyyá  
làti ga'na escrito lo qui ca  
mandamiento nu bete Tata  
Dios lani Moisés. Carpa nu  
biyū' de templo qui' cabía nna  
beni cabi a ti' taání belue'ni  
Tata Dios lani Moisés loti'  
gunènie bi qui'ni á' ná nu guni  
bi. 45 Adí ca tà' tàta qui' ri'u

gutsé'e bitola nna bià' cabi  
iyábani material bèniní cabi  
templua gaña tediba huía  
cabi. Gutà'a cabi le' región  
qui' ca enne' huaya' lani  
Josué enne' uccua capitán  
qui' cabía. Tata Dios nna  
gulèqqwie ca contrario qui'  
cabía látsi qui, pero lóyú qui'  
caniá nna betie na qui' ca  
tà' tàta qui' rí'ua. Anía uccua  
hàstaá tiempo qui' David.

46 David nna gùppa bi favor  
ru'a lo Tata Dios. Gunàbani bi  
Tata Dios tì'a huía huá látsi'  
tà' tàta qui' ri'u Jacob, qui'ni  
gudua bi ttu templo para lèe.

47 Pero álahua David bedua  
templua para Tata Dios, sino  
yí'ni bi Salomón lá bedua bi  
a. 48 Yù bá ri'u qui'ni Tata  
Dios enne' dua yíabara' nna  
labí due le' ca yú'u nu runi ba  
ca enne', tì'a ra Tata Dios làti  
ga'na escrito por enne' uccua  
profeta qui'e:

49 Yíabara' ba ná trono quia',  
yétsiloyu nna ná tìá làti  
rudu ca nì'a'.

Biálá yú'u ní gudua le para

inte' cá, gálá nuq' dua  
lugar làti edi látsa'a' cá.

50 Tsí álahua inte' ba beni  
iyaba ca cosí cá.

51 Beni ba Esteban seguir  
gunne bi nna ra bi: Yala enne'  
cabezudo ná le, a'hua l-liu'u  
losto' le nna a'hua la' riyeni  
qui' le nna nq' tì'a rulaba látsi'  
canu labí rialatsi' qui' Tata  
Dios. Tùlidàba tsè'e le contra  
Espíritu Santo. Tì'a beni ca tà'  
tàta qui' lía, á' tehuá runi le.

52 Porqui'ni nú lá ca profeta  
bíhuá uccua cabi sufrir por  
ca tà' tàta qui' lía cá. Anteslá  
bètti ca ca enne' gutixa'a  
con tiémpuní qui'ni íl-lani ttu  
enne' labí té falta qui'e, pero  
de gùl-lanie nna bete la li e  
cuenta hasta qui'ni bètti li e.  
53 Lebi'í lá nuq' beni recibir ca  
mandamiento nu benna Tata  
Dios por medio de ca ángelia  
para guni le nu rèe, pero labí  
runi le ca.

54 Biyeni bání ca ca tìtsa'a  
nna bitsa'á lání ca Esteban  
nna uccua látsi' qui' gúttí  
ca bi. 55 Por la'huacca qui'  
Espíritu Santo nna gunne  
Esteban ca tìtsa'a nna gùnna'  
tè bi yíabara' nna bila'ni bi  
la'yaní nu dá' dèsdeba yíabara'  
la làti dua Tata Dios. Bilá' bání  
bí Jesús qui'ni du tìe lado ná'  
bàni qui' Tata Dios. 56 Làniana  
ra tè bi: Anna tení rila' te'  
yalia yíabara', linna' tsaáruhuá  
qui'ni Nubeyu'a nna du tìe  
lado ná' bàni qui' Tata Dios.

57 Làca nna guretsi ya'ání ca  
nna bethàya naga' qui' nna  
bitsina' chí ca ttu tiempo ba  
para gúttí ca bi. 58 Làniana  
gulèqqwia tè ca bi fuera yétsiá.

Canu uccua testigo falso contra Esteban nna becùà' cà ca lári' qui' caniá ru'a lo ttu nubeyu' láã Saulo para qui'ni huí'ã cà cuidado. Gùdulo tè cà rue' cà Esteban íyyá. <sup>59</sup> Beni ba cà seguir bedua cà íyya iqquia Esteban miéntraste beni bi oración nna ra bi: Señor Jesús, bedi' cuiã'lu' espíritu quia' canchu chí gattia'. <sup>60</sup> Làniana beduýíbi bi nna gunne bi idítsa nna ra bi: Señor, bittu exalatsi' cuiã'lu' túl·li'í nu runi cà. Beyacca ba ra bi anía nna gùdulo descanso eterno qui' bi.

## 8

<sup>1</sup> Nubeyu' lá Saúluá nna gùdu bã de acuerdo qui'ni gutti cà Esteban. Ca tsá lánia nna gùdulo cà betsia latsi' quí ca creyente qui' iglesia nu re' Jerusalén. Acca gùthilàlia ba iyaba cabi ituba región qui' Judea nna Samaria nna, pero ca apóstol nna beyà'na ba cabi le' Jerusalén. <sup>2</sup> Tuchùppa ca creyente fiel nna guche' cabi cuerpo qui' Esteban nna becàttsi' cabi bi; yala guretsi cabi por nu uccua lani bi. <sup>3</sup> Saúluá nna beni bã seguir betsia latsi'í ca enne' ríalatsi'á; gut'à le' ca yú'u qui' cabi nna gut'éyã cabi nna bedàl·lã cabi litsi' iyya, tàntua ca nubeyu' l·le ca niula l·le.

<sup>4</sup> Pero ca enne' gùthilàlia ba nna huía cabi itú lèttia tabáni huèquixa'a evangelio. <sup>5</sup> Felípea nna huía bi para ttu yetsi le' región Samaria nna beni bi predicar nu cca

qui' Cristua. <sup>6</sup> Betùppa tè nuýetse' ca enne' yétsiá nna yala tsè' bedà naga' quí nu gutixá'ani Felípea cà. Biyénini cà predicación qui' bi nna bila'ni cà ca milagro nu beni bi. <sup>7</sup> Porqui'ni por Felípea nna acca iyetse' canu uccua padecer por ca espíritu malo nna ribetsi yà'ani cà beria cà lo losto' ca ènni'a. A'hua iyetse' canu ra'ni parálisis nna ca enne' cojo nna beyacca latsi' quí. <sup>8</sup> Acca iyábani ca enne' le' yétsiá nna yàlaní la' redacca' latsi' guta' qui' quí. <sup>9</sup> Gùdua ttu nubeyu' láã Simón, chía gutsá nã huatsaa' nna yala bethacca'ýíã ca enne' Samaria nna yala enne' ýeni belaba latsi'í uccuã. <sup>10</sup> Iyaba ca enne' nna yala huíalatsi' quí quí'í, tàntua canu adiru cuiti' hàstaá ca enne' gùla nna ra cà: Là nui nna du meru gani la'huacca ýeni qui' Tata Dios lani ã. <sup>11</sup> Yala gùppa cà titsa' nubéyu'a porqui'ni berexaèl·la'ã cà por medio de la' huatsaa' nu runiã chía gutsà ni. <sup>12</sup> Biyeni báni ca enne' yétsiá predicación qui' Felípea acerca de ca titsa' tsè' cubi nu cca qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna Jesucristua nna, huía tè latsi' quí nna uccua cà bautizar tàntua ca ènne'yu' l·le ca niula l·le. <sup>13</sup> La'a mísmuba Simón nna huía huá latsi'í. De chi uccuã bautizar nna tulidàba gurèniã lani Felípea; ã'hua de bila'niã ca milagro nu beni Felípea ã'hua adí ca hecho nu rulue' la'huacca qui' Tata Dios lani

bi nna yala biquila' latsi'ï.  
 14 Bina bá ca apóstol tsè'e le' Jerusalén qui'ni ca enne' Samaria nna chì huá ríalatsi' qui' títsa' qui' Tata Dios, acca guthèl·la' cabi Pedrua nna Juáan nna nía. 15 Bitsina' bá cabi nía nna beni cabi oración por canu ríalatsi'á para qui'ni thi' cabi la'huacca qui' Espíritu Santo. 16 Porqui'ni lanú nuÿa íqquia ní chi huàdi la'huacca qui' Espíritu Santo lánia entre ca enne' Samaria, sino qui'ni uccua çà bautizar tsua' teruba lani nombre qui' Jesús. 17 Pero de betsia ná' ca apóstol íqquia ca ènni'a nna gul·lani tabá Espíritu Santo lani çà. 18 Simón nu guÿeni mágia ántesca tsíalatsi' niá nna, de rutsia ná' ca apóstol íqquia ca enne' nna ridi' çà la'huacca qui' Espíritu Santo, acca bèniniã cabi ofrecer bel·liu nna, 19 rã cabi: Ligúnna huá la'huacca quia' para qui'ni nuÿa tediba gútsía nàya' íqqui' nna guniã recibir la'huacca qui' Espíritu Santo. 20 Pedrua nna ra tè bi ã: Tata Dios nna gunie lu' castigar tsa'tsèla tehuá bel·liu qui' lu'ã', porqui'ni rulaba latsi' lu' gó'oní lu' favor nu ÿa runna ba Tata Dios. 21 Labí té derecho qui' lu' para lání lu' le' tsiní, porqui'ni la' rulábalatsi' qui' lu' nna labí nã tsè' ru'a lo Tata Dios. 22 Acca beyátta'yú lani Tata Dios por maldad qui' lu'ã' nna, xiaba canchu lèe nna eyuniÿén latsi'e qui' lu' por la' rulábalatsi' mal nu yù'u lo losto' lu'. 23 Porqui'ni rilá' te'

qui'ni yù'u ba lu' le' la' chul·la, ã'hua tul·la' qui' lu' nna ÿiga' bániã lu'. 24 Becàbi Simón nna rã: Linàbani Señor por inte' para qui'ni nìdi ttu ca cosa nu chí ra liã' nna làa thacca' ya' ã. 25 Làniana Pedrua nna Juáan nna de chi bete cabi testimonio nu cca qui' Jesucristua nna gùtixa'a cabi títsa' qui' Tata Dios le' iÿetse' ca yetsi anta' Samaria nna, beyeqquia cabi Jerusalén.

26 Bitola nna gunne ttu ángel enne' guthèl·la' Señor lani Felípea nna rèe bi: Gùduli nna huía gutèl·la' néda yúbitsi nu riria dacca' lado sur qui' Jerusalén para yetsi láã Gaza. 27 Làniana gùduli chì Felípea nna guda' chì bi. Tiémpuá nna bila'ni bi ttu enne' Etiopía nación qui' Africa. Nubéyu'a nna uccu ã empleado nu dacca' le' palacio qui' Candace niula uccua reina qui' ca enne' Etiopía. Nubéyu'a nna nã ttu nubeyu' eunuco, biã cuidado iyaba ca riqueza nu té qui' niula rigú'ubi'á. Empleádua nna huíã le' Jerusalén huèni Tata Dios adorar. 28 Beyeqquia tiã látsi' nna deyu'ã le' carreta qui' niá nna rul·la tiã escritura nu ga'na escrito por Isaías enne' uccua profeta qui' Tata Dios tiempo chía gutsá. 29 Espíritu Santo nna rèe Felípea: Gubíga' luítta' carretã'. 30 Gubiga' tè Felípea nna biyénini bi qui'ni nubeyu' Etiopía nna rul·lã escritura nu bedia profeta Isaías, acca ra tè bi ã: Tsí hua

ritelíni lu' biŷa nuq' rul·la lu' cá. <sup>31</sup> Becàbiq nna rā bi: Ti'ani modo ttéli te' canchu núhuá nuŷa ethàtsilà'naniq inte' nì'i. Làniana gùtta'yú tènìq Felípea qui'ni tsappi bi nna cue'ni bi lani q le' carreta. <sup>32</sup> Lectura làti rul·la naá nna ra íj:

Tì'a riche' cq ttu carnero para gutti cq na, q' tehuá guche' cq ne.

A'hua tì'a ttu carneru to' labí biŷa runiq canchu chi richu cq ittsa' ŷúj, q' tehuá lèe nna labí bedudítsié de chi ruthácca' cq néa biŷa.

<sup>33</sup> Beni cq ne tratar ti'atsi labí enne' re' cuenta née, q'hua labí lu'uxticia beni cq qui'e.

Acca núní ccani equixá'a ti'íŷa tegá mal uccua canu gutsé'e tiempo qui'e cá.

Gutua cq la'labàni qui'e le' yétsiloyuj.

A' ra lo Escritura. <sup>34</sup> Làniana ra tiq Felípea: Bethàtsilà'na bál·lani inte': Núní qui'ní nui rinne profeta, tsí la'a qui'ba bi, o, tsí qui' nuŷa attu enne' ba áccá. <sup>35</sup> Felípea nna gùdulo bi por medio de Escritura nna gutixa'ani bi q ca titsa' de salvación nu runna Jesucristua. <sup>36</sup> Néda ba yù'u cabi nna taxácca' cabi ttu lèttia làti yù'u inda. Acca ra tè nubéyu'a: Chi gul·lani ri'u làti yù'u inda. Tsí bihua cca tià' bautizar anna cá. <sup>37</sup> Felípea nna ra bi q: Huacca láaná canchu hua ría latsi' lu' lani itute loto' lu'. Becàbiq nna rā: Hua ría ba látsa'a' qui'ni Jesucristua nna

née ŷi'ni Tata Dios. <sup>38</sup> Beni tiq mandado qui'ni thutsi carreta. Làniana huàdi tè chùppa taá cabi le' inda nna beni tè Felípea na bautizar. <sup>39</sup> De beria cabi le' inda nna, Espíritua nna de repente tabá bedi'e Felípea nna bedue bi attu làti huaya'. Nubeyu' Etiopía nna labiru bilá'niq bi nna deyya tiq látsi lani la' redacca' latsi'. <sup>40</sup> Bitola nna bilá' tènì cq Felípea le' yetsi láq Azoto. Gutè ba bi nía nna beni bi predicar evangelio le' ttu ttu ca yétsiá nna bitsina' bi Cesarea.

## 9

<sup>1</sup> Saulo nna beni bā seguir betsia latsi'j canu ríalatsi' qui' Señor, hàstaá qui'ni beduq iqquj gùttiq cabi. acca huíq ru'a lo nu uccua sumo sacerdotèa, nna <sup>2</sup> gunàba tiq orden para gutiq lani canu rigù'ubia' le' ca sinagoga le' ciudad Damasco, para qui'ni canchu etselániq nuŷa ttu ca ène'yu' l·le ca niula l·le canu ríalatsi' qui' Cristua nna íchi'q cabi preso para Jerusalén. <sup>3</sup> Néda bá yù'u Saúlua chi' taáduq itsina'q le' ciudad Damáscua, de repente taá nna gul·lani ttu la'yani' qui' ŷiabara' nna bedàni'q ita'lùbaniq. <sup>4</sup> Acca la'a mísmuba làti du naá gubixi chiq loyu nna biyeni tènìq tsí'i ttu enne' gunènie na, nna rèe: Saulo, Saulo, biánicca rutsia latsi' lu' inte' nì'i. <sup>5</sup> Saúlúa nna ra tiq: Núní lu' nuq' Señor. Enni'a nna rèe na: Inte' ná' Jesús enne' rutsia latsi' lu'; la'a lu' ba

runidí' qui' lu' por nu runi lu' a'. <sup>6</sup> Biyitti'ni Saúlúa de tantua la' rátsilatsi' nna ra; Biani calatsi' cuiá'lu' gunia' Señor. Lèe nna ra tie na: Beyátha nna beyya le' ciudá'; nà' ba nna ccá lu' saber nu ná qui'ni guni lu'. <sup>7</sup> Ca nubeyu' dia lani Saúlúa nna cuenta gudàa tsi ba cã nna uccuaýí bá latsi' qui'porqui'ni biyénini cã tsi'ía pero lanú nuýa bila'ni cã. <sup>8</sup> Beyatha tè Saúlúa nna uccua latsi'í inna'a pero labiru bilá'niã. Acca gutèl-la' bání cã ní'í nna guche' cã na Damáscua. <sup>9</sup> Nía bá gùdua Saúlúa tsùnna ubitsa, labí uccua ilá'niã nna. Labí gutúã ñihua inda labí gu'ya.

<sup>10</sup> Le' Damáscua nna gùdua ttu enne' chi huíalatsi', lá bí Ananías. Gunèni Señor bi lo yèlà nna rèe bi: Ananías. Becàbi bi nna ra bi: Nì bá dua' Señor. <sup>11</sup> Señor nna rèe bi: Huàtha, huía calle nu láã Derecha litsi' Judas nna, inàba titsa' lu' por ttu nu lá Saulo nu yetsi Tarso, porqui'ni lã nna runiã oración anna, <sup>12</sup> a'hua chi uccua saber qui'ni itsina' lu' làti dua, porqui'ni tì'a ttu nu rinnenì yèlà ba bilá'niã qui'ni gutà'a ttu enne' lá bí Ananías nna betsia ná' bí iqqui para qui'ni elá'niã. <sup>13</sup> Ananías nna rabi e: Señor, nuýetse' cã chi ra cã inte' nu cca qui' nubéyu'a' qui'ni yala telá mal chi beniã qui' ca enne' qui' cuiá'lu' tsè'e Jerusalén. <sup>14</sup> A'hua ca sacerdote principal nna chi bete cã orden qui'í para gudãxu'a tu' preso, iyaba tu' canu runi

tu' oración lani nombre qui' cuiá'lu'. <sup>15</sup> Señor nna rèe bi: Huía, porqui'ni chi réeé' te' nubéyu'a' para uquína' ya' a tsíã huèquixa'a nu cca quia' ru'a lo ca enne' qui' adí ca nación nna ca rey qui' qui' nna, a'hua ca enne' Israel nna; <sup>16</sup> inte' nna gulué'ni ya' a ti'íya tegá ná qui'ni ccã padecer por nu cca quia'. <sup>17</sup> Làniana huía te Ananías. Gutà'a bi le' yú'a nna betsia ná' bi iqquia Saúlúa nna ra tè bi: Hermano Saulo: Señor Jesús enne' bila'ni lu' loti' yù'u lu' néda chi guthèl-le'e inte' para qui'ni gunia' oración para lu' para qui'ni elá'ni lu' nna guni lu' recibir la'huacca qui' Espiritu Santo. <sup>18</sup> Luegu taá nna tì'a ná bía ná nu betua lo Saúlúa, làniana taá nna belá' chìnì bi. Gùduli tè bi nna uccua bi bautizar. <sup>19</sup> Làniana beyò bi etta nna beyatta' fuerza qui' bi. Gùdua bi le' ciudad Damáscua tuchùppa ubitsa lani ca enne' chi ríalatsi'á.

<sup>20</sup> Bitola nna gùdulo bi gùtixa'a bi nu cca qui' Cristua. Le' ca sinagoga qui' ca judíua nna beni bi declarar qui'ni Jesús nna hualigani nées Yí'ni Tata Dios. <sup>21</sup> Iyaba canu biyénini cã qui' bi nna uccuaýí bá latsi' qui' nna ra cã: Tsí álahua nui nuá rutsia latsi'í canu rudettia láa Jesús le' ciudad Jerusalén, acca da' huá ñi para gutsia latsi'í canu ríalatsi' nna íchi'a cã preso ru'a lo ca sacerdote principal cá. <sup>22</sup> Pero Saúlúa nna lani adí lá valor beni bi predicar hasta qui'ni gulèquua yíniã

latsi' ca judío tsè'e Damáscuá, gutixa'áni bi cã claru tení qui'ni Jesús nna née Cristo enne' ribèda cã qui'ni íl-lanie.

<sup>23</sup> Gutè tí' diba tsá nna gulèqquia latsi' ca judíua gutti cã Saúlua. <sup>24</sup> Gùtse'e tè cã guardia ru'a ciudáad la' réla la' ritsa ba ribèda cã bi para gutti cã bi. Pero Saúlua nna bina bi nu re'ni cã guthacca' cã bi. <sup>25</sup> Acca de réla lá nna gulida ca enne' chi rialatsi'á Saúlua, dacca' lo dé'è nu yeqquia ciudáad, yù'u bi le' ttu tsùmmi xeni. Anía modo nna gulà bi làtsi' ná' canu rutsia latsi' quí bía.

<sup>26</sup> De betsina' Saúlua Jerusalén nna beyíla bi làti tsè'e ca creyente qui' Señor, pero iyaba cabi nna yala gùtsini cabi bi porqui'ni labí chi yù cabi qui'ni chì huá ná bí creyente. <sup>27</sup> Làniana guche' Bernabé Saúlua ru'a lo ca apóstol nna, bè'ni bi cabi títsa' tí'íyã uccua bilá'ni Saúlua Señor Jesucristua loti' yù'u bi néda nna, a'hua nu rèe bi nna. Gùtixa'a huá bi tí'íyã beni Saúlua predicar lani valor le' Damáscuá nu cca qui' Jesús. <sup>28</sup> Làniana gurèni ba Saúlua lani cabi le' Jerusalén. <sup>29</sup> Sin la' rátsilatsi' nna gunne bi nu cca qui' Señor, a'hua beni bi discutir lani ca judíua canu rinne títsa' griego; pero làcã nna luegu taá uccua lá latsi' quí gutti cã bi. <sup>30</sup> Bina bá ca hermanos nui nna huía cabi lani bi hàstaá yetsi Cesarea; nía nna bethèl-la' cabi bi para yetsi qui' bi Tarso. <sup>31</sup> Làniana le' ituba región qui' Judea

nna Galilea nna Samaria nna labiru betsia latsi' quí ca enne' nu chi rialatsi' màsqui'ba runi cabi reunión. A'hua adí lá tsìttsi uccua cabi nna beni cabi Señor obedecer lani la' rátsilatsi' lo losto' cabi. Espíritu Santo nna betie fuerza qui' espíritu qui' cabi; acca yala huàni adí ca enne' nu rialatsi' qui' Señor.

<sup>32</sup> Loti' gurèni Pedrua huèni visitar iyaba ca creyente nna, huía huá bi huenèl-le' ca creyente fiel tsè'e le' yetsi láã Lida. <sup>33</sup> Nía nna gùdua ttu ènne'yu' gùta' lá bí Eneas, chi uccua xùnu' ida téã rà'niã lani parálisis nìdi làa cca ttã. <sup>34</sup> Pedrua nna ra bi a: Eneas, Jesucristua reyúnie lu'. Huàtha nna bedàppa ca lari' qui' lu'ã'. Lã nna beyatha chĩa. <sup>35</sup> Iyaba canu tsè'e le' yetsi Lida a'hua le' yetsi Sarón, de bila'ni cã qui'ni chi beyacca latsi' nubéyu'a nna, acca betse'e latsi' quí ca creencia qui' quí nna huía latsi' quí Señor Jesucristua.

<sup>36</sup> Gùdua le' yetsi láã Jope ttu niula creyente gùta' líj Tabita, títsa' griego nna lá huã Dorcas. Tulidàba gùppã la' retúalatsi' por ca enne' pobre nna beniã cã cualani. <sup>37</sup> Tiempo làniana nna yala fuerte hu'niã nna labiru beyacca latsi'í. De chi gùttiã nna begàdia cã na gutixa tè cã na le' yú'u yéniã. <sup>38</sup> Yetsi Lida nna ri'ã exa bá yetsi Jope. Acca de bina ca creyente tsè'e le' Jope qui'ni le' yetsi Lida re' Pedrua nna, guthèl-la' tè cã chuppa ca Enne'yu' para

gatta'yúni cã bi nna ra cã: Gutàxia bál-la cuiã'lu' lani intu'. <sup>39</sup> Pedrua nna huía chì bi lani cã. Bitsina' bi Jopea nna guche' cã bi le' yú'u ýeni làti téni cã cuerpo qui' Dorcas. Nía huá tsè'e ca niula viuda ritè la'dí' yala ribetsi cã nna belue'ni cã bi ca vestido ã'hua adí ca lári' nu gutía Dorca loti' bàni rù naá. <sup>40</sup> Pedrua nna beni bi mandado qui'ni íria sà iyaba cã fuera, làniana beduyíbi bi nna beni bi oración. Beyacca ba beni bi oración nna bedèqquia lo bi làti té nu yàttia nna ra bi: Tabita, beyátha. Lã nna benna'ã, bilá' chiniã Pedrua nna gurè' tènã. <sup>41</sup> Pedrua nna bedaxu' tè bi ní' nna bethùli bi ã. Làniana beyâyí bi ca enne' chi ríalatsi'á ã'hua ca niula viuda nna beni bi Dorcas presentar lani cã qui'ni chi beyacca bàniã. <sup>42</sup> Itúbani le' yetsi Jópea nna bina cã nu uccua, acca nuýetse' cã beni cã Señor aceptar. <sup>43</sup> Pedrua nna beyà'na bi iyé ubitsa le' yetsi Jópea litsi' ttu nubeyu' láã Simón nu rúcùtsi yéti para zapato.

## 10

<sup>1</sup> Gùdua ttu nubeyu' le' yetsi Cesarea láã Cornelio, uccuã capitán qui' gayua' ca soldado qui' ejército italiano. <sup>2</sup> Nubéyu'a nna yala adorar beniã Tata Dios, ã'hua yala obedecer beni bi e lani la' rátsilatsi' lo lostu'í; anía bá beni iyaba canu tsè'e litsi'í. Yala' huá cualani beniã ca enne' Judea canu ritè

la'dí', ã'hua tulidàba beniã oración. <sup>3</sup> Ttu tsá nna rití tsúnna ti'gá de diál-lalá nna, ti'a ttu nu rínneni yèlà ba bilá'ni Cornéliua claru tení ttu ángel gutà'a bi làti duã hueni adorar. Ángelia nna ra bi ã: Cornelio. <sup>4</sup> Lã nna betsia tsittsi ba lúji bi yala lani la' rátsilatsi' nna ra bi: Biágání nui Señor. Ángelia nna ra tè bi ã: Tata Dios nna chi biyéninie ca oración qui' lu', ã'hua chi bilá'nie la' retúalatsi' nu té qui' lu' lani ca enne' pobre. <sup>5</sup> Acca guthèl-la' ca mozo qui' lu'ã' le' yetsi láã Jope para taxi' cã Simón enne' lá huá bí Pedro <sup>6</sup> enne' dua litsi' ttu enne' rúcùtsi yeti para zapato láã Simón, duã exa bá ru'a indatò'. Pedrua nna quixá'ani bi lu' biýa ná qui'ni guni lu'. <sup>7</sup> Beria díbá ángelia làti du Cornéliua. Gutâyí tè Cornéliua chùppa ca huenitsina qui' niá nna ã'hua ttu soldado fiel nu yala huá adorar beniã Tata Dios. <sup>8</sup> Gutixa'ániã cã iyaba nu uccua acerca de nu bila'ni naá, bitola nna guthèl-la'ã cã para yetsi Jope.

<sup>9</sup> Attu yu'utsá nna exa tegáabá ru'a ciudad chi dia cã, huàppi Pedrua iqquia yú'u lo azotea para guni bi oración. Ttu tsì'nu hora ti'gá nuá. <sup>10</sup> Gutùni l-lání Pedrua nna quelibí l-lání go bi ùccuaní bi, pero miéntraste runi cã ýuhué bi nna de repente taá nna bila'ni bi tí'a ttu nu rínneni yèlà. <sup>11</sup> Bila'ni bi yalíá ýiabara' nna huàdi' tè ttu lári' ýíga' tappa esquina qui'í forma de ttu bédútí. <sup>12</sup> Le' nuá



nna yù'u iyábani clase de ca animal: canu tsia tappa nì'a quì, ą'hua canu riyé'ya bání lè'e quì, ą'hua canu ridàa lo be' nna. <sup>13</sup> Làniana biyéni tènì bi tsì'i ttu enne' nna rée bi: Pedro, guỹi' nna bètì nna gùtò. <sup>14</sup> Becàbi Pedrua nna ra bi: Labí Señor, porqui'ni nìdi tsa ní'i gua' iyánì nu ro ca enne' qui' adí ca nación, nìhua biỹa cosa nu rilátsi' lani ca cosa cùttsi nna. <sup>15</sup> Làniana biyéni tsi'i Enni'a nu cca chuppa vuelta nna rée: Nu chi beni nàri Tata Dios nna bittu ína lu' qui'ni ná cùttsi. <sup>16</sup> Por tsùmma vuelta uccua anía. Bitola nna beyèl-la' ba Tata Dios lári'á yíabara'. <sup>17</sup> Miéntraste dù ba Pedrua canì bi nùyue nna rulaba latsi' bi de nu cca qui' visión nu bila'ni bía nna, bitsina' tè ca nubeyu' canu guthèl-la' Cornéliua, bitola de gunàba titsa' ą gaỹa nua' dua litsi' Simón. <sup>18</sup> Gunne tè ą ru'a puerta nna gunàba titsa' ą canchu nía dua Simón enne' lá huá bí Pedro. <sup>19</sup> Àtsaba rulaba latsi' Pedrua sobre de nu guỹacca' bía nna ra tè Espíritu Santo bi: Nà' tè tsè'e tsunna ca nubeyu' reyìla ą lu'. <sup>20</sup> Acca beyàdi nna bittu tehuá ccani lu' qui'ni làa tsía lu' lani ą, porqui'ni inte' ba guthèl-la' ya' ą nì. <sup>21</sup> Làniana beyàdi tè Pedrua làti tsè'e ca nubeyu' guthèl-la' Cornéliua nna ra tè bi ą: Inte' nuą' reyìla le. Biani razón ni nùà' le. <sup>22</sup> Becàbi ą nna ra ą: Dá' tu' por mandado qui' ttu Capitán láą Cornelio, ná bi ttu enne'yu' tsè' nna yala

obedecer runi bi Tata Dios lani la' rátsilatsi' lo losto' bi, ą'hua yala tsè' dàa titsa' qui' bi entre ca enne' Judea. Ttu ángel nu guthèl-la' Tata Dios nna chi gunènie bi para tatàyi bi cuią'lu' litsi' bi nna iyénini bi ttu titsa' rú'a cuią'lu'. <sup>23</sup> Làniana bega'a Pedrua ą le' yú'u nna bete bi posada qui' quì. Atu yu'utsá nna guda' tè bi día bi lani ą, huía huá tuchùppa ca creyente le' yetsi Jópea lani cabi. <sup>24</sup> Attu yu'utsá nna gùta'a cabi le' yetsi Cesaree. Cornéliua nna ribèda bą cabi nna chi betùppą iyaba ca pariente quì' ą'hua ca amigo canu adiru cca tsì'ą nna. <sup>25</sup> Bitsina' Pedrua litsi' Cornéliua nna biria chią para gunią Pedrua recibir nna bedu taá yíbì ru'a lo bi para gunią bi adorar. <sup>26</sup> Pero Pedrua nna bèthuli bi Cornéliua nna ra tè bi ą: Bèduli, bittu guni lu' inte' adorar porqui'ni luetsi enne' bá lu' inte'. <sup>27</sup> Àtsaba rue' Pedrua titsa' lani ą nna gutà'a bi le' yú'u qui' Cornéliua nna bilá' tènì bi qui'ni enne' yètse' chi tsè'e nía, iyaba ca enne' canu naỹìni Cornéliua. <sup>28</sup> Làniana ra Pedrua ą: Lebi'i nna hua yù bá le qui'ni según religión qui' intu' raza Judea nna yala prohibido ná etùppa tu' lani ca enne' qui' adí ca nación, nìhua para gá'a tu' le' litsi' enne' qui' attu raza huaya'. Pero Tata Dios nna chi beluè'nie inte' qui'ni labí dà te' épa'a' attu enne' huaya' qui'ni náą cùttsi o qui'ni labí dacca' iỹu' ru'a lúe. <sup>29</sup> Accc de

gutãyi le inte' nna dáyá taá' nna labí gudúdítsia'. Annana rinàba tìtsa'a' le: Bìyálóni'a qui'ni acca gutãyi le inte'.  
<sup>30</sup> Becàbi Cornéliua nna rã: Chi uccua tappa ubitsa méruá hórj nna labí chi gütua' nna runia' oración tì'a runi bá' le' lĩtsa'à' ttu ttu tsá bá de diál·la lá, de repente taá nna gùdu ttu ènne'yu' ru'a lua' yala catittini ÿo bi, <sup>31</sup> ra tè bi inte': Cornelio, Tata Dios nna chi biyéninie oración qui' lu', ą'hua rilá'nie iyaba cualani nu runi lu' ca enne' pobre.  
<sup>32</sup> Acca rinénia' lu' qui'ni ithèl·la' lu' razón para ìta ttu enne' dua le' yetsi Jope lá bí Simón Pedro, dua bí lĩtsi' attu enne' lá huą Simón rucùtsiá yeti para zapato nna duą exa bá ru'a indatò'. Canchu chi ìl·lani Simón Pedrua nna huénni bí lu' tĩtsa'. <sup>33</sup> Por nuí nna luegu taá guthèl·la'a' razón para ìta cuią'lu'. Quiya rúgání cuią'lu' qui'ni gùl·lani lu' nì. Annana Tata Dios nna yùe qui'ni nì bá tsè'e tu' para gudà naga' tu' iyate nu chi rèe qui'ni quixá'ani cuią'lu' intu'.

<sup>34</sup> Làniana gùdulo Pedrua gunne bi nna ra bi: Annana ritelí te' qui'ni Tata Dios nna aláa tsua' teruba ca enne' Judea catsi'ínie, <sup>35</sup> sino qui'ni hua riyeni bánie qui' nuya tediba enne' ní, todo es qui'ni calatsi' qui' ccá ą enne' adí obediente lani e nna runi ą nu ná tsè' lani la' rátsilatsi'.  
<sup>36</sup> Pero lani intu' ca enne' Israel nna chi gunne Tata Dios ca tĩtsa' tsè' cubi para eyacca ri'u ttùba lani e por medio de Jesucristo enne'

ná xana' iyaba ca enne'.  
<sup>37</sup> Lebi'i' nna hua yù bá le nu uccua dèdsdeba Galilee hàstaba itúbani región Judea bitola de beni Juan predicar nu cca qui' bautismo. <sup>38</sup> Tata Dios nna beni lè'yèe Jesús enne' Nazaret nna betie la'huacca qui' Espíritu Santo lani e; yala enne' tsè' uccue lani ca enne' porqui'ni beyúnie iyaba canu uccua padecer por numalua, anía benie porqui'ni tulidàba gùdu Tata Dios lani e. <sup>39</sup> Intu' nna ná tu' testigo porqui'ni bila'ni tu' iyaba ca cosa nu beni Jesús le' región Judee nna Jerusalén nna. Bitola nna betaá' ą ne lo yà curútsia de chi gùdà ą clavo nì'a né'e, anía modo betti ą ne.  
<sup>40</sup> Pero tsùnna ubitsa bitola nna beyáthee de lo bà làti becàtsi' ą ne nna beyacca bánie por la'huacca qui' Tata Dios. Làniana gurènie lani intu' attu. <sup>41</sup> Alaáruhuá iyaba ca enne' bila'ni ą ne de chi beyáthee de lo lù'uti, sino ą enne' becué' Tata Dios dèdsdeba neru para ccá ą testigo de nu cca qui'e, ą'hua intu' nna gù'ya gutò tu' lani e bitola de chi beyáthee de lo lù'uti. <sup>42</sup> Làniana guthèl·la' huée intu' para quixá'ani tu' ca enne' nna cueqquia lí tu' qui'ni Tata Dios nna chi bedue Jesús para quée Juez qui' iyaba canu bàni ą'hua qui' iyaba canu yatti nna. <sup>43</sup> Qui' Enni'j nuá gutixà'a iyaba ca profeta qui'ni iyaba canu tsíalatsi' qui' ne nna huatta' la' runittilo qui' ca tul·la' qui' qui' por medio de lèe.

44 Àtsaba rinne Pedrua ca titsa'a nna huàdi Espíritu Santo iqqquia iyaba canu rudà naga' predicación qui' bíá. 45 Ca creyente Judee ca enne' beni cabi Pedrua acompaña nna, uccuañí bá latsi' cabi bila'ni cabi qui'ni hàstaá ca enne' labí ná judío nna chi huadi Espíritu Santo lani ca; 46 bennia cabi cuenta qui'ni chi guñi' ca la'huacca qui'e de biyénini cabi gunne ca adí ca titsa' huaya' nna rudàliani ca Tata Dios nna. 47 Làniana ra tè Pedrua ca enne' judío canu tsè'e lani bíá: Tsí bihua ná qui'ni ccá huá ca bautizar cá. Pues chì huá beni ca Espíritu Santo recibir tì' tehuá rì'u. 48 Làniana beni Pedrua mandado qui'ni ccá ca bautizar lani nombre qui' Señor Jesús. Bitola nna gutta'yúni ca bi qui'ni cueda bi nía tuchùppa ubitsa.

## 11

1 Bina ca apóstol lani adí ca hermanos canu tsè'e le' región Judea qui'ni a'hua canu labí ná raza Judee nna chì huá rialatsi' qui' titsa' qui' Tata Dios. 2 Le' ciudad Jerusalén tsè'e huá tuchùppa ca enne' judío chi ná huá ca creyente, pero ruthísi ca qui'ni iyaba ca enne' rialatsi' qui' adí ca nación nna ccá huá ca circuncidar nna guni huá ca adí ca ceremonio nu ra lo ley qui' ca judíua. Acca de beyéqquia Pedrua le' Jerusalén nna, là canuá nna yala gutítsa' ca bi nna, 3 ra ca bi: Biecca huía lu'

litsi' canu labí ná judío nna gutò lu' lani ca nì'i. 4 Làniana gùdulo Pedrua gutixa'áni bi ca nu uccua dèsdeba neru nna ra bi: 5 Loti' rí'a' le' yetsi Jópea nna guñàcca'a' tì'a' ttu nu rínneni yèlà nna bilá' te' ttu cosa tì'a' ttu lári' xeni tsè' ÿiga' tappa esquina qui'ì huàdiq de ÿiabara' nna gùl-laniq hàstaá làti dù ya'a. 6 Gùnna' tià' para ilá' te' biya yù'u le' bedùtiá nna bilá' te' ca animal canu tsia tappa nì'a ná' qui' a'hua ca animal tuxu nna canu riyé'ya bání lè'e qui' nna a'hua canu ridàa lo be' nna. 7 Làniana biyeni te' tsì'i ttu enne' nna rèe inte': Pedro, guñi' nna bètti nna gutò. 8 Becàbi tià' nna nia': Labí Señor, porqui'ni nìdi tsa ní'i gua' iyání nu ro ca enne' qui' adí ca nación, ñihua biya cosa nu bilátsi' lani ca cosa cùttsi nna. 9 Làniana biyeni te' tsì'íá attu nu cca chùppa vuelta nna rèe inte'. Nu chi beni nàri Tata Dios nna bittu ína lu' qui'ni ná cùttsi. 10 Por tsùnna vuelta uccua anía. Làniana iyaba bedi' Tata Dios para ÿiabara'. 11 Làniana taá nna gùl-lani tsùnna ca nubeyu' le' yú'u làti dua ya'a beyila ca inte'; dá' ca dèsdeba Cesarea. 12 Espíritu Santo nna rèe inte': Bittu tehuá ccani lu' qui'ni làa tsia lu' lani ca. Làniana xùppa ca hermanos qui' rí'u' nna guda' huá cabi lani inte'; iyaba tu' nna gutà'a tu' le' yú'u qui' Cornéliua. 13 Nubéyu'a nna gutixà'aniq intu' ti'íya uccua loti' bila'niq gudu ttu ángel le' yú'u qui' niá nna ra tè bi a:

Guthèl·la' ca mozo qui' lu' a' le' yetsi lá Jope para taxi' ca Simón enne' lá huá bí Pedro. <sup>14</sup> Làbi nna quixá'ani bi lu' ti' i'ya modo gata' salvación qui' lu' a' hua ituba familia qui' lu' nna. <sup>15</sup> Gùdulo tià' gunéni ya' ca nna huàdi tè Espíritu Santo iqquia qui' ti' hua uccua loti' gùl·lanie lani ri' u. <sup>16</sup> Làniana bexa látsa' a' ca titsa' qui' Señor loti' rée: Hualiba beni Juáan bautizar ca enne' lani inda, pero lebi' i' nna ccá lé bautizar lani Espíritu Santo. <sup>17</sup> Tata Dios nna nanie qui' ni ca enne' qui' adí ca nación thí' huá ca la' a' mísmuba bendición ti' a nu chi guyi' ri' u loti' huá latsi' ri' u Señor Jesucristua nna, entonces núni ná inte' para guthága' a' nu calatsi' Tata Dios gunie cá.

<sup>18</sup> Biyeni báni ca hermanos tsè' e Jerusalén testimonio qui' Pedrua nna, labiru biya ra cabi sino bedàliani cabi Tata Dios nna ra cabi: Claru taá ritelíni tu' qui' ni Tata Dios nna chì huá betie oportunidad qui' ca enne' labí ná judío para eyacca huá ca arrepentir nna gata' hua la' labani nu labí ttiq' qui' qui'.

<sup>19</sup> Gutè diba loti' betti ca Esteban nna gùdulo huá ca betsia latsi' qui' adí ca creyente, acca gùthilàlia ba cabi becuitta cabi hàstaba ca región qui' Fenicia l·le Chipre l·le a' hua hàstaá ciudad Antioquía nación láq' Siria l·le gùtixa' a' cabi ca titsa' tsè' cubi qui' Tata Dios. Gùtixa' ani cabi làteruba ca enne' raza Judea, pero adí ca enne'

nna labí. <sup>20</sup> Tuchùppa canu rialatsi' á nna uccua cabi enne' Chipre nna Cirene nna, pues loti' bitsina' cabi le' ciudad láq' Antioquía nna gùtixa' a' huáni cabi ca enne' griego ti' i'ya tsè' ná evangelio qui' Señor Jesús. <sup>21</sup> La' huacca qui' Señor nna gùdue lani cabi, acca nuyetse' ca nna bethà' na ca ca creencia mal qui' qui' nna huá latsi' qui' Señor Jesús. <sup>22</sup> Bina bá iglesia re' le' Jerusalén notici' nna guthèl·la' cabi Bernabé para Antioquía. <sup>23</sup> Bernabéa nna de bitsina' bi nía nna uccua tè bi saber qui' ni yala favor chi beni Tata Dios lani ca enne' nía nna yala bedácca' ni latsi' bi. Bete bi consejo qui' iyaba qui' para cueqquia tsittsi' latsi' qui' nna ccá ca fiel lani Señor. <sup>24</sup> Bernabéa nna yala ène' yu' tsè' uccua bi: yala la' huacca qui' Espíritu Santo gùdu lani bi, a' hua tulidàba guta' i' yeni fe qui' bi lani Tata Dios. Nuyetse' ca enne' tsè' e Antioquía nna beni ca aceptar Señor Jesús. <sup>25</sup> Bitola nna huía Bernabéa yetsi láq' Tarso hueyila Saúlua. De bitsà' bi Saúlua nna guche' bi bi para Antioquía. <sup>26</sup> Bernabéa nna Saúlua nna gutsé' e cabi le' ciudad Antioquía durante ttu ida; nía nna huía cabi reunión tulidàba nna bete cabi enseñanza tsè' lani i' yetse' ca ènni' a. La' a' mísmuba nía nna por primera vez gutixa' ca láa ca enne' rialatsi' qui' Señor: Cristianos.

<sup>27</sup> Tiempo lánia nna gutsé' e tuchùppa creyente uccua cabi profeta nna gùtixa' a' huá cabi

acerca de nu chì' da' la; làcabi nna biria cabi Jerusalén nna huía cabi Antioquía. <sup>28</sup> De chi tsè'e cabi lahui' ca hermanos nna gudúlí tè ttu bi lá bí Ágabo; Espíritu Santo nna betie la' riyeni tsè' qui' bi nna gutixa'a bi qui'ni ccá ttu ubina' fuerte ní le' ituba yétsiloyu. (Nu ra bía nna bì'yu tsá uccuą tiempo rigú'ubia' enne' romano láą Claudio.) <sup>29</sup> Làniana ca creyente tsè'e Antioquía nna gulèqquia léttíá qui' cabi para guni cabi cuàlani adí ca hermanos tsè'e le' región Judea. Ttu ttu tsa cabi nna bete cabi según ti'iyá tébá lo néda qui' cabi. <sup>30</sup> Làniana guthèl·la' tè cabi Bernabéa nna Saúlua nna para tahua' cabi ofrenda lani ca anciano tsè'e Judea.

## 12

<sup>1</sup> Tiempo làniana nna gùdulo Rey Herodes betsia latsi'į tuchùppa ca creyénte. <sup>2</sup> Benią mandado gutti cą Jacobo betsi' apóstol Juan lani espada. <sup>3</sup> Gutelí báni Herodes qui'ni yala bedácca' ni ca judíua qui'ni bettią Jacobua nna, acca beni tehuą duel·la' para gudàxu'ą Pedrua preso. Anía benią méruá loti' gùl·la' fiesta religiosa qui' ca judíua nna ro cą ettaxtíla nu labí chixi levadura. <sup>4</sup> Herodes nna beni tią orden gudàxu' cą Pedrua nna gudàl·la' cą bilitsi' iyyà. Bedà tią guardia tappa lettia lani tappa soldado le' ttu ttu lettia para qui'ni guni cą bi seguro, para qui'ni gúduą bi ru'a lo ca enne' yétsiá

tté díbá fiesta qui' caniá nu lá Pascua. <sup>5</sup> Acca chi té Pedrua litsi' iyyà nna, al tántuní tsè'e ca soldádua gùppa bi. Pero ca enne' ríalatsi'á nna betùppa cabi nna tulidàni beni cabi oración por Pedrua.

<sup>6</sup> Là'a mísmuba yèlà para tsani' dila nu nani Herodes qui'ni cueqquią Pedrua le' litsi' iyyà nna guduą bi ru'a lo ca enne' yétsiá. Pedrua nna té ba bi ti'áthi bi, yíqquia ttu ttu lado ná' bi cadena lahui' chuppa soldado. Miéntraste adí ca soldádua nna dàą ba cą ru'a puerta gùppa. <sup>7</sup> De repente taá nna gùdu ttu ángel qui' Señor nía nna huàni' rabani ituba le' litsi' iyyà. Ángelia nna belappa' tié cuitta' Pedrua nna bed·ibànie bi nna rée bi: Huàth xia. Làniana beyàtsi chì ca cadena nu yíqquia ní ca ná' bía. <sup>8</sup> Gunne ángelia attu nna rée bi: Guthi tsè' lè'e lu' nna begú'u nì'a lu' ca guarachu qui' lu'ą'. Anía bá beni Pedrua. Làniana ra tè ángelia bi: Beyàccu' mata qui' lu'ą' nna tanó tè inte'. <sup>9</sup> Beria tè ángelia nna denó tè Pedrua bi, pero labí uccuáni bi qui'ni ná lí nuá, sino belaba latsi' bi qui'ni yèlà ba nuá rínneni bi. <sup>10</sup> Bettè tè cabi làti tsè'e cą guardia, làniana betè cabi làti tsè'e adí ca guardia nna bitsina' cabi ru'a puerta nu de iyyà, pero ttùbą biyàlia nna beria tè cabi. Gutèl·la' cabi néda nu deyyą para le' ciudáad nna gutè diba cabi ttu calle nna beníttilo tè ángelia ru'a lo Pedrua. <sup>11</sup> Làniana

betenèl·le·nì Pedrua nna ra tè bi lo losto' bi: Anna la nna ritelírani te' qui'nì Señor nna chi guthèl·le'e ángel qui'e nna bedilèe inte' làtsi' ná Herodes a'hua de iyaba nu uccua latsi' ca judíuā' guthacca' ca inte'. <sup>12</sup> Deyya tè bi rulaba latsi' bi acerca de nu uccua nna, betsina' bi litsi' María nàna qui' Juan enne' lá huá Marcos. Nía nna tsè'e iyé cabiuntu ba huèni oración. <sup>13</sup> Bèl·labi tè Pedrua ru'a puerta qui' zaguán nna, biria ttu niula cùiti' lā Rode para tayuā nuña nuá du ru'a puerta. <sup>14</sup> Bedacca' bániā tsì'i Pedrua nna, pero de tantua la' redacca' latsi' nna labi guthàliā sino bigāa lā le' yú'u nna gutixa'a qui'nì Pedrua nuá rinne ru'a puerta. <sup>15</sup> Làcabi nna ra cabi ā: Locu cà'a cca lu'. Pero Ródea nna beni bá seguir nna rā qui'nì hualigani Pedrua nuá. Acca ra tè cabi: Alàtehuá Pedrua gā sino ángel qui' ýiabara' enne' rui'e bi cuidado cca nua'. <sup>16</sup> Pedrua nna ribèda bi fuera rúl·labi bi ru'a puerta. De guthàlia cabi nna bila'ni cabi Pedrua nna uccuaýi yà'ani latsi' cabi. <sup>17</sup> Làniana benìni Pedrua cabi seña lani ná' bi qui'nì bittu guni cabi ruido. Gutixa'a tènì bi cabi ti'iyā uccua loti' bebèquua Señor bi le' litsi' iyyā. Ra ruhuá bi cabi: Lequixá'a tsàte'ni Jacóbuā notíçì a'hua adíca hermanos nna. Làniana guda' tè bi attu làti huaya'. <sup>18</sup> Cuantu taá huàni'a nna uccua ttu escándalo ýénini entre ca soldádua nna ra luetsi qui: Tì'adi'lo uccua

lani Pedrua. <sup>19</sup> Herodes nna beniā mandado qui'nì eyila ca Pedrua, pero lanú bi betseláni ca. Bitola de beniā canu gütse'e guardia iyètse' ca pregunta nna, beni tiā mandado gatti canu gütse'e guardia. Gutè ba nuá nna beria Herodes le' región Judea nna huíā yetsi Cesarea, nía bá guduā.

<sup>20</sup> Herodes nna yàlani bitsa'ániā lani ca yetsi Tiro nna Sidón nna. Acca entre chuppa ca yétsiā nna gunne lettia ca para tsía ca ru'a lo Herodes. Nía nna bettsà' ru'a qui' lani Blasto nu uccua empleado exa tsittsini qui' rey Herodes. Ania modo nna gunàba ca qui'nì éttse'e tsè'ba ca, porqui'ni nu ro ca nna dá'ā le' región nu bána'ni rey Herodes. <sup>21</sup> Herodes nna beduā ttu tsá para etùppa ca ru'a lúj. Lā nna gùccu' tiā ca lari' nu adiru catittini qui' nna guri'ā lo plataforma nna yala rudàlianiā la'a labā nna gùnniā ttu discurso para canu yetsi Tiro nna Sidón nna. <sup>22</sup> Ca enne' qui' ca yétsiā nna de riyénini ca ca titsa' èl·la nu rā, acca idittsani gunne chì iyaba ca nna ra ca: Alàa tsì'i nùtti'ni enne' dí nua', sino tsì'i ttu dios. <sup>23</sup> Làniana taá nna ttu ángel qui' Señor benie na castigar lani ttu itsahue' fuerte ni nna gùtti xigüi' bá porqui'ni bihua cuenta gulèqquiā Tata Dios. <sup>24</sup> Làniana adila gùthilàlia bá titsa' qui' Señor nna enne' ýètse'ni huíalatsi' qui' por primera vez. <sup>25</sup> Bernabéa

nna Saúlua nna de chi beni cabi cumplir mandado nu dia cabía nna beria cabi Jerusalén nna deche' tè cabi Juan enne' lá huá Marcos.

### 13

<sup>1</sup> Le' iglesia re' le' yetsi Antioquía nna gütse'e tuchùppa ca enne' bete Tata Dios la' riyeni tsè' qui' cabi para guni cabi predicar nna quixá'a cabi ca cosa nu chì' ccálá, a'hua bethàtsilà'na cabi claru taá enseñanza tì' tabá ra titsa' qui' Tata Dios; anía beni Bernabéa nna Simón enne' lá Negro nna, a'hua Lucio enne' Cirene, a'hua Manaén enne' biyèni tulappa ba lani Herodes nu uccua gobernador qui' región Galilea, a'hua Sáulua nna. <sup>2</sup> Ttu tsá nna tsè'e cabi hueni servir Señor a'hua runi cabi ayunar nna, ra tè Espíritu Santo cabi: Licuèqquia yà'latsi' Bernabéa' a'hua Sáulua' para guni ca tsina nu chi ná te' para làcã, porqui'ni por nui lá chi gutáyi ya' cã. <sup>3</sup> Làniana de chi beni cabi adí oración nna ayuno nna, betsia tè ná' cabi iqquia Bernabéa nna Sáulua nna guthèl·la' tè cabi chuppa taá cabi.

<sup>4</sup> Anía modo nna uccua cabi saber qui'ni Espíritu Santo ènni'a guthèl·le'e cabi tsía cabi. Huía tè cabi Seleucia; de nía nna gutèl·la' cabi ttu barco nna huía cabi hàstaá ttu isla lá Chipre. <sup>5</sup> Bitsina' tè cabi le' Salamina ttu yetsi qui' isla de Chipre nna beni cabi predicar titsa' qui' Tata Dios le' ca sinagoga làti retùppa ca judíua. Huía huá Juan

Marcos lani cabi para guni bi cabi cuàlani le' tsina qui' Señor. <sup>6</sup> Làniana gutè cabi ituba isla lani nì'a bá cabi nna bitsina' cabi yetsi Pafos. Nía nna taxácca' cabi ttu nubeyu' huatsàa' uccuã profeta falso lá Barjesús enne' Judea. <sup>7</sup> Lã nna uccuã amigo tsè' lani gobernador Sergio nu lá huá Paulo, yala tsè' uccuania ittsi. Gobernador nna gutãyiã Bernabéa nna Sáulua nna yala uccua latsi'ï quixá'ani cabi a titsa' qui' Tata Dios. <sup>8</sup> Pero ttu enne' láã Elimas nna becàbi dí'niã cabi. Elimas naa uccuã huatsà'a (porqui'ni anía rethàtsilà'na ri'u líj), lã nna benia duel·la' gudùl·la'ã latsi' gobernador para làa tsíalatsi'ï evangelio. <sup>9</sup> Acca Saulo enne' lá huá Pablua nna gunna' bi nubeyu' huatsà'a nna gunne tè bi lani itute la'huacca qui' Espíritu Santo nna, <sup>10</sup> ra bi a: Lu' yi'ni numalua, tsá'ti'ni lu' la' beyiã a'hua hueni iyaba maldad nna, ná huá lu' enemigo qui' iyaba nu ná tsè'. Tsí bihua gudùtsi lu' bíttuúru inne lu' ca cosa nu labí ná lí para qui'ni làa guthàga'áru lu' ca enne' ná qui'ni tsíalatsi' qui' Señor ni'i. <sup>11</sup> Acca annana la'a Señor ba gunie lu' castigar nna ccá lu' ciego nna labiru ila'ni lu' bitsa' por ttu tiempo. Làniana taá nna bibàga' chì la' chul·la ca iyyalúj nna labiru uccua ila'niã, gùdulo tiã beyilã ita'lùbji nuỹa quél·la'ã ní'ï échi'ã na. <sup>12</sup> Bilá' bání gobernador nu uccua nna yala biquila' latsi'ï nna huálatsi'ï de biyéniniã ca enseñanza

gutixà'a Pablo nna Bernabéa nna nu cca qui' Señor.

<sup>13</sup> Làniana bedà' tè Pablua lani ca compañeros qui' bíá le' yetsi Pafos, gutèl·la' cabi ttu barco para tsía cabi yetsi Perge región láq Panfilia. Nía nna béttse'e ba latsi' Juan Marcos cabi nna beyéqquia bi Jerusalén. <sup>14</sup> Làcabi nna gutè ba cabi Perge nna bitsina' cabi le' ciudad Antioquía región láq Pisidia. Guta'a tè cabi le' sinagoga ttu tsá sábadu nna guŷua tení cabi. <sup>15</sup> Beyacca diba bil·la cą nu ra lo ley nu bete Tata Dios lani Moisés ą'hua ca escritura nu bedia ca profeta qui'e nna, làniana canu rigú'ubia' le' sinagoga nna ra tè cą cabi: Lebi'i hermanos israelitas, canchu hua té tuchùppa titsa' qui' le para egú'u le yetsi néda nna, linne ba. <sup>16</sup> Gùduli tè Páblua nna beni bi seña lani ná' bi para thulo bi inne bi nna ra bi: Lebi'i ca enne' israelitas ą'hua iyaba le canu rappa respeto Tata Dios, líúdatsáruhuá naga' le: <sup>17</sup> Tata Dios qui' yetsi Israel nna becuí'e ca tà' tàta qui' rí'ua nna benie cabi ttu nación xeni màsqui'ba uccua cabi enne' dittu' le' nación Egíptua, pero lani la'huacca qui'e nna bebèqquie cabi nía. <sup>18</sup> Por ttu tiempo de chùà' ida nna bechia bée iyaba ca cosa mal nu beni cabi loti' tsè'e cabi le' desiértua. <sup>19</sup> Bel·lũye latsi' gàtsi ca nación canu anta' le' región Canaán para quíthie loyu qui' caniá nna betie lóyúa qui' ca tà' tàta qui' rí'ua.

<sup>20</sup> Bitola nna bedue tuchùppa cabi para ccá cabi juez para làcabi nna, gulú'ubia'ni cabi yétsiá; aniabá benie durante ttú tappa gayua' tsieyóna' ida hàstaá loti' gùdua Samuel enne' uccua profeta. <sup>21</sup> Làniana gunàba yétsiá ttu rey para cu'úbia'nią cabi. Tata Dios nna bedue Saul ŷi'ni ttu enne' láq Cis descendiente qui' familia qui' Benjamín, para ccą rey por chùà' ida. <sup>22</sup> Pero Tata Dios nna bebèqquia tabée rey Sáulua le' la' rigú'ubia' quí'i, làniana bedue David para ccá bi rey cubi qui' cabi. Lo Escritura nna gunne Tata Dios qui' David nna rèe: Yala ru'ulátsa'a' David ŷi'ni Isai, hua yúá' qui'ni láq nna guniá iyaba nu calátsa'a'. <sup>23</sup> Jesucristua nna née descendiente qui' la'a mísmuba David. Tata Dios nna guthèl·le'e bi para quée enne' gudilà yetsi Israel tì'a chi benie prometer dèdèba antes. <sup>24</sup> Ántesca thulo Jesús tsina nu dé'e gunie nna, gutixa'áni Juáan ituba yetsi qui'ni dani cą eyacca cą arrepentir por ca tul·la' qui' qui' nna ccá cą bautizar. <sup>25</sup> Chì' taáduą l·luŷa tsina qui' Juáan nu da' bi runi bíá nna, ra bi: Alahua inte' nuą' enne' rulaba latsi' le ná', pero bitola de inte' nna íl·lanie nna nìdi làa dàcca'a' para gudá'a' inda qui'e para quí' né'e, porqui'ni née enne' tsùna'. <sup>26</sup> Lebi'i hermanos canu dá'tia' le' familia qui' Abraham, ą'hua iyaba le



canu calatsi' gudàliani le Tata Dios, pues para iyaba lebi'i nna guthèl·la' Tata Dios titsa' nu riquixá'a ti'ÿa modo gata' salvación qui' le. 27 Porqui'ni canu gùtse'e le' Jerusalén lani canu rigú'ubia' qui' qui' nna labí gutéelíni cã nuÿa ènni'a Jesús, ñihua labí gutéelíni cã ca titsa' nu bedia ca profeta, màsqui'ba ttu ttu sábadu ba rul·la cã nu ra lo Escritura. Pero de beni cã ne sentenciar para gattie nna, anía modo beni telá cã cumplir nu gutixa'a ca enne' uccua profeta. 28 Màsqui'ba labí betseláni cã culpa nu dacca' gattinie, pero gunàbani cã Pilátua qui'ni guniã mandado gattie. 29 De chi uccua cumplir iyate nu ga'na escrito nu cca qui'e hasta qui'ni gùttie, làniana bechìda cã ne lo yà curútsia. Bitola nna gutìxa cã ne le' yerubà. 30 Pero Tata Dios bechìthe bi de lo lù'uti nna beyacca bànie. 31 Ca enne' huía lani e de Galilea para Jerusalén nna, iÿé ubitsa tse'éru bila'ni cabi e bitola de chi beyáthe de lo lù'uti. Làcabí nna ribèqquia lí cabi ru'a lo iyaba ca enne' qui'ni anía uccua. 32 Acca intu' nna riquixá'a huáni tu' le ca titsa' tsè' acerca de Cristo enne' beni Tata Dios prometer lani ca tà' tàta qui' rí'ua qui'ni ithèl·le'e bi. 33 Annana chi benie na cumplir lani ri'u qui'ni ná ri'u ÿi'ni ca tà' tàta qui' rí'ua. Ga'na ri'u seguro qui'ni la'a Jesús bá née Cristua, porqui'ni bechìtha

Tata Dios bi de lo lù'uti, tì'a rèe lo libro Salmo ccá chùppa: Lu' ná lu' ÿi'nia'.

Annana rithél·la'a' lu' yétsiloyu.

34 Tata Dios nna chì bá benie prometer dèsdeba antes qui'ni echìthe Jesús de lo lù'uti, para qui'ni bittu gutsu' cuerpo qui'e, loti' rée:

Lebi'i ba thí' ca bendición nu benia' prometer lani David.

35 Acca ra huá lo attu Salmo: Labí hue'él·la' cuiã'lu' gutsu' cuerpo qui' ÿi'ni cuiã'lu'a.

36 Porqui'ni David nna hua liba beni bi nu rú'ulatsi' Tata Dios loti' gùdua bi yétsiloyu. Gùtti ba bi nna bigàttsi' bi làti bigàttsi' ca tà' tàta qui' bíá nna gutsu' bá cuerpo qui' bi. 37 Pero Jesús enne' bechìtha Tata Dios de lo lù'utia nna labí gutsu' cuerpo qui'e. 38 Acca ccá le saber hermanos, ñi riquixá'ani tu' le qui'ni por medio de Jesús nna runi Tata Dios ofrecer eyuniÿen latsi'e ca tul·la' qui' le. 39 Por la'a mísmuba Jesús nna iria nàri ru'a lo Tata Dios iyaba ca enne' tsialatsi' qui' ne, porqui'ni labí uccuáni le iria nàri le por nu ra lo ley qui' Moisés. 40 Acca líúhue' cuidado qui'ni làa tátsiã iqquia le nu ra Tata Dios làti ga'na escrito por ca profeta:

41 Lebi'i canu ruÿitsíni le inte', caÿí bá latsi' le nna l·lúÿa latsi' le,

Porqui'ni inte' Dios nna runia' ca cosa ÿéniní entre lebi'i,

Pero labí ríalatsi' le màsqui'ba  
nuña ttu enne' tsè'ni  
riquixá'aniq le.

<sup>42</sup> De beyacca bete Pablua  
mensaje nna beria bi le' sin-  
agoga qui' ca judíua, lani-  
ana canu bihua ná raza judío  
nna gutta'yúni cã cabi qui'ni  
equixá'ani cabi cã sobre de  
ca titsa'a de eyéqquia cabi attu  
semana. <sup>43</sup> Bechu titsa' diba  
cabi ca ènni'a nna nuÿtse'  
ca enne' judío a'hua adí ca  
enne' yala fiel ná cã lani re-  
ligión qui' ca enne' judío nna  
tanó cã Pablua nna Bernabéa  
nna. Làcabi nna gunèni cabi  
cã qui'ni guni cã seguir tsè'  
nna tsittsì nna lani salvación  
nu chi bete Tata Dios lani cã  
por la' tsì'ilatsi' qui'e.

<sup>44</sup> Bì'yu tsá redi' latsi' caniá  
nna betùppa adí iÿe ca enne'  
tsè'e le' yétsiá para gudà  
naga' qui' titsa' qui' Tata Dios.  
<sup>45</sup> Pero ca judíua nna bilá'  
báni cã qui'ni yala telá enne'  
ÿé betùppa, acca gùppa cã la'  
yélati' nna biria cã contra  
nu riquixá'a Pablua nna ra  
cã qui'ni labí ná lí nu ra bía  
acca beduadí' cã bi. <sup>46</sup> Làniana  
Pablua nna Bernabéa nna  
gunne cabi lani adí valor nna  
ra cabi: Uccua duel-la' qui'ni  
priméruete lebi'i ca enne' judío  
equixá'ani tu' le' titsa' qui'  
Tata Dios. Pero lebi'i nna  
rutsibi lá le ca titsi'j, acca la'a  
lebi'i ba runi qui'ni làa ccá le  
merecer para gata' la'labàni  
nu labí ttíq qui' le. Annana  
éya' bá tu' le' adí ca nación  
làti tsè'e canu labí ná raza  
judío. <sup>47</sup> Porqui'ni a' ba chi  
beni Señor intu' mandado de

rèe lo Escritura:

Chi bedúa' lu' para ccá lu'  
la'yani' qui' adí ca  
enne' huaya',

Para qui'ni por lu' nna ccá cã  
salvo,

A'hua canu tsè'e hàstaá último  
qui' yétsiloyu.

<sup>48</sup> De biyénini ca enne' labí  
ná raza judío ca titsa'a nna  
yala bedacca' latsi' qui' nna  
ra cã: Hualigani yala tsè' ná  
titsa' qui' Señor. Huía tè latsi'  
iyaba ca enne' ná destinado  
para gata' la'labàni cubi nu  
labí ttíq qui' qui'. <sup>49</sup> Uccua ba  
predicar titsa' qui' Señor le'  
ituba región nía. <sup>50</sup> Pero ca  
judíua nna gulù'u titsa' cã ca  
niula canu yala fiel ná cã lani  
religión qui' ca judíua nna,  
yala respeto rappa ca enne'  
ca niuláa porqui'ni beni cã  
tsè'. Ca judíua nna gulù'u  
yí' huá cã latsi' ca nubeyu'  
re' cuenta le' yétsiá qui'ni  
guyudí' iyaba cã Pablua nna  
Bernabéa nna, acca gùdulo cã  
betsia latsi' qui' cabi hasta  
qui'ni bebèqquia cã cabi le'  
región qui' caniá. <sup>51</sup> Làcabi  
nna becuíbi huá bestè nì'a  
cabi, seña de qui'ni labí tsè'  
beni cã. Làniana deyya cabi  
para yeti Iconio. <sup>52</sup> Iyaba ca  
enne' ríalatsi'á nna adila be-  
dacca' latsi' cabi, a'hua yala  
la'huacca qui' Espíritu Santo  
gùdu lani cabi.

## 14

<sup>1</sup> De bitsina' Pablua lani  
Bernabéa le' yeti Iconio  
nna gutá'a cabi le' sinagoga  
làti retuppa ca enne' judío;  
nía nna yala lani la'huacca

beni cabi predicar hasta qui'ni nuýtse'ní ca enne' huíalatsi' qui, tàntua ca judío a'hua ca griego. <sup>2</sup> Pero ca judío canu labí huíalatsi'á nna gulù'u yí' lá cã latsi' ca enne' griégua nna beni cã qui'ni gulaba latsi' qui mãl contra ca creyénteá. <sup>3</sup> Pero Pablo nna Bernabéa nna iyé ubitsa gütse'e cabi nía nna gùppa cabi confianza lani Señor, acca gunne cabi lani adí valor. Señor nna benie asegurar qui'ni titsa' qui'e nu riquixá'a cabi nna nã favor qui' Tata Dios para ca enne', acca betie poder qui' cabi para guni cabi ca milagro a'hua adí ca cosa nu rulue' qui'ni la'huacca qui' cabía nna dá'ã de ÿiabara'. <sup>4</sup> Pero ca enne' qui' yétsi'á nna uccua cã chuppa là'a; ttu te cã gütse'e cã lado qui' ca judíua, attu te cã nna gütse'e cã lado qui' ca apóstol. <sup>5</sup> Làniana gunne lettia ca judíua lani adí ca ènni'a tsá'tséla tehuá canu rigú'ubia' qui' qui' para guduadí' cã cabi nna hué' cã cabí íyya hàsta'na gutti cã cabi. <sup>6</sup> Pero bina bá cabi nui nna beria cabi nía nna huía cabi para ca yetsi Lистра nna Derbe nna canu anta' cã le' región lã Licaónia, a'hua iyaba ca yetsi canu anta' ita'lùba nía. <sup>7</sup> Nía nna beni cabi predicar evangelio.

<sup>8</sup> Le' yetsi Lистра gùdua ttu nubeyu' labí uccua thá'ã, pues tulidàba gurè'niã porqui'ni nã cojo dèsdeba gùliã. <sup>9</sup> Nubéyu'a nna ri'ã rudà nãgui'ì titsa' qui' Pablua.

Pablua nna gunna' bi lo nubéyu'a nna gutelíni bi qui'ni hua té fe qui'ì para ccã salvo. <sup>10</sup> Acca Pablua nna ra bi iditsa tsè': Gudulí nna bedu ca nì'a lu'ã' tulí taá. Nubéyu'a nna gudulí chiã bittsíaníã nna gudulúã gùda'ã. <sup>11</sup> Bila' báni ca enne' yétsi'á nu beni Pablua nna, iditsa tsè' guduló cã gunne cã titsa' Licaónia nna ra cã: Chi huàdi ca dios làti tsè'e rí'u, ná que ti'a ná ca enne'. <sup>12</sup> Bernabéa nna gutixa cã lá bi dios Júpiter. Pablua nna gutixa cã lá bi dios Mercurio porqui'ni Pablua nna gunne bi adiru. <sup>13</sup> Imagen qui' Jupiter nna dúã le' yòtò' qui' qui' nu dua ru'a yétsiá. Sacerdote qui' yòtù'a nna taxi'ã ca gù'na nãl-la' corona ìyyà yáni qui'. Sacerdótea lani ca enne' yétsiá nna uccua latsi' qui' guni cã Pablua nna Bernabéa nna adorar, acca beni cã preparar para gutti cã ca gù'na nna para gutsia cã sacrificio ru'a lo cabi. <sup>14</sup> Ca apóstol Bernabéa nna Pablua nna de gutelíni cabi qui'ni uccua latsi' qui' guni cã cabi adorar nna, guchèda'ni yó cabi seña de qui'ni labí guyú'u latsi' cabi nna, gutà'a chì cabi lahui' ca enne' yéts'e'á gunne cabi iditsa nna <sup>15</sup> ra cabi cã: Biánícca runi le nui nì'i. Tsí làa yù huá le qui'ni luetsi enne' ba le intu'. Riquixá'ani tu' le qui'ni gütse'e latsi' le ca creencia qui' le nna guni le nu rú'ulatsi' Tata Dios báni enne' beni ÿiaba a'hua yétsiloyu nna indatò' nna

iyábani nu té nna. <sup>16</sup> Ca tiempo nu chi gutè nna be'èl·la' ba Tata Dios ca enne' guni cã segùn la' riyeni qui' quì. <sup>17</sup> Tulidàba benie tsè' lani cã, para qui'ni ennia cã cuenta qui'ni dúe tulidàba. A'hua runie iyya nna ubá nna para ca lena' qui' ri'u, té tse'é'ní qui' ri'u runie para edacca' latsi' ri'u. <sup>18</sup> Pablua nna Bernabéa nna màsqui'ba ra cabi anía nna, apena bání birialàni cabi qui'ni ca ènni'a nna bittu gutti cã ca gù'na nna gutsia cã sacrificio ru'a lo cabi. <sup>19</sup> Làniana bitsina' tuchùppa ca judío dá' cã de Antioquía nna Iconio nna gulù'u titsa' taá cã ca enne' yètse'á qui'ni bittu gulàbi cã cabi nia. Acca bè' cã Pablua íyya para gutti cã bi nna gutè'ya cã bi fuera yétsiá lá, belaba latsi' quì qui'ni chi gùtti bi. <sup>20</sup> Bitùppa tè ca creyénte a ita'lùba bi, làniana beyatha bi nna betsina' bi le' yétsiá attu. Attu yu'utsá nna beria bi nía lani Bernabéa, deyya cabi para yetsi lã Derbe. <sup>21</sup> Beni cabi predicar evangelio le' yetsi Dérbea a'hua gutixa'áni cabi ca creyente cúbía ti'iyã ná nu guni cã, làniana beyeqquia cabi para ca yetsi Listra nna Iconio nna Antioquía nna. <sup>22</sup> Le' tsùnna ca yétsiá nna gutixa'a cabi adí ca titsa' tsè' qui' Tata Dios, anía modo nna gùppa ca creyénte a adí ánimo para làa edúl·la'a latsi' quì, sino qui'ni guni cã seguir lani fe. Ra huá cabi cã qui'ni para gata' parte qui'

ri'u le' la' rigú'ubia' tsè' qui' Tata Dios nna naduel·la' ccá ri'u sufrir iýtse' ca prueba. <sup>23</sup> A'hua le' ttu ttu ca iglesia nna beni cabi nombrar canu ccá responsable nna hué' cã cuidado la'labàni espiritual qui' ca hermanos. Acca beni cabi ayunar nna, beni cabi oración nna bethà'na cabi cã lãtsi' ná' la'a mísmuba Señor enne' chi huíalatsi' quì.

<sup>24</sup> Làniana gutè cabi le' región láã Pisidia nna bitsina' cabi región láã Panfilia. <sup>25</sup> Beni díbã cabi predicar titsa' qui' Tata Dios le' yetsi Perge nna huía tè cabi Atalia. <sup>26</sup> Nía nna gutèl·la' cabi ttu barco nna deyya cabi para país Siria hàstaá Antioquía ciudad làti beni ca creyente oración primérute por làcabi qui'ni Tata Dios nna gunie cabi cuàlani lani la' tsi'ilatsi' quì'e lo tsina quì'e nu chi beni cabía. <sup>27</sup> De betsina' cabi nía nna betùppa cabi ca enne' runi formar iglesia nna gutixà'a cabi iyaba ca cosa nu beni Tata Dios lani cabi, a'hua ti'iyã modo chi guthàlie néda para qui'ni ca enne' qui' adí ca nación nna tsía huá latsi' quì. <sup>28</sup> Le' ciudad Antioquía gutsé'e cabi lani ca creyénte a iýé ubitsa tsè'.

## 15

<sup>1</sup> Làniana gul·lani le' Antioquía tuchùppa canu da' le' región lã Judea gunèni cã ca creyénte a nna ra cã: Canchu làa ccá le circuncidar ti'a costumbre nu gutixa Moisés nna, labí salvación té qui' le. <sup>2</sup> Pablua nna Bernabéa

nna yala fuerte ni beni cabi discutir lani çà. Làniana beni iglesia nombrar tuchùppa ca hermanos para tsía cabi lani Pablua nna Bernabéa nna hasta Jerusalén, para guni cabi arreglar asúntuḡ lani ca apóstol a'hua lani ca anciano tsè'e le' Jerusalén. <sup>3</sup> Bechu titsa' tè iglesia cabi lani oración. Làcabi nna gutè cabi le' ca región Fenicia a'hua Samaria gutixa'áni cabi ca creyèntea qui'ni iḡetse' ca enne' qui' adí ca nación nna chi bethà'na çà ca creencia qui' qui' nna ría huá latsi' qui' evangelio qui' Jesucristua. De biyénini ca creyèntea notícḡ nna yala bedacca' latsi' cabi. <sup>4</sup> Ca apóstol nna ca anciano lani adí ca hermanos tsè'e le' Jerusalén nna beni cabi Pablua nna Bernabéa nna recibir. Làniana gutixa'a Pablua nna Bernabéa nna iyate nu chi beni Tata Dios lani làcabi. <sup>5</sup> Pero tuchùppa canu látsi' çà religión qui' ca fariséua màsqui'ba chi ríalatsi' qui' evangelio nna, gudulí tè çà nna ra çà; Ná qui'ni ca enne' ríalatsi' qui' adí ca nación nna ccá huá çà circuncidar a'hua gá ri'u çà qui'ni guni çà adiru nu ra lo ley qui' Moisés. <sup>6</sup> Làniana betùppa ca apóstol lani ca anciánua para cueqquia lettia cabi asúntua. <sup>7</sup> Yala discutir beni cabi sobre de asúntua, làniana gudulí Pedrua nna ra bi: Lebi'i hermanos, hua yù bá le qui'ni dèsdeba cuaḡa nuá becué' Tata Dios inte' entre lebi'i para quixa'ánia' ca enne' qui' adí ca nación ca

titsa' de salvación nu runna Jesucristua para qui'ni tsía huá latsi' qui'. <sup>8</sup> Tata Dios enne' nabia'nie la' rulábalatsi' qui' ttu ttu enne' nna benie nui comprobar lani çà loti' guthèl-le'e Espíritu Santo lani çà tì'tehuá benie lani ri'u. <sup>9</sup> Labí biḡa diferencia ní benie entre ri'u lani làçà, sino tulappa bá canie lani iyaba ca enne', pues beyuni nàri huée lo losto' qui' por fe nu té qui' qui' lani e. <sup>10</sup> Anna chúná, biánicca ruditù le latsi' Tata Dios nna rutsia le adí yuá' iquua ca creyente, ca cosa nu nihua ca tà' tàta qui' rí'ua labí uccuáni cabi guni cabi a nihua ri'u nna. <sup>11</sup> Porqui'ni annana yù ri'u qui'ni por la' retúalatsi' qui' Señor Jesús nna labí tsía ri'u lo yi'bél-la; a'hua nuá' chi ríalatsi' qui'.

<sup>12</sup> Làniana iyaba canu tsè'e nía nna gütse'e tsi bá çà bedà naga' qui' nu ra Bernabéa nna Pablua nna de requixá'a cabi ca cosa ḡénitse' nna ca milagro canu chi beni Tata Dios por medio de làcabi lani ca enne' labí ná raza judío. <sup>13</sup> De beyacca gunne cabi nna làniana ra Jacóbua: Lebi'i hermanos, liudà naga' le nu quixa'ánia' le: <sup>14</sup> Simón Pedro nna chi gutixa'áni bi ri'u ti'iḡa modo bita Tata Dios por primera vez lani ca enne' nu labí ná judío, rucuí'e entre làçà ttu yetsi para la'a labée, <sup>15</sup> a'hua ca profeta nna gunne cabi de acuerdo ba lani nui tì'ba làti ga'na escrito nna ra Señor:

<sup>16</sup> Bitola nna eyeqquia' nna

eyunia' làti gùdua  
David porqui'ni chi  
bitàppa'ą,

Inte' nna echitha ya' ą attu lo  
cimiento quì'ì tì'atsi nu  
cubi taá,

17 Para qui'ni adí ca enne'  
huaya' nna gunibia' ą  
inte', iyaba canu chi  
naŷi te' para ccá ą  
yetsi quia',

18 Iyaba ca nui chi gunne  
Señor dè'sdeba ca  
tiempo nu chi gutè.

19 Gunne Jacóbuca adí nna  
ra bi: Por nu ra Tata Dios  
lo Escritura nna acca nia'  
qui'ni bittu guni ri'u tàbi  
para adí ca enne' qui' adí  
ca nacion canu chi betse'e  
latsi' quì ca creencia mal  
qui' quì nna càhua latsi'  
quì guì ą nu rú'ulatsi' Tata  
Dios. <sup>20</sup> Huacca taání qui'ni  
gúdiani ri'u ą qui'ni eria ą  
le' ca creencia nu cca qui'  
ca ídolos, ą'hua qui'ni bittu  
thualàni ą nu labí ná tsela  
quì, ą'hua qui'ni bittu go ą  
bèlá' qui' ca animal nu gutti  
xihui' nìhua réni qui' quì nna.

<sup>21</sup> Porqui'ni chía gutsá nna  
tsè'e canu riquixá'a nu ra  
lo ley qui' Moisés, pues le'  
ttu ttu yetsi qui' quì nna  
dua ttu sinagoga làti retuppa  
ą ttu ttu sábadu ní canu  
calatsi' quì iyénini nu bedia  
bi. <sup>22</sup> De chi ra cabía ca tìtsa'ą  
nna lániana ituba iglesia lani  
ca apóstol nna ca anciánua  
nna ra cabi qui'ni tsè'ba ná  
gucué' cabi tuchùppa ca enne'  
entre làcabi para ithèl-la' cabi  
ą Antioquía lani Pablua  
nna Bernabéca nna. Acca

beni cabi nombrar Judas lá  
huá bi Barsabás, ą'hua Silas  
nna, porqui'ni yala enne'  
dacca' ná cabi le' tsina qui'  
Señor. <sup>23</sup> Guthèl-la' tè cabi  
ttu carta lani cabi nna ra:  
Lebi'i hermanos ca enne'  
labí ná raza judío tsè'e le'  
ciudad Antioquía, ą'hua ca  
hermanos tsè'e le' adí ca yetsi  
le' nación Siria nna ituba  
región lá Cilicia nna: Intu' ca  
apóstol nna ca anciano lani  
adí ca hermanos creyente  
nna runi tu' le saludar. <sup>24</sup> Chi  
bina tu' qui'ni tuchùppa ca  
nubeyu' biria làti tsè'e tu'  
nna riquixá'a ą qui'ni guni  
le nu ná tàbi nna rucué'eni  
ą latsi' le nna ra ą qui'ni  
caduel-la' ccá le circuncidar  
nna guni le seguir nu ra lo  
ley nu bedia Moisés, pero nìdi  
permiso làa gunàbani ą intu'.

<sup>25</sup> Acca betuppa tu' nna gùnne  
lettia tu' guni tu' nombrar  
tuchùppa ca hermanos para  
ithel-la' tu' cabi làti tsè'e  
le lani ca hermanos tsè'ni  
qui' ri'u Bernabé nna Pablo  
nna. <sup>26</sup> Làcabi nna chi biria  
latsi' cabi la'labàni qui' cabi  
nna labí rátsini cabi gatti  
cabi por nu riquixa'a cabi  
nu cca qui' Xana' Ri'u Jesús  
enne' ná Cristua. <sup>27</sup> Acca  
rithel-la' tu' Judas nna Silas  
nna para equixá'a huáni  
cabi le lani tìtsa' ru'a taá  
ca così. <sup>28</sup> Espíritu Santo  
nna labí rú'ulatsi'e qui'ni  
guni tu' le esforzar para  
guni le bícca'a'yáru nu làhuabi  
caduel-la'. Intu' nna tsè'e hua  
tu' de acuerdo. <sup>29</sup> Pero rinèni  
tu' le qui'ni bittu go le bèlá'  
qui' ca animal nu chi gutsia  
ru'a lo ca ídolos, nìhua bittu

go le réni, nihua belá' qui' ca animal nu gutti xihui', a'hua bittu thualàni le nu labí ná tsela le nna. Canchu hué' le cuidado de ca cosí nna tsé'ba runi le. Tata Dios nna gunie le cuàlani.

<sup>30</sup> De chi guthel-la' ituba iglesia cabi nna, huía tè cabi ciudad Antioquía. Nía nna betuppa cabi ca creyente nna bete cabi cuenta carta. <sup>31</sup> Bil-lũya ba bil-la' ca hermanos carta nna yala bedácca'ni cabi por la'ÿeni nu rinne lo carta. <sup>32</sup> Judas nna Silas nna yala la'huacca qui' Espíritu té lani predicación qui' cabi nna yala la'ÿeni bete cabi lani ca hermanos, a'hua bè' cabi adí fuerza espíritu qui' quí por medio de ca titsa' tsé'ni qui' cabi. <sup>33</sup> Tuchùppa ubitsa bitola nna, bechu titsa' ca hermanos cabi lani la'ÿeni para eyéqquia cabi Jerusalén làti tsé'e canu guthel-la' ca cabi Antioquía. <sup>34</sup> Pero Silas nna gulèqquia latsi' bi eyà'na bi Antioquía. <sup>35</sup> A'hua Pablo lani Bernabéa nna beyà'na cabi le' Antioquía. Làcabi lani adí iyé ca hermanos qui' iglesia nna gutixa'áni cabi claru taá ca creyente cúbía ti'ÿa ná nu guni cabi de acuerdo ti'ba ra titsa' qui' Señor, a'hua beni cabi predicar evangelio nna.

<sup>36</sup> Nía bá bitsà cabi, làniana ra Pablua Bernabéa: Tsía ri'u attu vuelta huennèl-le' a creyente le' iyaba ca yetsi làti chi gutixa'áni ri'u ca titsa' qui' Señor para ccá ri'u saber ti'ÿa tsé'e ca. <sup>37</sup> Bernabéa nna uccua latsi' bi iche' cabi Juáan

enne' lá huá Marcos. <sup>38</sup> Pero Pablua nna labí guyú'ulatsi' bi iche' cabi Juan Marcos attu vuelta porqui'ni làbi nna betse'e latsi' bi cabi dèsdeba región lã Pamfilia pues labí beni bi seguir lani tsina nu chi gùdulo cabía. <sup>39</sup> Por nui nna gùtã' ttu disgusto entre Bernabéa nna Pablua nna; acca gùla'a luetsi cabi. Bernabéa nna guche' bi Juan Marcos nna gutèl-la' cabi ttu barco nu día para Chipre. <sup>40</sup> Pablua nna becué' bi Silas. Lani oración nna gunàba ca hermanos favor qui' Señor para làcabi nna, día tè cabi. <sup>41</sup> Tanèl-le' cabi adí ca iglesia anta' le' nación Siria nna bete cabi adí ca consejo tsé' qui' ca creyénte nna gùppa ca adí ánimo; anía beni huá cabi le' región lã Cilicia.

## 16

<sup>1</sup> Làniana huía Pablo nna Silas nna attu región nna bitsina' cabi le' ca yetsi Derbe nna Listra nna. Nía nna taxácca' cabi ttu enne' rialatsi' láa Timotea ÿi'ni ttu niula raza Judea ná huá creyente. Tãta qui' Timotéua nna uccua raza griego. <sup>2</sup> Iyaba ca hermanos tsé'e Listra nna Iconio nna yala tsé' rinne cabi qui' Timotéua. <sup>3</sup> Pablua nna uccua tè latsi' bi tsía Timotéua lani bi. Acca beni tè bi a circuncidar para qui'ni cayén latsi' ca judíua, porqui'ni iyaba ca judío tsé'e nía nna yù ca qui'ni tãta qui' Timotéua nna labí ná raza qui' quí sino uccua enne' griego. <sup>4</sup> Le' ttu ca yetsi

làti dia cabía nna gutixa'áni cabi ca creyénteá ti'iyá ná ca consejo nu gulèqquia lettia ca apóstol lani ca anciano tsè'e le' Jesusalén para guni ca enne' ríalatsi'. <sup>5</sup> Acca por ca titsa' tsè' nu gutixà'a cabi nna adí lá tsittsi uccua fe qui' ca enne' beni formar ca iglesia, a'hua ttu ttu tsá bá nna adí ca enne' nna huíalatsi' qui'.

<sup>6</sup> Espíritu Santo nna labí be'el·le'e cabi guni cabi predicar evangelio le' región Asia, acca gutè taá cabi le' ca distrito Frigia nna Galacia nna. <sup>7</sup> Bitsina' tè cabi distrito láa Misia. Làniana uccua tè latsi' cabi tsía cabi distrito láa Bitinia, pero attu vuelta nna labí be'el·la' Espíritu Santo cabi. <sup>8</sup> Acca gutè taá cabi distrito Misia nna bitsina' cabi le' yetsi Troas ri'á ru'a indatò'. <sup>9</sup> Nía nna bila'ni Pablua por medio de yèlà qui' bi ttu nubeyu' qui' attu lugar huaya' láa Macedonia nna gutta'yúniá bi nna rā: Tsí huacca qui' cuiá'lu' ita cuiá'lu' làti tsè'e tu' porqui'ni riquína'ni tu' nuýa quixa'ániá intu'. <sup>10</sup> Cuantu taá bila'ni Pablua ca cosí nna luego taá gutelíni tu' qui'ni gutāyi Tata Dios intu' ttsá' tu' huèni predicar titsa' nu gunna salvación qui' ca enne', acca gùlu'u tsè' qui' tu' para ttsá' tu' región láa Macedonia.

<sup>11</sup> Làniana biria tu' le' yetsi Troas nna gutèl·la' tu' ttu barco nu dia directu taá ttu isla láa Samotracia. Attu yu'utsá nna bitsina' tu' yetsi Neápolis ri'á attu lado indatù'a. <sup>12</sup> De nía nna

hua' tu' yetsi láa Filipos nu ná yetsi adí principal de lo iyaba ca yetsi anta' le' región Macedonia. Puru taá ca enne' biria le' ciudad Roma tsè'e le' yétsiá. Nía bá gùtse'e tu' por ttu tiempo. <sup>13</sup> Ttu tsá sábadu nna biria tu' ru'a yétsiá cuitta' yò làti ná costumbre qui' qui' ría cā huèni oración. Bitsina' bá tu' nía nna guýua tení tu' nna gutixa'áni tu' ca niula bitùppa nía titsa' tsè' nu cca qui' Jesucristua. <sup>14</sup> Ttu niula re' nía láa Lidia nna rudà nàgui'í qui' cabi, nā enne' yetsi Tiatira nna reqquia huètti' ca lári' fino de color morado; yala adorar runiá Tata Dios. Señor Jesús nna guthàlie la' riyeni què'í nna guri'á bedà nàgui'í ca titsa' gutixà'a Pablua nna Silas nna. <sup>15</sup> Làniana Lidia nua uccuā bautizar ā'hua canu tsè'e le' lìtsi'í. Bitola nna gutta'yúniá intu' nna rā: Canchu hualigani rulaba latsi' le' qui'ni chi ná tu' nu ríalatsi' qui' Señor nna, leyà' sà litsa' yà'a la. Anía modo beniá duel·la' gùtse'e tu' lìtsi'í tuchùppa ubitsa. <sup>16</sup> Attu yu'utsá miéntraste dia tu' lugar làti ría ca ènni'a huèni oración nna bettsà' tu' ttu niula cuiti' dèniá magia. Lā nna yala bel·liu runiá gana para ca xana' niá porqui'ni ribèqquia lo suerte. <sup>17</sup> Niula cuiti'a nna denó tiā Pablua nna intu' nna. Rinne tiā iditsa tsè' nna rā: Ca nubéyu'í nna runi cā servir Tata Dios enne' ýeni dua ýiabara', riquixá'a cā ti'iyá modo gata' salvación



qui' le. <sup>18</sup> Iyè ubitsa tsè' benia ania rinnia iditsa tsè' hasta qui'ni bititsi'ni Pablua nna, acca bedèqquia lo bi nna bel'luitsa' bi espíritu de magia nu dua lo losto' niá nna ra bi a: Lani la'huacca nu benna Cristua lani inte' nna runia' lu' mandado qui'ni eria lu' lo losto' niula cuiti'a'. Làniana taá nna betse'e latsi' espíritu malua niula cuiti'a. <sup>19</sup> Gutebé' báni ca xana' niula cuiti'a qui'ni labiru modo té guni ca gana bel'liu por tsina nu beni niula cuiti'a, acca bedaxu' ca Pablua nna Silas nna guche' ca cabi ru'a lo ca uxticia le' yú'u lahui' qui' yétsiá. <sup>20</sup> Bedu ca cabi ru'a lo ca uxticia nna ra ca: Ca nubéyu' nna ná ca nu raza judío nna yala escándalo runi ca le' yetsi qui' rí'u. <sup>21</sup> Riquixá'a ca costumbre huaya' nu labi ccani ri'u tsíalatsi' ri'u nihua para guni ri'u ca. Ri'u nna ná lá ri'u nu raza romano. <sup>22</sup> Làniana iyaba ca enne' nna biria ca contra Pablua nna Silas nna. Ca uxticia nna beni ca mandado cueqquia ca yó cabi nna hué' ca cabi lani yà. <sup>23</sup> Beyacca diba bè' ca cabi idí'ni nna, bedàl·la ca cabi litsi' iyyà nna, beni ca mandado nu rue' cuidado litsi' iyyà qui'ni buenu taá seguro gunia cabi para làa l·lá cabi. <sup>24</sup> Guyi' bá carcelérua orden ni nna, bedàl·la tià cabi hàstaá yi'yaré' le' litsi' iyyà nna gùlu'a ca ni'a cabi le' ttu yà nu lá cepo para bittu l·lá cabi. <sup>25</sup> Ttu ríluela yèlà tì'ga nna Pablua lani Silas tsè'e ba cabi huèni oración

nna rul·la cabi himnos para Tata Dios. Adí ca preso anta' nía nna rudà naga' qui' cabi. <sup>26</sup> De repente taá nna gutè ttu la' riýu' fuerte ni hasta qui'ni guttà tittini cimientu qui' litsi' iyyà, a'hua ca puerta nna biyàlia rani ca a'hua ca cadena yigà'ni ca presua nna beyàtsi ca. <sup>27</sup> Bebani tè carcelérua nna bila'niá qui'ni yalia rani ca puerta qui' litsi' iyyà nna yala gutsiniá nna gulèqquia chiá espada qui' niá para gutti telá la'a labá, porqui'ni belaba latsi' qui'ni iyaba ca presua chi becuitta ca. <sup>28</sup> Gunne tè Pablua iditsa nna ra bi a: Bittu gunidí' qui' la'a lu' ba, porqui'ni iyaba tu' nna ni bá anta' tu'. <sup>29</sup> Làniana gunàba carcelérua yi' nna quèthani gutà'a le' litsi' iyyà riýitti' tsà'tsà'niá de tantua ratsiniá nna beduýibi ru'a lo Pablo nna Silas nna, porqui'ni gùppa cabi respeto. <sup>30</sup> Làniana bebèqquia cabi le' litsi' iyyà nna ra cabi: Amigos, biani dà te' gunia' para gata' salvación quia' cá. <sup>31</sup> Becàbi cabi nna ra cabi a: Tsíalatsi' lu' Jesucristo enne' née Señor lo iyate, para gata' salvación qui' lu' a'hua qui' ca familia qui' lu' nna. <sup>32</sup> Gutixà'a tènì cabi a ca titsa' tsè' qui' Señor, a'hua lani iyaba canu tsè'e le' litsi' niá nna. <sup>33</sup> Hora làniana taá nna guti carcelérua lo ca huè' qui' Pablua nna Silas nna. Làniana uccuà bautizar, a'hua iyaba ca familia qui' i. <sup>34</sup> Guche' tià cabi litsi' nna betiá gutò cabi nna yala bedacca'ni

latsi'ì ą'hua familia qui' niá, porqui'ni chi huíalatsi' qui Tata Dios.

<sup>35</sup> Huàni' ba dila lánia nna, ca uxticia qui' yétsiá nna guthel-la' cą ca policia nna ra cą carcelérua: Be'èl-la' ca nubéyu'ą' eyya cą. <sup>36</sup> Carcelérua nna ra tią Pabluať Ca uxticia nna guthel-la' cą orden qui'ni gúlá' bá' le, acca éyya ba le lani la' redacca' latsi'. <sup>37</sup> Pero Pablua nna gunne bi lani ca policia nna ra bi cą: Intu' nna ná huá tu' ciudadano romano, atsi'ini yala bè' cą intu' ru'a lo enne' yetsi sin qui'ni lăa gunăba titsa' cą intu' biyă qui'ni acca da' tu' nî nna bedâl-la taá cą intu' litsi' iyyà. Annana cîte latsi' qui' ebèqquia găttsi' bá cą intu' le' litsi' iyyî álá. Pues ligăttsi cą qui'ni îta la'a mísmuba lâcą canchu calatsi' qui' ebèqquia cą intu' nî. <sup>38</sup> Ca policia nna beyya cą tatixá'ani cą cą uxticia nu ra Pablua. Lăcą nna yala gűtsini cą de bina cą qui'ni uccua cabi ciudadano romano. <sup>39</sup> Acca huía cą uxticia ru'a lo Pablua nna Silas nna benăba cą la' runittilo lani cabi. Bebèqquia diba cą cabi le' litsi' iyyà nna gutta'yúni cą cabi qui'ni eria cabi le' yétsiá. <sup>40</sup> Beria cabi le' litsi' iyyà nna huía cabi litsi' niula láą Lidia, nía nna beni cabi saludar cą hermanos nna gutixă'a cabi adí ca titsa' tsè' qui' Tata Dios; anía modo nna gűppa ca hermanos tsè'e le' yetsi Filipos adí ánimo. Lániana Pablua nna Silas nna bedà' tè cabi nía.

## 17

<sup>1</sup> Pablua nna Silas nna gutè cabi ca yetsi Anfípolis nna Apolonia nna, bitsina' cabi le' yetsi Tesalónica. Nía nna dua ttu sinagoga làti retuppa ca enne' judíua hueni adorar. <sup>2</sup> Pablua nna huía bi le' sinagoga gűnne bi lani ca judíua, ti'a runi ba bi de ritsina' bi le' ttu yetsi cúbí. Tsunna semana gűdu bi lani cą ca tsá redi' latsi' qui' nna, <sup>3</sup> bethăttsi là'nàni bi cą ca Escritura nna beluè'ni bi cą qui'ni Cristua nna uccua duel-la' quée padecer hasta qui'ni gattie, pero bitsa tsűnna nna eyathe de lo lű'uti. Lániana raáruhuá bi cą: Qui' la'a mísmuba Jesús enne' riquixa'ánia' le nna, lèe nna née Cristua enne' ná qui'ni îta para gudilè le. <sup>4</sup> Tuchűppa ca enne' judíua nna huíalatsi' qui' nna tulidăba huía cą bedà naga' qui' titsa' riquixă'a Pablo nna Silas nna. ą'hua nuyětse' ca enne' griego canu rappa respeto Tata Dios nna beni cą Cristua aceptar lo losto' qui'. ą'hua iyětse' ca niula re' cuenta nna huía huá latsi' qui' ne. <sup>5</sup> Pero ca judío canu labí ríalatsi'a nna gűppa cą la'yée latsi' nna gűlu'u titsa' cą tuchűppa ca nubeyu' canu cuenta tsè'e ba cą lo ca néda nna yala mal runi cą. Lániana ca nui nna gűlu'u yi' taá cą latsi' ca enne' yétsiá para qui'ni etűppa cą guni cą contra Pablua nna Silas nna. Gută'a tè cą litsi' ttu enne' láą Jasón nna reyîla cą Pablo nna Silas nna para

gute cã cabi cuenta lani ca enne' yétsiá. <sup>6</sup> Pero núhuá Pablo ñihua Silas betseláni cã nía, acca gutèl-la' chía cã Jasón a'hua átuchùppa ca creyénte nna guche' cã cabi ru'a lo ca uxticia qui' yétsiá, gunne cã iditsa nna ra cã: Canu runi predicar evangelio nna yala trastornar chi beni cã le' itú lettia bání hàstaá látsi rí'uñ nna chi gul-lani cã, <sup>7</sup> Jasón ñi nna beniã cã recibir le' litsi'i. Iyaba ca nui nna tsè'e cã contra ley nu gutíxa rey qui' ri'u César, porqui'ni ra cã qui'ni ttu nu lá Jesús lá ná rey qui' ri'u. <sup>8</sup> Biyeni bání ca enne' yétsiá nui nna adiru biyeyya cã lani ca uxticia qui' caniá. <sup>9</sup> Acca Jasón lani adí ca hermanos nna bedu cabi fianza qui'ni ccá cabi responsable para bíttuúru chatha attu estorbo le' yétsiá. Làniana ca uxticia nna bèl-la' tè cã cabi eyya cabi.

<sup>10</sup> La'a yèlà lànía taá nna ca hermanos nna guthel-la' cabi Pablua nna Silas nna para yetsi láã Berea. Bitsina' cabi nía nna huía taá çabi le' sinagoga qui' ca judíua. <sup>11</sup> Ca enne' judío tsè'e le' yetsi Berea nna adiru enne' tsè' uccua cã ti'chu canu tsè'e Tesalónica; porqui'ni yala guyú'ulatsi' quí gudà naga' quí títsa' tsè' nu cca qui' Jesucristua. Ttu ttu tsá bá nna rul-la cã lo Escritura canchu là hualíni Pablo nna Silas nna nu riquixá'a cabía. <sup>12</sup> Acca nuÿetse' ca enne' yetsi Berea nna huíalatsi' quí Jesucristua, tàntua ca niula

griego re' cuenta, a'hua ca nubeyu' nna. <sup>13</sup> De bina ca judío tsè'e Tesalónica qui'ni Pablua nna runi huá bi predicar evangelio qui' Tata Dios le' yetsi Berea, acca huía chì cã nía nna gùlu'u yí' cã latsi' ca enne' yétsiá para etùppa cã nna guni cã contra Pablua. <sup>14</sup> Pero ca hermanos tsè'e nía nna prontu taá guthel-la' cabi Pablua ru'a indatù'a la; Silas lani Timotéua nna beyà'na ba cabi Berea. <sup>15</sup> Ca hermanos dia lani Pablua nna guche' cabi bi hasta ciudad láã Atenas. Nía bá bethà'na cabi Pablua nna beyeqquia cabi Berea lani noticia qui'ni tsía taá Silas nna Timotéua nna ciudad Atenas làti re' Pablua.

<sup>16</sup> Miéntraste ribeda Pablua cabi le' ciudad Atenas nna yala tsì'làni uccuani latsi' bi bila'ni bi qui'ni itúbani le' ciudad nna tsía ca ídolo. <sup>17</sup> Acca gunne bilani ca judíua le' sinagoga qui' quí, a'hua lani adí canu runi cã Tata Dios adorar. Ttu ttu tsá bá nna gùnne bi lani canu ritsina' làti cca i'ya. <sup>18</sup> Ttu te ca enne' Atenas nna runi bá cã estudiar filosofía nu ra qui'ni la'labàni qui' ca enne' nna nã para ca placer; attu te cã nna, qui'ni adila tsa' guni ca enne' dominar la' ridàlatsi' mal qui' quí. Chùppa te ca ènne'yu'a nna gùdulo cã beni cã discutir lani Pablua. Tuchùppa cã nna ra cã: Biécca'ání nuã' ra nubéyu'a' acca puro huenne bá runiã. Attu te cã nna ra cã: Aÿa riquixá'ã qui' nuÿaáru ca dios

huaya'. Anía ra cã porqui'ni beni Pablua predicar evangelio nu cca qui' Jesucristua qui'ni beyáthee de lo lù'uti. <sup>19</sup> Laniana guche' cã Pablua lo ttu plataforma làti runi cã discutir biÿa cosa nu cca le' yétsiá nna ra cã bi: Gutixa'ani intu' biÿa enseñanza cubi ni nuã' rinne lu'. <sup>20</sup> Porqui'ni rinne lu' ca cosa nu labí chi biyénini tu'. Acca calatsi' tu' ccá tu' saber biÿa titsa' qui'ní nuã' rue' lu'. <sup>21</sup> Anía ra cã Pablua porqui'ni iyaba canu Atenas nna a'hua canu dittu' ÿua nía nna, puro ca cosa cubi guyú'u latsi' qui' iyénini cã nna inne cã nna. <sup>22</sup> Gùduli tè Pablua lahui' qui' nna gùdulo bi gunne bi dèsdeba lo plataforma nna ra bi: Lebi'i ca enne' Atenas, de gurénia' le' ciudad qui' líj nna, bila' te' qui'ni yala religioso ná le lani ca ídolos para guni le ca dios qui' le adorar. <sup>23</sup> A'hua loti' guttiá' rinná'a' ca lugar làti tsia canu runi le adorar nna, taxácca'a' ttu altar tsia tè ca letra nna ra: Para Dios Enne' Lanú Nuÿa Nabia'niã Ne. Annana riquixa'ánia' le qui'ni Tata Dios enne' runi le adorar sin qui'ni làa nabia'ni lí e, là qui'e nuã' rinénia' le. <sup>24</sup> Tata Dios enne' beni yétsiloyu a'hua iyaba ca cosa nu té nna, qui' bée ná ÿiaba nna yétsiloyu nna; labée née enne' ÿeni lo iyate ca cosa. Lèe nna labí dúe le' ca yòtò' teruba nu runi bá ca enne'. <sup>25</sup> Nihua labí la' dàliani thí'e por ca imagen l'le nihua por yòtò' nu runi ca enne' por lèe ti'atsi

riquína'nie biÿa; porqui'ni la'a labée nna née enne' runna la'labàni qui' iyate ri'u, a'hua be' nu bânini ri'u nna iyáÿiate ca cosa nu riquína'ni ri'u nna. <sup>26</sup> A'hua por lèe nna iyábani raza qui' ca nación nna ná cã descendiente qui' ttùba enne' para qui'ni gáthilàlia ba cã le' itúbani yétsiloyu. Benie señalar tsáliaÿa itsá ccabàni cã a'hua gaÿa xúa cã nna. <sup>27</sup> Beni Tata Dios ca cosa tsì'a para iyábani ca enne' para qui'ni guni cã duel·la' gunibia' cã ne, màsqui'ba ti'atsi nu reyila ttu cosa ti' runi ttu enne' reqquia le' chul·la, canchu xiaba etseláni cã ne. Pero hualigani álahua idittu' due lani ri'u. <sup>28</sup> Porqui'ni por labée nna bàni iyate ri'u nna, rittá ri'u nna, ná ri'u enne' nna. Tì'hua chi ra tuchùppa ca poeta qui' le gùtse'e ttu cuaÿa nuá: Benie ri'u enne' tì'a ná huée. <sup>29</sup> Hua ná lí qui'ni beni Tata Dios ri'u enne' tì'a ná huée, acca bittu gulaba latsi' le qui'ni lèe nna née ttu imagen nu de oro o nu de plata, nihua nu de íyya nu ruða' bání ca enne' lani ná qui' según la' rulábalatsi' qui'ba qui'. <sup>30</sup> Tata Dios nna labí guleqqque cuenta nu beni ca enne' gùtse'e ttu cuaÿa nuá por la' ignorancia qui' qui', pero annana rinènie iyáÿiate ca enne' tsè'e itú lettia bání qui'ni étsiani la' rulábalatsi' qui' qui' para lani Tata Dios. <sup>31</sup> Porqui'ni chi benie ttu tsá señalado para ucuí'e falta qui' ttu ttu enne' según ti'ÿa ná bá nu beni cã gùtse'e cã

yétsiloyu. La'a labée chi bedue ttu ènne'yu' para gunie juzgar de acuerdo lani titsa' qui'e. Hualiba anía ná porqui'ni chi bechìthee bi de lo lù'uti para labiru gattie.

<sup>32</sup> Biyeni báni cą gùnne Pablua acerca de ttu enne' chi beyatha de lo lù'uti nna, tuchùppa cą nna beỹĩtsini cą Pablua. Pero attu te cą nna ra cą: Ìta lá lu' attu nna inèni lu' intu' adí. <sup>33</sup> Làniana beria tè Pablua lahui' qui. <sup>34</sup> Tuchùppa ca ènni'a nna huíalatsi' qui Señor por ca titsa' nu riquixá'a Pablua nna gùdulo cą cca tsè' cą bi, tì'a ttu nubeyu' láą Dionisio uccuą ttu nu rigú'ubia' le' ciudadad, ą'hua ttu niula nu la Dámaris huía huá latsi'į. A'hua adí ca enne' nna huía huá cą bedà naga' qui' qui' Pablua.

## 18

<sup>1</sup> Bitola nna bedà' Pablua le' ciudad Atenas nna huía bi ttu ciudad láą Corinto. <sup>2</sup> Nía nna taxácca' bi ttu nubeyu' judío láą Aquila lani niula qui'į Priscila, uccua cą nu región láą Ponto. Gùda' cą le' país Italia nna bitsina' cą Coríntua, porqui'ni Claudio nu uccua rey romano tiempo lánia nna benią mandado qui'ni iyaba ca enne' raza judío nna eria cą le' ciudad Roma. De bitsina' Pablua le' ciudad Coríntua nna huía tè bi litsi' Aquila nna Priscila nna. <sup>3</sup> Gùdua bi litsi' qui' porqui'ni ttùba uccua oficio qui' cabi, beni cabi carpa para gútti' cabi cą. <sup>4</sup> Ttu ttu

sábado ní nna huía Pablua le' sinagoga nna, yala modo beyila bi para qui'ni tsíalatsi' ca enne' judío ą'hua ca enne' griego. <sup>5</sup> Làniana bitsina' Silas nna Timotéua nna làti re' Pablua, dá' cabi dèdseba Macedonia. De tsè'e cabi nía nna gùdulo taá Pablua puro taá huequixà'a titsa' qui' Tata Dios nna beluè'ni bi ca judíua claru taá qui'ni Jesús nna née Cristo enne' ná qui'ni ìta para gudilèe cą. <sup>6</sup> Pero ca judíua nna yala bedúdĩtsi cą nna beduadi' cą Pablua. Acca Pablua nna becuíbi tè bestè yó bi para eda' bi nna ra bi cą: Lebi'i ba rappa tul-la' canchu tsía le lo yi'bél-laá. Inte' nna bíruhua ná' responsable. Dèdseba annana tsa'a' huèni pedicar entre ca enne' canu ná qui' attu ca raza huaya'. <sup>7</sup> Beria tè Pablua le' sinagoga nna huía bi litsi' ttu nubeyu' láą Justo, lą nna runi huą Tata Dios adorar. Cuitta' sinagoga nna dua litsi'į. <sup>8</sup> Crispo enne' principal le' sinagoga nna huía huá latsi'į Señor Jesucristua, ą'hua ituba familia qui' niá nna. Iyétse'érhuá ca enne' Coríntua nna de biyénini cą predicación qui' Pablua nna huía huá latsi' qui' nna uccua tè cą bautizar. <sup>9</sup> Señor Jesús nna gunènie Pablua lo yèlà qui' bi nna rée: Bittu gátsini lu', sino beni ba predicar nna bittu gudĩtsi lu', <sup>10</sup> porqui'ni inte' nna du ba' lani lu'. Lanú nuya ccani biya guthácca'ą lu', porqui'ni nuyetse' ca enne' qui' ciudį chi réeé' te' cą para tsíalatsi' qui' inte' por predicación qui'

lu'.

<sup>11</sup> Acca le' ciudad Coríntua' ba gùdua Pablua ttu ida nàl·la' gutixa'áni bi cã ti'iya ná nu guni cã de acuerdo tì'ba ra títsa' qui' Señor.

<sup>12</sup> Loti' uccua Galión gobernador le' Acaya región qui' Corinto nna bitùppa ca judíua contra Pablua nna guche' cã bi le' yú'u lahui' qui' ca niá nna,

<sup>13</sup> ra cã: Nubéyu'ì nna ruthítsi duel·la' bániã ca enne' qui'ni guni cã Tata Dios adorar, pero aláa de acuerdo lani ley qui' religión qui' ri'u.

<sup>14</sup> Dia tè Pablua inne bi, pero bequètha chì lá Galión gùnniã nna rã: Lebi'i ca enne' judío, canchu nubéyu'ì nna gùlu'ã ttu falta o canchu beniã ttu delito xeni nna, entonces inte' nna guni bá' lu'uxticia qui' le según bá nu ra lo ley civil,

<sup>15</sup> pero queja nu rutsia le qui' nubéyu'ì nna ná bá puro ca títsa' ba nna ca nombre nu dá' lo ley religiosa qui' ba le nna, acca nà' bá liguni ã arreglar entre lebi'i, porqui'ni bihua calátsa'a' ccá' juez acerca de religión qui' le.

<sup>16</sup> Galión nna bebèqquia tĩa ca judíua le' yú'u làhui'a.

<sup>17</sup> Lània taá iyaba ca enne' griego nna bedàxu' cã Sóstenes jefe cubi qui' sinagoga qui' ca judíua nna. Bila'ni gobernador Galión qui'ni idí' tsè' bè' cã Sóstenes, pero bihua caso bèniã por nu bethacca' cã na.

<sup>18</sup> Pablua nna iyé ubitsa tse'éru bitsá bi le' ciudad Coríntua. Bitola nna bechu títsa' bi ca hermanos tsè'e nía nna huía bi yetsti to' láã

Cencrea para quel·la' bi ttu barco nu día para nación láã Siria. Dia tè Priscila ã'hua nubeyu' qui' Aquila lani bi. Antesca iria cabi le' Cencrea nna guchu itttsa' iqquia Pablua seña qui'ni beni bi cumplir ttu promesa lani Señor.

<sup>19</sup> Bitsina' bá cabi Éfeso nna, Pablua nna bethà'na tè bi Priscila lani Aquila nía. Làbi nna huía tè bi le' sinagoga nna gunne bi lani ca judíua.

<sup>20</sup> Gutta'yú tèn ca judíua bi qui'ni cueda bi nía átuchùppa ubitsa, pero labí uccua latsi' bi.

<sup>21</sup> Làniana bechu títsa' bi cã nna ra bi: Naduél·la'ní qui'ni etsína'a' Jerusalén de gal·la' fiesta dá' lo rí'uj; pero canchu Tata Dios gúnnée permiso nna prontu taá eyéqquia' attu lani le. Làniana gutèl·la' bi ttu barco nna beria bi le' yetsti Éfesua.

<sup>22</sup> Betsina' bá Pablua yúbitsi qui' yetsti Cesarea nna, deyya tè lani nì'a ba bi Jerusalén nna beni bi ca hermanos qui' iglesia saludar. Làniana huía bi Antioquía.

<sup>23</sup> Nía bá gùdua bi tuchùppa ubitsa. Bitola nna huía bi attu nna gurèni bi ttu ttu ca yetsti le' región Galacia nna Frigia nna gutixà'ani bi iyaba ca creyénte ca consejo tsè' qui' Señor para qui'ni làa edúl·la'a latsi' qui; anía modo nna gùppa cã adí ánimo.

<sup>24</sup> Tiempo lània taá nna bitsina' ttu ène'yu' judío le' yetsti Éfeso lá bí Apolos, uccua bi enne' ciudad láã Alejandría. Yala discurso tsè' ría bi ã'hua yala tsè' nabia'ni bi iyaba nu dá' lo Escritura

qui' Tata Dios. <sup>25</sup> Benibía' bi lo néda lígani qui' Señor, a'hua beni bi predicar lani itute latsi' bi nna gutixà'a bi claru taá ca enseñanza nu cca qui' Jesucristua. Anía beni bi servir. Señor màsqui'ba tsua' nu cca qui' bautismo nu beni Juan el Bautista teruba nabia'ni bi. <sup>26</sup> Apolos nna gutà'a bi le' sinagoga nu dua le' yetsi Éfesua nna gunne bi lani valor ni. De biyénini Priscila nna Aquila nna mensaje qui' bía nna guche' tè cabi bi yà'latsi' nna gutixà'ani cabi bi adiru claro lo néda qui' Tata Dios. <sup>27</sup> De uccua latsi' Apolos tsía bi para región Acaya nna beni taá iglesia re' Éfesua bi animar nna bete cã ttu carta huá' bi para ca hermanos tsè'e Acaya para guni cã bi recibir tsè'ni. De bitsina' Apolos región Acaya nna yala tsè' beni bi cuàlani ca enne' tsè'e nía, canu ríalatsi' por la' tsí'ilatsi' qui' Tata Dios lani cã. <sup>28</sup> Apolos nna lani la' riyeni tsè' qui' bi nna beni bi declarar dàcca'lo taá ti'iyã equivocado ná ca enne' judíua, hasta qui'ni labiru biyã betseláni cã ecàbi cã. A'hua por medio de Escritura nna belue'ni bi cã qui'ni Jesús nna née Cristo enne' ná qui'ni ithel-la' Tata Dios para gudilèe cã.

## 19

<sup>1</sup> Loti' re' Apolos le' ciudad Coríntua nna, beni bá Pablua seguir viaje qui' bi nna gurèni bi le' ca región montañosa,

làniana betsina' bi Éfeso. Nía nna taxácca' bi tuchùppa canu ríalatsi' qui' Señor. <sup>2</sup> Pablua nna ra tè bi cã: Tsí beni le recibir Espíritu Santo loti' huíalatsi' le. Becàbi cã nna ra cã: Nìdi rubani làa nì'i guna tu' qui'ni chi gul·lani Espíritu Santo lani ca enne'. <sup>3</sup> Gunàba titsa' Pablua cã attu nna ra bi: Entonces biálá bautismo ní uccua le nì'i. Làcã nna ra tè cã bi: Por bautismo qui' Juáan. <sup>4</sup> Làniana ra tè Pablua cã: Juáan nna beni bi bautizar ca enne', seña de qui'ni beni cã reconocer qui'ni ná cã enne' tul·la' nna ra bi qui'ni dàni cã tsíalatsi' qui' enne' da' bitola de làbi nna lée Jesús enne' ná Cristua, para ccá cã salvo. <sup>5</sup> De biyénini cã ca titsa' qui' Pablua nna uccua cã bautizar attu, pero para gulue' cã qui'ni anna chi ná cã enne' qui' Señor Jesucristua. <sup>6</sup> Beyàcca bá betsia ná' Pablua iqquia qui' nna beni cã Espíritu Santo recibir; làniana gùnne cã adí ca titsa' huaya' nna gùdulo cã gunne cã mensaje nu bete Tata Dios qui' qui'. <sup>7</sup> Ttú tsi'nu ti'a ca nubéyu'a canuá uccua bautizar làniana. <sup>8</sup> Tsùnna biú' ti'ga gùdua Pablue nía nna gutixà'a bi lani la'huacca le' sinagoga. Beni bi discutir lani cã acerca de la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna, yala modo beyila bi para qui'ni ttélini cã nna tsíalatsi' qui'. <sup>9</sup> Pero ttu te cã nna yala duro uccua losto' qui' porqui'ni labí uccua latsi' qui' tsíalatsi' qui', sino gùnne la cã ru'a lo ca enne' nna ra cã

qui'ni labí ná lí ca enseñanza nu riquixá' Pablua. Làniana beria tè Pablua lahui' qui' lani ca creyénte nna huía cabi litsi' ttu maestro láa Tiranno; le' escuela qui' niá nna beni Pablua predicar ttu ttu tsá ní. <sup>10</sup> Chùppa ida tì'ga gùdua Pablua nía hueni predicar. Acca iyaba canu tsè'e le' región Asia nna biyénini ca titsa' qui' Señor Jesucristua, tàntua ca enne' judío a'hua ca enne' griego nna. <sup>11</sup> Ca milagro ýeni tsè'ni beni Tata Dios por medio de Pablua; <sup>12</sup> hasta qui'ni ca panitu nna ca lári' nu chi gutá' láti Pablua l-le beyua' ca enne' ca làti anta' ca enne' rà'nia nna beyacca taá latsi' qui, a'hua ca espíritu malo nna beria ca lo losto' ca enne' nna betse'e latsi' qui ca. <sup>13</sup> Tuchùppa ca nubeyu' de raza judío nna gurèni ca itú lettia bání bethacca'ýí ca ca enne' nna ra ca qui'ni huaccani ca ebèqquia ca ca espíritu malo lo losto' ca enne' por la' huatsaa' qui' qui. Ca nubéyu'a nna uccua tè latsi' qui uquina' ca nombre qui' Jesús para eyúni ca canu cca padecer por ca espíritu malua nna ra ca: Lani nombre qui' Jesús enne' runi Pablo predicar nna runi tu' le mandado eria le. <sup>14</sup> Anía beni gàtsi ca ýi'ni ttu nubeyu' de raza judío láa Esceva nu uccua sacerdote principal. <sup>15</sup> Pero de runi ca ttu espíritu malua mandado nna, de repente taá gùnne espíritu malua nna ra ca: Hua nabia' te' Jesús, a'hua hua yú

bá' nuýa nuá' Pablua' nna, pero lebi'í chúná, núní ná le nì'i. <sup>16</sup> Làniana nubeyu' uccua padecer por espíritu malua nna bigaá nna bedàxu'a ca nna, tsati tó'ní bì'a ca porqui'ni yala fuerza qui'í té, acca túppá huè' bá benia ca nna xpela' bá ca becuitta ca le' yú'a. <sup>17</sup> Bina tè iyaba canu tsè'e Éfesua nu uccua nna yala la' rátsilatsi' gul' lani lo losto' iyaba qui, tàntua ca enne' judío a'hua ca enne' griego; làniana ra ca qui'ni hualigani Jesús née Señor nna té la'huacca qui'e lo iyaba ca cosa. <sup>18</sup> Nuýetse' canu chi gùdulo ríalatsi' qui' Jesús nna huía ca ru'a lo Pablua nna bete ca testimonio qui' qui' ti'ýa ná ca cosa mal nu chi beni ca por ca creencia qui' qui' ántesca tsíalatsi' qui' Cristua. <sup>19</sup> A'hua nuýetse' canu guýeni magia nna tahua' ca ca libro nu rulue' brujería qui' canía nna bedayi ca ca ru'a lo iyaba ca hermanos. Bethacca'bia' tè latsi' cabi ttú tsíeyóna' mílí' moneda nu de plata guýacca' iyaba ca libro beýiá. <sup>20</sup> Aníabá bitsila evangelio qui' Señor itú lettia bání porqui'ni bila'ni ca enne' qui'ni yala la'huacca té qui'e. <sup>21</sup> Gutè diba nuá nna gulèqquia latsi' Pablua tsía bi attu huèni visitar ca iglesia anta' le' región Macedonia nna Acaya nna, làniana eyya bi hàstaá Jerusalén. Ra huá bi: Etsina' díbá' Jerusalén nna caduel-la' huá tsà'a' ciudad Roma. <sup>22</sup> Làniana guthel-la'



bi chuppa ca ayudante qui' bíá, Timotéua nna Erastua nna, para región Macedonia. Pero Pablua nna beyà'na bi tuchùppa ubitsa le' región nu lá Asia.

23 Tiempo lània taá nna huatha ttu escándalo yénitse' le' ciudad Éfesua por canu bedúdítsini ca evangelio qui' Jesucristua. 24 Ttu nubeyu' láa Demetrio nna beniã ca figura de plata. Beni huá ca nicho para patrona qui' quí láa Diana. Yàlaní bel·liu betiã qui' canu runi tsina qui' niá. 25 Demétriuu nna betùppa tiã canu runi tsina qui' niá a'hua adí canu runi luetsi tsina nna rã ca: Compañeros, hua yù bá le qui'ni lani tsini nna yala gana runi ri'u, 26 pero hua rilá' bání le nna hua runa hua le nu riquixá'a Pablua, renã qui'ni ca ídolo nu runi ca enne' nna labí ná ca dios. Lani modo ba nna chi beniã qui'ni nuýtse'ní ca enne' rialatsi' ca titsa' nu riquixá'a, aláa tsua' teruba le' ciudad qui' ri'u Éfesui sino le' itúyia tegaba región qui' ri'u Asia, 27 acca yala peligro duã ri'u, porqui'ni gunitti ri'u negocio qui' rí'ui, a'hua yòtò' yeni qui' patrona qui' ri'u Diana' nna gunitti bá la' dàliani qui'e hasta qui'ni labiru ccá guyu ca enne' ne. Hua yù bá le qui'ni ca enne' tsè'e le' ituba región qui' rí'ui a'hua itúyiba yésiloyu nna rita ba ca nì nna runi ca ne adorar. 28 De biyémini ca ca titsa'a nna yàlaní bitsa'áni ca Pablua nna gùdulo ca

ribetsi yà'a ca nna ra ca: Viva Diana patrona qui' ca enne' Éfeso. 29 Itú taá ciudad nna nì cuenta gulèqquia yíbá latsi' quí. Làniana bedàxu' ca enne' lá Gaius a'hua attu enne' lá Aristarco nna gutè'yà ca cabi hàstaá làti runi ca junta. Chuppa ca ènni'a nna uccua cabi nu región láa Macedonia nna beni cabi Pablua acompañar. 30 Pablua nna uccua tè latsi' bi tsia bi ru'a lo ca enne' yétse'á para inne bi lani ca, pero ca creyéntea nna labí be'è-la' ca bi. 31 A'hua tuchùppa canu rigú'ubia' Asia tsè'e huá ca le' junta nna uccua huá ca amigo qui' Pablua nna, acca guthel-la' ca ttu razón qui' bi nna ra ca qui'ni adila tsa' bittu tehuá tálue' lo bi. 32 Ttu te ca le' junta nna ribetsi yà'a ca ttu lò, attu te ca nna attu lò nna, quelebí lání guni ca cani ca. Nuýtse' ca nna nìdi làa yù ca biyã qui'ni acca betùppa ca. 33 Làniana tuchùppa ca nna gulèqquia ca entre ca enne' yétse'á ttu nubeyu' láa Alejandro nna betsíga' duel-la' bá ca na ru'a lo ca enne' yétse'á nna gutixà'ani ca na asuntuí. Alejándrua nna beniã seña lani ní'i para ccá tsi qui' quí, porqui'ni uccua latsi'í inniã a favor qui' ca judíua ru'a lo enne' yétsiá. 34 Pero de bedácca'ni ca Alejándrua qui'ni nã enne' de raza judío nna, entonces iyáyiani ca nna ttu tiempo ba guretsi yà'a ca ttú chùppa hora nna ra ca: Yala enne' yeni ná patrona qui' ri'u Di-

## 20

ana. <sup>35</sup> Nubeyu' ná secretario qui' yétsiá nna apenas ni birialàniã uccua tsi qui' ca enne' yétsiá, làniana ra tiã çã: Lebi'i ca enne' Éfeso, iyáyiani ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna yù çã qui'ni yetsi qui' rí'uq̄ nna ga'nã encargado para huí'ã cuidado yòtò' làti dua gran patrona qui' ri'u Diana, imagen qui'e nu binnia de ÿiabara', <sup>36</sup> pues hua yù bá ri'u qui'ni lanú nuÿa iria inã qui'ni álahua ã' ná. Acca liuthàya rú'a le nna bíttúru biÿa bìti' ina le sin razón bá, <sup>37</sup> porqui'ni chùppa ca nubeyu' taxi' le nì nna labí biÿa chi guÿi' çã le' yòtò' qui' rí'uq̄, ñihua labí biÿa mal ni chi gùnne çã qui' patrona qui' le Diana', <sup>38</sup> acca Demétriuã' lani adí canu runi ca figura de plata' nna canchu té queja qui' quì contra nuÿa nna, pues para nuã' lá re' uxticia nna dua yú'u lahui' nna, para qui'ni ttu te le nna gutsia le queja nna, attu te le nna guni le defender qui' tsa ba le, <sup>39</sup> pero canchu biÿa attu cosa calatsi' le nna, pues hua ná bá qui'ni ccã arreglar le' junta ordinario ba qui' ri'u, <sup>40</sup> porqui'ni xiaba tatsiã iqquia ri'u nna gutsia çã queja qui' ri'u ina çã qui'ni ná ri'u nu huila pleito por nu cca nàtsa; porqui'ni canchu inàba titsa' çã ri'u biÿacca tsè'e ri'u nì nna, pues labí té biÿa ecàbi ri'u.

<sup>41</sup> Beyacca bá rã anía nna beyàthilàlia taá iyaba çã.

<sup>1</sup> Gutè ba escándalua nna gutàyi tè Pablua ca creyéntea nna bete bi consejo tsè' qui' cabi nna gùppa cabi adí ánimo. Làniana bechu titsa' bi cabi lani ttu abrazo nna, bedà' tè bi nía nna huía bi región láã Macedonia. <sup>2</sup> Huía bi tanèl·le' bi ttu ttu lugar làti tsè'e ca enne' chi ríalatsi' cabi Señor, rute tè bi adí titsa' lani cabi nna beni bi cabi animar. Làniana bitsina' bi nación láã Grecia. <sup>3</sup> Nía nna gùdua bi tsunna biú'. De chi redú tsè' bi para tsía bi quel·la' bi barco para eyya bi nación láã Siria nna, uccua bi saber qui'ni ca judíua nna gùnne lettia çã gutti çã bi. Acca belaba latsi' bi eyéqquia bi néda yúbitsi nna ettè bi attu le' región Macedonia. <sup>4</sup> Tuchùppa ca hermanos nna beni tè cabi Pablua acompañar: ttu enne' Berea lá bi Sópater, ã'hua chuppa ca enne' Tesalónica lá cabi Aristarco nna Secundus nna, ã'hua attu enne' yetsi Derbe lá bi Gaius, ã'hua áchùppa ca enne' qui' región Asia lá cabi Tíquico nna Trófimo nna, ã'hua Timotéua nna. <sup>5</sup> Làcabi nna gunéru cabi nna gulèda cabi intu' le' yetsi Troas. <sup>6</sup> Intu' nna gulèda ba tu' le' yetsi Filipos hasta qui'ni gutè fiesta nu runi çã celebrar canchu chi ro çã ettaxtila sino levadura. Làniana biria tu' Filipos nna gutèl·la' tu' ttu barco; bitsina' tu' yetsi Troas bitsa gayu'. Níabá gütse'e tu' gàtsi ubitsa.

<sup>7</sup> Domingo primero tsá

qui' semana nna betùppa iyaba ca enne' ríalatsi' qui' Señor para guni tu' celebrar Santa Cena. Pablua nna bete bi ttu mensaje. Porqui'ni attu yu'utsá bá ná qui'ni eda' bi nía, acca beni ba bi seguir predicación qui' bía hàstaá ríluela yèlà. <sup>8</sup> Le' ttu yú'u nu tsunna cùà' nuá tsè'e cabi lània. Iyétse'ní ca lámpara ruquina' cabi nía nna rani' rábá le' yú'a. <sup>9</sup> Ttu nubeyu' cùiti' láq Eutico nna ri'q ru'a ventana. Dù ba Pablua ruditùni bi mensaje qui' bía nna, bìta betsiala qui' nubeyu' cùiti'a nna gutà'athiq binnia tìq dèsdèba ru'a ventana qui' yú'u nu cca tsunna cùà'a nna hàstaá loyu. Nu yatti taá nq bechìtha cabi q. <sup>10</sup> Làniana beyàdi Pablua nna biyèchu tè bi gunìta' bi nubeyu' cùiti'a nna ra tè bi ca hermanos: Bittu gátsini le, bàni bá. <sup>11</sup> Làniana beyàppi tè Pablua attu, gùla'a tè bi ettaxtíla nna guò bi nna beni ba bi seguir gùnne bi hàstaá dá' ràni'a. Làniana bedà' bi nía. <sup>12</sup> Nubeyu' cùiti'a nna, ti'atsi bihua biya ùccuaníq deche' cabi q litsi'q nna yala bedácca' latsi' cabi. <sup>13</sup> Intu' nna gunéru bá tu' hua' tu' yetsi Asón le' barco para cueda tu' Pablua nía; porqui'ni anía bá gulèqquia lettia tu' lani bi; Pablua nna uccua latsi' bi eyya bi néda yúbitsi. <sup>14</sup> De betsàa' luetsi tu' le' yetsi Asón nna gutà'a bi lani intu' le' bárcua nna hua' tu' ttu isla làti re' ttu yetsi láq Mitilene. <sup>15</sup> Biria

tu' de nía nna hàstaá attu yu'utsá gutè tu' ru'a taá attu isla láq Quió. Attu yu'utsá nna bitsina' tu' ru'a attu isla láq Samos. La'a gùl-là lània taá nna bitsina' tu' yetsi Trogilio. Attu yu'utsá nna hua' tu' yetsi Mileto. <sup>16</sup> Es qui'ni Pablua nna labí uccua latsi' bi ettè bi yetsi Éfesua para làa itsàáru bi le' región Asia, porqui'ni chi cca bi purari canchu huàl-la'áru etsina' bi Jerusalén para éxalatsi' cabi tsá Pentecostés.

<sup>17</sup> Acca dèsdèba yetsi Mileto guthel-la' Pablua razón qui'ni nía nna ribèda bi canu ná responsable qui' iglesia re' Éfesua. <sup>18</sup> De bitsina' ca anciánua làti re' Pablua nna ra tè bi cabi: Lebi'i nna bien ba yù le ti'iyá benia' ituba tiempo gurenia' lani le dèsdèba primero tsá loti' gùl-lania' le' región qui' le Asia. <sup>19</sup> De runia' servir Señor entre lebi'i nna labí belaba látsa'a' qui'ni ná' ttu enne' dacca'. A'hua iyé vuelta tsè' guretsia' porqui'ni labí ríalatsi' ca enne' nna, pues bechía huá' iyaba nu bethácca' ca judíua inte'. <sup>20</sup> Tulidàni gunénia' le iyate nu ná tsè' para bien qui' le. Tàntua lo ca enne' yé taá q'hua le' litsi' le nna gutixa'ánia' le ituba làti chi ritelí te'. <sup>21</sup> Benia' predicar lani ca enne' judío q'hua lani ca enne' labí ná judío, gutixa'ánia' iyaba cq qui'ni caduel-la' guni cq reconocer qui'ni ná cq enne' tul-la' delante de Dios nna tsíalatsi' qui' Xana' Ri'u Jesucristua. <sup>22</sup> Annana yuá' qui'ni Espiritu

Santo nna calatsi'e tsà'a' Jerusalén; labí yúá' biŷa guthácca' çà inte' nía. <sup>23</sup> Pero nu yú terúbá' es qui'ni le' ttu ttu ca yetsi làti chi huà'a' nna ra Espíritu Santo inte' qui'ni le' litsi' iyyà ŷiabá gudàl·la çà inte' nna, nu ŷeni guthácca' çà inte'. <sup>24</sup> Pero labí nùyue cca te' ñihua labí cca te' qui'ni yala dacca' la'labàni quia' para etúa látsa' ya' ą con tal de qui'ni irialània' tsina nu benna Señor Jesús làtsi' nàya' para quixá'a' ca titsa' tse' nu rulue' favor qui' Tata Dios lani ca enne' nna gattia' lani la' redacca' latsi'. <sup>25</sup> Yúlí rània' qui'ni ñidi ttu le canu chi gutixa'ánia' le nu cca qui' reino qui' Tata Dios nna labiru ilá'ni le inte'. <sup>26</sup> Acca annana rínnia' ru'a lo iyate le qui'ni bíruhuá responsable ná' qui' nuŷa ttu le acerca de salvación qui' le, <sup>27</sup> porqui'ni chi gutixa'ánia' le iyate nu rú'ulatsi' Tata Dios nna labiru biŷa yúá' nu làa gutixa'ánia' le. <sup>28</sup> Lebi'į ca anciano nna lihue' cuidado por la'a lebi'i bá ą'hua por iyaba ca creyente tsè'e bajo responsabilidad qui' le porqui'ni iyaba le nna chi ná le iglesia qui' Señor porqui'ni chi belàlia réni qui'e por iyaba ri'u loti' gùttie. Acca por nui nna Espíritu Santo nna bedue le para hué' le cuidado iglesia qui'e tì'a ttu pastor tsè' rui'ą cuidado ca carneru to' qui'į. <sup>29</sup> Inte' nna yúá' qui'ni canchu chi lanúrua' té lani le nna il·lani canu calatsi' il·la'a çà le néda nna gudùl·la'a çà latsi' le tì'a

runi ca lobo rutuxu yàní çà ra'a çà làti tsè'e ca carneru to' nna rul·lùŷa tè çà latsi' iyate. <sup>30</sup> Entre la'a lebi'i huá nna iria tuchùppa canu gulue' attu enseñanza huaya' pero aláa conforme lani titsa' lígani tì'a chi gutixa'ánia' le, para qui'ni iche' çà canu chi ríalatsi'. <sup>31</sup> Acca con tiempo ba riquixa'ánia' le qui'ni caduel·la' qui'ni hué' le cuidado para làa guthacca'ŷí çà le. Bittu iŷùl·lani le qui'ni durante tsunna ida, la' réla ritsá bá gunénia' ttu ttu tsa le ca coŷi lani itú tení látsa'a', hàstaá gurètsinia' por lebi'į. <sup>32</sup> Acca ŷa hermanos, ñi ruthá'ná' le latsi' ná' Tata Dios, ą'hua lani titsa' lígani nu rulue' favor qui'e nna la'huacca qui'e nna, para qui'ni bittu ebánani le sino ccá lá adí tsìttsì fe qui' le nna, gal·la' le ttu lugar nu gutie qui' ca enne' chi beni nàrie. <sup>33</sup> Bihua gudá látsa'a' bel·liu, ñihua biŷa lári' ní qui' le gunába'a'. <sup>34</sup> Antes la hua yù bá le ti'ŷŷa guŷàcca'a' benia' tsina para bitsèla te' nu riquina' te'. ą'hua cuenta quíba' benia' regalar nu riquina'ni ca compañero qui'į. <sup>35</sup> Tulidàba bethéte'nia' le qui'ni ą' bá dani ri'u guni ri'u tsina, para guni ri'u cualani ca enne' canu ritè la'dí', tì'a Señor Jesús nna rée: Adila la'redacca' latsi' té qui' ttu enne' rute, tì'ca'la enne' ridi'.

<sup>36</sup> Beyàcca ba ra Pablua ca titsa'a' nna beduŷíbi bi nna beni bi oración lani iyaba

cabi. <sup>37</sup> Guretsi tè iyâyiani ca hermanos nna gunìta' cabi Pablua nna bèttsa'lo cabi xaga' bi; <sup>38</sup> porqui'ni yala triste uccuani cabi loti' ra Pablua cabi qui'ni labiru ila'ni cabi bi attu. Làniana huía tè cabi lani bi hàstaá làti gutèl·la' bi bárcua.

## 21

<sup>1</sup> Bechu titsa' diba tu' ca hermanos nna, gutà'a tu' le' bárcua nna hua' tu' directo taá para ttu isla láq Cos. Attu yu'utsá nna hua' tu' ttu yetsi láq Rodas. De nía nna hua' tè tu' attu yetsi láq Pátara. <sup>2</sup> Le' yetsi Pátara nna du ttu barco díq para región Fenicia nna; gutà'a tu' le' bárcua nna bedà' tè tu'. <sup>3</sup> Néda de tté bá tu' bila'ni tu' isla nu lá Chipre ri'q lado ná' yatti tu' nna, betè taá tu' na hua' tu' directo taá para nación láq Siria. Pero barco nu deyù'u tu'a nna denú'q yuà' para guthà'nq le' yetsi Tiro nna, acca nía bá beyàdì tu'. <sup>4</sup> Nía nna gulèda tu' gàtsi ubitsa nna beni tu' visitar ca creyente. Làcabi nna uccua cabi saber por medio de Espíritu Santo qui'ni naduel·la' quixá'ani cabi Pablua qui'ni bittu eyya tè bi Jerusalén. <sup>5</sup> Gutè diba gàtsi ubitsa tsè'e tu' nía nna, beria tu' le' yétsiá. Iyaba ca creyénte tsa'tsèla tehuá ca niula qui' cabi lani ca huatsa to' qui' cabi nna tarú'na cabi intu' hàstaá ru'a indatù'a. Lo yúyia taá beduýibi tu' nna beni tu' oración. <sup>6</sup> Làniana bechu titsa' luetsi' tu' lani abrazos nna beyàppi tè tu' le' bárcua. Làcabi nna deyya tè

litsi' cabi. <sup>7</sup> Bedà' tu' yetsi Tiro nna bitsina' tu' attu yetsi láq Tolemaida. Nía nna bil·lùya viaje qui' tu' lo inda. Le' yetsi Tolemaida nna hua' tu' huenàba titsa' ca hermanos nna, gulèda tè tu' nía ttu tsá lani cabi.

<sup>8</sup> Attu yu'utsá nna Pablua lani iyaba tu' ca enne' tsè'e lani bía nna beria tu' nía nna bitsina' tu' le' ciudad Cesarea. Hua' tè tu' litsi' Felipe enne' gutixà'a huá evangelio lani ca enne' le' iýetse' lugar; uccua huá bi ttu diácono entre ca enne' gàtsiá. Litsi' bi nna beyà'na tu'. <sup>9</sup> Felípea nna tsè'e tappa ýi'ni niula bi, labí chi bettsaná' cabi. Gùdu huá la'huacca qui' Tata Dios lani cq para quixá'a cq ca enseñanza nu rulue' titsa' qui'e. <sup>10</sup> Níabá gùtse'e tu' tuchùppa ubitsa. Gul·lani tè ttu ènne'yu' dá' bi le' región Judea lá bi Ágabo. Làbi nna gutixà'a huá bi acerca de nu chì' da'la según uccua bi saber por medio de Espíritu Santo. <sup>11</sup> Gul·lani bi làti tsè'e tu'a nna gunàba sàtè bi cincho qui' Pablua nna, beýiga' tè ca nì'a ná' bi lani cínchua nna ra bi: Chi uccua' saber por medio de Espíritu Santo qui'ni ñi huá guýiga' ca enne' judío tsè'e Jerusalén enne' ná qui' bi cínchui, q'hua gute cq bi cuenta làtsi' ná' ca enne' labí ná de raza judío para ccá sufrir. <sup>12</sup> Biyéni báni tu' ca titsa'a nna, laniana intu' lani ca hermanos tsè'e Cesaréa nna gutta'yúni tu' Pablua qui'ni bittu eyya bi Jerusalén.

13 Becàbi Pablua nna ra bi: Biánicca ribetsi le nna rudihuini'ni le latsi' lóstu'a' nì'i. Pues inte' nna dispuesto bá ga'na' alàa tsua' teruba canchu guÿiga' cã inte', sino a'hua para gattia' le' Jerusalén por nu cca qui' Señor Jesús.

14 Labíbirialàni tu' gurèxael-la' tu' bi, acca bíruhá bethàga' tu' bi sino ra tu' bi: Ccá bá según nu rú'ulatsi' Señor Jesús cá. 15 Bitola nna begú'u tsé' qui' tu' nna deyya tu' para Jerusalén. 16 Tuchùppa ca hermanos tsè'e Cesaréa nna beni cabi intu' acompañar. Dá' huá ttu enne' isla Chipre lá bi Mnasón, chía gutsá ná bi creyente. A'hua litsi' bi nna ná qui'ni itsina' tu'.

17 Betsina' ba tu' Jerusalén nna yala lani la' redacca' latsi' beni ca hermanos intu' recibir. 18 Attu yu'utsá nna guda' Pablua lani intu' hua' tu' huenàba titsa' Jacobo enne' ná huá apóstol. Nía nna tsè'e huá iyaba ca hermanos canu ná cabi ancianos le' iglesia. 19 Beni bá Pablua cabi saludar, làniana gùdulo bi gutixà'a bi ttu ttu tsa ca cosa nu beni Tata Dios lani ca enne' qui' adí ca nación por medio de làbi. 20 De biyénini cabi nu ra Pablua nna bedàliani cabi Tata Dios. Làniana ra cabi Pablua: Hermano, hua yù bá lu' qui'ni iyé mili' ca enne' judío nì nna chí rialatsi' qui' Jesucristua nna ra cã qui'ni caduel-la' guni ri'u cumplir iyaba nu ra lo ley nu bethà'na Moisés. 21 Pero làcã nna chí bina cã qui'ni lu' nna ruthète'ni lu' iyaba

ca enne' judío tsè'e le' adí ca nación huaya' qui'ni bíruhá caduel-la' guni cã según ley nu gutixa Moisés, de ra lu' cã qui'ni bíttuúru caduel-la' guni cã circuncidar ca ÿi'ni qui' nìhua làa gúniúru cã seguir adí ca costumbre nu ra lo ley qui' qui'. 22 Biani ra lu' acerca de nui cá. Yùliràni tu' qui'ni huetùppa ca enne' canchu chi gúna cã qui'ni bel-lani lu'. 23 Acca adila tsa' guni lu' nu ina tu'ÿ: Nì tsè'e tappa ca nubeyu' caduel-la' guni cã cumplir promesa nu beni cã lani Tata Dios. 24 Acca lu' nna guche' lu' cã le' templua nna uccua ttùba lani cã nna guni hua lu' nu ra lo ley qui' ri'u para eyàcca nàri iyaba le. Quiÿa tè lu' parte qui' qui' ofrenda nu ná qui'ni gute ttu ttu enne', làniana huacca bá ichu ittisa' iqquia qui', seña de qui'ni chi beyacca nàri cã. A' modo nna ccá ca enne' saber qui'ni álahua hualí nu chí ra cã qui' lu', sino qui'ni runi ba lu' cumplir tì'a nu ra lo ley qui' ri'u, 25 pero acerca de ca enne' chí rialatsi' qui' Jesucristua màsqui'ba labí ná cã raza qui' ri'u nna, chía bediani tu' cã qui'ni bíttuá nùyue tse'e cã acerca de ca costumbre nu dá' lo ley qui' ri'u, sino hué' teruba cã cuidado bittu go cã nu déda' ru'a lo ca ídolo nìhua réni qui' ca animal nìhua bèlá' qui' ca animal nu gùtti xihui', a'hua qui'ni làa thualàni cã nu labí ná tsela qui'.

26 Làniana guche' Pablua tappa ca nubeyu'a. Attu

yu'utsá nna beni hua Pablo tì'a nu ra lo ley para eyàcca nàrì cabi; gutà'a tehuá Pablua le' templua nna gutixà'a bi cuaÿa il·lùÿa ca tsá nu ná qui'ni eyàcca nàrì cabi. Le' templua nna gulèda bi hasta qui'ni chi l'yu tsá para ccá presentar ttu ofrenda para ttu ttu tsa cabi. <sup>27</sup> Loti' chì' taáduq cca cumplir ca gàtsi ubitsa nna, tuchùppa ca judío dá' cã le' región Asia nna bila'ni cã Pablua le' templua. Làniana beni chi cã qui'ni biyeyya iyáÿiani ca enne' nna bedàxu' tè cã Pablua, <sup>28</sup> guretsi yà'a ca nubéyu'a nna ra cã: Iyáÿiate le ca enne' Israel, lità le guni le cualani intu', porqui'ni là nui nuq' ribeni itú lettia bání riquixa'ániq iyaba ca enne' qui'ni guyudí' cã raza qui' ri'u, q'hua rinniã contra nu dá' lo ley qui' ri'u nna. Además de nui nna chi bega'q tuchùppa canu raza griego le' templuq nna labí respeto gùppa cã le' lugar le'ya qui' ri'uq. <sup>29</sup> Anía ra ca nubéyu'a porqui'ni bila'ni cã Pablua le' Jerusalén lani ttu enne' griego lá bi Trófimo dá' bi le' ciudad Éfeso, belaba latsi' quí qui'ni Pablua nna guche' bi q' le' templo nu ná lugar le'ya para ca enne' judíua. <sup>30</sup> Làniana nuÿetse' ca enne' qui' ciudáad nna bitùppa chì cã por escándalo nu beni ca nubéyu'a. Bedàxu' tè cã Pablua nna gutè'ya cã bi fuera la templua. Luegu taá nna bethàya chì cã ca

puerta qui' templua. <sup>31</sup> De chi calatsi' quí gutti cã Pablua nna bitsina' noticia lani comandante qui' ejércitua qui'ni iyaba ca enne' tsè'e le' ciudáad nna yala escándalo chi runi cã. <sup>32</sup> Comandánte nna betùppa chìq ca soldadua lani ca capitán qui' quí nna bigaá chì cã dia cã làti cca ruídua. Bilá' bání ca enne' ÿétse'á ca soldado nna, bedùtsi taá cã labiru be' cã Pablua. <sup>33</sup> Làniana gubiga' tè comandánte nna bedàxu'q Pablua preso, beniã mandado bexìqquia cã bi lani chuppa cadena. Bitola nna gunàba titsa'q nuÿa ná bi q'hua biÿa beni bi acca yala calatsi' quí hué' cã bi nna. <sup>34</sup> Ttu te ca ènni'a nna ribetsi yà'a cã ttu lò, attu te cã nna attu lò, hasta qui'ni comandánte nna nìdi làa gutéelíniã biÿa nuá rinne cã por tantua ruido nu runi cã. Acca beniã mandado qui'ni iche' cã Pablua le' cuartel. <sup>35</sup> De bitsina' ca soldadua lani Pablua làti tsappi ca enne' para gá'a cã le' cuartel nna, uccua duel·la' ichìthaní cã Pablua porqui'ni ca enne' ÿétse'á nna yala loco beni cã contra Pablua. <sup>36</sup> Iyaba cã dia cã cue'e la bi nna ribetsi yà'a cã nna ra cã: Gatti bq. <sup>37</sup> Lótaá dia cã gúga'a cã Pablua le' cuartel nna ra tè bi comandante qui' ca soldadua lani titsa' griego: Tsí huacca ínniá' tuchùppa titsa' lani cuiq'lu'. Becàbi comandánte nna rã bi: Tsí ína ri'u huaccani lu' titsa' griego, <sup>38</sup> entonces álahua

lu' nuq' enne' Egipto nu chi' uccua gáabá cabeza qui' ttu partido de tappa mili' canu huètti enne' nna uccua cã rebelde lani gobierno nna guche' tiã cã lo i'yatò' lá cá. <sup>39</sup> Pablua nna ra tè bi a: Inte' nna ná' enne' judío, gùlia' le' ciudad Tarso, ttu ciudad principal le' estado nu lá Cilicia. Acca benna bál'la permiso inénia' ca enne' tsè'e nì. <sup>40</sup> Comandánte nna betiã permiso qui' Pablua. Làniana Pablua nna gùdu bi lo ca escalera nna beni tè bi seña lani ná' bi para gudà naga' quí qui' bi. De uccua tsi qui' quí nna, gùnne bi lani titsa' hebreo nna ra bi:

## 22

<sup>1</sup> Lebi'i ca hermanos l-le ca tãta l-le, liudaáruhuá naga' le razón nu quixa'ánia' le nu cca quíabá'. <sup>2</sup> De biyénini cã qui'ni gunèni bi cã titsa' hebreo nna, adílani tsi dírúbá uccua qui' quí. Beni tè Pablua seguir nna ra bi cã: <sup>3</sup> Inte' nna ná' enne' judío, gùlia' le' ciudad Tarso estado láã Cilicia. Pero le' Jerusalén nì bá biyé'nia', a'hua Gamaliel nna uccua bi maestro quia', tsè'ni bidèti'a' de acuerdo lani ley nu bethà'na ca tà tãta qui' rí'ua. Siempre ni runia' duel'la' gunia' servir Tata Dios lani itute látsa'a', ti'taání runi iyaba le anna. <sup>4</sup> Acca betsía huá látsa'a' canu denó cã enseñanza qui' Jesucristua para gutti ya' cã. Nuÿetse' cã bedáxu'a' preso nna bedál'la ya' cã litsi' iyyà, tàntua ca nubeyu'

l-le ca niula l-le. <sup>5</sup> Enne' ná sacerdote principal a'hua adí canu rigú'ubia' entre ri'u nna ná cabi testigo de nu chi benia'. Làcabi nna benna cabi carta lani poder para gutía' lani ca enne' judío tsè'e Damáscua'. Acca huà'a' nía hueyila ca croyente éché' ya' cã Jerusalén nì nna ccá cã castigar. <sup>6</sup> Pero loti' yu'á' néda ttú tsi'nu hora ti'ga, chi' taáduã itsína'a' Damáscua' nna, de repente taá bedàni' ttu la'yani' de ÿiagara' ita'lùba'. <sup>7</sup> Gubíxi chía' nna biyeni te' ttu tsi'i nna rèe: Saulo, Saulo biánicca rutsia latsi' lu' inte' nì'i. <sup>8</sup> Becàbi tià' nna nia': Núní lu' nuq' Señor. Gùnne attu nna rèe: Inte' ná' Jesús de Nazaret enne' rutsia latsi' lu'. <sup>9</sup> Canu dia lani ya'a nna yala gùtsini cã de bila'ni cã la'yáni'a pero labí gutéelíni cã tsi'i enne' gunènie ínte'a. <sup>10</sup> Làniana pá'a ye' e: Biani dà te' gunia' Señor. Lèe nna rèe inte': Beyatha nna huía le' ciudad Damáscua', nà' ba nna ccá lu' saber biÿa ná qui'ni guni lu'. <sup>11</sup> Átsi'í beyà'na tià' ciego de tàntuaní fuerte uccua la'yáni'a, acca canu dia lani ya'a nna gutèl'la' báni cã nàya' nna bitsina' tu' Damáscua'. <sup>12</sup> Nía nna gùdua ttu ènne'yu' lá bi Ananías, yala enne' cumplido uccua bi lani nu ra lo ley qui' Tata Dios. Iyaba ca judío tsè'e le' ciudad Damáscua' nna yala tsè' gùnne cã qui' bi. <sup>13</sup> Ananías nna bita bi làti dua ya'a nna ra tè bi inte': Hermano Saulo, annana ela'ni lu'. Lànía taá gunná'a' nna belá' chi' te'.



14 Raáruhuá Ananías inte': La'a mísmuba Tata Dios enne' beni ca tà' tãta qui' rí'ua adorar nna becuí'e lu' dèsdeba antes para gunibia' lu' nu ná voluntad qui'e nna, acca chi bila'ni lu' Enne' bita yétsiloyu nna benie puro taá nu ná tsè', a'hua gunènie lu' lani titsa' rú'a taá. 15 Porqui'ni quixá'ani lu' iyãĩiani ca enne' nu cca qui'e, nu chi bila'ni lu' nna nu chi biyénini lu' nna. 16 Annana bíttuúru cueda lu', sino bel-luítsa' Señor nna inãbani lu' e qui'ni éyie ca tul-la' qui' lu' nna ccá tè lu' bautizar. A' benia'. 17 Bitola nna beyèqquia' Jerusalén nì nna, huà'a' templua. Hua runi cànnaba' oración nna guỹacca'a' tì'a ttu nu rínneni yela pero álahua ti'athia'. 18 Bilá' te' Señor nna rèe inte': Uccua purari biria quètha taá le' Jerusalén nì, porqui'ni labí gudà naga' qui' màsqui'ba quixá'ani lu' cã nu cca quia'. 19 Inte' nna pá'a ye' e: Señor, làcã nna hua yù bá cã qui'ni bedáxu'a' ca enne' rialatsi' qui' cuiã'lu' nna guchí'a' cabi litsi' iyyà, a'hua yala chi bí'a' cabi de tsè'e cabi le' ca sinagoga nna. 20 A'hua loti' gùtti Esteban enne' uccua siervo qui' cuiã'lu'a nna, nía huá dua' lània hàstaá benia' cuàlani canu betti cã bi, porqui'ni bí'a' cuidado ca lári' qui' qui' para gappa tsè' cã néda gul-lũya cã latsi' bi. 21 Pero lèe nna rèe inte': Huía, porqui'ni inte' nna rithél-la'a' lu' làti ànta' adí ca nación para quixá'ani lu' ca enbe' huaya'.

22 Anía tì'ga bedà naga' qui'

qui' Pablua, làniana gùdulo cã guretsi yà'a cã nna ra cã: Ccá bá nubéyd'a' merecer gattiã, labiru ná qui'ni ccabàniã. 23 Beni ba cã seguir guretsi ya'a cã hàstaá gulèqquiani ca camisa qui' qui' nna guỹi' cã bestè bedàl-la cã rá' de tántuání bitsa'áni cã bi. 24 Làniana beni comandantea mandado gúga'a cã Pablua le' cuartel a'hua qui'ni a fuerza de iyàa' bi nna quixá'a bi biỹa lóni'a qui'ni ribetsi yà'a cã anía contra labi. 25 Pero de chi bexìqquia cã bi para iyàa' bi nna, gunne Pablua nna ra bi capitán qui' caniã: Biani derecho té qui' le para gáa' le ttu ciudadano romano sin qui'ni làa nì'i thí' li a declaración nì'i. 26 De biyénini capitáan nui nna huíã gutixà'aniã comandantea nna rã na: Biani calatsi' lu' guthácca' lu' nubéyu'a' porqui'ni ná huã ciudadano romano. 27 Làniana gubiga' comandantea ru'a lo Pablua nna gunàba titsa'ã bi: Tsi hualí ná lu' ciudadano romano. Becãbi Pablua nna ra bi a: Hualí. 28 Làniana ra te comandantea bi: Yala bel-liu guỹacca' te' para ccá' ciudadano romano. Becãbi Pablua nna ra bi a: Pero inte' nna álahua huí'iní ya' a, sino nàlia bání ya' a. 29 De ra Pablua anía nna çanu ná qui'ni hué' cã bi lani cuarta nna becuitta chì cã ru'a lo bi. Hàstaá nu ná comandantea nna de benniã cuenta qui'ni ná Pablua ciudadano romano nna gutsiniã qui'ni lã beni mandado bexìqquia cã

bi para iyàa' bi.

<sup>30</sup> Attu yu'utsá nna ucualatsi' comandánteá ccá tsì'á saber ti'íyá ná falta nu rutsia ca judíua contra Pablua, acca beniá mandado etùppa ca sacerdote principal á'hua iyaba canu runi formar Junta Suprema qui' ca judíua. Làniana beniá mandado ethàtsi cã ca cadena nu ýíga'nì cã Pablua nna bedu tiã bi ru'a lo qui.

## 23

<sup>1</sup> Pablua nna gúnna' bi iyaba canu tsè'e le' junta nna ra bi cã: Hermanos, delante de Dios nna yúá' qui'ni bihua falta nì'i cù'a'.

<sup>2</sup> Làniana Ananías nu ná sacerdote principal nna beniá mandado canu dãa exa taá ru'a lo Pablua qui'ni hué' cã rú'a bi. <sup>3</sup> Pablua nna ra tè bi sumo sacerdotéa: Tata Dios nna hué' huéé lu' màsqui'ba yala latsitte rulue' lu' de lo ra'. Yà'lo bá yala enne' ýeni ná lu' duani lu' lo meýa para guni lu' inte' juzgar según nu ra lo ley de Moisés álá. Biálacca álahua según nu ra lo ley beni lu' mandado hué' cã inte' nì'i.

<sup>4</sup> Canu tsè'e nía nna ra cã bi: Tsí á' dani lu' gul'luítsa' lu' sacerdote enne' rinnie lani Tata Dios parte qui' tu' cá.

<sup>5</sup> Pablua nna ra bi: Hermanos israelitas, labí yúá' qui'ni ná bi sacerdote principal qui' ri'u, pues ra huá ttu lettia lo Escritura qui'ni labí dani ri'u inne ri'u mal qui' nuýa ttu enne' rigú'ubia' le' yetsi qui' ri'u.

<sup>6</sup> Làniana gutelíni Pablua qui'ni ttu te canu tsè'e le' junta nna ná cã miembro qui' partido láã saduceo, pero attu te cã nna ná cã miembro qui' partido láã fariseo. Acca gúnne bi iditsa nna ra tè bi: Lebi'i hermanos, inte' nna ná' fariseo, ýi'ni ttu fariseo. Calatsi' le cueqquia le sentencía quia' porqui'ni rialátsa'a' qui'ni eyátha canu yatti de lo lù'uti. <sup>7</sup> De ra Pablua anía nna huatha ttu disgusto entre ca fariséua lani ca saducéua hasta qui'ni gùla'ani luetsi canu tsè'e junta. <sup>8</sup> Porqui'ni ca saducéua nna rena cã qui'ni labí eyátha canu yatti de lo lù'uti, rena huá cã qui'ni núhua ca ángel tsè'e nihua labí espíritu té. Pero ca fariséua nna ría bá latsi' qui' iyaba ca cosí. <sup>9</sup> De tántua ribetsi yà'a cã nna gùduli tè ca maestro de la ley canu tsè'e parte qui' ca fariséua nna ra cã: Labí biýa mal beni nubéyu'í; xiaba chi gúnne ttu espíritu o ttu ángel nu guthel'la' Tata Dios lani á, nìcà'chu tál'liá ri'u qui'ni redúdítsini ri'u Tata Dios. <sup>10</sup> Làniana adiru chi riril'la cã, acca gùtsini comandánteá qui'ni xiaba gúttí cã Pablua; acca beniá mandado ca soldadua para cueqquia cã bi lahui' ca enne' ýétse'á nna gúga'a cã bi le' cuartel attu. <sup>11</sup> Yèlà làniana nna gùdu Señor ru'a lo Pablua nna rèe bi: Gùppa valor Pablo, porqui'ni ti'ba chi gutixà'a lu' nu cca quia' le' Jerusalén nì nna, á'hua caduel'la' inne lu' nu cca quia' le' ciudad Roma.

12 Attu yu'utsá nna gulèqquia lettia ca judíua qui'ni gutti cą Pablua nna, beni cą jurar contra la'a labáquı̄ nna ra cą qui'ni labí i'ya go cą hasta qui'ni ccá ti'a nu calatsi' quı̄. 13 Hua ttéelá chùà' ca nubeyu' beni prometer anía. 14 Huía tè cą ru'a lo ca sacerdote principal ą'hua ru'a lo canu rigú'ubia' entre ca judíua nna ra cą: Chi beni tu' jurar contra la'a intu' bá qui'ni labí biŷa la'gó ní gunixi tu' hasta qui'ni gutti tu' Pabluą', 15 acca cuią'le lani adí ca miembro qui' Junta Suprema nna linàbani comandánteą' qui'ni gunią mandado taxi' cą Pabluą' ru'a lo cuią'le uxtíla ti'atsi calatsi' cuią'le ccá le saber adí claro nu cca qui'ı̄. Intu' nna tsè'e léda bá tu' para gutti tu' ą antes cála il'lanią ru'a lo cuią'le. 16 Pero sobrino qui' Pablua nna biyéninią nu ra canaá, acca huía chią le' cuartel nna gutixà'anią Pablua. 17 Làniana gutàyi tè Pablua ttu capitáan nna ra tè bi ą: Guche' bál'la nubeyu' cùiti'ı̄ ru'a lo comandánteą' porqui'ni té ttu noticia quixá'anią bi. 18 Guche' tè capitáan nubeyu' cùiti'a ru'a lo comandánteą nna rą na: Pablo nu té presuą' nna gunàbanią inte' favor qui'ni tahuá'a' nubeyu' cùiti'ı̄ ru'a lo cuią'lu' porqui'ni calatsi'ı̄ quixá'anią cuią'lu' ttu noticia. 19 Gutèl-la' tè comandánteą ná' nubeyu' cùiti'a nna gulèqquią na yà'latsi' nna rą: Biani nuą'

calatsi' lu' quixá'ani lu' inte'. 20 Nubeyu' cùiti'a nna rą na: Chi gulèqquia lettia qui' ca judíua gatta'yúni cą cuią'lu' qui'ni uxtíla nna guni cuią'lu' mandado iche' ca soldado Pabluą' ru'a lo canu ná Junta Suprema qui' ca judíua, ti'atsi calatsi' quı̄ cca saber adí claro nu cca qui' bi, 21 pero bittu tsíalatsi' cuią'lu' qui' quı̄, porqui'ni pretexto bá beyíla cą. Ttéelá chùà' cą nna chi ribèda gattsı' bá cą bi, beni cą jurar contra la'a labá quı̄ ra cą qui'ni labí i'ya go cą hasta qui'ni gutti cą Pabluą'. Annana álá teruba ribèda cą ecàbi cuią'lu'. 22 Comandánteą nna bechu títsa' tią nubeyu' cùiti'a nna rą na: Nú ttú tè nuŷa gá lu' qui'ni chi gutixà'ani lu' inte' notíci. 23 Comandánteą nna gutàyią chuppa ca capitán qui' niá nna betią orden qui'ni gútse'e léda cą chùppa gayua' ca soldado ą'hua gayúna'tsiı̄ canu cúia bia' ą'hua chuppa gayua' canu theni lanza para iria cą riti gá réla para yetsi Cesarea. 24 Bete huą orden qui'ni gútse'e léda cą ca bia' xila' cúia Pablua para qui'ni itsina' tsè' bi Cesarea nna gute cą bi cuenta lani gobernador Félix. 25 Comandánteą nna bedia tią ttu carta làti rą:

Finísimo Gobernador Félix: 26 Inte' Claudio Lisias ru'nia' cuią'lu' saludar. 27 Ca judiui nna bedàxu' cą preso nubeyu'ı̄, chià rutti tè cą na. Pero de bina'a' qui'ni ná ciudadano romano nna acca

## 24

huà'a' lani ca soldado quia' nna tadila ya' a. <sup>28</sup> Làniana uccua látsa' cca' saber biya ná queja rutsia ca contri, acca guche' ya' a ru'a lo Junta Suprema qui' cania. <sup>29</sup> Nía nna gutelí te' qui'ni queja nu rutsia ca contri nna ná bá asunto qui' ley qui' religión qui'ba qui, pero bihua biya falta ni betsela te' qui' nu dacca' gáttiniã nidi para gátt'a'q litsi' ìyyà. <sup>30</sup> De bína'a' qui'ni chi guleqquia lettia ca judíui gutti ca na, acca ni bá rithél-la' ya' a lani cuiã'lu'. A'hua chi gunéni'a' canu runna parte contri qui'ni gutsia ca queja qui' qui ru'a lo cuiã'lu'. Etsà' ri'u.

<sup>31</sup> Ca soldádua nna beni bá ca según orden nu bete comandánte qui' cania nna guche' tè ca Pablua de réla hâstaá yetsi Antipatris. <sup>32</sup> Attu yu'utsá nna beyèqquia ca soldado lani ni'a bá cania para Jerusalén làti re' cuartel. Pero ca soldado tsà bi'a nna dia ba ca lani Pablua. <sup>33</sup> De bitsina' ca Cesarea nna bete ca carta lani gobernador Félix, bete huá ca Pablua cuenta lani a. <sup>34</sup> Bil-la diba gobernador Félix carta nna, gunàba tìtsa'a' gaña enne' ní ná Pablua. De uccua saber qui'ni ná bí enne' región Cilicia nna, <sup>35</sup> ra bi: Canchu chi íl-lani canu rutsia ca queja qui' lu'a nna, thi'a' lu' declaración. Làniana benia mandado ca soldado qui' niã qui'ni ttu guardia nna gunia Pablua seguro le' palacio qui' Herodes.

<sup>1</sup> Gayu' ubitsa bitola nna, Ananías nu ná sumo sacerdotéa lani átuchúppa canu rigú'ubia' le' yétsiá lání huá ttu licenciado láã Tértulo nna bitsina' ca ru'a lo gobernador Félix para gútsia ca queja contra Pablua. <sup>2</sup> De chi du Pablua ru'a lo qui' nna gùdulo Tértulua betsiã causa qui' bi nna ra Félix: Quiyaru cuiã'lu' señor gobernador porqui'ni por la' riyeni tsè' nu té qui' cuiã'lu' nna yala tsè' dia la' rigú'ubia' qui' cuiã'lu' nna tsè'e tu' lani la'yeni, <sup>3</sup> tulidàba runi cuiã'lu' tsè' para bien qui' tu' a'hua ituba lugar làti rigú'ubia' cuiã'lu' nna, acca yala agradecer runi tu' cuiã'lu', estimado Félix, <sup>4</sup> pero para qui'ni làa gunitti tu' tiempo qui' cuiã'lu' nna ratta'yúa' qui'ni gudaáruhuá naga' cuiã'lu' tuchúppa tìtsa' qui' tu', yù tu' qui'ni yala ene' tsè' na cuiã'lu'. <sup>5</sup> Pablui nna yala telá ruquitsi'a, pues itú lettia ba runia qui'ni radi disgusto entre intu' ca enne' judío; ná huá cabeza qui' ttu grupo religioso láã nazareno, <sup>6</sup> a'hua uccua latsi'í gúga'a' le' templo qui' tu'a canu labí ná qui'ni gá'a ca, acca bedàxu' tu' a' nna uccua latsi' tu' cueqquia tu' sentencia qui' según bá nu ra lo ley qui' tu'. <sup>7</sup> Pero gul-lani comandante Lisias lani ca soldado qui' bi nna gutua bi a lo ná' tu', <sup>8</sup> a'hua ra tè bi canu rutsia queja contra Pablui qui'ni dani ca ita ca ru'a lo cuiã'lu'. Huacca huá canchu inàba

titsa' cuiã'lu' Pablui para ccã  
cuiã'lu' saber nu ná lí taá  
biyãcca runi tu' contri.

<sup>9</sup> Beyãcca ba gũnne Tértulua  
nna lãniana ca judío tsè'e nía  
nna gũnne huá çã nna ra  
çã: Hualibani ènni'j nu rèe.

<sup>10</sup> Lãniana beni tè gobernador  
Félix seña para qui'ni inne  
Pablua. Gũnne tè Pablua nna  
ra bi:

Yala lani gusto gunia'  
defender nu cca quia' ru'a lo  
cuiã'lu', porqui'ni yúá' qui'ni  
chìa dia iyé ida runi cuiã'lu'  
lu'uxticia lugar ni. <sup>11</sup> Canchu  
calatsi' cuiã'lu' inàba titsa'  
cuiã'lu' adí nu lí taá nu cca  
quia' nna, pues tsì'nu ubitsa  
teruba chi uccua betsina'a'  
le' Jerusalén para gunia'  
Tata Dios adorar. <sup>12</sup> Núhuá  
nuyãlani bila'ni çã inte' runia'  
obligar para tsialatsi' qui' nu  
riquixà'a', nihua làa biyã  
escándalo benia' para etùppa  
ca enne' le' templua, nihua  
le' ca sinagoga, nihua gaỹa  
attu lugar ni le' ciudáad nna.

<sup>13</sup> Ca nui nna labí etseláni  
çã razón para cueqquia lí  
çã iyaba nu rinne çã quia'.

<sup>14</sup> Pero inte' nna hua ridiché'  
bá' qui'ni riquixà'a' lo néda  
cubi nu reya çã religión falsa,  
pues runi ba' servir Tata Dios  
enne' beni ca tà' tàta quíya'a  
adorar porqui'ni rialátsa'a'  
iyaba nu ga'na escrito lo ley  
nu bedia Moisés a'hua nu  
bedia ca profeta nna. <sup>15</sup> Ría  
huá látsa'a' ti' tehuá rialatsi'  
ca nubeyu'j qui'ni i'yu tsá  
echitha Tata Dios canu yatti  
de lo lù'uti, tàntua canu runi  
nu ná tsè', a'hua canu runi  
mal nna. <sup>16</sup> Por nui nna

rue'él-la' látsa'a' gunia' nu  
ná tse' para làa cù'a' falta  
ru'a lo Tata Dios nihua ru'a  
lo ca enne' nna. <sup>17</sup> Pero

bitola de gurèni'a' le' adí  
ca nación por tuchùppa ida  
nna betsina'a' Jerusalén para  
gutía' bel-liu nu dénu'a' para  
ca enne' pobre de raza quia',  
a'hua para gunia' presentar  
ofrenda quiba' le' templua.

<sup>18</sup> Ántesca gá'a' le' templua  
nna, beyãcca nària' según nu  
runi mandado lo ley qui' tu'.  
Merua loti' runia' presentar  
ca ofrenda quia' le' templua  
nna gul-lani tuchùppa ca  
nubeyu' de raza judío dá' çã  
le' región Asia, pero álahua  
iyé ca enne' tsè'e lãniana nihua  
álahua biyã alboroto ni benia'.

<sup>19</sup> Là canu dá' le' región Asia  
nna dani çã ita çã ni para  
gutsia çã causa quia' canchu  
hualí té biyã ina çã contra  
inte'. <sup>20</sup> A'hua la'a canu tsè'e  
ni tehuá ína canchu biyã  
delito ni benia' pues bedu çã  
inte' ru'a lo iyaba canu runi  
formar Junta Suprema qui'  
ca judíuã' nna. <sup>21</sup> Xiaba queja  
nu rutsia çã contra inte' nna  
ná porqui'ni loti' dunia' ru'a  
lo qui' nna nia': Calatsi' le  
cueqquia le sentencia quia'  
porqui'ni rialátsa'a' qui'ni  
eyatha canu yatti de lo lù'uti.

<sup>22</sup> Beyacca ba gũnne Pablua  
nna bedu bá Félix attu término  
lani ca judíua nna rã çã:  
Hãsta'na il-lani comandante  
Lisias nna lãnialá ccá' saber  
adí sobre de asunto qui'  
líj. Anía ra Félix porqui'ni  
chìa yũã acerca de néda cubi  
nu beni Pablua presentar.

23 Làniana benia mandado capitáan qui'ni hué' bá Pablua cuidado, a'hua qui'ni gute tí'bá libertad qui' bi nna hue'él-la' bá ca amigos qui' bi tanàba titsa' ca bi nna gute ca biya calatsi' qui' qui' bi.

24 Tuchùppa ubitsa bitola nna huía Félix attu lani niula qui'í láa Drusila nna benia mandado gayi ca Pablua para quixá'ani bi ca acerca de Jesús enne' ná Cristo. 25 Pablua nna gunèni bi a qui'ni daniá gunia nu ná tsè' ru'a lo Tata Dios, a'hua qui'ni daniá hui'a cuidado làa gunia biya mal nu ridà latsi'í. Gunè huáni bi a qui'ni i'yu tsá qui'ni re' ttu castigo eterno para canu tul-la'. De biyénini Félix ca cosí nna gul-lani ttu la rátsilatsi' lo lostu'í nna ra tiá Pablua: Beyya ba nna huanée dígá' lu' attu canchu chi nettia te'. 26 Uccua huá latsi' Félix qui'ni Pablua nna gúnini bi a ofrecer bel-liu para gutiá libertad qui' bi. Acca iyé vuelta tsè' benia mandado taxi' ca bi ru'a lú para hué' bi titsa' lani a. 27 Gutè ba chuppa ida nna beria Félix de gobernador nna gùta'a tè Porcio Festo lugar qui'í. Pero Félix nna uccua latsi'í qui'ni guyu tsè' ba ca judíua na, acca bethà'na bá Pablua litsi' iyyàa.

## 25

1 Porcio Festo nna tsunna ubitsa teruba chi uccua guyi'a cuenta de gobernador nna, biriá de Cesarea nna huía Jerusalén. 2 Ca sacerdote principal tsè'e nía nna a'hua

adí canu re' cuenta entre ca judíua nna bitsina' ca ru'a lo Festua nna betsia ca ttu demanda contra Pablua. 3 Gutinàni ca Festo ttu favor yèni gání qui'ni gunia mandado taxi' ca Pablua desde Cesarea para Jerusalén. Anía ra ca judíua porqui'ni chi guleqquia letti ca gutti ca Pablua lo néda. 4 Becàbi tè Festua nna ra qui'ni segúruba té Pablua preso le' ciudad Cesarea, a'hua qui'ni la'a mismu tabá là nna eyya pruntu taá para Cesarea. 5 Ra huá ca: Entre canu rigú'ubia' qui' le nna dani ca thá' ca lani inte' Cesarea para gutsia ca adí causa qui' nubéyu'a canchu biya ttu delito benia. 6 Ttu xunu' o tsii ubitsa teruba bitsá Festua le' ciudad Jerusalén, làniana beyeqquia Cesarea. Attu yu'utsá nna gùdua taá lo xila' làti rigú'ubia'na nna beni chiá mandado qui'ni taxi' ca Pablua. 7 De guta'a Pablua le' juzgàdua nna chia tsè'e lédá ca judío canu dá' de Jerusalén. Yala fuerte ná ca queja nu betsia ca contra bi, pero nidi ttu canu ra canaá nna labí uccuani ca cueqquia lí ca na. 8 Làniana beni Pablua declarar nu cca qui'bá bi nna ra bi: Bihua biya delito ni chi benia', nihua contra nu ra lo ley qui' ca judíua', nihua làa nì'i beyàtsa te' respeto lani templua', nihua álahua biya benia' contra la' rigú'ubia' qui' señor emperador qui' ri'ua. 9 De biyénini Festua gùnne Pablua

ca tìtsa'a nna gunàba tìtsa' tìą bi nna rą: Tsi hua calatsi' lu' tsía lu' Jerusalén para gunia' lu'uxticia qui' lu' nía. Anía ra Festua porqui'ni uccua latsi'į qui'ni guyu tsè' ba ca judíua na. <sup>10</sup> Becàbi Pablua nna ra bi ą: Làtsi' ná' bá la' rigú'ubia' qui' cuią'lu' dua', porqui'ni ná le canu rigú'ubia' lani señor emperador qui' ri'u César. Cuią'balé ná qui'ni guni le lu'uxticia quia'. Bien bá yù cuią'lu' qui'ni bihua biya delito ni chi benia' contra ca judíua', <sup>11</sup> cáalá biya delito benia' nu ccà'a' merecer para gattinia' nna, bihua ridúditsi'a' gattia'. Pero canchu álahua hualí nu rinne ca judíuį contra inte' nna, entonces lanú nuya té derecho qui'į gutiā inte' cuenta làtsi' ná' qui. Rinába'a' qui'ni la'a emperador César bá gunie lu'uxticia quia'.

<sup>12</sup> Bitola de bè' Festua tìtsa' lani ca consejero qui' niá nna rą Pablua: Chi gunàba lu' qui'ni guni emperador lu'uxticia qui' lu'. Pues nía bá tsía lu'.

<sup>13</sup> Tuchùppa ubitsa bitola nna bitsina' rey Agripa lani niula qui'į Bernice le' yetsi Cesaréa hueni gobernador Festua saludar. <sup>14</sup> Iyé ubitsa bitsá cą nía, acca Festua nna gutixà'anią Agripa nu cca qui' Pablua nna rą: Loti' beria Félix de gobernador nna bethà'na bi ttu nubeyu' nì preso. <sup>15</sup> Loti' huà'a' Jerusalén nna, ca sacerdote principal lani adí canu rigú'ubia' entre ca judíua nna

bìta cą ru'a lua' betsia cą queja qui'į nna gunàbani cą inte' qui'ni gunia' mandado gattia. <sup>16</sup> Inte' nna becábini'a' cą qui'ni gobierno romano nna bihua costumbre qui'į té guniā juzgar ttu enne' para gattia ántesca guniā presentar lani canu runi contri para gappą néda guni huá defender qui'į según queja nu rutsia cą qui'į. <sup>17</sup> Acca de gul·lani ca judíua rutsia cą queja qui'į nna labí gulédá' sino attu yu'utsá taá de rí'a' làti runia' lu'uxticia nna benia' mandado taxi' cą nubéyu'ą'. <sup>18</sup> Pero canu rutsia queja qui'niá nna, nì ttu falta nu belaba latsa' ya'a làa gùnne cą contri. <sup>19</sup> Sino puru taá nu cca qui' religión qui'bá qui gùnne ca contri, ą'hua nu cca qui' ttu enne' lá Jesús pero chia gùttiā, pero Pablua nna runiā sostener qui'ni bani bą. <sup>20</sup> Labí ritelí tsè' te' luetsi ca asúntuį para guni ya' cą resolver; acca gunàba tìtsa'a' Pablua' canchu hua calatsi'į tsía Jerusalén para ccá lu'uxticia qui'į nía acerca de ca cosį. <sup>21</sup> Pero lą nna gunàbą qui'ni emperador qui' ri'u Augusto César nna gunie lu'uxticia qui'į. Acca benia' mandado qui'ni eyà'na chì' tí'bą preso hasta qui'ni ithél·la' ya' ą ru'a lo emperador.

<sup>22</sup> Làniana rey Agripa nna rą Festua: A'hua inte' nna cāhua látsa'a' iyeni te' inne nubéyu'ą'. Becàbi tè Festua: Guxtíla tè iyénini cuią'lu' ínniā. <sup>23</sup> Attu yu'utsá nna yala tsè'

beni cã recibir rey Agripa nna Bernice nna, lani banda de guerra l-le lànì ca músico l-le guta'a cã le' salón xéniá. Dia tehuá ca jefe militar a'hua adí canu re' cuenta qui' yétsiá nna. Festua nna beni tiã mandado taxi' cã Pablua. <sup>24</sup> Làniana ra Festua: Cuiã'lu' rey Agripa, a'hua iyaba adí cuiã'le ca enne' chi betùppa ni anna: Nì bá du nubeyu' nu beni iyetse' ca judíuã' demandar lani inte', tàntua le' Jerusalén a'hua nì ribetsi ya'ánì cã qui'ni labiru dani nubéyu'ì ccabaniã. <sup>25</sup> Pero gutelí te' qui'ni bihua biya delito ni benia nu dacca' gattiniã. A'hua la'a labã gunàbaniã inte' qui'ni ithél-la' ya' a ru'a lo emperador qui' ri'u Augusto César para guni bi lu'uxticia qui'ì. Acca chi guléquia' látsa'a' ithél-la' ya' a lani e. <sup>26</sup> Pero labí nabia' tsè' te' nu cca qui' nubéyu'ì para gudiánia' señor emperador qui' ri'ua, acca chi benia' mandado taxi' cã nubéyu'ì ru'a lo cuiã'le, especialmente ru'a lo cuiã'lu' señor rey Agripa para qui'ni iyénini cuiã'lu' nu inã. A' modo nna ccá' saber biya gudiánia' emperador. <sup>27</sup> Porqui'ni bíca'huá gulue' tsè'ni emperador canchu ithél-la'a' ttu preso lani e sin qui'ni làa quíxa'a' biya qui'ni acca runi cã contri.

## 26

<sup>1</sup> Làniana rey Agripa nna ra Pablua: Günne ba ti'ya ná nu runi lu' sostener.

Pablua nna gulítha tè ná' bi para thulo bi inne bi nna ra bi: <sup>2</sup> Yala redacca' látsa'a' qui'ni té ttu oportunidad innia' tuchùppa titsa' ru'a lo cuiã'lu' señor rey Agripa, para gunia' defender quia' iyaba nu chi ra ca judíuã' contra inte'. <sup>3</sup> A'hua porqui'ni hua nabia' báni cuiã'lu' iyaba ca costumbre qui' intu' ca enne' Israel, a'hua ca enseñanza nu runi tu' discutir. Acca ratta'yúa' qui'ni gudà naga' cuiã'lu' quia' lani paciencia. <sup>4</sup> Iyaba ca judíuã' nna bien ba yù cã qui'ni entre làba cã biyenia' látsi ya'a nna a'hua le' Jerusalén nna dèsdeba ná' huatsa. <sup>5</sup> Hua yù huá cã qui'ni dèsdeba ná' huatsa nna uccua' fariseo, grupo nu adiru estricto ná cã le' religión qui' tu'. <sup>6</sup> Annana porqui'ni té confianza quia' eyátha canu yatti de lo lù'uti ti'a beni Tata Dios prometer lani ca tà' tàta qui' tu' gütse'e tiempo antigua, acca taxi' cã inte' ru'a lo cuiã'le. <sup>7</sup> Iyaba tu' ca descendiente qui' tsì'nu ca yi'ni Israel nna ribèda tu' ilá'ni tu' cca cumplir promesì; por nui nna iyaba ca enne' de raza quia' Israel nna runi cã Tata Dios adorar, a'hua runi cã ne servir la' réla la' ritsá bá. Porqui'ni runi ba' sostener promesì, acca runi ca judíuã' contra inte' ya, señor rey Agripa. <sup>8</sup> Tsí bihua ríalatsi' le qui'ni Tata Dios nna huaccanie rechithèe canu yatti. <sup>9</sup> La'a mísmuba inte' nna belaba látsa'a' ttu cua'ya nuá qui'ni dà



te' gunia' contra canu ríalatsi' quí Jesús enne' Nazaret. <sup>10</sup> Aníaba benia' le' Jerusalén. Lani permiso nu benna ca sacerdote principal quia' nna, nuŷetse' ca creyente bedál·la' litsi' iyyà. A'hua yala redacca' te' loti bilá' te' betti çà cabi. <sup>11</sup> Iŷé vuelta tsè' nna beni ya' çà castigar para inne çà contra Jesucristua. Anía bethácca' ya' çà le' ttu ttu ca sinagoga. Yala yítsi' benia' lani çà nna betsía látsa' ya' çà hàstaá le' ca yetsi canu anta' idittu'.

<sup>12</sup> Aníaba tsialátsa'a' gunia' loti' dí'a' para ciudad Damáscua nú'a' orden nu benna ca sacerdote principal lani inte'. <sup>13</sup> Áccaŷa señor rey Agripa, méruani lahui' tsáa nna chì' taáduç itsína'a' Damáscua nna, bilá' te' ttu la'yani' qui' ŷiabara' nna adila fuerte uccuça tì'chu la'yani' qui' bitsa' nna, bedàni'ç ita'lùbani inte' nna ç'hua canu dia lani ya'a nna. <sup>14</sup> Iyaba tu' nna gubixi chì tu' loyu nna biyeni te' tsì'i ttu enne' rul·luítse'e inte' lani titsa' hebreo nna rèe: Saulo, Saulo, biánicca rutsia latsi' lu' inte' nì'i; la'a lu' ba runidí' qui' lu' por nu runi lu'ç', tì'a ttu gù'na canchu chi redúdítсия nna rúdé nì'ç punta qui' yarrucha. <sup>15</sup> Becàbi tià' nna nia': Núní lu' nuç' Señor. Becàbie nna rèe:

Inte' ná' Jesús enne' rut-sia latsi' lu'. <sup>16</sup> Beyátha nna bedúni, qui'ni lu' ba chi ríà te' para guni lu' tsina quia' nna quixá'a lu' acerca de inte' nna ç'hua acerca de nu chì'

gúlu'érunia' lu' bitola. <sup>17</sup> Ca judío nna ç'hua ca enne' qui' adí ca nación làti ithél·la'a' lu' nna gutsia làtsi' quí lu', pero inte' nna gudilá'a' lu' làtsi' ná' quí. <sup>18</sup> Rithél·la'a' lu' entre làcça para qui'ni gudà naga' quí qui' lu' nna iyàlia la' riyeni qui' quí nna eria çà le' la' chul·la nu yù'u çà nna thá' çà le' la'yani' nna, para qui'ni eria çà làtsi' ná' numalua nna tanó çà Tata Dios nna gata' fe qui' quí lani inte', làniana eyuniŷén látsa'a' ca tul·la' qui' quí nna gal·la' çà ttu lugar nu gutie qui' ca enne' chi beni nàrie.

<sup>19</sup> Áccaŷa señor rey Agripa, bíttuhua uccua'a' cabezudo nu ru Enne' dua ŷiabara' inte'. <sup>20</sup> Sino qui'ni luego taá gudúlua' benia' predicar. Huà'a' priméru te ru'a lo canu tsè'e Damáscua, làniana ru'a lo canu tsè'e Jerusalén, ç'hua le' ituba región Judea hàstaá làti anta' adí ca nación qui' ca enne' labí ná raza judío. Gutixa'áni'a' iyaba çà qui'ni dani çà guni çà reconocer qui'ni ná çà enne' tul·la' nna tanó çà Tata Dios nna guni çà nu ná tsè', seña de qui'ni chi bettsiání la'labàni qui' quí. <sup>21</sup> Porqui'ni riquixà'a' evangelio lani iyaba ca enne', acca ritsa'áni ca enne' judío inte' nna calatsi' quí gutti çà inte'; acca bedàxu' çà inte' loti' dua' le' templua. <sup>22</sup> Pero lani cualani qui' Tata Dios nna runi bá' seguir hàstaa anna riquixa'ánia' iyáŷiate ca enne' evangéliu. Bihua riquixà'a' nu làa bedia ca profeta nna

Moisés nna acerca de nu ná qui'ni ccá. <sup>23</sup> Tulidàba riquixa'ánia' iyaba ca enne' ca titsa' nu bedia ca profeta qui'ni Cristua nna uccua duel-la' quée padecer nna gattie, a'hua lèe nna uccue primérote enne' beyátha de lo lù'uti. Riquixà'a huá' qui'ni chi gutixè'e ca titsa' tsè' cubi de la'yani' para espíritu qui' ca enne', tàntua para ca enne' Israel a'hua para ca enne' qui' adí ca nación tì'a chi ra ca profeta chia gutsá.

<sup>24</sup> De beni Pablua defender qui' bi anía nna gùnne Festua iditsa tsè' nna rā: Locu bá cca lu' Pablo. Nu tantu telá chi yù lu' nna runiā lu' locu. <sup>25</sup> Becàbi Pablua nna ra bi ā: Ālahua locu cca inte' señor Festo, sino nu rinnia' nna nā lígani. <sup>26</sup> A'hua rey Agripa enne' re' nì nna tsè'ni nabia'ni bi ca cosī, acca lani confianza ba riquixa'a' ca tìtsi'ī ru'a lo bi. Hua yú bá' qui'ni nabia' huáni bi iyate nu chi gutixa'ánia' cuiā'le acerca de Jesucristua, porqui'ni nu beni Jesucristua nna labí nā nu ùccua gātsi' bá. <sup>27</sup> Làniana ra tè Pablua rey Agripa: Cuiā'lu' rey Agripa, tsí hua ríalatsi' cuiā'lu' nu bedia ca enne' uccua profeta. Hua yú bá inte' qui'ni ríalatsi' cuiā'lu'. <sup>28</sup> Rey Agripa nna ra tiā Pablua: Atitó' taá làa rurèxael-la' lu' inte' para ccá' cristiano. <sup>29</sup> Pablua nna ra tè bi: Chanchu atitó' taá o iýeni tse'éru l'le reyātsa, pero la' rināba quia' lani Tata Dios nna es qui'ni aláa tsuā' teruba

cuiā'lu' tsíalatsi' sino a'hua iyaba ca enne' tsè'e nì nu rudà naga' cabi quia' nna ccá huá' cabi cristiano tì'a inte', pero bíttuá lani luetsi ca cadenī. <sup>30</sup> Beyacca gùnne Pablua ca tìtsa'a nna, làniana bedulí rey Agripa lani Bernice, a'hua gobernador Festo lani iyaba canu yūàni nía. <sup>31</sup> Làniana huía tè cā yà'latsi' nna gùnne cā acerca de Pablua nna ra luetsi qui: Labí biyā mal ni beni nubéyu'a' para qui'ni ccā sentenciar gattiā nīdiruba para gatta'a litsi' iyyà. <sup>32</sup> Rey Agripa nna rā Festua: Nubéyu'a' nna l-lá bā cáalá bíttuá gunàbā tsīā ru'a lo emperador para gunie lu'uxticia qui'ī.

## 27

1 De chi gùnne lettia cā ithèl-la' cā intu' le' nación nu lá Italia nna, bete cā Pablua cuenta a'hua átuchúppa ca preso lani ttu capitán láā Julio nu bána'ni ca soldado qui' ttu batallón láā Augusto. <sup>2</sup> Gutèl-la' tu' ttu barco nu dá' le' yetsi láā Adramitio nna díā para ca yetsi anta' tsárú'a indatò' qui' región Asia. Dá' huá Aristarco lani intu'; uccua bi nu yetsi Tesalónica nu re' le' región láā Macedonia. <sup>3</sup> Attu yu'utsá nna bitsina' tu' yetsi Sidón. Nía nna yala betúalatsi' Capitán Júliua Pablua, acca be'èl-la' bā bi tanèl-le' bi ca amigo qui' bía nna beni cabi Pablua atender. <sup>4</sup> Làniana gutèl-la' tu' bārcuá attu nna gutè tu' luítta' isla Chipre ri'ā lado ná' yatti la tu'. Labí

uccua ttsá' tu' derechu taá porqui'ni yala fuerte du bè'a contra la barco qui' tu'a. <sup>5</sup> Gutè tu' lo indatò' frente taá làti riyèl-la' yúbitsi qui' ca región Cilicia nna Panfilia nna. Làniana bitsina' tu' yetsi Mira ri'ą ttu lugar láą Licia. <sup>6</sup> Nía bá tsè'e tu' nna gùl-lani ttu barco dáą de ciudad Alejandría nna díą para Italia. Capitán Júliua nna beni chią mandado gá'a tu' le' bárcuá para guni tu' seguir viaje qui' tu'a. <sup>7</sup> Iyé ubitsa tsè' gùda' tu' lo indatù'a bétsi tó' rúbá dia tu'; nibàni bitsina' tu' frente taá yetsi láą Gnido. Átsi'í àtsà ba du bè'a contra la intu', acca bè' tu' vuelta hasta làti re' ttu isla xeni láą Creta nna gutè tu' frente taá yetsi to' nu la Salmón. <sup>8</sup> Beni bá tu' seguir tsácuítta' isla bá nna nibàni bitsina' tu' ttu lettia láą Buenos Puertos exa taá làti re' ttu yetsi to' láą Lasea. <sup>9</sup> Yala iyé ubitsa chi uccua yù'u tu' néda puro lo inda bá, ą'hua yala peligro chi dua lo tu' para guni tu' seguir viaje qui' tu'a porqui'ni chi debiga' tiempo iyya. Acca Pablua nna bete bi ttu consejo qui' qui' nna, <sup>10</sup> ra bi: Señores, ritebé' te' qui'ni yala peligro dua lo ri'u canchu guni ri'u seguir viaje qui' rí'uj, porqui'ni gunitti ri'u aláa tsuą' teruba bárcuį lani ca yù'į sino hàstaá ri'u xiabachu gatti ri'u le' indį. <sup>11</sup> Pero Capitán Júliua nna adila bedà nągui'į qui' nu rùtha' bárcuá ą'hua qui' xana' qui'į ti'chula nu ra Pablua. <sup>12</sup> A'hua Buenos

Puertos nna huáŷia' gáabá tsè' náą para tsé'e cabi nía tiempo iyya, acca iyate gáabá cą nna ra cą: Adila tsa' bíttuá cueda ri'u nía, sino tté taá ri'u canchu huatsina' ri'u Fenice nu ná ttu yetsi adiru tsè', nía bá gútte ri'u tiempo idil-la'. Fenice nna náą attu puerto ru'a taá isla Creta rinna'ą lado norte nna sur nna.

<sup>13</sup> Làniana gùdulo biria ttu be' suave ba dáą lado sur la, acca belaba latsi' qui' qui'ni tsè'ba cca tiempo para guni cą seguir, acca gùdà' tè tu' nna dia tu' tsácuítta' bá isla Creta. <sup>14</sup> Pero titó' tegárubá gudà' tu' nna làniana gùl-lani ttu be' fuerte ni lado norte la nna gutàtsa'ą bárcuá. <sup>15</sup> Bè'a nna gùduluą gutè'yą bárcuá. Làniana labiru gudá tu' guni tu' seguir porqui'ni yala fuerte du bè'a contra tu', acca be'èl-la' bá tu' ą íchi'ą intu'. <sup>16</sup> Beni bá bè'a seguir gutè'yą intu' nna, bitsina' tu' exa bá làti re' ttu isla xcuichu to' láą Claudia. Nía nna alá tegá fuerte ba du bè'a, acca beyèl-la' tu' barco xcuichu to' nu nèl-la' barco xeni nu yù'u tu'a, nibàni betèl-la'nì tu' ą. <sup>17</sup> Bedi'yu diba tu' barco xcuichu tú'a le' barco xenia nna, beŷigà' cą ita'lùba barco xenia làni ca rrieta para qui'ni bárcuá nna ega'ną tsittsì. Làniana yala chi rátsini cą qui'ni bè'a nna íchi'ą bárcuá hàstaá ttu lugar láą Sirte làti re' yúyi nu náą peligroso para ca barco; acca bechida cą ca lári', quiere decir ca vela qui' bárcuá nna, be'èl-la' bá cą bárcuá iche' bè'a

na. <sup>18</sup> Attu yu'utsá nna anía bá cca ìyyabe' fuérteni, acca gurù'na cã ca yuà' qui' bárcuã le' indatù'a para tsátsi' idi'i qui' bárcuá. <sup>19</sup> Nu cca tsùnna ubitsa nna, pues hàstaá ca cosa nu ruquína' bárcuá nna gurù'na tu' cã lani propio gani ná' tu' le' indatù'a. <sup>20</sup> Iyé ubitsa tsè' nna labiru bilá'ní bitsã' ñihua ca bélia. De tántuání fuerte cca ìyyabe'a nna chi ricuàtha ná'ñibání bárcuá hàstaá uccuaní tu' qui'ni labiru l-lá ttu'. <sup>21</sup> Iyé ubitsa gutè labí gutò ttu'. Làniana gùnne Pablua nna ra bi cã: Señores: Cáalá biyéni báni le quia', bíttuá biría ri'u le' isla Creta nna lahuábí táttsa' ri'u ca peligrui ñihua lahuábí gunitti ri'u ca yuà' qui' bárcuã. <sup>22</sup> Pero annana ligappa la'yeni, porqui'ni nú ttu huá nuya ttu ri'u gatti, sino tsuã' bárcuã teruba gunitti le. <sup>23</sup> Hua yuá' nui porqui'ni ccà'a' pertenecer lani Tata Dios enne' runia' servir nna guthèl-le'e ttu ángel ru'a lua' bitsialà nna <sup>24</sup> rèe inte': Pablo, bittu gátsini lu', porqui'ni naduel-la' itsina' lu' ru'a lo emperador romano, ã'hua por lu' nna gudilà Tata Dios iyaba canu yù'u lani lu' le' bárcuã de lo lù'uti. <sup>25</sup> Acca ya señores, bíttuúru gátsini le porqui'ni rappa' confianza lani Tata Dios ã'hua yúlí rania' qui'ni ccá tì'ba nu chi ra ángelia inte'. <sup>26</sup> Pero caduel-la' ya qui'ni táttsa' ri'u lani ttu isla.

<sup>27</sup> De uccua sto'obitsa qui' tu' yù'u tu' le' bárcuá nna,

dàa bá tu' lo indatò' nu lá Adriático, Làniana ttú riluela yelà ti'gá nna bethacca'bia' latsi' ca marinérua qui'ni chì tegáabá ritsina' tu' yúbitsi. <sup>28</sup> Bedàl-la tè cã tùu le' inda para gurixibia' cã tsaliãya itettia ri'ã nna, uccua cã saber qui'ni chùà' èthà ti'gá ri'ã tettia. Gudà' tè bárcuá átitó' nna berixibia' cã attu nna uccua cã saber qui'ni re' inda gà érua' èthà ti'gá tettia. <sup>29</sup> Yala rátsina cã qui'ni tatil-la bárcuá lani ca íyyã; acca gulida cã tappa ca ìyyà idi'íní, quiere decir ca ancla, dacca' cuè'e lá bárcuá para qui'ni bárcuá nna bíttuúru guniã seguir. Làniana yala chi rél-li'áni cã tsáni'. <sup>30</sup> Ca marinérua nna uccua latsi' qui' iria cã le' barco xenia, acca gùdulo tè cã richida cã barco xcuichu tú'a lo inda, beni cã ti'atsi ilida cã adí ca ancla le' inda lado ru'aló lá bárcuá. <sup>31</sup> Pero Pablua nna ra tè bi capitán Júliua lani ca soldado qui' niá: Canchu ca marinéruã' iria cã le' bárcuã para ucuitta cã le' barco xcuichu tú'ã' nna, entonces hualigani qui'ni lebi'i nna ñi bá gatti le. <sup>32</sup> De biyénini ca soldádua ca tìtsa'a nna guchu chì cã ca rrieta nu yíiquianí barco xcuichu tú'a nna bequinnia cã na le' inda. <sup>33</sup> De chi dá' rani'a nna gunèni Pablua iyaba cã attu nna ra bi: Chi uccua chùppa semana tsè'e le làa ra'áthi le nna làa ro le nna. <sup>34</sup> Acca ratta'yúnia' le qui'ni go tí' le para qui'ni gappa le fuerza nna bittu gatti le. Pues nidí ttu ittsa'

icquia le làa níttí. <sup>35</sup> De beyacca ra bi anía nna, guỹi' bi ttu ettaxtila nna gunàba bi bendición lani Tata Dios ru'a lo iyaba quí, làniana gùla'a bi ettaxtila nna gùdulo bi ro bi. <sup>36</sup> Iyaba cã nna huadi chía latsi' quí nna gutò huá cã. <sup>37</sup> Iyaba tu' canu yù'u le' bárcuá nna uccua chùppa gayua' gayùna' tsiyuppa tu'. <sup>38</sup> De beyacca gutò yeliáni cã nna, làniana bedàl·la cã iyaba ca úxtali yua'xtíla le' indatù'a para tsátsi' adí idì'i qui' bárcuá.

<sup>39</sup> Huàni' bá nna labí bedácca'ni ca marinérua gayã ru'a loyu ni nuá chi dàa tu'. Bilá' tènì cã ttu entrada qui' ca barco làti re' iỹeni yúỹi, acca belaba latsi' quí guni cã duel·la' canchu huacca ibíga' bárcuá nía làti làa anta' ca iyya xenì. <sup>40</sup> Guchu tè cã ca rrieta nu yíga'ní ca ancla nna bethà'na cã cã le' inda lani rrieta qui' caníá. Bethàtsi huá cã nu yíquianí ca remo nu ruquina' ca barco para thá' cã tulíyiba. Làniana gulítha cã lári' dacca' ru'aló lá bárcuá para qui'ni be' nna gutsíga'ã na para yúbitsi. Gùdulo tè bárcuá ribíga'ã ru'a yúbitsiá. <sup>41</sup> Pero nía nna tàttsa' bárcuá làti dàa chùppa corriente qui' inda nna biyàda tè dacca' ru'aló lì le' yúỹiá, labiru uccua ttã. A'hua dacca' cuè'e' la bárcuá nna de una vez tení chi ritappa'a de tántuánì idí' ritsé'e' indatù'a látì. <sup>42</sup> Làniana uccua latsi' ca soldádua gutti cã iyaba ca présua para qui'ni làa gurùbà cã inda l·lá cã

nna ucuítta cã le' làtsi' ná' quí. <sup>43</sup> Pero capitán Júliua nna yala uccua latsi'í gudilã Pablua, acca labí be'él·la'ã cã guni cã ti' calatsi' quí, sino beniã mandado qui'ni canu ccani gurùbà nna ittisia cã le' inda para itsina' cã yúbitsi. <sup>44</sup> Ra huá qui'ni canu làa ccani gurùbà nna thí' cã ca tabla o bíyaáru canu belaga ruquina' bárcuá nna xua cã lo quí para itsina' cã yúbitsi. Anía modo nna gulã iyaba tu' nna bitsina' tu' yúbitsi.

## 28

<sup>1</sup> De chi gulã iyaba tu' lo pelígrua nna uccua tu' saber qui'ni isla nna láã Malta. <sup>2</sup> Canu nía nna yala tsè' beni cã intu' tratar. Becuà' cã iỹeni yí' para etsa'áni tu' porqui'ni yala ni idil·la' cca, a'hua yala redàa iyya nna. <sup>3</sup> Pablua nna betùppa tè bi tuchùppa yà bitsi. Tiémpua de rutsia bi cã lo yí'a nna beria ttu bèl·là le' yahuàga para ucuittaniã yí'a nna gul·lá'ã ná' bí. <sup>4</sup> De bila'ni ca enni'a qui'ni bèl·là nna nàl·la' bã ná' Pablua, acca ra tè luetsi quí: Nubéyu'í nna màsqui'ba chi gulã lo indatù'ã' nna, pero áya nã ttu nu huetti enne' acca cã merecer luetsi castíguí nna gattiã. <sup>5</sup> Pero Pablua nna becuíbi ná' bi nna binnia tè bèl·là lo yí'a. Labí biã uccuani Pablua. <sup>6</sup> Iyaba ca enni'a nna uccuani cã qui'ni chatha taá bi yíi nna gatti bi. Itsá tsè' gulèda cã nna bila'ni cã qui'ni bihua biã mal ni ridacca' bi, làniana bettsiáni

la' rulabalatsi' qui' quì nna ra cã qui'ni Pablua nna ná bi ttu dios nu dá' de ÿiabara' según creencia qui' caniá.

<sup>7</sup> Exa taá nía nna anta' ca loyu qui' ttu enne'yu' láã Publio nu rigú'ubia' le' isla. Nubéyu'a nna benia' intu' invitar nna yala tsè' benia' intu' atender le' litsi'ì durante tsùnna ubitsa. <sup>8</sup> Mérua lànìa nna yala fuerte té tàta qui' Públiua yu'á ÿìl-lá nna cã huè' réni nna. Huía tè Pablua nna beni bi oración por la nna betsia ná' bi iquì nna beyacca latsi'ì. <sup>9</sup> Nuá bá bina adí ca enne' ra'ni tsè'e le' isla nna huía chì cã ru'a lo Pablua nna beyacca latsi' qui'. <sup>10</sup> Làcã nna yala guyú'u latsi' qui' por nu beni tu' nna benna cã iÿetse' ca regalo qui' tu'. A'hua loti' gùl-la' tsá eda' tu' nía nna benna cã iyate nu riquina'ni tu' lo néda.

<sup>11</sup> Gùtse'e tu' lani ca enne' isla Malta tsùnna biú'. Lànialá nna gutà'a tu' le' ttu barco dá'ã de ciudad Alejandría, porqui'ni le' isla huá gùtse'e ca marinérua miéntraste gutè tiempo iyya. Barco nu dia tu'a nna dua figura qui' ca dios qui' quì nu lá Cástor nna Pólux nna ru'a lúì según creencia qui' ca marinérua. <sup>12</sup> Bitsina' tu' yetsi láã Siracusa. Nía nna bitsá tu' tsùnna ubitsa. <sup>13</sup> De nía nna beni bá tu' seguir tsárú'a yúbitsi qui' isla xenia láã Sicilia, làniana bitsina' tu' Italia làti re' yetsi nu lá Regio. Attu yu'utsá nna gùl-lani be' lado sur la. Nu cca chùppa ubitsa nna bitsina' chì tu' attu yetsi láã

Puteoli. <sup>14</sup> Nía nna betsà' tu' cã hermanos nna beni cabi intu' invitar eyà'na tu' nía ttu semana, lànialá nna hua' tu' néda yúbitsi para ciudad Roma. <sup>15</sup> Ca hermanos tsè'e Roma nna de bina cabi qui'ni chi dia tu' nía nna, bitá cabi talèda cabi intu' néda hàstaá ttu lugar láã Appius làti cca i'ya. Adí ca hermanos nna ribèda cabi intu' attu lugar láã Tres Mesones. De bila'ni Pablua ca hermánua nna beyacca tabání latsi' bi nna bè' bi gracia Tata Dios nna gùppa bi adí ánimo.

<sup>16</sup> Bitsina' bá tu' le' ciudad Roma nna bete taá Capitán Júliua ca présua cuenta làtsi' ná' jefe qui' campaméntua. Pero Pablua nna bete bá cã permiso qui' bi thúa' bi yá'latsi', pero siempre bajo vigilancia qui' ttu soldado. <sup>17</sup> Uccua bá tsùnna ubitsa tsè'e tu' Roma nna gutà'yi Pablua ca judío principal tsè'e le' ciudad. De chi betùppa cã nna ra tè bi cã: Hermanos, inte' nna bihua biÿa benia' contra ca costumbre nu bethà'na ca tà' tàta qui' rí'ua, atsi'íní bedàxu' cã inte' preso le' Jerusalén nna bete cã inte' cuenta latsi' ná' ca enne' romano. <sup>18</sup> De guÿi' canu rigú'ubi'á inte' declaración nna, bihua biÿa razón ní betseláni cã para cueqquia cã sentencia quia' gattia' nna uccua lá latsi' qui' gudilà cã inte'. <sup>19</sup> Pero ca judíua nna gùdudísi bá cã qui'ni làa l-láa', ã' modo nna uccua'a' obligar gunába'a' qui'ni emperador nna guni

bi lu'uxticia quia', pero álahua para gunia' contra ca uxticia qui' ca paisano quia'. <sup>20</sup> Acca por nuí nna gutáya' le para ilá' te' le nna huí'a' títsa' lani le. Precisamente porqui'ni ríalátsa'a' nu beni Tata Dios prometer lani ri'u ca enne' Ísrael, acca yíiquia' cadéñi. <sup>21</sup> Làniana ra tè çà Pablua: Bihua carta nì'i gul·lani qui' ca enne' qui' ri'u tsè'e Judea acerca de nu cca qui' lu'. Nihua nuÿa ttu enne' judío raza qui' ri'u chi gul·lani de nía nna gümniã biÿa mal contra lu'. <sup>22</sup> Pero calatsi' tu' iyénini tu' ti'ÿa ná la' rulábalatsi' qui' lu'. Nu yù teruba tu' acerca de religión cúbíã' nna es qui'ni itú lettia bani rinne ca enne' contri.

<sup>23</sup> Làniana bedu çà ttu tsá señalado para tsia çà gudà naga' quí qui' Pablua. Bitsina' tè ca enne' yétse' làti re' bi. Gùdulo tè bi dèsdèba díla hàstaá de diál·lalá gutixà'ani bi çà acerca de Tata Dios nna la' rigú'ubia' qui'e nna, à'hua nu ra lo ley nu bethà'na Moisés nna à'hua nu bedia ca profeta nna, à' modo beni bi duel·la' gurèxaèl·la' bi çà qui'ni tsíalatsi' quí qui'ni Jesús nna née Cristo. <sup>24</sup> Ttu te çà nna bedà naga' quí nu gutixà'a Pablua, pero attu te çà nna bittu tení huíalatsi' quí, <sup>25</sup> porqui'ni bihua tulappa uccua la' rulábalatsi' qui' quí por nu gutixà'a Pablua, acca gùdulo çà reria çà. Làniana ra tè Pablua çà: Hualí bání Espíritu Santo loti' gutixà'anie ca tà' tàta qui' rí'ua ca títsa' nu

ra lo libro nu bedia profeta Isaiás nna rèe:

<sup>26</sup> Lu' nna tsía lu' le' yétsiã' nna gùtsì canu tsè'e nà' qui'ni:

Màsqui'ba iyénini le, pero labí ttélini le,

Màsqui'ba tétsuní inna' le, pero labí ilá'ni le.

<sup>27</sup> Porqui'ni ca enne' tsè'e le' yétsi na yala duro ná losto' quí,

Acca de riyénini çà, yala tàbi cani çà nna bethàya lo quí,

Labí calatsi' quí ilá'ni çà, nihua para gudà naga' quí nna ttélini çà nna,

Tsíalatsi' quí para qui'ni eyùni ya' çà.

<sup>28</sup> Acca hermanos israelitas, ccá le saber qui'ni Tata Dios nna chi guthèl·le'e ca títsa' de salvación qui'e lani ca enne' qui' adí ca nación lá, pues làçà nna gudà naga' quí evangelio nu ríquixa'á'. <sup>29</sup> Beyacca diba ra Pablua ca títsa'a nna deyya tè ca judíua nna yala discutir beni çà entre làba çà acerca de nu gutixà'a bi nna gutíl·la luetsi quí.

<sup>30</sup> Pablua nna gutíya bání bi ttu yú'u làti gùdua sà bi por chùppa ida. Nía nna beni bi recibir iyáyiani canu tanàba títsa' çà bi nna, <sup>31</sup> beni bi predicar dacca'ló taá nu cca qui' Tata Dios nna la' rigú'ubia' qui'e nna, gutixà'a bi nu cca qui' Xana' Rí'u Jesucristua. Lanú nuÿa bethàga'ã bi de riquixa'a bi evangelio.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' ROMA  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
ROMANOS**

1 Inte' Pablo runia' nu rinèni Jesucristua inte' nna ná' apóstol qui'e porqui'ni Tata Dios nna chi gutà'ye inte', chi becuí'e inte' para equixà'a' evangelio qui'e. 2 Ca bendición nu ra lo evangéliuq nna, Tata Dios nna chía benie prometer dèsdeba antes qui'ni ithèl·le'e ca lani ri'u, tì'a ra lo Santa Escritura nu bedia ca enne' canu uccua profeta nna gùnne ca parte qui'e chía gutsá. 3 Evangelio nna ná mensaje tsè' porqui'ni riquixá'q nu cca qui' Xana' Ri'u Jesucristo enne' ná Yì'ni Tata Dios. Jesucristua nna née descendiente qui' David enne' uccua rey tiempo antigua. 4 Jesucristua nna gùlie le' yétsiloyu tì'a ri'u, pero bilá'ló qui'ni née Yì'ni gani Tata Dios, porqui'ni bitola de chi gùttie nna beyáthee de lo lù'uti, prueba nu rulue' qui'ni labí biya tul·la' benie nna née enne' completamente tsè' tì'a ná Espíritu Santo. 5 por la'a mísmuba Jesucristua nna, acca yala catsí'ini Tata Dios intu' nna guthèl·le'e intu' ttsá' tu' huequixà'a' ti'iyá enne' tsè'

ná Jesucristo, para qui'ni ca enne' qui' adí ca nación nna iyénini ca nu cca qui'e nna tsíalatsi' qui' ne nna guni ca nu rèe. 6-7 A'hua iyaba lebi'i canu rialatsi' tsè'e le' ciudad Roma: Chi nàyi le nna chi ná le qui' Jesucristua. Yala catsí'ini Tata Dios le nna chi nañìnie le porqui'ni calatsi'e qui'ni íche' le ttu la'labàni nàri. Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'yeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

8 Priméruete calátsa'a' quixa'ánia' le qui'ni yala gracia rui'a' Tata Dios qui'a lani nombre qui' Jesucristua por iyaba lebi'i, porqui'ni iyé ca enne' nna riquixá'a' ca qui'ni chi ná le ca enne' chi rialatsi'. 9 Tata Dios enne' runia' servir lani itute latsi' lóstu'a' de riquixà'a' ti'iyá tsè' ná salvación nu runna Yì'ni áa, lèe nna yùe qui'ni rexalátsa'a' lebi'i tulidàba canchu chi runia' oración. 10 Rinábania' Tata Dios qui'ni canchu hua ná voluntad qui'e gúnnée inte' lo néda para ita' tanél·lia' le. 11 Porqui'ni yala calátsa'a' ilá' te' le para qui'ni thí' le adí bendición por medio de biya capacidad nu rutie quia' para qui'ni ccá le creyente adí tsittsi. 12 Lebi'i nna gatà'ni le adí ánimo de riyénini le qui'ni ràppa' confianza Jesucristua tulidàba. Pero a'hua inte' nna ccá huá' animar de rilá' te' ti'iyá tsittsi ná le lani e, canchu chi ita' tanél·lia'



le. <sup>13</sup> Hermanos to' quia', calátsa'a' ccá le saber qui'ni iýé vuelta tsè' chi guleqquia lettia quia' ita' làti tsè'e le para qui'ni ilá' te' le nna ccaýén látsa'a' qui'ni runi le nu ná tsè' tì'a chi gunenia' le, tì'a chi bilá' te' qui'ni ca creyente qui' adí ca nación chi runi çà tsè' ca enseñanza quia'. <sup>14-15</sup> Té ttu obligación quia' quixa'ánia' iyábani clase de ca enne' qui'ni Cristua nna chi bitée para gudilèe çà, tàntua lani canu rinne titsa' griego, a'hua lani canu rinne adí ca titsa' huaya' l-le; tàntua lani canu ccani ittisi, a'hua lani canu bittu ccani l-le. Acca du taá' listo ttsà'a' huequixà'a' evangelio làti tsè'e le. <sup>16</sup> Nidí tito' labí ratsi te' quíxa'á' evangéliuï le' ciudad qui' le Roma, porqui'ni Cristua nna té la'huacca quì'e para gudilèe iyaba ca enne' canchu tsíalatsi' quí quì' e, tàntua ca enne' judío, lániana ca enne' qui' adí ca nación huaya' l-le. <sup>17</sup> Porqui'ni mensaje de salvación nna rului'ã qui'ni Tata Dios nna chi guthàlie neda para iria ri'u nàri lani e de iyaba ca tul·la' qui' ri'u, para qui'ni labiru ccá ri'u culpable ru'a lúe, canchu tsíalatsi' ri'u nna gappa ri'u confianza lani e tulidàba, tì'ba chi ga'na escrito:

Nuýa tediba enne' de chi biria  
 nàriã lani Tata Dios por  
 medio de fe nu té quì'ï  
 lani e,

lã nna ccabàniã tulidàba.

<sup>18</sup> A'hua dèseba ÿiabara'

rulue' qui'ni chi dá' juicio qui' Tata Dios iqquia iyaba canu labí calatsi' quí ccá çà enne' losto' nàri tì'a Tata Dios, acca labí runi çà nu ná tsè', sino runi lá çà nu ná mal contra ca enseñanza nu ra lo ca titsa' lí. <sup>19</sup> Il·lani castigo qui' Tata Dios lani çà porqui'ni runi çà nu ná mal màsqui'ba chi yù çà qui'ni dúe, a'hua chi beluè'nie çà nu ná qui'ni gunibia' çà quì'e. <sup>20</sup> Por ejemplo: labí rilá' tènì ri'u Tata Dios, pero claru taá chi yù ca enne' dèseba gùre' yétsiloyu qui'ni té iýeni la'huacca quì'e, a'hua qui'ni labí biýa tul·la' runie. Acca labí modo té gudu çà biýa pretexto por ca tul·la' nu runi çà. <sup>21</sup> Chi yù çà qui'ni dua Tata Dios, pero labí calatsi' quí gudàliani çà ne tì' tegá què merecer, nìhua labí rue' çà ne gracias. Antes la rulaba latsi' quí nu labí dacca' nna bétsi bétsi bá gùre' chul·la le' la' riyeni qui' quí nna beyacca çà enne' necio. <sup>22</sup> Rena çà qui'ni yala la' riyeni tsè' té qui' quí, pero adílá enne' necio ná çà. <sup>23</sup> Labí rudàliani çà Tata Dios, sino rudu lá ÿibi quí ru'a lo ca imagen nu ídolo bá ná çà, labí ná çà nu bàni tì'a Tata Dios enne' bàni tulidàba. A'hua runi çà adorar ca figura de ca bìnni to' dia lo be', a'hua qui' ca animal canu tsia tappa nì'a quí l-le, a'hua runi çà adorar ca bèl·là según creencia qui' ca enne'. <sup>24</sup> Acca Tata Dios nna bétse'e latsi'e çà cueni çà le' ca vicio

qui' qui para qui'ni guni ca ca cosa mal nu runi bá latsi' qui' nna beni ca ca cosa cùttsi. <sup>25</sup> Làca nna bèttsibi ca ca titsa' qui' Tata Dios nna huía lá latsi' qui' la' bèyia. Beni ca adorar ubitsa a'hua adí ca cosa nu beni Tata Dios, en lugar de la'a labée enne' què merecer qui'ni guni ri'u e adorar tulidaba. Quiyaru e por la'huacca qui'e. <sup>26</sup> Làniana Tata Dios nna bétse'e latsi'e ca attu vuelta para guni ca la' ridàlatsi' nu labí ná nàri qui' qui, hàstaba ca niula nna labiru beni ca según naturaleza qui' qui sino beni lá ca contra nu nàni Tata Dios para ca niula. <sup>27</sup> A'hua ca nubeyu' nna labiru beni ca según naturaleza qui' qui, sino por deseo mal qui' qui nubeyu' lani nubeyu' beni ca nu labí nàni Tata Dios para làca, acca yala rèttu'ni ca nna cca ca sufrir por mal nu beni ca porqui'ni la'a labá ca ràppa ca tul-la'. <sup>28</sup> Rena ca enne' qui'ni labiru riquína'ni ca Tata Dios, acca bétse'e latsi'e ca attu vuelta para tsé'e ca completamente bajo la' rulábalatsi' mal qui' bá qui para guni ca ca cosa nu labí ná tsè' para guni ca enne'. <sup>29</sup> Runi ca iyaba ca hecho mal sin límite, por ejemplo: ridualàni ca nu labí ná tsela qui, a'hua yala la' yélatsi' runi ca, la' dàlatsi' mal nna la' ridi'yèe' nna runi ca, yala envidioso ná ca, huetti enne' ca nna, huetil-la enne' ca nna, huethacca'yí ca nna, huèquua belà'na ca nna.

<sup>30</sup> A'hua huènne qui' enne' ca nna, hueduadí' enne' ca nna, bittu cca guyu ca Tata Dios nna, bihua respeto té qui' qui para lani ca enne' nna, rulaba latsi' qui' qui'ni yala enne' dacca' ná ca nna rebáta' ca, yala inteligente ná ca para guni ca ca vicio, yala cabezudo ná ca lani tàta nàna qui' qui. <sup>31</sup> A'hua labí calatsi' qui' gudà naga' qui' biya consejo tsè', labí runi ca cumplir nu rena ca, labí ràppa ca la' tsì'latsi' lani ca enne', labí nabia'ni ca la' yénlatsi' lani attu enne', labí té la' retúalatsi' lo losto' qui. <sup>32</sup> Hua yù bá ca nu ra lo ley qui' Tata Dios: qui'ni iyaba ca nu runi ca ca cosa mal tì'a beni ca ènni'a nna ccá bá ca merecer gatti ca, atsi'íní runi ba ca ca cosa mal nà', a'hua yala redácca'ni ca canchu chi runi adí ca enne' la'a mísmuba ca túl-la'a'.

## 2

<sup>1</sup> Acca nia' lu' nu ruyu la' ditsi qui' ca enne', nuya tediba enne' ní ná lu'. Labí ló lu' té para ina lu' qui'ni labí biya runi lu', porqui'ni de rena lu' qui'ni adí ca enne' nna cca ca merecer castigo nna, pues contra la'a lu' bá rudàni yùà' qui' alma qui' lu', porqui'ni ca tul-la' nu rena lu' qui'ni runi ca, pues la'a ca nua' huá runi lu'. <sup>2</sup> Hua yù bá ri'u qui'ni Tata Dios ribèquie sentencia qui' canu runi ca túl-la'á nna, pues hua ná porqui'ni gulú'u ca falta nna cca ca merecer thí' ca

castigo. <sup>3</sup> Lu' nu ruyu la' ditsi qui' can runi cã ca cosa malua', pero la'a ca nua' huá runi lu', biecca rulaba latsi' lu' qui'ni làa guni huá Tata Dios lu' sentenciar nì'i. <sup>4</sup> Biánicca rutsìbi bá lu' Tata Dios enne' té la' retúalatsi' ýeni tsè' qui'e nì'i, pues ribèda béé lani paciencia eyacca lu' arrepentir. Néé enne' tsì'ilatsi' lani lu' porqui'ni calatsi'e egué'e lu' néda para gutsiání la'labàni qui' lu'. Tsí labí yù lu' nui cá. <sup>5</sup> Pero labí rudà naga' lu' nu ra Tata Dios, labí calatsi' lu' gutsiání la'labàni qui' lu', acca rudàni bá lu' adí castigo qui' lu' nu gunna Tata Dios para canchu chi gal-la' tsá juicio nna dacca'ló tabá gunie juzgar canu cca cã merecer thí' cã castigo. <sup>6</sup> Lèe nna gutie qui' ttu ttu tsa ca enne' según ti'íya ná bá nu beni cã. <sup>7</sup> Canu runi seguir nu ná tsè' nna, gutie la'labàni nu labiru ttíã qui' quí porqui'ni adí calatsi' quí la' redacca' latsi' nu ná tsè', a'hua adí rú'ulatsi' quí Tata Dios nna gul-luítsa' tsì'e cã nna tsé'e cã lani e tulidàba. <sup>8</sup> Pero iyaba canu rutsa'áni cã iqqúie nna, lèe nna gunie cã castigar porqui'ni labí calatsi' quí gudà naga' quí titsa' qui'e para guni cã conforme lani nu ná lí, sino runi lá cã nu labí ná tsè'. <sup>9</sup> Acca íl-lani sufrimiento nna castigo nna para iyaba canu runi nu ná mal, tàntua lani ca enne' judío, làniana lani ca enne' qui' adí ca nación. <sup>10</sup> Pero en cambio, Tata Dios

nna gutie la' redacca' latsi' para iyaba ca enne' canu runi nu ná tsè', tàntua ca enne' judío, làniana ca enne' qui' adí ca nación, gute huée la' dàliani para làcã a'hua la'ýeni nna. <sup>11</sup> Porqui'ni Tata Dios nna tulappa bá rilá'nie iyaba ca enne', nuýa tediba enne' ní ná cã. <sup>12</sup> Acca chi nanie qui'ni iyaba canu labí nabia'ni cã nu ra lo ca mandamiento nu guthèl-le'e lani Moisés, pero de runi cã tul-la' nna acca té qui'ni nitti ba cã sin ley qui'e. A'hua iyaba canu hua té ley qui' Tata Dios lani cã, atsi'íní runi bá cã seguir lani ca tul-la' qui' quí, pues de acuerdo lani nu ra lo ley qui'e cueqquia huée sentencia qui' quí para nitti ba cã. <sup>13</sup> Canu riyeni terúbáni cã nu ra lo ley qui' Tata Dios pero labí runi cã nu rée, làcã nna labí iria nàri cã ru'a lúe. Sino canu rigua nu ra lo ley qui'e, làcanuá nna cueqquie cã cuenta por enne' tsè'. <sup>14</sup> Porqui'ni ca enne' qui' adí ca nación canu labí ley qui' Tata Dios té lani cã pero runi cã por costumbre ca hecho tsè' nu ra lo ley qui'e, pues a' modo rulue' claru taá qui'ni chi yù cã nu ná tse' qui'ni guni cã. <sup>15</sup> Por ca hecho qui' quí nna rulue' cã qui'ni hua té ttu ley lo losto' quí porqui'ni chi yù cã canchu nu runi cã hua nã tsè' o canchu labí. Té huá chuppa la' rulábalatsi' qui' quí: ttuã nna rã qui'ni ràppa cã tul-la', áttuã nna redi'ã cã. <sup>16</sup> Jesucristua nna chi yùe iyate nu rulaba gattsi'

bá ca enne' lo losto' quí, a' modo guni Tata Dios juzgar yétsiloyu de acuerdo lani ca títsa' tsè' quí'e nu riquixà'a y'í canchu chi i'yu tsáa.

17 Lu' ná lu' enne' judío nna nàxu' lu' nu ra lo ley qui' Moisés, yala rebata' lu' nna rena lu' qui'ni ná lu' enne' qui' Tata Dios. 18 A'hua hua yù bá lu' ti'iyá ná nu calatsi'e qui'ni guni lu', acca chi yù lu' para guni lu' nu ná tsè', porqui'ni déte' lu' según nu ra lo ley qui' Moisés. 19 Rena huá lu' qui'ni huaccani lu' quèl·la' lu' ná' canu labí yù cã para iche' lu' cã lo neda qui' Tata Dios. Rena huá lu' qui'ni enseñanza qui' lu' nna ná tì'a la'yani' para canu re' chul·la le' la' riyeni qui' quí. 20 Rena lu' qui'ni bueno tsaá' ccani lu' regú'u lu' néda ca enne' necio, a'hua para ccá lu' maestro qui' canu labí chi ritelí tsè'nì por medio de nu ra lo ittsì de ca mandamiento acca chi nabia'ni lu' néda de la' ritelíni nna ca enseñanza lígani nna. 21 Lu' nna, chi ruthète'ni lu' attu enne' huaya' ca enseñanza qui' Tata Dios. Biánicca làa ruluè'ni lu' la'a lu' bá nì'i. Runi lu' predicar ru'a lo ca enne' qui'ni bittu ná tsè' cuana cã. Biálacca lu' nna ribána lu' nì'i. 22 Lu' nna, chi rinèni lu' ca enne' qui'ni bittu ná tsè' thualàni cã nu labí ná tsela quí. Tsí hua ná nàri la'labàni qui' la'a mísmuba lu' sobre de asúntuã' cá. Lu' nna, bihua cca guyu lu' biyã clase de imagen o figura nu runi ca enne' adorar. Biálacca ra'a

lu' le' ca templo qui' quí nna ribána lu' biyã nu dacca' té qui' quí nì'i. 23 Yala rebata' lu' por ittsì de ca mandamiento nu rudua lo ná' lu', pero hualigani labí respeto té qui' lu' lani Tata Dios, álá, porqui'ni labí runi lu' nu ra lo ca mandamientuã'. 24 Tì'a ra lo Escritura: Qui'ni ca enne' qui' adí ca nación nna yala mal rinne cã contra Tata Dios de rila'ni cã ca hecho mal qui' le. 25 Marca de circuncisión nu rulue' qui'ni chi cca lu' pertencer lani Tata Dios, pues hua dàcca'ã canchu hua rigua lu' nu ra lo dí ca mandamiento qui' Moisés. Pero canchu labí caso runi lu' qui' nu ra lo libro de ca mandamiéntua' nna, tulappa bá enne' mal ná lu' lani canu bihua marca de circuncisión té láti quí. 26 A'hua canchu ttu enne' labí marca de circuncisión té qui'í pero runiã ca cosa tsè' nu ra lo ittsì de cã mandamiento nu bediã Moisés, tsí álahua cueqquia Tata Dios na cuenta para ccã pertencer lani lèe ti'átsí ná bã circuncidado álá. 27 Ttu nubeyu', canchu dèsdeba xcuichu tú'ã bihua beni cã na circuncidar, pero yala tsè' riguã ca mandamiento qui' Tata Dios, lànúá lá nna guniã lu' juzgar, porqui'ni rìnná'ní lu' lo Escritura nna té ní marca de circuncisión qui' lu' nna, atsi'íní labí runi lu' cumplir adí ca mandamiento nu ra lo ca libro nu bediã Moisés. 28 Alahua por nu rilá'ní ttu enne' lo ra' nna ritelíní qui'ni ccã pertenecer

lani Tata Dios, a'hua circuncisión nu dacca' lani Tata Dios álahua ná biyã marca nu runi ca enne'. <sup>29</sup> Porqui'ni ttu enne' nu hualigani cça pertenecer lani Tata Dios nna chi ná ttuba lani e lo lòstu'j, álahua por raza qui'j. A'hua circuncisión nu dacca' lani e nna dá'a por Espíritu lo losto' ri'u, álahua ná ttu cosa material por ttu regla nu ga'na escrito lo ittisi. Làniana Tata Dios enne' ra qui'ni ná ri'u enne' tsè'.

### 3

<sup>1</sup> Ca enne' judío nna, tsí álahua aprovecho té qui' qui cá. Tsí álahua dacca' marca de circuncisión nu té qui' qui cá. <sup>2</sup> Hualiba yala ica'rubà ca enne' judío, porqui'ni Tata Dios nna bì'e titsa' lani cça personalmente taá tì'a ttu enne' lani amigo qui'j. <sup>3-4</sup> Pero ttu te ca enne' judío nna labí runi cça seguir tsè' nu ra lo titsa' qui'e, pero álahua por nui nna ccani ri'u qui'ni bíruhuá dacca' nu rée, porqui'ni siempre yala dacca' ca titsa' qui'e. Iyaba ca enne' le' yétsiloyu nna ná cça capáz para gúnilatsi' qui, pero álahua á' ná Tata Dios, sino itúyia tè nu rée hua ná titsa' lí nna gunie na cumplir, tì'a ra lo Escritura:

Cuiã'lu' Tata Dios, por nu ra cuiã'lu' rulue'ní qui'ni ná cuiã'lu' completamente enne' tsè'.

Tsè'e canu calatsi' qui eyila cça falta lani cuiã'lu', pero labí ririalàni cça.

<sup>5</sup> Por ca tul·la' qui' ri'u nna ritelíní qui'ni yala enne' justo

ná Tata Dios. Acca ca enne' nna rena cça qui'ni yala enne' mal ná Tata Dios de runie cça castigar por ca tul·la' qui' qui. Tsí ina ri'u qui'ni á' ná cá. <sup>6</sup> Labí, porqui'ni cáalá née enne' mal de runie ca enne' castigar por ca tul·la' qui' qui, tì'álá modo queé juez tsè' para gunie juzgar yétsiloyu nì'i.

<sup>7</sup> Raáruhuá cça enne': Yala enne' beýia ná ri'u, acca rulue'ní adírlá claro qui'ni Tata Dios née enne' tsè' gání, entonces, biálacca àtsaba té causa quia' qui'ni ná' hueni tul·la' nì'i. <sup>8</sup> Tsí álahua tsè'ba ná canchu ina ri'u: gúní cà'a inte' nu ná mal para qui'ni ccá resultar ttu cosa tsè'. Labí, porqui'ni iyaba canu runi cça á' nna cca cça merecer castigo nu gunna Tata Dios. Ca enne' canu rinne cça contra tu' nna rena cça qui'ni á' ná enseñanza qui' tu', pero labí líni cça.

<sup>9</sup> Tsí ina ri'u qui'ni adí enne' tsè' ná ca enne' judío tì'chu adí ca enne'. Nìdirubani ttu xcuichu to' labí ná cça adí enne' tsè'. Antes la chi yù ri'u qui'ni iyáyiani ca enne' nna ga'na cça le' tul·la', tàntua ca enne' judío a'hua adí ca enne'.

<sup>10</sup> Tì'ba ra lo Escritura:

Iyaba ca enne' nna té causa qui' qui por mal nu beni cça,

<sup>11</sup> Lanú enne' té la' riyeni tsè' qui'j sobre de nu cca qui' Tata Dios,

Lanú té nu runi duel·la' para gunibí'a ne,

<sup>12</sup> Iyáyiani cça nna chi gulà'a cça néda,

Completamente enne' mal ná  
cã,

Nìdirubani ttu enne' té la'  
retúalatsi' qui'ì,

13 Yala titsa' cùttsi rinne cã,

Tulidàba ruthacca'ýí cã,

Yala sufrimiento té le'  
yétsiloyu por causa de  
ca titsa' dí' qui' qui,

14 Yala riyè' cã iqquia ca enne'  
nna ruduadí' cã,

15 Listo ná cã para gutti cã ca  
enne',

16 Puro sufrimiento runi cã  
gaÿa tediba lugar ría cã  
hàstaá qui'ni rul·lùÿa  
cã latsi' ca enne',

17 Labí runi cã duel·la' ccá cã  
ttu amigo qui' enne',

18 Labí caso runi cã qui' Tata  
Dios para guni cã nu  
rú'ulatsi'e.

19 Hua yù bá ri'u qui'ni  
iyate nu ra lo libro de ca man-  
damiento nu bedia Moisés  
nna ná bã para canu ná cã  
obligado para guni cã na  
cumplir, para qui'ni iyáÿiani  
ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna  
bíttuúru rú'a qui' té para ína  
cã: labí ritelí te', porqui'ni  
por nu ra lo ca mandamiéntua  
nna acca chi yù cã qui'ni té  
causa qui' qui' ru'a lo Tata  
Dios nna gunie cã sentenciar.

20 Por medio de nu ra lo libro  
de ca mandamiéntua nna  
chi ritelíni ri'u qui'ni ná ri'u  
enne' tul·la'. Pero lanú enne'  
té la'huacca qui'ì para iria  
nàriã ru'a lo Tata Dios por  
medio de ca obra nu ra lo ittsì  
de ca mandamiéntua.

21 Pero annana Tata Dios  
nna rulue'nie ri'u qui'ni  
ribèqquia nàrie ri'u de ca  
tul·la' qui' ri'u, álahua por

medio de ca mandamiento  
qui' ley nà', sino ti'a ra Moisés  
lo ca libro nu bedia bi, a'hua lo  
ca libro nu bedia adí ca enne'  
uccua profeta,<sup>22</sup> quiere decir  
ti'iyã modo calatsi'e qui'ni  
eyacca ca enne' nàri de ca  
tul·la' qui' qui' por medio de  
fe qui' qui' canchu tsíalatsi'  
qui' Jesucristua, tàntua ca  
enne' judío a'hua adí ca enne'.

23 Porqui'ni iyáÿiátè ca enne'  
tsè'e le' yétsiloyu nna ná cã  
enne' tul·la', acca labí chi  
gùl·la' cã la' dàliani qui' Tata  
Dios. <sup>24</sup> Pero annana runi  
Tata Dios iyaba ri'u recibir  
por la' tsì'ilatsi' qui'e sin  
qui'ni làa cca ri'u merecer,  
puro regalo ná salvación nu  
runne, porqui'ni Cristo Jesús  
nna gùttie para ri'u. <sup>25</sup> Tata  
Dios nna guthèl·le'e Cristo  
para qui'ni gattie nna quéé  
sacrificio, para qui'ni á' modo  
nna eyuniÿén latsi'e ca tul·la'  
qui' ca enne', todo es qui'ni  
gappa cã confianza lani là  
terúbée para gata' salvación  
qui' qui'. Ca enne' tiempo  
antigua nna, bila'ni Tata Dios  
cã qui'ni beni cã tul·la' contra  
ca mandamiento qui'e, pero  
labí biÿa benie sino gulèdée  
hasta qui'ni ithèl·le'e Cristua  
para gulue'nie cã ti'iyã modo  
eyacca cã enne' nàri de ca  
tul·la' qui' qui'. <sup>26</sup> A'hua para  
gulue'nie ri'u canu tsè'e  
tiempo anna ti'iyã modo iria  
nàri ri'u lani e para guni huée  
ri'u recibir. A' modo nna ni  
ttu causa labí té qui'e sino  
ná lée enne' completamente  
tsè' de runie recibir iyaba  
canu rappa cã confianza

lani Jesucristo terúbá por salvación qui' qui.

<sup>27</sup> Acca, labí té ttu nu ebàta'ní ri'u, álá. Biecca. Tsí por ttu ley nu ruthítsiniã ri'u guni ri'u ca obra qui'í. Labí, sino por attu ley nu huaya', quiere decir ttu ley nu ra qui'ni tsíalatsi' ri'u para l-lá ri'u. <sup>28</sup> Por nui nna yu ri'u qui'ni Tata Dios nna runie ttu enne' recibir aláa por base de ca cosa tsè' nu runiã acerca de ca mandamiéntua, sino por base de fe teruba nu té qui'í lani Jesucristo.

<sup>29</sup> O tsí tsuã' teruba ca enne' judío runie çã recibir cá. Tsí lanú Tata Dios té para ca enne' qui' adí ca nación cá. Làchu, lèe nna ná huée Dios Padre para ca enne' qui' iyaba ca nación. <sup>30</sup> Ttu teruba Tata Dios dua para iyábani ca enne'. Lèe nna cueqquia nàrie iyaba ca enne' canu ríalatsi' qui' Cristo, tàntu'a ca enne' judío, a'hua ca enne' canu labí ná çã circuncidado l-le. <sup>31</sup> De chi té fe qui' ri'u lani Cristo, tsí por nui nna rirú'na ri'u ca mandamiento qui' Tata Dios. Labí ýá. Antes la ríalatsi' ri'u qui'ni ca mandamiento nu ra lo ca libro de Moisés nna yala dacca' çã pero según nu nani Tata Dios qui'ni íyu' çã.

#### 4

<sup>1</sup> Biala ína ri'u qui' Abraham enne' gùdua tiempo antigua cá. Biala gutelíni bi acerca de salvación cá. <sup>2</sup> Labí té biã para ebata' bi ru'a lo Tata Dios. Cáalá biria nàri bi porqui'ni yala mandamiento

beni bi obedecer, làniana yala motivo té para tháliani bi.

<sup>3</sup> Biani ra lo Escritura sobre de salvación qui' Abraham cá. Ra qui'ni Abraham nna huíalatsi' bi ca títsa' nu ra Tata Dios bi, acca Tata Dios nna beyuniyén latsi'e ca tul-la' qui' bi nna gulèqqie cuenta fe qui' bi nna biria bi nàri lani e. <sup>4</sup> Chi bá yu ri'u qui'ni ttu enne' ría tsina tsá nna, làniana bel-liu nu ridíã nna labí nã ttu regalo sino ná bã laýi. <sup>5</sup> Pero salvación nna hua ná ttu regalo, porqui'ni ttu enne' nna canchu tsíalatsi'í Tata Dios enne' reyuni nàrie canu tul-la' nna, iria nàri tiã de ca tul-la' qui'í ru'a lúe porqui'ni té fe qui'í lani e nna labiru bíãáru reyàtsaniã. <sup>6</sup> A'hua David attu enne' gùdua tiempo antigua nna ra bi lo Escritura qui'ni yala ica'rubà ttu enne' canchu Tata Dios nna beyuniyén latsi'e ca tul-la' qui'í nna gulèqqie na cuenta por enne' nàri, aparte de nu benia. <sup>7-8</sup> Ra bi:

Ica'rubà ttu enne' canchu  
Tata Dios nna chi  
beyuniyén latsi'e ca  
falta qui'í nna,  
Labiru gurèxa latsi'e ca tul-la'  
qui'í,  
Nihua labiru cueqquia Señor  
sentencia qui'í por mal  
nu benia,

Ica'rubã.

<sup>9</sup> Perdón nu ýa runna Tata Dios, tsí nã tsuã' teruba para ca enne' judío cá. Pues ná huã para ca enne' qui' adí ca nación. Ra ri'u attu vuelta qui'ni Abraham nna por fe nu té qui'í lani Tata Dios,

acca gulèqqwie bi cuenta por enne' nàrì. <sup>10</sup> Cua tegá beyuni nàrì Tata Dios bi de ca tul·la' qui' bía cá. Tsí de chía ná bi circuncidado, o, tsí antes càla biyéni bi mandamiento nu cca qui' circuncisión cá. Beyuni nàrì Tata Dios bi álahua porqui'ni chi ná bi circuncidado, sino antes càla cca bi circuncidar. <sup>11</sup> Làniana uccua bi circuncidar. Marca de circuncisión qui' bi nna uccua ttu señal para ccá ri'u saber qui'ni chía gulèqqwia Tata Dios bi cuenta por enne' nàrì antes càla cca bi circuncidar, quiere decir por medio de fe nu gùta' qui' bi lani Tata Dios, alàa por mandamiéntua. Acca Abraham nna ná bi tì'a ttu tàta para iyaba ri'u canu rialatsi', de ribèqqwia Tata Dios iyaba ri'u cuenta por enne' nàrì por base de fe qui' ri'u, tàntua lebi'i canu labí ná le circuncidado, para qui'ni a'hua lebi'i nna gunie le recibir. <sup>12</sup> A'hua por ejemplo qui' bi nna ná bi tì'a ttu tàta para canu ná circuncidado, alàa porqui'ni té marca de circuncisión qui' qui' sino porqui'ni rialatsi' qui' Tata Dios, tì'a fe nu guta' qui' tàta espiritual qui' ri'u Abraham antes càla cca bi circuncidar. <sup>13</sup> Tata Dios nna benie prometer lani Abraham a'hua attu vuelta lani ca ÿi'ni bi qui'ni íl·lani tsá qui'ni ccá qui' bi ituba yétsiloyu, álahua por base de biÿa mandamiento nu beni bi obedecer, sino por base de fe nu gùta' qui' bi lani Tata

Dios nna beyuni nàrìe bi de ca tul·la' qui' bi. <sup>14</sup> Ca bendición nu runi Tata Dios prometer qui'ni gúnnée, cáalá íl·lani ca para canu rulaba latsi' qui' qui'ni iria nàrì ca por medio de ca mandamiento nu runi ca, entonces tì'ala modo iÿu' fe nu ná qui'ni té qui' ri'u nì'i. Nìhua promesa qui'e nna labiru dàcca' a canchu a' ná nu rulaba latsi' ca enne'. <sup>15</sup> Por medio de nu ra lo ley nna, acca íl·lani castigo qui' Tata Dios lani ri'u. Pero làti labí ley té nna, pues bihua runi ca enne' desobedecer. <sup>16</sup> Bendición nu ra Tata Dios qui'ni gúnnée nna, thí' ri'u a por medio de fe nu té qui' ri'u lani e, a' modo nna ná puro regalo qui'e para lani ri'u, para qui'ni promesa nu benie nna dàcca' a para iyaba canu cca pertenecer lani Abraham, quiere decir para iyaba canu rialatsi' qui' nu ra Tata Dios tì'a fe nu guta' qui' Abraham, sea ca enne' canu té Ley qui' qui', a'hua adí ca enne' canu ría teruba latsi' qui'. Abraham nna ná bi tì'a ttu tàta qui' iyaba ri'u canu rialatsi'. <sup>17</sup> Tì'a ra lo Escritura: Chi becuí'a' lu' para ccá lu' tì'a ttu tàta qui' iÿétse'ní ca enne'. A' modo nna yala dacca' promesa nu beni Tata Dios para gunie na cumplir. Abraham nna huíalatsi' bi Tata Dios enne' té la'huacca qui'e para echìthe canu yatti nna eyacca bàni ca. A'hua riquixè'e nu cca qui' ca cosa nu chì' da'la pero lani itute seguridad tì'átsí chía gùl·lani ca. <sup>18</sup> Abraham nna



yala fe guta' qui' bi màsqui' ba labí yù bi ti'iyà modo guni bi recibir nu chi beni Tata Dios bi prometer qui'ni itsina' ttu ÿi'ni bi nna ccá bi tàta qui' iÿetse' ca naciòn, pero gùta' fe qui' bi qui'ni Tata Dios nna gunie cumplir nu rèe qui'ni tì' taánì tsà iÿé mili' ca bélia, a' tení ccá iyaba ca descendencia qui' bi hàstaá iÿétse'ní ca enne'. <sup>19</sup> Abraham nna casi gayua' ídani bi lània, pero labí bedúl-la'a latsi' bi sino huía bá latsi' bi màsqui'ba chì ná bi enne' gùla tì'a canu chi' tabáduã gatti cã, a'hua niula qui' bi Sara nna uccua bi niula huètsi. <sup>20</sup> Labí bedu chùppaniã cabi, nihua labí ra bi: labiru confianza gapa' lani titsa' qui' Tata Dios. Sino adíla tsìttsì uccua fe qui' bi nna bedàliani bi Tata Dios por promesa qui'e. <sup>21</sup> Huíalatsi' bi lani itute latsi' bi hàstaá qui'ni hua yulì ràni bi qui'ni Tata Dios nna té la'huacca qui'e para gunie cumplir iyaba ca titsa' qui' promesa nu chi rèe. <sup>22</sup> De bila'ni Tata Dios qui'ni gùta' fe qui' bi nna, acca gulèqqwie bi cuenta por enne' tsè' ru'a lúe. <sup>23-24</sup> Chi ga'na escrito qui'ni gulèqqwie bi cuenta por enne' tsè' ru'a lúe pero álahua tsuã' teruba para Abraham, sino a'hua para iyaba ri'u canu ná qui'ni cueqqwia huée ri'u cuenta por enne' tsè' ru'a lúe, porqui'ni té huá fe qui' ri'u lani Tata Dios enne' beni qui'ni beyátha Xana' Ri'u Jesucristua de lo lù'uti. <sup>25</sup> Bete cã ne cuenta nna gùttie por ca

tul-la' qui' ri'u, pero Tata Dios nna bechithee bi de lo lù'uti, acca hua té modo para iria nàri ri'u de ca tul-la' qui' ri'u nna gunie iyaba ri'u recibir.

## 5

<sup>1</sup> Chi ná ri'u enne' tsè' ru'a lo Tata Dios porqui'ni ríalatsi' ri'u nu rèe, acca chi cca tsè' ri'u e por nu beni Xana' Ri'u Jesucristua para ri'u. <sup>2</sup> Por nu beni Jesucristua nna chi biyàlia néda para ibiga' ri'u lani Tata Dios nna ridi' ri'u favor nu runne qui' ri'u. Lani la' redacca'latsi' ribèda ri'u qui'ni i'yu tsá ccá ri'u enne' completamente tsè'ni lani lèe. <sup>3-4</sup> Pero alàa tsuã' teruba por nuã', sino redacca' huá latsi' ri'u de cca ri'u sufrir por biÿa ca la' ruyudí' qui' ca enne', porqui'ni a' modo nna guchia ri'u adí nna guni ri'u Señor seguir, làniana iria ri'u tsè' lani e de rila'nie qui'ni ná ri'u creyente tsìttsi. Làniana lani la' redacca'latsi' cueda ri'u nu chì' da'la. <sup>5</sup> Labí ratsini ri'u, porqui'ni yulì ràbani ri'u qui'ni nu chì' da'la nna ná ttu cosa tsè' para ri'u, porqui'ni puro la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios runna Espíritu Santo lo losto' ri'u, enne' due lani ri'u porqui'ni née regalo qui' Tata Dios para ri'u. <sup>6</sup> Porqui'ni de gùtse'e ri'u sin fuerza espiritual por causa de ca tul-la' qui' ri'u, bi'yu tsá señalado nna gùttì Cristua por ri'u ca enne' tul-la'. <sup>7</sup> Casi lanú nuÿa calatsi'ì gattiã parte qui' ttu enne' átsi'ini runiã nu ná tsè'. Pero xiaba hua ría ttu enne' iria latsi' la'labàni

quì'ḡ nna gattiḡ parte qui' ttu enne' tsè' gani. <sup>8</sup> Pero Tata Dios nna iḡéni telání belue' la' tsì'ilatsi' quì'e lani ri'u porqui'ni màsqui'ba ná ri'u enne' tul-la', pero Cristua nna biria latsi'e la'labàni quì'e gùttie para gudilèe ri'u. <sup>9</sup> De chi gùtti Cristo por ca tul-la' qui' ri'u nna chi ná ri'u enne' nàri nna tsè' nna lani Tata Dios. Acca adila seguro ga'na ri'u qui'ni por la'huacca qui' Cristo nna l-lá ri'u nna labí tsía ri'u le' castigo nu chì da'la. <sup>10</sup> Porqui'ni labiru ná ri'u contrario qui' Tata Dios, sino chi beyàcca tsè' ri'u e por medio de lù'uti qui' Yi'ni áa. Acca de chi ná ri'u amigo lani e nna adila seguro ga'na ri'u qui'ni l-lá ri'u por medio de la'labàni quì'e. <sup>11</sup> Además de nui nna annana runi ri'u vencer lani la' redacca'latsi' porqui'ni chi ná ri'u ttùba lani Tata Dios por nu beni Xana' Ri'u Jesucristua enne' beni qui'ni beyàcca tsè' ri'u lani e.

<sup>12</sup> Por ttu teruba nubeyu' nna gul-lani tul-la' le' yétsiloyu, acca gul-lani huá lù'uti, iyáḡiani ca enne' ratti ca porqui'ni iyáḡiani ca runi ca mal contra ca mandamiento nu ra Tata Dios. <sup>13</sup> Dèsdèba àntescàla uccua escrito libro de ca mandamiento qui' Tata Dios, chì lá runi ca enne' maldad. Pero ína ri'u qui'ni labí iria ttu enne' culpable canchu labí mandamiento té nu runiḡ na condenar. <sup>14</sup> Átsi'ini por tuchùppa mili' ida dèsdèba gùdua Adán hàstaba tiempo qui' Moisés nna gùtti iyaba ca enne'

porqui'ni beni ca maldad, màsqui'ba labí mandamiento té tiempo lània para guni ca enne' na desobedecer. Tì'a Adán nna, ḡ'hua uccua duel-la' íl-lani Cristo. <sup>15</sup> Adán nna beni bi Tata Dios desobedecer acca gulù'u bi falta. Por ttu teruba túl-la'á nu beni bi tiempo lània nna, acca gutà'a lù'uti lani itute humanidad hàstaba ri'u. Pero adila la'huacca té regalo nu ḡa runna ba Tata Dios qui' ri'u, porqui'ni por la' tsì'ilatsi' qui' ttu teruba enne' Jesucristua nna gutà'a iḡeni favor qui' Tata Dios nu ḡa runna bée qui' iyaba ri'u. <sup>16</sup> Attu vuelta nia' qui'ni nu uccua por causa de ttu desobediencia nu beni Adán nna bihua comparar runiḡ lani favor nu ḡa runna Tata Dios. Por causa de ttu teruba túl-la'á acca Tata Dios nna gulèqqie sentencia qui' iyábani ca enne' para tsía ca le' castigo. Pero nannana por medio de favor quì'e nna, acca ḡa runie iyaba ca enne' recibir por enne' nàri màsqui'ba iḡétse'ní tul-la' beni ca. <sup>17</sup> Guduló la'huacca qui' lù'uti le' ituba yétsiloyu de gulù'u ttu teruba nubeyu' nérua falta. Pero adí teerulá la'huacca té qui' la'labàni qui' iyaba ri'u annana, porqui'ni por ttu teruba Jesucristua acca yala catsi'ini Tata Dios ri'u nna runie ri'u recibir por enne' nàri por iḡéni favor quì'e lani ri'u. <sup>18</sup> Quiere decir qui'ni por ttu falta nu gulù'u ttu teruba nubeyu', acca iyáḡiani ca enne' nna tsè'e ca bajo sentencia para tsía ca

castigo para siempre. Pero por ttu teruba hecho tsè' nu beni Ÿi'ni Tata Dios nna acca hua té modo para guni Tata Dios iyaba ca enne' recibir nna ccabàni cą para siempre. <sup>19</sup> Quiere decir qui'ni por desobediencia qui' Adán nna, uccua resultar qui'ni nuŸetse' ca enne' nna ná cą enne' tul-la'. Pero por obediencia qui' Jesucristua nna uccua resultar qui'ni nuŸetse' ca enne' nna té modo qui' qui para qui'ni iria nàri cą ru'a lo Tata Dios. <sup>20</sup> Por ca libro de ca mandamiento nu betha'na Moisés, acca ca enne' nna yù cą ti'Ÿya mal ná nu runi cą. Ca enne' nna runi cą seguir tul-la' tulidàba, pero Tata Dios nna runie seguir què enne' tsè' lani ri'u tulidàba por iŸénini' la' tsì'ilatsi' nu té què'e para ri'u. <sup>21</sup> Tiempo antes nna beni lá tul-la' qui' rí'ua vencer, làniana lù'uti. Pero annana adila la'huacca té la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios lani ri'u, porqui'ni chi gùtti Xana' Ri'u Jesucristua para qui'ni iria nàri ri'u lani Tata Dios de ca tul-la' qui' ri'u nna gata' la'labàni nu labí ttíą qui' ri'u.

## 6

<sup>1</sup> Tsí hua ná tse' qui'ni ína ri'u: Gúni xia' adí tul-la' para qui'ni gunia' aprovechar la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios. <sup>2</sup> Bittu rúbaniŸya. Porqui'ni para lani tul-la' nna chía gùtti ri'u. Ti'ala modo acca gúniíru ri'u seguir le' tul-la' nì'i. <sup>3</sup> Por bautismo qui' ri'u nna rulue' qui'ni chi té

parte qui' ri'u lani la'labàni qui' Jesucristo. Tsí labí yù hua le qui'ni por bautismo qui' ri'u té huá parte qui' ri'u lani lù'uti qui'e cá. <sup>4</sup> De chi té parte qui' ri'u lani lù'uti qui' Cristo nna bigàttsi' huá ri'u lani e. A' uccua, para qui'ni tì'a beyáthee de lo lù'uti por la'huacca tsùna' qui' Tata Dios, ą'hua ri'u nna ná qui'ni guni ri'u nu ná tsè' nna nàri nna por la'huacca qui' la'labàni cubi nu chi té qui' ri'u. <sup>5</sup> De chi té parte qui' ri'u lani lù'uti qui'e nna, acca chi ná ri'u ttùba lani e. A' hua ccá ri'u adí ttùba lani e de eyátha ri'u de lo lù'uti nna gata' la'labàni cubi para cuerpo qui' ri'u tì'a lèe. <sup>6</sup> Bittu iŸùl-lani ri'u qui'ni enne' tul-la' nu uccua ri'u antes nna chi gùtti huą lani Cristo lo curútsia, para qui'ni cuerpo qui' ri'u lani la' ridàlatsi' mal qui' nna bíttuúru gunią nu ná mal, para qui'ni bíttuúru tse'e ri'u bajo la' rigú'ubia' qui' tul-la'. <sup>7</sup> Porqui'ni ttu enne' canchu chi gùttią nna labiru modo té qui'ni gúniíruą tul-la'. <sup>8</sup> Acca, de chi gùtti ri'u espiritualmente taá lani Cristo loti' gùttie lo curútsia nna, ría huá latsi' ri'u qui'ni chi té parte qui' ri'u lani la'labàni qui'e. <sup>9</sup> Cristua de chi gùttie nna beyáthee de lo bà qui'e para bíttuúru gatti e, acca egà'na ri'u seguro qui'ni labiru la'huacca qui' lù'uti té lani e. <sup>10</sup> De gùttie lo curútsia nna, tsàba gùttie para lani tul-la' qui' ri'u. Pero por la'labàni nu té què'e annana,

bànie para lani Tata Dios tulidàba. <sup>11</sup> Acca lebi'i nna ná qui'ni cueqquia cuenta latsi' le qui'ni chi ná le nu yatti para bíttuúru guni le nu calatsi' tul-la'. Chi ná le ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua, acca ná qui'ni ttélí huáni le qui'ni chi té la'labàni cubi qui' le para guni le nu calatsi' Tata Dios. <sup>12</sup> Cuerpo qui' le nna gatti bá. Bíttuúru gute le lugar qui'ni tul-la' nna cu'úbia'niá le para guni le la' ridàlatsi' mal qui'í. <sup>13</sup> Iyaba parte nu ná cuerpo qui' le, por ejemplo: ca ná' le nna ca nì'a nna bíttuúru gute le lugar qui' qui' guni ca ca maldad nu rú'ulatsi' tul-la'. Sino guni le ofrecer la'a lebi'i bá lani Tata Dios para tsé'e le làtsi' né'e nna ccá útil iyaba ca parte qui' cuerpo qui' le para guni le nu ná tsè', porqui'ni chi gulà le le' lù'uti. <sup>14</sup> Tata Dios nna bittu nanie qui'ni tsé'e le bajo poder qui' tul-la' attu para guni le nu ná mal. Labiru ná le bajo la'huacca débil qui' nu ra lo ley, sino chi nabia'ni le ti'iyá fuerte ná la'huacca qui' la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios para guni le nu ná tsè'.

<sup>15</sup> De chi yù ri'u qui'ni labí l-lá ri'u por medio de ca mandamiento nu rigua ri'u, tsí hua ná tsè' qui'ni ína ri'u: Inte' nna guni xìa' tul-la' nu ridàlátsa'a' porqui'ni Tata Dios nna yala catsi'ínie inte' nna eyuniyén latsi'e quia'. Bittu rúbaniyá. <sup>16</sup> Chìa yù le qui'ni de rute le cuenta la'a lebi'i ba lani ttu nuyá para

guni li a servir, làniana ná le obligado qui'ni guni le nu calatsi'í, ya sea lani numalua para guni le tul-la' nna ccá le sufrir lù'uti, o ya sea lani Tata Dios para guni lí e obedecer nna ccá le enne' tsè' nna nàri nna. <sup>17</sup> Antes nna uccua le listo tulidàba para guni le tul-la', pero qui'yaru Tata Dios qui'ni chi beni le obedecer ca enseñanza nu guthel-lee lani le. <sup>18</sup> De chi ritelíni le qui'ni labiru ná le bajo la'huacca qui' tul-la' para guni le nu ná mal, luegu taá beni le ofrecer lani Tata Dios para guni le nu ná tsè', tì'a ttu siervo tsè' lani xàni'í. <sup>19</sup> Bedua' ilustración nu cca qui' ca siervo para qui'ni ttélíni le adí tsè'. Antes nna beni le ofrecer iyaba ca parte nu ná cuerpo qui' le tulidàba para guni le nu labí ná nàri nna, para guni le servir la' ridàlatsi' mal qui' le hàstaba bìtti' bá ca vicio beni le. Pero annana ná qui'ni guni le ofrecer iyaba ca parte nu ná cuerpo qui' le tulidàba para guni le nu ná tse', ya qui'ni Tata Dios nna chi guleqquia nàrie le para ccá lá le enne' nàri ru'a lúe. <sup>20</sup> Loti' rútsiabilia' le para guni le tul-la' nna, labí uccua le libre para ccá le enne' tsè'. <sup>21</sup> Biani cosa tsè' uccua lani le por ca la' ridàlatsi' mal nu beni le ttu cuayá nuá nì'i. Pues yala rettu'ni le de rexalatsi' le ca, a'hua resultado qui' ca tul-la' nu beni lía nna ná lù'uti. <sup>22</sup> Pero annana labiru ná le obligado para íche' le ttu la'labàni nu de tul-la', sino chi ná lá le libre para guni

le Tata Dios servir nna ccá le enne' yà'latsi' para iche' le ttu la'labàni nàri ru'a lúe, làniana la' redácca' latsi' de chi té la'labàni nu labí ttíą qui' le. <sup>23</sup> Resultado de ca tul·la' nu runi ca enne' nna ná lù'uti nu labí fin quì'í té, porqui'ni ą' cca cą mererer. Pero regalo nu yá rúnna bá Tata Dios nna ná la'labàni nu labí ttíą qui' iyaba ri'u canu ná ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua.

## 7

<sup>1</sup> Lebi'i hermanos, chi nabia'ni le ley nu ga'na escrito, hua yù bá le qui'ni ttu enne' nna hua ná obligado gunią obedecer iyaba ca mandamiéntua miéntraste bànią. <sup>2</sup> Tì'a ttu matrimonio por ejemplo, ttu niula nu chi bettsaní'į, hua yù bá ri'u qui'ni por nu ra lo ley nna hua ná obligado lani nubeyu' qui' niá. Solamente canchu gatti nubeyu' qui' niá, lànialá nna bíruhua dúą bajo acta lani nubeyu'a, <sup>3</sup> sino huacca bá guttsaní'į lani attu nubeyu' canchu calatsi'į, bíruhua ná adulterio, porqui'ni según nu ra lo ley nna chi ná libre de chi gùtti tsela niá. Pero canchu guttsaní'į lani attu nubeyu' miéntraste bàni bá tsela niá nna, entonces chi ná adulterio nu runią. <sup>4</sup> ą'hua lebi'i hermanos to' quia', chi gùtti le para lani ley antigua loti' gùtti Cristo lo curútsia, para qui'ni ccá le pertenecer lani attu xana' huaya', quiere decir chi ná le ttùba lani Cristo enne' beyátha de lo lù'uti, para

qui'ni ccá ri'u enne' útil para guni ri'u nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>5</sup> Antes nna labí chi gùta' la'labàni espiritual qui' ri'u. De riyénini ri'u nu ra lo ca mandamiéntua nna adila gudà latsi' ri'u guni ri'u nu labí ná qui'ni guni ri'u, uccua ri'u útil para guni ri'u tul·la' nna, cca resultar lù'uti para ri'u. <sup>6</sup> Pero labiru tsè'e ri'u bajo ca mandamiéntua nu beni cą ri'u dominar, porqui'ni chi gùtti ri'u para lani ley nà', acca chi ná ri'u libre para guni ri'u Tata Dios servir, aláa por medio de ca regla nu rigua ca enne' tì'a beni ri'u antes, sino lani attu modo huaya', por la'labàni cubi nu runna Espíritu Santo.

<sup>7</sup> Tsí hua ná tsè' qui'ni ína ri'u contra nu ra lo ley cá. Pues, nìdirubani tito' tul·la' labí té quì'į álá. Pero nia' le qui'ni labí benibía' biyą nuą' tul·la' sino por medio de nu ra lo ca mandamiéntua. Por ejemplo, de biyeni te' mandamiéntua nu ra: Bittu thálatsi' lu', làniana gutelí tabá te' ti'įya mal ná túl·la'ą' para lani Tata Dios. <sup>8</sup> Pero de riyeni te' mandamiento nu ra: Bittu thálatsi' lu'; làniana guduló tabá ttu de-seo fuerte lo lóstu'a' para thálátsa'a' gunia' iyaba clase de tul·la'. Porqui'ni cáalá labí ca mandamiento té, làniana labí yù ri'u qui'ni tul·la' nna ná legalmente tul·la'. <sup>9</sup> ą'hua inte' nna, antes de nabia' te' nu dá' lo ca mandamiéntua nna yala uccua'a' animar. Pero bi'yu tsá qui'ni gutelí te' iyaba nu ra lo ca

mandamiéntua qui'ni gunia', lániana bennia' cuenta qui'ni iýé vuelta labí benia' Tata Dios obedecer nna yala enne' tul·la' ná bá' para gattia'.  
 10 Ra lo ca mandamiéntua qui'ni gata' la'labàni qui' ri'u canchu cúa ri'u çà, pero para inte' nna chè' çà lù'uti.  
 11 De nabia' te' nu ra lo mandamiéntua nna guduló ttu deseo fuerte lo lóstu'a' para gunia' tul·la' nna yala guýacca'yí'a' porqui'ni por medio de mandamiéntua nna rígu'á' falta lani Tata Dios nna chi gulèqqie sentencia quia' para gattia'.  
 12 Acca ína ri'u qui'ni iyaba ca mandamiento nu ga'na escrito lo ley nna ná titsa' lígani qui' Tata Dios nna completamente tsè' ná çà para bien qui' ri'u.  
 13 Ti'ani modo pá'a' le qui'ni yala tsè' ná ca mandamiéntua cá, de chi yúa' qui'ni por ca mandamiéntua nna acca caduel·la' qui'ni gattia' nna nitti ba' cá. Pero aláa ná por ca mandamiéntua, sino por la' ridàlatsi' mal nu té lo lóstu'a' para gulue' qui'ni yala mal runi tul·la'.  
 Acca la' ridàlatsi' mal quia' nna gùchi'á lù'uti para inte' por medio de ca mandamiento tsè' nna ritelíni ri'u qui'ni tul·la' nna té la'huacca qui'ni para guthacca'yí'a' ri'u.  
 14 Hua yù bá ri'u qui'ni ca mandamiéntua nna riquixá'a çà nu cca qui' ca cosa espiritual, pero inte' nna bihua ná' enne' espiritual, sino dú'a' bajo poder qui' tul·la'.  
 15 Completamente labí ritelí te' la'a mísmuba inte'

ti'íya ná nu runia', porqui'ni hualigani calátsa'a' gunia' nu ná tsè', pero runi la' ca cosa mal nu ná cùttsi para inte'.  
 16 Ca cosa mal nu labí calátsa'a' gunia', pero ca nua' lá nua' runia', a' modo nna reyùnia' reconocer qui'ni ley qui' Tata Dios nna ná tsè'.  
 17 Acca hua yúa' qui'ni álahua por voluntad quia' acca runia' mal, sino por tul·la' lá nu dá'á de lo lóstu'a'.  
 18 Completamente enne' tul·la' bá ná' porqui'ni hualigani huacca bá látsa'a' gunia' nu ná tsè', pero labí la'huacca tsè' té lo lóstu'a' para irialània' guni ya' á.  
 19 Yala voluntad té quia' para gunia' nu ná tsè', pero labí runi ya' á. Atsi'ini ca cosa mal nu rulaba látsa'a' qui'ni bittu guni ya' çà, ca nuá lá runia'.  
 20 De runia' mal nu labí calátsa'a' gunia', pues álahua inte' bá runi ya'á, sino la' ridàlatsi' mal nu dua lo lóstu'a' nna runiã na.  
 21 Ii ná experiencia quia' lani ca mandamiéntua: canchu calátsa'a' gunia' nu ná tsè', lániana mal nu dua lo lóstu'a' nna runiã estorbo.  
 22 Lo lóstu'a' nna demasiado rú'ulátsa'a' gunia' nu ra Tata Dios qui'ni gunia'.  
 23 Pero ca parte nu ná cuerpo quia' nna calatsi' qui' guni çà attu cosa huaya' nna ritil·la çà contra la' rulábalatsi' tsè' quia' para qui'ni tul·la' nna guniã inte' vencer para gunia' la' ridàlatsi' mal nu rú'ulatsi' cuerpo quia'.  
 24 Ni tito' la' redácca'latsi' labí té quia'. Nú

gání té la'huacca qui'ì para gudilà inte' le' maldad nu dua lo lóstu'a' para qui'ni labiru gudàxu'ą inte' preso. <sup>25</sup> Qui'yaru Tata Dios qui'ni hua té salvación para ri'u por medio de la'huacca nu té qui' Xana' Ri'u Jesucristua. Así es qui'ni tulidàba rulaba látsa'a' qui'ni caduel-la' gunia' obedecer ca mandamiento qui' Tata Dios, pero ná' nubeyu' lani cuerpo nna labí yúá' ti'iyá modo para làa gunia' tul-la'.

## 8

<sup>1</sup> Pero hua té modo para l-lá iyaba ri'u de chi cca ri'u pertenecer lani Jesucristua, porqui'ni lani lèe nna labiru cca ri'u condenar, canchu labí tsè'e ri'u bajo poder de mal nu ná ri'u, sino bajo poder qui' Espíritu Santo enne' dua lo lósto' ri'u. <sup>2</sup> Chi ná' ttùba lani Jesucristua, acca por poder qui' Espíritu Santo nna chi té la'labàni cubi quia', chi ná' salvo, labiru dua' bajo poder de tul-la' nna lù'uti nna para guni ya' çą obedecer. <sup>3</sup> Tata Dios nna chi benie para ri'u ttu cosa tsè' nu labí ccani ca mandamiento nu betha'na Moisés guni çą. Ca mandamiéntua nna labí la'huacca té qui' qui' para qui'ni gata' salvación qui' ri'u, porqui'ni yala enne' tul-la' ná ri'u. Acca guthèl-le'e Y'i'ni áa nna bitée forma de enne' ti' tabá ná ri'u para gattie nna quée sacrificio por ca tul-la' qui' ri'u. A' modo Tata Dios le' cuerpo qui' Y'i'ni áa nna guleqque sentencia contra

ca tul-la' qui' ri'u. <sup>4</sup> Anía benie para qui'ni ccá posible guni ri'u ca cosa tsè' nu ra lo ca mandamiéntua, porqui'ni annana runi ri'u obedecer pero aláa ca cosa nu rú'ulatsi' mal nu ná ri'u, sino nu rú'ulá latsi' Espíritu Santo. <sup>5</sup> Iyaba ca enne' canu tsè'e bajo poder de mal nu ná çą, làçą nna runi çą según la' rulábalatsi' qui' bá qui'. Pero iyaba ca enne' canu nabia'ni çą ti'iyá tsè' ná la'huacca qui' Espíritu Santo lani çą, làçą nna rappa çą interés gunibia' çą ca cosa espiritual nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>6</sup> Canu runi çą puro tabá según la' rulábalatsi' qui' bá qui', làçą nna nitti ba çą. Pero iyaba canu runi çą duel-la' para guni çą nu rú'ulatsi' Espíritu Santo, làçą nna gata' la'labàni nu labí ttíą qui' qui' ą'hua labiru estorbo té le' la' riyeni qui' qui', sino la'yeni lo lósto' qui'. <sup>7</sup> Porqui'ni canu tsè'e çą bajo poder qui' la' rulábalatsi' mal qui' qui', làçą nna ruyudí' çą Tata Dios. A' hua por fuerza de mal nu ná çą nna labí calatsi' qui' guni çą obedecer Tata Dios, nihua labí ccani çą guni çą ne obedecer màsqui'ba yala duel-la' runi çą. <sup>8</sup> Iyaba canu tsè'e çą bajo poder de la' rulábalatsi' qui' bá qui', làçą nna labí la'huacca té qui' qui' para guni çą nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>9</sup> Pero lebi'i nna bíruhua ná le ti'a canuá, sino chi té la'labàni espiritual qui' le, canchu là hualigani chi dua Espíritu Santo lo lósto' le nna runie le dominar. Tata Dios

nna chi guthèl·le'e Espíritu Santo le' yétsiloyu, pero iyaba canu lanú Espíritu Santo dua lo losto' qui, làcã nna labí ná cã qui' Cristo, porqui'ni lée nna bitée por mandado qui' Cristo. <sup>10</sup> Canchu chi dua Cristo lo losto' le nna, chi bñni le espiritualmente taá porqui'ni Tata Dios nna chi benie le recibir por ÿi'nie, átsi'ini gatti ba cuerpo qui' le por causa de tul·la'. <sup>11</sup> Jesucristua después de chi gùttie nna beyacca bñnie por la'huacca qui' Tata Dios nna beyáthee de lo lù'uti. La'a mísmuba Tata Dios nna gúnná huée la'labàni cubi qui' le para qui'ni eyacca bñni huá le átsi'ini cuerpo qui' le nna nã nu dacca' gatti. A' gunie por medio de Espíritu Santo enne' guthèl·le'e para thúe lo losto' le, canchu là hualigani chi runie le controlar. <sup>12</sup> Acca hermanos, ccá le saber qui'ni mal nu ná ri'u nna labiru derecho té qui'ì qui'ni guni ri'u a obedecer. <sup>13</sup> Canchu runi bá le seguir tsè'e le bajo poder qui' ca la' ridàlatsi' mal qui' le, hua yù bá le qui'ni a' modo nna chi día le lo néda de lù'uti. Pero por medio de Espíritu Santo nna hua té iÿeni la'huacca para lebi'i, para qui'ni ca la' ridàlatsi' mal qui' le nna bíttuúru té poder qui'ì guniã latsi' le huín le tul·la'. Canchu uquìna'ni le la'huaqqi nna, ccabàni le tulidàni. <sup>14</sup> Iyaba ca enne' canu runi cã nu ná tsè' para guni cã nu rú'ulatsi' Espíritu Santo, làcã nna ná cã

ÿi'ni Tata Dios. <sup>15</sup> Labiru la' rátsilatsi' té qui' le tì'a antes loti' yala gùtsini le tì'a ttu esclavo qui' nuÿa patrón ní, sino hua yù bá le annana qui'ni chi ná le ÿi'ni Dios dèsdeba bitá Espíritu Santo nna chi bá dúe lo losto' le, acca runi ri'u oración nna gá ri'u Dios: Tàta qui' tu'. <sup>16</sup> A' modo nna runi Espíritu Santo declarar lo losto' ri'u qui'ni chi ná ri'u ÿi'ni Tata Dios. <sup>17</sup> Chi ridi' ri'u iÿetse' ca bendición qui' Tata Dios porqui'ni chi ná ri'u ÿi'ni to' qui'e. Iyaba ca cosa tsè' nu chi té qui' Cristua nna ná huá cã para edácca'ni ri'u. A' ràl·la' ri'u thí' ri'u nna tsé'e ri'u le' ÿiabara' nna ccá ttùba la' redácca' latsi' qui' ri'u lani Cristo, acca yala sufrir cca ri'u miéntraste tsè'e ri'u le' yétsiloyu, tì'a uccua huée sufrir. <sup>18</sup> Annana yala sufrir cca ri'u por ttu tiempo to'. Pero después lá nna huàl·lani tsá qui'ni eyacca ri'u cubi por la'yani' qui' Tata Dios. <sup>19</sup> Itute nu beni Tata Dios nna, yala calatsi'ì qui'ni pruntu taá il·lani tsá qui'ni gunie ri'u presentar como ÿi'nie nu de la'yani'. <sup>20</sup> Itute creación nu guleqquia Tata Dios nna, bíruhua nu dacca' gá runiã porqui'ni ituba yétsiloyu nna chi ccã perder, álahua por biÿa mal nu beniã, sino porqui'ni a' nani Tata Dios, pero náhuánie qui'ni i'yu tsá qui'ni itute creación qui'e nna gúlui'ã adí tsè'. <sup>21</sup> Làniana itute nu té le' yétsiloyu nna ÿiabara' nna eriã le' sentencia



nu gulèqqie quì'ì nna labiru biÿa ccaniã, sino eyacca lâ nu cubi tì'a ri'u ÿi'ni Tata Dios chi gulà ri'u le' condenación nna gata' la'yani' qui' ri'u nu té le' ÿiabara'. <sup>22</sup> Rilá' huáni ri'u ti'ÿa ná tristeza nu cca sufrir itute creación qui' Tata Dios, dèsdeba gùl-lani tul-la' le' yétsiloyu hàstaba nanna, porqui'ni yala calatsi'ÿ eyaccã cubi. <sup>23</sup> A'hua ri'u ca ÿi'nie nna yala rinne latsi' ri'u de ribèda ri'u qui'ni ìl-lani tsá qui'ni gudilèe cuerpo qui' ri'u le' lù'uti nna gunie ri'u presentar. Chi ga'na ri'u seguro qui'ni a' gunie, porqui'ni chi dua Espíritu Santo lo losto' ri'u, seña de ca bendición nu chi' gúnnée qui' ri'u. <sup>24</sup> Tata Dios nna chi bedilèe alma qui' ri'u para qui'ni a' modo nna gappa huá ri'u confianza lani e por salvación qui' cuerpo qui' ri'u. Cálá té posible anna taá ila'ni ri'u ca cosa tsè' nu chi' da'la nna, entonces alaáruhuá ribèda ri'u. Porqui'ni ttu cosa nu chía rila'ni ri'u nna, ti'áruálá modo cueda ri'u ìl-laniã nì'i. <sup>25</sup> Canchu hualigani gappa ri'u confianza lani Tata Dios por nu chi' da'la màsqui'ba labí té posible ilá' tènì ri'u a' annana, pues ná qui'ni guchia ri'u ca sufrimiento nna bittu gútse'e latsi' ri'u e tsal'lue' néda. <sup>26</sup> Miéntraste ribèda ri'u nna, du tehuá Espíritu Santo enne' gunie ri'u cualani, porqui'ni hua yùe qui'ni labí fuerza espirital té qui' ri'u, labí chí yù

ri'u ti'ÿa tegá inàba ri'u lani Tata Dios, pero por medio de oración nu runna Espíritu Santo lo losto' ri'u lani la' rinne latsi' nna, a' modo nna ratta'yúnie lani Tata Dios por ri'u, màsqui'ba labí ccã expresar lani titsa' rú'a bá. <sup>27</sup> Tata Dios nna nabia' ràninie iyaba ca la' rulábalatsi' qui' lo losto' ttu ttu tsa ri'u. Lèe nna yùe biÿa petición ní nua' calatsi' Espíritu Santo por ri'u ca enne' qui' Tata Dios, porqui'ni Espíritu Santo nna ratta'yúe por ri'u según la' calatsi' qui' Tata Dios.

<sup>28</sup> Hua yù bá ri'u qui'ni Tata Dios nna gunie qui'ni iyaba ca cosa qui' la'labàni qui' ri'u nna riria cã tsè' para bien qui' bá ri'u, es decir para iyaba ri'u canu catsi'íni Tata Dios, porqui'ni lèe nna becuí'e ri'u para ttu la' rulábalatsi' tsè' nu té qui'e. <sup>29</sup> Tata Dios nna chía yùe dèsdeba nérúa qui'ni ri'u nna ccá ri'u enne' qui'e, para qui'ni té qui' ri'u la'a mísmuba la' rulábalatsi' tsè' nu té qui' ÿi'ni áa, porqui'ni a' modo nna ná ÿi'ni áa hermano nérú qui' iyaba ri'u. <sup>30</sup> Tata Dios nna becuí'e ri'u dèsdeba nérúa, làniana de bì'yu tsá nna gutãÿie ri'u nna beyuni nàrie ri'u de ca tul-la' qui' ri'u para qui'ni ccá ri'u enne' tsè' ru'a lúe. De chi benie nua' para ri'u, làniana benie prometer qui'ni gata' la'yani' qui' ri'u luetsi nu té qui'e le' ÿiabara'. <sup>31</sup> Por iyaba ca bendición nà', acca chi ga'na ri'u seguro qui'ni Tata Dios nna runie a favor qui' ri'u

tulidàba. Núlá nua' guniã ri'u vencer de runiã contra ri'u nì'i. <sup>32</sup> Tata Dios nna labí betsùna'nie ri'u Ýi'ni áa, sino guthèl'le'e bi para gatti bi por ca tul-la' qui' iyaba ri'u. Tsí álahua ýá gunna bée adí ca bendición tsè' qui' ri'u cá. <sup>33</sup> Núlá nua' té poder quì'ĩ gutsiã ttu queja contra ri'u, ttu queja nu dacca' ccání ri'u castigar por Tata Dios nì'i. Pues la'a mísmuba Tata Dios enni'a becuí'e ri'u para ccá ri'u enne' quì'e nna benie qui'ni biria nari ri'u le' iyaba ca tul-la' qui' ri'u. <sup>34</sup> Tsí hua dua nuýa enne' ní té poder quì'ĩ cueqquiã sentencía qui' ri'u para tsía ri'u lo yi'bél-laá nì'i. Pues chià gùttì Cristua por ri'u à'hua chi beyáthee de lo lù'uti, annana dúe lugar de adiru la'huacca qui' Tata Dios làti rinàbèe por ri'u ru'a lúe. <sup>35</sup> Núlá enne' ní té poder quì'ĩ para ccaniã cúã de lo losto' Cristua la' tsì'ilatsi' nu té quì'e para lani ri'u nì'i. De chi cca ri'u sufrir por biýa dificultad nna, tsí por nua' nna ína ri'u qui'ni: labiru catsi'ínie inte'. Nìhua de chi ril-lani biýa tristeza, o de chi cca ri'u sufrir por la'dí', o de chi cca ri'u sufrir por dil-la', labí ná qui'ni ína ri'u: labiru catsi'ínie inte'. Canchu ca enne' canu labí cca guyu cã ri'u nna rutsia latsi' qui' ri'u nna calatsi' qui' gutti cã ri'u, o canchu chi tsè'e ri'u le' biýa attu peligro nna, tsí por à' nna ína ri'u qui'ni chi betse'e latsi'e ri'u cá. <sup>36</sup> Labí, porqui'ni chi ga'na escrito:

Chi ríalatsi' tu' cuiã'lu'.

Acca caduel-la' qui'ni cca tu' preparado tulidàba para gatti tu',

Porqui'ni rudácca' cã intu' ti'átsi' ná tu' ttu animal nu chi chè' cã para gutti cã.

<sup>37</sup> Pero nì ttu luetsi ca des-gráciã' nna labí runiã ri'u vencer sino adí lá creyente tsittsi ná ri'u, porqui'ni chi ga'na ri'u seguro qui'ni yala catsi'ínie ri'u, à' chì yù ri'u por iyate nu benie para gata' salvación qui' ri'u. <sup>38-39</sup> Acca hua yù rània' qui'ni Tata Dios nna catsi'ínie ri'u durante itute la'labàni qui' ri'u, natsá nna guxtíla nna, à'hua canchu chi i'yu tsá qui'ni gatti ri'u. Nìhua ca ángeli nna, nìhua ca espíritu mal nna, nìhua biýa attu poder nu té le' ýiabara' o nu té le' yétsiloyu nna, labí la'huacca té qui' qui' para guni cã qui'ni Tata Dios nna làa catsi'írunie ri'u. O de chi tsè'e ri'u rá' le' ýiaba, o de chi tsè'e ri'u ýaré' le' loyu o le' indatò' l-le, tulidàba catsi'ínie ri'u lani ttu la' tsì'ilatsi' nu rulue' por medio de Xana' Ri'u Jesucristua.

## 9

<sup>1-3</sup> Yala telá triste cca te' de rexalátsa'a' ca enne' quia' de raza judío, ribetsia' por làcã tulidàba porqui'ni ná cã ttùba familia lani inte' hàstaá uccua te' qui'ni adila tsa' ccá' condenado para nittia' tì'a ttu enne' nu labiru dacca' para lani Cristo, canchu caduel-la' solamente para qui'ni l-lá cã. Inte' Pablo creyente

qui' Cristo labí runi látsa'a' de riquixá'a' nua', porqui'ni Espíritu Santo due lo lóstu'a', acca yúá' qui'ni puro nu ná lí taá riquixá'ania' le. <sup>4</sup> Tì'a inte' nna, iyaba ca enne' qui' nación quia' Judea nna ná huá cą enne' Israel, quiere decir qui'ni Tata Dios nna dèsdeba nérua becuí'e intu' para ccá tu' ŷi'nie, acca gùdue lani ca tà' tàta qui' tu' por medio de la'yaní' bàni nu née, ą'hua benie acuerdo lani làcą según la' rulábalatsi' nu té qui'e para iyaba tu', ą'hua betie ca mandamiéntua lani làcą, gutixà'a huánie cą ti'ŷya modo rú'ulatsi'e qui'ni guni cą ne adorar, ą'hua rèe qui'ni gúnnée iŷetse' ca bendición qui' tu'. <sup>5</sup> Tì'a inte' nna, iyaba ca enne' Israel ná cą descendiente qui' ca tà' tàta qui' tu'a Abraham nna Isaac nna Jacob nna. ą'hua Cristua en cuántua cuerpo qui'e nna ná huée descendiente qui' tu'. Lèe nna née enne' rigú'ubia' lo iyábani ca cosa, porqui'ni Tata Dios nna chi becuí'e bí para quée enne' adiru dacca' para siempre. Qui'yaru e. <sup>6</sup> Iŷetse' ca enne' quia' nna labí ná cą salvo, pero álahua porqui'ni Tata Dios làa runie cumplir iyate ca cosa tsè' nu rèe qui'ni gunie por intu'. Es porqui'ni intu' ca enne' judío nna, iyaba tu' ná tu' descendiente qui' Israel, pero álahua iyaba tu' ná tu' israelita en cuántua espiritual. <sup>7</sup> Nihua álahua iyaba tu' ná tu' ŷi'ni Abraham en cuántua espiritual átsi'ini

iyaba tu' ná tu' descendiente qui' bi. Sino tì'a Tata Dios nna chía rèe Abraham: Lani ŷi'ni lu' Isaac nà' teruba tsání ca descendiente qui' lu'. <sup>8</sup> Acca ritelíni ri'u qui'ni ca ŷi'ni Abraham nna, álahua iyaba cą ná cą ŷi'ni Tata Dios, sino ri'u canu chi reé'nie cuenta dèsdeba antes según promesa qui'e, là ri'u teruba ná ri'u ŷi'ni Abraham en cuántua espiritual. <sup>9</sup> Nui ná promesa nu rèe lani Abraham: Sara niula qui' lu' lanú ŷi'ni té, pero attu ida nna gudítsina' bí ttu ŷi'ni nubeyu' to'. <sup>10-13</sup> ą'hua Rebeca niula qui' Isaac tiempo antigua nna, ántesca gudítsina' bí ca cuachi' tú'a nna chía ra Tata Dios bi: Nu itsina' priméru taá nna labí ccą bendecir tì'a betsi'ŷ Jacob nà', sino guni lą na servir. ą' ra Tata Dios antes cála galia ca cuachi' tú'a, antes cála chi gappa cą néda guni cą nu ná tsè' o nu ná mal. Tì'a chi ga'na huá escrito làti ra Tata Dios qui'ni dèsdeba nérua chi yùe qui'ni yala tsú'ulatsi'e Jacob pero Esaú nna labí. ą' ra Tata Dios para qui'ni ccá ri'u saber qui'ni lèe nna té derecho qui'e gucuí'e entre ca enne' para ccá cą ŷi'nie, álahua por nu runi ca enne' ba, sino según lá la' rulábalatsi' tsè' qui'e. <sup>14</sup> Biani ína ri'u qui' nui cá. Tsí labí tsè' runi Tata Dios cá. Pues puru taá nu ná tsè' runie tulidába. <sup>15</sup> Tì'a gutixà'anie Moisés tiempo lánia nna rèe: Inte' nna gucuía' nu té la' retúalatsi' quia' lani ą, gudilá'a' nu

calátsa'a' gudilá'a'. <sup>16</sup> Acca hua yù ri'u qui'ni Tata Dios enne' rèe nuña bá calatsi'e gunie bendecir, álahua por nu ra nuña enne' ní, nì tampoco huá por biya obra tsè' nu runia. <sup>17</sup> Porqui'ni ga'na huá escrito qui'ni gutixà'ani Tata Dios Faraón enne' rigú'ubia' yetsi Egíptua tiempo antigua nna rèe na: Inte' beni qui'ni cca lu' rey nna guthítsinia' lu' guni lu' nu calátsa'a' según nu rulaba látsa'a', para qui'ni gúlui'a' qui'ni té la'huacca quia' nna ccá saber itute yétsiloyu qui'ni inte' Tata Dios. <sup>18</sup> Faraón enne' rigú'ubi'a' nna yala rebelde uccuá lani Tata Dios. Acca hua yù bá ri'u qui'ni canchu calatsi'e qui'ni nuña enne' ní ccá rebelde, pues gunie para qui'ni ccá rebelde. A'hua canchu calatsi'e etúalatsi'e nuña enne' ní, pues gunie na bendecir. <sup>19</sup> Hua yúa' qui'ni annana yala calatsi' lu' inàba titsa' lu' inte': Lu' Pablo, canchu a' runi Tata Dios, biálacca té derecho quie para innie qui'ni nuña enne' ní rigú'a' falta nì'i, porqui'ni núní té la'huacca qui'i para làa gunia según la' rulábalatsi' nu té qui' Tata Dios para là nì'i. <sup>20</sup> Lu' chúná, tsí yala enne' nu dacca' ná lu' tì'a Tata Dios para eyáñani lu' ecàbi lu' a' nna til'la lu' lani e cá. Ttu yethu' nna, tsí ina ri'u gá enne' benia nna: biecca beni lu' inte' í nì'i. Labí, porqui'ni <sup>21</sup> ttu enne' runi ca traste nna, tsí bihua derecho té qui'i gunia

biya bá calatsi'i lani gùnà' qui' niá cá. Lani ttu teruba pelota gútsa' nna huaccania cueqquiá chuppa clase de plato; sea ttu plato especial, o biya attu plato huaya' l'le. <sup>22</sup> A'hua entre ca enne' nna, gutsé'e canu ná qui'ni nitti ba ca, pues là' tsialatsi' qui' Tata Dios nna ná para làca, para qui'ni gúlue'ni la'huacca iñeni gani nu té qui'e de runie contra nu ná mal. Pero lèe nna bechia bée ca lani iñeni paciencia. <sup>23-25</sup> Ania benie para qui'ni por medio de la'huacca tsùna' gani qui'e nna gunie bendecir iyaba canu ná qui'ni etúalatsi'e ca porqui'ni benie ca preparar dèsdeba nérúa para qui'ni tsé'e ca lani lèe le' la'yani', tì'a ri'u de chi gutàñie ri'u para ccá ri'u enne' qui'e, ya sea intu' ca enne' judío, o ya sea lebi'i entre ca enne' qui' adí ca nación huaya', tì'a rèe lo libro nu bedia Oseas enne' uccua profeta tiempo lania:

Canu lahuábí ná ca yetsi quia', huàl-lani tsá gunia' qui'ni ccá ca yetsi quia'.

A'hua nu bihua uccuatsi'í te'á antes nna, huàl-lani huá tsá qui'ni ccá ca enne' especial quia'.

<sup>26</sup> Raáruhuá Tata Dios ca:

Canu tsè'e le' lugar làti gutixá'ania' ca qui'ni labí ná ca yetsi quia',

Pero huàl-lani tsá qui'ni la'a nía huá nna gata' láa qui' ñi'ni Tata Dios enne' bàni tulidàba.

27-28 A'hua Isaías enne' uccua profeta nna gùnne bi ti'iyã ccá la' ritè qui' ca enne' Israel nna ra bi:

Chi huàni thùti ca enne' Israel tì' taáni re' yúyi ru'a in-datò',

Pero álahua iyá çà ccá çà salvo, tsua' teruba ttu te çà.

Porqui'ni huàl·lani tsá qui'ni Señor nna de repente tabá gunie cumplir tì' rulaba latsi'e lani iyaba ca nación qui' yétsiloyu.

29 Ti'huá ra la'a mísmuba Isaías dèsdeba antes:

Señor enne' bána'ni iyate nu té le' ÿiabara' nna.

Cáala labí becà'née tuchùppa enne' gùla qui' tu' nna, pues cuando lání chi bil·lùya latsi' itute nación qui' tu',

Tì'a uccua lani ca yetsi lá çà Sodoma nna Gomorra nna tiempo antigua.

30 Por çà' nna chi ritelíni ri'u qui'ni ca enne' qui' adí ca nación nna labí chi nabia'ni çà ca mandamiento qui' Tata Dios para guni çà duel·la' ccá çà enne' tsè' tì' rèe, átsi'ini tiempo anna ribèqqie çà por enne' nàri, porqui'ni hua té modo para qui'ni iria çà nàri de ca tul·la' qui' qui, iyaba canu chi rialatsi' qui' titsa' qui'e. <sup>31</sup> Ca enne' Israel nna yala uccua latsi' qui' guni çà seguir ttu ley para iria nàri çà lani Tata Dios, pero labí biría lani çà guni çà na cumplir. <sup>32</sup> Ti'ani modo cca acca bihua biría nàri çà ru'a lo Tata Dios cá. Porqui'ni

labí huálatsi' qui' qui'ni por medio de fe qui' ri'u nna gunie ri'u recibir, sino belaba lá latsi' qui' qui'ni huacca bá çà guni çà gana salvación por làçà de runi çà nu ra lo ca mandamiéntua. Acca completamente bá ridacca'yi çà de rulaba latsi' qui' qui'ni çà' rulue' lo Escritura, <sup>33</sup> tì'a ra Tata Dios:

Ithél·la'a' ttu Enne' yetsi láç Sión,

Pero ca enne' yetsi Sión nna ga'na bá çà equivo-cado porqui'ni gulaba lá latsi' qui' mal,

Pero nuÿa tediba tsialatsi'ì ne nna nunca labí elèniñia bitola.

## 10

1 Lebi'ì hermanos, yala rexalátsa'a' ca paisano quia' nna rinábania' Tata Dios lani oración qui'ni iyaba ca enne' quia' Israel nna ccá çà salvo.

2 Inte' nna nabia' te' çà nna hua yúli rània' qui'ni yala religioso ná çà para guni çà Tata Dios servir, pero álahua lani la' ritelíni. <sup>3</sup> Labí nabia'ni çà ti'iyã tsè' ná nu ra Tata Dios para eyacca ri'u nàri ru'a lúe. Làçà nna runi gáláa çà duel·la' iria nàri çà lani e de ca tul·la' qui' qui, pero calatsi' qui' guni çà na según la' rulábalatsi' qui' bá qui' nna labí rialatsi' qui' nu ra Tata Dios para guni e çà recibir. <sup>4</sup> Labiru ná qui'ni guni ri'u duel·la' eyacca ri'u nàri ru'a lo Tata Dios por medio de ca obra nu ra lo biÿa ley religiosa, porqui'ni chi bitá Cristua para qui'ni gappa ri'u fe lani e. <sup>5</sup> Moisés

nna bedia bi qui'ni nuña diba guniã cumplir iyaba ca mandamiéntua nna a' modo nna iria nãriã ru'a lo Tata Dios para gunie na recibir para gata' adí la'labàni qui'í. <sup>6</sup> Pero por medio de fe qui' ri'u, a' modo nna runie ri'u recibir, acca labiru rena ri'u: yà'laÿa riquina' eyya ttu enne' ÿiabara'. Canchu ína ri'u a' nna, ti'atsi chì' itá lá Cristua yétsiloyu. <sup>7</sup> Nihua labiru rena ri'u: yà'laÿa riquina' tsía ttu enne' lugar itettia liu'u yú. Canchu ína ri'u a' nna, ti'atsi chì' eyátha lá Cristua de lo canu yatti. <sup>8</sup> Biáruala ra lo Escritura cá. Pues ra íj: Exa tabá du titsa' qui' Tata Dios lani lu', chi gul·laniã hasta lo losto' lu' a'hua para quixá'a lu' a, quiere decir ca titsa' nu runi tu' predicar nu rulue' qui'ni iria nãri lu' por medio de fe qui' lu'. <sup>9</sup> Acca canchu tsíalatsi' lu' lani itute losto' lu' qui'ni Tata Dios nna chi bechìthee Jesucristua de lo lù'uti para labiru gattie attu nna, a'hua canchu equixá'ani lu' adí ca enne' qui'ni Jesucristua nna née enne' rigú'ubia' lo iyate, a' modo nna huacca lu' salvo nna labí tsía lu' lo yí'bél·la. <sup>10</sup> Porqui'ni de chi ríalatsi' ri'u lani itute losto' ri'u, a' modo nna eyacca ri'u enne' nãri ru'a lo Tata Dios nna gunie ri'u recibir. A'hua de riquixá'ani ri'u adí ca enne' qui'ni chi ríalatsi' ri'u, a' modo nna rulue' qui'ni chi ná ri'u salvo.

<sup>11</sup> Ra lo Escritura qui'ni

nuña tediba ríalatsi'í ne nna nunca labí elèniã bitola. <sup>12</sup> Nuña tediba, porqui'ni tulappa ná iyaba ri'u para lani Señor, ya sea intu' ca enne' judío, o ya sea lebi'í ca enne' qui' adí ca nación l·le. Ttùba Enne' née Señor qui' iyábani ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna yala gunie bendicir nuña tediba enne' ni canchu inàbaniã ne lani oración. <sup>13</sup> Nuña tediba enne' ni gul·luítsa'a Señor nna inàbaniã ne qui'ni gudilèe na, lã nna gata' salvación qui'í. <sup>14</sup> Pero ti'ani modo gul·luítsa' cã Señor nna inàbani cã ne para qui'ni l·lá cã canchu labí chi ríalatsi' qui' ne ni'í. Ti'ani modo tsíalatsi' qui' nu rée para gappa cã confianza lani e canchu labí chi biyénini cã titsa' qui'e ni'í. Ti'ani modo iyénini cã titsa' qui'e canchu lanú nuña quixá'aniã cã ni'í. <sup>15</sup> Ti'ani modo tsía ca mensajero hueni predicar canchu ca hermano nna labí rithel·la' cã evangelista gaÿa lugar ni ni'í. Chi ga'na escrito qui'ni para ca enne' nna yala hermoso ná ni'a nuña hermano itsina'a yetsi qui' qui' nna equixá'a ca titsa' de salvación nna la' redacca' latsi' nu runna la'ÿeni lo losto' qui' nna.

<sup>16</sup> Ca enne' canu tse'e le' ca yétsia nna álahua iyaba cã guyú'ulatsi' qui' ca titsa' nu ra lo evangelio, sino beni cã ti'a riquixa'a Isaías loti' ra bi Señor: Casi lanú enne' té runi aceptar ca titsa' tsè' nu chi gutixá'a tu'. <sup>17</sup> Así es de qui'ni

chi té fe qui' ri'u lani Jesu-  
cristo porqui'ni chi biyénini  
ri'u qui'e. Chi biyénini ri'u  
qui'e porqui'ni ttu enne' nna  
chi gutixá'aniã ri'u evangelio  
qui' Tata Dios. <sup>18</sup> Tsí álahua  
gùta' huá oportunidad qui'  
qui' dèsdeba antes para iyénini  
cã na nì'i. Chìa biyénini cã na.  
Ra huá lo Escritura:

Le' itúbani yétsiloyu chi  
biyénini cã tsì'i qui,  
ã'hua titsa' qui' qui' nna chi  
bitsina' cã hasta último  
parte qui' yétsiloyu.

<sup>19</sup> ã'hua rinába titsa'a': Tsí hua  
rulaba latsi' le qui'ni bihua  
chi nabia'ni ca enne' Israel  
la' rulábalatsi' nu té qui' Tata  
Dios para ituba yétsiloyu cá.  
Chìa nabia'ni cã na. Por ejem-  
plo, chi ra Tata Dios ca enne'  
Israel por medio de Moisés:

Canchu chi i'yu tsá nna  
gulué'nia' la' tsi'ilatsi'  
nu té lo lóstu'a' lani  
ca enne' qui' adí ca  
nación,

Làniana yala la' yélatsi' ba  
gappa le.

Ã' gunia' màsqui'ba labí ná cã  
enne' Israel tì'a lebi'ì.  
Ca enne' de una vez tè  
ignorante, yala itsa'áni  
le cã porqui'ni retúa  
huá latsa' ya' cã.

<sup>20</sup> Lo libro nu bedia Isaías  
nna, átitó' fuerte rinne Tata  
Dios:

Tse'e canu lahuábí gunàba  
titsa' cã ti'iyã modo  
gunibia' cã inte', pero  
chi benia' qui'ni claru  
tabá chi nabia'ni cã  
inte'.

<sup>21</sup> Pero qui' ca enne' Israel  
nna rée:

Tulidàba rañia' cã qui'ni itá  
cã lani inte', pero  
làcã yala cabezudo ná  
cã nna càla latsi' qui'  
edúdítsini cã inte'.

## 11

<sup>1</sup> Inte' Pablo nna nia' le:  
Bittu gulaba latsi' le qui'ni  
por nui nna chi bedu Tata  
Dios ttu lado yétsi qui'e. Labí  
rudue ca enne' Israel ttu  
lado, porqui'ni la'a mísmuba  
inte' ná huá' enne' Israel  
descendiente qui' Abraham,  
daya' le' familia qui' ÿìthua bi  
Benjamín. <sup>2-3</sup> Bihua chi bedu  
Tata Dios ttu lado yétsi qui'e,  
porqui'ni dèsdeba chìa gutsá  
becuí'e cã para ccá cã yétsi  
qui'e. Tsí labí réxalatsi' le biyã  
ra lo Escritura acerca de Elías  
loti' gũnne bi lani Tata Dios  
nna betsia bi queja contra  
ca enne' qui' bi nna ra bi:  
Cuiã'lu' Señor, chi betappa' cã  
ca lugar làti runi tu' cuiã'lu'  
adorar, ã'hua chi betti cã  
iyaba ca enne' canu rinne  
parte qui' cuiã'lu'a. Tsuã'  
teruba inte' reyà'na, pero  
reyìla huá cã inte' para gutti  
cã inte'. <sup>4</sup> Làniana Tata Dios  
nna becàbinie Elías nna rée bi:  
Alãa tsuã' teruba lu' reyà'na,  
sino chi benia' preparar gàtsi  
mili' ca nubeyu' canu labí  
betse'e latsi' qui'inte' nna labí  
ruduỹibi qui' ru'a lo imagen  
de Baal. <sup>5</sup> Inte' Pablo nna nia'  
le qui'ni ã'hua tiempo tsè'e  
ri'u annana reyà'na tuchùppa  
mili' ca enne' Israel canu  
labí betse'e latsi' qui' Tata  
Dios, porqui'ni lèe nna chìa  
gulèqqwie cã yà'latsi' porqui'ni  
catsi'ínie cã. <sup>6</sup> Chi becuí'e cã

solamente porqui'ni catsi'ínie çà, acca ritelíni ri'u qui'ni ná çà salvo pero álahua por biÿa obra nu beni çà. Favor nu chi beni Tata Dios lani ri'u nna, cáala ná ttu recompensa por ca obra tsè' nu chi beni ri'u entonces bíruhua ná regalo sino ná lã laÿa.

<sup>7</sup> Biala ni'i. Casi iyaba ca enne' Israel nna labí ccani çà gata' bendición qui' qui nu runna Tata Dios, làteruba tuchùppa mili' chi runie çà recibir porqui'ni gulèqqwie çà yà'latsi' para ccá çà enne' qui'e. Pero adí çà nna labí caso runi çà Señor enne' catsi'ínie çà. <sup>8</sup> Ná çà tì'a riquixá'a lo Escritura qui'ni: Tata Dios nna be'èl-la' te lée çà bittu télíni çà ca cosa espiritual, acca hasta tiempo annana labí capacidad té qui' qui para ila'ni çà nihua labí riyénini çà. <sup>9-10</sup> A'hua David enne' uccua rey tiempo antigua nna ra bi de runi bi oración:

Làçà nna yala tsè' ro çà ttu ttu tsá, pero idittu' tse'e çà lani cuiã'lu',

Acca inte' nna rinábania' cuiã'lu' qui'ni thacca'ÿí çà nna gulaba latsi' qui qui'ni cca tsè' çà cuiã'lu' nna, pero thí' lá çà castigo nu cca çà merecer,

A'hua qui'ni ca iyyaló qui nna icàl-la çà para làa ila'ni çà

A'hua qui'ni ccá çà esclavo para qui'ni yuà' nu huá'ni çà nna ccá idi'i nna, cuè'e qui tulidàba iyàchua.

<sup>11</sup> Annana nia' le: Tsi ína ri'u qui'ni Tata Dios nna benie qui'ni ca enne' Israel guÿacca'ÿí çà para qui'ni eyà'na çà fuera de una vez tegani cá. Álahua a' uccua, sino de labí rudà naga' qui nna acca ca enne' qui' adí ca nación ràl-la' huá çà salvación, para qui'ni a' modo nna gappa ca enne' Israel la' yélatsi' nna thulo çà calatsi' qui ccá huá çà salvo. <sup>12</sup> Itúÿiani yétsiloyu nna chi ridi'ã bendición nu runna Tata Dios qui'í, porqui'ni ca enne' Israel yala equivocado ga'na çà. Acca por pobreza espiritual qui' qui nna ràl-la' ca enne' qui' iyábani ca nación riqueza espiritual nu runna Tata Dios qui' qui. Pero adí teérulá tsè' ccá itúbani yétsiloyu canchu chi i'yu tsá qui'ni eyeqquia iyaba ca enne' Israel.

<sup>13</sup> Lebi'í ca enne' qui' adí ca nación nna, ruréxa'a' latsi' le qui'ni Tata Dios nna guthèl-le'e inte' Pablo para gunia' ttu tsina qui' Cristua por primera vez entre lebi'i canu labí ná enne' Israel, acca yala dacca' tsina nu runia'. <sup>14</sup> Xiaba tuchùppa paisano quia' nna de rila'ni çà qui'ni ríalatsi' le mensaje quia' nna gappa çà envidia nna tsía huá latsi' qui para ccá huá çà salvo. <sup>15</sup> Tata Dios nna chi bedu sèe ca enne' Israel ttu lado, acca annana hua té oportunidad para qui'ni iyáÿia tè ca enne' eyacca tsè' çà Tata Dios. Pero canchu chi i'yu tsá qui'ni eyeqquia ca



enne' Israel attu lani e nna, pues adí teérulá tsè' cca para iyáñiani ca enne' de rila'ni cą qui'ni canu yatti nna reyacca bàni cą. <sup>16</sup> Tata Dios benie bendecir ca primero enne' Israel tiempo antigua, acca iyábani ca enne' Israel ná huá cą bendecido por Tata Dios ą'hua tiempo tsè'e ri'u anna. Por ejemplo ttu yà nna, canchu l-lú; ná tsè', lániana hàstahuá ca ní; ná huá cą tsè'.

<sup>17</sup> Pero uccua òuel-la' íchue tuchùppa ca ná' yàgàa, lániana benie qui'ni lu' nna beduani lu' lugar làti gurú attu te canuá, tì'a canchu gúthuani ri'u ttu ná' yà nu láą olivo ixi' lani ttu yà olivo tsè', acca hàstaba lani l-lú qui' yà tsè'a nna chi ná lu' ttùba, ą'hua bàni le por medio de fuerza nu runna yàgàa. <sup>18</sup> Acca lu' creyente qui' attu nación, bittu gulaba latsi' lu' qui'ni adiru enne' dacca' ná lu' tì'chu ná' propio gani yà olivo tsè'a. Canchu rebata' lu' nna, ná qui'ni éxalatsi' lu' qui'ni aláa lu' rue' lu' fuerza l-lú yàgàa, sino l-lúa lá runna fuerza qui' lu'.

<sup>19</sup> Hua té cca' huá qui'ni ecàbi lu': Làchu, pero por inte' acca gutittsa Tata Dios cą para qui'ni édúa' lugar qui' qui'. <sup>20</sup> Pero inte' nna nia' lu': hualiba gùttsa cą, pero solamente porqui'ni labí huíalatsi' qui' Tata Dios. Lu' nna chi beduani lu' lugar làti gurú cą, pero solamente porqui'ni té fe qui' lu' lani Tata Dios, acca bíttuúru ebata' lu' sino ná qui'ni gátsi lani

lu'. <sup>21</sup> Ca enne' Israel nna runi cą representar ca ná' yà olivo tsè'a, pero Tata Dios labí eyuniyén latsi'e qui' qui'. Acca lu' creyente qui' attu nación, bè' cuidado qui'ni guni lu' seguir la' ríalatsi' qui' lu' para làa gunitti lu' lugar qui' lu'. <sup>22</sup> Acca ná qui'ni ccá lu' saber qui'ni Tata Dios nna yala enne' retúalatsi' née lani itúba yétsiloyu, pero ą'hua runi bée ca cosa justamente taá nna. Yala duro runie contra canu labí runi cą nu rée. Pero lani lu' nna yala enne' de retúalatsi' née, pues ą' ccá bée tulidàba lani lu' canchu guni ba li e agradecer por la' tsì'ilatsi' qui'e, para qui'ni làa íchue lu' tì'a benie lani ca enne' Israel. <sup>23</sup> Ca enne' Israel nna canchu eyeqquia cą lani Tata Dios para gata' salvación qui' qui', hua yu ba ri'u qui'ni yala la'huacca té qui'e para gúthuánie cą attu lugar làti bireccu' caná. <sup>24</sup> Lu' creyente qui' attu nación nna gurú lu' lo ttu yà nu du ixi' báa nna bédiani lu' lo yà olivo tsè'a, ttu cosa nu labí runi ca enne', quiere decir qui'ni labí rùthuani ri'u ná' ttu yà mal lani ttu yà tsè'. Pero anía beni Tata Dios lani lebi; ca enne' qui' adí ca nación. ą'hua ca enne' Israel nna, adí telá fácil éduani cą attu vuelta lugar qui' qui', ya qui'ni ná cą propio gani ca ná' yà tsè'a.

<sup>25</sup> Lebi; hermanos, labí calátsa'a' qui'ni té motivo qui' le para gulába rù latsi' le qui'ni yala enne' sabio chi ná le, acca qui'ni ania' le anna nu

cca qui' ca enne' Israel. Làcã nna yala redúdítsini cã Tata Dios, pero álahua para siempre, sino solamente hasta chi i'yu tsá qui'ni iyétse'éru ca enne' qui' adí ca nación nna tsíalatsi' qui'.<sup>26-27</sup> Làniana ccá salvar iyáyiani ca enne' Israel, ti'ba ra Tata Dios lo Escritura: Dèdèba le' ciudad Sión, iria ttu Enne' gudilèe yétsi qui' Jacob,

Bítuúru guni cã nu ná mal, A' gunia' para ca enne' Israel ti'a chi benia' prometer,

Canchu chi i'yu tsá qui'ni eyuniyén látsa'a' ca tul-la' qui' qui'.

<sup>28</sup> Labí rialatsi' ca enne' Israel mensaje nu cca qui' Jesucristua, acca Tata Dios nna chi bedue cã ttu lado ti'atsi ná cã contrario qui'e para qui'ni guni lée recibir lebi'i ca enne' qui' adí ca nación. Pero catsi'í bánie ca enne' Israel porqui'ni dèdèba gùdua Abraham chía becué' Tata Dios cabi para ccá cã enne' qui'e.<sup>29</sup> Tata Dios nna nunca labí enàbee biya bendición nu chi bènnèe. Nihua labí reléninie de chi gutáyie nuya enne' para ccá enne' qui'e.<sup>30</sup> Lebi'i ca enne' qui' adí ca nación, ttu cuaña nuá nna labí beni le Tata Dios obedecer. Pero annana chi nabia'ni le ti'íya tsè' ná la' retúalatsi' qui'e, porqui'ni ca enne' Israel nna beni cã ne desobedecer.<sup>31</sup> Quiere decir qui'ni Tata Dios nna chi retúa latsi'e lebi'i lá, pero ca enne' Israel nna labí runi cã ne obedecer, para qui'ni

i'yu tsá gunibia' huá cã ti'íya tsè' ná la' retúalatsi' qui'e lani làcã.<sup>32</sup> Tata Dios nna chianie qui'ni ca enne' judío a'hua ca enne' qui' iyaba ca nación ccá cã enne' nu labí rudà naga' qui' qui'e, para qui'ni a' modo nna ttu rú'a bá guluè'nie qui'ni retúa latsi'e tsayéniyiaba ri'u.<sup>33</sup> Acca hua yu ba ri'u qui'ni yala iyeni ná ca riqueza qui' Tata Dios. Ca la' rulaba latsi' qui'e nna, ti'ani modo ethàtsilà'na ri'u cã nihua labí ritelíni ri'u ti'íya modo ribeqquia latsi'e para gunie cã cumplir, porqui'ni chi bá nabia'nie itúbani, a'hua té la' riyeni tsè' qui'e tulidàba para gunie tsè' iyábani ca cosa.<sup>34</sup> Ti'a ra lo Escritura: Nulá chi nabia'niã iyaba ca la' rulabalatsi' qui' Señor ni'i.

Nulá chi rã ne: íj ná nu guni cuiã'lu' ni'i.

<sup>35</sup> Tsí chi benie caso biya regalo nu beni ttu enne' ne ofrecer para qui'ni lèe nna eyiyèe qui'í ni'i.

<sup>36</sup> Iyáyiani ca cosa nna dá' cã de Tata Dios, a'hua por medio de lèe nna runi cã seguir, a'hua para la'a labée ná iyáyiani ca cosa, acca lèe nna què merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba para siempre. Quiyaru e.

## 12

<sup>1</sup> Tata Dios nna iyé vuelta chi belui'e qui'ni yala retúa latsi'e ri'u, áccaña hermanos, inte' nna rinénia' le por amor qui'e qui'ni guni le presentar cuerpo vivo qui' le lani e

tulidàba tì'a ttu ofrenda para lèe, lícca nàri la'labàni qui' le para qui'ni guni lí e servir tì'tení rú'ulatsi'e, a modo runi lí e adorar tì'a ná qui'ni guni le. <sup>2</sup> Bítuúru guni le ca cosa mal nu rú'ulatsi' yétsiloyuj, sino ná qui'ni gata' attu la' rulábalatsi' cubi qui' le, para qui'ni la'labàni qui' le nna ccá completamente tsè' por la'huacca qui' Tata Dios. A modo nna gunibia' le voluntad qui' Tata Dios lani le quiere decir, itute nu ná tsè' nu rú'ulatsi'e qui'ni guni le.

<sup>3</sup> Porqui'ni inte' Pablo ná' apóstol qui' Cristua nna rinénia' ttu ttu tsa le: bittu gudàliani lu' la'a mísmuba lu' de rulaba latsi' lu' ti'iyá tsè' ná capacidad nu chi té qui' lu', sino ná qui'ni gulaba lá latsi' lu' lani cuidado para guni lu' e servir según ti'iyá fe nu chi benna Tata Dios lo losto' lu'. <sup>4</sup> Por ejemplo: cuerpo qui' ri'u nna iyetse' parte qui'í ná, pero ttu ttu tsa parte qui'í nna álahua tulò tè riýu' çá, sino yètsi' yètsi' bá ná capacidad qui' ttu ttu parte qui'í. <sup>5</sup> A'hua ri'u nu ná cuerpo qui' Cristua nna iyetse' ri'u ná, pero ttu ttu tsa creyente nna té ttu tsina nu ná qui'ni guniá para qui'ni táliá ttu resultado tsè' para itute iglesia. <sup>6</sup> Yètsi' yètsi' bá ná capacidad nu runna Tata Dios qui' ttu ttu tsa ri'u según favor qui'e lani ri'u, acca ná qui'ni guni ri'u e servir. Por ejemplo, de runne ttu confianza lo losto' ri'u para quixá'ani ri'u

ca enne' dacca'ló tabá nu cca qui' Jesucristua nna, ná qui'ni guni ri'u predicar titsa' qui'e lani la'huacca nu runne qui' ri'u. <sup>7</sup> A'hua de runne capacidad tó' qui' ri'u para guni ri'u biýa taá clase de tsina ni para obra qui' Señor nna, ná qui'ni guni ri'u a lani voluntad. De runne capacidad qui' ri'u para guthète'ni ri'u ca enne' nna, ná qui'ni gulue'ni ri'u çá enseñanza tsè'. <sup>8</sup> A'hua de runne espíritu qui' ri'u para guni ri'u ca enne' animar nna, ná qui'ni inne ri'u titsa' nu gunna fuerza qui' qui. Canchu té biýa qui' ri'u nna calatsi' ri'u gute ri'u a qui' nuýa ttu enne' nna, ná qui'ni ýa gute bá ri'u a tì'a ttu regalo sin biýa interés ní. De runi dirigir ttu creyente biýa tsina qui' obra qui' Señor nna, ná qui'ni ccá trabajador. De retúalatsi' ri'u ttu enne' nna ná qui'ni guni ri'u a lani la' redácca' latsi' nu da' de lo losto' ri'u. <sup>9-10</sup> Biýa tabá cosa nu ra Tata Dios qui'ni ná mal nna, liuyudí' a lani itute latsi' le. Pero iyaba ca cosa nu ná tsè' nna, guni ba le seguir lani çá. Ttùba hermano chi ná le, acca ná qui'ni gulue' le lani cariño qui'ni té la' tsi'ilatsi' lo losto' le, ttu le lani attu le nna, aláa cuenta titsa' rú'a bá. Leyìla modo para gulue' le qui'ni runi apreciar luetsi le, ttu le nna attu le nna para qui'ni hermano qui' lu' nna thí' bi la'dàliani. <sup>11</sup> En cuanto biýa tsina nu cca ofrecer nna, littsé'e al tanto para guni lí

à tsè' taá, bittu cca le flojo sino guni le Señor servir lani espíritu nna lani la' redacca' latsi' nu da' de lo losto' le nna, porqui'ni Jesucristua nna née Xana' le. <sup>12</sup> Yala icca'rubà le por ca cosa tsè' nu chì' da'la para lebi'i, acca ná qui'ni gata' iýénini la' redacca' latsi' lo losto' le de ribèda le. A'hua de cca le sufrir le' yétsiloyu' nna ná qui'ni guni le seguir cca le enne' fiel. Tsé'e le al tanto tulidàba para huín le oración. <sup>13</sup> De nabia'ni le qui'ni ttu hermano qui'le cca bi sufrir por biya necesidad ní té qui' bi, ná qui'ni etúalatsi' le bi nna guni le bi cualàni. A'hua tsè' taá guni le recibir iyaba ca enne' íl' lani le' litsi' le nna à'hua lígúni cã invitar.

<sup>14</sup> Canu rutsia latsi' qui' le nna, bittu qué' le iqquia qui', sino linnàbani Tata Dios lani oración qui'ni gunie cã bendecir. <sup>15</sup> Canchu ttu enne' redacca' latsi'í nna, bittu gappa le la' yélati' sino edácca' huáni le por nu tsè' nu chi uccua lani à. Canchu ttu enne' té biya tristeza ni qui'í nna gúlue' le qui'ni rehuini' huáni le lani à. <sup>16</sup> Liguni duel·la' tsé'e tsè' le para qui'ni gata' ttùba la' rulábalatsi' qui' le. Iyé bá ca la' rulábalatsi' tsè' cubi chi gùta' qui' le annana, pero bittu iýùl·lani le ca enne' nu cca cã sufrir, sino ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' le lani cã. Bittu gulaba latsi' le qui'ni yala chi yù le.

<sup>17</sup> Bittu gudèqquia le mal qui' canu runi mal qui' le. Liguni duel·la' guni le nu

ná tsè' lani iyábani ca enne'. <sup>18</sup> Ná qui'ni guni le duel·la' lani itute latsi' le bittu tíl·lalani le ca enne', sino eyíla le modo para tsé'e le en paz lani iyaba cã. <sup>19</sup> Hermanos to' quia', bíttuúru édi' la'a lebi'i taá yèe' contra ttu nu runi mal qui' le, sino cueda ba latsi' le, porqui'ni Tata Dios ba gunie castigar canu runi mal, tí'a chi ga'na escrito ca titsa' làti rée:

Inte' Señor ba edi' yèe',

Inte' ba ithel·la'a' castigo qui' iyaba canu cca merecer.

<sup>20</sup> Raáruhuá lo Escritura:

Canchu ttu enne' labí té qui'í gúã nna, bèni tènì lu' à ofrecer biya gúã, màsqui'ba beniã mal contra lu'. Canchu ribitsiã inda nna, bete inda í'ya. A' modo nna exalatsi'í mal nu beniã contra lu' nna ettú'niã nna ehuini'niã.

<sup>21</sup> Bittu gute lu' lugar qui'ni guni lu' mal nu rulaba latsi' lu', sino guni la lu' vencer nu ná mal lani ttu hecho tsè'.

## 13

<sup>1</sup> Iyáyiani le nna té responsibilidad qui' le qui'ni guni le obedecer qui' canu rigú'ubia' qui' le, porqui'ni iyaba ca la' rigú'ubia' le yétsiloyu nna tse'e cã por permiso qui' Tata Dios enne' nanie qui'ni à' cca. <sup>2</sup> Canchu chi ttu enne' labi runiã nu ra lo ley qui' gobierno nna, à' modo nna redúdítsiniã nu chi nani Tata Dios para ca enne'. Acca iyaba canu runi cã à' nna,

rigú'u cã falta nna ccá cã castigar. <sup>3</sup> Acca iyaba canu runi biãa cosa mal nna yala rátsini cã ca policia, pero álahua tse'e ca policia para gúniatsini cã ca enne' runi nu ná tsè'. Tsí hua rú'ulatsi' lu' ga'na lu' en paz sin la' rátsilatsi' lani ca uxticia cá. Pues, guni lu' nu ná tsè', lániana ina cã qui' lu' qui'ni runi lu' nu ná deber qui' lu'. <sup>4</sup> Ca uxticia nna a'hua gobierno nna tse'e cã para guni cã para bien qui' lu', a' modo nna runi cã tsina qui' Tata Dios. Pero canchu runi lu' biãa crimen nna, ná qui'ni íl'lani la' rátsilatsi' lo losto' lu', porqui'ni labí cuento bá ná derecho nu té qui' ca autoridad para guni cã castigar, ya qui'ni runi cã castigar canu cca ba merecer por mal nu runi cã, a' modo nna runi cã tsina qui' Tata Dios. <sup>5</sup> Acca ná qui'ni gudà naga' le qui' canu rigú'ubia', pero aláa solamente para qui'ni bittu cca le castigar, sino porqui'ni chi yù le qui'ni nui nna ná tsè' delante de Tata Dios.

<sup>6</sup> Acca ná qui'ni gute qui' ládi le, porqui'ni runi cã deber qui' qui' de ruquiãa cã qui' ládi le, a' modo nna runi cã servir Tata Dios para bien qui' le. <sup>7</sup> Dàni le guni le cumplir iyábani deber qui' le, por ejemplo: canchu dàa le qui' contribución nna, liquiãa lani enne' ga'na encargado para édi'a na a'hua biãa impuesto l'le. Canchu ná qui'ni gappa le respeto ttu enne' nna, ligappa a' respeto. Canchu ttu enne' runiã tsè' nna,

ccã merecer qui'ni gudàliani le na.

<sup>8</sup> Liuquiãa làti dàa le qui' ca enne'. A'hua ná qui'ni gulue' le la' tsí'ilatsi' lani ca enne' para siempre porqui'ni ná ttu deber nu labí fin qui' té. Nu catsi'ini luetsi enni' nna, a' modo runiãa cumplir itute nu ra lo Ley qui' Tata Dios acerca de vecino qui'. <sup>9</sup> Porqui'ni lo Ley nna ra í: Uccuatsi'ini luetsi enne' lu' ti'atsi la'a lu' ba. Acca lo ca tsí mandamiento qui' Tata Dios nna ra í: Bittu ccá lu' adúltero. Bittu ccá lu' huetti enne'. Bittu ccá lu' ubãna. Bittu ichitha lu' belà'na qui' enne'. Bittu thálatsi' lu' biãa té qui' attu enne' lani la' ruyudí' lo losto' lu' nna envidia nna. Prueba qui'ni hua lígani catsi'ini lu' ca enne' nna ná qui'ni bittu runi lu' ca cosa mal nà' nihua biãa attu cosa mal nu ra lo adí ca mandamiéntua. <sup>10</sup> Enne' té la' tsí'ilatsi' lo lostu' nna, labí runiãa biãa mal contra ca enne'. Acca de rulue' ri'u la' tsí'ilatsi' nu té lo losto' ri'u para lani ca enne' nna, a' modo nna cca cumplir iyate nu rinàba lo Ley qui'ni guni ri'u.

<sup>11</sup> Anía ná qui'ni guni le, porqui'ni hua yù le ti'iãa quetha ritè ca tsá, acca bittu cuenta tsé'e ba ri'u le' yétsiloyuì, sino ná qui'ni tsé'e la ri'u al tanto, porqui'ni tsá qui'ni íl'lani Jesucristua enne' gudilèe ri'u nna, adiru exa chi debíga'a annana ti'chu de loti' guduló ríalatsi' ri'u. <sup>12</sup> Átitó' tiempo té para guni

ca enne' seguir guni cã ca cosa mal, porqui'ni chi' taá duã íl·lani Cristua attu. Acca bittu guni ri'u ca cosa mal nu runi gãttsi' ba cã, sino ná qui'ni tsé'e ri'u al tanto para guni lá ri'u dacca'ló taá ca cosa nu ná tsè' en contra de ca cosa mal, tì'a ttu soldado tsè'. <sup>13</sup> Réla rítsá nna ná qui'ni guni ri'u nu ná tsè'. Bittu ccá ri'u borracho, ñihua bittu tsía ri'u biãa fiesta nu ná principalmente para táni ca enne'. Bittu gute ri'u cuerpo qui' ri'u para la' ridualáni attu nu huaya' ñihua para biãa attu vicio nna. Ñihua bittu gappa ri'u la' yélatsti' nna ñihua bittu guyudí' ri'u ca enne' nna til·la ri'u lani cã. <sup>14</sup> Ná qui'ni gulue' le tulidàba qui'ni chi ná le enne' qui' Señor Jesucristua. Bíttuúru gute le lugar para guni le biãa la' ridàlatsi' mal nu guyú'u latsi' le guni le antes, para qui'ni làa guniã le vencer.

## 14

<sup>1</sup> Canchu ttu hermano nna itá sã litsi' le nna labí chi ritelí tsé'niã nu ra lo Escritura, pues ná qui'ni guni lí ã recibir tsé'ni, pero bittu guni le discutir lani ã sobre de ca cosa delicada nu rialatsi'í. <sup>2</sup> Por ejemplo: Ttu te ca enne' nna rulaba latsi' quí qui'ni huacca ba go cã iyábani ca cosa nu dacca' go ri'u. Pero tse'e tehuá attu te ca enne' canu yetsi' lá ritelíni cã nna iyaba clase de alimento ro cã menos bèla'. <sup>3</sup> Nu ro iyábani nna bittu ná qui'ni guniã menospreciar

nu labí ro iyábani. A'hua nu labí ro bèla' nna bittu ná qui'ni etitse'él·la'ã nu ro iyábani, porqui'ni a'hua lã nna chi beni Tata Dios na recibir. <sup>4</sup> Pero lu' nna bihua ná lu' enne' yeni para thí' lu' derecho etitse'él·la' lu' ttu siervo qui' enne' huaya' ñi'i. Ná bã asunto qui' xana' niã para guyua' ti'iyã runi siervo qui'í canchu runi bã tsè' l·le o canchu runi bã mal l·le. Pero hua ría díhuã tsè' porqui'ni Señor nna té la'huacca qui'e para qui'ni iriã tsè'. <sup>5</sup> Attu ejemplo: Ttu te ca enne' nna duél·la'ní rigua cã ttu tsá porqui'ni rena cã qui'ni nã tsá yeni. Pero attu te ca enne' nna, tulappa ba ná iyaba ca tsá para làcã. Sobre de ca cosã' nna, pues ná qui'ni ttu ttu enne' ína por la'a labã. <sup>6</sup> Enne' rigua biãa tsá ní nna, es qui'ni caniã qui'ni ã' modo nna rudàlianiã Señor. A'hua enne' bihua rigua biãa attu tsá ní nna, pues para Señor nna labí rigua na. Nu ro bèla' nna ruã na para gudàlianiã Señor, porqui'ni rui'ã gracia Tata Dios por la'gó qui'í. A'hua nu labí ro iyábani nna rudàliani huã Señor, porqui'ni rue' huã gracia Tata Dios. <sup>7</sup> Ñi ttu ri'u nna labí ná ri'u xana' la'a ri'u ba para cu'úbia'ni ri'u la'labàni qui' ri'u según la' calatsi' qui' ba ri'u, ya sea tiempo anna o ya sea canchu chi gatti ri'u. <sup>8</sup> De bàni ri'u nna, ná ri'u responsable ru'a lo Señor por nu runi ri'u, a'hua tsé'e ri'u ru'a lúe canchu chi gatti

ri'u. Así es de qui'ni ya sea de bàni ri'u o ya sea canchu chi gatti ri'u nna, qui' ba Señor ná ri'u. <sup>9</sup> Acca Cristua nna gùttie nna beyacca bànie nna labiru gattie, para qui'ni quée Xana' iyaba ri'u nna rigú'ubi'e tàntua entre canu yatti a'hua entre ri'u canu bàni. <sup>10</sup> Lu' nu labí ro lu' bèla', biánicca retitse'él-la' lu' hermano qui' lu' nì'i. Attu lu' nu ro iyábani, biánicca runi lu' mensopreciar hermano qui' lu' nì'i. Pues tsayéni yíabá ri'u nna té qui'ni etsina' ri'u ru'a lo Cristua enne' innie canchu tsè' beni ri'u l-le o canchu làa beni ri'u tsè' l-le <sup>11</sup> porqui'ni lo Escritura nna ra íj:

Inte' Señor nna nia' le qui'ni hualigani da' tsá qui'ni iyáyiani ca enne' nna guduýibi qui' ru'a lua',  
A'hua iyaba ca nna ína ca dacca'ló tabá qui'ni ttu teruba inte' ná' Dios.

<sup>12</sup> Así es de qui'ni ttu ttu tsa ri'u nna té qui'ni gute ri'u cuenta ru'a lo Tata Dios iyate nu beni ri'u.

<sup>13</sup> Acca hermanos, bíttuúru quíníyú luetsi ri'u. Sino dàa lani le gata' attu la' rulábalatsi' qui' le para bittu tehuá guni le biya nu runi qui'ni ttu hermano qui' le nna ccá ofender nna guniá tul-la'. <sup>14</sup> Inte' Pablo ná huá' enne' nu rialatsi' qui'ni Jesús nna née Señor lo iyate, hua yúlí rania' qui'ni iyaba ca cosa nu dacca' go ri'u nna ná bá ca tsè', pero ttu enne' nu rulaba latsi'í qui'ni ná tul-la' para lã canchu gúa na, entonces adila tsa' bittu gúa na. <sup>15</sup> Acca

lu' nna bíttuúru go lu' biya alimento nu ná tul-la' para lani hermano qui' lu' nna ccá bi lastimar espiritualmente taá de rila'ni bi qui'ni ro lu' a. A' modo nna rilá'ní qui'ni labiru la' tsì'ilatsi' gá té lo losto' lu' para hermano qui' lu'a' nna calatsi' lu' qui'ni nitti bi solamente por ttu cosa nu ridàlatsi' lu' go lu'. Ná qui'ni éxalatsi' lu' qui'ni a'hua por hermanua' nna gùtti Cristua. <sup>16</sup> Lihue' cuidado qui'ni làa go le biya o guni le biya canchu por nu'a' nna rute le lugar qui'ni attu enne' inniã mal qui' ca enseñanza nu yù le ná ca tsè'. <sup>17</sup> Porqui'ni reino qui' Tata Dios nna álahua ná cuestión de í'ya go ri'u, sino qui'ni gata' ttu la' rulábalatsi' tsè' qui' ri'u nna ca cosa nu runna la'yeni nna la' redacca' latsi' lo losto' ri'u nna por la'huacca qui' Espíritu Santo lani ri'u. <sup>18</sup> Tata Dios nna yala redacca'nie por lu' canchu a' modo runi lu' Cristua servir; a'hua ca enne' nna yala contento tsé'e ca porqui'ni runi lu' nu ná tsè'. <sup>19</sup> Acca tulidàba ná qui'ni hué' ri'u cuidado làa gute ri'u lugar para chadi biya disgusto entre ri'u, sino ná qui'ni guni la ri'u nu runna fuerza qui' luetsi ri'u. <sup>20</sup> Bittu guni lu' qui'ni l-lúyalatsi' tsina qui' Tata Dios por ttu pedazo de biya alimento. Iyába ca cosa nu dacca' go ri'u nna bihua tul-la' ná canchu go ri'u ca. Pero hua ná mal go ri'u biya alimento canchu

por ą' nna ccá ttu enne' ofender nna guniạ tul-la'.  
<sup>21</sup> Canchu por bèla' nu calatsi' lu' go lu', o canchu por vino nu calatsi' lu' i'ya lu' acca ttu hermano qui' lu' guniạ contra la' rulabalatsi' tsè' qui'ị nna í'ya gúạ nu ná tul-la' para lani ą, adila tsa' bíttuúru go lu' bèla' nihua bíttuúru í'ya lu' vino, nihua bíttuúru guni lu' bíyáaru attu cosa nu guni qui'ni ichèccu' hermano qui' lu' nna eyàcca débil fe qu'ị.  
<sup>22</sup> Lu' nu ríalatsi' qui'ni labí tul-la' ná para go lu' iyábani nu dacca' go ri'u, ná qui'ni nui nna ccá ttu asunto entre lu' teruba lani Tata Dios. Ica'rubà ttu enne' canchu la' rulabalatsi' qui'ị bihua runiạ na condenar de runiạ iyába ca cosa nu ná tsè' para lani ą.  
<sup>23</sup> Pero canchu nuýa calatsi'ị gúạ biýa màsqui'ba hua yù bá qui'ni ną mal para gúạ na, entonces la' rulabalatsi' qui'ị guniạ na condenar canchu gúạ na, porqui'ni labí ną de acuerdo lani la' rulabalatsi' nu chi bete Tata Dios qui'ị. Acca bittu guni ri'u biýa cosa canchu labí ną de acuerdo lani fe nu té lo losto' ri'u, porqui'ni ną tul-la' para ri'u canchu guni ri'u ą.

## 15

<sup>1</sup> Iyaba ri'u canu chi ná ri'u adí fuerte nna té responsibilidad qui' ri'u ccá ri'u hermano tsè' lani ca enne' canu ná débil fe qui' qu'ị, labí ná qui'ni gudua iququia ri'u puro taá nu ná tsè' para ri'u. <sup>2</sup> Ttu ttu tsa ri'u nna ná qui'ni guni

ri'u duel-la' guni ri'u según la' rulabalatsi' qui' attu enne' nna, quiere decir nu iýu'ạ para bien qui'ị nna ą'hua para qui'ni ccá creyente adí tsittsì nna. <sup>3</sup> Porqui'ni ą'hua Cristua nna labí benie nu ná tsè' para la'a labée, sino beni lée para qui'ni gata' la' redacca' latsi' qui' ri'u, tì'a chi ga'na escrito: Iyaba ca titsa' mal nu rinne cạ contra cuiạ'lu' nna, iququia bá' tatsia cạ. <sup>4</sup> Iyaba nu chi ga'na escrito lo Escritura qui' tiempo antigua nna hua ną enseñanza tsè' para guthète' ri'u, para qui'ni ccá ri'u animar nna cueda ri'u ca cosa tsè' nu ch' da'la nna guchia ri'u iyaba lani la'ýeni.  
<sup>5-6</sup> Tata Dios enne' runna paciencia qui' ri'u nna runna huée fuerza qui' espíritu qui' ri'u. Rinába'a' qui'ni lèe nna gúnnée la'ýeni lo losto' iyaba le para qui'ni gata' ttùba la' rulabalatsi' qui' le de guni le nu ná para bien qui' ttu le nna attu le nna tì'a rú'ulatsi' Cristo Jesús, para qui'ni juntu taá gudàliani le Dios enne' née Tata qui' Xana' Ri'u Jesucristua.

<sup>7</sup> Acca hermanos, ná qui'ni ccá le amigo tsè' ttu le nna lani attu le nna para qui'ni Tata Dios nna th'è adí la' dàliani, tì'a Cristua chi bitée para quée amigo qui' iyaba ri'u. <sup>8</sup> Inte' Pablo nia' le qui'ni Cristua nna bitée para gunie nu ná tsè' para bien qui' ca enne' Israel, para gunie cumplir iyaba ca titsa' nu ch'ìa gutixà'ani Tata Dios ca tà' tàta qui' t'ù'a, ą' modo nna



rulue' qui'ni runi bée iyaba nu rée. <sup>9</sup> Cristua nna bitá huée para qui'ni lebi'i canu ná enne' qui' adí ca nación huaya' nna gudàliani huá le Tata Dios de rue' lí e gracia por la' retúalatsi' qui'e, tì'a ra David lo Escritura:

Por nui nna gudàliania' cuiq̄'lu' ru'a lo ca enne' qui' adí ca nación nna, Gúl·la'a' himnos para gunia' cuiq̄'lu' alabar.

<sup>10</sup> Ra huá attu lettia:

Yala redacca' latsi' ca enne' escogido qui' Tata Dios,

Ā'hua lebi'i ca enne' qui' adí ca nación nna redacca' huá latsi' le.

<sup>11</sup> Ra tehuá attu lettia:

Ā'hua lebi'i ca enne' canu labí ná enne' Israel, liudàliani Señor,

Iyá ÿiani le canu tse'e le' ituba yétsiloyu nna,

Ligùl·la himnos para lèe lani itute latsi' le.

<sup>12</sup> Tì'a ca titsa' nu bedia Isaías: Áccualani nuá gùtti Isaí,

Pero i'yu tsá qui'ni attu descendiente qui' bi nna quée rey nna cu'úbia'nie iyábani ca nación nna

Gappa cã confianza lani lèe qui'ni gunie nu ná tsè' para làcã.

<sup>13</sup> Tata Dios ènni'q̄' nuá runne confianza lo losto' ri'u para cueda ri'u lani la' redacca' latsi' por ca bendición nu chì da'la, rinába'a' qui'ni guni le seguir tsíalatsi' le titsa' qui'e para qui'ni bittu tehuá estorbo té lo la' rulábalatsi' qui' le nna, sino gata' lá iÿeni la'

redacca' latsi' lo losto' le por la'huacca qui' Espíritu Santo lani le de yù le qui'ni gunie le bendecir tulidàba.

<sup>14</sup> Lebi'i hermanos to' quia', cayèn tabání latsi' lóstu'a' de yúá' qui'ni lebi'i nna té iÿèniní la' tsì'ilatsi' lo losto' le, ā'hua porqui'ni chi té iÿèniní la' ritelíni tsè', acca té capacidad qui' le para egú'u néda luetsi ttu le nna attu le nna. <sup>15-16</sup> Lo carti nna rinénia' le ti'tó' fuerte sobre de tuchùppa punto para qui'ni làa iÿùl·lani le cã porqui'ni ā' ná deber quia' de rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni gunia' tsina por Jesucristua làti tse'e lebi'i ca enne' qui' adí ca nación. Acca runia' para qui'ni télíni le tsè' ca titsa' qui'e nu runna salvación para qui'ni gunie le recibir tì'a ttu ofrenda para lèe. Chi ná le enne' tsè' nna nàri nna ru'a lúe por tsina nu runi Espíritu Santo lo losto' le.

<sup>17</sup> Yala redacca' te' por iyaba ca resultado tsè' nu chi rila'ni ri'u le' tsina nu runia' por Tata Dios por la'huacca qui' Cristo Jesús. <sup>18-19</sup> Iyaba ca cosa tsè' nu riquixà'a' acerca de tsina quia' nna ná porqui'ni Cristua benie cã por medio de inte', para qui'ni lebi'i ca enne' qui' adí ca nación nna guni le Tata Dios obedecer de riyénini le predicación quia', ā'hua de rilá'ni le ti'ÿa ná la'labàni quia' lani ca enne'; ā'hua por adí tsina nu benia' por la'huacca qui' Espíritu Santo lani inte' de beyunínia' ca enne' ra'ni nna ca milagro

nu rulue' de la'huacca qui'e acca huálatsi' qui. A' modo nna le' iyaba ca yetsi dèsdèba Jerusalén hàstaba le' región idittu' lá Ilírico nna chi huà'a' hueni predicar nu cca qui' salvación nu runi Cristua çà ofrecer. <sup>20</sup> Siempre huà'a' ca lugar làti labí chi nabia'ni çà nombre qui' Cristua, para gunia' predicar nu cca qui' salvación nu runie ituba yétsiloyu ofrecer nna iyénini çà qui'ì por primera vez, à' rue'él-la' látsa'a' gunia' para qui'ni tsina quia' nna ccá ttu tsina cubi, aláa làti chía guduló attu te ca enne' huaya'. <sup>21</sup> Chi benia' ti'ba ra lo Escritura:

Canu nunca labí chi bina çà qui'e, làçà nna ila'ni çà ne por primera vez,

Canu nunca labí chi biyéniini çà nombre qui'e, làçà nna télíni çà por primera vez.

<sup>22</sup> Por nua' nna huà'a' làti huaya' hueni predicar, acca labí uccua quia' itá' tanél-lia' le. <sup>23</sup> Pero annana labiru tsina té para gunia' le' ca lugar nà', à'hua chía gutsá calátsa'a' itá' tanél-lia' le. <sup>24</sup> Cca te' qui'ni tsà'a' España nna tsa'tséla tè ttía' Roma para tanél-lia' le. De chi bè' tsè' ri'u titsa' nna, té confianza quia' lani le qui'ni guni le inte' cualani nna ithel-la' le inte' para España. <sup>25</sup> Pero anna tè nna déya'a' para Jerusalén porqui'ni denú'a' ttu ofrenda para gute ya' à qui' ca hermanos tse'e nía. <sup>26</sup> Ca hermanos tse'e le'

región nu lá Macedonia nna Acaya nna gùppa çà gusto ithèl-la' çà ttu cualani to' para ca enne' pobre qui' iglesia re' le' Jerusalén. <sup>27</sup> Yala rú'ulatsi' qui' guni çà cabi cualani, pues ciertamente hua ná deber qui' qui, porqui'ni por medio de canu rialatsi' canu tse'e le' ciudad Jerusalén nna yala bendición chi gùyi' çà. Acca làçà ca enne' qui' adí ca nación nna ná qui'ni guni çà cabi cualani materialmente taá. <sup>28</sup> Canchu chi betí'a' ofréndi qui' cabi nna cca terminar asúntuì nna, làniàna néda de tté bá' nna gunia' le visitar. <sup>29</sup> Chi lá yú rània' qui'ni canchu chi íl-lania' làti tse'e le nna yala bendición thí' losto' le por medio de ca titsa' qui' Cristo nu quixa'ánia' le. <sup>30-32</sup> Acca ÿa hermanos por la' dàliani qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna rinába'a' qui'ni guni le oración por inte' lani amor nu runna Espíritu Santo lo losto' le, para qui'ni ccá le ttùba lani inte' lo batalla espiritual quia' nna inàbani le Tata Dios qui'ni canu tse'e le' región láçà Judea canu labí rialatsi' qui' nna bittu biÿa irialàni çà de runi çà duel-la' guthácca' çà inte'. À'hua ofrenda nu denua' yì'ì nna liguni oración qui'ni ca hermanos tse'e le' ciudad Jerusalén nna guni cabi à recibir lani la' redacca' latsi' para qui'ni canchu hua ná voluntad qui' Tata Dios nna íl-lania' ciudad Roma làti tse'e le, pero lani la' redácca' latsi' lo lóstu'a' para qui'ni

edilátsa'a' nna ccá' bendecir por ca titsa' tsè' nu hué' luetsi ri'u. <sup>33</sup> Tata Dios enne' runna la'ÿeni lo losto' ri'u nna gunie seguir lani iyaba le tulidába. Quíÿaru e.

## 16

<sup>1</sup> Yala enne' tsè'ni ná hermana qui' ri'u Febe niula ná diaconisa qui' iglesia re' le' yétsi láą Cencrea. <sup>2</sup> Rinába'a' favor qui'ni guni le bi recibir tì'ba ná qui'ni guni ca creyente, porqui'ni ná huá bi ttùba lani Señor. A'hua rinába'a' qui'ni guni le bi cualani biÿa tediba riquína'ni bi. Yala cualani chi beni bi ca enne', a'hua inte' nna chi beni bi inte' cualani. <sup>3</sup> Ni rithél·la'a' la' rinàba titsa' quia' para hermana qui' ri'u Prisca lani nubeyu' qui' bi Aquila, porqui'ni ná cabi compañero quia' le' tsina qui' Cristo Jesús. <sup>4</sup> Làcabi nna yala sufrir uccua cabi por inte' hasta qui'ni átító' taá làa betti çą cabi porqui'ni bedì' cabi inte'. Acca yala gracia ruí'a' cabi. A'hua iyaba ca iglesia qui' ca enne' ríalatsi' qui' adí ca nación nna yala agradecido ga'na cabi lani ca hermanos qui' ri'u Prisca nna Aquila nna. <sup>5</sup> Liute huá tsàtè' la' rinàba titsa' quia' lani ca hermanos retuppa le' litsi' Prisca nna Aquila nna a'hua lani amigo tsè'ni quia' Epeneto, pues primérute làbi huíalatsi' qui' Cristua le' ituba región Acaya nì. <sup>6</sup> Rithél·la'a' saludos para hermana qui' ri'u María, làbi nna yala huá cualani chi beni

bi le. <sup>7</sup> A'hua liute tsàtè' la' rinàbatitsa' quia' lani canu làtsi yà'a: Andrónico nna Junia nna chi huá uccua cabi sufrir, pues ttùba bedàl·la çą intu' litsi' iyyà. A'hua iyaba ca apóstol nna yala estimar runi çą cabi. Yà'la tè làcabi huíalatsi' cabi Cristua ti'chu inte'. <sup>8-9</sup> Rithél·la' huá' la' rinàbatitsa' quia' lani hermano to' tsè'gani quia' Amplias, A'hua lani Urbano porqui'ni ná bi compañero qui' tu' le' tsina qui' Cristo Jesús, a'hua para amigo tsè'gani quia' Estaquis. <sup>10</sup> Rithél·la' huá' iÿeni la' rinàbatitsa' quia' lani Apeles, iÿé vuelta tsè' belue'ní qui'ni hualigani ná bi ttu creyente fiel qui' Cristua. Yala saludos rithél·la' huá' para ttu tta tsa ca enne' tsè'e le' litsi' Aristóbulo. <sup>11</sup> Liute huá tsàtè' la' rinàbatitsa' quia' lani paisano quia' Herodión, a'hua lani familia qui' Narciso, ná huá cabi enne' ríalatsi' qui' Señor. <sup>12</sup> Rithél·la' huá' la' rinàbatitsa' quia' lani hermana qui' ri'u Trifena nna Trifosa nna yala tsina runi cabi por nombre qui' Señor, a'hua lani hermana tsè' qui' ri'u Pérsida, demasiádu huání tsina chi beni bi para Señor. <sup>13</sup> Rithél·la' huá' saludos quia' lani hermano qui' ri'u Rufo, ná bi ttu obrero tsè' le' tsina qui' Señor. Liugúni huá tsàtè' saludar nàna qui' Rufo porqui'ni beni bi inte' tratar ti'atsi ÿi'ni ba bi. <sup>14</sup> Liute tsàtè' la' rinàbatitsa' quia' lani Asíncrito nna Flegonte

nna Hermas nna Patrobas nna Hermes nna iyaba adí ca hermanos tse'e lani cabi nna. <sup>15</sup> A'hua rithél·la'a' la' rinàbatitsa' quia' lani Filólogo, a'hua lani Julia nna Nereo lani dàna bíá nna, a'hua lani Olimpás nna, a'hua lani iyaba adí ca enne' qui' Tata Dios tse'e cã lani cabi nna. <sup>16</sup> Ligúni saludar luetsi le lani la' tsí'ilatsi' tí'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. Iyaba ca grupo canu retùppa por nombre qui' Cristua le' región nì nna, rithel·la' huá cabi la' rinàbatitsa' qui' cabi lani le.

<sup>17</sup> Yala rinába'a' qui'ni hué' le cuidado qui'ni làa thaccaÿí le por canu calatsi' qui' íl·la'ani cã luetsi le por medio de ca enseñanza mal nu rulue' cã. A'hua por mal ejemplo qui' qui' nna runi cã qui'ni ichèccu' ca hermano para guni cã tul·la'. Nu rulue' cã nna bihua ná ttùba lani ca enseñanza nu chi déete' le, acca bittu tsíalatsi' le qui' qui'. <sup>18</sup> Làcã nna labí runi cã nu rú'ulatsi' Xana' Ri'u Jesucristua, sino runi la cã según nu rú'u bá latsi' qui' para aprovecho qui' la'a làba cã. Yala ruthaccaÿí cã ca enne' canu labí chi ritelí tsè', porqui'ni rulue' cã iÿetse' ca enseñanza ti'atsi ná cã tsè' pero labí líni cã. <sup>19</sup> Yala redacca' te' porqui'ni iyáÿiani ca enne' nna chi yù cã qui'ni runi le nu ra lo titsa' qui' Tata Dios. Calátsa'a' qui'ni ccá le listo tulidàba para guni le nu ná tsè', pero aláa nu ná mal. <sup>20</sup> Tata Dios enne' runna la'ÿeni lo losto' ri'u, hua yuá'

qui'ni lèe nna gunie Satanás vencer por lebi'i para qui'ni bittu guniã le dominar. Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie le cualani.

<sup>21</sup> Timoteo hermano ná compañero quia' le' tsina qui' Señor nna yala la' rinàbatitsa' rithel·la' bi qui' le. A'hua canu làtsi yà'a Lucio nna Jasón nna Sosípater nna rithel·la' hua cabi la' rinàbatitsa' qui' le. <sup>22</sup> Annana inte' hermano qui' le Tercio riquixa'ania' le qui'ni inte' nuã' bedí'a' cartí bajo orden qui' Apóstol Pablo, rithél·la' huá' la' rinàbatitsa' quia' lani le, lani nombre qui' Señor. <sup>23</sup> Hermano qui' ri'u Gaius enne' runna ttu lugar làti reyà'na' nna rutèsa huá bi litsi' bi para ccá reunión qui' canu ríalatsi', làbi nna rithel·la' huá bi la' rinàbatitsa' qui' le. A'hua Erasto enne' ná tesorero qui' ciudíj nna runi hua bi le saludar, a'hua ttu hermano lá bi Cuartus rithel·la' huá bi saludos qui' le. <sup>24</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyaba le cualani. Quíÿaru e.

<sup>25</sup> Gudàliani ri'u Tata Dios enne' té la'huacca qui'e para guni ba le seguir cca le creyente fiel tí'ba rulue' ca titsa' nu riquixà'a' acerca de salvación, a'hua tí'ba rulue' adí ca enseñanza qui' Jesucristua nu chi betí'a' lani le ttùba lani la' rulábalatsi' nu té qui' Tata Dios dèsdeba antes càla cue' yétsiloyu, pero annana chi benie na declarar lani ri'u por primera vez. <sup>26</sup> Chi nabia'ni ri'u la' rulábalatsi' qui'áa por medio

de nu ra lo Escritura nu  
bedia ca enne' uccua profeta.  
Tata Dios enne' due tulidàba  
labí fin qui'e té nna betie  
orden qui'ni iyáÿiani ca enne'  
qui' iyaba ca naciòn nna ná  
qui'ni ccá cã saber nu cca  
qui' salvaciòn para làcã nna  
gata' fe qui' qui' nna guni cã  
obedecer titsa' qui'e. <sup>27</sup> Ttu  
teruba Tata Dios, làteruba lèe  
nna té itute la' ritelíni nu ná  
tsè', acca què merecer qui'ni  
gudàliani ri'u e tulidàni por nu  
beni Jesucristua para ri'u.

Amén.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' CORINTO  
Primera Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
CORINTIOS**

<sup>1</sup> Inte' Pablo lani hermano qui' ri'u Sóstenes. Jesucristua nna chi gutâyie inte' para cca' apóstol qui'e de acuerdo lani la' rulábalatsi' tsè' qui' Tata Dios. <sup>2</sup> Lebi'i ca enne' rialatsi' le' ciudad Corinto canu retuppa rudàliani le Tata Dios. Chi ná le ttùba lani Cristo Jesús nna, chi bètsi'e le yà'latsi' nna chi gutâyí huée le para cca le enne' nàri lani iyaba canu rul·luítsa' çà ne gaÿa tediba tse'e çà. Jesucristua nna née Xana' qui, ná huée Xana' ri'u. <sup>3</sup> Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani laÿeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>4</sup> Tulidàba ruí'a' gracia Tata Dios quia' por lebi'i, a'hua porqui'ni née enne' bueno lani le nna benie le ttùba lani Cristo Jesús. <sup>5</sup> Acca benie qui'ni gata' capacidad tsè' qui' le. Chi ccani le riquixá'a tsè' le lani ca enne', a'hua chi té la' ritelíni tsè' qui' le. <sup>6</sup> Chi guÿi' tsè' le ca titsa' nu chi gutixa'áni

tu' le nu cca qui' Cristua. <sup>7</sup> Claru tabá rilá'ní qui'ni labí biÿa capacidad espiritual reyàtsani le miéntraste ribeda le él·lani Xana' Ri'u Jesucristua. <sup>8</sup> Lèe nna gunie le cualàni dèsdeba anna hàstaba qui'ni i'yu último tsá, para qui'ni canchu chi él·lani Xana' Ri'u Jesucristua nna labí biÿa falta ní etsèla contra lebi'i. <sup>9</sup> Tata Dios nna siempre gunie cumplir biÿa rée. La'a mísmuba lèe nna chi gutâyie le para qui'ni gata' amistad tsè' qui' le lani Ýi'nie Jesucristua Señor qui' rí'ua.

<sup>10</sup> Annana hermanos rinénia' le lani nombre qui' Xana' Ri'u Jesucristua qui'ni tse'e iyaba le de acuerdo, a'hua qui'ni bíttuúru guni le qui'ni chadi pleito entre lebi'i, sino qui'ni ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' le nna nu runi le nna dèsdeba anna para nu chì da'la. <sup>11</sup> Lebi'i hermanos quia', chi cca' saber nu runi le porqui'ni canu tse'e le litsi' hermana qui' ri'u Cloé nna chi gutixa'áni cabi inte' qui'ni télá télá ná la' rulábalatsi' qui' le. <sup>12</sup> Pues ttu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' inte' Pablo. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Apolos. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Cefas. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Cristua. <sup>13</sup> Tsí ína ri'u qui'ni Cristua nna iyé clase née cá. Inte' Pablo nna, tsí gutáa' huá' lo curutsia por lebi'i cá. Tsí begádia' le inda para cca le enne' quia' cá. Ni ttu hua

ca così. <sup>14-15</sup> Begádia' inda làteruba hermano qui' ri'u Crispo, a'hua attu hermano la bi Gaius. Ruí'a' gracia Tata Dios qui'ni lanú nuña attu enne' huaya' benia' bautizar para qui'ni nì ttu le làa ína le qui'ni begádia' le inda para cca le enne' quia'. <sup>16</sup> Hua rexa huá látsa'a' qui'ni begadia huáláti'a' inda canu tse'e le' litsi' qui' hermano qui' ri'u Estéfnas, pero labí dá'látsa'a' canchu begádia' nuñaáru attu enne' inda. <sup>17</sup> Porqui'ni Cristua nna benie inte' mandado aláa para gunia' ca enne' bautizar, sino para qui'ni équixa'a' ca titsa' nu cca qui'e, pero aláa tí'a ttu enne' nu ría discurso para qui'ni gudàliani ca enne' na por ca titsa' èl-la nu rinnia, sino sencillamente taá gutixa'ánia' le para qui'ni làa ccani cuenta ba nu gutixá'a' bíyalóni'a' qui'ni acca gùtti Cristua lo curutsia.

<sup>18</sup> Riquixá'a tu' claru tabá qui' Jesucristua bíyalóni'a qui'ni acca gùttie lo curutsia. Ca enne' dia lo néda lù'uti, pues nu riquixá'a tu' nna caní cã qui'ni ná ttu titsa' tonto. Pero para ri'u canu chi ná qui'ni l-lá ri'u le' condenación nna, ná lã titsa' poderoso qui' Tata Dios. <sup>19</sup> Escrito ga'na titsa' làti ra Tata Dios: Canu rena qui'ni yala dacca' cã, pues inte' nna ni nada ba égu'a' nu chi yù cã.

A'hua canu rena qui'ni yala ritelíni cã, pues inte' nna por medio de titsa'

quia' nna gúcué'enia' latsi' la' ritelíni qui' quí.

<sup>20</sup> Acca biani gana ni runi canu rena ca enne' qui'ni yala tsè' chi ritelíni cã cá. A'hua biani gana ni runi canu rena ca enne' qui'ni yala tsè' chi nabia'ni cã ley religiosa qui' quí cá. A'hua canu rena ca enne' qui'ni yala tsè' runi cã discutir nu cca qui' yétsiloyu, biani gana ni runi cã nì'i. Tata Dios nna por la' ritelíni tsè' qui'e nna chi benie qui'ni ettú'ni canu rena ca enne' qui'ni chi té la' ritelíni qui' quí. <sup>21</sup> Tata Dios nna ritelínie iyátení ca cosa. Acca benie disponer qui'ni ca enne' nna labí irialàni cã gunibia' cã ne por medio de la' ritelíni qui' ba quí, sino guyú'u lá latsi'e gudilèe ca enne' tsíalatsi' por medio de ca titsa' nu runi tu' predicar, màsqui'ba rena ca enne' qui'ni labí dacca' nu riquixá'a tu'. <sup>22</sup> Anía rena ca enne' judío porqui'ni rinàba cã biya ttu cosa nu ilá' tènì cã tí'a ttu prueba de la'huacca de ÿiabara'. Ca enne' griego nna calatsi' quí ca dicho nu rinne ca enne' sabio. <sup>23</sup> Pero íntu' nna riquixá'a tu' nu cca qui' Cristua enne' gùttie le curutsia. Para ca enne' judío nna mensaje nu riquixá'a tu' ná ttu titsa' tàbi para tsíalatsi' quí. Ca enne' griego nna rena cã qui'ni mensaje nu rute tu' ná ttu cosa sencilla nu labí dacca' para tsíalatsi' quí. <sup>24</sup> Pero para iyaba ri'u canu chi náyini Tata Dios, tàntua ca enne' judío nna a'hua ca enne' griego nna,

pues chi ríalatsi' ri'u qui'ni Cristua nna née prueba de la'huacca qui' Tata Dios nna ná huée enne' té itute la' ritelíni qui'e nna. <sup>25</sup> Màsqui'ba rena ca enne' qui'ni labí dacca' nu rinne Tata Dios, pero adila yùe tì'chula làcã. A'hua màsqui'ba rena cã qui'ni labí suficiente ná nu benie, pero adila la'huacca té qui'e tì'chula làcã.

<sup>26</sup> Lebi'i hermanos canu chi gutàyi Tata Dios, liulábalatsi' le biyã clase de enne' ni na le. Tuchùppa teruba le rena ca enne' qui'ni té la' ritelíni qui' le. A'hua labí iyé le ná le enne' dacca' para lani ca enne'. A'hua lahuá iyé le ná familia importante le' yétsi qui' le. <sup>27</sup> Pero Tata Dios nna chi becuí'e canu labí re' cã cuenta le' yétsiloyu para qui'ni anía modo nna ettú'ni canu rena ca enne' qui'ni yala ritelíni cã. A'hua ca enne' débil to' nna becué' Tata Dios cã para anía modo nna ettú'ni canu rena ca enne' qui'ni yala la'huacca té qui' qui'. <sup>28</sup> Porqui'ni Tata Dios nna becuí'e ca enne' sencillu tó' canu ná cã tì'a ttu yíyi to' para yétsiloyu, quiere decir canu labí dacca' iyu' según yétsiloyu, para qui'ni gúcue'enie latsi' iyaba nu rena ca enne'. <sup>29</sup> Anía modo nna ni ttu ca enne' nna té biyã qui'ni para thálianã ru'a lo Tata Dios. <sup>30</sup> Porqui'ni solamente por Tata Dios nna acca chi ná le ttùba lani Cristo Jesús. Tata Dios nna benie disponer qui'ni Cristua nna queé la'ritelíni tsè' de

yiabara' para ri'u. A'hua por Cristua nna irianàri ri'u ru'a lo Tata Dios nna, chi bètsi'e ri'u yà'latsi' para cca ri'u enne' nàri le' yétsiloyu. Lèe nna beyèl'le'e ri'u latsi' ná numalua. <sup>31</sup> A' modo nna télíni ri'u nu chi ga'na escrito: Canchu nuña calatsi'ì ebàta'ã por nu chi benia, pues adila tsa' gudálianã Señor por nu chi benie lani ã.

## 2

<sup>1</sup> Inte' Pablo loti' bitá' lati tse'e le, gutixa'ánia' le nu beni Tata Dios. Pero alàa gutixa'ánia' le lani ca titsa' èl'la tì'a canu rute discurso para qui'ni ína ca enne' qui'ni yala enne' sabio ná cã. <sup>2</sup> Ántesca íl'lania' látsi le nna chi belaba látsa'a' quixa'ánia' le puro nu cca qui' Jesucristua bíyalóni'a qui'ni acca gütte lo curutsia. <sup>3</sup> A'hua loti' gùdua' lani le, uccua te' qui'ni labí ná' suficiente, acca gutà'a ttu la' rátsilatsi' lo lóstu'a' nna biyitti'níá'. <sup>4-5</sup> Labí benia' predicar para gurexaél'la'a' le lani cuenta titsa' ba, sino uccua lá látsa'a' cca le saber nu runi Espíritu nna ã'hua la'huacca qui' Tata Dios nna para qui'ni gata' fe qui' le, pero alàa por nu rena ca enne' según la' riyeni qui' ba qui, sino por la'huacca qui' Tata Dios. <sup>6</sup> Lebi'i canu chi nabia' tsè'nì le, chi yù le qui'ni nu riquixá'a tu' nna ná la' ritelíni tsè'. Porqui'ni la' ritelíni qui' tu' nna labí ná tì' rulába latsi' ca enne', nìhua tì'



rulaba latsi' canu rigú'ubia' le' yétsiloyu, pues iyaba cã nna l-lúÿa bá latsi' nu rena cã. <sup>7</sup> Pero nu riquixá'a tu' nna nã la' ritelíni nu runna Tata Dios. Labí nabia'ni ca enne' la' rulábalatsi' qui'e, porqui'ni Tata Dios ántesca gunie yétsiloyu nna chã nanie qui'ni làa ccá ca enni'a na saber, sino qui'ni ri'u annana cca la ri'u a saber, quiere decir salvación qui' ri'u nna la'yani' qui'e nna. <sup>8</sup> Ni ttu canu rigú'ubia' le' yétsiloyu labí té la' riyeni qui' qui' para ccá cã saber ca cosí. Cáalá hualigani té la' ritelíni tsè' qui' qui', entonces labí lá biÿa bedácca' cã Señor Enne' Tsuna' qui' ri'ua nna betáa' cã ne lo curutsia. <sup>9</sup> Ti'ba ga'na escrito làti ra qui'ni:

Ca cosa nu labí chi bila'ni ca enne', ñihua labí chi biyénini cã, ñihua labí chi belaba latsi' qui' nna,

beni Tata Dios cã preparar para ca enne' canu catsi'íni cã ne.

<sup>10</sup> Ca cosí nna chi beni Tata Dios qui'ni cca ri'u cã saber por medio de nu runi Espíritu lo losto' ri'u. Espíritu nna chi yùe itúÿia te la' rulábalatsi' qui' ri'u, a'hua la' rulábalatsi' qui' Tata Dios. <sup>11</sup> Por ejemplo, núní ttu enne' ni nabia'niã nu rulaba latsi' attu nu huaya' cá. Lanú nuÿa yù biÿa rulaba latsi' attu enne' sino làteruba lã nna yùã por la'a espíritu qui' bí. A'hua Tata Dios nna, lanú nuÿa nabia'niã la' rulábalatsi' qui'e sino làteruba

Espíritu enne' guthèl·le'e de ÿiabara'. <sup>12</sup> Capacidad qui' ri'u para qui'ni télíni ri'u nu chi beni Tata Dios para ri'u, labí nã por la' riyeni qui' yétsiloyu, sino ná lã por la' ritelíni nu runna Espíritu enne' guthel·la' Tata Dios. <sup>13</sup> Nui nna riquixá'a tu', pero canu rena ca enne' qui'ni yala la'ritelíni té qui' qui', pues làcã nna labí beluè'ni cã intu', sino ca enseñanza nu riquixá'a tu' nna beluè'ni Espíritu cã lani intu' de rethàtsilà'na tu' ca titsa' qui' Tata Dios lani la' ritelíni nu runna Espíritu, titsa' lani titsa'. <sup>14</sup> Pero ttu enne' nu reqquia ba lo néda qui' bí, lã nna labí caso runiã nu rulue' Espíritu enne' guthel·la' Tata Dios, porqui'ni caniã qui'ni nã enseñanza nu labí rulue' tsè' para lã; pues labí posible ná para télíniã ca cosí, porqui'ni por làteruba la'huacca nu runna Espíritu a' modo télíni ri'u nu cca qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Pero ttu creyente nu runiã reconocer qui'ni làteruba lani Espíritu Santo da' la' ritelíni lígani, entonces lã nna ítsatsã iyábani ca cosa biÿa nuá ná cã: lã nna labí ccã juzgar por nuÿa attu enne'. <sup>16</sup> Porqui'ni núní té capacidad qui'í para gunibí'ã la' rulábalatsi' qui' Señor cá. Núní té la' ritelíni suficiente qui'í para quixá'aniã Señor ttu enseñanza nu labí chi yùe cá. Lanú. Pero ri'u nna chi té la' ritelíni qui' Cristua lani ri'u.

## 3

<sup>1</sup> Acca lebi'i hermanos, labí chi gunénia' le iyate nu ná qui'ni cca le saber, porqui'ni labí chi bidète' le suficiente nu rulue' Espíritu para thí' le adí enseñanza. Mâsqui'ba chi ná le ttùba lani Cristo, pero ná ru le tì'a ttu huatsa to' nu labí chi ritelíniã tsè'.

<sup>2</sup> Acca benia' le alimentar, alâa lani alimento sólido nu adiru itsa' le, sino lani índiayi' yáa teruba, a'hua labí chi ná le para thí' le titsa' de alimento tsè'.

<sup>3</sup> Porqui'ni modo qui' le antes nna runi rùã le dominar, acca hua yù'u ruhuá la' yélatsi' lo losto' le, a'hua télá télá ná la' rulábalatsi' qui' le, a'hua calatsi' le íl-la'ani luetsi le. Por ca cosí nu runi lì nna, acca yù ri'u qui'ni titó' rúbá chi bitsiáni la'labàni qui' le, álá. Quiere decir qui'ni runi rù le tì'a runi adí ca enne' yétsiloyu.

<sup>4</sup> Acca ttu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' inte' Pablo. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Apolos. Tsí álahua a' huá ná ca partido nu cca yétsiloyu cá.

<sup>5</sup> Biani poder ni té qui' Apolos cá. Labí biyã. Biani poder ni té qui' inte' Pablo cá. Labí biyã. Intu' nna huenitsina teruba qui' Señor ná tu' para qui'ni tsíalatsi' lí e por nu riquixa'áni tu' le de acuerdo lani mandado nu benie ttu ttu tu'.

<sup>6</sup> Inte' nna gutixa'ánia' le titsa' qui' Tata Dios primero, tì'a gáda ttu enne' ttu semilla to'. Después nna gul-lani Apolos enne' gutixa'áni bi le adí, tì'a

rudua ttu enne' inda para ccá alimentar ca planta to'. Pero làteruba Tata Dios té la'huacca qui'e para gunie qui'ni iyèni le. <sup>7</sup> Chi yù ri'u qui'ni làteruba Tata Dios née enne' re' cuenta, porqui'ni labée nna runie qui'ni iyèni ca planta to', alâa enne' rada nihua enne' rudua inda labí la'huacca té qui' qui' para qui'ni ca planta to' nna iyèni cã adí. <sup>8</sup> Enne' rada a'hua enne' rudua inda nna ttùba compania ná cã. Pero Tata Dios nna gutie recompensa qui' ttu ttu tsa qui' ti'iyã ná bá nu benia. <sup>9</sup> Intu' nna runi tu' cualàni lo tsina nu runi Tata Dios lo losto' ca enne'. Lebi'i nna espiritualmente ná le ttu loyu nu runi Tata Dios tsina nna, ttu yú'u nu richithèe. <sup>10</sup> Conforme lani capacidad nu chi benna Tata Dios quia', inte' nna tì'a ttu maestro albanil guléqquia' cimientu. Làniana attu nu huaya' runia seguir lani tsina nna rucua'a dé'è lo cimiéntua'. Pero ttu ttu tsa le nna té qui'ni inna' le ti'iyã ucuà' le. <sup>11</sup> Ttu yú'u nna labí modo té ccá chùppa cimientu qui'í. Cimientu qui' fe qui' ri'u nna née Jesucristo. Labiru ná qui'ni nuyã gunia formar attu cimientu huaya'. <sup>12</sup> Tuchùppa le nu rucua' le lo cimiéntua nna xiaba runi le ttu tsina nu gucha tì'a oro nna plata nna ca iyya nu dacca' yaíi l-le. Xiaba tsina qui' átuchùppa le nna labí guchia, tì'a bereta l-le yíi l-le ca l-la' bitsi l-le. <sup>13</sup> Tsina nu runi ttu ttu tsa ri'u nna té qui'ni edacca'niã

biya material ni bicua'niã, porqui'ni canchu chi i'yu tsá señalado làniana ilá'niã claru taá, pues lani yí'a nna cca ri'u saber, porqui'ni yí'a nna guniã na prueba. <sup>14</sup> Quiere decir qui'ni tsina nu runi ttu ttu tsa ri'u nna, canchu dâcca'ã entonces egà'nã nna bittu ba tsáya, làniana gunna Tata Dios la'dàliani qui' ri'u. <sup>15</sup> Pero canchu ttu nuya tsáyi bá tsina nu beni naá, entonces nittu ba iyaba nu beni naá pero la'a mísmuba lã nna l-lá bã màsqui'ba ti'atsi ttu cosa nu chi' beria taání le' yí'. <sup>16</sup> Tsí álahua chi yù le qui'ni chi ná le yú'u qui' Tata Dios cá. Anía chi ná le porqui'ni Espíritu enne' guthèl-le'e chi dúe lo losto' le. <sup>17</sup> Canchu nuya guniã qui'ni itappa' yú'u qui' Tata Dios, entonces Tata Dios nna gunie na juzgar lani castigo. Porqui'ni yú'u qui' Tata Dios nna ná tsina santo; lebi'i nna ná le yú'í. <sup>18</sup> Canchu nuya ttu le caniã qui'ni yala la' ritelíni chi té qui'í porqui'ni chi nabia'niã nu cca qui' yétsiloyu, pues ná qui'ni huí'ã cuidado làa thacca'yíã, sino adila tsa' caniã qui'ni nìdirua labí chi yùã biya, ã' modo nna gata' la' ritelíni nu dacca' qui'í. <sup>19</sup> Porqui'ni la' ritelíni nu dacca' para lani yétsiloyu nna labí dâcca'ã para lani Tata Dios, ti'a escritubá ga'nã làti ra qui'ni:

Canu cani çã qui'ni yala la'  
ritelíni chi té qui' qui,  
Tata Dios nna gunie qui'ni  
ínnia çã por ca

propósito mal qui' qui.  
<sup>20</sup> A'hua ra attu lèttia qui'ni:  
Señor nna nabia' ranínie la'  
rulábalatsi' qui' canu  
cani qui'ni yala chi yù  
çã.

Chi yùe qui'ni labí dacca' nu  
rena çã.

<sup>21-22</sup> Acca bittuúru tháliani le  
nna bittu ína le qui'ni tse'e le  
lado qui' nuya tu', porqui'ni  
iyaba nu rithel-la' Tata Dios  
lani le nna ná çã aprovecho  
tsè' para lebi'i, sea inte' Pablo  
o Apolos o Cefas l-le, pues  
iyaba tu' nna tse'e tu' lado  
qui' le. A'hua yétsiloyu nu  
beni Tata Dios nna, la'labàni  
o lù'uti l-le, ã'hua ca tsá anna  
o nu chi' da'la l-le, pues iyate  
hua ná para aprovecho tsè'  
qui' le. <sup>23</sup> Porqui'ni lebi'i nna  
chi ná le qui' Cristua, Cristua  
nna née qui' Tata Dios.

## 4

<sup>1</sup> Adila tsa' éxalatsi' ca  
enne' qui'ni ná tu' huenitsina  
teruba qui' Cristua. Ca  
enseñanza nu cca qui' Tata  
Dios nu labí chi bina ri'u ttu  
cuayã nuá, pero lèe nna chi  
benie intu' encargar para  
quixá'ani tu' le iyaba nu rée.  
<sup>2</sup> Canu ná çã encargado lani  
biya tsina, té qui'ni ttu ttu  
tsa çã nna tsé'e çã al tanto.  
<sup>3</sup> Canchu calatsi' le guyu le  
la'ditsi quia', titó' ruba dacca'  
para inte' canchu inne le  
contra inte', nihua canchu ttu  
tribunal calatsi'í cueqquiã  
sentencia quia'. Porqui'ni  
nihua inte' nna labí runia'  
juzgar la'a inte' ba canchu  
hua ná tsè' tsina nu runia'  
por Señor o canchu labí.

4 Mâsqi'ba cîte' qui'ni labí biya mal ni chi benia', pero álahua por nua' irianària', porqui'ni làteruba Señor yùe canchu labí ná tsè' tsina nu runia' por lèe o canchu hua nã tsè'.<sup>5</sup> Acca nú ttu nuya guni le juzgar hàsta qui'ni canchu chi él·lani Señor, porqui'ni lèe nna gudàni'e lo nu gattsì' ba le' chul·la, a'hua gúlui'e hàstaá la' rulábalatsì' nu adiru gattsì' lo losto ri'u, làniana Tata Dios nna gudàlianie ttu ttu enne' según nu benia le' yétsiloyu. <sup>6</sup> Nu chi gutixa'ánia' le hermanos, inte' nna Apolos nna ná tu' ejemplo para lebi'i, para qui'ni idète' le qui' tu' nna bittu gulaba latsì' le adí teerulá de nu chi ga'na escrito, porqui'ni yala rebata' le de rudàliani le ttu le nna rutsibi le attu le nna.

<sup>7</sup> Lu' nna, nuni beni acca chi té adí capacidad qui' lu' tì'chu attu nu huaya' cá. Biani capacidad nu chi té qui' lu' gul·laniã ttùbã cá. Itute nu chi té qui' lu', pues Tata Dios nna ya benna bée qui' lu'. Acca, biánica rebata' lu' ti'atsi lahuábí guyi' lu' a lo ná nuya enne' huaya' nì'i. <sup>8</sup> Cani le qui'ni yala chì tsa' le álá. Parece qui'ni labiru biya capacidad reyàtsani le le' iglesia qui' le. Tsí álahua chi rigú'ubia' le sin intu' cá. Pues yala edácca'ni tu' canchu hualigani chi rigú'ubia' le, para qui'ni a'hua intu' nna cu'úbia' huá tu' lani le. <sup>9</sup> Pero intu' ca apóstol nna, tì' cîte' qui'ni Tata Dios nna chi

benie disponer qui'ni ccá tu' nu bitola ti'atsi ná tu' sentenciado para gatti tu' ru'a lo ca enne'. Itute yétsiloyu nna rinna'a intu', a'hua ca ángeli nna rilá' huáni cabi intu' ti'atsi ná tu' ca preso nu bedaxu' ca enne'. <sup>10</sup> Rinna' cã intu' ti'atsi yala necio ná tu' porqui'ni cca tu' padecer por Cristua. Pero lebi'i nna cani le qui'ni yala enne' de la' ritelíni tsè' ná le. acca rena le qui'ni labí caduel·la' cca le padecer por Cristua. Intu' nna ná rù tu' débil, pero lebi'i nna yala tsittsì chi tse'e le según la' rulábalatsì' qui' le hàsta qui'ni ca enne' nna rudàliani cã le, pero intu' nna rutsibi bá cã intu'. <sup>11</sup> Iyé vuelta chi beyà'na tu' sin go, a'hua ribitsi bá tu' inda, casi labí té biya gaccu' tu' a'hua riyà' huá tu', a'hua labí ná gaña ga'áthi tu'. <sup>12</sup> Yala chì ra' tu' lo tsina nu caduel·la' guni tu' para ccani tu' sostener. Ruduadí' ca enne' intu', pero recabi lani tu' cã lani titsa' tsè'. Rudaxu' cã intu' nna ribèquia cã intu' fuera yétsi, pero ruchia bá tu' iyaba la' ritè qui' tu'. <sup>13</sup> Riyé' cã iqquia tu', pero intu' nna runi tu' duel·la' eyacca tsè'la tu' cã. Para yétsiloyu nna chi ná tu' tì'a ttu cosa nu labiru riyu' sino para irù'na cã na ti'atsi ná tu' ttu cosa tsígá'. <sup>14</sup> Rudánia' le ca così, pero aláa para qui'ni ettú'ni le, sino para qui'ni inénia' le de chi ná le yi'nia' canu catsi'í te'.

<sup>15</sup> Canu ná cã encargado para guyu cã le, làcã nna

ná huá çá ttùba lani Cristua, màsqui'ba iýé cabi tse'e, xiaba hàsta ttu tsìi mili' cabi, pero labí tse'e iýé tàta qui' le. Yà'la tè inte' por mandado qui' Cristo Jesús gutixa'ánia' le titsa' nu cca qui'e, acca inte' teruba ná' tàta qui' le, lebi'i nna ná le ýì'nia'. <sup>16</sup> Acca rinábania' le qui'ni guni le tì'a runia' para ccá huá le tì'a ná'. <sup>17</sup> Por nui nna chi guthél-la'a' Timoteo làti tse'e le porqui'ni ná bi ýì'ni to' quia' dèsdeba beni bi aceptar Cristua lani inte', yala al tanto dua bi para guni bi e servir. Timotéua nna guluè'ni bi le ti'íya ridà ya' lo néda qui' Cristua. Quixá'ani bi le ca enseñanza nu riquixa'ánia' iyaba ca iglesia gayá tediba anta' çá. <sup>18</sup> Tuchùppa le nna yala redácca'ni le porqui'ni rulaba latsi' le qui'ni nunca hua làa itárua' làti tse'e le. <sup>19</sup> Pero primero Dios nna prontu taá itá' làti tse'e le. Làniana ccá' saber acerca de canu yala rebata' çá entre lebi'i. Labí calátsa'a' iyeni te' ca titsa' nu rinne çá, sino para ccá' saber canchu ca hecho qui' qui' rulue' çá qui'ni té la'huacca espiritual qui' qui'. <sup>20</sup> Porqui'ni poder qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna labí rilá'ní por ca titsa' el-la nu rinne ttu enne', sino tsua' teruba por la'huacca qui' Espíritu Santo lani a. <sup>21</sup> Biala téa le cuenta. Tsí itá' lani yà dítí, o tsí itá' lani la' tsi'ilatsi' áccá.

## 5

<sup>1</sup> Chi bina ca enne' qui'ni hualigani dua entre lebi'i ttu nu rìdualàniã attu nu huaya' nu labí ná tsèlì. Nìhua canu labí ríalatsi' nna nìdiruani làa runi çá permitir luetsi túl-la'á' qui'ni nuýa ttu enne' rìdualàniã niula qui' tàta qui'ì. <sup>2</sup> Átsi'ini lebi'i nna rena le qui'ni yala la' ritelíni chi té qui' le. Dàni le ehuiní' lani le nna ebèqquia le nu rigú'u falta' fuera. <sup>3</sup> Inte' nna màsqui'ba lanúá' té lani le, pero por medio de la' rulábalatsi' quia' nna chi dú'a' presente lani le. Acca ti'atsi chi dú'a' lani le nna chi becuí'a' castigo nu cca merecer nu rigú'u falta'. <sup>4</sup> De chi betùppa le, a'hua inte' lani le por medio de oración quia', lígúni juzgar túl-la'á' por autoridad nu runna Xana' Ri'u Jesucristua qui' le. Lèe nna du huée lani le lani poder, <sup>5</sup> para qui'ni nu rigú'u falta' nna ccá padecer latsi' ná' Satanás nna làa guniã seguir túl-la'á', para qui'ni espíritu qui'ì nna l-lá canchu chi él-lani Jesús enne' née Señor lo iyate. <sup>6</sup> Labí ná tsè' qui'ni runi le la' bata' qui' líá' rena le qui'ni yala ca enne' ríalatsi' chi ná le. Tsí álahua chi yù le qui'ni titó' rúbá levadura rudâyiluã ituba cúá. <sup>7</sup> Acca bíttúru guni le seguir lani ca tul-la' nu chi beni le ttu cuaýa nuá, sino ná qui'ni gúlue'ní qui'ni chi ná le enne' cubi qui' Tata Dios para làa gudète' le ca hermano, porqui'ni Cristua

nna chi uccue sacrificar lo curutsia por ri'u, tì'a carneru to' nu beni ca tà' tàta qui' tu'a sacrificar. Acca té huá pascua qui' ri'u para guni ri'u a celebrar tulidàba. <sup>8</sup> Labí gutó cabi ettaxtíla nu chixi levadura tiempo de pascua qui' caniá. A'hua ri'u nna bittu ná tsè' ichìxi maldad le' la'labàni cubi qui' ri'u, nìhua vicio nna, sino ttu tsa ri'u ná qui'ni éxalatsi' ri'u e lani ttu la'labàni nàri según nu ná lí. <sup>9</sup> Lo carta nu bediánia' le ttu cuaýa nuá nna, nia' qui'ni bittu guttsa' amigo le lani canu ridualàni ttu nu labí ná tsèla qui'. <sup>10</sup> Bittu nia' le qui'ni de una vez tè l-lá'a le ca incrédulo canu ridualàni nu huaya', o canu ridàlatsi' gata' iýeni bel-liu qui' qui' por la'a làba ca o ca ubàna, o canu té biýa creencia ni qui' qui' acerca de ca ídolo. Porqui'ni cáalá nia' le qui'ni de una vez tè l-lá'a le ca incrédulo canu runi ca túl-li'í, entonces té qui'ni íria le le' yétsiloyu'. <sup>11</sup> Sino qui'ni bedía lánia' le qui'ni bittu guttsa' amigo le nuýa rená qui'ni ná hermano pero rìdua ba làniá attu nu huaya', o ridàlatsi'í gata' iýeni bel-liu qui'í por la'a làba, o runi rùá seguir biýa creencia nu cca qui' ca ídolo, o nu huil-la cuentu, o borracho, o ubàna. Nuýa rená qui'ni ná hermano pero runi rùá biýa ca cosá', pues nìdiruba làa l-lání li a lo meýa qui' le nìhua lebi'i làti ruá. <sup>12</sup> Porqui'ni, biani derechu ní té quia' para gunia' corregir ca enne' labí rialatsi'. Labí ná para

quittsa' ri'u ca por ca cosa mal nu runi ca. Pero canu ná creyente lani iglesia nna pero rigú'u ca falta nna, tsí álahua ná qui'ni guni le ca corregir cá. <sup>13</sup> Porqui'ni canu labí ná ca parte lani iglesia nna, pues Tata Dios nna gunie ca juzgar. Acca lebeqquia malváduá' le' iglesia qui' le.

## 6

<sup>1</sup> Canchu nuýa ttu le té biýa disgústuní entre lebi'i ba, biecca reyáýani le dia le ru'a lo ca uxtícia para qui'ni ithàlia ca juicio qui' le nì'i. Dàni le tsía la le ru'a lo ca enne' qui' Tata Dios. Tsí álahua chi yù le nui nì'i. <sup>2</sup> Ca enne' qui' Tata Dios nna ná qui'ni guni ca juzgar yétsiloyu tiempo nu chì' da'la. La'a mísmuba lebi'i nna guni le yetsiloyu juzgar, acca tsí bihua capaz ná le anna para cueqquia lèttia le biýa cosa xcuichu to' nu ril-lani lani le cá. <sup>3</sup> Pues hàstaá ca ángel nna ná huá qui'ni guni ri'u cabi juzgar. Tsí labí adí telá derecho té qui' le anna para cueqquia lètti le ca problema nu rittè ba le le' yétsiloyu cá. <sup>4</sup> Entonces, biecca rugàl-la' le ca enne' canu labí té parte qui' qui' le' reunión para guni ca arreglar ca problema nu rittè ba le le' yétsiloyu cá. <sup>5</sup> Nia' le ca cosí para qui'ni xiaba ehuiní'ni le. Tsí núhuá té entre lebi'i nu té la' ritelíni suficiente qui'í para gutsè'e tsí'a chùppa hermano canu ritil-la ca. <sup>6</sup> Sino dia la le para qui'ni ithàlia ca enne' juicio

qui' le nna ritil·la ttu hermano contra attu hermano ru'a lo ca uxticia. <sup>7</sup> Acca hualigani chi ná ttu escándalo nu runi le, porqui'ni la'a mísmuba lebi'í nna yù'u le pleito ttu le lani attu le daccá'ló taá. Tsí labí ccani le thí' tí' le la'yeni para qui'ni làa itsa'áni le biya runi ttu enne' contra lebi'i. Tsí nihua làa ruchia tí' le làa édi' le yèe' canchu nuya rudacca'yí le nna ridi'á biya té qui' le. <sup>8</sup> Pero la'a mísmuba lebi'i nna ruduadi' taá le entre lebi'i, a'hua ruthacca'yí taá le para thí' le biya té qui' ca enne' hàstaá qui' ca hermanos qui' le <sup>9-10</sup> Ca enne' canu labí dianó ca runi ca nu ná tse' delante de Tata Dios, làca nna labí nàl·la' èl·la' ca gata' parte qui' qui' làti rigú'ubi'e. Tsí labí chi yù le nui cá. Bittu thacca'yí le, porqui'ni nihua canu ridualani ca attu nu huaya', nihua canu rúniiru ca seguir biya creencia qui' qui' acerca de biya imagen, nihua ca enne'yu' canu runi ca entre làba ca nu labí ná qui'ni guni ca, nihua canu ribána, nihua canu ridàlatsi' qui' gata' i'yeni bel·liu qui' qui' por la'a làba ca, nihua ca borracho l·le, nihua canu huil·la cuentu l·le, nihua canu riguabani ba ca biya lo ná' ca enne' l·le, pues iyaba ca nuá' nna labí nàl·la' èl·la' ca gata' parte qui' qui' làti rigú'ubia' Tata Dios. <sup>11</sup> Ca túl·li'í nna beni ba ttu te le ttu cuayá nuá. Pero Tata Dios nna chi bèyie le nna chi beduyetsi'e le para ccá le enne' nàri, a'hua chi benie qui'ni labiru cca le condenar.

Iyaba ca favor nà' beni Tata Dios para lebi'i por medio de Xana' Ri'u Jesucritua a'hua por medio de Espiritu enne' guthèl·le'e.

<sup>12</sup> Rena ca enne' qui'ni iyábani ca cosa huacca ba guni ri'u ca, pero inte' nna nia' le qui'ni aláa iyá ca cosa táliá ri'u tsè'. Té huá libertad quia' para gunia' iyábani ca cosa, pero nidi ttuá làa hue'él·la' ya' a gunia' inte' dominar. <sup>13</sup> Ca alimento nna ná para lè'e ri'u, a'hua lè'e ri'u nna ridàlatsi'í alimento, a' rena ca enne'. Pero Tata Dios nna gunie qui'ni labiru i'yu' chùppa taá ca. Cuerpo qui' ri'u nna álahua ná para guni ri'u ca cosa cùttsi, sino ná lá para guni ri'u nu rú'ulatsi' Señor, a'hua lèe nna née para cuerpo qui' ri'u. <sup>14</sup> Tata Dios enne' chi bechithe cuerpo qui' Señor Jesucristua de lo lù'uti, a'hua ri'u nna echitha huée cuerpo qui' ri'u de lo lù'uti lani la'a mísmuba la'huacca qui'e. <sup>15</sup> Tsí labí yù le qui'ni lebi'i canu rialatsi', pues ná huá le parte lani cuerpo qui' Cristua. Tsí hua ná tsè' canchu ttu enne' nu chi ná parte lani Cristo, pero gúttsa'á cuerpo qui'í lani ttu niula nu reqquia hueni negocio lani cuerpo qui'í cá. <sup>16</sup> Ttu nu ruttsa'á lani ttu luetsi niula máluá', entonces cuerpo qui'í nna ná parte lani là. Porqui'ni tì'a chi ra lo Escritura: Chùppa ca ccá ca ttùba cuerpo. <sup>17</sup> Pero ttu enne' nu ribíga'á lani Señor nna, entonces chi ná ttùba lani e

por espíritu. <sup>18</sup> Liucuittani iyaba clase de tentación nu runi qui'ni thualàni le attu nu huaya'. Porqui'ni bíyaáru attu clase de túl·la' ní nu runi ttu enne' nna bihua runiá qui'ni cuerpo qui'í ítsa'á attu nu huaya'. Pero nu rìdualàni nu labí ná tsèlì, á' modo runiá tul·la' contra la'a làba. <sup>19</sup> Tsí bihua yù le qui'ni cuerpo qui' ttu tsa le nna chi ná yú'u qui' Espíritu Santo enne' chi dua lo losto' le, porqui'ni Tata Dios nna guthèl·le'e bi para lebi'i. Lèe nna chi née Xana' le álaáru la'a mísmuba lebi'i. <sup>20</sup> Yaíi tsè'ni chi yó'oni Señor le. Acca ligúni nu rú'ulatsi'e lani itute cuerpo qui' le á'hua espíritu qui' le, porqui'ni qui' béé ná le. Anía modo nna edácca'ni Tata Dios por lebi'i.

## 7

<sup>1</sup> Annana ecabínia' lo acerca de ca cosa nu chi gunàbani le inte' por medio de carta. Tsè'ba ná para ttu nubeyu' canchu bittua thí'á niula. <sup>2</sup> Pero para qui'ni bittu innia le le' tentación nna, adila tsa' qui'ni ttu ttu le thua niula qui' le, á'hua qui'ni ttu ttu niula nna thua nubeyu' qui' qui'. <sup>3</sup> Nu chi bettsaní'í nna daniá qui'ni ítsa'á niula qui'í tì'a ná deber qui'í, á'hua niula lani tsèlì. <sup>4</sup> Ttu niula nu chi bettsa'ní'í nna labí té derecho qui'í cu'úbi'á cuerpo qui'í, porqui'ni chi ná para nubeyu' qui'í. Á'hua nubeyu' nu chi bettsaní'í nna labí té derecho qui'í cu'úbi'á cuerpo qui'í, porqui'ni chi ná para niula qui'í. <sup>5</sup> Bittu

cuàni voluntad qui' luetsi le, solamente canchu inne lèttia le qui'ni bittu ítsa' tè luetsi le por ttu tiempo para qui'ni ibíga' le adí exa lani Tata Dios por oración. Pero liutsà' luetsi le attu, porqui'ni xiaba labí guchia le adí nna innia le le' tentación latsi' ná' Satanás. <sup>6</sup> Nia' nui, aláa para guthítsinia' le, sino qui'ni ná ttu consejo para lebi'i. <sup>7</sup> Quisiéra lá inte' qui'ni iyaba ca enne' nna ccá cã tì'a ná yí'í. Pero Tata Dios nna chi betie ttu capacidad qui' ttu tsa ri'u. Ttuá nna té ttu capacidad qui'í, áttuá nna té ttu capacidad nuhuaya' qui'í. <sup>8</sup> Lebi'i ca soltero nna, á'hua iyaba canu chi gùtti tsèla qui', riquixa'ánia' le qui'ni adila tsa' thua ttùba le tì'a inte' dua ttùba'. <sup>9</sup> Pero canchu ruthácca'bia' latsi' le qui'ni bihua guchia le thua ttùba le nna, entonces liúttsa teláná' le. Pues adila tsa' guttsaná' le tì'chula gulábalatsi' le tulidàba acerca de ca cosa'. <sup>10</sup> Pero lebi'i canu chi bettsaná', nia' le por mandado qui' Señor: Labí ná tsè' qui'ni ttu niula gutse'e latsi'í nubeyu' qui'í. <sup>11</sup> Á'hua ttu niula nu chi betse'e latsi'í nubeyu' qui'í, pues daniá eyacca tsè'á nubeyu' qui' níá attu nna bittu gudua iqquí guttsaní'í lani attu nubeyu' huaya'. Á'hua ttu nubeyu' nu chi bettsaní'í nna bittu ná qui'ni éla'á niula qui'í. <sup>12</sup> Pero attu te le nna, alaáruhuá Señor bíya rée, sino qui'ni inte' nna nia' le: Canchu nuýa ttu



hermano duḡ lani ttu niula nu labí ríalatsi'ḡ, pero niuláa nna rú'u bá latsi'ḡ guniḡ seguir lani nubeyu' qui' niá, entonces hermánua nna bittu ná qui'ni éla'ḡ niula qui' niá. <sup>13-14</sup> A'hua canchu nuḡa ttu niula ríalatsi' duḡ lani ttu nubeyu' nu labí ríalatsi', pero nubeyu'a nna rú'u bá latsi'ḡ guniḡ seguir lani niula qui' niá, entonces niuláa nna bittu ná qui'ni gutse'e latsi'ḡ na, porqui'ni nubeyu' nu labí ríalatsi'a nna chi ná yà'latsi' para Tata Dios porqui'ni niula qui' niá nna chi ríalatsi'ḡ. A'hua niula nu labí ríalatsi'a nna chi ná yà'latsi' para Tata Dios por nubeyu' qui' niá. Cálalá labí ná ḡ nna, entonces ca ḡi'ni le nna ttúbí bá ca lani ca creencia qui' yétsiloyu, pero annana chi ná ca yà'latsi' para Tata Dios. <sup>15</sup> Pero canchu éda' nu labí ríalatsi'a nna, entonces be'èl-la' bá éyya. Porqui'ni canchu éda'ḡ nna entonces hermano o hermana qui' rí'ua nna labiru ná obligado lani ḡ, porqui'ni gutāyi Tata Dios ri'u para tsé'e ri'u lani la'ḡeni. <sup>16</sup> Porqui'ni lu' niula nu ríalatsi', ti'ani modo yù lu' qui'ni xiaba ccá bá nubeyu' qui' lu' salvo por medio de lu' nì'i. A'hua lu' hermano, ti'ani modo yù lu' qui'ni xiaba niula qui' lu' nna ccá bá salvo por medio de lu' cá.

<sup>17</sup> Ttu ttu tsa le ti'iḡa ná bá capacidad nu chi benna Señor qui' le, ḡ'hua ti'iḡa ná bá le loti' Tata Dios nna gutāyie le, ḡ' bá ga'na le. Nui ná nu

calátsa'a' qui'ni guni iyaba canu ríalatsi' gaḡa tediba retùppa ca. <sup>18</sup> Nuḡa ènne'yu' nu chi ná circuncidado loti' gutāyi Señor na, pues bittu ná qui'ni guniḡ duel-la' qui'ni itúa márcaá de rulaba latsi'ḡ qui'ni ḡ' modo nna ccá ttu nu ríalatsi' adí tsè'. A'hua nuḡa ènne'yu' nu labí márcaá chi té látḡ loti' Tata Dios gutāyie na, pues bittu ná qui'ni guniḡ duel-la' ccá circuncidar. <sup>19</sup> Porqui'ni para lani Tata Dios nna labí biḡa dacca' canchu ttu nu ríalatsi' té marca de circuncisión látḡ o canchu labí. Nu dacca' adiru nna ná qui'ni guni la ri'u nu ná voluntad qui'e acerca de iyaba nu ná tsè'. <sup>20</sup> Tì'iḡa tabá ná le loti' gutāyi Señor le, ḡ' bá egà'na le. <sup>21</sup> Tsí chi ná lu' bajo la' rigú'ubia' qui' ttu huexána' loti' Señor gutāyie lu'. Pues bittu nùyue thu lu'. Pero canchu irialàni lu' thí' lu' derecho de libertad qui' lu' nna, entonces adila tsa' bíttuúru cca lu' esclavo. <sup>22</sup> Porqui'ni nuḡa tediba nu chi nāyi para ccá ttùba lani Señor māsqui'ba chi ná esclavo le' yétsiloyu pero chi bedilèe na le' ca tul-la' quì'ḡ, acca annana chi ná ttu enne' libre ru'a lo Señor. A'hua nuḡa tediba enne' nu té libertad civil quì'ḡ loti' Tata Dios gutāyie na pero annana Cristo née xàni'ḡ, entonces la nna ná esclavo ru'a lúe tulidàba. <sup>23</sup> Porqui'ni yaḡi tsè'ni chi yó'onié lé, gùttie por lebi'i para qui'ni cca le enne' qui'e. Acca bittu guni le nu

càba latsi' ca enne' canchu labí ná nu rú'ulatsi' Señor. <sup>24</sup> Ttu ttu tsa le hermanos, ti'i'ya tabá ná le loti' Tata Dios gutàye le, á' bá guni le seguir, porqui'ni annana dua Señor lani le para gunie le cualàni.

<sup>25</sup> Annana ecábínia' le acerca de canu dua ttùba çà. Bihua bi'ya mandamiento ni chi benna Señor lani inte' para làçà, pero por la' retúalatsi' qui'e lani inte' nna càte' qui'ni té la' riyeni tsé' quia' para quíxa'a'. <sup>26</sup> En vista de qui'ni yala peligro dù lo ri'u annana, acca càte' qui'ni adila tsa' qui'ni lu' nubeyu' bittu etsiání lu' de nu chi ná lu'. Por ejemplo: <sup>27</sup> Lu' nu chi bettsaná' lu', pues bittu gudua iqquia lu' éla'a lu' niula qui' lu'. A'hua lu' nu dua ttùba lu', pues bittu hué'latsi' lu' guttsaná' lu'. <sup>28</sup> Iyaba le canu labí chi bettsaná', canchu cueqquia latsi' le guttsaná' le, pues bihua nà tul·la'. Pero riquixa'ánia' le qui'ni canu guttsaná' qui' nna huátta' adí ca problema qui' qui'. Quisiera la inte' qui'ni làa ìnnia le le' ca problémaá anna tè. <sup>29</sup> Porqui'ni tiempo nu tse'e rí'ui' nna, chì' taáduq íl·lani fin qui'í. Acca dèsdeba annana, lebi'i canu dua niula qui' le nna, bittu gulaba latsi' le puro taá qui' bá qui'. <sup>30</sup> A'hua lebi'i canu chi ribétsi, pues dèsdeba annana bittu gulaba latsi' le puro taá la' tristeza qui' le. A'hua lebi'i canu té la' redácca' latsi' qui' le, bittu gulaba latsi' le puro taá la' tsé' nu guttéé le. A'hua lebi'i canu rò'o le

bi'ya, bittu gulaba latsi' le qui'ni labí ítuq. <sup>31</sup> Iyaba le canu runi aprovechar bi'ya té, pues bittu gúttèbià' le demasiádu telá ca cosa qui' yétsiloyu, porqui'ni iyaba nu ná yétsiloyu annana chía rittè qui'í. <sup>32</sup> Calátsa'a' qui'ni bittu tsé'e le nùyue por ca cosa qui' yétsiloyu. Ttu soltero nna libre ba nà para huí'q néda qui'í guniá Señor Jesucristua servir nna guniá adí nu rú'ulatsi'e. <sup>33</sup> Pero ttu nu chi bettsaní'í nna, yala nùyue caniá por ca responsabilidad nu té qui'í le' yétsiloyu, a'hua reyilà néda para guniá nu rú'ulatsi' niula qui'í. <sup>34</sup> A'hua yétsi' bá ná la' rulábalatsi' qui' ttu niula nu dua ttùba, a'hua ttu niula nu chi bettsaní'í nna. Niula dua ttùba nna runi bā duel·la' guniá nu rú'ulatsi' Señor Jesucristo para qui'ni ccá completamente taá yà'latsi' para lèè tàntua lani cuerpo qui'í a'hua lani espíritu qui'í. Pero ttu niula nu chi bettsaní'í nna adila purari ccá runiá lo siní nna yala nùyue caniá ti'i'ya guniá nu rú'latsi' nubeyu' qui' niá. <sup>35</sup> Riquixa'ánia' le nui para ccá le saber atitó' tè tsé' acerca de ca cosí, pero álahua qui'ni rutsúna'a' qui'ni nunca labí guttsaná' le, sino para qui'ni ccá le completamente taá ttu siervo qui' Señor nna guni li e servir lani la'ýeni.

<sup>36</sup> Canchu ttu tàta dua ttu ýi'ni niuli' chi rittiá edad para guttsaní'í nna nà de acuerdo lani tàta qui'í nna, entonces ccá bá según la'

rulábalatsi' tsè' quì'ì, huacca ba guttsaní'ì, pues bihua ná tul·la'. <sup>37</sup> Pero canchu ttu tãta re' tsittsi ba latsi'ì qui'ni labí naduel·la' ga guttsaná' ÿi'ni niã nna porqui'ni hua ná bã dispuesto gúyuã na, pues tsè'ba runiã. <sup>38</sup> Acca nu rute ÿi'ni niulí para guttsaní'ì nna, tsè'ba runiã. A'hua nu labí nna, pues adí telá tsè' runiã.

<sup>39</sup> Ttu niula nu chi bettsaní'ì nna chi ná obligado thúã lani nubeyu' qui'ì de ituba tiempo cabàni nubeyu' qui' niã. Pero canchu nubeyu' qui' niã gattiã nna, entonces libre bá ná niulãa para guttsaní'ì atu lani nuãba ba calatsi'ì, pero siempre lani ttu nu rialatsi' Señor. <sup>40</sup> Pero nu càba te' nna adí teérulã ica'rubã ttu niula canchu nã' dua bã bittu guttsaní'ì. Rulaba látsa'a' qui'ni nu níyi'ì nna dá'ã por la'huacca qui' Espíritu enne' guthel·la' Tata Dios.

## 8

<sup>1</sup> Annana ecábínia' le acerca de nu rutsia ca enne' ru'a lo ca ídolo, canchu hua ná tsè' go ttu enne' chi rialatsi' na o canchu labí áccá. Rena le qui'ni chã té la' ritelíni qui' le acerca de nui. Pero ínte' nna nia' le qui'ni canu rulaba latsi' quí qui'ni iyábani chi yù çã nna, pues làçã nna rulaba huá latsi' quí qui'ni yala enne' dacca' ná çã. Pero canu té la' tsi'ilatsi' lo losto' quí nna hualigani rue' çã fuerza espíritu qui' adí ca enne' rialatsi'. <sup>2</sup> Canchu nuã caniã qui'ni yala tsè'

chi ritelíniã nna, là nna labí biã yuã tì'a ná qui'ni télíniã.

<sup>3</sup> Pero nu hualigani catsi'íniã Tata Dios nna, pues a'hua Tata Dios nna nabia'nie na tì'a ttu amigo exa tsittsi ní qui'e. <sup>4</sup> Acerca de la'gó nu chi betsia ca enne' ru'a lo ca ídolo según creencia qui' quí, chi yù ri'u qui'ni ttu ídolo nna lanú nuã ná le' yétsiloyú porqui'ni lanú attu Dios té sino làteruba lèe. <sup>5</sup> Rulaba latsi' ca enne' qui'ni iÿetse' ca dios ná, canu ribèni ÿiaba l·le, canu tse'e le' yétsiloyu l·le, rena huá çã qui'ni hua re' ca imagen qui' quí nu dacca' adí ti'chu attu te çã, a'hua rena çã qui'ni tse'e iÿetse' xana' quí. <sup>6</sup> Pero para ri'u nna dua ttu teruba Dios enne' née Tata qui' ri'u, iyaba ca cosa nna uccua çã por lèe. Ri'u nna ná ri'u para lèe. A'hua dua ttu teruba Xana' ri'u, Enni'ì nna née Jesucristua; por lèe nna uccua iyaba ca cosa, a'hua bàni ri'u por medio de lèe. <sup>7</sup> Pero álahua iyate ca enne' chi ritelíni çã nui. Porqui'ni ttu te çã nna ùccuabia' teláni çã nu cca qui' ca ídolo, acca canchu go çã nu begua ca enne' ru'a lo ca ídolo nna rulaba latsi' quí qui'ni ná por ttu dios huaya' nna, acca ná tul·la' para làçã, porqui'ni labí chi ritelíni çã. <sup>8</sup> Nia' le qui'ni: Nu ro ri'u nna bihua ná nu dacca' guniã qui'ni ibíga' ri'u adí exa ru'a lo Tata Dios. Acca, canchu go ri'u nu begua ca enne' ru'a lo ca ídolo nna, pues labí guniã qui'ni ccã ri'u adí enne' nãri, a'hua canchu labí go ri'u, bihua

egà'na menos ri'u. <sup>9</sup> Hua tébá libertad qui' le para go le nu tsia ru'a lo ca ídolo, a'hua canchu bittu ba l-le, pero canchu hua ná tsè' para lebi'ì go li a, entonces ná qui'ni hue' le cuidado qui'ni làa ibixi ca hermano qui' le canu labí chi ná tsittsi la' rulábalatsi' qui' qui' acerca de nui. <sup>10</sup> Por ejemplo: lu' nna chi ritelíni lu' nu cca qui' ca ídolo. Pero ttu hermano nu labí chi ritelí tsè' tegániã nna, canchu ilá'niã lu' qui'ni re' lu' go làti tsia ca ídolo nna, tsí álahua cãtehua latsi'ì gúã nu tsia ru'a lo ca dios fãlsua, mãsqui'ba rulaba latsi'ì qui'ni labí ná tsè' gúã na cá. <sup>11</sup> Lu' gálãa cani lu' qui'ni yala tsè' chi ritelíni lu', pero hermano nu yala cuidado ruí'ã, de rilá'niã nu runi lu' ccã desanimar nna eyeqquia bã attu. Acca labí tsè' runi lu', porqui'ni a'hua por hermanua' nna gùtti Cristua. <sup>12</sup> A' modo nna rigú'u le falta contra ca hermanos qui' le porqui'ni rudùl·la'a le de la' rulábalatsi' tsè' qui' qui'. Acca contra Cristua nua' runi le tul·la'. <sup>13</sup> Nia' le qui'ni canchu ttu hermano quia' guniã tul·la' contra Señor por causa de inte' qui'ni rúá' bèla' nu chi betsia ca enne' ru'a lo ca ídolo, pues dèsdeba annana labiru gúá' biã tabá bèla' ni para bittu gunia' qui'ni ttu hermano quia' nna inniã le' tul·la'.

## 9

<sup>1</sup> Tsí bihua libertad té quia' tì'a nu té qui' le. Tsí álahua chi bethà'na Cristua latsi' naya'

para quixa'a' ca titsa' qui'e tì'a runi adí ca apóstol. Tsí álahua chi bilá' te' Xana' Ri'u Jesucristua ttu cuaã nuá cá. Tsí álahua chi betsiáni la'labàni qui' le por medio de predicación quia' lani la'huacca qui' Señor cá. <sup>2</sup> Para adí ca enne' nna labí ná' apóstol qui' Señor tì'a adí ca apóstol, pero lebi'i nna yù le qui'ni guthèl·le'e inte'. Porqui'ni lebi'i nna ná le tì'a tu sello nu rului'ã autoridad nu benna Señor lani inte' porqui'ni chi ríalatsi' li e. <sup>3</sup> Canu riniyu cã inte' nna recábini ya' cã: <sup>4</sup> Tsí bihua derecho té qui' tu' í'ya go tu' cuenta qui' bá lé cá. <sup>5</sup> Cáalã dua ttu niula quia' nna, tsí bihua derecho quia' té íche' ya' a gaã tediba dí'a' tì'a runi hermano qui' ri'u Cefas a'hua adí ca apóstol nna ca bettsi' Señor nna cá. <sup>6</sup> Tsina nu runia' lani Bernabéã' para ccani tu' sostener nna, tsí intu' teruba bihua derecho qui' tu' té para gudùtsi tu' a cá. <sup>7</sup> Ttu soldado yù'u le' cuartel nna, tsí cuenta qui' bíj nu ri'ya ruã para ccabaniã cá. A'hua ttu nu runi tsina campo nna, tsí álahua ruã lèna' nu reãu' le' loyu qui' niá cá. A'hua ttu nu tse'e iãtse' ca gù'na bia' qui'ì nna, tsí álahua riyã leche nu rithiã qui' ca vaca qui' niá cá. <sup>8</sup> Nu níy'ì nna, tsí làteruba ca enne' rena a' cá. Tsí álahua a'hua rinne lo ley nu benna Tata Dios cá. <sup>9</sup> Porqui'ni lo ley nu bedia Moisés por mandado qui' Tata Dios nna ra:

Bittu cù'u lu' exxa rú'a animal

to' qui' lu' canchu chi  
yu'á tsina'.

Biecca ra Tata Dios á' cá. Tsí runie tratar sobre ca animal to' teruba cá. <sup>10</sup> Pues para qui'ni ccá ri'u saber qui'ni dani ri'u guni tratar luetsi ri'u lani la' tsí'ílatsi', acca ga'na escrito ca títsa'á'. Tí'a ttu enne' runi náà, pues siempre yénlatsi'í tsina qui' níá, á'hua ttu nu rudánia yúá' nna, yén huá latsi'í édi'á lèna'. <sup>11</sup> Intu' nna, ca títsa' nu chi gùda tu' lo losto' le ná cã para bien qui' espíritu qui' le. Tsí yál-la' tè iýeni ná para lebi'í canchu quithia le titó' tsa ca cosa material nu té qui' le lani intu' ní'i. <sup>12</sup> Adí canu riquixa'a cã enseñanza lani le nna, buénubá redi' cã por ca cosa material nu rute le qui' quí. Tsí álahua adí telá dani tu' inábani tu' le cá. Pero labí ruthítsini tu' le qui'ni gunna ga le qui' tu' tí'ga dani, sino ruchia bá tu' tí'yã díbá ná la' ritè qui' tu' para qui'ni làa eyà'na menos ca títsa' nu riquixá'a tu' acerca de evangelio qui' Cristua. <sup>13</sup> Tsí bihua yu le qui'ni canu ga'na encargado para guni cã tsina le' templua nna hua ná bá qui'ni go cã biýa té níá nu ritahua' ca enne'. Á'hua canu runi atender làti rutti cã ca animal to' para sacrificio qui' quí, pues té huá derecho qui' quí thí' cã go cã. <sup>14</sup> Señor Jesús nna gutixà'a huée qui'ni canu tsía huéquixa'a títsa' nu runna salvación nna té qui'ni ccá cã sostener por tsina nu runi cã por lèe. <sup>15</sup> Pero

inte' nna nìdi ttu centavo bihua gunábania' le, ñihua álahua rudánia' le nui para gunna ga le biýa quia' l-le. Porqui'ni para inte' nna adila tsè' gattia' tí'ca'la nuýa cúã la' redacca' latsi' nu té quia' lo tsina qui' Señor. <sup>16</sup> Lahuábí té qui'ni ebàta'a' de riquixà'a' ca títsa' nu runna salvación, sino naduél-la' guni ya' á, pues ica'rútsi'íru inte' canchu labí équixa'a' evangelio lani ca enne'. <sup>17</sup> Cáalá lani voluntad quibá' gunába'a' tsiní para guni ya' á entonces nia' qui'ni cca' merecer thí' làya'. Pero runia' Cristua servir porqui'ni lóstu'a' nna rã qui'ni naduél-la' guni ya' á, acca riquixa'a' evangelio qui'e lani ca enne' pero lani iýeni voluntad quia' porqui'ni ttu siervo qui'e ná'. <sup>18</sup> Entonces biálá nua' ná làya' cá. Pues ná ttu la' redacca' latsi' para inte' porqui'ni yã riquixa'a' bá' títsa' de salvación nu runna Cristua nna bihua cuenta guléquixa' ca derecho nu té quia' de runia' predicar títsa' qui'e. <sup>19</sup> Acca bihua ná' bajo nuýa enne', sino ná lá' libre para cca' esclavo nna runia' iyaba ca enne' servir, con tal de qui'ni nuýé tsè'ni cã tsíalatsi' quí ne. <sup>20</sup> Lani ca enne' judío canu runi seguir ca costumbre nu ra lo ley qui' ca tà' tàta quiya'a, pues runia' duel-la' ccá' ttùba lani cã, para qui'ni guni ya' cã gana para Cristua. Lani ca enne' qui' adí ca nación canu runi bá cã seguir bajo ley qui' ca enne' judío, pues runi

bá respetar ley qui' quí tì'a tse'e cã bajo ley, para qui'ni guni ya' cã gana para Cristua, màsqui'ba bihua ná' obligado guni ya' a. <sup>21</sup> Lani ca enne' qui' adí ca nación canu labí nabia'ni cã ca costumbre nu ga'na escrito lo ley qui' Moisés, pues runia' duel-la' ccá' tì'a làcã, pero bittu nia' qui'ni rutsibia' nu ra lo ley qui' Tata Dios, sino ná' bajo ley qui' Cristua, para qui'ni guni ya' cã gana para lèe. <sup>22</sup> Lani canu yala cuidado rue' cã, runia' duel-la' bittu gunia' biyã nu ná mal para làcã, para qui'ni a'hua làcã nna guni ya' cã gana para Cristua. Pues iyate nu ná ca enne' nna runi ba' duel-la' ccá' ttùba lani cã, para qui'ni anía modo nna l-lá màsqui'di ttu te ca enne' le' cã tul-la' qui' quí. <sup>23</sup> A' runia' para qui'ni ca enne' cnu tse'e le' adí lugar nna gudà naga' quí ca titsa' nu runna salvaciòn, para qui'ni edacca' huá te' de ilá' te' qui'ni ríalatsi' quí.

<sup>24</sup> Ca deportista yù'u ttu carrera nna, tsí labí yù le qui'ni iyaba cã nna rigàa cã, pero ttuã nna rinèruã nna yà'la lã ritsina' ru'a nna ridi'ã premio. Lebi'ì nna lihue'èl-la' huá latsi' le guni le gana premio nu runna Tata Dios qui' le. <sup>25</sup> Iyaba canu rue'èl-la' latsi' quí guni cã gana premio nu adiru dacca', pues yala controlar runi cã tulidàba, cuerpo qui' quí nna ná bajo iyetse' ca regla para qui'ni guni cã gana lo competencia nna thí' cã ttu corona nu de

l-la' nu tsástí taá rihuèthia. Pero ri'u nna adíru cuidado ná qui'ni hue' ri'u para cca controlar la'labàni qui' ri'u, para qui'ni cu'ue iqquia ri'u attu corona huaya', ttu corona nu nunca labí l-lu'ya latsi'ì. <sup>26</sup> Por nui nna rue'èl-la' hua látsa'a' rigáa', aláa tì'a canu rigàa nì cuenta bá, pues rue'él-la' látsa'a' para gunia' gana, labí ná' ttu nu nì cuenta bá ruthàna bã lo be'. <sup>27</sup> Sino runia' dominar la'a mísmuba cuerpo quia' para qui'ni ccã bajo la' rigú'ubia' quia' nna guniã nu ná tse', para qui'ni después de chi gutáyinia' adí ca enne' qui'ni gá'a cã le' carrera', la'a mísmuba inte' nna làa eyà'na' fuera.

## 10

<sup>1</sup> Lebi'ì hermanos, ruréxa'a' latsi' le nu uccua lani ca enne' Israel tiempo antigua, loti' gutsé'e cabi le' desiértuá. Iyaba cabi nna gudà' cabi le' yùla qui' ttu bía nu guthèl-la' Tata Dios para làcabi. A'hua iyaba cabi nna guttè cabi le' indatò' nu láã Mar Rojo. Tata Dios nna guthàlie ttu néda le' indatù'a para uccua guttè cabi, <sup>2</sup> ti'atsi uccua cabi bautizar por Moisés le' bía nna le' indaá nna, anía modo belue'ní qui'ni ná cabi enne' qui' Moisés. <sup>3</sup> A'hua iyaba cabi nna gutò cabi ttùba alimento nu binnia de yíaba, anía modo nna beni Tata Dios cabi alimentar. <sup>4</sup> A'hua iyaba cabi nna ttùba gu'ya cabi inda, inda nu gul-lani le' ttu íyya por milagro qui' Tata Dios enne' gùdue lani cabi

tulidàba. Íyya làti biria indaa nna uccua Cristua. <sup>5</sup> Pero por ca tul·la' nu beni nuÿetse' ca nna labí guyú'u latsi' Tata Dios, acca por castigo nna gùtti telá ca nía. <sup>6</sup> Nu uccua lanía nna ná ttu ejemplo para ri'u canu tse'e anna, para qui'ni làa thálatsi' ri'u biÿa ca antojo mal ti'a beni ca tiempo lanía. <sup>7</sup> A'hua bittu guduÿíbi le ru'a lo ca ídolo ti'a beni ttu te ca tiempo lanía, ti'a ra lo Escritura:

Làca nna guÿuaní ca gù'ya gutò ca,

Làniana bedulí ca nna yala bedacca' latsi' qui' ru'a lo ca ídolo qui' qui'.

<sup>8</sup> A'hua bittu cca ri'u adúltero ti'a beni ttu te ca lanía, acca Tata Dios nna benie ca castigar, pues le' ttu tsá teruba nna gùtti tsúnna erua' mili' ca. <sup>9</sup> A'hua bittu gutsa'áni ri'u iqquia Tata Dios ti'a beni attu te ca lanía, hasta qui'ni beni ca ne prueba canchu hua té paciencia qui'e. Acca por nui nna guthèl·le'e attu castigo qui' qui' nna nuÿetse' ca gùtti nía porqui'ni gutísi' bèl·là ca. <sup>10</sup> Bittu inne le contra Tata Dios ti'a beni ttu te ca, labí beyà'na ca conforme laní iyaba nu betie qui' qui'; acca por mandado qui'e nna bètti ttu ángel nuÿetse' ca.

<sup>11</sup> Iyaba nu guÿacca' ca tiempo lanía nna ná ttu ejemplo para ri'u, acca chi ga'na ca escrito lo ìttsì para ccá le saber qui'ni labí ná tsè' guni ri'u tul·la', yà'ni qui'ni ná qui'ni guthète' ri'u por ejemplo qui' canu gutsché' ca

antes. <sup>12</sup> Acca canchu nuÿa rulaba latsi'ì qui'ni yala tsìttsì chi duà, pues ná qui'ni huí'á cuidado qui'ni làa innià le' tul·la'. <sup>13</sup> Iyaba ca prueba canu ril·lani lani lebi'ì nna tulappa bá ná ca ti'a ril·lani lani iyaba ca enne', pero Tata Dios enne' dù lani lebi'ì tulidàba nna labí guthàna né'e le íl·lani ttu prueba xeni nu labí thá le lani à. Sino la'a mísmuba hora qui'ni ccá le tentar nna ithalie ttu néda qui' le para qui'ni l·lá le le' tentación nna guni le vencer iyate nu ná mal. <sup>14</sup> Acca lebi'ì ÿa hermanos quia', liucuittani iyaba clase de creencia nu cca qui' ca ídolos. <sup>15</sup> Enne' ritelí báni ná lé, acca hua té capacidad qui' le para gucué' le qui'ni nu inni yì'ì nna ná tsè'.

<sup>16</sup> Canchu chi runi ri'u celebrar Cena qui' Señor nna rinàba ri'u bendición de ridi' ri'u vásuá, tsí álahua anía modo nna ccá adí ttùba la' rulábalatsi' qui' ri'u por réni nu belàlia Cristua lo curutsia loti' gùtti áa cá. A'hua ettaxtíla nu ríl·la'a ri'u, tsí álahua à' modo nna ridi' ri'u ttùba bendición por medio de cuerpo qui' Cristua loti' uccue padecer por ri'u cá. <sup>17</sup> Mâsqui'ba iÿetse' ri'u ná, pero iyaba ri'u nna ro ri'u ca pedazo to' qui' ttùruba ettaxtílaá, à' modo nna rulue'ní qui'ni ná ri'u parte lani cuerpo qui' Cristua. <sup>18</sup> Ca enne' Israel nna, de ridi' ca qui' sacrificio nu tsia lo altar qui' caniá para go ca na, anía modo ná ca ttùba lani nu runi

altar representar. <sup>19</sup> Biani nuá cca te' ínniá' cá. Tsí ina ri'u qui'ni ttu ídolo nna ná ttu dios cá. Tsí ina ri'u qui'ni bèla' nu rutsia ca enne' ru'a lo ttu ídolo nna runia biya nu dacca' para làcã cá. Nì ttùhua ca così. <sup>20</sup> Pero inte' nna nia' le qui'ni iyaba ca sacrificio nu tsia lo altar qui' canu labí nabia'ni cã Tata Dios, álahua ná ttu ofrenda para lèe, sino para ca espíritu malo la runi cã na. Acca bittu calátsa'a' l-lání le ca espíritu malo. <sup>21</sup> Labí ná tsè' thí' le vaso Cena qui' Señor, canchu ridi' ba le nu tsia ru'a lo ca ídolo, porqui'ni ca ídolo nna ttuba ná cã lani ca espíritu malo. A'hua labí ná tsè' l-lání le lo meya qui' Señor canchu ril·lani huá le lo meya qui' ca espíritu malo. <sup>22</sup> Tsí ina ri'u hueyáyani ri'u guttsa'áni ri'u iqquia Señor cá. Tsí adila la'huacca té qui' ri'u tì'chula lèe cá.

<sup>23</sup> Ttu te le nna rena le íj: Iyábani nna huacca bá gunia', té huá libertad quia' para gunia' biya diba calátsa'a'. Pero inte' nna nia' le qui'ni álahua iyaba ca cosa nu runi ca enne' nna ná cã ejemplo tsè' para adí ca enne', álahua iyaba ca cosa nna cca servir para eyacca ca enne' ccá cã enne' tsè'. <sup>24</sup> Ná qui'ni eyila le ti'ya modo guni adí ca enne' aprovechar nu ná tsè', aláa tsua teruba nu rú'ulatsi' lu'. <sup>25</sup> Iyábani nu ritó'o le' ttu carnicería nna, huacca bá gó'o le nna go li a nna pero bittu inába titsa' le biya lóni'a qui'ni acca bèttiã animal tú'a,

porqui'ni labí caduel·la' ccá lu' saber. <sup>26</sup> Porqui'ni ra lo Escritura: Qui' ba Señor ná yétsiloyu, a'hua iyate nu té li'í. <sup>27</sup> A'hua nuya ttu amigo qui' le canchu gayia le go le litsi'í màsqui'ba labí rialatsi'í nna, pues tsia bá le go le lani a canchu calatsi' le. Iyate nu gunã para go le nna, go ba li a, bittu inába titsa' le biya lóni'a qui'ni benia na prevenido para ccá lu' saber. <sup>28</sup> Pero canchu nuya cã ina cã qui'ni la'gúa nna chia betsia na ru'a lo ca ídolo, entonces bittu go li a para qui'ni làa gudua le ttu ejemplo mal para lani enne' gutayia le, a'hua para qui'ni làa iria fuera de la' rulabalatsi' tsè' qui'í. A' ná qui'ni guni le màsqui'ba ra lo Escritura: Qui' ba Señor ná yétsiloyu, a'hua iyate nu té li'í. <sup>29-30</sup> Nia' le: Bittu go li a, aláa qui'ni lu' nna rulaba latsi' lu' qui'ni ná tul·la' para go lu' a, sino para qui'ni làa ccá lu' ttu estorbo para la' rulabalatsi' tsè' qui'í.

Xiaba nuya ttu le nna ina le: Biánicca cúa lu' libertad quia' para gúa' luetsi la'gúa' nì'i, biánicca caduel·la' gunia' conforme lani la' rulabalatsi' qui' attu enne' nì'i de rue' bá' gracia Tata Dios ántesca go ya' a, biánicca rititse'él·la' cã inte' porqui'ni ro ya' a nì'i. <sup>31</sup> Inte' nna recábini'a' lu' íj: De í'ya go le, a'hua biya tediba guni le, ná qui'ni gulaba tsè' latsi' le canchu ná para la' daliani qui' Tata Dios para guni li a o canchu labí. <sup>32</sup> Bittu guni le biya nu runi qui'ni nuya



enne' ni ìnniã le' tul-la', ya sea ca enne' judío, ya sea ca enne' qui' adí ca naciòn, ya sea ca hermano retùppa cã runi cã Tata Dios adorar, <sup>33</sup> tì' tehuá inte' runia' iyaba nu ccá tsè' para bien qui' adí ca enne', porqui'ni labí runia' duel-la' para gunia' por aprovecho quibá' sino reyila' ti'iyã modo gunia' para qui'ni adí ca enne' nna guni cã aprovechar nu ná tsè', para qui'ni a' modo nna l-lá cã.

## 11

<sup>1</sup> Liguni huá nu runia', porqui'ni inte' nna runia' seguir ejemplo nu bedua Cristua.

<sup>2</sup> Yala tsè' runi le hermanos, porqui'ni rexa latsi' le iyaba nu chi pá'a' le nna rigua le ca consejo quia' tì'a chi bethéte'nia' le. <sup>3</sup> Pero calátsa'a' télíni le qui'ni Cristua nna née cabeza para iyaba ca enne'yu'. A'hua ca nubeyu' nna ná cã cabeza para ca niula. Tata Dios nna née antes de Cristua. <sup>4</sup> Acca ttu nubeyu' nna canchu yù'u iqquì sombrero de runiã oraciòn o de rutiã mensaje qui' Tata Dios, labí tse' rilá'niã para la' dàliani qui' Cristo. <sup>5</sup> Pero ttu niula canchu labí biã rixua iqquì miéntraste runiã oraciòn o miéntraste dùã huequixà'a nu cca qui' Tata Dios nna, labí tse' rilá'niã para la' dàliani qui' nubeyu' quì'ì. Canchu a' runiã, pues ná tì'atsi chi bedá' teláchi iqquì navaja. <sup>6</sup> Canchu ttu niula bihua calatsi'ì biã

rixua iqquì, entonces biecca làa ichù tè ittsta' iqquì. Pero porqui'ni hua ná ttu la' rettu'ló para ttu niula canchu ichu ittsta' iqquì o canchu guda' teláchi iqquì navaja, acca adila tsa' ixua biã iqquì. <sup>7</sup> Pero ttu nubeyu' nna labí dàniã cu'u iqquì sombrero canchu chi runiã oraciòn o de runiã predicar, porqui'ni ca nubeyu' nna ná cã adiru ti'a ná Tata Dios, a'hua ná cã para la' dàliani qui'e. Pero ttu ttu niula nna ná para la' dàliani qui' nubeyu' quì'ì. <sup>8</sup> Porqui'ni Tata Dios nna benie nubéyu'a, pues labí gul-làniã por medio de niula, pero niuláa lá nna beni Tata Dios na por medio de costilla qui' nubéyu'a. <sup>9</sup> Tata Dios nna benie nubéyu'a, aláa porqui'ni chi dua ttu niula para la, pero niuláa nna uccuã porqui'ni chì lá dù ttu nubeyu' riquiná'niã na. <sup>10</sup> Acca iyaba ca niula nna dàni cã ixua iqquia qui, seña de poder qui' ca nubeyu' lani ca niula, porqui'ni tse'e huá ca ángeli rilá'ni cã. <sup>11</sup> Pero ru'a lo Señor nna, tàntua ca nubeyu' riquína'ni cã niula, a'hua ca niula nna riquína'ni cã nubeyu'. <sup>12</sup> Tì'ba niula nérua nna uccuã por medio de nubéyu'a, a'hua ca nubeyu' dèsdeba lanía ràlia cã por medio de ca niula. Pero iyaba ca cosa dá' cã de Tata Dios porqui'ni làbe benie cã. <sup>13</sup> Liulábaáruhuá latsi' le: Tsí hua rulue'ni tsè' canchu ttu niula guniã oraciòn tsàga'a ná bá iqquì cá. <sup>14</sup> Según nu rilá'

báni ri'u, tsí álahua yala la' rettu'ló ná para ttu nubeyu' canchu ná túnna ittisa' iqquj cá, <sup>15</sup> pero para ca niula nna labí, pues ná lá de la' dàliani para là. Ittisa' túnna iqquj nna ccá servir para ibàga'ní iqquj. <sup>16</sup> Pero canchu nuña bihua rú'ulatsi'í nu gútixa'á yì'í, pues claru telá nia' le qui'ni bihua attu costumbre huaya' té qui' tu', ñihua adí ca hermano canu retùppa cabi runi cabi Tata Dios adorar.

<sup>17</sup> Annana rinénia' le sobre de attu asunto huaya', pero labí rul·luítsa' tsi'a' le porqui'ni canchu chi retùppa le reunión nna labí runi le según nu ná tsé', sino cca lá resultar mal. <sup>18</sup> Primérute nna chi bina'a' qui'ni canchu chi retùppa le servicio nna, yala pleito té entre lebi'i nna l·la'ání luetsi le. Inte' nna tí' cãte' ná hua li ba. <sup>19</sup> Pero caduel·la' qui'ni yetsi' ba cca la' rulábalatsi' entre lebi'i para gúlue'ní nuña le hualigani ná le creyente fiel lani Tata Dios. <sup>20</sup> De chi retùppa le ttùba lugar nna, álahua Cena qui' Señor ná nu runi le. <sup>21</sup> Porqui'ni tí'a râl·la' hora ro sé' le, pues ttu ttu le nna rineru taá le nna ridi' tabá qui' tsába le la'gò qui' lía. Acca ttu te le nna labiru râl·la' le nna ritùni ba le miéntraste attu te le nna ri'ya ro le hàsta qui'ni ritáni le. <sup>22</sup> Tsí bihua litsi' le té làti í'ya go le biya té qui' le. Tsí bihua respeto té tí' qui' le le' litsi' Tata Dios, o tsí calatsi' le hué' le la' rettu'ló ca enne' labí téru qui' qui' go cã áccá. Tí'ani gul·luítsa'a' le cá. Tsí gul·luítsa'

tsi'a' le cá. Pues, sobre de asuntuí nna labí gudàliania' le.

<sup>23</sup> La'a mísmuba nu chi bidèti'a' lani Señor Jesucristua, á' bá chi belué'ni'a' le. Yèlà loti' Judas Iscariote nna betiã Señor cuenta para gattie nna, gũyi'e ettaxtíla. <sup>24</sup> De beyacca bi'e gracia Tata Dios nna, gùl·le'ée ettaxtílaá nna rèe ca enne' ruthète'ni áa: Lithi' nna ligo, nui nna nã cuerpo quia' para lebi'i. Ná qui'ni guni le nui para éxalatsi' le inte'. <sup>25</sup> Aníahuá gũyi'e vása de beyacca gutò sé' cabi nna rèe: Vásaí nna nã convenio cubi nu runi Tata Dios lani lebi'í por medio de réni quia'. Iyábani vuelta í'ya li á nna guni li á para éxalatsi' le inte'. <sup>26</sup> Porqui'ni iyábani vuelta go le ettaxtíli nna í'ya le nu tá'a le' vásaí nna, á' modo gulue' le claru tení tí'iya uccua lù'uti qui' Señor, hàsta qui'ni íl·lanie attu.

<sup>27</sup> Acca nuña diba gúã ettaxtíli nna i'ya nu tá'a le' vaso qui' Señor nna pero álahua para la' dàliani qui'e, entonces chi nã culpable porqui'ni runiã tul·la' contra cuerpo qui' Señor nna réni qui'e nna. <sup>28</sup> Acca ttu ttu creyente nna ná qui'ni gulaba tsé' latsi'í acerca de la'a mísmuba la'labàni qui'í canchu diã tsé' lani Señor, lániana huacca ba gúã ettaxtíla' nna í'ya nu tá'a le' vásaí nna. <sup>29</sup> Porqui'ni nuña tediba runiã celebrar Cena qui' Señor pero álahua para la' dàliani qui'e, á' modo nna ccá juzgar porqui'ni labí ridi'ã ca cosã' lani la' ritelini

qui'ni cca cą representar cuerpo qui' Señor. <sup>30</sup> Por nui nna acca iŷetse' le ra'ni nna rigùtsi latsi' le nna, hàsta qui'ni nuŷetse' canu gutsé'e entre lebi'i nna chi gùtti cą. <sup>31</sup> Canchu hualigani ttu ttu tsa ri'u guni ri'u corregir la'a mísmuba ri'u, entonces labiru caduel·la' ccá ri'u juzgar. <sup>32</sup> Pero de runi Señor ri'u castigar nna es porqui'ni calatsi'e gunie ri'u corregir para qui'ni làa nitti ri'u juntamente taá lani yétsiloyu. <sup>33</sup> Áccaŷa hermanos quia', canchu chi retùppa le para Cena nna, licuéda ba luetsi ttu le nna attu le nna. <sup>34</sup> Canchu yàl·la' tè chi ritùni le, pues go ŷa le le' litsi' le, làniana reunión qui' le nna làa ccá resultar castigo para lebi'i.

Bíŷaáru ca pregunta té qui' le, guni ya' cą arreglar canchu chi itá' làti tse'e le.

## 12

<sup>1</sup> Hermanos, annana nia' le acerca de ca capacidad nu té qui' ri'u por medio de Espíritu Santo. <sup>2</sup> Chi yù le ti'iyá uccua le loti' labí chi huíalatsi' lía, pues tse'e canu bethacca'ŷí cą le ti'iyá ba uccua latsi' qui' nna guche' cą le ru'a lo ca ídolo mudo. <sup>3</sup> Por nui nna riquixa'ánia' le qui'ni ttu enne' nu chi dua Espíritu Santo lo lóstu'ŷi nna nunca labí íną qui'ni Jesús nna née maldito. Aŷhua lanú ccani gudàlianią Jesús nna íną qui'ni née Señor lo iyate canchu núhuá Espíritu Santo dù lani ą.

<sup>4</sup> Télá télá bá ná ca capacidad qui' ttu ttu tsa ri'u, pero la'a mísmuba Espíritu nna gutithie cą lani ri'u. <sup>5</sup> Aŷhua yètsi' yètsi' bá ná tsina qui' ttu ttu tsa ri'u, pero enne' gutithie ca capacidad lani ri'u nna née la'a mísmuba Señor. <sup>6</sup> Aŷhua yètsi' yètsi' bá ridà' tsina qui'e nu runi ri'u, pero enne' runi iyábani ca cosa lo losto' iyaba ri'u nna née la'a mísmuba Tata Dios. <sup>7</sup> Pero la'huacca qui' ttu ttu tsa ri'u nu rulue' qui'ni dua Espíritu lani ri'u nna ná para aprovecho tse' qui' iyaba ri'u.

<sup>8</sup> Espíritu nna chi betie la' riyeni tse' qui' ttu te ca enne' para gute cą consejo tse' qui' adí ca enne'. Attu te cą nna chi guŷi' cą iŷeni la' ritelíni qui' qui' por la'a mísmuba Espíritu para quixá'a cą nu yù cą. <sup>9</sup> Attu te cą nna chi bete la'a mísmuba Espíritu iŷeni fe qui' qui'. Adí cą nna té capacidad qui' qui' para eyúni cą canu ra'ni, por medio de la'a mísmuba Espíritu. <sup>10</sup> Adí cą nna té la'huacca qui' qui' para guni cą ca cosa tàbi por la'huacca qui' Tata Dios. Adí cą nna riquixá'a cą nu yù cą acerca de nu chì' da'la. Adí cą nna té la'huacca qui' qui' para gucué' cą entre ca titsa' nu rinne cą enne' canchu ná cą titsa' lí o canchu ná cą qui' ca espíritu bèŷia. Adí cą nna rinne cą adí titsa' huaya' láą lenguas nna. Tse'e huá adí cą té capacidad qui' qui' ethàtsilà'na cą ca titsa'a. <sup>11</sup> Pero iyaba ca cosŷi nna dá' cą por la'a mísmuba ttu teruba

Espíritu enne' rithie ça lani ttu ttu tsa ri'u según ti'ÿa runi béé disponer.

12 Ttu enne' nna, ttùba cuerpo ná pero la'a mísmuba cuerpo nna tsia iÿetse' miembro qui'ì; màsqui'ba iÿetse' ça ná, pero iyaba ça nna runi ça formar ttu teruba cuérpua. A' bá ná Cristua lani ca enne' chi rialatsi' qui'ne. 13 Porqui'ni iyaba ri'u nna chi ná ri'u bautizado por ttu teruba Espiritu para ccá ri'u pertencer ttùba cuerpo, tàntua ca enne' judío a'hua ca enne' griego, tàntua ca enne' ná esclavo, a'hua canu té libertad qui' qui' l-le. Pero iyaba ri'u nna chi gùÿi' ri'u la'huacca qui' Espiritu Santo. 14 Ttu cuerpo nna, álahua ná ttùruba miembro, sino iÿetse' parte qui'ì ná. 15 Cálá ttu n'a ri'u nna ína: Labí ná inte' ttu ná, acca labí dàcca'a' para ccá' pertencer lani cuérpuq'. Tsí por a' nna bíruhuá ná parte qui' cuerpo qui' ri'u cá. 16 Cálá naga' ri'u nna ína: Labí ná inte' iyyaló, acca labí dàcca'a' para ccá' pertenecer lani cuérpuq'. Tsí por a' nna bíruhuá ná parte qui' cuerpo qui' ri'u cá. 17 Cálá itute cuerpo qui' ri'u uccuq' puro iyyaló bá nna, biálá lani iyénini ri'u cálá bihua naga' ri'u té cá. O cálá itute cuerpo qui' ri'u uccuq' puro naga' ba nna, gálá dua ÿina' ri'u cá. 18 Pero aláa a' beni Tata Dios ri'u, sino chi benie iÿé parte qui' cuerpo qui' ri'u nna chi benie disponer gaÿa

iÿu' ttu ttu tsa ça según la' rulábalatsi' tsè' qui'e. 19 Cálá itute ri'u uccua ttùlo teruba, ti'álá modo ccá ri'u ttu cuerpo entero cá. 20 Acca iÿé bá parte beni Tata Dios ri'u, yètsi' yètsi' ba riÿu' ttu ttu tsa ça, pero iyaba ça nna cca ça formar ttu teruba cuerpo. 21 Labí derecho té iyyaló ri'u para gá ná' ri'u: Bihua riquína' te' lu'. Nihua iqquia ri'u nna labí derecho té qui'ì para gá ca n'a ri'u: Bihua riquína' te' le. 22 Porqui'ni hàstaá ttu te ca parte qui' láti ri'u canu caní ri'u qui'ni bihua riÿu' ça, pues adila riquína' ça. 23 A'hua ca parte nu cani ri'u qui'ni huaÿia' riÿu' ça, pues adila tsè' rue' ri'u ça cuidado. A'hua ca parte nu labí rulue' tsè' tegá, pues tsina nu runi ça nna yala latsitè ná. 24 Pero ca miembro nu hua rilá' bání hermosa nna, bihua biÿa adorno riquína'ni ça. Anía beni Tata Dios ri'u para qui'ni ca miembro qui' cuerpo qui' ri'u nna, màsqui'ba rulaba latsi' ri'u qui'ni labí tanto dacca' ça, pero adila la' dàliani runna Tata Dios qui' qui'. 25 Para qui'ni ca parte qui' cuerpo qui' ri'u bittu guni ça ti'atsi bíruhuá attu miembro té qui'ì, acca bedu Tata Dios ttu ttu tsa ça según bá làti iquina' ttu ttu tsa ça. A' modo nna guyu tsè' luetsi qui'. 26 Acca canchu ttu lèttia ná dí' nna, entonces itute huá cuerpo ccadí'a. A'hua canchu ttu parte qui' cuerpo qui' ri'u guniá tsè' ridi'a la' dàliani, entonces itute huá cuerpo

qui' ri'u redácca'niã lani a.

<sup>27</sup> Lebi'i nna cca le formar cuerpo qui' Cristua. Ttu

ttu tsa le ná le parte lani e por ttu tsina nu guni le.

<sup>28</sup> Acca le' iglesia nna chi bedu Tata Dios: Primérute

ca apóstol misionero qui'e; lániana ca profeta ca enne'

rute cã mensaje para alimento espiritual qui' iglesia;

lániana ca maestro ca enne' rethàsilà'na cã ca enseñanza

qui' Escritura. A'hua bedùe ca enne' runi cã ca cosa tàbi por

la'huacca qui' Espíritu Santo; a'hua ca enne' reyuni cã biã

tediba clase de tsahue'; a'hua ca enne' runi cã cualàni biã

cca ofrecer le' iglesia; a'hua ca enne' ná cã responsable

para ichè' cã tsina qui'e; a'hua ca enne' rinne cã ca titsa'

huaya'. <sup>29</sup> Tsí iyaba ri'u ná ri'u apóstol cá. Tsí iyaba

ri'u ná ri'u pastor cá. Tsí iyaba ri'u ná ri'u maestro le'

iglesia qui' ri'u cá. Tsí iyaba ri'u té iÿeni la'huacca qui'

Espíritu lani ri'u para guni ri'u ca cosa tàbi cá. <sup>30</sup> Tsí

iyaba ri'u té capacidad qui' ri'u para eyúni ri'u canu rà'ni

cá. Tsí huaccani iyaba ri'u inne ri'u adí titsa' huaya'

cá. Tsí huaccani iyaba ri'u ethàsilà'na ri'u ca titsa'a cá.

<sup>31</sup> Ná qui'ni guni le duel-la' gata' ca capacidad nu ÿa

runna Tata Dios qui' le, pero canu adiru dàcca'.

Pero annana gulué'nia' le ttu néda de la'labàni nu ná adí teérulá

tsè'.

## 13

<sup>1</sup> Màsqui'ba canchu yala tsè'

ccà te' rínniã' iyaba ca titsa' nu rinne ca enne', a'hua iyaba ca

titsa' nu rinne ca ángeli, pero canchu bihua té la' tsì'ilatsi' ló

lòstu'a', entonces táliã qui'ni ná' tì'a ttu iyyà nu ril·làbì

o ttu campana nu yù'u tsi'.

<sup>2</sup> Màsqui'ba canchu yala tsè' ccà te' runia' predicar titsa'

qui' Tata Dios, a'hua canchu ttéli te' iyate ni ca cosa tàbi nu

ra lo titsa' qui'e a'hua canchu nabia' te' itute ciencia nna,

a'hua canchu té iÿeni fe quia' hasta qui'ni cca te' gunia'

mandado ca i'ya qui'ni étsiáni cã attu lugar; pero canchu

bihua té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'a' nna entonces táliã qui'ni lanú

nuÿa ná'. <sup>3</sup> Màsqui'ba canchu quíthia' iyate nu té quia'

para ccáni nu go ca enne' pobre, a'hua màsqui'bi canchu

irialátsa'a' cuerpo quia' para tsáyiã, pero canchu bihua

té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'a', entonces táliã qui'ni labí biã

iÿù'a para inte'.

<sup>4</sup> Enne' té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'ì nna ràppã paciencia lani

iyábani, a'hua puru taá tsè'ba runiã tratar ca enne';

labí ràppã la' yélatsi', ñihua labí rebáta'a, ñihua labí ru-

laba latsi'ì qui'ni yala dàcca'a.

<sup>5</sup> Labí runiã qui'ni iyénidí'ni ca enne', ñihua labí dua iqquì

nu cca qui' bí, ñihua labí rititsí'niã, ñihua labí rigua lo

lòstu'ì biã mal nu beni ca enne'.

<sup>6</sup> Labí redácca'niã por ca cosa nu labí ná justo, sino

redacca' laniã por ca cosa nu ná lí nna, <sup>7</sup> ridi'a la'ÿeni

iyábani, a'hua ga'nã dispuesto tsialatsi'ì iyábani nu ná lí,

ã'hua ribèdã iyábani lani la' redacca' latsi'; á' bá ruchia bá iyábani la' ritè qui'í, porqui'ni té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'í.

8 Amor qui' Tata Dios nu té lo losto' ri'u nna, jamás labí étuã. Pero i'yu tsá qui'ni lanuru nuãa guni predicar de nu chì' da'la, ã'hua i'yu tsá qui'ni lanuru nuãa inne ca titsa' láã lenguas, ã'hua iyaba ca ciencia nu nabia'ni ri'u annana tté bá canchu chi i'yu tsáa. 9 Porqui'ni annana ttu parte teruba nabia'ni ri'u, ã'hua predicación qui' ri'u nna riquixá'ã ttu parte teruba. 10 Pero canchu chi i'yu tsá qui'ni ccá cumplir itute nna, làniana parte to' nu nabia'ni ri'u annana té fin qui'í. 11 Tì'a inte' loti' ná ruà' huatsa tú'a, pues gunnée bá' tì' gáláa ttu huatsa to', ã'hua belaba látsa'a' tì' gáláa ttu huatsa to' nna benia' juzgar tì'a ttu huatsa to'. Pero de biyénia' nna betha'na' iyaba nu benia' de uccua' huatsa tú'a. 12 Hãstaba annana rilá'ni ri'u tì'a yúla bá lo huàna', pero i'yu tsá ilá'ni ri'u claru tení. Annana titó' rúbá nabia' te', pero i'yu tsá qui'ni gunibí'a' nu ná lí tì'a nabia'ni Tata Dios inte'. 13 Annana rialatsi' ri'u, ã'hua ribèda ba ri'u lani la' redacca' latsi' por nu chì' da'la, ã'hua té la' tsì'ilatsi' lo losto' ri'u. Ca tsúnna cosí: fe nna esperanza nna la' tsì'ilatsi' nna ná çã para siempre. Pero nu adiru dacca' ná la' tsì'ilatsi'.

## 14

1 Liguni duel'la' gata' adí

amor qui' Tata Dios lo lòsto' le. A'ãhua liguni seguir lani ca capacidad nu runna Espíritu, pero adí teérulá qui'ni gúnnee la'huacca qui' le para quixa'a le mensaje qui' Tata Dios. 2 Porqui'ni de rinne le ca titsa' láã lenguas nna, pues lani Tata Dios teruba rinne le, aláa para qui'ni ca hermanos nna idète' çã, porqui'ni lanú nuãa ritelíni nu ra le màsqui'ba rinne le por la'huacca qui' Espíritu Santo ca cosa nu lanú chì yù. 3 Pero de riquixá'a ttu hermano mensaje qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelíni ri'u nna, entonces ca titsa' nu rinniã nna riÿu' çã para tsíalatsi' ca enne' ã'hua para egú'ã çã néda nna gata' adí ánimo qui' qui'. 4 Pero de rinne ttu hermano lani ca titsa' nu lanú ritelíni, pues para là terubã rui'ã fuerza. Pero ttu nu riquixá'a mensaje qui' Tata Dios lani titsa' qui' ri'u nna, lå nna rui'ã fuerza itúbani iglesia. 5 Hua calátsa'a' qui'ni inne iyaba le ca titsa' láã lenguas, pero adírulá calátsa'a' qui'ni quixa'a le mensaje qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelíni iyaba le. Porqui'ni ttu hermano nu riquixa'a mensaje qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelini ri'u nna, adírulá dacca' ca titsa' qui'í para itúbani iglesia tì'chula nu rinne ca titsa' nu lanú nuãa ritelíni; solamente canchu té huá capacidad qui'í o qui' attu enne' para ethãsilã'nã ca titsa' nu rinniã, para qui'ni ttélíni ituba iglesia nna thí'ã adí fuerza.

6 Tì'a inte' hermanos, canchu itá' làti tse'e le nna inní'a' ca titsa' láa lenguas nna, biani para ní iŷu' ca titsa' nu inénia' le cá, porqui'ni labí ccani le ttélíni le nu chí belue'ni Tata Dios inte' nna para thí' le ttu consejo tsè' nna iyénini le acerca de ca cosa nu chí' da'la nna gunibia' le ttu enseñanza para la'labàni qui' le. 7 A'hua iyaba ca instrumento de música tì'a ttu flauta o ttu arpa nna, cáalá bihua retsiání tona qui' qui' claru taá, ti'ala modo ttélíni ri'u biŷa nuá rul-la ca cá. 8 A'hua ttu corneta nu rucuetsi ttu soldado nna, canchu bihua yùá gutsiánía' contra seña qui' i, ti'ala modo tsé'e adí ca al tanto para tsía ca lo guerra cá. 9 A'hua lebi'i canchu labí rinnèni le ca hermanos laní ca titsa' nu ritelíni cabi, ti'ani modo gudà naga' cabi nu rinne le nì'i, pues ti'atsi rul-luít'sa' tèchì le ttu bechìccu'. 10 Seguramente iŷé clase de ca titsa' té le' yétsiloyu, ttu ttu tsa ca nna tse'e ca enne' nu ritelíni qui' qui'. 11 Pero para inte' nna canchu labí ritelí te' ca titsa' nu rinne ttu enne', entonces ná ttu nu dittu' para inte', a'hua inte' para la.

12 Lebi'í nna yala calatsi' le gata' ca capacidad nu runna Espíritu qui' le, pues liguni duel-la' gata' ca capacidad qui' le nu iŷu' para qui'ni iglesia nna thí'á adí fuerza. 13 Acca canchu ttu enne' chí té la'huacca qui' i para inní'a' ca titsa' láa lenguas, pues ná qui'ni inàbaní'a' Tata Dios por

la'huacca para ethàsilà'na nu ra naá laní titsa' nu ritelíni canu rudà naga' qui' qui' i. 14 A'hua canchu gunia' oración laní ca titsa' láa lenguas nna, entonces laní espíritu qui' teruba' runia' oración, pero nìhua inte' nna làa ritelí te' biŷa nuá nia'. 15 Biala gunia' cá. Pues guni ba' oración laní ca titsa' nu runna Espíritu laní a', pero guni huá ya' a' laní la' ritelíni. A'hua ca himno espiritual nna gul-la huá' ca laní titsa' nu ritelí te'. 16 Porqui'ni canchu rue' lu' gracia Tata Dios laní titsa' espiritual pero labí ritelíni biŷa nuá ra lu' átsi'ini re' huá ttu nu labí ritelí tsè' tegání'a', entonces ti'ani modo ttélíni'a' para eya'na' de acuerdo laní oración qui' lu' nì'i. 17 Tsè'ba bè' lu' gracia Tata Dios, pero attu hermano qui' lu'a nna bihua gutelíni'a' biŷa nuá ra lu'. 18 Qui'yaru Tata Dios qui'ni runne la'huacca quia' inní'a' adí iŷé ca titsa' huaya' por Espíritu tì'chu iyaba le. 19 Pero de dú'a' ru'a lo ca enne' le' iglesia nna, adila tsa' inní'a' màsqui'di gayu' titsa' teruba pero laní la' ritelíni quia' para qui'ni a'hua gulué'nia' ca enne' ttu enseñanza tsè', tì'chula tsìi mili' ca titsa' nu bihua ritelíni nuŷa.

20 Lebi'i hermanos, bíttuúru ccá la' rulábalatsi' qui' le tì'a la' rulábalatsi' qui' ca huatsa, átsi'ini tsè'ba ná canchu ccá le tì'a ca nito' labí biŷa tul-la' chí runi ca, pero ná qui'ni rulaba latsi' le laní la' riyeni

tsè' ti'gáláa nu té qui' ttu enne' espiritual. <sup>21</sup> Ra Tata Dios lo ley qui'e: Inte' nna inénia' yétsi quiya'á por medio de ca titsa' huaya', a'hua por medio de ca enne' dittu', pero todavía labí gudà naga' quí quia'. <sup>22</sup> Acca ca titsa' láa lenguas nna ná cã señal de la'huacca qui' Tata Dios, aláa para guniã cualàni ca enne' chi ríalatsi' sino para qui'ni gappa interés canu labí ríalatsi'. Pero ca mensaje qui' Tata Dios nu rute ri'u lani títsa' nu ritelíni ri'u nna ri'yu' cã por señal de la'huacca qui'e, álahua para canu bittu ríalatsi', sino para canu ríalatsi'. <sup>23</sup> Canu labí chi nabia' tsè'gani cã, a'hua canu dia reunión tsitsi'á teruba, biani gulaba latsi' quí de iyénini cã ruido de rinne iyaba le ca titsa' láa lenguas. Tsí bihua ína cã qui'ni loco ba cca le cá. <sup>24</sup> Pero canchu ttu visitante nna iyéniniã rute iyaba le ttu mensaje de titsa' qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelíniã nna, pues por nu riquixá'a le nna ccã sentir por ca tul-la' qui'í nna tsíalatsi'í nna, <sup>25</sup> a'hua iyaba ca la' rulábalatsi' gattsí' nu tuàniã lo lòstu'í nna íria cã lo rá' nna gudùni ýibí nna guniã Tata Dios adorar nna ína qui'ni hualigani dù la'huacca qui'e lani le.

<sup>26</sup> Annana hermanos, quixa'ánia' le nu ná qui'ni guni le. Canchu chi retùppa le servicio nna, pues ttu te le nna cate latsi' le thuli le para gul-la le ttu himno. Attu

te le nna, para gulue' le ttu enseñanza de titsa' qui' Tata Dios. Attu te le nna, para inne le ca titsa' láa lenguas. Attu te le nna, para quixa'a le biya belue'ni Tata Dios le. Attu te le nna, para ethàsilà'na le ca títsa'a. Tsè'ba ná qui'ni runi le iyaba ca cosí, pero ná qui'ni ílá'lóni qui'ni nu runi ttu ttu le nna gunnã fuerza espiritual qui' canu tse'e le' iglesia qui' le.

<sup>27</sup> Acerca de ca titsa' láa lenguas nna, ttu o chùppa teruba le, o bedàa' tsùnna ti'gá le, pero además nna bittu. A'hua uccuàa' bání ladi le guni li a, pero caduel-la' qui'ni thú ttu hermano nu ethàsilà'nã nu riquixá'a le. <sup>28</sup> Pero canchu núhuá nuya té para ethàsilà'na nu ra, entonces bittu ná qui'ni inniã luetsi ca títsa'a ru'a lo iglesia qui' le, sino guni lã na lani la' rulábalatsi' teruba qui' bí nna guniã oración lani Tata Dios. <sup>29</sup> Canu rute mensaje de nu rute Tata Dios lo losto' quí, ttu o chùppa o tsùnna teruba le. Adí le nna gudà bá naga' le tsè'taá nu riquixá'a cã. <sup>30</sup> De chi rinne ttu le, canchu dua attuã cãhua latsi'í inniã ttu titsa' nu chì binnia bá iqquí, pues labí ná qui'ni ichuã lo titsa' qui' attu nuá, a'hua attu nuá nna dàniã gudùtsiã para qui'ni inne áttuã. <sup>31</sup> A' modo nna equixá'a iyaba le mensaje de nu runna Tata Dios lo losto' le, pero ttu tsa bá le para qui'ni iyaba le nna idète' le adí nna ccã le animar adí. <sup>32</sup> Ca hermano



canu rute mensaje nna dani ca gudutsi ca a'hua cueda ca gal-la' turno qui' qui. <sup>33</sup> Tata Dios enne' runna mensaje lani le nna bihua ru'ulatsi'e guni ri'u ti'ya ba gappa ri'u antojo, sino ru'u la latsi'e qui'ni guni ri'u lani orden nna lani la'eni nna, ti'a runi ba adí ca hermanos lati retuppa ca.

<sup>34</sup> Acerca de ca niula qui' le nna, labi na qui'ni thu ca guni ca discutir para cu'ubia' ca le' ca reunion qui' le, porqui'ni na para ca nubeyu' cu'ubia' ca ti'a ra hua lo ley qui' ca enne' judío. <sup>35</sup> Canchu ca niula nna calatsi' qui' cca ca saber biya nuá, pues adila tsa' inaba tita' ca ca nubeyu' qui' qui' le' litsi' qui', porqui'ni labi rulu' tse' qui'ni ttu niula thu nna gunia discutir lani ca nubeyu' le' reunion.

<sup>36</sup> Tita' qui' Tata Dios nna, tsi ina ri'u gul-lani ttuba lani le ca. Tsi ina ri'u lateruba lani lebi'i gul-lani tita' qui'e ca. <sup>37</sup> Canchu nuya enne' entre lebi'i rena qui'ni Tata Dios runne mensaje lo lostu'i para equixa'ania le, o canchu nuya rena qui'ni te la'huacca qui' Espiritu Santo lani a, pues canchu hualí gani ca entonces dani ca guni ca reconocer qui'ni iyaba ca tita' nu rudiana' le nna na por poder nu runna Señor quia' para qui'ni guni le ca. <sup>38</sup> Pero canchu nuya enne' labi calatsi'i gunia aceptar ca tisi'i, entonces a'hua lebi'i nna bittu guda naga' le qui'i ca.

<sup>39</sup> Acca ya hermanos, liguni

duel-la' gata' la' huacca qui' le para gute le mensaje nu runna Tata Dios lo losto' le. A'hua bittu gutsuna' le canchu nuya calatsi'i inia ca tita' laa lenguas. <sup>40</sup> Pero guni ba le iyaba ca ti'a chi gutixa'ania' le nna lani orden ba.

## 15

<sup>1</sup> Annana hermanos ruréxa'a' latsi' le ca tita' nu cca qui' Señor Jesucristua, ti'a nu chi benia' predicar lani le desdeba neru loti' huialatsi' le, a'hua hastaba annana tsitti ba tse'e le. <sup>2</sup> Por la'a mismuba tita' qui'e nna chi na le salvo, canchu hua runi ba le ti'a nu chi pa'a' le, pero canchu labi nna entonces rulu' qui'ni labi huialatsi' le lani itute latsi' le. <sup>3</sup> Iyate nu belue'ni Tata Dios inte' nna, la'a mismuba ca nua' chi belue'nia' le: priméru, qui'ni Cristua nna guttie por causa de ca tul-la' qui' ri'u ti'ba ra lo tita' qui' Tata Dios. <sup>4</sup> Laniana becatti' ca ne le' yeruba, pero bitsa tsunna nna beyathé de lo lu'uti, ti'a ra lo tita' qui'e qui'ni cca lani e. <sup>5</sup> Bilá' teni Pedro ne, bitola nna gudu lahui' ca discipulua de tse'e cabi juntua ba. <sup>6</sup> Bitola nna hua telá gayu' gayua' ca hermanos bilá'ni cabi e, porqui'ni huie lati tse'e cabi. Entre iyaba ca enne' bilá'ni cabi e nna iyeru cabi bani, pero adí cabi nna chi gutti cabi. <sup>7</sup> Bitola nna bilá' huani Jacobua ne; laniana bilá'ni iyaba ca discipulua ne attu vuelta. <sup>8</sup> Inte' Pablo nna bito yiateni ti'atsi ttu nu gula fuera de tiempo ba nna, bilá' huati'

e. <sup>9</sup> Entre iyaba ca apóstol qui' Señor nna, inte' ná' nu bitò tè. Nìdirubani làa dàcca'a' para cca' apóstol, porqui'ni yala betsía látsa'a' ca creyente qui' Cristua. <sup>10</sup> Pero por la' tsi'ilatsi' qui' Tata Dios lani inte' nna, acca chi ná' nu ná yì'ì. La' tsi'ilatsi' qui'e nna bihua nì'i cça nì cuenta bá lani inte', sino adila tsina chi benia' tì'chula iyaba ca apóstol; pero álahua inte', sino por la'huacca qui' Tata Dios lani inte'. <sup>11</sup> Porqui'ni màsqui'ba inte' o ca apóstol bá l-le nna, ttùba ná nu riquixá'a iyaba tu', anía bá huálatsi' le.

<sup>12</sup> Intu' nna riquixá'a tu' qui'ni Cristua nna chi beyáthèe de lo lù'uti nna bàni rùe nna labiru gattie attu. Tì'álá modo áccá rena ttu te le qui'ni labí eyátha canu yatti cá. <sup>13</sup> Cáalá hualigani labí posible té eyátha canu yatti nna, entonces nìhua Cristua nna labí beyáthèe de lo lù'uti cá. <sup>14</sup> Cáalá lahuábí beyátha Cristua de lo lù'uti nna, entonces lahuábí dacca' nu riquixá'a tu' cá, a'hua lebi'ì nna en vano ba ríalatsi' le cá. <sup>15</sup> Cáalá hualigani Cristua nna ná bée yatti, entonces rilá'ló qui'ni huenitsina falso ba ná tu' ru'a lo Tata Dios, porqui'ni ribèqquia lí tu' qui'ni chi belìthèe Cristua de lo lù'uti, pero beýia ba ná nuq' canchu álahua ná lí qui'ni eyacca bàni canu yatti para labiru gatti cça. <sup>16</sup> Porqui'ni cáalá bihua eyátha canu yatti nna, entonces nìhua Cristua nna bihua beyáthèe

cá. <sup>17</sup> Cáalá hualí bihua chi beyátha Cristua de lo lù'uti nna, entonces bihua líacca té fe qui' le lani e nna àtsabá tse'e le le' ca tul-la' qui' le cá, <sup>18</sup> tì'atsi chi gunitti ba iyaba ca hermanos canu chi gùtti màsqui'ba huálatsi' qui' Cristua, cáalá hua lí bihua beyáthèe. <sup>19</sup> Ri'u canu rebeda qui'ni Cristua nna gúnnée qui' ri'u nu ná tse', pero canchu álahua ná huq' para attu vida, entonces tì'ani modo gata' la' redacca' latsi' qui' ri'u de chi ná ri'u canu ríalatsi' cá.

<sup>20</sup> Pero hualigani qui'ni Cristua nna chi beyáthèe de lo lù'uti. Primérute lèe chi beyáthèe de lo iyaba canu chi gutti. <sup>21</sup> Porqui'ni tì'a lù'uti gùl-laniq' por causa qui' ttu enne', a'hua por ttu teruba enne' nna eyátha iyaba canu chi gùtti de lo lù'uti. <sup>22</sup> Porqui'ni tì'a iyaba ri'u ná ri'u nu dacca' gatti porqui'ni iyaba ri'u nna ná ri'u descendiente qui' Adán, q' bá ná qui'ni iyaba ri'u eyátha de lo lù'uti, quiere decir ri'u canu ná ri'u ttùba lani Cristua. <sup>23</sup> Pero ttu ttu tsa ca enne' nna eyátha cça según tiempo nu chi benie señalar; quiere decir yà'la tè Cristua enne' chi beyáthèe, làniana iyaba ri'u ca enne' ná qui'e, canchu chi íl-lanie attu. <sup>24</sup> De chi gutùe iyaba ca la' rigú'ubia' nna la'huacca nna poder nu té nna, làniana gútie itute nu ná qui'e lani Dios Padrea nna ccá cumplir itute. <sup>25</sup> Porqui'ni naduél-la' qui'ni lèe nna cu'úbi'e hàsta qui'ni

gunie vencer iyábani canu làa cca guyu cą ne. <sup>26</sup> Lù'uti nna ną último contrario para itù. <sup>27</sup> Porqui'ni chi bete Tata Dios iyábani ca cosa latsi' ná' Ī'i'ni áa para cu'úbi'e. De ra qui'ni iyaba ca cosa chi yù'u cą latsi' né'e nna, pues claru bá yù ri'u qui'ni bíttuhuá cuenta rè' hàstaa propio gani enne' betie ca cosı latsi' né'e. <sup>28</sup> Porqui'ni de chi yù'u iyábani ca cosa bajo la' rigú'ubia' qui' Ī'i'ni áa nna, pero la'a mísmuba Ī'i'ni áa nna ccá huée bajo la' rigú'ubia' qui' enne' betie iyaba ca cosı latsi' né'e, para qui'ni làteruba Tata Dios nna thálianie lo iyáte ní. <sup>29</sup> Tì'ala ccá canu cca bautizar parte qui' canu chi gùtti cá, cáalá hualigani labí eyátha canu yatti nna, biala cca ca enne' nna cca cą bautizar parte qui' canu yatti ni'i.

<sup>30</sup> Cáalá labí attu vida té, biálacca riria latsi' tu' cuerpo qui' tu' para gatti tu' de runi tu' Cristua servir cá. <sup>31</sup> Hermanos, por la' redaccá' latsi' nu té quia' por lebi'i qui'ni chi ná ri'u ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua nna, nia' le qui'ni dua' lo peligro de lù'uti tulidàba. <sup>32</sup> Loti' gutil·la' lani ca animal tóxú tse'e yétsi Éfesua, cáalá belaba latsa'a' tì'a ca enne' qui' yétsiloyu, biani gana ní gunia' de riria látsa'a' la'labàni quia' por Cristua cáalá bihua attu vida té, pues tì'a rena cą: I'ya go chì ri'u nu té qui' ri'u porqui'ni xiaba guxtíla tè chi gùtti ri'u. <sup>33</sup> Pero lebi'i nna, bittu gute

le lugar qui'ni guthacca'ýí cą le lani díchua', porqui'ni chi yù ri'u attu dicho nu ra íj: Canchu ccá tsè' ri'u ttu enne' mal, làniana bétsi bétsi bá ítua la' rulábalatsi' tsè' qui' ri'u. <sup>34</sup> Chi ná qui'ni gulaba latsi' le tsè' nna bíttuúru guni le tul·la', porqui'ni tse'e canu labí chi nabia'ni cą Tata Dios. Ná qui'ni ccá le sentir de riyénini le nia' le nui.

<sup>35</sup> Xiaba huarià ccà'a ttu nu inàbatitsa' nna ina: Tì'ani modo eyátha canu yatti cá. Biani cuerpo ní él·lani lani ą cá. <sup>36</sup> Pero inte' nna nia' lu': Tsí ina ri'u bihua chi yù lu' qui'ni ttu semilla to' nna labí eyáttsą canchu labí gada ŷa lu' ą. <sup>37</sup> A'hua semilla to' nu rada lu' nna labí chi ną tì'a planta nu chì il·lani lá, sino ttu semilla to' teruba ną, por ejemplo ttu íyya ŷua'xtíla o bíŷaáruhua attu semilla to'.

<sup>38</sup> Làniana Tata Dios nna gunie qui'ni il·lanią lani forma qui'ı según bá la' rulábalatsi' tsè' qui'e, ttu ttu clase de semilla to' nna lani propio gani forma qui'ı. <sup>39</sup> A'hua ca forma de la'labàni nna álahua iyábani cą ná cą tulappa, sino yètsi' ná forma qui' ttu enne' lani forma qui' ttu animal. A'hua yètsi' huá ná bèla' yù'u láti ca bél·la lani bèla' yù'u láti canu tsia xíla qui; <sup>40</sup> ą'hua ca enne' tse'e ŷiabara' lani ri'u canu tse'e le' yétsiloyu nna. Por ejemplo, yala catittini cuerpo qui' ca ángel, pero yà'latsi' ná latsitte qui' cuerpo qui' ri'u canu tse'e le' yétsiloyu. <sup>41</sup> A'hua yètsi' ná la'yani' qui'

bitsa' lani la'yani' qui' biua' a'. Yetsi' hua ná la'yani' qui' ca bélia nna según bá ná ttu ttu bélia nna á' bá rudani' ca. <sup>42</sup> A' hua ccá canchu chi gal-la' tsá eyátha canu yatti de lo lù'uti. Acca ri'u nna canchu chi gatti ri'u nna igàttsi' bá ri'u nna cuerpo qui' ri'u nna gutsu' b́, pero canchu chi gal-la' tsá qui'ni eyátha ri'u de lo lù'uti, entonces chi té attu cuerpo cubi qui' ri'u nna labiru gutsu' a'. <sup>43</sup> Canchu chi gùtti ttu enne' nna rigàttsi' b́ porqui'ni cuerpo qui'ni nna labiru biya iyu' a', pero de eyacca bàniá nna làniana ccá ttu cuerpo adiru tsè'. Labiru fuerza té qui' ttu cuerpo canchu chi rigàttsi' a', pero de eyáthá de lo lù'uti nna eyacca ttu cuerpo de la huacca cubi.

<sup>44</sup> Cuerpo nu rigàttsi' nna, pues cuerpo de bèla' ba ná, pero de eyáthá nna chi ná cuerpo espiritual nu labiru gatti. Porqui'ni hua té cuerpo para yétsiloyu nna, hua téhua cuerpo para yiabara' nna. <sup>45</sup> Chi ga'na escrito: Adán nubeyu' nérúa nna belùbi Tata Dios ru'a yini' i' nna uccua nu bàni. Pero attu Adán, quiere decir Cristua nna té la huacca qui' e para echithèe canu yatti para ccabàni ca tulidàni. <sup>46</sup> Acca yù ri'u qui'ni labí ná yà' la cuerpo espiritual, sino primérite nu cca qui' cuerpo para yétsiloyu, lanialá nna eyátha ri'u lani ttu cuerpo cubi. <sup>47</sup> Primero nubeyu' a' nna uccua gùnà' qui' yétsiloyu,

pero segundo ènne' yu' a', es decir Señor nna, née enne' de yiabara'. <sup>48</sup> Tì' a' uccua la' rulábalatsi' qui' nu nérúa nu ná de guna', á' ná iyaba ca enne' qui' yétsiloyu. Pero ri'u canu té la' rulábalatsi' qui' Enne' ná de yiabara' nna, eyacca ri'u tì' a' lèe née enne' de yiabara'. <sup>49</sup> Annana ná ri'u tì' a' nu uccua de gùnà' a', pero hui' yu tsá ccá ri'u tì' a' lèe née enne' de yiabara'. <sup>50</sup> Í' i' nua' calátsa' a' epà' a' le: Labí posible té tse' e ri'u lani Tata Dios de rigù' ubi' e tì' a' chì ná ri'u annana, porqui'ni cuerpo nu de bèla' nna réni yù' u ri'u nna labí ccabàniá para siempre sino gattiá nna gutsu' a' nna.

<sup>51</sup> Annana quixa' ánia' le ttu enseñanza nu labí chi bina le: Alàa iyaba ri'u gatti ántesca íl-lani fin, pero iyaba ri'u etsiáni' cuerpo qui' ri'u para ccá attu cuerpo cubi. <sup>52</sup> Quetha taá tì' a' ttu rixua rinna' lo ttu enne' ccá nua' canchu chi cuetsi' trompeta final, porqui'ni hua ná qui'ni cuetsi' trompetaá, làniana eyátha ca enne' de lo lù'uti para labiru gatti ca, pero ri'u canu bàni ru nna etsiá huáni cuerpo qui' ri'u. <sup>53</sup> Porqui'ni cuerpo nu rutù ba qui' rí' u' i' nna, naduél-la' qui'ni etsiániá para ccá nu labiru etù. A' hua cuerpo nu ná qui'ni gatti nna ná qui'ni etsiániá para cca bàniá tulidàba. <sup>54</sup> Cuerpo qui' ri'u nu retù ba nna té qui'ni tté bá qui' i', pero canchu chi betsiániá para ccá ttu cuerpo nu labiru etù nihua

labiru gatti nna, entonces cca cumplir nu ra lo Escritura:

Labiru lù'uti té para siempre,

<sup>55</sup> Labiru dolor ná lù'uti para lani ri'u,

A'hua labiru la'huacca té qui' yerubà para lani ri'u.

<sup>56</sup> Porqui'ni por ca tul·la' qui' ri'u nna té qui'ni gatti ri'u, a'hua por ca mandamiento nu ra lo ley nna acca yala poder té qui' ca tul·la' lani ri'u. <sup>57</sup> Pero qui'yaru Tata Dios por Xana' Ri'u Jesucristua, porqui'ni por lèe nna chi runi ri'u vencer lo iyáte ní. <sup>58</sup> Acca ÿa hermanos to' quia', litsé'e tsittsi tulidàba, lihue'èl·la' latsi' le adíralá guni le tsina qui' Señor, bittu gudùtsi le guni li e servir, porqui'ni chi yù le qui'ni tsina nu runi le para lèe nna labí nq tsina cuenta bá.

## 16

<sup>1</sup> Annana nu cca qui' ofrenda para ca enne' chi ríalatsi'. Liguni tì'hua nu chi gutixa'ánia' iyaba ca iglesia anta' le' región nu lá Galacia.

<sup>2</sup> Primero tsá qui' ttu ttu semana nna, cueqquia le yà'latsi' según runna Tata Dios qui' le nna guni li q prevenido, bittu cueda le hàsta'na íl·lania' nna thulo le gutùppa le ofrenda. <sup>3</sup> Canchu chi íl·lania' làti tse'e le nna, làniana ca hermanos nu beni le nombrar nna, ithél·la' ya' çà por medio de carta para tahua' cabi ofrenda qui' lía Jerusalén. <sup>4</sup> Canchu adila tsa' tsà'a huá' nna, entonces làcabi nna thá' cabi lani inte'.

<sup>5</sup> Íl·lania' huèni le visitar le' ciudad Corinto canchu chi tsa'á' le' región Macedonia, porqui'ni nialá ná qui'ni ttí'a' yà'la. <sup>6</sup> Aÿa huacca eyà'na sà' lani le, xiaba eyà'na' hàsta qui'ni tté tiempo idil·la', bitola nna ithèl·la' le inte' según gáyalá ná qui'ni tsa'á'. <sup>7</sup> Labí calátsa'a' néda de téebá ttía' làti tse'e le, porqui'ni adiru calátsa'a' eyà'na sà' tià' lani le canchu q' nani Tata Dios. <sup>8</sup> Pero eyà'na rùà' le' yétsi Éfesui' hàstaá qui'ni huín tu' celebrar tsá Pentecostés. <sup>9</sup> Porqui'ni chi biyàlia ttu néda tsè' nì para gunia' adí tsina qui' Señor, màsqui'ba iÿetse' ca contrario quia' tse'e. <sup>10</sup> Canchu chi íl·lani hermano qui' ri'u Timotéua làti tse'e le nna, guni le qui'ni lq nna thúq lani le sin biÿa la' rulábalatsi', porqui'ni ná huq huenitsina qui' Señor tì'ba inte'. <sup>11</sup> Bittu cani le qui'ni labí ná gq enne' dacca', sino guni li q recibir tsè' para qui'ni gappà la'ÿeni nna ethél·la' li q para qui'ni el·laniq làti dua', porqui'ni inte' lani adí ca hermano nna ribèda tu' q. <sup>12</sup> Acerca de hermano qui' ri'u Apolos nna, yala gutta'yúnia' bi qui'ni thá' bi lani adí ca hermano qui' ri'u de itá çà làti tse'e le, pero labí uccua qui' bi porqui'ni labí ná voluntad qui' Tata Dios para itá bi anna. Pero canchu chi gappa bi néda nna, làniana itá bi.

<sup>13</sup> Litsé'e al tanto, litsé'e tsittsi lani ca enseñanza nu chi ríalatsi' le, ligappa valor nna cca le enne' tsittsi espiritual-

mente taá. <sup>14</sup> Iyaba nu runi le nna, liguni cã lani la' tsi'ilatsi'. <sup>15</sup> A'hua rinába'a' attu favor lani le, hua yù bá le qui'ni Estéfanos lani familia qui' bi nna ná cabi enne' huialatsi' primérote le' ituba región Acaya làti tse'e liã', a'hua hua yù ba le qui'ni tulidába yala runi cabi servir ca enne' qui' Tata Dios. <sup>16</sup> Acca rinába'a' qui'ni gudà naga' le nu rena cabi, a'hua qui'ni gudà tsè' naga' le nu rena iyaba adí ca hermano canu runi huá cã cualàni le' tsina qui' Señor lani itute latsi' qui'. <sup>17-18</sup> Yala redacca' te' qui'ni bèl-lani hermano qui' ri'u Estéfanos, a'hua ca hermano Fortunato nna Acaico nna, pues làcabi nna beni cabi vez qui' le porqui'ni lanú lebi'i tse'e tiempo lanía, pero por làcabi nna uccuayén tabání latsi' lóstu'a', a'hua losto' le. Acca liguni cabi estimar, a'hua adí ca hermano tì'a làcabi. <sup>19</sup> Ca hermano qui' iyaba ca iglesia anta' nì le' región Asia nna rithel·la' cabi la' rinàbatitsa' lani le. Lani nombre qui' Señor nna rithel·la' hermano qui' ri'u Aquila lani niula qui' bi Priscila la' rinàbatitsa' lani lebi'ì, a'hua iglesia nu re' le' litsi' cabi nna rithel·la' huá cabi la' rinàbatitsa' qui' le. <sup>20</sup> Pues iyaba ca hermano tsè'e nì nna yala saludo rithel·la' cabi lani le. Liguni saludar luetsi le lani la' tsi'ilatsi' tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. <sup>21</sup> Annana la'a mísmuba inte' nna rudíania' le lani propio gani nàya' nna rithél·la' huá'

la' rinàbatitsa' quia' lani le. <sup>22</sup> Canchu entre lebi'ì dù ttu nu labí catsi'íniã Señor, pues ica'rútsi'íruã porqui'ni chi nã condenado. Maranatha, tì'a rena ri'u: Chì taáduã el-lani Señor. <sup>23</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie le cualàni. <sup>24</sup> Rithél·la'a' iýeni la' tsi'ilatsi' nu té lo lóstu'a' lani iyaba le, lani nombre qui' Cristo Jesús.

A' bá ná.

**CARTA CHUPPA  
NU GÜTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' CORINTO**  
**Segunda Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
CORINTIOS**

<sup>1</sup> Inte' Pablo apóstol qui' Jesucristua por la' calatsi' qui' Tata Dios, lani hermano qui' ri'u Timoteo rudí'a' cárti para lebi'ì ca enne' runi formar iglesia qui' Tata Dios rè' le' ciudad Corinto, a'hua para iyaba ca enne' qui' Tata Dios tse'e le' ituba región Acaya. <sup>2</sup> Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'yeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>3</sup> Quíyaru enne' ná Dios Tata qui' Xana' Ri'u Jesucristua, lèe nna née Tata enne' té la' retúalatsi' qui'e lani iyaba ri'u, a'hua née Dios enne' runna itute la'yeni lo losto' ri'u nna. <sup>4</sup> Porqui'ni Tata Dios nna reyúneé intu' la'yeni lo iyábani la' rehuiní' latsi' qui' tu' para qui'ni a'hua intu' nna éyue' huá tu' la'yeni ca enne' tse'e lani la' rehuiní' latsi' por medio de la'a mísmuba la'yeni nu runna Tata Dios qui' tu'. <sup>5</sup> Porqui'ni tì'ba iyètse' luetsi ca sufrimiento nu guttè Cristua ril·lani huá lani intu' nna, a'hua por medio

de Cristua nna ril·lani iyeni tsè' huá la'yeni lo losto' tu'. <sup>6</sup> Acca, de cca tu' sufrir le' yétsiloyuì, a' modo lebi'ì nna gata' adí la'yeni lo losto' le, a'hua para qui'ni eyà'na le adí seguro qui'ni chi ná le salvo. A'hua de runna Tata Dios la'yeni qui' tu' nna ná para qui'ni lebi'ì nna édi' huá le la'yeni, anía modo nna gúchia le lani paciencia de cca le sufrir la'a mísmuba clase de sufrimiento nu rittè tu'. <sup>7</sup> Ga'na tu' seguro qui'ni cca le creyente fiel màsqui'ba il·lani ca sufrimiento, porqui'ni tì'ba chi ná le ttùba lani intu' le' ca sufrimiento qui' tu', a'hua ná le ttùba lani intu' de redì' tu' la'yeni nu runna Tata Dios. <sup>8</sup> Lebi'ì hermanos, calatsi' tu' ccá le saber ti'iyà ná la' gùttè qui' tu' loti' gutsè'e tu' le' región Asia; pues uccua ttu prueba fuerte gání para intu', hàstaá qui'ni labiru fuerza qui' tu' guta' para gúchia tu' a, labiru belaba latsi' tu' canchu hua teéru posible ccabàni tu'. <sup>9</sup> Beni cuenta latsi' tu' qui'ni uccua tu' tì'ba ttu nu chi biria sentencia contri para gattiá; pero anía uccua para qui'ni bittu gappa tu' confianza de nu cca qui' la'a intu' ba sino lani Ta'a Dios enne' té la'huacca qui'e echìthèe canu yatti. <sup>10</sup> Quíyaru Tata Dios qui'ni bedilèe intu' latsi' ná qui, a'hua runi bée seguir rudilèe intu' de lo peligro xeni gání para qui'ni lãa gatti tu', lani làbe té confianza qui' tu' qqui'ni chì' gúdilaáru hué

intu' nna, <sup>11</sup> canchu guni le intu' cualàni lani ca oración qui' le. Porqui'ni canchu enne' ÿetse' runi oración por intu' nna, làniana iÿetse' huá ca enne' hué' çà gracia Tata Dios por ca favor nu runie lani intu' de runie nu rinàbani çà ne por intu'.

<sup>12</sup> Nu redacca' bá latsi' tu' nna es qui'ni la' rulábalatsi' qui' tu' nna riquixá'á qui'ni bihua por biÿa interés ní sino lani ttu la' rulábalatsi' tsé' delante de Tata Dios bèni tu', especialmente entre lebi'ÿ; pero álahua según la' riyeni tsé' qui' la'a mísmuba intu', sino por cualàni qui' Tata Dios. <sup>13</sup> Porqui'ni labí biÿa attu cosa huaya' rinèni tu' le lo ca carta qui' tu', sino ca cosa nu dacca' gul·la le nna ttélíni le nna; à'hua yala calátsa'a' qui'ni ttélíni le itute nu riquixa'a' lo ca carta quia', <sup>14</sup> ti'ba chi ritelí báni le titó'; es qui'ni canchu chi i'yu tsá il·lani Señor Jesús nna, yala edácca'ni le por intu', ti'ba intu' por lebi'ÿ. <sup>15</sup> De té confianza lo lóstu'a' qui'ni edácca'ni le por inte' nna, acca uccua látsa'a' itá' yà'la tè làti tse'e líá' para qui'ni Tata Dios nna gunie le bendecir chùppa vuelta; <sup>16</sup> pues belaba látsa'a' ttía' huèni le visitar de yù'a' néda para región Macedonia, à'hua de eyèqquia lá' nna etía' huenèl·le' le attu vuelta, làniana lebi'ÿ nna guni le inte' cualàni para etsína'a' le' región Judea. <sup>17</sup> De ribéqquia látsa'a' itá' làti tse'e le, tsí rulue' qui'ni álahua hualí te'

biÿa renia' cá. Tsí rulaba latsi' le qui'ni runia' disponer ttu cosa ti'ba ttu enne' variable qui' yétsiloyuÿ, para qui'ni tsàsti taá innia': óobá, atsàsti taá nna innia': labí. <sup>18</sup> Pero ti'a Tata Dios nna rinnie nu ná lí, à'hua intu' nna labí ná chùppaní titsa' qui' tu' para ína tu': óobá, làniana ína tehuá tu': bihua. <sup>19</sup> Porqui'ni Cristo Jesús ÿi'ni Tata Dios enne' chi biyénini le nu cca qui'e por predicación qui' Silvano nna Timoteo nna à'hua inte' nna, pues lèe nna labí uccue enne' variable para íne: óobá nna labí nna ttu tiempo ba, pues lani Cristua nna tulidà taá riria titsa' lí taá. <sup>20</sup> Porqui'ni lani Cristua nna cca cumplir iyáyiani ca promesa nu chi beni Tata Dios; acca de rudàliani ri'u Tata Dios por nombre qui' Cristo Jesús nna rena ri'u "Amén", quiere decir "à' bá ná". <sup>21</sup> À'hua Tata Dios nna chi benie le tsittsi nna à'hua intu' nna de chi ná ri'u ttùba lani Cristua; à'hua chi betsi'e ri'u yà'latsi' para la'a mísmuba lèe para guni ri'u e servir. <sup>22</sup> Tata Dios chi guthèl·le'e Espíritu Santo thúe lo losto' ri'u para gulue' qui'ni chi ná ri'u enne' qui'e, acca ga'na ri'u seguro qui'ni gunna huée qui' ri'u iyábani ca bendición tsé' gání le' ÿiabara' nu chi benínie ri'u prometer. <sup>23</sup> Tata Dios nna hua yù bée qui'ni para qui'ni làa gúdihuíní'a' latsi' le adí, acca labí chi bitá' le' ciudad Corinto tané·li'a' le ti'ba belaba látsa'a'. <sup>24</sup> Intu' nna álahua ná tu' xana' le para



qui'ni a la fuerza gá tsíalatsi' le ca enseñanza nu rulue' tu', pues hua yù bá tu' qui'ni chà ríalatsi' le nu ná lí, sino càla latsi' tu' guni tu' le cualàni para gata' adí la' redacca' latsi' qui' le, aláa para qui'ni gudihuini' tu' latsi' le.

## 2

1 Por nui nna acca adila tsa' guléqquia látsa'a' bíttuá itá tià' attu vuelta làti tse'e le, canchu por visita quia' nna gappa le tristeza. 2 Porqui'ni canchu inte' nna gudihuí ní'nia' latsi' le nna, entonces núlá ebèqquia tsi'á látsa'a' canchu álahua la'a lebi'í bá canu chi bedihuí ní'nia' latsi' le cá. 3 Por nui nna yà'la telá bedíania' le, para qui'ni ccá resolver escándalo entre lebi'í, para quini canchu itá' attu làti tse'e le nna làa gudihuini' le latsi' lóstu'a' cuàndua qui'ni dàa láni le guni le qui'ni edacca' látsa'a'; pues ga'na' seguro qui'ni canchu té la' redacca' latsi' lo lóstu'a' nna, entonces á'hua lebi'í nna edacca' huá latsi' le. 4 Porqui'ni loti' bedíania' le cártáa nna yala nùyue uccua te' á'hua ttu tristeza yénini' gùta' lo lóstu'a' por lebi'i, hàstaá gurétsinia'; pero álahua bedíania' le cártáa para gudihuini'a' latsi' le, sino para ccá bá le saber qui'ni demasiáduní catsi'í te' le. 5 Nu beni escándaluá nna álahua ttu inte' ba bedihuini'niá látsa'a', sino bedihuini' huániá latsi' iyaba le, pues casi iyaba le, bittu calátsa'a' ínnia' ttu cosa adiru fuerte contra la.

6 Huacca taání lani disciplina nu chi guléqquia iyetse' le contri. 7 Así es de qui'ni annana dani le eyuniyén latsi' le qui'í nna éyue' li á la'yeni nna, para qui'ni làa ttébia' telá la' rehuini' latsi' qui'í nna edúl-la'a latsi'í de una vez telá. 8 Acca ratta'yúnia' le qui'ni gulue' le attu vuelta la'tsi'ilatsi' nu té qui' le lani á. 9 Yà'la teyá bedíania' le nu cca qui' escándalua para gunia' le prueba para qui'ni ccá' saber canchu hua ga'na ba le dispuesto gúniiru le obedecer iyábani nu rinénia' le. 10 Canchu eyuniyén latsi' le qui' hermano rigú'u falta nna, á'hua inte' eyuniyén huá látsa'a' qui'í, pues beyuniyén látsa'a' qui'í ru'a lo Cristua solamente porqui'ni té interés quia' para bien qui' lebi'í, 11 para qui'ni Satanás nna bittu gappá néda guniá ri'u vencer, pues bien ba yù ri'u qui'ni yala astuto ná para guniá mal. 12 Betsina' bá' le' ciudad Troas para gunia' predicar mensaje qui' Cristua nna, tsè'ni ná ttu oportunidad gùppa' para gunia' tsina qui' Señor. 13 Pero labí guré' tsè' látsa'a' porqui'ni lanú hermano Títua té nía de bitsina'a'. Acca bechu titsa' taá' ca hermanos tsè'e Troas nna hua'á' para región nu lá Macedonia. 14 Quiyaru Tata Dios enne' runi qui'ni tulidàba runi ri'u vencer, porqui'ni ná ri'u ttùba lani Cristo Jesús enne' runi ri'u seguir; á'hua por medio de predicación qui'

tu' nna runie qui'ni runa ca enne' mensaje qui'e itú lèttia bání tì'ba ttu perfume nu ril·là' iŷixi nna dia tsi'ŷ itú lèttia bání. <sup>15</sup> Porqui'ni de riquixá'a tu' nu cca qui' Jesucristua nna ná tì'ba ttu olor tsè' qui' ttu incienso nu runi Cristua ofrecer lani Tata Dios; ą'hua ràthilàlia bá hàstaá lani ca enne' ccá salvar, ą'hua lani canu rinitti bá nna. <sup>16</sup> Para canu rinitti nna pues predicación qui' tu' nna ná tì'ba ttu olor nu chè' lù'utti, pero para canu ccá salvar nna ná lą ttu olor iŷixi tùni nu chè' la'labàni. Núní ccani guniạ predicar para qui'ni ccá resultar ą' cá. <sup>17</sup> Porqui'ni labí rutsiáni tu' evangelio qui' Tata Dios para qui'ni riyéniniạ tì'atsi yala fácil ná ccá ri'u discípulo qui' Cristua tì'ba runi nuŷetse' ca enne'; sino según nu lí taá riquixa'a tu' titsa' qui'e, tì'a dani canu ná cą ttùba lani Cristo; porqui'ni ná tu' mandado por Tata Dios enne' rilá'nie intu' tulidàba.

### 3

<sup>1</sup> Tsí riyénini ca titsa' qui' tu' tì'batsi calatsi' tu' gá tu' le attu vuelta nuŷa ènne'ni benna autoridad qui' tu' cá. Pues labí caduel·la' huá gulue' tu' carta de recomendación para guni le intu' recibir. Nìhua labí riquina' huáni tu' gunna le carta de recomendación qui' tu' para qui'ni ca enne' huaya' nna guni cą intu' recibir; tì'ba riquína'ni tuchùppa ca

predicador huaya'. <sup>2</sup> Pues la'a lebi'ŷ bá ná carta de recomendación qui' tu' nna nunca labí iŷùl·lani tu' le, ą'hua ca enne' nna de rilá'ni cą le nna ą'hua de runa cą qui'ni runi le nu ná tsè', ą' modo iyaba cą nna ennia cą cuenta qui'ni Tata Dios ènni'ą' nuá bethà'née latsi' ná tu' para guni tu' tsini. <sup>3</sup> Lebi'ŷ nna hualigani ná le carta nu bedia la'a mísmutaá Cristua por medio de intu'; labí bedie na lani biŷa tinta ní, nìhua lo íyya bereta, sino ná le resultado qui' ttu tsina nu runi Espíritu Santo lo losto' le; Tata Dios enne' bani tulidàba guthèl·le'e ne. <sup>4</sup> Rinne tu' nui porqui'ni rappa tu' confianza lani Tata Dios por medio de Jesucristua. <sup>5</sup> Álahua qui'ni yala capacidad té qui' tu' para guni tu' tsini ttùba tu', sino Tata Dios ba runne capacidad nu té qui' tu'. <sup>6</sup> La'a labé nna bènnèe capacidad qui' tu' para guni tu' e servir de acuerdo lani ttu convenio cubi nu benie lani ri'u. Convenio cúbi nna álahua ná porqui'ni runi ri'u obedecer nu ra lo ittisi, sino ná la'labàni nu runna Espíritu Santo. Porqui'ni convenio antigua nu ga'na escrito lo ittisi nna, pues nuą' nna chì'ą lù'utti, pero Espíritu Santo nna runne la'labàni. <sup>7</sup> Tata Dios nna benie gravar ca mandamiento qui'e lo ca íyya bereta; làniana de betie na lani Moisés bilá' tení la'yani', quiere decir presencia qui' Tata Dios, hàstaá qui'ni ca enne' Israel nna labí

uccua inna' cabi lo Moisés porqui'ni yala uccua tittini lo bi, pero la'yáni'a nna bétsi bétsi' bá benittilò bą. Bilá'ní iýéniní la'yani' de betie ley qui'e lani Moisés, màsqui'ba ley na' runiạ condonar ca enne' para lù'uti. <sup>8</sup> Pues annana adí teérulá iýéniní la'yani' té qui' ri'u porqui'ni chí gul·lani Espíritu Santo. <sup>9</sup> Quiere decir qui'ni ley antigua nna, màsqui'ba runiạ ri'u condonar, gul·laniạ lani iýéniní la'yani'. Pero adí teérulá iýeni la'yani' da' lani ca titsa' cubi nu runi declarar qui'ni ná ri'u enne' nàri ru'a lo Tata Dios. <sup>10</sup> La'yani' nu da' lani ley antigua nna bihua ccạ comparar lani la'yani' iýéniní nu runna titsa' qui' Cristua lo losto' ri'u, pues adiru rudàni'ạ hàstaá parece qui'ni la'yani' nu da' lani ley nna chi benittilùạ. <sup>11</sup> La'yani' nu gul·lani primérua nna labí itsá bechiạ, pero adí teérulá tsè' ná la'yani' nu té qui' ri'u annana porqui'ni gúchiạ tulidàba. <sup>12</sup> De chi ga'na tu' seguro qui'ni la'yáni'ị nna labí fin té qui'ị, acca rinne tu' lani itute confianza. <sup>13</sup> Labí runi tu' tì'ba Moisés, pues bedibàga' lo bi lani ttu lári' para qui'ni ca enne' Israel nna lãa ilá'ni cabi lo bi miéntraste reyòla la'yáni'a. <sup>14</sup> Pero ca enne' Israel nna rè' ba chul·la la' rulábalatsi' qui' quị, pues hàstaba annana canchu chi rul·la cạ ca libro qui' convenio antigua nna labí ritelíni cạ, tì'atsi dĩa ba la'a mísmuba lári'á lo quị,

pues labí chi bituạ para làcạ, porqui'ni làteruba por medio de Cristua nna ítuạ. <sup>15</sup> Acca hàstaba anna de rul·la cạ ca libro nu bedia Moisés nna, labí ritelíni cạ, parece qui'ni ttu lári' bá baga' lo la' riyeni qui' quị para qui'ni lãa ttélini cạ. <sup>16</sup> Pero chi bituạ tì'a ra lo Escritura qui'ni bitua lári'á de beyéquia bi lani Señor. <sup>17</sup> Señor nì nna quiere decir Espíritu Santo; acca làti dù Espíritu nu guthel·la' Señor nna nía huá té libertad qui' ri'u. <sup>18</sup> Acca iyaba ri'u nna labiru baga' lo ri'u, sino ná ri'u tì'ba ttu huàna' nu ccatittini de la'yani' qui' Señor; ạ' modo nna dia ri'u ccạ ri'u tì'ba Señor, porqui'ni ttu ttu tsá nna ridi' ri'u adí la'yani' qui'e, la'a mísmuba Señor enne' ná Espíritu runi tsini lo losto' ri'u.

## 4

<sup>1</sup> Porqui'ni Tata Dios por la' retúalatsi' qui'e nna bethà'née latsi' ná tu' para guni tu' tsina nu cca qui' convenio cúbị, acca labí redúl·la'a latsi' tu'. <sup>2</sup> A'hua labí runi tu' ca cosa bèyia luetsi nu runi gàttsi' ba adí ca enne' porqui'ni rettú'ni cạ. Labí ruthacca'yí tu' nuỷa enne', nìhua labí rutsiání tu' titsa' qui' Tata Dios. Sino rinne lá tu' puru taá nu ná lígani porqui'ni ná tu' responsable ru'a lo Tata Dios. Acca runi tu' duel·la' guni tu' nu ná tsè' para qui'ni ca enne' nna bihua falta etseláni cạ contra intu'. <sup>3</sup> De riquixá'a tu' tì'ỷa modo l·lá ca enne'

por Cristo Jesús, pues para ttu te ça nna completamente taá labí ritelíni ça, quiere decir canu dia lo néda nu runiã qui'ni nitti ça. <sup>4</sup> Làça nna labí rialatsi' qui' porqui'ni numalua nu renã qui'ni nã dios le' yétsiloyuï, pues là nna runiã qui'ni rè' chul·la bániã la' riyeni qui' qui' para qui'ni làa ttelíni ça ca titsa' tsè' gani nu rulue' qui'ni hua té salvación para làça por medio de Cristo Jesús enne' tulappa enne' tsè' lani Tata Dios nna calatsi'e gúnnée la'yani' lo losto' qui'. <sup>5</sup> De runi tu' predicar nna, labí rinne tu' nu cca qui' intu' ba, sino riquixá'a lá tu' nu cca qui' Jesucristua qui'ni née Señor lo iyate; pero de nu cca qui' tu' nna, pues ná tu' para guni tu' le servir porqui'ni catsi'íni tu' e. <sup>6</sup> Chul·la ba uccua yétsiloyuï dèsdeba neru, pero Tata Dios nna benie mandar qui'ni il·lani la'yani'. La'a mísmuba lée nna benie qui'ni gul·lani huá la'yani' lo losto' ri'u, para qui'ni gunibia' ri'u Jesucristo enne' née la'yani' báni qui' Tata Dios.

<sup>7</sup> Tata Dios nna chi bethà'née latsi' ná tu' ca titsa' tsè' gani qui'e para quixá'ani tu' ca enne', màsqui'ba labí fuerza té qui' tu', tì'atsi gùlu'e ttu tesoro nu dacca' yaïi le' ttu yéthu' nu de guna'. Por Fuerza iÿeni acca runi tu' seguir nna, álahua nã fuerza qui' la'a intu' ba sino nã por la'huacca iÿénini qui' Tata Dios. <sup>8</sup> Así es de qui'ni màsqui'ba yala cca tu'

sufrir por la' ruyudí' qui' ca enne', pero hua riyàlia díhuá ttu néda para intu'; a'hua màsqui'ba ccani tu' nùyue por la'labàni qui' tu', pero bihua cca tu' desanimar de una vez tè. <sup>9</sup> Màsqui'ba rutsia latsi' qui' intu', pero bíttuhuá ruthàna né'e intu'; masqui'ba rudàl·la ça intu' loyu, pero labí riria lani ça gul·luÿa ça latsi' tu'. <sup>10</sup> Gaÿa tediba dia tu' nna cca tu' sufrir tì'a Jesús nna uccue sufrir hàstaá gùttie, para gulue' qui'ni la'labàni nu té qui'e annana pues chi huá té qui' tu' le' yétsiloyuï. <sup>11</sup> Intu' nna ttu ttu tsá bá cca tu' sufrir por causa de tsina qui' Jesús hàstaá cani tu' qui'ni lo lù'uti taá chi tse'e tu', pero bihua rutse'e latsi' tu' tsina qui'e porqui'ni runna bée la'huacca espiritual qui' tu' para guni tu' seguir, acca rilá'ní qui'ni la'labàni nu té qui' Jesús annana, pues té huá qui' tu' màsqui'ba cuerpo qui' tu' nna té qui'ni gattiã. <sup>12</sup> Por ca sufrimiento nu rittè tu' nna dá' tsá qui'ni gatti tu', pero por la'huacca nu runna Jesús qui' tu' para guni tu' seguir entre lebi'ï, acca adí bendición chi té qui' le.

<sup>13</sup> Lo Escritura nna ra íj: Inte' nna huálátsa'a' acca gunniã. A'hua intu' nna té huá fe lo losto' tu' acca lani itute latsi' tu' rinne huá tu'. <sup>14</sup> Hua yúli rani tu' qui'ni Tata Dios enne' bechithèe Jesús de lo lù'utiã nna, echithà huée intu' porqui'ni chi ná tu' ttùba lani Jesús, para qui'ni juntu ba lani lebi'ï nna echì'e iyaba

ri'u ÿiabara' làti dúe. <sup>15</sup> Iyaba nu cca lani intu' nna ná para qui'ni gata' adí bendición lo losto' le, para qui'ni de gunibia' iÿetse' ca enne' qui'ni Tata Dios nna retúalatsi'e çà entonces nuÿetse' huá çà hué' çà ne gracia nna gunie recibir adí la' dâlani.

<sup>16</sup> Hua yúlí ràni tu' qui'ni echìthèe intu' de lo lù'uti; acca labí redúl·la'a latsi' tu' por ca sufrimiento nu rittè tu' anana. Màsqui'ba cuerpo qui' tu' ná débil porqui'ni dá' tsá qui'ni gattiã, pero ttu ttu tsá bá Jesús nna runne fuerza qui' espíritu qui' tu'. <sup>17</sup> Nu cca tu' sufrir le' yétsiloyuï anana bihua ná de importancia iÿeni gá porqui'ni ttu tsàsti to' ba rittè tu' ca sufrimiéntuï, pero resultado qui' quï nna ná ttu la' redacca' latsi' adí teérulá xeni nu labí ttíã qui' tu' le' ÿiabara'. <sup>18</sup> Pues labí rulaba latsi' tu' qui' ca cosa nu rilá'ni ri'u le' yétsiloyuï, sino qui' nu labí rilá'ní; porqui'ni ca cosa nu rilá'ní nna té bá qui'ni tté qui' quï, pero ca cosa nu labí chi rilá' tènì ri'u nna tulidàba gúchia çà.

## 5

<sup>1</sup> Chia yù ri'u qui'ni i'yu tsá l·luÿa latsi' cuerpo qui' rí'uï, porqui'ni cuerpo qui' rí'uï nna ná tì'ba ttu yú'u nu labí gúchiã tulidàba. Pero yù hua ri'u qui'ni ÿiabara' lá chi beni Tata Dios preparar attu yú'u huaya' nu labiru l·luÿa latsi'ï para ri'u; álahua tì'a ttu yú'u nu beni nuÿa ène'ni le' yétsiloyuï. <sup>2</sup> Pues miéntraste

tse'e ri'u le' yú'u nu ná cuerpo qui' rí'uï nna, yala rinne latsi' ri'u lani ttu deseo fuerte, porqui'ni yala chi calatsi' ri'u gudibàga' ri'u lani attu yú'u nu chi ná preparado para ri'u le' ÿiabara'. <sup>3</sup> De chi bibàga' ri'u lani a nna entonces labí tsé'e ri'u sin cuerpo canchu chi gatti ri'u. <sup>4</sup> Miéntraste yù'u ri'u le' cuerpo qui' rí'uï, pues yala rinne latsi' ri'u nna cani ri'u nuyué pues labí calatsi' ri'u tsé'e ri'u sin cuerpo qui' ri'u, sino té ttu deseo fuerte qui' ri'u gudibàga' ri'u a lani attu cuerpo cubi, para qui'ni lù'uti qui' rí'uï nna ccá vencer por la'labàni nu labí ttíã qui' ri'u. <sup>5</sup> Tata Dios nna chi runie ri'u preparar para nui canchu chi gal·la' tsá, pues chi guthèl·le'e Espíritu Santo enne' due lo losto' ri'u para qui'ni cáÿénlatsi' ri'u qui'ni gunna huéé adí bendición qui' ri'u.

<sup>6</sup> Acca tse'e ri'u lani confianza tulidàba por nu chì' da'la, porqui'ni ri'u miéntraste bàni rù ri'u le' cuerpo qui' rí'uï, pues labí chi tse'e ri'u lani Señor completamente taá. <sup>7</sup> Porqui'ni miéntraste tse'e ri'u le' yétsiloyuï nna ríalatsi' ri'u qui'ni Tata Dios nna gunie iyábani nu rée, màsqui'ba labí rilá'ni ri'u nu chì' da'la. <sup>8</sup> Por confianza nu rappa ri'u lani e, acca quisiéralá ri'u guthá'na ri'u cuerpo qui' rí'uï nna tsía ri'u para tsé'e ri'u lani Señor. <sup>9</sup> Por nui nna runi ri'u duel·la' guni ri'u nu rú'ulatsi' Señor tulidàba, ya sea miéntraste tse'e ri'u lani

cuerpo qui' rí'uı, o después lá. <sup>10</sup> Porqui'ni iyáııani ri'u nna té qui'ni etsına' ri'u ru'a lo Cristua enne' gunie ri'u juzgar, para qui'ni ttu ttu tsa ri'u nna thı' ri'u nu rál-la' ri'u según bá nu beni ri'u miéntraste gutsé'e ri'u lani cuerpo qui' rı'ıı, ya sea canchu beni ri'u nu ná tsé' o canchu beni ri'u nu ná mal.

<sup>11</sup> Chi yù tu' ti'ııa ccá la' rátsilatsi' canchu chi gal-la' tsá etsına' ca enne' ru'a lo Señor, acca riquixá'ani tu' ca enne' nna runi hua tu' duel-la' para qui'ni tsıalatsi' quı annana ántesca gatti çá. Tata Dios nna hua nabia' banie intu', ç'hua rappa' confianza qui'ni lebi'ı nna chia yù le qui'ni tsé'ba runi tu'. <sup>12</sup> Álahua rudàliani tu' la'a intu' ba de rinne tu' ca cosı attu vuelta, sino runna bá tu' oportunidad qui' le para qui'ni gulaba latsi' le tsé' de nu cca qui' tu' para qui'ni ç'chú té biıa ecàbini le canu yala rudàliani çá ca enne' canu rilá'ni qui'ni ná çá ca enne' dacca', pero álahua según hualıni çá. <sup>13</sup> Canchu cca tu' loco ti'ba rinne ttu te ca enne' qui' tu' nna, pues ná bç asunto qui' tu' lani Tata Dios; pero canchu tsé'ba ná la' rulabalatsi' qui' tu' nna entonces ná bç para bien qui' le. <sup>14</sup> Deseo adıru ıeni nu té qui' tu' nna nç para guni tu' nu rú'ulatsi' Cristo porqui'ni yala catsı'ınie intu', ya qui'ni chia bennia tu' cuenta tsé'ni qui'ni gütıe en lugar de iyáııani ca enne'; entonces huaccani ri'u ına ri'u qui'ni

iyáııani ca enne' nna gütı huá çá. <sup>15</sup> Cristua nna gütıe en lugar de iyáııani ca enne', para qui'ni ri'u canu té la' labàni nu labı ttıç qui' ri'u nna bıttuúru guni ri'u nu rú'ulatsi' la'a ri'u bá, sino làteruba nu rú'ulatsi' Cristo enne' gütıe nna beyaccabànie para qui'ni gata' bendición qui' ri'u. <sup>16</sup> Así es de qui'ni labiru rucué' ri'u ca enne' ti' tegá rilá'ni yétsiloyu çá, pues hàstaba Cristua nna belaba latsi' ri'u qui'e ti'a rulaba latsi' yétsiloyu qui'e, pero annana labiru rulaba latsi' ri'u qui'e anıa. <sup>17</sup> Canchu nuıa enne' chi nç ttùba lani Cristua nna entonces chi nç enne' de la'labàni cubi; ca cosa vieja nna chi gul-lani fin qui' quı, annana iyaba chi beyaccç cubi para laç.

<sup>18</sup> Tata Dios nna benie iyaba ca cosı, ç'hua benie qui'ni eyacca tsé' ri'u la'a labée por medio de Cristua, ç'hua bethà'née latsi' ná' ri'u para gútse'e tsé' ri'u ca enne' lani e. <sup>19</sup> Es decir por medio de Cristua nna gutàıi Tata Dios iyáııani ca enne' tse'e le' yétsiloyu para eyacca tsé' çá ne, porqui'ni chi bedue ttu lado iyate ca tul-la' qui' ca enne'; bethà'na tie latsi' ná' tu' para quixá'a tu' la'a mísmuba mensajı para eyacca tsé' çá lani e. <sup>20</sup> Por nui nna dá' tu' ti' gálaa qui' Cristua, ratta'yúni tu' le ti'batsi la'a mismu taání Tata Dios rul-luitse'e le por medio de intu' nna ratta'yúni tu' le lani nombre qui' Cristua qui'ni eyacca tsé' le Tata Dios. <sup>21</sup> Cristua nna bittu tenı biıa

tul·la' benie, pero por ri'u nna acca uccue ttùba lani ca tul·la' qui' ri'u, porqui'ni a' uccua latsi' Tata Dios, para qui'ni de chi tse'e ri'u ttùba lani Cristua nna cca ri'u enne' tsè' tì'a lèe.

## 6

<sup>1</sup> Así es de qui'ni de chi ná tu' nu runi cualàni lo tsina qui' Tata Dios, acca yala ratta'yúni tu' le qui'ni bittu guthà'na le nì cuenta ba favor nu chi belue' Tata Dios lani le. <sup>2</sup> Porqui'ni rée:

Chi biyeni te' oración qui' lu' nna,

Chi gul·lani tiempo para eyu·niyén látsa'a' lu' nna,

Gunia' lu' cualàni nna l·lá lu' para siempre.

Nia' lu' qui'ni annana chi rulue' Tata Dios favor qui'e lani ca enne' nna, chi gùl·lani tsá para gata' salvación qui' lu'.

<sup>3</sup> Acca lani yala cuidado runi tu' portar qui'ni làa guni tu' biya cosa nu ná mal para qui'ni nú ttu nuya inne mal contra tsina qui' Tata Dios nu runi tu'. <sup>4</sup> Sino ánteslá calatsi' tu' gulue' tu' lo iyábani qui'ni ná tu' siervo lígani qui' Tata Dios, acca: ruchia bá tu' lani iyéniní paciencia iyate ca sufrimiento qui' tu', a'hua ca necesidad nu té qui' tu' nna, a'hua ca problema nu ritatìl·la tu' nna. <sup>5</sup> Yala chi bè' ca enne' intu', a'hua iyé vuelta tsè' chi bedàl·la' ca intu' le' litsi' iyyà nna, yala chi biyeyya ca contra intu', a'hua tsina yal·lá'ní chi beni tu', iyé yèlà labí gutá'athi tu', a'hua yala bechia tu' bina' nna. <sup>6</sup> Iyaba ca nui ruchia

bá tu', pero siempre lani ttu la'labàni nàri, a'hua rulue' tu' qui'ni nabia'ni tu' titsa' lígani nna, a'hua ràppa tu' paciencia lani iyábani ca enne' de rulue' tu' qui'ni ná tu' enne' de losto' tsè' nna. Rulue' huá tu' qui'ni ná tu' siervo lígani qui'e por la'huacca qui' Espíritu Santo lani tu', a'hua por la' tsi'ilatsi' tsè'ni nu té lo losto' tu' por adí ca enne'. <sup>7</sup> A'hua de runi tu' predicar titsa' lígani nna yù le qui'ni ná tu' siervo lígani qui' Tata Dios, a'hua por la'huacca qui'e lani intu' nna. La'labàni nàri qui' tu' nna cca servir tì'a ttu ejemplo tsè' ru'a lo ca enne', acca ràppa tu' valor nna runi tu' ca enne' corregir, a'hua recàbi tu' por la'a mísmuba intu'. <sup>8</sup> Huadu rúbá nna hua rudàliani ca intu', pero átsàsti taá nna ruyudí' lá ca intu'. Huadu bá nna yala titsa' mal ni rinne ca contra tu', pero huadu ba nna tsè'ba rinne ca qui' tu'. A'hua huadu nna runi ca intu' tratar tì'atsi ná tu' enne' bè'ya, pero yù tu' qui'ni enne' líní ná tu'. <sup>9</sup> Huadu nna runi ca tì'atsi bittu tení nabia'ni ca intu', pero iyaba ca nna chía yù ca nuya ènne'ni ná tu'. Huadu nna chì' taání rutti ca intu' runi ca, pero hua yù ba le nna nì bá tse'e tu' bàni tu'. Yala telá castigar runi ca intu', pero bihua chi ratti tè tu'. <sup>10</sup> Màsqui'ba huadu cani triste latsi' tu', pero tulidàba té la' redacca' latsi' lo losto' tu'. Rulue'ní qui'ni ná tu' pobre, pero riquixá'a tu' ca titsa' qui' Tata Dios para

qui'ni nuÿetse' ca enne' nna tsíalatsi' qui' Cristo nna ccá cã rico espiritualmente taá. Mâsqui'ba rulue' qui'ni labí biÿa té qui' tu', pero hualigani itute hua ná para intu'.

<sup>11</sup> Lebi'ï ca enne' corintios, chía yù ba le qui'ni dacca' lótaá rinne tu' lani le, a'hua yala rulue' tu' qui'ni hualigani catsi'íni tu' le. <sup>12</sup> Intu' nna bihua runi yètsi' latsi' tu' lani lebi'ï, sino lebi'ï bá nuã' cca distanciar lani intu'. <sup>13</sup> Acca rinábaniã' le ti'ba ttu tãta rul'luítsa' bi ca ÿi'ni to' qui'bi: qui'ni lebi'ï nna guni le favor nna gulue' le qui'ni catsi'íni le inte' ti'ba ruluí'a' lani le.

<sup>14</sup> Canu rutsibi cã evangelio qui' Tata Dios, mejor la bittu cca le ttùba lani cã por biÿa compromiso ni nu làa gulue' tsé' testimonio qui' le, pues labí ná le tulappa lani cã para itsà' le cã. Ttu enne' nu té la'labàni nàri qui'ï nna, ti'ání modo ccã tulappa ba lani ttu nu dua ru le' vicio qui'ï nì'i. A'hua ti'ání modo ccá ttùba la'yani' lani la'chul·la nì'i. <sup>15</sup> Ti'ání modo té posible gata' ttu convenio entre Cristua lani numalua nì'i. Ti'ání modo ccá compañero tsé' ttu creyente lani ttu nu labí ríalatsi' nì'i. <sup>16</sup> Labí acuerdo ní té ttu templo qui' Tata Dios lani ca ídolo ála. Pues la'a mísmuba ri'u ná ri'u templo bàni qui' Tata Dios enne' bànie tulidàba, ti'ba ra la'a mísmuba lèe:

Inte' Dios thúa' lo losto' qui,  
a'hua cúeni'a' lani cã,

Inte' Dios qui' qui, làcã nna  
ccá cã yétsi quia'.

<sup>17</sup> Raáruhuá Señor:  
Líria lahui' làti tse'e cã nna,  
bittu ccá le junto lani  
cã,

Bittu gata' parte qui' le lani  
biÿa cosa nu labí ná tsé'  
nna nàri nna,

Làniana inte' nna gunia' le  
recibir.

<sup>18</sup> Inte' ba ccá Tãta qui' le,  
Lebi'ï nna cca le ÿi'nia',  
A' ra Señor enne' té itute  
la'huacca qui'e.

## 7

<sup>1</sup> Hermanos to' quia', de chi yù ri'u qui'ni yala tsé' ná ca promesa qui' Tata Dios lani ri'u nna, acca dani ri'u guni ri'u duel·la' té ttu la'labàni nàri qui' ri'u nna bittu biÿa tul·la' guni ri'u, tàntua lani cuerpo qui' ri'u nihua lani la' rulábalatsi' qui' ri'u, pues dani ri'u ccá ri'u completamente enne' nàri le' yétsiloyuï.

<sup>2</sup> Lihue'èl·la' qui'ni ccá tu' amigo qui' le. Porqui'ni nú ttu huá nuÿa chi beni tu' mal qui'ï, nihua nú ttu huá nuÿa chi gunitti por biÿa mal ejemplo qui' tu', nihua nú ttu huá nuÿa chi bethacca'ÿi tu'.

<sup>3</sup> Álahua nia' nui para gunia' le condenar, pues ti'ba chi pá'a' le antes: Lebi'ï nna dua le lo lóstu'a' tulidàba, sea canchu gattia' o miéntraste bàni rùa' le' yétsiloyuï nna ttùba cca te' le. <sup>4</sup> Yala confianza té quia' lani lebi'ï qui'ni guni le nu ná tsé' a'hua yala tsé' ríni'a' qui' le lani adí ca enne'. Mâsqui'ba iÿé sufrimiento ritatìl·la tu' pero adila ánimo



té lo lóstu'a', a'hua iyénini la' redacca' latsi' té quia'.<sup>5</sup> Dèsideba gùl-lani tu' le' región Macedóni nna, bittu tení chi bedi'latsi' tu' porqui'ni iyábani lèttia nna yala ca problema chi taxácca' tu', yala ní rutsa'lo tu' ita'lùbani tu', yala nuyué té lo losto' tu' nna.<sup>6</sup> Pero Tata Dios enne' reyui'e la'yeni canu ga'na lani la' rehuini' latsi' nna, yala la'yeni beyúnne intu' loti' gùl-lani hermano qui' ri'u Tito làti tse'e tu'j.<sup>7</sup> Yala uccua tu' animar, aláa solamente porqui'ni gùl-lani bi, sino a'hua porqui'ni uccua bi adí animar por lebi'j. Gutixà'ani bi intu' qui'ni yala calatsi' le ilá'ni le inte' attu, ra hua bi qui'ni yala rehuini'ni le nna a'hua qui'ni yala listo tse'e le para ecàbi le por inte'; acca adí teéruláni redacca' látsa'a' por nui.

<sup>8</sup> Màsqui'ba benia' qui'ni uccuani le triste por nu pá'a' le lo carta nu bedíania' le cuaña nuá, pero annana labiru rehuini' te' qui'ni bedía ya' a. Primérute nna behuini' tí'bá te' de uccua'a' saber qui'ni por medio de cartaá nna bedihuini'nia' latsi' le por ttu tiempo to' ba,<sup>9</sup> pero annana yala redacca' te'; aláa porqui'ni bedihuini'nia' latsi' le, sino porqui'ni la' rehuini' làtsi'á nna benia qui'ni beyacca le arrepentir. Yala triste uccuani latsi' losto' le, ti'a rú'ulatsi' Tata Dios, acca tàliq qui'ni biy'u' bá ca consejo qui' tu'a para bien qui' le.<sup>10</sup> Canchu yala triste cani latsi' losto' ri'u

por ca tul-la' qui' ri'u, pues nui ná voluntad qui' Tata Dios, porqui'ni a' modo nna gata' huá salvación qui' ri'u, acca bihua té qui'ni elèni ri'u bitola. Pero la' rehuini' latsi' nu té qui' yétsiloyu, pues talia lq lù'uti para làca.<sup>11</sup> Pero lebi'j nna uccua huáni triste losto' le, pero beyàcca le arrepentir por ca tul-la' qui' le ti' rú'ulatsi' Tata Dios. Liúyu tsaáruhuá ti'iyá tsè' chi tàliq le por la' rehuini' làtsi'á, pues luegu taá gutixà'a le tsè' taá nu chi beni le màsqui'ba bitsa'áni le ttu tsàstitó' por nu uccua nna gùtsi tabáni le. Làniana uccua tehuá latsi' le ilá'ni le inte' attu nna yala listo uccua le para guni le nu ná tsè' nna gulèqquia latsi' le guni le disciplinar enne' gulú'u fáltaá. Por iyaba ca cosj nna chi belue' le qui'ni hualíbani le bihua ná le culpable acerca de escándaluá.<sup>12</sup> Bedíania' le cartaá, pero aláa por enne' nu gulú'u fáltaá, nihua por enne' nu uccua sufrir por escándaluá, sino por lebi'j ba para qui'ni gunibia' le tsè' ru'a lo Tata Dios ti'iyá iyeni ná la' tsì'ilatsi' qui' le por intu'.<sup>13</sup> Por nui nna yala la'yeni té lo losto' tu'.

Pero además de nui nna bedacca' latsi' tu' de bilá'ni tu' ti'iyá iyeni ná la' redacca latsi' nu té qui' hermano qui' ri'u Titua, pues iyaba le beni le qui'ni gùppa la'yeni lo losto' bi.<sup>14</sup> Inte' nna bedálianìa' le lani Titua, pero labí rehuini' te' por nù porqui'ni tsè'ba runi le. Ti'ba iyaba nu

chi ra tu' le siempre ba ná nu lígani, á' bá biria lí iyaba ca cosa tsè' nu ra tu' Titua de nu cca qui' le. <sup>15</sup> Titua nna adila cariño ràppa bi por lebi'ì de rexalatsi' bi ti'iyá tsè' beni le obedecer nu ra bi, á'hua qui'ni yala tsè' beni le bi recibir, lani respeto nna la' tsì'ilatsi' nna. <sup>16</sup> Acca yala redacca' te' porqui'ni annana té itute confianza quia' lani lebi'ì.

## 8

<sup>1</sup> Annana hermanos, calatsi' tu' quixá'ani tu' le ti'iyá iýeni ná la' tsì'ilatsi' nu chi benna Tata Dios lo losto' ca enne' runi formar iglesia qui'e le' región Macedonia. <sup>2</sup> Làcabi nna màsqui'ba iýétse'ni ca prueba chi betsa'lo cabi lani ca sufrimiento nna, pero yala la' redacca' latsi' té lo losto' cabi; á'hua màsqui'ba ritè cabi la'dí' nna pero iýénini chi bìria latsi' cabi bete cabi ofrenda ti'atsi yala té qui' cabi. <sup>3</sup> Inte' nna ná' testigo qui'ni lani gusto ni beda'latsi' cabi alàa tsua' teruba itute nu uccuani cabi, sino hàstala adiru por voluntad qui' bá cabi. <sup>4</sup> Yala gutta'yúni cabi intu' qui'ni hue'él·la' tu' cabi gunna hua cabi ttu ofrenda para ca enne' qui' Tata Dios canu ritè la'dí'a, anía modo nna gata' parte qui' cabi le' tsina qui' Señor. <sup>5</sup> Hualigani qui'ni adí'ulá beni cabi de nu belaba latsi' tu', pues primérute bete la'a mísmuba làcabi lani Señor para guni cabi e servir, làniana lani intu' para guni

ca intu' servir, según nu rú'ulatsi' Tata Dios. <sup>6</sup> Por nui nna gunàbani tu' favor lani Titua qui'ni tanèl·le' bi le nna gutùppa huá bi ofrenda nu ririàlatsi' le gute le, ti'ba nu chi guduló bi beni bi dèdseba antes entre lebi'ì. <sup>7</sup> Lebi'ì nna rinéru le lo iyábani: pues chi ná le creyente tsittsi, á'hua chi té iýénini capacidad qui' le para quixá'a le, á'hua chi nabia'ni le tsè' nu ná lí, á'hua tse'e hua le listo para guni le cualàni bi'ya tediba cca ofrecer, á'hua chi té la' tsì'ilatsi' lo losto' le por intu' anna. Quisiéralá qui'ni á'hua cca le nu néru para gulue' le la' tsì'ilatsi'ì.

<sup>8</sup> Nu rinénia' le annana, álahua runia' le mandar, sino ccàterúbá látsa'a' qui'ni cca le saber ti'iyá iýeni ná voluntad qui' adí ca hermanos para guni cabi cualàni, para qui'ni ilá' huáni canchu hualigani té la' tsì'ilatsi' lo losto' le. <sup>9</sup> Porqui'ni chi nabia'ni le ti'iyá iýeni ná favor qui' Señor Jesucristua lani ri'u; yala enne' rico uccue, pero por la' tsì'ilatsi' qui'e lani lebi'ì acca bethà'née iyábani nna uccue enne' pobre, para qui'ni lebi'ì por medio de pobreza qui'e nna cca le enne' rico.

<sup>10</sup> Annana runia' ofrecer la' rulábalatsi' quia' nu cca qui' asúntuì. Tsè'ba guduló le primero dèdseba ida gutía, alàa tsua' teruba beni le ofrecer gute le ofrenda, pero biria huá latsi' le bete le bi'ya, acca ccàte' qui'ni adila tsa' guni ba le seguir, <sup>11</sup> para qui'ni iyaba

nu beni le ofrecer nna ilá'níḡ por ofrenda tsè' qui' le, pero lani la'a mísmuba voluntad nu guta' qui' le nérúa, pero iria latsi' le según bá ná la' ritè qui' le. <sup>12</sup> Porqui'ni canchu lani itute voluntad ga'na ri'u dispuesto gute ri'u itute nu ná posible para gute ri'u, pues á' ná ofrenda nu runi Tata Dios aceptar. Lanú enne' nḡ obligado para gutiḡ nu labí té qui'ḡ.

<sup>13</sup> Álahua nia' qui'ni lebi'ḡ teruba caduel·la' guni le ca cosḡ, ti'atsi adí ca hermano bihua gata' huá responsibilidad qui' qui'. <sup>14</sup> Sino calátsa'a' qui'ni gata' tulappa bá cualàni qui' iyaba le. Por ejemplo lebi'ḡ nna té qui' le annana para gute le qui' canu reyàtsa qui' qui', pero uxé nna huítsa nna chi té qui' qui' para gunna hua çḡ nu reyàtsani le, ḡ modo nna gata' tulappa qui' le. <sup>15</sup> Ti'a ra lo Escritura: Enne' nu rutuppa iḡeni tsè' nna labiru réxa qui'ḡ porqui'ni ḡa rute bá nu té qui'ḡ,

Aḡhua enne' nu rutuppa titó' bá nna bihua reyàtsa qui'ḡ.

<sup>16</sup> Pero qui'yarú Tata Dios qui'ni hermano qui' ri'u Titua nna réxalatsi' bi le nna canḡ bi le nuyué ti'ba inte' para bien qui' le. <sup>17</sup> Alàa tsuaḡ teruba rú'ulatsi' bi la' rulábalatsi' qui' tú'ḡ pero la'a mísmuba làbi nna yala nuyué canḡ bi por asúntuḡ, acca annana por puru taá voluntad qui' bi gulèquua latsi' bi itá bi huenèl·le' le.

<sup>18</sup> Rithèl·la' tu' lani Tito attu hermano. Ca creyente qui' adí ca iglesia nna yala estimar runi hua çḡ bi porqui'ni runi bi predicar tsè' titsa' nu runna salvación. <sup>19</sup> Alàa tsuaḡ teruba por nui, sino qui'ni ca iglesia nna beni çḡ bi nombrar para thá' bi lani intu' guni bi intu' cualàni para qui'ni ḡ modo nna irialàni tu' tsè' tsina qui' ofrendḡ para qui'ni Señor nna thí'e la' dàliani, ḡ'hua para gúlue'ní qui'ni té huá voluntad qui' le guni le cualàni. <sup>20</sup> Aḡ runi tu' para hué' tu' cuidado de retùppa tu' ofrenda xenḡ para qui'ni làa cu'ú tu' biḡa falta nna inna ca enne' qui' tu'. <sup>21</sup> Porqui'ni lo iyábani ca cosa nna ná tu' enne' de honradez, alàa tsua' teruba porqui'ni Tata Dios nna rilá'nie iyaba nu runi tu', sino ḡ'hua calatsi' tu' guni tu' nu ná tse' según nu rulaba latsi' ca enne'.

<sup>22</sup> Rithèl·la' huá tu' attu hermano qui' ri'u lani chùppa cabi. Chi yù tu' qui'ni hermánuḡ nna hualigani chi belue' bi iḡé vuelta tsè' por medio de prueba qui'ni té voluntad tsè' qui' bí guni bi cualàni, pero annana adítelá cca bi animar por confianza iḡeni nu té qui' bi lani le. <sup>23</sup> Canchu nuḡa inàba titsa'ḡ le de nu cca qui' Tito nna, pues lecàbíni çḡ qui'ni ná bi compañero quia' le' tsina qui' Señor para guni tu' iyaba le servir. Aḡhua canchu inàba titsa' nuḡa de nu cca qui' adí ca hermanos enne'

dá' lani Tito nna, gá lé cą qui'ni runi cabi representar ca hermanos qui' adí ca iglesia nna runi hua cabi servir Cristua para qui'ni thí'e adí la' dàliani. <sup>24</sup> Acca liúlue' qui'ni hualigani té la' tsì'ilatsi' lo losto' le, làniana ca hermanos qui' iyaba ca iglesia nna ccá cą saber qui'ni hualiba ná iyaba ca cosa tsè' nu chi gunèni tu' cabi de nu cca qui' lebi'j.

## 9

<sup>1</sup> De nu cca qui' ofrenda para ca enne' qui' Tata Dios canu ritè la'dí' nna, pues bíruhuá caduel·la' gudíania' le. <sup>2</sup> Chìa nabia' te' qui'ni yala voluntad ràppa le para gute le ofrenda. Acca lani confianza rinnía' tsè' qui' le lani ca hermanos tse'e le' región Macedónj nna repà'a' cabi qui'ni lebi'j ca enne' tse'e le' región Acaya nna yala dispuesto tse'e le para guni le cualàni dèdèba ida gutía. Acca casi iyaba ca hermanos tse'e le' Macedónj nna chì huá ràppa cabi interés gute huá cabi ofrenda, porqui'ni chi bina cabi ti'iyá lani gusto ni rute le. <sup>3</sup> Inte' nna rithél·la'a' Titua lani áchúppa ca hermánua làti tse'e le, acca yala calátsa'a' qui'ni tsé'e le prevenido lani ofrenda qui' le para làa gulue' tì'batsi nì cuenta ba rebata' tu' de nu cca qui' le sobre de ofrendj. <sup>4</sup> Porqui'ni nìcà'chu thá' tuchúppa ca hermano tsè'e le' región Macedónj lani inte' canchu

itá' tánél·lia' le, entonces ilá'ni cabi canchu labí prevenido chi ná ofrenda qui' le, pues yala ettú'ni tu' ą'hua lebi'j nna gappa le la' rettu'lo, porqui'ni chì lá ra tu' qui'ni té confianza qui' tu' lani le. <sup>5</sup> Por nui nna rulaba látsa'a' epà'a' ca hermanos qui' rí'uį qui'ni neru cabi itá cabi làti tse'e le para guni cabi le cualàni etúppa ofrenda nu chi beni le prometer gute le dèdèba antes; para qui'ni chi náni le prevenido ofrendáa' canchu chi il·lania', ą' modo nna ttélini qui'ni bíttuhuá ruthítsini tu' le sino ná ttu regalo nu riria latsi' le.

<sup>6</sup> Hua yù ba le díchuą': Nu rada titó' rúbá nna, pues titó' rúbá lena' redi'ą. Pero nu rada iýeni nna, iýeni huá lena' redi'ą. <sup>7</sup> Ttu ttu tsa le nna dani le gute le ti'iyá bá chi gulèqquia latsi' le, aláa ttu riduádi' báni le, nihua porqui'ni ná gáa la fuerza gute le, sino lani voluntad lá qui' le, porqui'ni Tata Dios nna yala catsi'ínie ca enne' canu rute lani la' redacca' latsi'. <sup>8</sup> Tata Dios nna té iýéniní la'huacca qui'e para gúnnée iýéniní bendición qui' le para qui'ni bittu tení eyátsa biýa riquína'ni le, hàstaá gúnnée adiru qui' le para qui'ni iria latsi' le nna guni le iýéniní cualàni biýa tediba ca obra tsè'. <sup>9</sup> Tì'ba ra lo Escritura:

Chi biria latsi'j iýéniní lani ca  
enne' té necesidad qui'  
quj.

Acca tulidàba réxalatsi' quj na  
por ca obra tsè' qui'j.

<sup>10</sup> Tata Dios nna rutie yúá'ninni para ca enne' rada, lániana gunie qui'ni íl·lani lena' para go çá, pues lèe nna gúnná huée adírlá semilla qui' le hàstaá qui'ni gata' adí lena' qui' le para qui'ni gute hua le adí iýeni qui' ca enne'. <sup>11</sup> Anía modo Tata Dios nna gúnnée adí iýeni qui' le para qui'ni gute huá le adí iýeni, lániana de chi tahua' tu' a lani ca hermánua nna yala gracia hué' cabi Tata Dios. <sup>12</sup> Acca por regalo qui' le nna cca resultar qui'ni ca hermano canu ritè la'dí' nna thí' çá cualàni nna hué' iýé çá gracia Tata Dios. <sup>13</sup> Por cualàni nu rute le qui' cabi nna rulue' le qui'ni hua runi le obedecer nu ra lo ca enseñanza qui' Cristua nu ríalatsi' le. Acca yàlaní gudàliani cabi Tata Dios por nui, a'hua porqui'ni rithia le iýeni lani cabi nna lani iyaba adí ca enne' nna, <sup>14</sup> acca éxalatsi' cabi le lo ca oración qui' cabi lani iýeni cariño por iýeni la' tsi'ilatsi' nu chi benna Tata Dios lo losto' le. <sup>15</sup> Quíyaru Tata Dios por tántuání iýeni favor qui'e lani ri'u, labí capacidad suficiente té qui' ri'u para quixá'a ri'u ti'iyá enne' tsé' née.

## 10

<sup>1</sup> Inte' Pablo lani itute látsa'a' rinní'a' le. Rena le qui'ni yala enne' yénlatsi' ruluí'a' canchu chi dua' lani le. Ra huá le qui'ni canchu chi rí'a' idittu' nna entonces yala yála' runia'. Acca lani la' retúalatsi' qui' Cristua a'hua lani la' tsi'ilatsi' qui'e nna ratta'yúnia' le qui'ni guni

le iyaba nu chi gunénia' le, <sup>2</sup> para qui'ni bittu caduel·la' ccá' enne' duro lani le canchu chi itá' làti tse'e le, tì'ba chi ná' dispuesto gunia' lani canu rulaba latsi' qui' qui'ni nu runia' nna nâ por la'huacca qui' ca enne' ba. <sup>3</sup> Hualígáláa tse'e hua tu' le' yétsiloyuî, pero yètsi' ba ná guerra qui' tu' tì'chu ca guerra nu runi ca enne' le' yétsiloyuî. <sup>4</sup> Bihua ruquina' tu' biýa clase de yeria qui' ca enne' para gul·lùýani tu' latsi' la'huacca qui' numalua, sino ruquina' lá tu' la'huacca iýéniní nu dá' de yíabara'. <sup>5</sup> Guerra qui' tu' nna nâ contra ca titsa' mal nu rinne ca enne' contra Tata Dios nna rurexaèl·la' tu' çá de iyaba pretexto nu rudu çá contra nu ná lí, para qui'ni iyaba ca la' rulábalatsi' qui' ca enne' nna exaél·la' çá por la'huacca qui' Critua para guni çá ne obedecer. <sup>6</sup> Una vez qui'ni iglesia qui' le ruluí'a' qui'ni nâ dispuesto para guniâ obedecer, entonces tsé'e huá tu' listo para guni tu' corregir iyaba canu labí guni çá obedecer.

<sup>7</sup> Labí rulaba latsi' le tsé' qui' tu' porqui'ni rinna' le por nu rulue' ttu enne' ló rá' teruba. Canchu nuýa chi ga'nâ seguro qui'ni nâ qui' Cristua, pues dàa huániâ gulaba latsi' qui'ni a'hua intu' nna ná tu' qui' Cristua tulappa bá tì'a la. <sup>8</sup> Bittu rettu' te' de requixá'ania' le iýé vuelta qui'ni Señor nna chi benne poder qui' tu', porqui'ni nâ ttu poder para

bien qui' le, alàa para l-luŷa latsi' le. <sup>9</sup> Acca álahua ná qui'ni gulába latsi' le qui'ni calátsa'a' gúníatsinia' le por ca carta quia'. <sup>10</sup> Tuchùppa cã nna rena cã: Yala fuerte ná ca carta qui' Pablo nna yala enne' duro rului'ã lo qui, pero canchu chi duã ru'a lo ri'u nna ilá'ni ri'u qui'ni álahua ná enne' ŷeni, nihua labiru dacca' ca titsa' qui'ĩ. <sup>11</sup> Pero nu rinne ca cosĩ nna dàniã ccã saber qui'ni tì'ba rinne tu' lo carta canchu chi tse'e tu' idittu' nna, ã' bá guni tu' canchu chi tse'e tu' lani le.

<sup>12</sup> Nìdi titó' labí rulaba latsi' tu' qui'ni ná tu' tulappa lani canu yala rudàliani la'a labáca, labí ná tu' tì'a làca. Yala necio ná cã porqui'ni rudàliani luetsi qui' según nu runi la'a labáca, ã'hua ribèqquia tsè' la'a labáca entre adí ca luetsi qui'. <sup>13</sup> Pero intu' nna bihua rebata' tu' adí de nu ná qui'ni ebàta' tu', porqui'ni rebata' tu' solamente según tsina nu chi bethà'na Tata Dios latsi' ná' tu' hàstaá lani lebi'ĩ ca enne' corinto. <sup>14</sup> Bittu ruttèbia' tu' derecho qui' tu' de rena tu' qui'ni ã'hua lebi'i nna ná le parte qui' tsina qui' tu'. Pues yà'la tè intu' gùl-lani làti tse'e le lani titsa' nu rulue' salvaciòn nu runi Cristua ofreer. <sup>15</sup> Tsina nu rudàliani tu' nna álahua ná tsina nu beni attu nuhuaya', sino té bá derecho qui' tu' para inne tu' qui'ni ná ttu tsina tsè' qui' tu', lani ttu deseo qui' tu' para lebi'ĩ qui'ni ccá lé creyente adí tsittsĩ para qui'ni guni tu'

adí tsina entre lebi'ĩ hàstaá làti ná qui'ni itsina' tu' <sup>16</sup> para guni tu' predicar lani ca enne' tse'e adí idittu' de làti tse'e le para qui'ni iyéni huáni cã titsa' nu runna salvaciòn, porqui'ni labí calatsi' tu' tháliani tu' por ttu tsina nu chía beni enne' huaya' nna gúniní qui' tu' ã tì'batsi ná qui' bá tu'. <sup>17</sup> Tì'a ra lo Escritura: Canchu nuŷa calatsi'ĩ ebàta'ã por nu chi benia, Adila tsa' gudàlianiã Señor por nu chi benie lani ã.

<sup>18</sup> Alahua por ca titsa' tsè' nu rinne ttu enne' qui' la'a mísmuba lã acca yù ri'u qui'ni cca tsè' tsina nu benia, sino por ca titsa' tsè' nu rinne Tata Dios qui'ĩ.

## 11

<sup>1</sup> Quisiera qui'ni guchia tí' le ca titsa' quia' annana, màsqui'ba ná cã bata' para lebi'ĩ. <sup>2</sup> Inte' nna yala la' tsì'ilatsi' té lo lóstu'a' lani le tì'ba Tata Dios catsi'ínie le. Inte' ná' tì'a ttu tàta para lebi'ĩ porqui'ni ná lé ca discípulo quia', acca chi benia' le comprometer lani Cristua nna, calátsa'a' gunia' le presentar làteruba lani e, por nui nna yala calátsa'a' qui'ni cca le enne' fiel lani e, tì'a dàni ttu niula guniã lani tsèlĩ. <sup>3</sup> Hua yù ri'u qui'ni bèl-làa lani maña bá bethacca'ŷiã Eva para qui'ni làa guniã Tata Dios obedecer, acca yala ratsi te' annana qui'ni lebi'ĩ gute huá le lugar qui' nuŷa guthacca'ŷiã le para gutsiání le la' rulábalatsi'

tsè' qui' le nna labiru cca le creyente fiel lani Cristua. <sup>4</sup> Pues lebi'ì nna buénubá ruchia le nu ra canu rità làti tse'e le nna riquixá'ani cã le qui' Jesús pero yètsi' bá ná nu rinne cã qui'e ti'a runi tu' predicar. Buénubá runi le recibir lo losto' le attu espíritu huaya' aparte de Espíritu Santo enne' chi beni le recibir por predicación qui' tu', a'hua buénubá rudà naga' le nu ra canu huaya' màsqui'ba mensaje qui' qui' álahua ná ti'a nu huíalatsi' le para cca le salvo ti'a gutixà'ani tu' le. <sup>5</sup> Pues labí ccàte' qui'ni átitó' taá menos dàcca'a' ti'chu canu rena le ná cã apóstol canu adiru dacca'. <sup>6</sup> Màsqui'ba labí riquixá'a tu' lani ca titsa' èl-la ti'a canu rute discurso, pero té la' ritelíni quia', lebi'ì nna hua yù bá le nui porqui'ni iyé vuelta chi beni tu' declarar nu ná lí lani le.

<sup>7</sup> Labí bequíya' le para iyénini le mensaje quia' loti' gutixa'ánia' le titsa' qui' Cristo para cca le salvo, pues uccua' ti'a ttu maestro nu labí derecho qui'ì té, para qui'ni lebi'ì nna ya iyéni báni le. Tsí labí tsè' benia' de làa bequíya' le cá. <sup>8</sup> Loti' gudúa' lani le nna, adí ca iglesia bá beni cabi inte' sostener, ti'atsi gutúa bâninia' qui' cabi para qui'ni gunia' le servir. <sup>9</sup> Ni ttu hua le bihua gunábania' le biya riquina' te' loti' gudúa' lani le, màsqui'ba yala necesidad gùta' quia' pero labí uccuaduél-la' guni le gasto por inte', porqui'ni ca hermanos dá' le' región

Macedónia nna tàhua' cabi iyaba nu biquina' te'. Pues ti'ba lanía a'hua annana a'hua nu chì' da'la nna, nunca labí calátsa'a' guni le gasto por inte' a la fuerza gá. <sup>10</sup> Runia' prometer por ca titsa' lí nu nabia' te' qui' Cristua, qui'ni equixà'a' le' ituba región Acaya ti'iyã ná la' redacca' latsi' nu té lo lóstu'a' por nui. <sup>11</sup> Tsí porqui'ni pá'a' le a' acca rulaba latsi' le qui'ni labí catsi'í te' le cá. Tata Dios nna hua yù bée qui'ni álahua á' ná.

<sup>12</sup> Guni bá' seguir ti'ba chi runia' para qui'ni làa gutía' lugar qui' canu calatsi' qui' gappa cã néda para ebàta' cã nna ína cã qui'ni chi runi tu' tulappa ba lani cã. <sup>13</sup> Runi cã ti'atsi ná cã apóstol pero labí líni cã nu rinne cã, sino ruthacca'yí cã ca enne' nna runi cã para gulue' cã ti'atsi ná cã ca apóstol lígani qui' Cristua. <sup>14</sup> Pero la' ruthacca'yí qui' qui' nna bihua ná ttu cosa nu dacca' iquíla' latsi' ri'u, porqui'ni la'a mismu taá Satanás nna té capacidad qui'ì para guniã ti'atsi ná ttu ángel de la'yani' por maña ba qui'ì. <sup>15</sup> A'hua ca huenitsina qui' numalua nna, bíttuhá ná ttu cosa tàbi para làcã gulue' huá cã ti' tehuá ttu enne' runi nu ná tsè'. Làcã nna hua ridi' ba cã castigo nu cca cã merecer según ca hecho mal qui' qui'.

<sup>16</sup> Nia' le attu vuelta qui'ni nú ttu nuya daniã gulaba latsi'ì qui'ni ná' enne' necio, pero canchu á' ná la' rulábalatsi' qui' le, entonces ligappa tí' inte' paciencia ti'a

runi le lani ttu enne' necio para qui'ni gappa' nêda ebàta' tí'a' ru'a lo le. <sup>17</sup> Nu rinní'a' annana álahua ná tí'a' ejemplo nu belue'ni Señor inte', sino tí'a' ttu enne' necio runia', tí'a' chi nia' qui'ni calátsa'a' ebata' tí'a'. <sup>18</sup> Nuÿetse' ca enne' nna yala rebata' çã nna rinne çã qui' la'a labá çã tí'iÿa enne' ÿeni ná çã, pues ã'hua inte' nna ebà'ta' tí'huá'. <sup>19</sup> Yala enne' sabio ná lé, acca buénu bá tsè' ruchia le ca nubeyu' canu labí ná çã sabio álá. <sup>20</sup> Tsè'ni ruchia le çã màsqui'ba ruthítsini çã le para qui'ni cca le esclavo bajo ca enseñanza bèÿia qui' qui, ã'hua de una vez tení rigua çã biÿa té qui' le para qui'ni cca le pobre, ã'hua redácca'ni çã qui'ni chi tse'e le bajo la'huacca qui' qui, ã'hua yala runi çã le despreciar hàstaá rini ná' qui' lo le, pero lebi'ÿ nna tsè'ni ruchia ba le çã. <sup>21</sup> Labí guÿí'chí'a', pero lani lá' rettu'lo, qui'ni hualigani yala enne' débíl ná tu' porqui'ni labí beni tu' le tratar á'. Pero ã'hua inte' hueyaÿa huá te' ebàtá'a', rinní'a' tí'a' ttu enne' necio, tí'a' làçã nna labí ratsini çã para ebàta' çã. <sup>22</sup> Tsí enne' hebreo ná çã. Pues ã'hua inte' nna ná huá' enne' de raza hebreo. Tsí ná çã enne' qui' nación Israel cá. A'hua inte'. Tsí ná çã descendiente qui' Abraham cá. A'hua inte' nna dá'tia huá' le' familia qui' bi. <sup>23</sup> Ra çã qui'ni ná çã huenitsina qui' Cristua álá. Parece qui'ni ná' ttu enne' necio de nia' qui'ni inte' nna adí teerulá huenitsina

qui' Cristua ná' tí'chu làçã. Pues adí teerulá tsina duro chi benia' por Cristua tí'chu làçã, ã'hua adiru chi bè' ca enne' inte'; ã'hua adiru iÿé vuelta chi hua'á' litsi' iÿyà por nu cca qui' Cristua; ã'hua adiru iÿé vuelta chi gulà'a' lo lù'utí. <sup>24</sup> Por gayu' vuelta chi beni ca judíua inte' castigar lani cuarta nna bè' çã cuí'a' treinta y nueve veces ttu ttu castigo bete çã inte'. <sup>25</sup> Tsúnna vuelta chi bè' çã inte' lani yà; ã'hua chi bè' çã inte' íyya para gutti çã inte'; ã'hua tsúnna vuelta chi binetsi barco nu yù'u ya'a le' indatò'; ã'hua ttu èlà ttu tsá gúÿu'a' lo ttu yà lahui' indatò' para làa huáppi'a' inda. <sup>26</sup> Chi hua'á' iÿetse' lugar ã'hua iÿétse'ní ca peligro chi tátsa'a'. Por ejemplo: ca yò tàbini uccua duel-la' tí'a', ã'hua gütí'a' latsi' ná' ca ubàna l-le, ã'hua gütí'a' ca peligro por nu beni canu la'a mísmuba látsi ya'a contra inte'; ã'hua canu yétsi dítu' ba l-le uccua huá latsi' qui' gutti çã inte'. Chi tátsa'a' peligro le' ciudad l-le lo nêda dítu' l-le lo indatò' l-le; ã'hua lani canu rena qui'ni ná çã hermano pero labí líni çã. <sup>27</sup> Yala chi guÿàcca'a' lo oficio quia' nna yala chi beyàtsa te'. Iÿé yèlà tsè' labí gutá'athia'; iÿé vuelta tse' gutúnia' nna gubitsia' nna, ã'hua iÿé vuelta tse' labí gütua' porqui'ni yala nuyué cca te' por tsina qui' Señor. Yala chi guÿàcca'a' idíl-lá' porqui'ni labí yú'u té quia', ã'hua beyàtsa lári' gaccú'a'.

<sup>28</sup> Además de ca sufrim-



iento nu chi gùtí'a' nna, a'hua ttu ttu tsá ní yala nuyué cca te' por responsabilidad nu té quia' lani iyaba ca hermanos nu runi formar ca iglésiá. 29 De regú'u ttu hermano ttu falta nna, tsí bihua cca' sufrir por la cá. De runi nuŷa qui'ni ìnnia ttu hermano le' tul-la' nna, tsí bihua cca' sentir contra nu benia na cá.

30 Canchu ná qui'ni ebàta'a' nna, adila tsa' ebàta'a' de ca cosa nu rulue' ti'iyá débil ná'. 31 Dios enne' ná Tata Qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna què merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba, lèe nna hua yù bée qui'ni iyaba nu chi gutixà'ania' le nna ná lí a'hua nu riquixa'ánia' le annana. 32 Loti' gudúa' le' ciudad Damáscua làti bána'ni rey Aretas, pues enne' ná gobernador nía nna bètsi'á guardia rú'a ciudáad para gudàxu' cã inte' preso. 33 Pero ru'a ttu ventana qui' dé'è nu yeqquia ciudáad nna guchida ca hermanos inte' le' ttu tsùmmi, anía modo nna gulà'a' latsi' ná' gobernador.

## 12

1 Ná qui'ni ebàta'a', màsqui'ba bihua cuenta tíã inte'. Acca annana inénia' le qui' ca cosa nu bilá' te' de ŷiabara' nu chi belue'ni Señor inte', a'hua qui' adí ca cosa nu labí chi biyénini ri'u. 2 Nabia' te' ttu ènne'yu' nu ríalatsi', chi uccua tsitá' ida huíã por la'huacca qui' Tata Dios ŷiabara' pero adiru rá' làti labí rilá' rùnì ri'u. Labí yúá' ti'iyá modo, canchu lani

entero cuerpo qui' ì o canchu tsua' espíritu qui' bíj áccá, pues Tata Dios teruba yùe. 3-4 Yúá' qui'ni nubéyu'a nna huíã ŷiaba ra' por la'huacca qui' Tata Dios hàstaá lugar de la' redacca' latsi'. Pero attu vuelta nia' qui'ni labí yúá' ti'iyá modo, canchu lani entero cuerpo qui' ì o canchu tsua' espíritu qui' bíj áccá, pues Tata Dios teruba yùe. Labí capacidad suficiente té qui' ri'u para quixá'a ri'u iyaba ca cosa tsè' qui' Tata Dios nu biyéniniã nía, ñihua labí ná qui'ni quixá'a ri'u cã. 5 Acca de nu cca qui' nui nna pues huacca bá te' ebàta'a', pero aláa gudàliania' la'a mímuba inte' sino solamente ebàta'a' de ca cosa nu rulue' ti'iyá débil ná'. 6 Pero canchu calátsa'a' ebàta'a' de nuã' nna, pues aláa cuenta iné bá' tì'a runi ca enne' necio, porqui'ni iyaba ca cosa tsè' nu ìnnia' de nu cca quia' nna ná bá cã lí. Pero labí runi ya' a, porqui'ni labí calátsa'a' qui'ni nuŷa gulaba latsi' ì qui'ni adí enne' ŷeni ná' tì'chu de nu chi bilá'ni cã benia' o de nu chi biyénini cã gunní'a'.

7 Para qui'ni làa tháliania' por iyaba nu bilá' tì'a nna biyéni tì'a nna, acca gul-lani ttu sufrimiento fuerte ni qui' cuerpo quia', por medio de Satanás pero gul-laniã para qui'ni ccá' sufrir nna exalátsa'a' làa tháliania' demasiáduní. 8 Tsùnna vuelta chi gunábania' Señor lani oración qui'ni cuèe dolor ni lani inte'. 9 Làniana becábínie inte' nna rèe: Ccá

bá conforme lani la' tsì'ilatsi' quia' porqui'ni ná suficiente, á'hua la'huacca quia' para gunia' lu' cualàni nna rilá'niá adí iýénini canchu chi ga'na lu' débil.

Acca adí teérulá redacca' te' por ca sufrimiento quia' en lugar de la'huacca quibá' porqui'ni á' modo nna la'huacca qui' Cristua nna runiá seguir lani inte'.<sup>10</sup> Por nui nna rúchiá' lani la' redacca' latsi' iyaba ca sufrimiento nu ril·lani lani inte', sea itsahue' o bícca'áya titsa' mal ni nu rinne ca enne' contra inte' de rutsia latsi' quí inte', o sea ca necesidad quia' l·le o biya tediba attu cosa cca' sufrir para thí' Cristua adí la'dàliani. Huacca te' edacca' te' de cca' sufrir ca cosí, porqui'ni de labiru fuerza quia' té entonces lèe nna runne na quia'.

<sup>11</sup> Yala necio runia' porqui'ni bedáliania' la'a inte' ba, pero lebi'í ba rappa tul·la' porqui'ni lebi'í lá dani le gudàliani le inte' ru'a lo quí nna ecàbi le por inte'. Porqui'ni màsqui'ba labí biya dàcca'a', pero bihua dàcca'a' menos tí'chu canu rena le qui'ni ná cã apóstol adí tsè'ni qui' le. <sup>12</sup> Por iyábani nu chi benia' lani itute paciencia entre lebi'í nna, chí beluí'a' qui'ni ná' ttu apóstol lígani qui' Cristua, porqui'ni loti' gudúa' lani lebi'í nna bilá'ni le ca milagro nu belue' la'huacca qui' Tata Dios nna ca enseñanza tsè' qui'e nna. <sup>13</sup> Bihua beni tu' le tratar tí'atsi dàcca' le menos tí'chu adí ca iglesia, sino làteruba

qui'ni labí biya uccua duel·la' gúnná le para ccá' sostener. Líthi' la'ýénlatsi' quia' por nuá'.

<sup>14</sup> Annana chi rúní léda quia' para itá' tanél·lia' le nu cca tsúnna vuelta, pero labí biya inábania' le, porqui'ni bihua runia' por interés qui'ni gúnná le biya quia', sino càla látsa'a' la' tsì'ilatsi' qui' le. Álahua ca ýi'ni to' dani cã quíilá cã para tãta nãna qui' quí, sino tãta nãna qui' quí dà lãni cã quíilá cã para ca ýi'ni to' qui' quí. <sup>15</sup> Inte' nna lani gústuní gunia' gastar iyate nu té quia' hàstaba la'a mísmuba inte' para gunia' le cualàni para bien qui' la'labàni qui' le. Gunia' seguir á' màsqui'ba rulue' qui'ni entre más lá catsí'í te' le nna, menos lá catsí'íni le inte'. <sup>16</sup> Lebi'í nna chí nabia'ni le tsè' qui'ni labí biya benia' recibir qui' le para la'a mísmuba inte'. Pero tuchùppa ca enne' rinne cã qui'ni bethacca'ýia' le nna gùýia' bel·liu qui' le lani maña ba, pero labí líni cã. <sup>17</sup> Tsí biya gana benia' porqui'ni guthél·la'a' ca hermánua làti tse'e le cá. <sup>18</sup> Pá'a' Titua qui'ni itá bi làti tse'e le nna, á'hua guthél·la'a' attu hermano lani bi. Tsi ina ri'u guýi'yèe' bání Titua' le cá. Tsí álahua Tito lani inte' chùppa taá tu' nna runi tu' lani honradez iyaba ca cosa para bien qui' le cá.

<sup>19</sup> Xiaba lebi'í nna rulaba latsi' le qui'ni runi tu' duel·la' iria tsè' tu' ru'a lo le tí'atsi ná lé juez. Álahua á' ná. Tata Dios nna riyéninie iyábani nu rinne

tu', a'hua ná tu' ttùba lani Cristua. Lèe nna yùe qui'ni yala catsi'í te' le a'hua qui'ni iyate nu runi tu' nna ná para qui'ni iyèni le adí espiritualmente taá. <sup>20</sup> Cca te' nuyué qui'ni canchu chi il'lania' làti tse'e le nna nicà'chu labí runi le tì'ba calátsa'a', a'hua lebi'í nna xiaba labí tsú'ulatsi' le nu ná qui'ni gunia'. Pues gunia' le corregir canchu té pleito entre lebi'í o biya la' yélatsi' l-le, o canchu ritsa'á bání luetsi le l-le, o canchu ná lé huèni dividir iglesia l-le, o canchu ribèquia le bela'na qui' ttu enne' o la' riníyú l-le, o canchu nuya rulaba latsi'í qui'ni adiru dàcca'a, o canchu labí runi le lani orden ba. <sup>21</sup> Yala nuyué ccà te' qui'ni canchu ithèl-la' Tata Dios inte' làti tse'e le nna xiaba ehui'ni te' hàstaá cuetsia' ru'a lo le por biya mal runi le, porqui'ni nuyetse' canu runi tul-la' dèsdeba chi gutsà nna labí chi bethà'na cã adulterio nna runi'ru cã nu labí ná qui'ni guni ca enne' entre làba cã nna ca vicio nna.

### 13

<sup>1</sup> Annana ccá tsùnna vuelta itá' tanèl'lia' le nna gunia' tì'a ra lo Escritura: Canchu tsè'e chùppa o tsùnna testigo, làniana iria lí biya queja ní té contra ttu enne' nna ccã merecer disciplina. <sup>2</sup> Lebi'í canu runi tul-la' chía gutsà, a'hua adí le nna, nia' le por medio de carti' tì'atsi dua' lani le, qui'ni canchu itá' làti tse'e le attu nna labiru etúa látsa'a' le tì'a chía gunénia'

le loti' tanel'lia' le nu cca chùppa vuelta. <sup>3</sup> Làniana ttélini le tsè'ni qui'ni Cristua nna hualiba rinnie por medio de inte', porqui'ni á' calatsi' le cca le saber. Cristua nna bihua née enne' débíl, sino rulue' bée qui'ni yala la'huacca té qui'e entre lebi'í. <sup>4</sup> Hualiba qui'ni de guté'e lo curútsia nna uccue tì'atsi làa poder qui'e té, pero annana báníe por la'huacca qui' Tata Dios. A'hua inte' nna ná huá' débíl por cuerpo quia' pero yala poder té quia' por la'huacca qui' Tata Dios para gunia' le corregir de chi ná' ttùba lani la'labàni qui'e.

<sup>5</sup> Liulába tsè' latsi' le nna licú'u prueba la'a mísmuba lebi'í para cca le saber canchu hualigani ríalatsi' le Cristua. Hua yù ba le qui'ni Jesucristua nna dúe lo losto' le álá. Canchu labí yù le, entonces a la mejor labí ná lé creyente. <sup>6</sup> Ga'na huá' seguro qui'ni ttélini tsè'ni le qui'ni intu' nna hualigani chi biria tsè' tu'. <sup>7</sup> Rinàbani tu' Tata Dios lani oración qui'ni lebi'í nna bittu biya mal ni guni le, pero alàa para gulue' qui'ni chi biria tsè' tu', sino para gulue' qui'ni runi le nu ná tsè', màsqui'ba para ca enne' nna labí biria tsè' tu'. <sup>8</sup> Porqui'ni intu' nna labí biya ccani tu' guni tu' contra nu ná lí, sino tsua' teruba a favor de nu ná lí. <sup>9</sup> Yala redácca'ni tu' canchu ná lé fuerte para qui'ni ccá tu' débíl lani le nna làa gulue' tu' poder qui' tu' lani le, porqui'ni oración qui' tu' nna á' qui'ni cca le creyente tsittsi.

<sup>10</sup> Por nui nna rudíania' le cárti ántesca itá' tanél·lia' le, para qui'ni làa caduel·la' ccá tegá' duro lani le canchu chi il·lania' lani le, porqui'ni poder nu benna Señor quia' nna nâ para qui'ni iyèni le adí espiritualmente taá, pero alâa para gudúl·la'á' latsi' le de una vez tegání.

<sup>11</sup> Annana rèchu tìtsa'a' le lani ca tìtsi'ì: liguni duel·la' cca le adi enne' tsè'gani nna, cca le animar nna liguni duel·la' tsé'e tsè' le lani la'ÿeni. Làniana cca le saber qui'ni lani lebi'i ba dua Tata Dios enne' té itute la'ÿeni nna la' tsì'ilatsi' qui'e para lebi'i nna. <sup>12</sup> Liguni saludar luetsi le, lani la' tsì'ilatsi' tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. <sup>13</sup> Iyaba ca hermano le' región Macedóni nna rithèl·la' hua cabi iyénini la' rinàbatitsa' qui' le.

<sup>14</sup> Iyaba lebi'ì nna, thí' lo losto' le bendición nu runna Xana' Ri'u Jesucristua nna, amor qui' Tata Dios nna, compañerismo nu ná para ri'u lani Espíritu Santo nna.

Amén.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' GALACIA  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
GÁLATAS**

<sup>1</sup> Inte' Pablo ná' apóstol, pero álahua nuña enne' ni le' yétsiloyuį guthèl·la'ą inte', ñihua núhuá nuña benią inte' nombrar, sino la'a mismu taání Jesucristua benne poder quia', ą'hua por Dios Padre enne' bechithe Cristua de entre canu yatti. <sup>2</sup> Inte' lani iyaba ca hermanos tse'e ñi nna rithel·la' tu' la' rinàbatitsa' para iyaba ca grupo de canu rialatsi' tse'e le región Galacia. <sup>3</sup> Yala calátsa'a' qui'ni Dios Padrea gunie le bendecir lani adí favor qui'e ą'hua lani la'ýeni nu runna Xana' Ri'u Jesucristua, <sup>4</sup> enne' bete la'labàni qui'e nna gùttie por ca tul·la' qui' ri'u nna bebèqqwie ri'u le' ca cosa mal qui' yétsiloyuį, según la' calatsi' qui' Dios Padre qui' rí'ua. <sup>5</sup> Labée nna què merecer la' dàliani tulidà taá. Quíýaru e.

<sup>6</sup> Yala caýi látsa'a' qui'ni lebi'į nna pruntu taání ruthà'na chì le ttu lado Tata Dios enne' gutaýie le por medio de Cristo enne' belue' qui'ni catsi'nie ri'u nna rudà tè naga' le attu

evangelio huaya'. <sup>7</sup> Álahua qui'ni té attu evangelio, sino qui'ni tuchùppa ca enne' nna ribèqquiaýi bá cą la' riyeni qui' le nna rute cą attu mensaje huaya' tì'atsi ná evangelio qui' Cristua. <sup>8</sup> Pero canchu nuña riquixá'anią le attu clase de mensaje de salvación yètsi' de nu chi gutixà'ani tu' le nna, pues ná destinado para nittia' màsqui'ba canchu nuña ttu tu' o ttu ángel de ýiabara' l·le. <sup>9</sup> Tì'ba chi ra tu' ttu vuelta, pues annana inni ya' ą attu: canchu nuña quixá'anią le attu clase de mensaje de salvación yètsi' de nu chi huíalatsi' le nna, chi ná destinado para nittia'. <sup>10</sup> De nia' nui nna, álahua rulue' qui'ni calátsa'a' iria tsi'a' ru'a lo ca enne', sino ánteslá ru'a lo Tata Dios. Labí runia' para qui'ni gudàliani ca enne' inte'. Canchu cąba látsa'a' gudàliani ca enne' inte' nna, claru taá rulue' qui'ni labí ná' siervo lígani qui' Cristua.

<sup>11</sup> Calátsa'a' cca le saber hermanos qui'ni evangelio nu chi gutixà'ani tu' le nna bihua ná por la' rulábalatsi' qui' ttu enne' le' yétsiloyu. <sup>12</sup> Pues ñihua inte' nna bihua biyéni tì' ą por medio de ttu enne' le' yétsiloyuį, bihua bidéte' ya' ą por nuña enne' ni, sino qui'ni la'a mismu taá Jesucristua benie qui'ni cca ya' ą saber.

<sup>13</sup> Lebi'i nna chi bina le ti'ýa ná nu chi benia' ttu cuaýa nuá loti' benia' seguir religión qui' ca enne' judío.

Fuerte ni betsía látsa'a' ca enne' runi formar iglesia qui' Tata Dios hàstaá qui'ni uc-cua látsa'a' gúttíá' iyáỹiá tení cabi. <sup>14</sup> Inte' ba guneru adí de lo iyáỹiani canu tulappa ba yà'a de tanua' religiòn qui' ca enne' judío, pues adiru duel·la' benia' para gunia' iy-ate costumbre qui' ca tà' tàta quiya'a. <sup>15</sup> Pero Tata Dios nna becuí'e inte' dèsdeba ántes càla galia', por la' tsi'ilatsi' ýeni gání qui'e gutâyie inte' para guni ye' e servir. De bi'yu tsá nu nanie nna, <sup>16</sup> lániana benie qui'ni gunibí'a' Ýi'ni áa para quixá'a' nu cca qui'e entre ca enne' qui' adí ca nación. Nú ttú tehuá nuña gunába tìtsa'a', <sup>17</sup> ñihua labí hua'á' le' ciudad Jerusalén làti tse'e ca enne' chía ná apóstol ántes càla inte', sino hua'álá' luegu taá para región láa Arabia, lániana la'a dàcca' ba beyèqquia' le' ciudad Damasco.

<sup>18</sup> Guttè díbá tsùna ida nna hua'á' Jerusalén para gunibí'a' Pedrua nna guré' tì'à' lani ñi tsìnu' ubìtsa. <sup>19</sup> Pero lanú attu nuña la ca apóstol bitsá'a', sino làteruba Jacobo bèttsì' Señor. <sup>20</sup> Iyate nu rudíania' le nna hua yù bá Tata Dios qui'ni hualí bá te' nu nia', labí runi látsa'a'.

<sup>21</sup> Bitola nna hua'á' le' ca región nu lá Siria nna Cilicia nna. <sup>22</sup> Pero ca hermanos runi formar iglesia qui' Cristua le' región Judéa nna labí chi bènibia' cabi inte', <sup>23</sup> solamente chi biyénini cabi nu gutixà'ani adí hermanos cabi acerca de inte' nna ra ca: qui'ni ttu cuaña nuá

yala betsía látsa'a' cabi para gul·lúya'a' latsi' cabi para qui'ni bítuúru tse'e canu ríalatsi' qui' Cristua, pero annana rénia' riquixa'a' qui'ni iyábani ca enne' nna dani ca tsíalatsi' qui' qui'ni Jesús nna née Cristo. <sup>24</sup> Acca yala bedàliani cabi Tata Dios por nu benie lani inte'.

## 2

<sup>1</sup> Guttè díbá tsit'à' ida nna hua'á' attu vuelta Jerusalén lani Bernabé; gudà' huá Titua lani intu'. <sup>2</sup> Hua'á' Jerusalén porqui'ni Tata Dios nna benie qui'ni uccuá' saber qui'ni dà te' tsá'á'. Nía nna le' ttu junta lani canu runi resolver ca asunto qui' iglesia nna, gutixa'ánia' cabi qui'ni runia' predicar mensaje de salvaciòn entre ca enne' labí ná ca circuncidado. A' gutixa'ánia' cabi porqui'ni labí uccua látsa'a' qui'ni tsina nu chi benia' nna nu runia' nna ccá tì'a ttu cosa nu labí dacca'. <sup>3</sup> Gudù Titua lani inte', pero bihua beni cabi bi obligar para cca bi circuncidar, atsi'íní yù cabi tsè' qui'ni labí ná bi enne' judío. <sup>4</sup> Hualí gáláa qui'ni tuchùppa ca enne' canu rena ca qui'ni ná ca hermanos, labí yù tu' tì'iyá uccua gutà'a ca, pero hueyu la'dítsi bá bitá ca para etì'tse'èl·la' ca porqui'ni ríalatsi' tu' qui'ni labí naduél·la' ccá ri'u circuncidar de chi ná ri'u ttùba lani Cristo Jesús, pues ra ca qui'ni caduel·la' tse'e ri'u bajo nu ra lo ley qui' Moisés. <sup>5</sup> Pero intu' nna labí be'él·la'

tu' gurexaèl·la' çà intu' nna uccua latsi' tu' qui'ni lebi'j nna guni le seguir lani nu ná lí acerca de salvación nu runi Cristua ofrecer lo titsa' qui'e.

<sup>6</sup> Làcabi nna ná cabi canu runi dirigir, pero bihua dacca' gunia' canchu nuña enne' nâ enne' ÿeni o canchu labí porqui'ni Tata Dios nna bihua rucué'níe ri'u tì'a ru-laba latsi' yétsiloyu sino según nu ná lí. Bihua enseñanza cubi beluè'ni cabi inte', <sup>7</sup> sino bennia cabi cuenta qui'ni Tata Dios hualígani chi rèe inte' qui'ni quíxa'a' titsa' nu runna salvación, pero lani ca enne' qui' adí ca nación, tì'ba bedue Pedrua para quixá'a bi la'a mísmuba mensaje pero entre ca enne' judío. <sup>8</sup> Ná' apóstol para ca enne' qui' adí ca nación por la'huacca qui' Tata Dios, tì'a benie qui'ni Pedrua nna cca bi apóstol para ca enne' judío.

<sup>9</sup> Canu méruání principal, es decir Jacóbu nna Pedrua nna Juáan nna, de gutelíni cabi qui'ni Tata Dios chi guppa huée inte' confianza quixá'a huá' titsa' qui'e, acca beni cabi inte' recibir lani Bernabéa para ccá tu' ttùba lani làcabi. Beni cabi acordar qui'ni hua ná tsè' canchu Bernabéa lani inte' nna tsá' tu' huequixa'a le' adí ca nación, miéntraste làcabi nna guni cabi seguir entre ca enne' judío. <sup>10</sup> Solamente beni cabi intu' recomendar qui'ni éxalatsi' tu' ca enne' pobre entre làcabi, mérugání nui chi runia' lani itute lóstu'a'.

<sup>11</sup> Dia tí'ba tsáa nna gul·lani Pedrua le' ciudad Antioquía le' región láa Siria, inte' nna luegu taá gutíl·lá' bi porqui'ni gulù'u bi falta.

<sup>12</sup> Pues primérote nna ttùba gulàni bi ca enne' qui' adí ca nación nna gutò bá bi lani çà, pero de gul·lani tuchùppa ca enne' guthèl·la' Jacóbu nna entonces guduló bi gurè' bi yà'latsi' nna labiru gutò bi lani çà porqui'ni yala nuyue uccuani bi nu guni ca enne' judío canchu ilá'ni çà qui'ni runi bi contra ley qui' ca niá.

<sup>13</sup> Adí ca hermano judío nna, màsqui'ba rialatsi' quí qui'ni labiru tse'e çà bajo ley de Moisés, pero de bilá'ni çà qui'ni gutsini Pedrua canu dá' de Jerusalén, acca gutsi huáni çà nna gurè' çà lani Pedrua, pues beni çà tì'atsi làa uccua latsi' quí gó çà lani ca hermano qui' adí ca nación huaya', hàstaá Bernabéa nna beni huá bi tì'a beni çà. <sup>14</sup> De bilá' te' qui'ni bihua runi çà según enseñanza lígani nu rulue' lo titsa' qui' Cristua nna, acca pá'a' Pedrua ru'a lo iyaba cabi: Lu' enne' judío, pero dèsdeba huíalatsi' lu' nna runi huá lu' tì'a çà enne' qui' adí ca nación, tì'ání modo acca annana calatsi' lu' guthítsini lu' ca hermanos qui' adí ca nación qui'ni guni çà costumbre qui' ca enne' judío nì'i.

<sup>15</sup> Intu' nna ná tu' enne' judío dèsdeba gùlia tu', labí ná tu' canu runi tulidà taá contra ley qui' Tata Dios tì'a runi ca enne' qui' adí ca nación.

16 Pero hua yù ri'u qui'ni nú ttu nuña enne' ccani iria nàriã de ca tul·la' qui'ï por medio de ca obra nu ra lo ley de Moisés, sino iria nàri ri'u solamente por fe nu té qui' ri'u lani Jesucristua. Acca por nui, a'hua intu' ca enne' judío nna chi ríalatsi' tu' Jesucristua para iria nàri tu' ru'a lo Tata Dios por fe nu chi té qui' tu' lani Cristua, aláa por medio de biña nu ra lo ley de Moisés qui'ni guni ri'u. Porqui'ni lanú nuña iria nàriã de ca tul·la' qui'ï por nu rinàba lo ley de Moisés.

17 Porqui'ni intu' ca enne' judío, de calatsi' tu' iria nàri tu' solamente por medio de Cristua, a' modo rulue' qui'ni chi betse'e latsi' tu' nu ra lo ley nna chi ná tu' tulappa ba enne' tul·la' tì'ba ca enne' qui' adí ca nación. Tsí por nui nna ína ri'u qui'ni Cristua nna runie qui'ni cca ri'u nu tul·la'. Nídiruba titó' labí ná á'. 18 Por ejemplo, la'a inte' ba nia' qui'ni labiru caduel·la' gunia' nu ra lo ley de Moisés, pero canchu eyèqquia' guni ya' a' attu, entonces clárubá rila'ní qui'ni rigù'a' falta. 19 Pero labiru poder té qui'ï lani inte' para gudèqquia' inte' qui'ni cuénia' bajo poder qui'ï attu, pues beniã inte' condenar porqui'ni labí uccua te' guni ya' a' cumplir, acca chi ná' ti'átsí ttu nu yatti lani a' para qui'ni gunia' servir Tata Dios lani la'labàni cubi quia'. 20 Inte' nna junto ba gùttia' lani Cristua lo curútsia; annana álaáruhuá inte' nui

bàni tì'a antes, sino bàni lá' por medio de la'huacca nu runna Cristo enne' dua lo lóstu'a'; miéntraste dua' le' yétsiloyuï nna bània' por fe nu rappa' lani Ýi'ni Tata Dios; lèe nna uccuatsi'ínie inte' nna bete la'labàni qui'e nna gùttie en lugar quia'. 21 Labí runia' menospreciar favor nu beni Tata Dios para ri'u de catsi'ínie ri'u. Cáalá té posible iria nàri ri'u de ca tul·la' qui' ri'u ru'a lo Tata Dios por medio de nu rinàba lo ley antigua, entonces labí líacca gùtti Cristua cá.

### 3

1 Lebi'ï hermanos Gálatas. Yala telá necio ná le. Núní enne' ni chi bethacca'ýiã le acca bíruhuá runi le obedecer titsa' lígani nì'i. Tsè'ni chi beni tu' declarar lani le biña lóni'a qui'íní acca gùtti Jesucristua lo curútsia nna. 2 Nui teruba calátsa'a' gulaba latsi' le: Chi bitá Espíritu Santo lo losto' le, tsí porqui'ni beni le cumplir nu ra lo ley de Moisés nì'i. Tsí álahua porqui'ni de biyénini le ca titsa' de salvación nna huialatsi' le Cristo áccá. 3 Ti'ání modo acca yala necio ná le nì'i. Guduló diba le beni le nu ná tsè' por la'huacca qui' Espíritu Santo lani le, ti'ání modo rulaba latsi' le annana qui'ni ccá le enne' adí tsè' por biña cosa nu runi le por la'huacca qui' la'a lebi'ï bá. 4 Tsí labí riñu' nu uccua lani le loti' huialatsi' le primeru tè acca. Aña labí líacca uccua le sufrir álá. 5 Tata Dios ènni'a rithèl·la' Espíritu



Santo lani le nna, pues rilá'ní qui'ni runie ca milagro entre lebi'í, tsí porqui'ni runi le ca obra nu ra lo ley cá. Labí, sino porqui'ni rialatsi' le predicación nu chi biyé'nini le álá.

<sup>6</sup> Abraham, enne' gùdua tiempo antigua nna huía teruba latsi' bi de gunèni Tata Dios bi, acca por nui nna gulèqqwie bi cuenta tì'a enne' nàri. <sup>7</sup> A'hua lebi'í nna dani le ennia le cuenta qui'ni canu ría teruba latsi' qui' Tata Dios, làteruba làcã nna ná cã ÿi'ni lígani qui' Abraham porqui'ni thí' huá cã nu benini Tata Dios bi prometer. <sup>8</sup> A'hua dèsdeba chía gutsà chi yù Tata Dios, acca ra huá lo Escritura qui'ni cuéqquia huée cuenta ca enne' qui' adí ca nación tì'a enne' nàri canchu tsíalatsi' qui'. Gutixà'ani Tata Dios Abraham nui chía gutsà de rée bi: porqui'ni rialatsi' lu' inte', acca hàstaba iyáÿiani ca enne' tse'e le' yétsiloyu nna gal·la' hua cã bendición. <sup>9</sup> Así es de qui'ni iyate ca enne' canu rialatsi' lani itute losto' qui' nna, tulappa ba bendición té qui' qui' lani Abraham enne' huíalatsi'.

<sup>10</sup> Pero iyábani canu rulaba latsi' qui' qui'ni huá té posible iria nàri cã por medio de ca obra nu runi cã nu ra lo ley, pues làcã nna chi ná cã condenado porqui'ni la'a mísmuba lo ley nna ra: Chi ná condenado iyábani canu labí runi cã cumplir tulidàba iyátení nu ga'na escrito lo ca gayu' libro qui'

Moisés. <sup>11</sup> Acca claru tení yù ri'u qui'ni lanú nuÿa iria nàriã ru'a lo Tata Dios canchu rulaba latsi'í qui'ni guniã na por medio de ca mandamiento nna ca regla nna nu ra lo ley, pues rul·la ri'u qui'ni: Nuÿa tediba enne' de chi biria nàriã lani Tata Dios por medio de fe nu té qui'í lani e, là nna ccabàniã tulidàba. <sup>12</sup> Pero nu ra lo ley nna bihua nã tulappa lani fe, sino ra lá í: Canchu nuÿa guniã cumplir tsè' tulidàba iyaba ca reglì, làniana ccã merecer gata' la'labàni nu labí ttíã qui'í.

<sup>13</sup> Pero Cristua por medio de lù'uti qui' e nna chi bedilèe ri'u le' castigo nu chì' da'la de chi ná ri'u condenado por la ley, pues la'a mísmuba lèe nna uccue condenar en vez qui' ri'u, porqui'ni ra Tata Dios lo Escritura: Condenado ná nu ràl·la' cuerpo qui'í nna rattiã lo ttu yà. <sup>14</sup> Anía beni Cristo Jesús para qui'ni por medio de lèe nna ca enne' qui' adí ca nación nna thí' huá cã bendición tì'a chi beni Tata Dios prometer qui'ni gúnnée qui' Abraham, para qui'ni iyáÿiani ri'u guni ri'u recibir Espíritu Santo tì'a según promesa qui'e, por medio de fe qui' ri'u.

<sup>15</sup> Hermanos, annana quixa'ánia' le ttu ejemplo nu cca lani ca enne': Canchu chi ttu enne' beniã testamento nna beni tiã na firmar ru'a lo ca testigo nna, pues lanú nuÿa iria ína qui'ni labí dàcca'ã, ñihua labí derecho

té qui' gudàniã adí lúj.  
 16 A'hua Tata Dios nna, lèe nna benie Abraham prometer qui'ni gutie ca bendición qui' bi a'hua lani descendencia qui' bi, pero bihua ra lo Escritura qui'ni gutie ca lani ca descendencia qui' bi para caní ri'u qui'ni cca tratar qui' nu'yetse' ca enne', sino ra: a'hua lani descendencia qui' lu', quiere decir, lani ttu teruba enne', pues cca Cristua referir. 17 Nu nia' nna ná nui: Tata Dios nna benie declarar propósito nu té qui'e lani Abraham nna benie bi prometer qui'ni gunie na cumplir. Ley qui' Moisés nna gul·laniã tappa gayua' tsìérua' ida bitola de Abraham, pero ley nà' nna labí ccaniã gúduã ttu lado propósito nu beni Tata Dios declarar lani Abraham qui'ni gunie para làbi. 18 Cáalá ca bendición nu ridi' ri'u por Tata Dios ná ca porqui'ni yala tsè' runi ri'u nu ra lo ley de Moisés, entonces labiru ná por promesa, sino por ca obra la qui' ri'u, pero Tata Dios nna benie prometer qui'ni ÿa gute bée na qui' bi.

19 Entonces biála para ní ri'yu' ley qui' Moisés cá. Ley qui' Moisés nna gul·laniã bitola para gulu'èniã ri'u bi'ya nuã' ná tul·la', a'hua bi'yu'ã mientras hàstaá qui'ni gul·lani Cristo, porqui'ni promesa nu beni Tata Dios lani Abraham nna uccuã referir lani Cristo. Ley nà' nna uccuã declarar por ca ángel, a'hua por Moisés enne'

uccua bi huènne lani Tata Dios por iyaba ca enne' Israel. 20 Canchu dua ttu enne' huènne nna entonces hua téhuá chùppa partido. Pero Tata Dios nna ttùba née acerca de promesa nu betie lani Abraham.

21 Tsí ína ri'u qui'ni Tata Dios nna labiru gunie cumplir ca promesa nu rée porqui'ni chi té ley qui' Moisés lani ri'u cá. Cáalá té posible gata' la'labani espiritual qui' ri'u por medio de ttu ley, entonces huacca cca'á ri'u merecer iria nari ri'u ru'a lo Tata Dios de runi ri'u ca obra nu ra lo ley. 22 Pero lo Escritura nna ra qui'ni iyá'iani ca enne' nna ga'na ca le' tul·la'; pero iyaba canu ríalatsi' nna chi té salvación qui' quí nu beni Tata Dios prometer, por medio de confianza nu rappa ca lani Jesucristua.

23 Antes de cca ri'u saber qui'ni por fe teruba lani Cristo gata' salvación qui' ri'u, pues gutsè'e ri'u bajo nu ra lo ley, hàstaá qui'ni bi'yu tsá nu nani Tata Dios qui'ni ccá ri'u saber nu ná qui'ni tsíalatsi' ri'u. 24 Así es de qui'ni ri'u nna gutse'e ri'u bajo ley para guniã ri'u dirigir hàstaá qui'ni gul·lani Cristua, a' modo nna beniã ri'u preparar para iria nari ri'u de ca tul·la' qui' ri'u ru'a lo Tata Dios por medio de fe qui' ri'u lani e. 25 Annana de chi ríalatsi' ri'u Cristua para iria nari ri'u, acca labiru tse'e ri'u bajo nu beniã ri'u dirigir antes.

<sup>26</sup> Porqui'ni por fe nu té qui' le acca iyaba le chi ná le ÿi'ni Tata Dios de chi ná le ttùba lani Cristo Jesús. <sup>27</sup> Iyaba le canu chi uccua le bautizar para cca le ttùba lani Cristua, chi rulue'ní qui'ni chi ná le tì'a Cristua porqui'ni runi le tì'a ná qui'ni guni ca ÿi'ni Tata Dios. <sup>28</sup> Acca ttùba rilá'ni Tata Dios iyaba ri'u, intu' ca enne' judío a'hua lebi'i de adí ca nación màsqui'ba ná le esclavo o libre, nubeyu' o niula, pues ttùba chi ná iyaba ri'u lani Cristo Jesús. <sup>29</sup> De chi cca le pertenecer lani Cristua nna, acca chi ná le ca descendiente lígani qui' Abraham, acca Tata Dios nna gúnna huée qui' le iyaba ca bendición nu chi benìnie prometer lani Abraham.

#### 4

<sup>1</sup> Calátsa'a' quixa'ánia' le attu ejemplo: Ttu tàta lani ÿi'nì, pues ná qui'ni ÿi'nì nna thí'a herencia nu ruthà'na tàta qui' niá, pero canchu ná rù'a huátsá nna entonces labí derecho chi té qui'ì, ná tì'a ttu siervo, màsqui'ba ná xana' iyate nu té qui' tàta qui' niá. <sup>2</sup> Pero de ná rù'a huátsá nna, dua báj bajo cuidado qui' canu ná responsable por biya té qui'ì, hàstaá qui'ni i'yu tsá nu chi nání tàta qui' niá gute herencia latsi' ní'ì. <sup>3</sup> A'hua ri'u canu rialatsi', titó' ruba gutelini ri'u antes, pues uccua ri'u tì'ba ca huatsa to', uccua ri'u bajo ca enseñanza nu rulue' ca religión le' yétsiloyuì. <sup>4</sup> Pero de gùl'la' tsá nu nání

Tata Dios qui'ni itá ÿi'ni áa yétsiloyu, gùlie nna gùdúe bajo de nu ra lo ley qui' Moisés tì' gáláa ttu enne' judío. <sup>5</sup> A' uccua para qui'ni por medio de lù'uti qui'e nna gudilèe iyaba ri'u ca siervo bajo ley para qui'ni édi'e ri'u nna cca ri'u ÿi'nie.

<sup>6</sup> Chi yù le qui'ni ná le ÿi'ni Tata Dios porqui'ni guthèl'le'e Espíritu Santo enne' gunàba ÿi'ni Tata Dios para thúe lo losto' le. Espíritu Santo nna runie latsi' ri'u para guni ri'u oración nna gá ri'u Dios: Tàta qui' tu'. <sup>7</sup> Así es de qui'ni labiru ná lu' siervo para thua rù lu' bajo nu ra lo ley, sino chi bete Tata Dios derecho qui' lu' nna chi ná lu' ÿi'nie; a'hua de chi ná lu' ÿi'nie nna chi té herencia qui' lu' nu benìnie prometer qui'ni gúnnee qui' lu', por medio de nu beni Cristua para lu'.

<sup>8</sup> Pero antes nna labí chi nabia'ni le Tata Dios, sino gutsé'e le bajo ca creencia nu labí riyu', acca álahua Tata Dios beni le adorar. <sup>9</sup> Pero anna de chi nabia'ni le Tata Dios, pues lèe enne' nuá becuí'e le, ti'ání modo acca chi runi le obedecer attu vuelta ca enseñanza nu rulue' ca religión le' yétsiloyuì átsi'ini labí lahuacca té qui' qui' para gudilà çà le, nihua labí biya bendición runna çà qui' le. Ti'ání modo acca calatsi' le ccá le siervo qui' qui' attu vuelta nì'i. <sup>10</sup> Annana runi le celebrar ca tsá ÿeni qui' qui', qui' ttu ttu biú' l'le, qui' ttu ttu tiempo l'le, qui' ttu ttu ida l'le. <sup>11</sup> Acca yala nuyué cca te'

qui' le, porqui'ni nìcà'chu en vano ba benia' predicar entre lebi'ì.

12 Hermanos to' quia' tse'e le' región Galacia, yala calátsa'a' qui'ni cca le tì' taání ná inte', pues labiru ná' esclavo bajo ley qui' Moisés, sino ná lá' tì'a lebi'ì qui' adí ca nación. Rexalátsa'a' qui'ni labí biya beni le contra inte' lanía. 13 Hua yù bá le qui'ni por debilidad qui' cuerpo quia' acca beyà'na' lani le loti' benìnia' le predicar por primera vez ca tìtsa' nu rulue' salvación nu runi Cristo ofrecer. 14 Lebi'ì nna bihua beni le inte' menos de bilá'ni le tì'iya bilá'a' por debilidad qui' cuerpo quia', belaba látsa'a' qui'ni xiaba gutsìbi le inte' de una vez tegani, pero al contrario la nna beni le inte' recibir tì'atsi uccuà'a' ttu ángel de yiabara', pues yala estimar beni le inte' tì'atsi uccuà'a' la'a Cristo Jesús bá.

15 Anna chúná, biala ucua lani la' redacca' latsi' nu gùta' qui' lía lani inte' nì'i. Rurexa'a' latsi' le qui'ni yala agradecer beni loto' le lani inte' hàstaá uccua latsi' le cueqquia le ca iyyaló le para gunna le çà quia'. 16 Pero annana, tsí labiru rú'ulatsi' le inte' porqui'ni gunénia' le nu ná lí cá.

17 Làçà nna yala interés té qui' qui' por lebi'ì pero álahua para bien qui' le; càba latsi' qui' gulá'a çà le lani inte' para qui'ni lebi'ì nna catsi'í lani le çà. 18 Tsè'ba ná qui'ni gappa çà la' tsi'ilatsi' lani le canchu guni çà na por ttu la'

rulábalatsi' tsè', pero tulidàba aláa solamente canchu chi dú'a' lani le. 19 Lebi'ì ca yi'ni to' quia', yala nuyué cca te' por lebi'ì, pues parece qui'ni caduel·la' ccá' sufrir attu vuelta tì'a loti' benia' duel·la' para tsialatsi' le; q' bá cca' sufrir attu vuelta hàstaá qui'ni lebi'ì nna cca le adiru tì'a Cristua enne' dúe lo loto' le. 20 Quisiéralá inte' thua' lani le anna tení en vez de rudánia' le, para qui'ni quixa'ánia' le personalmente taá tì'iya cca te', pues labí yua' tì'iya gunia' lani lebi'ì en vista de qui'ni chi betsiáni la' rulábalatsi' qui' le.

21 Lebi'ì canu rena qui'ni caduel·la' tsé'e le bajo nu ra lo ley de Moisés para iria nàri le ru'a lo Tata Dios, pues canchu yala calatsi' le tsé'e le bajo de nu ra lo ley nna, tsí làa rú'ulatsi' le ttélini le nu ra lo ley acerca de nui. 22 Ra qui'ni Abraham enne' gùdua tiempo antigua nna uccua chùppa yi'ni bi. Ttuq nna uccua nàna qui'ì Agar, ttu niula esclavo. Pero áttuq nna uccua nàna qui'ì Sara ttu niula nu ná bi libre. 23 Isaac yi'ni niula nu ná líbrea nna gùliq por promesa qui' Tata Dios lani Abraham qui'ni itsina' ttu yi'ni bi, aláa por la' calatsi' qui'ba cuerpo tì'a gùlia Ismael yi'ni niula esclavua. 24 Nui nna nq ttu comparación para ttélini ri'u ttu enseñanza tsè': Chùppa ca niuláa nna runi çà representar chùppa clase de convenio. Agar nna runiq representar convenio nu guduló lo i'ya

Sinaí; acca iyaba canu tse'e cã bajo convênũ nna ná huá cã esclavo tì'ba lã. <sup>25</sup> Pues Agar nna hualiba runiã representar ley qui' Moisés, porqui'ni Agar nna quiere decir I'ya Sinaí, nu dua le' país lã Arabia. Agar nna runi huá representar ciudad Jerusalén porqui'ni nà'la rulue' cã qui'ni tse'e ri'u bajo ley de Moisés. Acca tì'a Agar nã esclavo tsa'tséla tehuá ca ÿi'nĩ nna, a'hua iyaba canu Jerusalén nna ná huá cã esclavo porqui'ni tse'e cã bajo ley de Moisés. <sup>26</sup> Pero ri'u nna cca ri'u pertenecer lani attu Jerusalén nu huaya' de la'labàni nu dá' de ÿiabara', lã nna cã comparar lani niula líbrea, iyaba ri'u nna ná ri'u ÿi'nĩ, acca labí ná ri'u esclavo. <sup>27</sup> Enseñanza nna rulue' lo Escritura làti ra:

Gùppa la'ÿeni lani la' redacca' latsi' niula ná huètsi,

Lanú ÿi'ni lu' té annana,

A'hua labí nabia'ni lu' ca dolor nu ràppa ca niula de ruditsina' cã huatsa to',

Porqui'ni màsqui'ba annana ná lu' tì'a ttu niula betse'e latsi' nubeyu' qui' niá na,

Pero i'yu tsá qui'ni adila iÿé ÿi'ni lu' tsé'e tì'chula attu niula.

<sup>28</sup> Acca ÿa hermanos, iyaba ri'u nna ná ri'u ÿi'ni Abraham por promesa nu beni Tata Dios lani bi, tì'a Isaac. <sup>29</sup> Bitsina' Ismael por la' calatsi' qui'ba cuerpo, pero Isaac nna gùta' la'labàni qui'ĩ por Espíritu Santo. Tì'a

nu bitsina' por la' calatsi' qui'ba cuerpo yala betsia latsi'ĩ nu bitsina' por Espíritu, a'hua anna. <sup>30</sup> Pero biani ra lo Escritura acerca de nui. Pues ra: Gulèqquia fuera niula ná esclávua' a'hua ÿi'ni niã', porqui'ni ÿi'ni niula ná esclávua' labí ná qui'ni thí'a herencia lani ÿi'ni niula ná líbrea'. <sup>31</sup> Acca anna ÿa hermanos to' quia', bíruhuá ná ri'u tì'a ca ÿi'ni niula esclavua, sino ná lá ri'u tì'a ca ÿi'ni niula líbrea de chi biria ri'u de la' rigú'ubia' qui' ley qui' Moisés.

## 5

<sup>1</sup> Cristua nna chi bedilèe ri'u de la' rigú'ubia' qui' ley qui' Moisés, acca liguni seguir tse'e le tsìttsi le' libertad qui' líã' nna bittu eyéqquia le attu nna eyacca le esclavo attu vuelta.

<sup>2</sup> Liudà naga' le qui'ni inte' Pablo nna rinénia' le; Canchu lebi'ĩ calatsi' le ccá le circuncidar para tse'e le bajo la' rigú'ubia' qui' ley na', pues a' modo nna gulue' qui'ni labiru confianza té qui' le lani Cristua nna tì'atsi bíruhuá dàqqe'e para lebi'ĩ. <sup>3</sup> Chi gutixà'ania' le a'hua riquixà'a' attu vuelta qui'ni nuÿa tediba nubeyu' ni canchu ccá circuncidar nna, entonces ná huá obligado guniã obedecer iyátení nu ra lo ley. <sup>4</sup> Lebi'ĩ canu rulaba latsi' le qui'ni iria nàri le ru'a lo Tata Dios por medio de ca obra nu ra lo ley, pues chi gulà'a le lani Cristua

nna labí riŷu' la' tsì'ilatsi' qui'e lani le. <sup>5</sup> Pero ri'u nna ríalatsi' ri'u nna ribeda ri'u lani confianza por la'huacca qui' Espíritu Santo qui'ni Tata Dios nna gunie ri'u recibir, porqui'ni té fe qui' ri'u lani Cristua. <sup>6</sup> De chi ná ri'u ttùba lani Cristo Jesús nna, labí dacca' circuncisión para ccá ri'u salvo, ñihua ccá ri'u condenar canchu bittu ná ri'u circuncidado, sino nu hualigani dacca' nna ná fe nu té qui' ri'u lani Cristua, a'hua la' tsì'ilatsi' nu rulue'ní qui'ni ríalatsi' ri'u e.

<sup>7</sup> Tsè'ni guduló lè runi le obedecer nu ná lí, anna chúná, núní rã le qui'ni làa gúniru le seguir titsa' de salvación nu gutixà'ania' le ñi'. <sup>8</sup> Álahua Tata Dios beni qui'ni bitsiání la' rulába latsi' qui' le, pues lèe nna gutãye le para tsíalatsi' le, a'hua rul·luítse'e le. <sup>9</sup> Mãsqui'ba tse'e tuchùppa teruba canu rulue' ttu enseñanza mañ nna, pero té la'huacca qui' qui' para guni cã qui'ni bétsi bétsi bá guni le iyaba nu rulue' cã, ti'a titó' teruba levadura nu rudaŷiluã ituba cúa. <sup>10</sup> Porqui'ni ná ri'u ttùba lani Señor, acca té rù confianza quia' lani le qui'ni labí gutsiání la' rulábalatsi' qui' le para tanó le ttu enseñanza nu labí ná lí; a'hua ga'na' seguro qui'ni Tata Dios nna gunie castigar enne' runi qui'ni ribèqquia ŷíibã la' rulábalatsi' tsè' qui' le, nuŷa tediba ná.

<sup>11</sup> De nu cca quia' hermanos: cáalá ná lí qui'ni ru-

nia' predicar qui'ni naduel·la' ccá ca nubeyu' circuncidar ti'a rena cã, entonces biálacca rutsia latsi' qui' inte' ñi'. Pues cáalá a' runia' predicar nna, entonces lahuábí itsa'áni cã de riquixà'a' nu cca qui' Cristo enne' gütte lo curútsia. <sup>12</sup> Canu runi qui'ni ribèqquia ŷíibã la' rulábalatsi' tsè' qui' le porqui'ni calatsi' qui' guni cã le circuncidar nna, pues ojalá íchu telá cã la'a labá cã.

<sup>13</sup> Rinnía' titó' fuerte hermanos porqui'ni chi gutãyi Tata Dios le para bíttuúru tsé'e le bajo la' rigú'ubia' qui' ley antigua. Pero bittu uquína' le libertad nu chi té qui' le ti'ba ttu pretexto para guni le según la' calatsi' mal qui' le, sino dà láni le guni le tulidàba nu ná para bien luetsi ttu le nna attu le nna por la' tsì'ilatsi' nu chi té lo losto' le. <sup>14</sup> Porqui'ni ituba ley nna cã cumplir canchu guni ri'u ca titsa' qui' Tata Dios làti ra: Uccuatsi'ni luetsi enne' lu' ti'atsi' la'a lu' bá. <sup>15</sup> Pero canchu lebi'ñ nna guni ba le seguir ritsa'áni luetsi le nna til·la luetsi le ti'ba ca animal, hué' le cuidado porqui'ni xiaba hui'yu le grado gul·lùŷa le latsi' ttu le nna attu le nna.

<sup>16</sup> Acca nia' le: Líhue'él·la' qui'ni Espíritu Santo gunie dirigir la' rulábalatsi' qui' le para guni le nu ná tsè', entonces labiru guni le según la' ridàlatsi' mal qui' le. <sup>17</sup> Porqui'ni la' rulábalatsi' qui'ba ri'u nna runiã contra nu rú'ulatsi' Espíritu Santo, a'hua nu rú'ulatsi' Espíritu Santo nna ná contra la'

rulábalatsi' qui'ba ri'u, pues completamente contrario ná Espíritu Santo lani mal nu ná ri'u, acca labí ccani le guni le nu calatsi' le. <sup>18</sup> Pero canchu rue'èl-la' le qui'ni Espíritu Santo nna gunie dirigir la' rulábalatsi' qui' le, bíruhuá ccá lé condenar por nu ra lo ley.

<sup>19</sup> Claru taá hua yù bá ri'u ti'iyá ná ca cosa nu runi canu ribèni según la' rulábalatsi' mal qui'ba qui'. Por ejemplo: ca soltero nna ca casado nna rídualàni cã nu labí ná tsèla qui, a'hua runi cã adí ca cosa nu labí ná nàrì nna ca vicio luetsi ca nua' l-le, <sup>20</sup> ruduyíbi qui ru'a lo ca ídolo nna tanó cã ca creencia nna runi cã mal qui' ca enne' lani brujería nna, ruyudí' cã adí ca enne' nna rila cã pleito l-le, ràppa cã la' yélatsi' l-le, canu iqquia l-lá ná cã nna, runi cã por interés qui' la'a labá cã, ná cã canu huetil-la ca enne' nna ril-la'a luetsi ca enne' l-le, <sup>21</sup> calatsi' qui' cúa nu té qui' attu enne' l-le, la'huetti enne' l-le, la' borrachera l-le, dia cã lanì nu ná principalmente para táni ca enne' l-le, a'hua iyaba adí ca cosa mal luetsi ca nui l-le. Nì rinénia' le nui con tiempo ba ti'ba chi gunénia' le antes, qui'ni canu runi practicar ca tul-la' luetsi ca nui nna labí nal-la' èl-la' cã gata' parte qui' qui' làti rigú'ubia' Tata Dios.

<sup>22</sup> Pero ca cosa tsè' nu ná resultado de runi Espíritu Santo ri'u dirigir nna: La' tsi'ilatsi' nna, la' redacca' latsi' lo losto' ri'u nna, la'yeni nna, paciencia para lani ca enne' nna, la' retúalatsi' nna, enne'

de losto' tsè' nna, enne' fiel lo iyate nna, <sup>23</sup> enne' yénlatsi' nna, enne' ribeda latsi'í nna. Pues bíhuá ley qui' Tata Dios té nu ra contra ca cosí. <sup>24</sup> Ca enne' qui' Cristua nna chi runi cã nu ná tsè' porqui'ni para làcã nna chí bil-luyá latsi' la'huacca qui' la'ridà latsi' mal qui' qui' nna ca vicio qui' qui' nna loti' gùtti Cristua lo curútsia. <sup>25</sup> Chi té la'labàni cubi qui' ri'u por la'huacca qui' Espíritu Santo, acca dani ri'u hue'él-la' ri'u e qui'ni gunie la'labàni qui' ri'u dirigir lo iyate nu runi ri'u.

<sup>26</sup> Entonces bittu ebàta' ri'u nihua guni ri'u para qui'ni adiru dàcca' ri'u, porqui'ni nui nna runiã qui'ni rital-la ca enne' nna ràppa la'yélatsi' qui' luetsi qui' nna.

## 6

<sup>1</sup> Lebi'í hermanos, canchu nuña ttu hermano qui' le eýuna'ni li a runiã tul-la', entonces lebi'í canu té la' tsi'ilatsi' lo losto' le nu runna Espíritu Santo nna dani le guni li a corregir para edúã lugar qui'í, pero lani ttu losto' yénlatsi' porqui'ni ná qui'ni hue' le cuidado qui'ni làa ìnnia huá le le' tentación. <sup>2</sup> Dáni le guni cualàni luetsi ttu le nna attu le nna según ti'iyá ná problema qui' le; porqui'ni a' modo gulue' le qui'ni té la' tsi'ilatsi' lo losto' le nna runi le cumplir mandamiento nu belue' Cristua.

<sup>3</sup> Canchu nuña caniã qui'ni ná creyente adiru espiritual ti'chu ca hermanos qui'í

màsqui'ba labí biŷa ná de-  
lante de Dios, pues a' modo  
ridacca'ŷiá. <sup>4</sup> Ttu ttu tsa ca  
enne' nna daniá cu'á prueba  
nu chi benia canchu ná tsè'  
o canchu bittu l'le. Canchu  
ná tsè' nu chi benia lániana  
ná qui'ni edacca'niá porqui'ni  
la'a labá nna yuá qui'ni benia  
nu ná tsè', labí caduel·la' ccá  
comparar lani nu runi attu  
nuhuaya'. <sup>5</sup> Porqui'ni ttu ttu  
tsa ri'u nna ná qui'ni huáa'ní  
yuà' qui' tsába ri'u.

<sup>6</sup> Ttu ttu tsa canu ridète'  
lani ca enseñanza qui' titsa'  
qui' Tata Dios nna, daniá  
gutiá lani nu ruthète'niá na  
de iyaba ca cosa tsè' nu runna  
Tata Dios qui'í.

<sup>7</sup> Bittu thacca'ŷí le,  
pues lanú nuŷa irialàni  
guthacca'ŷiá Tata Dios; sino  
tì'a ra lo díchuŷ: Biŷa diba  
rada ttu enne' nna, lènà'  
qui' nuá huá édi'á. <sup>8</sup> Canchu  
ttu enne' runia seguir según  
la' rulábalatsi' qui' bíŷ, pues  
resultado qui' nuá nna ná  
nu nitti. Pero canchu ttu  
enne' runia según nu rú'ulatsi'  
Espíritu Santo entonces  
táliá na ttu la'labàni nu  
labí ttiá qui'í por la'huacca  
qui' Espíritu. <sup>9</sup> Acca bittu  
etsàni ri'u guni ri'u nu ná  
tsè', porqui'ni huì'yu bá tsá  
señalado por Tata Dios qui'ni  
édi' ri'u ttu lènà' tsè' gani,  
pero bittu ccá ri'u desanimar  
ántesca íl·laniá. <sup>10</sup> Acca ttu ttu  
vuelta nu cca ofrecer nna  
dàni ri'u guni ri'u nu ná tsè'  
para iyábani ca enne', pero  
especialmente taá lani canu  
té fe qui' qui' lani Jesucristua.

<sup>11</sup> Liúyu tsáruhuá ti'ŷa èl·la  
runia' letra de rudíania' le  
annana lani propio gani  
náya'. <sup>12</sup> Iyaba canu calatsi'  
qui' ccá tsè' ca ca enne', pues  
lacá nuá nna ná ca canu runi  
ca duel·la' qui'ni ccá le cir-  
cuncidar tì'a làcá, solamente  
para qui'ni nú ttu nuŷa gutsia  
latsi'í ca de rena ca qui'ni  
rialatsi' qui' Cristo enne' gùtti  
lo curútsia. <sup>13</sup> Porqui'ni nihua  
canu chi uccua circuncidar  
nna labí rigua ca nu ra lo  
ley de Moisés, pero calatsi'  
qui' qui'ni lebi'i nna ccá huá  
le circuncidar para qui'ni  
gappa ca néda ebàta' ca de  
chi berexaèl·la' ca le gata' ttu  
marca láti le tì'a làcá. <sup>14</sup> Pero  
inte' nna nunca labí ebàta'a'  
por biŷa tediba cosa nu cca  
qui' salvación quia' sino  
làteruba por ca sufrimiento  
qui' Xana' Ri'u Jesucristua  
de gùttie lo yà curútsia; pues  
por medio de lù'uti qui'e nna  
labiru fuerza té qui' yétsiloyuí  
para gunia inte' obligar, a'hua  
inte' nna labí la'labàni té quia'  
para lani a'. <sup>15</sup> Porqui'ni de chi  
ná ri'u ttùba lani Cristo Jesús  
nna, labí dacca' canchu ná  
ri'u circuncidado o canchu  
labí; sino ttu teruba cosa  
dacca': la'huacca de chi  
ná ri'u enne' de la'labàni  
cubi. <sup>16</sup> Iyaba le canu guni  
le según ca enseñanza nu  
chi gutixà'a' lo cárti nna,  
inte' nna rinábania' Tata Dios  
qui'ni gúnnee la'ŷeni lo losto'  
le nna etúalatsi'e le nna, a'hua  
para iyaba adí ca enne' Israel  
lígani qui' Tata Dios.

<sup>17</sup> Dèsideba anna para nu  
chì' da'la nna, nú ttuúru nuŷa



innia contra inte' acerca de poder quia' como apóstol; pues ca seña qui' ca huè' nu ná làtia' nna ná çą prueba qui'ni runia' Señor Jesús servir.

<sup>18</sup> Para échú tìtsa'a' le, hermanos: Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyáÿiani le bendecir.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' ÉFESO  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
EFESIOS**

1 Inte' Pablo ná' apóstol qui' Jesucristua, porqui'ni a' ná la' calatsi' qui' Tata Diuŷia lani inte'. Acca rùdià' cartì para lebi'ì ca enne' qui' Tata Diuŷia tse'e le' yétsi Éfeso, lebi'ì canu ríalatsi' le Cristo Jesús. 2 Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani laŷeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

3 Ná qui'ni gudàliani ri'u Dios enne' ná Tàta qui' Xana' Ri'u Jesucristua, porqui'ni de chi ná ri'u ttùba lani Cristua nna chi runi Tata Dios ri'u bendecir lani iyaba ca cosa tse' nu da' de ŷiabara' para la'labàni espiritual qui' ri'u. 4 Tata Dios nna chi becu'e ri'u dèsdeba antes càla cue' yétsiloyu para qui'ni ccá ri'u ttùba lani Cristua, a'hua para qui'ni tsé'e ri'u ru'a lúe lani ttu la'labàni nàri sin qui'ni bittu falta té qui' ri'u lani e. 5 Por la' tsì'ilatsi' qui'e lani ri'u nna belaba latsi'e dèsdeba nérua qui'ni édi'e ri'u por ŷi'nie por medio de Jesucristua, porqui'ni a' ná

nu adiru calatsi'e gunie lani ri'u, 6 para qui'ni gului'e ti'ŷa yéni gání ná favor qui'e lani ri'u. Acca chi benie ri'u recibir porqui'ni chi ná ri'u ttùba lani ŷi'ni Amado Qui'e. 7 A'hua chi beyuniŷén latsi'e ca tul-la' qui' ri'u porqui'ni Jesucristua nna chi gùttie lo yà curútsia, anía modo nna chi bedilèe ri'u. Todo es porqui'ni yala catsi'ínie ri'u. 8 Acca yala runie ri'u bendecir lani la'huacca para gata' adí la' riyeni tse' qui' ri'u nna ttélini ri'u completamente tse' para gucué' ri'u entre nu ná tse' nna nu ná mal nna. 9 Acca por primera vez nna chi nabia'ni ri'u voluntad qui'e nu lanú nuŷa chi benib'á antes, de acuerdo lani nu adiru calatsi'e gunie según propósito tse' qui'e. 10 Quiere decir qui'ni dèsde'ba nérua Tata Dios nna chi té ttu la' rulábalatsi' tse' qui'e para qui'ni itute historia qui' yétsiloyu nna ccá cumplir lani Cristua canchu chi gal-la' tiempo nu nánie, para qui'ni cu'ubi'e iyaba nu té, tàntua nu té ŷiabara', a'hua nu té yétsiloyu nna. 11 Dèsdeba neru chi nánie qui'ni ccá ri'u qui'e nna thi' ri'u iyate nu chi rée gúnnee qui' ri'u, según la' rulábalatsi' tse' qui'e de runie iyábani para qui'ni propósito qui'e nna ccá cumplir, 12 para qui'ni intu' canu gùta' fe qui' tu' lani Cristua yà'la nna guni tu' para qui'ni Tata Dios nna thí'e adí la' dàliani. 13 A'hua lebi'ì dèsdeba loti' biyéni le

titsa' lígani para cca le salvo nna, huía tè latsi' le Cristua nna guthel·la' tìe Espíritu Santo enne' dúe lo losto' le tì'a chi rée qui'ni gunie, prueba de qui'ni chi ná le enne' qui'e. <sup>14</sup> Acca chi ga'na ri'u seguro qui'ni Tata Dios nna gunna huée qui' ri'u iyaba adí ca bendición nu chi benìnie ri'u prometer canchu chi i'yu tsáa qui'ni gudilèe para siempre iyaba ri'u canu ná qui'e, para qui'ni lèe nna thí'e adí la' dàliani.

<sup>15</sup> De biyeni te' qui'ni rappa le confianza lani Xana' Ri'u Jesucristua por salvación qui' le a'hua qui'ni yala la' tsi'ilatsi' té lo losto' le para lani adí ca enne' qui'e, <sup>16</sup> acca labí rudut-sia' rue' ye' e gracia por lebi'j, a'hua tulidàba rexalátsa'a' le lo ca oración quia'. <sup>17</sup> Tata Dios Enne' Tsùna', Tàta qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna, rinába' qui'ni gúnnée qui' le adí la'huacca qui' Espíritu Santo para qui'ni gata' adí la' riyeni tsè' qui' le nna adí la' ritelíni qui' le nna, para qui'ni gunibia' li e adiru tse', <sup>18</sup> A'hua qui'ni gúnnée adí la'yani' lo la' ritelíni qui' le para qui'ni gunibia' le ti'iyá tse' ná la' rulábalatsi' qui'e para lani le tiempo nu chì' da'la, porqui'ni chi gutàÿie le nna chi ná le enne' qui'e. A'hua para qui'ni ccá le saber ti'iyá tsè' gání ná salvación nu chi benie prometer qui'ni gúnnée qui' ttu ttu tsa ca enne' chi ná qui'e. <sup>19-20</sup> Runi huá' oración qui'ni gunibia' le ti'iyá iÿeni tsè' ná la'huacca

qui' Tata Dios para lani ri'u canu rialatsi', quiere decir la'a mísmuba la'huacca nu té qui'e loti' bechìthe Cristua de entre canu yatti nna beyaccabàni bi attu nna bedua tie bi cuitte' e lado ná' bànie le' ÿiabara' para cu'ubi'e. <sup>21</sup> Acca chi née enne' adiru dacca' lo iyaba ca ángeli nna ca espíritu nna canu té poder qui' qui' le' ÿiabara' l·le iyaba clase de la' rigú'ubia' le' yétsiloyu l·le iyábani ca enne' l·le, pues Cristua nna née adiru enne' ÿeni lo iyátení tàntua nu té tiempo anna a'hua nu chì' da'la nna. <sup>22</sup> Tata Dios nna chi betie iyábani ca cosa latsi' ná' Cristua, acca Cristua nna née enne' rigú'ubia' lo iyáteni nu té para iglesia qui'e, <sup>23</sup> ri'u nu ná cuerpo qui'e le' yétsiloyu porqui'ni dúe lo losto' iyaba canu rialatsi' lani la'huacca ÿeni nu té qui'e le' iyábani lugar de dúe le' itute ÿiabara' nna itute yétsiloyu nna.

## 2

<sup>1</sup> Ttu cuaÿa nuá nna uccua le nu yatti espiritualmente taá, porqui'ni beni le puru taá nu labí ná tse' nna iyábani clase de tul·la' nna. Pero annana chì té la'labàni cubi nu benna Tata Dios qui' le. <sup>2</sup> Ttu cuaÿa nuá nna beni le seguir lani ca cosa mal nu rú'ulatsi' yétsiloyu nna, beni le nu rú'ulatsi' numalua enne' rigú'ubia' ca espíritu malo canu tse'e lo be' nna, runiã latsi' canu labí runi ca Tata Dios obedecer para qui'ni guni ca adí tul·la'. <sup>3</sup> Anía beni iyaba ri'u, beni ri'u

iyaba mal nu ridàlatsi' cuerpo qui' ri'u nna iyaba ca tul·la' nu uccualatsi' ri'u según ca la' rulábalatsi' mal qui' ri'u. Dèsideba gùlia ri'u nna cca ri'u merecer castigo qui' Tata Dios tì'a adí ca enne' tul·la'.<sup>4</sup> Pero Tata Dios nna iÿeni ná la' retúalatsi' qui'e nna yala catsi' ínie ri'u.<sup>5</sup> Labí fuerza té qui' ri'u para guni ri'u nu ná tse', uccua ri'u tì'a ttu nu yatti para nitti ri'u por cause de ca tul·la' nu beni ri'u. Pero Tata Dios nna bènne la'labàni qui' ri'u lani Cristua. Por puru taá favor qui'e lani ri'u, acca chi bedilèe le le' condenación.<sup>6</sup> Pero annana chi ná ri'u ttùba lani Cristo Jesús nna chi bechìtha Tata Dios ri'u juntu taá lani Cristo nna bedua tìe ri'u cuitte' e le' ÿiabara',<sup>7</sup> para qui'ni ca tiempo nu chì' da'la nna gulue'ní tì'iÿa iÿeni ná la' tsì'ilatsi' nu té qui'e tulidàba de chi retúalatsi' e ri'u por causa de Cristo Jesús.<sup>8</sup> Por puru taá la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios lani le acca chi ná le salvo porqui'ni té fe qui' le lani Cristo Jesús; bihua ná por la'huacca qui' la'a lebi'ì bá, sino ná lã regalo nu ÿa runna ba Tata Dios qui' le,<sup>9</sup> alahua ná por biÿa ttu obra nu beni le; acca bihua modo té ebata' ri'u ína ri'u qui'ni yala merecer cca ri'u.<sup>10</sup> Tata Dios nna benie ttu ttu tsa ri'u para cca ri'u ttùba lani Cristo Jesús nna guni ri'u ca obra tsè' según nu chi nanie dèsideba antes qui'ni guni ri'u.

<sup>11</sup>Lebi'ì enne' Éfeso, dèsideba gùlia le nna yala mal rinne ca enne' judío qui' le porqui'ni

bittu seña de circuncisión té cuerpo qui' le según costum-bre nu runi ca. Ná qui'ni gurexa' latsi' le qui'ni làa iÿùl·lani le tì'iÿa enne' uccua le antes.<sup>12</sup> Tiempo lanía nna lanú Cristo té para lebi'ì para cca le salvo. Labí ná le enne' judío, acca ca bendición nu ná para ca enne' israelita nna labí derecho té qui' le para thi' le ca. Labí parte gùta' qui' le lani ca convenio nu beni Tata Dios lani ca enne' qui'e. Lebi'ì nna nì ttu la'ÿeni té qui' le por nu chì' da'la, lanú Tata Dios té para lebi'ì. A' uccua condición qui' iyaba le.<sup>13</sup> Pero annana chi ná le ttùba lani Cristo Jesús, lèe nna gùttie para lebi'ì canu gutsé'e idittu' de Tata Dios pero annana chi gùchi'e le èxaba lani lèe.<sup>14</sup> Por Cristo Jesús nna chi ná le ttùba yétsi lani ca enne' judío, porqui'ni chi gùttie para iyaba ri'u, a' modo nna labiru ná ri'u chùppa yétsi tì'a antes, sino chi beyàcca tsè' ri'u nna labiru dé'è té entre ri'u.<sup>15</sup> Por lù'uti qui' Cristua nna, a' modo gùtue la' ruyudí' latsi' nu uccua entre ca enne' judío lani ca enne' qui' adí ca nación, quiere decir ley nu bedia Moisés lani iyaba ca mandamiento qui'ì nna ca regla qui'ì nna, para qui'ni ca chùppa yétsia nna ccá ca ttùba enne' cubi lani lèe, a' modo nna chi beyàcca tse' iyaba ri'u.<sup>16</sup> Chi bì'e fin qui' iyaba ca la' ruyudí' latsi' luetsi chùppa ca yétsia' nna chi beyunie iyaba ri'u

ttùba yétsi de beyacca tse' ri'u  
ttùba lani Tata Dios por medio  
de lù'uti qui' Cristua lo yà  
curútsia.

17 Cristua nna bité gutixè'e  
ca titsa' nu runna la'ÿeni,  
para qui'ni lebi'i canu gutsé'e  
le idittu' de Tata Dios nna  
eyacca tse' le lani intu' ca  
enne' judío canu tse'e èxaba  
lani lèe. 18 Por medio de  
Cristua nna chi té lo néda  
para ibiga' ri'u lani Dios  
Padrea, sea ca enne' de  
raza judío l'le o sea lebi'ï  
ca enne' qui' adí ca nación  
l'le, porqui'ni la'a mísmuba  
Espíritu Santo dúe lo losto'  
iyaba ri'u canu rialatsi'.  
19 Acca lebi'i nna labiru ná  
le canu fuera, sino ttùba  
derecho chi té qui' le lani  
iyaba canu chi ná enne'  
qui' Tata Dios, ttùba familia  
chi ná iyaba ri'u lani lèe.  
20 Lebi'i canu cca formar  
familia qui' Tata Dios nna  
ná le tì'a ttu yú'u nu ratha  
lo cimientu qui'ï. Intu' ca  
apóstol lani ca profeta nna  
ná tu' tì'a ttu cimientu, pero  
enne' nu adiru dacca' nna  
née Jesucristua. Lèe nna  
née íyya principal nu nàxu'  
itute yú'ï. 21 Por la'huacca  
qui' Señor nna, iyaba ri'u ca  
enne' rialatsi' té parte qui' ri'u  
yú'u qui' Señor nna runi ri'u  
seguir nu ná tse', ttu ttu tsa  
ri'u runi cualàni luetsi ri'u,  
hàstaá qui'ni iyaba ri'u nna  
ccá ri'u ttu templo nu dacca'  
para lèe. 22 A'hua lebi'ï ca  
enne' Éfeso nna chi ná le ttùba  
lani Cristo, acca ttùba familia  
chi ná le lani iyaba adí canu  
rialatsi'!. Iyaba ri'u nna chi ná

ri'u ttu yú'u làti dua Tata Dios,  
porqui'ni dua Espiritu Santo  
lo losto' ri'u.

### 3

1 Chi ná ri'u ttùba lani  
Cristua, acca inte' Pablo  
runia' oración por lebi'ï,  
màsqui'ba tía' litsi' íyyà por  
nu cca qui' Cristo Jesús,  
porqui'ni benia' predicar  
titsa' qui'e entre lebi'ï ca  
enne' qui' adí ca nación.  
2 Chìa yù le qui'ni Tata Dios,  
por la' tsi'ilatsi' qui'e lani inte',  
chi bethà'née latsi' nàya' para  
quixá'a' ca titsa' de salvación  
entre lebi'ï. 3 Nu chi nàni Tata  
Dios dèsdeba neru nu labí chi  
nabia'ni ttu enne' antes, pues  
benie qui'ni uccua ya' a saber  
tì'ba chi bedía' titó' lo carti.  
4 De gul'la le carta qui' yì'ï  
nna cca le saber la' ritelíni  
nu té quia' de nu chi nani  
Tata Dios dèsdeba antes qui'ni  
gunie por medio de Cristua.  
5 Nìdi ttu enne' labí benibí'a  
na antes, pero annana chi  
beni Tata Dios qui'ni intu' ca  
apóstol qui'e nna ca profeta  
qui'e nna uccua tu' a saber  
por medio de Espiritu Santo.  
6 Chi beluè'nie intu' qui'ni  
hàstaba lebi'ï canu labí ná  
ca enne' judío nna, ttùba  
bendición thí' le lani intu'  
ca enne' judío. Ttùba familia  
chi ná iyaba ri'u canu rialatsi'  
titsa' de salvación, a'hua  
ttùba ná bendición nu chi  
beni Tata Dios prometer  
qui'ni gúnnée qui' iyaba ri'u,  
porqui'ni chi tse'e ri'u ttùba  
lani Cristo Jesús. 7 Por puru  
taá favor qui' Tata Dios, acca  
benie qui'ni ná obrero qui'e,

para qui'ni por medio de la'huacca qui'e lani inte' nna quíxa'á' ca titsa' qui'e nu runna salvación. <sup>8</sup> Canchu nuŷa caniaꝥ qui'ni nã menos ti'chu adí ca enne' qui' Tata Dios, pues cca te' qui'ni adila menos ná' ti'chu laꝥ, atsi'íni becuí'e inte' por la' tsi'ilatsi' qui'e para tsa'á' adí ca nación quíxa'á' ca titsa' nu cca qui' Cristua a'hua ti'iŷa iŷeni ná ca bendición nu runne qui' ri'u, <sup>9</sup> para qui'ni iyáŷiani ca enne' nna ttélini cã ti'iŷa modo benie cumplir la' rulábalatsi' tse' qui'e para làcã. Tata Dios enne' beni iyábani nu té nna, là terúbée hua yùe dèsdeba neru nu gunie para lani ca enne' qui' adí ca nación. <sup>10</sup> Pero annana chi benie na declarar claru taá, para qui'ni iyáŷiani ca ángeli nna ca espíritu canu té la'huacca qui' qui' ŷiabara' nna ccá cã saber por nu uccua lani ri'u canu ná iglesia qui'e ti'iŷa tsè' ná la' ritélini qui' Tata Dios para salvación qui' iyáŷiani clase de enne'. <sup>11</sup> A' beni Tata Dios conforme lani la' rulábalatsi' tse' nu té qui'e dèsdeba neru para itute yétsiloyu, pero labí uccuã hàsta qui'ni bitá Xana' Ri'u Jesucristua tì'a chi nani Tata Dios. <sup>12</sup> Por medio de Jesucristua nna chi té lo néda qui' ri'u ibiga' ri'u lani Tata Dios sin la' rátsilatsi', porqui'ni ràppa ri'u confianza lani Cristua, acca ga'na ri'u seguro qui'ni gunie ri'u recibir. <sup>13</sup> Hua yu le qui'ni yala cca'a' sufrir por causa de ca titsa' nu

riquixa'ánia' le, pero bittu edúl-la'a latsi' le, porqui'ni sufrimiento nu rittia' nna nã para bien qui' le. <sup>14</sup> Por nui nna ruduŷibia' runia' oración lani Dios enne' ná Tàta qui' Xana' Ri'u Jesucristua.

<sup>15</sup> Por medio de lèe nna té nombre qui' iyaba ca familia canu tse'e le' yétsiloyu, a'hua canu tse'e ŷiabara'. <sup>16</sup> Lèe nna té itute la'huacca qui'e de nu ná tse' para gunie le cualàni, acca rinábani ye' e qui'ni gúnnée adí fuerza para espíritu qui' le por medio de Espíritu Santo qui'e, <sup>17</sup> a'hua qui'ni gata' adí fe qui' le lani Cristua, para qui'ni thúe lo losto' le lani la' redacca' latsi', para qui'ni gunibia' le adí tse' biŷa nuã' la' tsi'ilatsi' nna gata' adí fuerza para espíritu qui' le por medio de iŷénini' la' tsi'ilatsi' nu runne lo losto' le, <sup>18</sup> para qui'ni ttélini le tsè' gani lani iyaba adí ca enne' qui' Tata Dios qui'ni iŷénini' ná la' tsi'ilatsi' qui' Cristua dèsdeba ŷiabara' hàstaá yétsiloyu, le' itúŷiani lugar para siempre nna catsi'ínie iyáŷiani ca enne'. <sup>19</sup> Runia' oración qui'ni guni bia' le ti'iŷa iŷeni ná la' tsi'ilatsi' qui' Cristua, labí la'huacca té qui' ri'u para qui'ni guni bia' ri'u itute a, para qui'ni Tata Dios nna thúe lo losto' le lani la'huacca qui'e.

<sup>20</sup> Qui'ŷaru Tata Dios qui'ni huaccanie gunie para ri'u adírulá iŷeni de nu inàbani ri'u e a'hua de nu rulaba latsi' ri'u, por medio de la'huacca qui'e de runie tsina lo losto'

ri'u. <sup>21</sup> Labée nna yala enne' dacca' née para qui'ni ri'u nu ná iglesia qui'e nna gudàliani ri'u e tulidàba para siempre por iyate nu benie para ri'u por medio de Cristo Jesús. Quiyaru e.

#### 4

<sup>1</sup> Inte' Pablo tí'a preso porqui'ni runia' predicar títsa' qui' Señor. Runia' le animar lani ca títsa' qui' yìlì qui'ni guni le nu ná tse' tì'a ná qui'ni ca enne' qui' Tata Dios guni ca, porqui'ni chi gutàye le para ccá le ÿi'nie. <sup>2</sup> Bittu cani le qui'ni adiru dacca' le tì'chu adí ca enne', sino ccá lá le enne' ÿénlatsi'. Liucuèda latsi' le tulidà taá, bittu itsa'áni luetsi le. Liguni cualàni luetsi ttu le nna attu le nna lani la' tsi'ilatsi'. <sup>3</sup> Liguni duel·la' ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' le, porqui'ni Espíritu Santo nna dúe lo losto' le, acca liguni nu rú'ulatsi'e para qui'ni gata' la'ÿeni entre lebi'ì. <sup>4</sup> Ttùba ná ri'u lani Cristua, a'hua ttùba Espíritu Santo runna la'labàni espiritual qui' ri'u de dúe lo losto' ri'u. A'hua ribèda ri'u lani la' redacca' latsi' por nu gunna Tata Dios qui' ri'u porqui'ni chi gutàye ri'u. <sup>5</sup> A'hua ttù teruba Cristo Jesús née Señor lo iyaba, a'hua ttùba enseñanza rialatsi' ri'u, a'hua ttùba dacca' bautismo para iyaba ri'u. <sup>6</sup> A'hua ttù teruba Dios dua. Lèe nna née Tàta qui' iyaba ri'u. La'a mísmuba lèe nna bána'nie lo iyate ni nna dúe lo losto'

iyaba ri'u nna runie entre ri'u nu calatsi'e.

<sup>7</sup> Pero ttu ttu tsa ri'u nna chi té ttu capacidad qui' ri'u según la'huacca nu runi Cristua lani ri'u. <sup>8</sup> Tì'a nu ra lo Escritura nu cca qui' Cristua: De beyèqqie ÿiabara' nna dechi'e iyaba canu uccua ca vencido por lèe,

Bete tìe capacidad qui' ca enne' para qui'ni guni ca nu calatsi'e.

<sup>9</sup> Biánicca ra qui'ni bè'yue ÿiabara' cá. Es qui'ni yà'la tè bité, pues bité hàstaá le' yétsiloyu. <sup>10</sup> La'a mísmuba Cristo enne' bitá yétsiloyu nna beyéqqia huée ÿiabara' para thúe le' itúbani lugar lani la'huacca qui'e. <sup>11</sup> La'a labée nna rutie capacidad qui' ttu ttu enne'. Por ejemplo, betie capacidad qui' tu' para tsá' tu' thulo tu' ttu obra para lèe; attu té ca nna para quixá'a ca según runi Tata Dios latsi' qui' qui'ni inne ca; attu té ca nna para gute ca mensaje nu runna salvación qui' ca enne'; attu té ca nna para hué' ca cuidado la'labàni espiritual qui' ca enne' rialatsi' nna gute ca ca enseñanza nu cca qui' ca títsa' qui'e. <sup>12</sup> Anía runi Cristua ca enne' qui'e preparar para guni ca servir luetsi qui, para qui'ni iyaba ri'u canu cca formar cuerpo qui'e le' yétsiloyu nna gata' adí fuerza de la'làbani espiritual qui' ri'u nna, <sup>13</sup> hàsta'na qui'ni ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' iyaba ri'u por fe nu té qui' ri'u nna

ttélíni ri'u tsè' gani itute nu ná Yí'ni Tata Dios para ri'u nna iyèni ri'u espiritualmente taá tì' taání Cristua née enne' completamente tse'.<sup>14</sup> Làniana ttélíni ri'u tsè', alàa tì'a ná ca huatsa to' canu bílá bílá bá rulaba latsi' quí nna ría taá latsi' quí biya tediba enseñanza ní nu riquixá'a ca enne' lani maña ba nna ruthacca'yí cą cą de rute cą ca enseñanza huaya' lá nu labí ná lí.<sup>15</sup> Pero ri'u nna dani ri'u inne lá ri'u tulidàba nu ná lí, pero lani ttu modo e la' tsì'ilatsi', pues ná qui'ni ccá ri'u tì' ná Cristua lani itute la'labàni qui' ri'u, para qui'ni ccá ri'u completamente ttùba lani lèe. Lèe nna runie ri'u dirigrir porqui'ni née cabeza qui' cuerpo qui'e nu ná ri'u.<sup>16</sup> Por ejemplo: iyaba ca parte nu cca formar cuerpo qui' ri'u nna tsè'ni tsáa' luetsi quí nna yéti' luetsi quí tì'ba ná qui'ni ccá cą para qui'ni iyèni itute cuerpo, según capacidad nu té qui' ttu ttu miembro quí'j, anía modo nna gata' fuerza la'labàni espiritual qui' itute iglesia pero lani la' tsì'ilatsi' nu té qui' ttu ri'u lani attu ri'u.

<sup>17</sup> Annana rinénia' le attu vuelta porqui'ni ga'na' seguro qui'ni a' calatsi' Señor qui'ni quixa'ánia' le: bíttuúru guni le ca cosa mal tì' runi canu labí nabia'ni cą Tata Dios nna runi cą según la' rulábalatsi' qui' bá quí nna,<sup>18</sup> re' yí báníq la' riyeni qui' quí. Labí nabia'ni cą la'labàni nàri nu runna Tata Dios porqui'ni labí ritelíni cą ca

cosa espiritual nna yala duro ná losto' quí contra nu ná lí nna,<sup>19</sup> bíruhuá rettú'ni cą de runi cą nu làa ná tse' nna listo ba tse'e cą para guni cą bíyaáru vicio nna placer nna hàstaá bíyaáru cosa cùttsi nu ridà latsi' quí, a' ná nu adiru rú'ulatsi' quí.<sup>20</sup> Pero lebi'j nna álahuá a' bidète' le nu cca qui' Cristua,<sup>21</sup> porqui'ni chia biyénini le titsa' qui'e nna chia bidète' le ca enseñanza qui'e, ca titsa' lí nu gunne Jesús.<sup>22</sup> De nu cca qui' la'labàni qui' le ántesca tsíalatsi' le, bíttuúru tsé'e le bajo la' rulábalatsi' viejo qui' le, porqui'ni iyaba ca la' ridàlatsi' mal ni nna ruthacca'yí cą le para guni le adí tul-la' nna nitti ba le.<sup>23</sup> Acca ná qui'ni gata' attu la' rulábalatsi' huaya' qui' le nna ccá le enne' cubi espiritualmente taá.<sup>24</sup> Liulue' qui'ni chi té la'labàni cubi qui' le tì'a canchu chi gaccu' ri'u ttu lari' cubi. La'labàni cubi qui' le nna ną por la'huacca qui' Tata Dios para qui'ni ccá ri'u enne' tse' nna nàri nna según nu ná lí.

<sup>25</sup> Por nui nna liutse'e latsi' le iyaba clase de bèyia nna nunca labí gunilàtsi' le, sino puru taá nu ná lí inne le, porqui'ni iyaba ri'u ttùba ná ri'u tì'a ca parte qui' ttu cuerpo.

<sup>26</sup> Canchu ritsa'áni le, cueda tí' latsi' le para làa guni le biya cosa mal. Alàa ttùya tsá bá tse'e le lani la' l-la, sino eyacca tsè' taá le.<sup>27</sup> Bittu gute le néda lani numalua para guni q nu calatsi'j lani le.



28 Nu ribana nna bíttuúru cuana, sino adila tsa' guniã gana lani tsina nu runiã, pero ttu tsina nu ná tse' delante de Dios, para qui'ni a' modo nna gátta'niã para guniã cualani ca enne' ga'na lani necesidad.

29 Bíttuúru inne le biã titsa' cùttsi, sino puru taá ca titsa' nu runna consejo tsè' para la'labani qui' ca enne', para qui'ni iyaba canu riyénini ca qui' le nna thí' ca bendición lo losto' qui'. 30 Bittu inne le biã titsa' ñihua bittu guni le biã nu runi qui'ni ehuiní'ni Espíritu Santo enne' guthèl-la' Tata Dios. Chi dua Espíritu Santo lo losto' iyaba ri'u canu rialatsi', por nui nna egà'na ri'u seguro qui'ni i'yu tsá l-lá ri'u para siempre. 31 Bittu rù cúa lo losto' le ca la' rulábalatsi' qui' le nu runi qui'ni itsa'áni le lani attu enne'. Bittu rù cca le iqquia l-la ñihua iqquia tsà'a, ñihua bittu rù innedí' le, ñihua bittu rù qué' lé, ñihua bittu rù biã guthacca' le ca enne'. 32 Sino liuyu tse' luetsi le, a'hua cca le enne' de la' retúalatsi', dani le eyuniyén latsi' qui' ttu le nna attu le nna ti' tehuá Tata Dios chi beyuniyén latsi'e qui' le iyé vuelta, porqui'ni Cristua nna chi gùttie por ca tul-la' qui' le.

## 5

1 Yà'ni qui'ni lebi'ì nna chi ná le ÿi'ni Tata Dios, yala catsi'ínie le, acca annana dani le guni le duel-la' ccá le enne' tse' ti'ba née enne' tse'. 2 Liulue' tulidaba qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le ti'ba

Cristua nna yala uccuatsi'ínie ri'u nna betie la'labani qui'e para gudilèe ri'u. Lèe nna gùttie para quée sacrificio por ca tul-la' qui' ri'u, réni nu belalíe nna uccua ttu ofrenda tsè' nu beni Tata Dios recibir.

3 Yà'ni qui'ni chi ná le enne' qui' Tata Dios, acca nidí titó' bittu guni le ca cosa mal ti'a la' ridualani nu labí ná tsèla le, liutse'e latsi' le iyaba ca cosa nu labí ná nari delante de Dios, a'hua bittu thá latsi' le thí' le nu ná qui' attu enne', pues bittu inne le de nu cca qui' ca cosa maluã' ti'atsi calatsi' le guni le ca. 4 A'hua bittu ná qui'ni inne le ca titsa' nu ché' la' réttu'ló, ñihua bittu inne le ca titsa' tonto ñihua ca titsa' disparate, porqui'ni álahua a' dani ca enne' rialatsi' inne ca. Sino adila tsa' hue' le gracia Tata Dios. 5 Chia yù le qui'ni iyaba canu runi adulterio o biã cosa nu labí ná nari delante de Dios nna, pues ca nui nna labí nál-la' él-lá' ca gata' parte qui' qui' lati rigú'ubia' Cristua nna Tata Dios nna, ñihua ca enne' dàa latsi' nna, porqui'ni tulappa bá ná túl-la'a' ti'a canu runi adorar ca ídolo. 6 Hue' le cuidado qui'ni nú ttu nuã guthacca'yíã le de rinne ca qui'ni álahua a' ná, pues yù ri'u qui'ni Tata Dios nna fuerte ni gunie castigar iyaba canu runi ca cosa mal ná. 7 Acca bittu lání lé le' vicio nu runi ca.

8 Ttu cuaã nuá nna labí nabia'ni le titsa' qui' Señor nna gutsé'e le le' tul-la', pero annana de chi ná le enne'

qui' Señor nna chi tsè'e le le' la'yani', acca liguni nu ná nàri nna tse' nna de acuerdo lani la'yani' nu chi dua lo losto' le.

<sup>9</sup> Porqui'ni canu dua Espíritu Santo lo losto' qui' nna ná ça enne' tsi'ilatsi' nna runi ça nu ná tse' nna puru taá titsa' lí rinne ça. <sup>10</sup> Liguni duel·la' idète' le nu rú'ulatsi' Señor.

<sup>11</sup> Bittu edácca'ni le para guni le ca cosa nu labí ri'yu' tì'a ca cosa mal nu runi canu labí nabia'ni ça titsa' qui' Señor, sino gute lá lé consejo qui' qui' para qui'ni ttélini ça ti'iya mal ná ca così ru'a lo Tata Dios. <sup>12</sup> Ca cosa cùttsi nu runi gattsi' ba ca enne', labí ná qui'ni inne ri'u ça ru'a lo adí ca enne', porqui'ni a' modo nna éte' huá ça na ettu' huáni ça. <sup>13</sup> Pero la'yani' ligani nna té la'huacca qui'ì para gului'á iyaba ca cosa nu runi ca enne' nna ilá'ní claru tení ti'iya ná ça, a'hua para qui'ni ttu cosa nna eyacca' la'yani'. <sup>14</sup> Acca ra lo Escritura:

Lu' nu ti'áthi, chi dacca' bebànidí nna beyátha entre canu yatti,

Cristua nna gunie qui'ni tsáni' ttu tsá cubi para lu'.

<sup>15</sup> Lihue' tse' cuidado ti'iya ná la' rìdua qui' le, aláa tì'ba canu bihua rulaba latsi', sino canu rà'a razón lá. <sup>16</sup> Yala maldad té le' yétsiloyuì, acca bittu cuenta tse'e ba le sino liuhue'èl·la' latsi' le guni le nu ná tse' para iyábani ca enne', porqui'ni tuchùppa tsá teruba tse'e ri'u le' yétsiloyuì. <sup>17</sup> Acca bittu cca le tì'a canu làa ritelíni ça biya nuá' ná

tse' nna ná mal nna, sino liguni duel·la' ttélini le biya nua' calatsi' Señor qui'ni guni le. <sup>18</sup> Bittu ccá le borracho, porqui'ni licor nna ná ttu vicio nu richè'á ca enne' para nitti ça. Liute la lugar qui'ni Espíritu Santo enne' dua lo losto' le gunie dirigir itute la'labàni qui' le. <sup>19</sup> Acca ligùl·la ca salmos nna ca himnos nna ca coro espiritual nna lani itute latsi' le para gudàliani le Señor Jesucristua. <sup>20</sup> Tulidà taá hue' le gracia Dios enne' ná Tàta qui' ri'ua, por medio de Xana' Rì'u Jesucristua, por iyaba nu runne qui' ri'u.

<sup>21</sup> Liguni reconocer derecho nu té qui' ttu le lani attu le, porqui'ni iyaba ri'u tse' ri'u delante de Tata Dios.

<sup>22</sup> Annana rinénia' ca niula: Nu'ya tediba niula nu chi dua tsèlì nna labí dàniã cu'ubia'niã nubeyu' qui'ì, pero ná qui'ni guniã nubeyu' qui'ì obedecer, porqui'ni a' calatsi' Señor Jesucristua. <sup>23</sup> Porqui'ni ttu nubeyu' nu chi bettsaní'ì nna chi ná responsable para íchi'á niula qui'ì lo neda nu ná tse', tì'ba Cristua runie dirigir ri'u canu runi formar iglesia nu ná cuerpo qui'e, pues née Salvador para ri'u nna rui'e ri'u cuidado tulidàba para làa tse'e ri'u le' peligro. <sup>24</sup> Así es de qui'ni tì'a ri'u canu runi formar iglesia qui' Cristo rú'ulatsi' ri'u qui'ni cú'ubia'nie ri'u, a' tehuá ttu niula nu chi bettsaní'ì nna dàniã guniã iyábani nu rú'ulatsi' nubeyu'

quì'ì.

<sup>25</sup> Annana rinénia' ca nubeyu': Nuŷa tediba nubeyu' nu chi bettsaní'ì nna dàniã catsi'íniã niula quì'ì tì'ba Cristua uccuatsi'ínie ri'u nu ná iglesia qui'e nna bètie la'labàni qui'e por ri'u, <sup>26</sup> para qui'ni ri'u canu ná iglesia qui'e nna cca ri'u yà'latsi' para guni ri'u làteruba Tata Dios servir, de chi beyúnie ri'u nàri de ca tul·la' qui' ri'u por medio de inda nna titsa' nna. <sup>27</sup> Anía beni Cristua para qui'ni ri'u canu ná iglesia qui'e nna cca ri'u presentar ru'a lúe sin tul·la' nna, sin biŷa seña qui' ttu cuerpo nu chi retù nna, nìhua bíyaáru attu mancha nna, antes la ccá ri'u completamente tsè' para lèe, nàri nna, sin biŷa falta nna. <sup>28</sup> A'hua ttu nubeyu' nu chi bettsaní'ì nna dàniã catsi'íniã tulidàba niula quì'ì, porqui'ni niula quì'ì nna ná parte qui' la'a labá. Ttu nubeyu' de catsi'íniã niula quì'ì, pues ti'atsi catsi'íniã la'a labá porqui'ni ttùba ná ça. <sup>29</sup> Ni ttù nubeyu' labí ruyudí'á la'a cuerpo qui' bíj, sino ànteslá tsè'ni ruã nna rui'á cuidado cuerpo qui'ì, tì'a Cristua ruyue tse' iglesia qui'e. <sup>30</sup> Porqui'ni ttu ttu ri'u ná ri'u parte qui' cuerpo qui'e, qui' bèlá' qui'e nna tsítta yù'e nna. <sup>31</sup> A'hua ttùba cuerpo ná nubeyu' lani niula quì'ì, porqui'ni ttu nubeyu' nna guthà'nã tàta nàna quì'ì para itsà'á niula qui'ì nna ccá cabeza qui' litsi' quì, làniana chùppa taá ça cueqquia lèttia

ça iyaba ca asunto qui' quì porqui'ni chi ná ça ttùba. <sup>32</sup> Enseñanzì nna labí ttélini ri'u à por capacidad nu té qui' la'a ri'u ba, pues ritelì te' qui'ni cca tratar nu cca qui' Cristua lani ri'u nu ná iglesia qui'e para gulue' tì'iyã ná ri'u ttùba lani lèe. <sup>33</sup> Enseñanzì ná huá para lebi'ì: ttu nubeyu' nna dàniã catsi'íniã niula quì'ì nna gúlui'á qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo lostu'ì para là, porqui'ni niula quì'ì nna ná parte qui' la'a labá. Ttu niula nna dàniã guniã nubeyu' quì'ì obedecer porqui'ni yùã qui'ni á' calatsi' Tata Dios.

## 6

<sup>1</sup> Lebi'ì ca huatsa cuiti', li-udà naga' le qui' tàta nàna qui' le nna guni le cabi obedecer, porqui'ni á' ná tse' lani Señor. <sup>2</sup> Lo mandamiento ÿeni qui' Tata Dios làti ra qui'ni ná qui'ni gata' ttu la' rulábalatsi' tse' qui' lu' lani tàta nàna qui' lu', pues dá' huá ttu bendición para lu' porqui'ni runiã seguir íj:

<sup>3</sup> Para qui'ni gata' ttu la' rittè tse' qui' lu' nna thua lu' itsá yétsiloyu.

<sup>4</sup> Lebi'ì nu ná tàta nàna, bittu guthacca'ÿi le ca ÿi'ni le nihua bittu guni le biŷa rù nu dacca' qui'ni itsa'áni ça, sino liudiÿèni ça lani consejo tse' para qui'ni guni ça reconocer ca falta qui' quì, á'hua lani yà dítì canchu caduel·la', pero siempre lani enseñanza tse' para qui'ni tsía latsi' quì Señor.

<sup>5</sup> Lebi'ì canu runi tsina qui' enne', liguni obedecer nu rena ca xana' le guni le, pero lani respeto de runi le duel·la' guni le nu rú'ulatsi' qui' sin biya' la' ruthacca'yi' ti'atsi Cristua ba runi le servir. <sup>6</sup> Liguni nu rena ca, pero alàa làteruba canchu chi rinna' ca le para cuádi bá iria tse' le ru'a lo qui, sino éxalatsi' le qui'ni ná le huenitsina qui' Cristua para guni le nu rú'ulatsi' Tata Dios lani itute latsi' le. <sup>7</sup> Lani la' redacca' latsi' dani le guni le tse' biya' tsina nu runna xana' le, porqui'ni Señor Jesucristua ba runi hua le servir, alàa làteruba làca. <sup>8</sup> Chìa yù le qui'ni según bá nu runi ttu enne' le' yétsiloyu, à' bá ná premio nu gunna Señor qui'ì, ya sea canu runi tsina qui' enne' o canu ná ca patrón l·le.

<sup>9</sup> Riné huánia' lebi'ì canu ná patrón qui'ni dani le guni le tratar tse' canu runi tsina qui' le ti'a dani ca guni ca le servir tse', alàa hueduadí' bá ca guni le porqui'ni hua yù ba le qui'ni tàntua lebi'ì à'hua làca nna iyaba le ná le responsable ru'a lo Señor Jesucristua enne' dua yiabara' por iyábani nu runi le. Lèe nna bihua gunie tratar adí tse' canu ná patrón, ñihua gunie tratar adí mal canu ná mozo.

<sup>10</sup> Annana hermanos quia': Licca fuerte espiritualmente taá por medio de la'huacca yeni nu runna Señor qui' le, yà'ni qui'ni chi ná le ttùba lani e. <sup>11</sup> Liuquina' itute defensa nu runna Tata Dios qui' le para qui'ni à' modo

nna cca le fuerte contra iyaba la' ruthacca'yi' qui' numalua. <sup>12</sup> Porqui'ni canu ritì·la lani ri'u nna bihua ná ca attu luetsi enne' ri'u, sino ná lá ca ca contrario canu lanú rilá'ni, por ejemplo: iyábani clase de ca espíritu malo nna ca be' canu rigú'ubia' ca le' yétsiloyu nna runi ca qui'ni ega'nà le' la' chul·la qui'ì, pues adí la'huacca té qui' qui' contra ri'u tì'chu ca enne'. <sup>13</sup> Acca por nui nna, litsé'e al tanto para uquina' le itute defensa nu runna Tata Dios qui' le, para qui'ni canchu chi ridulo ca guni ca le atacar nna gúchia le guni le defender qui' le, para qui'ni canchu chi i'yu tsáa nna ilá'ló qui'ni beni le gana. Ttu soldado de ejército romano nna ríthi tse' l·lì'ì cinturón l·le, tá' iyyà ru'a lòstu'ì l·le, rigú'u ñì'ì calzado l·le, dènià escudo l·le, rigú'u iqquì nu rulue' qui'ni nà soldado l·le, attu lado ní'ì dènià espada l·le. <sup>14</sup> À'hua lebi'ì nna ná qui'ni uquina' le itute defensa espiritual qui' le contra nu runi numalua, por ejemplo: tsía latsi' le títsa' nu ná lí nna liguni nu ná tse' según ga'na escrito lo títsa' qui' Tata Dios, à' modo nna tsé'e le listo nna labiru gudu chùppanià le ñihua labiru gátsini le. <sup>15</sup> À'hua lithi' lo losto' le la'yeni nu runna títsa' de salvación, para qui'ni tsé'e le al tanto lani la' redacca' latsi'. <sup>16</sup> Además de nui nna, ligàppa confianza lani Xana' Ri'u Jesucristua para gunie le cualàni, làniana ca

la' rulábalatsi' mal nu dá' de repente taá tì'a ttu yi' lo losto' le por numalua nna ítua taá çà. <sup>17</sup> Litsía latsi' le qui'ni chi bedilà Tata Dios le para qui'ni gata' adí valor qui' le. Liquixá'a titsa' qui' Tata Dios porqui'ni nâ la'huacca nu runna Espíritu Santo qui' le <sup>18</sup> de runi le oración tulidàba. Ligàtta' yúni Tata Dios nna linàbani e según ti'ya ba runi Espíritu Santo le dirigir. Bittu cca le enfadar para guni le oración, sino cca le listo guni le seguir rinàbani le Tata Dios por iyaba ca enne' qui'e. <sup>19</sup> A'hua guni tsàtè' le oración lani Tata Dios por inte' qui'ni gúnnée facilidad quia' innía' lani adí ca enne' nna làa gatsi te' quixa'ánia' çà ca titsa' nu runna salvación nu nání Tata Dios dèsdeba nérua qui'ni gúnnée qui' quí. <sup>20</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna bethà'née latsi' nàya' para quíxa'ánia' ca enne' evangelio qui'e por parte qui' áa, acca bedàxu' çà inte' preso nna beÿiquia çà nì'a' lani cadena. Liguni oración para inte' qui'ni nunca labí èttu' te' quíxa'a' itute mensaje qui'e lani valor ni tì'ba dàa te' gunia'.

<sup>21</sup> Calátsa'a' qui'ni cca le saber nu cca quia' a'hua biÿa runia'. Hermano querido qui' ri'u Tíquico nna quixá'ani bi le iyábani. Tulidàba runi bi cualàni lo tsina qui' Señor. <sup>22</sup> Acca rithél-la'a' bi làti tse'e le para quixá'ani bi le nu cca qui' tu' nna inne bi ca titsa' nu runna adí fuerza espiritual qui' le.

<sup>23</sup> Annana iyaba le hermanos to' quia', rinába' lani oración qui'ni gata' adí la'ÿeni qui' le nna a'hua adí la' tsì'ilatsi' qui' le juntu ba lani fe nu chi té lo losto' le nu runna Dios Padrea a'hua Xana' Ri'u Jesucristua. <sup>24</sup> Tata Dios nna gunie bendecir iyaba canu catsi'íni çà Xana' Ri'u Jesucristua lani itute latsi' quí.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GÜTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' FILIPOS  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
FILIPENSES**

<sup>1</sup> Inte' Pablo lani Timoteo ná tu' huenitsina qui' Cristo Jesús, rudiani tu' iyaba lebi'ï hermanos canu tse'e le' ciudad Filipos tsa'tsela tehua ca dirigente qui' iglesia nna ca diácono nna, iyaba adí canu chî ná enne' qui' Tata Dios ttuba lani Cristo Jesús. <sup>2</sup> Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la' ýeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>3</sup> Yala gracia ruí'a' Tata Dios qui'ya'a de rexa látsa'a' lebi'ï. <sup>4</sup> Canchu chî runia' oración nna, siémpreni rinábania' Tata Dios por iyaba lebi'ï lani la' redácca'latsi', <sup>5</sup> porqui'ni runi le inte' cualani desdeba primero tsá huía latsi' le hastaba annana, a' modo nna ttuba runi ri'u duel·la' para qui'ni iyaba ca enne' guna ca titsa' nu runna salvación. <sup>6</sup> Confianza nu rappa' nna ná qui'ni Tata Dios enne' gudulúe tsina tsè' qui'e lo losto' le nna guni bée na seguir hasta qui'ni ccá le completamente tì'a calatsi'e canchu í'yu tsá íl·lani Jesucristua attu. <sup>7</sup> Tsè'ba ná

rulaba látsa'a' anía nu cca qui' iyaba le, porqui'ni yala estimar runia' iyaba le, pues ttuba ridi' ri'u ca bendición nu runna Tata Dios. Ttuba ná ri'u tulidà taá sea canchu chî tí'a' litsi' ìyya o canchu chî dua' ru'a lo ca uxticia runia' discutir lani ca a favor de títsa' de salvación nna repa'a ya' ca qui'ni ná títsa' lí. <sup>8</sup> Tata Dios nna hua yù bée qui'ni yala calátsa'a' ilá' te' le attu vuelta porqui'ni té la' tsi'ilatsi' quia' lani lebi'ï nu runna Jesucristua lo lostu'a'. <sup>9</sup> Oración qui' por lebi'ï nna ná qui'ni gata' adí la' tsi'ilatsi' lo losto' le tulidàba, a'hua qui'ni gata' hua qui' le adí la' riyeni tsè' nna a'hua la' huacca para ttelini le iyaba ca cosa espiritual. <sup>10</sup> A' rinába'a' para qui'ni ttelini le nu ru'u latsi' Tata Dios qui'ni guni le. Anía modo nna tsé'e le lani ttu la' labani nàri, a'hua labi bi'ya falta ni etsèla contra le canchu chî í'yu tsá íl·lani Cristua attu. <sup>11</sup> Rinába'a' nùì para qui'ni ilá'ní qui'ni ná le creyente tsittsi' de runi le nu ná tsè' por medio de la' huacca qui' Jesucristua. Laniana de rilá'ni ca enne' le nna, entonces gudàliani ca Tata Dios nna ina ca qui'ni née enne' té iýeni la' huacca qui'e.

<sup>12</sup> Hermanos, calátsa'a' ccá le saber qui'ni iyaba nu beni ca contra inte', pues ná ttu oportunidad para qui'ni ca enne' nna guna ca titsa' nu runna salvación. <sup>13</sup> Porqui'ni hasta iyaba ca soldado tse'e le' paláciuj, a'hua adí ca enne'

huaya' nna chì runna cã nu cca qui' Cristua nna yù cã qui'ni tí'a' litsi' ìyyi porqui'ni runi ye' e servir. <sup>14</sup> De yù ca hermanos nì qui'ni runia' predicar titsa' qui' Cristua masqui'ba tí'a' preso, pues casi iyaba cabi chì hua rappa cabi confianza lani Señor qui'ni guni huée cabi cualani, acca riquixá'a hua cabi lani valor nì titsa' qui'e. <sup>15-17</sup> Tse'e ttu te cã nna runi cã predicar nu cca qui' Cristua, pero runi cã na porqui'ni rappa cã la' yélatsi' lani inte' nna, pues pleito ba rila cã lani intu', nna riquixá'a cã lani interés porqui'ni reyla cã motivo contra inte' nna rulaba latsi' qui' qui'ni a' modo nna ccá' adí padecer le' litsi' ìyyi. Pero attu te ca hermanos nna lani la' redacca'latsi' runi cabi predicar, porqui'ni yala catsi'ini cã Cristua nna yù cã qui'ni nì ba tí'a' para gunia' discutir lani ca enne' a favor de titsa' de salvación nu runi Cristua ofrecer. <sup>18</sup> Pero bihua dacca' gunia', pues masqui'ba lani la' yélatsi' runi cã predicar o lani ituba latsi' qui' le, pero riquixá'a dihua cã nu cca qui' Cristua, acca por nù nna yala redacca' ba te'. <sup>19</sup> A'hua adírula chì edacca' la te' porqui'ni yùli rània' qui'ni por medio de ca oración qui' le, a'hua por cualani qui' Espíritu Santo nna, tál-liá la' tsè' para inte'. <sup>20</sup> Pero nu ccá ba látsa'a' a'hua deseo nu té ba lo lóstu'a' nna es qui'ni bittu eyà'na málua' lani deber nu té quia' lani Cristua, sino qui'ni gunia' seguir ínnia'

lani valor taá por lee, para qui'ni annana tí'a antes nna gulue'ní le' la' labani quia' qui'ni Cristua nna hua lígani yala enne' de la' huacca née para inte', ya sea canchu cabania' o canchu gattia' l-le. <sup>21</sup> Miéntraste bania' nna Cristua nna née iyábani para inte', a'hua canchu gattia' nna adí telani tsè' ccá para inte'. <sup>22</sup> Pero canchu guni ba' seguir ccabania' le' yétsiloyu' nna tsè'ba ná para gunia' adí tsina qui' Señor nna thí' ca enne' adí bendición qui' qui', acca labi yua' bíyala nù gucuí'a', <sup>23</sup> pues yala tabi ná para inte' gucuí'a' entre chuppa ca ca cosí, por ejemplo: adí rú'u látsa'a' gattia' para etsina' xia' yíabara' nna thúa' lani Cristua, pues adítela tsè' ccá para inte'. <sup>24</sup> Pero yala ná duel-la' qui'ni ccabania' áttu chúppa tsá, pues yúa' qui'ni adírula riquina'ni le inte'. <sup>25</sup> De ga'na' seguro qui'ni yala riquina'ni le inte' nna acca yua' qui'ni eyà'na ba' le' yétsiloyu'. Guni ba' seguir ccabania' para thúa' lani le nna gunna' adí fuerza para espíritu qui' le nna gata' adí la' redacca' latsi' lo losto' le de chì ría latsi' le Cristua. <sup>26</sup> Laniana yala conforme egà'na le nna hue' le gracia Cristo Jesús porqui'ni itá' attu tanél-lia' le. <sup>27</sup> Pero biya tediba ttí'a', pues dani le guni le nu ná tsè' tulidàba para qui'ni la' labani qui' le nna ccá ti'ba rulue' evangelio qui' Cristua, para qui'ni canchu itá' tanél-lia' le nna ilá' te'

qui'ni lebi'ì nna hua runi ba le seguir tsittsì, a'hua qui'ni tse'e ba le ttuba de runi le discutir lani ca enne' a favor de ca enseñanza nu rulue' lo titsa' de salvación nu ría latsi' le. A'hua canchu re' ba' idittu' l-le nna cahua látsa'a' iyeni te' qui'ni anía runi le seguir, <sup>28</sup> sin la' ratsilatsi' de ruthacca' ca contrario qui' le le. Claru taá rulue'ní qui'ni por iyaba mal nu runi ca nna, seguro ba nitti ba ca, pero para lebi'ì nna rulue' la qui'ni chì té salvación qui' le. Tata Dios enni'a' runi nù para lebi'ì. <sup>29</sup> Ti'ba chì beni Tata Dios para tsía latsi' le Jesucristua, a'hua chì runie para thí' le adí ca bendición de cca le sufrir por nu cca qui'e. <sup>30</sup> Lebi'ì lani inte' nna ttuba rútsa'lo ri'u batalla espiritual, pues hua yù ba le ti'iyá chì betsá'lu'a' ttu cuaña nuá loti' gudua' lani le, a'hua hastaba annana rúna le qui'ni runi ba' luchar lani iyetse' ca contrario.

## 2

<sup>1</sup> Acca ya'ni qui'ni Cristua nna runne fuerza para espíritu qui' le, a'hua por la' tsi'ilatsi' qui'e lani le nna runi le nu rú'u latsi'e, a'hua tulidàba dua Espíritu Santo lo losto' le, a'hua hua nabiá'ni le biya nua' la' retúalatsi' qui' Cristua nna la' tsi'ilatsi' qui'e nna. <sup>2</sup> Canchu chì nabiá'ni le ca così, pues hua yua' qui'ni chì nabiá'ni le ca. Acca liguni nu ná tsè', para qui'ni edacca' latsi' lóstu'a' adí. Ccá ttuba la' rulábalatsi' qui' le,

a'hua guni tratar luetsi le lani la' tsi'ilatsi', a'hua tsé'e le de acuerdo tulidàba lani ttuba propósito. <sup>3</sup> Bittu gudua iqquia le puro taá biya interés ni qui' le nihua para qui'ni gudàliani adí ca hermano le, sino ántesla ccá le enne' yénlatsi' nna ccani ttu ttu tsa le qui'ni adiru dacca' attu hermano qui' le ti'chu lebi'ì. <sup>4</sup> Bittu gulaba latsi' le tsua' tètuba nu cca qui' la'a lebi'ì ba para guni le aprovechar, sino ttu ttu tsa le nna ccáláni le nuyue qui' adí ca enne' qui'ni riquina' huani ca nu ná tsè'. <sup>5</sup> La' rulabalatsi' qui' le nna ná qui'ni ccá ti'ba uccua la' rulábalatsi' qui' Cristo Jesús: <sup>6</sup> Pues lee nna uccuee tulappa ba lani Tata Dios desdeba neru, pero álahua por nuá nna calatsi'e egà'nee le' yiabara' nna quéé tulappa lani Tata Dios. <sup>7</sup> Iyaba nu née yiabara' nna bethà'na lée na de bitée yétsiloyu nna gulie nna biyenie ti'a ri'u nna benie servir ca enne'. <sup>8</sup> A'hua de ga'nee lani cuerpo ti'ba ri'u enne' nna, yala enne' yénlatsi' uccuee para gunie obedecer hasta gütie para ri'u, masqui'ba uccuá ttu la' rettu'ló para lee de guttie lo curutsia. <sup>9</sup> Acca por nù nna beni Tata Dios ne honrar nna betie látsi' né'e itute poder para qui'ni quéé nubeyu' nu adiru dacca' ti'chu iyábani. <sup>10</sup> Para qui'ni iyate canu tse'e yiabara', a'hua iyate canu tse'e yétsiloyu, hasta iyate nu yu'u le' infierno nna guni ca reconocer qui'ni lee nna té



itute poder qui'e nna gudu ÿibi qui ru'a lúe. <sup>11</sup> Pues iyáÿia tènì cã guni cã reconocer nna ina cã qui'ni Jesucristua nna née Señor lo iyáteni, làniana thaliani Dios Padrea adí.

<sup>12</sup> Acca lebi'ÿi hermanos to' quia', ti'ba runi ba le seguir iyate ca enseñanza quia' canchu chi ri'a' lànì le, ã'ba dani le guni le màsqui'ba canchu chi nútua' té lani le, liúdua iqquia le de nu cca qui' salvación qui' le para qui'ni guni le cumplir itute nu ná qui'ni guni le, pero lani ttu losto' ÿénlatsi' nna la' rátsilatsi' nna.

<sup>13</sup> Por la' huacca qui' Tata Dios lani le, acca calatsi' le nu rú'u latsi'e nna runie le cualàni para guni li ã.

<sup>14</sup> Acca liguni iyate nu calàtsi' Tata Dios, pero aláa ttu a la fuerza bá, nihua bittu quila le pleito, sino tsé'e le lani la' redaca'latsi'.

<sup>15</sup> Làniana nú ttu tehuá nuÿa etselàniã biÿa falta contra le. Ccá le enne' losto' nàri ti'ba dani ca enne' qui' Tata Dios guni cã, para qui'ni làa cu'u le falta de tsè'e le le' yétsiloyuÿ entre ca enne' canu chi bethà'na cã ca mandamiento qui' Tata Dios porqui'ni le' la' riyeni qui' qui' nna labiru la' rulábalatsi' tsé' té. Tì'a ca belia tsia ÿiabara' rudàni' cã le' chul-la nna, pues ã'hua la' labàni qui' le nna dàniã ccã ejemplo tsé' tì'a ttu la' yani' para lani ca enne' canu ga'na cã le' chul-la.

<sup>16</sup> Anía ccá le de runi le ca enne' ofrecer ca titsa' nu runna la' labàni. Làniana canchu chi ìl-lani Cristua nna yala edácca'ni látsa'a'

de ccá' saber qui'ni álahua ná' tì'a ttu deportista nu labí beni gana competencia, pues ántes la nu benia' entre lebi'ÿi nna yala tsè' birialàni ya' ã. <sup>17</sup> Lani gusto gattia' canchu caduel-la' para gunia' le cualàni de runi le voluntad qui' Tata Dios por fe nu té qui' le lani e. Canchu anía modo runia' le servir nna, entonces yala redacca' látsa'a', porqui'ni yua' qui'ni edacca' hua latsi' iyaba le. <sup>18</sup> Acca lédácca' huani latsi' losto' le annana, lani là'a mísmuba la' redacca' latsi' nu té quia'.

<sup>19</sup> Rulaba látsa'a' qui'ni cuantu taá gunna Señor lo neda nna, entonces ithel-la' tabá' hermano qui' ri'u Timoteo itá bi tanèl-le' bi le, para qui'ni canchu chi eyeqquia bi nna entonces ccaÿen látsa'a' qui'ni tsè'ba tsè'e le de quixá'ani bi inte' nu cca qui' le. <sup>20</sup> Porqui'ni làteruba Timoteo ccani bi tì'teni cca te', acca huá lígani yala hua calàtsi' bi qui'ni guni le aprovechar nu ná tsè' para la' labàni qui' le. <sup>21</sup> Pues iyaba adí ca hermano nì nna rulaba latsi' qui' puro nu cca qui' ba qui' para guni cã aprovechar por la'a mísmuba lacã, pero labí nùyue du tí' cã nu cca qui' tsina qui' Cristo Jesús.

<sup>22</sup> Pero lebi'ÿi nna chía yù le qui'ni Timoteo nna yala lani itúteni latsi' bi runi bi inte' cualàni lo tsina qui' Señor de riquixá'a tu' evangelio, pues ná bi para inte' tì'a ttu ÿi'ni nu yala cualàni runiã tàta qui'ÿi. <sup>23</sup> Cuantu taá

cca'a' saber tì'ĩya la irialània' lani ca asunto quíy'i' nna, làniana ithel·la' taá' bi làti tsè'e le. <sup>24</sup> Rappa hua' confianza qui'ni Señor nna ithàlia huée lo neda quia' para itá' pruntu taá làti tsè'e le. <sup>25</sup> Pero cca huá te' qui'ni ná duel·la' ithel·la' hua' hermano Epafrodito; làbi nna yala compañero tsè' ná bi quia' de runi tu' Señor servir, a' hua de runi tu' luchar contra canu redúdísi nu ra lo titsa' lígani. Làhua bi nùa' guthèl·la' lani le nu riquìna' te' nna, <sup>26</sup> yala chì calàtsi' bi ilá'ni bi iyaba le attu, a' hua yala nùyue ccani bi por lebi'ĩ porqui'ni bina le qui'ni fuerte gani huì'ni bi. <sup>27</sup> Hua liba fuerte ni huì'ni bi, áti'tó' taá làa gútti bi, pero quiyáru' Tata Dios porqui'ni betúa latsi'e bi, aláa tsuá' tēruba làbi sino hàstaba inte' betúa hua latsi'e. Porqui'ni cáalá gútti bi nna, entonces adí ttérulani ehuì'ni te'. <sup>28</sup> Por nuì nna redacca' ba te' rithél·la'a' bi làti tsè'e le, para qui'ni canchu chì etsa' bi le nna edácca'ni latsi' le de rilá'ni le bi attu, a' hua para qui'ni inte' nna bittuúru nùyue cca te'. <sup>29</sup> Acca ttu favor qui' le nna, liguni bi tsè' recibir lani la' redacca'latsi', porqui'ni ná bi ttu hermano qui' ri'u le' familia qui' Señor. A' hua dani le gata' ttu la' tsì'ilatsi' lo losto' le lani bi a' hua lani iyaba adí ca enne' nu cca cã merecer ti'ba làbi. <sup>30</sup> Yà qui'ni Epafrodito nna adila apreciar beni bi nu cca qui' tsina qui' Cristua ti'chu là'a mísmuba la' labàni qui' bi,

hasta qui'ni áti'tó' taá làa gútti bi de beni bi inte' cualàni lo ca tsina nu labí uccua posible qui'ni guni li a, pues lanú le té nì.

### 3

<sup>1</sup> Annana hermanos to' quia', liúlue' qui'ni te la' redacca'latsi' lo losto' le ya'ni qui'ni chì ná le enne' qui' Señor. Nu cca parte quia' nna bihua ritìtsi' té' gudiania' le attu nu chìa bediania' le, pues ná bã para bien qui' le. <sup>2</sup> Lihue' cuidado qui'ni nu yētsè' cã calatsi' qui' guni cã contra nu ná lí, ná cã ti'a ca beccu' nu rēl·la'lana, pues lani la' ruthacca'yí nna calatsi' qui' ichu cã láti le para guni le cumplir costumbre de circuncisión nu té qui' qui'. <sup>3</sup> Pero ri'u nna chìa té marca lígani de circuncisión qui' ri'u, quiere decir, chì runi ri'u Tata Dios adorar lani espíritu qui' ri'u, pues por Cristo Jesús nna redacca' latsi' ri'u. Álahua redacca' latsi' ri'u por biya costumbre, niti'to' labí ríalatsi' ri'u qui' canu rena qui'ni ná duel·la' guni ri'u ca ceremonia nna ca costumbre nna para gata' salvación qui' ri'u. <sup>4</sup> Pues a' hua inte' caalá calátsa'a' nna huacca hua te' gappa' confianza lani ca costumbre religiosa para gata' salvación quia', porqui'ni lanú attu enne' ccã merecer adiru ti'chu inte' para gappã confianza lani ca cosã'. <sup>5</sup> Por ejemplo, xunu' ubitsa ruba te' uccua' circuncidar. Ná' enne' Israel, descendiente qui' Benjamín

enne' gùdua tiempo antigua, a'hua ná' enne' de raza hebreo desdeba gùlia', a'hua ca ta' tàta quia' nna uccua cabi enne' hebreo. De nu cca qui' ley nu té qui' intu' ca enne' hebreo nna, pues tsè'ni benia' seguir doctrina qui' religiòn fariseo. <sup>6</sup> Yala fuerte benia' defender religiòn quia' hasta qui'ni betsía látsa'a' ca enne' beni formar iglesia qui' Cristua. De nu cca qui' la' labani nàri según nu ra lo ley qui' Moisés, pues lanú nuña betseláni biña falta ni contra inte'. <sup>7</sup> Pero iyaba ca cosa nu belaba látsa'a' ttu cuaña nuá qui'ni yala dacca' cã para inte', pero annana rilá' te' cã ti'a ttu cosa nu labí dacca', porqui'ni annana chî té confianza quia' lani lateruba Cristua para salvaciòn quia'. <sup>8</sup> Alaa solamente por ca nua', sino hàstaba iyaba bíyaru té quia' nna pues runi cuenta látsa'a' qui'ni labiru dacca' cã, porqui'ni chî nabia' te' enne' ná tsè' gani, es decir Cristo Jesús enne' ná Señor quíya'a. Chi runia' Cristua servir, acca chî bettsé'e látsa'a' iyaba ca cosa nu belaba látsa'a' qui'ni dacca' cã para inte', pues annana runi cuenta látsa'a' qui'ni ná cã ti'a yiñi nu riru'na ri'u. Todo es qui'ni gunia' Cristua seguir nna, <sup>9</sup> ccá' completamente ttuba lani e. Labiru rulaba látsa'a' qui'ni ná' enne' tsè' para iria nària' ru'a lo Tata Dios por medio de gunia' nu ra lo ley qui' Moisés, sino por medio de fe nu té quia' lani

Cristo Jesús nna acca chî biria nària' ru'alo Tata Dios, es decir chî bennee salvaciòn quia' porqui'ni ria látsa'a'. <sup>10</sup> Pero nu adiru calátsa'a' es qui'ni gunibí'a' Jesucristua adiru tsè', a'hua la' huacca què'e para la' labani quia' annana ti'a la' huacca què'e loti' beyáthee de lo lu'utia nna, para qui'ni cca' saber biña nua' cca' sufrir lani lèe nna ga'na' dispuesto gattia' ti'ba lee, <sup>11</sup> para qui'ni canchu chî echitha Tata Dios cabi de lo lu'uti nna thúa hua' lani cabi.

<sup>12</sup> Pero álahua nia' qui'ni chî nàbia' te' ti'iña ná itute la' huacca què'e lani la' labani quia', a'hua labí chî runia' itute ti'a calatsi' Tata Dios, pero runia' seguir lani itute látsa'a' para qui'ni ccá' ti'a calatsi' Cristo Jesús enne' bedilèe inte'. <sup>13</sup> Hermanos to' quia', bihua rulaba látsa'a' qui'ni chî ná' tsè' gani ti'a calatsi'e qui'ni ccá', pero nu runia' duel·la' es qui'ni: bítturu gulaba látsa'a' de nu chî uccua, sino gunia' seguir lani itute fuerza quia' por nu chî da'la. <sup>14</sup> Ti'ba ttu deportista yala duel·la' runiã para guniã gana premio, a'hua inte' nna hue·él·la' látsa'a' gunia' voluntad qui' Tata Dios enne' gutàyie inte', para qui'ni gunia' recibir premio nu ná preparado ÿiabara' para canu ná cã ttuba lani Cristo Jesús. <sup>15</sup> Iyaba ri'u canu chî ná ri'u creyente tsittsì lani Señor nna dàni ri'u gulaba latsi' ri'u a' nna guni ri'u seguir lani itute latsi' ri'u.

Canchu nuña le rulaba latsi' le yètsi' la ti'chu nu níyi'í, pues Tata Dios nna gunie qui'ni ttelini le qui'ni hua ná tsè' nu chi pá'a' le. <sup>16</sup> Pero dàni ri'u gulaba tsè' latsi' ri'u nna guni ri'u seguir tsè' de acuerdo lani nu chi beni ri'u. <sup>17</sup> Lebi'í ca hermano quia', liguni seguir ti'a runia', a'hua liguni seguir ca cosa nu runi nu ná tsè' ti'a chì bila'ni le runi tu' portar. <sup>18</sup> Iyè vuelta ba chh gutixa'ánia' le qui'ni por conducto mal qui' nuýtse' ca nna rulue' qui'ni labí ría latsi' qui' bíyaloni'a qui'ni acca gùtti Cristua lo curutsia, sino ná la ca contrario qui'e. Acca annana de rinenia' le nui ribetsinia' porqui'ni yala rehuini' te' por mal nu runi ca. <sup>19</sup> Pues lacá nna etenel·lé'ni ca lo yi' bél·la, porqui'ni en lugar de guni ca Tata Dios adorar, pues adiru runi ca según nu rú'ulatsi' cuerpo qui' qui' nna rebàta' ca por ca mal nu runi ca en vez de éttu'ni ca; puro ca cosa qui' yétsiloyu ba rulaba latsi' qui'. <sup>20</sup> Pero ri'u nna hua té derecho qui' ri'u le' ñiabara', acca ribeda ri'u qui'ni de ñiabara' la íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua enne' gudilée ri'u. <sup>21</sup> Lee nna gútsiánie cuerpo débil qui' ri'u' para ccá ti' teni cuerpo de la' yani' qui'e. Iyaba nui nna ccá por la' huacca ñeni qui'e para gunie qui'ni iyaba nu té nna guni ca reconocer qui'ni lèe nna té itute poder làtsi' né'e.

## 4

<sup>1</sup> Lebi'í hermanos to' quia' nu catsi'í te', yala calátsa' ilá' te' le attu porqui'ni yala la' redacca'latsi' té lo lóstu'a' por lebi'í, a'hua ná le ttu corona nu runna Señor quia'. Liguni seguir ccá le fiel lani Señor qui' ri'ua, iyaba lebi'í nu yala catsi'í te'. <sup>2</sup> Ni rinenia' ca hermana qui' ri'u Evodia a'hua Síntique, ttu favor qui' le eyacca tsè' le porqui'ni a' dàni ca creyente guni ca. <sup>3</sup> A'hua lu' hermano compañero tsè' lo tsina qui' Señor, rinábania' lu' qui'ni guni lu' cualani ca hermana qui' ri'ua', porqui'ni a'hua lacá nna guts'e hua ca lado quia' de benia' predicar títsa' nu runna salvación loti' Clemente lani adí cabi nna beni hua cabi inte' cualani. Nombre qui' cabi nna tsia hua ca lo libro qui' Tata Dios lati tsia láa iyaba canu té la' labani nu labí ttíq' qui' qui'. <sup>4</sup> Edacca' latsi' losto' le tulidàba ya'ni qui'ni chì ná le ttuba lani Señor. Attu vuelta nia' le: Liúlue' qui'ni te la' redaca'latsi' lo losto' le. <sup>5</sup> Ná qui'ni gulue' le nu ná tsè' según ba condición qui' ttu ttu enne'. A' modo nna gappa ca le confianza qui'ni ná lé enne' de losto' tsè'. Chì debiga' tsá íl·lani Señor attu. <sup>6</sup> Bittu gulaba xàttaga latsi' le por biña, sino línabani Tata Dios lani oración por iyaba nu riquína'ni le nna hué' li e gracia tulidàba. <sup>7</sup> Laniana Tata Dios nna gunnee la' ñeni lo losto' le para qui'ni làa gulaba thùtiga latsi' le, ya'ni qui'ni chì ná le ttuba lani

Cristo Jesús; pues por la' ýeni nu runna Tata Dios lo losto' ri'u, fácil ba ná para egà'na ri'u conforme masqui'ba labí ritelíni ri'u.

8 Por último nna hermanos, rinénia' le qui'ni gulaba la latsi' le ca cosa nu ná ttùba lani nu ná li, ca cosa nu cca merecer qui'ni guni le ca apreciar, ca cosa tsè' nna nàri nna según nu ra Tata Dios, a'hua ca cosa nu rulue' la' tsi'ilatsi' lani ca enne', iyaba nu ná qui'ni inne le tsè' qui' qui, a'hua iyaba capacidad tsè' nu té qui' ca enne', a'hua iyaba nu cca merecer qui'ni gudàliani le ca, pues acerca de ca cosa' nna ná qui'ni gulaba latsi' le. 9 Liguni iyate ca enseñanza nu chi belue'nia' le a'hua nu chi bethéte'nia' le según nu chi biyénini le gunni'a' a'hua según nu chi bila'ni le benia', lániana Tata Dios enne' runne la' ýeni qui' ri'u nna thúe lani le tulidàba.

10 Yala la' redacca'latsi' runna Señor lo lóstu'a' porqui'ni lebi'í nna chi rexa latsi' le inte' nna chi guthèl·la' le cualani quia' attu vuelta. Alahua qui'ni biyùl·lani le inte', pero labí guppa le neda para guni le inte' cualani hasta annana. 11 Alahua biyà nia' para ccani le qui'ni yala la' dí' rítía', porqui'ni chi nabia' te' ti'íya modo ca'a' conforme lani la' redacca'latsi' tsáliya té quia'. 12 Hua nabia' ba te' biyà nua' ttè ri'u la' dí', hua nabia' hua te' biyà nua' gata' iýeni qui' ri'u. Pues chia bidèti'a' eyà'na' conforme lani ti'íya

tediba ná la' ritè quia': tsá ro yélia bá' o tsá reya'na bá' sin go, a'hua canchu chì té tse'e ba quia' l·le, o canchu bittu tení té quia' l·le. 13 Huacca ba te' gunia' iyaba ca cosa por medio de Cristo enne' runna fuerza quia'. 14 Pero quiyáru' le porqui'ni bexa latsi' le inte' nna beni le inte' cualani porqui'ni hualigani yala necesidad gutía'. 15 Lebi'í ca enne' Filipos, hua yù ba le qui'ni bitola de gutixa'á' ca titsa' de salvación entre lebi'í por primera vez, lániana birí'a' le' región qui' le Macedonia, pero lateruba lebi'í benna le ofrenda quia', anía modo belue' le gratitud nu té lo losto' le por cualani nu beni le recibir por medio de predicación quia'. 16 A'hua hàstaba loti' chì ri'a' le' yétsi Tesalónica nna, guthèl·la' le cualani quia', alaárula tsa teruba sino hàstaba chuppa vuelta guthèl·la' le nu riquina' te'. 17 Ruréxa'a' latsi' le nùí alahua porqui'ni calátsa'a' biyà gunna le quia', sino calátsa'a' qui'ni gata'ni le ca bendición nu runna Tata Dios qui' canu ýa rute ba ca para tsina qui'e. 18 Por medio de cartí nna, riquixa'ánia' le qui'ni chia guyia' nu guthèl·la' le quia' lani hermano Epafrodito, iýenini chì té quia' annana, pues chì té tse'éní quia' por ofrenda nu benna le quia'. A'hua Tata Dios nna yala redacca' huanie por sacrificiui. 19 Hua yùli ránia' qui'ni lee nna ithèl·le'e iyate nu riquina'ni

le de iyaba ca riqueza iŷenini  
nu tenie para lébi'í, por nu  
beni Cristo Jesús para ri'u.

<sup>20</sup> Dios Padrea nna née Tàta  
qui' iyaba ri'u, acca gudàliani  
ri'u e tulidàba, quiŷaru e.

<sup>21</sup> Lani nombre qui' Cristo  
Jesús nna liguni tsate' saludar  
iyaba ca creyente qui'e. Ca  
hermanos tse'e nì lani inte'  
nna rithel·la' hua cabi la'  
rinàba titsa' qui' le. <sup>22</sup> A'hua  
iyaba adí ca hermano canu  
tse'e ca nì nna rithel·la' hua  
cabi la' rinàba titsa' qui' le.  
Principalmente ca enne' ría  
latsi' entre iyaba canu runi  
tsina le' palacio qui' César  
enne' rigú'ubia' itute país  
romano nna, rithel·la' hua  
cabi saludo qui' le. <sup>23</sup> Xana'  
Ri'u Jesucristua nna gunie  
iyaba le bendecir.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE' COLOSAS  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
COLOSENSES**

1 Inte' Pablo apóstol qui' Jesucristua, porqui'ni á' ná la' calatsi' qui' Tata Dios lani inte', juntu ba lani hermano qui' ri'u Timoteo nna, <sup>2</sup> rùdià' carti para lebi'ì hermanos ca enne' qui' Tata Dios tse'e le' yétsi Colosas nna lebi'ì canu ríalatsi' nna ttùba chi ná le lani Cristua. Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'yeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

3 Tulidàni rue' tu' gracia Dios enne' ná Tata qui' Xana' Ri'u Jesucristua de rexa latsi' tu' le tulidàba lo ca oración qui' tu', <sup>4</sup> Porqui'ni chi bina tu' qui'ni yala confianza ràppa le lani Cristo Jesús, a'hua qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le lani iyaba ca enne' qui' Tata Dios, <sup>5</sup> de ribèda le i'yu tsá qui'ni edacca' latsi' losto' le por iyate nu chi beni Tata Dios preparar para lebi'ì yíabara', dèsdeba biyénini le títsa' lí nu rulue' ti'íya modo l·lá le. <sup>6</sup> La'a mísmuba mensaje de salvación nu chi biyénini le, chì huá uccua predicar

iýtse'ní lugar le' yétsiloyu, iýtse' ca enne' chi ríalatsi' qui' a'hua runi ca seguir ca enseñánzi tì'ba uccua lani lebi'ì loti' biyénini le nu cca qui' la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios nna begà'na le seguro qui'ni catsi'ínie le. <sup>7</sup> Enseñanzi nna bidète' li a por medio de hermano to' qui' ri'u Epafras nu ná compañero tse' qui' tu' le' tsina qui' Señor. Làbi nna tulidàba runi bi iyaba nu rú'ulatsi' Cristua para lebi'ì. <sup>8</sup> Làbi nna gutixà'ani bi intu' ti'íya iýeni ná la' tsì'ilatsi' nu runna Espiritu Santo lo losto' le.

<sup>9</sup> Acca intu' nna dèsdeba gùdulo riyénini tu' nu cca qui' le nna, runi tu' oración por lebi'ì tulidàba. Rinàbani tu' Tata Dios qui'ni gúnnee iýénini la' ritelíni espiritual qui' le a'hua adí la' riyeni tse' qui' le para gúnibia' le tulidàba nu calatsi'e qui'ni guni le, <sup>10</sup> para qui'ni guni le nu ná tse' nu rú'u latsi'e según nu dàni ca enne' qui' Señor Jesucristua guni ca, para qui'ni la'labàni qui' le nna ccá tì'a ttu yà nu runna fruto tsè' nna gúnibia' le Tata Dios adiru tse'. <sup>11</sup> Rinàba huá tu' qui'ni por medio de la'huacca iýeni qui' Tata Dios nna gata' adí fuerza espiritual qui' le para qui'ni guni le seguir lani paciència nna la' redacca' latsi' nna màsqui'ba íl·lani iýtse' ca prueba. <sup>12</sup> A'hua qui'ni hue' le gracia Tata Dios porqui'ni benie qui'ni gal·la' ri'u thi' ri'u nu chi ná prevenido

para iyaba ri'u ca enne' qui'e canu ríalatsi' títsa' nu runna la'yani'. <sup>13</sup> Por la'huacca qui' Tata Dios nna chi bebèqque ri'u le' la' rigú'ubia' qui' Satanás nna le' chul·la nna, acca chi gutà'ni ri'u parte lani la' rigú'ubia' qui' Ÿi'ni nu catsi'íni áa. <sup>14</sup> Cristua nna chi bedilè ri'u de gùttie por ri'u nna beyuniyèn latsi'e iyaba ca tul·la' qui' ri'u.

<sup>15</sup> Tata Dios nna labí posible té ilá'ni ri'u e le' yétsiloyuì pero chi bitá Ÿi'ni áa gùyí'e forma de enne'; lèe nna née tì'tabá ná Dios, a'hua chi dúe ántesca uccua iyáyia tení nu té. <sup>16</sup> Por medio de Cristua nna beni Tata Dios iyaba nu té yíabara' a'hua yétsiloyu nna, tàntua iyábani nu rila'ni ri'u a'hua canu labí posible té ila'ni ri'u, iyaba clase de la' rigú'ubia' nna ca poder espiritual lani la'huacca qui' quí l·le, pues iyaba ça nna uccua ça por medio de lèe, a'hua para qui'ni gudàliani ça ne. <sup>17</sup> Cristua nna chía dúe ántes calá uccua iyaba ca cosa, a'hua lèe nna runie dirigr lani órden tse' iyaba nu té, por la'a mísmuba la'huacca qui'e. <sup>18</sup> Cristua nna née enne' nu adiru dacca' para lani ri'u, tì'a ttu cabeza lani cuerpo. Ri'u nna ná ri'u iglesia qui'e; lèe nna née la'labàni para ri'u porqui'ni lèe nna née enne' beyatha primero de lo lù'uti de lo iyábani canu chi gùtti, acca la'a labée nna née adiru enne' yèni lo iyábani. <sup>19</sup> Cristua nna née itútení nu ná Dios,

porqui'ni a' calatsi' Dios. <sup>20</sup> Por medio de Cristua nna hua té modo para gùttse'e tsì'e iyáyia tení ca obra nu benie lani la'a labée, tàntua nu té le' yétsiloyu a'hua nu té yíabara' nna, por lù'uti qui' Cristua lo curútsia.

<sup>21</sup> Ttu cuaýa nuá nna labí nabia'ni le Tata Dios, a'hua por la' rulábalatsi' mal qui' le nna ca tul·la' nu beni le nna acca labí uccua guyu li e, pero annana chi benie qui'ni beyacca tsè' le lani e nna, <sup>22</sup> chi ná le amigo lani e por medio de lù'uti qui' Ÿi'ni áa loti' uccua cuerpo qui'e sufrir. Anía uccua para qui'ni lebiy nna tsé'e le ru'a lúe completamente nàri, labiru biýa falta cu'u le nìhua labí biýa tul·la' etseláni Tata Dios contra le, <sup>23</sup> canchu bittu gùttse'e latsi' le títsa' qui' Tata Dios nu chi ríalatsi' le, sino litse'e tsittsì tulidàba lani ca enseñanza qui'e nna bittu gúdu chùppaniá le, porqui'ni seguro ni ná ca bendición nu thi' le tì'a ra lo títsa' nu runna salvación nu chi biyénini le, pues uccua predicar entre ca enne' tse'e le' iyètse' ca parte qui' yétsiloyu. Inte' Pablo nna runia' duel·la' qui'ni iyénini adí ca enne' títsa' qui'e.

<sup>24</sup> Yala redacca' te' de ccà'a' sufrir por iyaba le de runia' ne servir, porqui'ni a' modo nna runia' seguir lani ca sufrimiento qui' Cristua para iglesia qui'áa nna ccá ça cumplir adí por medio de inte' nna thi' le nu ná cuerpo qui'e adí bendición. <sup>25</sup> Acca



Tata Dios nna guthel·le'e inte' para gunia' servir iglesia qui'e nna bethà'ne latsi' nàya' para gunia' tsinì para bien qui' le de riquixa'ánia' le itúyiate nu rulue' titsa' qui'e, <sup>26</sup> ca enseñanza nu lanú nuýa chi benibí'ą desdeba ca tiempo chía gutsà, pero annana chi ną declarado claru tení por primera vez lani ri'u ca enne' qui'e, <sup>27</sup> porqui'ni calatsi'e qui'ni gunibia' ri'u la' rulábalatsi' qui'e nu labí nabia'ni ri'u antes ti'íya tse' gani ną para lebi'i ca enne' qui' adí ca nación, qui'ni Cristua nna due lo losto' le para qui'ni tsé'e le lani e ýiabara' làti ná la'yani' tulidàba.

<sup>28</sup> Meru gani Cristua enní'ą' runi tu' predicar dâcca'lo ca enne'. Riquixà'ani tu' iyábani ca enne' qui'ni da' peligro lo canu labí ríalatsi' quí, ą'hua ruluè'ni tu' ą nu ra lo titsa' qui' Tata Dios por medio de la' ritelíni nu runne qui' tu', para qui'ni ttu tsa ca enne' nna gata' oportunidad qui' quí ccá ą enne' tse' ru'a lúe por nu beni Cristua para ri'u. <sup>29</sup> Para nui nna acca rue·él·la' látsa'a' riquixà'a' titsa' qui'e lani itute látsa'a' por medio de fuerza iyéniní nu runne quia' por la'huacca qui'e lani inte'.

## 2

<sup>1</sup> Calátsa'a' cca le saber qui'ni yala duel·la' runia' hàsta cca'a' sufrir para qui'ni thi' le adí bendición, ą'hua para ca hermanos tse'e le' yétsi Laodicéa nna iyaba ca

hermano canu labí nabia'ni cabi inte' nna, <sup>2</sup> qui'ni ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' cabi nna gata' la' tsi'i latsi' qui' luetsi cabi nna gappa adí ánimo lo losto' cabi, ą'hua qui'ni gata' adí la' ritelíni qui' cabi para qui'ni thi' cabi adí la'ýeni lo losto' cabi nna gunibia' cabi Cristo enne' runi Dios Padrea declarar le' yetsiloyu por primera vez.

<sup>3</sup> Cristua nna née llave nu rithàlia para ri'u itúyiani la' riyeni tse' nna la' ritelíni lígani nu uccua gàttsi' ba antes.

<sup>4</sup> Riquixa'ánia' le nui para qui'ni làa tsíalatsi' le attu te ca titsa' huaya' nu rulue' canu yala tse' rudá rú'a quí inne ą.

<sup>5</sup> Mâsqui'ba inte' nna nútu'a' té làti tse'e le, pero redacca' látsa'a' ti'atsi du ba' lani le porqui'ni yua' qui'ni iglesia qui' le nna díą lani orden de tse'e iyaba le tsittsi ríalatsi' le Cristua.

<sup>6</sup> Chi beni le recibir Jesu-cristua para quée Xana' le, acca liguni qui'ni ccá la'làbani qui' leuntu ba lani lèe ttu ttu tsá, <sup>7</sup> tì'a ttu yà nu du tsittsi ni porqui'ni dia l·lúj itettia, ą' tehuá ná qui'ni gudàxu' lo losto' le ca enseñanza lígani qui' Cristua nna iyèni le espiritualmente taá tì'a chi bidète' le nna ccá le listo tulidàba para hue' le gracia Tata Dios. A' modo nna ccá le adí tsittsi lani e, tì'a ttu yú'u nu ratha lo cimientu quì'j.

<sup>8</sup> Lihue' cuidado qui'ni làa thacca'ýí le por ca titsa' sabio nu rinne ca enne' pero labí riýu' la' rulábalatsi' qui' quí porqui'ni rulue' ą

ca costumbre canu belue' ca enne' chia gutsá nna ca enseñanza nu rulue' ca religión le' yétsiloyuĭ. Pero lebi'ĭ nna liudà naga' le nu ra Cristua.

<sup>9</sup> Porquini Cristua dèsdeba neru nna née ti' tabá ná Dios lani itute la'huacca qui'e nna, chi bitée uccuee enne'yu'. <sup>10</sup> Acca de chi ná le ttùba lani Cristua, iyábani ca bendición de ÿiabara' nna ná ça para lebi'ĭ. Cristua nna adiru poder té qui'e ti'chu iyábani canu rigú'ubia', adiru la'huacca té qui'e ti'chu iyábani ca ángeli nna ca espíritu malo nna. <sup>11</sup> A'hua de chi ná le ttùba lani Cristua nna chi ná le circuncidado, pero alàa luetsi marca de circuncisión nu runi báni ca enne' lani gutsílu, sino nu beni Cristua lo losto' le de bitua fuerza qui' la' ridàlatsi' mal nu gulú'ubia'niã cuerpo qui' le antes, por nui nna rulue' qui'ni chi ná le enne' qui' Tata Dios. <sup>12</sup> De uccua le bautizar nna chi ná le ttùba lani lù'uti qui' Cristua nna bigàtsi' le lani lèe, a' tehuá beyaccabàni le lani e ttu la'labàni cubi por medio de la'huacca qui' Tata Dios lo losto' le loti' huáalatsi' le qui'ni bechìthe Cristua de lo lù'uti. <sup>13</sup> Lebi'ĭ nna uccua le ttu cuaÿa nuá nu yatti espiritualmente taá porquini gutsé'e le le' ca tul-la' qui' le nna belue' qui'ni labí uccua le enne' qui' Tata Dios. Pero annana chi bènne la'labàni cubi qui' le juntuba lani Cristua de beyuniÿén latsi'e iyaba ca tul-la' qui' le.

<sup>14</sup> Iÿé vuelta nna beni ri'u contra nu ra lo ley de Moisés nna chi ná ri'u condenado. Pero para lani Tata Dios nna chi bèÿie itute lista xeni nu ga'na escrito contra ri'u nna gütue iyate nua' loti' gùde na lani clavu iqquia ra' cuerpo qui' Cristo lo curútsia.

<sup>15</sup> A'hua de gütte lo curútsia nna gütue la'huacca qui' iyaba canu runi ça contra e, hàstaa la'huacca qui' ca espíritu malua gütue na benie iyaba ça vencer dàcca'lo taá para qui'ni iyaba ri'u nna ccáÿen latsi' ri'u qui'ni labiru la' huacca té qui' quĭ contra ri'u.

<sup>16</sup> Rena ca enne' qui'ni cca le condenar porquini labí ri'ya ro le según ca regla religiosa qui' quĭ, a'hua porquini labí rigua le ca tsá ÿeni qui' quĭ o biÿa ca tsá ní qui' ttu ttu biú' l-le ttu ttu semana l-le. Pero lebi'i nna bitturu gudà naga' le qui' quĭ, <sup>17</sup> porquini ca reglĭ nna uccua ça para miéntras teruba nna beni ça representar ca bendición nu chĭ' da'la, pero de bitá Cristua nna chi uccua ça cumplir. <sup>18</sup> Acca bitturu guni caso le qui' canu calatsi' quĭ cca le adí enne' obediente qui' quĭ nna guni la le adorar ca ángeli nna bitturu edacca' latsi' le por Cristua. Ca enni'a nna yala rebàta' ça tĭ'atsi yala enne' dacca' chi ná ça de rena ça qui'ni chi bilá'ni ça ca cosa milagrosa, pero de balde ba rulaba latsi' quĭ ca cosĭ porquini labí fundamento

té qui' qui' por nu rinne ca nna, <sup>19</sup> labí runi ca seguir ttùba lani Cristu. Lèe nna née cabeza qui' iyaba ri'u tì'a ná ttu cabeza lani ca parte qui' ttu cuerpo nna juntu ba ná ri'u ttùba lani Cristua enne' runie ri'u alimentar por ca titsa' qui'e nna riyèni ri'u espiritualmente taá segùn la' rulábalatsi' qui' Tata Dios.

<sup>20</sup> Chi gùtti le lani Cristua nna chi gulà le le' ca la' rulábalatsi' nu labí dacca' iŷu' qui' yétsiloyuŷ, biálacca runi ba le tì'atsi ná rù le ttùba lani canu yétsiloyuŷ nna runi le obedecer ca costumbre nu runi ca seguir. <sup>21</sup> Por ejemplo rena ca: Labí cca go le nuà', nìdiruba làa guláppa' li à, bittu guláppa' le ca cosà' porqui'ni ná tul-la' canchu guni le á'. Anía rena ca. <sup>22</sup> Pero ri'u nna hua yù ri'u qui'ni nu dacca' go ri'u nna tté bá conforme dia ba ri'u ruquina' ri'u à acca labiru la'huacca té qui' qui, pues iyaba ca mandamíentua' nna ná lá ca enseñanza nu chì' gulèqquia ba iqquia ca enne'. <sup>23</sup> Ca reglâ' nna rulue' tì'atsi ná ca qui' ca enne' canu hua té tí'bâ la' riyeni qui' qui, porqui'ni rulue' ca tì'atsi runi ca Tata Dios adorar hàsta por obediente nna runi dí' láti qui' de rulaba latsi' qui' qui'ni por à' modo nna ccá ca enne' adí santo. Pero iyaba nu runi ca nna labí la'huacca té qui' qui' para làa gúniŷru ca ca vicio qui' qui.

### 3

<sup>1</sup> Lebi'ŷ nna chi té la'labàni

cubi qui' le lani Cristua, porqui'ni loti' beyáthe de lo lù'uti nna beyátha hua le lani e. Acca liudua iqquia le ca cosa qui' ŷiabara' làti rigú'ubia' Cristua juntu ba lani Tata Dios. <sup>2-3</sup> Dàni le gulaba latsi' le nu cca qui' ca cosa qui' ŷiabara', bittu gulaba xàttàga latsi' le nu cca qui' yétsiloyu, porqui'ni lebi'ŷ nna labiru la'labàni té qui' le para ca cosa qui' yétsiloyu. Labí rilá'ní anna tì'iŷa ccá la' labàni qui' le, pero la'labàni qui' le nna ná seguro ttùba lani Cristua nna ttùba lani Tata Dios nna. <sup>4</sup> La'a mísmuba Cristua ènni'a née la'labàni para ri'u, canchu chi íl-lanie attu nna, gulue'ní qui'ni té la'labàni nu labí ttíà qui' ri'u nna tsé'e ri'u lani lèe le' la'yáni'a.

<sup>5</sup> Acca dani le cueqquia cuenta lasi' le tì'atsi chí ná yatti iyaba ca la' ridàlatsi' mal qui' le, por ejemplo: bittu thualàni le nu labí ná tsèla le, bittu guni biŷa la' rulábalatsi' cùttsi nihua biŷa cosa nu runna la' réttu'ló, nihua biŷa attu cosa nu labí ná nàri. A'hua bittu ccá le nu dàa latsi', porqui'ni ná tulappa ba lani ca tul-la' qui' canu runi adorar ca ídolo. <sup>6</sup> Fuerte ni ná castigo nu ithèl-la' Tata Dios iqquia iyaba canu labí ríalatsi' porqui'ni runi ca ca cosà'. <sup>7</sup> Iyaba ca cosa mal na' beni le ttu cuaŷa nuá nna yala guyú'u latsi' le ca. <sup>8</sup> Pero annana ná qui'ni gútse'e latsi' le ca tul-la', por ejemplo: la' iqquia l-la nna, la' rigua la' l-la lo losto' le nna, la' hueyudí' enne' nna,

la' hueduadí' nna, a'hua la' huenne titsa' cùttsi nu chè' la' réttu'ló nna. <sup>9</sup> Bittu gúni latsi' le nna bittu guthacca'ýí luetsi le porqui'ni chi bétse'e latsi' le nu uccua le antes lani iyaba ca cosa maluá'. <sup>10</sup> Chi gùdulo le lani la'labàni cubi qui' le nna chi ruttsiání modo qui' le para cca le enne' tse' tì'a Tata Dios enne' benie le née enne' tse', hàsta qui'ni gunibia' li e lani la' ritelíni. <sup>11</sup> Lu' nu chi té la'labàni cubi qui' lu': labí dacca' lu' adiru tì'chu hermano qui' lu' màsqui'ba canchu ná lu' de raza judío o canchu ná lu' de raza griego, ñihua canchu ná lu' circuncidado o canchu labí l-le. Lebi'ì canu ccani le ittsi nna labí dacca' le adiru tì'chu adí ca hermano canu ná ca enne' idittu'. Nihua labí dacca' ttu patrón ru'a lo Tata Dios adiru tì'chu ttu mozo, porqui'ni làteruba Cristua nna née enne' adiru dacca' para iyaba clase de ca enne' nna due lo losto' iyaba canu ríalatsi' qui' ne.

<sup>12</sup> Tata Dios nna yala catsi'ínie le nna chi becu'íe le para cca le enne' qui'e. Acca liulue' qui'ni chi ná le enne' de la' retúalatsi' nna enne' tse' lani iyábani ca enne' nna. Bittu cani le qui'ni adiru dacca' le tì'chu adí ca hermano, sino ga'na le dispuesto guchia le nna cca le sufrir en lugar de til-la le lani nuña, a'hua cca le enne' de iyénini paciencia lo iyábani nu íl-lani. <sup>13</sup> Liucuèda tí' rú'a le para qui'ni làa inne le ttu titsa' idí'latsi'. Bittu eyà'na le lani la' ritssa'áni lo losto'

le, sino eyuniyén latsi' le nuña tediba hermano nu benia' biña contra le. Tì' tehuá Cristua chi beyuniyén latsi'e iyaba ca tul-la' qui' le, a'hua lebi'ì nna ná qui'ni eyuniyén latsi' qui' ttu le nna attu le nna. <sup>14</sup> A' ná qui'ni guni le, pero liulue' qui'ni té la' tsi'ilatsi' lo losto' le lani iyábani, a' modo nna cca le ttùba sin biña estorbo entre lebi'ì. <sup>15</sup> Lihue'él-la' qui'ni Tata Dios gunie le dirigir, lèe enni'a nua' runne la'yeni lo losto' canchu yetsi' ba ná la' rulábalatsi' qui' ttu le nna attu le nna, porqui'ni bel-luítse'e le para tse'e le lani la'yeni, yà'ni qui'ni chi ná ttu ttu tsa le parte qui' ttùba cuerpo qui'e. Liulue' qui'ni cca le agradecer por nu runna Tata Dios qui' le.

<sup>16</sup> Liurexa latsi' le tulidàba nu ra lo titsa' qui' Cristua para qui'ni gata' la' rulábalatsi' tse' qui' le. Liuthète'ni luetsi le ca enseñanza qui'e nna egú'u néda luetsi ttu le nna attu le nna lani ttu modo tse'. Ligùl-la lani la' redacca' latsi' ca salmos l-le ca himnos l-le ca coro espiritual l-le de rudàliani le Señor. <sup>17</sup> Iyaba nu runi le nna a'hua iyaba nu rinne le nna, éxalatsi' le qui'ni cca le pertenecer lani Señor Jesucristua nna, hue' le gracia Dios Padrea lani nombre qui' Cristo enne' due ru'a lúe para ri'u.

<sup>18</sup> Annana rinénia' lebi'ì ca niula: Nuña tediba niula nu chi dua nubeyu' qui'ì nna,

dànią gunią respetar derecho nu té qui' nubeyu' qui' para íchi'ą na lo néda, porqui'ni deber qui' ttu niula cristiana nna ná qui'ni gunią obedecer nubeyu' qui'.

<sup>19</sup> Annana rinénia' lebi'į ca nubeyu': Nuŷa tediba nubeyu' nu chi dua niula qui'į nna danią catsi'inią niula qui'į nna gúlue'ą qui'ni té la' tsi'ilatsi' lo lòstu'į para la. Bittu inne lu' titsa' idí'latsi' lani niula qui' lu'.

<sup>20</sup> Lebi'į ca huatsa cuiti', liudà naga' le qui' tàta nàna qui' le nna guni le obedecer iyaba nu calatsi' qui' qui'ni guni le, porqui'ni ą' rú'ulatsi' Señor.

<sup>21</sup> Lebi'į ca tàta nàna, bittu quítsa' le ca ŷi'ni le tulidàba para gutsa'áni le iqquia qui, porqui'ni ą' modo nna demasiáduni edúl-la'a latsi' qui.

<sup>22</sup> Lebi'į canu runi tsina qui' enne', liguni obedecer iyaba nu rena ca xana' le qui'ni guni le, pero alàa tsua' teruba canchu chi rinna' ą le para cuádi bá iria tse' le ru'a lo qui, sino lani itute losto' le guni le xana' le servir nna chía yù le qui'ni Tata Dios nna rilá' banie le.

<sup>23</sup> Biŷa tediba tsina ní guni le nna, liguni ą tse' lani itute losto' le ti'atsi Xana' le Jesucristua due lani le nna runi li ą por lèe, alàa solamente por ca enne'.

<sup>24</sup> Anía ná qui'ni guni le porqui'ni chía yù le qui'ni Señor nna gunnee qui' le nu ràl-la' le thi' le nna edácca'ni le por ca cosa tse' nu tuànie para lebi'į, porqui'ni Jesucristua enne' runi le servir nna née

Xana' nu adiru dacca' qui' le.

<sup>25</sup> Pero canchu labí runi lu' nu ná tse' lani ca enne' nna, pues Señor nna gunna huée qui' lu' nu ná qui'ni thi' lu' por mal nu beni lu' nuŷa tediba ná lu', porqui'ni bihua runie ri'u tratar según de nu rilá'ni ri'u de lo ra'.

## 4

<sup>1</sup> Lebi'į canu ná patrón: cca le enne' tse' lani canu runi tsina qui' le, liguni según nu ná tse' lani ą. Liurexa latsi' le qui'ni ą'hua lebi'į nna ná qui'ni gute le cuenta ru'a lo Jesucristua enne' née Xana' le.

<sup>2</sup> Iyaba lebi'į nna, bittu cca le enfadar guni le oración sino tsé'e le al tanto tulidàba para inàbani le Tata Dios por iyaba clase de necesidad nu té qui' ca enne', ą'hua para hue' li e gracia.

<sup>3</sup> Linaba huáni Tata Dios lani oración por intu', qui'ni gappa tu' neda para quixá'a tu' titsa' qui'e, para qui'ni ccá saber iyábani ca enne' qui'ni por medio de Cristua nna hua té salvación para làca. Inte' nna runia' predicar titsa' qui'e, acca tí'a' litsi iyyi.

<sup>4</sup> Pero liguni oración qui'ni gappa' valor quíxa'á' iyaba nu cca qui'e lani la' ritelíni, porqui'ni nui ná deber quia'.

<sup>5</sup> Cca le ejemplo tse' nna líhue' cuidado ti'įya inne le nna ti'įya guni le nna canchu tse'e le lani canu labí rialatsi'. Liguni aprovechar iyaba ca oportunidad para guni le nu ná tse' para iyábani ca enne'.

<sup>6</sup> Ná qui'ni ccá tse'

titsa' qui' le para qui'ni iyeni tsè'nì ca enne' nu rena le, tì'a ttu la'gò gudàl·la ri'u dete' lúj nna runnã savor. Canchu inàba cã para ccá cã saber adí, pues ná qui'ni ecábini le cã pero lani la' ritelíni nna lani modo nna.

7 Hermano tsè'ni qui' ri'u Tíquico nna quixá'a'ni bi le tì'iya ná la' ritè quia' canchu chi el·lani bi làti tse'e le. Làbi nna yala fiel runi bi cualàni, a'hua compañero tse' ná bi quia' lo tsina qui' Señor. 8 Inte' nna rithél·la'a' bi làti tse'e le para quixá'ani bi le biya ritte tu', a'hua para eyúnna bi adí la'yeni lo losto' le. 9 Hermano tsè'ni qui' ri'u Onésimo enne' látsi líã' nna yala fiel runi huã cualàni nna dá' huã lani Tíquico. Làcabi nna quixá'a'ni cabi le iyaba nu cca qui' tu' nì la.

10 Aristarco compañero tsè'ni quia' enne' téé lani a' litsi' iyyi rithél·la' hua bi la' rinàba titsa' qui' le. A'hua Marcos enne' ná primo qui' Bernabé nna rithél·la' hua bi la' rinàba titsa' qui' le. Liguni huá Marcos recibir tse' canchu chi itá bi làti tse'e líã' tì'a chi bel·luítsa'a' le dèsdeba antes qui'ni guni le. 11 A'hua Josué enne' lá huá bí Justo nna rithél·la' hua bi la' rinàbatitsa' qui' le. Josuéã' lani Aristárca' nna Márcua' nna yala la'yeni reyúnna cabi inte', pues entre ca creyente de raza judío nna làteruba làcabi riquixa'a huá cabi nu cca qui' Tata Dios nna la' rigú'ubia' qui'e nna.

12 Epafras enne' látsi líã' nna ná huá bi obrero tse' qui' Cristua nna rithél·la' hua bi la' rinàbatitsa' qui' le. Làbi nna tulidàni rinàba bi por lebi'j lani oración, yala ratta'yúni bi Tata Dios qui'ni lebi'j nna cca le tsittsì nna gata' adí la' ritelíni qui' le nna guni le tsè' iyate nu calatsi' Tata Dios qui'ni guni le. 13 Epafras nna yala obrero tse' ná bi para bien qui' le nna rexa latsi' bi le tulidàba a'hua chi bilá' te' qui'ni yala retúa latsi' bi ca hermanos tse'e le' yétsi Laodicéa nna a'hua ca hermanos tse'e le' yétsi Hierápolis nna. 14 Hermano querido qui' ri'u Lucas enne' ná médico nna, rithél·la' hua bi la' rinàbatitsa' qui' le, a'hua hermano qui' ri'u Demas nna.

15 Liute tsàtè' iyéniní la' rinàbatitsa' qui' tu' lani ca hermanos tse'e le' yétsi Laodicéa. Liute huá saludo qui' tu' lani hermana Ninfas a'hua lani iyaba ca enne' ríalatsi' retùppa le' litsi' bíã'. 16 Bitola de gul·la le carti' nna, calátsa'a' qui'ni gute lí a' lani ca hermanos nu runi formar iglesia re' le' yétsi Laodicéa para qui'ni gul·la huá cã na. A'hua attu carta huaya' nu guthél·la'a' lani ca hermanos tse'e le' yétsi Laodicéa nna, càhua látsa'a' gul·la lí a' lani iglesia qui' le. 17 Ligàtsi tsàtè' Arquipò ij: Bèni cumplir tsè' tsina nu betha'na Señor latsi' ná lu'.

18 Inte' Pablo rudíania' le annana lani propio gani naya' nna rithél·la'a' la'

rinàbatitsa' qui' le. Bittu  
iỹùl·lani le qui'ni tí'a' preso.  
Tata Dios nna gunie le  
bendecir.  
A' bá ná.

**CARTA NU  
GÜTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE'  
TESALÓNICA  
Primera Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
TESALONICENSES**

1 Inte' Pablo lani ca hermanos qui' ri'u Silvano nna Timoteo nna, rudí'a' carti para lebi'i hermanos nu runi formar iglesia nu re' le' ciudad Tesalónica, lebi'i canu chi ná ttuba lani Dios Padrea a'hua lani Xana' ri'u Jesucristua. Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la' ñeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate. 2 Tulidàba rue' tu' gracia Tata Dios por iyaba le, a'hua de runi tu' oración nna, tulidàba rinàbani tu' Tata Dios por lebi'i. 3 Rue' tu' gracia Dios Padre qui' ri'ua porqui'ni rappa le confianza lani Señor para gunie le cualani de runi li e servir, a'hua porqui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le para guni le cualani adí ca enne'. Rue' hua tu' gracia qui'ni ribeda le lani paciencia í'yu tsá tsé'e le junto lani Xana' Ri'u Jesucristua. 4 Hermanos to' quia', yù tu' qui'ni Tata Dios nna catsi'ínie le, a'hua chi becuí'e le para ccá le enne' qui'e. 5 Loti' beni tu' predicar

mensaje de salvación lani lebi'i nna labí beni tu' a cuenta titsa' ba, sino lani la' huacca qui' Tata Dios. Dua Espíritu Santo lo losto' le, acca yù lírani le qui'ni nu gutixà'a tu' nna ná lí. Lebi'i nna hua yù ba le qui'ni beni tu' puro taá nu ná tsè' para bien qui' le. 6 Lebi'i nna beni ba le seguir ejemplo qui' tu', a'hua sobre todo beni le seguir ejemplo qui' Señor Jesucristua. Huíalatsi' le titsa' qui'e lani la' redacca' latsi' nu benna Espíritu Santo lo losto' le, màsqui'ba yala uccua le sufrir por nu beni canu labí ríalatsi'. 7 Acca por nù nna ná le ttu ejemplo tsè' para iyaba canu ríalatsi' le' región láa Macedonia a'hua Acaya. 8 Dèdèba yétsi qui' le hàstaba iyábani ca yétsi nu anta' le' región Macedonia nna Acaya nna chi biyéni ca titsa' qui' Señor; pero aláa tsua' terú ca yétsia' sino itú lettia bání chi yù ca qui'ni annana chi guta' fe qui' le lani Tata Dios. Acca labí ná duel·la' equixá'ani tu' ca ti'íya creyente fiel ná le, pues chi yù ca. 9 Porqui'ni la'a mísmuba làca nna riquixá'a ca ti'íya tsè' beni le intu' recibir de bitsina' tu' le' yétsi qui' le. Riquixá'a hua ca qui'ni lani itute latsi' le bethà'na le ca ídolo nu beni le adorar antes, porqui'ni annana chi ríalatsi' le Dios bàni lígani nna runi li e servir. 10 Riquixá'a hua ca qui'ni lani paciencia ni ribèda le íl·lani Ýi'ni Tata Dios attu. Jesús enni'a Ýi'ni Tata Dios enne' chi beyacca bàni de lo



lù'uti por la' huacca qui' Tata Dios, a'hua làteruba lèe nna runna salvación qui' ri'u para qui'ni làa ccá ri'u castigar por juicio nu chì' da'la.

## 2

<sup>1</sup> Lebi'ì, hermanos, hua yù ba le qui'ni resultado qui' visita qui' tu' làti tse'e le nna labí uccua nì cuenta ba. <sup>2</sup> A'hua hua yù le qui'ni loti' gutsché'e tu' le' yétsi Filipos nna yala beduadì' cã intu' nna beni cã qui'ni uccua tu' sufrir. Làniana bita tu' yétsi qui' le. Màsqui'ba yala uccua tu' sufrir loti' gutsché'e tu' le' yétsi Filipos, pero benna Tata Dios la' huacca qui' tu' para làa gátsini tu' quixá'ani le ca titsa' qui'e nu runna salvación, màsqui'ba nuÿetse' cã nna gutsché'e cã contra tu'. <sup>3</sup> Hua líbani tu' iyaba nu riquixá'a tu'. Bihua beni tu' predicar entre lebi'ì lani biÿa interés, nihua para guthacca'ÿí tu' le. <sup>4</sup> Sino riquixá'a la tu' tì'a dani ttu huènutsina qui' Tata Dios. Lèe nna guppee confianza lani intu', acca bennee tsina para quixá'a tu' titsa' nu runna salvación. Nu riquixá'a tu' nna bihua nã para iria tsè' tu' ru'a lo ca enne', sino para qui'ni cca agradar Tata Dios enne' rinne'e intu' tulidàba nna yùe iyaba la' rulaba latsi' qui' tu'. <sup>5</sup> Lebi'ì nna hua yùba le qui'ni labí bedàliani tu' le lani ca titsa' latsitte o biÿa pretexto bedu tu' lani le ti'átsi rinàbani tu' le bel-liu. Tata Dios nna hua yù bée

qui'ni álahua á' ná. <sup>6</sup> Bihua dúel-la' beni tu' para gudàliani nuÿa enne' intu', nihua qui'ni lebi'ì gudàliani le intu', nihua ca hermanos canu tsè'e le' adí ca yétsi nna, màsqui'ba yala drecho té qui' tu' para edúdítsini tu' le, porqui'ni la'a mísmutaá Cristua nna guthèl-le'e intu'. <sup>7</sup> Sino uccua la tu' para lebi'ì tì'a ttu nàna nu rudiÿèni bi ca ÿi'ni bi lani la' tsì'ilatsi'. <sup>8</sup> Yala la' tsì'i latsi' té lo losto' tu' para lebi'ì, acca alàa tsua' tèruba uccua latsi' tu' quixá'ani tu' le titsa' qui' Tata Dios, sino hàstaba uccua tu' dispuesto gute la' labàni qui' tu' por lebi'ì, todo es qui'ni gata' salvación qui' le. <sup>9</sup> Acca ÿa hermanos to' quia', hua rexa bá latsi' le tì'iÿa guÿàcca' tsì'i tu' beni tu' tsina la' réla ritsá bá para uccuani tu' sostener, para qui'ni làa ccá tegá ttu cosa difícil para lebi'ì, miéntraste beni tu' seguir predicación qui' evangelio qui' Tata Dios lani lebi'ì. <sup>10</sup> Lebi'ì nna hua yù ba le, a'hua Tata Dios nna yùe, qui'ni nari ba uccua la' gùdua qui' tu' lani lebi'ì nu ná creyente, labí biÿa beni tu' lani interés, nihua labí bete tu' neda qui'ni nuÿa enne' quiniyúã intu'. <sup>11</sup> A'hua hua yù ba le qui'ni tulidàni begú'u tu' le neda nna benna tu' adí la' ÿeni lo losto' ttu ttu tsa le, tì'ba runi ttu tàta lani ca ÿi'ni bi. <sup>12</sup> Gutixà'a huani tu' le qui'ni dani le guni le nu ná tsè' tì'a dani ca enne' chi ná qui' Tata Dios guni cã. Lèe nna chi naÿìnie le para gata'

parte qui' le le' la' rigú'ubia' qui'e a'hua para tsé'e le le' yíabara' lani lèe para ttu la' labàni nu labí ttíā qui' le. <sup>13</sup> Yala gracia rue' tu' Tata Dios por lebi'ì, porqui'ni loti' biyénini le ca titsa' qui'e nu beni tu' predicar, huía taá latsi' le qui'ni hua lígani ná titsa' lí aláa ttu enseñanza nu gulèqquia iqquia ttu enne'. Titsa' qui' Tata Dios nna té la' huacca qui'e nna runie ttu tsina tsè' lo losto' le nu rialatsi'. <sup>14</sup> Lebi'ì hermanos, loti' uccua le sufrir por canu látsi lía nna, pues guÿacca' ba le tì'a bethacca' cā ca enne' de raza judío canu ná hua cabi ttùba lani Cristo Jesús, canu runi formar ca iglesia qui' Tata Dios le' región Judea. Uccua huá cabi sufrir por canu látsi cabí tì'a lebi'ì. <sup>15</sup> Lacā nna uccua cā responsable por lù'uti qui' Xana' Ri'u Jesucristua, a'hua ca ta' tàta qui' qui' nna betti huá cā la'a mísmuba enne' qui' qui' canu gunne parte Tata Dios, tì'a canu betsia latsi' qui' intu'. Lacā nna labí runi cā tì' calatsi' Tata Dios, a'hua runi cā contra iyábani ca enne'. <sup>16</sup> Canchu chi runini tu' ca enne' qui' adí ca nación predicar para qui'ni l-lá cā, entonces tsé'e taá canu raza judío guni cā contra intu' para bittu guni tu' predicar. Por túl-li'ì nna yala telá culpa té qui' qui', acca juicio qui' Tata Dios nna chi ná preparado para làcā.

<sup>17</sup> Hermanos, de bethà'na tu' le para tsá' tu' attu lugar

huaya' nna, màsqui'ba labiru rilá'ni luetsi ri'u, pero exa tsittsì ní tse'e ri'u de rexa latsi' tu' le, a'hua yala duel-la' beni tu' itá tu' làti tse'e le para ilá'ni tu' le attu vuelta. <sup>18</sup> Yala deseo té qui' tu' para tanel-le' tu' le attu. Inte' taá iyé vuelta tsé' chi béni léda' quia' para itá', pero Satanás nna bethàga'a intu'. <sup>19</sup> Por la'a mísmuba lebi'ì nna yala la' redacca' latsi' té lo losto' tu' porqui'ni ná le corona qui' tu' nna, pues ribeda tu' lani la' redacca' latsi' qui'ni i'yu tsá íl-lani Xana' Ri'u Jesucristua nna ilá' huani tu' le ru'a lúe. <sup>20</sup> Hua ligani por lebi'ì nna yala la' redacca' latsi' té lo losto' tu' nna ná le la' dàliani qui' tu'.

### 3

<sup>1</sup> Labiru bechia tu' para cueda tu' adí sin qui'ni itá tu' tanel-le' tu' le. Acca guleqquia latsi' tu' qui'ni intu' nna eyà'na tu' le' ciudad Atenas, <sup>2</sup> pero ithèl-la' taá tu' hermano qui' ri'u Timoteo itá bi tanel-le' bi le. Timoteo nna ná bi ttu siervo tsè'ni qui' Tata Dios nna runi bi intu' cualani riquixá'a tu' titsa' de salvación nu runna Cristua. Guthel-la' tu' bi làti tse'e le para qui'ni gata' adí fe qui' le nna gappa le adí ánimo, <sup>3</sup> para qui'ni nú ttu nuÿa le edúl-la'a latsi' le de una vez tení por iyaba nu ruthacca' cā le. La'a mísmuba lebi'ì nna hua yù ba le qui'ni propósito qui' Tata Dios nna ná qui'ni cca ri'u padecer iyaba ca così. <sup>4</sup> Dèseba loti' tse'e tu' lani lebi'ì nna

gutixà'ani tu' le qui'ni gutsia latsi' qui iyaba ri'u. Lebi'ï nna hua yù ba le qui'ni anía tegani uccua. <sup>5</sup> Acca guthél-la'a' hermano qui' ri'u Timotéua para tanel-le' bi le nna quixá'ani bi inte' canchu runi ba le seguir rialatsi' le Jesucristua. Labiru bèchia' para cueda' adí sin qui'ni lãa ccá ÿá' saber, porqui'ni yala nùyue uccua te' qui'ni xíaba numalua nna beniã le gana guni le mal nu calatsi'ï entonces en vano ba uccua tsina nu beni tu' entre lebi'ï. <sup>6</sup> Pero annana chi bel-lani Timoteo lani intu' nna denua' bi noticia tsè' de nu bilá'ni bi entre lebi'ï. Gutixà'ani bi intu' qui'ni yala tsè' runi le seguir rialatsi' le Jesucristua, a'hua qui'ni rulue' qui'ni té la' tsi'ilatsi' lo losto' le. Gutixà'a huani bi intu' qui'ni tulidàni rexa latsi' le intu' nna runi le intu' apreciar a'hua qui'ni yala calatsi' le ilá'ni le intu' attu tì'a intu' calatsi' tu' ilá'ni tu' le. <sup>7</sup> Yala telá tábi ná iyaba nu ritè tu' por canu rutsia latsi' qui' intu', pero por ca noticia tsè' nu cca qui' le hermanos, acca yala cca tu' animar porqui'ni betáni tu' la' ÿeni, de yù tu' qui'ni runi le seguir cca le creyente tsittsi. <sup>8</sup> Yala fuerza reyappa tu' annana porqui'ni yù tu' qui'ni la' labàni qui' le nna rului'a qui'ni runi ba le seguir ná le fiel lani Señor. <sup>9</sup> Demasiáduni la' redacca'latsi' té lo losto' tu' por causa de lebi'ï, hàstaba rue' tu' gracia Tata Dios tulidàni de runi tu' oración por lebi'ï.

<sup>10</sup> La' rela ritsá ní rata'yúni tu' Tata Dios qui'ni ithàlie neda para tanel-le' tu' le attu, a'hua para gulue'nì tu' le adí enseñanza nu reyatsáruni le para qui'ni thí' le adí fuerza para la' labàni espiritual qui' le. <sup>11</sup> Rinàba huani tu' Dios Padre qui' ri'ua lani oración qui'ni prontu taá cu'úe intu' neda para itá tu' làti tse'e le, a'hua Xana' Ri'u Jesucristua, <sup>12</sup> qui'ni gunie para qui'ni gata' adí la' tsi'ilatsi' lo losto' le para lani luetsi ttu le nna attu le nna a'hua para lani iyaba ca enne', tì'a iyéniní ná la' tsi'ilatsi' nu té qui' tu' para lani lebi'ï. <sup>13</sup> Rinàba tu' por nùì para qui'ni thi' le adí fuerza espiritual qui' le nna ccá adí nari la' labàni qui' le nna bittu cu'ú le bi'ya falta ru'a lo Dios Padre qui' ri'ua canchu i'yu tsá il-lani Xana' Ri'u Jesucristua lani iyaba ca enne' qui'e.

## 4

<sup>1</sup> Lebi'ï hermanos, chi bidète' le por ejemplo tsè' qui' tu' tì'i'ya ná nu rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni guni le. Pues, chi runi le nu rú'ulatsi'e, pero annana rul-luítsa' tu' le nna rinèni tu' le lani nombre qui' Señor Jesucristua qui'ni liguni seguir adiru nu chi yù le qui'ni ná ttu la' labani tse'. <sup>2</sup> Chi yù le nu ná qui'ni guni le loti' gunèni tu' le lani nombre qui' Señor Jesucristua. <sup>3</sup> Nùì nna ná voluntad qui' Tata Dios para lebi'ï: qui'ni ccá la' labàni qui' le ya'latsi' nna nàri nna para lèe, acca bittu

thúalani le nu labí nâ tsèla le. <sup>4</sup> A'hua calatsi' Tata Dios qui'ni telini le tì'iyã modo guni le lani cuerpo nu ná qui' le, quiere decir, liguni na tratar tsè' nna nàrì nna por Tata Dios, <sup>5</sup> aláa para cca cumplir la' ridà latsi' qui' le fuera de nu rèe, tì'a runi canu labí nabiá'ni cã Tata Dios. <sup>6</sup> Acca bittu guni le aprovechar nu té qui' hermano qui' le, nìdiruba tito' bittu guthacca'yí li a. Chìa gutixà'ani tu' le nùì, chìa guneni tu' le para là innia le le' peligro, porqui'ni Señor nna gunie castigar iyaba canu runi ca cosa malua'. <sup>7</sup> Tata Dios nna chi gutàye le para ttu la' labàni yà'latsi' para lèe, aláa para guni le ca cosa nu labí ná nàrì. <sup>8</sup> Nuỹa diba rutsibiã ca enseñanzì nna, pues álahua inte' nihua nuỹa attu enne' ni rutsibiã, sino la'a mísmuba Tata Dios enne' guthel-le'e Espíritu Santo qui'e lo losto' le. <sup>9</sup> Bihua caduel-la' gudiánia' le acerca de la' tsì'ilatsi' qui' ttu le lani attu le, pues la'a mísmuba Tata Dios nna chìa rulue'nie le qui'ni dani le guni apreciar luetsi ttu le nna attu le nna. <sup>10</sup> A'hua lani iyaba ca hermano canu tse'e le' región láã Macedonia nna, chìa rulue' le qui'ni runi le cã apreciar lani la' tsì'ilatsi', pero intu' nna rinàbani tu' le qui'ni gulue' le adí la' tsì'ilatsi' qui' le. <sup>11</sup> Liguni duel-la' thí' la' yēni lo losto' le tulidàba, a'hua lihue'latsi' le lani ca tsina qui' tsa ba le para làa gulàtsi' qui'

le nu cca qui' adí ca enne', a'hua para qui'ni ccani le sostener lani tsina qui' la'a lebi'ì ba, tì'a chi gunèni tu' le dèdsdeba antes. <sup>12</sup> A' dani le guni le para qui'ni iyaba canu labí chí ríalatsi' nna gappa cã le respeto de rilá'ni cã qui'ni runi le duel-la' guni le deber qui' le para qui'ni bittu biỹa eyàtsa qui' le.

<sup>13</sup> Annana hermanos, yala calatsi' tu' ccá le saber tsè' taá acerca de nu cca qui' ca enne' yatti, para qui'ni làa tsé'e le lani la' rehuiní' latsi' tì'a canu labí té biỹa la' yēni lo losto' qui' para nu chì' da'la. <sup>14</sup> Tì'ba chi yù ri'u tsè' gani qui'ni Jesús nna gùttie nna beyathee de lo lu'utiá; acca yùlirani ri'u qui'ni iyaba canu chi gùtti pero uccua cabi canu ríalatsi' cabi Cristua nna, pues Tata Dios nna taỹi'e cabi lani lèe. <sup>15</sup> Enseñanza nu rulue'nì tu' lebi'ì nna nã según ca titsa' qui' Señor: qui'ni ri'u canu bani rù canchu chi il-lani Señor attu, bihua éneru ri'u lo ca enne' canu chi bigàttsi'. <sup>16</sup> Porqui'ni canchu chi chadi la'a Señor ba nna innie ttu titsa' de poder nna, lániana iditsa tsè' inne ttu ángel de yíabara' nna iyenì huáni ri'u tsi'i fuerte ni qui' ttu trompeta por mandado qui' Tata Dios. Lániana ca enne' chi gùtti pero uccua cabi canu ríalatsi' cabi Cristua nna, yà'la taá eyatha cã de lo lù'uti. <sup>17</sup> Luegu taá nna ri'u canu bani ru de il-lanie nna edi' tabée ri'u vivo para yíaba junto lani làcabi le' ca bíá nna táttsa' iyaba ri'u Señor

Jesús lo be'. Làniana tsé'e ri'u tulidàni lani Señor Jesús. <sup>18</sup> Acca leyue' la' ÿeni luetsi le lani ca titsi'ì.

## 5

<sup>1</sup> Bihua requina' te' gudiánia' le acerca de biÿa tsá ní il·lani ca cosa nu chi gutixa'ánia' le, o ti'ÿa ccá le' yétsiloyu l·le. <sup>2</sup> Porqui'ni la'a lebi'ì ba tsè' taá chi yù le qui'ni tsá nu il·lani Señor nna ccá ttu tsá de repente tabá nna niyyaní latsi' ca enne' canchu chi il·lanie, ti'a niyyaní latsi' quì ritsina' ttu ubana litsi' quì de rela. <sup>3</sup> Ti'a ttu niula nu nùà' huatsa to' quì'ì nna de repente taá gappà dolor, à'hua canchu chi ina ca enne' qui'ni tse'e cà lani la'ÿeni à'hua qui'ni labiru peligro té, làniana de repente taá il·lani ttu juicio fuerte nna l·luÿa latsi' quì nna labiru l·lá cà. <sup>4</sup> Pero lebi'ì hermanos, bihua ná qui'ni niyya latsi' le il·lani tsáa ti'a niyya latsi' ca enne' bitsina' ttu ubana litsi' quì de rela, porqui'ni bíruhua tse'e le le' chul·la. <sup>5</sup> Sino iyaba le nna le' la' yani' ba reqquia le nna chi tse'e le prevenido. Labiru ná ri'u enne' qui' la' chul·la, labiru ga'na ri'u le' tul·la'. <sup>6</sup> Acca ná qui'ni hué' ri'u cuidado qui'ni làa tsé'e ri'u ti'a canu bihua prevenido tse'e cà. Sino dani ri'u tsé'e ri'u al tanto para gulaba tsè' latsi' ri'u, porqui'ni chi bebàni ri'u. <sup>7</sup> Hua yù ri'u qui'ni canu labí chi bebàni cà, à'hua ca borracho nna, casi siempre

ba tsè'e cà le' la' chul·la. <sup>8</sup> Pero ri'u nna chì ná ri'u enne' de la' yani' acca dani ri'u tsé'e ri'u lani la' huacca tulidàba para gulaba tsè' latsi' ri'u. Ti'a ttu soldado nna té biÿa quì'ì nu runià na defender, à'hua ri'u nna riquína'nì ri'u fuerza de tse'e ri'u lo batalla qui' ri'u, por ejemplo: fe nu té lo losto' ri'u, à'hua la' tsi'ilatsi' nna, elitha iqquia ri'u de chi yù ri'u qui'ni i'yu tsá tsé'e ri'u ÿiabara' de chi ná ri'u salvo completamente taá. <sup>9</sup> Tata Dios nna labí benie ri'u destinar para ilá'ni ri'u la' tsialatsi' qui'e, sino chi becuí'e ri'u para gata' salvación qui' ri'u por medio de Xana' Ri'u Jesucristua <sup>10</sup> enne' gùttie por ca tul·la' qui' ri'u, para qui'ni tsé'e ri'u lani lèe tulidàba ya sea miéntraste bani ri'u o canchu chía gùtti ri'u. <sup>11</sup> Acca por nùì nna liguni adí animar luètsi le nna lihue' adí fuerza espíritu qui' ttu le nna attu le nna, ti'ba chi runi le.

<sup>12</sup> Rul·luítsa' le hermanos, liguni apreciar ca enne' runi servir entre lebi'ì; Señor nna chi becuí'e cabi para guni cabi le guiar nna egú'u cabi le neda. <sup>13</sup> Yala dani le guni le cabi apreciar à'hua gulue' le qui'ni té iÿeni la' tsi'ilatsi' qui' le lani cabi por tsina nu runi cabi. Litse'e lani la' ÿeni entre lebi'ì tulidà taá. <sup>14</sup> Ríne huania' le hermanos qui'ni guni le corregir canu labí calatsi' quì guni cà deber qui' quì, à'hua dani le eyue' le la' ÿeni canu redul·la'a latsi' quì, à'hua qui'ni guni le cualani

canu labí ná cą fuerte, pues lígappa paciencia lani iyábani ca enne'. <sup>15</sup> Lihue' cuidado qui'ni ni ttu le là eyéqquia le guni le mal qui' nuŷa runiḡ mal qui' le, sino ántesla tulidà taá guni le duel·la' qui'ni guni le nu ná tsè' lani ttu le nna attu le nna ḡ'hua lani iyábani ca enne'. <sup>16</sup> Tulidà taá litse'e lani la' redácca'latsi'. <sup>17</sup> Licca listo tulidàba para guni le oración. <sup>18</sup> Lihue' gracia Tata Dios por iyaba nu runne qui' ri'u, ḡ'hua por la' ritè qui' ri'u nna. Porqui'ni ḡ' ná nu calatsi' Tata Dios qui'ni guni le, yà'ni qui'ni chi ná le canu ríalatsi' qui' Cristo Jesús. <sup>19</sup> Bittu gulabà latsi' le guthòla le yi' qui' Espíritu Santo. <sup>20</sup> Bittu gutsìbi le ca titsa' nu requixá'a ca mensajero qui' Tata Dios. <sup>21</sup> Sino ná qui'ni gudà naga' le tsè' taá iyábani nu riquixá'a cą nna gucué' le canchu ná tsè' nu rinne cą. Lítsía latsi' le nu ná lí para guni li ḡ. <sup>22</sup> Bittu ccá le ttuba lani biŷa diba cosa nu rulue' qui'ni ná mal. <sup>23</sup> Rinábania' Tata Dios enne' runne la' ŷeni lo losto' ri'u, qui'ni gunie le completamente yà'latsi' para la'a labée, ḡ'hua qui'ni huí'e le cuidado para qui'ni lebi'ḡ lani espíritu qui' le nna cuerpo qui' le nna ccá le completamente tsè' sin ni ttu falta canchu chi íl·lani Xana' Rí'u Jesucristua attu. <sup>24</sup> Tata Dios enne' chi gutàŷie le, pues lèe nna née enne' fiel para gunie cumplir iyaba nù.

<sup>25</sup> Lebi'ḡ hermanos, ttu favor ŷeni qui' le, liguni

oración por intu'. <sup>26</sup> Liúte tsà te' la' rinàba titsa' quia' lani iyaba ca hermano, lani cariño tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. <sup>27</sup> Nì rinénia' le por mandado qui' Señor qui'ni gul·la le cartḡ ru'a lo iyáyiani ca hermanos. <sup>28</sup> Xana' Rí'u Jesucristua nna gunie le cualani.

A' bá ná.

**CARTA CHUPPA  
NU GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA CA  
ENNE'  
TESALÓNICA  
Segunda Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
Los  
TESALONICENSES**

1 Inte' Pablo lani ca hermanos qui' ri'u Silvano nna Timoteo nna, rudí'a' carti para lebi'î hermanos nu runi formar iglesia nu re' le' ciudad Tesalónica, lebi'î canu chi ná ttuba lani Dios Padre qui' ri'ua a'hua lani Xana' Ri'u Jesucristua. <sup>2</sup> Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e, a'hua lani la' ÿeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>3</sup> Tulidàba rue' tu' gracia Tata Dios por iyaba le hermanos to' quia', pues hua ná tsè' qui'ni hue' tu' gracia por lebi'î porqui'ni adiru iÿeni fe gata' qui' le ttu ttu tsá nna rulue' le qui'ni adí la' tsi'ilatsi' chi té qui' ttu le nna para attu le nna, ti'ba ná qui'ni guni ca creyente. <sup>4</sup> Acca la'a intu' ba nna yala lani la' redacca'latsi' rinne tu' tsè' qui' le. Riquixá'a tu' le' ca iglesia qui' Tata Dios qui'ni runi le seguir lani fe nna ruchia le lani paciencia iyaba mal nu ruthacca' ca enne' le a'hua lo iyaba adí ca sufrimiento qui' le nna. <sup>5</sup> Iyaba ca sufrimiento nu

ruthacca' ca le annana pues ná ca prueba qui'ni Tata Dios nna née enne' tsè' canchu chi i'yu tsá gunie ca juzgar, a'hua qui'ni chi gulecquie le cuenta por enne' nu dacca' para gata' parte qui' le de la' rigú'ubia' qui'e, acca ril·lani ca sufrimiento lani le anna. <sup>6</sup> Tsè' ba ná nu guni Tata Dios canchu chi i'yu tsá, canchu chi gunie qui'ni ccá sufrir iyaba canu runi ca qui'ni cca le sufrir anna. <sup>7</sup> Lebi'î canu cca sufrir ànnana, cca le saber qui'ni hui'yu ba tsá guni Tata Dios qui'ni edi' latsi' le nna labiru ccá le sufrir nihua intu' nna, canchu chi i'yu tsá qui'ni itute yetsiloyu ilá'ni ca íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua chadie dèsdeba ÿiabara', lani iyaba ca ángel poderoso qui'e, <sup>8</sup> le' ttu yi' ritelàl·laniq, para gunie qui'ni cca sufrir iyaba canu labi uccua latsi' qui' gunibía' ca Tata Dios nna labí uccua latsi' qui' guni ca obedecer nu ra lo titsa' de salvación nu runi Xana' Ri'u Jesucristua ofrecer. <sup>9</sup> Lacá nna thí' ca ttu castigo nna nitti ca tulidàni nna bittu tsé'e ca ÿiabara' lani Señor làti rigú'ubi'e lani la' huacca qui'e nna la' yani' qui'e nna. <sup>10</sup> A' ccá canchu chi i'yu tsá íl·lanie para qui'ni ilá'ni tì'iÿa tsè' ná la' yani' de la' huacca qui'e lani ri'u ca enne' qui'e, lániana iyaba ri'u canu ría latsi' nna edacca' latsi' ri'u de runi ri'u e adorar. A'hua lebi'î nna tsé'e hua le nía porqui'ni chi ríalatsi' le qui'ni titsa' nu chi gutixa'áni tu' le

nna ná lí. <sup>11</sup> Acca runi tu' oración por lebi'ì tulidàni. Rinàbani tu' Tata Dios qui'ni gunnee la' huacca qui' le para guni le nu ná tsè' nna cueqqwie le cuento por enne' dacca' para reino qui'e de chi gutàyie le para ccá le enne' qui'e, à'hua qui'ni gunie cumplir iyaba ca cosa tsè' nu calatsi'e gunie lo losto' le, à'hua qui'ni iria tsè' por la' huacca qui'e iyaba ca obra nu chi guduló le de rappa le confianza lani lèe. <sup>12</sup> Para qui'ni à' modo nna Xana' Ri'ua Jesucristua nna thí'e adí la' dàliani por medio de la' labàni qui' le, à'hua lebi'ì nna thi' hua losto' le adí la' yani' qui'e, porqui'ni Tata Dios qui' ri'ua nna yala catsi'ínie le, à'hua Señor Jesucristua nna iÿeni favor runne qui' le.

## 2

<sup>1</sup> Annana hermanos quixa'ánia' le nu cca qui' Xana' Ri'u Jesucristua tì'iÿa ccá canchu chi gal·la' tsá íl·lanie attu nna etùppa iyaba ri'u lani e. Rata'yúni tu' le, <sup>2</sup> qui'ni bittu gátsini le por ca enne' nu ra qui'ni chì gul·la' tsá qui'ni íl·lani Señor para gunie yétsiloyuì castigar nna ítsiani la' rulaba latsi' tsè' qui' le. Bittu gátsini le canchu ttu enne' nna inà qui'ni Espíritu nna chi belue'nie na qui'ni chi gul·la' tsáa o por canu rena ca qui'ni intu' nna bediàni tu' à lo ttu carta qui' tu'. <sup>3</sup> Nìdiruba titó' làa gute le lugar qui'ni nuÿa guthacca'yí à le, porqui'ni primérute

nna ná qui'ni chatha ttu alboroto ÿeni ni contra Tata Dios, làniana ilá'ní nuÿa nuá ná puru taá tul·la' nna ná destinado para nittíà tulidàni. <sup>4</sup> La'a mísmuba enne' túl·la'a nna chathà contra iyaba clase de religión qui' ca enne' nna iyaba nu runi ca adorar hàstaba qui'ni cue'nià le' templo qui' Tata Dios nna inà qui'ni la'a mísmuba là nna ná Tata Dios. <sup>5</sup> Tsí bihua rexa latsi' le qui'ni gutixa'ánia' le iyaba ca cosí loti' ré' rù'a' lani lía. <sup>6</sup> Pero hua yù ba le qui'ni labí chi gul·lani enne' túl·la'a lè' yétsiloyu, porqui'ni hua té ttu la' huacca tsè' le' yétsiloyuì nu ruthàgue'e na hàstaba qui'ni íl·lani tsá señalado por Tata Dios, làniana ilá'ní enne' túl·la'a. <sup>7</sup> Nu malua nna chi runià tsina lo losto' ca enne' para edúdítsini ca Tata Dios, màsqui'ba labí rennia ca cuenta qui'ni à' runià lani ca. Pero labí ccanià gunià iyaba maldad nu calatsi'ì hàstaba qui'ni ítua la' huacca tsè' nu ruthàgue'e na. <sup>8</sup> Làniana ennia ca enne' cuenta nuÿa nuá enne' túl·la'a, pero Señor Jesucristua nna inne terúbee nna gúttie na por la' huacca qui' titsa' qui'e nna il·lùÿa taá latsi'ì por la' yani' nu dá' lani e de ÿiabara'. <sup>9</sup> Enne' túl·la'a nna té la' huacca qui' Satanás lani à canchu chi thuluà tsina qui'ì para qui'ni gunià iÿé ca milagro nna à'hua adí ca seña para iquila' latsi' ca enne', pero iyaba nu gunià nna ná beÿia. <sup>10</sup> Pues gunià iyaba mal nu ccanià



para guthacca'ỹiḷa canu ná  
 çá destinado para nitti çá,  
 ya qui'ni labí calatsi' quí  
 guni çá recibir la' tsí'ílatsi'  
 qui' Tata Dios lo losto' quí  
 para tsía latsi' quí títsa' lí  
 nna ccá çá salvo. <sup>11</sup> Acca  
 Tata Dios nna be'èl·la' telée  
 çá thacca'ỹi çá por la' huacca  
 qui' numalua, para qui'ni  
 tsíalatsi' quí ca be'ỹia qui'  
 enne' túl·la'a, <sup>12</sup> para qui'ni  
 iyaba ca nuá nna ccá çá  
 condenar por Tata Dios,  
 porqui'ni labí huíalatsi' quí ca  
 títsa' lí, sino guyú'u la latsi'  
 quí guni çá nu ná tul·la'.

<sup>13</sup> Pero lebi'ḷi hermanos,  
 yala catsi'íni Señor le, accá  
 rue' tu' gracia Tata Dios  
 tulidàba por lebi'ḷi, porqui'ni  
 chía becuí'e le dèsdeba nerua  
 nna chi ná le salvo porqui'ni  
 Espíritu Santo runie qui'ni  
 cca le enne' nàrì por la'  
 huacca quí'e, ḷ'hua porqui'ni  
 ríalatsi' le nu ná lí. <sup>14</sup> Gutàyi  
 Tata Dios le por medio de  
 mensaje nu beni tu' predicar,  
 acca chi ná le salvo. ḷ'hua  
 gutàyie le para thí' le là'  
 dàliani nu gunna Jesucristua  
 qui' le. <sup>15</sup> Acca'ya hermanos,  
 liguni seguir ccá le creyente  
 tsittsì, ḷ'hua bittu iyùl·lani le  
 ca enseñanza nu chi bidète'  
 le, sea por medio de nu chi  
 gutixa'áni tu' le, o sea por  
 medio de nu chi bediàni tu'  
 le. <sup>16</sup> Xana' Ri'u Jesucristua  
 nna yala catsi'ínie ri'u. ḷ'hua  
 Dios Padre qui' ri'ua nna née  
 enne' bueno para lani iyaba  
 ri'u nna runne la' ḷ'eni lo losto'  
 ri'u para siempre. Acca por  
 lèe nna ribeda ri'u lani la'

redacca' latsi' nu chì da'la.  
<sup>17</sup> Rinába'a' qui'ni lèe nna  
 gunie le animar nna gunnee  
 la' huacca qui' le para inne  
 le nu rú'ulatsi'e nna guni le  
 iyábani nu ná tsè'.

### 3

<sup>1</sup> Annana, hermanos,  
 liguni oración por intu',  
 qui'ni prontu taba itsina'  
 títsa' qui' Señor hàstaba le'  
 adí ca yétsi nna tsía hua  
 latsi' quí nna gunibía' çá  
 tì'iyá iḷeni ná la' huacca quí'e  
 lani làçá tì'a uccua lani le.  
<sup>2</sup> Liguni hua oración qui'ni ca  
 enne' yélatsi' nna malo nna  
 bittu bi'ya guthacca' çá intu',  
 porqui'ni tse'e çá al tanto  
 para gutsìa latsi' quí intu'.  
 Pues álahua iyaba ca enne'  
 gata' fe qui' quí lani Cristua.  
<sup>3</sup> Señor nna labí ruthàna né'e  
 le, sino gunnee fuerza qui'  
 le ḷ'hua huí'e le cuidado làa  
 bi'ya guthacca' numalua le.  
<sup>4</sup> Acca té confianza qui' tu'  
 lani Señor qui'ni chi runi le  
 según iyaba ca enseñanza nu  
 chi gunèni tu' le, ḷ'hua qui'ni  
 guni le seguir lani çá. <sup>5</sup> Señor  
 Jesucristua nna gunie qui'ni  
 telini le adí tì'iyá tsè' ná la'  
 tsí'ílatsi' quí'e lani le, ḷ'hua  
 gunnee la' ḷ'eni lo losto' le  
 para guchia le lani paciencia  
 iyaba ca sufrimiento nu tté le  
 de ribeda le qui'ni íl·lanie.

<sup>6</sup> Hermanos, rinèni tu'  
 le lani nombre qui' Señor  
 Jesucristua qui'ni ccá le  
 ttu lado lani ca hermanos  
 canu cuenta ba tse'e çá labí  
 tsina runi çá, pues labí runi  
 çá obedecer enseñanza nu

chi gutixa'áni tu' le. <sup>7</sup> La'a mísmuba lebi'í nna hua yù ba le tsè' qui'ni dani le guni le tì'a beni tu' loti' gutsé'e tu' lani le, labí cuenta ba gutsé'e tu', sino beni tu' tsina. <sup>8</sup> Iyaba nu gutó tu' nna, huì'i bání tu' a. A'hua yala chi guÿàcca' tu' lo tsina nna beyàtsani tu'. Pues rela ritsá ní beni tu' oficio nu runi tu' lani ná' tu' para qui'ni làa guni le gasto. <sup>9</sup> Beni tu' a' màsqui'ba té derecho qui' tu' inàbani tu' le guni le intu' cualani, pero beni tu' tsina para gudua tu' ttu ejemplo tsè', para qui'ni a'hua lebi'í nna guni le duel·la' guni le iyaba nu ná tsè'. <sup>10</sup> Loti' gutsé'e tu' lani le nna gunèni tu' le qui'ni nuÿa làa calatsi'í cueniã tsina nna labí derecho té qui'í gúã. <sup>11</sup> Runa tu' qui'ni entre lebi'í nna tsè'e ttu chuppa canu cuenta tse'e ba cã nna labí biÿa tsina runi cã, sino yala rú'ulatsi' qui' gúlatsi' qui' qui' ca asunto qui' adí ca enne'. <sup>12</sup> Ca hermánuí nna, rinèni tu' cã ti'átsi la'a mísmuba Xana' Ri'u Jesucristua rinènie cã, qui'ni dani cã thi' cã la' ÿeni lo losto' qui' nna go cã nu itseláni la'a labá cã. <sup>13</sup> Adí lebi'í hermanos, bittu ccá le enfadar de runi le nu ná tsè', sino guni la le seguir. <sup>14</sup> Xiaba entre lebi'í nna dúa ttu nu labí calàtsi'í guniã obedecer nu ra tu' lo carti. A' modo nna edacca' taáni li a nna bitturu gata' amistad qui' le lani a, para qui'ni ettú'niã por la'a labá. <sup>15</sup> Pero bittua guni li a tratar ti'átsi ná ttu contrario

qui' le, sino adila tsa' egú'u li a neda pero lani la' tsì'ilatsi' tì'a runi ri'u lani ttu bettsi' ri'u.

<sup>16</sup> Señor Jesucristua enne' té itute la' ÿeni qui'e nna gunnee adí la' ÿeni lo losto' le tulidàba tì'iÿa diba ná la' ritè qui' le. Lèe nna thúe lani le tulidàba. <sup>17</sup> Inte' Pablo rudí'a' anna lani propio gani naya' para epá'a' le padiuÿi nna rithél·la'a' la' rinàba titsa' qui' le, tì'a runia' firmar iyaba ca carta qui' yì'í. <sup>18</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyaba le cualani.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GÜTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA  
TIMOTEO**  
**Primera Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
TIMOTEO**

<sup>1</sup> Inte' Pablo apóstol qui' Cristo Jesús, acca riquixa'a' ca titsa' què'e por mandado qui' Tata Dios enne' runna salvación qui' ri'u, a'hua porqui'ni a' calatsi' Cristo Jesús qui'ni gunia', Enne' ribeda ri'u il·lanie nna ilá'ni ri'u e. <sup>2</sup> Rudíania' lu' Timoteo ti'átsi ná lu' ýi'nia' porqui'ni rudà naga' lu' quia' nna runi lu' biya ca titsa' nu riquixa'a' nu cca qui' Tata Dios enne' ría latsi' ri'u. Dios Padre qui' ri'ua nna gunie lu' bendecir laní adí favor qui'e nna la' retúalatsi' què'e nna, a'hua laní la' ýeni nu runna Cristo Jesús enne' rigú'ubi'e lo iyate.

<sup>3</sup> Ti'a niá' loti' dí'a' para región lã Macedonia a'hua rudí'a' anna qui'ni eyà'na lu' le' yétsi Éfeso, porqui'ni ná' la tsè'e ttu chuppa ca enne' canu riquixá'a' ca ca enseñanza huaya', pero álahua según ca enseñanza nu cca qui' Cristua nu riquixa'a'. Dàni lu' gá lu' ca qui'ni bittu ru guni ca a'. <sup>4</sup> Gá hua lu' ca qui'ni bittu ru gudà naga' quí qui' ca creencia, nihua bittu ru quixa'a' ca ca cuento nu rinnia bá iqquia quí nu cca qui' ca nombre

ga'na escrito lo lista qui' ca enne' canu gutsé'e ca antes, porqui'ni puru taá pleito chè' ca cuentua nna labí runi ca qui'ni propósito qui' Tata Dios nna ccá cumplir lo losto' ca enne' para gata' fe qui' quí nna ccá ca salvo. <sup>5</sup> Nia' lu' nù nna para qui'ni telini ca qui'ni nu adiru dacca' ná ttu losto' nàri delante de Dios de yù ca qui'ni bittu biya mal runi ca, a'hua qui'ni tsía latsi' quí nu ná lí tulidàba, laniana gulue' ca qui'ni te la' tsi'ilatsi' qui' Tata Dios lo losto' quí. <sup>6</sup> Tuchuppa ca nna labiru guyú'u latsi' quí guni ca tì' ra ca titsa'a, acca chì bettse'e latsi' quí neda nu cca qui' Tata Dios, porqui'ni rue' ca puro taá ca titsa' nu labí riýu' para gá'a ca razón. <sup>7</sup> Calatsi' quí ccá ca maestro de la ley qui' Tata Dios, pero labí ritelíni ca biya nua rinne ca, nihua labí ritelíni ca de rena ca qui'ni: ¡ ná. <sup>8</sup> Hua yù ri'u qui'ni yala tsè' ná nu ra lo ley qui' Tata Dios, pero ná qui'ni telini ri'u biya nua iýù'ni ri'u a'. <sup>9</sup> Chì ritelíni ri'u qui'ni ley nna bíruhua riquina'ni ri'u a' canchu chì runi ri'u obedecer nu ra titsa'a, sino ná láa para gunia sentenciar canu runi ca contri nna para canu runi biya crimen nna, para canu bittu respeto rappa ca laní Tata Dios nna runi ba ca tul·la', para canu redúditsi ca nu ra lo Escritura nna runi ca profanar nombre sagrado qui'e, a'hua para canu rùe' ca tàta nàna qui' quí l·le huetti ca enne' l·le.

10 Por nu ra lo ley nna a' modo nna rulue'ni maldad qui' canu ridualàni canu labí ná tselì, a' hua maldad qui' ca nubeyu' canu runi luetsi qui' nu labí ná qui'ni guni ça. Ley nna rinnia en contra de canu ribana ca enne' a la fuerza para ccá ça esclavo qui' qui', canu beñia nna, canu ribèqquia bela'na, a' hua canu runi ça biña attu cosa nu labí ná de acuerdo lani enseñanza nu ná lí, 11 ti'a rulue' ca titsa' tsè' gani qui' Tata Dios nna née enne' tsè' tulidàba. Lee nna chì bethà'née làtsi' naya' para équixa'a' ca titsa' de salvación nu runi Cristua ofrecer.

12 Quiñarú Xana' Ri'u Cristo Jesús porqui'ni runne la' huacca quia' para quixa'a' ca titsa' quì'e, a' hua porqui'ni yala confianza te quì'e lani inte' acca bedue inte' para ccá' ttu huenitsina quì'e, 13 masqui'ba ttu cuaña nua nna guléqquia' por menos Tata Dios lani ca titsa' quia', porqui'ni beduadía'a' canu ría latsi' quì'e nna betsía látsa'a' ça. Pero yala betúa latsi'e inte' porqui'ni yùe qui'ni labí yúa' qui'ni nu chi benia' nna nà contra lee, porqui'ni labí chì ría látsa'a' Cristo Jesús. 14 Iñenini favor runie lani inte' nna runne la' huacca quia' para tsía látsa' ye' e, a' hua runne la' tsì'latsi' lo lostu'a' ti'a chì te qui' iyaba ri'u de chì ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús. 15 Hua yúa' qui'ni riquixa'a' titsa' nu ná lí para tsía latsi' iyábani ri'u lani itute latsi' ri'u: qui'ni Cristo Jesús nna

bitée yétsiloyu para gudilèe ca enne' tul·la'. Inte' nna uccua' adí térula tul·la'. 16 Acca loti' bedilèe inte' por la' retúalatsi' qui'e, a' modo nna belue' Cristo Jesús qui'ni yala la' ñeni rappee qui' ca enne' adiru tul·la' hasta qui'ni tsía latsi' qui', porqui'ni yala la' ñeni guñi'e quia' masqui'ba benia' anía. A' benie para qui'ni por medio de inte' nna adí ca enne' tul·la' canu ná qui'ni tsía latsi' qui' ne nna gappa hua ça fe qui' qui' nna gata' la' labani nu labí ttía qui' qui'. 17 Acca ná qui'ni gudàliani ri'u Tata Dios tulidàba nna gul·la ri'u himnos para lee masqui'ba labí ccani ri'u ilá'ni ri'u e, porqui'ni la terúbee née Dios enne' dacca' nu rigú'ubia' lo iyate desdeba neru nna, nunca labí gattie. Quiñarúe. 18 Lu' ña ñi'nia' Timoteo, rappa' confianza lani lu' qui'ni egà'na lu' le' yétsi Éfeso nna quixá'a lu' ca titsa' nu chì nia' lu'. Inte' apóstol nna becuí'a' lu' para guni lu' inte' cualani, nùni nna nà conforme lani ca titsa' qui' canu betsia ná' qui' iqquia lu'a loti' gutixà'a ça nu cca qui' lu' por la' riyeni nu benna Tata Dios qui' qui'. Bittu iñul·lani lu' nu gunne ça, porqui'ni anía modo nna gata'ni lu' adí la' huacca nu runna Espíritu para qui'ni guni lu' vencer contra iyate nu ná mal, 19 a' hua para qui'ni guni lu' seguir tulidàba lani fe nu te qui' lu' lani Cristo, a' hua para qui'ni guni lu' nu ná tsè' para qui'ni la' rulaba

latsi' qui' lu' nna bittu guniã lu' condenar. Ttu chùppa ca enne' nna runi ba cã nu ná mal masqui'ba chì yù cã nu ná tsè', labiru runi cã seguir lani fe nu te qui' qui' antes, acca reyeqquia cã neda mal attu vuelta nna nitti ba cã. Por ejemplo, ca marinero nna canchu labí gutha' tsè' cã barco qui' qui' tì'a chì yù cã, entonces gulà'a cã neda lí nna taxacca' cã lati anta' ca íyya nna inètsi barco qui' ca niá nna nítilo iyaba cã. <sup>20</sup> Luetsi canu chì yù cã qui'ni labiru runi cã nu ná tsè' nu ra Tata Dios, pues tse'e Himeneo nna Alejandro nna, acca chì beté ya' cã cuenta lani Satanás para guniã nu calatsi'ì lani cã, para qui'ni a' modo nna guthète' cã bittu ru inne cã contra Tata Dios.

## 2

<sup>1</sup> Primérute runia' animar iyaba ca creyente qui'ni guni cã oración por iyaba ca enne' nna inàbani cã Tata Dios por iyaba cã qui'ni gunie cã cualani biya necesidad te qui' qui', a'hua qui'ni hué' cã gracia Tata Dios por iyaba ca enne'. <sup>2</sup> A'hua por presidente qui' qui' nna, a'hua por iyaba adí canu rigú'ubia' qui' qui' nna, para qui'ni tsé'e ri'u sin biya estorbo para qui'ni te libertad qui' ri'u guni ri'u Tata Dios adorar nna guni ri'u nu ná tsè'. <sup>3</sup> Tata Dios enne' runna salvación qui' ri'u, canchu yùe qui'ni runi ri'u oración por iyaba ca enne' nna yala redácca'nie,

<sup>4</sup> porqui'ni calatsi'e qui'ni iyábani ca enne' nna gunibía' cã nu ná lí nna tsía latsi' qui' nna l-lá cã. <sup>5</sup> Porqui'ni dua ttu teruba Dios, a'hua dua ttu teruba enne' beni qui'ni eyacca ca enne' ttuba lani Tata Dios. Enne'yù'ì nna née Cristo Jesús. <sup>6</sup> A' beni Cristo Jesús loti' betie cuenta la' labani qui'e nna guttie por iyaba ca enne' para qui'ni gata' salvación qui' qui'. Guttie tiempo nani Tata Dios qui'ni gattie, anía belui'e qui'ni Tata Dios nna calatsi'e qui'ni iyábani ca enne' nna l-lá cã. <sup>7</sup> Acca becuí'e inte' para ccá' apóstol nna équixa'a' nu ná lí entre ca enne' qui' adí ca nación, para qui'ni telini cã qui'ni dani cã tsía latsi' qui' nu beni Cristo Jesús por lacã. Bittu runi látsa'a' de nia' ca così, hua lígani nia' nu ná lí. <sup>8</sup> Attu vuelta nia' qui'ni calátsa'a' qui'ni iyaba ca nubeyu' gaña tédiba tse'e cã nna bittu ru itsa'áni cã nna bittu ru til-la cã nna, sino qui'ni de guni cã oración nna ìlitha ná' qui' nu labí ná tul-la'. <sup>9</sup> Ca niula nna ná qui'ni gaccu' cã ca lari' nu rulue' tsè' por ttu nu ría latsi' qui' Tata Dios, tì'a runi ca niula canu te la' rulábalatsi' nu ná tsè' qui' qui' delante de Dios. Pues nu adiru dacca' delante de Dios nna álahua nã tì'iya tsè' ná ca anillo nu yù'u ÿubená' qui', nihua perla nu yù'u yani qui', nihua ca lari' nu dacca' yaÿi l-le. <sup>10</sup> Gá lu' ca niula qui'ni nu adiru dacca' nna nã ca obra de la' retúalatsi'

nu runi cã lani ca enne', tì'a ná qui'ni guni ca niula canu ra cã qui'ni ría latsi' qui Tata Dios. <sup>11</sup> Ttu niula nna ná qui'ni gudà nãgui'ì sin qui'ni bittu inne tiã nna gappa láã la' ÿeni para guniã obedecer. <sup>12</sup> Nia' qui'ni bittu ná qui'ni ttu niula nna quixá'aniã ca nubeyu' le' iglesia qui'ni ì nuã' ná, o qui'ni guniã dirigir ca nubeyu' le' iglesia, sino ná qui'ni bihua biãa inniã. <sup>13</sup> A' ná porqui'ni Tata Dios nna benie Adán primérute, laniana uccua Eva. <sup>14</sup> A'hua Adán nna bihua guãacca' ÿiã por bè'làa, sino niuláa ba guãacca'ÿiã nna gulù'a falta. <sup>15</sup> Pero ttu niula nna gata' salvación qui'ì de runiã nu ná qui'ni guniã, por ejemplo: guditsina'a ca ÿi'nì nna runiã seguir lani la' tsi'ilatsi' nna fe nna, a'hua canchu guniã seguir ccã nãri la' labani qui'ì delante de Dios lani ttu la' rulábalatsi' nu ná tsè'.

### 3

<sup>1</sup> Hua lígani nia' lu': Canchu ttu nubeyu' calatsi'ì guniã guiar ttu tsina nu cca qui' iglesia, pues bihua ná ttu la' calatsi' mal qui'ì porqui'ni ná ttu tsina tsè'. <sup>2</sup> Enne' guni guiar le' iglesia nna labí ná qui'ni ccã ttu nu rutiã lugar qui'ni ca enne' nna inne cã mal qui'ì, por ejemplo: ttuba niula qui'ì dúalaniã, a'hua ná qui'ni ccã ttu nubeyu' nu ridu al tanto para ínniã nna guniã nu ná tsè', ttu nu rà'a razón, a'hua la' labani qui'ì nna te ttu arreglo qui'ì nna, runiã

ca enne' invitar nna runiã cã recibir tsè' le' litsi'ì, a'hua te la' riyeni qui'ì para gutiã tsè' ca enseñanza. <sup>3</sup> Bittu ná qui'ni ccã ttu enne' borracho, nihua ttu nu iqquia tsá'a, sino ttu nu gappa láã la' ÿeni qui' ca enne', aláa ttu nu riril·la taáã lani ca enne', nihua ttu nu yala ridà latsi'ì gata' ca cosa material qui'ì. <sup>4</sup> Ná duel·la' qui'ni ccã ttu nubeyu' nu rutsè'e tsi'a ca familia qui'ì nna, ttu nu rinèni ca ÿi'nì nna rappa cã na titsa'. <sup>5</sup> Porqui'ni ttu nubeyu' nu labí rutsè'e tsi'a ca familia qui'ì le' litsi'ì, ti'ani modo huí'a cuidado canu tse'e le' iglesia qui' Tata Dios cá. <sup>6</sup> Pero ttu nu chì' ría ba latsi'ì nna, labí ná qui'ni gute ri'u ttu cargo qui'ì para guniã dirigir biãa le' iglesia, porqui'ni xíaba gulaba latsi'ì qui'ni yala enne' dacca' ná nna innia teláã le' peligro porqui'ni guniã tì'ba rulaba bá latsi'ì tì'a beni numalua nna uccua condenar por Tata Dios. <sup>7</sup> A'hua ná duel·la' qui'ni nu guni dirigir nna ccã ttu nu runi nu ná tsè' lani ca enne' labí ría latsi' nna rinne tsè' hua cã qui'ì. Porqui'ni canchu runi latsi'ì o runiã attu biãa mal ni lani ca enne' canu labí ría latsi', pues anía modo nna gutiã lugar qui' qui' para inne cã mal contri nna inne cã qui'ni labí formalidad te qui' iglesia, a' ná nu calatsi' numalua.

<sup>8</sup> Ca nubeyu' nu ccã diácono nna ná qui'ni ccã cã canu rue' cuidado ti'iyã runi cã portar, álahua canu bila bila ba rinne

ca, nihua borracho, nihua ttu nu runi gana por medio de la' ruthacca'ýi sino lani nu ná lí, <sup>9</sup> canu yu ca lo losto' quí qui'ni labí mal runi ca sino qui'ni runi ca nu ná tsè' conforme lani ca enseñanza lí nu rulue' ca títsa' nu ría latsi' ri'u. <sup>10</sup> Ti'a nu guni guiar, a'hua canu ná para ccá ca diácono, ná qui'ni primérite ccá ca probar. Canchu labí biya cosa mal runi ca para gata' lugar qui' ca enne' inne ca mal qui' quí, entonces huacca hua guni ca servir como diáconos. <sup>11</sup> A'hua ca niula canu guni biya cualani le' iglesia nna ná duel-la' ccá ca canu rue' cuidado ti'íya tse'e ca, aláa canu rinne títsa' beýia qui' ca enne' nna chatha ttu escándalo le' yetsi, sino canu te ttu la' rulaba latsi' tsè' qui' quí nna, runi ca cumplir tsè' itute deber qui' quí. <sup>12</sup> A'hua ttu nubeyu' nu ccá diácono nna, pues ttuba niula qui'ni dualaniá, a'hua ná qui'ni ccá ttu nubeyu' nu rinèniá ca ýi'ni nna rutsè'e tsì'á ca familia qui'í. <sup>13</sup> Ca diácono canu runi tsè' nna, entonces í'yu tsá qui'ni thí' ca la' dâliani qui' Tata Dios a'hua qui' ca enne'; thi' hua ca la' huacca nu gunna Tata Dios para qui'ni inne ca lani adí confianza de chi té iýeni fe qui' quí lani Cristo Jesús.

<sup>14</sup> Rulaba látsa'a' qui'ni itá xia' tanel-lia' lu', pero rudiania' lu' ca enseñanzí, <sup>15</sup> porqui'ni canchu itsá rúa' nna, ccá lu' saber por medio de cartí ti'íya ná qui'ni tsé'e ca

enne', ttuá lani attuá, quiere decir luetsi canu runi formar iglesia qui' Tata Dios enne' dúe tulidàba para cueqquia lí ri'u títsa' nu ná fundamento qui'í nna guni ri'u a defender. <sup>16</sup> Por ejemplo ri'u nna ría latsi' ri'u qui'ni Dios nna chì bitée uccue enne'yù'; qui'ni Jesús nna por la' huacca iýeni qui' Espíritu Santo lani e nna belui'e qui'ni née enne' completamente tsè'; qui'ni ca ángeli de ýiabara' nna bilá'ni cabi e; qui'ni ca discípulo qui'e nna chì gutixa'ani cabi nu cca qui'e entre ca enne' qui' iýetse' ca nación nna ríalatsi' quí, a'hua qui'ni chi uccue recibir attu vuelta ýiabara' lati dúa Tata Dios.

## 4

<sup>1</sup> Pero Espíritu Santo nna runie declarar qui'ni ca tsá nu chì da'la nna ttu te ca enne' nna labiru guni ca seguir la' ríalatsi' lígania nu ná qui'ni tsía latsi' ri'u, sino guni la ca seguir ca enseñanza beýia nu riquixá'a adí ca enne' canu tse'e ca bajo poder qui' ca espíritu malo. <sup>2</sup> Quixá'a ca ca enseñanza beýia nna gulue' ti'átsi ná ca enne' tsè' pero beýia la ná ca, labiru cca ca sentir qui'ni ná ca culpable por ca cosa mal nu runi ca, anía modo nna rulue'ní qui'ni runi la ca Satanás servir. <sup>3</sup> Lacá nna quixá'a hua ca qui'ni ttu nubeyu' nna ná qui'ni thua ttu báa tulidàba, a'hua qui'ni ná tul-la' canchu go ri'u iyaba nu ná alimento

para ri'u, pues Tata Dios nna benie iyaba ça para go ri'u ça después de ttu oración para hué' ri'u e gracias nna, ri'u canu ría latsi' nna chi nabiá'ni ri'u nu ná lí. <sup>4</sup> Pues iyaba ca cosa nu dacca' para go ba ri'u nna nã tsè' para go ri'u ça, porqui'ni Tata Dios nna benie iyaba ça, labí ná qui'ni làa go ri'u ça, sino ná qui'ni gá la ri'u Tata Dios quiÿarú cuiã'lu' nna go ri'u a. <sup>5</sup> Porqui'ni por medio de ca titsa' nu chi gunne Tata Dios, a'hua por oración nu runi ri'u nna, a' modo nna yù ri'u qui'ni náã tsè' ru'a lúe para go ri'u a. <sup>6</sup> Canchu quixá'ani lu' ca bettsi' lu' ca titsi'ï nna, a' modo nna gulue'ní qui'ni ná lu' ttu obrero tse' qui' Cristo Jesús nna, ttu obrero nu yùã ti'ïã modo cca alimentar espíritu qui' la'a labi por medio de titsa' lí nu ná qui'ni tsía latsi' ri'u, conforme lani ca enseñanza lígani nu chi runi lu' seguir. <sup>7</sup> Hué' lu' cuidado qui'ni là gudà naga' lu' ca cuento nu labí riÿu' ça para la' dàliani qui' Tata Dios, porqui'ni labí lini ça. Guni la lu' iyaba nu dacca' para gappa lu' adí fuerza la' labani espiritual qui' lu', para qui'ni tanó lu' Tata Dios adí tsè'. <sup>8</sup> Iyaba ejercicio nu runi ri'u para fuerza qui' cuerpo qui' ri'u nna hua ná tsè' qui'ni guni ri'u a. Pero adiru tsè' ná qui'ni guni ri'u nu gunna adí fuerza para espíritu qui' ri'u, porqui'ni nùì nna dacca'a alãa lateruba miéntraste tse'e ri'u le' yétsiloyuï sino dacca'

huáã para attu la' labània. <sup>9</sup> Hua yúa' qui'ni riquixa'a' titsa' lí para tsía latsi' iyaba ca enne' sin qui'ni gudu chuppaniã ça. <sup>10</sup> Acca yala duel·la' runi tu' para quixá'ani tu' ca enne' titsa' qui'e a'hua ruchia tu' ça enne' canu ruduadi' ça intu', porqui'ni ga'na tu' seguro qui'ni Tata Dios née enne' bani nna te la' huacca qui'e para gudilèe iyábani ca enne' le' ca tul·la' qui' qui canchu ría latsi' qui ne. <sup>11</sup> Dàni lu' equixá'ani lu' ca enne' ca cosï nna gá lu' ça qui'ni guni ça na. <sup>12</sup> Masqui'ba ná lu' cuiti' pero bittu gute lu' neda para qui'ni quiniyú ça lu', sino guni lu' nu ná tsè' ti'ba ná qui'ni guni ca enne' ría latsi', por ejemplo: hué' lu' cuidado ti'ïã hué' lu' titsa' a'hua ti'ïã thúa lu' lani ca enne', a'hua dani lu' gulue' lu' qui'ni te la' tsi'ilatsi' lo losto' lu' ti'a dani ttu nu ría latsi' guniã, a'hua qui'ni rappa lu' confianza Tata Dios tulidàba, a'hua bittu guni lu' biÿa cosa nu runi qui'ni cca manchar la' labani qui' lu'. <sup>13</sup> Lacca'te ccá quia' itá', calátsa'a' qui'ni hue'el·la' latsi' lu' gul·la lu' nu ra lo Escritura lani ca enne', a'hua qui'ni egú'u lu' neda ca enne' nna quixá'ani lu' ça biÿa nua ra titsa'a. <sup>14</sup> Bittu iÿùl·lani lu' poder nu benna Espíritu Santo qui' lu' para equixá'a lu' biÿa nua ra titsa' qui' Tata Dios, sino uquìna' lu' a porqui'ni beni lu' a recibir loti' ttu chuppa ca hermano nna gutixà'a ça nu cca qui'



lu' por la' riyeni nu benna Tata Dios qui' qui, a'hua loti' betsia ná' ca anciánua iqquia lu'. <sup>15</sup> Lu' nna beni tulidàba lani itute fuerza qui' lu' iyaba nu rinénia' lu', laniana ennia iyaba ca enne' cuenta qui'ni hua lígani ridète' tse' lu' ca cosa espiritual. <sup>16</sup> Bè' cuidado qui'ni làa guni lu' biya cosa mal, a'hua qui'ni equixá'ani lu' ca enne' conforme lani consejo nu nia' lu'. Be'èl-la' latsi' lu' tulidàba para guni lu' nu níyi'i, anía modo nna gudilà lu' la'a lu' ba, a'hua canu rudà naga qui' qui' lu' nna.

## 5

<sup>1</sup> Bittu inne dí' lu' lani ttu nubeyu' chì ná adí enne' gula ti'chu lu' canchu rigú'a biya falta, sino adila tsa' gá lu' a biya nua ná nu guniã pero lani titsa' suave ti'átsi ná tàta qui' lu'. A'hua canu ná ató'te nu cuiti' ti'chu lu' nna, gul·luítsa' tsè' lu' ca nna bittu inèni lu' ca ti'átsi ná lu' ttu nu rigú'ubia', sino lani la' tsi'ilatsi' ti'átsi ná ca bettsi' lu'. <sup>2</sup> A'hua ca niula canu chì ná adí enne' gula ti'chu lu', adila tsa' gul·luítsa' tse' lu' ca ti'átsi ná ca nàna qui' lu'. A'hua ca niula cuiti', guluítsa' tsè' lu' ca ti'átsi ná ca dana lu', alàa lani biya interés ni.

<sup>3</sup> Beni cualani ca viuda canu hua lígani labí modo te qui' qui para ccá ca sostener. <sup>4</sup> Canchu ttu viuda tse'e yi'nj nna yithúj nna, entonces ná qui'ni ccá ca primero para gulue' ca qui'ni ría latsi' qui Tata Dios por medio

de cualani nu runi ca lani propio gani ca enne' le' yú'u qui'ba qui, para qui'ni anía modo nna eyúni ca favor qui' canu bedi yèni ca ca, porqui'ni a' rú'u latsi' Tata Dios. <sup>5</sup> Ttu viuda nu hua lígani labí modo te qui' para ccá sostener, nihua lanu yi'nj te nihua yithúj lanú te nna, pues la nna rappa confianza lateruba lani Tata Dios por nu riquina'niã, a'hua rinàbaniã ne lani oración réla ritsá ba qui'ni gunie na cualani. <sup>6</sup> Pero ttu viuda nu yala redácca'niã qui'ni runiã ca placer qui' yétsiloyu nna, pues claru taá rulue'ni qui'ni labí rexa latsi' Tata Dios.

<sup>7</sup> Acca ná qui'ni quixá'ani lu' ca qui'ni bittu ru guni ca a', para qui'ni làa gute ca lugar qui'ni ca enne' nna inne ca mal qui' nuya. <sup>8</sup> Canchu nuya enne' labí runiã cualani ca enne' qui' especialmente canu tse'e le' litsi'j, entonces la nna rulue' qui'ni rutsibia ca titsa' nu ná qui'ni tsia latsi' ri'u. Porqui'ni de labí runiã cualani canu tse'e le' litsi'j nna, pues adí rula mal ná ti'chu ttu nu labí ría latsi', porqui'ni iyé canu labí ría latsi' nna runi ca cualani ca enne' qui' qui canu te necesidad qui' qui. <sup>9</sup> Thúa nombre qui' ttu niula viuda lo lista qui' canu cca ca merecer cualani qui' iglesia solamente canchu chì uccuaniã gayuna' ida o adíru ye ida, a'hua canchu uccuã niula fiel lani tsela niã, <sup>10</sup> a'hua canchu tsè'ba rinne

ca enne' qu'ì por ca obra tsè' nu runiã, por ejemplo: canchu bediyèni tsè' báã ca y'i'nì porqui'ni bethète'niã ca ti'iyã guni ca, a'hua canchu chì benia recibir tsè' ca enne' nu bitsina' litsi'ì nna belui'a la' retúalatsi' lani ca hermano nna huiã huenãba titsa' canu ra'ni o ca enne' ná huè', a'hua canchu chi benia tsè' biã obra uccua ofrecer según ti'ba riteliniã. <sup>11</sup> Pero bittu gudua lu' lá ca viuda lo lista canchu labí chì uccuani ca gayuna' ida, porqui'ni ca niula viuda adiru cuiti' nna xiaba gutsiáni ca la' rulabalatsi' tsè' qui' quí nna labiru guni ca servir le' iglesia ti'a chì beni ca ofrecer lani Cristo, sino calatsi' quí gutsaná' quí attu vuelta, <sup>12</sup> ania modo cu'u ca falta nna ccá ca culpable porqui'ni beni ca recibir cualani qui' iglesia, pero bitola nna bettse'e latsi' quí promesa nu beni ca ru'alo iglesia. <sup>13</sup> Ca viuda cuiti' canchu tsia lá quí lo lista nna runi ca recibir cualani qui' iglesia nna, xiaba cabiá'ni ca cueni tsaba ca porqui'ni yú'u rà'a ca yú'u reria ba ca, làla ca inne tebá nna gulátsi' qui' quí nna inne ca nu labí ná qui'ni inne ri'u. <sup>14</sup> Acca rulaba látsa'a' qui'ni adila tsa' canchu ca niula viuda cuiti' gutsaná' quí attu vuelta nna gudiye'ni y'i'ni quí nna guni lo tsina quí, para qui'ni canu labí ruyu tsè' ca canu ría latsi' nna làa gappa ca neda guduadi' ca ca. <sup>15</sup> a' ná consejo nu nia', porqui'ni yù

ri'u qui'ni ttu chuppa ca niula viuda cuiti' nna chì belà'a ca neda lí nna chì runi ca ca cosa mal nu calatsi' Satanás qui'ni guni ca. <sup>16</sup> Pero nuã tediba nu ría latsi', canchu tse'e entre ca enne' qu'ì ca niula ná ca viuda, entonces ná qui'ni gutiã nu riquina'ni ca para qui'ni là guthacca' tsì'i ca iglesia, para qui'ni iglesia nna gata' suficiente ofrenda qu'ì para gutiã qui' ca niula viuda canu hua lígani labí te ccani ca sostener.

<sup>17</sup> Ca nubeyu' canu runi ca servir le' iglesia como anciano nna, lacã nna cca ca merecer qui'ni ca hermano qui' iglesia nna gulue' ca á chùppa tanto la' tsi'ilatsi' qui' quí lani ca, especialmente lani canu hua lígani rue'el-la' latsi' quí tulidãba runi ca predicar nna riquixá'ani ca iyaba ca enne' biã nua ra lo titsa' qui' Tata Dios. <sup>18</sup> Porqui'ni lo titsa' qui' Tata Dios nna ga'na escrito qui'ni gulue' ri'u la' tsi'ilatsi' lani canu runi ca tsina por bien qui' ri'u, porqui'ni ra: Bittu cu'u lu' exxa rú'a gù'na nu yu'áã tsina'. A'hua: Ttu nu runi tsina nna ná ba qui'ni thí' laỹi. <sup>19</sup> Bittu tsia latsi' lu' biã queja nu rutsia ttu enne' qui' ttu anciano, solamente canchu tse'e chuppa o tsunna canu ná ca testigo nna ra ca qui'ni i benia, laniana huacca ba tsia latsi' lu'. <sup>20</sup> Canchu runi ca seguir tul-la' qui' quí, entonces lu' nna ná qui'ni gutil-la lu' ca ru'a lo iglesia para qui'ni iyaba ca hermano

nna gátsini cã nna làa guni cã tul-la'. <sup>21</sup> Inte' Pablo lani nombre qui' Tata Dios, a'hua lani nombre qui' Xana' Ri'u Jesucristua porqui'ni ná qui'ni gute lu' cuenta tsina qui' lu' lani e, a'hua ru'a lo ca ángeli porqui'ni chî becué' Tata Dios cabi: rutha'na' lâtsi' ná' lu' qui'ni guni lu' iyábani nu níyi'î, pero bittu nábáni ca enne' guyu tse' lu' sino guni la lu' nui ti'a chî gutixa'ánia' lu' pero tulappa ba lani iyaba ca enne'. <sup>22</sup> Bittu gutsia ná' lu' iquua nuña ttu hermano para gata' poder qui'î por biya tsina le' iglesia hasta ba qui'ni chî yù lu' qui'ni tsè'ba runiã. Bittu hue'èl-la' lu' qui'ni attu enne' ichi'ã lu' para guni lu' tul-la' lani a, sino hué' lu' cuidado la' labani qui' lu' qui'ni làa ccá lu' manchar. <sup>23</sup> Por causa de tsahue' nu ra'ni l-le'e lu'a', acca nia' lu' qui'ni í'ya hua lu' tito' vino para remedio canchu riquína'ni lu' a. <sup>24</sup> Tuchuppa ca hermano nna chî yù ri'u claru tabá biya tul-la' nua runi ba cã seguir, acca ina ri'u qui'ni labí cca ccá cã anciano. Pero ca tul-la' nu runi ba seguir átuchúppa cã nna pues labí cca ri'u saber biya nua ná mal nu runi cã seguir hasta ba qui'ni inába titsa' ri'u cã. <sup>25</sup> Annana nia' sobre de ca hermano canu cca merecer ccá cã anciano: tuchuppa ca nubeyu' nna chiá yù ri'u claru taá ca obra tsè' nu runi cã, pero ca obra tsè' nu runi átuchúppa cã nna labí chî yù ri'u biya nua ná

tsè' nu beni cã, pero labí modo te igàttsi' ca obra tsè' qui' qui' para siempre.

## 6

<sup>1</sup> Annana nia' sobre de canu ría latsi' pero de canu ná cã esclavo nna labí modo te qui' qui' para iria cã le' la' rigú'ubia' qui' xana' qui': pues ná qui'ni telini cã qui'ni xana' qui' nna cca cã merecer qui'ni gappa cã cã titsa', para qui'ni làa gute cã neda qui'ni inne ca enne' mal qui' Tata Dios nna ca enseñanza qui'e nu riquixá'a ri'u nna. <sup>2</sup> Canchu xana' qui' ná huá ttu nu ría latsi' nna, bihua ná qui'ni gulaba latsi' qui' mal qui' xana' qui' nna guni cã menos para lã porqui'ni ná huá ttu hermano. Sino dà lani cã guni cã tsina lo xana' qui' adí tsè', porqui'ni xana' qui' enne' runi cã servir nna ná huá ttu nu ría latsi' nna catsi'í huáni Tata Dios na. Ná qui'ni quixá'ani lu' cã nna inèni lu' cã qui'ni guni cã ca titsi'î.

<sup>3</sup> Nuña tediba riquixá'ã attu enseñanza huaya' ti'chu níyi'î, a' modo nna rulue'ní qui'ni labí rulaba latsi'î tulappa lani nu ná lí, quiere decir qui'ni labí rulaba latsi'î tulappa lani ca titsa' qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna ca enseñanza lí nu rulue' ti'í'ya modo guni ri'u nu rú'u latsi' Tata Dios. <sup>4</sup> Canchu a' runi nuña tediba enne' nna, rulue'ní claru taá qui'ni cania qui'ni yala yua, pero inte' nna nia' qui'ni enni'î nna ni-hua titó' labí nabiá'niã nna duã lo peligro nna calatsi'î

til·lā ca enne' tulidāba nna runiā discutir nu labí riŷu', acca ratha pleito entre laçā nna a'hua la' yélatsi' nna rudu·adí'ā ca enne' nna labíru confianza rappa luetsi quí, sino l·lá'a luetsi quí nna, <sup>5</sup> runiā qui'ni labí ruyu tsè' çā adí ca enne' porqui'ni labí tsè' re' la' riyeni qui' quí nna labí nabiá'ni çā nu ná lí. Rulaba latsi' quí qui'ni por medio de religión nna guni çā gana tsè' por la'a labá çā.

<sup>6</sup> Inte' nna nia' lu' qui'ni canchu chì runi ri'u Tata Dios servir nna entonces adiru rico ná ri'u espiritualmente taá canchu hua lígani ga'na ri'u conforme lani nu chì te qui' ri'u, pero lani la' redacca' latsi'. <sup>7</sup> Biáni cosa nùà' ri'u loti' bitsina' ri'u le' yetsiloyu cá. Labí biŷa nùà' ri'u. Biáni cosa eyua' ri'u canchu chì gatti ri'u nna cca ri'u apartar qui' cuerpo yatti qui' ri'u cá. Labí biŷa. <sup>8</sup> Acca canchu chì te nu go ri'u nna gaccu' ri'u nna, entonces ná qui'ni ega'na ri'u conforme lani nu te qui' ri'u, lani la' redacca' latsi'.

<sup>9</sup> Canu yala calatsi' quí ccá çā rico nna labí ccani çā guchia çā iyaba ca tentación nu dá' lani bel·liu qui' quí para guni çā mal, acca tse'e çā lo peligro por la' ridàlatsi' necio nu runi bel·liua qui' quí, hasta qui'ni labiru riŷu' çā por Tata Dios nna nitti çā. <sup>10</sup> Canchu ttu enne' catsi'íniā bel·liu, nùì nna ná ttu la' ridàlatsi' mal nu runiā qui'ni guniā iŷé ca cosa mal.

Tuchuppa çā nna, porqui'ni yala rue'el·la' latsi' quí gata'ni çā iŷeni bel·liu qui' quí, acca labiru rexa latsi' quí Tata Dios, a'hua yala elénini çā bitola nna ina çā: cáalá labí benia' a' nna labí biŷa ridacca'a'.

<sup>11</sup> Pero lu' Timoteo, huen·itsina qui' Tata Dios, bittu ccá lu' manchar lani ca cosa maluā' nna sino bèni nu ná tsè' delante de Tata Dios, belue' qui'ni hua catsi'íni lu' e nna huía latsi' nu rèe, a'hua belue' qui'ni te la' tsi'ilatsi' lo losto' lu' lani ca hermano. Bittu guttse'e latsi' lu' lahui' tsina nu runi lu' sino bèni seguir hasta qui'ni ccá cumplir itute, a'hua uccua enne' yénlatsi' lani iyaba ca enne'. <sup>12</sup> Gulue' lu' qui'ni ná lu' contra nu ná mal nna ecabi lu' tsè' canu rinne contra çā titsa' nu ría latsi' ri'u, anía modo nna rulue' qui'ni chì ga'na lu' seguro qui'ni te la' labani nu labí ttíā qui' lu', porqui'ni por nua' nna gutāyi Tata Dios lu' loti' iŷetse' ca enne' nna biyénini çā testimonio qui' lu' dacca'ló taá qui'ni ría latsi' lu' Cristua. <sup>13</sup> Tata Dios enne' runna la' labani qui' iyaba ri'u, lèe nna rilá'nie, a'hua Cristo Jesús enne' becabi tsè' bée nna benie tì' rú'u latsi' Tata Dios loti' gudue ru'a lo gobernador Poncio Pilato, a'hua lèe nna hua yù bée qui'ni runia' lu' mandar: <sup>14</sup> qui'ni guni lu' iyá tabá nu rèe nna, bittu gútsiání lu' a, a'hua bittu gute lu' lugar qui'ni ca enne' nna

inne cã biŷa mal qui' lu'. A' ná qui'ni guni lu' desdeba anna hastaba í'yu tsá él·lani Xana' Ri'u Jesucristua, <sup>15</sup> tsá señalado nu chî nani Tata Dios qui'ni iyábani ca enne' nna ilá'ni cã ne. Ttu teruba lèe nna née enne' bendito nna te itute la' huacca qui'e nna rigú'ubi'e lo iyaba ca rey nna née enne' dacca' lo iyaba canu te poder qui' qui. <sup>16</sup> Ttu terúbée nna nunca labí gattie, porqui'ni née meru gani la' labani, pues lanú enne' ccani ibíga'ã ŷiabaralati dúe. Lanú enne' le' yétsiloyuŷ chî bilá'niã lúe, nihua labí te posible qui'ni nuŷa ilá'niã ne. Acca dani ri'u gudàliani ri'u e tulidàba porqui'ni te itute la' huacca qui'e para siempre. Amén.

<sup>17</sup> Ca enne' chi ná cã rico por ca cosa material nu chi guta' qui' qui, pues ná qui'ni inèni lu' cã qui'ni bittu gulaba latsi' qui' qui'ni chî ná cã enne' adí dacca' ã'hua qui'ni bittu gappa cã confianza bel·liu para ccabani cã, porqui'ni de repente taá labiru te, sino dani cã gappa la cã confianza Tata Dios enne' banie tulidàba nna runinie ri'u iyaba ca cosa ofrecer, alàa runne titó' ruba sino iŷeni la para bien qui' ri'u. <sup>18</sup> A'hua ga lu' cã qui'ni guni cã nu ná tsè' lani bel·liu qui' qui, qui'ni guni cã iŷé obra tsè' nu dacca' lani Tata Dios para qui'ni cca la cã rico lani lee, ã'hua qui'ni ŷa guteba cã por ttu cosa tsè' ã'hua qui' ca enne' te necesidad qui'

qui. <sup>19</sup> A' modo nna gata' ttu riqueza adí tsè' qui' qui nna ttu cimientu tsè' por nu chi' da'la, para qui'ni gata' la' labani nu labí ttíã qui' qui.

<sup>20</sup> Lu' Timoteo to', hué' lu' cuidado nu chî bethà'na Tata Dios latsi' ná' lu'. Hué' lu' cuidado qui'ni làa guchìxi lu' ã lani ca titsa' nu labí dacca' iŷu', porqui'ni labí riŷu' ca titsa' qui' qui para la' dàliani qui' Tata Dios. A'hua bittu gudà naga' lu' canu redúditsi cã ca titsa' nu ríalatsi' ri'u nna rena cã qui'ni yù cã attu enseñanza huaya' nu ná adí tsè', pero equivocado ba ga'na cã. <sup>21</sup> A' chi beni ttu chuppa canu rena cã qui'ni chi guta' attu conocimiento huaya' qui' qui, pero chi gulá'a cã neda nu ná lí nna labí fe té qui' qui. Dios nna gunie lu' cualàni.

A' bá ná.

**CARTA CHUPPA  
NU GÜTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA  
TIMOTEO**  
**Segunda Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
TIMOTEO**

1 Inte' Pablo apóstol qui' Cristo Jesús, acca riquixà'a' ca titsa' qui'e porqui'ni a' calatsi' Tata Dios, porqui'ni chì benie ri'u prometer qui'ni gunnee la'labàni nu labí ttíq̄ qui' ri'u canu ná ttuba lani Cristo Jesús. 2 Rudiánia' lu' Timoteo porqui'ni yala la' tsi'ilatsi' te lo lostu'a' lani lu', porqui'ni ná lu' ÿi'nia' dèsdeba gutixa'ánia' lu' titsa' nu runna salvación. Dios Padre qui' ri'ua gunie lu' bendecir lani adí favor qui'e nna la' retúalatsi' qui'e nna, a'hua lani la'ÿeni nu runna Xana' Ri'u Jesucristua.

3 Inte' nna ga'na' seguro qui'ni labí biÿa mal runia', sino runi la' Tata Dios servir ti'a beni ca ta' tàta qui'a nna rue' ye' e gracia por lu' nna rexa látsa'a' lu' tulidàba lani oración quia' réla ritsá bá.

4 Rexa látsa'a' qui'ni yala guretsi lu' loti' bechu titsa' luetsi ri'u acca yala calatsa'a' inná'a' lu' attu, lániana adiru edacca' te'. 5 Rexa hua látsa'a' qui'ni lani itute latsi' lu' rappa lu' confianza lani Tata Dios, ti'a huía latsi' primérute nagùla qui' lu' Loida a'hua nàna qui' lu' Eunice, ga'na' seguro qui'ni a'hua lu' nna

chi guta' fe qui' lu' lani e. 6 Acca ruréxa'a' latsi' lu' qui'ni Tata Dios nna bennee ttu poder qui' lu' loti' betsia naya' iqqua lu', acca ná qui'ni eyàppa lu' fuerza espíritu qui' lu' attu por medio de huacca qui'e lani lu'. 7 Porqui'ni Tata Dios nna chì guthel·le'e Espíritu Santo enne' due lo losto' ri'u; lèe nna bittu hua runie qui'ni gata' la' rátsilatsi' lo losto' ri'u lani ca enne', sino runna lée poder qui' ri'u nna a'hua la' tsi'ilatsi' nna la' ritelíni tsè' nna. 8 Acca bittu gátsini lu' equixá'a' lu' qui' Cristua lani adí ca enne', nihua bittu ettu'ni lu' por inte' qui'ni tí'a' litsi' iyya, porqui'ni hua ná por Cristua ba. Canchu biÿa ruthacca' ca enne' lu' de riquixá'a' lu' ca titsa' nu runna salvación nna, bèchia ba nna gurèni lani la' redacca'latsi' ti'a runia' por la' huacca nu runna Tata Dios qui' ri'u. 9 Lèe nna bedilèe ri'u para qui'ni làa tsía ri'u lo yi'bél·la, a'hua gutàÿie ri'u para ccá ri'u ÿi'nie, acca chi ná ri'u enne' qui'e. A' benie, pero alàa por biÿa caridad ni beni ri'u o biÿa ru attu obra l·le, sino bedilà lée ri'u por la' retúa latsi' qui' bée ti'ba chi nanie antes càla gunie yétsiloyu porqui'ni chi yùe dèsdeba neru qui'ni ccá ri'u ttuba lani Cristo Jesús. 10 Chi nabiá'ni ri'u biÿa nua ná la' retúalatsi' qui'e lani ri'u porqui'ni chi bitá Cristo Jesús nna chi beluÿee poder qui' lu'uti lani ri'u nna chi belue'ni ri'u biÿa nua' ná

la'labàni nu labí ttíą qui' ri'u. A' benie por medio de titsa' de salvación nu chi biyénini ri'u.

<sup>11</sup> Tata Dios nna becuí'e inte', acca ná' apóstol nna maestro nna para quíxa'a' biŷa nua ra ca titsa' nu runna salvación. <sup>12</sup> Acca por nù nna tí'a' litsi iyyı nna cca'a' sufrir. Pero labí rettu' te' de cca'a' sufrir por Cristua, porqui'ni rappa' confianza lani e de chi nabia' tsè' tì' e nna ga'na' seguro qui'ni te la' huacca qui'e para huí'e cuidado iyate nu chi betía' làtsi' né'e hasta i'yu tsá ŷeni qui'e. <sup>13</sup> Lu' nna bèni seguir ca titsa' lí nu chi gunénia' lu' para guni lu' ą lani confianza nu té qui' ri'u lani Tata Dios, ą'hua lani la' tsì'ilatsi' nu té lo losto' ri'u de chi ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús. <sup>14</sup> Espíritu Santo enne' dúe lo losto' ri'u nna gunnee la' huacca qui' lu' para qui'ni ecàbini lu' tsè' canu rinne ą contra ca titsa' lí nu chi bethà'nee làtsi' ná' lu' para cúa lu' ą tsè'. <sup>15</sup> Chi yù lu', Timoteo, qui'ni iyaba ca amigo quia' canu tsè'e le' región Asia nna chi bettse'e latsi' quı inte', entre ca nui nna l-láni Figelo ą'hua Hermógenes. <sup>16</sup> Rinábania' Señor lani oración qui'ni gúlui'e la' retúalatsi' qui'e lani Onesíforo ą'hua lani familia qui' bi, porqui'ni iŷé vuelta bitá bi huenàba titsa' inte' nna bethà'na bi nu riquina' te' nna uccua' animar por ca titsa' tse' qui' bi, labí bettu'ni bi mäsqui'ba tí'a' preso, <sup>17</sup> sino betúa la latsi' bi

inte', porqui'ni loti' re' bi le' ciudad Romı nna bittu dejar beni bi hasta qui'ni betseláni bi inte'. <sup>18</sup> Rinábania' Señor qui'ni exa latsi'e favor nu chi beni bi por inte' canchu chi i'yu tsá tsé'e ri'u ru'a lúe. Hua yùba lu' qui'ni yala cualani beni bi ri'u loti' gutsé'e ri'u le' yétsi Éfeso.

## 2

<sup>1</sup> Acca lu' ŷì'nia' Timoteo, beyàppa fuerza espíritu qui' lu' por la' huacca nu runna Tata Dios lo losto' ri'u de chi ná ri'u ttuba lani Cristo Jesús. <sup>2</sup> Ca titsa' nu chi biyénini lu' loti' benia' predicar ru'a lo iŷetse' ca enne', ná qui'ni quixá'ani lu' adí ca nubeyu' de confianza iyaba nu chi bethéte'nia' lu' nna, gá lu' ą qui'ni quixá'a huani ą adí ca nubeyu' canu té capaz qui' quı para guthète' huani ą adí ca enne'. <sup>3</sup> Gurèni lani la' redacca' latsi' iyate nu ná la' ritè qui' lu' tì'a runia' para qui'ni ą'hua lu' nna ccá lu' ttu huenitsina tsè' qui' Cristo Jesús, tì'a ná ttu soldado tsè' lani capitán qui'ı. <sup>4</sup> Ccá ttuba la' rulábalatsi' qui' lu' para guni lu' Tata Dios servir. Por ejemplo: canchu ttu nubeyu' ccá soldado nna labiru cca tsıą lo tsina qui'ı nihua biŷa attu negocio l-le, sino ruttse'e latsi'ı iyaba ca cosı para qui'ni guni ą tsè' nu rú'u latsi' comandante qui'ı. <sup>5</sup> ą'hua ná duel-la' guni lu' obedecer nu rú'u latsi' Tata Dios para qui'ni thı' lu' la' dàliani qui'e. Por ejemplo: ttu deportista

nu rigaḡ le' ttu competencia nna, labí guniḡ recibir biḡa premio bitola canchu iriḡ fuera de nu ra ca reglamento atsi'ini lḡ nna bitsina'aḡ primero. <sup>6</sup> Aḡhua bittu ccá lu' enne' flojo lani tsina nu chḡ bethà'na Tata Dios làtsi' ná' lu'. Por ejemplo: ttu campesino nna canchu hua lígani rue'èl-la' latsi'ḡ lo tsina qui'ḡ nna, entonces édi'aḡ adí iḡeni. <sup>7</sup> Belaba tsè' latsi' lu' tsunna ca ejempluḡ nu chi gutixa'ánia' lu', làniana Señor nna gunie qui'ni telini lu' itute nu ná qui'ni guni lu'. <sup>8</sup> Bittu iḡùl-lani lu' qui'ni Jesucristua nna chi beyathee de lo lù'uti lani ttu la' labàni cubi. Aḡhua exa latsi' lu' qui'ni lèe nna rigú'ubi'e lo iyate porqui'ni queé relacionar lani rey David enne' gulú'ubia' tiempo antigua. Nùì nna nḡ conforme lani ca titsa' nu riquixà'a' nu cca qui' salvación. <sup>9</sup> Runia' declarar ru'a lo ca enne' titsa' nu runna salvación, acca yala sufrir cca'a' nna chi beḡiḡquianí cḡ inte' cadena ti'átsi yala mal benia'. Pero titsa' qui' Tata Dios nna bihua ḡiḡquia cadena, sino dia láḡ runiḡ tsina lo loto' ca enne' iyaba ca lugar. <sup>10</sup> Acca por nùì nna ruchia' iyaba nu cca'a' sufrir nna runia' seguir riquixà'a' nu cca qui'e porqui'ni Tata Dios nna chi becué' huéé adí ca enne' para la'a labée, acca calátsa'a' qui'ni aḡhua làcḡ nna ccá cḡ ttuba lani Cristo Jesús nna l-lá cḡ làtsi' ná'

numalua nna gunibía' cḡ ti'iḡa tsè' ná la' yani' nu labí ttíḡ qui' ri'u. <sup>11</sup> Canchu chi ccá ri'u dispuesto guni ri'u e servir màsqui'ba gatti ri'u por lèe, pero hua lí bá nua' qui'ni eyacca bàni ri'u nna tsé'e ri'u lani lèe. <sup>12</sup> Aḡhua canchu runi ri'u seguir runi ri'u nu ná tsè' màsqui'ba dá' biḡa sufrimiento lani ri'u, pero hua lí bá nua' qui'ni i'yu tsá qui'ni gunnee la' rigú'ubia' qui' ri'u de queé Rey qui' ri'u. Canchu nuḡa ri'u labí thí'che' ri'u qui'ni nabiá'ni ri'u e, làniana ina huéé qui'ni labí nabia'nie ri'u. <sup>13</sup> Pero màsqui'ba labí runi ri'u cumplir nu benìni ri'u e ofrecer qui'ni guni ri'u, pero lèe nna guni bée iyate nu chi benìnie ri'u prometer, porqui'ni labí posible té qui'ni étsiánì e de nu née.

<sup>14</sup> Guti'ixa'áni ca huenitsina qui' Señor qui'ni bittu ru til-la cḡ por ca titsa' nu labí riḡu', porqui'ni ná cḡ responsable ru'a lúe por nu runi cḡ. Ca cosa canu runi cḡ discutir nna bihua nḡ consejo tsè' para ca enne', sino runi láḡ qui'ni redùl-la'a latsi' canu riyénini cḡ nna labiru tsía latsi' qui' titsa' qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Bèni duel-la' cca lu' ttu obrero nu dacca' iḡu' ru'a lo Tata Dios sin biḡa cosa nu guni lu' qui'ni ettu'ni lu' ru'a lúe, sino be'él-la' latsi' lu' quixa lu' ttu neda lí de riquixá'a lu' tì tabá rulue' titsa' qui'e. <sup>16</sup> Bittu l-lámi lu' canu chi rue' cḡ titsa' nu labí riḡu' para la' dàliani qui' Tata



Dios. Ca enne' canu rue' cą ca titsa'a nna bėtsi bėtsi bā labiru runi cą nu rú'u latsi'e. <sup>17</sup> Enseñanza mal qui' quį nna runiā qui'ni iŷetse' ca enne' nna labiru ría latsi' quį nu ná lí, tì'a riduló ttu tsahue', pues suave ba ril·laniā pero riyal·la' bāa hasta qui'ni ga'ni itute cuerpo. A' ná nu runi ca nubeyu' lá cą Himeneo nna Fileto nna, <sup>18</sup> porqui'ni chi gùla'a cą neda nu ná lí nna reya cą qui'ni labí eyatha canu yatti de lo lù'uti sino qui'ni chi beyatha iyaba ri'u espiritualmente taá. A' modo nna runi cą qui'ni tuchuppa canu ría latsi' nna gudù chùppaniā cą nna labiru ría latsi' quį qui'ni hualigani chi beyathe de lo lu'uti. <sup>19</sup> Pero Tata Dios nna chi bedue ttu fundamento tsittsi para cca ri'u saber chuppa cosa. Primérute, Señor nna chi nabiá' tsè'nie iyaba ca enne' nu ná qui'e. A' hua, iyaba canu rena cą qui'ni ría latsi' quį Cristo nna, dāni cą cca cą ttu lado iyaba ca cosa nu ná mal. <sup>20</sup> Por ejemplo: le' ttu yú'u nu ná xeni nna anta' iŷé clase de plato nna taza nna, alāa tsuā' terú canu de oro nna de plata nna sino anta' huá canu de yà nna de guna' nna. Ca traste canu de oro nna de plata nna ná cą traste nu riŷu' para tsá especial, pero adí ca traste nna labí. <sup>21</sup> A' hua le' iglesia qui' Tata Dios nna tsè'e canu riŷu' para la' dāliani qui'e, a' hua canu labí. Pero canchu nuŷa ttu enne' ccą ttu lado iyaba ca

cosa mal, lāniana iŷu'a para ttu tsina especial qui' Señor, porqui'ni rulue'ní qui'ni hua lígani chi betiā itute la' labāni qui'į lani lèe para úquine'e na según la' rulábalatsi' tsè' qui'e, al tanto para guniā iyaba nu rú'u latsi'e. <sup>22</sup> Hué' lu' cuidado qui'ni lāa guni lu' obedecer ca la' ridà latsi' mal qui' lu' de ná lu' cuiti', sino bēni la seguir guni lu' nu ná tsè' ru'a lo Tata Dios nna, gùppa confianza lani e por iyate nna, bēlue' qui'ni té la' tsi'ilatsi' qui'e lo losto' lu' para lani ca enne' nna, bēni duel·la' gappa lu' la' ŷeni ttùba lani iyaba canu rul·luítsa' cą Señor lani ttu losto' nàri. <sup>23</sup> Pero bittu guni lu' discutir lani ca enne' canchu telini lu' qui'ni rināba titsa' cą ca cosa nu labí dacca' iŷu' sobre de ca punto nu labí fundamento té qui' quį. Hua yù lu' qui'ni a' modo nna riduló ca pleito. <sup>24</sup> Ttu huenitsina qui' Xana' Ri'u Jesucristua nna labí ná qui'ni til·la lāniā ca enne', sino ná qui'ni guniā tratar lani la' tsi'ilatsi' nuŷa tabá enne'. Ná hua qui'ni té capacidad qui'į para eyiā modo quixá'aniā ca enne' biŷa nua ra titsa' qui' Tata Dios, pero bihua ná qui'ni itsa'ániā cą canchu ruyudí' cą na. <sup>25</sup> Sino ná qui'ni thí'ą la' ŷeni lani canu ruyudí' cą na, gulue'niā cą lani paciencia para qui'ni telini cą biŷa falta ni nua' rigú'u cą, porqui'ni xíaba por la' huacca qui' Tata Dios nna ehuiní'ni cą nna etsiání la' rulábalatsi' mal qui' quį

nna tsía latsi' quí nu ná lí.  
 26 Làniana inne cą títsa' serio  
 nna eria cą le' peligro qui'  
 numalua nna bittu ru tsè'e cą  
 làtsi' ní'í, nihua bittu ru guni  
 cą nu rú'u latsi'í.

### 3

1 A' ná qui'ni telini lu'  
 Timoteo qui'ni íl·lani tsá  
 qui'ni adiru tabi ccá para  
 ca huenitsina qui' Señor  
 porqui'ni iýtse' ca peligro da'  
 lo quí. 2 Hual·lani tsá qui'ni  
 ca enne' nna yala hue'él·la'  
 latsi' quí guni cą puru taá  
 para provecho qui' la'a labá  
 quí, ą'hua yala tha latsi' quí  
 gata' ca cosa material qui'  
 quí, ą'hua yala ebàta' cą nna  
 gulaba latsi' quí qui'ni yala  
 enne' dacca' ná cą. A'hua  
 labiru inne cą nu ná lí nu cca  
 qui' Tata Dios lani ca enne',  
 ą'hua labiru gappa cą títsa'  
 tàta nàna qui' quí sino ccá lá  
 cą ingrato lani cą ą'hua lani  
 Tata Dios nna, ą'hua labiru  
 ina cą qui'ni hua ná ttu cosa  
 mal nna ttu cosa tsè' nna sino  
 tulàppa tabá ná cą para lacą.  
 3 A'hua labiru la' tsí'ilatsi' té lo  
 losto' quí para lani ca enne';  
 nihua labiru etúa latsi' quí cą,  
 ą'hua labiru eyuniyén latsi'  
 quí para eyacca tsè' cą ca  
 enne'; ą'hua inne cą contra  
 ttu enne' cuè'e líj; labiru  
 cueda tí' latsi' quí para làa  
 guni cą mal; ą'hua edacca'  
 lani cą canchu chi cca sufrir  
 ca enne' nna guni cą contra  
 iyaba nu ná tsè'. 4 A'hua gute  
 cą cuenta ca amigo qui' quí  
 para gatti cą; ą'hua eyáyani cą  
 guni cą biya tabá mal; eyila

cą la' dàliani para là'a labá cą;  
 labiru la' tsí'ilatsi' té lo losto'  
 quí para lani Tata Dios, sino  
 adila catsi'íni cą ca placer qui'  
 yétsiloyu. 5 Lacą nna guni cą  
 tuchùppa obra tsè' nu rulue'  
 qui'ni dianó cą ttu religiún,  
 pero por adí nu runi cą nna  
 rulue' qui'ni labí ría latsi'  
 quí Tata Dios nna la' huacca  
 qui'e nna. Bittu guni amigo  
 lu' cą. 6 Ttu te ca nubeyu'a  
 nna día cą litsi' ca niula para  
 gurexael·la' cą canu labí té  
 tí' la' rulábalatsi' to' qui' quí  
 nna, ca niula canu rennia  
 cuenta qui'ni yala tul·la' chi  
 beni cą, ą'hua runi cą seguir  
 ca la' ridà latsi' mal qui' quí.  
 7 Ca niuláa nna tulidàba rudà  
 naga' quí qui' nuya tediba,  
 pero labí capacidad té qui'  
 quí para gulabalatsi' quí ccá  
 cą saber gaýa la té nu ná  
 lí. 8 Ca nubeyu'a nna labí  
 capacidad tsè' té qui' quí  
 para gucué' cą biya hua ná  
 tsè' l·le biya hua ná mal l·le,  
 completamente taá labí ccá  
 cą merecer para guni cą  
 Tata Dios servir màsqui'ba  
 rena cą qui'ni ríalatsi' quí,  
 porqui'ni redúdítsi cą ca  
 títsa' lí tí'a ca huatsà'a lá  
 cą Janes nna Jambres nna  
 bedúdítsini cą Moisés. 9 Pero  
 iyaba ca enne' beýia nna labí  
 posible té para qui'ni guni  
 cą seguir ruthacca'ýí cą ca  
 enne' tulidàba, porqui'ni í'yu  
 tsá qui'ni iyaba ca enne' nna  
 ccá cą saber tí'iýa enne' necio  
 ná cą, tí'a uccua lani chuppa  
 ca huatsà'a canu bedúdítsini  
 cą Moisés. 10 Pero lu' Timoteo,  
 chi hua runi lu' seguir tsè' ca

enseñanza nu chi gutixa'áni' lu', a'hua chi hua runi lu' nu ná tsè' lani ca enne' tì'a inte', a'hua té la' rulábalatsi' tsè' qui' lu' por tsina qui' Tata Dios tì'taba ná la' rulábalatsi' quia'. A'hua chi bilá'ni lu' tì'i'ya rappa' confianza Tata Dios por bi'ya tediba necesidad té quia', a'hua qui'ni labí recàbi dí'nia' ca enne' bi'ya reya ca inte' sino ruchia bá ya' ca lani la' tsì'ilatsi' nna paciencia nna labí cca'a' enfadar por la' ritè quia', <sup>11</sup> màsqui'ba rutsia latsi' qui' inte' nna o bi'ya attu prueba cca'a' sufrir, tì'i'ya ná la' gutè quia' loti' gutixà'a' titsa' qui'e le' ca yétsi Antioquía nna Iconio nna Listra nna, béyá lo bání ná nu bethacca' ca inte', pero Señor nna bedilèe inte' lo iyaba ca peligrua'. <sup>12</sup> Pues iyaba ca enne' canu chi ná ca ttuba lani Cristo Jesús nna runi ca duel·la' guni ca nu ná tsè' ru'a lúe, entonces hua lígani qui'ni guyudí' ca enne' ca nna ccá ca sufrir. <sup>13</sup> Porqui'ni lani maña ba inne ca enne' mal contra ri'u nna runi ca seguir la' mal qui' qui' hasta qui'ni guni ca adí mal nna ruthacca'ýí ca adí ca enne', pero a'hua lacá nna ridacca'ýí bá ca. <sup>14</sup> Pero lu' Timoteo, bèni seguir guni lu' ti'ba ra ca enseñanza lí nu chi bidète' lu' nna chi riá latsi' lu' nna, porqui'ni chì ba yù lu' nu'ya enne' ni belue'niã lu', <sup>15</sup> pues dèsdeba uccua lu' huatsa to' nna guduló lu' bidète' lu' nu ra lo Escritura qui' Tata Dios. Por nu ra lo titsa' qui'e nna

bi'yu lu' gutelíni lu' tì'i'ya ná salvación nu runna Tata Dios qui' ri'u porqui'ni guduló lu' huía latsi' lu' Cristo Jesús. <sup>16</sup> Ituba Escritura qui' Tata Dios nna riquixá'a' tì' tabá rèe nna yala titsa' tsè' nã para quixá'ani ri'u ca enne' bi'ya nua' ná enseñanza lí, a'hua para ineni ri'u ca para ccá ca saber ca falta qui' qui' de tsè'e ba ca lo peligro, a'hua para egú'u ri'u ca neda, a'hua para gute ri'u ca consejo tsè' qui' qui' tì'i'ya modo tse'e ca, <sup>17</sup> para qui'ni ttu ýi'ni Tata Dios nna labí bi'ya eyàtsaniã nna ccá preparado guniã tsè' bi'ya tédiba tsina nu ná qui'ni guniã para lèe.

#### 4

<sup>1</sup> Acca inte' nna rinénia' lu' delante de Tata Dios a'hua Jesucristo enne' née Señor lo iyate nna gunie iyábani ca enne' juzgar, sea canu bàni a'hua canu yatti canchu chi i'yu tsá qui'ni dacca'ló tabá ilá'ni ri'u e de íl·lanie attu nna quée enne' cu'úbia'nie ri'u, <sup>2</sup> acca rinénia' lu' qui'ni hue·él·la' latsi' lu' quixá'ani lu' iyaba ca enne' titsa' qui'e, sea canu hua rú'u latsi' qui' gudà naga' qui' a'hua canu labí. Gunèni ca para qui'ni telini ca qui'ni rigú'u ca falta nna tsè'e ca lo peligro canchu guni ba ca seguir le' ca tul·la' qui' qui' para qui'ni gata' ttu la' rulábalatsi' tsè' qui' qui' nna egú'u lu' ca neda lani paciencia ba por medio de ca enseñanza tsè' nu rulue' lu'. <sup>3</sup> A' guni lu'

porqui'ni i'yu tsá qui'ni ca enne' nna ititsi'ni cã iyénini cã titsa' lígani nna guni cã seguir ca la' rulábalatsi' qui'ba qui' nna gaŷi cã iŷetse' adí ca maestro nuhuaya' canu riquixá'a cã biŷa calatsi' qui' iyénini cã. <sup>4</sup> Lacã nna guthia naga' qui' labiru calãtsi' qui' gudà naga' qui' ca titsa' lí, sino adírula tsú'u latsi' qui' iyénini cã biŷaáru la ca cuento ní màsqui'ba labí fundamento tsè' té qui' qui'. <sup>5</sup> Lu' Timoteo, belaba tsè' latsi' lu' para làa thacca'ŷí lu' nna, bittu guttse'e latsi' lu' obra qui' Señor por biŷa sufrimiento sino bèni la seguir equixá'ani lu' ca enne' ca titsa' nu runna salvaciòn nna, belaba tsè' latsi' lu' biŷa reyãtsa lo tsina qui' lu' para qui'ni ccã adí tsè' nna guni lu' ą cumplir.

<sup>6</sup> La' labàni quia' nna nã ttu ofrenda para Señor. Chi' tabá duã gútti cã inte'. Lù'uti quia' nna ccã última cosa nu gutía' para lèe, chì' taá duã edãya' yétsiloyu.

<sup>7</sup> Chì be'èl·la' látsa'a' benia' nu ná tsè' en contra de iyaba nu ná mal nna benia' seguir lani Cristo dèsdeba huía látsa'a', chì bá bitsina'a' rú'a nna. <sup>8</sup> Pues nu reyãtsa teruba es qui'ni Señor nna tuànie ttu corona para canu beni nu ná tsè' le' yétsiloyu' nu cu'úe iqquia' canchu chi i'yu tsáa, pero aláa tsuã' teruba inte', sino ą'hua qui' iyaba adí ca enne' canu té la' tsi'ilatsi' lo losto' qui' para lani lèe nna ribeda huá cã il·lanie para qui'ni ilá'ni cã lúe.

<sup>9</sup> Bè' xia latsi' lu' itá lu' làti ré' yì'ì. <sup>10</sup> Porqui'ni nu lá Demas nna chi bettse'e latsi'ì inte', pues adila ridà latsi'ì ca cosa qui' yétsiloyu' nna chi beyeqquia' para yétsi Tesalónica. ą'hua nu lã Crescente nna lanú bí te porqui'ni chi día bi hàstaba región Galacia. ą'hua hermano qui' ri'u Tito nna chi día bi para región Dalmacia. <sup>11</sup> Lucas teruba runiã inte' acompaña. Canchu chi dá' lu' nì nna iche' lu' hermano Marcua porqui'ni hua nã para guniã tsiniã lani inte'. <sup>12</sup> Hermano qui' ri'u Tíquico nna chi guthél·la'a' bi para yétsi Efesua. <sup>13</sup> Canchu chi dá' lu' nna huá' lu' lari' quíya'a nu betha'na' làtsi' ná' nu lã Carpo le' yétsi Troas. ą'hua huá' lu' ca libro quíya'a làti re' yì'ì nna, bittu iŷùl·lani lu' làa huá' lu' iyaba ca ìttsi quíya'a. <sup>14</sup> Alejandro nu nã herrérua nna yala mal benia' quia'. Xana' Ri'u Jesucristua nna hua yù bée biŷa gutháqqe'e na según ca mal nu benia'. <sup>15</sup> Lu' nna Timoteo, ccã lu' listo canchu etsa' lu' ą, porqui'ni yala telá beduadí'ą inte' loti' gutixà'a' ca titsa' de salvaciòn lani ca enne', ą'hua lu' nna huedúdítsiniã.

<sup>16</sup> Loti' gùdua' primera vez ru'a lo ca autoridad para gunia' sostener nu ccã quia', pues nidi rúbani ttu enne' lanú gudu lani inte' para ccã testigo quia', pero labí calãtsa'a' qui'ni Señor nna cueqqie cuenta nù contra làcabi. <sup>17</sup> Màsqui'ba ą' uccua

pero Señor nna gudu bée  
 ãani inte' nna bennee fuerza  
 quia' para qui'ni por medio  
 de inte' nna uccua declarar  
 ca tĩtsa' de salvaci3n nna  
 benia' qui'ni iyaba ca naci3n  
 nna biy3nini cã na. A' modo  
 nna Señor nna bedil3e inte'  
 lãtsi' nã' nu calatsi'ĩ guluỹã  
 lãtsa'a'. <sup>18</sup> Ga'na' seguro  
 qui'ni gudilã hu3e inte' le'  
 iyaba ca mal nu calatsi'ĩ  
 gudacca'ã inte' nna edi'e inte'  
 le' ãĩabara' lãti rigũ'ubi'e. L3e  
 nna qu3e merecer qui'ni  
 gudãliani ri'u e tulidãba para  
 siempre. Quiỹarũ e. <sup>19</sup> Gute  
 lu' la' rinãbatĩtsa' quia' ãani  
 hermana qui' ri'u Prisca  
 ã'hua ãani nubeyu' qui' bi  
 Aquila, ã'hua ãani hermano  
 qui' ri'u Onesĩforo l'le familia  
 qui' bi l'le. <sup>20</sup> Hermano qui'  
 ri'u Erasto nna dua ba bi  
 le' yetsi Corinto. Hermano  
 qui' ri'u Tr3fimo nna yala  
 fuerte ra'ni bi, acca uccua  
 duel'la' bethã'na' bi le' yetsi  
 Miletua. <sup>21</sup> Beni duel'la' itã  
 xã lu' ãntesca 3l'ãni tiempo  
 idil'la'. Ca creyente Eubulo  
 nna Pudente nna Lino nna  
 Claudia nna, ã'hua iyaba  
 adĩ ca hermano ts3'e nĩ  
 nna rithel'la' hua cãbi la'  
 rinãbatĩtsa' qui' lu'. <sup>22</sup> Xana'  
 Ri'u Jesucristua nna gunnee  
 fuerza qui' lu'. Tata Dios nna  
 gunie iyaba le cualani.

A' bã nã.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA  
TITO  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
TITO**

<sup>1</sup> Inte' Pablo, runia' biḡa ra Tata Dios. Aḡhua Jesucristua nna becuí'e inte', acca chî ná' apóstol qui'e. Guthel·le'e inte' para quixa'ánia' ca enne' biḡa nua ná la' rialatsi' qui' ri'u, para qui'ni canu chî becué' Tata Dios para tsía latsi' qui' nna gunibía' ca títsa' lígani nu ría latsi' iyaba canu runi ca nu rú'u latsi'e. <sup>2</sup> Riquixà'a' biḡa ree porqui'ni yala caḡen latsi' ri'u qui'ni canchu chî í'yu tsá itsina' ri'u ḡiabara' làti dúe, làniana tsé'e ri'u tulidàba lani e. Ántesca cue' yétsiloyu nna beni Tata Dios prometer ḡ: canchu chî tse'e ca enne' yétsiloyu nna gunia' para qui'ni tsé'e ca lani ḡi'ni yìḡ tulidàba. Tata Dios nna bihua runi latsi'e sino siempre runie nu chî rée. <sup>3</sup> Acca loti' bí'yu tsá señalado nu rée nna, benie qui'ni ritelíni ri'u biḡa nua' ná la' labàni nu labí ttíḡ qui' ri'u. Tata Dios nna benie inte' mandado nna rée qui'ni quixa'ánia' ca enne' títsa' de la' labani. Lèe nna née Dios enne' rudilèe ri'u para qui'ni làa tsía ri'u lo yì'bél·la. <sup>4</sup> Rudiánia' lu' Tito, ti'átsi ná lu' ḡi'nia' porqui'ni

yua' qui'ni guni lu' nu níyiḡ, qui'ni ttuba ná la' rialatsi' qui' ri'u. Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' ri'ua gunie lu' bendecir lani adí favor qui'e nna la' retúa latsi' qui'e nna, aḡhua lani la' ḡeni nu runna Jesucristua enne' rudilèe ri'u le' ca tul·la' qui' ri'u nna née enne' rigú'ubia' lo iyate.

<sup>5</sup> Inte' Pablo nna gudúa' lani lu' yú bitsi to' láḡ Creta làti dua lu' annana, pero ucua duel·la' edàya' nna, acca bechu títsa'a' lu' nna bethá'na' lu' nía para quixá'a tsé'ni lu' canu ría latsi' cúbia biḡa nua ná qui'ni guni ca, para làa eyàtsa biḡa lo tsina qui' Tata Dios. Aḡhua gutixa'ánia' lu' qui'ni guthà'na lu' làtsi' ná' ttu chuppa ca hermanos para ccá ca anciano gute ca adí fuerza qui' espíritu qui' ca enne' ría latsi'. Aḡ ná qui'ni guni lu' le' ttu ttu yétsi lati tse'e canu ría latsi', de acuerdo lani ca títsa' nu chî gutixa'ánia' lu' ti'ḡa nḡ nu í'yu·ḡ para ccḡ anciano. <sup>6</sup> Bittu gudu lu' nuḡa ttu hermano para ccḡ anciano canchu yù lu' qui'ni rēni bḡ le' tul·la' nna rutíḡ lugar qui'ni ca enne' nna rinne ca mal qui'ḡ. Por ejemplo: ná duel·la' qui'ni ttuba niula qui'ḡ dua lani a, aḡhua ná duel·la' qui'ni ca ḡi'ni to' qui'ḡ nna rulue' ca qui'ni ria ca para tsía latsi' qui'. Pero canchu ca enne' nna yù ca nna ra ca qui'ni tàta nàna qui' qui' bihua rinēni ca ca acca bitì' runi ba ca nna recàbi dí' ca nna, entonces tàta qui' qui' nna bihua nḡ para ccḡ

anciano le' iglesia. <sup>7</sup> Para qui'ni ttu hermano nna ccá anciano le' iglesia nna ná duel·la' qui'ni ccá ttu nubeyu' nu runiá duel·la' guniá nu ná tsè' lani ca enne', lani la' ritelíni nu runna Tata Dios qui'í, porqui'ni ttu anciano nna ná responsable para gutiá fuerza qui' tsina qui' Tata Dios lani iglesia. Por ejemplo, ná duel·la' qui'ni ccá ttu nu rucuí'á tsè' ca titsa' nu rinne ca enne', á'hua qui'ni bihua rulaba latsi'í qui'ni bihua dacca' nu ra adí ca enne'. Á'hua ná duel·la' qui'ni ccá ttu nubeyu' nu thí' la' ýeni nna bittu ccá tegá iquua tsá'a, álahua ttu enne' borracho, álahua ttu nu huíla pleito, nihua ttu nu runiá lani la' ruthacca'ýí para guniá gana. <sup>8</sup> Ná duel·la' qui'ni ccá ttu hermano nù runi tsí'á recibir ca enne' dà' idittu' á'hua ca enne' yétsi qui'í nna runi huá ca invitar, quiere decir ttu hermano nù té la' tsi'ílatsi' lo lostu'í para guniá cualani ca enne', ttu nù rulaba tsè' latsi'í nna runiá nù ná lí lani ca enne', ttu nù té la' labàni nàri qui'í, ttu nù ribeda tí' latsi'í làa inniá ca titsa' dí' nna, nu labí runiá biya vicio nna. <sup>9</sup> Ná duel·la' ccá ttu nu runiá tulidàba tí' tabá ra ca titsa' lí nu chì bidèti'á, para qui'ni á'hua lã nna gata' la' huacca qui'í para quixá'aniá adí ca enne' biya nua ra titsa' nu té fundamento tsè' qui'í, á'hua para qui'ni gurexael·la'á canu til·la ca contra nu ná lí

nna gá'a cã razón. <sup>10</sup> Porqui'ni ttu te ca enne' nna reqquia cã nna redúditsini cã nu ra lo enseñanzi, pues luetsi ca nù nna tse'e iyetse' canù chì biria cã le' religiòn qui' ca enne' judío nna yala rú'u latsi' qui' riquixá'a cã ca historia nu bihua fundamento tsè' té qui' qui', anía modo nna ruthacca'ýí cã ca enne' sencillo. <sup>11</sup> Acca ná qui'ni ecàbi tsè'ni lu' cã para guthia rú'a qui', porqui'ni ca nù nna riquixá'a cã ca titsa' nu labí ná qui'ni tsía latsi' nuya nu ra cã, anía modo nna runi cã qui'ni redul·la'a latsi' ca enne' hàstaba á'hua ca ýi'ni to' qui' qui' nna labiru ría latsi' qui' ca titsa' lí. Á' runi cã porqui'ni té interés qui' qui' guni cã gana adí bel·liu, pero lani la' ruthacca'ýí. <sup>12</sup> Ttu enne' Creta ná huáá profeta qui' qui' nna bediá poesía nu cca qui' ca enne' qui'í nna rã: Ca enne' quia' nna yala enne' beýia ná cã, á'hua yala mal ruthacca' luetsi enne' qui' tí'a ttu animal tuxu, á'hua bittu ba yú'ubià'ni cã ro cã nna cuenta ba tse'e cã le' yetsiloyu. <sup>13</sup> Nia' lu' Tito qui'ni hua liniá. Acca lu' nna gunèni cã pero alàa lani titsa' suave, sino quixá'ani lu' cã qui'ni í ra Tata Dios tsé'e ri'u, para qui'ni ehuiní'ni cã por ca mal nu runi cã nna tsía latsi' qui' nu ná lí. <sup>14</sup> Gá lu' cã qui'ni bittu ru gudà naga' qui' ca historia nu binnia ba iquua ca enne' judío chìà gutsá, á'hua qui'ni bittu ru guni caso cã ca titsa' qui' canu chì

bettse'e latsi' quí nu ná lí nna ra çá qui'ni ì ná qui'ni guni le. <sup>15</sup> Iyaba ca enne' canu ná çá de losto' nàri ru'a lo Tata Dios, pues la' rulábalatsi' qui' quí nna ná huá nàri, acca iyaba ca cosa ná çá nàri para laçá. Pero iyaba canu chì yù'u çá le' ca tul·la' qui' quí nna labí ría latsi' qui' nna, pues anía ná la' rulábalatsi' qui' quí, acca para laçá nna labí té ná nàri, hàstaba labiru ennia çá cuenta biÿa nua' ná tsè'. <sup>16</sup> Rena çá qui'ni hua nabiá'ni çá Tata Dios, pero yù ri'u qui'ni hualigani labí nabiá'ni çá ne de rilá'ni ri'u ca cosa mal nu runi çá. Laçá nna rudua dí' çá iyaba nna, rulue'ní qui'ni labí calatsi' qui' guni çá obedecer, acca labí riÿu' çá para guni çá biÿa cosa tsè'.

## 2

<sup>1</sup> Nia' lu' Tito qui'ni gute lu' consejo tsè' lani ca enne', según ca enseñanza nu té fundamento qui'í. <sup>2</sup> Acca lu' nna, gutixà'ani ca nubeyu' canu chì ná enne' gùla le' iglesia, qui'ni gulaba tsè' latsi' qui' de responsabilidad nu chè' çá nna bittu inne çá biÿa nu runi qui'ni ca enne' nna labiru gudà naga' qui' qui' quí, a'hua qui'ni ccá çá enne' nu rà'a razón. A'hua qui'ni gunibía' tsè' çá nu ná qui'ni tsía latsi' ri'u nna, bittu etù la' tsi'ilatsi' qui' qui' lani ca enne' nna gappa la çá la' ÿeni tulidàba lani iyaba çá. <sup>3</sup> A'hua ca niula canu chì ná enne' gùla le' iglesia, quixá'ani lu'

çá qui'ni hué' çá cuidado tulidàba ti'ÿa tse'e çá, de chi yù ca enne' qui'ni runi çá Tata Dios adorar. Bittu ná qui'ni gul·la çá cuento contra ca enne', a'hua bittu ccá çá borracha, sino ná qui'ni gúlue' çá enseñanza nu ná tsè', <sup>4</sup> para qui'ni ca niula ría latsi' canu chì' bettsa ba ná' qui' nna gulaba huátse' latsi' qui' de responsabilidad nu chè' çá nna gulue' hua çá la' tsi'ilatsi' para lani ca nubeyu' qui' qui' nna, telini çá nu ná qui'ni guni çá lani ca huatsa to' qui' qui' para catsi'íni çá çá nna, <sup>5</sup> cueda tí' latsi' qui' nna gappa çá la' ÿeni, guni çá duel·la' ccá nàri la' labani qui' qui' nna, guni çá lo tsina qui' lani la' ÿeni nna gata' la' ÿénlatsi' qui' qui' lani iyaba canu tse'e le' yù'u nna, ccá çá enne' losto' tsè' lani iyaba ca enne', a'hua qui'ni ttu ttu niula nna guniã nu rú'u latsi' nubeyu' qui'í. Canchu guni ca niula a', entonces bittu gappa ca enne' neda inne çá mal contra titsa' qui' Tata Dios nu ría latsi' ri'u. <sup>6</sup> A'hua ca nubeyu' cuiti' nna, gá lu' çá qui'ni hué' çá cuidado tulidàba qui'ni ccá tsè' la' rulaba latsi' qui' qui'. <sup>7</sup> A'hua lu' Tito, nia' lu' qui'ni guni lu' lateruba nu ná tsè' para qui'ni adí ca enne' nna ilá'ni çá ti'ÿa runi lu' nna guni hua çá nu ná tsè'. Ca enseñanza nu rute lu' qui' qui' nna caduel·la' qui'ni ccá ttuba lani ca titsa' lí tulidàba, a'hua ná qui'ni guni lu' a' lani ánimo para qui'ni ennia çá cuenta



qui'ni ná ttu cosa nu dacca' nu ría latsi' lu'. <sup>8</sup> Quixá'a lu' tsè' lani lateruba titsa' nu té fundamento qui'ì, làniana labí gappa cã neda quiniyú cã lu'. Anía modo nna canu labí cca guyu cã lu' nna tsi diruba tsé'e cã nna labiru etselani cã biãa inne cã qui' lu'. <sup>9</sup> Annana nia' lu' nu cca qui' canu runi tsina qui' enne': ná qui'ni guni cã iyaba nu rena xana' qui, a'hua ná qui'ni guni cã tsina ti'ba rú'u latsi' xana' qui. Bihua ná qui'ni ecàbi di'ni cã xana' qui, <sup>10</sup> nihua bihua ná qui'ni cúa cã biãa té qui' xana' qui canchu bittu rilá'ni cã, sino ná qui'ni ccá cã enne' de confianza lo iyate lani cã, para qui'ni la' labàni tsè' qui' qui' nna ccá ti'a ttu adorno para ca enseñanza qui' Tata Dios enne' bedilèe cã. <sup>11</sup> Annana Tata Dios nna rulùè'nie itute yétsiloyu qui'ni iÿeni favor runie lani iyaba ca enne' de runìnie cã ofrecer salvación de ca tul'la' qui' qui. <sup>12</sup> Acca yù ri'u qui'ni calatsi'e qui'ni guttse'e latsi' ri'u iyaba ca cosa nu labí rú'u latsi'e, a'hua iyaba la' ridàlatsi' mal qui' yétsiloyu. Calatsi'e qui'ni bittu ccá vacilar la' rulábalatsi' tsè' qui' ri'u, a'hua qui'ni ccá ri'u enne' nu ná lí nna eyila ri'u modo para guni ri'u primero para Tata Dios miéntraste tse'e ri'u le' yétsiloyu. <sup>13</sup> A' modo nna ccá ri'u preparado para guni ri'u recibir Jesucristo lani la' redácca' latsi' canchu chì i'yu tsá qui'ni il'lanie lani iÿeni la' huacca nna la'

yani' qui'e nna, porqui'ni lèe enni'a' runi ri'u adorar nna ná huée Salvador qui' ri'u. <sup>14</sup> Jesucristo enni'ì enni'a' betie la' labani qui'e nna née sacrificio para gudilèe ri'u le' iyaba ca maldad qui' ri'u, para qui'ni il'lanie ru'a lúe iÿé ca enne' canu ná cã nàri por réni qui'e nna hue'él'la latsi' qui' guni cã nu ná tsè' para lani adí ca enne'. <sup>15</sup> Lu' Tito, gutixà'ani cabi ca enseñanza nu chiba gunenia' lu', gá lu' cabi qui'ni ná importante qui'ni guni cabí cã luegu taá. Lu' nna bèni cabi corregir duro taá canchu ecàbi di' cabi, pero guni lu' a' lani poder porqui'ni ná lu' obrero qui' Tata Dios. A' modo nna labí gutsibi nuãa lu'.

### 3

<sup>1</sup> Nia' lu' Tito qui'ni gurexa lu' latsi' iyaba canu ría latsi' qui'ni dani cã gata' ttu la' rulába latsi' tsè' para lani iyaba canu rigú'ubia' qui' qui' para guni cã nu ra gobierno nna uxticia nna tsé'e cã listo guni cã servir por biãa tsina nu ná tsè'. <sup>2</sup> Lu' nna gutixà'ani cã qui'ni bittu inne cã mal qui' ttu enne' canchu lanúãa té, a'hua qui'ni bittu l-láni cã lati riril'la ca enne', sino ná qui'ni gappa cã la' ÿeni lani ca enne' nna guni cã làtsiru taá lani iyaba cã. <sup>3</sup> Ti'a runi ca enne' Creta, a'hua beni ri'u antes, porqui'ni a'hua ri'u nna nidiruba ti'to' labi la' ritelíni tsè' té qui' ri'u antes para tsé'e ri'u ti' rú'u latsi' Tata Dios, a'hua puro redúdítisi ba ri'u

nna, ridacca'ỹí ri'u lani la'a ri'u ba nna, beni ri'u tulidàba ca la' ridàlatsi' mal nna, labí la'huacca té qui' ri'u tiempo lanía para bittu guni ri'u ca vicio. A'hua yala gudà latsi' ri'u biya té qui' ca enne' nna uccua latsi' ri'u qui'ni thacca' cã biya mal. Acca labí cca guyu ca enne' ri'u, a'hua ri'u lani cã. Anía uccua iyaba ri'u ántesca huía latsi' ri'u Cristo. <sup>4</sup> Pero quiyarú Tata Dios qui'ni chi beluè'nie ri'u biya nua' ná la' tsi'ilatsi' nna la' retúalatsi' nna, porqui'ni lée nna bitée para gudilée ri'u le' ca tul-la' qui' ri'u. <sup>5</sup> Chi ná ri'u salvo, pero aláa por medio de biya obra tsè' nu chi beni ri'u de calatsi' ri'u ccá ri'u enne' tsè' ru'a lúe, sino Cristua nna bedilée ri'u porqui'ni yala betúa latsi'e ri'u nna bennee la' labàni cubi qui' ri'u de chi bèyie losto' ri'u, a'hua chi guta' ttu la' rulaba latsi' tsè' qui' ri'u por la' huacca qui' Espíritu Santo. <sup>6</sup> Chì guthel-le'e Espíritu Santo le' yétsiloyu nna chì gul-lanie lo losto' ri'u lani iyaba ca bendición qui' Tata Dios, por iyate nu beni Jesucristua enne' née Salvador qui' ri'u. <sup>7</sup> Anía modo nna yù ri'u qui'ni por puro favor què'e lani ri'u acca chì biria ri'u enne' nàri ru'a lo Tata Dios nna, chì beyacca tsè' ri'u e, acca chì ná ri'u ỹi'nie nna ribeda ri'u tsé'e ri'u lani lée para ttu la' labani nu labí ttíã qui' ri'u. <sup>8</sup> Iyaba ca titsa' nu nia' le lo cartí nna calátsa'a' qui'ni bittu gudutsi lu' equixá'ani lu' cã, para

qui'ni iyaba canu rena qui'ni ría latsi' qui' Tata Dios nna guni hua cã duel-la' guni cã nu rú'u latsi'e tulidàba. Yala tsè' ná ca cosí lani Tata Dios qui'ni guni ri'u cã, a'hua nu nia' lu' nna runnã bendición para itute yétsiloyu. <sup>9</sup> Bittu l-lání lu' lani canu rinàba titsa' cã puro nu labí dacca' iỹu', riquixá'a cã historia qui' ca enne' de raza judío canu gutsé'e tiempo antigua pero nu rinnia ba iqquia qui, a'hua rutil-la cã ca enne' nna runi cã discutir lani cã nu cca de ca regla qui' religión qui' qui. Iyaba nu ra cã nna bihua riỹu'ã para ri'u, a'hua bihua biya riỹu'ã para yétsiloyu. Ca titsa' qui' qui' nna labí fundamento tsè' té qui' qui, acca bittu gulatsi' qui' lu' lani cã. <sup>10</sup> Canchu nuya enne' labiru ega'nã conforme lani ca enseñanza qui' tu' acca ril-la'ã luetsi ca enne' le' iglesia, pues ná qui'ni íneni lu' a' qui'ni du iglesia qui'í lo peligro por nu runiã. Canchu bíruhua runiã caso qui' lu', pues gá lu' a' attu vuelta, pero canchu labiru gudà nagui'í entonces bittu ru cueqquia lu' a' cuenta como hermano. <sup>11</sup> A' ná qui'ni guni lu' lani a, porqui'ni nuya ttu enne' calatsi'í guniã sostener nu ría latsi'í masqui'ba labí fundamento té nu rã, pues a' modo nna runiã tul-la' contra Tata Dios porqui'ni ruttse'e latsi'í titsa' lí nna chì ba yuã qui'ni labí tsè' runiã.

<sup>12</sup> Ca te' qui'ni ithél-la'a' ttu hermano lati dua lu',

xíaba Artemas o xíaba Tíquico. Canchu ch̀i il·laniq̄ lati dua lu' nna, guni lu' duel·la' itá xia lu' étsa' ri'u yétsi Nicópolis porqui'ni nía ba gútia' tiempo idil·la'. <sup>13</sup> Pero priméruce calátsa'a' qui'ni guni lu' cualani licenciado Zenas, a'hua Apolos, para qui'ni gata' iyaba nu iquina'ni c̄a canchu chi tsu'u c̄a neda. <sup>14</sup> Gá lu' ca hermano qui' ri'u lati dua lu' le' Creta qui'ni a'hua lac̄a nna ná qui'ni gudua c̄a ejemplo de ca obra nu ná tsè', para qui'ni guni c̄a cualani biya necesidad nu ná duel·la', para qui'ni bittu ccá cuenta ba la' labani qui' qū.

<sup>15</sup> Iyaba ca hermano canu tse'e c̄a lani inte' nna rithèl·la' hua c̄a la' rinàba titsa' qui' lu'. Gute lu' saludo qui' tu' lani iyaba canu catsi'íni c̄a ri'u, porqui'ni ttùba ná la' rialatsi' qui' ri'u. Tata Dios nna gunie iyaba le cualani.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PABLO PARA  
FILEMÓN  
La Epístola Del  
Apóstol San Pablo A  
FILEMÓN**

<sup>1</sup> Inte' Pablo annana tí'a' litsi' ìyyi, téni cã inte' preso porqui'ni riquixà'a' nu cca qui' Cristo Jesús nna runia' nu rèe, acca bitsa'áni cã inte'. Inte' lani hermano qui' ri'u Timoteo nna rudiàni tu' lu' Filemón porqui'ni ná lu' amigo tse' qui' tu', a'hua yala cualàni runi lu' intu' lo tsina qui' Señor. <sup>2</sup> Carti nna ná huã para hermana qui' ri'u Apia a'hua para Arquipo, yala compañero tse' ná bi qui' tu' nna recabiniã tsè' canu rinne contra titsa' qui' Tata Dios. Carti nna ná huã para iyaba canu rialatsi' nna retùppa cã le' litsi' lu', para qui'ni iyéni huáni cã biã nui níá'. <sup>3</sup> Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'ÿeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>4</sup> Tulidàba rexa látsa'a' lu' nna runia' oración por lu' nna ruí'a' gracia Tata Dios por lu', <sup>5</sup> porqui'ni ca hermano nna riquixà'ani cã inte' ti'ÿa tsè' runi lu' lani iyaba cã, porqui'ni té la' tsi'ilatsi'

lo losto' lu' para Señor Jesucristo a'hua para làca, a' modo nna ritelíni qui'ni ná lu' ttu enne' rialatsi'. <sup>6</sup> Acca adí ca enne' nna ría hua latsi' qui' ne. Rinábania' Tata Dios por iyaba ca hermánua qui'ni gútie adí la' ritelíni qui' qui' para qui'ni gunibia' cã adí tse' iyaba nu chi beni Jesucristua lo losto' le. <sup>7</sup> Yala redácca'ni lóstu'a' por la' tsi'ilatsi' qui' lu' porqui'ni ná ttu bendición para inte'. A'hua por medio de lu' hermano to' quia', chi gul·lani adí la'ÿeni lo losto' adí ca enne' qui'e.

<sup>8</sup> Lu' Filemón, canchu calátsa'a' gunia' lu' mandado guni lu' nu ná deber qui' lu', pues hua té derecho quia' porqui'ni ná' apóstol. <sup>9</sup> Pero por la' tsi'ilatsi' nu té lo lóstu'a' lani lu', acca rinába lánia' lu' favor, inte' Pablo chi ná' adí enne' gùla nna tí'a' litsi' ìyyi porqui'ni runia' nu ra Cristo Jesús. <sup>10</sup> Yala favor rinábania' lu' Filemón por esclavo qui' lu' láã Onésimo, porqui'ni le' litsi' ìyyi nna gutixa'áni ya' a' evangelio nna chi rialatsi'ÿ, acca por nui nna chi ná ÿi'ni to' quia'.

<sup>11</sup> Loti' dua rù Onésimo lani lu' nna labí beni cásua biã mandado runi lu' a, pero annana chi té attu la' rulábalatsi' cubi qui'ÿ, acca yua' qui'ni huaÿu'ni lu' a, a'hua para inte' nna. <sup>12</sup> Annana rethél·la'a' Onésimo làti dua lu' attu lani carti ti'atsi lóstu'a' runiã na acompaña, acca édi' lu' a nna bittu guni lu' a castigar màsqui'ba

ccá merecer. <sup>13</sup> Rethél·la' ya' a màsqui'ba rú'u látsa'a' qui'ni eyà'nà le' ciudíj miéntraste tí'a' litsi' ìyyi para qui'ni táxi'á nu riquina' te' tì'atsi du bá lu', para qui'ni guniá adí nu ná guni lu' de téni cã inte' preso porqui'ni riquixà'a' evangelio qui' Cristo Jesús.

<sup>14</sup> Bittu calátsa'a' guni lu' biya por inte' canchu labí vol-untad té qui' lu' para guni lu' a, para qui'ni favor nu guni lu' quia' de edi' lu' Onésimo nna guni lu' a porqui'ni cãba latsi' lu' aláa tì'atsi ruthítsinia' lu'. <sup>15</sup> Màsqui'ba Onésimo labí tse' benia lani lu' nna be-cuittã lani lu' nna tuchùppa ubitsa to' labiru gùduã lani lu'. Pero xiaba a' uccua para qui'ni édi' lu' a attu nna guniá tsina lo lu' para siempre, <sup>16</sup> pero álaáruhuá tì'a ttu esclavo teruba, sino adiru tse' annana porqui'ni ná huã ttu hermano querido. Yala catsi'í tì' a, pero lu' nna ná qui'ni adíruhá catsi'íni lu' a porqui'ni lã nna nã nu guniá tsina lo lu' a'hua ttùba hermano chi ná chùppa le lani Señor.

<sup>17</sup> Acca canchu hualigani té la' tsì'ilatsi' qui' lu' lani inte' tì'a lani ttu amigo dítsi qui' lu', édi' lu' a attu vuelta tì'atsi inte' ba. <sup>18</sup> Canchu Onésimo nna benia biya lèni qui' lu', a'hua canchu biya gútuã qui' lu' nna, pues cuenta quibá' guthà'na lu' cã. <sup>19</sup> Beyu tsáruhuá tì'iya ná létri, qui'ni inte' ba runi ya' a: Inte' Pablo hua yíya bá' nu dàa qui' lu'. Bítuahuá calátsa'a' eláppinia' lu' biya bénná' qui'

lu', nada más nia' qui'ni por medio de inte' nna chi guta' la'labàni nu labí ttíã qui' lu'. <sup>20</sup> Accaãa hermano to' quia', guni lu' nui por inte' porqui'ni catsi'íni lu' Señor, para qui'ni íl·lani adí la' redacca' latsi' lo lóstu'a' lani e. <sup>21</sup> A' rudíania' lu' porqui'ni ràppa' confianza lani lu' qui'ni runi lu' obedecer, a'hua yua' qui'ni guni lu' adí teérulá tì'chu nu rinába yìi. <sup>22</sup> A'hua gúnitsè' bál·la lu' làti egà'na' canchu chi itá' huenàba titsa' le, porqui'ni ràppá' confianza lani Tata Dios qui'ni ecãbie ca oración nu runi le por inte' qui'ni pronto taá cca te' itá' làti tse'e le.

<sup>23</sup> A'hua Epafras nna rithèl·la' huã la' rinàbatitsa' qui' lu'. Epafras nna té huã litsi' ìyyi lani inte', porqui'ni riquixá'a huã nu cca qui' Cristo Jesús. <sup>24</sup> A'hua Marcos nna Aristarco nna Demas nna Lucas nna riquixá'a huã cã nu cca qui' Cristo Jesús tì'ba runia' nna, rithèl·la' huã cã la' rinàbatitsa' qui' lu'.

<sup>25</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyáyiani le bende-cir. A' bá ná carta quia' nu rithèl·la'a' lani lu'.

## CARTA PARA CA ENNE' HEBREO La Epístola A Los HEBREOS

<sup>1</sup> Tiempo antigua nna ca tà' tàta qui' ri'u ca israelita nna uccua cà saber titsa' qui' Tata Dios de riyénini cà nu ra ca enne' gunne parte qui'e. Por medio de iyé manera durante tuchùppa mili' ida nna beni Tata Dios latsi' canu uccua profeta, pues ttu ttu tsa cabi nna gutixà'a cabi ttu parte teruba qui' titsa' qui'e. <sup>2</sup> Pero tiempo nu último nu tse'e ri'u annana, chi cca ri'u saber titsa' qui' Tata Dios por nu riquixá'a Yì'ni áa. Iyaba ca cosa nu té yìaba nna yétsiloyu nna, Tata Dios nna bènie cà por medio de Yì'ni áa, à'hua chi nanie qui'ni Yì'ni áa nna quée Xana' iyaba ca cosa nu té. <sup>3</sup> Por iyaba ca titsa' qui' Yì'ni áa nna à'hua por iyaba nu beni e nna, à' modo ritelíni ri'u qui'ni née enne' yèni tì'a la'a mísmu Dios ba enne' née Tata qui'áa. Yì'ni áa nna née completamente enne' tse' tì'a ná Tata Dios. À'hua por la'huacca qui'e nna acca iyaba ca cosa nu té yìaba nna yétsiloyu nna runi cà nu rèe. Por lù'uti qui'áa nna acca hua té modo para éyie ca tul'la' qui' yétsiloyu, làniana bèyye'e yìabara' nna gùduanie cuitta' Tata Dios enne' rigú'ubia' lo iyábani.

<sup>4</sup> Jesucristua nna née adiru enne' rigú'ubia' ti'chu iyaba ca ángeli, porqui'ni là teruba lèe nna née Yì'ni Tata Dios. <sup>5</sup> Ii chi ra Tata Dios Jesucristua:

Lu' nna ná lu' Yì'nia'.  
Anna chi ritelíni qui'ni ná  
Tata qui' lu'.

Làniana raáru huée:  
Inte' nna ccá' Tàta qui'e.

Lèe nna quée Yì'nia'.  
Pero bihua rèe nuña ttu ángeli á'. <sup>6</sup> Yì'ni áa nna chi dúe dèsdèba ántesca cue' yetsiloyu, acca Tata Dios nna loti' bì'yu tsá ithèl'le'e Yì'ni áa yétsiloyu nna rèe:

Iyaba ca ángel nu chi benia' nna ná qui'ni gudu yìbi qui' ru'a lúe nna gudàliani cà ne.

<sup>7</sup> Annana riquixà'a' nu ra Tata Dios nu cca qui' ca ángeli: Ca ángeli nu beni Tata Dios nna, canchu chi rithèl'le'e cà mandado nna,

Runie qui'ni dia cà quètha tì'ba be'.

À'hua canchu chi tse'e cà ru'a lúe runi cà biya rú'ulatsi'e nna,

Runie qui'ni cca cà fuerte tì'ba tsi'iyí'.

<sup>8</sup> Pero David loti' gùnne bi parte Tata Dios nna gutixà'a bi nu cca qui' Yì'ni áa nna ra bi qui'e:

Cuià'lu' ná Dios,

Runi cuià'lu' seguir cu'ubia' cuià'lu' tulidàba. Runi cuià'lu' nu ná tse' tulidàba lani canu tse'e cà bajo la' rigú'ubia' qui' cuià'lu'.

<sup>9</sup> Lu' nna rú'ulatsi' lu' nu ná tse' tulidàba nna, Ruyudí' lu' nu ná mal.

Acca Tata Dios qui' lu' nna chi becu'e lu' para té itute poder qui' lu' nna,

Adiru la' redacca' latsi' té qui' lu' tì'chu iyaba adí ca enne'.

<sup>10</sup> Raáru huéé nu cca qui'e:

Lu' ná lu' Señor lo iyate, dèsdeba néru beni lu' itute yétsiloyu.

A'hua lani la'a mísmuba ná lu' nna beni lu' formar iyaba nu tsia yíabara'.

<sup>11</sup> Nu té le' yétsiloyu nna yíabara' nna tté bá qui' quí,

Pero lu' nna tulidàba dua lu'. Iyaba nu té nna chi ritè qui' quí,

Tì'a ttu lári' nu chi riréda'a porqui'ni chi ná viejo.

<sup>12</sup> Yétsiloyu nna yíabara' nna canchu chi i'yu tsá qui'ni labiru íyu' ca,

Làniana cuiq'lu' nna chù'na cuiq'lu' ca para guni cuiq'lu' yíaba nna yétsiloyu nu ná cubi,

Tì'ba ttu enne' canchu chù'nq lári' viejo nna gaccu'q nu ná cubi.

Pero ttùba ná cuiq'lu' tulidàba labí itsiání cuiq'lu',

Nìhua nunca labí ccá gùla cuiq'lu'.

<sup>13</sup> Tata Dios nna nunca labí rèe nuña ttu ca ángel tì'a chi bedàlianie Yì'ni áa nna rèe bi: Gurè'ni cuittá'a' lado bàni, Hàsta qui'ni inte' nna gunna' latsi' ná lu' iyaba canu làa cca guyu ca lu'.

<sup>14</sup> Ca ángeli nna, ti'ání ná cabi nì'i. Pues iyaba ca ángeli nna

labí rila'ni ri'u cabi porqui'ni ná cabi ttu clase de espíritu nna tse'e cabi ru'a lo Tata Dios nna runi cabi mandado qui'e. Lèe nna rithèl-le'e cabi guni cabi cualàni ri'u canu chi ríalatsi' ri'u nna ribèda ri'u i'yu tsá qui'ni l-lá ri'u.

## 2

<sup>1</sup> Acca ná qui'ni hue'él-la' latsi' ri'u tsíalatsi' ri'u adiru tse' ca titsa' lí nu chi biyénini ri'u, para qui'ni làa l-là'a ri'u néda qui' Tata Dios. <sup>2</sup> Ca tiempo antigua nna, Tata Dios nna gutixè'e ca titsa' qui'e por medio de ca ángeli, hua yù ri'u qui'ni nu gutixà'a cabi nna nq titsa' lí. Iyaba ca ènni'a canu labí beni caso ca biya ra ca ángelia ca nna beni lá ca tul-la' nna, làca nna uccua ca sufrir castigo nu guthèl-la' Tata Dios, porqui'ni anía uccua ca merecer. <sup>3</sup> Ri'u nna canchu labí guni caso ri'u nu ra Tata Dios ti'yā iyēni ná la' huacca qui'e para l-lá ri'u, ti'álá modo rulábalatsi' ri'u qui'ni làa cca ri'u castigar nì'i. La'a mísmuba Señor Jesucristua nna gutixa'anie ca enne' tse'e lani e ti'yā modo gata' salvación qui' cabi. Làniana canu biyénini cabi loti' rinnie ca tìtsi'í nna, làcabi nna gutixa'áni cabi ri'u qui'ni ca titsa'a nna ná ca nu lí. <sup>4</sup> A'hua beni cabi iyetse' ca milagro por medio de la' huacca qui' Tata Dios a'hua adí ca cosa nu rulue' qui'ni Espíritu Santo nna betie iyetse' clase de capacidad qui' cabi tì'a calatsi'e qui'ni guni cabi, para qui'ni egà'na ri'u

seguro qui'ni nu gutixà'a cabi para l-lá ri'u nna nâ lí.

<sup>5</sup> Pero Tata Dios nna alàa betie poder qui' ca ángel para cu'ubia' cabi yétsiloyu cubi nu chî' da'la nu riquixà'a' anna, <sup>6</sup> sino qui' ca enne' la, porqui'ni ttu lèttia lo Escritura nna ra îj:

Cuiâ'lu' Tata Dios,

Ti'ánî modo ribèqquia cuiâ'lu' intu' cuenta ti'batsi yala dacca' tu' ni'i para éxalatsi' cuiâ'lu' intu'.

<sup>7</sup> Cuiâ'lu' nna beni cuiâ'lu' intu',

Para qui'ni por ttu tiempo to' nna uccua tu' adí menos ti'chu ca ángeli.

Pero anna chi bedàliani cuiâ'lu' intu' para ccá tu' enne' adiru dacca' ti'chu làcabi.

<sup>8</sup> Chi nani cuiâ'lu' qui'ni cu'ubia' tu' lo iyaba ca cosa.

Ra lo Escritura qui'ni Tata Dios nna chi nanie qui'ni iyaba ri'u ca enne' nna cu'ubia' ri'u lo iyaba ca cosa, quiere decir, iyábani nu té. Pero hua yù ri'u qui'ni álahua iyábani ca cosa runi çà ri'u obedecer anna. <sup>9</sup> Pero hua yù ri'u qui'ni dua ttu ènne'yu' láa Jesucristo. Lèe nna por ttu tiempo to' uccue adí menos ti'chu ca ángeli, para qui'ni por la' retúalatsi' qui' Tata Dios lani ca enne' nna acca chi gùtti Jesucristua para bien qui' iyaba ri'u. Jesús nna chi bedàliani Tata Dios bi, annana chi née enne' ýeni por sufrimiento qui'áa loti' gùttie.

<sup>10</sup> Tata Dios nna benie iyábani nu té para la'a

mísmuba lèe nna calatsi'e qui'ni iyaba ri'u ca ýi'nie nna tsé'e ri'u ýiabara' lani lèe. Acca chî' bá nanie qui'ni Jesucristua nna uccua duel-la' uccue sufrir para qui'ni anía modo nna chi née adiru enne' ýeni de rudilèe iyaba ri'u. <sup>11</sup> Jesús nna reyie ca tul-la' qui' ca enne' para qui'ni ccá çà enne' nàri. Làçà nna à'hua lèe nna ttùba Padre Dios dua qui' qui. Acca Jesús nna bihua rugà'ne ri'u adí menos, sino lani la' redacca' latsi' gá huée ri'u: hermanos quia'. <sup>12</sup> Ti'a rée lo titsa' qui'e ga'na escrito:

Inte' nna quixa'ánia' ca hermano quia' ca titsa' nu cca qui' cuiâ'lu' Tata Dios.

Inte' nna gúl-la'a' himnos para gudàliania' cuiâ'lu' canchu chi retùppa iyaba ca enne' para guni çà cuiâ'lu' adorar.

<sup>13</sup> Ra huée:

Inte' nna gappa' confianza lani Tata Dios.

À'hua rée:

Ni dua' lani iyaba canu ríalatsi',

Chi ná çà ýi'nia' porqui'ni Tata Dios nna chi bènne çà quia'.

<sup>14</sup> Jesús nna gá huée ri'u: Ýi'nia'. Acca la'a mísmuba lèe nna uccue ènne'yu' tì'a ri'u lani cuerpo nna réni nna, para qui'ni por medio de lù'uti qui'áa nna gul-lù'ye latsi' numalua enne' té poder qui'î lani lù'uti. <sup>15</sup> À' modo nna bedilèe ri'u latsi' ní'î nna labiru ratsini ri'u lù'uti



tì'chu beni ri'u antes de tse'e ri'u bajo la' rulábalatsi' de lù'uti tulidàba. <sup>16</sup> Hualígani Jesús nna bité aláa para gunie cualàni ca ángeli, sino para ri'u lá iyaba ri'u canu ríalatsi' tì'a Abraham enne' huíalatsi' tiempo antigua. <sup>17</sup> Acca uccua duel·la' uccue ènne'yu' tì'ba ná ca hermano qui'e, quiere decir tì'ba ná ri'u, acca yala retúalatsi'e ri'u nna runie ri'u representar ru'a lo Tata Dios por iyaba nu riquí'na'ni ri'u, porqui'ni née enne' tse' nna née sacrificio por ca tul·la' qui' ri'u. <sup>18</sup> Jesús nna yùe tì'íya modo gunie cualàni ri'u canchu íl·lani biya prueba, porqui'ni a'hua la'a mísmuba lèe nna uccue sufrir por iyetse' ca prueba.

### 3

<sup>1</sup> Lebi'ì ca hermano quia', chi ná le enne' qui' Tata Dios, lèe nna chi gutàye le para tsé'e le ÿiabara' làti dúe. Acca lebi'ì nna ná qui'ni gulaba tse' latsi' le nu cca qui' Cristo Jesús enne' née apóstol nna sacerdote nu yala dacca' para ri'u canu rappa ri'u e confianza nna rinnie parte ri'u ru'a lo Tata Dios. <sup>2</sup> Dios nna becuí'e Jesús para guni bi tsinì nna beni bi cumplir iyaba nu rèe qui'ni guni bi, tì'a Moisés nna benià cumplir iyaba nu ra Tata Dios qui'ni gunià entre iyaba ca enne' qui'e nna le' yú'u qui'e nna. <sup>3</sup> Ttu nubeyu' lani ca ÿi'nì nna, adí enne' dacca' ná nubeyu'a tì'chu familia qui'ì porqui'ni ná tàta qui'

yú'u qui' cania. Acca Jesús nna adí enne' ÿeni née tì'chu Moisés para gudàliani ri'u e. <sup>4</sup> Porqui'ni ttu ttu yú'u nna siempre dua enne' benià na edificar. Pero Tata Dios nna adiru dàqqe'e porqui'ni labée ènni'a beni iyaba ca cosa nu té. <sup>5</sup> Moisés nna uccua terubà ttu huenitsina ba le' yú'u qui' Tata Dios nna benià cumplir iyaba nu rèe qui'ni gunià para iyaba ca enne' qui'e tiempo lanía. Iyaba nu gutixà'a Moisés tiempo lanía, pues Tata Dios chi benie na declarar claru taá anna. <sup>6</sup> Cristo nna runi huée iyaba nu rú'ulatsi' Tata Dios porqui'ni née ÿi'ni áa, quiere decir qui'ni née Xana' yú'u qui'e. Ri'u canu ríalatsi' nna rulue'ní qui'ni ná ri'u familia qui'e canchu bíttuá gátsini ri'u biya rena ca enne' nna gappa ri'u confianza Tata Dios por nu chi' da'la hàsta qui'ni canchu chi itsina' ri'u lani lèe.

<sup>7</sup> Ná qui'ni guni ri'u nu ra Espíritu Santo lo ca titsa' nu chi ga'na escrito:

Canchu chi riyénini le ca titsa' qui'e natsá,

<sup>8</sup> Bittu cca le enne' losto' duro tì'a beni cà tiempo lanía loti' redúdítsini cà ne de yù'u cà néda nna,

Beni cà nu labí ná qui'ni guni cà. A' modo nna beni cà ne probar canchu itsa'ánie.

<sup>9</sup> Beni cà inte' probar canchu xiaba itsa'á te' cà nna labiru etúa látsa' ya' cà,

Màsqi'ba bilá'ni çà qui'ni durante chù'a ida nna puro favor benia' lani çà.

10 Por mal nu beni çà acca betù paciencia quia' lani ca ènni'a nna pá'a' Moisés:

Lo losto' quí tulidàba rulábalatsi' quí l-là'a çà néda nu ná lí,

Labí calatsi' quí gunibia' çà nu rú'ulátsa'a'.

11 Acca bitsa'á te' çà nna nia': Hualígani te' nia' qui'ni nunca labí itsina' çà làti ccá çà ttùba lani inte' para édi' huá latsi' quí.

12 Acca lebi'í hermanos, li-hue' cuidado qui'ni làa ccá malo la' rulábalatsi' qui' le nna gúttse'e latsi' le Tata Dios de labiru ríalatsi' le biÿa rèe.

13 Sino liquixà'ani luetsi le para gappa le adí fuerza para espíritu qui' le, a' ná qui'ni guni le natsá nna uxé nna ttu ttu tsá bá tì'a ra lo ca titsa' nu ga'na escrito, miéntraste teéru tiempo; porqui'ni anía modo nna labiru guni le obedecer la' necio nu rú'ulatsi' tul-la' qui'ni guni le nna ccá le enne' losto' duro lani Tata Dios.

14 Porqui'ni iyaba ri'u canu ríalatsi' nna, canchu guni ri'u seguir ríalatsi' ri'u nu ra Tata Dios hàsta canchu chi tsé'e ri'u lani lèe, tì'a confianza gùppa ri'u e néru, pues anía modo ttélini ri'u qui'ni chi té parte qui' ri'u de nu cca qui' Cristua. 15 Nui nna ná ca titsa' qui' Tata Dios nu ga'na escrito:

Canchu chi riyénini le ca titsa' qui'e natsá,

Bittu cca le enne' losto' duro tì'a beni çà tiempo lanía loti' redúditsini çà ne.

16 Nuni canuá biyénini titsa' qui' Tata Dios, làniana bedúditsi lani çà ne cá. Tsí álahua iyaba ca enne' canu beria çà le' país Egiptua lani Moisés cá. 17 Nuni beni çà qui'ni bitsa'áni Tata Dios durante chù'a' ida cá. Tsí álahua ca enne' canu beni çà nu ra Tata Dios qui'ni ná tul-la' canchu guni çà na cá. Acca, por ca tul-la' nu beni çà nna, gútti çà lo néda nna labí bitsina' çà làti ccá çà ttùba lani e para édi' huá latsi' quí. 18 Nuni canuá rèe qui'ni nunca labí itsina' çà nì'i. Canu bedúditsini çà ne. 19 Yù ri'u qui'ni labiru huíalatsi' quí, acca Tata Dios nna labí be'él-le'e çà qui'ni itsina' çà loyu nu rèe çà qui'ni ccá qui' quí.

## 4

1 A'hua ri'u nna chi ra Tata Dios qui'ni té permiso qui' ri'u itsina' ri'u làti ccá ri'u ttùba lani lèe para édi' latsi' ri'u. Acca ná qui'ni yala cuidado hue' ri'u guni ri'u nu rèe miéntraste ràÿie ri'u, para qui'ni lanú nuÿa ttu le nna itò le nna làa itsina' hua le. 2 Porqui'ni ri'u tì'a ca ènni'a nna chi biyéni huáni ri'u ca titsa' nu rulue' ti'ÿa modo l-lá ri'u. Là canuá nna tsé'ba biyénini çà ca titsa'a, pero labí gùl-la' çà nu ná qui'ni gal-la' çà, porqui'ni labí huíalatsi' quí de riyénini çà nu rèe. 3 Làteruba ri'u canu ríalatsi'

ri'u nu ra Tata Dios ná ri'u ttùba lani lèe de chi belùye tsina qui'e nna redi' latsi'e. Pero nu cca qui' ca ènni'a nna rèe:

Acca bitsa'á te' cã nna nia':

Hualígani te' nia' qui'ni nunca labí itsina' cã làti ccá cã ttùba lani inte' para édi' huá latsi' quí.

Anía rèe átsi'íní dèsdeba chi benie yétsiloyu nna ÿiaba nna belùye tsina qui'e nna chi nanie qui'ni édi' huá latsi' quí, 4 tì'a chi ga'na escrito làti rèe nu cca qui' tsá gàtsia:

Tata Dios nna belùye tsina qui'e, làniana bì'yu tsá gàtsi nna redi' latsi'e hàsta anna.

5 A'hua attu vuelta ra lo titsa' nu ga'na escrito làti rèe:

Nunca labí itsina' cã làti ccá cã ttùba lani inte' para édi' huá latsi' quí.

6 Ca enne' canu biyénini primeru ca titsa' nu rulue' ti'ÿa modo l-lá cã nna labí benibia' cã ti'ÿa tse' ná la' redi' làtsi'a, porqui'ni labí beni cã ne obedecer, acca yù ri'u qui'ni hua tse'èru adí canu hualigani gunibia' cã ti'ÿa tse' ná la' redi' làtsi'a.

7 Acca Tata Dios nna benie señalar ttu tsá, quiere decir natsá nna raÿie ri'u natsá por medio de ca titsa'a nu gunne David, tì'a ra ca titsa'a:

Canchu chi riyénini le ca titsa' quì'e natsá,

Bittu cca le enne' losto' duro, Lítsiá tabá latsi' le.

8 Josué nna gùche' bi adí ca enne' israelita làti té loyu làti bete Tata Dios qui' quí nna bedi' latsi' quí, pero nunca

labí benibia' cã la' redi' latsi' nu ná adí tse', porqui'ni iÿé ida después de Josué, làniana Tata Dios por medio de David nna gùnnie nu cca qui' attu tsá de la' redi' latsi' para ca enne' qui'e. 9 Acca yù ri'u qui'ni hua té attu la' redi' latsi' para ca enne' qui' Tata Dios, quiere decir ttu la' redacca' latsi' para làcã porqui'ni édi' latsi' quí tì'a redi' latsi' Tata Dios dèsdeba tsá gàtsia hàstaba anna. 10 Porqui'ni iyaba ca enne' canu nabia'ni cã ti'ÿa tsè' ná la' redi' làtsi'a tì'a nu té qui' Tata Dios nna, chi bil-lùÿa tsina qui' quí tì'a Tata Dios chi belùye tsina qui'e. 11 Acca ri'u nna ná qui'ni guni ri'u duel-la' para gata' permiso qui' ri'u itsina' ri'u ÿiabara' làti tsé'e ri'u lani Tata Dios nna édi' huá latsi' ri'u lani e. Acca ná qui'ni hue' ri'u cuidado làa guni ri'u contra ca titsa' nu rèe tì'a beni cã enne' gutsé'e tiempo lanía nna labí benibia' cã la' redi' latsi' quì'e.

12 Porqui'ni Tata Dios por medio de titsa' qui'e nna té iÿeni la' huacca qui'e gùnné la' labàni qui' ri'u. Adí la' huacca té titsa' qui' Tata Dios tì'chu ttu machete nu totse' chùppa láduj, porqui'ni por medio de ca titsa' quì'e nna ruláppe'e espíritu qui' ri'u hàsta lo losto' ri'u nna la' labàni qui' ri'u nna para qui'ni ccá saber canchu tse' ná la' rulába latsi' qui' ri'u o canchu labí, a'hua iyaba nu calatsi' ri'u qui'ni guni ri'u. 13 Iyaba ca cosa nu beni Tata Dios nna labí la' huacca

té qui' quí para gucàtsi' lo quí sin qui'ni làa yùe iyaba çà. Hua rilá'nie iyate nna runie qui'ni íla'lo itute nna, ná qui'ni gute ri'u cuenta lani Tata Dios iyaba nu beni ri'u.

<sup>14</sup> Acca ri'u canu rena ri'u qui'ni rialatsi' ri'u Jesús nna ná qui'ni guni ri'u seguir tanó ri'u e exxa tabá. Porqui'ni Jesús nna née Ýi'ni Tata Dios, chi deyye ýiabara' nna née sacerdote nu yala dacca' para ecàbie parte ri'u ru'a lo Tata Dios. <sup>15</sup> Màsqui'ba née sacerdote nu yala dàcca' qui' ri'u, pero retúa latsi'e ri'u tulidàba porqui'ni yùe ti'íya ná la' ritè qui' ttu enne' porqui'ni uccua huée ènne'yu' le' yétsiloyu nna iýé vuelta uccue probar canchu gunie mal ti'a ri'u, pero nìdi ttu tul-la' nna labí benie. <sup>16</sup> Acca chi bi'yu tsá qui'ni ibiga' ri'u lani confianza hàsta meru gani lugar làti duani Tata Dios lo trono qui'e para gúnnée adí favor qui' ri'u, porqui'ni née enne' de la' retúa latsi' para lani ri'u nna guni tabée ri'u cualàni de runi ri'u oración lani e por biya necesidad nu té qui' ri'u.

## 5

<sup>1</sup> Tiempo lanía nna gutsé'e ca ènne'yu' becàbi çà parte ca enne' israelita ru'a lo Tata Dios nna gunne çà parte yétsi qui' canía por ca cosa nu ná qui'ni gute çà cuenta lani e. Ca ènne'yu'a nna entre ca enne' israelita becué' Tata Dios çà para ccá çà sacerdote nna gute çà biya qui'e por ca enne' israelita, à' modo

nna beyàtta'yú çà lani Tata Dios por ca tul-la' qui' canía. <sup>2</sup> À'hua la'a mísmuba ca sacerdotéa nna labí bechia çà làa cu'u çà falta, acca gutelíni çà ti'íya ná la' ritè qui' ca enne' para gappa çà la'ýeni lani ca enne' yétsi qui' canía, lani canu labí yù çà, à'hua lani canu gulú'u falta. <sup>3</sup> Sacerdote nu adiru dàcca'a nna uccua duel-la' qui'ni gutià biya para eyàttayúà lani Tata Dios, alàa tsuà' teruba por ca tul-la' qui' ca enne' qui' yétsi qui' niá sino à'hua por ca tul-la' nu cca qui' la'a mísmuba là, porqui'ni à'hua là nna gulú'u huà falta.

<sup>4</sup> Lanu enne' ína qui'ni ccá sacerdote por la' huacca qui' la'a labíj. Sino Tata Dios ba enni'a nua' ràýie na para ccá sacerdote ti'a benie lani Aarón, porqui'ni ná ttu tsina nu yala dacca'. <sup>5</sup> Cristua nna née sacerdote qui' ri'u ru'a lo Tata Dios, pero labí bedàliani la'a labée para quée sacerdote, sino Tata Dios nna becuí'e bi nna rée bi:

Lu' nna ná lu' Ýi'nia',  
Annana chi ritelíní qui'ni ná  
Tata qui' lu'.

<sup>6</sup> Ti'a rée attu lettia lo titsa' nu ga'na escrito:

Guni lu' representar ca enne' quia' ru'a lua',  
Porqui'ni ná lu' sacerdote  
para siempre ti'a  
Melquisedec.

<sup>7</sup> Cristua nna loti' gurèni rùe le' yétsiloyu nna yala oración benie ru'a lo Tata Dios nna gunàbanie Tata Dios, à' benie lani itute làtsi'e hàsta qui'ni gurètsiníe lo runie oración,

porqui'ni hua yùe qui'ni yala la' huacca té qui' Tata Dios para gudilè bi de lo lù'uti. Tata Dios nna becàbie oración qui' bi porqui'ni beni bi reconocer voluntad qui' Tata Dios. <sup>8</sup> Cristua nna née Ÿi'ni Tata Dios, pero por medio de sufrimiento nu gutie nna acca chi nabia'nie biŸa nua' ná qui'ni guni ri'u obedecer nu ra Tata Dios. <sup>9</sup> Benie iyate nu ra Tata Dios hàsta qui'ni guttie, acca por nui nna lèe nna née enne' gudilè para siempre iyaba canu runi çà nu rée. <sup>10</sup> Tata Dios nna rée qui'ni Cristo nna née enne' recàbi parte ri'u ru'a lúe, tì'a beni Melquisedec.

<sup>11</sup> IŸé enseñanza té nu cca qui' Cristo ti'iŸa née sacerdote tì'a Melquisedec, pero yala tàbi ná para quixa'anía' le porqui'ni labí gana té qui' le para ttélini le. <sup>12</sup> Chi bi'yu tsá qui'ni la'a lebi'i ba nna gata' capacidad qui' le para gulue'ni le adí ca enne' enseñanza nu ra lo titsa' qui' Tata Dios, pero labí ccani le porqui'ni riquina'áruni le qui'ni nuŸa quixá'aniã le attu vuelta ca cosa primero nu ra lo titsa' qui'e. Chi beyeqquia le cca le débil nna labí ruchia le guni le recibir alimento nu runna fuerza qui' espíritu qui' le, sino apena ni runi le recibir ca enseñanza nu biyénini le primero. <sup>13</sup> Iyaba ca néne to' nna lani leche teruba cca çà alimentar, ã'hua lebi'ï nna labí chi nabia'ni le ti'iŸa ná para guni le nu ná tse'

conforme lani titsa' qui'e. <sup>14</sup> Pero ca alimento sólido nna álahua ná para ca néne to', sino para canu chi biŸèni tí' çà, canu chi nabia'ni çà ti'iŸa modo gucué' çà entre nu ná tse' nna nu ná mal nna.

## 6

<sup>1-2</sup> Bíttuúru ná qui'ni equixá'ani tu' le attu vuelta la'a mísmuba enseñanza nu chi biyénini le primero loti' gùdulo le tanó le Cristo. Bíttuúru ná qui'ni riquína'ni le qui'ni nuŸa equixá'aniã le attu vuelta nu chì bá huíalatsi' le primero, por ejemplo: qui'ni caduel-la' ehui'ni le nna gúttse'e latsi' le ca cosa mal nu beni le antes nu runi qui'ni nitti le, ã'hua para tsíalatsi' le Tata Dios, ã'hua ca enseñanza nu cca qui' ca bautismo nna, ã'hua ceremonia de rutsia nuŸa ní'ï iqquia le nna, ã'hua enseñanza qui'ni canu yatti nna ná qui'ni eyatha çà de lo bà qui' qui, ã'hua nu cca qui' juicio para tsía ca enne' làti tsé'e çà para siempre. Chi nabia'ni le ca cosã'. Pero anna taá ná qui'ni guni la ri'u duel-la' ttelini ri'u adí ca enseñanza nu runi qui'ni gata' adí fuerza espiritual qui' ri'u para ccá ri'u enne' adulto. <sup>3</sup> ã' guni ri'u dèsdeba anna por cualàni qui' Tata Dios.

<sup>4-6</sup> Tse'e ca enne' canu chì bá nabia'ni çà ti'iŸa tse' ná la' yani' nu runna Tata Dios lo losto' qui, ã'hua chi nabia'ni çà ca bendición nu Ÿa runna bée lani çà, ã'hua chi guŸi' çà tí' la' huacca

nu bete Espíritu Santo qui' quí, a'hua chi nabia'ni cã ti'ĩya tse' ná titsa' qui' Tata Dios, a'hua chĩ bá nabia'ni cã tí' la' huacca nu chĩ' da'la ti'ĩya tse' ccã. Canchu làcã nna l-la'a cã néda lí nna eyéqquia cã attu tĩ'ba antes nna, ti'álá modo eyeqquia cã lani Tata Dios nna eyacca cã arrepentir tĩ'a beni cã primero ni'ĩ, porqui'ni ca hecho qui' quí nna rulue' ti'atsi rutaá' cã Yĩ'ni Tata Dios attu lo curutsi para làcã nna runi cã enne' burla lù'uti qui'áa. <sup>7</sup>Bi'ya tediba loyu ni de runiã recibir inda iyya cua' cca bá iyya nna, canchu chi íl-lani ca planta to' canu ri'yu' para canu runi tsina le' lóyúa, entonces ina ri'u qui'ni ná ttu loyu de bendición. <sup>8</sup>Pero canchu íl-lani puro ca ixi' èttse' bá nna, entonces ná ttu loyu nu labí dacca' i'yu', sino lo peligro bá tíã para tsu'ã yĩ'.

<sup>9</sup>Pero lebi'ĩ ca hermano to' quia', masqui' yala titsa' dí' chi gunèni tu' le anna, pero bíttuhúa rulába latsi' tu' qui'ni labiru ri'yu' le lani Tata Dios, sino ga'na lá tu' seguro qui'ni runi la le nu rú'ulatsi'e, ca cosa nu rulue' qui'ni chi té salvación qui' le. <sup>10</sup>Tata Dios nna runie nu ná tse' tulidãba, labí ri'yu'lanie iyaba nu chi beni le por lèe, ñihua ti'ĩya tse' chi beni le cualãni adí ca enne' qui'e tĩ'a runi le tulidãba porqui'ni yala catsi'ĩni li e. <sup>11</sup>Yala calatsi' tu' qui'ni ttu tsa le nna guni le nu ná tse' lani itute latsi' le ituba cabàni le le' yétsiloyu tĩ'a chi runi le,

para qui'ni thĩ' le iyaba ca bendición nu ribèda le gunna Tata Dios qui' le. <sup>12</sup>Labí calatsi' tu' qui'ni gúttse'e latsi' le responsabilidad nu té qui' le, sino qui'ni adila hue'él-la' latsi' le ccá le tĩ'a canu gùppa cã la'ÿeni nna huálatsi' qui' tulidãba, acca ridi' cã ca bendición nu ra Tata Dios qui'ni gutie qui' quí.

<sup>13</sup>Tata Dios nna loti' rèe Abraham bi'ya gutie qui' bi, beni e na seguro. Lanú attu enne' té nu adiru dacca' tĩ'chu Tata Dios para quée testigo por bi'ya, acca rèe qui'ni la'a labée nna quée responsable por nu chi rúninie Abraham ofrecer, <sup>14</sup>nna rèe Abraham: Hualigani te' nia' lu' qui'ni gunia' lu' bendecir nna itsina' ttu ÿi'ni nubeyu' qui' lu' nna ca ÿithua lu' nna hàsta tsé'e i'ÿetse' ca descendiente qui' lu'. <sup>15</sup>Abraham nna gulèda bi lani la'ÿeni, làniana bi'yu tsá bitsina' ttu ÿi'ni bi, tĩ'a chi beni Tata Dios bi prometer. <sup>16</sup>Ca enne' nna canchu chi runi cã bi'ya arreglar nna ná qui'ni gudu cã por testigo ttu enne' nu adiru dacca' tĩ'chu làcã, para egà'na cã seguro qui'ni guni cã na cumplir. <sup>17</sup>Acca Tata Dios nna bedue por testigo la'a labée para quée responsable para gunie iyate nu chi rèe, anía modo benie para qui'ni canu ná qui'ni thĩ' cã nu chi rèe nna egà'na cã seguro qui'ni gutie na qui' quí. <sup>18</sup>Primérote rèe: íj gunia'. Làniana rèe qui'ni la'a labée nna quée enne' cca responsable para gunie

cumplir nu rèe. Por chùppa ca così nna acca ga'na ri'u seguro qui'ni gunie cumplir nu rèe, porqui'ni labí modo té guni latsi' Tata Dios porqui'ni labí née enne' beÿia. Chi bedilè ri'u le' peligro, acca yala redácca'ni ri'u porqui'ni anna ga'na ri'u seguro de ribèda ri'u qui'ni gúnnée qui' ri'u bendición nu rèe. <sup>19</sup> Ttu barco nna yala seguro ná canchu chi yada ancla qui'í liú'u inda. A'hua ri'u nna yala seguro ná ri'u por fe nu té qui' ri'u qui'ni l-láa ri'u, chi ná ri'u ttùba lani Tata Dios hàsta le' templo ÿiabara' attu lado làti dàa cortína, <sup>20</sup> lugar làti guta'a Jesucristua primero para ithàlie néda qui' ri'u nna gatta'yúnie Tata Dios por ri'u, porqui'ni née sacerdote qui' ri'u tulidàba ti'a Melquisedec.

## 7

<sup>1</sup> La'a mísmuba Melquisedec nna uccua bi enne' rigú'ubia' qui' ttu yétsi lą Salem, uccua huá bí sacerdote ru'a lo Tata Dios. Tiempo lanía Abraham nna huía bi lo guerra nna benią gana contra iÿetse' adí ca enne' rigú'ubia'. De chi deyya bi lo néda nna, lániana Melquisedec huía bi táttse'e bi nna gunàbani bi Tata Dios qui'ni gunie Abraham bendecir. <sup>2</sup> Iyaba ca riqueza nu guÿi' Abraham lo guerra nna, pues gaa parte teruba uccua qui' bi, pero attu parte qui' bía nna bete tabá bi ą lani Melquisedec. Nombre Melquisedec nna quiere decir: Enne' Rigu'ubia' Nu

Runi Tulidaba Nu Ná Tse'. Uccua bi enne' rigú'ubia' qui' ttu yétsi lą Salem. Salem nna quiere decir: La'ÿeni. A'hua láa bi ti'a rena ri'u: Enne' Rigu'ubia' Nna Runna Bi La'ÿeni. <sup>3</sup> Labí riquixa'a lo Escritura nombre qui' tàta nàna qui' Melquisedec nihua nombre qui' ca tà' tàta qui' bi, ti'átsi labí gùlia bi nna nihua labí gùtti bi nna, ttu sacerdote tulidàba sin fin qui' bi, ti'a ÿi'ni Tata Dios.

<sup>4</sup> Anna riquixa'ánia' le ti'ÿya enne' ÿeni ná Melquisedec. Por ejemplo, Abraham nna uccua bi enne' dacca' porqui'ni uccua bi tàta qui' ttu raza nna nación nna, átsi'íní Abraham nna bete bi qui' Melquisedec ttu parte qui' iyaba ca riqueza nu beni bi gana lo guerra. <sup>5</sup> Lo ley qui' Moisés enne' gùdua bitola de chi gùdua Abraham nna ra qui'ni iyaba ca sacerdote canu ná cabi descendiente qui' Leví nna ná qui'ni guni cabi recibir qui' ca enne' israelita ttu parte qui' iyaba interés qui' quí. A' beni ca enne' Leví recibir màsqui'ba ca enne' israelita nna ná ą pariente qui' cabi, porqui'ni ą'hua ca enne' israelita nna ná ą descendiente qui' Abraham ti'a Leví. <sup>6</sup> Pero Melquisedec nna bihua ná bi familia qui' Leví, pero beni bi recibir ttu parte qui' iyaba ca riqueza qui' Abraham enne' chi ná qui'ni cca bi enne' ÿeni ti'ba ra Tata Dios. Melquisedec nna benie Abraham bendecir. <sup>7</sup> Iyaba

ri'u chi yù ri'u qui'ni adiru enne' ÿeni ná enne' nu runi bendecir, tì'chu enne' cca bendecir. <sup>8</sup> Ca sacerdote qui' ca enne' israelita nna beni cabi recibir ttu parte qui' iyaba interés qui' ca enne' qui' cabía, pero gùtti huá cabi. Pero Melquisedec nna beni hua bi recibir diezmo, a'hua por ca titsa' nu ga'na escrito nna ritelíní qui'ni lèe nna bànie tulidàba. <sup>9</sup> Leví nna a'hua iyaba ca sacerdote canu ná cã descendiente qui' Leví hàstaba anna, pues làcã nna runi cã recibir ttu parte qui' iyaba ca interés qui' ca enne' israelita, pero ína ri'u qui'ni làcã nna bete huá cã qui' Melquisedec ttu tsii parte qui' iyate nu té qui' quí loti' Abraham nna bete bi ttu tsii parte nu té qui' bíá lani Melquisedec, mãsqui'ba labí chi bitsina' cã le' yetsiloyu. <sup>10</sup> Loti' Melquisedec huíe táttse'e Abraham nna labí chi gùlia Leví enne' ná ÿi'ni ÿithua Abraham, pero ina ri'u qui'ni Leví lani iyaba ca descendiente qui' bi nna tsè'e cabi cuè'e Abraham.

<sup>11</sup> Ca sacerdote ca enne' ná descendiente qui' Leví nna Aarón nna gutixà'a cabi nu ra lo ley qui' Moisés lani ca enne' israelita. Cáala té la' huacca qui' cabi para íche' cabi ca enne' ru'a lo Tata Dios, canu runi cã seguir nu ra lo ley qui' Moisés nna, pues ti'ala modo acca uccua duel-la' qui'ni Tata Dios nna ithèl-le'e Jesús para quée sacerdote qui' ri'u, enne' née tì'a Melquisedec ni'i. Labiru guthèl-le'e attu

sacerdote tì'a Aarón. <sup>12</sup> Tata Dios nna guthèl-le'e ttu sacerdote cubi qui' ri'u. Para qui'ni ccá permitir nui nna uccua duel-la' qui'ni itsiání ley qui'e làti ra nu cca qui' ca sacerdote. <sup>13-14</sup> Hua yù ri'u qui'ni lo ca titsa' nu ga'na escrito nna ra qui'ni Jesucristua nna bihua née descendiente qui' Leví sino ná lée descendiente qui' attu israelita huaya' láã Judá. Judá nna bihua uccua bi sacerdote nihua descendiente qui' nuÿa sacerdote, pues Moisés nna bihua ra bi ca enne' Judá qui'ni ccá cã sacerdote.

<sup>15</sup> Anna adiru claro ná qui'ni uccua duel-la' qui'ni itsiání ley qui' Tata Dios làti ra nu cca qui' ca sacerdote, porqui'ni chi gùl-lani Señor qui' ri'u enne' née attu sacerdote huaya', pero tì'a Melquisedec. <sup>16</sup> Cristo nna née sacerdote qui' ri'u, aláa porqui'ni née descendiente qui' nuÿa tì'a runi obligar ley, sino porqui'ni la'a labée nna adí la' huacca té qui'e en vista de qui'ni bànie tulidàba sin fin. <sup>17</sup> Lo ca titsa' qui' Tata Dios nu chi ga'na escrito nu cca qui' Cristo nna ra:

Guni lu' ca enne' quia' representar ru'a lua', porqui'ni ná lu' sacerdote para siempre tì'a Melquisedec.

<sup>18</sup> Mandamiento antigua nu gùduloni Aarón para ccá sacerdote a'hua ca descendiente qui' niá nna, labiru dacca' mandamiento antigua porqui'ni labí la' huacca té



quì'ì para itsina' ri'u lani Tata Dios. Acca labí ríy'u'ạ para qui'ni l-lá nuỹa. <sup>19</sup> Ley qui' Moisés nna labí la' huacca té quì'ì para cueqquia nàriạ ri'u ru'a lo Tata Dios. Pero anna té adí la' redacca' latsi' qui' ri'u de ribeda ri'u, porqui'ni por medio de nu ra lo evangelio nna hua té modo anna para itsina' ri'u lani Tata Dios.

<sup>20</sup> Tata Dios de rèe qui'ni Cristo nna quée sacerdote para siempre, benie na seguro de ra huée qui'ni la'a mísmuba lèe nna quée responsable. Acca ína ri'u qui'ni Tata Dios nna benie na seguro de bedue por testigo la'a labée. Pero labí juramento beni Tata Dios loti' ca descendiente qui' Leví gùdulo cạ ccá cạ sacerdote. <sup>21</sup> Pero Jesús nna née sacerdote por medio de juramento, porqui'ni Tata Dios nna rèe lo ca titsa' nu ga'na escrito íj:

Inte' Señor nna nia' lu' qui'ni  
guni lu' ca enne' quia'  
representar ru'a lua',  
Porqui'ni ná lu' sacerdote  
para siempre tì'a  
Melquisedec,

Chi beni ya' ạ seguro lani ju-  
ramento,  
Labí gútsianíá' la' rulaba latsi'  
quia'.

<sup>22</sup> Tata Dios nna née respon-  
sable para gunie cumplir nu  
rèe, acca Jesús nna née enne'  
té poder qui'e para qui'ni  
egà'na ri'u seguro qui'ni titsa'  
cubi nu riquixé'e lo evangelio  
nna nq' adiru tse'. <sup>23</sup> Ttu sac-  
erdote nu ná descendiente  
qui' Leví nna labí té modo

quì'ì guniạ representar ca  
enne' qui' niá ru'a lo Tata  
Dios tulidà, porqui'ni i'yu  
tsá qui'ni gattiạ. Acca iỹetse'  
sacerdote gutsé'e dèsdèba  
Aarón. <sup>24</sup> Pero Jesús nna  
runie ri'u representar ru'a lo  
Tata Dios tulidàba porqui'ni  
Jesús nna bànie para siempre  
nna nunca labí ugà'ne tsina  
qui'e lani attu nu huaya'.  
<sup>25</sup> Acca Jesús nna té la'huacca  
qui'e gudilè para siempre  
iyaba ri'u canu ibiga' ri'u lani  
Tata Dios por nombre qui'e,  
porqui'ni bànie para siempre,  
acca dúe ru'a lo Tata Dios  
tulidàba para gatta'yúnie Tata  
Dios por ri'u.

<sup>26</sup> Acca Jesús nna née  
sacerdote adiru enne' dacca',  
enne' riquína'ni ri'u. Lèe nna  
adiru enne' tsè' née para  
thúe ru'a lo Tata Dios, ạ'hua  
labí biỹa la' rulaba latsi' mal  
té qui'e lani ca enne', ạ'hua  
labí tul-la' benie nna labí née  
enne' luetsi ri'u canu tul-la';  
acca chi dúe ru'a lo Tata Dios  
le' lugar de adí la' dàliani.

<sup>27</sup> Jesús nna labí née tì'a  
adí ca sacerdote, porqui'ni  
làcạ nna ttu ttu tsá uccua  
duel-la' gúttí cạ tuchùppa ca  
animal lani gútsílu según nu  
ra lo ley qui' Moisés para  
sacrificio lani Tata Dios,  
primero por ca tul-la' qui'  
la'a labá quj, làniana qui' ca  
enne' yétsiá. Pero Jesús nna  
tsa teruba benie sacrificio  
suficiente para iyaba ri'u  
para siempre, quiere decir  
loti' betie la' labàni qui'e nna  
gúttie lo curútsia. <sup>28</sup> Lani  
ley qui' Moisés nna iyaba ca

sacerdote nna labí la'huacca té qui' qui para guni ca nu ná tse' tulidàba. Pero bitola nna uccua nu ra Tata Dios lani juramento, quiere decir qui'ni Ÿi'nie nna née sacerdote qui' ri'u. Yù ri'u qui'ni Ÿi'nie nna para siempre labí biŸa falta cu'úe.

## 8

<sup>1</sup> Riquixa'ánia' le attu vuelta qui'ni chi dua ttu Sacerdote adiru enne' dacca' qui' ri'u, Jesucristo enne' dúe Ÿiabara' cuitta' Tata Dios lugar de adíru la' dàliani. <sup>2</sup> Lèe nna runie tsina sacerdote le' Ÿiabara', làti dua Tata Dios le' templo nu beni la'a labée, alàa ca enne'. <sup>3</sup> Iyaba ca sacerdote qui' ca enne' Israel nna, Tata Dios nna becu'ie ca para gute ca biŸa qui'e nna gúttí ca tuchùppa animal para guni ca ca presentar lani e para qui'ni eyuniŸén latsi'e ca tul·la' qui' ca ènni'a. Annana Jesús enne' née sacerdote qui' ri'u nna uccua duel·la' gute huée biŸa qui' Tata Dios para qui'ni eyuniŸén latsi'e ca tul·la' qui' ri'u. <sup>4</sup> Jesucristua nna cáalá dùe nì lani ri'u nna, entonces labí quée sacerdote, porqui'ni chi tse'éru lani ri'u ca sacerdote canu runi ca seguir nu ra lo ley antigua nna chi runi ca presentar biŸa lani Tata Dios. <sup>5</sup> Tsina nu runi ca sacerdote qui' ca enne' israelita nna, pues runi ca na por medio de ca cosa nu ná teruba tì'ba ná nu té Ÿiabara'. Porqui'ni Moisés nna loti' uccua latsi' bi guni bi templua nna ra Tata Dios bi:

Hué' lu' cuidado qui'ni guni lu' a tì' tabá chi belué'nia' lu' lo í'yaá. <sup>6</sup> Pero Jesús enne' née sacerdote qui' ri'u nna runie ttu tsina nu adiru dacca' ru'a lo Tata Dios tì'chu nu runi ca sacerdote canu runi ca según ley antigua, porqui'ni titsa' cubi nu cca tsè' ca enne' Tata Dios nna adiru tse' ná, porqui'ni lo titsa' qui' evangelio nna adiru ca cosa tse' ra Tata Dios qui'ni gúnnée qui' ri'u.

<sup>7</sup> Primer convénia nna yala reyàtsa para íchi'a ri'u lani Tata Dios, porqui'ni cáalá labí reyàtsa nna, biecca uccua duel·la' quixé'e convenio nu cca chùppa, ca titsa' cubi nu ra lo evangelio cá. <sup>8</sup> Tata Dios nna yùe qui'ni ca ènni'a nna yala falta gulù'u ca de tse'e ca bajo primer convénia, acca ra lo titsa' nu ga'na escrito:

Inte' Señor nna nia' qui'ni canchu chi i'yu tsá nna, entonces quíxa'a' la' rulaba latsi' cubi quia',

Nu ná para ca enne' israelitas nna ca enne' judá nna.

<sup>9</sup> Ca titsa' cubi nu quíxa'a' nna labí ccá tì'na ley antigua nu benia' para ca tà' tàta qui' lía loti' bebèqquia ya' ca Egiptua.

Làca nna labí beni ca cumplir nu ra lo ley antigua nu ná qui'ni guni ca,

Acca inte' Señor nna nia' qui'ni labiru uccua látsa'a' ccá' ttùba lani ca.

10 Canchu chi i'yu tsá nna, inte' Señor nna quixa'ánia' le ti'iŷa ccá la' rulaba latsi' cubi quia' para ca enne' israelitas.

Inte' nna gunia' qui'ni gunibia' cą ca ley quia' nna,

Gudí'a' cą lo losto' quí.

Làcą nna ttélini cą qui'ni inte' nna ná' Dios para guni cą inte' adorar,

Làcą nna ccá cą yétsi quia'.

11 Iyaba cą nna gunibia' cą inte', dèsdeba ca huatsa to' hàstaba ca enne' gùla.

Acca làcą nna labiru caduel·la' quixa'ani cą ca enne' qui' quí nìhua ca hermano qui' quí para gá cą cą: Lu' nna caduel·la' gunibia' lu' Señor.

Porqui'ni chi nabia'ni iyaba cą ne.

12 Inte' nna eyuniŷén látsa'a' ca falta qui' quí,

Labiru ccá cą castigar porqui'ni labí gúdía' lo quí ca tul·la' nu beni cą.

A' ra Señor.

13 Anía gutixè'e ca cosa tse' nu ra lo ca titsa' cubi qui'e para ttélini ri'u qui'ni primer convénia nna chi ná viejo. Yù ri'u qui'ni biŷa cosa nu chi ná viejo nna chì' tabáduą tté quí'í.

beni cą ne adorar, ttu lugar nu beni ca ènni'a. <sup>2</sup> Beni cą ttu yú'u por mientras làti beni cą Tata Dios adorar. Le' yú'a nna uccuą dividir chùppa parte por ttu cortina nu dàa lahui' yú'a. Cuarto primérua nna reya cą na Lugar Santo. Le' cuártua nna du ttu candelero xeni, ą'hua du ttu meŷa tsia ettaxtíla sagrada. <sup>3</sup> Attu lado làti dàa cortina nna dua attu cuarto reya cą na Lugar Santísimo. <sup>4</sup> Le' cuártua nna rilá' ttu becò nu de oro làti rudayi cą icienso. A'hua té ttu yí'na nía, bedibàga' cą na oro itú tabá. Le' yí'na nna yù'u chùppa ca íyya bereta nu ga'na escrito ca tsi mandamiento. Yù'u huá ttu vara qui' Aarón nu ná milagroso porqui'ni huàlia íyya qui'í. Yù'u huá ttu yethu' pero nu de oro yù'ą alimento láą maná loti' da' iŷeni de ŷiabara'. <sup>5</sup> Lo yí'na nna dàa chùppa ángeli nu de oro lá cabi querubines, nu beni ca ènni'a formar por mandado qui' Tata Dios, ą' modo nna yù ca enni'a qui'ni hua dua Tata Dios lani la'huacca qui'e. Xila quí nna dàa cą lo tapa qui' yí'na lugar làti bede cą réni qui' ttu sacrificio para qui'ni Tata Dios nna eyuniŷén latsi'e ca tul·la' qui' quí. Pero ą' tegá ná nu quíxa'a' sobre de ca cosí anna. <sup>6</sup> De una vez de chi ná preparado ca cosa nna, làniana ca sacerdotéa nna gutà'a cą nna biria cą le' cuarto primero qui' templua iŷé vuelta ni para guni cą iyaba ca cosa nu

## 9

1 Lo primer convenio nu beni Tata Dios para ca enne' nna, iŷetse' ca titsa' té para guni ca ènni'a canchu gudàliani cą ne, ą'hua làti

riquina' de runi cą Tata Dios adorar. <sup>7</sup> Pero attu lado làti dāa cortina labí gutà'a cą. Làteruba sacerdotéa nu adiru dacca' entre cą sacerdotéa té derecho qui'í para gá'ą, pero tsàteruba le' ttu ida. Canchu chi gá'ą nía nna uccua duel-la' qui'ni huá'ą réni qui' ca animal canu de sacrificio para guniğ na ofrecer por la'a mísmuba tul-la' qui'í, ą'hua por ca enne' canchu rigú'u cą falta labí yù cą. <sup>8</sup> Por medio de ca cosa nna, Espíritu Santo nna runie qui'ni ttélini ri'u qui'ni miéntraste templo qui' Ley antigua huaduá rùğ nna labí chi biyàlia néda para gá'a ri'u le' Lugar Santísimo ÿiabara'. <sup>9</sup> Acca té ttu enseñanza tse' para ri'u annana: iyaba canu runi cą adorar Tata Dios según nu ra lo Ley antigua nna, pues iyé ca cosa rute cą lani e ą'hua yala animal to' rútti cą para gute cą sacrificio lani e por ca tul-la' qui' qui, pero ca enne' runi ą' nna labí la'ÿeni té lo losto' qui porqui'ni labí ga'na cą seguro qui'ni beyàcca tsè' cą lani Tata Dios por medio de ca cosa nu bete cą qui'e. <sup>10</sup> Lo Ley antigua nna riquixá'a làteruba ca cosa nu ná qui'ni i'ya go ri'u ą'hua ca cosa nu labí ná qui'ni i'ya go ri'u, ą'hua riquixá'ą nu cca qui' ca ceremonia para ccá nàri cuerpo qui' ri'u, ą'hua iyé adí ca regla para la' labàni qui' ri'u, cosa material ba nu íyu' hàsta qui'ni Tata Dios nna gutsiánie cą nna gunie ttu

cosa cubi adiru tse'. <sup>11</sup> Pero Cristua nna chi bité. Làteruba lèe nna née Sacerdote nu dacca' qui' ri'u, porqui'ni por lèe nna chi gùl-lani ca cosa adiru tse' para ri'u. Lugar làti chi gutè'e ratta'yúe por ri'u nna adiru tse' ná ą'hua ná lugar para siempre, porqui'ni álahua ná templo nu beni ca enne', pues bittu ná le' yétsiloyu. <sup>12</sup> Réni nu ná sacrificio nu beni Cristua ofrecer nna labí ná réni qui' ca chivu ñihua qui' ca gu'na to', sino hua ná la'a mísmuba réni qui'áa. Acca gutè'e tsàba le' Lugar Santísimo ÿiabara' para thúe nía tulidàba. A' modo por medio de lù'uti qui'áa nna bedilè ri'u para siempre. <sup>13</sup> Ca sacerdotéa nna bede cą réni qui' ca chivu ą'hua réni qui' ca gu'na to'. A'hua bedàyi cą ca vaca nna bedi' tè cą ttéa nna bede tè cą na iqquia ca enne' canu labí beni cą cumplir ca regla nu cca qui' ley qui' qui. Anía modo nna beyàcca nàri cą para guni cą adorar Tata Dios attu. <sup>14</sup> A' beni cą. Pero réni qui' Cristua nna adiru tse' ri'ÿu'ą. Cristua nna por cualàni qui' Espíritu Santo enne' bāni tulidàba, benie ofrecer la'a mísmuba lèe lani Tata Dios pero sin bi'ya tul-la' nna gùttie por ca tul-la' qui' ri'u. Por réni qui'áa nna acca chi ná nàri losto' ri'u nna calatsi' ri'u guni ri'u servir Tata Dios enne' bani. Labiru caduel-la' gulaba thùti latsi' ri'u para guni ri'u cumplir ca obra antigua nu cca resultar lù'uti para ri'u. <sup>15</sup> Acca

Jesucristua nna bité para gunie ttu néda cubi adiru tse' para ccá tse' ri'u Tata Dios, para qui'ni ri'u canu naÿnie nna edácca'ni ri'u tulidàba por iyaba ca bendición nu chi rée qui'ni gúnnée qui' ri'u, porqui'ni gúttie a'hua para qui'ni gudilè iyaba canu beni tul-la' de tse'e ca bajo primer testaméntua. <sup>16</sup> Canchu nuÿa ttu enne' guniã ttu testamento nna, pues labí dàcca'ã hàsta qui'ni chi yù ri'u seguro qui'ni chi gútti enne' nu beni testaméntua. <sup>17</sup> Labí thi' tè ca ÿi'niá poder qui' ca interés nu rétia lo testaméntua canchu duáru ènni'a, sino hàsta qui'ni chi gútti ènni'a. <sup>18</sup> A'hua Ley antigua nu beni Tata Dios para ca enne' nna dacca' huá pero solamente lani réni qui' ca animal to' nu betti ca. <sup>19</sup> Porqui'ni Moisés nna, primérote gutixà'ani bi ca enne' iyaba ca mandamiento ti' tabá nu ra lo Ley antigua. Làniana guÿi' tè bi ittsa' carnero nu de color ÿinà, a'hua guÿi' bi ttu planta to' lã isopo nna begà'a bi ca làti tá' réni qui' ca gù'na to' nna ca chivu to' nna chíxiã inda, làniana bede tè bi réniã iqquia libro làti rèni Ley nna bede hua bi iqquia iyaba ca ènni'a. <sup>20</sup> Làniana gutixà'ani bi ca ènni'a: Réni nna nã seña para qui'ni cca le saber qui'ni chi guduló convenio entre lu' nna Tata Dios nna para guni li a obedecer. <sup>21</sup> Moisés nna bede huabi réni làti beni ca adorar Tata Dios, a'hua iqquia

iyaba ca traste nu bequìna' ca para guni ca culto. <sup>22</sup> Según nu ra lo Ley nna casi iyaba ca cosa caduel-la' gude ca réni iqquia qui' para eyàcca ca nàri para qui'ni iÿù' ca para serviciuá. Tata Dios nna labí reyuniÿén latsi'e ca tul-la' canchu làa ilàlia réni. <sup>23</sup> Lugar làti beni ca adorar a'hua iyaba ca cosa l-liú'ì nna rulue' ca ti'ÿa ná ca cosa nu cca qui' ÿiabara', uccua duel-la' qui'ni eyàcca ca nàri por serviciuá por medio de réni qui' ca animal; pero ca cosa meru gani qui' ÿiabara' nna, por medio de ttu sacrificio adiru tse'. <sup>24</sup> Porqui'ni Cristua nna chi gutè'e le' la'a mísmuba ÿiabara' làti due ru'a lo Tata Dios annana, née sacerdote qui' ri'u. Labí runie nui le' lugar làti ca sacerdotèa beni ca Tata Dios servir, porqui'ni lugar nà' nna uccua terubã para gulue'ní ti'ÿa ná nu cca qui' ÿiabara'. <sup>25</sup> Por ejemplo, yù ri'u qui'ni sacerdote enne' adiru dacca' entre ca sacerdote qui' ca enne' israelitas nna, lã nna rà'ã le' quartu Santísimo ttu ttu ida ba lani réni nu álahua qui' sino lani réni qui' ttu animal ba. Pero Cristua nna álahua iÿé vuelta gutè'e para gutie la'a mísmuba lèe por sacrificio por ca tul-la' qui' ri'u, sino tsà teruba. <sup>26</sup> Cáala ná qui'ni qué'e nía iÿé vuelta, entonces dèsdeba gurè' yétsiloyu nna guduló tabá quée sufrir nna gattie vuelta bá cá. Pero álahua a' benie, sino tsàba bité gúttie

por ri'u ttu vuelta teruba, á' benie de cca terminar tiempo antigua, á' modo Tata Dios nna reyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' ri'u. <sup>27</sup> Tata Dios nna chi nanie qui'ni ca enne' nna tsà teruba gatti çà; bitola nna gunie çà juzgar. <sup>28</sup> A'hua Cristua nna tsà teruba betie la'a mísmuba lée nna gùttie para qui'ni Tata Dios nna eyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' iyetse' ca enne'. Ilá'ni ri'u lo Jesucristua attu vuelta, pero álaáru para gata' perdón qui' ca tul·la' qui' ri'u, sino itá lée para gudilè para siempre iyaba ri'u canu ribéda ri'u e.

## 10

<sup>1</sup> Nu ra lo ley antigua nna labí belui'á ti'iyá tegá nuá ná ca bendición, sino uccua teruba ttu seña para ca èn'ni'a qui'ni íl·lani ca cosa tse' nu ch' da'la, nu runi Cristo para ri'u anna. Nu ra lo ley antigua nna labí la'huacca té qui'í para qui'ni yétsi israelita nna tsé'e tse' çà Tata Dios tulidàba por medio de iyetse' ca animal nu betti çà nna beni çà çà ofrecer lani e ttu ttu ida. <sup>2</sup> Cáala té la'huacca qui' ca sacrificiua para qui'ni yétsi israelita tsé'e çà tse' tulidàba lani Tata Dios, biánicca caduel·la' gutsia çà ca sacrificiua iyé vuelta tulidàba cá. Labí la'huacca té qui' ca sacrificiua para éyi çà ca tul·la' qui' ca enne', acca yù çà qui'ni té rù culpa qui' qui' ru'a lo Tata Dios. <sup>3</sup> Porqui'ni de runi çà ca sacrificiua ttu ttu ida nna rexa latsi'

qui' ca tul·la' qui' qui' attu vuelta, <sup>4</sup> porqui'ni réni qui' ca gù'na nna ca chivu nna labí la'huacca té qui' qui' para gata' perdón tse' qui' ri'u por ca tul·la' nu beni ri'u.

<sup>5</sup> Acca Cristua nna loti' ch' tabáduá ité yétsiloyu nna rée:

Cuiá'lu' Tata Dios, yala rutti ca enne' ca animal para guni çà presentar réni qui' qui' para perdón qui' ca tul·la',

Pero labí tanto rú'ulatsi' cuiá'lu' sacrificio nu runi çà,

Acca chi beni cuiá'lu' ttu cuerpo para inte' para gunia' presentar la'a inte'ba.

<sup>6</sup> Rutti çà ca animal nna rudàyi tè çà çà lo altar, á'hua rute huá çà adí ofrenda para qui'ni eyuniyén latsi' cuiá'lu' ca tul·la' qui' qui'.

<sup>7</sup> Làniana raá ruhuée: Nì chi dua', Tata Dios, para gunia' nu adiru rú'ulatsi' cuiá'lu', tì'ba chi ra nu cca quia' lo ca tìtsa' nu ga'na escrito lo libro.

<sup>8</sup> Por ca tìtsa'a nna, an-nana yù ri'u qui'ni Cristua priméruete rée qui'ni Tata Dios nna labí la' redacca' latsi' té qui'e por réni qui' ca animal nu runi ca enne' presentar lani e, nihua labí rú'ulatsi'e ca sacrificio nna ca animal nu rudàyi çà lo altar para ca tul·la' qui' ca enne', màsqui'ba ra lo ley antigua qui'ni á' ná qui'ni guni çà ofrecer. <sup>9</sup> Bitola nna rée: Nì chi dua', Tata Dios, para gunia' nu adiru

rú'ulatsi' cuiq'lu'. Acca yù ri'u qui'ni para lani Tata Dios nna yala dacca' lù'uti qui' Cristua por perdón qui' ca tul·la' qui' ri'u, pues labiru dacca' ca sacrificio nu ra lo ley antigua. <sup>10</sup> Jesucristua nna benie nu guyú'u latsi' Tata Dios nu ná qui'ni gunie, acca iyaba ri'u nna chi beyàcca nàri ri'u de ca tul·la' qui' ri'u porqui'ni betie la'a mísmuba cuerpo qui'áa lani Tata Dios. A' benie tsà teruba nna née sacrificio qui' ri'u para siempre.

<sup>11</sup> Iyaba ca sacerdote qui' ca enne' israelita nna puro ridàa bání cã runi cã nu ná tsina qui' qui, pues iyé vuelta tse' nna rute cã la'a mísmuba ca sacrificio porqui'ni ttu ttu tsá nna beni cã presentar biya màsqui'ba labí riyù' ca sacrificiua para ítua ca tul·la' qui' qui siempre. <sup>12</sup> Pero Cristua nna tsà teruba betie ttu teruba sacrificio por ca tul·la' qui' ca enne' nna riyù'ã para siempre. Làniana beduánie cuitta' Tata Dios lugar de la' dâliani. <sup>13</sup> Cristua nna ribède nía hàsta qui'ni Tata Dios nna gúnnée làtsi' né'e iyaba canu làa cca guyu cã ne. <sup>14</sup> Por nui nna yù ri'u qui'ni por medio de ttu teruba sacrificio nu béniaa nna, acca chi cca tsé' ri'u Tata Dios tulidàba para siempre, porqui'ni chi benie ri'u enne' nàri ru'a lúe. <sup>15</sup> Porqui'ni á' ra Espíritu Santo lo ca titsa' nu ga'na escrito làti rée: <sup>16</sup> Nui nna ná convenio cubi nu runia' lani làcã bitola de ca tsá lanía, ra Señor:

Inte' nna gunia' qui'ni gunibia' cã ca ley quia' lo losto' qui' nna,  
Gudí'a' cã lo la' rulaba latsi' qui' qui.

<sup>17</sup> Làniana rée:

Bítuúru gudia' lo qui' ca tul·la' qui' qui, ñihua bíyaáru mal nu beni cã contra ca mandamiento quia'.

<sup>18</sup> Por ca titsa'a nna, yù ri'u qui'ni Tata Dios nna chi beyu-ñiyén latsi'e iyaba ca tul·la' qui' ri'u para siempre, acca labiru caduel·la' qui'ni nuña enne' gutiã attu ofrenda por ca tul·la' qui' ri'u.

<sup>19</sup> Acca ña hermanos, annana chi té modo para gá'a ri'u le' Lugar Santísimo ñiabara' sin la' rátsilatsi', porqui'ni Jesucristua nna chi gúttie nna belàlia réni qui'e.

<sup>20</sup> Lèe nna chi guthàlia gábée ttu néda cubi de la'labàni, para qui'ni por medio de lù'uti qui' la'a mísmuba cuerpo qui'bée nna labiru biya té entre ri'u lani Tata Dios tì'a cortina nu dàa le' templo antigua, sino hua té derecho qui' ri'u annana para ibíga' ri'u lani lèe cuaña tabá calatsi' ri'u. <sup>21</sup> Jesús nna née Sacerdote Tsè'gani para qui'ni ri'u ca enne' qui' Tata Dios nna ibíga' ri'u lani lèe.

<sup>22</sup> Acca hermanos, ná qui'ni ibíga' ri'u lani Tata Dios annana, pero ná qui'ni ttùlo ba deseò gata' lo losto' ri'u para guni ri'u nu rú'ulatsi'e, ã'hua ná qui'ni tsíalatsi' ri'u nna ga'na ri'u seguro qui'ni gunie ri'u recibir, porqui'ni por medio de réni qui' Cristua

nna chi ná nàri losto' ri'u por perdón nu runne qui' ri'u nna labiru tul·la' té qui' ri'u ru'a lúe, hàsta itute cuerpo qui' ri'u nna chi ná nàri por inda puro para ibiga' ri'u lani lèe. <sup>23</sup> Bittuúru gudu chùppaniã ri'u sino ná qui'ni tsé'e ri'u tsittsi nna egà'na ri'u seguro qui'ni gúnnée qui' ri'u nu chi rée de riquixá'ani ri'u ca enne' qui'ni l·lá ri'u, porqui'ni Tata Dios nna née enne' lígani para gunie cumplir nu chi rée. <sup>24</sup> A'hua ná qui'ni gulaba latsi' ri'u ti'iyã ná la' ritè qui' attu hermano qui' rí'ua, para guni ri'u cualàni ttu ri'u nna attu ri'u nna, para qui'ni iyate ri'u nna guni ri'u nu ná tse' para ca enne', a' modo nna gulue'ní qui'ni té la' tsì'ílatsi' lo losto' ri'u. <sup>25</sup> Bittu gúttse'e latsi' ri'u reunión qui' canu ríalatsi', sino siempre ná qui'ni etùppa ri'u. Bittu ccá ri'u ti'a canu labiru ría çà reunión, sino ná qui'ni quixá'ani luetsi ri'u para thí' ri'u adí fuerza, a' ná qui'ni guni ri'u porqui'ni rilá'ni ri'u qui'ni chì' taání íl·lani Señor.

<sup>26</sup> Canchu reyìla bání ri'u modo para guni ri'u seguir lani tul·la' después de chi nabia'ni ri'u nna ríalatsi' ri'u nu ná lí, pues labí attu sacrificio té para ri'u, <sup>27</sup> sino làteruba la' rátsilatsi' por nu chì' da'la, juicio nna yí' ràl·la' nu gul·lùÿã latsi' iyaba canu ná çà contario qui' Tata Dios. <sup>28</sup> Tiempo antigua nna, canchu nuÿa enne' begà'nã menos nu ra lo ley nu bete Moisés qui' ca tà' tàta qui'

ri'u, làçã nna bètti tabá çã na canchu tsé'e chùppa o tsúnna testigo ribeqquia lí çã qui'ni anía benia, labí betúalatsi' qui' na. <sup>29</sup> A' uccua sufrir canu beni contra Ley qui' Moisés, pero canu rutsibi çã Ýi'ni Tata Dios annana, biani guni Tata Dios lani çã cá. Réni qui' Cristo nna ná seña qui' convenio cubi nu beni Tata Dios lani yétsiloyu para eyuniÿén latsi'e ca tul·la' qui' qui, para qui'ni ccá çã enne' qui'e. Canu rugà'na menos çã réni qui' Cristo nna rinne çã mal qui' Espíritu Santo enne' rulue' favor qui' Tata Dios lani çã, pues seguro ni qui'ni làçã nna thí' çã adiru castigo. <sup>30</sup> Hua yù ri'u qui'ni Señor nna chi rée qui'ni lèe nna édi'e yèe' nna gunie castigar iyaba canu cca merecer. A'hua lèe ènni'a ínne canchu ca enne' qui'e nna beni çã nu ná tse' o canchu beni çã nu ná mal. <sup>31</sup> Canchu labí runi ri'u nu ná tse', pues ná qui'ni yala gátsini ri'u canchu i'yu tsá gatti ri'u porqui'ni tsé'e ri'u làtsi' ná' Tata Dios.

<sup>32</sup> Lebi'ÿ nna bittu iyùl·lani le loti' huíalatsi' le primero nna chì' benna ba Tata Dios la'yani' qui' le nna gutelíni le tse' nu ná lí. Liurèxa latsi' le qui'ni lani paciencia nna bechia le iyaba ca sufrimiento nu guÿacca' le. <sup>33</sup> Ca enne' nna beyudí' çã le nna bè' çã le ru'a lo adí ca enne' para guÿitsíni çã le. Lebi'ÿ nna gutsé'e le lado qui' ca hermanos qui' le de uccua çã sufrir luetsi nu guté



lía. <sup>34</sup> Yala betúa latsi' le ca hermanos canu yù'u litsi' iyyà. A'hua loti' ca enne' nna guÿi' cã biÿa té qui' le, pero labí bitsa'áni le sino bedacca' lá latsi' le porqui'ni yù le qui'ni le' ÿiabara' la nna té ca cosa adiru tse' qui' le para siempre. <sup>35</sup> Bittu guthà'na le ttu lado confianza nu té qui' le lani Tata Dios, porqui'ni por fe qui' le lani e nna íl'lani iÿeni recompensa para lebi'í. <sup>36</sup> Bittu gútse'e latsi' le tsálue' néda, sino guni le tulidàba nu calatsi' Tata Dios, para qui'ni canchu chi i'yu tsá nna làniana thí' le iyaba nu rève qui'ni gúnnée qui' le. <sup>37</sup> Porqui'ni, ti'a ra lo titsa' nu ga'na escrito:

Atitó' teruba reyàtsa íl'lani  
enne' ná qui'ni itá,  
Labiru itsá para íl'lani e.

<sup>38</sup> Nuÿa tediba enne' de chi  
biria nàriã lani Tata  
Dios por medio de fe  
nu té qui'í lani e,

Lã nna ccabãniã tulidàba.  
Pero labí ru'ulátsa'a' canchu  
gudu chùppaniã nna  
eyeqquiã attu.

<sup>39</sup> Pero ri'u nna labí rudu  
chùppaniã ri'u nna nunca labí  
gúttse'e latsi' ri'u Tata Dios ti'a  
runi canu nitti cã, sino rappa  
la ri'u confianza lani lève, anía  
modo nna runi ri'u vencer  
para gata' la' labàni qui' ri'u.

## 11

<sup>1</sup> Biani nua' fe cá. Fe  
nna quiere decir canchu  
chi ríalatsi' ri'u hàsta qui'ni  
chi ga'na ri'u seguro qui'ni  
nu calatsi' ri'u nna huàccã,  
màsqui'ba labí chi rilá' tènì

ri'u ą anna, pero labí rudu  
chùppaniã ri'u qui'ni huàl'lani  
tsá ilá'ni ri'u ą. <sup>2</sup> Ca enne'  
gutsé'e tiempo antigua nna  
yala guyú'u latsi' Tata Dios  
cabi porqui'ni lo titsa' qui'e  
nu ga'na escrito nna ra qui'ni  
huíalatsi' cabi nu rève lani itute  
latsi' losto' cabi.

<sup>3</sup> Chi ríalatsi' ri'u Tata Dios,  
acca yù ri'u qui'ni lève nna  
benie yétsiloyu nna ca bélia  
nna iyate nu té, pues lève nna  
gúnnie qui'ni: íj ccá, nna uc-  
cua cã por titsa' qui'e, acca yù  
ri'u qui'ni benie ca cosa nu  
labí té antes.

<sup>4</sup> Abel nna huíalatsi' bi Tata  
Dios, acca adiru tse' uccua  
sacrificio nu beni Abel pre-  
sentar lani Tata Dios ti'chu  
fruto nu beni Cain presentar.  
Abel nna huíalatsi' bi, acca  
yù ri'u qui'ni Tata Dios nna  
gulèqqwie bi cuenta por enne'  
tse', porqui'ni la'a mísmuba  
lève nna benie recibir carneru  
to' nu betti bi por sacrificio.  
Chi gutsá gùtti Abel, pero ná  
bá bi ttu ejemplo tse' para  
thí' ri'u enseñanza ti'iÿa nua'  
tsíalatsi' ri'u.

<sup>5</sup> Enoc nna huíalatsi' bi  
Tata Dios, acca labí gùtti bi  
porqui'ni de repente taá nna  
beyà'a bi vivo para ÿiabara'  
por milagro qui' Tata Dios.  
Ca enne' nna beyila cã bi  
pero labí betseláni cã bi  
yétsiloyu, porqui'ni Tata Dios  
chìa bedí'e bi. Porqui'ni antes  
ca édi' Tata Dios bi nna ra lo  
titsa' qui'e nu ga'na escrito  
qui'ni chi runi bi nu rú'ulatsi'  
Tata Dios. <sup>6</sup> Labí modo té  
para guni ri'u nu rú'ulatsi'  
Tata Dios canchu labí ríalatsi'  
ri'u e. Canchu nuÿa ttu enne'

calatsi'ì ibíga'a lani Tata Dios nna, caduel·la' qui'ni tsíalatsi'ì qui'ni dua Tata Dios, a'hua ná qui'ni egà'na seguro qui'ni lèe nna gunie na bendecir a'hua iyaba adí canu runi ca duel·la' gunibia' ca ne.

<sup>7</sup> Noé nna huíalatsi' bi Tata Dios, acca bedà naga' bi loti' ra Tata Dios qui'ni dá' peligro. Noé nna màsqui'ba nunca labí bilá'ni bi cca iyya, pero beni bi obedecer nna luegu taá beni bi bárcuá, a' modo nna bedilà bi itute familia qui' bi loti' gùl·lani iyya juíciuá. Por fe nu té qui' Noéa lani Tata Dios, a' modo nna belue'ní claru taá qui'ni ca enne' canu labí huíalatsi'a nna uccua ca merecer juíciuá. Huíalatsi' bi Tata Dios, acca gulèqque bi cuenta por enne' tse'.

<sup>8</sup> Yù ri'u qui'ni Abraham nna huíalatsi' bi Tata Dios, porqui'ni loti' Tata Dios nna gunènie Abraham qui'ni iria bi para tsía bi ttu lugar nu chi rèe qui'ni gutie qui' bi, luegu taá nna beni bi obedecer. Biria tabá bi le' yétsi qui' bi nna día bi màsqui'ba labí chi nabia'ni bi gaýa nuá.

<sup>9</sup> Abraham huíalatsi' bi Tata Dios, acca loti' bitsina' bi lugar nu ra Tata Dios qui'ni gutie qui' bía nna, yù bi qui'ni labí thua bi nía tulidàba, acca gala gala bá gudúá bi le' ttu yú'u to' nu de lári', tì'a beni hua Isaac ýi'ni Abraham a'hua Jacob nna porqui'ni a'hua para làcabi nna uccua promesa nu beni Tata Dios lani Abraham. <sup>10</sup> A' beni Abraham, porqui'ni ribèda

bi lani la'ýeni qui'ni i'yu tsá iche' Tata Dios bi le' ýiabara' ciudad nu dua para siempre, ciudad nu beni la'a mísmuba Tata Dios según la' ritelíni tse' qui'e. <sup>11</sup> Por fe qui' bi nna, acca niula qui' bi Sara nna uccua bi nàna nna beditsina' bi ttu ýi'ni beyu' to' qui' bi màsqui'ba chi uccua bi ttu enne' gùla para cca bi nàna, porqui'ni Abraham nna gùppa bi confianza lani Tata Dios qui'ni seguro ni gunie cumplir iyaba nu chi gunènie bi. <sup>12</sup> Abraham nna, màsqui'ba chi ná qui'ni gatti bi porqui'ni chi ná bi enne' gùla, pero bitsina' ttu ýi'ni beyu' to' qui' bi, làniana bitsina' ca ýithua bi, làniana iýetse' ca descendiente qui' bi. Pues labí ccani ri'u gulába ri'u iyaba ca enne' canu ná descendiente qui' bi, tì'a labí ccani ri'u gulába ri'u ca bélia para ccá ri'u saber bál·laýa ca bélia ná, nìhua bál·laýa grano de yúýi nu re' ru'a indatò' porqui'ni iýé millón ná ca.

<sup>13</sup> Abraham lani Isaac nna Jacob nna gùtti ba cabi nna labí ni' thí' cabi iyaba nu ra Tata Dios qui'ni gutie qui' cabi. Pero yala bedácca'ni cabi porqui'ni ga'na ba cabi seguro qui'ni tiempo nu chi' da'la nna thí' bá cabi iyaba nu chi rèe cabi qui'ni gutie qui' cabi. Dacca'lo taá nna gutixà'ani cabi ca enni'a qui'ni yétsiloyu nna bihua nà litsi' cabi nna ttu tiempo to' teruba tse'e cabi nì. <sup>14</sup> Yù ri'u qui'ni canu rinne ca anía nna, pues reyila

rù cą lugar qui' là'a labá cą.  
 15 Abraham lani Isaac nna Jacob nna labiru uccua latsi' cabi eyéqquia cabi país làti chi biria cabi; cáala belaba latsi' cabi eyéqquia cabi attu nna yala fácil ná para guni cabi ą. 16 Pero uccua la latsi' cabi tsía cabi ttu lugar adiru tse', quiere decir, lugar ỹiabara'. Acca Tata Dios nna rú'ulatsi'e thálianie de riyéninie ína cabi: Cuią'lu' Tata Dios runi tu' cuią'lu' adorar; porqui'ni lèe nna chi benie preparar le' ỹiabara' ttu ciudad para làcabi.

17 Tata Dios nna guthèl·le'e ttu prueba tàbi para lani Abraham, pero Abraham nna beni bi seguir ríalatsi' bi Tata Dios. Beni bi tì' tabá ra Tata Dios bi nna biria latsi' bi tùteruba ỹi'ni to' qui' bi Isaac, chi belì ná' bi para gútti bi ą lani gutsilu para sacrificio màsqui'ba Tata Dios nna chi rèe qui'ni iỹetse' ca enne' nna tsíatìa cą bi.

18 Ántesca itsina' Isaac ỹi'ni Abraham, pues Tata Dios nna rèe Abraham: Isaac tàta qui' ca ỹithua lu', làniana iỹé mili' adí ca descendiente qui' lu' nna itsina' cą le' yétsiloyu. 19 Abraham nna huíalatsi' bi Tata Dios qui'ni màsqui'ba gatti Isaac ántesca iỹèni bi pero té la'huacca qui' Tata Dios para echithe bi de lo lù'uti para iỹèni bi nna cca bi ttu tàta. Isaac nna de beyeqquia bi lani tàta qui' bi Abraham attu nna uccua ti'átsí beyátha bi de lo lù'uti, porqui'ni para lani Abraham nna chì bá ná Isaac ttu nu yatti.

20 A'hua Isaac nna huíalatsi' bi Tata Dios nna gunàbani bi e lani oración qui'ni gunie bendecir ca ỹi'ni to' qui' bi Jacob nna Esaú nna conforme lani titsa' qui'e. 21 A'hua Jacob nna huíalatsi' bi Tata Dios, acca de chì' taáduą gatti bíá nna gunàbani bi e lani oración qui'ni gunie bendecir chùppa ca ỹithua bi, quiere decir chùppa ỹi'ni José. Jacob nna yala enne' gùla chi ná bi, acca dèni bi yarrote nna bequìttsi' bi íqquį de runi bi Tata Dios adorar. 22 A'hua José nna huíalatsi' bi Tata Dios, acca de chì' taáduą gatti bíá nna gunèni bi ca enne' israelita qui'ni i'yu tsá íria cabi le' país Egíptua, pues begà'na bi seguro qui'ni Tata Dios nna ebèqquie cą le' Egíptua, acca ra bi cą ti'iỹa ná qui'ni guni cą lani tsitta yatti qui' bíá.

23 A'hua tàta nàna qui' Moisés nna huíalatsi' quį Tata Dios, acca de bilá'ni cą qui'ni yala latsitte ná bi, acca gùppa cą confianza lani Tata Dios qui'ni lèe nna gudilè bi para làa gatti bi, porqui'ni enne' rigú'ubi'a nna chi gutixą ley qui'ni gutti cą iyaba ca ỹi'ni nubeyu' to' qui' ca enne' israelita canchu chi bitsina' cą. Pero tàta nàna qui' Moisés nna labí gutsini cą sino becàtsi' cą bi por tsunna biú' después de chi bitsina' bíá para làa gútti cą bi. 24-25 Moisés nna de chi ná bi xeni labiru uccua latsi' bi guni cą bi tratar ti'átsí ná bi ỹithua Faraón enne' rigú'ubia'

le' país Egíptua, porqui'ni  
 ÿi'ni niula qui' Faraón nna  
 chi bedi'á Moisés por ÿi'nj.  
 Moisés nna huía la latsi' bi  
 Tata Dios, acca belaba latsi'  
 bi qui'ni adí ná tse' cca bi  
 ttùba lani yétsi qui' Tata Dios  
 màsqui'ba yala mal ruthacca'  
 çà cabi, tì'chula edácca'ni bi  
 lani ca placer nu runna ca  
 tul·la' qui' yétsiloyu nu tté bá  
 qui'j. <sup>26</sup> Belaba latsi' bi qui'ni  
 adí ná tse' cca bi ttùba lani  
 Cristo màsqui'ba yala guyudí'  
 çà bi por nui, tì'chula gata'  
 qui' bi iyaba ca riqueza nu té  
 qui' país Egíptua. Moisés nna  
 huíalatsi' bi qui'ni huàl·lani  
 tsá gute Tata Dios ttu laÿa bi  
 le' ÿiabara' nu adiru tse' tì'chu  
 biÿa cosa material. <sup>27</sup> Moisés  
 nna labí gutsini bi de bitsa'áni  
 Faraón, sino huíalatsi' bi Tata  
 Dios nna biria bi le' país  
 Egíptua nna beni bi seguir  
 lani la' rulaba latsi' qui' bi  
 ti'átsí chi rilá'ni bi Tata Dios  
 díe lani bi.

<sup>28</sup> Moisés nna huíalatsi' bi  
 qui'ni Tata Dios nna huí'e  
 cuidado yétsi qui'e, acca beni  
 bi ca enne' israelita mandado  
 gútti çà ttu carneru to' nna  
 gude tè çà réni qui' carneru  
 tú'a ru'a puerta qui' ca yú'u  
 qui' canía fuera, para qui'ni  
 ángeli nu guthel·la' Tata Dios  
 nna ilá'ni bi réniá nna bittu  
 gútti bi ÿi'ni néru qui' ca enne'  
 israelita. <sup>29</sup> Ca enne' israelita  
 nna huíalatsi' cabi qui'ni iÿeni  
 la'huacca té qui' Tata Dios,  
 acca gùppa cabi valor nna  
 gutè cabi indatò' nu láa Mar  
 Rojo, fácil ba gutè çà ti'átsí ná  
 yúbitsi ba. Ca soldado Egíptua  
 nna beni çà duel·la' taÿéni çà

gudàxu' çà cabi preso, pero  
 huàppi çà inda iyaba çà nna  
 gùtti tabá çà.

<sup>30</sup> Ca enne' israelita nna  
 huíalatsi' cabi Tata Dios, acca  
 beni cabi tì'a rée nna bè' cabi  
 vuelta ita'lùba ttu yétsi xeni  
 láa Jericó por gàtsi ubitsa,  
 a' modo nna de repente taá  
 itute dé'è nu yeqqua ru'a  
 yétsia nna ttùba biyìnnia.  
<sup>31</sup> Iyaba ca enne' qui' yétsi  
 Jericóa nna gùtti çà luegu  
 tabá, pues làçà nna labí caso  
 beni çà nu ra Tata Dios. Pero  
 ttu niula maña lá Rahab  
 nna huíalatsi' bi Tata Dios  
 nna gulà bi, porqui'ni labí  
 betsùna' litsi' bi gutà'a chùppa  
 ca soldado israelita canu  
 gunérua, làniana becuittani çà  
 canu denó canaá.

<sup>32</sup> Biáruhuá nua' reyàtsa  
 quixa'ánia' le nì'i. Pues yala  
 itsá ccá canchu quixa'ánia' le  
 iyaba ca cosa tse' nu uccua  
 lani Gedeón nna Barac nna  
 Samsón nna Jefte nna, a'hua  
 rey David nna Samuel nna  
 adí ca enne' uccua çà profeta  
 nna. <sup>33</sup> Làcabi nna yala  
 confianza gùppa cabi lani  
 Tata Dios, acca beni cabi gana  
 guerra lani adí ca nación  
 xeni. De rigú'ubia' çà nna  
 beni çà nu ná tse' lani ca  
 ènni'a. Iyaba ca enne' canu  
 té fe qui' qui' lani Tata Dios  
 nna, benie por làcabi tì'a chi  
 rée nna benie cabi cualàni,  
 hàsta ca león nna bethàya rú'a  
 qui' nna labí biÿa bethacca' çà  
 Daniel. <sup>34</sup> A'hua por la'huacca  
 qui' Tata Dios nna labí huáyí  
 cabi loti' ca contario qui'  
 cabia nna bedàl·la çà cabi le'  
 horno yí'a. A'hua adí làcabía

nna biria cabi làtsi' ná' canu uccua latsi' qui' hué' çà cabi machete. Labí fuerza iÿeni té qui' cabía pero yala la'huacca bete Tata Dios qui' cabi, lani valor gùppa cabi lo guerra hàsta ca ejército contráriua nna becuitta çà. <sup>35</sup> Ca niula tiempo lània nna huía huá latsi' cabí Tata Dios, acca ca familia qui' cabi loti' chì bá gùtti çà beyacca bàni çà por milagro qui' Tata Dios.

Tse'e huá adí ca enne' ríalatsi'a, pero gùtti cabi por tanto dolor nu bethacca' ca contráriua cabi, porqui'ni labí uccua latsi' cabi guttse'e latsi' cabi fe nu té qui' cabi, sino para làcabi nna adila tsa' gatti cabi, porqui'ni huíalatsi' cabi qui'ni hueyátha cabi de lo lù'uti para ttu la'labàni cubi nu ná adiru tse', <sup>36</sup> Ca enne' nna yala beÿitsini çà adí ca enne' ríalatsi'a nna bè' çà cabi lani cuarta hàsta guchèda'ní çà bèla' cuè'e cabi. A'hua adí cabi nna bedàxu' çà cabi preso nna beÿiquia tèni çà cabi lani cadena. <sup>37-38</sup> Adí canu ríalatsi'a nna be' çà cabi íyya hàsta qui'ni gùtti cabi. Adí cabi nna guchu çà lahui' cuerpo qui' cabi lani cierra nna gùtti cabi. Uccua cabi probar canchu hualigani huíalatsi' cabi. Adí cabi nna guda çà espada láti cabi nna gùtti cabi. Betsia latsi' qui' adí cabi nna becuitta cabi le' yétsi qui' cabi nna gala gala ba huía cabi yúbitsi l-le, ca lo'ya ba l-le, le' ca bèlia guÿua cabi l-le, le' ca yèru becàtsi'lo cabi l-le. Labiru lári' té qui' cabi nna acca gùccu'

cabi vestido nu de yéti ÿo carneru nna chivu nna. Yala gutùni cabi nna hui'ni cabi nna puro mal bethacca' ca enne' cabi. Yétsiloyu máluÿ nna labí cçà merecer qui'ni ca enne' tsé'a nna tsé'e rù cabi lani çà. <sup>39</sup> Iyaba canu ríalatsi'a nna yala confianza gùppa cabi lani Tata Dios, acca rèe lo titsa' qui'e nu ga'na escrito qui'ni yala rú'ulatsi'e nu beni cabi, pero labí guÿi' cabi bendición nu ra Tata Dios qui'ni gutie qui' cabi. <sup>40</sup> Porqui'ni dèsdeba antes nna chì bá nanie ttu cosa adiru tse' para ri'u, para qui'ni bittu thí' cabi bendición nu benie prometer sino lani ri'u la.

## 12

<sup>1</sup> Acca ÿa hermanos, chi yùliràni ri'u qui'ni tse'e ìta'lùba ri'u iÿetse' ca enne' canu huíalatsi' cabi Tata Dios itute la' labàni qui' cabi. Acca ná qui'ni guttse'e latsi' ri'u iyaba ca estorbo nu ruthàga' çà ri'u ló néda lí nu becué' Tata Dios para ri'u nna, guthà'na ri'u biÿa tul-la' nu té la'huacca qui'ÿ gudàxu'á ri'u para làa itsina' ri'u rú'a. Acca ná qui'ni neru ri'u tulidàba. <sup>2</sup> Línna'áruhuá ra' làti dua Jesús enne' née ejemplo tse' para guni ri'u seguir, porqui'ni lèe nna nabia'nie tse' ti'ÿa nua' gappa ri'u confianza Tata Dios hàsta fin. Jesús nna labí dejar benie de uccue sufrir lo curútsia, labí uccue vencer por dolor nu gùppe nihua labí bettú'nie de guté'e lo curútsia por ri'u,

porqui'ni yùe qui'ni bitola nna yala la' redacca' latsi' té qui'e. Annana duánie cuitta' Tata Dios lugar de la' dàliani le' ÿiabara'.

<sup>3</sup> Acca lebi'ï nna liurèxa latsi' le ti'iyã ná la' gutée qui' Jesús para qui'ni làa edúl·la'a latsi' le nna cueda le tsálue' néda. Liurèxa latsi' le ti'iyã ná la'ÿeni guÿi'e loti' ca enne' túl·la'á nna yala mal bethacca' çã ne. <sup>4</sup> Lebi'ï nna yala cca le sufrir porqui'ni rudúdítsini le numalua para làa guni le tul·la', pero labí chi uccua duel·la' cca le sufrir hàstaba gutti ni çã le. <sup>5</sup> Tsí chi biÿùl·la ni le qui'ni Tata Dios nna chi bènnèe consejo tse' qui' le porqui'ni ná le ÿi'nie cá, làti ra ttu tàta lani ÿi'nj:

Lu' ÿi'nia', canchu Señor nna  
chi runie lu' corregir,  
pues belaba tse' latsi'  
lu' nna,

Bittu edúl·la'a latsi' lu' canchu  
rèe qui'ni labí tse' runi  
lu'.

<sup>6</sup> Porqui'ni Señor nna, iyaba  
canu catsi'ínie nna  
runie çã corregir.

Canchu chi runie nuÿa casti-  
gar nna,

A' modo nna rulue'ní qui'ni  
ná ÿi'nie.

<sup>7</sup> Liúchia lani la'ÿeni biÿa  
disciplina nu cca le sufrir de  
Tata Dios, porqui'ni a' runie  
lani canu hualígani ná çã  
ÿi'nie, tì'a runi ca tàta canchu  
chi catsi'íni çã ca ÿi'ni qui'  
para qui'ni guni çã adí tse'.

<sup>8</sup> Canchu Tata Dios nunca labí  
runie le corregir, a' modo  
nna rulue'ní qui'ni labí ná  
le ÿi'nie sino bastardo ba ná

lá lé. <sup>9</sup> Loti' ná rù tu' huatsa  
to', ca tàta qui' tu' nna beni  
cabi tu' corregir nna yala  
titsa' gùppa tu' cabi. Dios  
enne' ná Tata qui' espíritu  
qui' ttu ttu tsa ri'u nna, tsí  
alahua adiru caduel·la' gappa  
ri'u e titsa' canchu chi runi e  
ri'u corregir, para gata' ttu  
la'labàni adiru tse' qui' ri'u  
cá. <sup>10</sup> Por ttu tiempo xcuichu  
to' teruba nna runi ca tàta  
qui' ri'u corregir según nu  
yù cabi. Pero Tata Dios nna  
siempre runie na para bien  
qui' ri'u, para qui'ni bétsi  
bétsi bá nna cca ri'u adí enne'  
lòsto' nàri tì'ba lèe. <sup>11</sup> Nì titó'  
labí redacca'ni ri'u canchu chi  
cca ri'u corregir, sino yala  
cadí lani ri'u. Pero bitola nna  
de chi guÿi' ri'u ttu enseñanza  
tse' de chi uccua ri'u castigar  
nna entonces adiru la'ÿeni chi  
beyàtta' qui' ri'u porqui'ni yù  
ri'u qui'ni annana chi runi  
ri'u adí tse'.

<sup>12</sup> Acca lebi'i canu yala  
redúl·la'a latsi' le, liguni  
duel·la' guchia le ca prueba  
nu ritè le para qui'ni eyàtta'  
fuerza ca ná' le nna nì'a le  
nna, <sup>13</sup> guni le seguir néda nu  
ná lí, para qui'ni ca hermano  
débil canu denó çã le bittu íria  
çã ttu lado, sino gata' la adí  
fuerza espiritual qui' qui'.

<sup>14</sup> Lihue·él·la' latsi' le gata'  
la'ÿeni lo losto' le lani iyaba  
ca enne', a'hua qui'ni ccá nàri  
la'labàni qui' le le' yetsiloyu,  
porqui'ni lanú nuÿa ilá'niã  
Señor canchu labí ná nàri  
la'labàni qui'ï nna la' rulaba  
latsi' qui'ï nna. <sup>15</sup> Ná qui'ni  
hué' le cuidado qui'ni nú ttu  
hermano guthà'nã menos la'

tsì'ilatsi' qui' Tata Dios nna labiru rue'él·la'ą qui'ni guni e nna cualàni. Líhue' cuidado qui'ni làa il·lani lo losto' le biÿa rencor nna itsa'áni le lani adí ca enne' nna gudèti'ą cą, tì'a ccá lani ttu jardín canchu il·lani ttu planta il·la'. <sup>16</sup> Lihue' cuidado qui'ni làa guni le biÿa vicio tì'a adulterio nna, nìhua bittu guthà'na menos le ca cosa qui' Tata Dios, tì'a beni Esaú. Lą nna uccuą ÿi'ni neru qui' Isaac, pero por ttu teruba plato la'gó nna bètti'ą derecho qui' lani bettsi to' qui' niá nna benittią bendición nu rál·la'ą. <sup>17</sup> Chi yù le qui'ni bitola nna yala uccua latsi' Esaú edi'ą bendición tse' nu ná para ttu ÿi'ni néru, pero labiru dàcca'ą para edi'ą na. Labiru posible té para qui'ni tàta qui' niá nna gútsiáni la' rulábalatsi' qui' bíá màsqui'ba guretsią nna gutta'yúnią bi qui'ni eyunna bi bendición qui'.

<sup>18</sup> Alahua bebiga' le lani i'ya Sinaí tì'a ca enne' israelita tiempo antigua nna bitsina' cabi làti dua i'yaá loti' Tata Dios nna betie Ley qui'e lani cabi. Yala gutsini cą porqui'ni gutsé'e cą ru'a yí' rál·la', dąa tè bíá chul·la nna be' túnu' nna. <sup>19</sup> A'hua guretsi trompeta nna biyénini cą tsi'i ttu enne' nna biyénini cą gúnne Tata Dios nna gutta'yú cą qui'ni bíttuúru gul·luítse'e cą adí, <sup>20</sup> porqui'ni yala gutsini cą de ra Tata Dios cą: Bittu gulappa' le i'ya Sinaíą, màsqui'ba ttu animal to' qui' le thúluą néruą para

tsappią i'ya' nna caduel·la' thí'ą castigo nna hué' le animal to' qui' lía íyya hàsta qui'ni gattią, o thu le ttu lanza látì. <sup>21</sup> Hàsta Moisés nna de rilá'ni bi ti'íyya cca i'ya Sinaía nna ra bi: Yala riÿitti'a' porqui'ni ratsi te'.

<sup>22</sup> Pero lebi'į nna chi bebiga' le lani attu i'ya huaya' nu ná adí tsè', i'ya Sión, ciudad làti dua Tata Dios tulidàba, quiere decir, Jerusalén de ÿiabara' làti tse'e iÿé mili' ca ángeli, <sup>23</sup> làti retùppa ca ÿi'ni néru qui' Tata Dios nna runi cą ne adorar nna chi dua lá qui' lo libro nu té ÿiabara'. Chi bebiga' le lani Tata Dios enne' née Juez para quixé'e nu cca qui' iyaba ca enne' canchu beni cą tsè' o canchu labí, chi bebiga' le làti tse'e ca éspiritu qui' ca enne' nu beni nu ná tse' nna chi redácca'ni losto' cabí por ca bendición qui'e, <sup>24</sup> chi bebiga' le lani Jesús enne' née Mediador nna chi bètsi'e ri'u lani Tata Dios por medio de Convenio Cubi qui'e. Lani réni nu belàlie nna acca chi gulà ri'u. Pero por lù'uti qui' Abel nna uccua ttu enne' castigar.

<sup>25</sup> Acca lebi'į nna líhue' cuidado qui'ni làa gugà'na menos le Enne' chi rinnie lani le annana. Tiempo antigua nna labí uccualatsi' qui' gudà naga' qui' enne' gutixà'ani bi cą nì le' yétsiloyu nna, pues labí gulà cą sino uccua la cą castigar. Acca ti'áni modo l·lá ri'u para làa thi' ri'u castigo, canchu labí gudà naga' ri'u Enne' rinènie ri'u dèsdeba

ÿiabara' cá. <sup>26</sup> Loti' gunènie ca enne' israelita nna yala fuerte guÿu'. Pero annana rève: Attu vuelta teruba gunia' qui'ni xu' yétsiloyu pero a'hua ÿiabara'. <sup>27</sup> Acca ttélini ri'u de rève: Attu vuelta teruba, quiere decir qui'ni iyaba ca cosa material nu chi benie nna tté bá cã por la'huacca quí'e, para qui'ni iyaba ca cosa tse' nu ra lo titsa' qui'e nna eyà'na cã para siempre porqui'ni ná cã firme. <sup>28</sup> Chi gul'lani ttu la' rigú'ubia' lani ri'u nu labí ttíã, acca ná qui'ni gulue' ri'u qui'ni té la' quí'yaru lo losto' ri'u, anía modo nna guni ri'u Tata Dios servir nna tsé'e ri'u tsiba ru'a lúe, a'hua ná qui'ni gátsini ri'u e porqui'ni què merecer. <sup>29</sup> Porqui'ni Tata Dios enne' runi ri'u adorar nna iÿeni ná la'huacca nu té qui'e, tì' tabá yi' ràl'la'.

### 13

<sup>1</sup> Ná qui'ni gulue' le tulidàba lani ca hermano qui' le qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le para làcabi. <sup>2</sup> Litse'e al tanto para guni le recibir tse' iyaba canu tanèl'lia' cã le, a'hua para guni le cã invitar. A' modo nna tuchùppa cabía beni cabi ca ángeli atender, pero labí bennia cabi cuenta qui'ni ca visita qui' cabi ná cabi ángeli de ÿiabara' hàsta después la.

<sup>3</sup> Bittu iÿùl'lani le canu yù'u litsi' ìyya, pues hua ná deber qui' le etúa latsi' le cã tì'batsi yù'u huá le lani cã litsi' ìyya. A'hua ná qui'ni exa huá latsi' le canu cca cã sufrir por biÿa

mal nu ruthacca' ca enne' cã, porqui'ni a'hua lebi'i nna xi-aba tté le a'.

<sup>4</sup> Labí ná tse' qui'ni nuÿa ttu enne' guthà'na menos ttu matrimonio, ñihua labí ná qui'ni ttu matrimonio nna ccã contaminar lani tul'la', porqui'ni ná ttu cosa tsé' hàstaba lònà qui' quí. Pero Tata Dios nna gunie castigar iyaba canu ridualàni nu labí ná tsela quí, sea soltero o sea enne' casado l-le.

<sup>5</sup> Bittu catsi'ini le bel-liu. Leyà'na le conforme lani tsaliáÿa té qui' le, lani la'ÿeni lo losto' le, porqui'ni Tata Dios nna chi rève: Inte' nna labí guttse'e látsa'a' lu', ñihua labí iÿùl'la te' lu'.

<sup>6</sup> Acca labiru ná qui'ni gudu chùppaniã ri'u, sino lani confianza ba ecàbi ri'u: Señor nna née enne' runie inte' cualàni,

Labiru gatsi te' nu runi ca enne' para biÿa guthacca' cã inte'.

<sup>7</sup> Ná qui'ni éxalatsi' le canu beni cabi tsina pastor entre lebi'í, canu chi gutixà'ani cabi le ca titsa' qui' Tata Dios. Liulába latsi' le ti'ÿa tse' ná ejemplo nu bedua cabi de itute la' labàni qui' cabi nna guni le ti'a làcabi según la'a mísmuã enseñanza nu huíalatsi' cabi.

<sup>8</sup> Jesucristua nna là'a labée enni'a tiempo nu chi guté, a'hua annana, là'a labée enni'a' tulidàni nna. <sup>9</sup> Acca bittu guttse'e latsi' le nu ná lí por nuÿa enne' nu ra attu enseñanza nuhuaya' nu labí



ná ttùba lani nu chi nabia'ni le. Adila tsa' edi' ri'u fuerza espiritual nu da' de amor qui' Tata Dios, tì'chula hue'él·la' latsi' ri'u guni ri'u cumplir ca regla religiosa nu cca qui' ca alimento qui'ni go le o labí qui'ni go le para iÿù'ni le lani Tata Dios según làcã. Ca regla luetsi nua' nna labí táliã cã biÿa cosa útil.

<sup>10</sup> Ca sacerdote canu dàa rù cã runi cã tsina qui' quì le' templo qui' ca enne' israelita nna labí parte té qui' quì lani sacrificio nu tsia lo altar espiritual qui' ri'u. <sup>11</sup> Según nu ra lo ley qui' Moisés nna, sacerdote nu adiru rigú'ubi'a nna gutà'a bi le' Lugar Santísimo lani réni qui' ca animal nu betti cã nna beni bi ã presentar por sacrificio para perdón qui' ca tul·la', pero ca cuerpo yatti qui' ca animal canu betti cã nna bedàyi cã cã fuera yétsia. <sup>12</sup> Aÿhua Jesús nna uccue sufrir fuera yétsi, ã' modo nna reyuniÿén latsi' Tata Dios ca tul·la' qui' ca enne' para qui'ni ccá cã enne' qui'e, porqui'ni gùttie nna belàlia réni qui'e. <sup>13</sup> Acca ÿa hermanos, ná qui'ni tanó ri'u Jesús enne' gùtti lo curútsia màsqui'ba tsé'e ri'u fuera de iyaba ca enseñanza nu labí riÿu' nna ccá ri'u sufrir por nu rena ca enne' tì'a uccue sufrir de ruduadí' cã ne. <sup>14</sup> Porqui'ni le' yétsiloyu nna bihua lugar té làti tse'e ri'u para siempre, sino ribeda ri'u lani laÿeni hàsta qui'ni i'yu tsá tsé'e ri'u le' Ciudad

nu ná para siempre. <sup>15</sup> Acca ná qui'ni gudàliani ri'u Tata Dios tulidàba por medio de Jesucristua, porqui'ni ã ná sacrificio nu ná qui'ni guni ri'u ofrecer, quiere decir, hué' ri'u e gracia lani oración. <sup>16</sup> Liurèxa latsi' le tulidàba qui'ni chi ná le hermano para guni le nu ná tse' nna gute le cualàni qui' luetsi le, porqui'ni ã' ná attu sacrificio nu rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni guni li e ofrecer.

<sup>17</sup> Canu runi cabi tsina pastor entre lebi'i nna, liudà naga' nu rinèni cabi le nna gata' voluntad qui' le lani cabi, porqui'ni yala nuyué cani cabi tì'iÿa cca para qui'ni ccá tse' la'labàni espiritual qui' le de chi ná cabi responsable ru'a lo Tata Dios para guni cabi le guiar tse'. Cancu ã' guni le nna entonces tsina pastoral qui' cabi nna ccá ttu tsina de la' redacca' latsi' en vez de ttu tsina ìdi'i nna peor ccá para lebi'ì

<sup>18</sup> Líguni oración por intu', pues té laÿeni lo losto' tu' qui'ni labí biÿa mal runi tu' nna runi tu' seguir lo néda de la' labàni nu ná lí nna nàri nna. <sup>19</sup> Rul·luítsa'a' le qui'ni éxalatsi' le inte' especialmente annana lani oración qui' le, qui'ni Tata Dios nna gunie néda quia' para qui'ni itá xi'a' lani le attu.

<sup>20-21</sup> Tata Dios enne' runna laÿeni, enne' bechìthe de lo lù'uti Xana' Ri'u Jesucristua enne' née Pastor adiru enne' ÿeni nna rui'e ri'u cuidado, rinába'a' qui'ni lèe nna

gúnnée qui' le iyaba nu ná tse'  
 para guni le voluntad qui'e,  
 de runie lo losto' le qui'ni ccá  
 le tì'a rú'ulatsi'e, por medio  
 de Jesucristua nna réni qui'e  
 nu rulue' qui'ni chi benie  
 ttu convenio nu dàcca' para  
 ri'u tulidàba. Lèe nna què  
 merecer qui'ni gata' la' dàliani  
 qui'e tulidàba para siempre.  
 Amén.

<sup>22</sup> Ratta'yúnia' le hermanos  
 qui'ni guchia le lani pacien-  
 cia de rudà naga' le ca titsa'  
 níyi'ì para cca le animar,  
 porqui'ni carta quíyi'ì nna  
 álahuá nq carta xeni. <sup>23</sup> Cca  
 le saber qui'ni hermano qui'  
 ri'u Timoteo nna chi gùta'  
 libertad qui' bi. Canchu  
 el·lani tabá bi nì nna, itá  
 chuppa taá tu' tanél·lia' tu' le.

<sup>24</sup> Rithél·la'a' la' rinàba titsa'  
 qui' tu' lani iyaba canu runi  
 cã tsina pastoral entre lebi'ì  
 nna a'hua lani iyaba adí canu  
 rialatsi' nna. Ca hermanos de  
 país Italia nna rithel·la' huá  
 cabi la' rinàba titsa' qui' le.

<sup>25</sup> Tata Dios nna gunie  
 iyaba le bendecir.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
SANTIAGO PARA  
ITUTE YÉTSILOYU  
La Epístola  
Universal De  
SANTIAGO**

<sup>1</sup> Inte' Santiago runia' obedecer nu ra Jesucristua, lèe nna née enne' rigú'ubia' lo iyate. Inte' nna rithél·la'a' la' rinàbatitsa' quia' lani iyaba ca descendiente qui' ca tsi'nu ÿi'ni Israel canu nàthilàlia ba le' itute yétsiloyu.

<sup>2</sup> Lebi'ì ca hermano quia', iÿetse' prueba dá' lani ri'u canchu rialatsi' ri'u, pero canchu chi ruttsa'lo le ca pruébì nna ná qui'ni gata' la' redacca' latsi' lo losto' le. <sup>3</sup> Ica'rubà le porqui'ni de chi rialatsi' le nu ra Tata Dios màsqui'ba chi cca le sufrir por ca prueba, a' modo nna gata' adí capacidad qui' le para gúchia le adí nna tsíalatsi' le lani itute latsi' le itúba cabàni le le' yétsiloyu. <sup>4</sup> Pero liguni duel·la' qui'ni gulue' le qui'ni rappa le confianza Tata Dios miéntraste cca le sufrir biÿa prueba hasta qui'ni prueba nu dá' lani le ttíà. A' modo nna gata' adí fuerza qui' le para gúchia le biÿa prueba nu chì' da'la nna, cca le tsittsi' nna enne' ritelíni nna tì'a rú'ulatsi' Tata Dios.

<sup>5</sup> Pero canchu nuÿa ttu le reyàtsani la' riyeni, là nna ná qui'ni inàbanià Tata Dios lani oración. Yala enne' tse'

ná Tata Dios para gúnnée itute la' ritelíni nu riquína'nià, labí biÿa ínnie después de chi bènnèe. <sup>6</sup> Pero enne' nu chi runià oración lani Tata Dios nna ná qui'ni tsíalatsi'ì qui'ni lèe nna gutie nu rinàbà lani e. Bittu ná qui'ni gulábalatsi'ì qui'ni xiaba labí ecàbie oración qui'ì. Porqui'ni canchu ttu enne' labí egà'nà seguro canchu huecàbie oración qui' niá nna pues rudu chùppanià nna. Porqui'ni ttu tsàstítò' huaccaÿé bá latsi'ì, pero átsàsti nna bíruhuá. A' runi indatò' canchu chi riria be' lúj, ttu tsàsti tabá huàdia betsina' qui'ì ttu lado, átsàsti tabá nna odèqquià nna attu lado. <sup>7</sup> Canchu á' ná duda nu té qui' ènni'a, bittu ná qui'ni gulábalatsi'ì qui'ni thí'á biÿa qui' Tata Dios. <sup>8</sup> Là nna labí biÿa thí'á qui' Tata Dios porqui'ni labí ribeqquia ttùdi latsi'ì para gunià biÿa, porqui'ni yala ruttsiáníà biÿa tabá rulábalatsi'ì nna yala variable ná la' riyeni qui'ì.

<sup>9</sup> Ttu hermano nu rialatsi', pero canchu ca enne' nna labí cuenta cueqquia cã na, pues hermánua nna danià edacca'nià porqui'ni yala enne' re' cuenta nã ru'a lo Tata Dios. <sup>10</sup> Ttu hermano nu rialatsi' pero chi nã enne' rico nna, danià edacca' huánià canchu íl·lani biÿa prueba nu runi qui'ni eyacca' enne' humilde, porqui'ni hui'yu ba tsá gattià nna labiru dúà le' yétsiloyu, tì'a ná ca iyyà anta' campo nna yala tsè' rilá' cã,

pero quètha tabá rittè qui' quì. <sup>11</sup> Tiempo ubá nna pues ca planta to' ribitsi bá cã por ubitsa, làniana iyyà qui' quì nna rihuèthia bá cã nna l·lúya latsi' quì. A'hua ca enne' rico nna, pues la' dàliani qui' quì nittilo bá nna gatti cã lo tsina nu runi cã.

<sup>12</sup> Ica'rubà enne' nu runiã seguir ràppã confianza lani Tata Dios màsqui'ba dá' biya prueba lani a, canchu a' gúchiã hasta qui'ni tté iyaba ca prueba nu dá' lani a ituba cabàniã yétsiloyu, làniana cu'u Tata Dios corona iqquì, ttu corona nu cca representar la'labàni nu labí ttíã qui' nu gúnnée qui' iyaba canu catsi'ni cã ne, ti'a chi rée.

<sup>13</sup> Ttu enne' nna canchu íl·lani la' rulábalatsi' mal lo lòstu' nna guniã tul·la', pero bittu hua ná qui'ni inã: álahua inte' rappa tul·la' sino Tata Dios ènni'ã' guthèl·le'e pruébì acca benia' tul·la'. Porqui'ni Tata Dios nna née completamente enne' tsè' nna labí modo té para quée tentar por biya la' rulábalatsi' mal o para gunie nuya enne' tentar. <sup>14</sup> Acca ttu enne' nna canchu chi rulábalatsi' guniã tul·la' nna, pues guni bá na porqui'ni a' ná la' ridàlatsi' mal lo lòstu'. Canchu íl·lani biya oportunidad nna làniana la' ridàlatsi' mal qui'í íchi'ã na para guniã na vencer para gúniã tul·la'. <sup>15</sup> Lã nna chi belaba latsi' guniã la' ridàlatsi' mal qui'í, acca yala fuerte ná la' calatsi' qui'í. Canchu guni bá seguir guniã

na cumplir, làniana íl·lani lù'uti.

<sup>16</sup> Lebi'í ca hermano to' quia', bittu thacca'ýí le. <sup>17</sup> Tata Dios nna runne tsuã' teruba nu ná completamente tsè' para ri'u, nìdi titó' mal labí runne. Por ejemplo: Lèe nna benie ubitsa nna cã bélia nna, pero hua ritsiáni la' rudàni' qui' quì nna runi cã lixina gáabá. Pero Tata Dios nna née la'yani' tulidàba nna runne tsuã' teruba nu ná tse' tulidàba. <sup>18</sup> Chi ná ri'u ýi'ni Tata Dios porqui'ni chi bènnèe la'labàni cubi qui' ri'u por medio de titsa' qui'e nu rului'e biya nua' ná lí, a' benie porqui'ni a' ná voluntad qui'e, para qui'ni cca ri'u enne' primero lo itute creaciòn qui'e.

<sup>19</sup> Lebi'í ca hermano to' quia', bittu iýùl·lani le qui'ni adila tsa' gudà naga' le iýeni nna, pero inne le titó', licuèda tí' latsi' le nna bittu itsa'á tènì le. <sup>20</sup> Porqui'ni la' ritsa'áni qui' ca enne' nna labí runiã obra tse' para lani Tata Dios. <sup>21</sup> Acca bitturu guni le ca cosa cùttsi nu beni le antes, líútse'e latsi' iyaba maldad. Lebi'í nna bittu edúdítsini le Tata Dios sino gudà tsè' naga' le ca titsa' qui'e nu riquixá'a ca siervo qui'e, porqui'ni por medio de titsa' qui'e nna l·lá le.

<sup>22</sup> Liguni nu ra lo titsa' qui' Tata Dios. Bittu cca le ti'a canu riyénini cã titsa' qui'e pero labí runi caso cã nu ná qui'ni guni cã, porqui'ni a' modo nna ridacca'ýí la'a mísmuba làcã. <sup>23</sup> Canchu

ttu enne' nna riyéniniã titsa' qui' Tata Dios, pero labí biãa guniã para ccá arreglar la'labàni qui'ì nna, lã nna nã tì'a ttu enne' nu rilá'niã lúì lo ttu huàna' nna, <sup>24</sup> reniã cuenta biãa mancha té lúì pero dia tiã nna iỹùl-la bániã tì'iã nuá rinna'ã. <sup>25</sup> Pero nuãa tediba enne' rinna'ã nu ra lo ley tsè'gani nu riquixà'a tì'iã modo l-lã para labiru guniã tul-la', canchu runiã seguir rudà nagui'ì titsa' qui' Tata Dios, làniana lèe nna gunie bendecir iyaba nu guniã porqui'ni bittu huá nã tì'a ttu nu latsi' xùl-la nu cuenta gudà bá nãgui'ì, sino prontu taá thúlúã gúniã na.

<sup>26</sup> Nuni ttu le rulaba latsi'ì qui'ni yala adorar runiã Tata Dios cá. Pero canchu labí rebèda tì' rú'ì sino rinnedí' tabã nna, lã nna yala ridacca'ỹiã porqui'ni cuenta ba runiã Tata Dios adorar. <sup>27</sup> Ì ná religiòn nu ru'ulatsi' Tata Dios enne' née Padre qui' ri'u: qui'ni tsía lu' tannãba titsa' lu' canu huidàbi nna, guni hua lu' cualàni nuãa ttu niula nu chi gùtti nubeyu' qui'ì nna etúa latsi' lu' cã de tse'e cã lo sufrimiento qui' qui, ã'hua qui'ni ccá lu' enne' nãri ru'a lúe nna lãa guni lu' la' ridàlatsi' mal tì' runi canu labí rialatsi'. A' modo nna yala dacca' adoraciòn qui' lu' porqui'ni bíttuúruhuá chixi la' rulábalatsi' mal lani ã nihua bittu tábiã biãa mancha ru'a lo Tata Dios.

## 2

<sup>1</sup> Lebi'ì ca hermano quia', chi rialatsi' le Xana' Ri'u Jesucristua, enne' rigú'ubi'e le' la'yani' ÿiabara', pero bittu gucué' le luetsi ca enne' nna guni le atender tsè' ttu nu rilá'ni qui'ni yala dàcca'ã nna, rugà'na menos le áttuã. <sup>2</sup> Por ejemplo: Chùppa ca nubeyu' nna rà'a cã le' reuniòn qui' le. Ttuã nna nã enne' rico nna nàccu' yõ tsì'ì nna yù'u tè anillo de oro ní'ì. Áttuã nna enne' la'dí' tó' bá nã nna nàccu'ã lári' yúnu'. <sup>3</sup> Làniana lu' nna runi lu' cã recibir le' reuniòn qui' le nna yala redacca'ni lu' qui'ni gùl-lani ttu enne' ÿeni nna runi lu' ã ofrecer asiento nu adí adornado nã nna gá lu' ã: Nì lá ná qui'ni thuani cuiã'lu'. Làniana lu' nna rinna' huá lu' enne' póbrea tì'iã nã pero labí biãa asiento runi lu' ã ofrecer, sino gá tè lu' ã: Loyu tè gùduani. <sup>4</sup> Acca yala falta rigú'u lu' porqui'ni rulaba latsi' lu' qui'ni ttu enne' nna ccã merecer qui'ni adí catsi'íni lu' ã tì'chu áttuã, ã'hua lani interés rucué' lu' luetsi cã porqui'ni yù lu' qui'ni nubeyu' rícuá nna té iỹeni bel-liu qui'ì.

<sup>5</sup> Lebi'ì ca hermanos to' quia', liudà naga' le nu nia': Tata Dios nna rexa latsi'e ca enne' ritè la'dí' nna rucuí'e cã para gata' riqueza adiru tse' qui' qui, por ejemplo fe nna la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna tì'a chi rèe qui'ni nàl-la' él-lá' iyaba canu catsi'íni cã ne. <sup>6</sup> Pero lebi'ì nna chi

rugà'na le menos ca enne' ritè la'dí' nna runi le qui'ni ettú'ni cą. Ca enne' rico nna, tsí álahua canuá richìtha cą escrito contra le nna riche' cą le ru'a lo juez. <sup>7</sup> Por medio de Cristo nna chi ná le enne' qui' Tata Dios, pero ca enne' rico nna ná cą canu adila mal gudéttia cą nombre santo qui'e.

<sup>8</sup> Canchu hualigani catsi'íni le iyaba clase de ca enne', entonces hualigani runi le nu ná tse' porqui'ni runi le nu ra lo ley nu yala dacca' lo Escritura qui' Tata Dios làti rée: Catsi'íni lu' iyaba ca luetsi enne' lu' tì'atsi la'a lu' ba. <sup>9</sup> Pero canchu gucué' le entre ca enne' según nu rilá'ní lo ra', làniana tul-la' ná nu runi le nna yala falta té qui' le lani ley qui' Tata Dios. <sup>10</sup> Porqui'ni ttu enne' nna màsqui'ba yala tsè' runiạ itute nu ra lo ley, pero reyàtsaru guniạ cumplir màsqui'di ttu punto to', entonces chi ná culpable para thí'ạ itute sentencia qui'ị. <sup>11</sup> Por ejemplo, Tata Dios nna rée lo titsa' qui'e: Bittu thualàni lu' nu labí ná tsèla lu'. Pero la'a mismu Tata Dios nna ra huée: Bittu gutti lu'. Canchu ína lu': Chi bettia' ttu enne' pero bíttuba rinénia' niula huaya'. Pero chi ná lu' culpable ru'a lo Tata Dios porqui'ni rigu'u lu' falta lani ley qui'e. <sup>12</sup> Acca liguni iyaba nu ná tse' lani ca enne' ą'hua inne le puro titsa' nu ná tse' para làcạ de yù le qui'ni cca le juzgar conforme nu ra lo ley nu runna ttu libertad ligani

qui' ca enne' canchu guni cą na. <sup>13</sup> Ttu enne' nna, canchu labí retúa latsi'ị adí ca enne' de tse'e cą lo sufrimiento qui' qui' nna, entonces ccạ juzgar sin la' retúa latsi'. Pero ca enne' retúa latsi' nna guni cą vencer canchu chi i'yu tsá juíciua.

<sup>14</sup> Lebi'ị ca hermano quia', canchu ttu enne' ína qui'ni ríalatsi'ị nu cca qui' Cristua, pero la'a mísmuba lẹ nna labí biỷa la' tsì'ilatsi' tẹ qui'ị lani ca enne', tsí ína ri'u qui'ni ènni'a nna l-lẹ por fe nu renạ qui'ni tẹ qui'ị cá. <sup>15</sup> Por ejemplo: Lu' nna rilá'ni lu' ttu nubeyu' nu ríalatsi'ị o ttu niula nu ríalatsi'ị tì'ỷa ná la' ritè qui' qui'ni labí tẹ yỏ qui' nìhua nu go cą ttu ttu tsá, <sup>16</sup> làniana richu titsa' lu' cą nna gá lu' cą: Típpadi latsi' lu', ligàccu' lári' canchu ccani le dìl-la', ligò tsè' canchu ritùni le. Biani dacca' titsa' qui' le gá lé ca ènni'a anía cá canchu labí biỷa íria latsi' le gute le nu riquína'ni cą nì'i. <sup>17</sup> Ậ'hua fe nu té qui' ri'u, canchu labí rului'ạ por biỷa obra tse' nu runi ri'u, entonces ttùba nẹ sin la'labàni.

<sup>18</sup> Xiaba ttu enne' nna ína ị: Lu' té fe qui' lu', pero inte' nna runia' nu ná tse'. Inte' nna nia' lu': Ti'ani modo gulue'ni lu' inte' fe nu té qui' lu' aparte de ca obra tse' qui' lu' cá. Pues inte' nna gulué'nia' lu' qui'ni tẹ fe quia' por medio de ca obra tse' quia'. <sup>19</sup> Recàbi lu' nna ra lu' qui'ni hua ríalatsi' lu' qui'ni Tata Dios nna ttu terúbée ná. Tsè'ba ná canchu ríalatsi' lu' qui'ni ttu teruba

Tata Dios ná. A'hua ca espíritu malo nna rialatsi' qui' nua' hasta qui'ni yala riÿiti'ni çà. <sup>20</sup> Tsí bihua calatsi' lu' guni lu' reconocer qui'ni fe nu té qui' lu' nna, canchu labí rulue'níã por medio de ca obra tse' qui' lu' entonces álahua ná fe nu té la'làbani qui'ì.

<sup>21</sup> Tà' tàta qui' ri'u Abraham enne' gùdua tiempo antigua, Tata Dios nna gulèqqúie bi cuenta por enne' tsè' porqui'ni beni bi nu rèe hasta betsia bi ÿi'ni to' qui' bi Isaac lo altar nia para gúttí bi à lani gutschílu, porqui'ni á' ná prueba nu uccualatsi' Tata Dios para qui'ni Abraham nna gulue' bi qui'ni té fe qui' bi lani e. <sup>22</sup> Tsí bihua ritelíni lu' anna qui'ni Abraham nna hualigani gùppa bi fe lani Tata Dios de runi bi ca obra tse' cá. Por medio de ca obra tse' nu beni bi nna, à' modo belue' bi qui'ni fe nu té qui' bi nna ná fe lígani nu dacca' lani Tata Dios. <sup>23</sup> À' uccua tì'a ra lo Escritura làti ra qui'ni Abraham nna huíalatsi' bi ca titsa' nu gunèni Tata Dios bi, acca Tata Dios nna gulèqqúie cuenta fe qui' bi nna biria bi nàri lani e. A'hua ra qui'ni Abraham nna uccua bi amigo tse' qui' Tata Dios. <sup>24</sup> Por nu uccua lani Abraham nna, acca yù le qui'ni Tata Dios nna runie ri'u aceptar à'hua de rilá'nie qui'ni runi ri'u nu rèe, aláa làteruba por nu rialatsi' ri'u. <sup>25</sup> Tì'a ttu niula maña nu gùdua tiempo antigua láã Rahab, pues Tata Dios nna benie na aceptar por ca

obra tse' qui'ì, porqui'ni labí betsuna' lìtsi'ì gutà'a chùppa ca soldado israelita canu gunérúa, sino gutixà'aniã cabi ti'iyã modo éria cabi le' ciudadad para làa gudàxu' çà cabí preso. <sup>26</sup> Cuerpo qui' ri'u nna canchu labiru espíritu qui'ì té, yàtti bá ná. A'hua fe nu té qui' ri'u, canchu labí rului'ã ca obra tse', yàtti bá ná.

### 3

<sup>1</sup> Lebi'ì ca hermanos quia', labí ná qui'ni iyetse' le cca le maestro, porqui'ni canu rute clase qui' ca enne' nna adiru guni Tata Dios çà juzgar canchu labí runi çà conforme lani enseñanza nu rulue' çà. <sup>2</sup> Iyaba ri'u nna rigú'u ri'u iyé clase de falta ttu ttu tsá. Nuÿa ttu enne' nu labí rinniã biÿa cosa mal, à' modo rulue'ní qui'ni ná enne' tsè' lani Tata Dios nna ribèda latsi'ì làa guniã biÿa attu cosa mal. <sup>3</sup> Ri'u nna rigú'u ri'u rieta rú'a ttu bia' para qui'ni guni ri'u à' vencer, làniana guniã ri'u obedecer nna tsíã làti calatsi' ri'u, màsqui'ba tuá nna ná xcuichu to' ba. <sup>4</sup> A'hua ca barco nna chi yù le qui'ni ca be' fuerte nna té fuerza qui'ì rutsíga'ã na làti huaya' nna. Pero enne' ruthà'ã barcuá nna runiã na dirigir por medio de ttu iyyà láã timón nu ná manejo qui' bárcuá, para qui'ni tsíã làti calatsi' enne' ruthà'ã na, màsqui'ba timón qui'ì ná xcuichu to' ba. <sup>5</sup> A'hua luèttse' ri'u nna yala xcuichu to' ná pero yala

la'huacca té qu'ì para ebàta'ą iŷeni. A'hua ttu yi' to' nna yala la'huacca té qu'ì para itsilà le' ttu terreno làti té ca yà bittsi, làniana làtehuání làti ràl-la' ttu tinni tabani runiạ. <sup>6</sup> A'hua luèttse' ri'u nna nạ t'ì'a ttu yí'. Entre iyaba ca parte qui' cuerpo qui' ri'u nna adiru la'huacca té qu'ì para guniạ iyaba clase de maldad nu té le'yétsiloyu para cca ri'u completamente enne' tul-la'. Dèstaba galia ca enne' hàstaba gatti cạ nna cca cạ sufrir por ca tul-la' nu dá' por medio de ca titsa' mal nu rinne cạ, t'ì'a ràl-la' ttu yí', ą'ba dá'ą dèstaba la'a lo yí'bél-la bá. <sup>7</sup> Iyaba ca animal canu chi beni Tata Dios nna hua té la'huacca qui' ca enne' para guni cạ cạ vencer para itàna cạ, por ejemplo ca bestia nna ca bìnni to' nu ridà' lo be' nna ca bèl-là nna, hàstaba ca bél-la xeni canu yù'u le' indatò', chi beni ca enne' cạ vencer. <sup>8</sup> Pero lanú enne' té la'huacca qui' tulidàba cueda latsi' lầa inniạ biŷa titsa' mal, labí ccani cạ guni cạ ca titsa' qui' quì dominar. Luèttse' quì nna nạ t'ì'a ná veneno porqui'ni hasta lù'uti cca resultar por ca titsa' nu rinniạ. <sup>9</sup> Por medio de luèttse' ri'u nna chùppa té ca titsa' rinne ri'u: rul-luít'sa' ri'u Dios Padrea nna rue' ri'u e gracia, pero lani la'a mísmuba luèttse' ri'u nna riyé' ri'u iqquia ca enne', màsqui'balèe nna benie iyaba ca enne' t'ì'a lèe née enne'. <sup>10</sup> La'a mísmuba ca enne' nna tsàsti taá rinne cạ

ca titsa' làtsiru para gudàliani cạ Tata Dios, pero átsàsti tabá nna rinne cạ ca titsa' ts'ì'la para guduadí' cạ ca enne'. Hermanos quia', labí nání Tata Dios qui'ni ccá ą'. <sup>11</sup> Làti ril-lani inda nna, tsí tsàsti riria inda iŷixi, átsàsti taá riria inda ìl-la' cá. <sup>12</sup> Hermanos to' quia', ttu yà exxuhuí nna, tsí ìna ri'u hua ribia limón lúì cá. A'hua ttu tubà betsulí' nna, tsí ìna ri'u hua ribia exxuhuí lúì cá. Nihua làti ril-lani inda ìl-la' nna labí modo té ìl-lani huá inda ŷixi, porqui'ni ą' nạ.

<sup>13</sup> Núní enne' ni entre lebi'ì nna té la' riyenitsè' qu'ì nna chi gùta' iŷeni la' ritelíni qui'ì cá, pues ná qui'ni gulue'ní por medio de modo tse' qu'ì de runiạ ca obra tse' nna ccạ enne' ŷénlatsi' lani ca enne' t'ì'a rulue' canu hualigani té la' riyenitsè' qui' quì. <sup>14</sup> Pero canchu yù'u la' yélatsi' lo losto' le nna calatsi' le édi' le yèe' qui' le lani ca enne', canchu lo losto' le rulába latsi' le cu'úbia'ni le ca enne', canchu ą' ná modo qui' le nna, entonces bittu ìna le qui'ni yala tse' ritelíni le, porqui'ni labí líni le de rena le ą'. <sup>15</sup> Ca cosa máluą' nna rulue'ní qui'ni la' ritelíni qui' le nna álahua nạ qui' Tata Dios, sino ná lặ la' ritelíni qui' yétsiloyu, la' ritelíni huethacca'ŷí nna, nu runi numalua nna. <sup>16</sup> Porqui'ni gaŷa tabá tsè'e canu yù'u la' yélatsi' lo losto' quì nna calatsi' quì ccá cạ enne' cu'ubia' nna, ą' modo nna ritil-la luetsi ca enne' nna labiru tsè' tse'e cạ nna runi



ca adí nu ná mal nna. <sup>17</sup> Pero ttu enne' nu té la' ritelíni nu rute Tata Dios qui'í nna calatsi'í guniã puro nu ná tsè'ba: runiã para tsé'e tsé' ca enne', a'hua runiñén tabá latsi'í qui' ca enne' biã reya ca na o biã ruthacca' ca na, a'hua labí rutsibiã ca enne' nuã tediba ná ca, a'hua retúa tabá latsi'í ca enne' canchu cca ca sufrir por biã, a'hua runiã ca obra tse' para bien qui' ca enne', aláa por biã interés ni sino porqui'ni catsi'í baniã iyaba ca. <sup>18</sup> Iyaba ca enne' canu calatsi' qui egà'na ca lani la'ñeni, làca nna runi ca para qui'ni il·lani paz entre ca enne', a' modo nna ccá resultar ca la'labàni tsè' delante de Dios.

#### 4

<sup>1</sup> Chi rátha guerra nna pleito nna entre lebi'í, tsí bihua yù le biã nua' ná mal cá, acca chi gùdulo le til·la le. La'a mísmuba lebi'í ná le culpable porqui'ni ttu ttu tsa le nna ridà latsi' le tulidàba gata' biã qui' le nu té qui' attu enne'. <sup>2</sup> Yala ridà latsi' le gata' bíyaáru qui' le nu labí chí té qui' le hàstaba calatsi' le gútti le ca enne' para thí' le nu calatsi' le. Yala yélatsi' ràppa le qui' adí ca enne' nu té biã qui' qui, pero labí té qui' le, acca reyila le cuestión lani ca enne' nna til·la le lani ca. Pero razón porqui'ni labí té nu calatsi' le es porqui'ni labí rinàbani le Tata Dios. <sup>3</sup> Màsqui'ba rinàbani le Tata Dios para gúnnée biã qui' le, pero labí ecàbie porqui'ni

lani interés mal ba rinàba le, calatsi' le gata' ca cosa qui' lebi'í ba para qui'ni edacca'ni le la'a lebi'í terúbá. <sup>4</sup> Labí tse' runi le, labí ná lé enne' fiel lani enne' catsi'ínie le. Tsí bihua yù le qui'ni nuã tediba enne' càtsi'ã lani yétsiloyu nna pues chi reyàcca contrario qui' Tata Dios. Canchu nuã enne' ridua iqquí ccàtsi'ã lani yétsiloyu nna labí nã amigo qui' Tata Dios. <sup>5</sup> Bittu gulaba latsi' le qui'ni alahua á' ná, porqui'ni lo Escritura nna ra í: Yala fuerte ràppa la' yélatsi' Espíritu nu dua lo losto' ri'u. <sup>6</sup> Pero adíruhá fuerte ná cualàni nu runie ri'u. Porqui'ni chí ga'na escrito: Tata Dios nna runie contra canu rena ca: Hua yúbá' biã gunia'. Pero yala cualàni runie canu ná ca enne' losto' humilde. <sup>7</sup> Acca líhue'él·la' Tata Dios quéé enne' rigú'ubia'nie le. Ledúdítsini numalua, a' modo nna ucuitta tabá. <sup>8</sup> Liguni oración lani Tata Dios, làniana lèe nna ibígue'e lani le. Lebi'í canu tul·la', liguni nu ná tse' nna ccá nàri ná' le. Lebi'í canu yala enne' tsé' rulue' le pero té attu la' rulábalatsi' huaya' qui' le, ná qui'ni ccá nàri losto' le. <sup>9</sup> Ná huá qui'ni ehuiní'ni le por mal nu beni le nna ccá lé sentir nna cuetsi le. Bíturu ná qui'ni edacca'ni le, sino la' redacca' latsi' qui' le nna ná qui'ni eyacca lã la' rehuiní' latsi' nna tristeza nna. <sup>10</sup> Licca enne' yénlatsi' nna tsé'e le bajo ná' Tata Dios, làniana lèe nna echithee le.

<sup>11</sup> Hermanos bíturu inne le

mal qui' ttu hermano qui' lía cuè'e líj. Canchu nuŷa ttu le nna inniã mal qui' hermano qui' nna quiniyũã na, pues a' modo chi rinniã contra nu ra lo Ley nna runiã na juzgar. Canchu rulaba latsi' lu' qui'ni adí tse' yũ lu' tì'chu nu ra lo ley qui'e, entonces anía modo nna labiru ná lu' ttu nu runiã na obedecer, sino chi beyacca lu' ccá lu' juez. <sup>12</sup> Tùteruba enne' bènnèe ca mandamiento qui' ri'u nna née juez qui' ri'u nna. Là terúbée té la'huacca qui'e para qui'ni l-lá ri'u o para qui'ni nitti ri'u. Lu' nna, tì'ani modo rulábalatsi' lu' qui'ni té derecho qui' lu' acca ruyu lu' la'dítsi ca luetsi enne' lu' nna runi lu' cã juzgar nì'i.

<sup>13</sup> Lebi'j canu rena íj: Guni ri'u disponer tsía ri'u ttu viaje tal yétsi màsqui'di ttu ida guni ri'u chùppa tsùnna te negocio qui' ri'u para guni ri'u gana iŷeni bel-liu. Liudà tsáruhuá naga' le nu inénia' le: <sup>14</sup> Labí yũ le biŷa da' lo le nu chì' da'la, nìhua bihua yũ le biŷa tté lani le guxtíla. Por ejemplo: ttu bía nna bihua rítsilã tulidà, sino ttu tsàsti teruba rilá'ni ri'u a' làniana reníttilo tabã. A'hua la'labàni qui' ri'u nna labí yũ ri'u canchu bàni ri'u guxtíla o canchu labí. <sup>15</sup> Adila tsa' qui'ni ína le íj: Canchu Tata Dios calatsi'e, lèe nna gúnnee la'labàni qui' ri'u nna guni ri'u nui nna nua' nna. <sup>16</sup> Pero lebi'j nna labí ná le enne' losto' humilde sino yala ridáliani le. A' modo nna runi le nu ná mal porqui'ni

rebàta' le. <sup>17</sup> Ì ná enseñaanza: Canchu nuŷa ttu enne' nna chi yũã biŷa nuã' ná tse' nu ná qui'ni guniã pero labí runiã na, a' modo nuá nna runiã tul-la'.

## 5

<sup>1</sup> Lebi'i canu chi té iŷeni bel-liu qui' le, liudà tsáruhuá naga' le nu inénia' le: Ná qui'ni ehuiní'ni le nna cuetsi le por ca sufrimiento nu dá' lani le. <sup>2</sup> Ca riqueza nu rigua le nna chi ril-lũŷa latsi' qui'. Ca lari' fino qui' le nna ruyũŷa ba ca bèl-la d'il-la cã. <sup>3</sup> A'hua bel-liu nu de oro nna plata nna nu tuàni le nna, chi bel-làniã iyyà nna ttu seña qui'ni labí bequina' li a' nna ccã tì'a ttu yi' para gulũŷã latsi' le. Iŷeni bel-liu re' lani le màsqui'ba chi yũ le qui'ni chi gul-lani ca último tsá qui' yetsiloyũ. <sup>4</sup> Liudà tsáruhuá naga' le qui' ca mozo qui' lía tì'ŷa rinne cã qui' le porqui'ni bitola de betùppa cã lena' qui' le làniana bethacca'ŷi le cã nna labí bete le laŷa qui'. Tata Dios enne' ná Señor lo iyate nu té ŷiabara' nna riyéninie de rinàba ŷíya' cã labí gutíŷa le ca tsina nu beni cã qui' le, acca lèe nna gunie cã defender. <sup>5</sup> Ituba ca ida de tse'e le yétsiloyu nna gu'ya gutò le biŷa nu tse' guyú'u latsi' le, a'hua gùccu' le lári' tse' nna beni le gasto bel-liu qui' le para guni le aprovechar ca placer qui' yetsiloyu. Acca chi ná le listo para thi' le juicio, chì' tabáduã i'yu tsá

gatti le. <sup>6</sup> Yala mal bethacca' le ca enne' runi tsè' para qui'ni ccá cą sentenciar nna gatti cą, labí be'él-la' lu' cą guni cą sostener nu cca qui' qui, acca ná le responsable por lù'uti qui' qui.

<sup>7</sup> Lebi'ì ca hermanos quia', guchia ba le canchu runi nuña contra le, lithi' la'ÿeni porqui'ni yù le qui'ni Xana' Ri'u Jesucristua nna il-lanie attu. Por ejemplo, ca campesino nna, yala la'ÿeni rappa cą canchu chi gùda cą hasta qui'ni loyu qui' qui gunnà ttu lena' tse'. Ribèda cą qui'ni ccá iyya canchu chi yádanì cą loyu qui' qui, ą'hua ribèda huá cą qui'ni ccá iyya attu vuelta canchu chi té yela qui' qui. <sup>8</sup> ą'hua lebi'ì nna líthi' la'ÿeni, bittu edúl-la'a latsi' le, porqui'ni chì tabáduą ité attu. <sup>9</sup> Lebi'ì hermanos, bittu úgua' ÿíya'nì luetsi le por nu ridácca' le, para qui'ni làa ccá lé juzgar; porqui'ni enne' ná Juez nna chi dùe ru'a puerta qui' yú'u qui' le.

<sup>10</sup> Ca enne' uccua cabi profeta nna gutixa'áni cabi ca ènni'a en nombre qui' Señor, pero yala mal bethacca' ca enne' cabi. Lebi'ì hermanos quia', liguni tì'a beni cabi, pues bechia cabi lani la'ÿeni iyaba ca sufrimiento qui' qui. <sup>11</sup> Ri'u nna rena ri'u: Ica'rubà canu runi cą ą' de ril-lani biña prueba qui' qui. Chi biyénini le nu cca qui' ttu enne' tse' lá bí Job nna uccua bi sufrir por iyé prueba tàbi

pero labí uccua bi enfadar, sino gùppa bi la'ÿeni. ą'hua yù le qui'ni Señor nna betie qui' bi ademásla tì'chu nu té qui' bi primérua. ą' runi Señor porqui'ni yala enne' tsì'ilatsi' née nna retúa latsi'e ri'u.

<sup>12</sup> Hermanos quia', yala importante ná qui'ni bittu gudu le por testigo ÿiaba nìhua yétsiloyu l-le nìhua biña attu cosa l-le bittu gudu li ą por testigo de runi le ofrecer biña, para qui'ni làa ccá lé condenar canchu labí guni li ą cumplir. Adila tsa' qui'ni ína lu' íj: guni ya' ą; làniana guni lu' ą. O: bihua guni ya' ą, làniana bittu guni lu' ą.

<sup>13</sup> Tsí chi cca lu' sufrir por biña prueba cá. Entonces ná qui'ni guni lu' oración. Tsí chi redácca'ni lu' por biña cá. Entonces ná qui'ni gúl-la lu' ttu himno para hue' lu' gracia Tata Dios. <sup>14</sup> Tsí hua té nuña enne' ra'nią cá. Entonces ná qui'ni ithèl-la'ą ttu enne' quixá'anią ca anciano qui' iglesia qui'ni itá cabi làti tíą nna inàbani cabi Señor lani oración por lą nna ccábi cabi aceite cuerpo qui'ì lani nombre qui'e. <sup>15</sup> Por oración nu runi cą lani fe nna l-lá bá enne' rà'niá; Señor nna cuèe tsahue' qui'ì, ą'hua canchu benią biña tul-la' nna, ccá perdonar. <sup>16</sup> Liguni reconocer ca falta qui' le, ttu le nna lani attu le nna, ą'hua liguni oración lani Tata Dios ttu le nna por attu le nna, para qui'ni eyacca latsi' biña ridacca' le. Ttu enne' justo nna, yala telá

la'huacca té ca oración qui'ì  
para ccá resultar iyé ca cosa  
tse'. <sup>17</sup> Elías nna uccua bi  
tì' tabá ná ri'u nna uccua  
hua bi sufrir. Gunàbani bi  
Tata Dios lanì oración qui'ni  
bittu ccá iyya; làniana por  
tsùnna ida nàl·la' nna labiru  
uccua iyya nna gubitsi lóyúa.

<sup>18</sup> Bitola nna beni bi oración  
attu nna gunàbani bi Tata  
Dios qui'ni gúnnée iyya áttu;  
làniana ca bía nna bechùl·la  
tabá cą nna uccua tabá ttu  
iyya nna gùl·lani ca planta to'  
nna benna cą ttu lena' tse'.

<sup>19-20</sup> Lebi'ì ca hermanos  
quia', canchu ttu hermano  
entre lebi'ì nna chi gulà'ą  
néda nna labiru runiā seguir  
ca titsa' lí, pero nuŷa ttu le  
nna egú'u li ą néda lí taá attu  
nna, pues ccá lé saber nui:  
qui'ni canchu guni nuŷa ttu  
le nna guni qui'ni ttu enne'  
tul·la' nna gutse'e latsi'ì néda  
mal qui'ì nna ibíga'ą lanì  
Tata Dios, ą' modo nna ccá  
salvar enni'a para labiru tsíą  
le' castigo qui' lù'uti nna ccá  
perdonar iyetse' ca tul·la' qui'ì  
ą'hua qui' adí ca enne' nna.

**CARTA NU  
GUTHÈL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PEDRO PARA  
ITUTE YÉTSILOYU  
Primera Epístola  
Universal Del  
Apóstol  
SAN PEDRO**

1 Inte' Pedro, chi guthèl·la' Jesucristua inte' para ccá' apóstol quì'e nna quixa'a' titsa' quì'e. Rudiánia' iyaba lebi'ì canu tsè'e idittu' fuera de estado qui' le porqui'ni gatti' tsè'e ba le hàstaba le' ca estado lá cã Ponto nna Galacia nna Capodocia nna Asia nna Bitinia nna. <sup>2</sup> Lebi'ì nna chi becué' Dios Padrea le nna chi ná le ca enne' quì'e porqui'ni a' nanie dèsdeba ántesca galiã le le' yétsiloyu. Por la' huacca qui' Espíritu Santo enne' dúe lo losto' le nna chi ná le enne' yà'latsi qui'e para guni le nu rée nna ccá le enne' nàri de ca tul·la' qui' le por reni qui'áa. Tata Dios nna gunie adí favor para lebi'ì nna gunnee adí la'ÿeni lo losto' le.

<sup>3</sup> Ná qui'ni hué' ri'u gracia Dios enne' ná Tata qui' Jesucristua enne' rigú'ubia' lo iyaba ri'u canu rialatsi'. Qui'ÿarú Tata Dios porqui'ni yala retúa latsi'e ri'u, acca chi bennee la' labàni cubi qui' ri'u, a' benie porqui'ni chi bechithee Jesucristua de lo lù'uti nna beyàcca banie,

acca yùliràni ri'u tulidàba qui'ni echitha huée ri'u.

<sup>4</sup> Acca ribèda ri'u lani la' redácca'latsi' qui'ni i'yu tsá tsé'e ri'u ÿiabara' lani lèe nna gunnee qui' ri'u nu ral·la' ri'u porqui'ni ná ri'u ÿi'nie. Iyaba nu té ÿiabara' nu gunnee qui' le nna chi tenie na seguro, pero álahua ná bi'ÿa cosa material nu ritè ba quì'ì, sino ná lã ttu la' labàni completamente tsè' tulidàba, tì'a ttu ÿyya tsè'ni nu raliq nna, a' ba eyà'nã para siempre.

<sup>5</sup> Tata Dios nna ruì'e le cuidado por la' huacca quì'e sobre iyaba ca peligro nu té miéntraste bàni le le' yétsiloyu, porqui'ni gata' fe qui' le lani e, para qui'ni canchu chi i'yu tsá nna gudilèe ri'u le' iyaba ca peligro nna a'hua lù'uti nna. Seguro taá gunie nù para ri'u porqui'ni anía modo chi nanie qui'ni gudilèe ri'u canchu chi gul·lani tsá señalado nu rée. <sup>6</sup> Chì yù le anna tì'ÿa i'ÿeni ná la' huacca quì'e lani ri'u, acca ná qui'ni edácca'ni losto' le tulidàba màsqui'ba caduel·la' ccá le sufrir bi'ÿa prueba nu dá'.

<sup>7</sup> Tata Dios nna runie permitir qui'ni dá' ca prueba. Ttu ÿyya nna para ccá ri'u saber canchu hualigani ná puro de oro o canchu yù'u attu clase de ÿyya huaya' l·le, acca rudàyi cã na para ccã purificar. Oro nna ná ttu cosa material nu tté ba quì'ì, pero lebi'ì nna adíru dácca' le tì'chula oro, pero a'hua ná qui'ni ccá hua le probar por iyaba nu ritè le le'

yétsiloyu, para qui'ni gulue'ní canchu hua lígani rappa le confianza lani Tata Dios tulidàba. Làniana gudàlianie le porqui'ni labí bettse'e latsi' li e, a'hua gunie qui'ni ccá le enne' dacca'. A' gunie para lebi'ì canchu chì i'yu tsá qui'ni iyaba ca enne' le' yétsiloyu nna ilá'ni cã íl-lani Jesucristua attu. <sup>8</sup> Labí chì bilá'ni le lo Jesucristua, pero hua té la' tsi'ilatsi' lo losto' le para lèe nna rappa le confianza lani lèe, màsqi'ba labí du tie lani ri'u. Acca yala la' redácca'latsi' té lo losto' ri'u, atsi'ini labí posible té para inne tè ri'u tsi'iya tsè' nã, pues nã tì'a la' redácca'latsi' nu gunnee qui' ri'u canchu chì i'yu tsá ilá'ni ri'u lúe. <sup>9</sup> Chì rappa ri'u confianza lani Tata Dios, acca té la' redácca'latsi' lo losto' ri'u porqui'ni lèe nna chì bedilèe ri'u para qui'ni tsé'e ri'u lani lèe. <sup>10</sup> Ca nubeyu' canu bedia ca libro qui' Antiguo Testamento, ttu te cabi nna bedia cabi nu cca qui' nu chì da'la nna, belaba latsi' cabi nna yala duel·la' beni cabi para gunibía' cabi tì'iya modo gudilà Tata Dios ca enne' qui'e. Làcabi nna gunnee cabi nu cca qui' favor yèni nu guni Tata Dios qui' ca enne' nu chì tsé'e la, quiere decir ri'u canu tse'e tiempo anna. <sup>11</sup> Cristua nna por medio de Espíritu Santo qui'e nna betie la' ritelíni qui' ca profeta, acca bega'na cabi seguro qui'ni Tata Dios nna ithel·le'e ttu enne' le' yétsiloyu nna pero

nuýé guthácca' cã ne nna quée sufrir. A'hua gutixà'anie cabi qui'ni canchu chì uccuee sufrir nna entonces thí'e iýeni la' dàliani le' yíabara'. Acca yala duel·la' beni cabi para ccá cabi saber tì'iya nua ná enne' ithèl·la' Tata Dios para gudilèe ca enne' qui'e, a'hua cuaýa gunie nua. <sup>12</sup> Ca profeta nna uccua cabi saber por Tata Dios qui'ni ca cosa nu gutixà'a cabi nna bihua ccã durante tiempo gutse'e cabi yétsiloyu, sino lebi'ì lá nua' chi cca le saber tì'iya ná ca enseñanza nu ra cabía. Chi nabiá'ni le qui'ni Jesús nna née Cristua enne' gune cabi qui'e, porqui'ni ca enne' huíalatsi' qui' Jesús primérute nna chi gutixa'áni cã le ca titsa' nu rulue' tì'iya modo l·lá ri'u por Cristo Jesús. Làcã nna gutixa'áni cã le por la' huacca qui' Espíritu Santo enne' guthèl·la' Tata Dios dèsdeba yíabara'. Ca ángeli nna yala calatsi' cabi màsqi'di tì'to' gunibía' cabi biya nua ná la' redácca'latsi' nu chi te qui' ri'u de chi bedilãa Crístuá ri'u, pero álahua nã para làcabi.

<sup>13</sup> Ná qui'ni gata' la' rulábalatsi' tsè' qui' le tulidàba nna hué' le cuidado làa guni le biya mal. Bittu iýùl·lani le qui'ni canchu chi i'yu tsá qui'ni iyaba ca enne' le' yétsiloyu ilá'ni cã íl-lani Jesucristua, entonces gata' ttu la' redácca'latsi' nu gunnee qui' le. <sup>14</sup> Liguni iyate nu ra Tata Dios, porqui'ni chi ná le yí'nie. Bíturu guni le seguir ca la' rulábalatsi'

mal tì'a beni le loti' labí chi nabiá'ni li e. <sup>15</sup> Pero ná qui'ni ccá lá la' rulábalatsi' qui' liq' ttùba para qui'ni guluè'ni le ca enne' ttu la' labàni tsè' nna nàri nna por iyaba nu runi le, porqui'ni Tata Dios enne' gutàÿie le para ccá le ÿi'nie nna née enne' completamente tsè' nna nàri nna. <sup>16</sup> Porqui'ni lo titsa' quì'e nna ga'na escrito làti rèe: Cca le enne' tsè' nna nàri nna tì'a inte'. <sup>17</sup> Canchu chi runi le oración lani Tata Dios nna rul'luítsa' li e: Tata quia': porqui'ni ná le ÿi'nie. Pero liúrexa latsi' le qui'ni tulàppa ba runie lani iyaba clase de ca enne' tsè'e le' yétsiloyu, porqui'ni lèe nna gucuí'e iyaba nu chi beni ri'u. Acca liguni nu ná tsè' lani ca enne' tì'a rèe, pero lani la' rátsilatsi' porqui'ni Tata Dios nna rilá'nie biÿa nua runi ri'u canchu nq' tsè' l-le o canchu nq' mal l-le. <sup>18</sup> Chì ba yù le qui'ni Tata Dios nna chi bedilèe le le' iyaba ca costumbre nna ca creencia nu labí dacca' iÿu' nu beluè'ni ca ta' enne' gùla quì' le l-le. Chì gulà le, pero alàa por biÿa cosa material nu ttíq' tì'a bel-liu, <sup>19</sup> sino por nu adiru dacca', quiere decir, por Cristo, por reni quì'e nna. Tiempo antigua nna betti ca enne' ca carnero to' nu labí biÿa ridacca', para ofrenda lani Tata Dios. A'hua Cristo enne' sin biÿa mal nna gùttie para qui'ni eyuniÿén latsi' Tata Dios ca tul-la' qui' ri'u. <sup>20</sup> Chì nani Tata Dios ántesca cue' yétsiloyu qui'ni

gatti Cristua para qui'ni l-lá ri'u, pero labí guthèl-la' tie bi hàstaba anna para qui'ni lebi'ì nna gunibía' le iyate nu chi nanie para yétsiloyu. <sup>21</sup> Porqui'ni chi gùtti Cristua por ri'u, acca chi rappa le confianza lani Tata Dios enne' bechìthee Cristua de lo lù'uti nna betie la' dàliani quì'e para qui'ni quée adiru enne' dacca'. Acca por nùì nna ribèda le lani la' redacca'latsi' qui'ni a'hua lebi'ì nna eyátha hua le de lo lù'uti nna tsé'e hua le ÿiabarà', porqui'ni ría latsi' le qui'ni Tata Dios nna té la' huacca quì'e. <sup>22</sup> Chi runi le duel-la' por la' huacca quì' Espíritu Santo para qui'ni itua iyaba ca cosa mal qui' la' labàni qui' le, porqui'ni chi runi le nu ra lo titsa' lí, acca ná qui'ni gulue' le la' tsì'ilatsi' nu chi te lo losto' le nna etúa latsi' le adí canu ría latsi' lani itute latsi' le. <sup>23</sup> Chì te la' labàni cubi quì' le, pero labí dá'a por tàta nàna quì' le, porqui'ni la' labàni nu benna cq' qui' cuerpo qui' le nna tté ba quì'ì. Pero la' labàni cubi nu chi te quì' le ànnana labiru ttíq', porqui'ni Cristua nna bennee na qui' le, porqui'ni huía latsi' le Tata Dios. Títsa' quì'e nna nq' nu lí para siempre. <sup>24</sup> Ra lo titsa' quì'e nu chi ga'na escrito: La' labàni nu te quì' ri'u dèsdèba gùlia ri'u le' yétsiloyu nna ná qui'ni tté ba quì'ì tì'a ca ixi', Pues ttu tsàstìto' ba nq' yà'a tsà'ni, làniana ibìtsi chiq'. A'hua iyaba la' dàliani quì' ca

enne' le' yétsiloyu nna  
tté hua qui'ì,

Tì'a ìyya qui' ttu yaga to' eyòla  
bá.

25 Pero iyaba nu ra lo titsa'  
qui' Señor nna nâ nu  
ná lí para siempre.

Evangelio nu gutixá'ani tu' le  
nna nâ titsa' nu ná li para  
siempre.

## 2

1 Bittu guni le biÿa mal qui'  
attu luètsi enne' le. Bittu  
guthácca'ÿi le ca enne' para  
gulaba latsi' qui' qui'ni yala  
amigo ná le, pero lo losto' le  
nna labí lini le, sino ccá le  
enne' losto' tsè'. Bittu ccá le  
yélati' lani ca luètsi enne' le.  
Bittu inne le contra ttu enne'  
canchu lanúã te làti tsè'e le.

2 Chi yù le qui'ni ca nito', de  
chi gulia ba cã nna yala ri-  
betsi cã qui'ni ritùni cã nna,  
anía modo í'ya cã leche nna  
gata' adí fuerza qui' cuerpo  
qui' qui'. Pero lebi'ì nna ná  
qui'ni gata' adí fuerza para  
espíritu qui' le, acca liguni  
duel-la' telini le adí titsa' qui'  
Tata Dios porqui'ni nâ ali-  
mento lígani para gata' sal-  
vación qui' le. 3 Chi ría latsi'  
le nu ra lo titsa' qui' Señor,  
anía modo nna chi beni le  
prueba nna chi yù le qui'ni  
yala enne' tsè' née lani le.

4 Lità lani Señor, porqui'ni  
lèe enni'ã' née cimientto de la'  
labàni para lebi'ì. Ca enne'  
nna labí runi cã ne apre-  
ciar, pero chi becué' Tata  
Dios ne nna yala dàqqe'e  
para lani lèe. 5 Lebi'ì nna, tì'a  
ttu templo vivo nu ratha lo

cimientto tsìttsà, ã' ná qui'ni  
guni ttu ttu tsa le seguir nna  
ccá le sacerdote qui' Tata Dios  
nna gutsia ru'a lúe sacrificio,  
pero de nu da' de lo losto'  
le por oración lani nombre  
qui' Jesucristua, porqui'ni ã'  
rú'ulatsi' Tata Dios. 6 A'hua  
lo titsa' qui'e nu ga'na escrito  
nna rée:

Becuí'a' Cristo nna ithel-la' ye'  
e para quée enne' prin-  
cipal qui' yétsi cubi nu  
runia' para ccá cã ca  
enne' quia'.

Iyaba canu gappa cã confi-  
anza lani lèe nna labí  
guthà'nee cã lo neda.

7 Lebi'ì canu ría latsi' nna  
yala redácca'ni le por Cristua  
porqui'ni yala daqqe'e para  
lebi'ì. Pero canu labí ría latsi'  
qui' nu rée nna tsè'e la cã lo  
peligro, porqui'ni ra huée:

Qui'ni ìyya nù labí guyú'u  
latsi' canu rucua' yú'a  
nna, chi nâ ìyya prin-  
cipal nu adila tsìttsì  
naxu'ã yú'a.

8 Ra ruhuée lo titsa' qui'e nu  
chi ga'na escrito:

Ccá cã equivocar porqui'ni  
rulába latsi' qui' mal  
qui' Cristo, pero née  
enne' principal.

Ccá cã equivocar porqui'ni  
labí ría latsi' qui' nu ra lo titsa'  
nu rulue' tì'ÿã modo l-lá cã  
por Cristo Jesús. Chi nani  
Tata Dios qui'ni iyaba canu  
labí runi cã nu rée lo titsa'  
qui'e nna ridacca'ÿí ba cã nna  
nitti cã.

9 Pero lebi'ì nna bihua ná  
le canu labí ría latsi', sino  
ttùba familia ná le qui' Tata



Dios. Lèe nna née enne' rigú'ubia'nie le nna chi be-cuí'e le para inàbani li e lani oración nna gudàliani li e. Chi beyuniyén latsi'e ca tul'la' qui' le, chi ná le enne' quì'e. Anía modo benie para qui'ni lebi'ì nna guni le declarar dacca'ló tabá tì'iya tsè' ná la' huacca qui' Tata Dios, porqui'ni loti' gutañie le nna bedilèe le le' ca tul'la' qui' le nna bennee la' ritelíni tsè' qui' le nna chi ná le ca enne' de la' yani'.<sup>10</sup> Antes nna lanú nuña uc-cua le, pero ànnana yala riñu' le para Tata Dios nna chi ná le yétsi quì'e. Antes nna lanú nuña enne' betúa latsi'ì le, pero ànnana chi nabiá'ni le tì'iya tsè' ná la' retúalatsi' qui' Tata Dios lani le.

<sup>11</sup> Hermanos to' quia', labí tsè'e le le' yétsiloyu' tulidàba, porqui'ni làti ná litsi' gani lía nna ná ñiabara'. Acca nia' le qui'ni bittu guni le la' ridàlatsi' mal nu rú'u latsi' yétsiloyu, porqui'ni la' ridà latsi' mal nna gutsiánià la' rulábalatsi' tsè' nu chi benna Tata Dios qui' le. <sup>12</sup> Lihue' cuidado tì'iya inne le nna tì'iya guni le lani ca enne' qui' le. Guni le nu ná tse' lani ca, porqui'ni màsqui'ba rulaba latsi' quì mal qui' le nna rinne ca contra le nna, pero canchu chi íl-lani Cristua nna lániana exa latsi' quì qui'ni beni le nu rú'u latsi' Tata Dios nna hué' ca ne gracia por lebi'ì. <sup>13</sup> Liguni obedecer iyaba ca ley qui' gobierno qui' le, porqui'ni a' ná qui'ni guni le por amor qui' Señor

Dios. Ligappa respeto enne' rigú'ubi'á nación qui' le, porqui'ni ná enne' de poder. <sup>14</sup> A'hua ná qui'ni guni le nu ra lo ley qui' estado qui' le, porqui'ni enne' rigú'ubi'á nación qui' le nna rutiá orden qui' ca gobernador qui'ni guni ca castigar canu runi nu ná mal, a'hua qui'ni gudàliani ca canu runi nu ná tsè'. <sup>15</sup> Tata Dios nna calàtsi'e qui'ni guni le nu ná tsè', para qui'ni a' modo nna guthàya rú'a ca enne' canu labí chi ritelí tsè'ni ca. <sup>16</sup> Ná qui'ni edacca' latsi' le porqui'ni para lani Tata Dios nna labiru tsè'e le bajo nuña, sino lèe nna née Xana' nu adiru dacca' qui' le para guni li e servir. Pero bittu uquìna'ni le libertad nu chi te qui' le tì'ba ttu pretexto para guni le tì' tabá calatsi' le lani luètsi ttu le nna attu le nna. <sup>17</sup> Bittu guni le despreciar nuña enne'. Liúlue' qui'ni te iñeni la' tsì'ilatsi' lo losto' le para adí ca enne' ría latsi'. Tsé'e le tsì ba delante de Tata Dios enne' te itute poder quì'e. Ligappa respeto gobierno.

<sup>18</sup> Lebi'ì canu ná mozo qui' ca enne' runi tsina, bittu edúdítsini le xana' le, sino guni la le biya tsina ra ca le, aláa làteruba lani ca xana' nu ná enne' tsè' nna rinne ca titsa' latsirú, sino a'hua lani ca xana' nu yala idí rinne ca nna cuenta ritítsi' báni ca le. <sup>19</sup> Tata Dios nna bittu iñul-lanie iyaba nu cca le sufrir de runi le nu ná tsè' ru'a lúe nna ruchia li a' pero puro lani la'yeni ba màsqui'ba

runi çà contra le, álahua qui'ni biÿa beni le. <sup>20</sup> Pero canchu runi le nu ná mal nna acca runi çà le castigar porqui'ni rigú'u le falta, entonces ti'ala modo ina ri'u qui'ni tsè'ba runi le de ruchia ba le cá. Pero canchu rinne dí' çà lani le nna runi çà le castigar màsqui'ba labí biÿa mal beni le pero hua ruchia ba le puro lani la'ÿeni ba de yù le qui'ni beni le nu ná tsè', entonces hua lígani nùì nua' ná nu rú'u latsi' Tata Dios. <sup>21</sup> Para ccá le sufrir porqui'ni runi le nu ná tsè' lani ca enne' nna, pues para nùì nna gutaÿi Tata Dios le. Cristua enne' uccuee sufrir para gudilèe ri'u nna labí gulú'e biÿa falta, pero bechia bée na ti'a rú'u latsi' Tata Dios, para qui'ni guthete' ri'u guni ri'u ti'a lèe. <sup>22</sup> Nidi tsa labí biÿa mal benie, nihua labí biÿa titsa' beÿia gunnie. <sup>23</sup> Labí bedúdítseinie çà lani titsa' dí' loti' bedua dí' çà ne. A'hua loti' chi rutti çà ne nna, labí bedi'e yè' lani çà, sino gùppee confianza lani Tata Dios porqui'ni yèe qui'ni Tata Dios nna gunie çà juzgar según nu ná lí. <sup>24</sup> Castigo nu ná qui'ni ccá ri'u sufrir por ca tul·la' qui' ri'u, pues Cristua loti' guté'e lo curutsia nna, la'a labée nna uccuee sufrir nu ná qui'ni tté ri'u. A' benie para qui'ni ri'u nna bítturu guni ri'u tul·la', sino bàni la ri'u para guni ri'u nu rée nu ná tsè'. Por ca huè' qui'áa loti' bè' çà néa lani cuarta, anía modo beyuniÿén latsi' Tata Dios ca tul·la' qui' ri'u

nna labiru ná ri'u enne' tul·la' ru'a lúe. <sup>25</sup> Ti'a ca carnero nu lanú pastor te para hui'á çà cuidado nna gátti' tté bá neda guÿi' çà, pues a'hua lebi'ÿ tsè'e le lo peligro antes, pero ànnana chi beyeqquia le lani Pastor qui' le, chi tanó le Cristo enne' runie le defender contra iyaba mal.

### 3

<sup>1</sup> Annana rinénia' lebi'ÿ ca niùla: Nuÿa tediba niùla nu chi dua tselì nna, ná qui'ni gunià nu ra tselì, màsqui'ba nubeyu' qui' lu' labí ría latsi'ÿ titsa' qui' Jesuscristua, porqui'ni a' modo nna gurexaèl·la' lu' a' para tsía latsi'ÿ porqui'ni ilá'nià ti'ÿya tsè' runi lu' lani a' nna l·lâ, sin qui'ni equixá'ani lu' a' tulidàba, <sup>2</sup> sino por modo tsè' qui'ba lu' lani a' de rilá'nià qui'ni runi lu' duel·la' guni lu' nu ná tsè' nu ra Tata Dios. <sup>3</sup> Lebi'ÿ niùla, bittu gulaba latsi' le qui'ni por tanto adorno nna ccá le adí tsè', nihua bittu gulaba thuti latsi' le ti'ÿya modo gulue' adí tsè' ittisa' iqquia le, nihua ca lari' nu dacca' yaÿi l·le. Álahua por ca nuà' ccá le enne' adí tsè', porqui'ni puro ca cosa lo ra' ba ná ca nuà'. <sup>4</sup> Lebi'ÿ niùla, ná qui'ni telini le qui'ni nu dacca' adiru nna ná qui'ni ccá le niùla ÿénlatsi' lani ca enne' nna gappa le la' ÿeni canchu chi runi le biÿa tsina qui' le, para qui'ni bittu etsèla biÿa cuestión le' yú'u qui' le. Yala tsú'u latsi' Tata Dios canchu a' cca modo qui' le. <sup>5</sup> Ca niùla canu huía latsi' qui'

Tata Dios tiempo antigua nna beni cã duel·la' ccá tsè' modo qui' qui. Ttu ttu niùla nna guppã confianza Tata Dios nna benia respetar derecho qui' nubeyu' qui'ì enne' rigú'ubia' le' yú'u. <sup>6</sup> Tì'a beni Sara, niùla gudua tiempo antigua nna benia respetar nubeyu' qui'ì Abraham nna benia obedecer canchu biya mandado runi bi a. Lebi'ì ca niùla, canchu guni le nu ra ca nubeyu' qui' le nna, a' modo ccá le ti'a Sara. Canchu chi runi le nu ná tsè', entonces labiru caduel·la' gatsini le biya. <sup>7</sup> Annana rinénia' lebi'ì ca nubeyu' canu ría latsi': Nuya tediba nubeyu' nu chi dua esposa qui'ì nna, ná qui'ni guyu tsì'a na lani la' tsì'ilatsi'. A' ná qui'ni guni lu' porqui'ni chi yù ri'u qui'ni ca niùla nna labí ná cã tsittsì ti'chu nubeyu', acca exa latsi' lu' qui'ni Tata Dios nna catsi'í huanie niùla qui' lu'a porqui'ni chuppa tabá le ná le yi'nie ru'a lúe nna chi bennee qui' le tulappa ba la' labàni nu labí ttíã. Pero canchu labí thua lu' lani la' tsì'ilatsi' lani niùla qui' lu'a nna, ti'ani modo ecabi Tata Dios oración qui' le cá. Labí ãa.

<sup>8</sup> Annana rinénia' iyaba lebi'ì canu ría latsi'. Liguni duel·la' ccá ttuba la' rulábalatsi' qui' le para guni le nu rú'u latsi' Señor. Canchu nuya ttu le nna ccã sentir por biya nna, entonces ná qui'ni ccá hua le sentir por lã, sea la' rehuini' latsi' o sea

la' redacca' latsi'. Liúlue' por biya hecho tsè' qui' le qui'ni te la' tsì'ilatsi' lo losto' le por ca hermano qui' le, sea por biya gute le qui'ì or por biya cualani guni li a. Ccá le enne' de la' retúalatsi'. Ttu ttu tsa le nna ná qui'ni ccani le ÿ: ca hermano quia' nna pues adí ca enne' dacca' ná cã ti'chu inte'. <sup>9</sup> Bittu edi' le yè' canchu biya ruthacca' ca enne' le. Bittu qué' le iqquia canu rudua dí' cã le. Sino liguni la oración qui'ni Tata Dios nna etúa latsi'e cã, porqui'ni chi gutañie le para guni le nu ná tsè' lani ca enne', a' modo nna thi' le adí la'ñeni nu runna Tata Dios qui' le. <sup>10</sup> Porqui'ni ra lo titsa' qui' Tata Dios nu chi ga'na escrito:

Nuya calatsi'ì gata' ttu la' labàni tsè' qui'ì lani la' ñeni lo lostu'ì tulidàba nna, caduel·la' qui'ni bittu ru innia biya titsa' mal nihua titsa' beña nna.

<sup>11</sup> A' hua ná qui'ni guttse'e latsi'ì nu ná mal nna gunia nu ná tsè' nna bittu til·la lania ca enne' sino gunia duel·la' ccá tsì'a iyaba ca enne'.

<sup>12</sup> A' ná qui'ni gunia, porqui'ni Señor nna rilá'nie iyaba canu runi nu rèe, para qui'ni ecabie ca oración qui' qui.

Pero labí favor runie lani canu runi mal.

<sup>13</sup> Casi lanú enne' calatsi'ì guthacca'a le biya mal can-

chu rilá'nią qui'ni ttuba ná la' rulábalatsi' qui' le para guni le nu ná tsè'. <sup>14</sup> Pero canchu chi ccà le sufrir màsqui'ba chi runi le nu ná tsè', pues i'yu tsá qui'ni yala edácca'ni losto' le. Bittu gátsini le ca enne' canchu rena çą qui'ni biya mal guthacca' çą le, nihua bittu gulaba thuti latsi' le qui' ti'iya guni le. <sup>15</sup> Ligappa confiança lo losto' le lani Cristua, porqui'ni lee nna née enne' rigú'ubia' lo iyate. Siempre guni le preparar ti'iya ecabi le canchu inába titsa' çą le nna ina çą: ti'ani modo acca yù lu' qui'ni chi gulà lu' nna tsía lu' yiabara' cá. Pero ecabi le bétsi to'ba lani titsa' de razón. <sup>16</sup> Bittu guni le biya mal gattsí' ba, para qui'ni gappa le adí valor de yù le qui'ni tsè'ba runi le ru'a lo Tata Dios. Làniana canu ínnei çą mal qui' le nna yala ettu'ni çą, porqui'ni ennia çą cuenta qui'ni labí ná lí nu gunne çą contra lía, porqui'ni rulue'ní qui'ni tanó le Cristua nna runi le nu ná tsè'. <sup>17</sup> Canchu Tata Dios calàtsi'e qui'ni ccá le sufrir, adila tsa' qui'ni guni le nu ná tsè' tulidàba màsqui'ba ccá le sufrir, ti'chula guni le nu ná mal. Porqui'ni canchu guni le nù ná mal nna, pues ccá hua le sufrir pero lani là' rettu'ló de cca le merecer biya castigo nu ruthacca' çą le. <sup>18</sup> Cristua nna née completamente enne' tsè' nna nàri nna, pero tsàba uccue padecer por ri'u canu tul·la', para qui'ni anía modo nna ichi'e ri'u lani Tata Dios.

Bètti çą cuerpo qui'áa, pero por espíritu qui'áa beyacca bání bée attu nna, <sup>19</sup> huie làti yaya ca espíritu preso nna benìnie çą predicar, <sup>20</sup> ca espíritu qui' ca enne' canu gudua tiempo antigua loti' gudua Noéa nna labí beni caso çą qui' Tata Dios loti' ribedee qui'ni ehuiní'ni çą por ca tul·la' qui' qui' de runi Noéa barco para l·lá çą juicio iyya. Xunu' teruba enne' gulà çą juicio iyyaá porqui'ni beni caso çą Tata Dios nna gutà'a çą le' barca. <sup>21</sup> A' modo gulà Noéa nna, acca ritelíni ri'u ti'iya beni bautismo para ri'u, porqui'ni canchu ccá ri'u bautizar nna telíni qui'ni chi gulà ri'u nna labiru tsè'e ri'u lo peligro qui' juicio. Ri'u canu ría latsi' nna chi gulà ri'u, aláa cuestión de eyàri cuerpo qui' ri'u, sino porqui'ni chi gunàbani ri'u Tata Dios lani oración qui'ni eyuniyén latsi'e iyaba ca tul·la' qui' ri'u para qui'ni ccá ri'u saber qui'ni labiru tsè'e ri'u bajo sentencia qui' Tata Dios. A' runie para ri'u, porqui'ni Jesucristua nna gütte nna beyathee de lo lù'uti. <sup>22</sup> Jesucristua nna chi betsine'e yiabara' làti dúe anna cuitta' Tata Dios nna te itute la' huacca làtsi' né'e, acca iyaba ca ángeli canu tsè'e yiabara' nna rudu yi'bi cabi ru'a lúe, a'hua iyaba adí ca poder canu tsè'e yiabara' nna runi çą ne obedecer.

#### 4

1 Cristua nna loti' gudue

yétsiloyu nna uccuee sufrir. A'hua ri'u nna ná qui'ni ccá ri'u dispuesto ccá ri'u sufrir canchu biya mal guthacca' ca enne' ri'u. Porqui'ni de chi yù ri'u qui'ni canchu anía chi cca ri'u sufrir nna, làniana ritelíni qui'ni labí runi ri'u tul·la', acca ca enne' mal nna rudua dí' cã ri'u. <sup>2</sup> Dêsdeba ànna hàstaba qui'ni gatti le nna ná qui'ni guni le nu rú'u latsi' Tata Dios, alàa ca la' ridà latsi' mal qui' yétsiloyu. <sup>3</sup> Ca ida nu chi gutè ántesca tsía latsi' le nna, beni ba le biya uccua latsi' le ti'a ca enne' anna canu labí ría latsi'. Yala bedácca'ni le lani ca vicio nu calatsi' le guni le nna ca la' ridà latsi' mal nna borrachera nna gu'ya gutò le nna gutil·la le lani ca enne' por la' dùtsíni qui' le nna guretsi hua le, a' beni le de runi le fiesta qui' ca ídolos, làniana adiru tul·la' beni le. Basta lani nu chi beni liã' nna, chla ùccuaní qui' le. <sup>4</sup> Canu labí ría latsi' nna ccaýí latsi' qui' nna rena cã: Biécca labiru runi le ti'a beni le ttu cuaña nua: a' rena cã porqui'ni labiru runi le ca vicio nu riníttini ca enne', acca ruýítsini cã le nna ruduadí' cã le. <sup>5</sup> Pero hui'yu tsá qui'ni lacã nna tsé'e cã ru'a lo Tata Dios enne' te la' huacca qui'e para gunie juzgar canu labí chi gútti cã a'hua canu yàtti nna, làniana te qui'ni gute cã cuenta por biya nua beni cã nna ccá cã juzgar. <sup>6</sup> Acca uccua predicar nu ccá qui' Cristua lani cã ántesca gatti

cã, para qui'ni màsqui'ba Tata Dios nna benie cuerpo qui' qui' juzgar nna gútti cã ti'a cca lani iyaba ca enne', pero gùppa cã oportunidad para gata' la' labàni nu labí ttíã qui' qui' lani espíritu ti'a Tata Dios. <sup>7</sup> Yétsiloyu nna labí guniã seguir tulidàba porqui'ni chì' tabá duã nna ccã juzgar. Acca lihue' cuidado qui'ni ccá le listo lani la' rulábalatsi' tsé' qui' le para guni le nu ná tsé' nna, a'hua ccá le listo para guni le oración biya tabá hora. <sup>8</sup> Nu adiru dacca' nna ná qui'ni gulue' le iýeni la' tsi'ilatsi' lani ttu le nna attu le nna. Porqui'ni canchu té la' tsi'ilatsi' lo losto' ri'u lani ttu enne' nna, entonces fácil ná para eyuniyén latsi' ri'u ca falta nu rigú'ã lani ri'u nna labiru quiniyú ri'u a. <sup>9</sup> Liguni recibir ca enne' da' litsi' le, liguni cã atender biya riquina'ni cã, pero bittu biya inne le qui' qui' bitola. <sup>10</sup> Tata Dios nna chi bennèe qui' ttu ttu enne' la' ritelíni para guniã ttu cosa tsé'. Acca ttu ttu tsa le nna ná qui'ni guni le ofrecer guni le servir según la' ritelíni nu te qui' le, para qui'ni a' modo nna adí ca enne' nna thi' hua cã ca bendición nu runna Tata Dios qui' qui'. <sup>11</sup> Canchu Tata Dios nna chi bennèe la' ritelíni qui' lu' para guni lu' discurso nna, quixá'a lu' nu ra lo titsa' qui' Tata Dios lani la' huacca qui'e. Canchu guni lu' cualani ttu enne' nna o biya nu cca ofrecer le' iglesia nna, pues guni lu' a' según la' ritelíni nu runna Tata Dios qui' lu'

lani itute latsi' lu'. Iyaba nu guni le nna, ná qui'ni guni li ą lani ttuba la' rulába latsi' para qui'ni ca enne' nna ina ą quíyaru Tata Dios lani nombre qui' Jesucristo enne' què merecer la' dàliani nna te itute la' huacca làtsi' né'e nna rigú'ubi'e tulidà tabání. Amén.

<sup>12</sup> Lebi'į ca hermanos to' quia', bittu gátsini le canchu ca enne' chi calatsi' quį biya guthacca' ą le nna gútti ą le nna, bittu ina le: Biécca ritia' ą'. <sup>13</sup> Canchu ccá le sufrir por biya prueba ni nna, ná qui'ni edacca' lani le, porqui'ni adí ttuba cca le lani Cristo canchu ccá le sufrir por biya ruthacca' ca enne' le, porqui'ni ą'hua lèe nna yala sufrir uccuee. Làniana canchu chi i'yu tsá ilá'ni le qui'ni íl·lanie attu lani la' yani' nna la' huacca nna, yala edácca'ni le. <sup>14</sup> Ica'rubà le canchu runi le nu ra Cristua màsqui'ba ca enne' nna yala ruyudí' ą le, porqui'ni Tata Dios nna chi guthel·le'e Espíritu nna dúe lani le nna runne la' huacca nu dá' de ýiabara' lani le para qui'ni gúchia le ccá le sufrir lani la' redácca' latsi'. Lacą nna nuýeni maldad rinne ą qui' Tata Dios. Pero lebi'į nna runi le nu ná tsè', ą' modo nna rulue'ní qui'ni rudàliani le Tata Dios. <sup>15</sup> Bittu gútti lu' enne'. Bittu cuana lu'. Bittu biya guthacca' lu' ttu enne'. Bittu gulàtsi' qui' lu' asunto nu labí ná para gulàtsi' qui' lu', para qui'ni làa chatha

pleito. Porqui'ni canchu l·lani lu' ca cosa mal na', entonces ccá lu' sufrir por causa qui'ba lu'. <sup>16</sup> Pero canchu ca enne' ritsa'áni ą lu' porqui'ni denó lu' Cristo nna cca lu' sufrir por biya ruthacca' ą lu' nna, entonces bittu ná qui'ni éttu'ni lu' porqui'ni álahua ná escándalo nu runi lu'. Sino ná lá qui'ni hué' lu' gracia Tata Dios qui'ni ná lu' enne' qui' Cristo. <sup>17</sup> Tata Dios nna chi gúdulo runie juzgar yétsiloyu, pero primero lani ri'u ca enne' qui'e nna runie ri'u corregir para qui'ni bitturu mal guni ri'u. Pero canu bittu ría latsi' quį titsa' qui' Tata Dios enne' rulue' tì'įya modo l·lá ą por Cristo nna, entonces tì'a gani adí tterula tté ą cá. <sup>18</sup> Tì'a ra:

Ca enne' runi ą duel·la' guni ą nu ná tsè', pues hua yù ri'u qui'ni ná tàbi para qui'ni l·lá ą.

Pero ca enne' canu rena qui'ni labí riquina'ni ą Tata Dios nna redácca'ni ą por mal nu runi ą, tì'ala ccá la' tté qui' quį cá.

<sup>19</sup> Acca lebi'į canu chi cca sufrir porqui'ni ą' ná voluntad qui' Tata Dios para lebi'į, liguni seguir nu ná tsè' nna gappa le confianza lani Tata Dios, porqui'ni yùliràni le qui'ni lèe nna benie le nna te la' huacca qui'e huí'e le cuidado, para qui'ni iria tsè' le le' biya prueba nu dá' lani le, tì'a chi rèe qui'ni gunie.

## 5

<sup>1</sup> Inte' Pedro nna rinenia'

lebi'ì canu ná responsable qui'ni tsía tsè' taá iglesia qui' le porqui'ni ná le anciano. A'hua inte' nna ná' anciano nna bilá' te' Cristua nna yua' qui'ni uccuee sufrir nna gùttie loti' guté'e lo curutsia. A'hua ga'na' seguro qui'ni ilá' hua te' la' yani' què'e de il·lanie attu de ÿiabara'.<sup>2</sup> Hué' le cuidado iglesia qui' le ti'a ttu pastor tse' lani ca carnero to' qui'ì, porqui'ni Tata Dios nna chi bedue le para ccá le responsable por la' labàni espiritual qui' ca enne' ría latsi'. Acca ná qui'ni guni le tsina lani iglesia pero lani itute latsi' le de chi te voluntad qui' le, alàa solamente porqui'ni beni ca le nombrar, nihua para qui'ni guni ca le ofrecer bi'ya, sino guni li a porqui'ni ná tsina qui' Tata Dios.<sup>3</sup> Bittu guthísini le ca hermano tse'e le' iglesia qui' le para guni ca ti'ba calatsi' le, sino gulue'ni le ca nu ná tse', lániana guni ca seguir ejemplo qui' le.<sup>4</sup> Jesucristua nna née Príncipe de iyaba ca pastor nna. Canchu chi il·lanie attu nna cu'úe iqquia ttu ttu tsa le ttu corona de la' yani' nu nunca labí ichùl·lã, porqui'ni bè' le cuidado tsè' iglesia qui'e.<sup>5</sup> Annana rinénia' lebi'ì ca nubeyu' cuiti': Ná qui'ni gulaba tsè' latsi' le para guni le consejo nu rute ca anciano qui' le.

Iyaba lebi'ì hermanos ná qui'ni ccá le enne' yénlatsi' nna guni luètsi le cualani bi'ya tsina nu cca ofrecer,

porqui'ni lo ca titsa' qui' Tata Dios nu ga'na escrito nna rée: Tata Dios nna runie contra canu rebata' ca nna rena ca qui'ni hua yù ba ca bi'ya guni ca.

Pero canu yénlatsi' nna, Tata Dios nna runie ca cualani.

<sup>6</sup> Lèe nna yùe iyaba la' ritè qui' le, acca gúchia ba le nna thi'ba le la' yénlatsi', porqui'ni la'a làbée nna rigú'ubi'e lo iyate. Lániana hui'yu tsá qui'ni labiru ega'na le menos, sino gudàlianie le.

<sup>7</sup> Bittu gulaba thuti latsi' le por bi'ya problema nu ril·lani lani le l·le, sino liguni oración lani Tata Dios nna ligappa confianza lani e para gunie arreglar iyaba ca cosã', porqui'ni yala catsi'ínie le.

<sup>8</sup> Bittu gulaba latsi' le qui'ni labí bi'ya peligro dá'. Por ejemplo, canchu chi da' ttu tigre nna ritùniã nna ribétsiya'a reyilã bi'ya guã. Pero lebi'ì nna hua dua attu contrario qui' le nu adí fuerte, quiere decir, la'a numalua ba, lã nna cà hua latsi'ì gul·lu'ya latsi' le. Acca licca listo nna lihue' cuidado.<sup>9</sup> Pero ná qui'ni guni le sostener nu ra Tata Dios nna ccá tsittsi fe qui' le lani e qui'ni te la' huacca qui'e, anía modo redúdítsini le numalua. Liúrexa latsi' le qui'ni a'hua adí ca hermano ga'ya tédiba tsè'e cabi le' yétsiloyu nna cca hua cabi sufrir de ril·lani la'a mismuba ca prueba lani cabi.

<sup>10</sup> Iyaba ca sufrimiento nu ritè le anna, para tuchùppa ubitsa ba ná ca, pero Tata

Dios nna chi gutañie ri'u para qui'ni canchu chi i'yu tsáa nna gata' la' redácca'latsi' qui' ri'u tulidàba de chi ná ri'u ttuba lani Jesucristo. Lèe nna eyunne fuerza qui' le nna gunna huée qui' le adí valor para bítturu gátsini le, sino ccá le tsìttsì lani titsa' quì'e nna guni le seguir nu chi rèe lani itute latsi' le. <sup>11</sup> Quiýaru Cristua porqui'ni née enne' dacca' adiru de lo iyaba ca enne' nna te itute la' huacca latsi' né'e. Amén.

<sup>12</sup> Inte' Pedro nna yala confianza te quia' lani hermano qui' ri'u Silvano, acca bedía' carti por medio de làbi nna guthel·la' ya' a làti tsè'e le, a modo nna riquixa'ánia' le tì'iýa ná qui'ni guni le para gappa le adí ánimo. Nia' le qui'ni nu chi bediánia' le nna ná titsa' lígani porqui'ni ná enseñanza nu rulue' tì'iýa iýeni ná favor nu runna Tata Dios qui' ri'u, tì'a chi ría latsi' le. <sup>13</sup> Inte' lani ca hermano qui' iglesia nu re' le' ciudad Babilonia nna rithel·la' tu' la' rinàba titsa' qui' le. Tata Dios nna becuí'e intu', a'hua lebi'í, para gudàliani ri'u e. Marcos nna rithel·la' hua bi la' rinaba titsa' qui' le. Marcos nna runi bi inte' cualani le' tsina qui' Señor ti'átsi ná bi ýì'nia'. <sup>14</sup> Canchu lebi'í nna etsa' luètsi le, liguni saludar ttu le nna attu le nna lani la' tsì'ilatsi' tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios. Ccá le bendecir lani la' ýeni lo losto' le, iyaba le canu chi ná le ttuba lani Cristo Jesús.

A' bá ná.



**CARTA CHUPPA  
NU GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
PEDRO PARA  
ITUTE YÉTSILOYOU  
Segunda Epístola  
Universal Del  
Apóstol  
SAN PEDRO**

1 Inte' Simón Pedro nna runia' nu ra Jesucristua. Lèe nna guthel·le'e inte' para ccá' apóstol qui'e. Inte' nna rudiánia' iyaba lebi'ï canu chi guta' fe qui' le tì'a intu' nna redacca' hua latsi' le, porqui'ni Tata Dios qui' ri'u a'hua Jesucristo enne' bedilèe ri'u née enne' tsè' para iyaba ri'u. 2 Tata Dios nna gunie adí favor para lebi'ï nna gunnee adí la' ÿeni lo losto' le, porqui'ni chi nabiá'ni le tì'iÿa enne' tsè' ná Tata Dios nna Jesús enne' rigú'ubia'nie lo iyate ri'u.

3 Tata Dios nna te iÿeni la' huacca qui'e nna chì bennee iyaba la' rulába latsi' tsè' nu riquina'ni ri'u para la' labani cubi qui' ri'u nna para guni ri'u nu rú'u latsi'e. A' chi beni Tata Dios para ri'u loti' benie qui'ni itá ri'u lani Cristua enne' chì gutaÿie ri'u para gunibía' ri'u la' huacca qui'e nna tì'iÿa enne' tsè' née nna. 4 Por la' huacca qui'e nna la' tsì'ilatsi' qui'e nna acca Tata Dios nna chi rèe qui'ni gunnee iyate nu ná tsè' qui' ri'u a'hua iyaba nu

dacca' para bien qui' ri'u nu chì da'la. Calatsi'e qui'ni tsía latsi' le qui'ni gunnee qui' ri'u nu chi bennie ri'u prometer para qui'ni gata' ttu la' rulábalatsi' tsè' qui' le tì'a ná la' rulábalatsi' tsè' nu te qui'e, a' modo lebi'ï nna l·lá le le' maldad nù ná resultado qui' la' ridàlatsi' mal qui' yétsiloyu. 5 Chi ría latsi' le nu ra Tata Dios, pero aláa tsua' teruba ná qui'ni tsía latsi' le, sino a'hua caduel·la' qui'ni hue·él·la' latsi' le guni le nu ná tsè' lani ca enne'. Pero álahua ná qui'ni caÿen latsi' le de chi runi le nu ná tsè' lani ca enne', sino a'hua caduel·la' qui'ni hue·él·la' latsi' le gata' adí la' ritelíni qui' le. 6 Pero álahua ná qui'ni caÿen latsi' le de chi guta' la' ritelíni tsè' qui' le, sino a'hua caduel·la' qui'ni la' ridàlatsi' mal qui' le nna ega'ná bajo la' rulábalatsi' tsè' qui' le para qui'ni bittu guni le tul·la'. Pero álahua ná qui'ni caÿen latsi' le de chi runi le vencer la' ridàlatsi' mal qui' le, sino a'hua caduel·la' qui'ni bittu guttse'e latsi' le Cristo enne' ría latsi' le màsqui'ba biÿa mal ni ruthacca' ca enne' le. Pero álahua ná qui'ni caÿen latsi' le de chi ruchia le nu ruthacca' ca le, sino a'hua caduel·la' qui'ni Tata Dios nna quée enne' primero qui' le para guni li e servir. 7 Pero álahua ná qui'ni caÿen latsi' le de chi rulue' le qui'ni hua lígani catsi'íni le Tata Dios, sino a'hua caduel·la' qui'ni gata' la' tsì'ilatsi' lo losto' le lani ca hermano. Pero álahua

ná qui'ni caÿen latsi' le de chi rulue' le qui'ni runi le apreciar ca hermano qui' le, sino a'hua caduel·la' qui'ni gata' adí la' tsi'·ilatsi' lo losto' le lani iyaba ca enne'. <sup>8</sup>Lebi'ï nna, chi nabíá'ni le Xana' Ri'u Jesucristua, pero a'hua ná qui'ni guni le iyaba ca cosa' nna hue'él·la' latsi' le guni le ca adí tsè' ttu ttu tsá, lániana labí tsé'e tsi ba le labí biÿa runi le, sino la' labàni qui' le nna iÿu'a para iÿetse' ca obra tsè'. <sup>9</sup>Canchu nuÿa ttu enne' ría latsi'ï Cristo pero labí runiã ca cosa tsè' nu chi gutixa'ánia' le, lániana rulue'ni qui'ni labí ritelí tsè'niã nu calatsi' Tata Dios qui'ni guniã sino chi lá biÿùl·laniã qui'ni Tata Dios nna chi bëyie lòstu'ï de iyaba ca tul·la' nu benia' ántesca tsía latsi'ï. <sup>10</sup>Acca lebi'ï hermanos, lihue'él·la' latsi' le guni le nu ná tsè' para qui'ni ega'na le seguro qui'ni Tata Dios nna chi becuí'e le para cca le enne' qui'e. Canchu guni le nù nna labí modo te qui'ni innia le le' tentación nna elènini le bitola. <sup>11</sup>Sino qui'ni gunna lee derecho qui' le para ttu lugar tulidàba le' la' rigú'ubia' qui' Xana' Ri'u Jesucristo enne' gùttie para gudilèe ri'u. <sup>12</sup>Acca por nù nna chi belaba látsa'a' qui'ni adila tsa' canchu quixa'ánia' le ca cosa' para qui'ni làa iÿùl·lani le, màsqui'ba chi yù le biÿa ná qui'ni guni le nna chi runi le ti'a ra lo titsa' lí nu chi huía latsi' le. <sup>13</sup>Cà te' qui'ni ná'

responsable para gurexa'a' latsi' le nu cca qui' ca cosa' miéntraste baní rua', para qui'ni ebani le adí para guni le ca. <sup>14</sup>Acca riquixa'ánia' le ca cosa' anna porqui'ni Xana' Ri'u Jesucristua nna chi benie qui'ni cca' saber qui'ni chi' tabá duã guthá'na' cuerpo quia', <sup>15</sup>acca ruca'na' carti lani le para qui'ni exa latsi' le ca cosa' nna guni le ca màsqui'ba lanú rua' te lani le. <sup>16</sup>Lebi'ï nna chi yù le qui'ni intu' ca apóstol nna chi gutixa'áni tu' le qui'ni canchu chi i'yu tsá íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua attu nna, íl·lanie lani iÿeni la' huacca para cu'úbie. Nù nna álahua ná la' rulaba latsi' qui'ba tu' ti'atsi riquixa'ani tu' le biÿa cuento, pero riquixá'a la tu' titsa' lígani, porqui'ni loti' Señor nna dua rùe le' yétsiloyu nna bilá'ni tu' la' yani' qui'e a'hua qui'ni iÿeni la' huacca te qui'e nna. <sup>17</sup>La'a mísmuba intu' nna gutsé'e tu' loti' Dios Padrea nna bedálanie Jesucristua para quee adí enne' ÿeni nna gùl·lani ttu tsi'i fuerte dèsdeba lugar adiru ÿiabara' nna gunne Dios Padrea nna rèe: Là enni'ï enni'a' ÿi'nia' yala catsi'í ti' e, yala la' redácca'latsi' te lo lostu'a' por lèe. <sup>18</sup>Intu' nna gutsé'e tu' lani Señor loti' dùe lo i'yaá nna biyénini tu' tsi'i fuértea de gùnnie dèsdeba ÿiabara'. <sup>19</sup>Acca adí caÿen latsi' tu' qui'ni iyate nu ra ca enne' antigua lo ca libro nu bedia cabi nna ná lí làti

riquixá'a cabi nu cca qui' Señor canchu chi íl·lanie. Lebi'î nna ná qui'ni gudà tsè' naga' le nu ra cabi, porqui'ni ca titsa' qui' cabi nna ná tì'a ttu lámpara runna la' yani' làti ná chul·la', hasta qui'ni il·lani iÿeni la' ritelíni lo losto' le, ti'ba canchu rìl·lani bélia ÿenia de díla, làniana tsáni' nna ilá'ní iyaba biÿa te. <sup>20</sup> Pero primérute nna ná qui'ni telini le qui'ni iyaba nu riquixá'a lo Escritura nna bihua ná qui'ni nuÿa enne' ethàtsilà'nà ca titsa'á' lani la' rulábalatsi' qui' bíj. <sup>21</sup> Porqui'ni ca profeta nna màsqui'ba uccua cabi nubeyu', pero ca titsa' nu gutixá'a cabi álahua ná por la' rulábalatsi' qui' ba cabi, sino gùnnee cabi titsa' qui' Tata Dios tì' tabá rèe, de tse'e cabi bajo la' huacca qui' Espíritu Santo.

## 2

<sup>1</sup> Tiempo laníana nna tsè'e hua canu rena çà qui'ni rinne çà parte Tata Dios, pero labí liní çà. A'hua íl·lani tsá qui'ni entre lebi'î nna iria hua canu ina çà qui'ni riquixá'a çà titsa' qui' Tata Dios, pero labí liní çà. Laçà nna lani maña ba eyila çà modo para thulo ca enseñanza huaya' nu chi'á peligro para ca enne' nna guttse'e latsi' qui' Señor enne' gùttie para gudilèe çà. Por nui nna la'a mísmuba laçà nna de repente tabá l·luÿa latsi' qui'. <sup>2</sup> Làçà nna gurexaèl·la' çà iÿetse' ca enne' para ccá çà discípulo qui' qui', por medio de la' ridà latsi' mal

nu rú'ulatsi' qui'. A' modo nna gappa ca enne' neda para inne çà mal contra ca titsa' lí nu ría latsi' ri' u. <sup>3</sup> Làçà nna ná çà enne' dàlatsi' nna eyila çà modo para quixá'a çà biÿa titsa' para guni çà gana bel·liu qui' le. Chi gutsá qui'ni Tata Dios nna gulèqqeie sentencia qui' qui', acca chi' tabá duá l·luÿa latsi' qui'. <sup>4</sup> Labí modo te para iria çà le' condenación qui' qui', porqui'ni a'hua ca ángeli canu beni contra nu ra Tata Dios nna, labí bedilèe çà. Sino bedal·la lée çà hasta lugar de castigo adiru rè', acca tse'e çà anna le' chul·la ba làti ÿiquia çà cadena para ccá çà condenar canchu chi i'yu tsá juicio. <sup>5</sup> Nihua iyaba ca enne' gutsé'e tiempo loti' dua Noéa nna labí gulá çà, sino làteruba Noéa enne' benìni bí ca enne' predicar qui'ni guni çà nu ná tsè' ru'a lo Tata Dios nna gulà agàtsi ca enne' qui' bi. Làniana uccua ttu ÿyya juicio nna bitsà' yétsiloyu inda nna gùtti iyaba ca enne' canu labí huía latsi'a. <sup>6</sup> Bitola ÿyya juicio nna beyàni ca enne' xunú'a nna beni çà formar adí ca yétsi. Pero Tata Dios nna bequinnie ÿyya yí' iqquia ca yétsi lá çà Sodoma nna Gomorra nna bil·luÿa taá latsi iyaba ca enni'a por mal nu beni çà. Ca yétsia nna iÿu' çà para ejemplo para iyaba ca enne' tse'e çà después canu labí runi caso çà Tata Dios. <sup>7</sup> Le' ciudad Sodoma nna gudua ttu enne'yu' láç Lot. Lot

nna uccua bi enne' tsè' nna yala behuiní'ni bi de rilá'ni bi tì'iyá cuttsi ná nu runi ca nubeyu' perdídua. Acca Tata Dios nna bedilèe Lot ántesca gulúyee latsi' yétsia. <sup>8</sup> Lot nna belue' bi qui'ni uccua bi enne' tsè', porqui'ni ituba tiempo gudua bi le' yétsi Sodoma nna yala tsì'la uccuani losto' bi porqui'ni bilá'ni bi ca vicio nù beni ca, a'hua biyéninì bi ca tìtsà' mal nù gùnnè ca. <sup>9</sup> Acca yù ri'u qui'ni Señor nna te la' huacca qui'e para gudilèe iyaba ca enne' canu rátsini ca ne le' tentación. A'hua yù ri'u qui'ni te la' huacca qui'e para gudàl·lee ca enne' malo le' lugar de castigo hasta qui'ni i'yu tsá juicio. <sup>10</sup> A' gunie, especialmente taá lani ca enne' canu runi manchar la' labàni qui' qui' de runi ca biya tètìba la' ridàlatsi' mal nu rú'u latsi' qui' nna runi ca burla contra iyaba la' rigú'ubia' nna bihua rèttu'ni ca guni ca mal, a'hua labí rà'a ca razón, sino reyáyani ca ruyudí' ca iyaba ca enne' rigú'ubia', tantua qui' yìlabara' a'hua qui' yétsiloyu. <sup>11</sup> Ca ángeli canu tsè'e cabi ru'a lo Tata Dios le' yìlabara' nna, adí la' huacca nna poder nna te qui' cabi tì'chu canuá, pero labí runi cabi ca condenar lani ca tìtsa' dí' ru'a lo Señor. <sup>12</sup> Pero laça nna riyé' ca iqquia iyaba nu labí nabiá'ni ca, ná ca tulàppa ba lani ca animal canu labí rà'a ca razón nna gulia ca para qui'ni ca enne' nna gudaxu' ca ca nna gútti ca ca, a'hua ca ènni'a nna l·luya hua

latsi' qui' de runi ca maldad. <sup>13</sup> Acca laça nna ccá ca sufrir por iyaba mal nu belue'ni ca ca enne'. Redacca' latsi' qui' por ca placer nu runi ca biya tabá hora rú'ulatsi' qui'. Laça nna ril·lani ca ro ca junto lani le tì'átsi ttuba hermano ná ca lani le pero labí lini ca nna, sino redácca'ni ca de runi ca nu ná mal nna, la' rèttu'lo runna ca le de rittia ca lani la' ruthacca'yí. <sup>14</sup> Ca nubéyu'a nna rinna' ca ca niula para guni ca adulterar lani ca, iyyaló qui' nna tulidàba calatsi'ì gunià tul·la'. Laça nna reyila ca modo para qui'ni chadi latsi' ca enne' labí tsìtsì ná fe qui' qui' para ccá ca compa' lani ca nna guni ca tul·la'. Chì yù ca tsè' tì'iyá modo guni ca para thí' ca bel·liu nu ridà latsi' qui'. Acca tsè'e ca le' peligro de la' tsialatsi' qui' Tata Dios. <sup>15</sup> Laça nna chi gulà'a ca neda lí qui' Señor nna chi gunitti ca nna ridà latsi' qui' gata' bel·liu qui' qui' nu runi ca gana por medio de maldad qui' qui', tì'a beni ttu ènne'yu' lq Balaam yì'ni Beor. <sup>16</sup> Balaam nna tsia ttu burro to' nna díq lo neda para taxi'yé'niq ca enne', pero burro tú'a nna de repente taá gunniq tì'a ttu enne' nna gutil·lq Balaam nna rā qui'ni labí tsè' runiā. Anía modo nna bedutsi Balaam nna bitturu beniā seguir la' necio qui'ì. <sup>17</sup> Ca enne' beya nna rena ca qui'ni rinne ca nu ná tsè' pero labí líni ca, tì'a canchu tsia ri'u làti rena ca enne' qui'ni re' ttu pila inda

nna bitsina' ri'u pero labí inda te lì'ì; tì'a ttu bí'a nu dá'á de ra', rulába latsi' ri'u qui'ni gunná ìyya to', pero canchu chi gúl·laniá nna eyacca ttu be' túnu'. Chi ná preparado ttu lugar para lacá, nu ná adiru chul·la làti tse'e cã para siempre. <sup>18</sup> Ca titsa' el·la rinne cã ti'átsi yala tsè' ná neda rigú'u cã ca enne', pero labí ná nu dacca' iÿu'ni ca enne', sino por medio de la' ridàlatsi' mal nna vicio qui' qui' nna reyila cã modo ti'iÿa guni cã tentar ca enne' canu apena rúbá chi biria cã le' maldad qui' yétsiloyu, para qui'ni eyeqquia cã guni cã tul·la' attu. <sup>19</sup> Lacá nna reya cã ca enne' qui'ni adiru libertad gata' qui' qui' canchu guni cã segùn ca enseñaanza qui' qui'. Pero la'a mísmuba lacá nna tsè'e cã bajo la' rigú'ubia' qui' tul·la' nu runi qui'ni nitti cã. Porqui'ni ttu enne' nna caduel·la' ccá bajo la' rigú'ubia' qui' nu benia na vencer. <sup>20</sup> Làcã nna chi gulà cã le' ca cosa cuttsi qui' yétsiloyu, porqui'ni chi yù cã ti'iÿa té la'huacca qui' Señor Jesucristo enne' née Salvador qui' qui'. Pero canchu eÿiga' cã le' ca cosa' attu nna cca cã vencer, entonces adí teerulá peor chi díã para làcã ti'chula primerua. <sup>21</sup> Adila tsa' cáala bittua yù'u cã lo neda nu ná lí, porqui'ni bitola de chi nabia'ni cã na beyeqquia cã nna labiru caso runi cã ca titsa' nu rulue' nu rú'u latsi'e. <sup>22</sup> Annana chi gutelíni ri'u qui'ni lacá nna chi runi cã

tì'a ra ttu dicho lo libro láã Proverbios:

Ca beccu' nu chi bitsiàni cã nna, bitola nna reyò cã na attu, porqui'ni á' rú'u latsi' qui'.

A'hua ca cuttsi nna màsqui'ba chi begadia ri'u cã, pero bitola nna dia cã rittia cã le' gútsa' attu.

### 3

<sup>1</sup> Lebi'ì ca hermano to' quia', nùì nna cca chuppa carta nu rudiánia' le. Por medio de primera carta á'hua por medio de carti nna runia' duel·la' guréxa'a' latsi' le ca così para qui'ni gulaba latsi' le nu ná tsè' nna nàri nna, <sup>2</sup> para qui'ni làa iÿùl·lani le ca titsa' qui' ca profeta ca enne' gunne parte Tata Dios nna gutixà'a cabi tí'iÿa ccá le' yétsiloyu canchu chi il·lani ca último tsá, á'hua para qui'ni exa hua latsi' le mandamiento qui' Señor enne' née Salvador qui' ri'u, nu gutixá'a intu' ca apóstol l·le. <sup>3</sup> Primérute ná qui'ni telini le qui'ni canchu chi il·lani ca último tsá nna tsé'e hua canu runi cã biÿa tédiba mal nu ridà latsi' qui' nna guÿitsini cã le nna para guthà'na menos cã ca titsa' qui' Tata Dios nna, <sup>4</sup> ina cã: Chi rèe qui'ni il·lanie attu, álá. Pues gala ti'úcuee nì'i, labiru il·lanie. Cã ta' tata qui' tu' nna chi gùtti cabi, pero yétsiloyu nna tulappa ba ná nu cca dèsdeba néru tì'a rilá'níã anna. <sup>5</sup> Anía ina cã, porqui'ni labí calatsi' qui' telini cã qui'ni yétsiloyu nna

uccua por inda nna huatha loyu lo ra', a'hua ca yiaba nna uccua ca porqui'ni Tata Dios nna gunne teruba nna rée qui'ni i'j ccá. <sup>6</sup> A'hua por medio de inda nna titsa' qui'e nna gul·lani juicio nna bitsà' yétsiloyu inda nna bil·luŷa latsi' itute nu uccua lanía. <sup>7</sup> Pero a'hua ca yiaba nna yétsiloyu nna labí runi ca seguir para siempre, sino por titsa' qui' la'a mísmuba Tata Dios nna l·luŷa latsi' itute nu ná anna lani yi', canchu chi i'yu tsá juicio qui' ca enne' malo nna ccá condenar iyaba canu bittu runi caso ca biŷa rée.

<sup>8</sup> Lebi'ij ca hermano to' quia', bittu iŷul·lani le qui'ni seguro taá il·lani tsá juíciua, porqui'ni lani Señor nna ituba tiempo ttu ná b̄ lani e, sea ttu tsá nna o sea ttu mili' ida nna, tulappa ba ná ca lani e. <sup>9</sup> Señor nna chi rée qui'ni itée attu. Pero canchu labí il·lani t̄e nna, álahua qui'ni biŷul·lanie biŷa rée, m̄squi'ba ttu te ca enne' nna rena ca qui'ni yala ritsée. Pero para bien qui' ri'u nna acca ribeda b̄e porqui'ni labí calatsi'e qui'ni nuŷa enne' nittia, sino qui'ni iyaba ca nna ehuiní'ni ca por mal nu runi ca nna eyàtta'yú ca lani e. <sup>10</sup> De repente taá i'yu tsá il·lani Señor Jesucristua hora nu labí yù ri'u, t̄i'a ridacca' ca enne' lani ca ubana canchu gá'a ca le' litsi' qui' réla, niyya latsi' qui'. Canchu chi i'yu tsáa, l̄aniana ca yiaba nna nittilo ca de iyéniní ttu

ruido fuerte ni ti'ba ídiu' nna be' túnu' nna. Biú' nna ca bélia nna tsayi ca nna l·luŷa latsi' qui'. A'hua yétsiloyu lani iyaba nu te li'ij nna n̄ttiluq̄. <sup>11</sup> Anía modo itute nu rilá'ni ri'u annana itappa'q̄ completamente taá. Acca lebi'ij nna demasiáduni d̄ani le hue'él·la' latsi' le qui'ni ccá adí n̄ari la' lab̄ani qui' le nna guni le Tata Dios servir lani itute latsi' le. <sup>12</sup> A' ná qui'ni guni le miéntraste ribeda le i'yu tsá qui'ni Tata Dios nna gunie juzgar por última vez nna, acca liquètha xia guni le ttu esfuerzo según la' ritelíni nu chi te qui' le para qui'ni a' modo nna il·lani xia tsáa. L̄aniana ca yiaba nna gal·la' ca por ttu yí' fuerte nna thi'hué' ca. Biú' nna ca bélia nna iyate nu te nna n̄ttilo ca, porqui'ni por tanto ubá nna iyèxu' ca nna tsayi ca nna l·luŷa latsi' qui'. <sup>13</sup> Pero ri'u nna ribeda ri'u qui'ni ilá'ní ca yiaba cubi a'hua ttu yétsiloyu cubi nu ccá para làteruba nu ná tsè' nna justo nna ru'a lo Tata Dios. <sup>14</sup> Acca lebi'ij ca hermano to' quia', de ribeda le qui'ni il·lani nua' nna, lihue'él·la' latsi' le guni le nu ná adí tsè' nna n̄ari nna para qui'ni làa cù'u le biŷa falta ru'a lúe nna tsé'e le lani la'ŷeni lani e. <sup>15</sup> Líguni aprovechar salvación nu runi Señor le ofrecer, acca ribeda b̄e lani paciencia, t̄i'ba hermano querido qui' ri'u Pablo nna chi bedia bi carta qui' le nna riquixá'a bi nu cca qui' Señor conforme lani la' ritelíni nu bete Tata Dios qui'

bi. <sup>16</sup> Lo iyaba ca carta qui' bi nna riquixá'a bi qui' ca cosa' nna ca cosa nu ná tàbi para teli xiàni ri'u. Ca ènne' canù labí bethete' tse' cã nna, a'hua ca enne' canu ná débíl fe qui' quí nna, pues mal la ritelíni cã nu ra Pablua, a'hua mal la rethatsi là'na cã nu ra adí titsa' qui' Tata Dios nu ga'na escrito. A' modo nna runi cã qui'ni la'a labá cã nitti cã.

<sup>17</sup> Pero lebi'í ca hermano to' quia', chi yù le anna iyaba ca cosí ántesca íl·lani cã, acca lihue' cuidado qui'ni ca enne' malua nna làa gurexaèl·la' cã le tanó le cã por bi'ya rena cã nna labiru cca le tsìttsì lani ca titsa' lí. <sup>18</sup> Acca lebi'í nna, liguni duel·la' qui'ni ccá le creyente adí tsìttsì lani Jesucristua, de rue'èl·la' le qui'ni huí'e fuerza espíritu qui' le nna, a'hua de gata' adí la' ritelíni qui' le nu cca quí'e, porqui'ni née Xana' Ri'u enne' gùttie para gudilèe ri'u.

Lèe nna què merecer la' dàliani, anna para siempre.

A' bá ná.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
JUAN PARA  
ITUTE YÉTSILOYU  
Primera Epístola  
Universal Del  
Apóstol  
SAN JUAN**

<sup>1</sup> Intu' nna riquixá'a tu' nu cca qui' Cristo enne' née la'labàni nna ná huéé titsa' qui' Tata Dios para gúnnée la'labàni qui' yétsiloyu. Cristo nna chi dúe loti' uccua yétsiloyu primérote, pero inte' lani adí ca apóstol nna chi biyénini tu' ca titsa' gúnnie lani rú'e, a'hua chi bilá'ni tu' e lani propio gani iyyaló tu' chi gú'na' tu' e, a'hua chi bedaxu' tu' e lani ná' tu' nna. <sup>2</sup> Porqui'ni Cristo enne' née la'labàni nna chi bitée le' yétsiloyu. Intu' nna hua yùli ràni tu' qui'ni a' née porqui'ni gutsé'e tu' lani e nna chi bilá'ni tu' e nna, acca riquixa'ani tu' lebi'ì qui'ni lèe nna bànie tulidàba porqui'ni dúe tulidàba lani Dios Padrea, pero annana chi uccue presentar lani ri'u. <sup>3</sup> Acca runi tu' declarar daccaló taá nu chi bilá'ni tu' nna biyénini tu' nna, para qui'ni cca le ttùba lani intu' ti'ba intu' ná tu' ttùba lani Dios Padrea a'hua lani Yì'nie Jesucristua nna. <sup>4</sup> Por nui nna rudíani tu' le para qui'ni

gatà'ni le itute la' redacca' latsi' nu runna Tata Dios.

<sup>5</sup> La'a mísmuba ca titsa' nu chi gutixà'ani Jesucristua intu' nna, pues la'a ca titsi'ì nuq' riquixà'ani tu' le anna: qui'ni Tata Dios nna née la' yani', nìdirubani titó' la' chul·la labí té lani e. <sup>6</sup> Canchu rena ri'u qui'ni chi ná ri'u ttùba lani Tata Dios atsi'íní reqquia ba ri'u le' chul·la nna, entonces rulue'ní qui'ni runi ba latsi' ri'u porqui'ni nu runi ri'u nna bihua ná tulappa lani nu ná lí. <sup>7</sup> Pero canchu tse'e ri'u le' la' yani' ti'ba Tata Dios dúe le' la' yani', entonces té la' redacca' latsi' lo losto' ri'u de tse'e ri'u hermano ttu ri'u lani attu ri'u nna reyi réni qui' Yì'nie Jesucristua iyate ca tul·la' qui' ttu tsa ri'u nna ná nàri losto' ri'u ru'a lúe. <sup>8</sup> Canchu ina ri'u qui'ni labí la' ridàlatsi' mal té qui' ri'u para guni ri'u tul·la', entonces la'a ri'u ba ridacca'yí nna labí rialatsi' ri'u nu ná lí. <sup>9</sup> Canchu guni ri'u reconocer nna gá ri'u Tata Dios iyate ca tul·la' nu chi beni ri'u, entonces lèe nna eyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' ri'u nna éyie iyate ca mal nu chi beni ri'u nna ccá nàri losto' ri'u ru'a lúe, porqui'ni née enne' fiel nna justo nna. <sup>10</sup> Canchu ina ri'u qui'ni bihua tul·la' chi beni ri'u, a' modo nna rugà'na ri'u menos Tata Dios ti'átsí née enne' bèyia nna labí dua titsa' qui'e lo losto' ri'u.

## 2

<sup>1</sup> Lebi'ì ca yì'ni to' quia', iyaba ca così rudíania' le para qui'ni bittu biyá tul·la' ni guni



le. Pero canchu nuña ttu ri'u runi ri'u tul·la' nna, hua dua ba Jesucristua enne' nìdiruba titó' tul·la' labí née, lèe nna recàbie parte qui' ri'u ru'a lo Dios Padrea. <sup>2</sup> Jesucristua nna betie la'labàni qui' la'a labée nna belàlia réni qui'e, anía modo nna née ofrenda qui' ri'u lani Tata Dios, acca labiru gunie ri'u castigar por ca tul·la' qui' ri'u, aláa tsaq' teruba para ri'u sino a'hua para ca enne' qui' iyaba ca nación le' yétsiloyu.

<sup>3</sup> Canchu runi ri'u nu ná tse' tì'ba rèe, a' modo nna ga'na ri'u seguro qui'ni chi nabia'ni ri'u e. <sup>4</sup> Nu rena qui'ni chi nabia'ni ne pero labí runia nu ná tse' tì'ba rèe, rulue'ní qui'ni labí líniã nna labí ríalatsi'í nu ná lí. <sup>5</sup> Pero nu runi nu ra lo titsa' qui' Tata Dios nna, entonces rulue'ní qui'ni té la' tsi'ilatsi' qui'e lo lòstu'í A' modo nna yu ri'u qui'ni chi ná ri'u ttùba lani e. <sup>6</sup> Nu rena qui'ni chi nã ttùba lani Jesucristua nna, ná qui'ni gunia nu ná tse' porqui'ni a' beni Jesucristua loti' gurènie le' yétsiloyu.

<sup>7</sup> Lebi'í hermanos to' quia' álahua ná ttu mandamiento cubi nu rudíania' le anna sino rudía bánia' le nu cca qui' la'a mísmuba mandamiento nu chia nabia'ni le dèsdeba huía latsi' le por primero vez. Chi biyénini le iyetse' ca enseñanza nu ra mandamiéntua. <sup>8</sup> Pero rudíania' le anna tu enseñanza cubi nu ra mandamiéntua, nã ttu cosa lígani le' la'labàni qui' le tì'ba nã lani Cristua, porqui'ni la' chul·la

nna chía díã rittiã, la' yani lígania nna chi rudàni'a.

<sup>9</sup> Nu rena qui'ni chi dua le' la' yani', pero ruyudi' bã nuña ttu hermano qui'í nna, a' modo rulue'ní qui'ni réni bã le' chul·la. <sup>10</sup> Nu té la' tsi'ilatsi' lo lòstu'í por nuña ttu luetsi ca hermano qui'í nna, lanuá nna hualí bániã chi réniã le' la' yani' nna labí biya la' rulábalatsi' mal té lo lòstu'í nu runi qui'ni ìnnia nuña le' tul·la'. <sup>11</sup> Pero nu ruyudi' a' nuña ttu hermano qui'í nna, lanuá nna reqquia bã le' chul·la nna labí yuã gaña díã, labí ritelíniã biya nua' ná la' yani' porqui'ni la' chul·la nna yáya bániã lúí.

<sup>12</sup> Rudíania' lebi'í ca yí'ni to' quia' para qui'ni egà'na le seguro qui'ni Tata Dios nna chi beyuniyén latsi'e ca tul·la' qui' le, porqui'ni gùtti Jesucristua por ri'u. <sup>13</sup> Rudíania' lebi'í ca tàta, porqui'ni chi nabia'ni le ti'iyã enne' tse' ná Tata Dios enne' chì lá dua dèsdeba loti' gùdulo iyábani ca cosa nu té.

Rudíania' lebi'í canu cuíti', porqui'ni bíttuhá runi le la' ridàlatsi' mal nu rú'ulatsi' numalua. Chi rudíania' lebi'í canu chì ríabá latsi', porqui'ni a'hua lebi'í nna chi nabia'ni le Dios Padrea. <sup>14</sup> Chi rudíania' lebi'í ca tàta porqui'ni chi nabia'ni le ti'iyã enne' tse' ná Tata Dios enne' chì lá dua dèsdeba loti' gùdulo iyábani ca cosa nu té. Chi rudíania' lebi'í canu cuíti', porqui'ni chi ná le tsittsi nna chi dua titsa' qui' Tata Dios lo losto' le, acca numalua nna

labiru riria làniã rurèxael·la'ã le guni le nu rú'ulatsi'ì.

<sup>15</sup> Bittu catsi'íni le yétsiloyu ñihua ca cosa nu té lì'ì nna. Canchu nuÿa catsi'íniã yétsiloyu nna, rulue'ní qui'ni labí la' tsi'ilatsi' chi té lo lòstu'ì lani Tata Dios. <sup>16-17</sup> Porqui'ni iyaba ca cosa nu runìni yétsiloyu ca enne' ofrecer nna, tté bá qui' qui. De rilá'ni ca enne' cã nna, yala ridà latsi' qui cã, làniana de chi téni cã ca cosã' nna yala redácca'ni cã nna ridàliani cã. Pero tté bá qui' ca cosã', porqui'ni la' ridàlatsi' qui' yétsiloyu nna bittu dá'ã por Tata Dios, sino ná la' riyeni qui' yétsiloyu bá. Yétsiloyu'ì nna tté bá qui'ì, pero iyaba ca enne' canu runi cã duel·la' tulidàba para guni cã voluntad qui' Tata Dios nna gata' la' labàni qui' qui para siempre.

<sup>18</sup> Lebi'ì ca ÿi'ni to' quia', annana chi tse'e ri'u ca último tsá nna riquixa'ánia' le qui'ni huì'yu tsá ìl·lani enne' nu ná contrario qui' Cristua tì'a chi biyénini le. Hua yù ri'u qui'ni ìl·laniã porqui'ni ã'hua annana nuÿetse' ca enne' chi biria cã tse'e cã contra Cristua; por nui nna chi yù ri'u qui'ni chi tse'e ri'u ca último tsá. <sup>19</sup> Ca nui nna de entre ri'u ba biria cã, pero labí uccua cã ttùba lani ri'u màsqui'ba beni cã ti'átsí ttùba hermano ná ri'u, porqui'ni cáalá uccua cã ttùba lani ri'u nna labí lá él·la'a cã ri'u. Pero biria cã entre ri'u, ã' modo nna rulue'ní qui'ni hualigani labí ná cã ttùba lani ri'u.

<sup>20</sup> Chi dua ttu la'huacca qui' Espíritu Santo lo losto' iyaba le canu ríalatsi', acca nabia'ni le iyaba ti'ÿã ná nu lí ã'hua ti'ÿã dia ca titsa' nu labí ná lí. <sup>21</sup> Bihua rudíania' le ti'chu rudiani ri'u ca enne' nu labí chi nabia'ni cã nu ná lí, sino rudíania' le porqui'ni chía nabia'ni le nu ná lí, ã'hua hua yùba le qui'ni nu ná lí nna bittu chìxiã nu ná beÿia.

<sup>22</sup> Núlá nua' ná beÿia cá. Méruani nu rena qui'ni Jesús bihua née Cristo enne' guleda ri'u dá' ÿiabara', ã' rena contrario qui' Cristua porqui'ni labí ríalatsi'ì Dios Padrea nna ÿi'nie nna. <sup>23</sup> Nuÿa tediba labí ríalatsi'ì ÿi'ni áa nna, pues ñihua Dios Padrea lanú du lani ã. Pero iyaba canu runi cã reconocer ÿi'ni áa nna, entonces du hua Dios Padrea lani ã.

<sup>24</sup> Bittu iÿùl·lani le ca titsa' nu chi biyénini le primero nna huíalatsi' le. Canchu guni le seguir nu ra ca titsa' nu biyénini le primero, làniana tulidàba cca le ttùba lani Dios Padrea nna ÿi'ni áa nna. <sup>25</sup> Làniana gata' la'labàni nu labí ttíã qui' ri'u ti'a ra bée ri'u antes qui'ni gúnnée qui' ri'u.

<sup>26</sup> Chi bedíania' le nu cca qui' ca contario qui' Cristua, para qui'ni bittu tsíalatsi' le qui' canu ridi'yéé'ni cã ca enne'. <sup>27</sup> Pero la' huacca nu chi guthèl·le'e lani le nna chi dùe lo losto' le, acca bíttuúru riquína'ni le nuÿa gá le biÿa nua' ná qui'ni tsíalatsi' le, porqui'ni por la'a mísmuba la' huacca nu dua lo losto' le nna chi nabia'ni le de iyaba

ca cosa, porqu'ni nâ ttu la'huacca ligani nna labí biÿa beÿia rulu'e. Lígúni seguir cca le ttùba lani e, tì'a chi yù le por la'huacca qui'e lani le.

<sup>28</sup> Acca ànnaÿa ca ÿi'ni to' quia', liguni seguir ttùba lani e, para qui'ni canchu chi ìl'lanie attu nna, entonces guni ri'u e recibir lani la' redacca' latsi', alàa gátsi láni ri'u de tse'e ri'u ru'a lue, porqu'ni yù ri'u qui'ni tsè'ba beni ri'u. <sup>29</sup> Hua yù ba le qui'ni Tata Dios nna runie puro taá nu ná tse', acca canchu rila'ni le canu runi cã nu ná tse' tì' rée, a' modo nna yù le qui'ni làcã nna ná cã ÿi'nie.

### 3

<sup>1</sup> Liulába tsáruhuá latsi' le tì'ÿa iÿeni ná la' tsi'ilatsi' nu chi belue' Dios Padrea lani ri'u, hàsta qui'ni chí gutixee láa ri'u ÿi'ni Tata Dios. Ca enne' qui' yétsiloyuj nna labí runi cã ri'u reconocer, porqu'ni Tata Dios nna labí nabia'ni cã ne. <sup>2</sup> Lebi'ì nu yala catsi'i te', chi ná ri'u ÿi'ni Tata Dios. Labí chi rulue' tení tì'ÿa tegá ilá' ri'u canchu chi gal'la' tsáa, pero yùliràni ri'u qui'ni canchu chí ìl'lanie Jesucristua attu nna, ccá ri'u tì'ba née, porqu'ni ilá'ni ri'u e tì' tegání née. <sup>3</sup> Acca iyaba ca enne' canu ribèda cã ìl'lanie nna rue'él'la' latsi' quí íche' cã ttu la' labàni nàri tì'ba Cristua née completamente enne' losto' nàri.

<sup>4</sup> Nuÿa tediba runi biÿa tul'la' ni nna ril'la'ã ley qui' Tata Dios, porqu'ni tul'la'

nna nã canchu chi ttu enne' guxi a nu ra lo Ley. <sup>5</sup> Hua yùba le qui'ni Jesucristua nna bitée yétsiloyu para éyie ca tul'la' qui' ri'u; bittu tení tul'la' té lani e. <sup>6</sup> Acca nuÿa tediba runiã seguir ttùba lani lèe nna labiru runiã seguir le' tul'la'. Pero nu runi bã seguir le' tul'la' nna, a' modo nna redácca'níã qui'ni labí chi bilá'níã ne nihua labí chi nabia'níã ne. <sup>7</sup> Lebi'ì ca ÿi'ni to' quia', líhue' cuidado qui'ni nú ttu nuÿa guthacca'ÿiã le porqu'ni chí bá yù ri'u qui'ni ca enne' canu runi cã seguir nu ná tse' tì'ba ra Tata Dios, làteruba làcã nna ná cã enne' tse', tì'a lèe nna née completamente enne' tse'. <sup>8</sup> Pero nuÿa tediba reqquia bã le' tul'la' nna nã qui' nummalua, porqu'ni nummalua nna runiã tul'la' dèsdeba nérúa, acca por nui nna bitá ÿi'ni Tata Dios para gutàppe'e iyaba ca obra qui' numalua.

<sup>9</sup> Tu enne' nu nã ÿi'ni Tata Dios nna labí runiã seguir le' tul'la' porqu'ni yùã qui'ni chí té la'labàni qui' Tata Dios lo lòstu'ì, labiru cca guniã seguir le' tul'la' porqu'ni Dios nna née Tàta qui'ì. <sup>10</sup> Rulue' rabání nuÿa chí ná ÿi'ni Tata Dios, a'hua nuÿa nã qui' numalua: iyaba canu labí runi nu ná tse' nu ra Tata Dios nna labí ná cã qui'e; nihua canu labí té la' tsi'ilatsi' lo losto' quí para lani ca hermano qui' qui' nna labí ná cã qui'e.

<sup>11</sup> Dèsdeba huálatsi' le nérúa nna biyéni le qui'ni ná

qui'ni catsi'íni luetsi enne' ri'u. <sup>12</sup> Bittu ccá ri'u tì'a uccua Cain, pues lą nna uccua qui' numalua, acca beyudí'ą bettsi' to' qui' niá nna bèttią na. Biánicca bèttią na cá. Porqui'ni uccua enne' malo nna gùppą la' yélatsi' porqui'ni yùą qui'ni bettsi' to' qui' niá nna benią nu ná tse' delante de Dios.

<sup>13</sup> Hermanos quia', bittu nuyué cani le canchu ą'hua lebi'į nna ruyudí' huá ca enne' le de rilá'ni cą qui'ni chi runi le nu ná tse'. <sup>14</sup> Canchu té la' tsì'ilatsi' lo losto' ri'u lani ca hermano, ą' modo yù ri'u qui'ni chi gutè ri'u de lo lù'uti nna tse'e ri'u lado de la' labàni. Pero nuýa tediba enne' bittu la' tsì'ilatsi' té lo lòstu'į lani hermano qui'į, lą nna reqquia bą lo néda de lù'uti. <sup>15</sup> Nuýa tediba ruyudí'ą ttu hermano qui'į pues chi té ttu la' rulábalatsi' mal qui'į para biýa guthácca'ą na hàstaba para gúttią na. Chi bá yù le qui'ni ttu nu huètti enne' nna labí té la' labàni nu labí ttía qui'į. <sup>16</sup> Lèe nna chi bete la' labàni qui'e nna gùttie por ri'u, nui nna uccua ttu ejemplo para gunibia' ri'u biýa nua' la' tsì'ilatsi' lígani. Acca ri'u nna dani ri'u catsi'íni ri'u ca hermano qui' ri'u hàsta qui'ni gatti ri'u por làcą canchu caduel·la' para bien qui' qui'. <sup>17</sup> Canchu nuýa ttu enne' té iýeni nu ritenią nna rilá' tènį nuýa ttu hermano qui'į qui'ni bittu tení térú qui'į atsi'íni labí retúa latsi'į na para gute tí' ą biýa qui'į, entonces ti'ani modo ina ri'u

qui'ni dua la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios lo lòstu'į cá. <sup>18</sup> Lebi'į ca ýi'ni to' quia', bittu ína ri'u qui'ni dua la' tsì'ilatsi' lo losto' ri'u lani cuenta titsa' rú'a teruba sin qui'ni labí biýa runi ri'u ofrecer; sino ná qui'ni ccá completo la' tsì'ilatsi' qui' ri'u lani ca enne' por nu runi ri'u para làcą. <sup>19-20</sup> ą' modo nna yù ri'u qui'ni ná ri'u qui' nu ná lí nna eyatta' la'ýeni lo losto' ri'u canchu lo losto' ri'u íl·lani ttu la' rulábalatsi' nu rą qui'ni labí tse' runi ri'u. Adí teérulá la'huacca té qui' Tata Dios tì'chu la' rulábalatsi' qui' ri'u nna nabia'nie iyáýiate nu té. <sup>21</sup> Lebi'į canu yala catsi'í te', canchu la' rulábalatsi' qui' ri'u labí ribeqquia sentencía qui' ri'u, entonces lani ituba confianza ribiga' ri'u ru'a lo Tata Dios. <sup>22</sup> Lèe nna gúnnée iyate nu rinàbani ri'u e, porqui'ni runi ri'u según ca mandamiento qui'e nna runi ri'u nu rú'ulatsi'e. <sup>23</sup> Nui nna ná mandamiento qui'e: Qui'ni tsíalatsi' ri'u Ýi'nie Jesucristua nna catsi'íni luetsi ri'u, tì'ba chi rèe qui'ni guni ri'u. <sup>24</sup> Iyaba canu runi tì' nani Tata Dios mandado nna, entonces exxa ba tse'e cą lani e, ą'hua lèe nna due lo losto' qui'. ą' modo chi yù ri'u qui'ni due lo losto' ri'u, por medio de Espíritu Santo chi guthèl·le'e lani ri'u.

#### 4

<sup>1</sup> Lebi'į hermanos nu yala catsi'í te', bittu tsía tè latsi' le qui' nuýa tediba biýa rena cą nu cca qui' la' ríalatsi'

qui' qui, porqui'ni xiaba propaganda nu runi ca nna labí ná de acuerdo lani nu ná lí. Sino primeru ÿa caduel·la' gucué' le ca títsa' nu ra ca para egà'na le seguro canchu hualígani ná ca qui' Tata Dios o labí. Porqui'ni nuÿetse' canu ruthacca'ÿí chi tse'e le' yétsiloyu nna calatsi' qui' qui'ni tanó adí ca enne' ca. <sup>2</sup>Íj modo edácca'ni le nu ra ttu enne', canchu ná por Espíritu Santo nu guthèl·la' Tata Dios, o canchu ná por attu espíritu huaya': iyaba canu runi ca predicar qui'ni Jesús nna née Cristo enne' chi bitée yétsiloyu nna gũÿi'e forma de ènne'yu', là canuá nna hualí báni ca ná ca qui' Tata Dios. <sup>3</sup>Pero iyaba canu labí runi ca reconocer qui'ni Jesús nna née Cristo, là canuá nna bíttuhuá ná ca qui' Tata Dios. A' ná nu runi nu ná contra Cristua, chia bina le qui'ni ná qui'ni il·laniq; annana chi tse'e ca enne' qui'í le' yétsiloyu.

<sup>4</sup> Pero lebi'í ca ÿi'ni to' quia', chi ná le qui' Tata Dios acca labí ccani ca gurexaél·la' ca le, sino chi beni le ca vencer porqui'ni Espíritu Santo enne' dua lo losto' le nna adí la'huacca té qui'e tí'chu nu dua yétsiloyu. <sup>5</sup> Laca nna ná ca enne' qui' yétsiloyu, acca ca cosa qui' yétsiloyuí ba rinne ca nna rudà naga' qui' qui' qui. <sup>6</sup> Pero ri'u nna chi ná ri'u qui' Tata Dios. Nu chi nabia'niq Tata Dios nna rudà nàgui'í qui' tu'; pero nu labí ná qui' Tata Dios nna labí

rudà nàgui'í qui' tu'. A' modo nna redacca'ní canu rena ca nu cca qui' la' ríalatsi' qui' bá qui, canchu nu rinne ca ná qui' Tata Dios o canchu qui' attu espíritu huaya' nu labí ná lí.

<sup>7</sup> Lebi'í hermanos nu catsi'í te', ná qui'ni guni ri'u seguir lani la' tsì'ilatsi' qui' ttu ri'u lani attu ri'u nna, porqui'ni iyaba la' tsì'ilatsi' dá'q de Tata Dios. Iyaba ca enne' canu rulue' qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' qui, a' modo nna yù ri'u qui'ni chi té la' labàni cubi qui' qui' nu rute Tata Dios nna nabia'ni ca ne. <sup>8</sup> Nuÿa diba labí rului'q qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'í nna a' modo yù ri'u qui'ni labí nabia'niq ne, porqui'ni: Dios es amor. <sup>9</sup> Tata Dios nna chi belui'e qui'ni hualígani catsi'ínie ri'u porqui'ni guthèl·le'e ttu teruba ÿi'ni áa yétsiloyu, para qui'ni por medio de lèe nna gata' la' labàni nu runne qui' ri'u. <sup>10</sup> Álahua porqui'ni ri'u uccuatsi'íni ri'u Tata Dios nna guthèl·le'e ÿi'ni áa yétsiloyu, sino porqui'ni la'a labée nna uccuatsi'ínie ri'u nna guthèl·le'e ÿi'ni áa para gattie por ca tul·la' qui' ri'u nna quée ofrenda para ri'u lani Tata Dios para qui'ni eyacca tse' ri'u lani lèe. Acca por nui nna yù ri'u biÿa nuá ná la' tsì'ilatsi' lígani.

<sup>11</sup> Lebi'í hermanos nu catsi'í te', a' modo rega'na ri'u seguro qui'ni Tata Dios nna yala catsi'ínie ri'u; por nui nna ná qui'ni gulue' ri'u qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto'

ri'u lani ca luetsi enne' ri'u.  
 12 Tata Dios nna bihua née  
 biya cosa material para ina  
 ri'u qui'ni rilá' tènì ri'u e.  
 Pero canchu chi rulue' ri'u  
 la' tsì'ilatsi' lani ttu ri'u attu  
 ri'u nna, a' modo rilá'ni qui'ni  
 Tata Dios nna dúe lo losto'  
 ri'u, ttu ttu tsá bá nna gulue'  
 ri'u adí la' tsì'ilatsi' qui' ri'u  
 lani ca enne' tì'a lèe nna  
 catsi'ínie ca. 13 Tata Dios nna  
 chi gutithie la'huacca qui'  
 Espíritu Santo qui'e lani ri'u,  
 acca ga'na ri'u seguro qui'ni  
 chi ná ri'u ttùba lani lèe, a'hua  
 lèe lo losto' ri'u nna. 14 La'a  
 mísmuba intu' nna chi bilá'ni  
 tu' Jesucristua, acca hua  
 yùlirani tu' nna riquixá'ani tu'  
 le qui'ni Tata Dios nna chi  
 guthèl'le'e ttu teruba Yí'ni áa  
 para quée Salvador para itute  
 yétsiloyu. 15 Nuña tediba runi  
 reconocer qui'ni Jesús nna  
 née Yí'ni Tata Dios a' modo  
 nna yù ri'u qui'ni Tata Dios  
 nna dúe lo lòstu'ì nna ná ttùba  
 lani lèe.

16 Chi nabia'ni ri'u ti'iyá tse'  
 ná la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios  
 lani ri'u, acca chi ga'na ri'u  
 seguro qui'ni chi huíalatsi'  
 ri'u qui'ni Tata Dios nna yàla  
 gání catsi'ínie ri'u. Tata Dios  
 nna puro taá catsi'í banie  
 yétsiloyu. Iyaba ca enne' canu  
 runi seguir lani la' tsì'ilatsi'  
 lo losto' qui, a' modo nna yù  
 ri'u qui'ni ná ca ttùba lani  
 Tata Dios, a'hua lèe nna due  
 lo losto' qui. 17 Canchu labiru  
 rátsini ri'u de i'yu tsá juicio,  
 a' modo nna rilá'ni qui'ni  
 labí reyàtsa la' tsì'ilatsi' lo  
 losto' ri'u, de yù ri'u qui'ni la'  
 labàni qui' ri'u le' yetsiloyu

nna ná la' labàni qui'e por  
 medio de ri'u. 18 Labí chixi la'  
 rátsilatsi' lani amor, porqui'ni  
 amor lígani nna ruduá ttu  
 lado la' rátsilatsi', porqui'ni  
 nuña tediba té la' rátsilatsi'  
 lo lòstu'ì nna ribèda bá qui'ni  
 íl-lani castigo lani a. Acca yù  
 ri'u qui'ni nuña tediba té la'  
 rátsilatsi' lo lòstu'ì por nu chì'  
 da'la nna, es porqui'ni labí  
 chi ná tse' amor lo lòstu'ì.

19 Annana chi catsi'íni ri'u  
 Tata Dios, pero yà'la lèe nna  
 belu'e qui'ni catsi'ínie ri'u.  
 20 Nuña enne' ruyudí'á her-  
 mano qui'ì pues yala beñia ná  
 de rená qui'ni catsi'íniá Tata  
 Dios, porqui'ni canchu labí  
 catsi'íniá hermano qui'ì nu  
 ribèni lani a ttu ttu tsá, ti'álá  
 modo rená qui'ni catsi'íniá  
 Tata Dios nu labí rilá' tènì  
 ne cá. 21 Jesucristua nna chi  
 beluè'nie ri'u qui'ni canchu  
 nuña ttu enne' catsi'íniá Tata  
 Dios, ná qui'ni catsi'í huániá  
 hermano qui'ì.

## 5

1 Nu hualígani rialatsi'ì  
 qui'ni Jesús nna née Cristua,  
 pues lã nna chi té la'labàni  
 cubi qui'ì por Tata Dios.  
 Nuña catsi'íniá Tata Dios  
 enne' ná Tata qui'ì nna,  
 entonces catsi'í huániá adí ca  
 hermano porqui'ni ná huá  
 cabi yí'nie. 2 Porqui'ni chi  
 catsi'íni ri'u Tata Dios a'hua  
 chi runi ri'u nu rée, a' modo  
 nna yù ri'u qui'ni hualígani  
 catsi'íni ri'u ca hermano canu  
 ná cabi yí'nie. 3 Canchu  
 hualígani catsi'íni ri'u Tata  
 Dios, entonces ná qui'ni guni

ri'u nu rèe. Bihua ná ttu cosa tàbi para guni ri'u nu rèe. <sup>4</sup> Porquini iyaba canu chi té la'labàni cubi nu runna Tata Dios qui' qui nna runi cã vencer la' huacca qui' yétsiloyu. Fe nu té lo losto' ri'u nna ná la' huacca nu runiã yétsiloyu vencer. <sup>5</sup> Lanú enne' té la'huacca qui' para guniã yétsiloyu vencer, sino là teruba làcanuá rialatsi' qui' qui'ni Jesús nna née Y'i'ni Tata Dios.

<sup>6</sup> Jesús née Cristo Y'i'ni Tata Dios porquini bité le' yétsiloyu por inda nna a'hua por réni nna, uccue declarar qui'ni née Y'i'ni Tata Dios alàa tsuã' teruba loti' uccue bautizar sino a'hua loti' belàlie réni qui'áa lo curútsia. Espíritu Santo nna hua yùe qui'ni a' uccua lani Jesús, hua yù ri'u qui'ni iyaba nu ra Espíritu Santo nna titsa' lígani ná. <sup>7</sup> Le' yíabara' nna tse'e tsúnna testigo: Dios Padrea enne' gúnnie qui'ni Jesús ènni'a Y'i'ni áa, a'hua la'a mísmuba Y'i'ni áa enne' née Titsa' qui' Tata Dios nna yùe, a'hua Espíritu Santo nna, ttùba ná nu ribeqquia lí que. <sup>8</sup> Le' yetsiloyu nna tse'e átsúnna testigo: Espíritu nna inda nna réni nna. A'hua ttùba ná nu runi cã representar, qui'ni Jesús nna née Y'i'ni Tata Dios. <sup>9</sup> Canchu chi rialatsi' ri'u ca enne' canu ribeqquia lí qui'ni a' ná, pues adiru ná qui'ni tsíalatsi' ri'u ca titsa' qui' Tata Dios de riquixe'e nu cca de Y'i'ni áa. <sup>10</sup> Nu rialatsi' qui'ni

Jesús nna née Y'i'ni Tata Dios, hua yùã lo lòstu' qui'ni a' ná. Pero nu labí rialatsi' nu ra Tata Dios, pues a' modo nna chi ruthà'nã menos Tata Dios ti'átsí née enne' bèyia, porquini labí rialatsi' ca prueba nu rulue' Tata Dios nu cca qui' Y'i'ni áa. <sup>11</sup> Hua yù ri'u qui'ni a' ná porquini Tata Dios nna chi benne la' labàni cubi nu labí ttíã qui' ri'u, ttu la' labàni nu dáã de Y'i'ni áa. <sup>12</sup> Nu chi beniã recibir Y'i'ni áa lo lòstu' nna chi té la'labanía lani a, pero nu labí chi dua Y'i'ni Tata Dios lo lòstu' nna chi ná ttu nu yatti ba espiritualmente taá.

<sup>13</sup> Lebi' canu chi ràppa le confianza lani Jesús porquini chi yù le qui'ni née Y'i'ni Tata Dios, rudíani'a' le ca cosí para qui'ni egà'na le seguro qui'ni la' labàni nu chi té qui' le nna ná para siempre, para qui'ni guni le seguir lani fe nu té qui' le lani Y'i'ni Tata Dios.

<sup>14</sup> Acca ribíga' ri'u ru'a lúe lani itute confianza, porquini yù ri'u qui'ni canchu inàbani ri'u e lani oración biyã tediba cosa riquína'ni ri'u conforme lani voluntad qui'e, pues lèe nna ecàbinie ri'u. <sup>15</sup> De chi yù ri'u qui'ni hualígani riyéninie ca oración qui' ri'u nna, yù huá ri'u qui'ni gunne iyaba nu chi gunàbani ri'u e.

<sup>16</sup> Canchu ttu le nna rilá'ni le ttu hermano qui' le runiã tul-la' nu bihua ná qui'ni nítiniã nna, ná qui'ni inàbani le Tata Dios por là, làniana

Tata Dios nna gudèqqwie la'labàni qui'ì. Anía ccá canchu tul·la' nu runi ttu enne' álahua ná nu dacca' níttiniã. Hua té tul·la' nu runi qui'ni níttini ca enne', pero bihua nia' qui'ni ná qui'ni guni le oración por nua'. <sup>17</sup> Iyaba clase de mal nu runi ttu enne' nna ná tul·la'. Lo iyaba ca túl·la'a nna hua té canu bihua chi'ã lù'uti. <sup>18</sup> Hua yù ri'u qui'ni iyaba canu chi té la' labàni cubi nu rute Tata Dios qui' qui, làcanuá nna labí runi cã seguir tul·la', porqui'ni Ñi'ni Tata Dios nna rui'e cã cuidado, acca numalua nna labí ccaniã biã guthácca'ã cã. <sup>19</sup> Yù ri'u qui'ni chi ná ri'u ñi'ni Tata Dios, ã'hua qui'ni ituba yétsiloyu nna ga'nã bajo la' huacca qui' numalua.

<sup>20</sup> ã'hua yù huá ri'u qui'ni Ñi'ni Tata Dios nna chi bité yétsiloyu uccue ène'yu' lée Jesús nna chi betie la' ritelíni qui' ri'u nna chi nabia'ni ri'u Dios lígania. La' labàni qui' ri'u nna chi ná ttùba lani ttu teruba Dios porqui'ni chi ná ri'u ttùba lani Ñi'nie Jesu-cristua. Lée nna née Dios lígani, ã'hua por lée nna chi nabia'ni ri'u biã nua' ná la' labàni nu labí ttíã qui' ri'u. <sup>21</sup> Accaã ca ñi'ni to' quia', lihue' cuidado nu cca qui' ca ídolo qui'ni làa ínnia le le' tul·la'.

ã' ná.



# CARTA CHUPPA NU GÜTHEL·LA' APÓSTOL SAN JUAN

## Segunda Epístola Del Apóstol SAN JUAN

1 Inte' Juan anciano rudíania' lu' Hermana, chi becué' Tata Dios lu' a'hua ca ÿi'ni lu'a' acca chi ná le enne' qui'e. Hualígani yala la' tsì'ilatsi' qui' Cristua té lo lóstu'a' para iyaba le. Alàa tsua' teruba inte' catsi'í te' le, sino a'hua iyaba adí ca enne' canu nabia' huáni cabi ca titsa' lígani. <sup>2</sup> Catsi'í te' le porqui'ni ttùba titsa' lígani chi ríalatsi' ri'u nna runi ri'u a seguir, porqui'ni ca promesa tsé' nu ra lo titsa' qui'e nna ná ca qui' ri'u para siempre. <sup>3</sup> Dios Padrea a'hua Señor Jesucristo ÿi'ni Dios Padrea nna gúnnée adí favor qui'e lani le a'hua adí la' retúalatsi' nna la' redacca' latsi' nna lo losto' le lani titsa' lí qui'e nna la' tsì'ilatsi' qui'e nna.

<sup>4</sup> Yala redacca' te' de cca'a' saber qui'ni ttu te ca ÿi'ni lu'a' nna runi ca nu ná tse' ttùba lani ca titsa' lí nu chi ra Tata Dios qui'ni guni ri'u. <sup>5</sup> Annana nia' lu' Hermana, ná qui'ni iyaba canu ríalatsi' nna gulue' ca qui'ni té la' tsì'ilatsi' qui' qui' ttua' lani áttua'. Álahua ná ttu mandamiento cubi nu rudíania' lu' anna, sino

chi nabia'ni ri'u a dèdeba huíalatsi' ri'u qui'ni ná qui'ni gulue' ri'u la' tsì'ilatsi' lani ttu ri'u nna áttu ri'u nna, porqui'ni a' ra Tata Dios qui'ni guni ri'u. <sup>6</sup> Canchu hualígani chi té amor lo losto' ri'u nna, entonces té huá voluntad qui' ri'u hue'él-la' latsi' ri'u guni ri'u nu rée. Nui nna ná mandamiento nu calatsi'e qui'ni guni le: qui'ni gulue' le tulidaba qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo lósto' le, ti'a chia biyénini le dèdeba huíalatsi' le.

<sup>7</sup> A' pá'a' le porqui'ni chi re- qquia iÿetse' canu ruthacca'ÿi' ca enne' para tsialatsi' qui' attu enseñanza huaya'. Labí ribèqquia ca cuenta qui'ni Jesús nna née Cristo enne' bité yétsiloyu. A' ná canu huethacca'ÿi' nna runi ca contra Cristua. <sup>8</sup> Liulába tse' latsi' le nu cca qui' ba le, para qui'ni làa nitti tsina tse' nu chi beni le, sino qui'ni Tata Dios nna édi'e le por bien hecho nna gúnnée la' dàliani qui' le. <sup>9</sup> Nuÿa tediba ril-la' a lo néda lí nna labí runia' seguir lani ca enseñanza nu gutíxa Cristo ÿi'ni Tata Dios, pues bihua dua Tata Dios lo lóstu'í. Pero enne' runi seguir ca enseñanza nu gutíxa Cristua nna, entonces lèe nna due lo lóstu'í nna nabia' huáni a Tata Dios.

<sup>10</sup> Canchu nuÿa enne' dá'a ru'a litsi' le riquixá'ani a le biÿa enseñanza, liucué' tse' ca titsa' nu rinnia' canchu dí a de acuerdo ba lani enseñanza lígani nu chi bethète' le o can-

chu labí. Canchu labí nna pero lani modo calatsi'ĩ gut-siánią la' riyeni tse' qui' le, entonces bittu gugà'a li ą le' litsi' le nidi ga li ą: gurè'ni cuią'lu'.

<sup>11</sup> Porqui'ni canchu guni li ą recibir le' litsi' le nna, ą' modo gulue'ní qui'ni rú'u latsi' le nu riquixá'ą nna cca le ttùba lani mal nu riquixá'ą.

<sup>12</sup> Iýé tse'éru titsa' calátsa'a' quixa'ánia' le anna, pero adila tsa' bittu guni ya' ą por medio de ttu carta, sino cueda' hàsta qui'ni itá' tanél·lia' le para huí'a' titsa' lani le nna thi' losto' ri'u adí la' redácca' latsi'. <sup>13</sup> Ca ýi'ni Hermana qui' lu' canu tse'e nì nna chì hua becué' Tata Dios cabi nna rithel·la' huá cabi la' rinàba titsa' qui' le.

Ą' ná.

# CARTA TSUNNA NU GÜTHEL·LA' APÓSTOL SAN JUAN

## Tercera Epístola Del Apóstol SAN JUAN

1 Inte' Juan anciano rudíania' lu' hermano Gaius: Yala rexalátsa'a' lu' nna yala la' tsì'ilatsi' qui' Cristua té lo lóstu'a' para lu'. <sup>2</sup> Hermano to' quia', runia' oración lani Tata Dios qui'ni tté tse' lu' lani iyaba ca cosa, qui'ni bíttuúru ga'ni lu' sino qui'ni eyacca tse' latsi' cuerpo qui' lu', tì'a chi redacca' latsi' lu' por la' labàni espiritual qui' lu'. <sup>3</sup> Yala redacca' látsa'a' porqui'ni tuchùppa ca hermano canu gutè cabi làti dua' nna gutixà'ani cabi inte' qui'ni ná lu' creyente fiel porqui'ni runi lu' tulidàba nu ná lí. <sup>4</sup> Lebi'i canu ríalatsi' por ca titsa' nu chi gutixa'ánia' le, pues nu adiru redacca' te' es de cca'a' saber qui'ni runi le seguir de acuerdo ba lani nu ná lí.

<sup>5</sup> Hermano to' quia', siempre rue'él·la' latsi' lu' runi lu' atender ca hermanos biya necesidad té qui' qui, màsqui'ba labí chi nabia'ni lu' ça antes. <sup>6</sup> Làça nna chi bel·lani ça nì nna gutixà'ani ça iglesia ti'íya tse' beni lu' ça recibir lani la' tsì'ilatsi'. Yala tse' runi lu' porqui'ni rute ba lu' titó' biya qui' qui

de dia ça viaje, tì'a rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni guni ri'u de chi runi iyaba ri'u e servir. <sup>7</sup> Ca hermánua' nna chi dia cabi para quixá'ani cabi adí ca yétsi porqui'ni catsi'íni cabi Jesucristua, pero labí biya ridi' cabi qui' canu labí chi ríalatsi' màsqui'ba rúnini ça cabi ofrecer biya. <sup>8</sup> Acca ri'u canu ríalatsi' nna ná obligaciòn qui' ri'u guni ri'u recibir tse' le' litsi' ri'u iyaba luetsi ca hermanua' canu runi tsina qui' Cristua, para qui'ni a' modo nna tulàppa ba dacca' ri'u lani cabi de dia cabi huequixa'a titsa' lí.

<sup>9</sup> Chi bedíania' ca hermano qui' iglesià' sobre de problema nu beni lu' mencionar, pero yua' qui'ni Diótrefes nna labí runià reconocer poder qui' tu' como apóstol. A' ná nu runià porqui'ni calatsi'í qui'ni la'a labá nna ccá nu rigú'ubia' le' iglesia. <sup>10</sup> Acca canchu chi itá' làti tse'e le nna guréxa'a' latsi'í iyaba mal nu runià. Yala rilithà bela'na contra intu' canchu nú ttu tu' té nna, runi ba latsi'í nna ruduadí'á intu'. Alàa tsua' teruba rinnià contra intu', sino yala huetsùna' ribènià entre ça hermano nu ná cabi amigo qui' tu' canchu ritsina' cabi ru'a litsi'í nna, a'hua rigú'ubia'nià adí canu ríalatsi' qui'ni bittu guni cabi ca amigo qui' tu' recibir le' litsi' cabi, hàstaá rebèqquià cabi fuera templo.

<sup>11</sup> Lu' ÿa hermano to' quia', bittu guni lu' seguir ejemplo qui' canu runi nu ná mal, sino ccá lá lu' tì'a ca her-

mano canu runi cã nu ná tse'.  
 Enne' runi nu ná tse' nna,  
 ą' modo redácca'níą qui'ni ná  
 ttu ŷi'ni Tata Dios. Pero nu  
 runi mal qui' ca enne' nna,  
 nì titó' labí chi bilá'nią ne.  
 12 Pero Demetrio nna, iyaba  
 canu nabia'ni cã bi nna yala  
 tse' rinne cã qui' bi porqui'ni  
 runi bi nu ná tse' de acuerdo  
 lani titsa' lí. A'hua intu' nì nna  
 nabia'ni tu' bi nna yù huá tu'  
 qui'ni runi bi nu ná tse' lani  
 ca enne', ą'hua lebi'i nna hua  
 yù le qui'ni nu rinne tu' qui' bi  
 nna ná nu lí.

13 Nuŷéruhuá ca cosa té  
 para quixa'ánia' lu' anna,  
 pero adila tsa' bittua chi lani  
 carta, 14 porqui'ni ribeda'  
 itá' làti dua lu', làniana hue'  
 ri'u titsa' propio gani ri'u.  
 15 La'ŷeni para lo losto' lu'.  
 Iyaba ca amigo qui' ri'u tse'e  
 nì nna rithel·la' huá cabi la'  
 rinàba titsa' qui' lu'. Gute  
 tsàtè' lu' la' rinàba titsa' quia'  
 lani ttu ttu tsa bá ca amigo  
 canu tse'e cabi lani lu'.

**CARTA NU  
GUTHEL·LA'  
APÓSTOL SAN  
JUDAS PARA  
ITUTE YÉTSILOYOU  
La Epístola  
Universal De  
SAN JUDAS  
APÓSTOL**

<sup>1</sup> Inte' Judas bettsi' Jacobo rudíania' le ca títssi'í porqui'ni inte' nna ná bá' para gunia' nu rú'ulatsi' Jesucristua para iyaba lebi'í. Dios Padre qui' rí'ua nna chî huá gutàÿie le nna, chi ná le enne' qui'e ttùba lani Jesucristua enne' rui'e le cuidado. <sup>2</sup> Rinábania' Tata Dios qui'ni gúnibia' le adí tse' ti'íÿa iÿeni ná la' retúalatsi' qui'e lani le, a'hua qui'ni gunie le bendecir lani la'ÿeni nna la' tsi'ilatsi' qui'e nna.

<sup>3</sup> Lebi'í hermanos to' quia', uccua látsa'a' gudíania' le ttu carta para ttélini le adí tse' ti'íÿa iÿeni ná la' retúalatsi' qui' Jesucristua lani ri'u acca bedilè ri'u. Pero hua yua' qui'ni tse'e le lo peligro, acca caduel·la' eyunna' adí fuerza qui' le para qui'ni ecábini le canu rinne çà contra ca titsa' lí nu rulue' ti'íÿa modo l·lá ri'u por làteruba Cristo Jesús, tsa teruba chi benna Tata Dios ca títssi'í lani ri'u para siempre porqui'ni chi becuí'e ri'u nna chi ná ri'u enne' qui'e. <sup>4</sup> A' nia' le porqui'ni tuchùppa ca enne' nna rà'a çà

le' reunión qui' canu ríalatsi' ti'átsi ná çà ttùba hermano lani ri'u. Désdeba néru chi ra lo titsa' qui' Tata Dios qui'ni chi gulèqqwie sentencia qui' qui'. Enne' tul·la' ná çà nna ruttsiání çà nu ra lo titsa' qui' Tata Dios acerca de la' retúalatsi' qui'e, para gappa çà néda guni çà la' ridàlatsi' mal qui' qui' Labí ríalatsi' qui' Tata Dios màsqui'ba là terúbée rigú'ubi'e lo iyate, ñihua labí ríalatsi' qui' Xana' Ri'u Jesucristua. <sup>5</sup> Lebi'í nna chi yù le nu uccua lani ca enne' tiempo antigua, pero calátsa'a' quixa'ánia' le attu vuelta. Canu yétsi Israel nna primérute bedilè çà lo peligro nu tse'e çà nna bebèqqwie çà le' país láa Egipto, pero después nna belùÿe latsi' la'a mísmuba ca enne' Israel, iyaba canu labí huíalatsi' qui' ne. <sup>6</sup> A' hua ca ángelia canu labí uccua çà conformar lani poder nu bete Tata Dios qui' qui' sino biria çà le' lugar nu betie qui' qui', acca chi yù'u çà ÿàre' le' ttu lugar chul·la nna ÿiquia çà lani cadena para siempre para qui'ni canchu chi i'yu tsá juíciua. <sup>7</sup> Ca ciudad antigua lá çà Sodoma nna Gomorra nna lani ca yétsi to' canu anta' luítta' qui' beni hua çà tul·la' ridualàni çà lani attu nuhuaya', hàsta nubeyu' lani nubeyu' beni çà nu labí ná qui'ni guni luetsi qui'. Acca guthèl·la' Tata Dios castigo lani çà para qui'ni cca çà sufrir lani yí'a para siempre a'hua para qui'ni ri'u nna hue' ri'u cuidado làa guni

ri'u mal tì' beni çà. <sup>8</sup> A'hua ca enne' canu runi ti'atsi ná çà ttùba hermano lani ri'u pero labí líni çà, làçà nna runi çà según nu rinèni çà yèlà ba nna runi çà lani adí ca enne' biyã tediba la' ridàlatsi' mal nu rú'ulatsi' quí. Rugà'na menos çà la'huacca qui' Tata Dios nna rinne çà mal contra iyaba nu té poder qui' quí. <sup>9</sup> Atsi'íni ángel lá bí Miguel nna màsqui'ba ná bi ángel nu dàcca' adiru, pero loti' gùtti Moisés enne' gùdua tiempo antigua, làniana uccua latsi' numalua édi'ã cuerpo qui' Moisés, acca gutì'la ángel Miguel lani numalua por cuerpo qui' Moisés pero bihua guté' bi iqquí para ccã condenar, sino gunne bi idítsani nna ra bi ã: Señor nna tìl-lée lani lu'. <sup>10</sup> Pero ca enne' tul-la' tse'e lani le annana hua reyãyani çà inne çà mal contra iyaba nu labí yù çà. Làçà nna nabia'ni çà làteruba nu ridàlatsi' quí tì'a runi ca animal, pero por ca cosã' nna nitti ba çà. <sup>11</sup> Ica'rútsi'íru çà porqui'ni runi çà tì'a beni Cain enne' labí beni Tata Dios obedecer nna bèttiã bettsi' to' niã. A'hua por titó' bel-liu acca labí riquixa'a çà ca titsa' lí, tì'a tul-la' nu beni Balaam. A'hua reyãyani çà edúdítsini çà ca enne' rinne parte Tata Dios, acca nitti ba çà tì'a Core enne' beniã contra Moisés nna biyã' loyu làti guduã nna beníttiluã. <sup>12</sup> A'hua ca enne' tul-la' tse'e lani le annana, ril-lani çà ro çà junto lani le ti'yã ba ccãni qui' quí nna ridi' çà por provecho

quí' la'a terúbá quí sin la' réttu'ló, pero lebi'i nna tse'e le lo peligro por causa qui' quí.

Yala ofrecer runi çà lani ca enne', pero nidi titó' labí runi çà biyã ra çà ca enne'. Tì'a runi ca bía canchu dia çà rì'a rì'í bá ca yú bitsi nna ti'átsi ttu iyya dílaní guni çà, pero nìdiruba titó' iyya labí runi çà.

Chi betse'e latsi' quí ca titsa' lí después de chi ra çà qui'ni chi rialatsi''quí, acca áchúppa vuelta chi ná çà yatti para nitti çà. Tì'a ca yà nu ná qui'ni cuía fruta qui' quí, pero labí biyã fruta runna çà porqui'ni chi gubitsi l-lú quí nna chi gùtti çà, labiru riyũ' çà para biyã acca ilàtsu' çà na. <sup>13</sup> Iyaba ca lugar làti dia ca enne' tül-la'á nna yala rettu'ni ca enne' porqui'ni rilá'ni çà ti'yã ná la' ridàlatsi' mal nu runi çà. Tì'a ttu indatò' canchu chi ridulíã fuerte ní nna ribèqquqia ca yíyi fuera reyà'na tiã lo yúyi, làniana ilá'ni ca enne'.

Yala rebàta' çà pero tse'e çà le' chul-la ba, acca chi beni Tata Dios çà sentenciar para tsía çà le' lugar adiru chul-la, tì'a ca bélia canu labiru rudàni' çà nna dia çà le' chul-la para siempre. <sup>14-15</sup> Enoc, enne' gùlia bi le' gàtsi generación después de Adán. Por ca titsa' nu gutixá'a bi tiempo lanía nna beni bi declarar nu cca qui' ca ènni'a ã'hua qui' canu tse'e çà annana, nna ra bi: Línna'áruhuá rá', chi da' Señor dèsdeba yïabara', ã'hua iyé mili'

ca enne' nna ca ángeli nna da' hua cabi lani e, para qui'ni iyáyiate ca enne' nna tsé'e çá ru'a lúe para cca çá juzgar nna gunie declarar dàcca'lo taá nu beni çá, para qui'ni iyaba ca enne' tul·la' nna ccá çá sentenciar por ca mal nu beni çá de begà'na menos çá ne, a'hua porqui'ni bedúditsini çá ne lani titsa' mal qui' qui' nna bebàta' çá por ca tul·la' qui' qui'.<sup>16</sup> Ca ènni'a nna labí reyà'na çá conforme lani la' ritè qui' qui' nna riyèyya çá contra iyaba nna, rugua' ýíyya'ní çá ca enne' por nu ridacca' çá; runi çá obedecer ca la' ridàlatsi' mal qui' qui'; rebàta' çá ti'átsí yala enne' ýeni chi ná çá; yala rudàliani çá ca enne' pero álahua hualíni çá, sino por ttu interés bá ribèda çá.

<sup>17</sup> Pero lebi'ì hermanos to' quia', ná qui'ni éxalatsi' le tulidàba ca titsa' nu gutixa'a ca apóstol, ca mensajero qui' Xana' Ri'u Jesucristua.<sup>18</sup> Porqui'ni ca apóstol nna ra cabi qui'ni canchu chi i'yu ca último tsá nna tsé'e canu guýitsini çá le nna eyila bá çá ti'íyya modo edácca'ni çá adí de runi çá biyya tediba mal nu ridàlatsi' qui'.<sup>19</sup> Ca nui nna rutì·la çá ca enne' para í·la'ání luetsi le nna runi çá biyya tediba cosa nu rú'ulatsi' yétsiloyu; labí nabia'ni çá nuyya nuá ná Espíritu Santo.<sup>20</sup> Pero lebi'ì hermanos to' quia', ná qui'ni guni le seguir tulidàba ca enseñanza lí nu rialatsi' ri'u, porqui'ni ná cimientu nu beni Tata Dios

para la'labàni qui' ri'u. A'hua ná qui'ni guni le oración tulidàba lani la'huacca qui' Espíritu Santo.<sup>21</sup> Líbìga' lani Tata Dios tulidàba para qui'ni ccá lé bendecir por la' tsi'ilatsi' qui'e, de ribèda le qui'ni i'yu tsá qui'ni Xana' Ri'u Jesucristua nna íchi'e le para la'labàni nu labí ttíq qui' le, por la' retúalatsi' qui'e.

<sup>22</sup> Leyìla modo para qui'ni canu rudu chùppaniq çá nna tsíalatsi' qui'.<sup>23</sup> Ttu te ca enne' nna, ná qui'ni ebequua le çá lo peligro nu tse'e çá para qui'ni l·lá huá çá. Pero adí ca enne' nna, liulue' qui'ni té la' retúalatsi' lo losto' le para lani çá, pero lani la' rátsilatsi' de ruyudí' le hasta ca lári' nu gaccu' çá porqui'ni ná çá enne' tul·la'.

<sup>24-25</sup> Tutèruba Tata Dios dua, là terúbée yùe iyate, née enne' rudilè ri'u. Lèe nna té la'huacca qui'e para làa guni le biyya mal, a'hua para gunie le presentar ru'a lúe sin biyya falta ni lani la' redacca' latsi' lo losto' le de tsé'e le le' la'yani' qui'e. Lèe nna què mererer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba, porqui'ni née adiru enne' ýeni nna rigú'ubi'e lo iyate lani itute poder qui'e, dèsdeba néru hàstaba anna para siempre.

Amén.

**CA COSA NU CHI'  
DA'LA NU BELUE'  
JESUCRISTUA  
LANI APÓSTOL  
SAN JUAN  
EL APOCALIPSIS  
O Revelación A San  
Juan**

<sup>1</sup> Lo líbruḡ nna ga'na escrito la' ritelíni nu té qui' Jesucristua. Lèe nna nabia'nie ca cosḡ por medio de Tata Dios, para qui'ni equixá'anie ri'u ca huenitsina qui'e ca cosa nu ná qui'ni ccá pruntu tabá. Jesucristua nna belui'e ca cosḡ lani inte' Juan huenitsina qui'e. A' benie por medio de ttu ángel nu guthel-le'e lani inte'. <sup>2</sup> Inte' Juan nna equixa'á' anna iyate nu bilá' te' tì' tabá nu ná bá. Ca tìtsi'ḡ nna ná cḡ tìtsa' qui' Tata Dios nu gutixà'ani Jesucristua inte'. <sup>3</sup> Ica'rubà ca enne' rul-la cḡ líbruḡ, canu rudà naga' qui' nu ra lo líbruḡ porqui'ni nḡ tìtsa' tìtsa' qui' Tata Dios. Ica'rubà canu runi cḡ obedecer iyaba nu ga'na escrito lo líbruḡ, porqui'ni chì tabáduḡ ccá cumplir iyaba.

<sup>4-5</sup> Inte' Juan rudíania' ca enne' tse'e ttu parte qui' yétsiloyu lḡ Asia, ca gḡtsi yétsi lāti retùppa canu ríalatsi' qui' Señor. Tata Dios enne' dua tulidàba nna thúe para siempre porqui'ni chì dúe ántesca cue' yétsiloyu. Lāti duani Tata Dios rigú'ubi'e ḡiabara' nna tse'e hua gḡtsi

espíritu ru'a lúe. Inte' Juan rinábania' Tata Dios qui'ni lèe lani Espíritu Santo nna Jesucristua nna gunie le bendecir, ḡ'hua qui'ni gúnnee la'ḡeni lo losto' le. Iyate nu ra Jesucristua nna nḡ nu lí. Lèe nna née enne' primero beyathe entre canu yàttia nna labiru gattie. Adiru la'huacca té qui'e tì'chu iyaba canu rigú'ubia' le' yétsiloyu. Lèe nna yala catsi'ínie ri'u, acca gùttie nna, ḡ' modo nna chi ná ri'u enne' nàri de iyaba ca tul-la' qui' ri'u.

<sup>6</sup> Jesucristua nna becuí'e ri'u para ccá ri'u enne' nu dacca' ru'a lúe, para ccá ri'u sacerdote qui' Dios enne' ná Tata qui' Jesucristua nna qui' ri'u nna. Jesucristua nna rigú'ubi'e para siempre. Lèe nna què merecer qui'ni gudàliani ri'u e tulidàba. Quíḡaru e. <sup>7</sup> Línna'áruhuá ra'. Chi da' Jesucristua lo bía. Iyáḡiate ca enne' tse'e yétsiloyu ilá'ni cḡ ne. A'ḡhua canu bètti cḡ néa ilá' huáni cḡ ne. Iyaba ca yétsi qui' ituba yétsi loyu nna ehuiní'ni cḡ nna cuetsi cḡ de ilá'ni cḡ ne. A' bá ccá. <sup>8</sup> Inte' Dios enne' rigú'ubia' lo iyate lani itute la'huacca quia' nna ná' itute tì'a ca letra A hasta Zeta. Ántesca cue' yétsiloyu nna chì bá dú'a', ḡ'hua canchu chi cca cumplir iyate nna dua ba', porqui'ni bània' tulidàba nna dú'a' para siempre tì'ba dú'a' antes.

<sup>9</sup> Inte' Juan hermano qui' lebi'ḡ nna rudíania' le cartḡ, ná bá' tì'ba lebi'ḡ porqui'ni



ą'hua inte' nna ttùba ná' lani Jesucristua, acca ą'hua inte' nna yala redacca' te' por ca bendición qui' la' rigú'ubia' qui'e, ą'hua inte' nna yala cca'a' sufrir tì'ba lebi'ì nna tanó huá' ye' e hàstaba canchu chi gattia'. Inte' nna gudúa' ttu lugar láą Patmos ttu yúbitsi to' nu ga'na lahui' indatò'. Guthel-la' cą inte' nà'la preso porqui'ni riquixà'a' tìtsa' qui' Tata Dios, ą'hua runia' afirmar nu cca qui' Jesucristua. <sup>10</sup> Tsá nu rigua ri'u para Señor nna, de repente tabá gul-lani la'huacca qui' Espíritu Santo lani inte', biyeni te' rinne ttu enne' ditsa tse' de cuè'e lá', lániana prontu tabá bedá nagá'a' tì' tabá canchu chi riyénini ri'u tsi'ì ttu trompeta. <sup>11</sup> Enni'a nna rée: Inte' ná' itute tì'a ca letra A hasta Zeta, ná' primero nna dú'a' para siempre. Lu' Juan, bèdia lo ittsi iyaba ca cosa nu rilá'ni lu' dèsdeba anna gùthèl-la' tì ą lani canu ríalatsi' qui' Cristo canu tse'e ttu parte yétsiloyu láą Asia, ca gątsi yétsi lāti retùppa cabi: canu tse'e le' Éfeso na Esmirna nna Pérgamo nna Tiatira nna Sardis nna Filadelfia nna Laodicéa nna.

<sup>12</sup> Inte' Juan de biyeni te' ca tìtsi'ì nna bedeqquia tè lua' nuýa ènni'a rinne. Lániana bilá' te' dāa gątsi candelero nu de oro. <sup>13</sup> Bilá' huá' te' qui'ni du ttu ènne'yu' lahui' ca candelérua nna nāccu'e lári' nu runi presentar qui'ni yala poder té qui'e. Ýúe nu nāccu'e

nna hàsta lo nì'e rexa. Ttu cinturón belaga nu de oro tetiā ru'a lòstu'e. <sup>14</sup> Hua yù ri'u qui'ni ýìla' nna ną tsíttsi, ą'hua bèyi' nna ną tsíttsi. A'hua itt'sa' íqqúie nna yala tsíttsi tùnì uccuā. Iyya lúe nna rulue'ní qui'ni chi nabia'nie itute nu ná ri'u porqui'ni ná cą tì'ba yi'. <sup>15</sup> A'hua ca nì'e nna yala catittiní cą tì'a ttu metal láą bronce canchu chi guleqqúia cą na le' horno nna beni cą qui'ni catittiníą adí. Hua yù ri'u qui'ni yala la'huacca té qui' ttu yòdìla canchu chi riyénini ri'u tsi'ì inda. A'hua Ènne'yu' du lahui' ca candelérua nna yúá' qui'ni yala la'huacca té qui'e porqui'ni biyeni te' rinnie. <sup>16</sup> Le' né'e nna tsìa gątsi bélia. Por ca tìtsa' nu gúnnie nna benie qui'ni uccua sentir lo lóstu'a' tì'a canchu chi riria ttu espada nu chùppa lado tabá tóttse' le' rú'e. Hua yù ri'u qui'ni labí thá lo ri'u inna' ri'u bíttsą' tsi'nu hora. A'hua lo Ènne'yù'a nna labí gudà lua' para inná'a' lúe porqui'ni yala yani' ná.

<sup>17</sup> De bilá' ti' e primérua nna labiru fuerza tegá té quia', tì'a ttu enne' yatti nna labíru fuerza té qui'ì, acca gubixi'a' ru'a lúe. Lèe nna becà ná' bānie elite' inte' nna rée: Bittu gątsini lu', chi nabia'ni lu' inte'. Inte' nna chì bá dú'a' ántesca cue' yétsiloyu, ą'hua canchu chi cca cumplir iyate nna dua ba'. <sup>18</sup> Inte' ènni'ą' bānia' tulidāba. Inte' nna gúttia', pero lu' nna gúnna' inte' qui'ni bānia' anna

para siempre. Té poder quia' sobre ca espíritu qui' ca enne' chi gùtti nna denia' ca llave para ebèqquia' çà làti tse'e çà, à'hua para eyà'na çà. <sup>19</sup> Làniana gunènie inte' nna rèe: Lu' Juan bèdia lo ittsi iyaba ca cosa nu bilá'ni lu', por ejemplo ca cosa nnu cca qui' tiempo anna, à'hua ca cosa nu chi' da'la. <sup>20</sup> Chi bilá'ni lu' ca gàtsi bélia tsia le' nàya', à'hua chi bilá'ni lu' ca gàtsi candelero nu de oro. Annana quixa'á' por primera vez biÿa nua' ca béliã' nna ca candeléruã' nna. Ca gàtsi béliã' nna runi çà representar ca mensajero nu guthel·la' Tata Dios para ca gàtsi iglesia. Ca gàtsi candeléruã' nna runi çà representar ca gàtsi iglesia, ca enne' canu retùppa cabi runi cabi inte' adorar.

## 2

<sup>1</sup> Làniana Jesucristua nna gunènie inte' attu nna rèe: Lu' Juan, bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' à lani mensajero qui' canu rialatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láã Éfeso. Bèdia qui'ni ìj ra Señor enne' dèni cã gàtsi bélia ná' bàmie nna reqquie entre ca gàtsi candelérua. Íj gá lu' cabi: <sup>2</sup> Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Chi bilá' te' tí'ÿa rue'latsi' le tsina, à'hua qui'ni yala laÿeni téni le tí'ÿa tediba ná la'ritè qui' le. Hua yu ba' qui'ni labí rú'ulatsi' le thi' le laÿeni qui' canu runi mal. Le' iglesia qui' le nna tse'e canu rena çà qui'ni ná çà

mensajero nu guthel·la' Tata Dios, pero labí líni çà. Hua yu ba' qui'ni chi bè' le titsa' lani çà lani modo, acca chi cca le saber qui'ni enne' bèyia ba ná çà. <sup>3</sup> Yala sufrir chi uccua le porqui'ni ca enne' nna yù çà qui'ni ná le canu rialatsi' quia', pero labí rititsí'ni le, sino ruchia ba le iyaba ca prueba lani laÿeni. <sup>4</sup> Pero hua té ttu nu labí rú'ulátsa'a' runi le: labiru la' tsì'ilatsi' té lo losto' le por inte' tí'ba loti' huíalatsi' le primérua. <sup>5</sup> Ná qui'ni éxalatsi' le tí'ÿa beni le lànìa, porqui'ni annana labiru catsi'íni le inte' tí'a antes. Ná qui'ni ehuiní'ni le attu nna guni le nu ná tse' tí'ba beni le antes. Canchu labí otsiání la'labàni qui' le attu eyúni le tí'ba beni le primérua, làniana inte' nna cu'a' candelero qui' le lugar qui'ì entre canu gàtsiã' nna labiru la'yani' qui' evangelio té le' yétsi qui' le. <sup>6</sup> Pero hua rú'ulátsa'a' ttu cosa nu runi le: tsè'ba runi le porqui'ni ruyudí' le la' ridàlatsi' mal nu runi ca enne' qui' ttu grupo huaya' láã nicolaítas, pues à'hua inte' nna yala ruyudí'a' ca mal nu runi çà. <sup>7</sup> Lebi'ì canu riyénini ca tìtsi'ì nna, hué' tse' le cuidado tí'ÿa nua' ra Espíritu ca iglesia: Ca enne' canu labí mal guni çà canchu chi ilá'ní biÿa prueba qui' qui' nna, làniana inte' nna gutía' permiso qui' qui' gá'a çà le' ÿiabara' lugar de la' redacca' latsi' làti dua Tata Dios. Nía nna du ttu yà nu runna fruta. Làçã nna go çà fruta qui'ì nna

bàni cą tulidàba. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Éfeso.

8 Làniana Señor nna ra ruhuée inte' Juan: Bèdia ttu carta para ithèl·la' lu' ą lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láą Esmirna. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' née primero nna dúe para siempre, gùttie nna pero beyacca bàmie. Íj gá lu' cabi: 9 Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' ti'iyá sufrir cca le, ą'hua ti'iyá la'dí' ritè le, pero labí ná le pobre nu cca qui' yíabara'. Hua yu ba' qui'ni tse'e canu yala ruduadí' cą le nna rena cą qui'ni ná cą enne' judío ti'átsí ná cą enne' quia' pero labí ná cą enne' quia', pues ná lá cą ttu grupo canu runi cą nu rú'ulatsi' Satanás. 10 Chì' tabáduą i'yu tsá qui'ni cca le sufrir. Numalua nna prontu tabá guniá latsi' ca enne' gudàl·la cą tuchùppa le litsi' iyya para guniá iyaba le prueba canchu xiaba guttse'e latsi' le inte'. Làcą nna yala fuerte guni cą le castigar por tsi ubitsa. Pero lebi'j nna bittu gátsini le cą, sino lícca creyente tsittsi màsqui'ba gútti cą le, porqui'ni i'yu tsá qui'ni inte' nna cu'á' iqquia le corona nu ná para iyaba ca enne' canu beni cą servir itute la'labàni qui' quí nna gunna' la'labàni nu labí ttíą qui' le. 11 Lebi'j canu riyénini ca tìtsi'j nna hué' tse' le cuidado ti'iyá nua' ra Espíritu ca iglesia: Ca enne'

canu labí mal guni cą canchu chi ilá'ní biya prueba qui' quí nna, làcą nna labí biya sufrimiento il·lani lani cą después de chi gatti cą nna nunca labí gunibia' cą lù'uti nu cca chùppa. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Esmirna.

12 Làniana Señor nna ra ruhuée inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' ą lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láą Pérgamo. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' dèni ttu espada nu chùppa lado tabá tóttse' hàstaba punta qui'j. Íj gá lu' cabi: 13 Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yù ba' qui'ni yétsi làti tse'e le nna ná lugar làti dua Satanás nna runiá latsi' ca enne' para guni cą nu rú'ulatsi'j. Pero lebi'j nna siempre hua ridi'ché' le qui'ni nabia'ni le inte'. Siempre ríalatsi' le inte' màsqui'ba loti' bètti cą hermano Antipas porqui'ni gutixà'a bi nu cca quia'. 14 Pero hua té tuchùppa cosa nu runi le nu labí rú'ulátsa'a'. Tsi hua rexalatsi' le maldad nu beni Balaam cá. Là nna betiá consejo mal lani Balac para qui'ni ca enne' Israel nna guni cą tul·la'. Beni cą ti'a rą nna gutó cą la'gó nu tsia ru'a lo ca ídolo nna gunèni luetsi qui'. Pero ą'hua le' iglesia qui' le nna tse'e canu runi cą seguir la'a mísmuba enseñanza mal qui' Balaam. 15 Tse'e hua entre lebi'j canu runi cą seguir la' ridàlatsi' mal nu runi ca enne'

qui' ttu grupo láa nicolaítas. Hua yù le qui'ni inte' nna yala ruyudí'a' enseñanza nu riquixá'a ça. <sup>16</sup> Acca lebi'ì nna, ná qui'ni guni le ça corregir para làa gúniíru ça á'. Canchu labí otsiáni la' rulába latsi' qui' le nna inèni le ça nna, entonces itá' làti dua le nna til·la' lani ca enni'a por medio de ca titsa' quia' nu íchuà ti'a ttu espada. <sup>17</sup> Lebi'ì canu riyénini ca titsi'ì nna, hué' tse' le cuidado ti'iyá nua' ra Espíritu ca iglesia: Ca enne' canu labí mal guni ça canchu chi ilá'ní biya prueba qui' qui' nna, inte' gugó ya' ça lani ttu alimento cubi lá huá maná nna, guté huá' qui' ttu ttu qui' ttu íyya tsíttsi to'. Láti íyya tú'a nna ga'na escrito ca letra nu riquixá'a ttu nombre cubi. Adí ca enne' nna labí ttélini ça biya nuá, làteruba canu thí' ça íyya tú'á' nna ccá ça saber. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Pérgamo.

<sup>18</sup> Làniana Señor nna ra ruhuéé inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' á lani mensajero qui' canu rialatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láa Tiatira. Bèdia qui'ni íj ra Y'i'ni Tata Dios, qui'ni lèe ènni'a' ná iyyalúe ttu yí' ràl·la', á'hua ca ni'e nna catittiní ça la'yani' tì'a ttu metal láa bronce. Íj gá lu' cabi: <sup>19</sup> Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' qui'ni yala la' tsì'ilatsi' té lo losto' le á'hua nunca labí ruttse'e latsi' le inte'. Chi bilá' te' ti'iyá tse' runi le cualàni ca enne' labí té qui' qui', á'hua ruchia le tse' iyaba la'ritè qui'

le. Á'hua yua' qui'ni adiru obra tse' runi le anna tì'chu beni le primérua. <sup>20</sup> Pero hua té ttu cosa nu labí ru'ulátsa'a'. Dua ttu niula láa Jezabel. Là nna renà qui'ni rinnià parte Tata Dios, pero labí línià sino ruthacca'yí lá ca enne' canu calatsi' qui' guni ça nu rú'ulátsa'a', pero là nna rutià consejo mal qui' qui' para qui'ni thualàni ça nu labí ná tsela qui', á'hua para qui'ni go ça lagó nu betsia ca enne' ru'a lo ca ídolo. Pero lebi'ì nna labí biya rinèni lí á. <sup>21</sup> Inte' Señor nna chi gulédá' itsá tse' canchu xiaba ehuin'nià, pero labí calatsi'ì otsiáni la'rulába latsi' mal qui'ì, sino runià seguir ca cosa cùttsi nu runià. <sup>22</sup> Acca gunia' qui'ni là nna gá' tabánià nna gatta'á lo lóna qui'ì. Á'hua iyaba canu runi ru ça adulterio nu belue'nià ça nna, gunia' qui'ni ccá huá ça sufrir lani á. Á' gunia' anna tabá canchu labí guttse'e xia latsi' qui' ca cosa mal nu runi ça lani á. <sup>23</sup> Á'hua gunia' qui'ni gatti iyaba canu runi ça seguir ca enseñanza mal qui'ì. Làniana iyaba canu rialatsi' quia' gaýa tediba lugar làti retùppa ça, ccá ça saber qui'ni inte' nna nabia' te' iyaba la' rulaba latsi' qui' ca enne', á'hua nabia' te' iyaba la' ridàlatsi' qui' losto' qui', sea mal nna o canchu tse' l·le. Inte' nna gunia' le tratar ti'iyá ná nu beni le. <sup>24</sup> Ca enne' canu runi ça seguir ca enseñanza mal qui'ì nna yala rebata' ça porqui'ni nabia'ni ça iyaba

ca vicio nu rulue' Satanás. Pero tse'e huá entre ca enne' yétsi Tiatara lebi'i canu labí chi runi le ca cosa maluá' nihua labí guýacca'ýí le por enseñanza mal qui' niuláa nna. Labí biýa attu cosa quixa'áni'a' le annana nu ná qui'ni guni le, <sup>25</sup> sino qui'ni iyaba ca obra tse' nu chi runi le, liguni seguir guni le ca çà hâstaba qui'ni íl·lania' attu. <sup>26</sup> Iyaba canu runi çà vencer labí runi çà nu ná mal sino runi lá çà ca obra nu rú'ulátsa'a', canchu a' guni çà itute la'labàni qui' qui' nna, gutía' iýeni poder qui' qui' lani iýetse' ca nación nna, <sup>27</sup> cu'ubia'ni çà ca enni'a' lani iýeni la'huacca tì' tabá ná la' rigú'ubia' nu benna Tata quia' lani ca nación. Hua yù ri'u ti'íya cca ttu yéthu' canchu hué' ri'u a' lani ttu vara nu de iyyà. A'hua ca nación nna itâppa' la'huacca qui' qui' contra inte' por la' rigú'ubia' qui' le. <sup>28</sup> Ca enne' canu labí mal guni çà canchu ilá'ní biýa prueba lani çà nna, inte' nna gutía' qui' qui' bélia xeni ríl·lani canchu chi ràni'. <sup>29</sup> Lebi'í canu riyénini ca títsti'í nna, hué' tse' le cuidado ti'íya nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Tiatira.

### 3

<sup>1</sup> Làniana Señor nna ra ruhuéé inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' a' lani mensajero qui' canu rialatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láa Sardis. Bèdia qui'ni íj ra

Señor enne' rithel·le'e Espíritu Santo qui' Tata Dios para huí'e cuidado ca gâtsi iglesia, a'hua le' né'e nna tsia gâtsi ca bélia. Íj gá lu' canu rialatsi' quia' canu tse'e le' yétsi Sardis: Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Lebi'í nna riquixá'ani le ca enne' qui'ni ná le enne' quia', acca yù çà qui'ni ná qui'ni gata' la'labàni cubi qui' le, pero labiru rulue' tsè'ni canchu té la'labàni cubi qui' le. <sup>2</sup> Lebi'í nna liúyu porqui'ni tse'e le le' peligro. Hua rialatsi' le titó' pues liguni seguir rialatsi' le adí ca titsa' quia', porqui'ni canchu labí nna entonces il·lani tsá qui'ni labiru té la'labàni espiritual qui' le. Hua yua' qui'ni yala tsina runi le le' iglesia qui' le, pero Tata Dios nna labí rú'ulatsi'e ca obra qui' le porqui'ni labí runi le çà lani itute latsi' le. <sup>3</sup> Liurexa latsi' le ca titsa' nu ná qui' Cristo nu huíalatsi' le primero. Leyéqquia liguni tì' ra titsa' qui'e nna otsiáni' la' rulaba latsi' mal qui' le para guni le nu ná tse'. Canchu labí rudà naga' le nu nia' le, entonces gunia' le castigar. Canchu chi itá' lani le nna, itá' de repente tabá, labí yù le antes sino niyya latsi' le il·lania' tì'a niyya latsi' ca enne' de chi bitsina' ttu ubàna litsi' qui'. <sup>4</sup> Pero le' yétsi qui' le Sardis nna hua tse'e tuchùppa canu bittu beni çà manchar la'labàni qui' qui'. Acca làçà nna cca çà merecer tsé'e çà lani inte' le' ýiabara' nna gaccu' çà lári' tsítsti tùni.

<sup>5</sup> A'hua iyaba adí ca enne' canu cca çã vencer nna labí uccua çã contaminar lani ca tul·la' qui' yétsiloyu, làçã nna tsé'e huá çã le' ÿiabara' nna gaccu' huá çã lári' tsítti tûni. A'hua nunca labí gunia' tachar nombre qui' qui lo libro nu tsia nombre qui' iyaba canu té la'labàni nu labí ttíã qui' qui. Canchu chi tse'e ca ènni'ã' ru'a lo Dios enne' née Tata quia', a'hua canchu chi tse'e çã ru'a lo ca ángeli qui'e nna, làniana quixa'á' dacca'ló tabá qui'ni ná çã quia'. <sup>6</sup> Lebi'í canu riyénini ca títisi'í nna, hué' tse' le cuidado ti'iyã nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Sardis.

<sup>7</sup> Làniana Señor nna ra huée inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' a lani mensajero qui' canu rialatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láã Filadelfia. Bèdia qui'ni í ra Señor enne' labí beni tul·la', a'hua iyaba ca titsa' qui'e nna ná çã nu lígani. Bèdia qui'ni í ra Señor enne' té itute poder para cu'ubi'e ti'a David enne' uccua rey nna denie llave para qui'ni canchu chi ithàlie biã néda tse' para lebi'í nna, lanú attu enne' té poder qui'í guthàya na. A'hua canchu guthàye biã oportunidad para lebi'í nna, lanú attu enne' té poder qui'í ithàliã néda attu para le.

<sup>8</sup> Í ga lu' canu rialatsi' quia' canu tse'e le' yetsi Filadelfia: Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua'

qui'ni titó' teruba fuerza té qui' le, pero runi le obedecer nu ra lo titsa' quia' nna guÿi'ché' le qui'ni ná le canu rialatsi' quia'. Acca runia' le ofrecer ttu oportunidad tse' para qui'ni lebi'í nna guni lí a aprovechar, lanú enne' té poder qui'í guthàya néda nu chi guthàlia' para lebi'í. <sup>9</sup> Hua tse'e canu retùppa çã para reunión pero para qui'ni guni çã Satanás servir. Làçã nna ná çã enne' bèÿia nna rena çã qui'ni ná çã enne' judío ti'átsí ná çã enne' quia', pero labí ná çã enne' quia'. Inte' nna gunia' qui'ni làçã nna gudu ÿibi qui' ru'a lo le nna ína çã qui'ni lebi'í nna ná le ca enne' quia' canu yala catsi'í te'. <sup>10</sup> I'yu tsá qui'ni itute yétsiloyu nna ccã sufrir. A' modo nna cca probar iyaba ca enne'. Pero inte' nna thua' lani le, acca labí biã thacca' le, porqui'ni labí bettse'e latsi' le inte' tsal·lue' néda sino runi le ti'ba chi nia' le qui'ni guni le. <sup>11</sup> Pronto tabá itá' lani le attu. Acca bittu edúl·la'a latsi' le, sino liguni seguir para qui'ni làa guttse'e latsi' le inte' nna làniana gutia' lugar de la' dàliani nu ná para lebi'í le' ÿiabara'. <sup>12</sup> Ca enne' canu runi cabi vencer, làniana inte' nna gucu'a' cabi para ccã cabi ca enne' nu dacca' le' templo qui' Tata Dios quia' nna labiru iria cabi le' témplua, porqui'ni le' témplua nna ccã cabi seguro. Inte' nna runia' qui'ni ca enne' nna ccã çã saber qui'ni làcabi nna ná cabi enne' qui' Tata Dios

quia', a'hua cca hua ca saber qui'ni làcabi nna ná cabi parte qui' canu tse'e le' ciudad qui' Tata Dios quia', quiere decir, ciudad láa Jerusalén cubi nu ná de ÿiabara' làti dua Tata Dios. A'hua ccá ca saber qui'ni làcabi nna té parte qui' cabi lani inte' canchu chí i'yu tsá chi ccá' adiru enne' ÿeni lani nombre cubi quia'. <sup>13</sup> Lebi'í canu riyénini ca tìtsi'í nna, hué' tse' le' cuidado ti'íya nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Filadelfia.

<sup>14</sup> Làniana Señor nna ra ruhuéé inte' Juan: Bèdia huá lu' ttu carta nna ithèl-la' lu' a lani mensajero qui' canu rialatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láa Laodicéa. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' hualígani runie biya rèe. Iyaba nu riquixé'e nna ná tìtsa' lí. Lèe nna née primero lo iyaba ca cosa nu beni Tata Dios. <sup>15</sup> Íj gá lu' cabi: Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' qui'ni labí ná le idìl-la' ñihua labí ná le tsà'a. Adila tsa' cáala cca le ttu cosa o attu cosa. <sup>16</sup> Pero ná le ti'a inda gùtsí, acca inte' nna ribìxiní látsa'a' rilá' te' ti'íya ná le. Líhue' cuidado qui'ni làa chu'na' le fuera. <sup>17</sup> Rena le: Yala enne' rico ná ri'u porqui'ni chi té iyaba nu riquína'ni ri'u, labí biya reyàtsani ri'u. A' rena le. Pero inte' nia' le: Ica'rútsi'íru le porqui'ni yala enne' miserable ná le, porqui'ni espiritualmente taá nna yala la'dí' ritè le nna

labí ná le preparado canchu ilá'ni biya prueba lani le, pues yala equivocado ná le tì'a tu enne' ciego nu labí yùa gaña día. <sup>18</sup> Acca rinéni'a' le qui'ni ná qui'ni itá le lani inte' nna gata' oro tsè'ni qui' le nu chi huàyiá, làniana hualígani cca le enne' rico. Lità lani inte' nna guni le conseguir lári' tsìtsi para gaccu' le nna bíttuúru cca falta lári' qui' le para ettú'ni le canchu chi itá' làti tse'e le. Lità lani inte' nna guni le conseguir medicina para qui'ni eyacca latsi' iyyaló le nna elá'ni le attu. <sup>19</sup> Iyaba canu rialatsi' quia' canchu labí guni ca nu ná tse' nna, làniana til-la ya' ca nna guni ya' ca corregir porqui'ni catsi'í te' ca. Acca ná qui'ni gùtsiání la' rulaba latsi' qui' le catsi'íni le inte' lani itute latsi' le. <sup>20</sup> Inte' nna chí gùtsà dú'a' ru'a puerta qui' losto' iyaba ca enne' nna rinnia' tulidàba. Canchu nuya enne' ni riyéniniá tsí'a', canchu ithàliá puerta, làniana gá'a' nna gua' etta lani a nna, la lani inte' nna. <sup>21</sup> Iyaba ca enne' canu guni ca vencer nna labí mal guni ca màsqui'ba ilá'ni biya prueba qui' qui, inte' nna gutia' ttu lugar de la' dàliani qui' qui nna cu'ubia' ca lani inte', tì'a inte' dú'a' anna cuitta' Tàta qui'a nna rigu'ubi'a' lani e después de chi benia' vencer. <sup>22</sup> Lebi'í canu riyénini ca tìtsi'í nna, hué' tse' le' cuidado ti'íya nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi

Laodicéa.

#### 4

1 Inte' Juan de chi biyeni te' ca tìtsa'ḗ nna gunná'a' ḡiabara' nna bilá' te' ttu puerta yalia, làniana biyeni te' gùnne la'a mísmuba ènni'a dìtsa tse'. Prontu tabá bedá nagá'a' nna biyeni te' tì' tabá canchu chi riyénini ri'u tsi'i ttu trompeta. Ènni'a nna rée inte': Lu' Juan, gutá ḡiabara' làti dú'a', porqui'ni gulué'nia' lu' ca cosa nu ná qui'ni ccá tiempo nu chì' da'la.

2 Lanía taá por la'huacca qui' Espíritu Santo lani inte' nna de repente tabá nna bilá' te' ttu xila' tsè'ni, ḗ'hua lo xílá'a nna duáni ttu enne', lèe nna rigú'ubi'e. 3 Catittiní lúe tì'a íyya cristal nu ná claro nna color ḡinà nna. Ìta'lùbani xila' tse' nía nna du ttu betta'yà'a catitti níḗ tì'a íyya cristal nu de color yà'a. 4 Ìta'lùbani xila' tse' nía nna dàa tappa erua' adí ca xila'. Lo ca xílá'a nna duáni tappa erua' ca enne' nu dacca', naccu' cabi lári' tsítti nna, yù'u iqquia cabi corona nu de oro. 5 Lo xila' tse' nía nna riria ca etha nna ídiu' nna ca tsi'i nna. Ru'a lo xila' tse' nía nna ràl'la' gàtsi yi', ca gàtsi espíritu qui' Tata Dios. 6 Ru'a lo lugar làti du xila' tse' nía nna re' ttu indatò' nu catitti níḗ tì'a ttu vidrio canchu chí tiḗ làti rinna' ubitsa.

Tse'e hua tappa canu bàni, dàa cḗ ttu ttu lado qui' xila' tse' nía. Tsia iḡetse' iyyaló qui ru'a lo qui l'le cuè'e qui l'le. 7 Primero nu banía nna rilá'níḗ tì' tabá lo león. Nu

cca chuppáa nna rilá'níḗ tì' tabá lo gù'na. Nu cca tsunnáa nna rilá'níḗ tì' tabá lo enne'. Nu cca tappa nna rilá'níḗ tì' tabá ttu bethía' nu ridàa lo be'. 8 Ttu ttu tsa canu banía nna tsia xuppa xila' qui. Lo ra' nna liu'u ca xila' canía nna ilá'ní tsia iḡetse' iyyaló qui. Réla ritsa bani tulidàba rudàliani ca Tata Dios nna ra cḗ: Santo, Santo, Santo Señor Omnipotente, porqui'ni née Dios enne' bàni tulidàba nna thúe para siempre tì'ba dúe antes.

9-10 Rùl'la cḗ alabanza qui' enne' dua lo xila' tse' nía làti rigú'ubi'e, enne' bàni tulidàba para siempre nna rue' cḗ ne gracia. De rudàliani cḗ ne, làniana tappa erua' ca enne' nu dàcca'a' nna bedu ḡibi cabi ru'a lo enne' duáni lo xila' tse' nía nna runi cabi e adorar porqui'ni née enne' bàni tulidàba sin fin. Acca gutua cabi corona iqquia cabi nna bedal'la cabi cḗ ru'a lo làti du xila' tse' gánía nna ra cabi e: 11 Cuiḗ'lu' Señor Tata Dios qui' tu', cca cuiḗ'lu' merecer cu'ubia' cuiḗ'lu' lani itute poder, cca cuiḗ'lu' merecer qui'ni gudàliani tu' cuiḗ'lu' porqui'ni yala enne' ḡeni ná cuiḗ'lu'. Porqui'ni cuiḗ'lu' ènni'ḗ' beni itute nu té, pues ná cḗ tì'a calatsi' cuiḗ'lu'.

#### 5

1 Inte' Juan nna bilá' te' qui'ni enne' duáni lo xila' tse' gánía làti rigú'ubi'e nna dèni ná' bànie ttu libro forma de ttu rol'lo, chùppa lado tabá nna ga'na escrito tìtsa'. Rollo ittsiḗ' nna tubiḗ nna yáya nna



gàtsi lugar. <sup>2</sup> Làniana bilá' te' ttu ángel nu yala fuerza té qui' bi nna gunne bi iditsa ni nna ra bi: Nuni nuá ná enne' tsè'ni para ethàtsiã rollo ìttsiã' nna ithàliã na cá.

<sup>3</sup> Pero lanú enne' tsè'ni té le' ÿiaba ñihua le' yétsiloyu ñihua ttu nu entre canu yatti nna, lanú enne' tsè'ni té nu dacca' para ithàliã rollo ìttsiã' nna gul-lã na. <sup>4</sup> Làniana inte' Juan nna yala guretsia' porqui'ni lanú té ná enne' tsè'ni para ithàliã rollo ìttsiã nna quixá'ã biã ra lúj. <sup>5</sup> Làniana ttu nu entre tappa erua' ca enne' dacca'a nna ra bi: Bittu cuetsi lu', porqui'ni dua ttu enne' tsè'ni nu beni vencer nna dàqqe'e para ethàtsie ca gàtsi lugar làti yáya rollo ìttsiã' nna ithàliã na. Lèe nna née enne' nu té adiru la'huacca nna née enne' qui' Judá enne' adí poder té qui' bíã, ã'hua née descendiente qui' David enne' uccua rey.

<sup>6</sup> Làniana bilá' te' enne' ná Cordero. Lèe nna dúe lahui' làti dua xila' tse' nía entre tappa canu banía nna tappa erua' ca enne' dacca'a nna. Bilá' te' ca huè' nu ná làti áa ti'batsi chì' gùtti tegá bée. Enne' ná Corderua nna tsia gàtsi tsitta iqquie ã'hua gàtsi iyyalúe, quiere decir ca gàtsi espíritu canu guthel-la' Tata Dios le' ituba yétsiloyu. <sup>7</sup> Enne' ná Corderua nna huíe gũyi'e rollo ìttsiã nu dèni ná' bàni enne' duáni lo xila' tse' nía. <sup>8</sup> Ca tappa canu banía ã'hua tappa erua' ca enne' nu dacca'a nna, de bilá'ni cabi qui'ni Corderua nna gũyi'e rollo ìttsiã, làniana bedu tabá

ÿibi cabi ru'a lúe. Ttu ttu tsa ca enne' nu dacca'a nna dèni cabi ttu instrumento de música láã arpa, ã'hua dèni huá cabi ca plato to' nu de oro tsà' ti'ni cã incienso, quiere decir ca oración nu runi ca enne' qui' Tata Dios. <sup>9</sup> Làniana iyaba cabi nna bìl-la cabi ttu himno cubi nna ra cabi: Cuiã'lu' Señor cca cuiã'lu' merecer, acca chi gũyi' cuiã'lu' rollo ìttsiã' para ethàtsi cuiã'lu' ca gàtsi lugar làti yáya. Bètti cã cuiã'lu', acca por medio de lù'uti qui' cuiã'lu' chi bedilà cuiã'lu' ca enne' qui' yétsiloyu le' ca tul-la' qui' qui' para qui'ni ccá cã enne' qui' Tata Dios, ca enne' luetsi iyaba ca raza nna ca dialecto nna ca yétsi nna ca nación nna. <sup>10</sup> Cuiã'lu' nna chi gutãyi cuiã'lu' cã por la' rigú'ubia' qui' cuiã'lu' para qui'ni guni cã Tata Dios adorar nna cu'ubia' cã le' yétsiloyu.

<sup>11</sup> Làniana inte' Juan nna gunná'a' attu nna biyeni te' tsi'i ca ángeli, pero iÿé mili' cabi. Bilá' te' qui'ni tse'e cabi ìta'lùba xila' tse' nía nna ca tappa canu banía nna tappa erua' ca enne' nu dacca' a nna. <sup>12</sup> Ca ángelia nna gũnne cabi iditsa tse' nna ra cabi: Enne' ná Corderuï, ca enne' nna bètti cã ne, pero lèe nna què merecer qui'ni gudàliani ri'u e nna gul-la ri'u himnos qui'e nna quixá'a ri'u ti'iã yala enne' ÿeni née, porqui'ni què merecer thi'e itute poder nna la' ritelíni nna fuerza nna iyaba ca riqueza nna.

<sup>13</sup> Làniana iyaba ca cosa nu chi beni Tata Dios nna

guduló cą quixá'a cą ti'ĩya yala enne' ŷeni née. Iyaba nu té ŷiabara' l-le yétsiloyu l-le canu yù'u le' indatò' l-le, ą'hua canu yatti yù'u ŷaré' loyu l-le, biyeni te' qui'ni iyaba cą nna ra cą: Enne' duánie lo xila' tse' nía, ą'hua enne' ná Cordero, làque nna cca que merecer qui'ni quixá'a ri'u ti'ĩya yala enne' ŷeni ná que nna gudàliani ri'u que nna gul-la ri'u himnos qui' que, porqui'ni cca que merecer thí' que itute poder tulidàba para siempre. <sup>14</sup> Làniana tappa canu banía nna becàbi cą nna ra cą: Quiŷarú e, quiŷarú e. Làniana tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna gùtta' cą gùre'ló, gùtsila ná' quí nna beni cą ne adorar, enne' báni tulidàba para siempre.

## 6

<sup>1</sup> Làniana bilá' te' qui'ni Corderua enne' gùtti por ca tul-la' qui' ri'u, lèe nna bethàtsie primer lugar làti yáya rollo ìttsia. Làniana entre tappa canu banía, ttuą nna gùnniá ìdìtsani tì'ba runi ídiu' ruido nna rą: Lu' nna gutà xia. <sup>2</sup> Bilá' te' qui'ni gul-lani tè ttu bia' tsítsi. Enne' nu tsia bi'á nna dènią ttu arca. Yù'uni cą ttu corona iqquí. Làniana guppą valor nna dia tią para guniá gana lo adí ca guerra.

<sup>3</sup> Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca chùppa làti yáya rollo ìttsia nna, biyeni tè te' qui'ni nu cca chùppa entre canu banía nna gùnniá nna rą: Lu' nna gutà

xia. <sup>4</sup> Làniana taá nna gul-lani attu bia', pero nu de color ŷinà. Enne' nu tsia bi'á nna gùŷi'ą poder quì'í, ą'hua gùŷi'ą ttu espada xeni tse' para tsia le' itute yétsiloyu nna guniá qui'ni cca guerra para qui'ni ca enne' nna gùtti luetsi quí.

<sup>5</sup> Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca tsunna làti yáya rollo ìttsia nna biyeni tè te' qui'ni nu cca tsunna entre canu banía nna gùnniá nna rą: Lu' nna gutà xia. Làniana taá nna bilá' te' qui'ni gul-lani tè ttu bia' yethia. Enne' nu tsia bi'á nna dènią ttu clase de ŷia'beŷu. <sup>6</sup> Biyeni tè te' ttu tsi' entre tappa canu banía nna rą: Chi gul-lani ubina', acca para gata' ttu kilo ŷua' qui' quí nna caduel-la' cueni cą tsina ttùya tsá. Canchu calatsi' quí gata' tsunna kilo cebada qui' quí, caduel-la' huá cueni cą tsina ttùya tsá. Pero aceite nna vino nna guthà'na lu' ą tì'ba ną.

<sup>7</sup> Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca tappa làti yáya rollo ìttsia nna biyeni tè te' qui'ni nu cca tappa entre canu banía nna gùnniá nna rą: Lu' nna gutà xia. <sup>8</sup> Làniana taá nna bilá' te' qui'ni gul-lani tè ttu bia' yattsì. Enne' nu tsia bi'á nna láą lù'uti. Attu enne' denúą na runiá representar lugar làti chi dia canu yatti. Ca chùppa ca ènni'a nna guŷi' cą poder para guni cą tì'ba calatsi' quí lani ttu parte qui' ituba yétsiloyu pero aláa lani á tsunna parte, para gutti cą ca

enne', acca té la'huacca qui' quí qui'ni il·lani guerra nna ubina' nna ca tsahue' nna ca animal tuxu nna.

<sup>9</sup> Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca gàyú làti yáya rollo íttsia nna, bilá' te' qui'ni làti du altar nna tse'e huá ca enne'. Chi bètti ca enne' cuerpo qui' cabi porqui'ni yala bitsa'áni cã de riyénini cã riquixá'a cabi tulidàba nu ra lo titsa' qui' Tata Dios nna a'hua nu cca qui' Jesús nna. <sup>10</sup> Ca ènni'a nna gùnne cabi iditsa ni nna ra cabi: Cuiã'lu' Señor, labí falta té qui' cuiã'lu', a'hua siempre guni cuiã'lu' cumplir iyaba nu ra cuiã'lu'. Cuání i'yu tsá gucué' cuiã'lu' ca enne' canchu beni cã tse' o canchu beni cã mal l·le para guni cuiã'lu' castigar canu betti cã intu'. <sup>11</sup> Làniana guñi' cabi lári' tsíttsi para gaccu' cabi. Lèe nna becàbinie cabi qui'ni édi'latsi' cabi átitó', porqui'ni tse'e adí ca hermano canu runi cã servir Jesucristua le' yétsiloyu tì'a beni cabi nna gútti huá ca enne' cã. Acca ná qui'ni cueda cabi hàstaa qui'ni gatti iyaba ca hermánua.

<sup>12</sup> Làniana bilá' te' qui'ni Corderua nna bethàtsie lugar nu cca xuppa làti yáya rollo íttsia nna gul·lani tè ttu la' ri'yú' fuerte ni, ubitsa' nna byaccã chul·la tì'atsi huaya lúj ttu lári' lutu. Biuá'a' nna beyaccã color ÿinà tì'a réni. <sup>13</sup> Làniana ca bélia tsia ÿiaba nna binnia cã yétsiloyu, tì' tabá rinna ca exxuhuí ántesca

ga cã canchu chi riria ttu be' fuerte ni. <sup>14</sup> Iyate nu tsia ÿiaba nna gunittilo cã, tì' tabá rudàchu ri'u ttu íttsi nna chu'na tè ri'u a' nna labiru ilá'níã. Iyaba ca i'ya nna labiru tsia cã làti gutsia cã antes, a'hua iyaba ca loyu bitsi to' nna binetsi cã le' inda. <sup>15</sup> Làniana bilá' te' qui'ni iyaba ca enne' nna beyappi tabá cã lo ca i'ya nna gutá'a cã le' ca bèlia nna le' ca yèru nu tsia làti anta' ca íyya xeni, para gucàtsi' lo quí: ca enne' rigú'ubia' l·le, ca enne' rico l·le, ca enne' runi mandar le' ejército l·le, iyaba canu té biyã poder qui' quí l·le becàtsi' lo quí, a'hua iyaba canu runi tsina qui' attu nuhuaya' l·le, a'hua iyaba ca xana' tsina l·le. <sup>16-17</sup> Iyaba cã nna uccua latsi' quí qui'ni ca i'ya nna guxàta cã cã, acca rul·luítsa' cã ca íyya xeni nna ra cã: Línnia tabá iqquia tu', para qui'ni enne' duáni lo xila' tse' nía nna labí ilá'nie intu', a'hua para qui'ni enne' ná Corderua nna bittu gunie intu' castigar porqui'ni yala la' ritsa'áni té qui'e lani intu', porqui'ni chi bi'yu tsá qui'ni edi' què yèe'. Nuni ccani edúdítsiã lani que nì'i.

## 7

<sup>1</sup> Làniana bilá' te' qui'ni du ttu ángel ttu ttu esquina qui' yétsiloyu tì'batsi nã cuadrado. Ca tappa ángelia nna té poder qui' cabi lani ca tappa be' nna beni cabi cã mandar qui'ni bíttuúru movimiento guni cã. Lania taá nna uccua tsi tabá, nìdi ttu l·la' to' qui'

ca yaga nna labiru gutta  
 ça, a'hua indatò' nna labiru  
 gutta lúj. <sup>2</sup> A'hua bilá' te' attu  
 ángel. Ángelia nna rì'yu bi  
 làti ril·lani ubitsa nna dèni bi  
 sello qui' Tata Dios enne' bàni  
 tulidàba. Ángelia nna bilá'ni  
 bi á tappa ca ángelia canu  
 chi guŷi' cabi poder para  
 guni cabi qui'ni níttilo biŷa le'  
 yétsiloyu nna ca indatò' nna.  
 Acca gùnne bi ditsa nna ra  
 bi cabi: <sup>3</sup> Licuèda, bittu guni  
 le biŷa lani yétsiloyu, ñihua  
 lani ca indatò', ñihua lani  
 ca yaga, bittu guni le qui'ni  
 níttilo ça hàsta'na gurèni tu'  
 marca lo ŷigá ca huenitsina  
 qui' Tata Dios para qui'ni  
 gulue'ni qui'ni ná ça qui'e.

<sup>4</sup> Biyeni hua te' bàl·laŷa  
 ca enne' gurèni sello lo ŷigá  
 qui, uccua gàyua' mili' ca  
 enne' lani á tappa éyóna' mili'  
 ça (144,000) entre iyaba ca  
 tsì'nu grupo qui' ca ŷi'ni Israel  
 según lista qui' nombre qui'  
 ca tà' tàta qui' qui: <sup>5</sup> Judá,  
 tsì'nu mili' canu gurèni sello  
 lo ŷigá qui. Rubén, tsì'nu mili'  
 ça. Gad, tsì'nu mili' ça. <sup>6</sup> Aser,  
 tsì'nu mili' ça. Neftalí, tsì'nu  
 mili' ça. Manasés, tsì'nu mili'  
 ça. <sup>7</sup> Simeón, tsì'nu mili' ça.  
 Leví, tsì'nu mili' ça. Isacar,  
 tsì'nu mili' ça. <sup>8</sup> Zabulón,  
 tsì'nu mili' ça. José, tsì'nu mili'  
 ça. Benjamín, tsì'nu mili' ça.  
 Iyaba ca ènni'á' nna gurèni  
 sello lo ŷigá qui, seña qui'ni  
 ná ça enne' qui' Tata Dios.

<sup>9</sup> Làniana gunná'a' attu nna  
 bilá' te' nuŷetse' ni ca enne'  
 dá' ça de iyaba ca nación  
 nna, de iyaba ca raza nna,

de iyaba ca dialecto nna,  
 a'hua de iyaba ca yétsi anta'  
 le' yétsiloyu nna. Iyaba ça  
 nna tse'e ça ru'a lo xila' tse'  
 nía nna enne' ná Corderua  
 nna. Nuŷetse' ça tse'e, lanú  
 ccani gulaba bàl·laŷa mili' ça  
 ná. Làça nna nàccu' ŷó tsíttsi  
 qui' nna dèni ça ttu ramo to'  
 qui' ca yà dína. <sup>10</sup> Iyaba ça  
 nna rinne ça iditsa nna ra  
 ça: Tata Dios enne' duáni  
 lo xila' làti rigú'ubi'e nna  
 née enne' bedilè ri'u le' ca  
 tul·la' qui' ri'u, a'hua por enne'  
 ná Corderua. <sup>11</sup> Bilá' te' ca  
 ángelia nna dàa cabi ita'lùba  
 làti tse'e tappa erua' ca enne'  
 nu dàcca'a nna tappa canu  
 banía nna ru'a lo xila' tse' nía.  
 Iyaba ca ángelia nna gùtta'  
 tabá cabi gùre'ló delante de  
 xila' tse' nía nna beni cabi  
 Tata Dios adorar nna ra cabi:  
<sup>12</sup> Quiŷarú Tata Dios qui' ri'u,  
 lèe nna què merecer qui'ni  
 gudàliani ri'u e nna hué'  
 ri'u e gracia nna gul·la ri'u  
 himnos qui'e, porqui'ni lani  
 lèe nna dá' itute bendición  
 lani ca enne', porqui'ni lèe  
 nna té itute la' ritelíni qui'e  
 nna itute la'huacca qui'e  
 nna itute fuerza qui'e nna  
 tulidàba para siempre, Amén.  
<sup>13</sup> Làniana entre tappa erua'  
 ca enne' nu dàcca'a nna gùnne  
 ttu cabi nna gunàba titsa' bi  
 inte' nna ra bi: Tsí hua yù  
 lu' nuni ná ca enne' nàccu' ŷó  
 tsíttsi cabi cá. Tsi hua yù lu'  
 gaŷa dá' ça cá. <sup>14</sup> Becábina'  
 bi nna nia': Labí yua', pero  
 hua yù ba cuiá'lu'. Làniana ra  
 bi: Ca ènni'ì nna ná cabi canu  
 yala uccua sufrir loti' betsia  
 latsi' ca enne' cabi, pero biria

cabi tse' le' pelígrua. Làcabi nna guppa cabi confianza lani Corderua enne' gùttie nna belàlia réni qui'e acca chi ná cabi enne' nàri de ca tul·la' qui' cabi nna nàccu' yó tsittsi cabi. <sup>15</sup> Acca por nui nna tse'e cabi nì ru'a lo xila' làti rigú'ubia' Tata Dios, runi cabi nu rú'ulatsi'e réla ritsá bání le' templo qui'e. Lèe nna dúe lani cabi, acca labiru biyã mal thacca' cabi. <sup>16</sup> Labiru ilá'ni cabi ubina', nìhua labiru ibìtsi cabi inda tì'ba canchu labí inda té, nìhua labiru ccá cabi sufrir por ubitsa màsqui'ba tsì'nu hora. <sup>17</sup> Porqui'ni Corderua enne' du lahui' làti dua xila' tse' nía nna, lèe nna nêe pastor enne' huí'e cabi cuidado tsè'ni nna ichi'e cabi làti ril·lani inda tulidàba nu gunna la'labàni qui' cabi. Tata Dios nna gúyì'e inda huìna' lo cabi nna labiru ccani cabi triste.

## 8

<sup>1</sup> Enne' ná Corderua nna loti' bethàtsie lugar nu cca gàtsi làti yáya rollo ittisia nna, luegu taá tsidi ruba uccua le' ituba yíaba por ttu medio hora ti'gá. <sup>2</sup> Làniana bilá' te' ca gàtsi ángeli canu dâa cabi ru'a lo Tata Dios. Ttu ttu cabi nna guýì' cabi ttu trompeta para gucuetsi cabi. <sup>3</sup> Lania taá nna gul·lani attu ángel nna dèni bi ttu platu to' nu de oro yù'u inciénsua nna huía tè bi làti du altar nna gudu bi ttu lado. Bete cabi iyèni incienso qui' bi para qui'ni guchìxi bi à lani ca oración nu rute ca enne' lani Tata Dios, canu ná cã enne' qui'e. A' beni

ángelia ofrecer lo altar nu de oro du ru'a lo xila' tse' nía. <sup>4</sup> De chi ral·la' inciénsua dia tabá tsèni nu ná perfume qui' inciénsua dèsdeba ná' ángelia hàsta làti dua Tata Dios, junto lani ca oración nu runi ca enne' qui'e, <sup>5</sup> làniana ángelia nna guýì' bi yí' nu re' lo altar nna gulù'u bi à le' plato nu de oro tú'a hàsta qui'ni bitsà'ã yí'a. Lania taá nna guýì' bi plato to' nu tsà' yí'a nna gurù'na tè bi à yétsiloyu. Làniana huappi tabá etha nna gùnne idiu' nna bittini nna gùyù' nna.

<sup>6</sup> Làniana dâa ca gàtsi ángelia listo para gucuetsi cabi trompeta nu deni cabía.

<sup>7</sup> Ángel nu cca primeru nna becuetsi bi trompeta. Lania taá nna binnia ca íyya fuerte chixiã lani yí' nna réni nna, bedal·la ángelia ca castíguj hàstaba yétsiloyu. Ttu parte qui' yétsiloyu nna uccua tabã yí' nna rayiã, pero alâa á chùppa parte qui'ì, à'hua ca yaga nu té lìj, à'hua ca ixi' rè'ne nna huàyi cã.

<sup>8-9</sup> Làniana ángel nu cca chuppá nna becuetsi bi trompeta. Bilá' tè te' qui'ni ttu cosa xeni tse' tì'ba ttu i'ya xeni nu ràl·la' rìnniã dèsdeba yíaba, porqui'ni ángelia nna bedal·la bi à nna binnia le' indatò' qui' yétsiloyu nna bil·lùya tabá latsi' iyètse' ca bárcuá. Ttu parte qui' iyaba ca indatò' nna beyaccã réni, pero alâa á chùppa parte qui' quj, acca gùtti tabá iyètse' ca bél·lá nu bàni yù'u lì'j.

10 Làniana ángel nu cca tsunnáa nna becuetsi' hua bi trompeta. Bilá' tè te' qui'ni ttu bélia xeni nu ràl·la' tì'ba yí' nna binnia tabá iqqúia ca yò nna á'hua iqqúia iyaba làti ril·lani inda dil·la'. 11 Nombre qui' béliaá nna láá il·lá'. Acca ttu parte qui' itute inda dil·la' nna beyaccá il·lá', pero aláa á chùppa parte qui'í. Iýtse' ca enne' canu gu'ya indaá nna gùtti tabá cã porqui'ni indaá nna beyaccá veneno.

12 Làniana ángel nu cca tappa nna becuetsi bi trompeta. Lania tabá nna ubitsá' nna bechùl·la ttu pedazo qui'í, pero aláa á chùppa parte qui'í. Á'hua biuá'á' nna labiru bedani' ttu pedazo qui'í. Á'hua ttu parte qui' iyaba ca bélia tsia ÿiaba nna bechùl·la cã. Labiru bedàni' cã tì'ba antes, acca ritsà nna menos la'yani' té qui'í, á'hua réla nna adiru chul·la uccuã.

13 Làniana bilá' tè te' tu ángel xeni ÿiabara' riduã lo be' nna gúnne bi iditsa nna ra bi: Reyatsa qui'ni á tsunna ca ángel gucuetsi cabi trompeta. Ica'rútsi'íru ca enne', ica'rútsi'íru ca enne', ica'rútsi'íru ca enne' bànì ru tse'e le' yétsiloyu canchu chi iyénini cã tsi'í ca trompeta, porqui'ni il·lani tsúnna castigo adiru fuerte ni lani cã.

## 9

1 Ángel nu cca gàyua nna becuetsi bi trompeta nna bilá' tè te' qui'ni ttu bélia nna chi binnia dèdèba ÿiaba hàsta

yétsiloyu nna gu'yi'ã llave nu ná para puerta qui' pozo nu adiru tettia nna chul·la nna. 2 Guthàlia tabá puerta qui' pozo chul·la nna biria tè tsèni qui'í tì' tabá canchu chi riria tsèni qui' ttu horno ÿeni. Labiru bedàni' ubitsá' de riria tsèni qui' pozo chul·la, tì'a canchu chi ràl·la' ttu tìni ÿeni ní. 3 Làniana iýtse' ca langosta biria cã le' tsenía nna huàdi cã yétsiloyu, gu'yi' tabá cã poder para guni cã mal tì'a ca escorpión canu tse'e le' yétsiloyu. 4 Uccua cã mandado qui'ni bittu gudàyi cã ca l·la' to' qui' ca yaga, ñihua ca planta to', ñihua bíyáaru ca ixi' to' nna sino uccua lá cã mandado qui'ni guthacca' cã ca enne' canchu labí rèni marca lo ÿigá qui' nu rulue' qui'ni ná cã qui' Tata Dios. 5 Bittu uccua cã mandado qui'ni gùtti cã ca enne', sino para qui'ni gappa ca ènni'a dolor para gayu' biú' tì'a la·rilá nu té qui' ttu enne' canchu ttu escorpión chi gutitsi'ã na. 6 Por gàyua' biú' nna yala calatsi' ca ènni'a gatti telá cã, pero labí gatti cã. Yala eyila cã tì'iyã modo gatti cã, pero labí etseláni cã modo.

7 Ca langosta nna uccua cã listo para tsia cã lo guerra tì' tabá ca bia' canu tsia soldado. Ca langosta nna yù'u iqqúia qui' ttu cosa tì'a ttu corona nu de oro. Lo qui' nna ná tì'a ná lo ca enne'. 8 Ittsa' iqqúia qui' ná tuni tì'a ittsa' iqqúia ca niula. Ca làya' qui' nna ná cã tì' tabá ná ca làya' león. 9 Ta' ru'a losto' qui' ttu

cosa tì'a ca ìyya para néru cą tsía cą guerra. Ca xìla quì yala rigú'ubé cą hàsta beni cą ttu ruido ÿeni tse' tì'a ca rueda qui' iÿetse' ca carreta canchu ca bia' nna chi ne'ya cą cą dia cą guerra. <sup>10</sup> ÿubàna ca langosta nna ną tì' tabá ÿubàna escorpión, porqui'ni dua ÿùtsi' quì nna. ÿubàna ca langosta nna té la'huacca qui' quì quítsi' cą ca enne' para qui'ni gata' la'rilà láti quì por gayu' biú'. <sup>11</sup> Ca langosta nna dua ttu nu rigú'ubia' qui' quì, ttu ángel malo nu té poder qui'ì le' pozo nu dia adiru tettia. Ángelia lani titsa' hebreo nna lá Abadón, lani titsa' griego nna lá Apolión, tì'ba nu rena ri'u: Nu Rul-lùÿa latsi' ca enne'.

<sup>12</sup> Nui nna ną primero castigo fuerte ni. Reyàtsa qui'ni il·lani á chùppa castigo fuerte ni.

<sup>13-14</sup> Làniana ángel nu cca xùppàa nna becuetsi bi trompeta. Ttu altar nu de oro nna duą ru'a lo Tata Dios. De chi becuetsi ángelia trompeta nna biria tabá ttu tsi'ì dèsteba lo altar entre ca esquina qui'ì, làniana ángel nu cca xùppàa nna rą: Tse'e á tappa ca ángeli ru'a yò nu lá Eúfrates. Lu' nna tsía xia lu' ethàtsi lu' cą para tsía cą mandado.

<sup>15</sup> Bethatsi tabá ca tappa ángelia nna dia tè cą, porqui'ni chi gutsà ribèda cą il·lani ida nna biú' nna tsá nna hora nna para tsía cą huètti ttu parte qui' iyaba ca enne' canu bànirù tse'e le' yétsiloyu, pero aláa á chuppa parte.

<sup>16</sup> Biyeni te' ttu anuncio qui'ni tse'e chùppa gayua' millón ca soldado qui' quì canu tsía bia'. <sup>17</sup> A' belue' Espíritu inte' Juan qui'ni ttu tsą' ca bia' qui' caniá ą'hua canu tsía cą ca bi'á. Canu tsía ca bi'á nna ta' ìyya ru'a losto' quì para neru cą tsía cą guerra. Ca ìyya ta' ru'a losto' caniá nna ną color ÿinà nna yà'a nna yattsi nna. Iqquia ca bi'á nna rilá'ni cą tuxu tì'a ná iqquia león. Rú'a ca bi'á nna riria yí' nna tsèni nna azufre nu ràl·la' nna. <sup>18</sup> Por medio de yí' nu riria rú'a ca bi'á nna acca gùtti iÿé millón ca enne' hàsta ttu tercera parte qui' iyaba ca enne' bànirù tse'e le' yétsiloyu, ą'hua por medio de tsènia nna azufre nu ràl·la' nna riria rú'a ca bi'á. <sup>19</sup> Porqui'ni ca bi'á nna lani rú'a quì té la'huacca qui' quì gùtti cą ca enne', ą'hua por medio de ÿubàna quì. ÿubàna ca bi'á nna ną tì'a ttu bèl·là tuxu nu dua iqquì para quítsi'ą ca enne' nna il·lani la'rilà láti ca ènni'a.

<sup>20</sup> Pero ca enne' canu labí gùtti cą por ca tsunna plaga nu uccua nna, làcą nna beni ba cą seguir mal tì'ba beni cą antes. Labí uccua latsi' quì gutse'e latsi' quì ca cosa nu chía beni cą antes. Sino beni ba cą seguir ca creencia nu cca qui' ca demonio nna bedu ba ÿibi quì ru'a lo ca imagen nu de oro qui' quì l·le, ca imagen nu de plata qui' quì l·le, nu de bronce qui' quì l·le, ą'hua nu de ìyya nna yà nna. A' beni cą màsqi'ba yù ri'u

qui'ni iyaba ca figura nu runi ca enne' nna labí rilá'ni çà, ñihua labí riyénini çà, ñihua labí ridà' çà. <sup>21</sup> Ca ènni'a nna labí behuiní'ni çà para guttse'e latsi' quí ca tul'la' qui' quí, sino beni çà seguir tse'e çà huètti ca enne', a'hua beni çà seguir para guni çà brujería nu calatsi' quí. A'hua beni çà seguir lani adulterio qui' quí, a'hua beni çà seguir ribàna çà qui' ca enne'.

## 10

<sup>1</sup> Làniana bilá' te' attu ángel poderoso nna radi bi dèsdèba ÿiabara'. Dá' bi le' bía nna dàa ttu betta'yà'a dèsdèba ttu lado iquua bi hàsta attu lado. Lo bi nna rudani'á ti' tabá ubitsa. Ca ñi'a bi nna uccua çà ti'a chùppa pilari' pero nu de yí'. <sup>2</sup> Dèni bi ttu rollo ìttsi xcuichu to' yàlia. Ñi'a bi lado bàni nna bedu bi a lo indatò' ÿenia. Ñi'a bi lado yatti nna bedu bi a lo yúbitsi. <sup>3</sup> Hua yù ri'u ti'iyà iditsa tse' ribetsi ttu león tuxu. A'hua ángel ÿenia nna de repente tabá guret-siyà'a bi iditsa ni. Lania taá nna biyeni te' becàbi gàtsi ca ídiu' ti'a gàtsi tsi'í. <sup>4</sup> De chi gùnne ca ídiu'á nna, inte' nna gudulúa' rudí'a' lo ìttsi nu ra çà. Pero biyeni tabá te' rinne ttu enne' dèsdèba ÿiabara' nna rèe: Lu' nna bittu gúdia lu' ti' ra ca idiu'á' porqui'ni labí ná qui'ni ca enne' nna ccá çà saber nu gùnne çà.

<sup>5-6</sup> Làniana ángel enne' l-lía lo indatù'a' nna lo yúbitsiá' nna, guchìtha ná' bàni bi nna bedu bi Tata Dios por

testigo porqui'ni lèe nna baníe tulidàba para siempre, lèe ènni'a beni itute ÿiabara' a'hua iyate nu té lì'í, beni huéé itute yétsiloyu nna ca indatò' ÿeni a'hua iyate nu yù'u lè'e quí nna ra bi: Labiru itsá reyàtsa i'yu tsáa. <sup>7</sup> Porqui'ni ca enne' gutsé'e tiempo antigua nna beni cabi Tata Dios adorar nna gùnne cabi parte qui'e lani ca enni'a. Lèe nna gutixà'anie cabi ca cosa nu chì' da'la ti'iyà gunie, pero labí gutelíni ca enne' hàstaba annana. Pero ángel nu cca gàtsia nna, canchu chi gucuetsi bi trompeta, lania taá nna ccá cumplir itute ti'a gutixà'ani'e ca enne' canu gutsé'e tiempo antigua. A' ra ángelia.

<sup>8</sup> Làniana enne' biyeni te' gùnne dèsdèba ÿiabara' nna gunènie inte' Juan attu nna rèe: Lu' nna huía ru'a lo ángel enne' l-lía lo indatù'a' nna lo yúbitsiá' nna. Gùyi' rollo ìttsi yalia nu yù'u le' ná' bíá'. <sup>9</sup> Inte' Juan nna hua'á tabá' làti du ángelia nna gunábania' bi rollo ìttsi tú'a. Ángelia nna ra tè bi inte': Gùyi' bá a, go tè lu' a. Canchu chi ro lu' a nna éttiani lu' a ti' tabá ÿixi, pero canchu chi gutàbi lu' a nna eyacca tabá il-lá'.

<sup>10</sup> Làniana guyi'á' rollo ìttsi tú'a nu yù'u le' ná' ángelia nna gutó tè ya' a. De chi ro ya' a nna bettia tabá te' a ti' tabá ÿixi, pero bitola nna gùri'á il-lá' lí'a'. <sup>11</sup> Làniana beni tè bi inte' mandar nna ra bi: Lu' nna caduel'la' tsía lu' nna inne lu' parte Tata Dios attu



vuelta mensaje nu cca qui' iÿetse' ca yétsi nna ca raza canu rinne dialecto nna, ca enne' rigú'ubia' nna.

## 11

<sup>1</sup> Làniana bilá' te' ttu yí nu ná tì'a ttu metro nna, ra tè ángelia inte': Lu' nna gudulí nna guÿi' metrua nna berixibía' templo qui' Tata Dios para qui'ni ccá lu' saber ti'iyá ÿeni ná, a'hua gurixibía' lu' altar nna, a'hua gulába lu' tsáliÿa canu runi adorar le' témplua' para ccá lu' saber balaÿa ca. <sup>2</sup> Pero bittu gurixibía' lu' patio fuera qui' témplua' porqui'ni ná para ca enne' qui' ca nación huaya'. Ciudad nu becue' Tata Dios para lèe nna ccá bajo la' rigú'ubia' qui' ca enne' qui' adí ca nación por tsunna ida nàl·la'. <sup>3</sup> Inte' nna ithél·la'a' chùppa ènne'yu' para gùhuía' cabi nna inne cabi a favor de nu ná lí. Lacabí nna gaccu' ÿó luto cabi nna quixá'a cabi mensaje parte Tata Dios durante ca tsunna ida nàl·la'a, quiere decir durante ttu mili' chùppa gayua' sesenta ubitsa. <sup>4</sup> Ca chùppa ènne'yu'a nna dàa cabi ru'a lo Tata Dios tulidàba, tì'ba chùppa yà olivo o chùppa candelero nna. <sup>5</sup> Canchu nuÿa calatsi'ì biÿa guthácca'a cabi, iria tabá yí' rú'a cabi, a' modo nna tsayi ca contrario qui' cabi. Nuÿa eyáÿani huí'a cabi nna gatti tabá. <sup>6</sup> Làcabi nna gata' poder qui' cabi para labiru eyú'u bía nihua làa cca ru' iyya durante tiempo riquixá'a cabi mensaje parte

Tata Dios. Té huá poder qui' cabi para qui'ni inda nna eyacca réni. A'hua té poder qui' cabi para ithèl·la' cabi biÿa attu sufrimiento yétsiloyu balaÿa vuelta calatsi' cabi para qui'ni ca ènni'a nna gappa ca dolor. <sup>7</sup> Ca chùppa ènne'yu'a nna quixá'a cabi nu ná lí por tsunna ida nàl·la'. Canchu chi birialàni cabi, làniana animal tuxu nu yù'u le' pozo chul·la nna iria tabá le' pózua para biÿa guthácca'a ca chùppa ènne'yu'a hàsta qui'ni labiru thá cabi lani a' nna gatti cabi. <sup>8-9</sup> Por tsunna ubitsa nàl·la' nna ca cuerpo yatti qui' ca chùppa ènne'yu'a nna gátta' ca lo néda làti gùtti cabi le' ciudad Jerusalén, espiritualmente taá láa Sodoma nna Egipto nna, la'a mísmuba ciudad làti ca enne' betaá' ca Xana' Ri'u Jesucristua lo curútsia. Labí gute ca permiso qui'ni igàtsi' cuerpo qui' ca chùppa ènne'yu'a. Acca ca enne' qui' iÿetse' ca yétsi nna ca raza canu rinne dialecto qui' iÿetse' ca nación nna ínna' ca cuerpo yatti qui' cabía. <sup>10</sup> Ca ènni'a nna guni ca fiesta, porqui'ni gùtti ca chùppa ènne'yu'a canu gùnne parte Tata Dios. Guni ca regalar biÿa luetsi qui' de tantua contento tse'e ca, porqui'ni yala uccua ca sufrir miéstraste bàni ca chùppa ènne'yu'a. <sup>11</sup> Pero bitola de ca tsunna tsá nàl·la', làniana Tata Dios nna guthel·le'e Espíritu nu runna la'labàni lo losto' cabía nna beyaccabàni tabá

cabi nna bedúni cabi por la'huacca qui'áa. Iyaba ca enne' canu bilá'ni cã cabía nna yala la' rátsi latsi' gul'lani lo losto' qui. <sup>12</sup> Làniana ca chùppa ènne'yu'a nna biyénini cabi rinne ttu enne' iditsa ni de ÿiabara' nna rèe cabi: Calátsa'a' itá le nì le' ÿiabara'.

Làniana ca contrario canu dâa cã ita'lubáni cabía nna rinna' cã nna bilá'ni cã dia cabi le' ttu bía para ÿiabara'. <sup>13</sup> Làniana gũyu' tabá fuerte ni nna biyinnia iyaba ca yú'u canu tsia ttu parte qui' ciudáad nna binnia cã iqquia ca ènni'a nna gùtti gàtsi mili' cã. Pero adí cã gã parte qui' ciudáad nna labí biÿa uccuani cã. Ca enne' uccua banía nna yala gutsini cã nna guduló cã gudàliani cã Tata Dios enne' dua ÿiabara'.

<sup>14</sup> A' uccua castigo fuerte ni nu cca chùppa. Annana castigo fuerte ni nu cca tsunna nna chi' tabáduã il'laniã.

<sup>15</sup> Làniana ángel nu cca gàtsia nna becuetsi bi trompeta. Iyaba ca enne' tse'e le' ÿiabara', a'hua iyaba ca ángeli nna gùnne cabi iditsa ni nna ra cabi: Annana enne' gulú'ubi'a nna labiru cu'ubi'ã porqui'ni la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna Cristo nna chi runiã dominar itute yétsiloyu. Lèe nna cu'ubi'e dèssdeba anna para siempre. <sup>16</sup> Tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna ÿuàni cabi lo ca xila' làti rigú'ubia' cabi ru'a lo Tata Dios, pero gudulí tabá cabi nna luegu taá gùtta' cabí gùre'ló nna beni cabi Tata Dios adorar

nna ra cabi: <sup>17</sup> Cuiã'lu' Señor Dios, té itute la'huacca qui'e, a'hua bàni cuiã'lu' anna, a'hua tulidàba thua cuiã'lu' tì'a dua cuiã'lu' ántesca cue' yétsiloyu. Rue' tu' cuiã'lu' gracia qui'ni chi guÿi' cuiã'lu' poder nna chi guduló cuiã'lu' rigú'ubia' cuiã'lu', <sup>18</sup> ca enne' qui' iÿé lugar qui' yétsiloyu nna yala bitsa'áni cã cuiã'lu'. Pero chi bi'yu tsá qui'ni gulue' cuiã'lu' la' tsialatsi' qui' cuiã'lu' lani cã nna quixá'ani cuiã'lu' ca enne' chi gùtti canchu beni cã tse' o canchu labí. Chi gul'lani hora gudàliani cuiã'lu' ca enne', iyaba canu gùnne cabi parte cuiã'lu' nna beni cabi nu rú'ulatsi' cuiã'lu', iyaba ca enne' canu ná cabi qui' cuiã'lu', canu ratsini cabi cuiã'lu' acca labí beni cabi mal, sea canu labí re' cuenta según ca enne', a'hua canu yala dacca' l-le. Chi gul'lani hora qui'ni gul-lùÿa cuiã'lu' latsi' iyaba canu beni cã duel'la' gul-lùÿa cã latsi' yétsiloyu.

<sup>19</sup> Làniana bilá' te' qui'ni ÿiabara' nna chi nã yalia hàsta le' templo qui' Tata Dios nna bilá'ní caja sagrada nu tsia liú'u. Le' cája nna yù'u nu ga'na escrito ca titsa' tse' qui' Tata Dios para ca enne' qui'e. Lania taá nna huàppi etha iÿé vuelta nna gùnne ídiu' nna uccua ruido, làniana gũyu' nna gùre' íÿya fuerte ni.

## 12

<sup>1</sup> Làniana bilá'ní attu cosa ÿiaba, ttu señal para ccá ri'u saber nu chi' da'la. Bilá' te'

ttu niula ná ÿó bi tì'a ubitsá' nna dua te bi lo biuá'á' nna yù'u iqqua bi ttu corona nu tsia tè tsì'nu ca bélia látì. <sup>2</sup> Niuláa nna nù'a' bi huatsa to' nna chì' tabáduá itsìna' huatsa to' qui' bi, acca yala guretsi bi porqui'ni yala dolor rappa bi. <sup>3</sup> Lania taá nna uccua hua parecer ÿiaba attu señal. Dua ttu animal xenì nu tuxu gani de color ÿinà, nà tuni tì'a ttu bèl·là nu tsia tappa nì'a ní'ì nna láa dragón. Tsia gàtsi iqqù. Ttu ttu iqqù nna yù'á ttu corona. A'hua tsia tsii tsitta iqqù. <sup>4</sup> Lani ÿubànì nna gutèl·lá'á ttu parte qui' iyaba ca bélia nu tsia ÿiaba nna gurù'nà çà yétsiloyu, pero bittu gutèl·lá'á á chuppa parte qui' iyaba ca bélia. Làniana huíá làti dua niuláa porqui'ni chi gùl·la' hora qui'ni niuláa nna guditsìna'á ÿì'ni to' qui' niá. Dragón nna gudùá ru'a lo niuláa listo para qui'ni nibánì itsìna' huatsa tú'a nna gabi tebá na. <sup>5</sup> Niuláa nna beditsìna'á ttu ÿì'ni nubeyu' to' quì'ì. Canchu iÿeni nubeyu' tú'ì nna cu'ubia'ni bi iyaba ca enne' qui' iyaba ca nación nna gunie castigar iyaba canu runi biÿa mal. Tata Dios nna bedì' tabée huatsa tú'a ÿiabara' làti duánie lo xilá' qui'e rigú'ubi'e. <sup>6</sup> Niuláa nna becuitta tabá bi dia bi idittu' fuera ca yétsi hàsta bitsìna' bi lugar nu chi beni Tata Dios preparar para làbi para huí'e bi cuidado por tsunna ida nàl·la'.

<sup>7</sup> Làniana uccua ttu guerra ÿeni le' ÿiabara'. Tu lado nna du ttu ángel poderoso láa Miguel lanì iyaba ca ángeli ejército qui' bi. Attu lado nna du Dragón lanì iyaba ca ángeli ejercito qui'ì. Yala gutil·la çà para gulue' nuÿa tháa. <sup>8</sup> Pero Dragón nna uccuá vencer, labiru permiso qui'ì té eyà'nà le' ÿiabara', nìhua ca ángeli canu gutsé'e lado qui'ì nna labiru permiso té egà'na çà le' ÿiabara'. <sup>9</sup> Acca gurù'na cabi Dragón fuera de ÿiabara'. Dragón poderósua nna ná la'a mísmuá bèl·làa nu dua tiempo antigua, quiere decir numalua lahuá Satanás. Lå nna ruthacca'ÿiá ca enne' tse'e le' iyaba ca lugar le' yétsiloyu para tsialatsi' qui' nu labí ná lí. Gurù'na cabi á yétsiloyu tsá'tiá ca ángeli canu tse'e çà lado qui'ì.

<sup>10</sup> Làniana biyeni te' gunne ttu enne' iditsa ni para iyénini ituba ÿiabara' nna ra bi: Quiÿarú Tata Dios qui' ri'u porqui'ni chi bedilè ri'u, a'hua chi belui'e qui'ni rigú'ubi'e lanì la'huacca qui'e. A'hua Cristo enne' ná ÿì'ni áa nna rului'e qui'ni té iÿeni poder qui'e. Chi gulèqqua cabi Satanás le' ÿiabara' para fuera. Lå nna nuá rã tulidàba qui'ni ca hermano qui' ri'u labí tse' runi çà. La' réla ritsa bá nna ribèqquiá queja qui' qui' ru'a lo Tata Dios. <sup>11</sup> Ca hermano qui' ri'u nna beni cabi Satanás vencer, porqui'ni huíalatsi' cabi qui'ni enne' ná Corderua nna belàlia réni qui'áa por làcabi

nna, gutixà'a cabi tulidàba qui'ni ríalatsi' cabi enne' ná Corderua nna gulèqquia tsittsi latsi' cabi tanó cabi e màsqui'ba gatti cabi canchu caduel·la'. <sup>12</sup> Acca iyaba lebi'ì canu tse'e le' ÿiabara', ná qui'ni gulue' le qui'ni yala la' redacca' latsi' té lo losto' le. Pero lebi'ì canu tse'e le' ituba yétsiloyu, a'hua lebi'ì canu yù'u le' barco, ica'rútsi'íru le porqui'ni numalua nna chi duḡ làti tse'e le nna yala calatsi'ì edi'ḡ yèe' porqui'ni ritsa'ániḡ de yùḡ qui'ni alaáruhuá iḡé ubitsa reyatsa para guniḡ nu calatsi'ì.

<sup>13</sup> Làniana inte' Juan nna bilá' te' nu runi Dragón de qui'ni chi renniḡ cuenta qui'ni chi duḡ le' yétsiloyu, lḡ nna reyilḡ modo para gul·lùḡḡ latsi' niuláa después de chi beditsina' bi ḡi'ni nubeyu' to' qui' bía. <sup>14</sup> Niuláa nna guḡi' bi chùppa xila bèthia' xeni nna huía bi lo be' idittu' fuera ca yétsi hàsta bitsina' bi lugar para làbi, làti té nu go bi nna, gùdua bi nía por tsunna ida nà·la'. Nía nna uccuaḡ seguro porqui'ni gulḡ le' ná' Dragón enne' nu ná bèl·làa. <sup>15</sup> Làniana Dragón nna beniḡ qui'ni biria iḡénini' inda rú'ì para taḡéniḡ niuláa para qui'ni indaá nna huá'ḡ niuláa, tsappi niuláa inda nna gattiḡ. <sup>16</sup> Pero niuláa nna labí gùttiḡ porqui'ni loyu làti dua niuláa nna biḡá'ḡ nna gù'yḡ inda yò nu biria rú'a Dragón. <sup>17</sup> Làniana Dragón nna adila ritsa'ániḡ niulá nna calatsi'ì edi'ḡ yèe', acca

díḡ làti tse'éru ca enne' qui' bía, quiere decir iyaba canu runi nu ra Tata Dios lo ca mandamiento qui'e nna runi cabi sostener tulidàba ca titsa' nu belue' Jesucristua. Lḡ nna huía làti tse'e cabi porqui'ni calatsi'ì til·la làniḡ cabi.

## 13

<sup>1</sup> Làniana inte' Juan hua'á' ru'a indatù'a nna gudú'a' nía. De repente taá bilá' te' riria ttu cosa nu bàni le' indatù'a nu riquíla'ní latsi' ri'u. Tsia gàtsi iqquì nna tsii tsitta iqquì. Lo ttu ttu tsitta iqquì nna tsia ttu corona. Ttu ttu iqquia nna ga'na escrito titsa' mal contra Tata Dios. <sup>2</sup> Nu bàni nu tuxu gani nu bilá' ti'á nna ná tì'ba ná tigre, pero ca nì'ì nna ná cḡ tì'ba ná nì'a oso. Rú'ì nna ná tì'ba ná rú'a león. Dragón ènni'ì ènni'ḡ' betiḡ la'huacca quì'ì, a'hua betiḡ la' rigú'ubia' quì'ì nna poder quì'ì nna. <sup>3</sup> Ttu iqquia niá nna bilá'ní qui'ni ná huee' tì'batsi ttu huee' nu dacca' gáttiniḡ, pero beyacca bḡ. Acca ituba yétsiloyu nna yala uccuaḡi latsi'ì nna guduló tanó cḡ na. <sup>4</sup> Ca ènni'a nna beni tabá cḡ adorar Dragón porqui'ni ná enne' bete poder qui' nu bàni nu tuxu gánia nna, a'hua beni cḡ adorar nu banía nna rudàliani cḡ na nna ra cḡ: Nuni ná enne' ḡeni tì'a nu tuxúa cá. Nuni tháa til·lḡ lani ḡ cá.

<sup>5</sup> Nu bàni nu tuxu gánia nna té permiso quì'ì para ebàta'ḡ nna inniḡ titsa' mal contra Señor. A'hua té permiso

quì'ì cu'ubi'ą le' yétsiloyu por tsunna ida nà·la'. <sup>6</sup> A' benia nna yala titsa' mal gùnniā contra Tata Dios, ą'hua uccua latsi'ì qui'ni gatta' lì ęne' ýeni ti'ba Tata Dios. A'hua gùnniā titsa' mal contra iyaba ca enne' tse'e ýiabara', ą'hua contra canu retùppa cabi le' templo qui'e. <sup>7</sup> A'hua té permiso qui'ì guniā guerra contra iyaba canu ná cabi qui' Tata Dios para guniā cabi vencer. Lą nna guýi'ą poder para cu'ubia'niā iyaba ca raza nna, iyaba ca yétsi nna, iyaba ca titsa' le' yétsiloyu nna, ttu ttu tsa ca nación nna. <sup>8</sup> Iyaba ca enne' tse'e le' yétsiloyu nna guni cą nu bāni nu túxúa adorar nna, quiere decir iyaba ca enne' canu bittu ga'na escrito lá quì lo libro nu tsia nombre qui' iyaba canu té la'labāni nu labí ttíą qui' cabi nna ga'ną escrito dèsteba ántesca cue' yétsiloyu. Ca enne' nna bètti cą Jesucristo enne' ná Cordero enne' ná qui'e líbrua.

<sup>9</sup> Lebi'ì canu riyénini ca titsi'ì nna líhue' cuidado qui'ni iyeni tsè'ni le nu nia' annana: <sup>10</sup> Iyaba le canu ná para ccá le preso, seguro ba gudąxu' cą le. Iyaba le canu ná para gatti le por nuýa enne', seguro ni gúttíą le. Acca iyaba le canu ná qui' Tata Dios, caduel·la' gappa le adí confianza lani lèe nna bittu guttse'e latsi' le tsal·lue' néda, sino guchia le iyaba ca prueba lani la'ýeni.

<sup>11</sup> Làniana bila' te' riria attu nu bāni nu tuxu le' lóyúa. Tsia chùppa tsitta iqquj ti'ba

ná chùppa tsitta tsia iqquia ttu cuyù' to', pero ca titsa' nu rinniā nna ną titsa' nu dacca' gątsini ca enne', ti'ba ca titsa' nu gunne Dragón. <sup>12</sup> Lą nna duą ru'a lo nu bāni nu tuxu nu cca primeru nu uccua huee', ti'batsi ną para gáttiniā pero beyacca bą. Lą nna gulù'ubi'ą lani iýeni poder ti'ba nu tuxu primérua. Benia duel·la' qui'ni iyaba ca enne' tse'e le' yétsiloyu guni cą nu tuxu primérua adorar. <sup>13</sup> Nu bāni nu tuxu nu cca chuppáa nna yala cosa milagrosa benia, hàsta benia qui'ni binnia yí' dèsteba ýiaba hàsta yétsiloyu miéntraste iýé ca enne' chi rinna' cą. <sup>14</sup> Por medio de ca señal luetsi nuą' nna ridi' yé'niā ca enne' tse'e iyaba lugar. Té permiso qui'ì guniā ca señal nu caýi latsi' ri'u, pero beni bą cą ru'a lo nu tuxu nu cca primérua. Benia mandado qui'ni iyaba ca enne' nna guni cą formar ttu imagen xeni nu rilá' tabáni ti'ba nu tuxu primérua nu beyacca bania después de uccua huee' lani espada, para guni cą na adorar. <sup>15</sup> Lą nna gùýi'ą permiso qui'ì guniā qui'ni imagen qui' nuá nna té movimiento qui'ì nna gunne huą ti'a ttu enne' nna benia mandado nna rą: Liudu ýibi le ru'a lua', porqui'ni canchu labí nna, gatti ba le. <sup>16</sup> Lą nna benia duel·la' nna bethitsiniā iyaba ca enne' qui'ni ccá ttu marca lani tinta lo ná' bāni quì o lo ýigá quì, sea canu labí dacca' cą según ca enne' o màsqui'ba yala re' cuenta

ná cã l-le, a'hua canu rico l-le, a'hua canu labí biãa té qui' quí l-le, a'hua canu runi tsina ru'a lo nuãa l-le, a'hua canu ná cã xana' tsina. <sup>17</sup> Lanú enne' té permiso tsíã huì'i biãa cosa le' tienda canchu labí rèni marca lo ná' baní o lo ÿiguí. Nihua lanú enne' té permiso qui'í gúttí' cã biãa qui'í canchu labí rèni marca, quiere decir nombre qui' nu tuxúa o ca número nu cã representar. <sup>18</sup> Para tlélini ri'u nui nna yala la' riyeni tse' riquína'ni ri'u. Canchu té la' ritelíni qui' lu' nna, ethàsilà'na lu' número qui' nu tuxúa. Pues cã representar nombre qui' ttu nubeyu'. Número qui'í nna ná 666.

## 14

<sup>1</sup> Làniana gunná'a' attu nna bilá' te' enne' ná Corderua dunie lo i'ya to' láã Sión. Tse'e hua lani e iÿé mili' ca enne' hàsta ttu gayua' mili' cã a'hua á cuarenta y cuatro mili' cã tse'e cã nía lani e, iyaba canu rèni nombre qui' enne' ná Corderua a'hua nombre qui' Tata qui'áa lo ÿigá cabi porqui'ni ná cabi qui'e. <sup>2</sup> Làniana biyeni te' ttu música nu rul-la tsè'ni tì'ba canchu chi riyénini ri'u iÿé tsè'ni ca enne' rul-la cã arpa, acca riyénini tì' tabá làti té ttu yò dilani tì' tabá riyénini ri'u canchu chi rinne ídiu' iditsa ni. <sup>3</sup> Làcabi nna dâa cabi ru'a lo xila' tsè'ni làti rigú'ubia' Tata Dios, làti tse'e ca tappa nu banía nna tappa erua' ca enne' canu adiru dàcca'a

nna. Tsè'ni dia canto nu rul-la cabía, ttu canto cubi nu lanú nuãa ccani guthèti'a sino làteruba gayua' tappa eyona' mili' ca ènni'a, Tata Dios nna chi bedilè cabi entre ca enne' tse'e le' yétsiloyu, chi ná cabi enne' qui'e. <sup>4</sup> Làcabi nna ná cabi ca nubeyu' canu bè' cabi cuidado làa itsiga' la'labàni qui' cabi ti'a canu ridualàni cã ca niula, pues bittu uccua cabi manchar. Làcabi nna denó cabi enne' ná Corderua gayã tediba díe. Chi ná cabi salvo entre ca enne' nna chi ná cabi qui' Tata Dios, tì'a ttu ofrenda nu cca primero nu beni Tata Dios aceptar a'hua enne' ná Corderua nna. <sup>5</sup> Labí biãa titsa' beÿia gúnne cabi, labí biãa falta rigú'u cabi ru'a lo Tata Dios.

<sup>6</sup> Bila' tè te' attu ángel ridú bi lo be' ÿiaba. Dèni bi mensaje nu ná para siempre nu rulue' ti'iyã modo l-lá ca enne' le' ca tul-la' qui' quí. Gutixà'a bi nu ra lo evangelio lani ca enne' qui' iyaba ca nación nna ca yétsi nna ca raza nna biãa tediba titsa' rinne cã. <sup>7</sup> Rinne bi iditsa nna ra bi: Litse'e tsidiru delante de Tata Dios lani la' ratsi latsi', liudàliani e lani titsa' tse', porqui'ni chi gul-lani hora qui'ni gunie castigar iyaba canu tse'e cã contra lèe. Ná qui'ni guni le adorar Tata Dios enne' beni ÿiaba nna yétsiloyu nna ca indatò' iÿè' nna xeni nna, enne' beni iyaba lugar làti ril-lani inda.

<sup>8</sup> Làniana attu ángel nna denó tehuá bi bi nna ra bi: Babilonia ciudad nu adiru dacca' lani ca enne' nna, ná

qui'ni luŷa latsi'ì nna, ná qui'ni luŷa latsi'ì porqui'ni lani modo rudacca'ỹíà ca enne' qui' iyaba ca nación para qui'ni guni hua çà ca la' ridàlatsi' mal què'ì, tì'a ttu enne' borracho runià ofrecer qui'ni i'ya áttuà para ccá çà tulappa ba.

9 Làniana attu ángel nna denó huá bi ca chuppa ca ángel nna rinne bi iditsa nna ra bi: Canchu nuŷa gudu ŷibi ru'a lo nubeyu' nu tóxúa, lã nna thí'ã castigo. A'hua thi' castigo nuŷa enne' gudu ŷibi ru'a lo imagen qui' niá, a'hua thi' castigo nuŷa enne' inabã qui'ni cueni marca lo ŷiguí o lo ní'ì. 10 Làçã nna í'ya çà attu vino nu labí chi nabia'ni çà, pues guni çà recibir la' tsiàlatsi' qui' Tata Dios lani çà porqui'ni annana edi'e yèe' lani itute fuerza qui'e, a'hua ca ángeli qui' Tata Dios nna Corderua nna. Acca ca ènni'a nna ccá çà sufrir ttu la'rilá fuerte ni canchu chi tse'e çà le' yi' de azufre nu ral'la'. 11 Por tsèni nu riria qui' yí'a tulidàba nna yù ri'u qui'ni cca çà sufrir la'rilá para siempre. Labí la' rédi'latsi' té qui' quí réla ritsa bá, porqui'ni beni çà adorar nubeyu' tóxúa nna bedu ŷibi quí ru'a lo imagen qui'ì nna gunàba çà qui'ni cueni marca nu cca representar nombre qui' niá cuerpo qui' quí.

12 Acca lebi'ì canu ná le qui' Tata Dios nna runi le nu ra lo titsa' qui'e nna rappa le confianza tulidàba lani Cristo Jesús, ligúni seguir anía ba

hàstaba fin qui' la'labàni qui' le biŷa tediba prueba il'lani.

13 Làniana biyeni te' ttu tsi'ì dá'ã dèsdèba ŷiabara': Bèdia lo ìttsi' ìj: Ica'rubà ca enne' gatti cabi dèsdèba anna, canu runi cabi inte' servir. Espíritu nna becàbie nna rèe: Ica'rubà cabi, porqui'ni i'yu tsá édi'latsi' cabi nna labiru ccá cabi sufrir. Por iyaba tsina nu beni cabi por Señor nna, thi' cabi la' dàliani nu gúnnée qui' cabi.

14 Làniana inte' Juan nna bilá' tè te' ttu bía tsítsi. Lo bía tsítsia nna duáni ttu enne'. Bedacca' ti' e qui'ni née Jesucristo Nubeyu' de ŷiabara'. Yù'u iqqúie ttu corona nu de oro. Dèni tie ttu ìyyà sela tòttse'. 15 Làniana ttu angel biria bi le' témplua nna bel'luítsa' bi iditsa enne' duáni lo bía tsítsia nna ra bi e: Calatsi' tu' qui'ni uquína' cuiã'lu' ìyyà sela qui' cuiã'lu'ã' porqui'ni chi gul'lani hora échu cuiã'lu' lena' nna édi' cuiã'lu' a'.

16 Enne' duani lo bía tsítsia nna bequìne'e ìyyà sela nu dèni áa le' ituba yétsiloyu nna bedi'e cosecha lì'ì.

17 Làniana bilá' tè te' riria attu ángel le' templo nu dua ŷiabara', dèni huée ttu ìyyà sela tòttse'. 18 Bitsina' tè attu ángel de lo altar nu dua le' témplua. Ángelia nna té poder qui'ì gu-niã mandar yi'. Bel'luítsa' tè bi iditsa ángelia nu dèni ìyyà sela tòttsi'a nna ra bi: Calatsi' tu' qui'ni uquína' lu' ìyyà sela tòttse' qui' lu'ã' le' yétsiloyu para édi' lu' iyaba ca racimo

betsulí' canu té lì'j, porqui'ni ca betsulí'q' nna chi hui çà.

19 Ángelia nna guchu tè bi lani iyyà sela nu dèni bía le' ituba yétsiloyu nna bedi'e iyaba betsulí'a nna gurù'na bi çà làti itsùtsia çà. Anía ra para qui'ni ttélni ri'u qui'ni ìl·lani ttu castigo fuerte ni nu ithel·la' Tata Dios. 20 Ttu lugar fuera ciudáad nna uccua ca ènni'a sufrir nna gùtti chì çà tì'atsi bitsùtsia çà nna biria yòni réni qui' qui' tsunna gayua' kilómetro ttu lado hàsta attu lado nna bi'yu réniá hàsta altura qui' rú'a ca bia' nu tsìa ca soldadua por tanto nu té.

## 15

1 Làniana bila' te' attu cosa ÿiaba nu riquíla'ni latsi' ri'u, para ccá ri'u saber nu chì da'la. Bilá' te' gàtsi ca ángeli canu ná qui'ni guni cabi gàtsi ca sufrimiento le' yétsiloyu. Ca sufrimiéntua nna ná çà ca último castigo nu rulue' ti'ÿa iÿeni ná la' tsiàlatsi' qui' Tata Dios.

2 Làniana bilá' te' ttu indatò' xeni, pero lúj nna catitti níq tì'a vidrio chìxiq' yì'. Lo inda tù'a nna tse'e iyaba canu beni vencer lo iyaba ca prueba nu gul·lani por causa de nu bàni nu túxúa, labí beni cabi adorar imagen qui'j, q'hua labí beni cabi recibir marca qui' nuá láti qui, ñihua número nu cca representar nubeyu'a. Nía tse'e cabí nna dèni cabi arpa nu bete Tata Dios qui' cabi. 3 Rul·la cabí himno nu cca qui' Moisés, ti'ÿa beni bi ti'a beni Tata Dios bi

mandado. Rul·la hua cabi attu himno para gudàliani cabi enne' ná Corderua nna, ra íj:

Cuiq'lu' Señor Dios enne' te itute la' huacca qui'e,

Yala riquíla' latsi' tu' de rilá'ni tu' iyaba ca cosa tse' nu runi cuiq'lu',

Ná cuiq'lu' para cu'ubia'ni cuiq'lu' ca enne' qui' iyaba ca nación,

Runi cuiq'lu' nu ná tse' tulidàba,

Nunca labí guttse'e latsi' cuiq'lu' çà.

4 Annana iyaba ca enne' gata' la' ratsi latsi' lo losto' qui' nna gudàliani çà cuiq'lu' lani titsa' tse',

Làteruba cuiq'lu' enne' labí runi biÿa mal,

Ca enne' qui' iyaba ca nación nna itá çà nna guni çà cuiq'lu' adorar,

Porqui'ni rila'ni çà qui'ni runi cuiq'lu' nu ná justo para iyaba ca enne'.

5 Làniana bilá' te' qui'ni yalia ná lugar ÿiabara' làti dua Tata Dios le' témplua. 6 Gàtsi ca ángelia nna biria cabi le' lugar nía, ná cabi nu guni cabi gàtsi ca sufrimiento le' yetsiloyu. Nàccu' cabi lári' tsíttsi tùni sin ñìj ttu mancha nna rudàni' ráníq. Oro tì'a ttu cinturón belaga tetiq' ru'a losto' cabi.

7 Làniana ttu entre canu tappa nu banía nna bete tabá bi gàtsi plato to' nu de oro lani ca gàtsi ángelia. Ttu ttu tsa ca plato tú'a nna tsà'ti'ni çà nu guni qui'ni ccani ca ènni'a sufrir porqui'ni yala la' tsiàlatsi' chi té qui' Tata Dios



enne' bàni tulidàba. <sup>8</sup> Témplua nna tsà'ti'nià tì' taání ná tsèni porqui'ni Tata Dios nna yala la'huacca té qui'e nna rudàni' ráníe le' témplua làti dúe tì'ba yi'. Lanú enne' té permiso qui'ì gá'á liu'u hàsta qui'ni ccá terminar ca gàtsi sufrimiento nu guni ca gàtsi ángelia.

## 16

<sup>1</sup> Làniana biyeni te' gùnne ttu enne' iditsa ni dèdèba le' témplua nna rée ca gàtsi ángelia: Lítsia gulàlia le nu yù'u le' ca gàtsi plato to' qui' le iqquia yétsiloyu para gulue' le ti'ÿa fuerte ná la' tsiàlatsi' qui' Tata Dios.

<sup>2</sup> Ángel nu cca primérua nna huía tè bi nna bedèta' bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à iqquia yétsiloyu. Prontu tabá iyaba canu rèni marca qui' nu tuxúa làti qui' nna guduló tabá rappa cà dolor, à'hua iyaba canu beni cà imagen qui'ì adorar, porqui'ni gul·lani ttu castigo de tsahue' nu ná tì'a yétsu' yùtsu'.

<sup>3</sup> Làniana ángel nu cca chuppáa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à iqquia ca indatò' xeni nu té le' yétsiloyu. Prontu tabá nna itute indaá nna beyacca chià tì'a réni qui' canu yatti. Iyaba ca bél·la à'hua iyaba adí canu bàni nu yù'u le' indaá nna gutti tabá cà.

<sup>4</sup> Ángel nu cca tsunnáa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à iqquia iyaba ca yò nna à'hua ca lugar làti ril·lani inda díla nna. Prontu tabá nna itute indaá nna

beyacca chià réni. <sup>5</sup> Ángelia nna té poder qui' bi para guni bi lani itute inda nu té le' yétsiloyu tì'ba calatsi' bi. Biyeni te' nna ra bi: Cuià'lu' Señor Dios, tì'a uccua cuià'lu' antes, à'hua ná cuià'lu' annana, nìdi titó' tul·la' labí ná cuià'lu', nìdi titó' falta labí rigú'u cuià'lu' de rithel·la' cuià'lu' castíguà', <sup>6</sup> porqui'ni ca enne' le' yétsiloyu nna à' cca cà merecer. Làcà nna bètti cà iyé enne' qui' cuià'lu', à'hua bètti cà enne' rinne parte cuià'lu' le' yétsiloyu. Acca annana runi cuià'lu' qui'ni i'ya cà réni. <sup>7</sup> Biyeni te' attu tsi'ì dá'á dèdèba làti du altar nna ra bi: Cuià'lu' Señor Dios enne' té itute la'huacca qui'e, ca castigo nu rithel·la' cuià'lu' ná cà lani razón bá.

<sup>8</sup> Ángel nu cca tàppàa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à iqquia ubitsa. Prontu tabá nna adiru fuerte gùnna' ubitsà' para gudàyià ca enne' lani yi' qui'ì. <sup>9</sup> Ca enne' nna huàyi chì cà por tàntu ba litsi'ì qui' ubitsà' nna guduló chì cà riyé' cà iqquia Tata Dios enne' té la'huacca qui'e para ithel·le'e luetsi ca castíguà'. Labí uccua latsi' qui' inàba cà perdón para gudàliani cà ne lani titsa' tse'.

<sup>10</sup> Làniana ángelia nu cca gàyua nna bedèta' tè bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à iqquia lugar làti runi nu tuxúa mandar. Prontu tabá itute yétsiloyu làti rigú'ubi'á nna bechùl·la chià. Por tàntu ba la' rilá nna guduló cà royà'a luèttse' qui'. <sup>11</sup> Guduló

ca riye' ca iqquia Tata Dios enne' dua ÿiabara' por tàntua la' rilá qui' qui' nna ca tsahue' nna. Pero labí behuiní'ni ca para eyacca ca arrepenitir, sino beni lá ca seguir lani maldad qui' qui'.

12 Ángel nu cca xùppàa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à iqquia itute yò nu láá Éufrates. Pronto tabá nna itute yùá nna beya'hue chià labiru inda té qui'j, à' uccua para qui'ni canu rigú'ubia' canu dá' làti ril' lani ubitsa nna tté tabá ca lani ejército qui' qui'. 13 Làniana bilá' te' Dragón nna à'hua nu túxúa nna à'hua enne' rena qui'ni rinnia parte qui' Tata Dios pero labí línia nna. Tsunna belùtsu nna biria ca rú'a qui' nna bitsía tè ca fuera, quiere decir tsunna ca espíritu malo forma de belùtsu. 14 Ca espíritu malua nna ná ca nu guthel'la' numalua nna té la'huacca qui' qui' guni ca ca cosa tì' taání ná ca milagro, para guthacca'ÿí ca ca enne'. Ca espíritu malua nna dia ca làti tse'e canu adiru rigú'ubia' qui' yétsiloyu. Lani modo nna runi ca latsi' canu rigú'ubi'a para qui'ni iyaba ca nna ccálatsi' qui' tsía ca lani ejército qui' qui' ttùba lugar làti guni ca ttu guerra xeni canchu chi i'yu tsá qui'ni Señor Dios nna guluè'nie yétsiloyu qui'ni lèe nna té itute la'huacca làtsi' né'e. 15 Làniana Jesucristua nna rèe: Inte' nna itá' de repente tabá, labí yù le antes, sino níyyálatsi' le il' lania', tì'a

níyyálatsi' ca enne' de bebàni ca nna chì lá beria ubàna litsi' qui'. Acca lebi'j nna ica'rubà le canchu chi nàccu' le lári' qui' le nna ná le listo para qui'ni làa ettú'ni le ru'a lo ca enne'. 16 Làniana beni ca qui'ni iyaba canu adiru rigú'ubia' qui' yétsiloyu nna dia tè ca lani ejército qui' qui' ttùba lugar, lani titsa' hebreo nna láá Armagedón.

17 Làniana ángel nu cca gàtsia nna bedèta' bi plato to' qui' bíá nna belàlia bi à lo be'. Prontu tabá nna Señor Dios enne' duánie lo xila' làti rigú'ubi'e le' templo nu dua ÿiabara' nna gùnne chiè iditsa nna rèe: Chi uccua.

18 Làniana tabá nna huàppi éthá iÿé vuelta nna gùnne ídiu' nna uccua ruido, làniana gùÿu' fuerte ni. Nunca labí chi bilá'ni ca enne' ttu luetsi la' ríyú' fuerte ni, porqui'ni uccuà adiru fuerte tì'chu iyaba ca la' ríyú'. 19 Por tantu ba la' ríyú'a nna acca biÿa' ciudad xénia láá Babilonia nna uccuà tsunna là'a. À'hua adí ca ciudad qui' itute yétsiloyu nna iyaba ca yú'u qui' qui' nna bitappa' ca nna binnia ca loyu. À' uccua porqui'ni Tata Dios nna labí biÿúl' lanie ca tul'la' nu beni ca enne' qui' ciudad xénia, para qui'ni guni ca recibir itute la' tsialatsi' qui'e lani ca de redi'e yèe' lani itute fuerza qui'e. 20 Iyaba ca yúbitsi to' nna gunittilo ca le' ca indatù'a, à'hua iyaba ca i'ya nna biyinnia ca nna beyacca lappa ca. 21 Làniana gùre'

íyya fuerte de chua' kilo idì'i ttu ttu a, bìnnia cã iqquia ca enne'. Pero ca ènni'a nna adí ca titsa' mal gùnne cã contra Tata Dios porqui'ni gùre' íyya nna uccua ttu castigo fuerte ni para làcã.

## 17

1 Làniana entre ca gàtsi ángeli canu belàlia cabi ca gatsi plato to' qui' cabía nna, gul·lani ttùba nna ra bi inte': Lu' nna thá' lu' lani inte' nna gulué'ni'a' lu' ttu niula maña. Itute yétsiloyu nna chi nabíá'niã na porqui'ni ri'ã ru'a ca indatò'. Annana gulué'nia' lu' ti'íyã ná castigo contra là. 2 Porqui'ni canu adiru rigú'ubia' qui' yétsiloyu nna runi cã la' ridàlatsi' mal lani a. A'hua iyaba canu tse'e le' yétsiloyu nna yala redacca'ni cã de runi cã mal nu runiã ofrecer lani cã.

3 Làniana bilá' te' tì'batsi inte' nuá dua' nía ttu lugar idittu' nna. Belue'ni ángelia inte' ttu niula. Là nna tsia ttu animal tuxu de color ÿinã. Animal túxúa nna ga'na escrito ituba látj ca titsa' mal contra Tata Dios nna tsia gàtsi iqquj a'hua tsia tsii ca tsitta iqquj. 4 Niuláa nna ná ÿúj nu de color morado nna ÿinã nna lani ca adorno nu de oro l·le, ca íyya nu yala catitti ni cã l·le, a'hua ca perla tsittsi nu dacca' yaÿi ni l·le. Là nna dèniã ttu taza nu de oro para qui'ni ca nubeyu' nna ilá'ni cã na ibíga' tè cã, pero rulaba lá latsi'j ca cosa cùttsi ti'íyã modo guni cã na agradar lani

la' ridàlatsi' mal quì'j. 5 Lo ÿiguj nna ga'na escrito ttu nombre lani ca titsa' nu cca representar ttu enseñanza nu labí yù ca enne' antes nna ra íj: Babilonia ciudad xeni, nàna qui' iyaba ca niula maña nna rulue'niã guni cã iyaba ca cosa cùttsi nna. 6 Làniana gutelí te' qui'ni canu tse'e le' ciudáad nna yala valor té qui' quj tì'a ttu enne' ritáni, porqui'ni birialàni cã bètti cã ca enne' qui' Tata Dios nna ca enne' canu gunne cã nu cca qui' Jesucristua ti'íyã enne' tse' née. De rinna' ya' a nna yala biquíla látsa'a' lani la' rátsilatsi'. 7 Làniana ángelia nna ra bi inte': Biánicca acca yala riquila' latsi' lu' nì'i. Annana quixa'ánia' lu' enseñanza nu cca qui' niulã, a'hua nu cca qui' animal tuxu nu tsia na, animal nu tsia gàtsi iqquj nna tsii tsitta iqquj nna. 8 Animal tuxu nu chi bilá'ni lu' nna yala fuerte uccua antes, pero annana ná tì'ba ttu cosa nu labiru la'labàni té quì'j. Pero hual·lani tsá qui'ni iriã le' pozo nu adiru itettia nna chul·la nna. Làniana yala ccaÿílatsi' ca enne' de rilá'ni cã nu túxúa, porqui'ni belaba latsi' quj qui'ni chi gùttiã, pero anna rilá'ló qui'ni bàni bã. Pero i'yu tsá qui'ni nu túxúa nna ccã condenar. Ca enne' canu ccaÿílatsi' quj nna ná cã canu bittu ga'na escrito láa quj lo libru nu tsia nombre qui' iyaba canu té la'labàni nu labí ttíã qui' cabi, tsia nombre qui' cabi lo listaá dèseba

ántesca cue' yétsiloyu.

9 Yala la' riyeni tse' riquína'ni lu' para ttélni lu' biŷa qui'ni nuq'. Ca gàtsi iqquj nna cca çà representar gàtsi ca i'ya to' làti duáni niuláa.

10 Ca gàtsi iqquj nna cca hua çà representar gàtsi canu adiru rigú'ubia'. Gayu' çà nna labiru cu'ubia' çà porqui'ni uccua çà vencer. Nu cca xùppàa nna chi rigú'ubi'q' anna. Nu cca gàtsia nna labí chi gul·laniq, pero canchu chi il·laniq nna cu'ubi'q' ttu tiempo xcuichu to' ba.

11 Animal túxúa nu de color ŷinà nu yala fuerte uccuaq' antes pero beyaccaq' tì'ba ttu cosa nu labiru la'labàni té qui'q' nna, lq nna cca representar enne' rigú'ubia' nu cca xunu' nna l·làni huq' entre canu gàtsia. Làniana bitola de chi cu'ubi'q' attu vuelta, ccq' condenar.

12 Ca tsii tsitta iqquia nu chi bilá'ni lu'q' nna cca çà representar tsii enne' nu labí chi guduló çà cu'ubia' çà. Làçq nna thi' çà poder para cu'ubia' çà por ttu tiempo xcuichu to' junto lani nu túxúa. 13 Ttùba ccá la' rulaba latsi' qui' qui' nna cueqquia lèttia çà qui'ni nu túxúa nna ccq' nu adiru dacca' entre iyaba çà nna guni çà nu rç.

14 Canu rigú'ubia' lani nu túxúa nna guni çà guerra contra enne' ná Corderua, pero lèe nna lani iyaba canu tse'e lani lèe nna gunie çà vencer, porqui'ni lèe nna adiru poder té qui'e tì'chu iyaba canu rigú'ubia', née

enne' primero lo iyate. Ca enne' tse'e lado qui'e nna, chi becuí'e cabi nna chi gutàŷie cabi nna denó cabi e tulidàba.

15 Ángelia nna rinne ruhuéé inte' nu cca qui' iyaba nu chi bilá' tì'a nna ra bi; Ca indatò' xeni làti re' niuláa nna cca çà representar iŷé milli'ni ca enne', ca yétsi nna ca nación nna biŷa tediba titsa' ni rinne çà. 16 Ca tsii tsitta iqquia nu túxúa de color ŷinà nu chi bila'ni lu'q' nna quiere decir ca tsii canu rigú'ubia', làçq nna guyudí' çà niulq' nna guni çà na atacar nna cúa çà iyaba nu té qui'q' nna gudàyi çà na. 17 Porqui'ni hua ná voluntad qui' Tata Dios, acca gunie qui'ni iyaba çà nna cueqquia lèttia çà gute çà poder qui' qui' lani nu túxúa, para qui'ni cu'ubi'q'. A' modo nna ccá cumplir nu chi rée. 18 Niula nu bilá'ni lu'q' nna ná ciudad xeniá nu reyaq' canu rigú'ubia' qui' ca nación tì'iŷa ná qui'ni guni çà.

## 18

1 Después de nui nna bilá' te' attu ángel. Ángelia nna biria bi le' ŷiabara' nna radi bi para yétsiloyu. Yala ttu ángel nu dacca' ná bi. Por ángelia nna acca yétsiloyu nna huàni' ràba qui'ni yala ŷiàni' bí ná. 2 Ángelia nna gunne bi iditsa nna ra bi: Ciudad xeni láq Babilonia nna, seguro ni il·luŷa latsi'q' completamente taá nna eyacca lq lugar tattsi làti tse'e ca espíritu malo nna, q'hua ca espíritu cùttsi nna tse'e huá çà lani ca bétiti'

nna beyeé'ti' nna. <sup>3</sup> Itute ciudad Babilonia nna seguro ni il·luỹa latsi'ĩ porqui'ni ca enne' quì'ĩ nna runi cą ofrecer lani ca enne' qui' adí ca nación qui'ni gappa huá cą vicio nna la' ridàlatsi' mal nna. Ca enne' qui' ciudad Babilonia nna runi huá cą qui'ni canu adiru rigú'ubia' le' yétsiloyu ruttse'e latsi' qui' Tata Dios, ti'ba ttu niula maña ruttse'e latsi'ĩ nubeyu' qui'ĩ. Ca ènni'a nna yala rú'ulatsi' qui' gó'o cą iyaba ca cosa nu tsè' nna nu dacca' yaỹi ni nu runi ciudad Babilonia ofrecer. A' modo nna yala gana runi ca comerciante tse'e itute yétsiloyu. <sup>4</sup> Làniana biyeni te' attu tsi'i de ÿiabara' nna rèe: Lebi'ĩ ca enne' quia', líria xia le le' ciudà'. Bittu guni le ca tul·la' ti' runiã, para qui'ni làa thi' le castigo nu ná qui'ni thi'ã. <sup>5</sup> Porqui'ni Tata Dios nna rilá'nie iyaba ca tul·la' nu runiã, labí iỹùl·lanie ca maldad qui'ĩ. <sup>6</sup> Acca calátsa'a' qui'ni édi' le yèe' nna guthacca' le ciudad Babilonia ti'ba bethacca'ã ca enne'. Mal nu beniã preparar para ca enne' nna, calátsa'a' qui'ni guni le preparar chùppa tanto castigo para lã. <sup>7</sup> Yala dàlianã por iỹé ca cosa nu tse' nu dacca' yaỹi' ni qui'ĩ. Acca lebi'ĩ nna liguni qui'ni ccą sufrir iỹeni ni para qui'ni elènniã. Porqui'ni yala rebata'ã nna rã lo lòstu'ĩ: Inte' nna ná' tu enne' nu demasiado dacca' nna iỹetse' ca enne' tse'e cą lado quia', acca labí biỹa sufrir ccà'a'. Anía

rulaba latsi' ciudáad. <sup>8</sup> Pero de repente taá nna il·lani iyaba ca sufrimiento para làcã ttùba tsá. Por ejemplo, il·lani ca tsahue' para ga'ni cą, a'hua il·lani ubina' nna cuetsi cą por canu yatti qui' qui'. Làniana il·lani ttu yi' fuerte nna tsayi itute ciudáad nna l·luỹa latsi'ĩ completamente taá. A' ná la'tté qui' qui' porqui'ni Tata Dios enne' rigú'ubi'e lo iyate, lèe nna té itute la'huacca qui'e para gunie ciudad malua castigar. <sup>9</sup> Iyaba canu rigú'ubia' le' yétsiloyu nna canu chi beni cą adulterar ti'ba runiã nna yala vicio chi gùppa cą ti'ba lã. Làcã nna canchu chi i'yu tsá qui'ni l·luỹa latsi'ĩ nna, yala ehuiní'ni cą nna cuetsi cą de rinna' cą ratha tsèni porqui'ni chi ràl·la'ã lani ttu yi' fuerte ni. <sup>10</sup> Canu rigú'ubi'a' nna yala gátsini cą de rilá'ni cą ti'ĩyã ná sufrimiento qui' ciudáad, acca idittu' tsè'ni tsé'e cą nna ra cą: Ica'rútsi'íru ciudad Babiloniã'. Yala xeni uccuã antes nna yala la'huacca té qui'ĩ. Pero quetha taá gul·lani castigo qui'ĩ. <sup>11</sup> A'hua ca comerciante nna yala ehuiní'ni cą nna cuetsi cą por la' guté qui' qui', porqui'ni lanuru enne' té para gó'o cą ca mercancia qui' qui'. <sup>12</sup> Lanuru enne' té para go'o biỹa ca cosa nu chi teni ca comerciante para gutti' cą, por ejemplo: Oro nna plata qui' qui' l·le, ca íyya canu catittini cą nna ca perla tsíttsi nu dacca' yaỹi ni l·le. Lanuru

enne' té para gó'o cã ca lári' fino tsítti qui' qui l-le, nu de seda l-le, nu de color morado ÿinã l-le. Lanuru enne' té para gó'o cã ca cosa nu dacca' yaÿi ni tì'a ca tabla yà tsè'ni nu ril-là' iÿixi l-le, ca cosa nu de adí ca yà tsè'ni l-le, a'hua ca cosa nu de ttu ÿyya tsítti tùi lã mármol l-le, a'hua ca cosa nu de laya' ca elefante l-le, a'hua ca cosa nu de ÿyyà nna de bronce nna nu beni ca enne' l-le. <sup>13</sup> Lanuru enne' té para gó'o cã adí ca cosa nu rutti' ca comerciante: canela l-le, a'hua adí ca especia nu rétia tse' l-le, a'hua ca cosa nu ril-là' iÿixi tì'a incienso l-le mirra l-le perfume l-le. Lanuru enne' té para gó'o cã ca gù'nabia' qui' qui l-le, ca carnero l-le, ca bia' lani carreta qui' qui l-le. Lanuru enne' té para gó'o cã ca enne' ná cã preso para qui'ni ccá cã esclavo qui' qui l-le. <sup>14</sup> Acca ca comerciánte nna ra ruhua' cã nu cca qui' ciudadáad: Iyaba ca cosa nu dacca' yaÿi qui' lu' nu beni lu' duel-la' gata' qui' lu' porqui'ni yala gudà latsi' lu' cã nna, pero chi gunittilo iyaba cã. Iyaba ca riqueza qui' lu' nna ca cosa nu tse' qui' lu' nna chi gunittilo cã, labiru gata' cã qui' lu' attu vuelta.

<sup>15</sup> Ca comerciante canu runi cã gana por negocio nu runi cã le' ciudadá', làcã nna yala gátsi'ni cã de ilá'ni cã ti'ÿya ná sufrimiento qui'ÿ, acca idittu' tse' tsé'e cã nna ehuiní'ni cã nna cuetsi cã nna ina cã: <sup>16</sup> Ica'rútsi'íru ciudadá', porqui'ni yala xeni uccuã

antes nna, uccuã hermosa tì'a ttu niula nu nãccu' vestido nu de lári' fino tsítti a'hua de color morado nna ÿinã nna, lani ca adorno nu de oro l-le, ca ÿyya nu catitti' ni l-le, perla nu tsè' l-le. <sup>17-18</sup> Pero ttu tsati to' teruba chi benittilo iyaba riqueza qui'ÿ.

A'hua iyaba ca nubeyu' canu runi dirigir barco l-le, idittu' tse' lo indatù'a thu barco nu rutha' cã, porqui'ni gátsini cã de rinna' cã ratha tsèni, porqui'ni chi ràl-la' ciudadáad por ttu yì' fuerte ni. A'hua ca marinero lani iyaba canu runi cã cualàni rutha' cã barco l-le, a'hua iyaba ca pasajero canu yù'u le' barco l-le rinna' huá cã de ràl-la' ciudadáad nna rinne cã iditsa nna ra cã: Labí gaÿa gùre' attu ciudad xeni tì'a nuã'. <sup>19</sup> Làniana ehuiní'ni cã nna cuetsi cã iditsa nna ina cã: Ica'rútsi'íru ciudad xeniã', porqui'ni canu té barco qui' qui nna yala gana beni cã porqui'ni iÿeni bel-liu té qui' ciudadá', pero ttu tsasti to' teruba chi bil-luÿya latsi'ÿ. Anía rinne cã.

<sup>20</sup> Acca lebi'i canu tse'e le' ÿiabara': ca apóstol l-le, canu gunne parte qui' Tata Dios l-le, a'hua adí ca enne' qui'e l-le, ná qui'ni té iÿeni la' redacca' latsi' lo losto' le de chi yù le qui'ni ciudadá' nna chi bil-luÿya latsi'ÿ, porqui'ni Tata Dios nna chi benie nu castigar por mal nu chi bethacca'ã le. <sup>21</sup> Làniana ttu ángel xeni fuerte ni guchìtha bi ttu ÿyya xeni ná forma de ttu ÿyya nu

ÿua lo molino nna bedal·la tabá bi ą lahui' indatù'a nna, làniana ra bi: A'hua ciudad Babilonia nna thí'ą golpe quetha ni màsqui'ba ną xeni nna pero níttilo tabá nna labiru ilá'nía; <sup>22</sup> lanuru músico té le' ciudad', labiru riyénini rucueti cą flauta nna trompeta nna nihua canu rul·la cą biÿa instrumento l·le, labiru riyénini ri'u cą. Lanuru maestro albanil té le' ciudad', nihua biÿa attu maestro nu runi biÿa oficio l·le. Lanuru enne' té para gutha'ą molino nna iyénini ri'u ruido qui'í. <sup>23</sup> Yala chul·la ccá lugar làti gùre' ciudad', nidi ttu lámpara ràl·la' labiru té. Labiru iyénini la' redacca' latsi' qui' ca novia de runi cą thá'a. A' ccá màsqui'ba itute yétsiloyu nna chi nabia'nią ti'íÿa enne' ÿeni ná ca comerciante qui' ciudad'. Ca enne' qui' ciudad' nna lani modo bethacca'ÿí cą ca enne' qui' iyaba ca nación para tsialatsi' qui' la' bèÿia qui' qui. <sup>24</sup> Ca enne' qui' ciudad' nna ná cą responsable por lù'uti qui' canu gunne parte Tata Dios, ą'hua bètti cą adí canu ná cą enne' qui'e, pues ná cą responsable por lù'uti qui' iyaba canu chi gùtti cą por ca enne'.

## 19

<sup>1</sup> Después de nui nna, biyeni te' tsi'í iÿetse' ca enne' gunne cabi le' ÿiabara' nna ra cabi: Quiÿarú Tata Dios qui' ri'u porqui'ni té iÿeni la'huacca qui'e para gudilè ca enne'. Lèe nna què

merecer qui'ni gudàliani ri'u e lani titsa' tsè'ni; <sup>2</sup> porqui'ni la' tsialatsi' qui' Tata Dios contra ca enne' nna bihua ną mal, sino runie tulidàba según nu ná lí. Chi benie castigar ciudad' porqui'ni benia qui'ni yétsiloyu nna guppą vicio lani ą, tì'a ttu niula maña runia qui'ni adí ca enne' guni cą tul·la' lani ą. Benie cą castigar porqui'ni bètti cą canu runi cą nu ra Tata Dios. <sup>3</sup> Attu vuelta gunne cabi iditsa nna ra cabi: Quiÿarú Tata Dios. Chi ratha tsèni tulidàba porqui'ni chi ràl·la' ciudad', ą' modo nna cca saber qui'ni chi bil·lùÿa latsi'í. <sup>4</sup> Làniana tappa canu bània lani tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna gùtta' cabi gur'ló nna beni cabi adorar Tata Dios enne' duáni lo xila' tsè'ni qui'áa làti rigú'ubi'e nna ra cabi: Quiÿarú cuią'lu', tsè'ba beni cuią'lu'. <sup>5</sup> Làniana dèsdeba làti re' xila' tsè' nía le' ÿiabara' nna, biyéni qui'ni gunne cabi nna ra cabi: Iyaba lebi'i canu runi le Tata Dios adorar nna, liudàliani e, iyaba le canu runi lí e servr, sea lebi'i canu yala cuenta re' l·le, sea lebi'i canu labí re' cuenta l·le, ná qui'ni gudàliani li e.

<sup>6</sup> Làniana biyeni te' gunne iÿetse' ni ca enne', tì'a canchu chi riyénini ri'u ttu yodíla nu rúÿúnią, tì'a canchu chi riyénini ri'u rinne ídiu' iditsa ni nna ra cabi: Quiÿarú Señor enne' ná Dios qui' ri'u porqui'ni té itute la'huacca qui'e nna chi rigú'ubi'e lo iyate; <sup>7</sup> acca ná qui'ni tsé'e

ri'u contento lani la' redacca' latsi' nna gudàliani ri'u e. Porqui'ni chi bi'yu tsá qui'ni cca celebrar thá'a qui' enne' ná Corderua. Ri'u nu ná esposa qui'e nna chi ná ri'u preparado para thá'a; <sup>8</sup> té permiso qui' ri'u thí' ri'u lári' cubi nu ná tsíttsi tûni nna rudàni' ráníã nna gaccu' ri'u a. Ca enne' canu ná qui' Tata Dios, canchu chi gul-la' tsá nna, gaccu' cabi lári' tsíttsiá, a' modo nna gulue'ni qui'ni beni cabi nu ná tse' nu rú'ulatsi'e. <sup>9</sup> Làniana ángelia nna ra bi inte': Bèdia nu riquixa'ánia' lu' anna: Ica'rubà iyaba canu nãyi ca para go ca etta lani enne' ná Corderua canchu chi gunie celebrar thá'a qui'e. Hualigani a' ra Tata Dios. <sup>10</sup> Inte' Juan de biyeni te' ca titsa'a' nna bedú tabá yíbia' ru'a lo ángelia para guni ye' e adorar, pero gunne tabá bi inte' nna ra bi: Bittu guni lu' inte' adorar, porqui'ni inte' ná terúbá' para gunia' Tata Dios servir tì'a lu' lani ca hermano qui' lu' runi li e servir nna runi le iyaba nu chi belue'ni Jesucristua le. Lu' nna bèni Tata Dios adorar, porqui'ni iyaba ca titsa' nu riquixá'a Cristua nna runna ca la' ritelíni qui' ri'u para inne ri'u parte Tata Dios.

<sup>11</sup> Làniana bilá' te' yalia yíabara' nna du ttu bia' tsíttsi. Enne' tsia bi'á nna léè Enne' Li Nna Fiel Nna. Lani razón ba rital-lée ca contrario qui'e nna runie ca castigar según nu cca ca merecer. <sup>12</sup> Iyyalúe nna rudàni' rabá' tì'a yi' ràl-la'.

Iqqie nna yù'u ttu corona xeni nu cca componer lani iyetse' adí corona. Ga'na escrito ttu nombre lo yíguée, pero lanú ritelíni enseñanza qui' nómbrea sino làteruba lèe. <sup>13</sup> Ituba lári' nu naccui' áa nna nã rëni. Titsa' Qui' Tata Dios, a' ná nombre qui'e. <sup>14</sup> Dèsideba yíabara' nna biria ca ejército qui'áa nna tsia huá cabi ca bia' tsíttsi. Naccu' yó cabi cubi tsíttsi tûni sin nìdi titó' mancha labí ná ca. <sup>15</sup> Ttu espada nna nátha'a' rú'e para qui'ni gunie vencer ca enne' qui' iyaba ca nación. Lèe nna cu'ubia'ni'e iyaba ca enne' nna gunie castigar iyaba canu runi biyã mal. Làca nna thi' ca castigo fuerte ni para gulue'ni ti'yã fuerte ná la' tsialatsi' qui' Tata Dios enne' té itute la'huacca qui'e. <sup>16</sup> Láti lári' qui' nu naccui' áa nna, lo ra' nna ga'na escrito attu nombre nu ra íj: Enne' Rigú'ubia' Lo Iyate. A'hua iqqia yíbié nna ga'na escrito la'a yísmuba ca letra. <sup>17</sup> Làniana bilá' te' attu ángel. Làbi nna dùni bi làti rinna' ubitsa' nna gunne bi iditsa ni nna ràyi bi iyaba ca bechèttu canu ridú lo be' yíaba a' hua ca bethiá', nna ra bi ca: Ccá lé prevenido chadi le go le iyate nu runi Tata Dios preparar, <sup>18</sup> para go le bèla' cuerpo qui' iyaba ca enne' porqui'ni chì tabáduã gatti ca: ca capitán l-le, ca soldado l-le, a' hua canu tsia ca bia' para tsia ca lo guerra l-le, ca enne' té libertad qui' qui' l-le, ca enne' ná ca esclavo l-le, ca enne'



gùla l-le, a'hua canu cuìti' l-le, pues go le bèla' cuerpo qui' iyaba ca a'hua bèla' qui' ca bia' qui' qui' l-le. <sup>19</sup> Làniana taá nna bilá' te' nu tóxúa a'hua iyaba adí canu rigú'ubia' lani iyaba ca soldado qui' ca niá nna betuppa tabá ca ttùba lugar para til-la ca contra Enne' tsia bia' tsíttisia lani ca ejército qui'áa nna. <sup>20</sup> Nu tóxúa nna biyáxu'a, a'hua enne' nu té la'huacca qui'í para guniá iýé ca cosa milagrosa canchu dùni nu tóxúa lani a. A' modo nna bethacca'yíá iýetse' ca enne', pues iyaba canu beni ca permitir qui'ni cueni marca qui' nu tóxúa cuerpo qui' qui' nna beni ca imagen qui'í adorar. Lã nna bethacca'yíá iyaba ca para tsíalatsi' qui' qui'ni rinniá parte Tata Dios pero labí línia. Nu tóxúa a'hua enne' bèyia nna diabàni taání ca castigo le' yéla yí'a nu adiru ritsa'á nna ràl-la'á lani azufre. <sup>21</sup> Iyaba ca enne' tse'e le' ejército qui' caniá nna gùtti tabá ca, porqui'ni Enne' tsia bia' tsíttisia nna bequìne'e espada nu nátha' rú'e áa. Làniana ca bechèttu nna ca bethiá' nna huadi tabá ca nna gutò ca bèla' cuerpo qui' canu gùttia hàstaba qui'ni uccuani qui' qui'.

## 20

<sup>1</sup> Bitola de nui nna, bilá' te' attu ángel radi bi dèsdeba ñiabara' nna dèni bi ttu llave nu ná para pozo chul-la. Dèni hua bi ttu cadena xeni. <sup>2</sup> Àngelia nna bedàxu' tabá bi preso numalua láa huá

Dragón nna láa huá bèl-là antigua nna láa huá Satanás nna bexi'quua bi a lani cadena para qui'ni ccá preso ttu mili' ida. <sup>3</sup> Bedàl-la tabá bi a le' pozo chul-la nna bethaya tè bi pózua tsittsi ni para qui'ni lanú ccani ithàliá na. A' beni bi para qui'ni numalua nna bítturu iriá para guthacca'yíá ca enne' qui' iyaba ca país qui' yétsiloyu, hàstaba qui'ni ccá cumplir tsii gayua' ida tsù'a le' pózua, làniana té permiso qui'í eria le' pózua nna guniá nu calatsi'í attu tiempo to'.

<sup>4</sup> Làniana bilá' te' iýetse' ca xila' dàa ca le' ñiabara'. Ñuàni ca enne' lo ca xila'a, ca enne' canu chi guýi' cabi poder para guni cabi juzgar. A'hua bilá' te' iyaba ca creyente canu chi gùtti cabi porqui'ni gùchu ca enne' i'quua cabi porqui'ni gutixà'a cabi nu ra lo titsa' qui' Tata Dios nna beni cabi seguir tse' nu belue' Jesucristua. Làcabi nna labí beni cabi adorar nu tóxúa ñihua imagen qui'í, ñihua labí beni cabi permitir qui'ni cueni marca qui'í lo ñigá cabi ñihua lo ná' cabi. Ca ènni'a nna gùtti cabi, pero inte' nna bilá' te' qui'ni beyacca bàni cabi attu nna gulú'ubia' cabi lani Cristua por tsii gayua' ida. <sup>5</sup> A' ccá canchu chi l'yu primero tsá para eyàtha ca enne' de lo lù'uti. Pero adí canu yù'u le' bà nna labí eyàtha ca de lo lù'uti hàsta'na uccua cumplir tsii gayua' ida. <sup>6</sup> Yala bendición thi' ca enne' canu ná qui'ni eyacca bàni

cabi canchu chi l'yu primero tsá para eyátha ca enne' de lo lù'uti, porqui'ni gata' iÿeni la' redacca' latsi' qui' cabi. Nunca labí caduel·la' gátsini cabi castigo nu cca sufrir canu ná qui'ni gunibia' çà ti'iÿa ná sufrimiento qui' lù'uti nu cca chuppáa. Làcabi nna ccá cabi sacerdote nna guni cabi Tata Dios servir à'hua Cristua, para cu'ubia' cabi lani e por tsii gayua' ida.

<sup>7</sup> Canchu chi cca cumplir tsii gayua' idaá, làniana numalua nna gata' permiso qui'ì eria le' pozo chul·la làti yu'á présua nna, <sup>8</sup> tsia ituba yétsiloyu huethacca'ÿí ca enne' qui' iyaba ca país attu vuelta para tsialatsi' qui' la' beÿia qui'ì, hàsta ca nación láa çà Gog nna Magog nna, para qui'ni etùppa iyaba çà nna tsé'e çà ttùba lugar para qui'ni guni çà guerra. Iÿetse' mili' ca soldado tsé'e çà le' ca ejército qui' qui, tì'a ca grano de yúÿi nu re' ru'a ca indatò', labí ccáni ri'u gulaba ri'u bal·láÿa çà. <sup>9</sup> Inte' nna bilá' te' qui'ni iyaba çà nna bitsila çà ituba là'tsi'á nna beni çà sitiado làti tse'e ca enne' nu ná qui' Tata Dios nna bethia çà ituba Jerusalén ciudad nu yala catsi'íni Tata Dios, acca lèe nna benie qui'ni huadi ttu yi' fuerte iqquia qui' nna huayi tabá çà nna bil·lùÿa latsi' qui'. <sup>10</sup> Numalua enne' bethacca'ÿíá canaá nna dia tabá castigo nna bedal·la cabi à le' yéla yí'a nu adiru ritsa'á nna ràl·la'á lani azufre, quiere decir la'a mísmuba

lugar làti bedal·la cabi nu tuxúa nna à'hua profeta bèÿia nna. Nía nna gappa çà dolor ttu la' rilá fuerte ni réla ritsa bání tulidàba para siempre.

<sup>11</sup> Làniana bila' te' ttu xila' tsíttsi xeni tse'. Bilá' huá te' Enne' duáni lúj nna rigú'ubi'e. Bilá' tè te' yétsiloyu nu re' ru'a lúe lani ÿiaba qui'ì nna qui'ni gunittilua. <sup>12</sup> Bilá' tè te' ca enne' nu gùtti, canu re' cuenta según ca enne' l·le, à'hua canu labí re' cuenta l·le. Nía nna dàa iyaba çà ru'a lo Tata Dios. Biyàlia tè ca libro, tsá' tehuá libro nu tsia láa ca enne' nu té la'labàni nu labí ttia qui' cabi. Lo adí ca líbrua nna ga'na escrito nu beni ttu tsa ca ènni'a, uccua çà juzgar según ná bá nu beni çà. <sup>13</sup> Iyaba ca enne' nu gutti gaÿa tediba lugar ná bàà qui' qui' nna biria çà nna dàa çà ru'a lo Tata Dios. À'hua iyaba canu yù'u le' lugar qui' canu yatti biria huá çà. À'hua iyaba canu gùtti le' ca indatò' qui' yétsiloyúa biria çà nna dàa huá çà ru'a lúe. Ttu ttu tsa çà nna uccua çà juzgar según ná bá nu beni çà le' yétsiloyu. <sup>14-15</sup> Lù'uti nna à'hua lugar làti guyú'u canu yatti nna bedal·la cabi çà le' yela yí'a, lani iyaba ca enne' nu labí tsia láa qui' lo lista làti ga'na escrito láa ca enne' nu té la'labàni para siempre, là canuá nna huía huá çà castigo le' yela yí'a. Yela yí'a nna ná lugar làti ccá çà sufrir lù'uti nu cca chùppa.

## 21

<sup>1</sup> Làniana bilá' tè te' attu yétsiloyu lani ÿiaba cubi qui'ì, porqui'ni ÿiaba primérua nna chi gunittiluá, á'hua yétsiloyu primérua nna gunittilo huá nna labiru indatò' ÿeni té.

<sup>2</sup> Inte' Juan nna bilá' te' ttu ciudad nu ná para ca enne' qui' Tata Dios, quiere decir Jerusalén Cubi. Bilá' ti' á de radiá de ÿiaba dèsdeba làti dua Tata Dios. Yala hermoso ná, ti'a ttu novia nu nàccu' ÿúì tsíttsi para tsíá thá'a qui'ì.

<sup>3</sup> Biyeni te' gunne ttu enne' iditsa dèsdeba le' ÿiabara' nna ra bi: Dèsdeba anna Tata Dios nna dúe adiru exxa lani ca enne' ti'chu antes. Lèe nna egà'ne lani cabi. Làcabi nna ccá cabi yétsi qui'e nna thúe ttùba lani cabi nna née Dios enne' runi cabi adorar.

<sup>4</sup> Lèe nna gúÿié iyaba inda huìna' lo cabi nna labiru ccani cabi triste. Labiru la' rehuini' latsi' té porqui'ni labiru il'lani biÿa nu runi qui'ni cuetsi cabi. Labiru lù'uti té, nihua labí biÿa ttu dolor té, porqui'ni iyaba nu té antes nna chi gutiá.

<sup>5</sup> Làniana enne' duánie lo xila' tsè'ni nu du ÿiabara' nna rèe: Annana runia' ca cosa cubi en vez de nu uccua antes. Ènni'a nna rèe inte': Bèdia lo ittsì nu ríquixa'ánia' lu', porqui'ni nu ríquixa'á' nna ná nu lígani para tsíalatsi' lu' lani itute latsi' lu'. <sup>6</sup> Ra huée inte': Chi uccua cumplir iyate; inte' ná itute, ti'a letra A hàsta Zeta. Ántesca cue' yétsiloyu nna chì bá dú'a', á'hua anna de chi uccua cumplir iyate nna dua ba'. Nuÿa tediba

enne' ribitsiá, inte' nna ÿa gutée bá' inda í'ya làti ril'lani inda nu runna la'labàni nu labí ttíá qui'ì. <sup>7</sup> Iyaba ca enne' canu runi cã vencer lo iyaba ca prueba qui' qui' nna, làcã nna nàl'la' el'la' cã iyaba ca bendición nu rutía' qui' ca ÿì'nia' nna guni cã inte' adorar. <sup>8</sup> Pero canu labí rappa cã valor para tanó cã inte', á'hua canu labí ríalatsi' qui', á'hua canu runi cã biÿa cosa nu ná cùttsi delante de Tata Dios, á'hua canu huètti enne', á'hua canu ridualàni canu labí ná tsèla qui', á'hua ca huatsà' lani canu runi cã seguir consejo qui' qui' l-le, á'hua canu runi cã biÿa rù ca cosa ni adorar, á'hua canu runilatsi' qui', pues iyaba canuá nna ccá cã sufrir le' yela yí'a nu adiru ritsa'á nna ràl'la'á lani azufre, quiere decir lù'uti nu cca chùppa.

<sup>9</sup> Làniana bitá ttu angel ru'a lua', ná bi ttu entre ca ángel gàtsia canu belàlia ca gàtsi plato to' nu tsa'ti'ni cã ca gàtsi último sufrimiento iqquia yétsiloyu. Ángelia nna ra tè bi inte': Lu' nna gutà lani inte' qui'ni gulue'nia' lu' ciudadad nu chì' ná bá esposa qui' enne' ná Corderua. <sup>10</sup> Làniana ángelia nna bedi' bi inte' nna bitsina' tabá tu' lo ttu i'ya xeni, á' uccua por Espíritu lani inte'. De tse'e lo i'ya nna bilá' te' ciudad xeni láá Jerusalén para ca enne' qui' Tata Dios. Ciudadad nna radiá de ÿiabara' dèsdeba lati dua Tata Dios. <sup>11</sup> Yala rudàni' ráníá porqui'ni Tata Dios nna

née la'yani' nna dúe lani a. Catitti níá tì'a ttu íyya finu ni canchu chi rudàni' ubitsa látj, bittu ná mancha látj, sino itute ná ttùba la'yani' tì'a ttu cristal láa jaspe. <sup>12</sup> Dé'è xeni láa muralla nu yeqquia ituba ru'a ciudáad nna, dua tsì'nu puerta qui'j. Ru'a ttu puerta nna du ttu ángel. Lo ca tsì'nu puerta nna ga'na escrito ca tsì'nu nombre qui' ca tsì'nu yì'ni Israel, ca tsì'nu grupo qui' ca descendiente qui' cabi. <sup>13</sup> Dàa tsùnna puerta ttu ttu lado qui' dé'a: lado ril'lanu ubitsa, lado renia ubitsa, a'hua norte nna sur nna. <sup>14</sup> Cimientu qui' dé'a nna rilá'a qui'ni ná tsì'nu íyya xeni. Láti tsì'nu ca íyya nna ga'na escrito tsì'nu ca nombre qui' tsì'nu ca apóstol qui' enne' ná Corderua.

<sup>15</sup> Ángelia enne' rue' bi titsa' lani inte' nna dèni bi ttu vara ná tì'a ttu metro pero nu de oro, para gurixibía' bi ciudáad, ca puerta qui' níá nna a'hua dé'è qui' níá nna. <sup>16</sup> Ángelia nna berixibía' bi ciudáad lani metro nu de oro qui' bía. Ciudáad nna ná forma cuadrado, tulappa ná bá de belàga nna de tùnì nna a'hua de ra'. Chùppa mili' chùppa gayua' kilómetro ná ttu ttu lado qui'j a'hua altura qui'j. <sup>17</sup> Làniana berixibía' tè bi dé'a ti'iyà xeni ná, sesenta y cuatro metro según ca medida qui' ri'u nu bequina' ángelia.

<sup>18</sup> Nu cuá'ni dé'a nna ná puro íyya cristal láa jaspe. Pero ciudad nu re' liú'u nna

ná puro oro nu labí chixia' biyaru attu íyya ni sino ná claro tì'a vidrio. <sup>19</sup> Ca íyya xeni nu cca formar cimientu qui' dé'è nu du ttùba ru'a ciudáad nna, rilá' ca qui'ni yala adornado ná ca lani iyaba clase de ca íyya tsè'ni tì'a ná cristal, sino de iyetse' color: yinà, morado, yattsì, yà'a, azul. Primero nna ná puro cristal láa jaspe. Íyya nu cca chuppáa nna, láa zafiro. Íyya nu cca tsunnáa nna, láa ágata. Nu cca tappaá nna, láa a esmeralda. <sup>20</sup> Íyya nu cca gàyua' nna, láa ónice. Nu cca xùppa nna, láa cornalina. Nu cca gàtsiá nna, láa crisólito. Nu cca xunu'a nna, láa berilo. Nu cca gàa nna, láa topacio. Nu cca tsiá nna, láa crisoprasa. Nu cca tsinnia nna, láa jacinto. Nu cca tsì'nua nna, láa amatista. <sup>21</sup> Ca tsì'nu puerta nna ná ca nu de perla tsítti tùnì. Ttu ttu puerta ná ttùba perla xeni. Néda real nu tté le' ciudáad nna ná ttu clase de oro completamente claro tì'a vidrio.

<sup>22</sup> Bilá' te' qui'ni labí biyà templo re' le' ciudáad, porqui'ni Tata Dios enne' rigú'ubi'e lo iyate lani itute la'huacca qui'e nna dúe junto lani iyaba cabi tulidàba, a'hua enne' ná Corderua nna du huée lani làcabi. <sup>23</sup> Ciudáad nna labí riquína'niá ubitsa nihua biú' para gudàni' ca qui'j, porqui'ni Tata Dios enne' née la'yani' nna dúe lani cabi, a'hua enne' ná Corderua nna ná huée la'yani' qui' cabi. <sup>24</sup> Iyaba

ca enne' qui' ca país canu ná cã salvo nna guni cã arreglar la'labàni qui' quì conforme lani la'yani' nu runna ciudáad. A'hua iyaba canu adiru rigú'ubia' nna itsina' cã ru'a ca puerta qui' ciudáad lani ca riqueza nu té qui' quì nna la' dâlïani nna. <sup>25</sup> Ca puerta qui' ciudáad nna yàlia bá cã tulidàba, nunca labí eyàya cã porqui'ni nía nna labí cca réla. <sup>26</sup> Ca enne' qui' iyaba ca nación nna gá'a cã lani riqueza qui' quì nna la' dâlïani nna. <sup>27</sup> Pero labí permiso té para gá'a ca enne' canu labí ná nàri la'labàni qui' quì. Labí gá'a canu runi ca cosa nu runna la' rettu'ló, ñihua labí gá'a canu ruthacca'yí. Làteruba ca enne' ga'na escrito lá cabi lo libro qui' enne' ná Corderua nna té permiso gá'a cabi le' ciudáad. Lo líbrua nna dua nombre qui' iyaba canu té la'labàni nu labí ttíã qui' cabi.

## 22

<sup>1</sup> Làniana ángelia nna belue'ni bi inte' ttu yò nu yù'u inda nu runna la'labàni. Ritèni' lùniã tì'a cristal, ril'laniã dèsdeba ÿiabara' làti rigú'ubia' Tata Dios a'hua enne' ná Corderua nna. <sup>2</sup> Lahui' néda real nu ttíã itute le' ciudáad, a'hua ttu ttu lado qui' yù'a nna, dàa ttu clase de yaga nu ribia fruta nu runna la'labàni. Yàgàa nna runna tsì'nu clase de fruta, ttu ttu biú' nna runna ttu ttu cosecha. Ca l'la' qui' yàgàa nna riÿu'ã para eyacca ni latsi' ca enne' qui' iyaba ca

país. <sup>3</sup> Labiru biÿa té nu ná bajo condenación le' ciudáad. Tata Dios nna dúe le' ciudáad rigú'ubi'e, a'hua enne' ná Corderua nna dua huánie lo trono qui'e. Iyaba ca enne' qui'e nna calatsi' cabi guni cabi nu rée nna guni cabi e adorar. <sup>4</sup> Làcabi nna ilá'ni cabi e tì' tabá ri'u canchu chi rettsa' luetsi ri'u nna rue' ri'u titsa'. Lo ÿigá ttu ttu cabi nna ga'na escrito nombre qui'áa. <sup>5</sup> Nía nna labiru ccá réla, acca labiru caduel-la' theni cabi biÿa yi', ñihua labiru riquína'ni cabi gudàni' ubitsa qui' cabi, porqui'ni Dios enne' née Señor nna née la'yani' para làcabi. Té la' rigú'ubia' latsi' ná' cabi para siempre.

<sup>6</sup> Ángelia nna ra hua bi inte': Iyaba ca titsa' nu chi biyénini lu'a' nna, titsa' lígani ná cã para ga'na lu' seguro qui'ni ccá cã cumplir. Señor enne' née Dios, enni'a nua' bete la' ritelíni qui' iyaba ca enne' canu ná cã mensajero qui'e. A'hua la'a mísmuba lèe nna guthel-le'e inte' nu ná ángel nu runi tsina' ru'a lúe, para gulué'nia' lebi'i ca huenitsina qui'e ca cosa canu chì' da'la prontu tabá. <sup>7</sup> Làniana biyeni te' qui'ni rée: Inte' itá' prontu tabá. Ica'rubà ca enne' canu runi cã iyaba nu ra ca titsa' nu ga'na escrito lo líbru, porqui'ni ná mensaje nu rute Tata Dios qui' le.

<sup>8</sup> Inte' Juan nna bilá' te' iyaba ca cosí, a'hua biyeni te' iyaba ca tìtsi'ì nna bedú tabá ÿibia' làti du ñi'a ángelia enne' belue'ni bi inte' ca

così, para gunia' bi adorar.  
 9 Pero ángelia nna ra bi inte':  
 Bittu guni lu' inte' adorar,  
 porqu'ni inte' nna ná teruba'  
 huenitsàna qui' Tata Dios para  
 gunia' lu' servir, a'hua para  
 gunia' ca hermano qui' lu'  
 servir canu rute ca mensaje  
 qui'e lani ca enne'. Inte' nna  
 ná teruba' para gunia' nu  
 rú'ulatsi'e para iyaba lebi'ì,  
 lebi'ì canu runi obedecer nu  
 ra lo líbruì. Bittu guni lu' inte'  
 adorar. Lu' nna bèni lá Tata  
 Dios adorar.

10 Ra hua bi inte': Bittu  
 guthàya rú'a lu', sino quixá'a  
 tabá lu' nu ga'na escrito lo  
 líbruì, porqu'ni ná mensaje  
 qui' Tata Dios, chì' tabáduà  
 i'yu tsá ccá cumplir iyaba ca  
 così. 11 Acca iyaba ca enne'  
 canu runi nu ná mal, pues  
 làcà nna guni ca seguir le'  
 maldad qui' qui'. A'hua iyaba  
 ca enne' canu labí calatsi'  
 qui' guni ca arreglar la'labàni  
 qui' qui', pues ccá bá ca cùttsi.  
 Pero lebi'i canu runi nu ná  
 tse' según nu ra Tata Dios,  
 pues ná qui'ni guni le seguir  
 nu ná tse' para ccá bá le  
 adí enne' tse'. A'hua lebi'i  
 canu ná nàri la'labàni qui'  
 le, ccá lá le adí enne' fiel  
 lani e. 12 Làniana biyeni te'  
 qui'ni rèe: Inte' itá' pruntu  
 tabá nna denia' ca cosa tse'  
 para gutía' premio qui' ttu  
 ttu tsa le según nu beni le.  
 13 Inte' ná' primero nna dú'a'  
 para siempre. Antescà cue'  
 yétsiloyu nna chì' bá dú'a',  
 a'hua canchu chi cca cumplir  
 iyaba ca cosa nna dú'a' bá',  
 porqu'ni ná' itute tì'a ca letra

A hasta Zeta. 14 Ica'rubà  
 ca enne' canu rappa cabi  
 confianza lani Cristo para  
 qui'ni éyie losto' cabi por  
 réni qui'áa de iyaba maldad  
 qui' yétsiloyu. A' modo nna  
 té permiso qui' cabi go cabi  
 fruta qui' yàgàa nu runna  
 la'labàni nu labí ttíà qui' cabi,  
 gá'a cabi ru'a ca puerta qui'  
 ciudáad para tsé'e cabi liú'u  
 para siempre. 15 Pero iyaba  
 ca enne' canu labí ná nàri  
 la'labàni qui' qui' nna, pues té  
 qui'ni egà'na ca fuera. A'hua  
 ca huetsà' tsa'tsela tehuá lani  
 canu runi ca consejo mal qui'  
 qui' nna egà'na huá ca fuera,  
 a'hua canu ridualàni ca nu  
 labí ná tsela qui', a'hua canu  
 huètti enne' l-le, a'hua canu  
 runi ca adorar bi'aru cosa  
 l-le, a'hua canu runilatsi' qui'  
 nna ruthacca'yí ca ca enne'  
 l-le. Iyaba canuá nna labí  
 permiso té qui' qui' gá'a ca le'  
 ciudáad. 16 Lebi'i ca iglesia  
 nna, nia' le qui'ni inte' Jesús  
 guthél-la'a' ángel quia' para  
 quixá'ani bi le ca così. Inte'  
 descendiente qui' David nna  
 ná' primero. Inte' ná' tì'ba  
 bélia nu adiru rudàni' canchu  
 chì' dá' rani'. A' rèe. 17 Tì'a  
 ra Espíritu Santo, a'hua ri'u  
 nu ná Esposa qui' Jesucristo  
 enne' ná Cordero nna ra huá  
 ri'u: Calatsi' tu' itá cuiá'lu'.

A'hua iyaba lebi'ì canu  
 riyénini le nui nna, ná qui'ni  
 inàbani li e qui'ni ité. Nu'ya  
 tediba ribitsià nna, itá. Nu'ya  
 tediba calatsi'ì nna, thí'á inda  
 nu 'ya rute bée qui'ì, porqu'ni  
 indì nna rutíà la'labàni cubi  
 nu labí ttíà qui'ì. 18 Inte' nna

rinénia' iyaba le canu riyénini le mensaje qui' Tata Dios nu ra lo líbruḡ, para qui'ni làa tsé'e le lo peligro nna nia' le í: Canchu nuḡa enne' calatsi'ḡ guthacca'ḡíḡ ca enne' acca ririḡ fuera de enseñanza nu ga'na escrito lo líbruḡ nna, pues Tata Dios nna gunie qui'ni thí'ḡ ca sufrimiento nu ra lo líbruḡ. <sup>19</sup> A'hua canchu nuḡa enne' calatsi'ḡ gudàtsiḡ gaḡa parte nu ga'na escrito lo líbruḡ para làa gunibia' ca

enne' nu ra Tata Dios, pues lèe nna cúe bendición nu ná para lḡ nu ra lo libro de la'labàni para ca enne' canu gá'a le' ciudad qui'áa, ca cosa tsè' nu ra lo líbruḡ. <sup>20</sup> Inte' Jesucristo runia' afirmar qui'ni iyaba nu ra lo líbruḡ nna ná tita' lígani. Hualigani itá' pruntu tabá.

Intu' nna calatsi' tu' itá cuiḡ'lu' Señor Jesús.

<sup>21</sup> Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyaba le bendecir.

AMÉN.